START

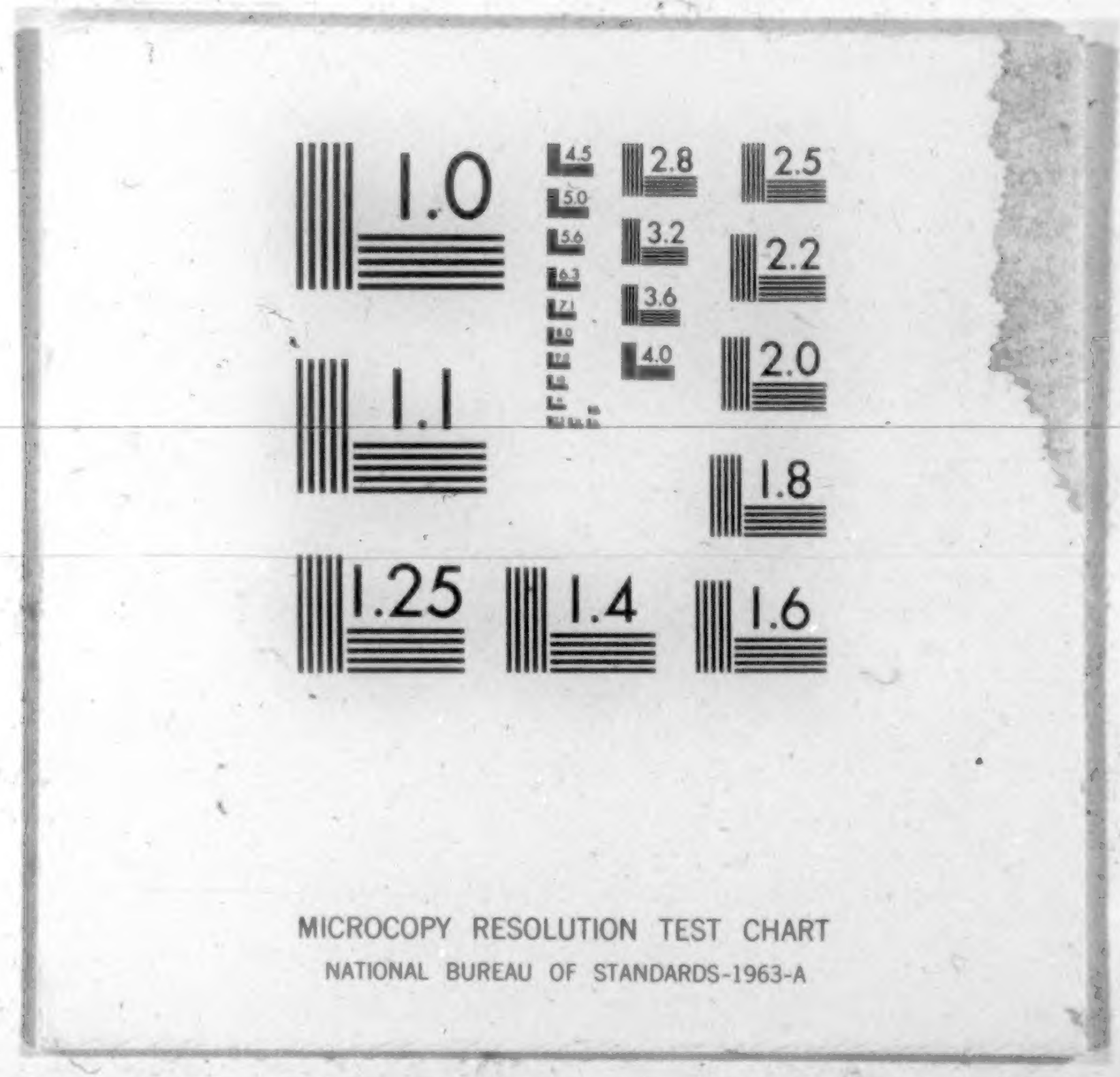
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

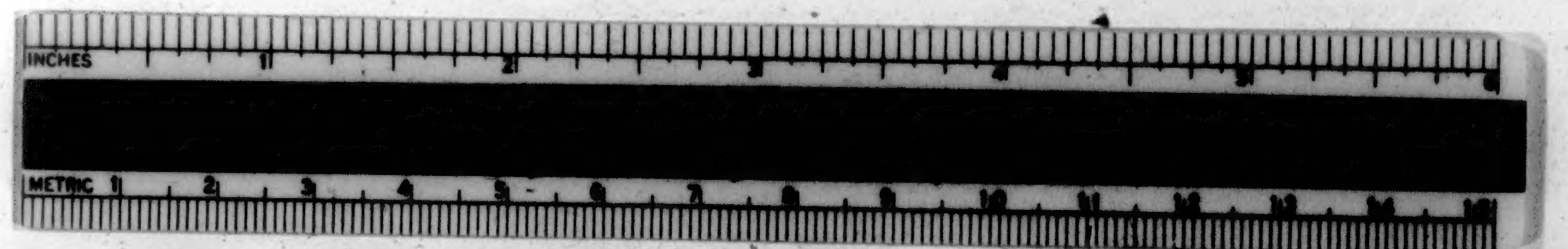
JOB NO. 4350

DATE 78 7
year month

Reduction Ratio 18


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

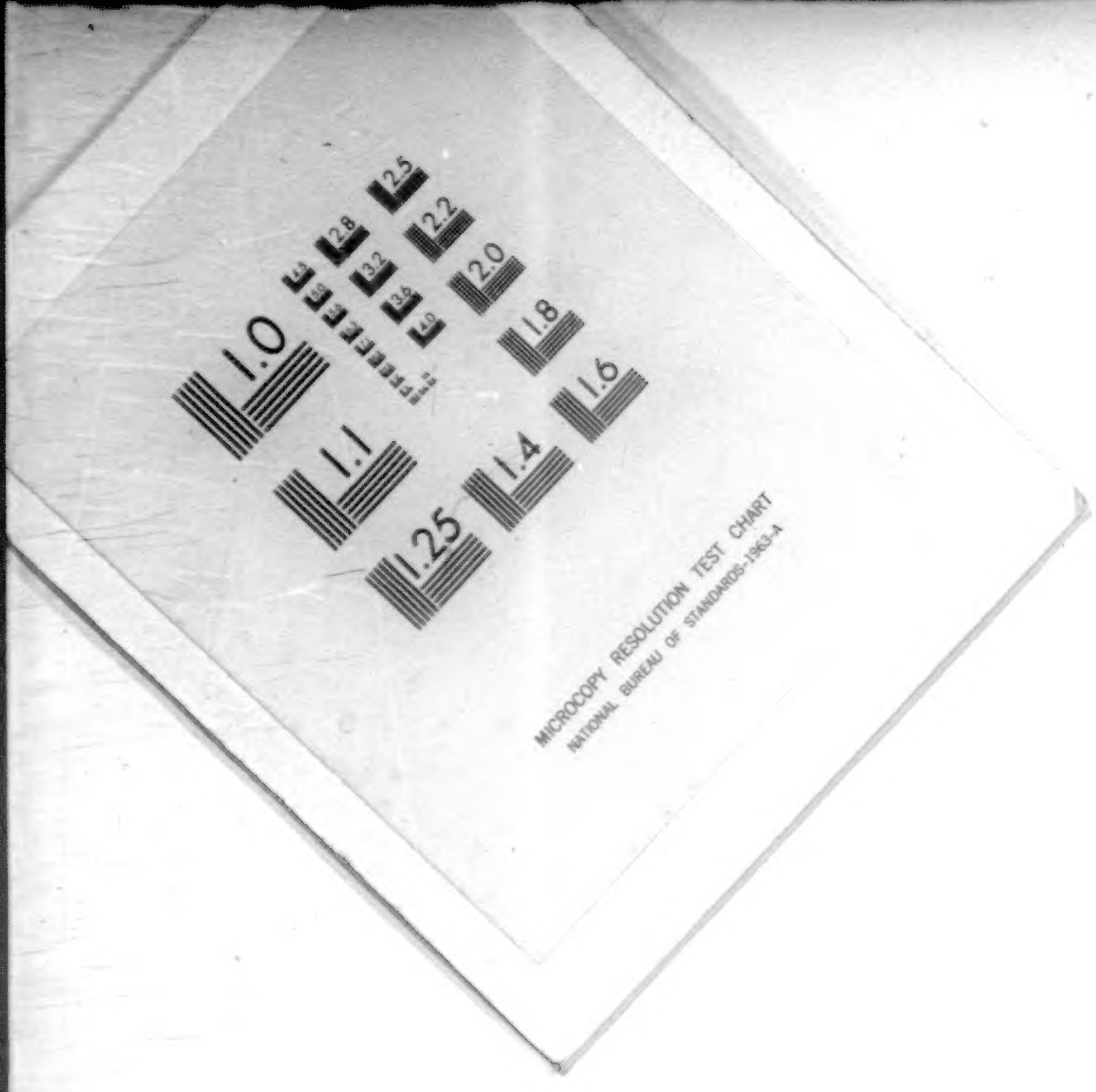
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


INCHES
METRIC

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	OCT-DEC 1916

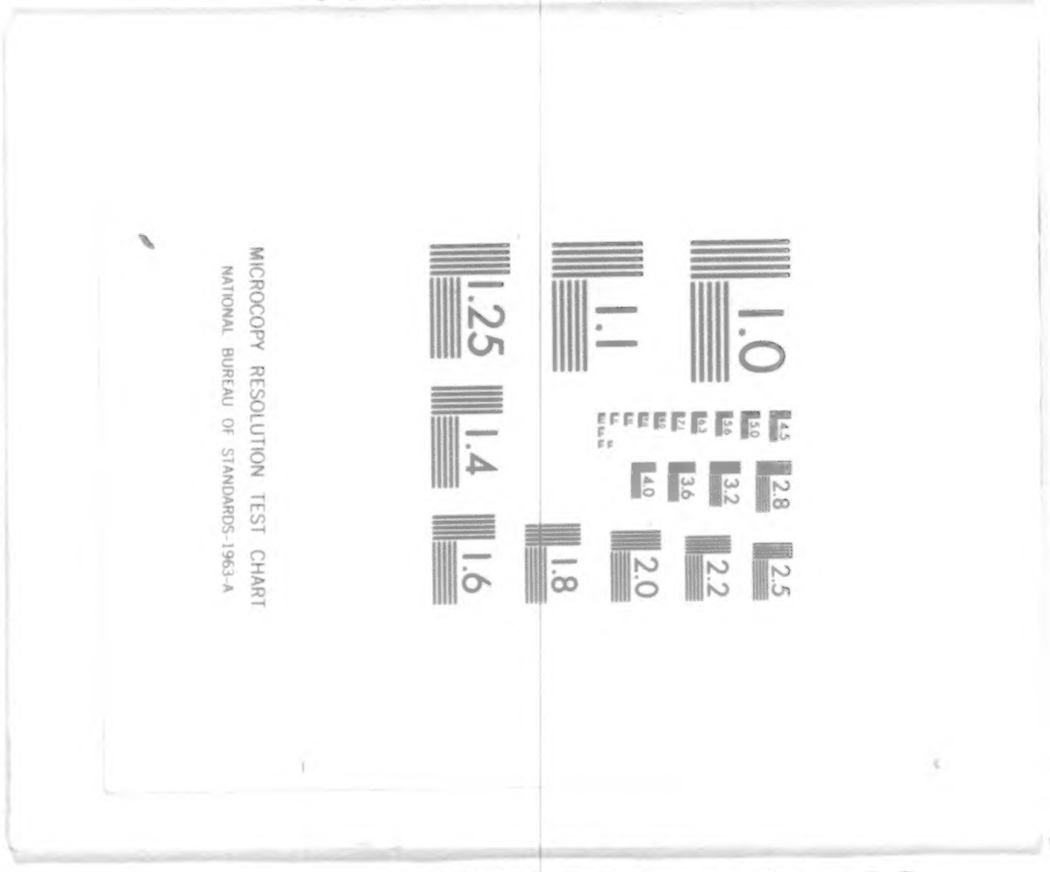

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

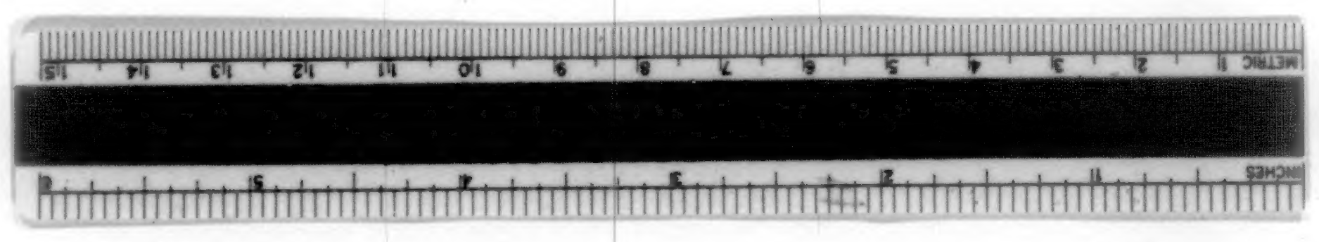
1916 : OCT - DEC

UNCOLLATED


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

DOCUMENT SCURSE;

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.


METRIC
INCHES

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百〇六號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 206 SAN FRANCISCO MONDAY, OCTOBER, 2 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋暹島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

西歷一千九百一十六年十月二號

（中華民國五年十月二日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰九月初七日）

本館特電

昨日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云龍濟光死黨東江總司令李嘉品不服新任督軍陸榮廷尚在惠州擁兵自守進擊東江民軍民軍亦分路還攻連日戰事甚劇

▲惠州紳民以粵局已定東江各屬尚被兵禍電懇陸督軍解救陸督軍派肇羅陽鎮守使李耀漢艦隊司令魏邦屏同赴惠州力勸李嘉品調和撤兵

昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云今日（一號）廣東省議會復開政界均蒞會儀式甚盛

▲今日東江總司令李嘉品由惠州到省城有謂其已允與東江民軍調和罷兵有謂其來省見龍濟光密有策劃

▲龍濟光離省及陸榮廷來省兩問題爲一般人注視龍前經佈告十月離省

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

價有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛甚爲感激如蒙光顧依明無誤請認西字賜來是荷 麗生老舖啟

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意總爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
玆將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半
任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余灃 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
新興中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫
總理龔顯裔謹啓

如意圖記 大埠泰萃
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皐家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆炙生餅明香脆炙生咸脆炙生肉淡脆炙生肉兼各種生熟炙生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠過免來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

歐洲大戰記

▲德報對于美人破壞中立之責言　卅日柏林電云、德國報界宣稱、美國政府、對于歐洲戰局、雖謹守中立、惟美國人民、多有左袒聯軍、美政府置之不理、今有美國飛行家多名、在法國戰地、協助聯軍、常到德軍戰線界內、炸燬德軍、美國之大公司、亦多接濟聯軍戰品糧食、以圖私利、顯破壞中立云、

▲德軍之捷報　同日柏林電云、接東歐戰地消息、德俄兩軍、昨禮拜三日、在哥李尼沙、鏖戰一塲、德軍大獲勝利、俘虜俄軍將官四十一名、兵士三千餘名、並奪獲大砲二尊、機關砲三十三尊、戰品甚夥、又奧國杜蘭斯灣尼亞、日前被羅軍侵入、今已被奧軍逐退、至加皮仁山一帶、近日無甚戰情、陣勢如常、

▲法國之戰況　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在巴跑亞、及晏架等處之德軍、近日以大炮猛擊英軍、異常激烈、惟英軍據守險要、不能侵入、又兩軍在秩科路連戰數日、英軍奮勇進前、將德軍攻退、佔領壕塹數度、俘虜德軍五百餘名、

▲希國革黨奪擄軍艦　同日倫敦電云、接希國派路士港電稱、希國頭等軍艦溪架辟號、今早三點鐘、被革黨奪擄、駁令各將官歸附革黨、其不願歸附者、則強令離艦上岸、現該艦已由革黨管轄云、

▲布力文潛艇來美之揣測　同日緬省砵崙埠電云、某西童是日在海旁執獲一救生浮水具、寫有布力文潛艇字樣、該艇果否遇險、或出自好事者造作、以資爲笑談、均未可知、否則欲令敵艦疑其沉沒、不復留意截緝、亦屬一種巧避之計畫、又律埃崙省　委士打利電云、據海上漁人稱說、曾以瞭遠鏡窺見潛艇一艘、艇之燈火、有青白兩色、向紐崙頓駛去、疑即爲德國布力文潛艇、因美東運貨公司之帶水船、尋覓該艇、亦以青白火色爲記號者、

▲英軍死亡之數　一日倫敦電云、陸軍部公報、計前九月內、出戰之英軍、將官死者五千四百三十九名、兵士死者十一萬四千一百一十名、勻計每日約死者三千八百八十名、前八月共死兵士一十二萬七千九百四十五名、勻計每日死者四千一百二十七名、前七月約死少一半、

▲船隻被爆沉沒之多　同日美京電云、接倫敦消息、計今年六月一號至九月廿四號止、德奧潛艇、在歐洲海面、共爆沉船舶二百六十二隻、死者二百七十七人、內有十五艘、未先警告、遽行爆沉、共死八十四人、所爆沉之船、內有中立國船六十六隻、

▲羅京之恐慌　同日羅京電云、有奧軍飛船數艘、昨晚駛至本京、擲下炸彈多枚、炸死婦人兩名、幼童五名、地方大遭破壞、本京之醫院、亦被燬爛、現全京居民、咸甚恐慌、雖好作夜游者、亦不敢出、一至夜間、均息滅燈火、以免敵人易於窺見、如聞飛船來攻、即鳴鐘告警、使居民躲避、

▲德軍飛行隊又炸攻英國　同日倫敦電云、昨晚有德軍汽球飛船四艘、駛至英國東方海岸一帶、施放炸彈、未久、內有一艘、即被英軍大炮射中、跌下于地、其餘三艘、仍放下炸彈多枚、始行折退、惟損害人物多少、未曾探悉、查前月被德軍飛行隊、來炸攻英國三次、第一次九月二號晚、炸死二人、傷者十三人、被英兵擊跌飛船一艘、第二次九月廿三號晚、炸死二十八人、傷者一百二十五人、第三次九月廿四號晚、炸死三十六人、傷者二十七人、

●●●美教士注意國際之和平

紐約電云、現有美國教士四十人、由中日兩國歸來、昨日會議、決定向政府請願、組織中日美三國協商會、專調查三國商務、及國際上交涉事件、由會員隨時直接磋商解決、以維持邦交云、

本埠新聞

●●●挾制聲中之工黨近況

工黨聯會、昨日佈告、調查加省全體工人之失業者、約居三分之一、本埠現有工黨六萬八千三百五十五名、工業或作或止、其有家室者五千三百餘人、內有五分之一、亦無工業度活、

又因炸彈案被逮諸人、未能出脫、現擬派人遊埠演說、籌集捐欵、資助比林士文尼魯倫諸人之訟費、

餐館工黨、自停工挾制後、東主即領取禁諭、禁止黨人在舖首阻止來客市食、該黨人現又運動其他工黨、聯合對待、已向議會陳請、禁止餐館開跳舞會、及開房叙宴、未知議員能否贊助云、

●●●街燈慶會之預聞

孖杰街一帶、新設電燈、定于禮拜四五兩日、舉行慶會、禮拜三晚、新設之電燈、大放光明、並遊街誌慶、由屋崙碼頭起行、至潤街止、遊街儀式、分爲三隊、秩序如下、

第一隊、警察長威氏、率領馬巡先導、次慶會職員、大砲隊、軍樂隊、海軍隊、海陸軍隊、中學堂學生、軍樂隊、市長老路夫、縣議會議員、裝辦交通之色車、消防隊、隨帶新舊式救火機器、

第二隊、商務會社、亞嶙市架色車、軍樂隊、各會黨人員、優界色車、電火隊色車兩輛、遠東隊、日人色車、

第三隊（上古時代火之原起）軍樂隊、穴人用松木取火色車、亞施利寅族人用火把及泥塔燈色車、埃及人用燈及火盤色車、希臘人用銅燈色車、軍樂隊、羅馬人用燭台色車、中古時代用洋燭燈籠火球色車、意大利人用杯載油取火色車、十八世紀時代法人用手燈及墻邊灯色車、軍樂隊、一八五十年初用煤氣燈色車、一八七十年用火水燈鐵燈色車、女火神代表火光燈色車、男火神代表電灯色車、軍樂隊、最新流行之電燈色車、巴拿馬太平洋博覽會夜景色車、又禮拜四晚、在新衙署前之公園、大放烟花、奏軍樂、典禮堂中開賽花大會、並化裝跳舞大會、備極慶鬧、

●中華會館集議助慶　本埠街燈慶會、西報謂有中國金龍、中華會館色車及音樂隊等隨行助慶、現查中華會館對於助慶一事、尚未定議、決於今晚特行集議、可否助慶、由衆籌定云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷟咕路卡辟寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷟咕路皇家銀行併合計貲本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷟咕路卡辟寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中饍食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

市接雲新發明十李悠悠總發行

衛生吸管
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、吾少年業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、于入山、吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽、頭暈身熱、肺燥、喉痛、辟疫消痰、止嘔化滯、誠奇效也、馬醴卿鄧仙石等、謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試確見速效、介紹同胞、買送朋友、

衛生吸管、每枝[illegible]、每打十元、松精藥油、每筒[illegible]、每打二元五、黑膠塞子、每粒[illegible]、

發賣處　[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情

大埠　永同盛

大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

幷接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無悞仰新留意光顧是荷常有山西靈餘集上好玉蛀寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸[illegible]

陳秉鑒內外方脈

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵紗仔絨彩羽紗仔波羅紗絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵價廉熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯歸快捷無誤

黃鑑照　胡綸全　啓

馬佳精除痔漏廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳瘋輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

館在正埠企李街九百〇二號二層

粵城西高…方…院四…社醫生　謝鏡芙寓金山　[illegible]

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]代辦雜[illegible]

●中華會館律師函追護照　域古埠華僑李壽、加力十古埠華僑黃作華、所執之居美憑照、均爲居留地之移民局員取去、李壽之照、經兩年尚未交還、黃作華之照、亦數月之久、未曾給回、中華會館、昨已飭麥訥律師、分函兩處移民局員、追討原照、免失居美利權、

●久病失常　華人關好、九江人、向業車衣、昨晚七點鐘、忽舉動失常、不穿下衣、以致下体全露、向企李街直下、行至都板街、行人見之、爲之嘩然、巡差上前干涉、擬將其拘禁獄中、其族兄關元記、即向差關說、謂伊染病日久、不過一時火盛、致失知覺、遂有此怪狀、請勿將其拘禁巡差許之、隨帶伊返舖延醫調治、續查關好前兩月在房中、因感受煤氣致病、曾赴醫院治療十餘天、病仍未靈痊愈、親友現爲籌畫使之回國云、

●伍十保久病自裁　伍于保、新寧炒米沙村人、年約五十歲、向在紐約埠附近、耕園爲業、因染病日久、前日到來本埠就醫、寓居天然樓五號房、其親屬時常爲之照料距昨禮拜五晚、病勢更劇、痛苦不堪、自念絕無生人樂趣、遂自縊而死、至明早其親屬到視、見其氣絲已絕、返魂無術、隨將其遺体、舁赴陳屍塲、查驗殯殮、

●醉漢行兇　西人懇氏、家在本埠晉十街六二六號、昨日與友人坐談、忽有西人編氏踵門、聲稱尋訪其女、懇氏答言你女未有到來、勸令使去、詎編氏酒後性狂、竟拔刀相向、二人遂相糾纏、由三層樓上窗口跌下、懇氏被刺、舁赴醫局、移時殞命、巡差旋在跑亞街拿獲編氏、衣服手指、均染有血痕、小刀仍在、詢其因何行兇、彼謂幷不自知、再傳其女到來、女言與懇氏認識未久、是日方由屋崙探友而回、幷無到懇氏家、懇氏與其父素無仇隙、料因酒醉演此慘劇云、

●學生會歡迎學生抵埠　昨禮拜六日、由差拿船來美之留學生、上岸之後、寓居乾尼街衛打旅館、華人學生會、昨禮拜六晚假座沙加免度街長老會女館、開歡迎會、先由主席司徒卡嶙女士宣佈開會、次請牧師芝縫羅倫劉錫祺等演說、表示歡迎之意、勉勵各學生、繼由來美學生曹懋德蔡秀珠女士、監學黃佐廷荅詞、演說畢、由該會會員李作榮宣佈該會之宗旨、並求各生加入該會爲會員、隨請何廷光林藻垣暨女館學生等、奏樂助慶、冰糕餉客而散、

●中國郵船公司成立一週年紀念　中國郵船公司、由立一載、該公司昨日特柬請各發起人及公司辦事人員董事局員等、在該船叙慶、舉行一週年紀念、並設午膳、席間由該公司總理陸潤卿律師賓十端、次第將公司成立及經過之事實並第二期招股情形、對衆宣佈、在船監理員余鑾君、將調查所得、逐一宣佈、並加置三等位食餐檯凳、每十人一席、以便搭客從容飲食、至於食物、亦陸續改良、

●陳達喪儀誌盛　華商陳達三君、乃新甯查洲村人、因年高体弱、常患風濕之症、屢醫無效、日重一日、于昨初二日、在屋崙浩然長逝、享壽六十歲、在本埠舉行出殯禮、中西音樂隊兩部、親友兄弟、執紼送葬者數百人、排列而行、且多送生花、以誌哀敬、自由車六十餘輛、喪儀之盛、爲向來所罕見、聞陳君家財素豐、兒孫滿堂、亦可謂福壽兼全矣、

●慈善界爲育嬰堂籌欵　本埠慈善家、原擬昨禮拜六晚、在新花園開演古戲、將所收之入塲費、撥充育嬰堂、以爲經費、經聘定名優數人、費去銀三千餘元、料可收回入塲費二萬五千元、該慈善家等、恐天不做美、雨師下降、不能開演、特向英國萊保險公司、購保險二萬五千元、即交保險費六百二十五元、詎昨禮拜六晚、竟大雨連綿、不能開演、該公司須賠銀二萬五千元、今日已如數交付、聞該公司擬于近一二晚、請該等伶人、仍在新花園開演、冀收回所賠去之欵云、

●衙案例誌　一號衙、亞李、票案、罰銀五元、亞保等廿三名、聚賭案、明朝審、

各埠新聞

●爲賭起衅　山多些電云、昨日下午約四點鐘、有少年華人周巨、在本埠車站、因賭博爭執、鎗傷華人李釗之手部、幸非重要、周巨當時逃去、現周巨之親屬、出而調停、願補回藥費、料可和平了結云、

●西女染有烟癖之果　屋崙電云、西女碑麻、昨在委士打街一零二八號之烟館內、被差拿獲、現查悉該女染有煙癖、迭在各埠華人居留區、被逮數次、所供認名字、並非原人眞名、因其家世頗有名望、不欲傷害父兄顏面、官亦略示體恤、擬發交醫院勒令戒烟、不處以監禁云、

●華學生到美之感想　一日卜技利電云、本埠學界中人、聞有中國留學生五十餘人、內有女生等、搭差拿船到美、本擬邀請到來本處學堂接洽、但不知該留學生住址、經電詢三藩市中國領事、領事不在家、安息日亦不在事務所、故無從招接、中國派來女學生甚多、想共和政體之下、婦女殷殷乎有參政權之漸矣、

●更正　昨八月十七日陳秋譜毆往古巴梓里踵捏勒索廣告一則、連三日內有劉煖一名誤作劉燦合併更正

●承受廣告　啓者汪古魯埠共和樓什碎生意原日保鄺祥李細元劉添一君所創之業今因志圖別向願將全盤傢生貨物一概頂與成業堂承受准於西歷十月五號日在汪古魯埠保記舖內當衆交易清楚倘上手有欠到唐番賬揭附會等項仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤交易後任由本堂營生他日財發萬金不干上手人之事特此聲明以免後論

民國五年九月初七日　成業堂啓　三

●哀謝　哀啓者不孝等罪孽深重不自殞滅禍延先君不幸於九月初二日見背本日舉行喪禮叨蒙各親友兄弟執紼追悼致送生花品物不孝等哀感萬分未及銜匐登門叩謝謹誌哀啓以鳴謝悃

九月初六日　不孝陳伯輿伯業伯淇伯浣等泣血稽顙　八

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

●大埠同源總會特別通告　是年十一月七日爲美國選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良難免苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專教授關於註册及選舉學識每晚八點半至十點鐘止凡屬美籍華人有志向學及顧全大局尙未明選擧事務者請依期來學是幸註册時期限至十月七日晚止截照例若不依此期內註册于十一月七日照舉總統時便無投籌權矣各宜注意　一

●●●承受廣告　敢者本埠積愼街門牌第七百六十八號彰彰號蘇杭什貨生意現各股東志圖別業情愿將舖底招牌傢私什物貨賬一概退與蘇鑒初一人承受仍然照舊字號或加改某記營生當衆議妥價錢各皆允肯訂明九月初十日在本舖內交易清楚自頂之後所有彰彰字號舖底架生貨物賬項概歸蘇鑒初一人承受支理日後生意盈虧永不干舊股東之事至於舊股東有無揭借數目轇轕未清等事俱歸原人是問與新承受人蘇鑒初無涉特此聲明以免後論

民國五年九月日　蘇鑒初謹啟　三

●華商總會徵求會員通告　敢者本總商會之設原爲聯絡僑商以謀商務發達起見計本會成立以來凡關於商塲事務及華商來美被關員留難者或直請總領事據理力爭或轉求西商會主持公理無壹不盡心保護協力維持此固彰彰在人耳目也從前規定章程凡入會者收會底銀廿元每年每份收銀六元以爲常年經費則年中所費者實屬無幾較之西商會每年收三十元或六十元不等爲數何止倍蓰近見報章所載我華僑加入西商會者不下百數十份可見我華僑商界中人日有進步本總商會爲推廣範圍計故特字通告仰各僑商顧全團體踴躍入份以求商業之發展於大局實有裨益幸勿放棄利權是所切禱

民國五年九月廿六日　華商總會啓　七

●昭義堂启事　公啓者茲據士得埃侖天和園十四號佃徐楊忠楊耆蘇桐江杜與茹瑞臣因耕墓園名份互相轇轕事經于丙辰年八月廿九晚兩方面齊到本堂將理由表白當衆理處是年天和園墓仔收成後聽折盈虧係徐楊忠楊耆蘇桐江杜名份所沾均與茹瑞臣無涉此係兩家當堂允肯自後不得多端反悔此佈

民國五年九月廿六號丙辰九月初一日　昭義堂啟　九

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　五代儒醫　伍于才　專醫男婦大小內外全科　精醫花柳痳瘋心氣痛症
Yee Sang Tong　864 Washington St.　San Francisco

大埠巷街尾近步委街亞洲旅館二二號房

醫　超方　英豚

帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問[illegible]
討袁　梁徐文　出版
[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告　[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟華　鄧開巨　朱源章　鄧清穩　新寧[illegible]啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼爆心爆片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦蚝豉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價計價廉傚從速上以圖久遠交易館在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號

[illegible]

成信號啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷟哥路銀行料理各件均在該行當職

萬國寶通銀行代理人馮恆啓　此佈

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
發客
[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.

[illegible]

資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜

Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

公源啓

永和堂

參茸　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米糖辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●●●●現確已整備行裝不日起程人心稍安

本館論說

港電人名地名均譯音

孔教論中（旭）

孔教于宗教上之位置

夫孔教存廢之關係，余于上篇已言之矣，茲請更就廢孔者之理由，而畧釋之，以明孔教之所以爲孔教者，夫今之議憲法者，豈不曰憲法爲國家之根本法哉，而議定國家根本大法之際，竟爲此剷除國家根本之謀，其愚狂抑何可笑，其鄙陋抑何可憐也，其實諸君雖立法，而於立法之本意，或猶未知也，諸君雖論教，而于宗教之原素，或尚未曉也，諸君雖論孔教，而於孔教之要旨，或尚未通也，記者不敏，請就諸君所誤解者而畧釋之，

第一，在誤解信教自由，而謂共和國之宗教，不宜有所偏重，

第二，在誤解宗教之原素，而謂孔教非宗教，

第三，在誤解孔教之要旨，而謬謂孔教之不合於共和，

第一之誤解，余于上篇已言之矣，然說者或謂共和國而制定國教者，多屬羅馬舊教，夫舊教與新教雖有不同，然其于共和國之當有國教與否，固無異也，舊教與新教雖有優劣，此自一部人觀之則有然，若夫彼之異其教派者，豈不曰我之教固優于汝之教耶，英雖君主立憲國，具人民之自由，政治之優良，憲法之完備，固舉世所稱許而奉爲圭臬者也，然英皇之嗣位者，必須皈依新教，苟皇子屬於舊教，雖例當嗣位，亦剝奪其繼承大統之權，而英皇即位之時，更須宣誓永遠不依舊教，此皆詳載「維廉法案第十二十三兩卷第三冊第二章」，不可誣也，他若倫敦及其他五處大僧正，例得列席於上院爲議員，鄂斯福剛治列兩大學學生晨起，亦必禮拜基督，此其偏尊新教果何如也，總之今之立法者，於各國之文物制度，未必能多所考究，而即詡詡然以侈談歐美，矜言共和，而於本國數千年之歷史，十八省之風習，與夫四萬萬人之相與維繫者，悉置之不顧，外觀國勢之危，內覽人心之散，而今者全國之最高立法機關，更自謀廢棄其國魂，吾誠不知中國前途之將伊於胡底也，（未完）

緊要新聞

●●●力爭孔教電文

北京黎大總統段總理鈞鑒，孔教存亡，關係中國，議院廢孔，國魂喪滅，請力爭勿從，

英屬滿地可僑商黃良滋等叩　九月十九日

●●●日使到美

一舍路電云，新任駐美京日使佐藤愛麿，昨晚搭橫濱丸抵埠，擬勾留一兩天，即赴美京就任，

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨（油糖煙茶京果海味蘇杭綢緞無缺磁器山貨竹器各等俱備）

送辦瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

合時地道

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔粗猛炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸益元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡牽神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港均益泰廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治倖養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧無不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近講用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明五十磅庄一十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠價目所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵一本萬利通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦油麵各麵廠麵粉年深月久各埠僑胞惠顧馳名廣茲再從事研究增設機器使其麵乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以圖利計也麵千斤共有三等另有新款麵窩麵俱以加足料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元九五

海波氏藥局

馳名丸散

芸芸衆生頭同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲宣乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本代有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衞生强種卻病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆佩咸效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設肆於斯本氏心存濟世所期人人識樣康視諸君藥到回春方信功同良相謹此告白　海波氏[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元　半料十元　小半料五元

功效　健腎將軍　異常

五鞭爲主。參茸作臣。尚治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。波竭生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷癆病。藥到回春。
此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。
聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿娼免毒丸

[illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸　每料二十元　半料十元

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫良藥

晉范文正公有言不爲良相則爲良醫誠以良相匡輔天下而良醫救濟一方其道雖殊而濟世之意則一也吾美國手海波氏先生醫學宏博經驗精深懸壺濟世歷年已久凡經理之症俱得速瘳人多德之而所製各種丸散膏丹尤爲特色[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸
◎參茸海狗腎固本興陽丸
◎強種補腎壯陽至寶丸
◎生精强腎種子丸
◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
◎參茸四鞭極品衛生丸
◎造血補氣滋腎助肺丸
◎桂附袪寒補火丸
◎双料武溪大補丸
◎鹿鹿二仙滋陰健腎丸
◎經驗遺精必治丸
◎女界調經種子丸
◎兒科萬應散
◎驚癇[illegible]
◎補腦金丹
◎宿娼免毒丸
◎花柳搜毒丸
◎新制白濁聖藥丸
◎珠珀白濁散

◎爛脚拔毒理口珠珀膏
◎神效立止肚痛丸
◎仙方戒烟茶葉
◎速應消毒痳止癢膏
◎萬應跌打丸
◎四蛇合製袪風驅濕膏
◎風濕骨痛腰肢丸
◎萬應化痰止咳丸
◎八寶光明眼散
◎立止牙痛藥散
◎奇效風濕藥水
◎應驗心氣痛散
◎通治各種喉痛藥散
◎永火刀傷生肌止痛膏
◎內消瘰癧丸
◎外消瘰癧膏
◎解毒滑臟丸
◎一掃光濕疥散
◎一掃光疥瘡散
◎時症諸般[illegible]

外治白濁射藥水　每樽一元

[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal

寶號在大埠企李街門牌七百二十一號

賣藥五圓以上包送郵費不足實費者自理

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應

治脚聖藥

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注意〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔厄埠弟勞其字頓首

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十二元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷輿及身體種種不安審會服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂耙苟有一二葉未瘺尚可用藥療治倖腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀一元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘗癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須[illegible]

上海中法大葯房精神丸

每并銀四元　另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製廣強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

舖在大埠市作街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究奏財
詳查飼祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應運應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（查八字命批評　筆金每則于下）

小批八字一元　中批八字二元
大批流年五元　逐月長度十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今中西文書籍
廣告冊名片文件簿承印中西
自製華英文金石圖章
所不齊備

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置奐備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]光啟

正埠 隆 QUONG 815 San Fra

十五號管中機吸鑊金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鑊金光圈金咀二元五毫
[illegible]

司事人　陳教樸　朱箕聰　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

腐 [illegible] 時價補回一半此佈　司事人　胡運燦　方富軾　同啓

泰 [illegible] 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 [illegible]

廣東新聞

●●●省長接事彙聞

（一）省長朱慶瀾抵省拜客回署後、復于九時許步至長堤、從容遊覽、由東而西、沿途矚盼、直至西濠口西濠酒店、即行入內品茗、約歷一句餘鐘、茗畢遂出門向東而去、查朱省長祗帶隨員兩人、甚爲輕便、故該酒店亦不覺其爲省長云、

（二）朱省長抵粵以後、對於各項政見、首以整頓財政爲最要之圖、昨午三時許、特出本署步行至財政廳、先入金庫觀察一切、汪廳長預出伺候、隨接入廳署、詳談數時、朱當將財政情形、一一詢問、汪詳爲奉告、聞省長以其辦理腐敗、頗滋不悅、因特嚴厲責成、等令認眞振刷、毋誤乃職

（三）朱此次奉命長粵、因粵省兵燹之後、財政困窮、曾向中國總銀行訂借現欵三百萬元、藉資挹注、業奉國務院核准、頃朱省長抵任後即銳意籌辦善後、現議先向中國粵省銀行提取現欵一百五十萬元、以爲辦善後之需、但此欵須由本行長簽字、方能發生効力、聞昨日己拍電北京專送粵省中國銀行長馮嘉錫、尅日簽字照交、其餘一百五十萬元仍請查照合同按期交付、以資接濟云、

（四）廿五號、朱省長偕財政廳長及金庫長、同至廣州中學校、流覽四周、該校適在暑假、員生未返、紙有史伯衡廖伯魯兩人與之周旋、朱省長遍閱各學生貼堂國文成績、隨詳論教育宗旨、須注重精神云、

●●●新昌戰事談

近日綠林豪客、大會於新昌埠、編隊會師屠龍、計聚集者已達千餘人、所設機關、多至四五處、該埠商店、妨被騷擾、多有閉門以避之者、惟聞彼中人說、無論如何、必不擾及新昌、其目的殆在縣城也、現聞吳指天成等、又率隊數百、駐紮公益埠、指天成與梁洪貫、向爲同黨、三月十二日攻城之役、二人均在塲共事、此次駐軍公益、與廣海遙遙相對、其是否聯爲一氣、已可想見、聞各綠林、對於某某兩營長頗有惡感、將來或不免一番劇戰、傳說朱亞大朱箕料等、會同吳指天成、本日進擊長沙、爲某營長所發覺、彼此對仗、各綠林客所用駁殼鎗、不及毛瑟之遠、是以稍却、佔據某砲台故是午砲聲隆隆、北門附近居民、猶隱隱聞聲云、殺機四伏、險象環生、當局者各爲權利之爭、計誠得矣、所難堪者、一般商民耳、●新昌護國軍隊朱尙武等、與營長李捷李華、在長沙鬧戰、先是李捷、接朱尙武等來函、勒令立即繳槍、否則特別對待云云、即會仝何龍李華三營長詳報江門魏司令、請示辦法、魏司令以朱此等行爲殊屬不合、令以武力解決、三營長得此令後、即嚴陣以待、至初十夜、兩軍開始作戰、至十一日午間鎗聲隆隆、不絕於耳、十一自宵達旦、徹夜不絕、河面有三戰艦、發砲助攻、朱等亦據某砲台、開砲對敵、惟兩軍勝負、言人人殊、未得確實消息、據自戰地來城者言、兩軍發槍雖多、而死傷之數極少、十一日上午、祇聞有一蛋戶、中彈斃命而已、駐城營長何銳、聞此消息、於十二午車、親率軍士一排、攜帶機關鎗、赴長沙戰地助戰、聞該處民軍、已聚至二千餘人、遂有一番惡戰也、●新昌戰耗、連日傳者不一、十二日夜間、縣城附近、猶隱隱聞大砲之聲、己連戰二晝三夜矣、有自戰地回者、言李捷原有巡河輪船一艘、泊荻海河面、初十夜朱箕料等、駕駛兩輪船、擬直夾攻該巡河輪距有一輪、因地宜不熟、在某沙綫擱淺、其一輪直向前進、奈舵工不慣上陣、當時手忙脚亂、把舵不定、該輪橫亘河中、李軍見而醒覺、即開砲轟擊、朱箕料上前將舵把定、竟被鎗彈中傷、但其勢甚微、巡河船亦乘機駛出埗外、還砲向新昌轟擊、嗣後該輪時擊時退、槍彈如雨、故新昌店戶、損壞極多、民軍則還鎗甚少、因巡河不敢迫近、雖還鎗亦不命中也、惟據佳砲台、時發鉅砲、以壯聲勢云、李捷等戰至十二夜、子彈已不敷用、即用專車、於三更回城、取得子彈若干箱、並吉林炮二尊、即由原車而出、聞民軍愈聚愈多、某某等族、多有暗中相助、或助以軍火者、故聲勢愈壯愈大、大抵此兩日間必有非常之猛攻云、

●●台山縣署亦被劫

台山縣署昨廿八晚八打鐘、忽有身穿黑羔綢衫褲七名、手持駁壳鎗由門房後門、突然而入、竟關閉前門、嚇禁傳供魏澤吾、並在座諸人、不得聲張、座中諸人、身、均被遍搜幸無貴重銀兩、時有伙役闖班、向前走出呼援、被匪等用劍仔在其胸部、刺至兩傷、至魏某、搜去其袋中洋銀數元、鏢仔一個、當票三紙、水烟筒二枝、紅色補丸一樽、並開櫃搜去洋銀一百元、白生紗長衫一件而去、

●●●薩鎮冰節制粵閩海軍隊

粵閩巡閱使薩鎮冰上將、已乘艦向閩粵出發、昨聞總統府議決、所有廣東福建大小軍艦、統歸薩巡閱直轄、以統一軍令、當已電陸李兩督軍遵照矣、

●●●兩兵艦已抵省河

廿八號早、聯鯨海琛兩艦、已行抵粵省、當道經即飭派引水帶入虎門、現泊駐黃浦海面、該艦長麥建庭、林永謨、聯坐小輪來省、向薩巡閱使稟命云、

◉特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元毡帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之鋪位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
通信處 M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗[illegible]
LAI [illegible]ING CO.
956 [illegible] Street
San [illegible]cisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]奇巧飾作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成[illegible]本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]金銀首飾如返香港枝[illegible]
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安[illegible]臘味[illegible]昌告
Kwong [illegible] Chong Co.
138-1[illegible] E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]價廉異常適口志在馳名[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即播把衛理生隆之士庫專裝電煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平[illegible]
留心直顧
話筒 日間差拿九百六十號 晚間付令倫四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八[illegible]
將報價先惠空函定閱恕不答覆

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、緜纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、肇訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用利來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同尽紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每両一元三毛半料十五元
○參茸四鞭種補腎種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衞生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衞生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料廿元
○參茸八邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衞生丸每盒一元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○赴吉樓癸花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶主實丸半料銀十元每両一元
○消痰壓核核散丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
[illegible]
○病砂除點脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膝眼丸半料銀十元每服五毛
○遠眼淺視鹿茸肉珠補腎光明丸每料廿元每両一元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁水濁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛弱補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌除珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書忝透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻蒭言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾獺疾早除同登壽宇也夫醫師藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大岡披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付及求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝寸步亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安[illegible]謹登于報章以耋鄙誠而已
士加古　會邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業去秋後偶不愼風寒綿纏數月[illegible]又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天[illegible]西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不[illegible]以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之欵甚衆遠近皆知即請先生到房診治[illegible]當訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除[illegible]
民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠[illegible]　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥[illegible]弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉
墨國末忌先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見[illegible]閱報章悉竺西氏良醫製煉有參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸[illegible]
芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉[illegible]圖章

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻異令人銷魂也偕宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尽銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陰毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消痈疔之丸[illegible]弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也
甯邑弟龔春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉
竺西氏謹識

[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五九
華愼頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相棄（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化膿去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●洩傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫 年遠 肚痛　○美國智 槙長愼 謝濟灼頌
●精理 陽軟 遺精　○比李加 春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌 醫良 良葯　○洛市 丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟[illegible]付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包毒茶一包毒散一樽補腎丸一樽[illegible]非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六元五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬[illegible]埠丘活上言

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齋來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁疚巢　鹹疳疔毒　瘰疽流注
瘋尾血癖　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

廣大埠柯臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
廣囒市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慓感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脺皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登報章以頌
廣厄士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尽紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]什物顧繡檯圍[illegible]香家蘇杭雜貨貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿三十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號前張三十餘年今在大埠積信街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽　八十六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣
壹號橒之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五
二號橒之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元　減賣七毫五
三號橒女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減賣壹元九毫五
四號橒男裝靴二百四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五
六號橒工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五
八號橒男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五
另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是
布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

代售名來打[illegible]筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十六號管中機吸金嘴連夾五元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

啓者本醫生[illegible]

●魚鰾三鞭醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺瘵咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●隔愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　轆轤

每比卷費二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表
不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻
十月一日截卷　不收卷費　一首一卷
附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五卅七期　每投聯者概贈一冊

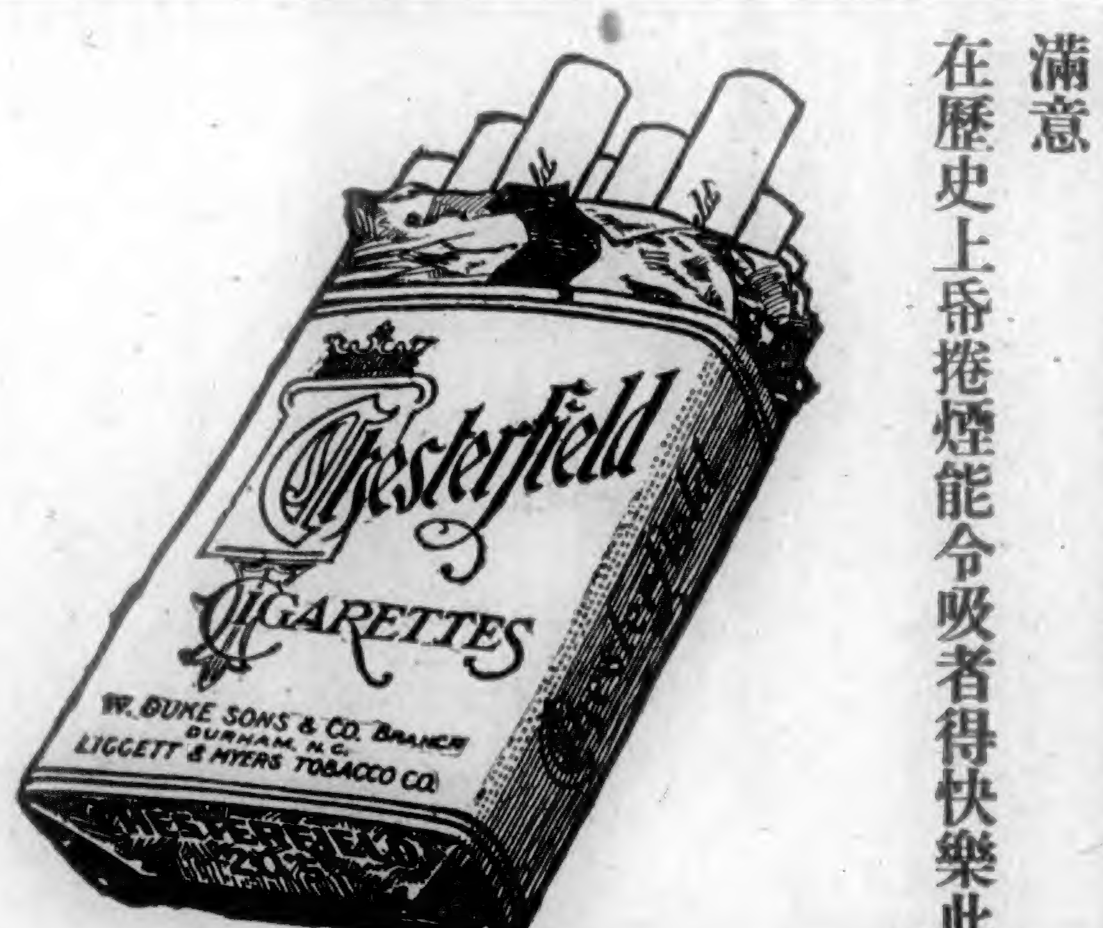
○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處
覺覺書局

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請交都板街永安或全利覺覺書局代收

●●且士打斐路市旾捲烟●●

旾捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好旾捲烟現始得之即係且士打斐路市新旾捲煙此烟已純和又能令人滿意在歷史上旾捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之旾捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市旾捲烟而已何也因世上無整旾捲烟之人能學效且士打斐路市之旾捲烟也今日請嘗試且士打斐路市旾捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙



栗結米亞氏烟公司启

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳葯水
●立止牙痛葯水
●包愈眼科葯水
●速愈眼科葯膏
●包愈花柳入眼葯
●花柳骨痛葯丸
●花柳各科葯劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號　電話西華一二六一

昌勝公司大葯房値理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匚付上仰希收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●上海私烟案之審結（續）

查第六被告李徵五、係陳其美之舊部、初次革命爲上海閘北光復軍統領、今雖有搬運烟土之罪、然彼已到堂承認、故原告並無請求懲辦之意、第一被告孫世奇、係在逃之唐繼禹之隨員、亦已到堂承認經管此項行李、且往搜查時、其一種形狀、狠爲難看、到堂後所供又屬不符、請觀其品行、堂上已能明白、王竹村係本案第二被告、然其罪名最重、因捕房在孟淵旅社未動手抄查之前、用種種恐嚇手段對付捕房、並向捕房聲稱、如果箱內查無違禁物品、須追償重大之名譽損失、繼而捕房查出烟土四箱、該被告又稱此種行李係在香港時、有人託袁嘉穀帶來、嗣後又請道尹轉邀第六被告李徵五、將未經捕房抄去之烟土二十箱、多方運動、搬至閘北道尹公署隔壁之空屋藏匿、今被告律師辯稱被告無罪、如果有罪、早經脫逃之語、殊未知本案主腦之人、雖未獲案、而被告與主腦之人實有連帶關係、且在公堂所供、自相矛盾、種種朦混、希圖與同伴之人卸罪、應請嚴辦、陳和庭係雲南財政廳長、對于在杭州接周道尹電報之處、所供不甚明瞭、據供直至捕房將其拘獲、始知烟土案牽涉、敝律師知其在嘉興火車中已經得悉、顯係到堂妄供、葉相實（即香石）昨在公堂所供之詞、敝律師知其信實、並供明此案爲中華民國大恥之說、公堂訊理本案亦有公憤、故被告所供在嘉興火車上見袁嘉穀親看華字報、面色改變等語、亦信其所供屬實、應請開釋、惟本案另一問題之被告、在公堂供明、尚少價值三萬元之烟土兩箱、現在檢察廳極願辦理此案、應請移交檢察廳查究所少之烟土云云、又據馬斯德律師譯稱、敝律師爲江海關之代表、另有一極大問題、要求併案嚴辦、江海關對于中國官員過關、有免驗優待之護照發給、此次得雲南高級機關電報有議員過關、請爲優待、而上海高級機關亦有信來、是以照章優待、今本案內之無恥犯官五人、夾帶私土、朦混過關、破壞關章、除請從嚴懲辦外、嗣後無論高級長官過關、請領護照、一概不能照准、穆律師之請求各節、敝律師極表同情、又據梯司德律師譯稱敝律師代表周道尹、到堂聽審、本無發言之權、今要求堂上准予敝師署將案情聲明數語、即據穆安素律師起而聲稱、敝律師本歡迎道尹派員到堂聲明、因前次所派見証到堂、所供不實、而案中有關係最重要之証見三人、不能送案質証、故梯律師之請求、敝律師亦不能承認云云、中西官核供磋商之下、即宣佈堂諭曰、查民國新刑律載、凡人民之私販烟土、應當從嚴科罪、今本案之販土者、均係官場、此爲知法犯法、緣凡爲官長者均應熟悉刑律、故本案照二百六十八條辦理、應較二百六十六條更爲嚴重、雖此案主動罪犯、尚未到案、然到案各被告與私販煙土均有關係、孫世奇至香港時、由唐繼禹託渠攜帶皮箱四只、即使唐不言明內藏煙土、孫應當問明、或在箱外一嗅、即知內係煙土、豈能諉爲不知、況新刑律載明、上官如有不正當之命令、儘可拒却、今孫扶同私帶、罪有應得、判押西牢四月、王竹村在滬將大宗煙土佈置藏匿、着押九月、王鐵山扶助私販、着押三月、葉相實（即香石）查與販土案并無關係、且經到堂供明眞相、與訊無干涉之陳和庭、應一併開釋、李徵五不應帮同搬運私土藏匿、着罰洋一千元充公、抄獲之煙土、併送海關銷燬、一切文件存卷備查、此判、

又自此案發生後、上海各界人士、以淞滬警察廳長徐國樑、滬海道尹周金箴等、於此案實係喪權辱國、違法溺職、因聯名三四千人、發起國民大會、定于日內擇定地點、特開大會、討論一切對付方法、茲爲淞滬護軍使楊善德訪悉、以集衆開會、殊與地方治安大有關係、因諭飭上海縣沈知事、警察廳徐廳長、並函致地方廳林檢察長等、迅速查明具復、如果有擇期開會之事、亟應立時禁止等因、是以沈徐林三君、均于昨日各飭探警四出偵查矣、

驚天動地、値逾百萬、牽涉總長軍長之大宗私煙案、乃如此草草了結、三人押獄數月、（內有王竹林係議員、改名竹村）李徵五罰千元、誠哉、錢至十萬可通神矣、何況銀至百萬乎、（聞由唐溫運動納賄十餘萬元、華洋皆有沾潤、說者謂、運動費係由中央所出、因恐鬧成大交涉之故、）惟雲南特派交涉員趙宏欽、尚拘留地方檢察廳、私煙至七十餘斤、證贓皆具、不知作何完結耳、此世界是何世界、毒雲妖霧；彌漫四方、中央無權、各黨各派、自由行動、然但顧自已一人私利、始則不知有國、繼則不知有黨、馴至一人爲一國、而外力乘機侵入、進行不止、吾恐不至爲異族奴隸不止、夫復何言、書竟爲之擲筆三歎、

●●●張敬堯包運烟土
▲以運動督軍爲報酬

半月以來發生烟案、恰如驚濤駭浪、頗爲中外人士所注目、頃復有某軍包運煙土之說、自陸建章在陝西被逐、所有歷年私蓄均爲該地民軍扣留、其所最痛者、尚有大宗煙土數萬箱、留藏西安省城、現忽異想天開、聯合張敬堯軍隊託其包爲運出、以代其運動該省督軍爲報酬、故張軍本奉中央命令撤兵回京、近復迂道洛陽、借勦匪爲名以進窺潼關、目的全達、固可以握一省之軍權、否則運出大宗煙土、亦不失爲富家產、誠兩得之道也、

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厓愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

○本報精製各種笠巴圖章

本報辦到最新書籍
書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
晴騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
舊金山「冒險家」二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
洋庄三國志一元二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

廣東台山公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賞庭　許天如　全啓

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●白濁無憂丸　每罇艮一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

●●●敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

金山大埠世界日報謹启

柏思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

通信

●灣哥華愛國學校恭祝聖誕紀盛

灣哥華憲政黨愛國學校、以九月二十三號、即陰歷八月二十七日、爲孔聖降生二千四百六十七年之誕辰、舉行恭祝慶典、特于先期標紅、請各僑胞屆時賁臨觀禮、、是日國旗高懸於樓頂、影耀大千、生花陳設於堂中、香生四座、比至午刻、男女來賓、整肅而至、一堂濟濟、校長廖君崇教、、已知群賢畢集、則率學童教員學生等、虔詣先聖前行禮、、迨禮既畢、由教員學生恭請校長學董來賓示訓詞、先由校長宣講尊孔理由、及今日舉行之典、爲我國家人人之必要、至誠至莊之語、令人心深感之、次由李君夔南演講曰、、孔子者我國之至聖者也、今將孔子之教旨、之道法、、爲各生言之、孔子生平之教人、不離學之一字、、故學者爲孔子之教旨是也、、蓋孔子以人之在世間、、能爲萬物之冠者、、惟學識耳、、人而無學、、奚能冠于萬物哉、、且人能與時世而並進者、賴此學而已、試思今日世界之進步、物質之文明、豈不學而能致之乎、吾孔子生於二千四百六十餘年之前、即知學之可貴、、特以學字立教以教人、、世之思想之高明者、教人之扼要、、孰有過于此者乎、至其道法、仁義禮智信五字是也、蓋以人能具此五者、達之則能兼善天下、、不達則自可獨善其身矣、夫舉世之人、皆能達則兼善天下、、不達則亦能獨善其身、豈不臻於于善之理乎、故余以爲孔子之教也、孔子之道法也、、舉世無與比倫者也、、願我國人宗之而弗替焉、尤願我國人人光大之、如日之經天、、曾耀於全球焉云云、一時聽者無不動於心而見於外、故拍掌如雷、、聲盈耳鼓、、次由梁君光、、阮君麗朝、、林君立晃、、梁君晃、女賓方西夫人、教員梁鑑堂等、、次第演說、、言論大旨、在闡揚孔子之道法、及其學問之如何價值處、、確能立爲人之極、爲中國歷史上之第一偉人、因勉勵學生、、師法孔子、實踐孔訓、以立身而救國、演畢、隨開茶會、叙慶後、復由教員梁鑑堂、率領諸生、整隊行禮而散、、誠一時之盛舉也、、

新說部

俠女報仇記

（三續）

姬乘間問李曰、、有光山馬姓、、弟兄五人、、內應獻城、、而投麾下者乎、、李答無冊可稽、、蓋賊中亂如棼絲、、隸人牧圉、、雜處其間、、無營哨、、無隊伍、、又無冊籍、、龐雜莫可名狀、、誠烏合之衆也、、掠有金錢、、則棄械亡去、、沿途無賴、、又復相投、、彼去此來、、無一定數、、惟老匪有馬、、皆北方人垂辮居多、、不准私帶金銀貴重物品、、所得交于賊首、、編爲輜重、、不得自由出入也、、其步隊無甚約束、、破一城則有增有減、、來者不拒、、去者不追、、潰軍散勇、、足資捃注、、裁撤南方軍隊、、即製造白匪、原素也、、其所以不易撲滅者、、職此故耳、、姬陷匪巢旬餘、、未得仇人踪跡、、獨坐愁苦、、時或仰天號泣曰、、天乎天乎、、予雖女子、、固不甘與盜賊伍、、失身匪窟、、欲得仇人甘心耳、、今竟何如、、

姬處賊中飽嘗驚恐、、而其氣愈充、、其膽愈壯、、蓄得於閨歷、、助者多矣、、旋即請于李賊曰、、予幼習騎射、、未諳戰術、、今欲閱兵練膽、、從事軍前、、披堅執銳、、以臨前敵、、不爲君累、、不乎可乎、、李賊大喜、、轉請白狼云、、我軍雖盛、、狗子四面圍來、、必須預爲檢閱、、俾臨時勿爲所窘、、狼遂令李移軍宿松、、以窺灊山、、乘便稽核馬隊、、李得令、、借姬騈騎于城樓、、令賊持播鼓旛之、、賊中號令也、、其聲作不能登、、一不能登、、當時馬隊聞令、、魚貫出東門、、李賊點其數、、姬從傍窺之、、竟於群匪中見馬驟鼠、、大喜如獲至寶、、托言表兄、、命周淮生往約、、歇馬時來李大人帳下、、大人有要言面授、、勿得違誤、、自取咎戾、、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十一續）

袁世凱高臥于古鄴之山水間者、、於茲三年矣、、雖在兩宮大故之時、、俄念竄逐之臣、、然曾受清廷累代之恩遇、、異數之寵任、、若袁世凱而果爲忠魂義膽之臣者、、即當星馳闕下、、爲清室効馳驅、、然在當時以岑春煊之廉直、、其對于補授四川總督之上諭、、初猶稱疾固辭、、及拜命以後、、留滬鄂之間、、遲疑而不敢發、、況乎在內懷操莽之志之袁世凱乎、、果爾彼初覲望形勢以足疾未痊爲辭、、不肯輕易出山、、又以舊部星散、、不能俄副朝命、、懇請撤回大命、、朝旨不許、、既而袁世凱握節制水陸兵馬之實權、、而彼尚淹留于彰德之私第、、先與淹留英京之孫文通氣脈、、二十二日、、第二次資政院開會時、、彼令心腹唐趙二人、、操縱資政院、、迫之使奏請廢止親貴內閣、、制定憲法、、解除黨禁、、速開國會之四項、、並議決彈劾前湖廣總督端方、、前郵傳部尚書盛宣懷、、其後又使蔡廷幹劉承恩與革命軍總司令黎元洪言和、、袁世凱又呈請于清廷確立責任內閣及寬赦革命黨人等、、清廷悉允其請、、彼初起身南下、、然仍按兵于河南湖北接壤之信陽州、、逗留不進、、巧弄其猾策、、

（未完）

醫生 何子明

新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寶 注意 藥效價廉 癆咳珍寶 每樽銀四毫

[illegible]

花柳萬應梗毒仙丹 每樽銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸 每樽銀四圓

[illegible]

如蒙取藥、紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H.D.Ming Mew Heong 52 Spofford A ley San Fracisco, Cal.

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、、**此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止**○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月 日 中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同所紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽種子丸 每[illegible]銀五元
●珠珀生肌止痛[illegible] 每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳[illegible]丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸 每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸 每劑銀五毫
●日久疔瘡[illegible]骨痛散 每服銀二元
●治久濁虛濁丸 每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌膏 每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸 每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每樽銀一元
●男女久年[illegible]散 每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸 每個銀一元
●參茸[illegible]丸 每樽銀一元五
●遠年[illegible]膏 每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元[illegible]散 每服銀五元
●化痰[illegible]百病丸 每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元
●花柳梗毒珠珀丸 每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸 每樽銀二元
●[illegible]內消丸 每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸 每樽銀五元
●治[illegible]藥 每樽銀一元
●點眼去[illegible] 每樽銀一元
●[illegible]仔丸 每服銀五毛
●跌打去[illegible]止痛散 每樽銀五元
●治腳氣[illegible]水 每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元
●[illegible]丸 每樽銀一元
●點眼光明去翳散 每盒銀九毛
●喉症外點散 每樽銀二元
●[illegible]散 每樽銀二元
●三角[illegible]油 每樽銀五毛

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

●良相良醫

[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇（內外方脈各科） 陳瑞生（內科婦科） 陳贊生（花柳雜症） 趙卓山

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛耗花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僑各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將所紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸 每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸 每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸 每兩一圓
◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏 每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒 每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸 每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏 每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散 每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸 每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸 每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸 每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸 每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸 每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸 每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏 每盅一圓
◎通治卅六種癖藥散 每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸 每個五毫
◎消積去滯消瘀丸 每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散 每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

[illegible]

◎百日可救攝紅丸 每樽銀五毛 活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水 每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

星學吉凶能參鬼谷（命理）

天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星劃度 四季批評 筆金五元
星盤八字 逐年批評 筆金三元
小批中元 占卦 生意求財卦中元
擇日 日筆 個元

●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈 黃耀公司啓

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款[illegible]一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真鋪

本店在大埠四十餘年晉豪 諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄[illegible]新爲西寄各處認信快捷妥交貨新留心爲顧 司事人李[illegible]謹啟

畢業醫生 江楚材

統理內外全科 專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟遠與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉 鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德登報章以鳴謝忱 寓大埠七得頓街 當邑許澠敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉 寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層一號房 電話泰阜一零三三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一 宗旨 此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二 義捐 甲乙兩種 甲單獨義捐 經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貲料 乙 有獎義捐 本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三 開彩辦法 本沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼」一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四 開彩地點 係在二埠中華會館當衆開彩

五 止截期限 本埠限期至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六 開彩日期 至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理 廣勝隆鄭溥敬 副總理 恒隆 雷昌全
中文書記 鄭伯明 鄭明溥 朱潤裘 西文書記 黃子興
鄭光 監督員 余超章 協理 陳萬芝 鄭敬業
鄭海東 李亨 黃經熙 雷球 石 陳榮貴 余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下 凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號 獎新自由車一架 如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號 獎開面金鏢一個 第三號 獎開面金鏢一個
第四號 獎西裝金鏢鍊一條 第五號 獎金牌一面
第六號 金牌一面 第十號 金牌一面
第八號 鑲玉金胸口針一枝 第九號 金胸口針一枝
第七號 金鑲珊瑚鏢墜一件 十一號 金猪一只
十二號 上等羊毛氈一夾 十三號 大花樽一座
十四號 金猪一只 十五號 上菜一席六海六中
十六號 大時辰鐘一座 十七號 紅氈一夾
十八號 大時辰鐘一座 十九號 西裝窄結衣一件
二十號 喊鐘一個 念一號 花露水一樽
念二號 花露水一樽 念三號 花露水一樽
念四號 花露水一樽 念五號 花露水一樽
每樽價值五元
念六號 和合[illegible]壹箱十磅 念七號 皮靴鞋一對
念八號 紅色窄結衣壹件 念九號 洋遮一柄
三十號 洋遮一柄 卅一號 洋畫一幅
卅二號 磚仔一張 卅三號 磚一張

自卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥 地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號 二埠 中華會館 中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

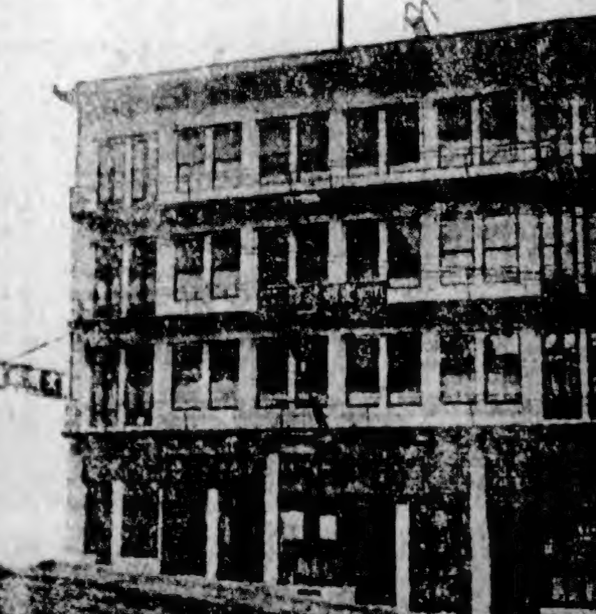
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐炮船行李運載妥當毫無遺漏諸君 垂照是禱

TREELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧 額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人怀惜巨資謀地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修[illegible]採用西式[illegible]通風電火俱備每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件[illegible]所浴所[illegible]等處[illegible]清淨適合衛生[illegible]有特別[illegible]長租留住均無不可所有房租價值[illegible] 諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

婦人奶癰藥 每料二元五
廿四味傷寒茶 每料二元五
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
男婦夾色茶 每服二毫
萬應跌打丸 每丸銀壹元

（市卡）生源號（姑埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器皿雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廓鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港寄西斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡綵髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金鋪

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉九彩鑽眼石各色寶石十足金葉便換各貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸 尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 大埠天成金鋪謹啓

商部註冊登錄商標　內務部批准發賣

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發補血療虛損　健脾悅經◎價目（大瓶二元　小瓶一元）每打（二十二元　十二元）總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.　云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　省羅新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃鑒翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇六毛（瘡盒五毛）

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大小盒（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治瘡癬紅粒瘡疥濕癩洋漆烟腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇五毛（凡四肢骸痛或腫以及腰筋骨風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（宜一小盒兩日至數月一大盒舟車啓行期一日服）

白濁必愈藥丸水（共銀）一元

宿娼無患藥膏丸水一元（美海陸軍最信用之包保平安）

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元（搽食兼用包有功效）

牙露大小罇毛（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癬等患）

黃軫章（烹調求精）廚書有到（每本售美金四元寄費二毫五書到無多）

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章（寄費買客自理）

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福大寶號首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件並有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠都板街九百五十七號搬辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

貨眞價實　童叟無欺

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　康有爲禮運註二毫　左傳快讀一元五毫　被難記二毫五　袖珍華英字典壹元零五　艷版對背圖說七毫　西庄今古奇觀一元二　增廣英語分類一元　華芳花鏡三毫五　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　拿破崙忠臣傳五毛五　六頭華裝新字典一元三　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　弱女飄零二毫五　精忠說岳三毛五　笑林廣記二毫五　恨海二毫　海底沉珠一毛　學生尺二毫五　回頭看一毫五　華英通語七毫五　化身奇談一毫五　石包公案二毫五　百美圖詠新四毫五　孔教雜誌三毫　書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書　常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售譚樹彬藥羗

鄭聽甫華英集語二元　華英新字典一元四毫五　卓岐山華英集語字典三元　海外新奇豔話二毛五　西庄戊戌變政記五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　新增華英貿易字典一元四毫五　最新粟圖一本四毛　文法捷徑六毫五　華萊精製法一本五毫　西庄日民商務呂宋話八毫五　華英呂惠時撮要一元七毛五　華英通語連字典會本一元二五　鄭其照華英字典集成三元二五　駕驚譜三毫　黃繡球五毫　西庄大字康熙字典一元七毫五　男女婚姻衛生學二毛五　華英尺牘五毫　鷹言報三毫　人生地理學二元　隨煬艷史三毫五　袖珍廣東全圖三毫　繪圖紅粉劫六毫　歷代神仙傳一元二五　繪圖美人福六毫　奇緣奇冤三毫

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四百一十四三號房電話乾尼

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

●本報（五彩）最新北京城全圖每幅七毛五

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

今日出紙三大張　本日新聞紙第二十五卷第二百〇七號　PUBLISHED DAILY BY THE　SAI GAI YAT BO　PUBLISHING COMPANY　本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 207　SAN FRANCISCO　TUESDAY.　OCTOBER, 3 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十月三號

（中華民國五年十月三日）（禮拜二）（舊曆歲次丙辰九月初八日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿打古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算體弄停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●龍軍統領胡令宣爲此次粵省戰禍之罪魁各界力請陸榮廷拿辦以謝粵人

●●●陸正擬將胡拘留胡已聞信逃避

▲朱省長派福軍司令李福林爲南海清鄉總辦

▲新會石咀陳林兩姓再起械鬥死傷甚衆現經新會縣長帶兵到鄉極力彈壓暫已止息

（港電人名地名均譯音）

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●徐州會議表面上雖干涉國會其目的實專攻唐紹儀因唐氏政策志在推倒段祺瑞另組完全國民黨內閣唐自爲總理故北洋派迫出全力攻唐今唐已去目的已達徐州會議遂即解散

▲民黨各機關報指國務院秘書長徐樹錚爲徐州會議內幕主動之人大肆

新張（金山）廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂丹具奇丸寄售每盒一元

許濟嚴　譚樂綺　梁永園　吳其晃　敬

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳墜正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

正埠麗生老舖金銀首飾

麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横秤桌圍圍屐自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百零六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山廣□ LUNG　St. Cal.

本店設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味杭縐貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

圖書公司　正年

到　南音　木魚

金剛鑽

四毫五　連郵費

SAN HO　803 GRA　SAN FRANC

源生 YUEN　St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆乳發售豪徵唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

廣和 WO. TAI　Ave.　Cal.

啓者本店一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話簡差拿六十六號廣安泰

律師 S. FALLON　ERT LEE　Place　Cal.

啟者弟等移民局認爲有律師資格辦理多年現蒙充和平總會通事并負責大律師多接辦移民局及各科

金山大埠唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發濫金門前此未有之奇香即珍食品實足增多一種美味也小號異香良有以千額千不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠過兄來往書信既有便宜之利更無担誤之虞賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

如意　大華泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箚肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無悞

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國（新興）國是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理謝顯齋謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設接照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余灃　中文記錄余賛揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛弱　每磚價銀[illegible]

金山大埠泗和老舖謹啟

則簡如耶敎亦必奉一神以爲宗仰、孔子之學術道德、昭如日月、與其奉爲敎主也、曷若尊之爲大哲學家大倫理家種種之名詞之爲愈也、且神怪乃孔子所不語、今乃以敎主奉之、直瀆孔而已、尊孔云乎哉、主此論者不乏其人、餘杭章氏、亦此派之一、余嘗讀其文而不禁爲之失笑也、

欲問孔敎之爲宗敎與否、當先問宗敎之定義何若、果其神道爲一敎所必須之原素乎、抑宗敎之原素固不在神道乎、余以爲依前之定義、孔敎固可爲宗敎、依後之定義、則孔敎之爲宗敎、更無可疑也、讀者疑吾言乎、請觀吾說、

何以言乎由前之說孔敎得爲宗敎也、世之謂孔敎非宗敎者、動以「子不語怪力亂神」一語、爲孔敎無神之徵、而論者既以神道爲宗敎之原素、故卽以此妄謂孔敎非宗敎、其實子之所不語者、觀於李充之釋義、卽可知矣、李充之言曰、力不由理、斯怪力也、神不由正、斯亂神也、怪力亂神、有與於邪、無益於敎、故不言也、然而孔敎之所尊爲至上無二者、則爲上帝、爲天、天與上帝、二詞而一義、（讀者當知上帝二字、乃中國固有之名詞、不得因一敎之襲用、而遂專爲私有也、）詩曰、小心翼翼、昭事上帝、又曰、上帝臨汝、無貳爾心、其尊敬上帝者、爲何如乎、論語述而篇曰、天生德于予、桓魋其如予何、子罕篇曰、文王既沒、文不在茲乎、天之將喪斯文也、後死者不得與于斯文也、天之未喪斯文也、匡人其如予何、此孔子之敬天者爲何如、而孔子之以敎主自命者、更何如也、

（未完）

緊要新聞

●●●美使報告中日交涉之要電

二日東京電云、駐京美使吉度利、是日電告本國政府、謂中日最近交涉、迭經向日本外務省質問數次、中國若承認日本在南滿設立警察、及軍隊聘用日人敎習等權利之要求、未知於外國商務有無防害、又聞日俄協約、尙有秘密條件、未盡宣佈、未知有無破壞中國門戶開放、及各國權利平等主義、嘗經日本外務省答覆、謂外國在中國之固有權利、仍舊保全、英法公使、亦有日俄協約、實無侵犯兩國之宣言等語、但英法兩使雖有此言、若歐戰結束後、料兩國必增調軍艦赴中國、維持均勢之局、中國現向五國銀團商借鉅欵、料有成議、而日本之派出財政監察員、指示中國財政之用途、亦自不免、日本復要求中國政府聘請其上將依奧技氏、爲軍事顧問、足見日本瀋植勢力于中國、務佔獨一無二之優勝云、

●●●美人承造我國鐵路之報告

北京電云、中國政府、現與美國棉尼梳打省、山晉羅埠奄士加利公司代表、訂立合約、由該公司承築中國鐵道二千餘英里、工程需欵一百兆元、由萬國寶通銀行先行墊支、H間卽可興工建築、路線通連陝西、甘肅、湖南、浙江、廣東、廣西等省、所到均人物繁盛、礦產豐富之區、又在日本自認滿蒙勢力範圍之外、不受何等之干涉、又美京電云、律師醫士、現代表山晉羅埠奄士加利火車機器公司、與美利堅萬國寶通銀行、訂立合約、借欵六十兆元、以爲在中國建築鐵路一千五百里之費、卽以所築之路爲抵押、若築妥此路、可再借六十兆元、復築鐵路一千五百里、路線所經之處、均繁盛地方、該公司及銀行、雖未將此事報告外部、惟外部已查悉一切、並謂該公司承築中國鐵路、於中日所立之新約、絕無干犯、料英日兩國、必不干涉、核計每里鐵路、需欵四萬元、查中國歷來之借欵、以一九一一年湖廣借欵三十兆元爲最鉅、乃英美德法所借出、此次借欵、起於五月時、成立於袁世凱將死之際、將來築路工程師、均用美人云、

歐洲大戰記

▲德軍彙報戰務 二日柏林電云、統各處戰地報告、俄國軍隊、在奧國林卜埠東南方、近日進攻該埠、勢甚猛烈、連進前七次、欲侵入埠內、惟皆被德奧軍攻退、且傷亡甚衆、

在馬士冬尼亞之塞軍、與布軍連戰數日、布軍失敗退縮、該處附近之溪哥馬蘭士高山、已由塞軍克復、又奧羅兩軍、在奧國杜蘭斯灣尼亞、連日劇戰、羅軍不敵、隊伍紊亂、敗逃四處、奧軍大獲勝利、俘虜羅軍一千餘名、並奪獲大炮十二尊、戰品糧食數百車、

▲德國潛艇被捕之傳聞 同日的士省加路委士頓電云、輪船比利時號、今日到埠、據該船主稱言德國之商用潛艇布力文號、駛出海面、已被英艦捕獲、第二艘復名布力文號、亦被法艦捕獲、現聞第三艘行將裝造完竣、未知能否到美、

本埠新聞

●●●留學生抵埠後之歡迎

日前搭差拿船來美留學之男女學生、抵埠後、備受各界懽迎、昨晚八點鐘、中美青年會、特在高頓結街西人青年會開會懽迎、中西男女到者甚衆、徐譚兩領事皆到會、由招待員引領各生、遍遊會所、參觀各種體操技術、乃入正堂開會、堂中徧插中美國旗、先由該會總幹事丕士君、宣佈開會理由、次請西女杯市唱詩、隨請西婦總幹事某氏、華人代表翁琦、招觀海、徐領事善慶、黃佐廷監督等、次第演說、大意均表示懽迎諸生、並勸勉各生、及感謝美國協助中國之盛意、後由華女士蘇玉珍、李綿秀、李月梅、黃金女等四人唱詩、隨開茶會、同拍照紀念、至十點餘鐘、如儀而散、

又本埠華人青年會、今晚八點鐘、特請學生王善治、黃烟華兩君、到青年會所演說、兩君均善於說詞、王君乃安徽無爲縣人、畢業金陵大學、曾遊歷中國十四省、考查一切民情風俗、極有心得、故其演說題目（爲中國之現狀）黃君廣東順德人、曾在北京清華學校肄業四年、素留心北京政局及民間風俗、故特標題目（北京之內觀）留心時務者、盍往聽之、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市 九月 十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路 十月 廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港
益順船 十月 廿一號由大埠往舍路 廿八號由舍路往香港
代理人 大埠鴨板街七百四十一號林璧[illegible] 舍路埠益豐號馬福興 启

鷺咕路卡噼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷺咕路卡噼寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見貨盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港 十月七號 十二月十四號
●由香港到大埠 九月三十號 十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意鄧板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無悞
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠鴨板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞

本店正 自製麥芽三鞭丸 海狗鞭 發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打漢

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳毒輕者一次重者二次一律全愈實可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章傳各梓友知之吾常有房舍往來醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上 話號[illegible]

●館在正埠金字街九百〇二號二樓

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠鴨板街八百八十七號開張專造各款綢緞仔嘜彩綢羽紗仔洋遮洋鐵傢私自織唐山蘇杭綢緞衣服各款儀服熟烟油朱石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客銀信回唐匯駁快捷無悞

黃麗熙 胡翰全 啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方精製各項藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外克平以圖久交並接理香港[illegible]

裕儲隆號芝祥新亨冲泰各家匯信銀兩滙駁粤省源廣安泰同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大華永同盛

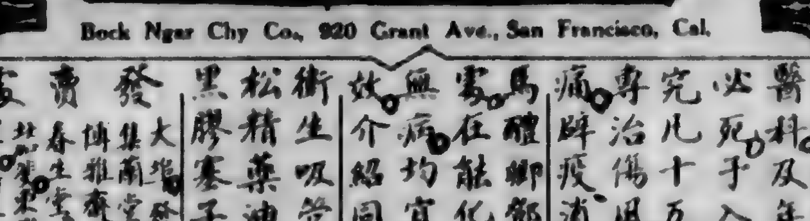
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服綢緞各色唐洋雜貨及各江海味京果雜貨全備而行情[illegible]

拜接濟香信銀兩安運香港永祥盛接理周致無悞

新留意光顧是荷 常有山西龍帥集七好玉桂寄售

大加改良 遠辦貨色 以副貴客 照顧之[illegible]

市接雲新發明十季悠悠總發行



Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年畢業醫科及年三十患內傷群醫均謂必死于入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞喉痛癖疫消痰止嘔化瀝誠奇效也

馬醴卿鄧仙石等謂此吸管之妙實在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友

衛生吸管每枝[illegible]每打十元
松精藥油每筒[illegible]每打二元五
黑膠塞子每粒[illegible]

發賣處 大埠發明公司、大光書林、大平洋書莊、集蘭堂、少年報、新漢公司、昌勝公司、博雅齋[illegible]

●●●西商會請留徐領事之覆電

本埠西商會、因工部運動將徐領事調任他處、經于前月廿八晚、再致長電美京外部卿蘭成、表明移民局苛待華商及美籍華人之事、乃西商會派員所查確、該會自負責任、於徐領事絕無關係、請勿將徐領事調任巴拿馬、以存邦交、昨日西商會總理高士打、接到蘭成覆電、

一藩市商會總理高士打鑒、九月廿八日、來電已悉、所請勿將駐三藩市中國領事徐善慶調任之事、本部定將此案詳細查察、以憑核奪、

外務部卿蘭成覆 十月一日

●●●中華會館議事錄

議爲同被慘刺、致疑復拘由、批、案據八月廿三號議決案、伍蓋與譚德姑殷沃仁二人、素無怨嫌、被人行兇、一傷兩斃、經由本會館呈請領事、及着麥訥律師知會洋衙、緝兇懲辦在案、茲據山姐姑梓里函稱、伍譚殷三人、確係同被黑人行刺、惟譚殷二人、已因傷斃命、無從指証、而伍蓋傷勢過重、當時車往公家醫院、愈後頓失常性、語不明瞭、致被嫌疑、復拘監禁、實屬無辜、請卽代爲伸理等情、究竟伍蓋是否行兇之人、一經澈查、無難立白、應着麥訥律師通函洋衙退案、候本會館通事、親到該埠、切實查明、再行核奪、此批、

●●●陽和梓里爲伍蓋雪寃之公函

十月二號誌

陽和會館林壽圖先生大鑒、伍殷譚一事、比于上月十八號下午二點餘鐘、他三人一向相好、如兄如弟、並無仇怨、各人均所共知、伍蓋歷來賣瓜菜爲業、老殷乃係黃良都人、在此埠亦有十餘年、一向耕種爲業、人品極善良、年歲六十餘、奈因近來脚痛、不能操作、伍蓋見他脚痛、無人調理、因此叫他住埋一處、米飯屋租、伍蓋支理、此乃朋友之深情、老譚乃係四邑開平人、此人亦有六十餘歲、一向洗衣爲業、在此埠亦有十數年、與伍殷二人交好甚善、近今在鄰埠仔乃臣譜雪地洗衣、每禮拜四晚出來、禮拜一入回做工、每次出來、必到伍殷處坐談、當時他三人被害之情形、譚某倒在屋中間處、殷某倒在尾門側處、血跡甚散、伍某頭門鎖閉、尾門半開、三人各倒一處、伍蓋倒在頭門角處、伏面而倒、血跡不散、譚某側面而倒、血跡二三次、此三人血出之多、伍某爲最、當時察覺、乃係一老黑婦到伍某處買瓜菜、見門緊閉、叫聲不應、向窗口觀看、見他三人倒地、血流如注、卽時往叫西人打電巡捕房、當黑婦初見之時、後門半開、約有十分鐘之久、巡捕到來、又見後門緊閉、諒此情形兇手此時還在屋內、見黑婦往叫人打電、然後閉門逃走、此事乃係一定無疑、此三人當時車上巡捕房、卽時叫翻作兄傳話審問、初問殷某、連問數聲、他不能言、後問伍蓋、他能言有數句、譚某氣息奄奄、半句不能言、後來車往皇家醫院、是晚譚某因傷斃命、又過二天、殷某又死、但伍蓋在醫院調理、有二禮拜、傷口有七八分痊愈、因此各梓里商量、保他出來、意欲用唐人藥調理、於本月二號晚、將他領出、在和安號出入、問他前事、一概忘記、見他行移動作、常性全失、諒他傷口未愈、死血未淸、故有常性之失也、倘有明醫調理、去淸死血、必有復回原性、茲現下有人見伍蓋樣樣不能言出前事、故此疑他是眞兇、將他拘入監禁、控他作正兇、但查本埠向有數無賴之徒、專門開賭取水飲、故此通同巡差古厘、出首捏控伍蓋、乃因本埠當日集街坊、捐有四百餘元、以作此案捉兇花紅之用、因此無賴之徒、通同作弊、意欲領此賞格、因此伍蓋有如此之無辜、茲本埠本邑梓里人少、僅有百餘人之度、人心極散、此事諒難爲力、萬望先生將此事轉與伍姓知之是幸、（下畧）

九月卄三日 山姐姑陽和會館梓里頓

●中華會館助慶遊街 本埠街燈慶會、宗期明晚舉行遊街慶會、中華會館、因接該會函請助慶、昨晚特行集議、籌商一切、衆議事屬應行、決議僱自由車一輛、並派學生數名、中華音樂隊全部、屆時全往助慶、昨西報所載有金龍助慶之事、乃西人自造之金龍、非中華會館之出品、

●差拿船改期開行 昨禮拜六日差拿船抵埔、港口醫生接到美京電、將差拿船大艙位客、搜往烟租埃崙查驗、然後放行、至昨日尙未查妥、差拿船原定期七號開行、因候東方貨物運到、不能如期、故改期十號（卽禮拜二日）乃開往遠東、

●共和黨之歡迎會 本埠共和黨人、定期是禮拜三日、假座山藩息旅館、歡迎該黨候選副總統菲炳君、由羅省到埠、並設午讌、黨人赴席、每收席金一元、

●火警紀聞 本埠十八街三八七二號之馬車油漆廠、昨夜失火、延燒鄰近冶鐵廠、汽車機器廠、馬車廠、及某西婦之屋、並馬房共數間、火線直通成條街位、損失約萬餘元云、

●華埠巡差更調 駐華埠巡差、定例三月一任、惟現任駐華埠差長夏利曲、僅閱兩月、今早由警察長、將其調往豬欄駐守、改派差長棉仁、駐守華埠、今正挑選巡差、定于下午四點鐘、到華埠接代、

●衙案例誌 四號衙、李芳、恐嚇案、監禁一禮拜、亞譚等三人、票案、罰銀廿五元、十一號大衙、黃勝、有意行兇案、禮拜三日審、

各埠新聞

●組設中美輪船公司之進行 二日美京電云、聞中美交通輪船公司、現經組織成立、總理爲南方商會聯合會會長柯雲君、經得商會諸人之贊成、聞該公司之船舶、分兩航線、在美東則經那卜、查利斯康、委明頓、沙華拿、積慎委、摩比、加華士頓等埠、取道巴拿馬河、到美西之山比度、羅省、三藩市、砵崙各埠、美西則由砵崙開航中國各口岸、中國人主持其事者、爲前任駐美公使夏偕復云、

●共和黨候補總統之運動 羅省電云、共和黨候補總統菲炳、偕其公子、及書記等、昨由美東駕抵本埠、演說政見、運動國民、舉晚治爲下任總統、舉其爲副總統、聞其在本埠勾留數日、隨往附近各埠、演說六次云、

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

伍于才
專城西醫[illegible] 五代傳[illegible]
就理男婦大小內外全科
精醫花柳痳毒心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埒委街亞洲旅館二號房

醫 麥大超方 本寓中華旅館二層五號房 英豚

梁袁封 徐文版
帝禰發生康梁徐三先生[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購

廣隆
本號在香港[illegible]金山大埠代理人集益堂
鄧仙石 鄧敬業 朱源章 鄧開巨 鄧清穩 和昌隆 新廣隆啓

杏花樓 金山 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
738 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

●●●大埠同源總會特別通告

是年十一月七日爲美京選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良難免苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專敎授關於註冊及選舉學識每晚八點半至十點鐘止凡屬美籍華人有志向學及顧全大局尙未明選舉事務者請依期來學是幸註冊時期限至十月七日晚止截照例若不依此期內註冊于十一月七日選舉總統時便無投籌權矣各宜注意

●●●承受廣告

啓者本埠積愼街門牌第七百六十八號彩彰號蘇杭什貨生意現各股東志圖別業情愿將舖底招牌傢私什物貨賬一概退與蘇鎏初一人承受仍然照舊字號或加改某記營生當衆議妥價錢各皆允肯訂明九月初十日下午兩點鐘在本舖內交易清楚自頂之後所有彩彰字號舖底架生貨物賬項概歸蘇鎏初一人承受支理日後生意盈虧永不干舊股東之事至於舊股東有無揭借數目轇轕未清等事俱歸原人是問與新承受人蘇鎏初無涉特此聲明以免後論

民國五年九月日 蘇鎏初謹啟 三

●承受廣告

啓者汪古魯埠共和樓什碎生意原日係鄭祥李細元劉添二君所創之業今因志圖別向願將全盤傢生貨物一概頂與成業堂承受准於西歷十月五號日在汪古魯埠保記舖內當衆交易清楚倘上手有欠到唐番賬揭附會等項仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤交易後任由本堂營生他日財發萬金不干上手人之事特此聲明以免後論

民國五年九月初七日 成業堂啓 三

●昭義堂啓事

公啓者茲據士得埃侖天和園十四號伍徐楊忠楊耆蘇桐江杜與茹瑞臣因耕墓園名份互相轇轕事經于丙辰年八月廿九晚兩方面齊到本堂將理由表白當衆理處是年天和園墓仔收成後聽折盈虧係徐楊忠楊耆蘇桐江杜名份所沾均與茹瑞臣無涉此係兩家當堂允肯自後不得多端反悔此佈

民國五年九月廿六號丙辰九月初一日 昭義堂啟 九

●哀謝

哀啓者不孝等罪孽深重不自殞滅禍延先君不幸於九月初二日見背本日舉行喪禮叨蒙各親友兄弟執紼追悼致送生花品物不孝等哀感萬分未及逐一踵門叩謝謹誌哀啓以鳴謝悃

九月初六日 不孝[illegible]伯榮伯棠伯漢伯佬等泣血稽顙 八

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王洛克化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行[illegible]此佈

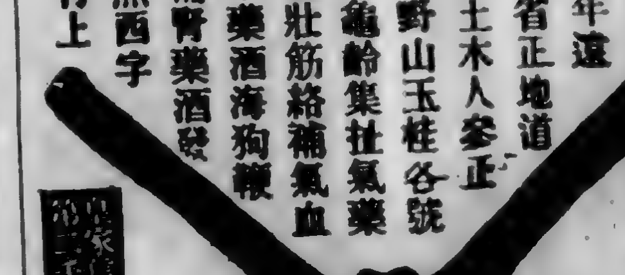
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小[illegible]粗幼麻心麻片[illegible]竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚[illegible]幼粒苗米以應富商[illegible]計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 東家信箱二千四百六十七號 成信號啟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」 東昌啟



贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家信箱在市地檳巷第二千一百三十五號

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐　金山正埠
Mow Fung Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在嘩頓街門牌七百拾號開張

公源　金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合[illegible]公源啓

永和堂　金山正埠　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號至七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃奕巖　劉孔安　關崇炳　同啟

生合　金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

攻擊言論並牽及段祺瑞（按）徐樹錚、爲段祺瑞最親信之人、前任陸軍次長、段爲總理、即調徐入內閣、權力最大、

▲全國商會聯合會以政府將收鎔制錢大利權許與日人何不自集資本鎔錢挽回利權現電請政府願由全國商人籌鉅欵一千萬元借與政府以五百萬元償還日本借欵以五百萬元爲收鎔制錢資本請將與日人所訂之約廢去聞財政總長陳錦濤農商總長谷鍾秀均不贊成不允所請

▲黎總統因唐紹儀辭職改聘爲最高等顧問並以陸徵祥繼任外交總長提出國會求同意衆議院定期三號開會投票取決

本館論說

孔教論中

（旭）

一續

孔教于宗教上之位置

第二之誤解、則以宗教二字之錯認、遂不以孔子爲宗教家也、其實宗教二字、本由日文傳譯而來、故在昔漢文、祇言教而已、不必言宗教也、即中庸之所謂修道之謂教是也、夫孔教之主宰中國者、二千餘年矣、豈得以名詞之更易、而遽曰孔教非宗教哉、然或曰、教與宗教二者之字義、誠無分矣、特一教之建立、必以神道爲歸、

金山正埠　廣益驛
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨[illegible]
送辦合時地道瓜菜種[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自鐵糖菓

金山正埠　信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益名吻粉泰記生粉各款唐山各菜種藥材炮竹[illegible]

香港　均益泰　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵熟蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不变日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗即貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者週於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港皇后大道中香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠賞識而今不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器幷副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啓

市卡咕埠　香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設多年特別機器製麵價廉物美久已馳名近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒北貨式之上中下價目多高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼麵[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠
　　　　　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月[illegible]到大埠
　　　　　西十一月廿一號　中十月[illegible]往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠中客艙佈置美備尤潔通氣合衛生茶水飯食異常豐足每餐飯供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大統床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房[illegible]各客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

●香港匯單每百五十二元九五

十五號管中機吸金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸金光圈金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫
司事人　[illegible]敦樸　朱實煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓
一腐[illegible]時價補回一半此佈
司事人　胡遵[illegible]　方富軾　同啓
泰[illegible]Chung Mee Co.

海波氏藥局

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料卅元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣岩治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻强健體魄滋竭生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

健將腎軍　功效異常

《善治遺精》

補腦金丹[illegible]

宿娼免毒丸[illegible]

香林春滿[illegible]

苦海慈航[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治腳

反筋聖藥　凍痛軟痺　少力難行丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎[illegible]埠弟勞萁字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶每二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體精神不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在軀臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎、靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病、無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賓述

花柳扶元搜毒葯汁　每樽銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　事究靈財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（在將批命批評筆金開列于下）
大批流年五元　小批八字一元　中批星盤二元
選月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

古今華英書籍
告廣 冊名片 文件簿 承印中西
自製華英文並巴圖章象牙精書 發票版八十字粒 所需無不齊備

金山正埠　新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO. 805 GRANT AVE SAN FRANCISCO CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遠貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠仔杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]

廣東新聞

●●●新會東南各方之呼籲

會邑東南方、睦洲、東向、蓮子塘、要古、黃布、大沙等鄉、自江門兵變後、各鄉渡停止、至今數月、河道梗塞、匪徒日衆、糾黨肆擾、投函各鄉打單、無日無之、勒索行稅、動輒過千、間有一二鄉畏匪勢燄、竟交四五次之多、交妥行稅後、仍然白晝擄人、稍不應付、則任便刼殺、如黃布全村、化爲灰燼、搶斃十餘命、居民日夕奔走、婦孺失所、農民輟耕、遺來禾稻收割完竣、農人數月辛勞、所得穀石、被匪擄掠一空、睦洲墟爲商店數百、被匪盤踞數月、兩日洗刼、三次焚燬、乾美等二店、斃二命、擄去多人、日逐往來、三五成羣、手持駁殼、沿門勒收行稅、商民畏避、逃走一空、附近鄉村、被匪盤踞硬索、鄉人供應餐膳、牛羊雞犬、屠宰淨盡、受其魚肉者、不知凡幾、種種慘狀、令人目不忍覩、値會邑多事之秋、官長未暇兼顧、匪勢愈熾、騎刼輪船數艘、灣泊要古、搭一大蓬寮爲巢穴、所擄羊牯、藏於該處大沙、至睦洲沿途搶掠、無論男婦、衣服稍好者、必遭擄去、往日行人如織之大道、今則希疏云、

●●●賊擊江門渡沉沒之慘聞

初六早、江門合記輪拖省渡、由省開行、約三點餘鐘、至順屬仰船岡海面、爲匪亂鎗轟擊、欲圖行刼、搭客爲避鎗計、擠擁一邊、渡身遂側、當堂沉溺、約斃搭客數十名、該輪駐省公司得猪頭山來電、已通知方便醫院善界前往檢拾屍、首亦云慘矣、

●●●楊覲東之遇險

粵海道尹楊覲東、最近忠告龍氏之函、見於各報、詎料此函發表後、一般向藉龍氏庇蔭、而得存在於政界者、竟譁然大噪、憤恨楊氏上此勸退書、紛紛籌議對待、於是殺機伏焉、而楊氏漠然、尙未探知伏有意外之變、昨三十號下午四句鐘時、楊赴軍署欲見龍氏、後因龍未下山、正擬返署、詎料行至巡捕廳前、突被曾文健、（原充曲江縣知事近始潛逃回省）搶前執楊之臂袖出曲尺手槍、聲稱有事研究、牽楊至招待室、從懷中取出報紙、乃始設罵楊氏、謂何以膽敢發此勸退書、狀至兇悍、儼如酷吏訊囚徒、俄而一唱百和、即有數十軍官相繼而至、各皆磨拳擦掌、幾欲置楊於死地、正危險間、幸得勝大聲疾呼、謂宜與之面見督軍、言罷、一手緊執楊之胸前、牽之同上觀音山、尙幸龍氏未爲所惑、喝退各人、立派差官二名、護送楊氏回署、聞楊氏遇此危機後、萬念皆灰、決意日間上書辭職矣、

●●●龍濟光仍挾兵要求

▲要編振武軍　▲要駐韶南惠

▲要軍職關防　▲要指定的欵

龍濟光近有急電到京、要求數事、電云、奉院銑電飭濟光於所部內精選五千人、交卸後率赴高州、擇地屯駐等因、仰見經武衛邊、衆籌至計、然猶有請者、濟光于前清光緒季年、以滇桂邊遊匪猖獗、率鄉里子弟出征、自樹一幟、大小數百戰、初無挫敗、次第肅清、時濟軍之名噪甚、迨國步既更、軍務愈亟、二年鎮粵、仍無日不在戰事中、處此危邦、非擴張軍備、不足以資鎮懾、陸續增募編制入伍、實有二萬人、精悍可恃、患難相依、近又與滇桂軍苦戰成仇、勢難相處、應懇鈞座格外矜全、准其挑留萬人、定名爲振武軍、直接歸部管轄、團紮精練、以備緩急、餘則資遣回籍、此專就濟軍言、若警衛各軍隊、當分別撥交陸督朱省長接收、濟光非不知財政困難、不先裁兵、何以謀國、擬俟移防時、再設法酌汰、以紓餉力、辦礦墾殖重兵、事無先例、誠如鈞諭、濟光既掌兵符、必得正式名稱、方足以督率諸將領、乞假軍職、并須給頒關防、屯紮地點、高州爲亂黨潛藪、前此濟軍在彼辦匪甚衆、結怨甚深、斷非所宜、本擬戍邊西北、入衛畿疆、惟久居遠徙、手續繁重、擬就近出駐韶州南雄或惠州、靜待後命、本軍騎餉、既飭財政部酌籌、必先指定的欵、按月劃撥、軍部編制、前請照將軍行署規則、現已力爲收縮、另具簡章呈核、此項開支、即請列入預算、歌電所陳墊欠各欵數在二百餘萬、作何籌還、未奉明示、墊欵百餘萬、簿籍可稽、本年自各屬紛紛獨立、粮賦稅釐並無絲毫解省、財政廳之入幾何、軍政之支幾何、可否飭朱省長覆核、各軍隊以戰事發生、近數月出防赴敵、僅支伙食、未關底餉、積欠至百餘萬、汰者留者、均分毫不能短少、傳呼甚迫、日夕焦思、濟光解職去粵、更屬無術張挪、惟有籲懇中央、先其所急、立撥二百萬、俾得趕速清釐尅期交代、以塞謗口、無負初心、苦海茫茫、敢不如我總理敎電所訓、迅求脫離也、薩朱兩使抵省磋商一切、甚爲和衷、乞釋鈞鑒、濟光印、

●●●岑陸電責車駕龍

肇城都司令部近以車駕龍之軍隊在海康與雷州軍隊衝突、互相攻訐、於護國軍名譽大有防碍、已拍電勸、措詞極爲嚴厲、並派員密查是非曲直、予以相當懲戒、陸督軍聆報亦去電詰責、聞車駕龍接電後、已停止戰爭、聽候查辦；

◎特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元氈帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

廣信通

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號

LAI HING CO.

956 [illegible]pont Street

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾[illegible]奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]本店隨時可以收回此佈　本店話筒差拿一百一十七號

廣安臘味

Kwong On Chong Co.

138 E. Wash. St.

Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]

士得頓埠

顧者請照英文付信足必揀選靚貨付上

留心惠顧

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟向在唐山、謀業爲業、雖免勞心、然竊居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、曾作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥石罔效、服之大約所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原出、并先付戾帋十元、求他批症發藥、蒙訂病單來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆癒、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理處、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃拜頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同戾紙寄來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳稍愈該白濁年餘不能止乃至舊歲多月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易閒柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再逝數天面上卽起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戾銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹卄露以救殘軀如得全愈定當厚謝闔報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王滇毒之茶一一依法而用之見覺止餘白濁花柳各症厥疾皆[illegible]均是先生之賜也如此治[illegible]證候者列明付銀取藥便[illegible]者稱福無涯矣弟前時所[illegible]之藥療治科淋濁均用刀[illegible]

寓邑弟葉春拜頌

[illegible]散久爲同胞歡迎信用者[illegible]此種子丸婦科肚痛調經萬[illegible]料參茸五鞭壯陽種子丸[illegible]均稱功效神速但製丸散[illegible]油梁肘信醫跌打皆是首[illegible]名垂千古不朽之功也隨[illegible]精良秉之配方製藥各有[illegible]

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東西仲景之良方凡一切奇難東手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理奇難之人何止數萬弟等向在祖國[illegible]居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉[illegible]登番字也夫醫師藥者用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司[illegible]大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卻其病[illegible]祖國敎育未曾普及醫科未設專門[illegible]中國醫師[illegible]由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血虧腎虧遺精之症多年不愈現在十卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症[illegible]請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戾求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱無勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戾紙廿元求先生小心恭訂用丸藥爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖危病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發[illegible]謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戾求取[illegible]丸參茸四鞭補腎丸各一料接續用之精神煥發肌肉充足[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下無[illegible]每念思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謝竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古寓邑弟劉[illegible]恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱[illegible]秋後偶不愼風寒[illegible]有十餘天細思出[illegible]燥渴異常沉沉昏睡[illegible]機以至心神錯亂知覺全無[illegible]所答自料已無生望[illegible]其眾遠近皆知卽請先生到房診治[illegible]皆絕言此症之危險如若[illegible]麻黃羽篩　黃連　石羔　天葵　狼[illegible]日改訂藥味再服之燥渴漸止[illegible]茶僅一個禮拜凋疾皆瘳自能起立[illegible]親身踵竺西氏醫舘叩謝[illegible]此之後精神康健大勝從前[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠[illegible]知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟多恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃躭延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國[illegible]達昌店弟吳錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷得青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食盡食玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效咸梓里[illegible]求種子之道俾知其門徑焉

[illegible]新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉口圖章

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八[illegible]料價先訂空函定觀恕不答覆

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴　此丸𡶶治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何

半料十元　每兩二元　單內詳明

[illegible]風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手掺痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相粜（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元

●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元

●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元

●鵝喉外吹除痰消痛散　每筒一元

●牙瘡疳疔化腐去腥散　每筒二元

●腸風臟毒大便疴血丸　每樽六元

●滅傷肺絡止血化痰丸　每合三元

●滑除花柳毒除珠黃丸　每合八元

●穿腸痳症淸臟除毒丸　每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元

●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元

●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元

●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌

●精理欬陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬犖頌

●恭頌良醫良藥　○洛市內令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水

●●專治小腸氣痛散

●●壯陽久戰不倦丸

●●止痛還魂跌打散

●●包愈夜夢遺精丸

●●舟行不患暈浪丸

●●滑脾潤臟解鬱丸

●●專治久年虛濁丸

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]包些[illegible]果然[illegible]後心不見痛[illegible]獲大效確有[illegible]非凡手所能望其[illegible]銀儘付大補脾腎丸并機器藥水[illegible]

民國五年八月十四號[illegible]英屬[illegible]埠[illegible]上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯物糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門出糞門浮爛起凸如瘡疳痛痒難堪腎囊紅色苦痒更甚[illegible]求張偉川先生醫治八月[illegible]號接付[illegible]花柳[illegible]毒丸一服如法服用不過數日[illegible]醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖

砲碼刀傷　消脫瘰癧

續筋駁骨　双單鵝喉

白濁芒菓　蓮花爛脚

械疳疔毒　內外全科

雜疽流注　奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號地牢一層話筒在新街口八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓壢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脉而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪漸時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明函請曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固[illegible]其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登[illegible]

寓厄士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

●包醫瘋癱瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal.

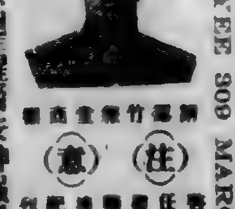
啓者本號[illegible]號專製金銀[illegible]

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街[illegible]有男女靴鞋數千[illegible]

Broadway Bargain H[illegible]

陸軍警察　醫生譚蓮儒　專理內外方脈　應驗膏丹丸散


醫生譚蓮儒肖像　（注意）

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五臟壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存真固體丹　每罇單一元五　双三元

●真陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸婦科扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

排毒枝水　外病內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色卸毒保安丸　灌節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

●醒腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常灑淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　紙曲　[illegible]

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推　每比卷費二毫五准陽曆十月一日截卷

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻
十月一日截卷　不收卷費　一首一卷
附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五仙　曾投聯者數贈一冊　七期　價目比別家特別從廉　本埠收件處

○本社精製笠巴圖章　覺費書局

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥　（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東學界同人

●果然結毒如神應

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●愈脚頭木舌之腳瘀　醫界偉人

[illegible]

●●且士打斐路市𠯿捲烟●●

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

𠯿捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好𠯿捲烟現始得之即係且士打斐路市新𠯿捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上𠯿捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之𠯿捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市𠯿捲烟而已

何也因世上無整𠯿捲烟之人能學效且士打斐路市之𠯿捲烟也今日請嘗試且士打斐路市𠯿捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司启

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信處西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者[illegible]

民國五年六月十號　旅檀香山[illegible]

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症[illegible]

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房[illegible]

金山新漢來代售名筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上 CO. AVE. CAL.

伯思城煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office

金山大埠世界日報謹启

中國新聞

●●●上海烟案與北京

▲兩派短兵相接之惡鬪

▲只有從禁烟上嚴辦

八月十九號上海報云、煙土案傳布北京後、新舊兩派又發生一（攻擊）與返攻之好題目、種種短兵相接之惡鬪、言之可驚、甲派（即乙派所謂陰謀派）、謂此案不僅煙土問題、而在煙土之多寡兩題、以七千磅六十箱之多、值一二百萬之鉅、又有大批軍火同時破獲、接並無大批軍火、不過幾枝防護手鎗而已）、則可認爲暴烈派希圖大舉之證、而軍餉軍械、於是乎在、張耆西氏既承認行李係一人所有、海關始予免驗、則張氏即包庇陰謀之大窩主、即爲此次大舉之主要人物、乙派見甲派大處落墨、來勢甚凶、不得不爲反攻之計、即謂與張同來者二十餘人、多雲南軍政界之代表、此土實爲唐繼禹所帶、繼禹爲繼堯之弟、繼堯爲主張取消軍務院之人、即爲聯合陰謀派之人、此舉所以陷張于不名譽之地位、即捕房之發覺、亦係個中人故意漏露爲陰謀之一端、兩派論調以此爲最激、蓋不復顧及大局之影響若何矣、其稍次者、甲派則謂張氏縱無圖亂之謀、即挾帶烟土、亦足爲無道德之証、即爲新人物（靠不住）之証、於是（嗚呼議員）（嗚呼偉人）（司法犯法之総長）等語、見於甲派之報紙者累累不絕、乙派駁之、謂即使煙土爲耆西所帶、亦係個人之私事、不得牽及其他之（議員）（偉人）、一網打盡、况張氏已有啓事自白、并電達總統行李七件、僕役一人、與同行諸人護照各別、可知并與張氏個人無關、且張氏前於國會解散後、在北京大學充任講席、置身學界、夙稱教行、必不至有此事、甲派反駁謂海關免驗、乃對於中國高級官長之特別敬禮、且經過沿途各關、均無查驗、到滬後又有道尹交涉員爲之照請海關、且將煙土當作行李、運入道尹署內、若非司法總長之聲勢、焉能有此、乙派又謂同行官吏甚多、决非專爲優禮一人、双方辯論不休、有如口角矣、政府方面可注意者、一爲舊官僚之態度、一爲新內閣員之態度、一爲段總理之態度、一爲黎總統之態度、舊官僚本以內行自居、以新人物爲票友、處處覓其破綻、今得此大好題目、心花怒放、自不待言、現已在後台作排斥一切新票友之預備、新閣員之爲純粹新人物者三人、即張孫谷是、孫谷二人、十分不快、亦自在意中、孫之態度、尚甚鎮靜、谷則力爲張辯誣、已于議員談話中屢屢言之、段氏雖亦舊人物之一、然身爲總理、負國務全責、司法總長亦閣員之一、體面攸關、自無成見、且其人之道德、究與後台中一般鬼祟人物、判然不同、且以此事爲外人所注目、張氏之名譽、即國家之體面、故言論之間、頗持大體、日前曾令內部諭告各報不得任意登載攻訐之文字、近來言論少平者、段之力也、至于黃陂本大氣包舉、以融洽各派爲宗旨、爲政樞中維護新人物之砥柱、張氏入閣、又係親自推舉、故對于此事、認爲純係奸人牟利營私之詭計、與政治問題無關、蓋當袁氏當國時、陝甘川滇之烟土私運、官吏軍人包庇運販、已成一種營業、彼時陸建章在陝、不啻轉運總機關、上供袁府用度、下牟個人大利、上行下效、久成習慣、不足爲奇、祇有從（禁烟上嚴辦）此（巧借護符暗中販賣著切實查懲）之令所由來也、此外則有（禁烟會不放鬆）（英公使不答應）之傳說、此兩方面似有偏聽之處、一般人頗望張氏將此事來蹤去跡、辦得清楚明白、以保全國家體面、水落石出、盡脫嫌疑、則雖（不放鬆）（不答應）亦不妨也、

上海道尹周晉鑣、因在道署內搜出私烟、奉中央令將其撤任、已見前報、中法新彙報云、北京人士、對于此次上海滇籍議員運雲土事、異常震怒、內務總長曾電上海官長、作一詳細報告、并要求與該議員等同來滬上之司法總長張耀曾向政府剖白、照閣員之意、决派委員兩人至滬、以便調查真相、并責成馮國璋督軍細究其內容、政府得接各處報告後、再定方針、

▲此案破獲、據外間傳說、有謂因看貨洩露、有謂幾人報告洋藥公所、現又有一說謂係駐滇蔡乃煌餘黨、當張等在滇出發時、即爲其偵知、于是不動聲色、跟踪來滬、密報禁烟特派員、（即蔡叔曼元源）轉報洋藥公所、于以破獲、此案出後、聞蔡氏亦迭電中央報告、內容尚不得而知、故外間盛傳此案關係重大、尚含有別項意味、

●●●謁見總統禮節之內容

覲見條例、已經國務會議議决廢止、另訂謁見禮節、聞其內容大要如下、（一）本國文武官吏、隨時均可謁見、（二）在野各要人、亦可隨時請謁、（一）各中外報新聞記者、如有必要事件、亦可請謁、（二）凡係公民、亦可請謁、但須得大總統之允許、（二）各國大使公使及外賓之謁見者、須預定日期及時間、

●●●鄭家屯事件之調查

鄭家屯中日軍隊衝突、現已成爲交涉問題、日人態度、雖不平靜、我國人士咸以國權所關、亦甚注意、頃聞兼代外交總長陳錦濤、以兩方面各持一詞、難得眞相、特派員馳往調查、已誌前報、茲聞陳總長爲愼重起見、擬就參事嚴鶴齡、秘書施履本二人、中擇一人前往、因嚴居東三省有年、地方情形頗爲熟悉、施則曾在日留學畢業、且爲展辦交涉之員、此二人中擇一員派往、必能得其眞相、日內即下部令云、

金山　天華興

日　貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戾愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閣七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人收妥并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂鑒是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃貴庭　許天如　全啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

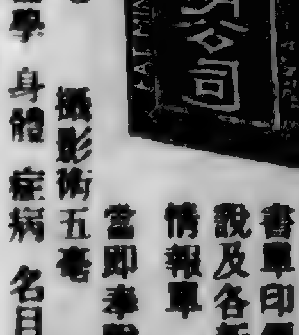
洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇二毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　豔荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毛五　國色天香四毛五　國房秘術錢八
双孝子噬血酬恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國瑪瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅箳女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」二毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二毫　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」二毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隨唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　美人磁三毫五
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　環瀛誌險二毫
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺牘銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　新撰初桃尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　珠江名妓尺二毫正　尺牘合解錢八
增廣合璧尺一毛五　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
必讀分韻尺三毛正　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　三名臣書牘二元
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　尺牘句解錢八
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每盒五毫五　酧世錦囊五毛

●本報代理新事雜誌

[illegible]


發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慈海四毫
英語不求人一元一

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大神力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

通信

紐約孔聖誕祝典紀盛

紐約孔教會成立已十週年、每逢聖誕、皆合全埠僑衆慶祝、昨廿二號舉行聖誕祝典、到者甚衆、華僑學堂教員梅君卓生、率領各學生到、龔君強立游埠數月、昨因聖誕祝典趕回主幹、同人皆喜甚、下午三時在中華公所行禮、禮畢、由龔君宣布理由、并請中華公所主席余心簡先生讀經講經、余君朗讀唯天下至聖一章、講解甚爲明晰、講畢、合大衆唱頌聖宗聖學聖等詩歌、及頌聖贊聖望道等文、雍容和樂、益見聖道之入人者深、祝典既終、陳君重遠適由京師孔教會事務所寄一郵片來祝聖教大行、並勉同人毅力肩任、衆大歡悅畢、同赴瑞珍樓宴會、五時半入席、入席時各人舉觴起立、恭祝孔教萬歲、復坐互相祝頌、暢飲甚歡、酒闌、龔強立君宣布宴會理由、及孔教會成立歷史、並請座中諸君發揮高論、及研究推行孔教發達會務問題、介紹余君心簡、梅君卓生、梅君景翔、陶君文濬、麥君基教、康君日如、梁君祖暢、李君煉明、陳君慰宗、李君奕洽、劉君壽春、黃君長、陳君軒艮演說、諸君皆本所經歷所懷想盡數發揮、語皆切要、語及議院主張廢孔一節、人皆憤激、演說畢、宣讀域多利楊靈石君來函、波士頓陳宗璜君來函、衆議發電阻止廢孔、乃共擬電文、並商及電費、衆決由公項支、旋定即時發電、電文云、北京大總統黎元洪（西文）分送黎大總統段總理參衆兩院各報館全國公民鈞鑒、總統誓禮、學校講經、美告主耶、中應尊孔、定國本、孔教會紐約支會、是夕並定于廿九日來復晚八點鐘大集僑衆、在中華公所商議孔教會進行、及舉職員事宜、議定乃散席、

新說部

俠女報仇記（四續）

潛暮、賊軍宿唐樹店、馬卸鞍、即詣李帳、周逆馬於帳外曰、李大人勾當要事、夫人與君有葭莩親、特命我迓君晤談、馬允之、即至私帳、忽見阮姬、如遇蛇蝎、觳觫戰慄、不可名狀、姬則嫣然含笑、虛與委蛇、謂表兄別來無恙乎、老父昏憒、前事幸勿介懷、承兄雅愛、妹固未嘗一日忘也、且今諸兄長又安在乎、馬見姬和顏悅色、毫無惱意、心略寬、囁嚅而言曰、前日孟狠、後悔莫及、今我弟兄均在宋大人部下、姬曰、噫、小醜跳梁、行見玉石俱焚、周君非外人、宜趁大兵未至、早自逃遁、此予心之謂危、所以告也、馬應曰、感君仁慈、今而後惟君所命、

夫人所取者遠、則必有所待、所就者大、則必有所忍、古之所謂豪傑者、必能忍人之所不能忍、匹夫見辱、拔劍而起、不足以爲勇也、而姬之喜怒不形於色、可以知其大且遠矣、旋復溫語之曰、明晚約諸兄集合、共謀良策、可乎、馬應曰諾、次晚、衆咸集密議、戮力同心、申之以盟誓、重之以婚姻、馬大馬四着擊刺、自任刺宋老年之役、取其首以獻於官、萬金之賞、不難立致、馬二、馬三、移置周淮生寓、避其偵緝、馬騷賓、則另藏別室、以爲暗殺李鴻賓之助、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（六十二續）

▲武昌起義與袁世凱　回憶昔年唐才常起事于湖北之漢口、又史堅如刺兩廣總督德壽以來、有孫文等廣東惠州之變、有安徽大通之變、有廣西鎮南關之變、有湖南瀏陽馬福益之變、有雲南河口之變、有北京前門停車場吳樾刺出洋五大臣之事件、有徐錫麟刺安徽巡撫恩銘之事件、有熊成基之壯舉、雖日僥倖失敗、而革命思想之傳播、排滿興漢之勢燄、如浙江十丈之潮、洶湧不能復制、清廷亦知其然、急擬施行憲政、求挽狂瀾於未倒、然終無若何之表見、國民自兩宮崩殂以來、已有問鼎輕重之心、益以四國借欵鐵路國有之二問題、更以親貴內閣之組織。均足以致輿論之激昂、且居要路之官憲、不求所以慰撫民心、反以高壓政策處之、苟有反抗政府者、即抑制其言論、稍涉激烈、格殺不論、以致四川之反對鐵路風潮、急轉而訴於武力、九月中旬殺總督趙爾豐、凶焰漸臨於湖北、于是督辦川漢鐵路大臣端方、率武漢一帶守備兵之一部分、率之而赴四川、宣統三年十月十日之夜、鄂城八千之壯丁、遽變而爲革命軍、襲擊總督衙門、總督瑞徵不知所爲、與布政使連甲俱遁、統制張彪亦棄兵渡江、革命軍即戮滿官、奪兵庫、乘勢拔漢陽、陷漢口、聲勢大震、清廷無以爲計、乃於月之十四日下諭任袁世凱爲湖廣總督、節制各省軍隊、各路援軍、同時又有授岑春煊爲四川總督之上諭、

▲懸崖墜石之清廷與袁世凱　十月二十七日、有上諭曰、陸軍大臣蔭昌、部務繁重、勢難久留於外、着以第一軍交馮國璋統率、俟袁世凱赴任後、蔭昌速行還京、供任職、欽此、（未完）

醫生 **何子明** 新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶　注意藥效價廉療咳珍寶　每罇銀四毫

[illegible]

花柳萬應搜毒仙丹　每罇銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ming　M-w Heong　52 Spofford Alley San Francisco Cal.

●本報有靚羽紗大五色國旗發售

（此）說明

坎（？）[illegible] KAN [illegible] BOX 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　明鏡照生盤命理

天地人盤逐月批評銀十五元　飛星劃度四季批評筆金五元　星盆八字逐年批評筆金三元　大批八字[illegible]　小批中元　擇日日子筆金[illegible]　占卦生意求財卦中元

●各國寄信便覽平沽

敬者各國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　貨寶公司啓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲機續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遂底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○顧各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揩、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來舊金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倒壯陽補腎丸　銀五元

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

精醫內外各症　**博濟醫局**　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意　**玉壺春滿**

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒疳疔疳瘡毒疽奇難雜症以及遠年瘰癧喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經醫效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方對選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

- ◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
- ◎參茸四糙生精補腎丸每兩銀一圓二毫
- ◎立止內傷吐血丸每兩一圓
- ◎龍涎香斷根壯氣丸每罇一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
- ◎虎膝新蛇摩風祛濕丸每兩一圓
- ◎鹿尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸每罇一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
- ◎珍珠牛王拔痔散每罇一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經種子丸每兩一圓
- ◎立止產後肚痛丸每罇五毫
- ◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
- ◎通治廿六種癬藥散每罇二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
- ◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◉兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◉雙料參茸三黃壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◉龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◉參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◉參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◉第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◉各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◉花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◉花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◉百日可救福紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◉濕毒瘡癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◉一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥丹散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號粵東省城觀音橋觀瀾新街一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城各江上等各欵醬一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　眞　舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧繡　絲髮酸枝椅古銅玩物玉器　首飾凡西人所用之物俱備並　羊毛搭結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐鞋蘇杭[illegible]

[illegible]各國郵信快捷妥交　司事人李濟[illegible]啓

畢業醫生　**江楚材**　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟遠與先生同船來美自過了橫濱大日弟染沉痾數日不食起臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端傳忠病求醫者知所問津焉　錫邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街　寶邑許灌穀頓

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來來診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半卒都板街角達摹樓上二層一號房

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

電話[illegible]

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀二千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　本沽清二千五百券時定着宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼」三千五百張一個裝載獎品號數每箱內裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　至十月二十號止截將底根交回總理或書記檢查存據　外埠限期至十一月一號午十二點止截

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆　鄺溥敬　副總理　恒隆　雷昌全

中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興

鄺光　監督員　余超章　協理　陳茜芝　鄺敬業

鄺海東　李亨　黃經熙　雷球　石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元

第二號　獎開面金錶一個　第三號　獎開面金錶一個

第四號　獎西裝金錶鍊一條　第五號　獎金牌一面

第六號　金牌一面　第十號　金牌一面

第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝

第七號　金鍊珊瑚錶墜一件　十一號　金猪一只

十二號　上等羊毛氈一夾　十三號　大花樽一座

十四號　金猪一只　十五號　上菓一席六海六中

十六號　大時辰鐘一座　十七號　紅氈一夾

十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝窄結衣一件

二十號　喊鐘一個　念一號　花露水一樽

念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽

念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽

念六號　和合衾壹箱十磅　念七號　皮靴鞋一對　每樽值價九元

念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄

三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅

卅二號　得仔一張　卅三號　得仔一張

自卅四號至一百號俱有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨便如有善長再捐品物再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣務隆或恆隆收便安　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●堃碧車貨公司

●本公司在大埠企李街[illegible]車輛上落貨物與帶人同寓[illegible]號附是荷

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館住企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修俱備新式冷暖水喉面盆衣櫃等件[illegible]所修理清潔合衛生[illegible]金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賢客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道龜苓膏

●本堂仙傳秘方　婦人奶藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

（芝加哥）生源號

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑽石與別不同常有珍珠翡翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百〇八號 三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 208 SAN FRANCISCO WEDNESDAY, OCTOBER, 4 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月四號

（中華民國五年十月四日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰九月初九日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋星島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●黎總統擧陸徵祥繼任外交總長提出國會求同意三號衆議院開會投票取決不同意票數多九條不能通過

▲黎總統因陸徵祥不通過國會以中日交涉待決外交總長要職不能久懸擬改任法學博士王寵惠俟王允任後即提出國會

本館論說

孔教論中（旭）

二續

孔教于宗教上之位置

然孔教雖最隆祀天、而于祀祖一層、亦加措意、蓋以中國社會之組織、本以家族爲單位、與西方之以個人爲單位者不同、此其利害、乃社會學範圍、非本篇所及、至其影響于人心風俗者、容於下文言之、總之以無神而謂孔教非宗教者、絕無根據之談也、余于此更不得不贅一言、則孔教之於異教、頗能容忍也、孔子雖于祀天祭祖無所主張、然於其他之鬼神、亦不肆其攻擊、祇付諸不聞、問之列而已、孔子曰、攻乎異端、斯害也已、此其從容儒雅之態度、豈彼兵爭之宗教所能幾及哉、惟吾孔教之能容異教也、故孔教雖爲國教二千餘年、絕無宗教之爭、以致近人顚倒事實、竟謬謂孔子非宗教家矣、然亦惟吾孔教之能容人如是、始足以定爲泱泱大國之國教、而無礙于人民信教之自由也、世之懷杞憂者、其亦可以醒然悟矣、更烏能以無神而謬謂孔教非宗教哉、

何以言乎由後之說孔教更得爲宗教也、夫世之謬謂孔教非宗教者、亦以孔教之不用神道迷人耳、往者餘杭章氏之反對孔教也、余嘗聞其言矣、「神怪子所不語、天道不可得聞、」固章氏所自謂破的之語者也、夫章氏此言、曾何足以知孔教之眞象、雖然、孔教之不專以神道爲惟一之教旨、此亦不必諱言者也、吾之所欲言者、乃在信仰

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山食磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
[illegible]跌打還魂[illegible]每盒銀一元
許濟殿 譚樂綺 吳其晃 梁永圖 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種痘陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字號即永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依明無慎請認西字嘜來是荷 麗生老舖敬

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫扎桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在華埠都板街八百六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉東各種生熟花生發行價廉味美異口同嘈前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製不惟發溢全門前此未有此種特別佳品以期饗我同胞夫既有之奇香即張珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以平部千不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請認西字通白 司理唐瑞年啓

如意 大埠 華泰 大萊 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩歘源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各歘瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩齊備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫
總理 [illegible] 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意凡爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀揚
管理銀行事務內人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器滑花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身[illegible] 每磚實價銀壹元正
金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣[illegible]隆
[illegible] LUNG
[illegible]gton St. Cal.
本店設在金山[illegible]華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味[illegible]蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]外相宜以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源[illegible]
[illegible] YUEN
[illegible]shington St. [illegible]co, Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號專有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
[illegible] WO TAI
[illegible]nt Ave. [illegible]cisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師
[illegible] FALLON
[illegible]ERT LEE
[illegible]rly Place
[illegible]sco, Cal.
啟者弟等移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事并與科[illegible]合[illegible]接辦移民局及[illegible]衙大

正埠 國書公司
到 木魚 粵音
金剛鑽全錄
四[illegible]五 連郵費
SAN HO[illegible]
803 GRAN[illegible]
SAN FRANC[illegible]

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊給商標 內務部批准立案
人造自來血
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
◉ 功效 補血療虛損 健脾悲經 ◉ 價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十二元 十二元 總發行 上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠 廣興昌 都郞度 永禎祥 羅省 新盛隆 紐約正埠 永和昌 各埠分售 恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人改書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
世界報主筆余贊和 中華學校長黃鑒翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海 冊路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人
補腎壯陽丸每罇弍元（補腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水膏 膏每盒五毛 水每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五 內外痔皆效
市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒 大盒 毛（食此丸無傷痛肚痛之患有滋補之益眞良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒七毛（專治癬癩紅疹瘡疥滿身以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功 凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨）
止痛藥水每罇一元（或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸小盒一元大盒二元（一小盒兩日全數一大盒一月[illegible]）

白濁必愈藥水丸（共銀）一元
宿娼無患藥水膏一元 最信用之美海陸軍 包保平安
風濕骨痛藥膏丸藥水（共銀）一元 搽食兼用包有功效
牙露大罇一元小罇五毫 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癬等患

黃軫章烹調求精廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到撫多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 （寄費）貴客自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.
藤本氏華英字典銀七元
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
披雜記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版詳背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客
喋財信二頭雙料跌打丸每盒一元
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
華英通語七毫五
學生尺二毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
最新菜圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂宋話八毫五
鄭其照華英字典集成三元二五
華英通語連字典壹本一元七毛五
西庄大字康熙字典一元七毫
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報二毫
鄭喝南華英業語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英雲語字典三元
卓岐山英語問答一元一毫五
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
新增華英貿易字典一元四毫五
人生地理學二元
華英尺牘五毫
隨撮艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
新奇寃三毫
小學堂各種新書
群樂堂 Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.
羣樂 [illegible]光 謹啟

金山正埠
天元老舖金銀首飾
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造安付來或由別舖交來均從其便叩爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具髮衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

▲奧軍報告戰情　同日奧京電云、昨有奧艦數艘、由丹奴比河、進攻羅國哥轉比亞港岸、用大砲轟擊、極稱得手、擊沉羅船九艘、並擄獲七船、均滿載食物、是日奧軍飛行隊、又到羅京擲放炸彈、地方大遭燬壞、惟傷害人命多少、未曾探悉、在巴列河之德軍、因得土軍助力、今日將俄軍攻退、並俘獲俄軍二百二十名、又德俄兩軍、在波蘭律士技、連戰數日、無大勝負、

▲德使往謁美總統　同日紐遮士省郎布蘭治埠電云、總統威路臣、到本埠避暑、已閱多日、駐美京德使本士多付、是日到來謁見總統、不知何事、傳聞德使奉本國政府命、探詢總統允否出作調人、調和歐戰、因總統日前曾致電各戰國君主、謂波蘭人民、慘受戰禍、請准情美國、救濟難民、以重人道、並勸各國早息干戈、今德使來見總統、或奉命答覆此事云、

▲俄軍之敗績　同日倫敦電云、接俄奧邊界戰地消息、俄軍現向林卜埠進攻、已攻至律士技、與德奧軍交戰十二次、異常猛烈、惟均被德奧軍擊退、死傷不少、計自昨禮拜五至今、俄軍損失者五千餘人、並被俘兵士二千五百餘名、

●●●陸徵祥不通過國會

今午北京電云、內閣總理段祺瑞、出席衆議院、提出任陸徵祥爲外交總長、衆議員有以陸爲帝制派、故投票不同意、不能通過、

●●●大隈內閣辭職

三日東京電云、內閣總理大隈、及內閣諸員、經今日全體辭職、大隈特舉加藤男爵、繼任組織內閣、大隈今年七十八歲、於去年八月、受任內閣總理、全權辦理外交事務、因年高體弱、前數月已有辭職之意、且因反對黨攻擊大隈、對于中國交涉、不敢出以强硬政策、故大隈告辭厥職、查加藤男爵、曾任駐英國公使、及外務省大臣、去年要求中國廿一條欵、及反對加省取締外人置業之例、均由加藤主動云、

●●●日本患疫續聞

三日東京電云、自霍亂疫病流行、京內人民患此症者八十餘宗、死人二十名、大坂暨附近各城市、均有此病傳染、統計不下三千餘宗、衛生局員、現正極力設法防治云、

本埠新聞

●●●派員調查移民局苛待華人事

美京政府、因三藩市西商會、迭次呈稱三藩市移民局、苛待華商、及美籍華人、請即設法改良、從寬辦理、並請工部運動調任徐領事、尤傷中國感情、請將徐領事留任等情、聞美總統威爾臣、昨日特派美京加省議員斐倫、前來煙租埃崙移民局、切實調查報告、以憑核辦、

●●●本報記者歸國之餞別

歷任本報督記者黎耀西先生、因接任公函招、不日歸國、本報同人以黎先生維持報務、最爲得力、特贈金牌、以留紀念、并於初一日設筵、爲之餞別、宴畢、黎先生留贈數言、謂我今歸國、願本報發揚純正之言論、一以補救中國之前途、一以啓發華僑之智識、使報務日形發達、不憚改良、以饜閱者之望、卽弟所感謝者也云云、因筆而誌之、以爲紀念、

●●●今晚遊街慶會

孖杰街電燈慶會、定期今晚遊街誌慶、八點半鐘、新設之電燈、大放光明、同時起程遊街、計列隊遊街者、約有七八千人、以街車所裝設之電火色車、最爲大觀、遊畢、在山藩息大旅館樓頂、及新衙署之公園兩處、大放烟火、藉增慶鬧、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士之律師、昨在六號大衙、呈出證人麥柯利付之簽誓狀詞、供稱蘇路士、佐勞士二人、舊在火藥局同爲工件、二人曾盜取炸藥、聲言候國防遊街日、用以炸害天乃秩車路公司之重要人、是日果見二人携物一包、入某酒肆沽飲、與黨人言、行炸後必逃往墨國、乃通晉問、故知炸彈案與比林士無涉、求官將案再審等語、衙官閱畢、須候原告律師有無駁斥、禮拜六日方能核判、

續聞公家律士、傳麥柯利付詢問、據稱簽誓時係因醉後、勉强受黨人囑託、究竟實不知情、果爾、則一紙狀詞、恐亦無甚效力、可爲比林士翻案矣、

●中國留學生抵埠之餘聞　日前附差拿船來美之學生九十一人、昨日往卜技利參觀大學、校長開歡迎會、盡禮欵待、校長並對各學生演說學務、及中美兩國之友誼、今日十點半鐘、各學生附搭專車、前往美東、分入各學堂肄業、

●青年會演說紀畧　本埠華人青年會、昨晚特請由差拿船到美之學生演說、到聽者座爲之滿、先由該會智育部長梁秉彝君宣布開會理由、次請王善治君、演講中國之現狀、各省之風俗民情、及袁世凱之帝皇夢想、共和之穩徙、帝制派之態度、指陳一切、幷謂現中國乃共和之國、人人皆有責任、所望僑胞同心協力、扶持祖國、語甚動聽、次請黃烱華君、演說北京之風土民情、及政局之變遷、並謂北方之人、有一種特性、向少搶竊行爲、各屋宇之窗門、俱用紙爲之、常不閉門寢睡、亦可安然無事、惟北方人之思想、確不及南方之人、因其慣受壓制、對于國家大事、不甚在意、演至十點鐘始散、

●差拿船搭客查畢放行　日前差拿船抵埠、凡搭大艙位之華客、均發過烟租埃崙、由醫生查驗有無傳染病症、至昨日始行查畢放行、

●西婦忍辱求存　西婦巴蘭、昨禮拜在新花園遊行、中途遇有西人三名、邀請其同坐自由車、載之回家、詎三人將該婦車至僻靜處、遂輪姦之、事後婦將該車號數、投報衙差、經先後拿獲該三人、祇候該婦到案指供、該婦恐到堂指供、醜聲更播、不如含垢忍辱之爲愈、昨致函衙官、決言改名他適、祇求自存、不復到案爭論云、

●華埠巡差更調之趣聞　西報云、督察長威氏、昨語訪員曰、駐守華埠差長夏利曲等、因禁賭不力、故將其降職、調往別區巡守、予前數月曾言、凡駐守華埠之暗差、若不嚴禁賭館、一經查覺、卽將其降爲明差、調駐別區、昨禮拜一早、書記馬啡、帶同巡差、到都板街某賭館、拘獲二十餘人、可知各差禁賭不力、新任駐守華埠差長綿仁、現所選定之暗差、內有數名、前曾駐守華埠、于華埠情形、甚爲熟悉、料可禁絕賭弊云、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

鷲咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山㟁街角開張本銀行與鷲咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷲咕路卡鑄寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人嘅小本公司船上招呼異常安當各等舖位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各華公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話孝拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製益氣補精氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年癧瘡輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話館二三二六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐番各欵綢緞[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両匯駁快捷無誤

貴德照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧價外從平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各埠寄信銀両滙駁香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

[illegible]

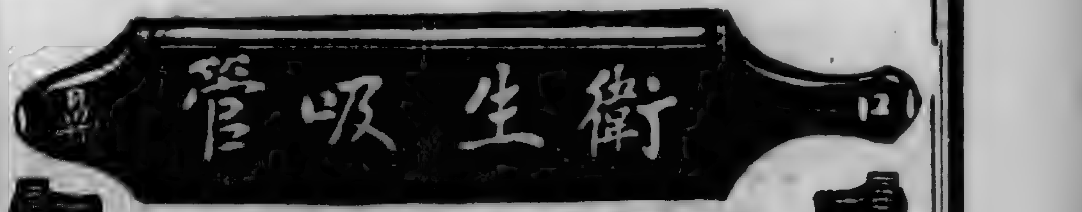
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色藥酒各江海味京果雜貨俱全[illegible]昇接濟香信銀両妥滙香港永祥盛接理[illegible]祈留意光顧[illegible]

大加改良　選辦貨物　實圖久交　以副貴客　照顧之心

市接雲新發明十季悠悠總發行



衛生吸管
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、吾少年畢業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、于入山吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽、頭料身熱、肺癆、喉痛、時疫、消痰止嘔、化濁、誠奇效也、

馬禮卿、鄧仙石、等謂、此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞、買送朋友、

衛生吸管、每枝沽五毛、每打十元、
松精藥油、每瓶二毛、每打二元五、
黑膠塞子、每粒一毛、

發賣處　[illegible]

●辦煙案仍判有罪　華人司徒某、李某、二人、被控爲私辦片煙案、前經巡捕衙定判有罪、復託律師移案合衆國衙求再審、昨日提審時、二人均不到案、官遂照巡捕衙原判定罪、

●賭徒難免拘究　高頓吉街夾林活街之修整自由車機器廠、每有賭徒混迹其中、改穿工人衣服、以備巡差查搜時、得藉口作工、免被拘究、昨晚巡差闖入時、見有自由車三輛、而人數竟有七十七名之多、因命各人脫除外衣、形狀殊不類操工者、遂悉拘之、入爲聚賭案、祇有七人、確爲該廠之工人云、

●訓練民兵補給公欵　前數月本省人民、自願前往網地李學習兵操者、一千二百餘人、初聞訓練費由政府津貼、彼竟收回學費、各人咸有違言、美政府經提出國會議決、撥欵一百五十萬元、充作各省訓練民兵費用、昨日本省政府、已接到美京公文、飭將民兵已繳之學費、一律由公欵給還云、

●無政府黨人難免懲處　無政府黨人、前在街上演說、極言推翻政府之必要、招人入黨、被差拘逮九人、日來該黨人致函衙官及巡差、多方恫嚇、若將就逮人定罪、必以炸彈對待、昨日提審、衙官不准外人旁聽、免陪審員受黨人恐嚇、卒判九人有罪、官准遲日、判定懲處、

●來稿不明未便照登　昨有律師士的乍乾拿遞來一稿、係關於華人土生及土生子、欲領出口護照者、惟其中語意多未明白、故未便照登、尚祈諒之、

●衙案例誌　一號衙、晚利、片烟案、禮拜六審、朱海源、盜竊案、十月十一號審、　三號衙、亞作、票案、罰銀五元、　四號衙、亞李等二名、亞三等九名、均聚賭案、亞李等六名、票案、均退至禮拜五上午十一點鐘審　六號大衙、彩蟠、窩娼案、現在審訊、並傳女師金馬倫到審　十一號大衙、黃榮、有意行兇案、下午兩點鐘審、

各埠新聞

●●●有志求學者注意

波士頓函　本埠公義社星期學校、爲哈佛及蔴省理工兩大學中國留學生所組織、其宗旨係協助本埠之僑胞、每於星期日餘暇之時、教授僑胞、學習最適用之學科、與宗教政治、絕無關係、至今已成立七年之久、來學者頗不乏人、今年由杜君衍庸主任、大加改良、亟求進步、所授學課、有初級高級英文、初級高級算學中文等科、如有願另加別科、及人數衆多、亦可酌加班、報名處在本埠萬宴樓、及探花樓、校址在本埠中華公所、定期十月一號開學、凡來學者概不收學費、以利有志求學之僑胞焉、

●●●中國風景活動畫開演

屋崙訪函云、本埠十二街之典禮堂、每日下午兩點十五分鐘、夜間八点十五分鐘、開演中國活動畫、畫由西人布拉士技、在中國撮就帶回者、題爲（漫遊中國）影出天津上海、龍州、漢口、九龍、廣州城、中有端陽節之龍舟競賽、上海風災時之船艇狀况、清明墓祭之儀式、澳門之賭館、萬里長城之垣堞、北京外之窮民居留區、京內之紫禁城、頤和園、暨各宮殿寺觀廟堂、袁黎兩總統之留寓地点、尚有其他各處風景名勝之畫甚多、華人來自中國者、亦言多有未經遊覽、未曾到中國者、更宜詫爲奇觀、入場劵收銀三毫至五毛、剪有地利寶報紙告白來者、減收半折、自一號開演至十號晚止云、

●●●軒佛物產展覽會開幕

三日軒佛電云、本埠物產展覽會、昨日爲第十四年開幕之期、晚間雖有雨師灑途、遊人參觀者亦不少、會內陳列之品、多爲牛羊雞鴨、及一切農具汽車等物、更有士生幼孩、列坐一隅、供人甄賞云、

●●●工黨聯合會允許日人加入

天力架電云、加省工黨聯合會、是日開週年紀念大會、有日本工黨代表蘇奉技、求請加入該會、參預議事、會員先行討論一番、卒以投籌多數贊成、應允日人所請云、

●趙心清捐廉助學　美國柯利近省埃市左利埠函云、本埠僑學教員趙心清君、担任教務、已二年矣、今夏復留任、至明年七月、方能卸責、惟趙君將有美東之行、現辭厥職、特捐銀一百元、以爲該校維持經費、所捐之欵、已交梁祖享君云、

●潛艇惹人誤會　紐約電云、接那卜海軍港電稱、美船網地李號、昨抵中美洲亞巴哥島、見有潛艇一艘、英艦疑爲德國布力文潛艇、卽趕往追捕、後查出係那地魯士潛艇、爲美國某影畫公司租爲撮影之用、始索然而返、

●加省孩童癱病之近報　沙加免度電云、本省衛生局員、現查得孩童患染風癱病者共九宗、均禁在屋中、不准外出、以免傳染、內有一宗、係主咕埠之兩歲某小兒、昨日已夭殤、十得頓埠某小兒亦垂危云、

●誘姦捉姦之棍徒毒手　芝加高電云、本埠督差、現偵悉有等無賴男女、串仝肆行勒詐、其女子則勾引富家男子、男子則勾引名門寡婦、扶同行姦、又陰嗾其黨人捉姦、曖昧發露時、遂即勒索鉅金、方允掩護、此等風氣、尤以費城最多、聞若輩藉此攫取擘錢、已達二十五萬元、昨日經拘拿五人、解交費城巡捕衙、監禁候審云、

●昭義堂啓事

公啓者茲據十得埃侖天和園十四號伍徐楊忠楊耆蘇桐江杜與茹瑞臣因耕墓園名份互相轇轕事經于丙辰年八月廿九晚兩方面齊到本堂將理由表白當衆理處是年天和園墓仔收成後聽折盈虧係徐楊忠楊耆蘇桐江杜名份所沾均與茹瑞臣無涉此係兩家當堂允肯自後不得多端反悔此佈

民國五年九月廿六號丙辰九月初一日　昭義堂啓

祖傳五代　伍于材
精理男婦大小內外全科[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
Yee Sang
864 Washing
San Francis

[illegible]近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　超方　英豚
中華旅館二層五號房
梁袁　徐文敃

新編發生康梁徐三先生同聲[illegible]文字之功效偉大在此本報前[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多凡讀三先生文字者請速來購　本報啓

廣隆[illegible]

本號在香港糖街[illegible]附收用另收回頭信附回故委本號[illegible]

金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧開臣　鄧清樓　新廣隆啓

●大埠同源總會特別通告

是年十一月七日爲美國選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良難免苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專教授關於註冊及選舉學識每晚八點半至十點鐘止凡屬美籍華人有志向學及顧全大局尚未明選舉事務者請依期來學是幸註冊時期限至十月七日晚止截照例若不依此期內註冊于十一月七日選舉總統時便無投籌權矣各宜注意

●●●承受廣告

啓者本埠積慎街門牌第七百六十八號彩彰號蘇杭什貨生意現各股東志圖別業情愿將舖底招牌傢私什物貨賬一概退與蘇鎏初一人承受仍然照舊字號或加改某記營生當衆議妥價銀各皆允肯訂明九月初十日下午兩點鐘在本舖內交易清楚自頂之後所有彩彰字號舖底架生貨物賬項概歸蘇鎏初一人承受支理日後生意盈虧永不干舊股東之事至於舊股東有無揭借數目轇轕未清等事俱歸原人是問與新承受人蘇鎏初無涉特此聲明以免後論　蘇鎏初謹啓

民國五年九月　日

●承受廣告

啓者汪古魯埠共和樓什碎生意原日係鄺祥李細元劉添三君所創之業今因志圖別向願將全盤傢生貨物一概頂與成業堂承受准於西歷十月五號即汪古魯埠保記舖內當衆理交易清楚倘上手有欠到唐番賬揭附會等項仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤交易後任由本堂營生他日財發萬金不干上手人之事特此聲明以免後論　成業堂啓

民國五年九月初七日

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島恰得此物經化學師及名家醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵厰面商或遠處各埠梓及承買者銀逕交該麵厰定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵厰主人張煒棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
[illegible] STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

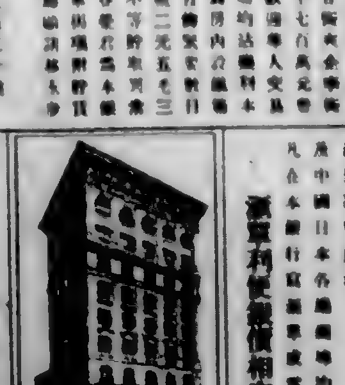
[illegible]

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California

[illegible]



Bank of Italy

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 1903　TEL. CHINA [illegible]

[illegible]

專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本洋貨
發客
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與島約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交萬國寶通銀行料理各件均在該行當職此佈　萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創廿餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻鹹京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片[illegible]自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦[illegible]幼粒苗米以廉價從速上以圖久遠交易[illegible]計價廉微[illegible]街九百零九號開張[illegible]七號

[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦迅乎妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

正埠 隆[illegible] QUON[illegible] 815[illegible] San Fr[illegible]

司事人 陳敦樸 朱寶煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

[illegible]廠 S[illegible] San[illegible]

時價補回一半此佈 司事人 胡選儂 方富軾同啓

泰 QU[illegible] 80[illegible] San[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塤各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤塤新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嗶慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來仰合[illegible]按理[illegible]　公源啓

金山正埠 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楦庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米豫辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

與迷信之不同、而孔教之能爲宗教與否、亦自此別矣、古者野蠻之世、民智未開、道同則不能相先、情同則不能相使、故爲教主者、必用神權、而神權之效、乃在迷信、邇者文明燦爛、科學大昌、豈將仍以神權爲宗教之作用乎、然則迷信者、豈特非今日言宗教者之所求、而更爲今日言宗教者之所避矣、余雖爲主張孔教之人、然以研究西方文化淵源之故、間嘗取耶經而讀之、過其半矣、此或亦尋常奉耶教者之所不暇爲也、昔之假神權而爲宗教之用者、何可勝數、然今之傳播耶教者、吾未見其用此以爲宣講之資也、而邇者竟有恐一神之渺茫、以耶穌爲上帝之實體、或更以耶穌與上帝之不能混合也、且以高尙之理想爲上帝所寄託矣、此其宗教上之解釋、固不必爲庸衆所贊同、然以近世思想之進步、則人類對於宗教之感想、其變遷之趨嚮、亦可知也、故吾嘗謂宗教者、不可無信仰者也、然而宗教之應當迷信與否、更不必記者之費詞矣、

然則孔子之不假託神權、而以正大光明之道、垂訓萬世、此正孔子之所以爲大教主、而孔教之所宜定爲國教者也、且孔教之教旨、初不囿於一時一世之用、故孔子之教、其適用于古者、無不適用於今、正不必如彼以神權創教者之將假託諸理想也、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰訊　三日倫敦電云、接巴爾幹消息、羅國軍隊、現已渡過丹奴比河、由南方進攻布國、俄軍即由都布路作、侵入布境、又羅軍在奧國杜蘭斯濰尼亞、由哥卡路河、進攻付加利士、與奧軍交戰甚烈、勝負莫決、

▲軒頓卜生辰　同日柏林電云、德國大將軍軒頓卜、今日爲六十九歲生辰、在東歐之德軍舉行慶典、各報均賀軒氏老富益壯、爲國効力、並祝其獲最後之勝利

▲那威船運載戰品被爆　同日那威京電云、德國潛艇、昨駛至本國海面、以魚雷爆沉那威船占臣、㬵芬、羅付乍三艘、幸各船之人、均獲救回、查自八月至今、德國潛艇、所爆沉之那威船、共值銀九百萬餘元、均因運載軍火、接濟俄國、致被德軍所爆、

▲法將軍勉勵軍人　同日巴黎電云、法國將軍總司令左化、是日親到戰場、勉勵軍士、謂聯軍與德兵、在蘇美一帶、經相持三月之久、聯軍有進無退、克復二十五村、將德軍攻退數里、俘虜德軍三萬五千餘名、奪獲大炮一百五十餘、現非頓埠不虞德軍之侵入、我軍須奮勇堅持、終獲最後之勝利

▲俄人注重軍車交通　同日紐約電云、俄政府以軍事緊急、運輸器械糧食、最重靈通、現擬在美國購買貨車二千五百輛、車頭五百架、分向各貨車廠購買、以便從速運回俄國應用、統計需欵五十兆元云、

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

本號向來[illegible]

酒米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞紙紮磁器山貨竹器茶葉[illegible]

送辦合時瓜菜種　送禮等物一概齊備並接理各鄉[illegible]上列之西字付來無悞

各色巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種[illegible]竹糖香山幼粒絲苗粘米呂宋蔗魚蝦兩粉各發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉銀信滙單書信銀兩如有妥託定必快捷妥當無悞專辦屈門眉壽堂外洋佐荒藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡宗神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蔗髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒光顧諸向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正宗號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰望客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸發售 天壽堂老婢丸

司事人 譚開悅 許星南 路仁翁謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張業經多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意老開機器物副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠並將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港製麵公司仝啟
羅省　香港

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及[illegible]特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再實行本機充機器[illegible]在市卡咕埠以便[illegible]各就近[illegible]如蒙光[illegible]英文賜函前來註明[illegible]十磅庄[illegible]或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麪通心粉桂花粉等數式數十種發行業經擴張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的並區區以七利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用開口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與亞古蘭洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐鮮餸俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六　并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號 中八月十二日由大埠　西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利　西十一月九號 中十月十五日由大埠　西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元九

海波氏葯局　馳名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。滋潤生新。腰痛膝軟。服效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷癆病。藥到回春。此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎造血補氣[illegible]丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

●强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.　在大埠企李街門牌七百二十一號

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各痛者食過均靈效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚 萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目昏昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟因單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎䣽臣[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

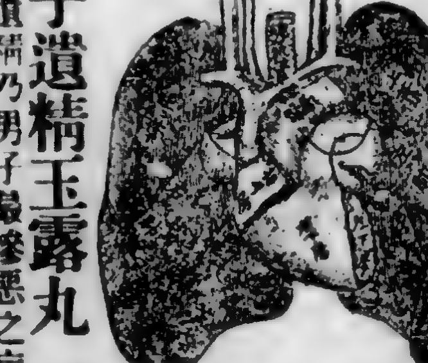
第一號造血藥　大瓶每二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參爲主佐加配各種衛生靈液爲强身補血品中最補血良藥性質純粹效驗上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體神精不安寧食服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之則不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天之不足能使左腰右腎之靈活能生欲絕之元陽能使有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功多造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦專神固本功效卓著爲須實速

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜筆墨脫俗與別不同理明書熟專究窮財
詳查關祿兄弟多寡了然在目父母存亡直判禍福
眼底無花胸中有竹橫財有無應遲應速字字珠璣
言言金玉欲知吉凶何妨駐足

（批命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司廣告

自製華英文芸色圖章篆字楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
廣告 冊名片 文件簿 承印中西
古今文集書籍

SAN HON & CO. 903 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光亮通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]先啟

廣東新聞

●●●平鴉門案之回溯

香山平嵐鴉岡兩鄉械鬥之慘劇、經已詳紀前報、茲由第五區得來消息、查該案之起原、於民國二年、因爭禾更界釁訟、歷經數任、未予判案、每年當上下兩造、徵收更穀時候、其兩鄉頑民、已各相仇視、互有爭端、奈因歉項未充、軍伙未備、雖欲狡焉思逞、亦勢有所不能、是年兩鄉因有一二華僑、挾有資財由外洋旋里、被鄉鄉好事之徒、以惡言挑動、隨處笑罵、該鄉人不堪、遂即集衆捐簽、籌欵購械、預備決裂、是時第五區梁區長適甫到任、一聞此消息、即親往兩鄉調停、各持爭點、兩不相下、再復飭傳到區調處、兩鄉紳耆、又復不到、迨至八月十日、函請各鄉代表商議調停辦法、鴉岡亦自愿請平嵐將該村閘下之田畝二四頃地方讓出、由鴉岡另將外處之田畝、如數補回平嵐、互爲交換、使其不失分毫利權、梁區長隨即與谷鎮團保局長鄭子才、及橋頭雍陌大布等鄉代表、到平嵐與紳耆商議、旋有平嵐鄉紳起言、謂調停辦法現有三條問題、第一條係將更界由鴉岡代收代繳、第二條係將更界批與鴉岡、第三條就係以彼易此、互爲交換、其中一二條事實不可行、第三條辦法、似最妥善、准今晚與鄉人商議停當、明日答覆、詎甫及明早、即聞有開仗消息、梁隊長聞耗、即走往就商鄭子才、一面禁止平嵐暫勿開砲、一面會同各紳前往鴉岡、勸令將更界完全退還、免開戰禍、甫及議妥、忽聞砲聲隆隆、而兩鄉已開仗矣、翌日陸知事已帶隊到第五區署、因所帶軍隊太少、未能制止、而平嵐復拒絕不與入鄉、鴉岡卒被攻破矣、現平嵐不允交兇繳械、又閉閘抗拒官兵、竟敢放槍開砲與官軍對壘、聞現傷官兵二名、斃一名、餘俟查明續報云、

●●●佛山公電

各報館均鑒、粵啓兵端、敝鄉均在戰線之中、自桂軍奉令停戰退紮後、濟軍乃乘機進佔、紛向各村屯駐、奸淫擄掠、無所不爲、近復在高村地方捉禁良家婦女百二十餘口、日則迫使服役、夜則任意輪奸、花地芳村一帶、過往船渡勒令停止、搜查財物、悉數擄取、廣佛交通斷絕、慘狀曷可勝言、泣懇大總統迅電龍署督飭即調回軍隊、分別查辦撫卹、以蘇民困、不勝盼切之至、廣州南海九眼橋二十二鄉紳耆梁永芳宗何元等百七十五人全叩卅一、

●●●密邇江門披猖乃爾

江門河南有匪徒串同牛王友等廿餘人、勒索商店、強搶牲口、不遂其欲、則危詞恫嚇、聲言放火燒屋等語、商民苦之、計被若輩強搶勒索之舖戶、錄之于下、德隆油棧、義順米店、白晝擄猪數頭、章記被索五十金、不交聲言放火燒屋、香港水客趙某、亦被勒索、否則以劇烈手段對待、紅門樓某宅、及鹽金敵後便之穗生米店、均被擄猪一頭、後以數金講情、始得贖回、噫、軍隊林立之江門、而匪徒仍強橫若此耶、

●●●綠林客三徵九聘

李司令佔據台山縣城後、除原有駐城營長何銳李捷所帶卅四五營警衛軍、及李華所帶都督府游擊隊隊、同時歸付外李綺菴實未嘗帶有軍隊到來、遂欲招集綠林一營、以厚兵力、朱洞朱亞大、爲著名綠林豪客、前在李海雲民團局時、曾與李道須同事、遂由李道須運動朱亞大投誠、初得許可、故李司令進城時、即喧傳朱大率部隨至、乃遲之又久而珊珊來遲、經由李道須何營長等、先後數次親往迎迓、而朱大仍不果來、近又轉召潮境黃亞晃黃亞光等綠林首領、聲言初七夜十點鐘來城、乃至期不知何故、仍不見到、現聞衙門中人、望眼欲穿、大有斯人不出、如蒼生何之意云、闊哉綠林客、亦足以自豪矣、

●●●薩鎮冰之職權

粵省海軍撥歸薩巡閱使管轄、昨薩使以粵省兵艦、除江漢江鞏等二十餘艘外、其餘寶璧江大等艦、仍在肇慶、故特致電岑陸兩公查明在肇各艦共有若干、尅日詳覆、俾便管轄、以歸統一、并聞中央政府、以粵事亟待解決、特撥北洋陸軍數營歸薩使兼管、現聞該軍、已動身南下、昨薩使決定、該軍到省時、即分撥於北路新街西路石圍塘等處駐紮、俾杜兩方再起衝突、薩使又以現在滇桂粵各軍、水陸戰事、均已遵令停止、魏邦平艦隊、近日亦已退出省河、查龍氏前因、省垣防務緊急時、盡將各段巡艦調回省河助戰、以致各江河道梗塞、草盜如毛、大爲商旅之患、昨已商請龍氏迅將各段巡艦調遣回防、以保治安、其省河一帶已有北洋各艦鎮懾、決無他慮矣、廣東兵工廠收歸中央管轄、業紀前報、現中央已將該廠所製鎗枝子彈、飭令薩使管理、一俟北兵調到、即飭駐廠保護、

●●●省長隨員之調查

朱省長此次奉命南下、因須分赴各處接洽、故其隨員未能一同來粵、不免或先或後、頃查確經已到省者、計共十一員、該姓名別號如下、陳瀏號亮伯、羅樹森號毅卿、靳鳳池號暑亭、馬金城號實坡、唐維烱號煜丞、劉靖宇號蔭椿、姜登選號超之、黃寶樂號少南、韓賓禮號次君、張天驥號逵伯、鄧宗瀛、號雲洲

◎特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

廣 信 通 十

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號

LAI HING CO.

956 [illegible]ont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環巧鎮作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兒打成凡蒙本店字印如有低僞永遠包換常有十足上列之西字付來無悞 [illegible] 店[illegible]可以收[illegible] 本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安[illegible] 廣味臘

Kwong On Chong Co. 138 E. Wash. St. Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味[illegible]上等材料[illegible]合時宜[illegible] 顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即舖[illegible]把備福生隆之土庫專裝電燈氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平[illegible] 山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒 日間差拿九百六十[illegible] 晚間付冷倫四三〇九

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敝者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同郵紙寄來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都明度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、醫藥罔效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帑十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之情力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻真令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施藥丹廿劑以救殘軀如得全愈定當厚謝幸蒙先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王滾毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸異挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍于爾西人治芒菓瘰癧淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 嗇邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲十餘載所[illegible]理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在美國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂藥發藥來水茶補丸等藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟[illegible]先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國[illegible]埠[illegible]店弟[illegible]恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身盧冷手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能救人言危險萬分也[illegible]醫調理遂食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有參茸五鞭壯陽丸水茶等藥[illegible]訂症隨付來參茸四鞭固本丸及參茸五鞭壯陽丸[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不離此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟實[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效[illegible]道俾知其門徑焉 芝罘新埠永利店陳[illegible]作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco Cal.

本館精製 [illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生自來美國廿餘年做針偶爲業去年秋後偶不愼風寒綿綿數月眞愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下嚥已有十餘天細思出寒粒之症服本國似虛寒悞食補藥居烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山村來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數其眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏核之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鹹表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚羊黃連石羔天葵犀角牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七食茶僅一精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將本月氣自親之後踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求[illegible]訂用大補茶調養元氣此弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德感二天云爾俾有症者均知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講八百三十九號

民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學兼博覽羣書悉透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理事之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾偏疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卸其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤類中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症辭請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥調治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝寸步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憫奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥皆爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖危病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責任何用謹依大救連食藥九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已 士加古寧邑弟劉[illegible]恭頌

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳瘰毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遺年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

(留)(心)(細)(看)

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相彙(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元

●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元

●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元

●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元

●牙齦疳疽化腐去腥散 每筒二元

●腸風臟毒大便病血丸 每樽六元

●淡傷肺絡止血化痰丸 每合三元

●清除花柳毒壓珠黃丸 每合八元

●穿腸痔症清臟除毒丸 每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元

●遠年爛腳內服消毒丸 每樽五元

●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元

●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元

●花柳疔毒內攪珠黃丸 半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛 ○美國智利 恆長僑 謝濟灼頌

●精理陽痿遺精 ○比卡加 壽和堂 鄺敬榮頌

●恭頌良藥 ○洛市 內令 廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

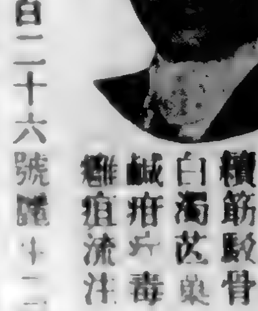
◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]付來洗手背水粒[illegible] 民國五年八月十四號 英屬Gatesway埠[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠有邊何物糖榨地方耕種爲業因貪戀染成花柳疳疔[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門[illegible]凸如指[illegible]求張偉川先生[illegible] 民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠謹言

曹統新 內外方脈



包醫跌打 瘋尾血瘀 砲碼刀傷 消脫瘰癧 續筋駁骨 双單鵝喉 白濁疳疽 遠年爛腳 鹹疳瘡毒 內外全科 難疽流注 奇難雜症

廣大埠戾臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒任新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 廣嘠市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪碾傷右腳其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明[illegible]曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續[illegible]處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登于報端以誌 廣厄士滑埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寧邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脈

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁大國手相

[illegible]

將[illegible]價先[illegible]定[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣杭羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾綾羅什物頭繩橫綢臬檯銅錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃

電話律風差拿二十一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨真價實童叟無欺久爲各界推重深蒙誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

八中 六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣

壹號樓之女靴四百六十四對每對值銀二元五毛四元 減賣壹元二毫五

二號樓之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元半三元五 減賣七毫九

三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀二元五半五元 減賣壹元九毫五

四號樓男裝靴二百四十六對每對值銀三元五半四元 減賣二元四毫五

六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五半四元五 減賣二元九五

八號樓男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元半四元 減賣壹元九毫五

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

布律委靴鞋店告白

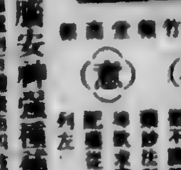
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco Cal.

本報代售名文筆
自來水筆
十五號管中機吸金咀連夾五元二毛五
十二號管中機吸金圈金咀連夾四元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金咀五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十六號管中機吸金嘴連夾六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元
每本上

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



（注意）[illegible]

●魚鮑鯉安神強精補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●四物五棱壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●參連存眞固體丹　[illegible]　每罇　單一元五　双三元

●滇陰精損培血膏　[illegible]　每罇三元

●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘寢氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症解毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元拔毒丸　[illegible]　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]
排瘀楊枝水　[illegible]
外癆內損補天丸　[illegible]
化痰止嗽丸　[illegible]
耳閉耳聾丸散　[illegible]
因色却毒保安丸　[illegible]
濕節風痛定痛丸　[illegible]　每罇三元
止痛生肌十神丹　[illegible]
理腎固精丸　[illegible]
化毒膠　[illegible]

●醒腦安神補腎強精各丸之效　[illegible]

良醫劉美

●內解毒拔毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺療嗽藥丸藥膏之靈驗　[illegible]

介紹人廣東新界同人　[illegible]　叩

●屢愈二十年遺精之証明　[illegible]

●果然梅毒如神藥　[illegible]

●老年哮喘寢氣眞除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋　[illegible]

●愈搗頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經文書章箋詞
史字畫句紙曲
轆轤

每比卷資二毫五准賜歷十月二日截卷

是期照卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

不論收卷多少照式包足卷多加列

謝教表

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教二元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題日、游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻
十月一日截卷　不收卷資　一首一卷
附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五卅七期曾投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處
覺[illegible]書局

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟友[illegible]

◎◎●且士打斐路市番捲烟●

番捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好番捲烟現始得之即係且士打斐路市新番捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上番捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之番捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市番捲烟而已

何也因世上無整番捲烟之人能學效且士打斐路市之番捲烟也今日請嘗試且士打斐路市番捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

三卅

栗結米亞氏烟公司启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

本公司[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●強腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止嗽藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入眼藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山卑牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的靈藥其應驗之神奇猶有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總發行金山大埠五洲大藥房　[illegible] San Francisco, Cal.

一伯思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

CO.
VE.
CAL.

金山大埠世界日報謹启

中國新聞

●●●命令錄要

八月二十九日大總統令　任命嚴家熾署廣東財政廳廳長此令

任命陸裕光爲廣西第一師師長此令

八月三十日大總統令　任命林俊廷爲桂林鎮守使此令

民國成立以來五族一家不分畛域各蒙古王公等亦皆深明大義翊贊共和邦國前途實深嘉賴本大總統德薄能鮮忝膺重任凡從前所定優待各族條件暨待遇蒙古條例繼續遵守勿敢或渝夙夜兢兢惟以撫輯邊氓綏靖疆圉爲急務乃蒙各旗官民人等安居樂業同享昇平乃近有不肖匪徒聚衆滋事奸淫擄掠殘殺無辜以致少壯死于鋒鏑老弱轉于溝壑流亡載道良用惻然茲特派塔旺布魯勒丹巴達爲察哈爾宣撫使懇蒙民詢問疾苦各旗官民人等如有下情壅於上聞之處儘可據實陳訴由該使隨時入告本大總統勤求民瘼必當設法綏安以慰各旗喁喁之望着各該使立卽分赴蒙疆切實宣慰其有未明近政阻業自衛者併着酌量撫循俾安生業此令

八月三十一日大總統令　特派谷鍾秀兼充全國水利局總裁此令

任命嚴智怡爲農商部工商司司長此令

任命梁瀾勳兼任粤海關監督此令

九月三日大總統令　九月七日仲秋上丁　孔子祀期特派教育總長范源濂恭代行禮此令

●●●周道尹禍不單行

上海道尹周金箴、已因私烟案革職、距禍不單行、、周君於八月三十一號上午八時許、因公平署移時、因乘汽車出外不料甫出華興路口、突遇電車互撞、當場傷斃汽車夫一名周氏亦受重傷、

●●●劉芷芬補華僑參議員

八月二十八日下午二時、參議院振鈴開會、、王議長主席、列席議員一百四十八人、、再議新到院華僑議員劉芷芬証書審查報告、委員長蔣羲明報告、謂劉芷芬君、、係華僑候補員一第名、、其証書資格、、均無不合、、惟參議員選舉法第四十二條選舉監督、、以工商總長充之、、劉議員証書內農商總長署名蓋印、工商農林、事實上既合爲一部、、則給予華僑議員証書、自不得不用農商總長名義、如此則劉議員資格、并無疑義、請公決、主席謂對於審查報告、有無異議、衆無異議、劉遂補已故議員唐瓊昌遺缺、、按工商部今改爲農商部、不論事實上如何、、亦要再審查、可謂細微之甚矣、、

●●●姚錫光被拘眞相

前清陸軍部侍郎、袁政府參政、華富殖業銀行東交民巷之總理、姚老大人錫光、實于上禮拜六、在家爲法庭捕去、據外間傳說、姚老大人被拘之原因、甚爲複雜、、或係數罪俱發、亦未可知、據姚之家屬云、當法庭派警拘捕之時、鐘鳴六下、炊煙四起、姚老大人正在客廳會客、、其家人僞稱外出、、法警不信、、遂逕入內室搜查、、瞥見姚氏、、卽上前詢問、姚僞稱姓陳、法警指壁上照像示之曰、此非姚大人乎何云姓陳、姚語塞、法警卽欲屈尊、姚請入內室收拾物件、詎知室內青燈如豆、一榻橫陳、又爲法警瞥見、、法警卽以電話通知檢察廳、、及警察署、、請示辦法、、嘗得回電、、一併帶廳、遂將姚及其妾用馬車送往廳內、繼因其妾稱姚老大人吸烟十餘年與已無涉、遂將其妾釋出、而姚老大人乃身入囹圄、、暫行管押矣、、聞法庭發出之傳票、、仍因姚前在蒙藏院時欺騙詐佛一案、、查此案發生、、在民國元年、、嗣因姚在逃未獲、、遂通飭捕拿到案訊辦、三年、姚被任爲參政院參政、安然入都、親見就職、其罪名固未嘗取消也、去年、帝制發生、姚亦在參政院、有所建白、、帝制消滅後、又呈請黎大總統嚴辦梁士詒、其罪名亦未嘗取消也、顧何以法庭耳目、遲鈍一至於此、直至今日、始將舊案重提、拘捕訊辦耶、、姚被拘後、、卽由同鄉京官及議員等十數人、具保請釋、又聞某巨公、與姚有師友之誼、亦欲設法保釋、但不知法庭能邀准否、、

●●●李六更諷張耀曾辭職

司法總長張耀曾、此次來京、雖未就職、然已向議院報到、幷請定席次、以便出席、似有捨彼就此之意、、而外間希望張氏辭職者、亦居多數、聞李六更日內曾上書張氏、、請其退歸議員、勿長司法、其意略謂此次上海煙土案發生後、外間小察、、多疑及公等、、雖急欲自辯、、亦何可門到戶說、使皆坦然耶、爲公計之、與其被嫌居位、不若超然遠引、退歸議席、以表示對於政治、毫無野心、官之不圖、、利于何有、由是可以反證前嫌之不實、、則羣疑或可渙釋、聲譽亦得恢復、狂夫之言、幸明公採納是幸云云、按李六更君、卽前抱木梆、遛行八大胡同、勸告議員之李六更也、、

●●●國務員全體通過

九月一日下午一時、衆議院開會、、議長湯化龍主席、延至一點十五分鐘、始足法定人數、議長報告大總統咨文、、特任國務各員及段祺瑞兼任陸軍總長、請求同意、監票員開票畢、議長聲明廢票一張、共票四百五十四張、、過半數爲二百二十八張、報告投票結果、唐紹儀同意票三百七十六張、陳錦濤同意票三百九十一張、程璧光同意票二百七十六張、張耀曾同意票三百五十七張、孫洪伊同意票三百四十五張、范源濂同意票四百三十九張、許世英同意票二百八十四張、谷鍾秀同意票二百七十七張、段祺瑞同意票四百三十二張、均過半數通過、

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

本報辦到最新書籍（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言情」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　國房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國瑚瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双香記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　怪女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

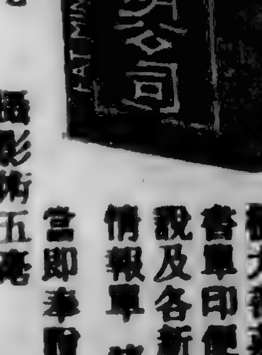
廣東 台山
公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷奇冏倘有中途遺失照數賠償仰新舊惠顧是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃貴庭　許天如　仝啓

●本報代理新事雜誌　[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最先舖之極大書莊所有圖書籍雜誌不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張發行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇



[illegible]生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慈海四毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元拔毒散　[illegible]　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　[illegible]　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　[illegible]　每罇艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　[illegible]　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　[illegible]　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞　[illegible]

●●●傳單快看絕大補力　[illegible]

●●●死而復生　[illegible]　花柳症得救

●●●廢目重光　[illegible]　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

紀事

憲政黨餞別同志紀盛

九月三十晚、本埠憲政黨、特開茶會、與黎耀西先生餞別、至八點鐘時、衆同志齊集、先由黨員陳君華權、宣布今晚特設茶會、邀集各同志、爲黎先生歸國餞別、於是次序座列、茶畢、陳君華權起立、將金牌呈贈黎先生親佩之矜上、略謂黎先生乃本黨之中堅、今將歸國、請黎先生演說、使我同志一聆偉論、黎耀西即起演說云、弟承任公之招、因而歸國、今蒙盛餞、又贈金牌、敢盡我之所欲言、爲諸君敬告、特將歷年所辦黨事、如何犧牲一切、苦心毅力、百折不囘、堅持至今、得與諸君一堂話別、弟心亦稍慰矣、雖然、弟歸國之後、苟力之所能到者、必竭盡以酬答諸君、願望、但弟於歸國所抱之志、必將目見耳聞、我華僑在美國所飽受種種之苛例、與使上至政府國會、下至全國人民、皆知此等苛例、爲特別待我華僑者、以冀我政府設法保護、不致永受此苛辱也、及將本黨應如何進行於內地、使全國人民、皆知海外有此愛國之政黨、手將來應辦各事、定必來弟函述、所望諸君極力肩持黨事、始終如一、則弟感謝於不忘矣云云、痛快淋漓、演詞甚長、計有一點餘鐘、復由陳君教模起而演說、謂本黨同志、時至今日、皆鋼牆鐵壁、巨風暴雨、萬不能移、黎先生歸國、一於奮勇向前、發抒抱負便是、演畢至十點餘鐘、始盡歡而散、

新說部

俠女報仇記（五續）

計議已定、各自分途、馬大馬四逕赴宋帳、稱有軍情稟報、宋老年見其神色倉皇、轉身入內、密令將二人縛住、搜其身畔、有南部式手槍一枝、實彈七枚、小刀一把、言語支吾、宋以鐵索加諸頸、牽出郊外斬之、二人者膺此一刀之上賞、實女將軍初出茅廬第一功也、周馬諸人、得此信意不自安、日夜求去、姬曰、大哥四毋不加審愼、倉卒從事、宜其敗也、吾儕何可蹈其覆轍、諸君勿徒事張皇、有妹在、決無礙也、姬之屈身李賊、匠心獨出、極得李賊信任、每出一言、如奉綸音、深慮周馬魯莽誤事、乃曰周氏姊妹懷異志、宜愼防之、李賊以爲姬愛已、猜嫉悉泯、每晚密授口號、寢室出入自由、而周氏姊妹、不關白姬、不能越雷池一步矣、女界魔力、至足以策馴盜賊使之顛倒、宜乎泰西之崇奉愛神矣、群賊多闒閭庸流、惟白狼與李鴻賓稍有軍事知識、李曾于十三協充當砲隊隊官、因忤其母、爲上官撤差、回原籍署縣、聯合懷遠縣白露橋之地棍張佩秋、張本前清一革衿、武斷鄉曲、譎詐異常、于是遂同投白狼部下、狼大悅、視爲心腹、事無巨細、悉與二賊計議、繼而張於六安爲流彈斃命、而李獨存焉、竊意若能乘間以殺李賊、爲官軍除一勁敵、爲地方除一大害、則費宮女之刺虎、不能專美於前、女兒價値、固不徒以節操自鳴其高矣、

次日抵宿松、是夕大雪、悲風怒號、如聞鬼哭、時李往白狼帳計議未回、兀坐不寐、不覺淚下、是悠然而虛者與神謀、淵然而靜者與心謀焉、自念五賊係殲其二、而周氏姊妹、以夜台之樂、視爲琴瑟、予心良戚戚焉、痛我女界、古尙纏足、養成廢物、遇橫逆、膽小如鼷鼠、烈者拚將一死、懦者狐媚取憐、絕無抵抗能力、觀於周氏姊妹之所爲、能不令人痛煞、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（六十二續）

於是馮國璋統第一軍、段祺瑞統第二軍、俱受袁世凱之節制、然袁駐兵馬于信陽州、陽言征討、而實則孤遣議和使於武昌、于是招革命軍之輕視清廷、各省知清廷之無能爲、各爭先宣言獨立、而局面終至不可收拾、袁世凱見事之不易爲、且自陸昌歸京以後、在中央盛與排袁者流結納、欲陷袁世凱於窮地、袁氏亦深知其然、心機爲之一轉、乃先講求占據中央政府之策、以固自家之地位、故操縱其心腹唐紹儀趙秉鈞等以合資政院迫清廷自承皇上卽位以來失政之罪、以謝國民、果見清廷發不堪卒讀之罪己哀詔、同時袁氏又令其舊部奉天第二十鎮統制張紹曾、長春第二鎮統制盧永祥等、與資政院通謀、彼等於南下途次、擁兵留欒州、與武官藍天蔚潘矩楹等相謀、提出國政改革建議十二條、要求清政府之承認、若政府不允、當進兵北京以威嚇之、清廷不得已、乃容其請裁可憲法信條十九條、擇日誓於太廟頒布天下、其信條列下、

▲第一條大清帝國皇帝萬世不易、第二條、皇帝神聖不可犯侵、第三條、皇帝大權以憲法章程制限之、第四條、皇位繼承依憲法之規定、第五條、憲法由資政院起草議決由皇帝發布之、第六條、憲法修正權屬於國會、第七條、兩院議員由國民公舉、第八條、總理大臣由國會公舉、經皇帝敕任、國務大臣由總理大臣推擧之、又皇族不得爲國務大臣、第九條、總理大臣受國會彈劾時、非將國會解散、卽須內閣總理辭職、但同一內閣、不得連續二次解散國會、（未完）

醫生 何子明　新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶　注意藥效價廉癆咳珍寶　每罇銀四毫

[illegible]

花柳萬應搜毒仙丹　每罇銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ming　M w Heong　52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

（英）明鏡

坎屬金不碌埠

MING KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星剋度　四季批評　筆金五元　子日
星盆八字　逐年批評　筆金三元　筆
大批八字　[illegible]　筆金二元
小批中元　占卦　生意求財卦中元　個元

萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]每本取銀二元[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、盈利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷**輪**船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所盈之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將來拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢放作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定必按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久嗽不停壯肺補腎丸 [illegible]
●立止肚痛心痛丸 [illegible]
●內消花柳除毒丸 [illegible]
●風濕骨痛丸 [illegible]

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年捌月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

精醫內外各症　應驗膏丹丸散　博濟醫局

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰陽中陽翻下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒痔瘡瘰癧奇難雜症以及遠年癆瘵喉症痰熱風濕腳氣內傷咳嗽心痛肚痛撓氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經屢效確有把握並非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥罔然無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或名付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四寶生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根壯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎虎尾蛇風濕骨痛散每罇五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔瘡丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盒一圓
◎珍珠牛黃拔毒散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止真心肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛黃消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盒一圓
◎專治廿六種痲藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每罇五毫
◎消積去滯消痰丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎南儀種蒂固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五、四兩庄五元四毛

[illegible]

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　[illegible]必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擦紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒瘡癬止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種

加酒少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各江上等各款釀一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感戴良深今特辦時款唐桂蘇杭[illegible]省各埠郵信快便妥交[illegible]

司事人　李潤[illegible]敬

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食把臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾幸若異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服卽效弟感先生之德登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街　寶邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代旣經提學使王立案民國成立後又經教育司曉立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢歲試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察[illegible]長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半卑都板街角連樂樓上二層一號房　電話[illegible]

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave S. F. Cal.

二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之賞料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執一爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　「一」沽清三千五百券時定期宣佈當衆選擧公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼」一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　期限至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公擧籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆　鄺溥敬
副總理　恒隆　雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裳
西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　雷珠石　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李亨　黃纘熙　陳榮貴　余倫甫

茲將獎品名目號數分列如下凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個　第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條　第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面　第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件　十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾　十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只　十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座　十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個　念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽　每樽價値五元
念六號　和合杀壹箱十磅　念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅
卅二號　磚什一張　卅三號　磚一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐品再行添賞款是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 906½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金李街接車兼店上下貨物與華人同鄉兌船[illegible]行李遇到妥當無遺[illegible]業願是禱

TREBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
88[illegible] Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設東方式地方通爽電火燈水喉面盆衣櫃等件均所有[illegible]
[illegible]金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貨客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇丸　男婦夾色茶每服二毫
正地道羅浮丸　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小銅鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西甯鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問上舖在市卡咕街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時款鑽石眼石各色寶石十足金葉便換與別不同常有珍珠翠玉九彩貨價眞誠信無欺各貨俱印有新號招牌字號如有低僞永遠包換自然快捷無悞務求久遠相交請留心惠顧如蒙賜顧光臨上列西文寄金山大埠天成金舖街門牌第七百一十六號庶不致悞

白濁必愈藥丸水（共銀）一元

宿娼無患藥膏水一元　包保平安　美海陸軍最信用之

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元　搽食兼用包有功效

牙露小樽大樽七毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痿癰等患

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司黃軫章　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

補腎壯陽丸每罇弍元（治腦筋及神經病食之均效）拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）包愈三角風藥水膏每罇六毛每盒五毛　立止肚痛散每罇銀五毛　痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（得萬國博覽會大獎章）補瀉丸小盒大盒　頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五　皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）止痛藥水每罇一元（凡四肢酸痛或腰以及腰筋骨等痛搽之立即止痛）包不暈浪丸大盒一元小盒六毛

哥路報主筆市密　美議員曾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人收書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永福祥　省羅新盛隆　各埠分售恕不盡錄

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

工商部註冊登錄商標　內務部批准專賣　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎滋補血療虛損　健脾悅經◎價目　大瓶二元　小瓶一元二毫　每打二十元　十二元　總發行上海五洲大藥房

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈　本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四二三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

藤本氏華英字典銀七元　南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　康有爲禮運註二毫　左傳快讀一元五毫　被難記二毫五　袖珍華英字典壹元零五　艶版辭眢圖說七毫　西庄今古奇觀一元二二　增廣英語分類一元　尋芳花鏡三毫五　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　拿破崙忠臣傳五毛五　六頭華裝新字典一元二二　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　笑林廣記一毫五　恨海二毫　海底沉珠二毛　學生尺二毫五　回頭看二毫　華英通語七毫五　化身奇談一毫五　石包公案二毫　百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫　●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書　常有大小算盤　松木砧鐵錢發客　桨財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬謹啟

鄭聰南華英雜語二元　華英新字典一元四毫五　卓岐山華英雜語字典二元　海外新奇書話二毛五　西庄戊戌變政記五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　新增華英貿易字典一元四毫五　最新車圖一本四毛　文法捷徑六毫五　華桒精製法一本五毫　西庄日民商務呂宋話八毫五　華英呂宋語字典壹本一元七毛五　華英通語連字典集成三元二五　鄭其照華英字典三元二五　鸞驚鷥三毫　黃繡球五毫　西庄大字康熙字典一元七毫五　男女婚姻衛生學一毛五　廣言報三毫　華英尺牘五毫　人生地理學二元　隨園　給圖紅粉劫六毫五　袖珍廣東全圖三毫　歷代神仙傳一元二五　給圖美人画六毫

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco Cal

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤　天元號老舖啓

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便即爲留心惠顧爲盼

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銀器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裡什物俱全有新留聲機器唱碟發客廣東名班双面

正埠圖書公司　金剛鑽全編　四毫五　連郵費

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何辦法定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉　代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山廣裕隆 KEE LUNG Washington St. Cal.

本店設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩匯兌

生源 YUEN Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽粉新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩

律師 S. FALLON　ERT LEE

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百〇九號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話舊差拿二十六

VOL. XXV, No. 209　SAN FRANCISCO　THURSDAY, OCTOBER, 5 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER

PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月五號

（中華民國五年十月五日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰九月初十日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倘遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本埠埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島井加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半　此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元　閏月另計俱美金算　總拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●廣東獨立後各屬分立久已不奉中央威令中央政府昨經將廣東各屬鎮守使更換現因粵海道尹楊觀東辭職遂將各屬道尹全行調動以統一粵局恢復舊狀四號黎總統正式命令任王典章爲粵海道道尹黃孝覺爲潮汕道道尹朱爲潮爲高雷道道尹梁邁爲瓊崖道道尹●●●

本館論說

孔教論中（旭）

三續

孔教于宗教上之位置

第三之誤解、則以含者之不識字義、而妄以孔教重君臣之倫、遂以孔教不適用於今日也、說文、君、尊也、从尹、發號、故从口、白虎通、君者、羣也、羣下歸心也、夫今日共和國之總統、非衆人所歸心、特舉而尊之、以發號於全國者乎、邇者稱姓李者則爲李君、姓張者則爲張君、意似尊之也、實則此乃君字之本義、徒以中國久居專制政體之下、故言及君臣二字、一若此間含有無限之專制意味者、其實君字有尊之之意、有首領之意、而臣字說文訓爲事人之稱、初不必專爲君字之對待詞也、古者臣僕二字並用、嘗有用以爲自謙之稱者、記者不敏、幼眈金石、雖見聞不多、然于古人書札中、尋覓以臣自稱之例、殊不乏也、若唐宋人文集中、此例亦復甚多、近人以僕爲自稱之詞、尚是通行、而臣之一字、非專爲君主之對待詞矣、君臣之字義、且不必贅言、而孔子之重君臣一倫、更與後世暴君亂主之逞勢壓民者大相反也、孔子曰、君君臣臣、其他父子諸倫、容於後文詳之、意即君能盡其所

泰興隆

TI HING LUNG & CO. DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各款齊備

本號在都板街八百六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針傷新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉楨枉桌圍儷履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

正埠麗生老舖金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺　倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠感如蒙光顧依期即來　請賜西字函來是荷　麗生老舖啟

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

細傳藥品瀟堂跌打還魂萬應丸每盒一元　許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敬

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單香信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇價銀壹元正

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務內人亞倫　廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新興中國　中國是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　情愁寶鑑銀六毫　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧參痕二册七毫　自助論一元　總理謹啟

如意大萊埠泰圖記

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均甚誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號懸年租賃本埠阜家信箱式千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山唐異香商店大埠

花生

FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各种生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已膾炙人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前來有之奇香即振珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以年請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

▲奧王重病又聞 同日倫敦電云、接奧京電稱、奧王約瑟現患重病、日夕在床、不能起動、國民咸甚焦慮、

▲奧國之戰況 同日倫敦電云、據奧國戰地報告、在加利沙省科路溪拿之俄軍、是日與德奧軍劇戰終日、異常猛烈、俄軍雖有進步、然已喪失不少、德奧軍敗退、計近三日之戰、德奧軍被俘者五千餘名、并失去戰品甚多

▲法國戰務畧報 同日柏林電云、接西歐戰地報告、法國蘇美一帶、近日霪雨連綿、道途泥濘、無大戰情、惟在秩科路、及達葛兩處之聯軍、來攻數次、皆被德軍攻退、且傷亡不少、

●●●居留外國華僑之調查

四日北京電云、據農商部調查、計有華僑九百萬名、分居各外國、以居留印度爲最多、約有一百九十萬名、下安南次之、一百七十四萬名、暹羅亦有一百七十餘萬、且暹羅商務以華僑最大、西伯利亞華僑五十萬、馬六甲華僑五十萬、香港華僑二十萬、加拿大及墨國兩處華僑共二十萬、美歐兩處華僑共五十萬、

●●●遣回華工

西摩島巴哥埠電云、本埠舊爲德人屬土、德商招募華人前來操富工業者甚多、自歐洲戰爭、本埠被英軍佔領、德商務閉歇、華人遂失工業、英政府現正陸續遣回、九月九號、已有華工二百三十一名、搭長沙輪船回國、其餘滯留者、均俟十二月中、方能悉數遣回云

●●●日本內閣更動之政局觀察

四日美京電云、接東京消息、大隈內閣解散後、聞日皇有命前任朝鮮總督寺內正毅、組織內閣之意、查寺內正毅素在軍界負有重望、將來掌握政權、對于中國交涉、及美國加省限制外人置業案、必更積極爭持、惹起國際糾紛、因其所抱侵畧政策、無難運動軍人派爲後盾、以達其外交強硬之手段、日本政界暨美國人士、咸注意此項消息云、

本埠新聞

●●●關於鬥禍之電音

本報前日香港訪員專電、新會石嘴地方、陳林兩姓再起械鬥、死傷甚衆、旋爲縣長率兵鎮壓、風潮暫息、旅本埠該鄉陳姓人關心桑梓、特馳電回港詢問、今早接到覆電、據稱此次石嘴械鬥、天湖無恙云云、亟錄報端、爲一般關懷時局者告慰、並見本報專電之確鑿也、

●●●派員查辦移民局苛待華人續聞

益三文拿西報云、本埠移民局、近來對於華人來美、諸多留難、致常被人攻擊、嘖有煩言、總統威路臣、前三禮拜、特與加省議員斐倫、商議此事、總統面詢斐倫、知否移民局如何對待華人、斐倫答以不知詳細、總統遂命斐倫、復回本埠、查辦此案、據實詳覆、以憑核辦、現斐倫昨經回埠、擬請派前駐北京商務調查員亞奴、協助查辦、約遲一二禮拜、乃著手調查、聞工部長委路臣、亦擬於十月十五號、親來本埠、查察一切、斐倫擬先與工部長商議、然後查辦、移民局近有數事、亟應查辦者、一因蒙古船私運華人入美案、移民局員亦有干涉、一因徐領事有言華商及其妻子、多被移民局留難苛待、蒙古船私運華人之案、經由移民局總監、派委三員詳覆、查無確據、今此案已由合衆國衙批銷、又西商會派員查悉移民局對於華人、確不公道、西商會派出調查此事諸員、均無與華人結識、絕無左袒、移民局苛待華人之事、皆屬確鑿、西商會值理苛士、曾親到美京、謁見總統、詳告一切、並查悉工部以徐領事告發移民局種種苛待華人、遂請外部運動、將徐領事調任、故總統特派斐倫、查辦此案、以慰商會之心、

●●●中華會館再致美外部之電文

中華會館、因徐領事調任事、曾命麥訥律師、致書美政府反抗、美外部次長九月廿一日函覆、并轉來工部表明請調徐領事任之理由書、當時西商會卽據實駁覆、日前已接到外部卿蘭成電覆、允爲查究此事、中華會館律師麥訥、昨亦再致電美外部、其電文云、美京外部次長鑒、貴部九月廿一日之函覆、夾有工部誣指徐善慶領事以不正當之手續排斥工部事、本會館非爭徐領事個人、無論本國政府派何人爲駐三藩市領事、本會館無接拒之權力、惟問以素稱敦睦之國之代表、知其居留國有苛待其本國人之事、出而反抗、此舉是否要受工部之排斥、任意呈請將此代表調離本職、以失其代本國人辦事之能力乎、且貴部經得有別機關之證明、徐領事實未有自行出首披露工部以不公道待中國人之事、不過允他人之請求、將關於烟租埃崙審判中國人入境之不妥處、據實告知耳、然本會館早已決意將此事呈明中國政府、直接與貴國政府提出交涉、特緩而未舉耳、同人等深信貴部能允本會館之求、將工部生出此不滿人意之舉動取消、而重修兩國國民之舊好也、

三藩市中華會館頓　十月三日

●●●函請華人土生爭駁苛例

昨接十的乍華字譯函一通、以語意不甚明瞭、故未照登、茲接獲其西字原函、補譯如下、該函首言美例關于華人土生及土生子之出境、有緊要兩問題、但兩問題之分晰不明、姑從略、復中言美京工部、近日必要證據足備、始准華人土生前往中國、自一八九七年、至一八九九年、及近日所有華人土生、已登岸居美者、如欲前往中國、雖有前時登岸種種之憑據、亦須再行審妥、方能去後復來、無有阻留、華人土生及土生子、務須設法駁銷此例、方免屢受審問之煩、蓋前經審過登岸、論理不應再審也、僕知合衆國衙、斷不能干預其事、若不經再審出境、回來時或有留難、實屬無可挽救、因工部有權得隨時查究入境案件、不能援前案作據、如此苛待、殊非公理、工部與移民局、并非絕對承認華人土生爲美國籍民、與合衆國衙之性質、務欲保存籍民權利者不同、凡華人雖自認土生、工部與移民局、承認與否、得任意爲之、若不准登岸、卽將其美籍應享之權利、盡行

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠沙加緬度街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字膏丹丸散正清花玉桂自製註風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賞客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器 油米雜貨無不齊備 送禮品物更加精美 本號生意都板街裏 門牌號數七百零二 送貨有車特別周致 貨真價實童叟無欺 賞客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足 自由馬車駕輕就熟 接運貨物非常捷速 客商往來車票船紙 本號代理周妥無比 電話差拿一百七十 接載行李一諾無誤 賞客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲觀國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悮

鶯咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎼寬銀行華人積貯部代理事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中餸食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬顯興　启

市接雲新發明十季悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年業醫科及年三十患內傷群醫均謂必死于入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭剎身熱肺癆痰痛辟疫消癆止咳化痰誠奇效也 馬禮卿鄧仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友

衛生吸管每枝五元每打十元 松精藥油每樽二毫每打二元五 黑膠塞子每粒 傳雅齋發賣

發賣處

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大華 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色與雜各江海味京果雜貨俱全而行情并接滙香信銀両安滙香港永孚暨接理周致無誤所留意光顧是荷常有山西鶴齡集七好玉桂寄售 大加改良 還辦洋貨 貨真價實 以圖久交 賜顧之

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名賞客光顧額外從平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悮此佈

陳秉鑒內外方脈

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款線仔絨衫熟烟油米石力粉雜貨俱全賞客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙單快捷無誤

黃耀照 胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年爛纏者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山埠不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●西醫生作打溪

●館在正埠企李街九百〇二號二層 話箇三三六

剔除、故知此問題關係于華人土生甚大也、華人土生現時暫勿領取出境護照、須合土生會暨華商各團體、聯名稟呈總統威路臣、或託西商會代向美政府要求改良苛例、務期照舊出境之例、審過一次、自後可免再審、則華人土生及土生子全体之益云、

●●●關於華人水手例之訟案將結

工黨首領沙崙卜、前在合衆國衙、控告打緈輪船公司訂立僱用華人水手之約、違犯美例、請罰銀一萬九千元一案、衙官以華人水手、係在海面船上當工、並非入境搵食、作違判將案注銷、原告不服、提案美京大審院要求再判、聞大審院行將判結、有照原判批覆之意、若輪船公司得直、則取締水手例、無甚效力矣、

●●●昨晚遊街之慶鬧

昨晚爲街燈慶會、舉行遊街之期、入點半鐘、街燈大放光明、仟杰街一帶、觀者人山人海、未幾遊街隊魚貫而至、有海陸軍隊、及音樂部隨同宣奏、西人色車、裝配燭火之起泉、以遜近代、共十二輛、尤以扮埃及法國古裝者爲特色、中華會館之色車、彰以顏織、掛中美兩國旗、懸掛紗灯、裝以電火、坐車者有美麗華服之幼女數名、沿途觀者、多鼓掌喝彩、隨後爲金龍自由車、係西人配合者、遊街完後、在山藩島旅館燃放煙火、遊街時沿途人擁擠、巡差曾求街道官用鐵線圍繞街旁、以不及趕進而止、又祇派差二十二名、內有馬巡十名、極力防壓、仍不免阻塞途中、今晚新衙門奧禮堂、開跳舞大會、

●窃案又聞　華人陳大、居在士得頓街吉慶樓四號房、昨晚其妻往觀遊街慶會、被匪撬門而入、窃去銀五百餘元、其餘金器衣物、均無失去、當時無人知覺、故匪得以逍遙而逸、及至十一點鐘、其妻由外而返、見門扇已開、方知被窃、現已據情報差查緝云、

●黃沾源被港醫阻留　此次差拿船抵埠、共有大艙位搭客四百七十餘名、均被港醫驗過烟租埃崙、查驗有無傳染病症、昨經查畢放行、已誌昨報、茲查內有黃沾源一名、乃執商子照來美者、昨仍留在烟租埃崙、候再查驗、據港醫、黃某似染有霍亂症、故須再行查驗、後查悉乃患勾虫症、今已放行、

●菲島人求入美籍不准　菲島土生飯地沙、年廿五歲、自一九一二年來美、向在煤船傭工、昨日赴合衆國衙、稟稱菲島隸屬美國、求官准其入籍、官謂合衆國憲法、祇准西人黑人入籍、菲島人原屬馬拉人種、向無准許入籍之例、所請碍難照准、

●馬戲又到　舍路七布路度馬戲、又到本埠開演、明日午十点鐘遊街、下午兩点鐘開戲、夜後八点鐘再開、一連一日、班內有世界著名技擊家美人委辣、著名騎馬術、內婦羅沙連、爲班中之特色、帶來之獸物共數十車、馬三百五十匹、

●前案例誌　四號衙、亞葉等二名、票案、明日上午十一點鐘審、六號大衙、彩蟠、窩娼案、汗銷、秋銀、窩娼案、退遲一禮拜審、十一號大衙、喬榮、有意行兇案、官將案移上十二號大衙審辦、定期下禮拜　日審、

各埠新聞

●●●兩總統共談黨務

紐約電云、前任總統勞士委、他輔二人、昨在本埠共和黨歡迎候選總統曉治、二人次第演說、均言本黨政策之優美、勉勵諸人擴張黨勢、務求握有政權、以達福國利民之目的、四年以前、二人政爭甚烈、少有叙會、今始握手言歡云、

●●●工黨救助停工人之辦法

紐約電、本埠工黨聯合會、昨日已明白宣佈、各工黨并無聯合街車工黨、協同罷工之事、昨禮拜三日、其他工人之停工挾制者、祇四百零八名、於挾制事無大影響、現擬工黨每人每星期捐銀一元、諒可募集二十萬元、救濟街車工黨、使停工失業之人、每星期亦可得五元之津貼、尤爲實際上之補助云、

●黃白聯婚　山姐姑電云、華女地士租、年廿一歲、近與西人懷逸猕識、愛情甚篤、遂訂白頭之好、該西人乃在都綽利、駛自由車爲業、昨日該兩人、同偏一小輪、赴墨國烟仙拿打埠、行結婚禮、帶同律師古利亞爲主婚、聞女父交該女銀五千元、以爲婚費、據關員云、該兩人均未領有出口照、若到烟仙拿打埠、墨官不准上岸、不能成婚、則該女不能回美、或須撥回中國、惟據該女云儂係三藩市土生、應與美人同享平等利權云、

●票案之重罰　屋崙電云、華人亞成、因犯票案、昨日提訊、亞成自認有罪、求官釋放、官不准情、定判罰銀三百元、或監禁一百五十日、亞成無款繳罰、監禁抵罪、又華人亞珠、亦犯票案、匿不到堂、官判將保單三百元充公、又華人方成、亦被控票案、惟憑據不足、將案注銷、

●照錄鬥殺案之口供　士得頓西報云、華人亞榮、被控爲鎗毙李某一案、昨日提審、據亞榮供稱先被李某辱罵及毆打、彼爲自衛計、迫得發鎗對待、證人馬某、亦謂當時見死者先自拔出手鎗、伊卽上前奪取其鎗、亞榮始發鎗擊之云、

●●●承受廣告

茲啓者李耀埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡昌和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

弟胡滿和敬
丙辰九月初十日
Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉號定期本月廿四號「卽舊歷九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡鎼寬街五百零八號
●電話譽打七四八〇
太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓
Pacific Mail S. S. Co, 508 California St. San Francisco, Cal.

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

伍于才 五代傳 專醫花柳療癒心氣痛症 現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二二號房

醫 英豚 超方 麥大 本醫寓 中華旅館二層五號房

梁袁封 徐文版

帝國發生康梁徐三先生同… 僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應… 僑胞取求每本收回工料費二毫現已… 先生文字者請速來購本報啓

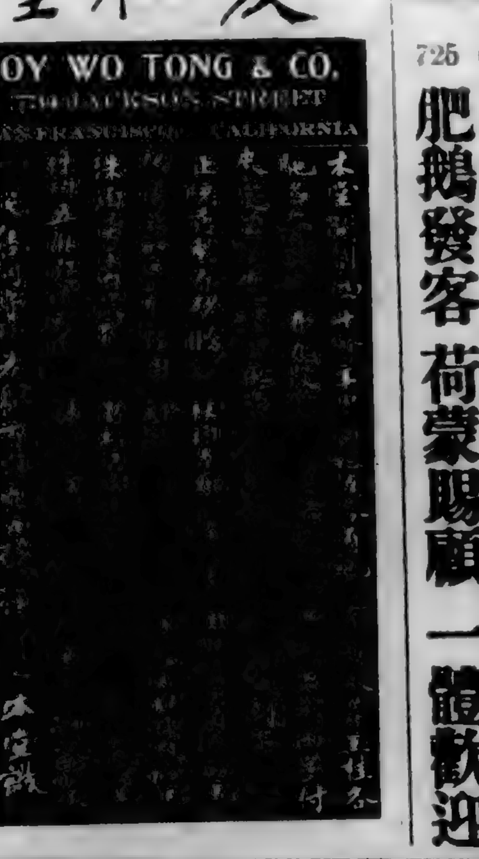
廣隆 本號在香港開創金山莊… 府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者… 金山大埠代理人集賢堂

鄧仙石 鄧啟棠 鄧開亘 鄧清轟 和昌隆 新廣隆啓

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最爲適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃蟮山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA



●大埠同源總會特別通告

是年十一月七日爲美京選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良難免苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專教投票關於註册及選舉學識每晚八點半至十點鐘止日間美籍華人有志向學及註册顧全大局尚未明選舉事務者請依期來學是幸註册時期限至十月七日晚止截照例若不依此期內註册于十一月七日舉總統時便無投票權矣各宜注意

●●●承受廣告

敬者本埠積慎街門牌第七百六十八號彩彰號蘇杭什貨生意現各股東志圖別業情愿將舖底招牌傢私什物貨賬一概退與蘇鎣初一人承受仍然照舊字號或加改某記營生當衆議妥價錢各告允肯訂明九月初十日下午兩點鐘在本舖內交易清楚自頂之後所有彩彰字號舖底架生貨物賬項概歸蘇鎣初一人承受支理日後生意盈虧永不干舊股東之事至於舊股東有無揭借數目轇轕未清等事俱歸原人是問與新承受人蘇鎣初無涉特此聲明以免後論

民國五年九月　日
蘇鎣初謹啟

●承受廣告

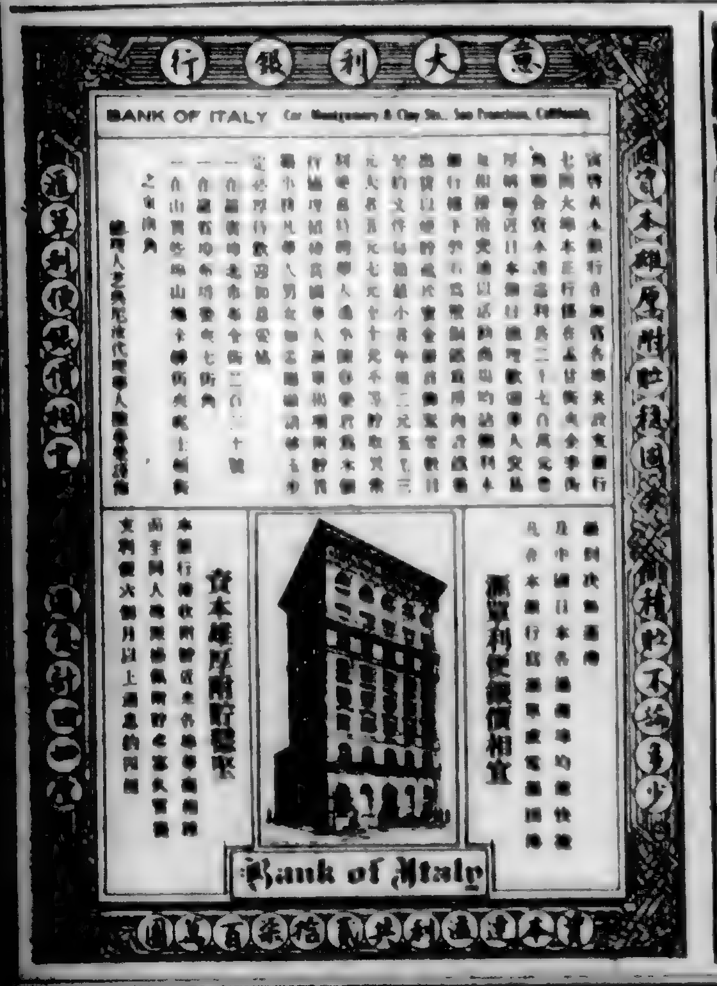
啓者汪古魯埠共和樓什碎生意原日係鄺詳李錮元劉添三君所創之業今因志圖別向願將全盤傢生貨物一概頂與成業堂承受准於西歷十月五號日在汪古魯埠保記舖內當衆交易清楚倘上手有欠到唐番賬揭借會等項仰依期到來理妥届期不到是爲自悞交易後任由本堂營生他日財發萬金不干上手人之事特此聲明以免後論

民國五年九月初七日
成業堂啓

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速逈非尋常藥品所可比然尤以痰症爲最靈驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物罕有且又難來真正貨也近因家叔在檀島恰得此物經檀島化學師及名望醫生化驗斷爲真正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免埋落於西人之手故令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逐交號定必從速按址妥爲奉上是荷 茲再將此藥所治各症略述如下 專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸癧同結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.



佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王禮啟化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創十餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片祖僱炮竹瓜菜種自製各色餅餌餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷檀山幼粒苗米以廉富商探辦如蒙光顧定必減價計價廉傲從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「一承接金豬」

東昌啟

賛寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱在市地慎史第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理壓崙萬源廣孔發行)

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價𡧃希一貫客光顧爲盼

舖在嗹慎頓街門牌七百拾[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible] 公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號至七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

以爲君之職、則臣亦盡其所以爲臣之道、此即近世共和國之總統與人民、共同受法律之制裁、各守本分、不相侵擾之意也、而孔子之所含蓄未言者、則是君不君臣不臣矣、意即謂君不能盡其爲君之責任、則臣之背君而革命、亦所宜矣、齊景公體會此意、故即答曰、善哉、君不君、臣不臣、父不父、子不子、雖有粟、吾得而食諸、意即謂吾苟不能盡吾爲君之責、則人民將起而革命、於是國亂而君位亦不可保矣、近者共和國總統不能盡職、則人民彈劾而罷斥之、亦即孔子所謂君不君、臣不臣之意也、孟子告齊宣王曰、君之視臣如手足、則臣視君如腹心、君之視臣如犬馬、則臣視君如國人、君之視臣如土芥、則臣視君如寇仇、黃梨洲原臣曰、治天下猶曳大木然、君與臣共曳木之人也、皆推闡孔子君臣之意、此何等切於今日之情勢、雖合五洲各國之憲法而考之、其所以限制君權與總統權者、殆不出乎此義矣、且孔子之教旨、不特于君權一層、不爲偏袒、即於民權一層、尤多極端之主張、大學曰、民之所好好之、民之所惡惡之、此之謂爲民之父母、意即謂官吏者、特代表民意者耳、此豈非吾國今日之所宜採爲立國大方針者耶、而孟子推闡此意、乃曰、民爲貴、社稷次之、君爲輕、其言更直截了當矣、近人於君臣之字義既未明、而于孔子之教義更未曉、遂妄肆譏評、以孔教爲不適於共和、眞淺陋不足與之語矣、夫孔教之重民意也、既如上所云矣、而近聞議員中之主張廢孔者、竟以民意之反對、而力謀達其主張、吾誠不知諸君之所堅持者、民意乎、抑意氣乎、廢孔乎哉、亦喪棄其國魂而已矣、(完)

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅軍被困之危險 四日倫敦電云、接巴爾幹電稱、羅國軍隊、昨由丹奴比河、侵入布國、現被布國小艦、將所有河橋轟斷、以絕羅軍退路、德奧布士陸軍、今將羅軍團困、三面夾攻、查被困之羅軍、共有四萬餘名、惟該四國之兵、不知多少、若羅軍不能抵禦、或不能再築浮橋、退回羅國、恐有全師盡滅之慘禍、現德奧布加增軍力、止截羅軍歸路、羅軍已處於危險地位、

駐守羅國施李士度埠、及多都溪兩處之羅軍、經被德布軍攻退、該兩處之炮台、已被德布軍佔領、今羅軍欲將布軍圍困、以期一網打盡、德軍司令、亦恐中羅軍之計、已下令軍隊、棄守退出、在奧國杜蘭斯滑尼亞之德奧軍、現調遣多名、進攻羅國、以免羅軍侵入布境、

▲英軍亦利用飛船炸彈 同日倫敦電云、接法國英軍報告、昨有英軍水上飛船數艘、駛至比京附近、施放炸彈、爆燬德軍之飛船廠、惟損害物業若干、未曾探悉、內有飛船一艘、被德軍擊爛跌下、人船爲德軍所獲、其餘均安然而返、

廣益鑃

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨 [illegible]

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自做糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖 [illegible]

均益泰

香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久盼不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽裝光顧請向港代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百[illegible]號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗凡貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九釀丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 同啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方納齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深稔期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟等知先生治症之靈效是以聳之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔譽

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1281

廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊圳頭街九百五十號開張學有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華懷頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其位式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1125 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百二十五號自製 [illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘來往南洋 [illegible] 客位仰各華客留心惠顧是荷 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日

●香港滙單每百五十二元八五

隆 正埠 QUONG 815 San Fr[illegible]

[illegible] 十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

時價補回一半此佈

司事人 陳[illegible] 朱寶煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 胡[illegible] 方富[illegible] 同啓

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調匀取效如神強健體魄添精益髓最能補身生新若腰痛膝軟色傷房病保陽萎服後郎振藥到回春此丸出世奇數人非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

健腎將軍 功效異常

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料十元 半料五元 小半料二元五

萬應

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟與單食藥三日脚部少痛精神加倍連食鑪此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之深[illegible] 由嗎吔傾埠弟勞其字[illegible]

到來面謝

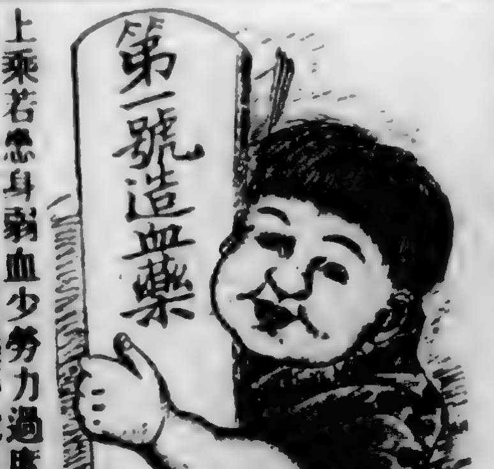
美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於競爭上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足精神爽暢然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中之最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足無力精神不安種種不能治者服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙於飯後服之



療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大丼送小丼六丼

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賓遠

花柳扶元搜毒葯汁

每丼銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞(分售處金山正埠大光書林)各埠代售者有特別權利

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠與天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人譬光啓

新漢圖書公司

金山正埠 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今文籍
華英書
廣告 名片 冊簿 文件 承印中西
自製華英文藍色圖章 鋼字 八十字粒 無所不備

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 與別不同 理明書熟 專究窮財

筆墨脫俗 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判爾奇

詳查祿祿 胸中有竹 横財有無 應遲應速

眼底無花 欲知吉凶 何妨駐足 字字珠璣

言言金玉

(在舊金山正埠批八字)

小批八字一元 中批星盤二元

大批流年五元 逐月流年十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號所有一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日照赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

GEE NOM KUNSUE

855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

在大埠市作街八百五十五號

●●自製神效藥筆列後

●●自製神效葯散丸藥水列後

[illegible]

廣東新聞

●●●退兵消息

北路停戰之退兵　北路鎮粵兩軍、自停止攻擊、連日磨刀坑龍眼洞一帶綠林軍隊、已奉張司令撤回郭塘、王文教南岡濱軍、亦將前鋒退紮十餘里、以免誤會、廿四號、有濱軍在赤白泥太和市各地、張貼佈告、略以北路各鄉、民房祠宇、前因戰事發生、多爲本軍借用、現軍隊已陸續退紮、爾等儘可復回故居無容觀望、如本防線所在當必力任保護云、

▲西北停戰之訂約　西北兩路、此次停戰、雙方均已訂約、聞其大要、（一）將原駐地點、各退兩里以外、（二）兩方軍隊、不得建築防禦掩護各具、（三）兩軍放哨、不得越入隴出地點、（四）夜巡軍隊、不得擅放冷鎗、（五）兩軍兵艦不得以探海燈窺察敵營、及駛入指定防線之內、

●●●甯邑港商之持正

甯邑經費、每月預算二萬餘元、除開賭籌餉外、不敷尚鉅、昨特派黃甘泉、譚端卿、趙芷汀三君、代表赴港、商擬售自存香港公欵、以資挹注、並向各機關疏通意見、聞三君到港後、即於某日、邀集港商、會議於本邑商會、當時旅港紳商、到者甚衆、對於開賭籌餉一事、咸不滿意、謂君等既籌有賭餉、何必攫掘及此公欵、即使從撥數千元、亦不敷數日兵費之用、遂不肯將公欵提撥、一時人言詰雜、頗多責備之詞、各代表乃不歡而散、聞趙君已於日昨回城云、諸君子爲桑梓謀公欵、奔走於數百里外、可謂賢勞矣、如港商之不諒何、

●●●開賭聲中之局紳

新寧團保總局、大集會議、決定開賭籌餉、縣城一處、限定每日繳銀六十元、歸八堡公所攬承、昨日召集城內賭商承批擬開攤十八舖、票廠一間、該票廠由合利訂明承批、當時有某商爭承、相持不下、經公議拈鬮取決、合利言衆拈着得字應歸合利承辦、即交定銀三百元、某商初無異言、詎逾日有某區長出頭庇袒某商欲翻前議、並謂縣城票廠不能歸合利獨辦、合利聞知、即着人到八堡公所質問理由、各無詞以對、惟某區長堅持己意、故仍相持不下、該區長如此出力、其中不問可知、又聞收入賭餉、團保局得其二、八堡公所得其一、每日收入、計有九元之多、該公所向來已不支飯食、今忽得此一宗入欵、遂決定在所開餐、聞某紳及某耆等、已預定開賭後、即到所食飯、此後寗邑諸公、不愁無啖飯地矣、無怪贊成開賭者之紛紛也、寗邑開賭籌餉、初七日爲開辦之期、現下縣城內開番攤十八間、西寧市定開卅餘間、連日各賭商、紛紛修飾攤館、極爲忙迫、

●●●車駕龍出兵驅龍氏

肇慶岑都司令、陸督軍鈞鑒、督軍蒞肇日久、龍氏抗不交代、停戰期內、猶發炮攻擊我軍、着着進行、推其心實欲盤踞五羊、遂其死灰復燃之計、某部下積憤難平、迭請出師入省、某恐違令、再三制止、今龍氏復藉事誹謗、捏爲詞、肆意要求、財瓊駐高、均爲粵禍、部下以爲切膚難恐復申、出師之請、聲淚俱下、某恐時機危迫、若重違其請、恐慊軍心、查廉軍出發過高時、曾約會師、現龍氏所部、尚隔貢會師東江、勢持不下、某擬遵前約、派本師第二十五團軍隊、會師東江、並委本部前參謀長張勳爲前敵司令、該團團長林成登爲副司令、刻日准備出發、務求達到龍氏離粵之目的、以拯粵民之塗炭、俟軍行有日、再當電陳、區電屏營、乞示機要、師長車駕龍叩徑印

●●●警廳查復花地焚搶案

朱省長抵任後、迭據控告花地石圍塘一帶、粵桂兩軍交戰時、濟軍姦淫焚掠慘狀、當以所控情節重大、特飭警察廳長姚捷勳、確查詳復、以憑核辦、昨經姚廳長查復畧稱、遵即派員馳往指定各地點密查、該員奉委後、即日改裝易服喬扮客商、前往花地石圍塘各處、四面調查、計花地共燒去舖戶一百零四間、金針帮娼寮九十六間、所有被火之處、悉已成爲焦土、其起火原因、據稱因桂軍佔據花埭、濟軍由對河吊砲轟擊、致兆焚如、當日桂軍負嵎死拒、似無自行縱火焚燒之理、至搶掠一節、訪之輿論、僉謂該處當日確有此事發生、但時在黑夜混戰、究竟由某軍下手、則不能辨認、惟事後濟軍司令陸朝珍、拿獲搶物軍士羅某一名、立予鎗斃、則無可爲諱者、至姦淫婦女一節、則事屬秘密、不過得自傳言、雖有亦無從確指等語、合將查得各節據實稟明察核云云、

●●●石龍商場之慘況

石龍各商店現在仍未開門貿易、更有在於門前貼出貨物被搶一空之字樣、刻下依近石龍鐵路長橋下、泊有梁永燊所部之勇船甚多、聞係預備進攻惠州者、

●●●章太炎行旌抵肇

日前岑西林電邀章太炎來肇、磋商政事、已紀報端、月之二十七號章已至肇、入謁岑陸兩公、叙談良久、現住兩廣都司令部云、

◎特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

廣　信　道
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏供用十足赤金葉打造金蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞[illegible]店[illegible]可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安告白 廣味臘
Kwong Chong Co.
1380 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市德頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自顧辦照英文付信定必揀選靚貨付上
留心惠顧

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名伕烈那華人呼爲矮仔鬼[illegible]
話筒[illegible]
山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國華報香港共和報全年[illegible]
將報價先[illegible]恕不[illegible]

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生台鑒　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、雖勞心、然藉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到此未久、在英屬部朗度埠、習作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似脇肬受漏、經延醫多次、數月以來、醫藥莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帶十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理處、報答未能、惟有爲弟之構力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省部朗杜弟吳春園頓

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣
若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之西字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也但宿而歸再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱羨無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也
甯邑弟業春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸梅妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉
竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而瘍有云由溼熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃黨已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃擴延時日耗財收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證受先生之德謹登報章以鳴謝焉
墨國未息先打喇埠逵昌店弟蔡[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理無效枉費不少均無能取效閱報章竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求道俾知其門徑焉
之罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
本館精製[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱多生疾病來美國廿餘年[illegible]
士加古冇邑弟[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華燦頓街夾企李街
電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕氣由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚癱趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血貫筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭瘡疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止癢散　每合二元
●小兒胎毒止痰清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七號 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫遠年肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市西令　廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]凸如痔瘡痛癢難堪[illegible]醫調治已愈乃愈而復發[illegible]川先生醫治[illegible]毒丸一服如法服用不過數日[illegible]醫術精深萬國聞名令弟得脫離[illegible]
民國五年八月十一號[illegible]香山[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛懷陽者請看

張偉川[illegible]
民國五年八月十四號[illegible]英屬[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡[illegible]　遠年爛脚
鹹疳石毒　內外全科
雞痔流汁　合雞雜症

寓大埠[illegible]街門牌七百二十六號樓上二層話筒[illegible]
八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. [illegible]

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓𡃁市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌𠋆而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄺洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐處一剪去每日用滴水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]醫久不能出埠再托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續使患處生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固精而外科尤妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]
寓厄士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

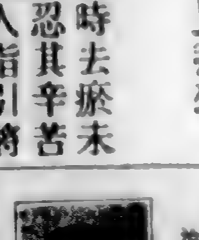
●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉



張郁大國手肖像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號歌男女新衣綢布疋珍珠玉器[illegible]諸君[illegible]以圖久遠留心是禱
民國新欵[illegible]
出賣
[illegible]參拿二十一
廣珍號啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字號依期付上無誤即祈留心是盼　話筒孖拿一[illegible]

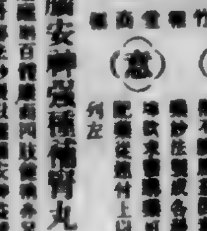
●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中有男女靴鞋數千對即時減價平賣
壹號樓之女裝[illegible]十四對每對値銀二元五毛　減賣壹元二毛五
[illegible]樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元五毛　減賣壹元三毛
實七毫九　三號樓女裝高等時款靴二百九十四[illegible]
銀三元五毛五元　減賣壹元九毫九　四號樓男裝[illegible]
四十六對每對値銀三元五毛四元　減賣二元[illegible]
[illegible]號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五[illegible]
減賣二元九五　八號樓男裝靴[illegible]壹百六十[illegible]
三元半四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等[illegible]
請諸君光顧留明黃藍兩色招牌便是　布律委街
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco

陸軍警察醫生譚連儒 經理內外方脈丸散

TOM LIN YEE 900 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚連儒肖像



注意

●魚翅強腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五痰壯陽健腎丸　每罇三元

●參蓮存廣固精丹　每罇 單一元五 双三元

●滋陰補培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●陣痢軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症　大罇二元　小罇一元

●始創　每罇二元　加料二元五

保安丸

痛定痛丸

生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

代售名筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾五元二毫五

十二號管上手轉活吸伸縮金嘴連夾四元五毛

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毫五

十二號半管中機吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元九毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十六號管中機嚴金嘴連夾六元

十五號管中機嚴金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上 CO. AVE. CAL.

伯思威煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445

金山大埠世界日報謹启

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺瘀咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●賢急二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立釋

●愈熱頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經　文　書　章　箋　詞

史　字　畫　句　紙　曲　鞦韆

每比卷資二毫五準陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷資　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具圖

游藝雜誌第二號已出版

售價一角五　卅七期投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處　覺香書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●且士打斐路市呑捲烟●●●

◎◎

呑捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呑捲烟現始得之即係且士打斐路市新呑捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上呑捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呑捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呑捲烟而已

何也因世上無整呑捲烟之人能學效且士打斐路市之呑捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呑捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield

CIGARETTES

W. DUKE SONS & CO. BRANCH

DURHAM, N.C.

LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

十三

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible]

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消紀示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　仝啟

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

[illegible]

金山正埠　昌勝公司　廣告

中國新聞

●●●海軍總司令部規復消息

辛亥改革以後、海軍部規定權限、設立總司令在上海組織司令部、任命李鼎新爲總司令、以資統率、而便指揮、今年春間、海軍總長爲總攬全權起見、遂將總司令裁撤、所有海軍一切事務、直接歸總長節制、當時海軍人員雖然反對、以萬鈞壓力、亦莫敢抵抗、現在國是已定、海軍全體一致擁護中央、馮督軍電請政府、仍任李鼎新爲海軍總司令、在上海設立總司令部、以冀消息靈通、督率便捷、所有部中一切章程規則、悉照舊時規定、倘有不合時宜者、酌加增減、各執事員、亦還從前舊部、以收駕輕就熟之效、聞政府已經復電允許、不日即可見明令宣布、

●●●行李中又抄出雲土

新任司法總長張耀曾、此次由雲南來滬、因將雲土私藏皮箱之內、混入行李中來滬、當經公共捕房訪悉、在孟淵旅社並道尹公署空屋內、抄出雲土二十四箱、並牽涉雲南督軍軍事代表葉香石、雲南財政代表孫世奇陳和庭王鐵山王竹村、幷前光復軍統領李徵五等、先後拘送公廨訊供判押候究各情、已誌前報、茲悉此項行李、當時混入吳淞口時、因由道尹公署照會稅司要求免驗等因、是以海關通融辦理、幷未檢查、及至捕房訪悉、將此項煙土抄出之後、即奉海關稅司命令、嗣後無論中國行政司法、並軍警各官長、由申出入者、其行李一概檢查明白、方可放行等因；昨有雲南特派交涉員趙宏欽、字丕承、奉雲南督軍唐繼堯委赴四川公幹、趙帶同僕人陸金琴、並行李箱籠物件、乘法國公司輪船亞門必克號、于前日抵申、趙請求免驗、內儲私帶雲南煙土、計重七十二斤十五兩、當時人贓押送上海地方檢察廳訊辦、查得此項煙土均藏于四只皮箱之內、該皮箱均趙宏欽之物、且四只皮箱全用夾板做成、煙土則藏于夾板中央、其爲趙有意私帶、販售漁利無疑、無可推諉、遂于昨日據情稟明林檢察長再行核辦、

●●●蒙匪巴布札布之歷史

北洋德華日報曰、現在擾亂中國之蒙古匪魁巴布札布氏、原籍盛京彰武縣、滿洲旗人、家鉅富、計有農田二千畝、宅產百餘處、其人體質魁偉、強壯有力、惟胆大妄爲、目無法紀、自幼稱霸於鄉、欺壓善良、嘗罵辱縣官佐領、因是被閤縣官民控告於奉天將軍、謂其有意作亂、奉天將軍即札飭地方文武官吏拘拿到案、不意巴布札布已先聞警遠遁、逃往外蒙、投依活佛、而現任第二十八師師長馮麟閣、時適爲防營統領、駐紮法庫門一帶、奉令查抄巴氏家產、當是時也、巴氏財產既被沒收入官、其妻妾子女亦從此風流雲散、落拓異鄉、因是巴氏恨馮麟閣深入骨髓、視爲不共戴天之仇、屢圖報復、終不得機會、此清末時代之事也、巴氏在庫倫活佛處、賦閑無事者、約有十年之久、自以爲其仇不能報矣、而民國二年、忽逢外蒙宣布獨立之機、不禁喜出望外、遂唆使活佛派兵南下、擾亂中原、以公報私、活佛亦以此舉爲不可少、即命巴爲統兵大員、進略奉吉、但任職未久、即被裁撤、蓋中俄已訂有條約、外蒙當取消獨立、不得再侵犯中國邊疆也、是其報復之機會又去、而巴氏奉此令後、以仇未報、不肯作罷、且憤活佛無能、遂決意脫離活佛、獨樹一幟、專事擾亂滿蒙邊境、本擬先侵佔洮南、以爲根據地、不意其黨皆烏合之衆、方一舉事、即爲吳鎮守使部下所破、紛紛作鳥獸散、雖其謀暫失敗、而其報復之心、仍無日去懷、平康縣警務長有名鞠芳者、曾任彰武奉化等縣警官、與巴匪夙稱莫逆、當張金波任奉天軍民長官時、鞠芳稟請張金波、招撫巴氏、以除邊患、張將軍以事屬可行、即允其請、並准其統帶馬兵一隊、前往蒙古、以勸撫匪亂爲名、而實則使其與巴協議招撫之事、後張將軍又得一消息、謂鞠芳請發五千元、即可與巴布和平了結、但須將此事原委、報明陸軍部、聞張將軍亦允照辦、而巴氏自鞠芳說與利害後、亦聲言自願議和投降中國、惟有吳鎮守使與馮麟閣反對甚力、據彼等之意、謂若允巴氏投降、必須許以重要軍職、倘不得如願以償、必仍爲邊患、其遺害國家者、或較前更甚、實則馮氏另有用意、蓋恐巴氏受撫歸來、而償還其家產、則自己所吞沒者、亦不可保、故馮氏竭力反對招撫巴匪、鞠芳稟請招撫巴匪之謀、既爲馮氏所攻破、且被控私通巴匪、擾亂治安、當治以軍法、因是其性命幾乎不保、幸得陸軍部詳加調查、始宣告無罪、然亦云險矣、自此事發生後、巴布札布知和議無望、遂糾合滿蒙各地方匪黨一二萬人、分途入寇、嗚呼、於是可見巴匪雖好亂性成、亦實中國官吏驅之挺而走險、如納鞠芳之請、而收服之、又何至有今日之邊禍也哉、

●●●龔強立啟事

強立奉 康總長命遊埠籌款討袁、周遊加美、蒙各埠梓里同志歡迎、優禮招待、感激不盡、所有演說、皆承實行、踴躍捐輸、益彰義俠、袁氏死後、留寓大埠、候內地消息、再得 康總長書、飭仍遊埠、因 孔聖誕祝典、須赶回紐約主幹、旋于廿二號回紐約、紐中公務待理亦多、暫作停驂、然後再出、感各梓里同志待遇之優、想望之切、用誌數言、以鳴謝悃、並頌 各梓里同志先生義安

九月廿三日　龔強立謹啓

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厎慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀兩付回歸間請照上列中西字門牌寫赤紙貸擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

本報辦到最新書籍　書籍出門不得回換

●各種小說古傳

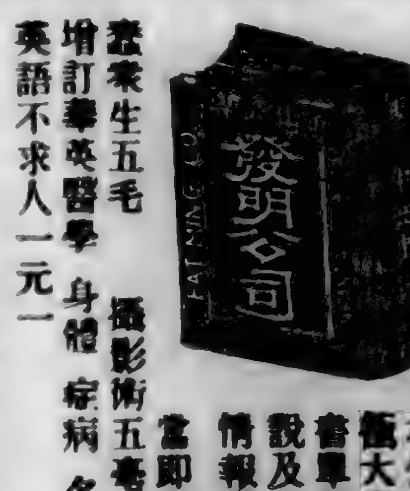
- 洋庄瀛寰全志二元二毫五
- 洋庄聊齋誌異一元二毫五
- 十字軍英雄記「軍事」九毛五
- 化身奇談「言滑稽」三毫五
- 洋庄日俄大戰紀四冊八元
- 康南海瑞典遊記合編四毛
- 玉梨魂「寫情」六毫
- 桑伯拉包探一毫
- 掃迷帚二毛五
- 秘密電光艇二毛五
- 小仙源「冒險」五毫
- 世界一周二毫
- 冰天漁樂記六毛
- 埃及金塔剖尸記一元
- 苦海餘生四毫
- 玉雪留痕四毫五
- 橘英男「偵探」四毫
- 寒牡丹四毛五
- 啃騙奇聞一毫五
- 鐵血痕「軍事」五毛
- 蠻荒誌異六毛
- 紅柳娃「探險家」二毫
- 紅礁畫槳七毛五
- 鬼山狼俠一元
- 海上繁華夢一元二五
- 國色天香四毛五
- 閨房秘術錢八
- 双孝子噀血酧恩五毛
- 巴黎繁華記一元
- 日本劍二毫五
- 拿破崙忠臣傳五毛
- 洋庄六才子七毫五
- 拿破崙傳七毛
- 花史「言情」二毛五
- 七劍十三俠七毫五
- 康南海一毫五
- 夢遊廿世紀一毛五
- 康南海法遊記四毫
- 學究新談六毫
- 鬼士官「寫情」三毛
- 法國瑪瑚美人三毛
- 天際落花二毫
- 淵海子平一毫五
- 寒桃記「偵探案」七毫
- 双香記二毫五
- 金風鐵雨七毛五
- 新飛艇「科學」三毫五
- 白巾人四毫五
- 風花雪月「寫情」二毫五
- 慘女界銀八毛
- 萬里尋親三毫
- 三人影「偵探案」四毫五
- 愛國二童七毫
- 鴛盟離合六毛
- 復國軼聞「言航海」二毫
- 紅翠女郎七毛
- 海外拾遺錢八
- 洋庄桃花扇傳七毛五
- 多那文包探錢八
- 華生包探錢八
- 金銀島「冒險家」二毫
- 航海少年一毫五
- 九美奪夫二毫
- 環遊月球「科學」三毫
- 中國女偵探三毛
- 劇場奇案四毫
- 煉才爐「言政治」二毫
- 蛇女士傳二毫五
- 西青散記六毛
- 洋庄水滸傳一元二五
- 洋庄石頭記二元
- 猛回頭一毫五
- 青衣記「言情」六毫五
- 八頭三國志一元
- 回頭看三毫五
- 美人煙草「立志」毫五
- 花月香城記三毫
- 旅行述異五毛
- 情慾寶鑑「言情」六毫
- 隋唐演義七毛五
- 西漢演義九毫
- 斐洲烟水愁城七毛五
- 玉佛緣銀一毛五
- 車中毒針錢八
- 洋庄三國志一元二毫五
- 羅仙小傳毛五
- 今古奇觀五毫
- 舊金山「冒險家」二毫五
- 海棠魂一毫五
- 環瀛誌險二毫
- 洋庄西遊記一元二毫五
- 奪嫡奇冤三毛
- 美人磁三毫五
- 車中秘密「偵探案」五毛
- 怕老婆一毫五
- 嶺南即事三毫
- 洋庄列國志一元二毫五
- 小英雄二毫五
- 拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

- 洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五
- 色箋每百錢八
- 蒙學尺牘教科三毛
- 婦孺信札材料一毛
- 婦孺信札一毫
- 新撰女子尺二毫五
- 女子範本尺銀三毫
- 指南尺牘二毫
- 艷情尺牘二毫五
- 珠江名妓尺二毫五
- 香艷書札錢八
- 海上花月尺一毫正
- 新撰初桃尺二毫正
- 尺牘合解錢八
- 必讀分韻尺三毛正
- 增註寫信必讀錢八
- 蘇東坡尺五毫
- 增廣合璧尺一毛五
- 曾文正公家書五毫
- 隨園書牘三毫
- 張南皮政書七毛五
- 增註秋水天尺三毫
- 尺牘句解錢八
- 三百六十行尺錢八
- 新撰商業尺三毛正
- 三名臣書牘三元
- 共和新尺牘銀三毛
- 五色旗箋每簿五毛五
- 酬世錦囊五毛

●本報代理新學雜誌

本公司爲美洲首創唯一最先之書籍大書莊所有新舊書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張發行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採擇



攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

家生五毛　增訂華英醫學 身體 病 名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每罐艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Tel. 502 Dupont St. S. F.

新說部

俠女報仇記（六續）

黑雲壓寓、楚衰惜海、長夜漫漫、已逾其半、風蕭蕭時搖庭樹而作聲、似含無限愁恨、與無限恐怖而來者、姬乃移就周氏姊妹居、呼周淮生曰、君等不早爲計、直待死耳、日不知口號、逃必被戮奈何、姬卽慨然以秘密口號密授之、並贈以金條脫、囑將所得細軟、悉數棄之、且曉之曰象有齒而焚身、麝有臍以見殺、汝等知之乎、速行速行、愼毋驚動馬氏弟兄、否則事敗、且必累及我矣、

先是計議後、姬命驪鼠另居一室、益親暱之、使不之疑、又使馬二馬三與周共處、蓋所以羈縻之也、是夕李賊赴白狼宴、並商機密、直至暮色蒼茫、始得歸、見周氏姊妹不翼而飛、急趨姬室、詢何往、姬僞爲不知者曰、予屢言之、君疑妾酷海興波耳、今竟何如、前偕予同來者、實卽彼之胞兄、何不縛來一問、當能知其下落也、李賊稱是、亟呼從人跟蹤周淮生寢室、周已不知何往、僅賸兩大漢、鼾聲如雷、酣睡未醒、從人蹴之起、始識之曰、此卽行刺宋大人之黨也、不意潛藏此處、李命綁送宋老年處、一訊而服、飲以彈丸、往生西方極樂世界矣、此亦盛女將軍之竭力吹噓者也、然則姬之愛人、殺之而已、

幸哉姬所持之目的、至此已達其半矣、陰念古之享大名、垂後世者、蓋棺論定、善始尤愼於圖終、大凡殺身成仁、舍身取義者、莫不以軀殼爲輕、仁義爲重、予此行重在父仇、自視軀殼、等諸鴻毛、是以放浪形骸、墮落貞操、橫逆之來、有身受之而已、雖然、賊中非久居地、遷延復遷延、一旦大軍合圍、葬身溝壑、淫婦而已、賊婆而已、雖刺心亦難自明、刎頸不能見志、及今不圖、後悔且將無及、

民國二年二月七日、白匪至潛山、夜分、姬以酒醉李賊、持刀力刺其腹、嗚呼、奇哉、滔天狂寇誰敢斬、霹靂不敢美人敢、其斯之謂歟、大功既成、呼馬潛遁、挺而走險、固已急不能擇矣、

姬在賊窟、荏苒月餘、每每偕李賊並騎出入、左右皆識之、是夜馬驪鼠披外套、帶風帽而行、皆李賊所常服者、左右誤以爲李也、故得安然脫險、無詰之者、天明至六安南界、終夜奔波、心力俱瘁、綉鞍、淚春愁重、鐵甲無聲夜氣寒、可爲姬詠也、

驪鼠棄賊騎、改乘姬之白馬、因賊馬烙有暗誌、恐受沿途盤問也、姬則乘肩輿、僞爲避亂者、五日而至潢川、寓馬驪鼠於北城某客棧、姬隻身自至南城見母妹、悲喜交集、共訴別後之苦、一絕而復甦者再、

（未完）

詩界

九日步友人韵

唐繼堯

沉陸神州最可傷、
又逢佳節更愁腸、
黃花不解人間恨、
猶向疏籬放晚香、
平生不解賦離騷、
高唱軍歌氣自豪、
菊酒優游等閒事、
金章寶劍此登高、
霸權東帝幾時成、
破碎江山魂夢驚、
掬得太平洋上水、
快分霖雨潤蒼生、
西風漸老北風狂、
話到中原淚幾行、
多少光陰忙裏過、
秋花容易又重陽、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十四續）

第十條、海陸軍由皇帝直接統率、又軍人參與於憲法議院法等之制定、第十一條、不得以命令代用法律緊急命令、以特定命令爲限、第十二條、國際條約之締結必經國會之議決、宣戰媾和、若非在國會之開會期內、當待臨時國會開會、提出求其追認、第十三條、官制官規、以法律定之、第十四條、本年度預算、經國會議決者、不得依前年度預算支出、又預算內既定歲出預算者、不得爲非常財政處分、第十五條、皇室經費之制定增減、由國會議決之、第十六條、皇室大典不得與憲法牴觸、第十七條、國務判機由兩院議員組織之、第十八條、國會之議決由皇帝宣布之、第十九條、以上第八條第九條第十條第十二條第十三條第十四條第十五條第十八條、在國會未開以前、資政院亦適用之、通觀上列各條、不特親貴內閣無成立之餘地、卽淸帝亦陷于素位素餐、徒擁虛器之境、故謂淸室之亡、亡于十九信條宣布之日、亦無不可也、當時資政院實爲袁世凱樂籠中之物、乃要求淸廷解散慶邸內閣、而命袁世凱組織內閣、且派赴湖北之海陸各軍及長江水師、仍受袁世凱之節制、

▲十九信條之宣布、爲十一月一日事、翌日又有上諭命袁世凱迅速入京、而任魏光燾爲湖廣總督、魏光燾未到任以前、着王士珍代理、六日、資政院議決國會速開、上奏案、七日、秘密會議、公舉袁世凱爲內閣總理、雖有少數反對之人、然亦無可如何也、于是袁世凱占奪政權、鞏固地位之策、大告成功、

（未完）

醫生 何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寶 注意藥效價廉 療咳珍寶 每樽銀四毫

[illegible]

花柳萬應捷毒仙丹 每樽銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸 每樽銀四圓

[illegible]

如蒙取藥㕛紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ming Mow Heong 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

〇本報精製各種笠巴圖章

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五[illegible]餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此普告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册擋、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㕛紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄資買者自理弟蒙醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

[illegible]

民國四年八月廿日

英國明鏡臺

坎屬金不錦埠

MING KAN TOI BOX 6 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　明論生命盤理　命許貴賤取並神峯

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星刻度四季批評筆金五元
星盤八字逐年批評筆金三元
大批八字[illegible]
中批一元　擇日[illegible]
小批中元　占卦生意求財卦中元　個元

萬國寄信便覽平沽

萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

精醫內外各症　應驗膏丹丸散　博濟醫局

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳寶生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疗痔漏難症奇難雜症以及遠年爛腳喉症痰瘋風濕腳痛內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自把至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將㕛紙並擬照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海斯本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四寶生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鹿尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外抹風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王拔毒散每樽一圓五毫
（藥類太多不能盡錄）
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止產後肚痛丸每樽五毫
◎蘇合心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種痧藥散每樽二毫五
◎保赤軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯治疳丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（附藥報書買者自理）

◎兩儀歸元固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶淸毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擋紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號、

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統二年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀製各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集貲本另開酒房一所專供本號釀製藥酒外獨出妙法製造 **桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒** 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵雜一味貨眞價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟主人　德安號主人　謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢國順繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年承蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂藤杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛捨結衫照常㨂理香港寄

城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人　李清　李耀　敬啓

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

〇〇〇恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾衆病求醫者知所問津焉　新寧邑弟呂根恭頌

〇〇〇兒科妙手

敢者弟偕妻子來美[illegible]

汎楚才先生接症[illegible]

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代經提學使王　立案民國成立後又經教育司　立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習進隨同校長臨症有年自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫學館長王廣齡先生委任[illegible]醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到求診取外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角連樓上二層一號房

電話秦拿一千三百　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀二千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠耆長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貨料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　＋沽淸三千五百券時定奪宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一二三千五百張」一個裝載獎品號數每箱㕛裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　限期于十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　朱潤裳　協理　黃鐔熙　雷球石　陳萬芝　陳榮貴　鄭敬業　余儉甫
鄭海東　李亨

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲瑪瑙鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上桌一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄袖衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
念六號　和合桑壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄袖衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　得仔一張
卅三號　得仔一張
每樽實價九元

自卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐者再行添賞就是加給善長於捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣睇降或恒盛收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街[illegible]

TEELE & CO. [illegible] ST. S.F. CAL.

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修皆做床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件與別所不同所修理異常潔淨最合衞生力有特別之處[illegible]　金山文明旅館主人敬

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　爲應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（砵埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器皿雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西廓鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港寧寶泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號　陳孔芳　披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造上足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉九彩鑽眼石各色寶石十足金集便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙　賜顧請照上列西文寄金山大埠㕛臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

工商部註冊發給商標 內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎發補血療虛損 健脾壯經◎價目（大瓶二元 小瓶一元）每打（二十元 十二元）總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祐祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不收分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房 謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人內有書信或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存請予小信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也 世界報主筆余晉和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海 哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（因傷發毒等類 流鼻血不止皆效）

止咳露每罇阮（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇五毛（嬌盒六毛五仙）

立止肚痛散每罇銀五毛五

痔瘡聖藥每盒七毛五 內外痔皆效

市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙）（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸 小盒 大盒（此丸補益肝胆痛瘡之患有滋）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇阮（凡四肢痠痛或腰及筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸 大盒一元二 小盒六毛（宜上船前二點鐘食 行船一日食兩次 一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸 藥水（共銀一元）

宿娼無患藥 膏 丸 水 美海陸軍最信用之 包保平安

風濕骨痛 藥膏 藥丸 藥水（共銀一元）搽食兼用 包有功效

牙露 小罇 大罇 此露搽牙其白如雪 除口之一切臭氣 生牙虫牙痕癬等患

黃軫章烹調求精廚書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費）自理 書客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價作俱令貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信奉愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銻器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

各欵時務新書目錄（書籍出門不拘俱是付費在內）

新訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

康有爲禮運註二毫

左傳快讀一元五毫

被難記二毫五

袖珍華英字典壹元零五

艷版科學圖說七毫

西庄今古奇觀一元二

增廣英語分類一元

羣芳花鏡三毫五

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

拿破崙忠臣傳五毛五

六頭華裝新字典一元三

西庄石頭記一元五

男女交際自由尺四毛

英語易通七毛

弱女飄零二毫

笑林廣記一毫五

海底沉珠二毛

回頭看二毫

化身奇談一毫五

百美圖新詠四毫五

六頭經驗良方八毫

精忠說岳二毛五

恨海二毫

學生尺二毫五

華英通語七毫五

石包公案二毫

孔教雜誌三毫

●●書種名目太多不能盡錄並有大小算盤 松木砧 鐵發客

鄺聰南華英雜語二元

華英新字典一元四毫五

卑岐山華英雜語字典三元

海外新奇囍話二毛五

西庄戊戌變政記五毫

卑岐山英語問答一元一毫五

新增華英貿易字典一元四毫五

最新累圖一本四毛

文法捷徑六毫五

華菜精製法一本五毫

華英呂宋話八毫五

西庄日民商務呂宋話

華英呂應酬撮要一元七毛五

華英通語撮字典會本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

驚鴻譜三毫

西庄大字康熙字典一元七毫五

黃橘球五毫

男女婚姻衛生學二毛五

廣言報二毫

華英地理學二元

人生尺牘五毫

隨嬌艷史二毫五

繪圖紅粉劫六毫

袖珍廣東全圖二毫五

歷代神仙傳一元二五

繪圖美人圖六毫

大小學堂各種新書

寄售 譚彬秦美

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal 祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 四一四三 電話乾尼 胡贊氏啟

●本報 最新北京城 每幅七毛五

正埠 圖書公司 新到 南音 木魚 金剛鑽全編 四毫五 連郵費

SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

廣裕
YEE LUNG
St.
Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必格外相就以達入交接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源
YUEN
Washington St.
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上

權定規氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如何以議定價 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六七十六號廣安泰

廣和
WO TAI
Grant Ave.
Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用紙衫

律師 黃
S. FALLON
BERT LEE
Waverly Place
Francisco, Cal

啟者弟崇移民局爲有律師資格辦案多年現與和平總會通事兼與科倫大律師合股接辦移民局及埠

三大張今日出紙 本日新聞紙第二十五卷第二百一十號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 書差拿二十六

VOL. XXV, No. 210 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY. OCTOBER, 6 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月六號

（中華民國五年十月六日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰九月十一日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將姓名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

新任廣東督軍陸榮廷四號由肇慶到佛山省城各界電請速來省履任以慰民望

▲粵省議會四號開第一次議事首提出粵省治安善後問題各議員議決要求省長朱慶瀾先行除免苛捐及軍興後一切不正租稅并請即日實行大舉清鄉嚴治賊匪保護交通以蘇民困（港電人名地名均譯音）

昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

內閣總理段祺瑞因外交總長一職關係重要特將擬任之王寵惠汪大燮等數員開國務會議取決段及各國務員多贊成以汪大燮繼任

▲湖南省水口山礦與安徽省太平礦均爲我國開辦各礦之最有成效者今抵押與日人政府並未與其切實磋商

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟殿 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺曾有字號木印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫扦桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

本號在正埠都板街[illegible]六號

金山 唐異香商店 大埠 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉惠各位生熟花生行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即緣殊食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎誠于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通知 司理唐儒年啟

如意圖記 大埠 泰萊

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正紡絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙同唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖（新興）是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩鮮備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫

古今情海二元

新教育法六毫

自助論一元

玉如意二冊五毫

香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫

總理吳顧奇謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商業股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號爽全李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翔 副總理劉典 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

、英德荷之帝主、則獨禮新教之順、英王之街、於其國內號爲新教之保護者、其悉士佛大學、檢布力士大學、令學生晨起、必禮拜基督、豈因校有外教之生徒、而自暴棄其敬教之大義耶、美之信教、最爲平等、然總統即位、官民因事、必手按基督之經而發誓、亦不因異教之人而改其禮也、議者豈又詆德英奧荷班比美、爲政教不分、宗教不平、謂其不能應世界之潮流耶、議者尚未知世界萬國尊教之掌故、徒聞信教自由四字、而發此橫議、何其愚妄哉、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰訊　五日倫敦電云、接巴爾幹電稱、在羅國都布路乍附近之羅軍、昨被德奧布軍圍攻、甚爲危險、羅軍極力抵拒、今已衝出重圍、由丹奴比河、退回羅國、其餘各路聯軍、皆有進步、又駐守都布路乍之羅軍、是日與德布軍劇戰一場、羅軍亦獲勝利、將德布軍攻退、并俘獲兵士一千二百餘名、又在馬士冬尼亞之塞兵、連日猛攻布軍、現已逼近文尼士埠、奪回埠外之炮台、或日間可將該埠克復、又在奧國杜蘭斯灣尼亞之羅軍、現由佐治尼山、進攻奧軍、亦頗得手、又德羅兩軍、在丹奴比河口柯梳化、相戰甚烈、尙未止息、查羅軍此次由丹奴比河、用小船退回羅境、被德布軍追擊、死亡者一萬四千餘人、

▲德潛艇之功績　同日柏林電云、海軍部公報、自九月二十至廿九日、德國潛艇、在各處海面、共爆沉英比兩國船隻三十五艘、內有漁船一十七艘、比船四艘、其餘均係英船、並拘獲英比人三十一人、押回德國囚禁、

▲德議員意見不一　同日柏林電云、德國議院、經開會數日、各議員對於外部大臣夏路域、多所攻擊、謂夏氏外交政策、過於軟弱、恐其急與英國議和、致失國体、並謂夏氏徇外國之請、禁用潛艇、致令本國潛艇、不能出戰、等於無用、殊屬失策、惟各議員之中、亦多輔助夏氏、互相辯駁、甚爲激烈、

▲德潛艇又爆沉英國巨船一艘　同日倫敦電云、英國喬訥輪船公司之船付冷冠拿號、日前運兵往地中海、今日歸至中途、被德國潛艇、以魚雷爆沉、船上共有工人三百零二名、失去十二人、其餘均幸救回、查該船于未開戰時、往來李化浦及美國波士頓等處、于一九一一年進水、重量一萬八千餘噸、長六百尺、闊七十一尺、高四十尺、爲航行大西洋、最新式華美之船云、

▲調和歐戰尙未合時　同日美京電云、近又傳言美國政府、出首調和歐戰、以期早息干戈、而重人道、惟總統威路臣、對于此事、未有表示何等意見、據外交界云、今歐戰方酣、調和尙非其時、若強而行之、必無效果、所傳美國已勸和無功、實無此事、現各戰國均持勝利觀念、未有宜言歡迎中立國出作調人、聞瑞典、那威、瑞士、丹麥、西班牙、及天主教皇等、因聞英國陸軍部大臣萊佐治、曾言今未合時議和、故皆未有出首勸和之意、今該數國暫持靜觀態度、一俟有機會、即出而調停、以免兵連禍結、多殘生命、

●●●日本又欲以和平籠絡美國

五日東京電云、接美京來電、謂日本內閣總理大隈辭職後、現日皇有命前任朝鮮總督寺內正毅、爲組織內閣之意、查寺內正毅爲軍界中人、素負重望、將來掌握全國政權、恐其辦理外交、均出以強硬政策、致起美日戰爭、亦意中事也、現日本政府、因聞美國有此言論、深爲可惜、擬不日宣布日本外交政策、皆以和平爲宗旨、以免友邦誤會云、

●●●英人檢查美國郵件之告訴

五日美京電云、政府接上海美商會呈文、謂近來由美國寄往遠東之郵件、無論政府公文、或私人書信、均被英國官吏、檢查拆閱、計至八月止、其被檢查之郵件、統有一百四十四包之多、且扣留日久、未肯交還、于美國商務、大受阻碍、美爲中立之國、按照公例、英國不應侵犯美國之書信自由權、且居留中國之美人、非近戰地、于戰事絕無干涉、英國更不應檢查、請即向英國嚴重交涉、制止英官所爲、以免復被檢查、并要求英國政府謝罪、將私拆郵件之英官、從嚴懲責、以示儆戒云、

●●●關於外人置業禁例之爭訟

五日粒巴西電云、本埠日人夏緯打、用其土生子女名義、購有地業約値銀八千元、鄰近人以其違犯外人置業禁例、運動公家律師、入案控究、未知將來如何判結、此等案件、實足試驗外人置業禁例、能否實行、因其子女購置產業、子女若死、遺產必交其最親之父母、其父母能否享有領受權、尙屬疑問、駐羅省日本領事、以事關僑民利權、故對于此案、異常注意、去年山地巴罷埠、亦有華人購置產業案、被公家律師控告、至今尙未判定、若照外人置業例所規定犯此者可將其業變賣、將所得價値充公、禁例未發生之前、外人既爲業主、身後承領遺產者、如仍爲外國人、公家即變賣其業、將所得價値、交回應領遺產之人、

●●●美兵入墨平亂一百卅二誌

▲委緯黨勢日盛　亞緯筆拿省那加利士電云、墨政府聞有黨人一萬五千名、在加拿尼亞埠、附和委緯、亂機將發、現已調派軍士三百人、趕赴該埠極力鎭壓、

本埠新聞

●●●移民局苛待華人又多一證

益三文拿西報云、總統威路臣、現派加省派赴美京議員斐倫、查辦移民局苛待華人之事、乃昨日移民局、又有一苛待華人之案、昨有華人孫富、赴合衆國衙、請給調紙、將其子調審、據稱伊子孫本、年甫七齡、于今年五月、由中國來美、惟被移民局阻留、不准上岸、判撥回籍、經求議員斐倫、轉請工部長、飭令移民局、將其子留審、但移民局不允、欲即將其子撥回、故請給調紙、以免被撥之苦、移民局員

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正消花玉桂自製鹿鳳湯補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敬者我華人爲爭國体挽利權起見發奮心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡繂寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡繂寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一槪歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

參路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

廣隆告白
本號在香港開張… 府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者… 金山大埠代理人集賢堂 鄧仙石 和昌隆 鄧敢業 朱源章 鄧開巨 鄧清穗 新勝隆 啓

市接雲新發明十季悠悠總發行
衛生吸管
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年畢業醫科及年三十患內傷群醫均謂必死于入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺燥喉痛痺痰消痺止嘔化濕誠奇效也

馬醴鄉鄧仙石等謂此吸管之妙寓在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友

衛生吸管每枝一元五每打十元
松精藥油每罇二元五每打二元五
黑膠塞子每粒…
博雅齋發賣

發賣處
大埠發明公司、大光書林、大平洋書莊、集蘭堂、新漢公司、昌勝公司、傅雅齋、春生堂、金山… [illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情兼接濟香港永祥發接理周致無誤伸所留意光顧是荷　常有山西禮餅　上好玉桂奇香

大加改良　選辦靚貨　貨眞價實　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在聯名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉香信銀兩滙歸專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各欵靚仔鞋衫褲羽紗仔波羅襪靚彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵靚服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客香信銀兩滙歸快捷無悞
黃露明　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有身往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上、館在正埠企李街九百〇二號二層　話箇三三六

不准其子入美之理由、祇謂孫富未曾表明其妻何時由美返中國、惟孫富則謂其妻回國後一月、即生此子、不過移民局員所錄之時日錯誤耳、請准前任移民局員嘉拿、爲此案之證人、便可證明確保伊子云、今斐倫在加省北方遊獵、約遲十日間、可開查此事、并已請前任駐中國商務調查員亞奴、協同查辦、亞奴原擬明年二月、乃赴美京、今亞奴忽入美京、料因關於此事、與政府商議一切、亞奴居留中國日久、于中國事情、甚爲熟悉、自返美國後、奉商部之命、往各埠演說、指導商人、振興中美商務、聯絡兩國感情、將來查悉移民局種種苛待華人之事、設法補救、革除一切障碍、則中美交情日深、商務自必日臻發達、近日亞奴所到各埠演說、均發起中美商務會、以爲振興兩國商務之基礎、移民局總委員咽活威、昨語訪員曰、本局事務、任人調查、今得公正之人如斐倫者、來查一切、本局諸員、均極懽迎、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士炸彈案定罪後、原告證人丹奴臣、曾對公家律師言、有某黨首領二人、欲賄囑其僞稱誓章、供稱國防遊街日、在矸杰街七二一號樓、並未見有比林士等語、公家律師、恐黨人運動原告證人翻覆口供、爲比林士解脫、昨已派出副律師二人、前赴尾李賀、查緝某黨首領之二人、

●青年會徵求會友　本埠華人青年會、爲徵求會友、昨晚公宴於杏花樓、舉定周敬、黃琦、盤奕、黃洪、陳鏗石、五君爲隊長、同時由隊長選定參謀司令軍官等、共六十餘名、定期今日出發、至十五日止、擬徵求會友五百名、各職員均已及鋒而試、爭欲奪得錦標云、

●律師爲煙案索果　律師舍弼、日前被控爲串全四人、辦烟入境案、經在羅省合衆國衙審訊、三人均已定罪、惟該律師復移案本埠合衆國衙求再審、祇認辦烟之利益、頗有沾潤者、衙官直判有罪、監禁一年云、

●關員對於種界混雜之疑判　西人非非路、昨偕其妻由檀山到埠、帶來十五歲之女子一名、自認爲親生之女、關員以其夫妻二人、俱屬白種、該女面貌、則類華日人種、頗滋疑惑、後再詢問該女、始悉其父半爲日種、半爲白種、母則半爲檀種、半爲華種、若作白檀兩種人看待、自應准其登岸、若作華日兩種人看待、則須撥回、故未有正當之處決、本擬呈請工部指示辦法、惟該女聲稱甚欲返回原籍、故遂判定撥回云、

●天文師之氣候談　天文家李核君、昨對江尼咕西報訪員談話、是年秋冬兩季氣候、恐雨水較往年尤少、不無旱燥之虞、據測四十二年以來之氣候、秋初尙熱、此後雨水必多、今年秋初即冷、故知天氣或有反常、雨澤定必稀少云、

●日人受賽會之影響　日人去年在賽會場組設演劇公司、虧本十餘萬元、附股多爲日本工人、血汗之資、一旦盡擲虛牝、故對于公司辦事人、時有訴言、昨有日本富商等、募得捐款七萬餘元、酌量補給若輩、以免滋生事端云、

●續紀因賭起釁之案情　前報紀意墨人、因賭博肇釁、致被傷斃人命一案、現聞續有二人、因傷殞命、其一爲意人報館訪員拉度、事與拉度本不相涉、當賭徒鬪事時、拉度行近該處探視、被流彈誤中其腹、因傷重遂以不起、警差已拘獲墨人兩名、控爲此案之兇犯云、

●可謂善終　拿孝輪船之大伙付和、昨晚偕同其妻、到某餐館用膳、因聞粒管之聲、不禁技癢、遂起與其妻跳舞、詎忽患急症、倒臥于地、即舁赴醫院調治、惟至中途、業已殞命、查付利年四十五歲、今日長逝、該船須另聘別人、以繼其職、

●衙案例誌　一號衙、亞保等廿三名、聚賭案、汴消、四號衙、亞勝等四名、亞黃等六名、亞李等五名、亞葉等二名、均票案、亞李等八名、又亞李等二名、亞二等三名、聚賭案、亞關懶案、准今日午十二點鐘審、

各埠新聞

●●●外人加入工黨會之問題

天力架電云、加省工黨聯合會、前經准日人代表蘇率技、參預議事、昨日復開會議、討論應否准遠東工人加入該會、贊成派言遠東人入會、其工價必照工黨一律取求、可無減價搶奪之虞、惟反對者亦不少、故暫行擱議、蘇率技自請親赴日本、運動日本工人、組設協會、與該會互相提携、自後日人來美、亦必與黨人一致行動、無有歧異云、

●●●街車工黨之惡潮未息

紐約電云、工黨西婦鍾士、是日在街車工黨會演說、煽動黨人妻子、與街車公司爲難、黨人妻子退出後、即截向某街車、擲石亂擊、並毆打搭客、一時秩序大亂、車內傢具、悉被拆毀、警差馳至、拘西婦數人而去、某婦謂起事時、放下其孩兒於街邊、今竟遺失、未知能否尋獲云

●工黨已就調和　五日舍路電云、本埠碼頭運貨工人、約二千餘名、前經停工挾制、現有和事人向東西家雙方說合、得以調停了結、工黨今日已一律照常開工、

●炮彈射力之猛　美京電云、距本京五十四里之陸軍操場、日昨試驗十五寸徑口大炮、發出一彈、洞穿鋼板後、直射至西人士濱之屋、廚中兩牆、均崩缺一大孔、屋內婦女甚驚恐、旋在牆外執獲落彈、已稟求陸軍部賠償損失云、

●鬥殺案尙未判結　士得頓西報云、華人亞榮、被控爲鎗斃李某一案、官傳一千人證、到堂質訊、陪審員內有十一人、判爲有罪、餘一人堅執反對其力、一時未能判結、現又再選陪審員、開審華人軒利李、亦與此案有嫌疑者

●婚姻不自由之控訴　屋崙電云、巴西人鴉查士、昨赴大衙控告其同國人緯祚、據稱去年在芝加高埠、曾以二千元聘金、求准緯祚許將其女配與爲妻、嗣因該女業精相術、獲利頗厚、遂擱留其女、詭稱女年未屆婚期、惟女年已十九歲、女亦屬意干彼、祇以家庭專制、未由諧願、求官設法調合等情、官判候由醫生用電火照驗女之骨髓、若斷定已越十八歲外、應准其自由覓婿、否則仍由父母看管云、

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

祖傳五代　伍于才
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

醫　大埠… 企李街… 近步埒委街亞洲旅館二號房
英超方　大埠都板街中華旅館二層五號房

梁袁徐三先生文字之功效… 僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂謹識

●大埠同源總會特別通告

是年十一月七日爲美國選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良難免苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專教授關於註冊及選舉學識每晚八點半至十點鐘止凡屬美籍華人有志向學及顧全大局尙未明選舉事務者請依期來學是幸註冊時期限至十月七日晚止截照例若不依此期內註册于十一月七日粵總統時便無投籌權矣各宜注意

●●●承受廣告

敬者本埠積慎街門牌第七百六十八號彩彰號蘇杭什貨生意現各股東志圖別業情愿將舖底招牌傢私什物貨賬一概退與蘇鎏初一人承受仍然照舊字號或加改某記營生當衆議妥價銀各欵允肯訂明九月初十日下午兩點鐘在本舖內交易淸楚自頂之後所有彩彰字號舖底架生貨物賬項概歸蘇鎏初一人承受支理日後生意盈虧永不干舊股東之事至於舊股東有無揭借數目轇轕未清等事俱歸原人是問與新承受人蘇鎏初無涉特此聲明以免後論

民國五年九月　日　蘇鎏初謹啟

●承受廣告

啓者汪古魯埠共和樓什碎生意原日係鄺祥李細元劉添三君所創之業今因志圖別向願將全盤傢生貨物一概項與成業堂承受准於西歷十月五號日在汪古魯埠保記舖內當衆交易清楚倘上手有欠到唐番賬揭附會等項仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤交易後任由本堂營生他日財發萬金不干上手人之事特此聲明以免後論

民國五年九月初七日　成業堂啓

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島恰得此物經獨島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同官預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠友承買滙寄銀遞交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併即煤油王祿啟化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單匯銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職

萬國寶通銀行代理人馮恆啓　此佈

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻京果海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祖信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鮑蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

意大利銀行
BANK OF ITALY

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢綁新衣貨物
玉器首飾日本漆器
舖在大埠都板街九百零五號
接理省港澳門滙兌快捷妥保

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來速好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地舖北第二千一百三十五號

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望當商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓箱萬源寶乳發行）

司事人　潘大機　潘大琯　仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在[illegible]街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013 [illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

金山正埠 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山茴米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●

廢約各省反對再激烈段祺瑞甚爲焦急責令財政總長陳錦濤速即實行廢約免爲國人攻擊推倒內閣

●●●●●●●●●●●●●●●

本館論說

代論

康南海致國會力爭廢孔之第一書

（按）康南海先生致此書時、憲法會議、尙未議及刪除國民教育以孔道爲修身大本一事、再有第二書力爭、

國會議員諸公公鑒、聞議員有提議廢祀天祀孔案者、不勝悚駭、夫敬上帝、尊教主、固中國數千年之大典、四萬萬人之敬禮、亦各文明國之公理、非創自袁世凱也、今風俗隳落、人心大壞、有識驚憂、外人諷刺、今乃以敬天尊聖爲淆亂國民之觀聽、則必廢棄上帝掃絕孔教而後可、不知納國民觀聽於何地、而後能清淨不淆乎、今大亂甫定、國勢搶攘、民生憔悴、國權喪失、外人致詬爲世界之空土、自由行動、若不聞見、不敢問也、問諸公早作夜思、何以强國、何以教民、盡日力以謀、尤恐不及、乃於國利民福、未見一事、而首先提議廢去祭天祀孔、何其顚倒一至于是哉、夫各國之爲治、各有其歷史風俗而各因之、若違其歷史風俗、而可以爲治、未之有也、考各國憲法于信教自由外、仍特立其國教、以示尊崇、意大利、瑞士、歐之一等文明國也、其意之憲法第一條、許信教自由、而以羅馬爲國教、瑞士潘拿州憲法第八十三條、許信教之自由、而八十四條、以新教、羅馬舊教、基督舊教、三者爲認定之國教、若西班牙憲法、許信教自由、第十一條、以羅馬爲國教、其教及教士、政府特保護之、丹麥許信教自由、而其憲法第二條、以哀克利斯威安塞克利田德紐斯爲國教、政府特保護之、此二國亦文明之弱國也、而憲法特別保護國教、而無礙其信教自由、卽突厥憲法、許信教自由、而第十一條、以摩訶末爲國教、立有教部、所在特立學校博士、助以經費、甚至那威、亦歐士文明國也、其憲法第二條、以路德福音教、永爲國之公教、人民須以教其子弟、他教不得入國內、智利憲法第四條、以加特力教爲國教、而禁從他教及拜之者、瑞典、丹麥、那威、突厥、智利、之法、非其國教之人、不得爲大臣、暹羅憲法、許信教自由、而以佛爲國教、凡此皆弱國、猶得自保國教、不肯狥信教自由之義、妄慕世界潮流之趨勢、而自棄其國教也、故歐美各國、雖信教自由、立義平等、然亦因其習俗有所獨尊崇、故與比班、帝主、則獨尊舊教

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨[illegible]

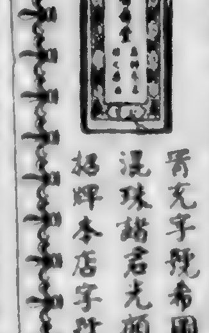
各地道瓜菜種[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自製糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖[illegible]

均益字號　香港　均益泰　廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨[illegible]

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌二百○[illegible]號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不靈驗[illegible]

本店有　呂竹林九龍丸　天喜堂老蚨丸　細種茵陳跌打　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件請與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便安

秘貞氏謹啓

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謹揭者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸同治倖曾生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省枝利埠香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1281

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省枝利埠南邊山必自街九百五十號開張零有多年營業有嘛製爽口滑麵發售深蒙各埠商號垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器制副已開支店於大埠華頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發兌成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京雙料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啓

市卡咕埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來訂明[illegible]磅庄或一磅庄紙盒其貨式之[illegible]高低悉照大埠香港麵廠告白[illegible]而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頂等堅固快捷大輪船數隻[illegible]

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日[illegible]
　　　　　西九月二十號　中八月廿四日[illegible]

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日[illegible]
　　　　　西十一月廿一號　中十月廿七日[illegible]

●香港灘單每百五十二元八五

海[illegible]氏藥局

[illegible]

健腎將軍　功效異常

參五鞭補腎壯至寶丸　每料[illegible]　半料[illegible]

五鞭爲主參茸作臣當歸治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調匀强健精魄浚竭生新腰膝軟取效如神填精益髓能補身[illegible]若保陽美服後色傷病藥到回春此丸出世愈衆數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧來治知所問津

《養治遺精》

補腦金丹

宿娼免毒丸

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸　萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

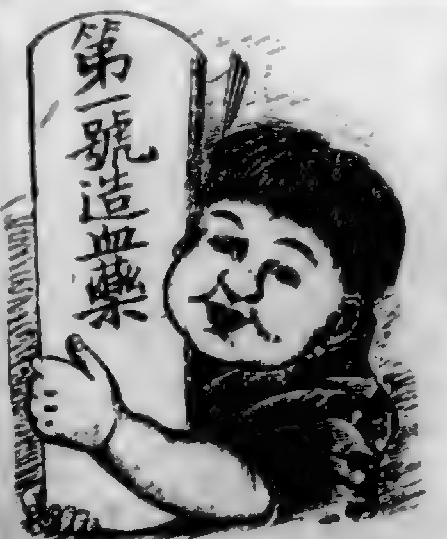
●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎哋臣埠弟勞其宇頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發行處

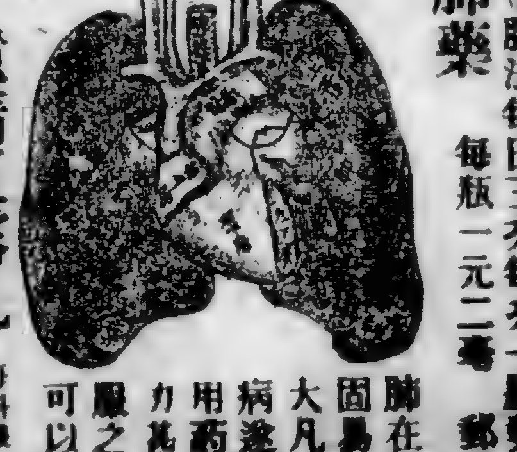
第一號造血藥　大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈評爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治倖腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斬喪元氣若不卽治之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

舖在大埠市作街八百五十五號

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查圖祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應運應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（在將卦命批評寫金開列于下）

雙錢兩易　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日斷另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好寄上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司廣告

古今華英書籍
吉廣名片
文件譜
印承中西
自製華英文芸巴圖章
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是幸　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人[illegible]光啓

正埠 QU[illegible]

司事人　朱寶聯　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

[illegible]管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五十二號管中機吸金咀二元五毫

時價補回一半此佈

司事人　胡達臣　方富軾　同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄售

廣東新聞

●●●江門軍事近訊

岑都司令昨飭李耀漢、率同軍隊數千、分駕小輪暨船等共計四十餘艘、初一晚抵江門北街海面、事已略載前報、茲查該軍經於翌晨、一併開往台山開平恩平三邑、剿辦土匪、維持治安、是日江門魏司令邦平、發出佈告、略稱本軍克復會城時、駐台山警衛軍營長、何銳、李捷、及前都督府游擊隊營長李華等、各率所部歸誠、呈請收編、當經編爲本軍第五支隊在案、現奉都司令部令開、該何銳等三營、撥歸吳良先統領、直轄都司令部等因、奉此、該軍既與本軍脫離關係、嗣後該軍所有一切事宜、本軍未便負責、除令知該營長等、繳銷前頒之第五支隊軍旗印信、暨佈告云云、並通飭所部軍官查照、距至初三日忽聞江門軍界傳出消息、謂該軍抵台山、已將李華所部槍枝繳去、、

●●●花地之哀聲

（沙螺堡局紳公電）朱省長、九大善堂北京大總統國務院參眾議院肇慶岑都司令陸督軍上海廣肇公所香港東華醫院華商總會報界公會鑒、昨桂軍由花地退卻後、濟軍大隊陸續進紮、一見村中老少亂槍轟擊、蜂擁入屋、銀物米盡被搜掠、婦女悉被強姦、聲稱粵人疾視濟軍、定要殺盡乃止、鄉民死裡逃生流離失所、紳等避亂在外、聞報慟哭、控訴無門、伏思兩方劇戰、鄉民救死不贍、乃竟仇視亂殺淫掠、安有天日、伏乞政府派員秉公查辦、分別撫卹以平冤憤、不勝哀痛迫切之至、花地四十八鄉沙螺堡局紳郭福康霍廷邦羅寶書李國安等叩真、、

●●●軍隊收束之面面觀

▲西南角槍聲何來　西南角方面、連晚均有槍聲間作、以九月二號晚三時爲最多、查西南兩路戰事、雙方經允停息、而槍聲之起、其爲啗軍放號無疑、但杯弓蛇影、商民頗生疑慮云、、

▲瘦狗嶺防務之佈置　瘦狗嶺屏蔽東路、地方重要、昨三號上午、龍氏特由觀音山、移榴十二生的砲四尊、命工役十餘人、搬運前往該嶺、飭令妥爲安設、以重防務云、

▲高塘墟尙有地雷爆發　北路高塘墟、自濱軍退紮後、業經楊司令調撥龍軍、前往駐守、復派隊在墟外各郊曠地嚴密搜查以資穩密、距三十一號夜三時許、該墟地面、忽聞爆炸聲甚厲、該軍大駭、立即整隊、四出巡邏、始悉係火車頭附近之潛心地方、有地雷一顆、觸物爆炸、地上吼穴深至二尺餘、惟人口屋宇、幸無損傷、現該地龍軍、深恐該處尙有危險物品埋藏、昨已派出工兵、四往查察云、、

▲桂軍仍駐三眼橋　桂軍司令莫榮新之前軍、本駐三眼橋、前奉陸督軍電飭停戰、故將該軍退駐邵邊、以免迫近龍軍防線、誤會衝突、旋由佛山紳商、以邵邊與佛鎮相距較近、恐兩軍再有衝突、驚擾商業、紛紛往謁莫榮新、邀求將前軍仍駐原防、莫司令因業將退駐地點呈報、未便更易、該紳商再聯名赴肇慶禀訴、已奉岑都司令批准、電飭莫司令仍將前軍進駐三眼橋、嚴行防守云、

●任軍收繳小欖民軍槍械之衝突

香山小欖地方、前由任司令鶴年、派麥德雲劉龍等所部民軍五百餘名馳往駐紮保護治安、詎因軍紀不齊、曾與鄉團鍾甜所部、激起衝突、復有部下兵士、晴出劫掠、昨被鍾甜密報任司令、詳告一切、故任即計誘劉麥兩員到署、先行扣留、復派軍隊將其所部槍械繳械、而民軍不服、出與抗拒、故在下基地方衝突一小時、旋由任軍將劫掠之犯兵三十六名、悉數擒獲、已於三十號、連同劉龍麥德雲等、一律押赴沙口地方槍決、人心大快、至當衝突時、民軍放槍抗拒、當堂斃任軍一名、重傷一名、任軍事後查是洪源米廠內（該店生意頗巨時有自衛槍枝）發槍而出、謂其藏匿歹人、現將該店查封云、

●●●李烈鈞之進退

▲黎總統電詢李協和病狀　肇慶岑雲階先生轉李協和君鑒、堂密篠電悉、執事本忠愛之誠、恢共和於餘燼、提師萬里、備嘗辛勞、夙願既達、毅然解甲、以明初志、皓皓忠節、傾佩良多、清恙若何、尤深馳念、仍望加意調護、俾得早日北來、藉資匡助爲幸、黎元洪漾印、

▲岑陸贊成李協和入京　肇慶傳來消息、謂岑都司令、現已催促李烈鈞、遵照中央政府電令尅日入京、俾得辯明韶事原委、以免藉口各情、聞陸督軍對於此事、亦極意贊成云、、

▲李烈鈞擬回鄉後始晉京　李協和前日通電各省、謂離粵養疴、聞擬決意退隱、再遊外國、白鈕惕生到粵力勸其赴京自明心跡、外人妄謂欲覬覦廣東督軍、現李已有北上之意、惟曾派員往贛、向李純疏通意見、欲回鄉調養、俟該員現尚未回、故滯在肇休養、一俟該員覆命、即行隻身赴滬入贛、回鄉後、再屏擋北上云、、

◎特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

廣　信　通　十

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號

LAI HING CO.

9[illegible] ont Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾[illegible]巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並[illegible]本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]上列之西字付來無悞

本店話筒差拿一百一十七號

廣安號 臘味告白

Kwong Chong Co.

1380 E. Wash. St. Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自假臘味均用上等材料配合得宜[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

士得頓埠

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即攜把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平[illegible]留心惠顧

話筒[illegible]

山度路公司矮仔鬼謹啓

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在羅家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐醫名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛劇難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行割道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮十七元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳餘時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消經調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰疬科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所患症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗腎止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸寶祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同銀紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

神乎技矣·濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然觸居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、當作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、醫藥莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付欵十元、求他批症發藥、蒙訂病源來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有藉弟之椾力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃拜頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學兼博覽羣書稔知脈症之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生[illegible]馳名久矣經業醫數十年理屬之人何止數萬[illegible]品學[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生[illegible]焉有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均[illegible]唐人醫所是以梓里有病甚屬危險迫不得已[illegible]已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚[illegible]取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每[illegible]五禮拜數次當發之時身痛發冷唇青手震[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者危險[illegible]柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫[illegible]言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯[illegible]五鞭四陳補丸如此功效異是壯陽補腎之[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而[illegible]道俾知其門徑焉

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本舖精製位[illegible]章

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八[illegible]將報價先寄[illegible]空函[illegible]恕不覆

包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉痔瘡癰疽年遠腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

電話北京五五九

華慎頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元　半料十元
小樽五元　每兩二元
服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●參遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頭翻疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●滾傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔疾消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸	每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.

●妙醫 遠年 肚痛　○美國智 慎長 謝濟灼頌
●精理 軟陽 遺精　○比李加 春和室 鄺敬榮頌
●恭頌 良醫 良葯　○洛市 內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛慘陽者請看

[illegible]

民國五年八月十四號　英屬[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠[illegible]

民國五年八月廿二號檀香山希爐埠[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瀉
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳疔　遠年爛腳
鹹疳疔毒　內外全科
癬疽流注　奇難雜症

廣大埠庚臣街門牌七百二十六號樓上二層[illegible]

G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

八十五號

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因趁車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　廣二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　廣墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪近時欲請曹醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明寄曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續恐生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症尚無論其精而外科尤微且妙弟感醫愈之恩無以爲報特[illegible]　廣厄士得埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥胖向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　廣士得頓街入百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭綫發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年[illegible]號專製金銀首飾時欵花樣[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙惠[illegible]依期付上無誤仰祈留心是[illegible]話[illegible]一九二

●靴鞋減價

本號在布律委街六百十九號夾[illegible]有男女靴鞋數千對即時減價[illegible]十四對每對值銀二元五半四[illegible]樣之女裝短靴一百四十二對每[illegible]賣七毫九　三號樣女裝高等[illegible]銀三元五半五元　減賣壹元九[illegible]四十六對每對值銀三元五半四[illegible]號樣工人黃皮靴壹百八十七對[illegible]減賣二元九五　入號樣男裝[illegible]三元半四元　減賣壹元九毫[illegible]夾必袋時鏢金器首飾等物特別[illegible]請諸君光顧黎明黃藍兩色招牌[illegible]

Broadway Bargain House　619 Broadway St.　San Francisco, Cal.

代售名文筆

十二號管中機吸金花圈金咀連夾五元二毫五　十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元　十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元　十四號管中機吸金花圈金咀連夾四元五毛　十四號管中機吸金花圈金咀五元　十二號管下活吸金咀二元五毫　十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

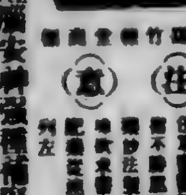
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毛五　十二號半管中機吸金咀二元五毫　全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛　十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十六號管中機吸金嘴六元　十五號管中機吸金嘴連夾五元　全管鍍銀花金咀活吸五元

陸軍警察　醫生譚蓮儒　總理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST., LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒　肖像



注意

啓者本醫生[illegible]列左

● 魚鰾固精安神強腰補腎丸　大罇三元　小罇一元五

● 國藥五癆壯陽健腎丸　每罇三元

● 參茸存真固精丹　每罇　單一元五　双三元

● 真陰虧損培血膏　每罇三元

● 內傷衞生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

● 哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

● 腦胸軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

● 立消癆核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

● 腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

● 退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

● 外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

● 始創花柳九蒸扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排積楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳鳴丸散

因色卸毒保安丸

避節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

● 醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫譚蓮儒

● 內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來奔七姊妹）

[illegible]

● 內傷助肺療咳丸藥之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

● 醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

● 果然醫花柳毒如神應

[illegible]

● 老年哮喘痰氣真除根

[illegible]

● 內消連珠頸核之神妙

[illegible]

● 老年腸氣疝氣睾痛之立痊

[illegible]

● 血熱頭木舌之險症　醫界偉人

[illegible]

那比旅館

Hotel·Nobby

42 Columbus Ave,

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

● 游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　蛺蝶

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選要滿八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版（售價一角五仙卅七期會投聯者敬贈一冊）

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺僑書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

●●●●● 且士打斐路市呑捲烟 ●●●●●

呑捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呑捲烟現始得之即係且士打斐路市新呑捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上呑捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呑捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呑捲烟而已

何也因世上無整呑捲烟之人能學效且士打斐路市之呑捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呑捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

十三

注意

金山正埠　昌勝公司　廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

● 第一家壯陽丸

● 補腎丸

● 強腦丸

● 一服愈頭痛散

● 保平安暈浪丸

● 包全愈勾虫丸

● 立刻止咳藥水

● 立止牙痛藥水

● 包愈眼科藥水

● 速愈眼科藥膏

● 包愈花柳入眼藥

● 花柳骨痛藥丸

● 花柳各科藥劑

新蛇風濕酒

● 第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理[illegible]

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一[illegible]收到該銀十七元八毛即如數寔付上仰查收消記示[illegible]盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾[illegible]藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近[illegible]痛症屢延西醫數人診視均以食肉過度爲詞然皆無效乃[illegible]取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之覺頭全愈尤勝[illegible]西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用[illegible]

昌勝公司通信處

民國五年六月十號　旅檀香山[illegible]

Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播醫瀛　鼻血散

此藥散專治鼻血症[illegible]

● 自製神效夜夢遺精丸每盒五元

[illegible]

中國新聞

●●●美政府第一次購地上海

字林報云、昨上海有一極重要之不動產貿易成交、即駐滬美領事薩門斯君承美政府意旨、向哀特伏特第一伊士拉君購取、所謂克利夫登產業、（在黃浦路）是也、原價銀四十二萬五千兩、自八月一日起、美領事知伊士拉氏已購此產、即與華盛頓國務卿函電往還、磋商此事、直至昨日始得最後之解決、按美政府從來未于國外購置此種產業、凡公使館領事館之房屋、無一非出以租貸、（或於新近購置則不可知耳）、故此次之事、實破題兒第一遭也、美國國民對於國外政府機關辦公處、寧皆出金租貸、雖請求購買地產之議案、曾屢次提出于國會、然均不通過、此中理由、則惟議院中人知之耳、美領事館自黃浦灘路洋棧一帶、而遷居現在地點、已數載於茲矣、美僑均以爲現在之地產必歸美有、一經核准經費、即可成交、非特領事官等催促政府從速購買此產、即上海美國各團體均有同一之趨向、而以美國協會及美商會之熱度爲尤高、聞關於此項議案、已交美議院要求通過矣、至八月一日、悉伊士拉氏已購此產、上海美僑、深恐不能達其目的、美領事乃親晤伊士拉君、知伊氏頗願將此產以原價讓與美政府、美領事得悉之下、即與華盛頓政府一再電商、而美商會及美國協會亦力勸伊士拉氏、勿賣與他人、蓋他人之欲得此產者、實繁有徒、聞數日前、有人願出銀四十七萬五千兩、以購此產、以原價比較、得利可爲大矣、而伊士拉氏以爲美當道于此產已有道德上之權利、故決計拒絕之、至此產地臨黃浦、風景絕佳、約計六畝、洋房六幢相毗連、（十二號至十九號）、自黃浦路之大道達于浦江、現爲領事館監獄、及郵政局、並住宅二處、而高大洋房一幢連天弄、現爲美公堂、及克禮醫生居住、門牌自十一號至十二號亦在其內、故以此築爲領事館、甚爲合宜、惟新領事館之落成、當在數年之後、蓋未必汲汲驟此巨款也、然美僑全體既知此產爲美政府所有、作爲領事館、則必稱奉不置、即令靜待數年、亦自不至反對耳、按此地地位甚大、以俄國新建之領事館比較之、實有天壤之別、以俄領事館之地位、祇一畝、又四分之一耳、聞自楊樹浦路工廠一帶、至黃浦灘路中間沿江地段之可以重價購得者、實以昨日成交之地、爲其最後一方云、

●●●蔡松坡擬赴日靜養

四川督軍蔡松坡、因勞致病、喉際結核、幾至喑不成聲、已由大總統批准離任調治、並贈醫費萬元、茲聞已于昨日由漢抵滬、有電來肇慶、致岑都司令陸督軍、畧稱在滬勾留數日、與各要人接洽、即赴日本靜養、當由岑陸電覆、致候起居、語甚殷摯云、

四川督軍蔡松坡、請假兩月、來滬就醫、茲悉蔡氏于八月二十六日行抵漢口、大總統已派員在彼迎候、請由京漢專車入京、惟蔡氏因病亟欲來滬、當託特派員向總統陳明謝悃、幷轉達不能到京原因、即日由湖北督軍王占元、派遣楚材兵艦護送、于昨晚七時三十分鐘抵埠、隨行者有蔣百里、龐秘書長、副官長、軍醫、並衞兵數名、現暫駐節哈同花園、聞蔡氏精神尚健、飲食照常、惟發音極微、晚間發熱、據症象觀之、當不難療治也、

●●●馮國璋反對省吏民選電

大總統國務院參議院衆議院各省督軍省長承德張家口歸化都統鑒、比聞談政之士、多主張地方官吏、應由選舉、初欲以施諸省長、或更議推及縣令、以國璋之愚、竊所未解、微論任命官吏、權在元首、約法已有明文、不容干犯、即舍法律而論事實、官由選舉、弊亦百出、而于選用本籍人爲尤難、謹條利病、藉供參稽、行政系統、下級官對於上級官、應有從屬關係、若由選舉、彼其他位、乃得自人民、非得自政府、則長官對於屬吏、無復黜陟之權、即難施考績之法、一國吏治、遂將墮壞、其弊一也、既無黜陟之權、則中央命令、難行於各省、各省長官命令、難行于各縣、畫一齊整之治、永無由致、而分崩離析之局、行將立見、其弊二也、會社日趨文明、政務日趨複雜、從政者必具專門學識、始克舉職、若由選舉、則中選但憑運動、學問經驗、選舉者安能周知、恐浮華之士濫竽、而公明之才絕跡、其弊三也、既由選舉、則必爲黨派所左右、地方行政而牽入黨爭旋渦、東西政論、幾咸引爲厲戒、況我國黨德未粹、無可諱言、競爭或不軌于正、賢者益將裹足、其弊四也、中國領土遼廣、各省風習相懸、藉越省服官之制、可使漸相調和、若專用本籍人、則鄉土觀念日以發達、愈窒其同化作用、恐返于土司之治、而政象日以退化、其弊五也、各省人才多少不齊、域于省界、楚材不能晉用、乏才之省、必以下駟濫竽、其弊六也、服官本籍、緣平日之恩怨、用人行政、必私所私、且親朋種種牽制、更難破除情面、以私害公之弊、遂無可逃、其弊七也、選舉之際、非聯絡地方豪強、不易中選、既當借重其力、安敢復加裁抑、恐劣紳土棍、橫行地方、多數良民、則惟供魚肉、其弊八也、鑒此八弊則選舉之制、害逾于利者甚明、竊謂在縣知事、宜絕對禁服官本籍、知事以上之官吏、隨時或須酌用本省人、然除特別情形外、終以用外籍人爲宜、此爲地方政治良惡所繫、政府國會、決必早有權衡、特以所關者大、未敢默緘、諍貢一得、以備商榷、欽領教言、俾衷一是、馮國璋有印、

本報辦到最新書籍　書籍出門不得回換

● 各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五

十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「滑稽」三毫五

洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛

玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五

秘密電光艇二毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫

冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫

玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五

瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元

海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　國房秘術錢八

双孝子喋血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五

拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛

花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五

夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫

鬼士官「寫情」三毛　法國瑪瑚美人三毛　天際落花二毫

淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双鬟記二毫五

金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五

風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫

三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛

復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八

洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八

金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫

環遊月球「科學」二毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫

煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛

洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五

青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五

美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛

情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義九毫

斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八

洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫

舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫

洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五

車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事二毫

洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

● 華英信札色箋

洋庄華英文書翰諭信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八

海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫

張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元

共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

日

金山　天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠庚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

● 本報有靚羽紗大五色國旗發售

[illegible]煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office [illegible]

金山大埠世界日報館

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

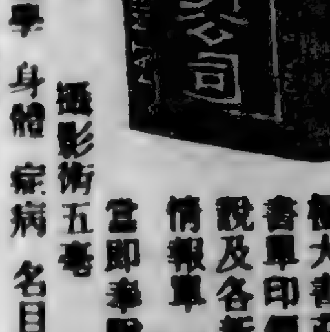
啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國祿　許心如　黃賛庭　許天如　仝啓

● 本報代理新學雜誌

本公司爲美洲始創唯一最先發售[illegible]書單印便成冊並隨時新到之各[illegible]說及各新雜誌等書則另印散發[illegible]情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採擇



叢書生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●● 劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●● 始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

●●● 白濁[illegible]

●●● 天下聞名[illegible]

●●● 補身壯陽[illegible]

◉◉◉ 敬告同胞

●●● 傳單快看

●●● 死而復生

●●● 瞎目重光

[illegible]

遊戲文

前後十三太保說

青宮太保、滿清朝代、綜其數先後凡十三人、而清社遂墟、說者以人數恰相符、至今資爲談柄、民國四年、君憲之論起、籌安會開幕邪辭詭說、六君子日事鼓吹、而暗中登大舞台、爲傀儡牽絲者、亦十有三人、因有前十三太保之徽號、說者則或疑强姦民意、皇帝將以太保之宮銜、爲酧勳之盛典、名器濫、吾蓋未敢絕對以其說爲然也、乃今帝制推翻、神奸遠殞、還我共和之歲月、復吾華統一之山河、忽又有後十三太保之稱、𦆵刺于吾人之耳鼓、其前與後數相若、薰蕕異氣耶、抑苔岑同味耶、雖不可知、吾民國中要無取乎太保之官、致蹈前轍、則敢斷斷言也、或者曰、醫方中有十三太保之劑、所以已病者也、吾則以爲吾民之沉疴頓起、宿疾已愈、何取乎藥石之投、况攻補兼施、温凉雜進、幸毋以有甘草國老一味、爲和事老人、遂可以調劑而得其用也、或笑曰、甘草以和解之、信矣、然必十三太保中、有藥以導引之、往來奔走于各方面、是非如梁山泊之戴宗、稱神行太保乎、予知前十三太保之前、有十三太保、亦知後十三太保後、亦復有十三太保否乎、嗚呼、是則不敢知、然以吾意度之、以後懲前、當亦愛國者所不忍出也、且析其字體而言之、則所謂十三太保者、十三太呆人而已、

新說部

俠女報仇記（七續）

繼語母與妹曰、托亡父在天之靈、大功告竣、首犯予已生致之、而未服法、以尙有未盡之手續耳、母曰、手續何謂、曰漢川之陷、乃馬先期勾通秦瘟兵、鄒愚黔、爲之內應、秦鄒均已授首、而馬漏網、闔城之人、莫不恨入骨髓、執而誅之、誰曰不宜、朝赴知事署告密、夕則綁赴市曹寸磔矣、何難之有、但吾父死於賊、血衣尙存否、母曰、在敗篋中、姬乃攜血衣赴知事署報告、縷述各節、大義懍然、知事立派幹役往馬寓所、正如探囊取物、一訊盡吐其實、電告省吏請辦法、旋得復電以軍法處治、即日執行、

二月十五上午十時、知事署提出馬犯點名畢、如法捆綁、押往小東關河邊沙灘上、姬母女一人、身衣重孝、捧亡父靈牌、設祭於其旁、姬持利刀、割其兩耳、獻於亡父靈前、號啕痛哭、觀者亦爭割馬肉、傾刻而盡、甚矣、怨毒之于人甚矣哉、所愿同胞、勉爲善良、愼毋結怨於人也、

阮姬去冬、賃屋於漢川南城、姚商間壁居之、鄙人行商至光漢、投刺往謁、誠好女子也、豔媚之中、英氣逼人、談其事竟日、囑余筆之於書、夫姬生而遊俠、不通文字、所行所爲、可使頑夫廉懦夫立、是大有功于名教者也、嗟夫、世之君子、欲求非常之功、則無務自全之計、保其節操、盡其天年、安能屈豪傑之扼腕、發其志士之悲哉、

太史公云、居今之世、志古之道、所以自鏡也、未必盡同、若株守古法、女子從一而終、矜其小節、亡其大義、豈先王制禮之遺意哉、春秋之義、立法貴嚴、而責人尙寬、値此亂世、慘遭橫逆、即鬚眉男子、亦含冤飲泣、束手無策、何况一弱女子者哉、觀其從容不迫、談笑而殲仇讎、誠可謂胸藏甲兵者矣、豈獨近世女界之特色哉、即求之古俠女中亦如鳳毛麟角矣、予愧筆拙、不能表揚其萬一、世之君子、關心世道、引而伸之、俾得喚醒女界迷途、豈獨鄙人私幸而已哉、著者識、（已完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十五續）

此時上海已宣言獨立、施行新政、南京廣東山東各地、亦相繼舉獨立之旗、長江水師、悉降南軍、袁黎議和交涉、已無成功希望、而尤以山西之起義、大足惹起北京政界之恐慌、皇帝退位、或蒙塵之流言、喧傳全國、人心洶洶、內而財政窮乏、軍用不足、士氣日沮、而外國復拒絕借欵、進退維谷之滿清朝廷、今也不得不拋却其不共戴天之宿仇、戀戀於袁世凱之袖下、以俟局面之發展、彼未辨東西之宣統帝、攝政監國之醇親王、又安能無今昔之感乎、

▲袁世凱之入京　袁氏既屢蒙清廷之電召、乃帥河南開封之兵二千、聯五列車、堂堂蒞北京、是爲十一月十三日午後二時也、滿廷文武官僚、迎于前門停車場、頗極一時之盛、

袁氏前既兩次電奏辭內閣總理之職、抵京後、十四日、謁皇太后及攝政王時、亦面懇辭職、不許、終允拜大命、組織內閣、其大臣及副大臣如下、外務梁敦彥、副胡惟德、民政趙秉鈞、副烏珍、度支嚴修、副紹英、學部唐景崇、副楊度、陸軍王士珍、副田文烈、海軍薩鎭冰、副譚學衡、法部沈家本、副梁啓超、農工商張謇、副熙彥、郵傳楊士琦、副梁如浩、理藩達壽、副榮勳、於是袁氏乃通電各省曰、世凱努力以求大局之保全、兼程進京、組織內閣、以慰民望、貴省既宣布獨立、將來對于中央政府、能遵從其命令否、乞即電覆ムム、（未完）

醫生 何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寶　注意　藥效價廉　療咳珍寶　每樽銀四毫

[illegible]

花柳萬應捷毒仙丹　每樽銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每樽銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H.D.Ming M.w Heong 32 Spofford A ley San Fracisco. Cal.

（英）明

坎顧金不埠

IM[illegible] KAN TOI

[illegible]X 647

CRA[illegible]OOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　明說哲星盤命理

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

大批八字　兼批星盤　筆金二元

小批中元　生意求財卦中元

擇日　日子　筆金　每個元

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償損項茲特減價平沽每本取銀二元另者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

°°°中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已達卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航業、展拓商業、毋合外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、决不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倒壯陽補腎丸　銀五元

●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

民國二年元月六號

●妙藥如神

[illegible]

●再生之德

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳寶生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科 [illegible]

玉壺春滿

◎參茸狗腎培元補腎丸每兩一圓二五

◎參茸四寶生精補腎丸每兩銀一圓三毫

◎立止內傷吐血丸每兩一圓

◎龍涎香斷根肚氣丸每兩一圓

◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫

◎虎骨祈蛇驅風壯筋丸每兩一圓

◎驚風蛇膽風痰驚散每樽五毫

◎外痰風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓

◎取消內痔漏管丸每樽一圓

◎消腫止痛拔毒生肌膏每合一圓

◎珍珠牛王猴棗散每樽一圓五毫

◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓

◎婦科白帶丸每盒銀一圓

◎鹿茸調經種子丸每兩一圓

◎立止萬應肚痛丸每樽五毫

◎靈驗心氣痛丸每樽五毫

◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓

◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓

◎通治卅六種痧藥散每樽二毫五

◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫

◎消積去滯消脹丸每樽二毫五

◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附美郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久廣濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救插紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料實工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地珠商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人　謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）

WING CHIN & Co

457-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛揸結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年童叟無欺諸君垂愛感激良深今特辦時款唐裝蘇杭

[illegible]

司事人李[illegible]

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德特登報章以鳴謝忱　寓大埠士得頓街寶邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司 [illegible] 論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角建豪樓上二層一號房

電話春拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

北花旗參公司
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
NEW YORK CITY
請看
此圖係甲等洋參每磅價銀七元者
我洋參價天下
請讀

[illegible]

北花旗參公司

●●●承受廣告

茲啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易爲楚凡各梓里如有大小數目者預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和敢

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

● 太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造萬四千噸客船名威那蘇偉拿定期本月廿四號「即舊歷九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡尼街五百零八號

●電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

成　天　舖　金

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵與別不同常有珍珠翠玉彩色眼石各色寶石十足金葉眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠企街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京果海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廓銀口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保同生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元九

自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五

正地道龜苓羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

旅館

MON MING HOTEL

88 Clay St. S. F. Cal.

文明　如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修華麗俱仿西式也另通風電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件俱全所有所修理潔淨極合衞生另有特別客房 [illegible] 以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 **THE CHINESE WORLD** 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百一十一號
三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話叁拿二六

VOL. XXV, No. 211 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, OCTOBER, 7 1916 TWELVE PAGES, PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月七號

（中華民國五年十月七日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰九月十二日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號 認取按期照交 亦可 如蒙垂愛 請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例 凡閱報諸君不論做何生意 俱將生意出賣 該承受人必須函知本報查閱舊手會否支清報費 俟本報覆函到方可交易 倘未函詢 或不俟覆答 先行交易 則舊手人所欠報費 歸新手人支理 無得異言 不能藉口曾登告白 亦不能據舊手人一面之詞 以作清楚 如閱報諸君 或因事他適 及旋返歸國者 請先行賜清報費 以免新手人藉詞塞責 而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●今日龍濟光已實行離去省城 朱省長●●●●●●●●●●薩巡閱使及軍界政界各官均到送行●●●●●●●●●●●●觀音山之新式礮械多被携去 經於日前與挑留之濟軍運往瓊州 省城商民●●●●●●●因龍已出城 人心大定

▲新任廣東督軍陸榮廷 昨四號由肇慶到佛山 候龍離城 卽來省履任 今龍已去 陸督軍於七號偕桂軍譚莫兩司令暨隨員軍官等 由佛乘火車來省接履新任 省中各界踴躍歡迎

港電人名地名均譯音

代論

康南海致國會力爭廢孔之第一書

（續前）

夫上帝孔子之大祀典、只立於官、而禁立於民、在昔固有過尊之弊、如議者之言、旣知孔教爲國人所信仰、輕語廢棄、爲害滋大、尊崇其教、可以風世、今之尊天尊孔、爲淆國民之觀聽、而特廢數千年相沿之大祀、而民間又無他廟致敬、是明示以推抑其典、風世以廢棄其教、又一曰、尊崇其教以風世、一曰、勿淆國民之觀聽、自相矛盾、意義尤不可通、若其爲害滋大、令國民無所敬仰、無所慕思、則只有導國民以縱欲敗度、貪利忘恥、絕學捐書、險詐詭設而已、是以今風俗之隳落猶未至、人心之敗壞猶未甚、廉恥之喪絕猶未盡、從而鼓厲激導之也、陷國民爲無教、禽獸、此誠貽世界之笑談者也、以此立國、未之前聞、書曰、天視自我民視、天聽自

新張廣告 金山 **謙生祥**
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零一號 專辦油米茶糖 熟煙美酒 石力粉 炮竹 山貨 磁器 各欵瓜菜 種京果 海味 什貨俱全 并有檀香山絲苗粘米 呂宋鹹魚 大蝦肉發售 接理匯單 書信由香港謙生發轉交 妥當快捷 仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂 YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號 專辦正北鹿茸 野山人參 自製各色參茸滋補藥酒 奇蛇追風藥酒 各項膏丹丸散 正地道藥材 加工泡製 新張伊始 志在馳名 貴客光顧 請照上列西文付信通知 定必揀選上等貨物寄上 以圖久遠交易 許濟殿 譚崇錦 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 **采芝堂**
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張 專辦唐山上品參茸玉桂 正地道藥材 及各號膏丹丸散俱全 仰望貴客留心光顧 定必照時價減平 從速付上 應用者賜函信 請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈 細種痘 跌打 金耳環 正响尾蛇酒發售

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 **麗生老舖** 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張 經有五十餘年 專造十足金葉 打造時欵首飾 貨眞價實 童叟無欺 倘有本號字印 來遠包換 請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利告白
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F. CAL.

本號開創三十餘年 向做各欵線仔絨香羽紗 針偶 新衣 專辦唐山綢緞 蘇杭衣物 顧綉 檯桌圍 服 自震災後 加辦油米茶糖 各色美酒 熟煙 京果 海味 臘味 醬料 紙料 炮竹 磁器 石力粉 梁才信藥酒藥丸 正山西雞飾 集各種瓜菜 仁 各色雜貨俱全 如蒙光顧 定照時價計平 以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號 仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG & CO.
2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙 酒米 油糖 海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身

本號開創六十餘年 向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張 專辦唐山油米茶糖 熟煙色酒 各欵雜貨 各式磁器 清花玉桂發客 如蒙光顧 請照上列英文付來 自當快捷寄貨 金山大埠泗和老舖敬

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設 按照西例辦理 在金山正埠乾尼街六百五十三號大金李街角開張 專接本國及各國各埠滙兌 並附貯揭按等項生意 爲爭國體挽利權便工商起見 故一切交易格外相宜 務望諸君留心光顧 以免利權外溢 幸甚幸甚 茲將本銀行附貯週息列下 六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回現息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄 中文記錄 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書 中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅 次分省圖二十二幅 內外蒙古圖一幅 青海西藏圖一幅 刊印玲瓏 五彩燦備 鐵路城市 無不畢載 欲研究中國地理者 宜速購此圖 以備參考 洋裝一大册 定價五元 情愁實價銀六毫 古今情海二元 新教育法大毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二册七毫 總理謝頤書

如意 圖記 大埠 **萃泰**
SUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號 專做發行生意 久蒙各埠殷商賜顧 銘感良深 茲復更爲究心 選辦正增城地道絲苗粘米 上等實粘米 均益 誠記兩欵 源通粉 油茶糖 炮竹 熟烟 京菓 海味 蘇杭 醬料 磁器 山貨 各欵瓜菜俱全 並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米 以應遠近採販 小號歷年租賃本埠 仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全 家信箱式千壹百伍拾陸號 電話簡肆拾捌號 伏仰遠近富商留心賜顧 是所厚望焉 小號並接理各埠滙單銀兩 轉滙回唐 落省各鄉 妥交無誤

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特别精製南乳大瓶花生 明香脆花生 咸脆花生 肉淡脆花生 並各種生熟花生發行 價廉味美 異同嚐 前由廣東省城開張多年 久已馳人口 今本主人親來美洲 加料精製 以期饗我同胞 夫既有此種特別佳品 不惟發滋金門 前此未有之奇香 即瑞珠食品實足增多一種美味也 小號異香良有以乎 謂予不信 請嘗試之 本店設在金山大埠企李街六百八十三號 並代理各江雜貨各埠滙兑 諸君既有便宜之利 更無坦誤之虞 賜顧請照西字通函 司理唐偶年啓

正埠 **圖書公司**
到 南音 木魚
金剛鑽全編
下册 四毫五 連郵費
SAN HOM
803 GRANT
SAN FRANCISCO

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號 專辦油 新張伊始 志在馳名 諸君惠顧 定必

生源
YUEN
Washington St.
Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號 聘有好工 件巧造 加料豆付 付乳 大小豆芽 唐山各項什貨 新張 價格 外相宜 如蒙光顧 請照上列西字列單寄來

啓者本公司 權定煤氣價值 然後定奪 經衛官准暫時起價 由是年九月一號起 再候衛官將來如何判決 如衛官以後例爲合 本公司定將收多之銀補回 各客 故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號 廣安泰

廣和
WO TAI
Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零 一號開張 專辦唐山油糖茶米各色美酒 蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師
S. FALLON
BERT LEE
Waverly Place
San Francisco, Cal.
啟者弟 案多年

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
英工部局及臺灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多 印有衛生指南 詳載各藥之功效用法及價目 同胞要閱函索 郵付不收分文 金山大埠 五洲大藥房謹告

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥 久已馳名 凡經用者無不應驗 就醫各症 皆包愈取謝 否則分文不受 用其藥而醫愈者幾千萬人 收書贊頌 或登報鳴謝者 亦過數百計 有憑據所存 謂予不信 請來一觀 今將數名列後 以証予言之不謬也
哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余觀和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸 每罇弍元（治腰筋及神經病 食之均效）
拔毒藥散 四包一紙（專治無名腫毒 蛇蟲咬傷 因傷發毒等類）
跌打刀傷散 每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露 每罇一元（凡外感風寒 症熱內侵 久咳不愈 肺部各症等症）
包愈三角風藥水 每罇
立止肚痛散 每
痔瘡聖藥 每盒 內外痔皆效
市接雲衛生吸管 每枝一元 付費五仙（經萬國博覧會得大獎章）
補瀉丸 大盒 小盒（食補之益 眞良月也 凡無陰痛肚痛之患 有滋）
頭痛必愈散 大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏 每盒（專治癬癩紅粒瘡痔漏 洋漆烟脚 以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥 每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水 每罇（凡四肢牧痛 或風濕等痛 或腫以及腰筋骨 擦之立即止痛）
包不暈浪丸 小盒一元 大盒一元二

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

黃軫章 烹調求精 **厨書有到** 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多
代理 **總發行所** 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費）貴客自理

風濕骨痛 膏藥 藥丸 藥水（銀共）元 搽食兼用 包有功效
白濁遺精 藥丸 藥水（銀共）元
宿娼無患藥 膏藥水 元 美海陸軍最信用之 包保平安
牙露 小罇 大罇 此露搽牙 其白如雪 除口之一切臭氣 免生牙虫 牙痛 癰等患

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售 久已名馳遐邇 中外歡迎 茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備 如華友光顧 凡在美國境內購買者 無論車脚多少 概由本公司支理 并可按月交給價銀 諸君如欲取閱價單及唱本目錄 請將住址寄來 定必呈上觀覽 不取分文 特登告白 仰新垂青 此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啓
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 **大光書林**
（本店各種書籍無不齊備 價單印便 函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年 專做十足金銀首飾 生意向在大埠都板街門牌一千零零五號 梓里垂顧 銘感良深 貴客光顧 定然週至 如有函件 照上列英字付來 得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal
正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張 經有二十餘年 向來貨眞價實 童叟無欺 久蒙諸君深信 乘愛誠爲感激 如蒙光顧 請照上列西字賜函 定必依期快捷付上無悞 此佈 大埠貞祥老舖啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號 專造手鈪 飯環 時欵首飾 特聘唐山上等巧匠到來 鑲嵌奇花 珍珠玉器 花樣翻新 工作精緻 貨眞價實 童叟無欺 新張伊始 志在馳名 務圖久遠 大小物件 均蓋有本號字印 永遠包換 並造十足金葉 兌換珍珠玉器 鐘作俱全 貴客宜用何樣 請函將實號的杰付來 必依期付上無誤 其銀或先寄出 或造妥付來 或出別舖交來 均從其便 仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
285 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳 如華友惠顧 新修函示知 事所在大埠今馬利街二百三十五號樓 四層一百零一號房 電話乾尼四一二三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司 電話差拿三百六十七號

●本報 最新北京城（五彩全圖） 每幅七毛五

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號 專辦古今時務各種書籍 唐番字典 筆墨紙料 並自造白鐵器具 製衣 吹水毫 酒水升 仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換 俱是付費在內）
訂 華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典 銀八元七毛五
藤本氏華英字典 銀七元
鄺華南華英彙語 二元
華英新字典 一元四毫五
卓岐山華英彙語字典 三元
海外新奇叢話 二毛五
西庄戊戌變政記 五毫
卓岐山英語問答 一元一毫五
新增華英貿易字典 一元四毫五
南海先生詩集 四元
康有爲中庸註 二毫
醫學入門 一元五
催眠術講義 五毛
康有爲禮運註 二毫
左傳快讀 一元五毫
被難記 二毫五
最新華國 一本四毛
文法捷徑 六毫五
華萊精製法 一本五毫
西庄日民商務呂宋話 八毫五
華英呂宋話 一元七毛五
袖珍華英字典 壹元零五
艷版對齊圖說 七毫
西庄今古奇觀 一元二
增廣英語分類 一元
羣芳花鏡 二毫五
增訂驗方新編 一元二
峰劍春秋 一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳 五毛五
六頭華裝新字典 一元二
西庄石頭記 一元五
男女交際自由尺 四毛
英語易通 七毛
弱女飄零 二毫
笑林廣記 一毫五
海底沉珠 二毛
回頭看 二毫
化身奇談 一毫
百美圖併新詠 四毫五
鄺其照華英字典集成 三元二五
西庄大字康熙字典 一元七毫五
驚鴛譜 三毫
黃繡球 五毫
男女婚姻衛生學 二毛五
麈言報 二毫
華英尺牘 五毫
六頭經驗良方 八毫
華英地理學 二元
人生
精忠說岳 三毛五
隨燈館史 三毫
恨海 二毫
學生尺牘 二毫五
華英通語 七毫五
石包公案 二毫
孔教雜誌 三毫
歷代神仙傳 一元二五
袖珍廣東全圖 三毫
繪圖紅粉劫 六毫
繪圖美人福 六毫
香橋奇冤 三毫
●●●書種名目太多 不能盡錄 並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客
衆財信二頭雙料跌打丸 每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號 耑辦中國綢緞疋頭 磁器 時欵新衣 線絨什物俱全 有新留聲機器 廣東名班双面唱碟發客

歐洲大戰記

▲德與俄之戰情　六日俄京電云、俄奧邊界由哥崍路爭加皮仁山一帶、近數日來、兩軍皆有大戰、異常猛烈、彼此相持不下、無大勝負、而尤以林卜埠外之戰、最爲劇烈、俄軍不顧生死、奮勇進前、惟被德奧軍極力抗拒、故未能侵入、連日之戰、俄軍步隊、進攻數次、皆被擊退、傷亡不少、當時烽煙彈雨、屍骸遍地、現俄軍加增兵力、開溝結壘、以備冬寒、

▲羅軍大受懲創　同日倫敦電云、接羅京電稱、昨禮拜日、有羅軍四萬名、渡過丹奴比河、侵入布境、後被德布軍圍困、三面夾攻、並將河橋毀斷、以絕羅軍退路、欲一網而擒、羅軍知陷於危險地位、極力抵拒、即用小艇多艘、渡回該河、退守羅國、當羅軍退縮時、被德布軍追擊、羅軍且戰且退、以致陣亡及溺斃者、共有一萬四千餘名、、此次羅軍攻入布國、犧牲多命、卒被攻退、殊出意料之外、

▲法國戰況畧報　同日倫敦電云、接法國戰地報告、近日蘇美一帶、大雨滂沱、連縣不息、戰場泥濘、軍士進行不易、故無大戰情、法軍以大炮遙擊、陣勢無甚變動、須俟天晴、方能大戰、

▲土政府尚無求和之意　同日荷蘭時士打尖電云、、接君士坦丁電稱、土國首相、是日出席議院宣言、、政府對於此次戰爭之決心、必能堅持到底、佔獲勝利、方與敵人言和、人料首相此言、必因外間謠傳政府有屈志求和之說、故特辯明、以免國人誤會、

▲俄軍喪失六百萬　同日柏林電云、據陸軍部調查、自開戰至今、計俄軍死傷及被俘失去者、統有六百萬衆、、去年一年內、俄軍在東歐之戰、將官及兵士陣亡者一百二十五萬名、日前英國陸軍部大臣秦佐治宣言、俄國決意戰爭勢窮力竭、方允言和、此言或屬確鑿、德俄兩軍、在東歐戰爭兩年餘、其受傷之兵士、多有調治全愈、復行出戰云、

▲德皇有求美調和之消息　同日紐約電云據銀業家某君言、美國駐德公使朱辣、現承德皇之託、携帶德皇手書、乘付列打力輪船回國、、下禮拜二日、可抵本埠、、隨往見總統威路臣、代德皇請總統出爲調人、調和歐戰、、某君向來所得消息、均甚的確、今言德皇求總統勸和、或亦實情、惟致電美京查問此事、竟稱不信德皇有此舉動、且英國陸軍部大臣、曾言英國未肯議和、務獲最後勝利、方允止息干戈、英國又通告荷蘭政府、、聲言如荷國代德國勸和、則英國視荷爲敵國、可知英國未有講和之意、然美國各界、、咸望歐總統調和歐戰、多不信以爲然、惟美使忽然回國、、亦事屬可疑、今日有訪員往見駐本京德使本士多付、詢以此事之是否、德使答云、所傳均屬子虛之言、德國絕無是事云、

▲英國不許中立國調和　同日羅馬電云、接荷京電稱、荷國政府、接英政府來電、聲言如荷國代德國出首勸和、、顯左袒德國、則英國視荷爲敵國、、聞歐洲各中立國、、均有接到英國同樣電文、現英國預備此次戰爭、有三年之久、、

▲美人飛船家爲英國効力　同日倫敦電云、、美國著名飛船家柯化胡鎗、近在英國製造飛船、以應英軍之用、、現柯氏將歷年所得之專利權、概送與英國政府、自後英國各機器廠及飛船廠、皆可倣其式樣製造云、、

▲羅軍之野蠻　同日柏林電云、接巴爾幹電稱、羅軍日前由丹奴比河、侵入布境、殘殺居民、焚燬屋宇、舉動極爲野蠻、按之萬國戰例、大相違背、聞居民被害者數以千計、日損害物業甚鉅、、

又在奧國杜蘭斯灣尼亞之羅軍、現已被德奧軍擊敗、向柯路地河退避、當羅軍敗退時、隊伍紊亂、傷亡不少、

本埠新聞

●●●中華會館慶祝國慶日之通告

照得陽歷本月十號、爲我國共和紀念日、前奉政府著爲令典、凡我華僑應於是日一律懸旗慶賀、休息一天、、以留紀念、惟有高樓酒館、聽其自便、此佈、

中華民國五年十月初七日

●●●美外部覆中華會館電

中華會館因工部任意請將徐領事調任、、及移民局苛待華人事、曾命律師麥訥、上書美政府反抗、美外部經有函覆、夾錄工部呈請調離徐領事職任之理由書、麥訥律師、因西商會已致電外部表明一切、前日特代中華會館、再致電外部、請查究此事、並取消工部之請求、以敦兩國之交誼、各電函均紀前報、昨日中華會館、接到美外部覆電云、、三藩市中華會館鑒、十月三日來電已悉、本部必盡力查明此事、以敦中美友誼、謹覆　代理外部長付冷卜　十月五日

●●●美日競爭中國之商務談

據哥路西報之批評欄、略謂美政府特派國會議員斐倫君、調查華商來美、及移民局如何對待等情、無非欲聯中美人之感情、使兩國商務交通、日益發展、、聞日本以美政府有此舉動、欲握中國商務優勝之利權、將來競爭必烈、、已預籌抵拒之法云云、、

●●●無線電交通美日

麥乾尼無線電局、前經派人赴日本、組設分局、近數月間、安設電機、頻頻試發、前晚由東京發來之無線電報、、文曰(可路美洲合衆國)司機生即時答覆、隨發隨答、試驗約一句鐘、均無阻碍、查本埠至日本、約六千餘英里、今可用無線電直接交通、於商務尤爲利便、局員遲日即承接生意云

●中華會館律師再函追護照　城古埠華僑李春、、及卡力士高埠華僑黃作華、因被移民局員取去護照、未有交還、中華會館曾命麥訥律師致函追問、昨中華會館接到巴梳移民局員卜些函覆、謂李春之護照、經于一九一四年七月三日取銷、黃作華之護照、現由羅省移民局員正在查究中、已致函該局直接答覆云、、中華會館接到此函後、、不明移民局何以將李春之護照取銷、、來函未有表示取銷之原

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠舊衙門街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正宗[illegible]丸散[illegible]花玉桂自製[illegible]生藥酒不[illegible]客留心光顧請照上列英字付來無悞

本店　自製參茸三鞭丸　正牌狗[illegible]　發客

正昌廣告（金山大埠）
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項俱備
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街舊
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周到
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司（金山大埠）
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨車人力　兩皆充足
自由馬車　駕駛熟練
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話[illegible]　一百七十
接載行李　一諾無悞
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國者務自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就埠到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
十月七號
十二月十四號
●由香港到大埠
九月三十號
十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥固當無悞

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寳通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飯食異常豐足招待周妥對于各客誉屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬禹興　启

市接雲新發明十季悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市按雲氏云、吾少年業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、于入山吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽頭刺身熱肺燥、伏痛、瘴疫、消痰、止嘔、化滯、誠奇效也、

馬醴卿、鄧仙石等、謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞、買送朋友、

衛生吸管每枝洋五毫、每打十元
松精藥油、每瓶毫半、每打一元五
黑膠塞子、每粒銀一毫、每打二元

發賣處　大埠發明公司、大光書林、太平洋書莊、[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶酒蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情[illegible]

大埠　永同盛

[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦[illegible]

黃鑑開　胡翰全　啓

馬佳精除痔瘻廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打漢

啓者弟跟隨德國大醫生研究有廿餘年之久專醫痔瘻男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種針入手臂新藥水專治花柳久年痛癢者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各位友知之[illegible]字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百○二號二層　[illegible]

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

[illegible]精醫花柳奇難雜症心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]金山大埠委街亞洲旅館二號房

醫師　麥大　趙方　英脈
本醫寓中華旅館二層五號房

梁討[illegible]　徐文版

[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文出版[illegible]每本收回工料費二毫[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

因、昨已再命律師發函詰問、俾知一切、、

●西商會注意振興遠東商務　本埠西商會、、昨日下午集議、爲全國商會、定于明年正月、在必珠卜大會、定議屆時特備專車、俾加省各商會代表、同赴該埠會議、、擬聯合美東各商會、振興外國之商務、本埠商會、、亟欲擴充在遠東之商務、故求各商會協助、並欲求全國商會、、于一九一八年、在本埠大會、當時舉定卡路帽公司東主卡路、、稍頓怕思城火車公司總辦孝利晞、、該會交際員邊氏三人爲赴會代表云、、

●自由車撞斷水龍喉　昨日下午三點四十五分鐘、、華盛頓街夾士得頓街街角之救火貯水機、、忽被自由車撞斷、水向空中直射、消防隊馳到、曾時許久、方能修妥、、

●老婦〃盜騙手段　近日有西婦一名、、年約六十餘歲、頭髮皤然、氣象頗類富家主母、不時僞入商店購物、使用假赤紙、商人多信之、且有交以現銀、、找回其紙尾之數者、前晚與禮堂之跳舞會、亦有老婦一人、混迹人叢中、竊去婦人手携銀袋數個、最多者失去一百七十五元、未知是否即爲使用假赤紙之老婦、警差現未緝獲、、

●究竟孰爲相宜　尾樸街九三三號之工人介紹所、、昨有十人就僱、內有九人、爲就醫院僱用、、使當灌血之事、、灌血之法、用針刺無病人之手上血管、、灌輸新血於病人、以補助病人之生長力、雖因灌血、然不過半點鐘、可得工值十元、故爭欲就僱者仍多、醫院不過需用九人、、未免狽滿見遺耳、餘一人則爲催眠術家所僱用、令其睡一日夜之長眠、以試驗其術、工值可得五元、、

●青年會請巢坤霖演說　華人青年會、、定于禮拜日下午二點鐘、請英國留學生巢坤霖、到會所演講英國華僑實況、巢君新會人、留學英國倫敦大學八年、、現承北京清華學校〃聘、回國充當教習、取道美國、路經金門、故青年會特請其演說、藉聆偉論、

●衙案例誌　二號衙、勝利、烟案、下禮拜一審、四號衙、亞盛、亞利、亞業、均票案、每罰銀十元、亞黃、票案、罰銀五元、亞朱、煙案、下禮拜一審、十二號大衙、黃榮、有意行兇案、下禮拜三審、

各埠新聞

●●●火山噴發又聞

列定電云、附近本處〃岬慎火山、是日又噴發、、爐灰飛散四處、疑即火石之化灰、前五月噴發一次、乞非路水坑、被火灰淤塞兩尺深云、、

●餐館開設跳舞會　屋崙訪函云、、本埠九街三七七號至三七九號之上海樓餐館、准於下禮拜一晚、增設新式四桌、開跳舞會、并有名優演劇、音樂宜奏、自晚間六點鐘起至一點鐘止、屆時定有一番慶閙、

●屋崙街車被劫　屋崙電云、本埠六街之街車、今早行抵卜技利些些隱街、突有西匪一名、面戴假面具登上該車、拔出短鎗、向收銀人恐嚇、強劫去銀一十七元二毫五、逍遙而逸、、現該埠巡差、、四處查緝該匪、、未知能否破獲耳、

●俄國委員欠欵被控　六日紐約電云、、粒拔打埠輪船公司、今日赴高等衙、控告俄國購辦軍火委員數人、、及數銀行、賠回銀一百二十五萬元、據稱俄國委員及該數銀行等、與該公司訂立合同、購辦戰品值銀二十一兆元、、尚欠銀一百廿五萬元、屢討不交、故請官令其如數交足、、

●卜技利女學生會之成立　卜技利電云、、本埠大學堂之女學生　現組織各國女界留學會、內有華女數名、、曾章經各女生訂定、每月開會數次、時或舉行談敘、、及音樂跳舞游戲等科、藉表懇親意思、

●黃白聯婚續聞　六日山姐姑電云、西人懷逸、與華女地士租、前往墨國烟仙拿打埠、舉行結婚禮、抵埠後、得該處總督准情上岸、費去贖銀三百元、今日禮成歸來、、本港關員、將該女審問、該女表明乃美國土生、即准放行云、

●製麵廠改作磨穀廠　主固埠電云、、活崙埠之哥碌製麵廠、現已改作磨穀廠、廠內設置機器甚多、規模宏大、收穫後之稻米登場、必比前時更速云、

●違例辦酒〃敗露　砵崙電云、、是日有某船來自三藩市、載有牛乳四大罐、港差以本埠牛乳甚足、、不須由外辦來、心甚疑之、旋見有西人運載其物、、中途復有一西人登車同去、差即截留其車、須赴衙查驗、、驗得每罐上層、、約載有牛乳一卡崙、下則均爲酒醪、、共計約有三十九卡崙、遂將二人拘留、控爲違例辦酒案云、、

●飛行家幸免于險　山爹咕電云、本埠飛船學堂、昨日派出飛行家五名、各乘一機前往羅省、內有地斐順一名、飛至四千尺高、機器忽然爆毀、地斐順仍其鎮靜、扶正其機、徐徐而下、幸免于險云、、

●嚴防偸關　卡力咕埠電云、、關員聞悉有華人千餘名、在本處毗連之墨界內、操墨棉花園工、、恐此等工人、、難保無乘機偸入美境、、故特加派關差嚴密巡守、、

●校長取締學生之嚴　亞碑莪打電云本埠高等學堂昨有學生八十名、因出外遊玩、致荒功課、被該校長查悉、即飭學生等自行公舉數人、議定懲治之例、惟數日來尚未議定、該校長遂令各學生停學壹期、明年始准就學、、以示警戒云、、

●羅省之禁賭誤　羅省西報云、、外間傳言新任市長活文、對於總巡捕一職、有改換新人之意、、惟楳市長之律師李頓君稱言、總巡捕毋須易人、但埠中華人票案、、不下三百餘宗、足見賭風尙熾、將來必控究賭館業主、、查有確據、即行封禁、、以爲租地開賭者戒、或可禁止云、、

●未來總統之博賭熱　紐約電云、西人麥企、極言下任總統、必爲共和黨領袖曉治府選、曾以五千元與反對者二千五百元相博、謂如有人繼續相博、以十博九、、亦無不允云、、

●大埠憲政黨啓事

本黨爲有要事定于本月七號（禮拜六）晚八點鐘集議執請各同志屆時赴會[illegible]

杏花樓（金山正埠）
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

●大埠同源總會特別通告

是年十一月七日爲美國選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良雖華苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專教授關於註冊及選舉學識每晚八點半至十點鐘止凡屬美籍華人有志向學及願全大局尙未明選舉事務者請依期來學是幸註册時期限至十月七日晚止按照例若不依此期內註册于十一月七日喲舉總統時便無投籌權矣各宜注意

●●●承受廣告

敢者本埠積慎街門牌第七百六十八號彰彰號蘇杭什貨生意現各股東志圖別業情願將該號舖底招牌傢私什物貨賬一概退與蘇鎏初一人承受仍然照舊字號或加改某記營生嘗業議妥價銀各皆允肯訂明九月初十日下午兩點鐘在本舖內交易清楚自頂之後所有彰彰號舖底架生貨物賬項概歸蘇鎏初一人承受支理日後生意盈虧永不干舊股東之事至於舊股東有無揭借數目賬項未清等事俱歸原人是問與新承受人蘇鎏初無涉特此聲明以免後論

民國五年九月日　蘇鎏初謹啓

●承受廣告

啓者汪古魯埠共和樓什碎牛意原日係鄺祥李細元劉添三君所創之業今因志圖別向願將全盤生意貨物一概頂與成業堂承受准於西歷十月五號日作汪古魯埠保記舖內當衆交易清楚價上手有欠到唐香眼揭附會等項仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤交易後任由本堂營生他日財發萬不干上手人之事特此聲明以免後論

民國五年九月初七日　成業堂啓

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然物以稀爲貴處此世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物罕有且又難求眞正貨色近因家叔在檀島拾得此物經檀島化學師及名醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見[illegible]同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我華胞自預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請寄玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買寄銀匯交款定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣痰頑痰固結頸際中痰中氣痰燃鬱滯等症服之立見奇效百發百中

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.
金山大埠共和麵廠主人張炳榮謹佈

東昌（大埠）
TONG CHONG &CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦還平妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創有餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料[illegible]

[illegible]

街九百零九號開張[illegible]七號

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客盛愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併[illegible]化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚[illegible]以本銀行爲巨擘今本行專接香港廣州北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠[illegible]相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞貴客與友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行[illegible]此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
[illegible] Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

[illegible]

Bank of Italy

金山正埠 贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

[illegible]

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣海萬源寶孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼 舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible] 西字付來仰合[illegible] 公源啓

金山正埠 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楫庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

我民聽、今國人開口、皆言民意、雖袁世凱之專制、亦假託於民意矣、夫議會代議員者、號稱代民意者也、然必如瑞士之國民、人人皆得預議、乃爲眞民意、若代議制、何嘗得眞民意乎、至於吾國、須八十萬人乃舉一議員、試問八十萬人、其風擧雨、各從所好、孰從而代之、然必不盡失民意之公意、乃可爲議員也、今試令吾國人皆如瑞士例、皆得預國會之議、吾可決人人皆尊天尊聖者、此中國最良之習、乃天理民彝之所在也、其不以尊天尊聖爲然者、必不得萬分之一、決從多數、果何取焉、凡有司於祀典、或病或有事、多遣人代之、有司即有非從孔教之人、其行祀典時、固有群僚可以恭代、豈可因將來一二異教之有司、而廢中國數千年之敬禮、違四萬萬之民意、導國民于慢天棄教之大惡哉、且各國議會議政法、若夫國教與禮俗、不在提議之列、昔日本前文部大臣犬養毅與僕言、大笑吾國議會提議種種之謬、若今所提議、有識者亦不容交議、以免貽世界之笑談也、葡萄牙之改民國也、其憲法有曰、凡歷代典章、不與民國抵觸者、照舊奉行、今吾自改民國以來、廢棄上帝孔子之祀、禁學校之讀經、自以爲事事刷新、破除舊習、故近著論者、有掃除禮義廉節之說、頃有內務部專行禁止拜跪孔子之例、聞又將禁學校讀經矣、是故子弑其父、男女秩佚、反覆盜篡、風俗敗壞、無所不至、是不止以清室爲非種而革其命、並革中國數千年禮俗教化之命、乃並以孔子爲非教、而革其命、並以上帝爲不神、而革其命、是與武乙之射天、朱元章之射孟子何異、全國人心之失、良由此也、人雖無良、合四萬萬人、亦何至吝上帝以一牛、絕孔子之俎豆乎、若必欲議行、則惟開四萬萬人大會議而後可、否則四年之間、隨人反覆、視大教若兒戲、貽笑外人、非細故也、若議者之說、引回漢之爭、義和團之事、則于今教無關、可勿置辯、嗟乎、孔子曰、人非天不生、故祭上帝者、報本反始之義也、人非教不立、故祭教主者、尊德樂道之誠也、中國四萬萬人雖無良、何至並上帝與教主而廢棄之、貴院諸公、民獻之賢、多有學識者、幸力爲維持、且宜照葡萄牙例、定一憲法、凡歷代典章、苟不與民國抵觸者皆照行、其大典教禮、永勿提議、中國幸甚、大教幸甚、敬希雅察、不宜、 康有爲謹啓 八月初五日（完）

緊要新聞

●●●美人謀佔英國銀業之利益

六月紐約電云、據本埠銀業團消息、各銀行現存積欵、不下七十兆元至一百兆元、無人揭貸、聞美人金融異常緊急、若發放倫敦、可得週息五厘半、各銀行擬即照此辦理云、

●●●交通部顧問員赴任

美人璧架、向在稍頓怕思域車路公司、充當司數員、現受中國政府聘爲交通部顧問、凡郵政、電話、電報、車路等事業、均得參議改良、以資贊助、璧架擬於下禮拜二日、帶仝妻子、乘差拿船往中國就任、即留寓北京云、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦 酒米伙食雜貨 油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉[illegible]

選辦合時地道 瓜菜種 [illegible]

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 白餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山府果種藥租糧地竹檯香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蠔肉蝦米各貨行代理留聲機器新欵唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委託定必快捷妥當無悞專辦廈門扇香堂參茸佐元參酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之延年益壽已馳名海外近有無恥之徒貿充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

雪白生粉 均益字號

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗 貴客留心光顧爲荷

本店有 呂竹林九醜丸 細種茵陳跌打 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翁謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識斯博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張已有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器現已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發賣成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京雙料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港 香港製麵公司全啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及香港市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本攜充機器製麵在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧[illegible]照[illegible]英文賜函前來[illegible]或一磅庄紙盒其貨式之[illegible]價目高低悉照大埠香港麵廠[illegible]而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1155 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦應山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再能事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求價美價廉爲目的非圖以大利計也麪干共有三等另有新欵窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美與滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅一十磅三十磅並有一磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪價目按價計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘來往南洋群島相將每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐飯俱用鮮肉且擺長檯坐食格外周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各搭客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售價廉每位六百五十六並無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船	西九月八號	中八月十二日到大埠
	西九月二十號	中八月廿四日往香港
芝順大利	西十一月九號	中十月十五日到大埠
	西十一月廿一號	中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元八五

QUON [illegible] 815 San Fr[illegible]

司事人 [illegible] 朱芙鵬 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸金咀二元五 十二號管中機吸金咀二元五毫 時價補回一半此佈 司事人 胡遷[illegible] 方富軾同啓

海波氏藥局 馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣。專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻。強健體魄返弱生新
腰痛膝軟取效如神。填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振。色傷癆病藥到回春
此丸出世愈無數人。非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親。腎虧求治知所問津

《善治遺精》

功效異常 健將軍賢

[illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
◎強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎生精種子補腎丸 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎龜鹿二仙膠滋陰健腎丸 [illegible]
◎女界調經種子丸 [illegible]
◎花柳搜毒扶元丸 [illegible]
◎宿妓免毒丸 [illegible]
◎新製白濁聖藥丸 [illegible]
◎珠珀白濁散 [illegible]
[illegible]

Hoy Bo Che 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治腳 萬應

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

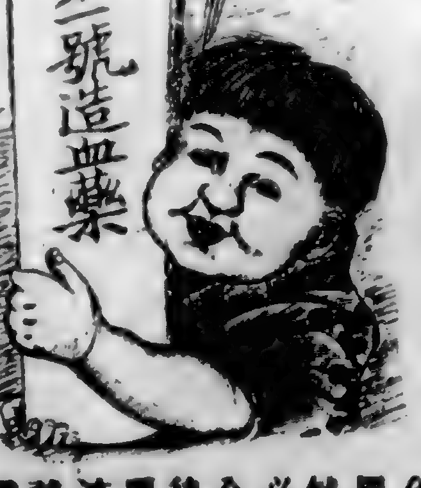
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟病單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛癒除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟勞[illegible]字[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安審曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之則不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈忍病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺虧爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘嘔急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶六毫 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦專神固本功效卓著名須實遠

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀二元五 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁 每打銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售 新書衛生 每本四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠中美大藥房） 都板街八五四

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一 新製 康強 機器

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

大埠市作街門牌八百五十五號

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查關祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（合婚斗命批評 筆金開列于下）

諸家擇日及帖式各事俱是面議

大批流年五元 小批八字一元 中批星盤二元 年月日時另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P. O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

吉今華英文書籍
自製華英文五巴圖筆墨硯各款書籍
票廠八十字粒所不齊備
告白 廣名片 文件簿 承印中西

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人[illegible]光啓

廣東新聞

莫擎宇嚴詞駁龍

莫擎宇通電云、黎大總統國務院各部總長鈞鑒、龍氏擾粵、前總統利用以逞其私、、過事優容、寖以橫肆、韶城事變、我大總統赫然震怒、、立予褫職、、是國家之威、地方之福、龍濟光允宜解除兵柄、閉門思過、乃歌電所陳、於練兵籌餉扼要駐防諸事、仍將妄肆要求、詭謀密屬、擎宇戇直、請就該原電駁陳之、、龍不曰濟軍二萬餘人、均鄉里子弟、忠義相依、、斷難解散乎、查粵省軍隊、雖號數萬、、實則粵居其五、桂居其三、而濟僅居其二耳、、獨立以來、潮梅剪之、高雷剪之、欽廉瓊剪之、肇陽羅剪之、南韶連又剪之、近雖揭竿招募、稍有增加、與其所稱仍復懸絕、、以飢殍逃散之餘、而故張其詞、要脅長上、是欺罔也、以解除職責之大員、而必欲手擁兩師、是叵測也、、龍不曰西南多故、、非有大枝得力軍隊、、不足以隱戢戎心維持大局乎、、然而共和再造、薄海一心、西南長官、類皆赤心愛國、力謀統一、、所謂多故者何在、所謂戎心者何指、使人人而必如龍濟光之假寇自封、、西南誠不能一日無事、、使人人而必如龍濟光之狡為思逞、戎心誠不能一日而戢、中央方日從事於開誠心布公道、而龍濟光乃挾離間之謀、施挑撥之計、、是奸險也、龍不曰本軍所需餉項、應由中央指定的欵、、或鹽務項下按月劃撥乎、然軍隊之繁簡、餉項之應付、亦至今日而窮、節餉裁兵、、富軸者且束手無策、龍濟光乃欲擁此駢枝、坐糜國帑、夫入民國以來、挾多數強武善戰之兵、處南北要害必爭之地、如龍濟光者、何止七數、一朝去位、皆將曰是曾與我共患難之鄉里子弟、官可去而此輩必不能去、無械曰為中央取、無餉曰為中央給、恐不數年、而勢侔於督軍者、且遍中國、而龍濟光以此為請、是狂妄也、龍不曰擇要地以屯軍、劃政權以為治、組織內部、、比照軍署、是與督軍何異與省長何異、前清督府同城、論者猶病、試問一省治區域、而督軍之外、別有督軍、省長之外、別有省長、、紛擾如此、變事可知、抑就龍而論、如曰仍屯粵、則剷草留根、、如曰移駐鄰封、則以鄰為壑、是龍濟光之計可售、南方之禍信未艾也、、又有進者、、龍濟光之擁兵以脅上也久矣、、此數年中迭議裁兵者凡幾、龍增軍額又凡幾、粵報革命者凡幾、、轉輾相尋、而龍濟光遂成盤根不拔之勢、雖有抗命、莫之能抑、雖有要脅、莫之能違、既售其術於項城之世、今又欲逞其故技於我大總統之前、陰謀險狠、、肺肝若見、擎宇為廣東計、為大局計、深慮周思、竊抱詩人集蓼之懼、所不忍言者在此、、所不得不言者亦在此、區區愚忱、伏維垂察、惠潮嘉鎮守使兼陸軍第一師師長莫擎宇叩養、、

法院拘拿顏德璋

新會知事顏德璋、前因運謀獨立、事敗叛逃、、業經署督龍濟光通令嚴緝追蹤會緝、、緝得要人力保、、顏遂回省稟謁、表明心跡、當將緝案取消、惟近又查悉顏於去任時、席捲公欵十餘萬元、交代手續、概未清理、迭被控告、故昨三號晚十時許、特由審檢廳派出司法警兵數名、馳至城內華事里某旅館、將顏德璋一名拘案處理、以儆貪婪云、、

軍隊收束之面面觀

▲滇軍請都司令籌給兩月軍餉　滇粵兩軍停戰各情、迭見紀端、頃查成光張沾張開儒方聲濤所部滇軍、約萬餘人其在新街郭塘江村文滘口各陣地駐紮者、計有十五營、在韶城曲江英德駐紮者計十營、日昨李烈鈞赴肇、關係與都司令籌給七八兩月軍餉、、暨停戰後收束軍隊辦法、、現在新街總司令部事宜、、統由成參謀長直接指揮云、

▲西路桂軍狀況　桂軍司令譚浩明、昨奉陸督飭令、拔隊回紮西南三水各情、累見紀載、、頃悉譚司令於二十號日、專人到禪、、將第五軍司令部內各件、點交莫榮新接管、地方治安、、統由莫完全担任、現雷岡通濟橋、、各冲要地點、均屬莫軍駐紮、正埠紅瓦欄一帶、則關軍第四第五兩營扼守、惟第三軍司令部、仍在三眼橋駐紮、以便居中指揮云、

▲停戰聲中之襲擊　兩軍停戰後、北路滇軍退駐新街、濟軍扼守郭塘、、相距僅一車站、二十號晚、滇軍又援乘虛襲營、惟濟軍早有准備、併力抵禦、、兩軍大戰、互有損傷、至黎明時滇軍始去、、

兩司令赴肇軍事會議

佛山自桂軍入守、由莫司令榮新、譚司令浩明、駐紮守衛、所有附近鹽步石灣蔗園重岡叠滘等處、、亦均有委派軍隊分守要隘、以資臂助、現因兩方停戰、聽候中央解決、朱省長、[illegible]巡閱使先後雖已蒞粵、而陸督軍仍未到佛、接任無期、譚莫兩司令、遂於二十一號奉陸督軍電飭、、搭附西南專車赴肇、、大開軍事會議、是日商會各董方大張筵宴、延請譚莫兩司令到會商議要件、、亦因軍務緊急、、不暇赴宴、查二一號早、即有桂軍二千餘人、及開花大砲兩尊、彈子十餘箱、由西南車駕駛來佛、往來行客、均不准附搭、或謂係替代駐防者云、、

● 特別平貨出售廣告

本公司所售貨物為全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之鋪位係自己物業不用納租所有貨物確可保證為上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗[illegible]號
LAI HING CO.
[illegible] Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]首飾[illegible]鐘作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]店字印鈕有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安號 廣味臘 告白
Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒豬伙食雜貨具全[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白
啟者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即播[illegible]
留心惠顧
話筒[illegible]
山度路公司矮仔鬼謹啟

●本報代理上海時事新報中華新報
[illegible]價[illegible]不容覆

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啟者弟前在唐山、課蒙爲業、雖爭勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到美未久、在英屬都朗度埠、習作傭工、逼也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、嘗吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥石罔效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付欵帶十元、求他批症發藥、、蒙訂病源來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、傳梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸藥者多有其人均[illegible]獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同貝紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症真良醫也

啟者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月初禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻真令人銷魂也但宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹瘡芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割喉管而洗之自念國醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消瘡疔之丸其挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸午月所發之瘡疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實為利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是攻毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　　當邑弟葉春拜頌

啟者弟到美洲廿載所經理各症及自製煉之膏丹丸散久為同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗腎止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸責寶華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣其名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

[illegible]

▲○（大國手竺西氏真良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏退年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調
氣血虧損手足痲木
脾虛肺寒常患傷風
思想勞倦損腦傷腎
陰虧火泛虛不受補
酒色過度久流虛濁
腎虧水竭見色即洩
精稀難嗣陽痿失歡
陽舉不堅堅不能久
小便不禁睡中遺溺
大便血瘀汗虛耳鳴
頭暈眼花四肢怠倦
腰膝拔軟步履無力
腎虧頭痛常見暈木
工藝過操勞神傷形
惱怒憂驚恍惚不寧
夜夢遺精滑精無影
精道不固精隨便出
腎冷精寒陽事不舉
夜多小便便後餘滴
小便癃痺便如米汁
此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化膿去腐散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●消除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛　○美國[illegible] 横長慎 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加 春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市 內合 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●●凡染毒粒心痛梗陽者請存
[illegible]

●●●醫花柳數日全愈
[illegible]

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫藥瘰
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁花柳　遠年爛脚
鹹瘡犬毒　內外全科
雞痘流注　奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號樓下一層　話筒[illegible]八十五號
G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開假如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌賦而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐遜一剪去每日用清水洗淨敷以藥徹共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]統新先生[illegible]幸得其筋再續[illegible]

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症嘗其痛時乍寒乍熱步履不得痛疾難安心為如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號檯之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫九　三號檯女裝烏等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號檯男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號檯男裝靴辦壹百六、四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服領箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之別造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

紅泰生老舖金銀首飾

啟者本號在積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨真價實童叟無欺久為各埠梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依明付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

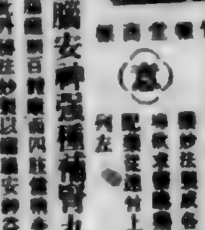
啟者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾雜貨什物頭繩杭線香家[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵雙鳳冠嫁囍裙出賣
話得律風孝拿二十一
廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

陸軍警察
醫生譚蓮儒
料理內外方脈　應驗膏丹丸散
TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.


醫生譚蓮儒肖像

注意

●[illegible]醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
[illegible]

●固精五桂壯陽健腎丸　每罇三元
[illegible]

●參茸存真固精丹　每罇　單一元五　双三元
[illegible]

●眞陰虧損培血露　每罇三元
[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元
[illegible]

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
[illegible]

●癱瘓軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
[illegible]

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
[illegible]

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
[illegible]

●始創花柳丸珍扶元掃毒丸　每罇二元　加料二元五
[illegible]

大補心脾氣血丸　排膿揚枝水　化痰止咳丸　外傷內損補天丸　耳聞耳聾丸散　因色却毒保安丸　瘋節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強身各丸之效驗
[illegible]

●內解毒搜毒化毒之藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）
[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗
[illegible]

良醫到美

●窩愈二十年遺精之証明
介紹人廣東界同人
[illegible]

●果然掃毒如神應
[illegible]

●老年哮喘痰氣盡除根
[illegible]

●內消連珠頸核之神妙
[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋
[illegible]

●愈疵頭木舌之險惡
醫界偉人　旅羅生埠　恭頌
[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元價蒙光臨請直登樓上幸勿含疑
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明
新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶
注意　藥效價廉癆咳珍寶　每罇銀四毫
[illegible]

花柳萬應祛毒仙丹　每罇銀五圓
[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓
[illegible]

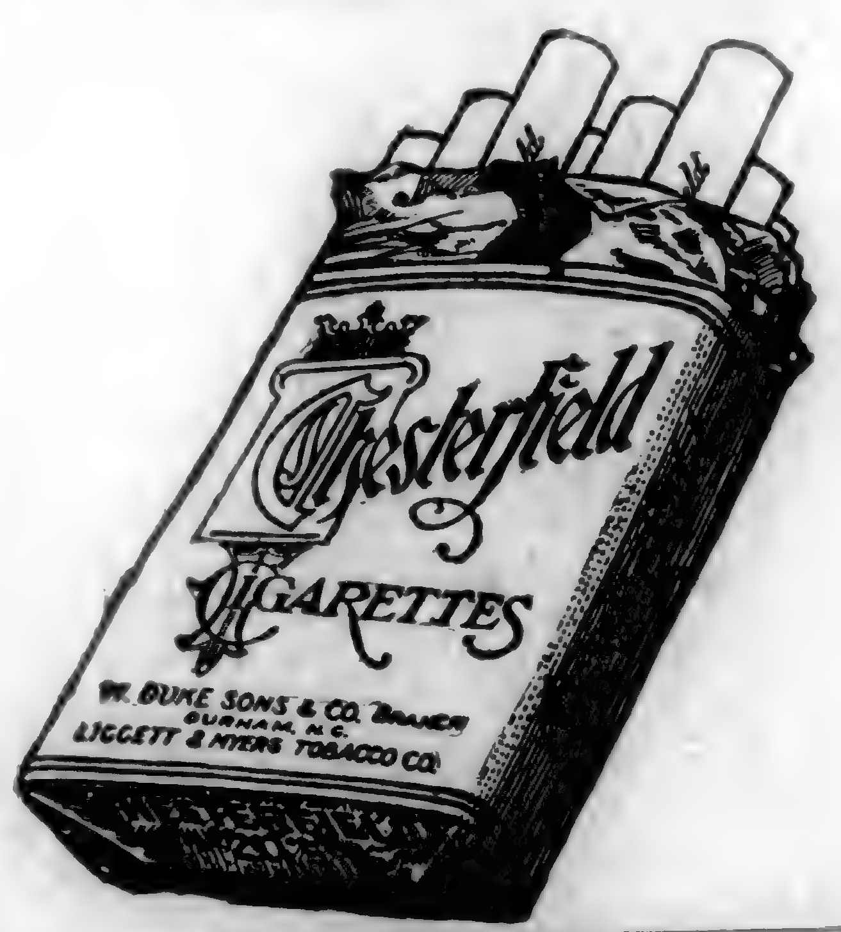
如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也
H. D. Ling　M. W. Heong 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○本報精製各種篆字圖章

本報代售名人打來自來水筆
十五號管中機吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co.

●●●●●●且士打斐路市呩捲烟



呩捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呩捲烟現始得之即係且士打斐路市新呩捲煙此烟已純和又能令人滿意在歷史上呩捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呩捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呩捲烟而已何也因世上無整呩捲烟之人能學效且士打斐路市之呩捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呩捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

本公司中西醫生製造經驗藥品列後
[illegible]
●第一家壯陽丸
●補腎丸
●醒腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒
[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.
昌勝公司大藥房謹啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消紀示覆爲盻但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●死皇帝驅逐村民

客有道及彰德之事者、據云袁氏安葬之期、已定于八月二十四日舉行、事前經籌備大典、及辦理喪禮最有聲色之九江關監督郭世五、幷直某李某陳某等、在彰德卜定萬年吉地數百千頃、、計估面積十里之譜、、亦塋地之特色者也、、該處地內居留之民、、無分貧富、悉令移去、所有房屋、、全行拆毀、給以會相之代價、惟該地居民、半以務農爲生、房舍田園、爲彼等第二性命、、一旦捨之他去、、別無營業可圖、勢將流爲餓殍、故闔村父老、、不惜以死力爭、、但以平民而與雷霆萬鈞之帝王世家相抗其安有幸、、惟有忍氣吞聲、携妻帶子、另謀生活而已、、雖隱恨主持此事之郭某童某李某等、亦無可如何、而郭某等本爲帝制之走狗、、耑事鑽營、以逐其網利之私、當袁氏在任時、彼等每有獻、皆係爲其一己私起見、至另袁氏之名譽毫不顧惜、至今袁氏家人述及、、猶切齒憤恨不置、、此次冰山一倒、、奔走帝制者知無出頭之日、、遂拚命慫慂袁氏於塋事務求奢華、、否則有損總統之威嚴、殊不知彼等實藉此以爲利也、聞安葬後、千塋地將大加修葺、置碑樓、蓋寢殿、砌圍牆、栽樹木、立石碣、所有在三海臨行所携帶之寶座等、均仍遍設於其中、嗚呼、袁氏一生、實爲彼輩庸人所悞、然至雲貴起事、、尙自知改悔、取消帝制、以其一生之事績論之、、固屬過不掩功、、及帝制既經取消、、罪惡本可稍減、、乃彼輩不計袁氏一人之聲譽、、子孫之結果、、徒爲一已之私利起見、、必欲陷袁氏於萬劫不復、使千載下之垂罵、、無可曲爲原恕、如郭某等、不又袁氏之罪人耶、抑尤慮可者、此種欵項、約計至少亦須數十萬、不知其出自何項、若係出自國家、、則國民担負既重、自應嚴爲料察、將來國會聞此項開支、、彼輩攫取許多金錢、、果置之何地乎、、若係出自袁氏、、則郭某侵蝕浮報、必爲國民所不容、縱國民無過問者、、郭某必欲受袁氏大恩、有如家人父子、于其故後尙藉此以謀其子孫之貲財、縱無人詰責、獨不懼天譴乎、言時頗有憤色、爰照錄之、以供衆覽、

又一函云、前月二十三日、、河南彰德府之袁氏安葬儀式、殊形寂寞、黎總統派代表蔭昌、內務部派典禮官料理一切、此外重要人物僅徐世昌、、段芝貴、雷震春、王式通、及河南督軍省長道尹知事等、會葬者不足千人、儀仗兵不過一大隊、參與葬儀之某氏、喟然曰、人情之薄、一至于此、、良可浩嘆也、、

袁宅因分析家產、大起衝突、袁之四子將其胞叔推倒欲毆、經親戚力勸而止、聞其家產統計、約有六七百萬、雖不動產居多、以諸子之意、、擬將不動產悉歸袁克定、其現欵及資財、大家勻分、聞其支配股數、當在五十股內外、其姬妾之有子者、得分一股、無子者得一股之半、、獨克定與袁夫人議分十股、女未出閣者得一股、出閣者酌分紀念、、不得享財產上之利益云、、

又聞黎總統已電召袁某公子速赴京、不得爭奪家產、袁克文藏有交通紙幣一百萬元、欲兌現不得、聞託直隸財政廳爲之設法、汪廳長士元已復電拒絕云、

●●●擬請梁任公擔任善後

國會開幕、所有政治前途一切要項、關係至重、、中央均當逐次詳籌、而恢復滇黔粵桂等省政治之舊觀、尤爲不可稍緩之圖、自宜妥速籌維、俾期早觀厥成、擬收實效、二十一日段總理特面請大總統、以各該省政治事宜、、尙有種種之困難、稍一籌劃不愼、、不無發生爭端、應電請梁任公完全担任、庶易于着手、聞已稟大總統許可云、、

●●●倪嗣冲干涉國會

大總統鈞鑒、、國務院各部院各省督軍省長都統護軍使副使鈞鑒、刻聞參議院議員提出禁止武人干涉議院一案、旋接張督軍通電辯駁、法理之解釋、事實之研究、、均已彰明較著、我大總統建中出治、自有權衡、館論是非之公、天下亦自有定論、嗣冲奚庸贅詞、惟嗣冲所竊竊憂慮者、、遭時多難、禍患紛乘、正如風雨漏舟、莫知所屆、凡具愛國心理者、、莫不痛心焦思、、共籌挽救、、所謂天下興亡、、匹夫有責者也、、我大總統取人爲善、、廓然大公、、凡臨大事決大議、、猶且詢謀僉同、以期放之皆準、、則凡議院諸公干城宿將、似應內外提携、同謀匡濟、以與國家永久之治安、而紓神州陸沉之慘禍、若復激於意氣、排斥異己、、以議會之專制、責全國之服從、爭擾之禍、必有百倍於今日者、貽家害國、誰執其咎、瞻顧前途、不寒而慄、輾轉籌思、雖安緘默、、用吐胸臆、謹候鈞裁、知我罪我、非所敢計、乞賜教言、俾開茅塞、倪嗣冲叩、

●●●朝野歡迎蔡松坡

雲南首義偉人蔡松坡先生、于前晚抵滬寓滬北哈同花園、以資養痾、已誌各報、茲悉蔡氏昨接黎總統一電、、以行旌抵滬、可否來京一行、以便就商國家各項要政、、並派專派員來滬、、竭誠歡迎、幷盼電復等因、尙不知蔡公能否一行也、、

四川督軍蔡松坡氏、請假來滬養痾、、於二十八日晚蒞滬、寄寓公共租界靜安寺路哈氏愛儷園、已迭誌前報、茲悉江蘇省議會、江蘇省敎育會、江蘇縣議員聯合會、以蔡督軍因反對帝制、首起義軍、得以恢復共和、實爲當代之偉人、識與不識、、無不仰瞻其豐采言論、、今因養痾、欣逢蒞滬、故特公同發起、擬開聯合歡迎會、藉伸欣仰、業已致函蔡氏、請其許可、俟得有復音、即當訂期開會云、

日
金山天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

本報辦到最新書籍
（書係出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狠俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國瑪瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双雛記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

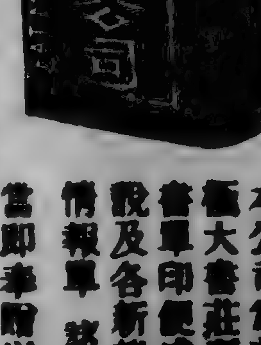
洋庄華英文書翰錦信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳爾瑞　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

●本報代理新事業雜誌

本公司爲美洲獨一無二最完備之極大書莊所有圖書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散發行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇



蠢衆生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙
增訂華英醫學　身體病名目表合訂五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元
[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●瞽目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

新娘冤獄

某翁弱冠時、游宦蜀中、及年老、致仕還鄉、無如膝下乏嗣、于是納婢喜星作妾、甫舉一男、即以難產死、因名其子曰小喜、示不忘也、翁七十誕辰、小喜年已十八、爲之完花燭、新娘同大家女也、貌美而奩豐、翁夫婦喜可知矣、詎禍有不旋踵至者、次日翁夫婦晨起、門扃如故、而小喜死於院中、胸部洞穿、血汚狼藉、撫之冰矣、痛極而暈、時新娘尤酣睡未醒也、翁有內姪女素娟、以助姑釐理喜事、故未歸、聞聲出視、駭極、急呼婢媼、至新娘亦驚起、見尸大痛、願殉焉、翁夫婦急止之、詢昨夕事、新娘且泣且訴曰、時辰雞方啼、聞有聲發自戶外、郎君即披衣出、久之不返、吾以爲必在翁姑處也、嗣因連日勞頓、不覺睡熟、詎料有此變哉、言罷復哭、時有新娘中表郭生者、與翁戚誼、赴翁家宴、飲後通夕未返、連日偵尋、又莫得蹤跡、于是遂疑生與新娘有私、小喜即爲所刺、死者訟諸官、而花容月貌之美人、遂成鐵案赭衣之罪犯、乃事有更足驚駭者、新房之上本一小樓、爲堆積器具之所、人跡罕至、數日後、翁家人偶因取物登樓、見有一死屍、臥於地、駭而怪呼、家人畢集、驗死者則新娘中表郭生也、其狀似脫陽死、此案情節益奇、經歷數問官、終不能白、時有邑令某、素以善聽訟稱、上官命理斯獄、令奉命提訊數堂、反覆案牘、百思不得其故、懼損已名、乃巧爲羅織、謂新娘夙與郭生通、既謀殺小喜、復續舊歡、不意生暴病遽死、乃抱屍置樓上、以亂其跡云云、而此案遂定、閱歲餘、將處決矣、忽一纖弱女子、懷中抱一嬰兒、赴案自陳曰、殺郭生者我也、幸勿汚好、官大驚、問其名則曰素娟、自言小喜合巹夕、潛匿樓上、欲由板隙窺新夫婦情狀、聞淫穢聲、情不自禁、適郭生亦匍匐至、不謀而合、遂共歡好、不料生遽以脫陽死、驚返已室、今且生子矣、願矢志爲某生守、官得供、始知與小喜案無涉、益駭、于是復緝正凶、未幾獲一劇賊、搜其身得利刃、刃銳而狹、與小喜傷適合、官大疑、嚴鞫之盡得其狀、蓋賊豔新娘美、欲得而甘心、詎夫婦終夕語、莫得入、乃故作聲響、爲調虎離山之計、既殺小喜、正欲冒入閨房、適素娟自樓倉皇下、賊見一黑影、從暗中掠過、行如飛、疑非常人、恐不敵、亟踰垣出、不圖事隔年餘、仍被逮捕也、至是新娘之冤、遂以大白、

通信

波士頓中華公所聖誕祝典紀盛

波士頓函云、波士頓中華公所、向來懸掛孔聖像於堂中、廿七日該公所舉行孔聖誕祝典、用生花恭奉聖座、居時來祀聖者甚衆、上午九點半、各界人員在公所行禮、禮畢、陳主席宗璜宣佈理由、並謂近日內地衆議院有人欲廢除孔教、但今日中國乃民主共和、孔教崇尚道德、德教深入于人之五臟、凡曾受孔子教恩之人、應將孔子德教推行、以固國本、孔子昔日繫易有言唯變所適、此旨教人因時度宜、擇善而從、孔教之在今日、足證無可廢之理、況紐約哥倫比大學堂有一德人大教師名夏德、基督信徒、曾痛惜孔子德教不行於五大洲者、緣中國之弱也故、歐美人尚知孔教可重如此、其情可想、說畢、遂介紹華僑學堂教員李君緣新、商界余君和協、黃君燒秀等、相繼演說、俱謂孔子首重道德、人無道德、適足以亂天下、今有無智少年、輕薄道德、出於法律自由之外、人必有道德、材成後可以大用、隨後余君又云、望李教員以道德培養學生、演畢、陳主席宣讀英屬楊君靈石來函、陳主席提議拍電維持孔教事、陳主席言電文已早擬定、但望各界贊成方爲實行、由是全體贊成、爭助電費、至十一點茶會而散、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十六續）

然如前所列之閣員中、大半未來北京、其缺席遞次代理、袁氏組織內閣既畢、中央之大權悉在其掌握中、更命立憲黨員楊度、共和黨員汪兆銘等、組織協濟會、決議設本部于天津、先要求官革兩軍之停戰、往來交涉于政府與革命之間、召集全國代表者、組織國民會以議決政體、惟其事不果、而官革兩軍再見戰事、惟互有勝負、尚未定最後勝利之屬誰、他方關於憲法信條之實行、國民之督促甚急、乃于二十六日攝政王親詣太廟而宣誓也、清廷至是乃失其統治之實權、不意於二十七日官軍奪回漢陽、武昌亦瀕於危、兩軍形勢頓變、革命軍之氣燄漸挫、當時率清兵而攻克武漢者、即今之蘇督軍馮國璋是也、袁因馮功而賞馮男爵、

從來革軍方面、對於袁世凱所派遣之議和使、頗以冷笑的態度迎接之、至是、黎黃陂急以書致袁氏、以同胞相殺、外國乘機爲辭、斡旋和議、是固袁之所深願、故即請駐漢英俄兩領事出爲斡旋、于十二月三日相約停戰三日、後更延期三日、以爲媾和之準備、當時大勢已定於媾和、而革命軍於二日陷南京、五日黃興來上海被推爲大元帥、蓋欲挽狂瀾於既倒、回落日於虞淵也、惟當時人心漸渙、南風不競、亦不能有所表見、

斯時楊度汪兆銘等所組織之國民協濟會、袁氏不復有利用之處、乃解散之、而圖其他之發展、偶爾上海革命派之領袖張謇伍廷芳唐文治溫宗堯等、以駐京美國公使爲介、要求清帝及攝政王之退位、在京之唐紹儀等亦屢有所勸告、袁世凱乃先慫慂攝政王之退位、月之六日、王乃宣言攝政以來、人心瓦解、國勢日危、皆在王一人之措置失宜、致陷生靈於塗炭、罪在一人、吾即退攝政監國之位、皇帝尚在冲齡、舉滿人世續漢人徐世昌爲太保、各盡心以保衛聖躬云云、攝政王既退位以後、袁世凱乃巧以剷割清室之殘骸、今日割一肘、明日削一足、弄其險辣陰晦之策、以陷清室于滅亡、

（未完）

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航業展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同欵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年元月六號

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

民國四年八月廿日

(英)文明……坎拿大金山……MAN TOI …64… CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命理……

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盤八字　逐年批評　筆金三元

小批中元　……　日筆……　擇日子……

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以……

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮疇（內外方脈各科）　陳瑞生　陳贊生（內科婦科花柳雜症）　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久瀉虛滑花柳梅毒瘡疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年腳腫腳氣濕脚麻內傷咳嗽心痛肚痛肚氣風寒傳變以及婦科兒科本醫生經驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種膏丹丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或著病證訂方或若付丸散可兼灰紙並照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源詳證發藥從速付上以實病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五

◎參茸四種生精補腎丸每兩銀一圓三毫

◎立止內傷吐血丸每兩一圓

◎龍涎香斷根壯氣丸每樽一圓

◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫

◎虎膝新蛇舉風祛濕丸每兩一圓

◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫

◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓

◎取消內外痔漏丸每樽一圓

◎消腫止痛痔漏藥膏每盒一圓

◎珍珠牛王痔散每樽一圓五毫

◎婦科經痛經後腹痛丸每盒銀一圓

◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓

◎鹿茸調經種子丸每兩一圓

◎立止肚痛丸每樽五毫

◎靈驗心氣痛丸每樽五毫

◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓

◎五寶生肌拔毒藥膏每盒一圓

◎通治廿六種痧藥散每樽二毫五

◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫

◎消積去滯消脹丸每樽二毫五

◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附寄郵費買者自理）

◎兩儀精髓固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸二寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達隨必應

[illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染入寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救摘紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒爛癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年二月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵驗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本舖在大埠四十餘年蒙衆諸君垂愛聽敝良深今特辦時欵唐鞋葬枕雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛捲結杉照常接理香港寄……新呂西寶布各欵銀信快捷妥交……

司事人　李濟　謹啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾對日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德難登報章以鳴謝忱

寓大埠七得頓街會邑許雁敬頌

啟者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學病理學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有年自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫學衛生長王廣齡先生委任雲南天寶醫院醫生後因家務糾纏不能就職今換文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角連泰樓上二層一號房　電話……第一千二三

Gong Chee Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 261
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我等甲等洋參每磅價七銀元者

請看

我洋參種蓋天下

請讀

[illegible]

●●●承受廣告

啟者李煥均中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有人小數目未取妥如期不報是爲與他……意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十七　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 210 Lake St. Reno, Nev.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造萬四千噸客船名威那蘇偉碑定期本月廿四號（即舊歷九月廿八日）下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里乘旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡婀賓街五百零八號

●電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修俱仿西式四方通氣電火暉燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闔所俗所修理整淨極合衛生另有特別房位以應來美之用其餘長租暫住均無不可所有房租異常克己凡君光臨定必招呼妥當如出埠回華先期付信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賣客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癖藥每料一元九

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西鄉上澤冲蔞斗山六村西廓鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌□香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港奉豐泰補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號　陳孔芳　披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑽石與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠……街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹白

ORIGINAL DEFECTIVE

正華圖書公司

南音　木魚

金剛鑽全集

四毫五　連郵費

SAN HO[illegible]
803 GRA[illegible]
SAN FRAN[illegible]

定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎改補血療虛損　健脾壯經◎價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房
云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永祺祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥民

經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人所書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海哥路報士華市密　美議員爾路愼之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷四毛）

跌打刀傷散每罇四毛

止咳露每罇伍毛（凡外感風寒瘧熱內傷久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇一元

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒一毛　大盒　[illegible]

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功凡四肢痠痛或腰以及腰筋骨痛搽之立即止痛）

止痛藥水每罇一元

包不暈浪丸小盒一元二　大盒[illegible]

白濁必愈藥水丸（共銀）八元

宿娼無患藥水膏完

美海陸軍最信用之包保妥安

風濕骨痛藥[illegible]

[illegible]露小罇[illegible]

此露除口之一切臭氣其白如雪生牙虫牙痰癬等患

黃軫章烹調求精廚書有[illegible]

代理　總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（寄費）自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco California.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾金銀時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器[illegible]作俱全貴客宜用何樣請圖將[illegible]的式樣寄來必依期付上無誤其銀或先寄或到付來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

啓者本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字寫函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印備函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈　本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裡什物俱全有新留聲機器廣東名班戲唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具與衣吹水壺酒水升仰各樣祈留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　鄺其照華英字典集成二元

康有爲中庸註二毫　商務華英新字典一元四毫五

醫學入門一元五　卓岐山華英字典一元

催眠術講義五毛　華英音韻字典集成六元

康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫

左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五

中西滙通精義一元二五　卓岐山華英貿易字典一元五毫

袖珍華英字典壹元零五　最新東圖一本四毛

能販新會圖說七毫　文法捷徑六毫五

西庄今古奇觀一元二　華英字典精要法一本五毫

增廣英語分類一元　西庄日民商務呂宋話八毫五

華芳花鏡二毫五　華英呂宋話捷要一元七毛五

增訂驗方新編一元二　華英通語選字典壹本一元二五

峰破崙忠臣傳五毛　鄺其照英字典集成三元二五

藤本氏華英字典七元　西庄大字康熙字典一元七毫五

西庄石頭記一元五　石智囊七毛　黃耀球[illegible]

男女交際自由尺四毛　飲冰室文集四元

英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　廣書報三毫

自助論一元　精忠說岳三毛五　人生地理學二元

笑林廣記一毫五　德育鑑五毫　十一國遊記八毫

李太白詩集五元　學生尺二毫五　繪圖紅粉劫六毫

國語二毫　華英通語七毫五　袖珍廣東全圖三毫

化身奇談一毫五　種痘新書三毫　歷代神仙傳一元二

百美圖新詠四毫　孔教雜誌三毫　繪圖美人福六毫

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書本店現印有圖書目錄函索即奉　英語易讀一元　寄售

藥財信二頭雙料跌打丸每盒一元

祥棧啟

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四十二號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報一[illegible]新北京城[illegible]每幅七毛五

本日新聞紙第二十五卷第二百一十二號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 212　SAN FRANCISCO　MONDAY, OCTOBER, 9 1916　TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.
ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月九號

（中華民國五年十月九日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰九月十四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到咸郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿汙古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛讀請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日上午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●胡漢民運動國會議員合各派從新組織一大政黨推舉唐紹儀爲黨魁

●●●▲七號黎總統命令改良全國賦稅裁免一切苛細雜捐令財政部通電各省切實遵行以蘇民困

●●●▲山西省長沈銘昌辭職黎總統調山東省長孫發緒爲山西省長命山東督軍張懷芝兼任山東省長

●●●▲汪大燮力辭外交總長段總理不允仍以汪提出國會求同意衆議院定期九號開會投票取決

●●●▲八號黎總統任劉承恩爲廣西省長

（按）劉承恩前爲漢陽兵工廠總辦；中央派赴廣東調停戰禍；復任爲石井兵工廠總辦；今又任爲廣西省長；以武人而長民政；足見中央之信任劉氏矣；

●●●昨日下午十二點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●京師及各省今屆國慶雙十節因黎公爲武漢首義偉人當任大總統故倍形[illegible]

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸舟留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]　許濟殿　譚榮綸　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

[illegible]跌打金耳環正吻尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺[illegible]

麗生老舖敬

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物[illegible]

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
[illegible]

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠　唐異香高店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

[illegible]

大華泰　如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均從誠記兩欵源通船油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭棉料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜鈴集及罐頭食品一切俱全并週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話乾拿拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無悞

太平洋書庄

Hai Ping Yeung Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩鮮明[illegible]欲研究中國地理者宜速購此圖以資參考洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元

玉如意二册五毫

碧參痕二册七毫

[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意以爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回週息
三個月二厘半

本銀行　正總理陸蓬[illegible]　副總理劉興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余[illegible]

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集

金山大埠泗和老舖謹啟

廣[illegible]
[illegible]E LUNG
[illegible] St.
Cal.

本號設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

源生
YUEN
[illegible] St.
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆[illegible]

廣[illegible]
[illegible]O. TAI
[illegible] Ave.
[illegible]sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨[illegible]

律師
FALLON
[illegible]T LEE,
[illegible]y Place
[illegible]co, Cal.

啟者弟素務移民局詔爲有律師資格辦案多年現[illegible]尤和平[illegible]

歐洲大戰記

▲德國軍用潛艇抵美　八日砵埃崙省紐砵埠電云、德國軍用潛艇天字第五十三號、今日駛抵本埠、帶來公文一包、乃交駐美德使本士多付收領、該艇忽然到美、、各人均甚驚異、抵埠後、管駕即上岸拜訪海軍提督柯十典乃、、謂奉本國政府之命、帶來公文一束、送交德使收領、此等公文、即由郵局寄往美京德使、、管駕詢問訪員、、德國商用潛艇布力文號、曾否到美、訪員答以未到、、管駕聞言、似甚驚慮、該艇停留半點鐘、即行出港、、聞該艇由德國委林喜芬海軍港啟行、共行十七日、即到美國、原件送布力文來美、惟中途不見布力文、以爲其先到美國、今該艇忽即出港、、或往尋布力文、亦未可料、訪員下該艇遊覽、、見艇上配有大砲一尊、及貯有魚雷數條、訪員詢問管駕、、要買粮食煤油否、管駕答云、各物均已充足、可供三月之用、詢其開往何處、管駕不肯明言、該艇沿途來美、未遇有敵國戰艦、

▲德潛艇連爆沉九船　同日紐砵電、德國潛艇天字第五十三號、由本港駛出後、即在距連得技灯塔三十里外海面、以魚雷爆沉英船四艘、荷蘭船一艘、那威船一艘、內有英船一艘、連放三魚雷、始行爆沉、或有德潛艇一二三隻、伴同該艇、協同施爆、方能連爆數船、查該四英船、一名士打瑋付典、重量四千三百餘噸、係英國貨船、、由紐約開往法國波頓埠、一名委士泮、重量二千四百餘噸、亦係貨船、由英京前來本埠、一名士地芬奴、重量二千一百餘噸、、載有搭客八十三名、由英屬紐絲倫、前來紐約、一名瓊士頓、亦係貨船、噸量未詳、該荷船名布隆馬積、重量三千二百餘噸、由紐約溢返荷國、該那威船名律慎、重量二千五百餘噸、、由紐約前往倫敦、本埠接此消息後、聞有英國巡艦數艘、、十九號早兩點餘鐘、即駛赴該處海面、尋擊該潛艇據稱行至中途、接到無線電、報稱德潛艇天字第五十三號、偕同兩潛艇、在海面又爆沉敵船三艘、前後已爆沉九船、

又紐約電云、有美國滅魚雷艇一艘、頃由砵崙駛抵本港、、又波士頓電云、聞德國潛艇、在美海界三十里外、、連爆沉六船、有美國小艦數艘、即駛出港外、拯救各船之人、聞各船搭客工人、均幸救回、並聞美船簡沙號、、由紐約開往西班牙、亦被德國潛艇截查、方准放行、、

九日紐砵電云、今早三點餘鐘、美國小艦、、救還英船士地芬奴各人、載回本埠、據稱當各船被德潛艇截擊時、、有美艦數艘、停在該處、迫令德潛艇、須准各人轉下小船、方許爆擊、否則發砲擊之、故各船諸人、均獲救還、該船有搭客八十三名、內多婦孺、各搭客行李、均被失去、各人雖獲無恙、然已吃驚不少、

美京電云、德國軍用潛艇、此次到美國門外、爆沉多船、雖在美海外三里、並准各人下船後、始行爆擊、、美國似無可干涉、惟其在於美海門外、截擊商船、、致令各船不敢載運貨物、前往歐洲、於美國商務、大蒙其害、當開戰之時、、英法軍艦、亦在美海之外、截擊德船來往、、迨美政府通告英法兩國、要求將各艦遠離美海、兩國均允照行、、今德潛艇亦當遠離美海、方免阻碍美國商務、現美政府擬通告英國軍艦、須小心防備、以免被害

▲德國艇潛之可畏　同日委展尼亞省那卜電云、、現有德國潛艇、在本處海面遊弋、尋擊敵船、今日仍有英船五艘、滿載粮食、由本港開往歐洲、未審前途有無危險、、但據一般海上運輸業、以德國潛艇之活動、咸有戒心、、暫多不敢開航、商務未免大受影響、

▲英國軍用自由車之無用　同日柏林電云、、出戰法國之英軍、近日所用之鋼甲自由車、安有機關砲六尊、、初以爲堅固利害、詎一被德軍大砲擊中、立即破爛、不能復用、在矜巴士之英軍、昨用此等自由車數輛、來攻德軍、、惟甫抵防禦線、即被鐵線所阻、不能進前、且被德軍奪獲一輛云、

▲巴爾幹之戰況　同日倫敦電云、接巴爾幹消息、在南北兩方之聯軍、近日加增兵力、夾攻布軍、着着進前、布軍勢力不支、陸續退縮、傷死甚多、又在都布路作之俄軍、加多數千名、協助塞羅軍、攻擊布軍、現已逼近文尼士埠、僅距該埠七里、連日兩軍相戰甚烈、料聯軍日間可克復該埠、現俄軍之意、不惜犧牲兵士、務獲勝利、、欲先佔領奧國林卜埠、徐圖進取、

▲德國潛艇到美之消息　同日律埃崙省紐砵埠電云、、本埠無線電局、、是日接海上無線電報告、、德國商用潛艇、、今日下午可到本港、、

▲奧境羅軍已被擊退　同日栢林電云、、羅軍侵入奧國杜蘭斯灣尼亞境內、、佔領哥朋士達、、今日被德奧軍攻退、、克復該地、、

同日羅京電云、羅軍己由杜蘭斯灣尼亞退出、向加皮仁山出發、協助俄軍握守山險、以防奧軍之回攻、、于戰略上尤爲得計、、

●●●日俄盟約防害中美之警告

八日聯合新聞社駐上海通信員李利來電云、、日俄同盟協約之作用、原爲攪奪美國之商務利權、美國政府、、於主持保全中國之主權、雖迭次聲明、惟日本於美國宣言後、、甫閱一禮拜、即强迫中國簽押新約兩張、及交換照會十四次、實行侵奪中國主權、致令美國所持中國開放之主義、成爲廢紙、、美政府亟宜查究日俄協約、向日本抗議、若仍昏睡不醒、、弗謀反對、恐後悔無及矣

本訪員由英國政界、得有確實消息、英政府決於歐戰完後、即向日本交涉、詰責破壞中英協約、美國亦應起而質問、日本野心勃勃、乘歐戰之機會、及美國政黨、、爭任總統之際、欲奪盡中國之利權、並謀擴充其勢力、、現日本又聲言協助中國新政府推倒袁世凱、要求中政府酧謝重欵、且日本今舉陸軍重要人員寺內正毅、組織新任兩閣、寺內曾任朝鮮總督、吞併朝鮮、係其主謀、、將來日本必以對待朝鮮之計畫、以待對中國、今日本之所以未敢强奪中國者、、蓋恐爲世界公論所不容耳、茲特揭破日本對于中國之政策、美國政府、亟宜設法對付云、

●●●美人借欵疏濬運河之報告

加啤寬尼省煤油公司總統十蔑君、昨對報界訪員宣言、美商在中國現有之事業、莫如萬國寶通銀行、担任借欵一百兆元、與中國政府、、建築鐵路、疏濬運河、運河疏通從、可改用汽船來往、上海至北京之水程、必更速捷、、沿河修築基欄、、免受崩缺、引水灌溉、從新墾植、、地利亦大、、該河由北京天津通至蘇州上海、延長一千二百英里、祗用食水六尺之摩打鋼船航行、由蘇州至杭州、、則用鋼船、蘇州至鎭江、則用帆船、他處則必俟水漲時、乃能通航、照舊法運輸、極爲遲鈍、萬國寶通銀行之借出巨欵、主張濬深河道、先將積淤挑去、、務使大汽船可以通運、、舊日運輸艱苦之種種積弊、、悉可掃除、而沿河兩岸、田土、亦賴水利之[illegible]宜、、遂成沃野、河工告成、、以次而增築鐵路、、建造碼頭、聯絡水陸之交通、則中美人感情之優厚、、商務之發展、均于此舉是賴、此項工程、初爲德人所注意、嗣因戰事發生、不及兼顧、、今遂爲美人担任、將來日本難保無覬覦之心、暗行侵犯、但美人深知中國人信實可靠、故毅然担任此等鉅大工程、雖前時英法人曾試再造該河而不能成功、今日美人、料可成功云、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埗船中食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十二月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林豐號　舍路埠金豐號馬嗣興　启

鷺咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君等友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鷺咕路卡鏵寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人睇小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意、諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正滑花玉桂自製祛風頭補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生打溪
啓者弟跟隨德國大醫生研究痔瘺經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症[illegible]許現又發明一種新機器專除痔瘺[illegible]痛苦以上日醫者不同又有一種[illegible]貫可稱爲妙藥凡染此症者早日[illegible]辛故特登報章俾各梓友知之[illegible]醫妥便倫山眞不能到步將症列明字付來取藥弟定然妥爲[illegible]
●館在正埠企李街九百〇二號

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.
本處在大埠都板街八百八十七號[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售[illegible]在聯名貴客光顧[illegible]
裕德隆瑞芝祥新亭沖茶各鄉書信銀兩[illegible]源廣安泰達同源各號寶號交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各江海味京果糧食俱全兩行[illegible]并接濟香信銀兩妥爲香港永祥興接理周致無悞[illegible]
大加改良選辦靚貨實價久安以副貴客賜顧之心

市接雲新發明丰季悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明家市接雲氏云吾少年業醫料及年三十患內傷料醫均謂必死于入山吸松風覺愈隨後研究凡十五年遂發明此衞生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞咳痛瘴疫消痺止嘔化痰誠奇效也
馬禮卿鄧仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜時用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友
衞生吸管每枝[illegible]五元每打十元
松精藥油每筒[illegible]
黑膠塞子每粒[illegible]
發賣處[illegible]

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
五代[illegible]醫　伍于材
統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫　越方　中華旅館二層　英豚　五號房

[illegible]徐文版[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

[illegible]隆[illegible]金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開亘　鄧啟[illegible]　朱源章　鄧清[illegible]

●●●日本新內閣員名

、日東京電云、日本新內閣成立、擬定各國務員、、於九日上午行親任式、茲將各員名列下、或尚有更動也、、

內閣總理大臣	伯爵	寺內正毅
內務大臣	男爵	後藤新平
外務大臣	子爵	本野一郎
遞信大臣	男爵	田健次郎
陸軍大臣	陸軍中將	大島健一
海軍大臣	海軍大將	加藤友三郎
農商務大臣	子爵	小松原英太郎
司法大臣		仲小路廉
大藏大臣		荒井賢太郎

一說寺內總理兼任大藏及外務兩大臣

本埠新聞

●●●國慶日報界休業佈告

今月十號、爲武昌起義國慶紀念日、經中央政府著爲令典、、同業照例停版一天、以伸慶祝、

世界日報　中華民國報
中西日報　少年中國報　仝啓

●●●華商總會慶祝國慶日佈告

爲通告事、案陽歷十月初十日、爲我國武昌起義國慶日、、經中華會館佈告舉行紀念在案、凡我商店、一律升旗慶賀、休業一天、以誌紀念、惟高樓酒館、聽其自便、此佈、

民國五年十月初八日　金山正埠華商總會佈單

●●●華商總會議事錄

昨禮拜六晚、華商總會集議、因今月十日武昌起義國慶日、、應通告各華商、一体升旗慶祝、衆贊成、並討論此時移民局于華商出口、、如常阻碍、於商務上大有關係、應請美政府設法改良、惟此事須由西商會轉呈美總統、方易收效果

●●●賊匪直接打單

吾粵賊匪猖獗、然未聞有直寄打單信來本埠者、日前開平秘洞學堂被賊刦擄學生十餘名、內有一名、係譚君經道之子、昨接唐山信一封、面書大埠聯昌號轉至譚家公所交開平秘洞堯溪里村譚經道仁兄收、余譚附、信內勒索港銀紙五千元、至遲于十一月初九付回、贖歸其子、、否則掏其一家等語、信末只署姓余譚兄字啓云云、是亦異聞也、

查譚君向閱本報、於前年回埠、在布律委街西人住家當厨工、月薪僅三四十元、仰事俯畜、均賴於斯、現無工做已三星期、旅囊非富、可想而知、而賊匪聞風勒索鉅金、若不嚴懲賊匪、華僑將裹足不敢回國矣、噫、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士炸彈案定罪後、昨禮拜六日、其律師又赴命審求再審、謂有證人丹奴臣、供稱是日不見比林士在孖杰街七二號樓、、官遂詢問丹奴臣何時到埠、、答云兩防遊街日到埠、到時幾點鐘、則不能言出、問其識比林士否、答一相識、官謂此等證人、均爲炸彈兇犯之與黨、欲爲比林士出脫者、必不足信、遂判比林士、發交科岑監禁終身、比林士求請改禁山坤頓、官亦不准、聞其律師仍擬移案上訴云、、

●關差徒勞無功　日前有少年華婦數名、、由中國到美、經移民局員批准放行、惟移民局疑該婦等、、上岸之後作醜業婦、、故關差笠巴臣、于昨禮拜六晚十一點餘鐘、偕同女師金馬倫、運到企李街粵東旅館、、查搜各房、惟徧搜一週、一無所獲、遂怏怏而去

●巡差擾害商店之不法　新任駐守華埠巡差、、自接任之後、嚴禁賭博、并搜查賭具、無微不至、不論正當商店與否、均任意搜查、并破爛傢私什物甚多、昨禮拜六日、聯昌、及祥隆棧等、皆被差搜查、舖面所藏貴重物件之櫃桶、亦被差用斧破爛、搜查一遍、絕無所得、差等如此不法、可謂蠻橫之極、今聞該店東等、擬告訴中華會館、、請設法阻止差等所爲、免被其擾害云、

●青年會演說紀略　留學英國倫敦大學教育科碩士巢昆林、昨日下午三點鐘、應華人青年會之請、、到會所演說、詳論英國華僑實况、及留學生情形、、并英人對于華人之感情、到聽者甚衆、演至四點餘鐘始散、、聞巢君定于明日附差拿船歸國、充任北京清華學校教員、

●渣華船到埠　渣華太平洋輪船公司之亞罅根船、、昨早抵埠、政府官吏、即調查該船在美國海面被英艦截搜之詳情、以便報告政府、

●衙案例誌　一號衙、譚喜、愼案、黃勝、亞雷、亞勝、李三、亞黃、亞二、亞錦、均票案、禮拜二日十一點鐘審、六號大衙、秋銀、窩娼案、今午審、十二號大衙、黃榮、有意行兇案、今日正午審、

各埠新聞

●●●砵崙華僑慶祝國慶日之通告

啓者新歷十月十號、(即禮拜二)武昌起義國慶日、凡我華僑商戶、及堂界姓界、一律懸旗誌慶、正偏生意、休業一天、惟茶樓餐館、聽其自便、此佈、

民國五年新歷十月六號　砵崙中華會館啟

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難來眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正[illegible]上之藥品弟爲利濟同胞起見毫無落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交敝號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際[illegible]疾中氣痹痺鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●黃江夏堂雲山公所通告

啓者本堂前年公議徵收特別捐款各埠兄弟依期交來者固多而觀望未交者亦屬不少際此支用浩繁需款孔殷是以再爲布告仰各兄弟即速照章繳交切勿延緩爲盼

民國五年十月九日　大埠黃江夏堂雲山公所同啓

●上海樓新開跳舞場
啓者本樓開設屋崙九街二七七號至二七九號地方雅潔陳設華麗精製各式華菜麵食雜碎燒酒一應俱全久已中西馳名茲特擴張改良自本禮拜二晚起加設音樂增聘名優幷開跳舞會有美貌西女多名自晚間六點鐘起至一點鐘止演劇跳舞以娛嘉賓而助雅興飛觴醉月不數金谷繁華妙舞清歌共買玉壺春色本主人竭誠歡迎衆僑駕臨賜顧此佈
民國五年十月九日　屋崙上海樓主人披露

●敬謝隆情

啓者弟承任公相招定于月之十日乘差拿船首途歸國辱蒙各埠、會長同志　鄉台　戚屬兄弟厚贶隆情實深感謝惟是行程在即未得親與　諸君握手言別抱歉已多敬登報端藉伸謝悃

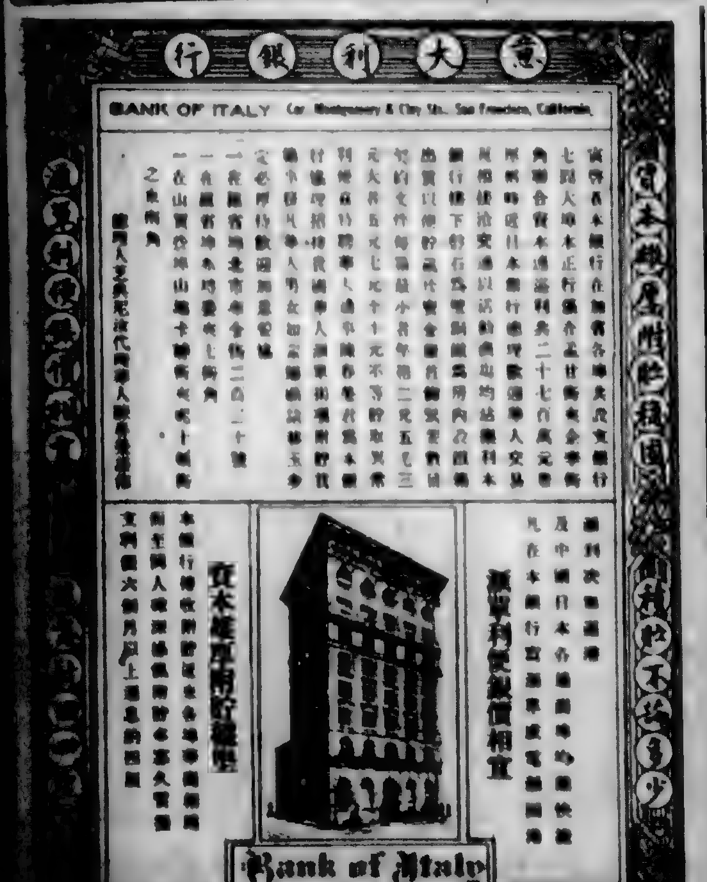
十月九日　弟[illegible]謹啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼線心線片咀信炮竹瓜菜禮自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒燕窩米以及[illegible]計價廉從速[illegible]街九百零九號開張[illegible]七號　皇家信箱二千四百六十[illegible]成信號啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與紐約皇家銀行合併即煤油王祿桔化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷺咕路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本洋器



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗賴鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號 皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交安富鎮在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理靡崙萬源隆孔發行）
司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐 金山正埠
本號在園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨品價廉[illegible]貴客光顧爲盼 舖在嘩盛頓街門牌[illegible]號開張

公源 金山正埠
KUNG YUEN CO.
[illegible] 公源啓

永和堂 金山正埠
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美蕆 劉孔安 關崇炳 同啓

生合 金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糖香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

緊要新聞

●●●慶鬧黎總統定在公府大讌外賓

▲衆議院因國慶祝典九號十號均停開會改期投江大燮爲外交總長之同意票

▲參衆兩院決于國慶節後定期十二號開大會議決選舉副總統問題

代論

康南海力爭孔教之電文

▲致黎大總統段總理電　北京大總統段總理鑒、漢唐宋初、業經大亂俗敗、皆以孔教復郅治、今國體雖異、人道豈殊、而人心壞極、豈政法所治、人非天不生、非教不立、故敬上帝拜教主、文明國之公理、耶教博愛可尊、無如吾俗難廢祠墓、佛教養魂可尙、無如吾俗難盡出家、若又棄孔教、則蕩佚爲禽獸、國將亡、近有廢小學讀經之議、有攻禮義廉恥之論、議員請廢祀天祭聖、而有司禁拜孔子、明令各省、可悚可駭、今公執政、大亂甫定、民生悴、國勢頹、富民強國之政未一舉、乃先以棄教誘民導惡、失天下心、鼓志士怒、貽百國笑、甚爲公羞、爲中國危之、萬國禮教主無不跪、中國民不拜天、不奉耶回、又不拜孔子、留此膝何爲、昔日本大臣犬養毅與僕言、笑吾國會提議之謬、蓋大教典禮、非議院所及、非有司所得專、衛葡牙憲法、有舊章不與民國相抵觸者照行、請大總統以衛例、提交國會、並以祀上帝拜教主之大典、永不提議、丁祭期立近、飭各省祀孔子仍行拜跪禮、以免大教隨人反覆、同於兒戲、中國幸甚、昔承虛問、今遇此事、除電內務部、特用聞、伏希裁察、有爲、歌、

▲致內務孫謝兩長電　北京內務部孫謝兩長、文明國必有教、歐美禮教主必拜跪、其不他拜者、專敬於教主也、吾國數千年尊孔、皆拜跪、禮至嚴、凡禮俗非議員所宜及、更非有司所得專、今國勢再造、風俗壞極、百度未修、弟與敬虛主內部、初執政而先禁拜孔子、以失人心、爲外國笑、爲攻教之導、甚非所望也、呂戴帥光明來函已認過、望弟察納、更電各省祭孔擊者、照祈拜跪禮、並代呈黎總統段總理定案、候覆、有爲、（按孫洪伊與南海有師生誼、故稱之爲弟）

廣益隆 金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號
本號向來酒米伏食雜貨[illegible] 送辦 送辦合時瓜菜種地道 巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 [illegible]

信源興 金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款廣山藥果種蔴粗殖地竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋靛魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉誠鎮滙单書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤壽桃厦門眉壽堂參茸姑元蔘酒此酒固精益髓補風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之兌益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致誤

均益泰 香港 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙单銀两快捷妥當無誤自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不变日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL
啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽跌打損火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲荷
本店有細種茵陳跌打丸呂竹林九醜丸天寶堂老婢丸發售
司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參酌良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇蒙攜者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾衛生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

●香港滙單每百五十二元八五

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭古湍洲兩船相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置新式光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐備俱用鮮肉且攔長椅坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房[illegible]數相符以便各客搭船依次號位俾各客[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號[illegible]渣華太平洋輪船公司總代理人林盛[illegible]井無分局
芝錦鵬船 西九月八號 西九月二十號 中八月十二日到大埠 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 西十一月廿一號 中十月十五日到大埠 中十月廿七日往香港

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.
本廠在大埠士徒頓街一一三五號自製爽滑幼細麵幹[illegible]麪通心粉桂花粉等數式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各界僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪幹易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成條之患與別家所製者不同小號務求價美價廉爲目的非區區以弋利計也麪幹共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美與滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark
啓者本麵廠向在羅省及舍路市開張用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠[illegible]市卡咕埠香港麵廠[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商賽顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故傳銀格外減平以圖久遠益將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

中國新聞

●●●私烟與潮流俱去

▲擇地吳淞口外

▲需時二日一夜

上海海關扦巡、以及外洋各口輪船內河小輪、滬甯杭甬鐵路車站、緝獲之洋藥烟灰紅土國積關棧甚夥、幷此次搜獲大批雲土、向例由稅司遵章擇期于浦東曠地焚燬、現以格外鄭重起見、特訂今日（二十八日）用輪船裝載至吳淞口外深流之處、一併拋棄、先由稅司函請海關監督轉知交涉道尹檢察等署、各派代表一人、（華人最多六人）並邀各西報記者、工部局總董、捕頭、洋藥公司代表等、上午齊集關碼頭、合乘汽舟前往、眼同檢驗數目、用火漆封固包皮、稱明量數、逐件拋入海中、聞需二日一夜、始可完畢、故特備有糧食云、

又函江海關拋棄充公煙土膏灰一事、原定今日（星期一）實行、茲因手續未備、且有人建議以拋棄生土、恐有遺毒、不若焚燬後再行放棄、故改星期二下午二時實行、二說未知孰是、姑並誌之、又各機關已派定監督人員、至關查照、計施監督派外交顧問陳世光、楊交涉員派譯員楊小堂、淞滬楊護軍使派參謀長趙聯簧、滬海周道尹派科員蘇計六、是日前往監視云、

上海私運烟土一案、事關國家體面、業經全國禁煙會呈請大總統、國務院、嚴行懲辦、茲聞該會駐滬會員黃石安君、與會長安鏡泉君、討論烟禁進行辦法、適閱報載袁嘉穀已于日前向參議院報到、當經黃君提議、以議員袁嘉穀係在海防蒙自出名電致滬關滬道免驗行李之人、自煙案發覺以來、各報喧聞、袁嘉穀若熟視無睹、從未置辯一詞、且忽爲匿跡銷聲、不知所往、爲日未幾、竟敢到院出席、嶄然而露頭角、洵爲吾人意料所不及、現聞會審公堂、因袁嘉穀與該案有重大關繫、將有指提歸案辦理消息、果爾匪惟於我國烟禁有關、且與我國法權大損、是以安黃二君、異常憤慨、擬於日內向地方檢廳狀請依法辦理云、

●●●請將忠孝節義編入教科

黎大總統段國務總理各部總長參衆兩院鈞鑒、我中華自唐虞迄今、四千餘年、其間治亂乘除胥以民德純漓爲消長、民德有四、曰忠、曰孝、曰節、曰義、忠之所包者廣、無論國事家事社會上事、當盡我天職、卽古人所謂上思利民、以身報國之類是也、孝者食必先父母、衣必先父母、凡所以順其親者無不至、孟子所謂親其親長其長也、節者磊落光明、品性高尙、孟子所謂富貴不淫、貧賤不移、威武不屈也、義爲百行之宜、義之所在、赴湯蹈火、百折不回、必求達其目的、孔子所謂舍身取義也、以上四端、爲立國之大本、法治之精神、亦爲民國之首要、歷觀東西各國、雖政教不同、治法各異、而其保存固有之國粹、不忘天賦之本能、初無二致、今之少年誤解共和眞理、議論馳于極端、謂前史所載聖經賢傳、大本大原等名詞、皆所以束縛人民愚惑黔首、乃倡爲無秩序之平等、無法律之自由、邪說橫行、人禽莫辨、踰法蔑紀、倫理蕩然、其害有甚于洪水猛獸者、夫國可由衰而盛、轉弱爲强、苟民德喪亡、縱地有二萬萬方里、人有四百兆之衆、亦必土崩瓦解、不能立國於天地之間矣、請飭教育部將忠孝節義諸大端編入教科書、通令全國學校教師申明此義、以垂久遠、而維國本、庶幾神明胄系、皆納正軌之中、風俗敦龐、共享大同之治、伏祈採擇施行、旅松浙江海甯公民祝衍慶謹呈、

●●●武人干涉國會

▲張作霖電　國務院各部院各省督軍省長承德歸化張家口都統龍華寧夏吳淞護軍使同鑒、華密、作霖對於請禁止武人干涉議院案、於勘日電陳大總統一件其文曰、頃准徐州張督軍沁日電、對於議員趙炳麟等建議、請政府禁止武人干涉議院一案、探原握要、本愛國之熱誠、爲救時之苦口、作霖不敏、深表贊同、夫議院爲共和國最高之機關、原無容人置喙之原則、而武人亦自有應盡之天職、何所求於議院、而爲出位之干涉乎、以國家爲前提、既不得屏武人於國家之外、使武人而非、議院不得而是之、使議院而非、武人亦不得而是之、若不論是非、遽鉗其口、勢必坐視國家之淪胥、而皆處于旁觀之地、國家何貴乎有此議院、國家又何賴有此武人、若謂武人中絕無稍明政治之人、恐該議院等亦未必敢爲極端之論斷、果其洗心滌慮、痛改前非、而自處于無可置議之地、彼武人者亦安得而持其後、卝謗莫若自修、願該議員等潛心三復也、我大總統開誠布公、中外欽仰、必能權衡至當、鑒彼僞言、天下興亡、匹夫有責、不避狂瞽、敢貢芻蕘、唯垂鑒焉等語、特此電聞、張作霖、馮德麟號、

▲趙偶電　大總統鈞鑒國務院各部院各省督軍省長都統護軍使鑒、頃接安徽張督軍沁日通電、於議員趙炳麟請政府明令禁止武人干涉議院建議案、反覆辨論、言之甚詳、夫言論自由、載在約法、武人亦國民一分子、其愛國不後于議員、公是公非、何妨指陳得失、向使議院無不規則之舉動、議員無不正當之行爲、凡屬國民方將奉以爲神明、致其崇拜、更有何干涉之可言、否則如張督軍原電所云、營私黷法、辱國喪權、罔劣跡昭彰、醜聞四播、縱使爲武人者、置諸不論不議、而萬目睽睽、其事實自有不可掩者、毋徒以箝制人爲能事也、惟聞趙炳麟對於此案、自知不妥、甫經提出、旋卽撤回、趙固議員中錚錚者、苟從此恍然有悟、自行打消、亦可謂善能補過者矣、冒昧陳詞、伏惟裁察、趙偶叩勘、

●●●祀孔禮廢去拜跪

內務部通電略謂、准浙江呂省長眞電內開、原訂祀孔典禮如拜跪及祭服等項、均與現制不合、擬除去拜跪、行三鞠躬、改祭服爲禮服等語、因時制宜、本部極表同意、現訂爲迎送神各三鞠躬、讀祝受胙各一鞠躬、正獻分獻服大禮服、陪祀各員服常禮服、本屆秋祭期近、卽行照此辦理、將來此項祀典、仍須提出國務會議、俟議決後、再行公布、除電復浙江外、特此通行、內務部蒸印、

正埠 QUONG [illegible] 815 San F[illegible]
司事人 [illegible] 朱賓煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓
腐 [illegible]
時價補回一半此佈
司事人 胡進儀 方富軾 同啓

本報辦到最新書籍
書籍出門不得調換

●各種小說古傳
洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇二毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
氷天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五
國色天香四毛五
國房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國瑪瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双畫記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
儂女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅雪女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南卽事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋
洋庄華英文書翰錦信札全冊一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每箋五毛五
酧世錦囊五毛

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂顧是禱
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

●本報代理新學雜誌 [illegible]
本公司爲美洲始創唯一最完備之[illegible]極大書莊所有圖書各種無不齊全書單印便成帙並函附新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採擇
農家生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體 病 名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙　慾海四毫
發明公司啓
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生
[illegible]
●●●始創花柳扶元搜毒散 每料良五元
[illegible]
●●●白濁無憂丸 每罇良一元
[illegible]
●●●腎虛壯陽種子丸 每兩良一元 每罇良五元
[illegible]
●●●天下聞名異膏藥 每張良五毛
[illegible]
●●●補身壯陽九醜丸 每個良一元
[illegible]
◉◉◉敬告同胞
[illegible]
●●●傳單快看絕大禍力
[illegible]
●●●死而復生 花柳症得救
[illegible]
●●●廢目重光 眼科名醫
[illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

議員之風流孽

國會議員馬小進氏。廣東人。現在北京。鍾情於廣德樓之女伶金鑲玉。已由蜂媒蝶使從中說合。議定身價財禮若干。而金鑲玉亦已與該樓斷絕關係。久不登台演劇。滿心滿意。預備作議員夫人矣。不料好事多磨。馬氏家人忽來干涉。阻力橫生。馬不得已已拚忍痛割愛。拒金鑲玉一場高興。頓化雲煙。氣憤之餘。忽萌短見。遂吞金自盡。聞其勢頗沉重。金鑲玉之兄以其妹受此慘痛。誓將控馬于法庭。若果實行。馬以堂堂議員先生之資格。將不免對簿於法庭云。（鑲玉又名香玉）

又一報登。馬小進本有妻室。（當國會）一次召集時。小進隻身來京。未攜眷屬。花晨月夕。興致索然。遂同友人某觀劇於廣德樓。某係某機關僉事。常在廣德樓行走。與金翠玉相識。小進既與某爲伍。日爭逐於廣德樓。因見該園有小生金香玉。英姿勃發。有鬚眉氣。頗愛之。因託某轉囑金翠玉一見。孰知香玉之父陳震之。向持閉關主義。卻之不納。小進無可如何。復託某。設筵請陳震之當面作伐。示以大義。並盛道小進之爲人。及其身分。陳震之聞言頗喜。歸與香玉商榷。香玉雖係女伶。而幼曾讀書。又常演新劇。知爲議員夫人。光榮莫大焉。況有父母之命。居然首肯。即由某轉達小進。先送聘禮。小進復要求當面納采。陳震之一口允許。令香玉盛裝接見。小進親手遞交金戒指一枚。並首飾數事。卜喜期于九月四號。此皆六月間事也。香玉見木已成舟。指日即償夙願。以爲天下之女伶。皆不能享此幸福。見同班姊妹時。喜形於色。同班姊妹多以馬太太呼之。香玉以爲榮焉。喜期既近。慨然辭退廣德樓營業。靜候成婚。不期小進臨時變卦。仍由某前往請求緩期。而實含有謝絕之意。香玉聞小進賴婚。氣爲之沮。自嗟薄命。忍淚回房。當將小進所授戒指取出。狠命吞下。猶恐不足以決死。復將手上兩戒指繼續吞之。陳震之因午晌不見香玉。入房覓之。而香玉已倒臥床上矣。迫急審查手上及奩中戒指。均已不翼而飛。知其吞金自盡。當即泒人通知小進。小進亦恐釀成人命。立將香玉送往秀貞女醫院。備掏出戒指一枚。及次日。復送至首善醫院。據醫者云。可以不致斃命。惟兩戒尚未完全打下。刻下陳震之已預備起訴。經人勸說。擬視香玉生死如何。再說。嗚呼。馬小進。不知將何以處此也。

粵 乘

桑梓慘禍筆記

軍興以來。吾粵內地。慘無天日。而以交通斷絕。應時至一月有奇。此尤爲廣東百年來未有之奇變。記者順德人也。請言順德以概其餘。邑有十二鄉者。殷富菁華所聚也。蠶絲出產。是其大宗。昨報載羊額鄉。被匪焚屋四五十間。又報載仕版鄉紳何伯浩。被匪屠其七旬老母。暴屍於市。不許收殮。更焚其屋。此近事也。今日愈出愈奇。該鄉良民盡徙。匪衆入而居之。擄獲少女。威逼毒拷。其不賣落河者。萃雌粥粥。驅入祠宇。置酒高會。如佾觴然。有哭者。斷其手。老母跪賊。賊劃其唇。扶而去之。羊額鄉有三元橋。昨陳屍數人。有兩撤掛子。如紳士狀。曬烈日中。號曰人脯。吾家涌滘。一環綠水。流屍上下。日有數起。軀殼臃脹。腸臟花斑。水穢不可入口。而一河兩岸。綠林跨坐。戴雨笠。挈短鎗。以左右望。如太平世之觀競渡然。其有出本村一步者。雖化裝如乞丐。必喝之就岸。遍摸其身體。稍白皙而文雅者。硬指爲土木。爨諸背以去。小兒被擄。置瓦塔中。埋諸亂塚。僅通兩竅。驕陽暴雨。呱呱而啼。吾鄰舍婦子。掘瓜子菜。採路邊菊。藉以充飢。舍有炊烟。識與不識。持砵跑入。雙目霽赤。氣喘聲嘶。立足不牢。倒於門次。惟指口以求食。稍與之。日繼至。其實二角銀。升八米。一家幾口。自救死而恐不贍也。吾鄉如此。他處可知。嗟夫。大好鳳城。化爲虎穴。血肉狼藉。廬舍邱墟。自茲以還。更無死所。世有君子。尚憫之哉。何恭弟誌

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十七續）

惟從側面觀之。袁在出山之初。已以重金啖隆裕太后最寵之閹臣張小德而操縱之。自內自外。巧以壓迫清廷以至於今日。太后及醇邸之痛心疾首。自爲待言。惟爲時已晚。無策補救。社鼠城狐。已盡生於滿廷。雖欲力自振作。亦無如之何矣。

攝政王退位後之北京政界。惟袁世凱之意所欲爲。彼之一舉一動。關係於大局者甚深。故中外人士對於彼之態度。議論紛紜。于是袁世凱乃于十二月八日發表其政見。略謂君主立憲。乃百年大計云云。自明其態度。

▲媾和聲中之袁世凱　袁世凱既於宣統三年十二月八日發表政見。表面上則標榜君主立憲。同時買收報館。操縱資政院。行種種之手段。惟深知內外債之募集爲不可能之事。若戰事延長。不特將召外國之干涉。內政之改革。亦愈難措手。不如從速媾和。借入外債。徐圖南北統一之爲得。乃以唐紹儀爲全權大臣赴武昌。是爲十二月九日事也。唐議和使於十二日抵武昌後。即與南軍約停戰延期十五日。十八日至上海。與伍廷芳等會議於租界市政廳。（在南京路）提議和事。革命軍所主張者爲下列之四項。（一）撤廢滿洲政府。（二）建設共和政府（三）顧予皇帝及皇族之年金。（四）滿人之老弱者及貧困者均給贍養。唐氏對於此等提議。大表同意。然袁世凱則不與以若何之回答。日奔走于六國公使之間。佯示友邦擁護清帝之忠態。是實爲彼常用之手段。所謂司馬昭之心。路人皆知也。

（未完）

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

●本報代理岡州星期報 全年銀元五毫報資先惠公函定閱郵不寄發

（英）明說明

坎屬金山亦埠 JIMKAN TOI BOX 64 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷 明說窮通監命理

天地人盤 逐月批評 銀十五元

飛星劃度 四季批評 筆金五元

星盆八字 逐年批評 筆金三元

大批八字 擇日 筆金二元

小批中元 占卦 生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沾

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]

○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者。本公司營業未及一年。溢利已逾卅萬。固仗時機之湊合。亦賴同胞愛助之熱誠。同人等屢謀拓展鴻猷。以酬盛意。奈以歐戰牽動無船可購。欲進不能。殊深焦灼。然一面仍買入乃路船股。以冀合併一途。區區苦心。人所共見。惟欲成偉業。須具遠圖。非有輪船數艘往來。不足以與他人競勝。同人等既受股東所付託。又爲國人所觀瞻。允宜竭智盡誠。以謀發展。**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用。惟需本浩大。非合羣策羣力。未克遂底於成。故已決定于九月十五日。開招第二期股。七月卅一日以前所溢之利。則一股升作股半。多則以次類推。似此辦法。於舊股東不大吃虧。新股東亦深占利潤。**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義。仍望諸君知之。本公司現在所溢之利。不過將羊拿船身價。依原價三十萬元計算。若照現時價值。應得七十餘萬元。如是則每股值銀五十餘元。即以一作二。亦未爲過。然同人等爲發展航業。廣收利益。不沾沾計及於此。但得我同胞諸君。再發愛羣愛國之熱誠。踴躍附股。以期擴張航權展拓商業。毋令外人笑我。便爲厚幸。同人等推誠相與。不敢故作大言。願同胞鑒我微忱。勿存觀望。以致自失機會。○願各埠同胞。早下決心。付欵前來。本公司一經收到。即有股票付上。決不延遲。特此普告。

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者。同人等心廣力微。對於招二期股份。不刊發冊摺。恐難遍及各埠。故擬托各埠公所團體。及股實商店。爲之代理。所招股數若干。各有相當酬報。如有願爲協助者。請即通信前來。當將規約付上。

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟素醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元

●花柳搜毒珠珀丸 每樽銀五元

●拔毒內消丸 每樽銀二元

●三鞭壯陽種子丸 每樽銀五元

●治瘰癧麻瘋科藥 每服銀一元

●點眼去翳藥水 每樽銀一元

●治痰症出膿仔丸 每服銀五毫

●跌打去瘀止痛散 每樽銀五元

●治脚氣腫痛藥水 每樽銀一元

●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元

●參茸補腎丸藥丸 每樽銀五元

●點眼光明去翳散 每樽銀一元

●喉症外點散 每樽銀二元

●跌打止痛丸 每樽銀九毫

●保痔膏藥 每樽銀一元

●三角風膏油 每樽銀五毫

●搜紅瘰毒丸 每樽銀二元

●婦科白帶崩漏丸 每樽銀二元

●瘰癧內消生肌丸 每樽銀三元

●久年腎虧骨痛丸 每樽銀二元

●珠珀生肌止痛藥膏 每合銀七毛五

●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫

●內消花柳瘡毒丸 每料銀十五元

●風濕骨痛丸 每樽銀二元

●內傷吐血五勞七傷丸 每樽銀五元

●肚痛萬靈丹丸 每樽銀五毫

●日久疔毒瘡人骨痛散 每服銀二元

●治久流虛濁丸 每料銀一十五元

●鹹瘡拔毒生肌藥膏 每盒銀一元五

●紅色補腎壯陽固本丸 每樽銀二元

●花柳白濁仙傳寶丸 每樽銀一元

●男女久患頭痛藥散 每樽銀五毛

●中風中痰救命還魂丸 每個銀一元

●參茸補藥種子成胎丸 每樽銀一元五

●瀉肝頭痛藥 每盅銀一元

●天下馳名退熱膏藥 每張銀五毫

●花柳拔元解毒散 每服銀五元

●痰瘰瘡消腫止痛藥散 每盒銀一元

●壯氣化痰止咳哮喘丸 每盒銀二元

●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元

●初起白濁珍珠牛王散 每樽銀一元

●壯骨強腰花柳藥散丸 每樽一元五毫

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生

梁榮疇（內外方脈各科）

陳瑞生（內科婦科）

陳贊生（婦科內科）

趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明敏用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏奇難雜症以及遠年瘋脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛往氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生丸爲病攝其長歷驗屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倫各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將尺紙北函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意　玉壺春滿

◎參茸海狗種培元補腎丸 每兩一圓二五

◎參茸四種生精補腎丸 每兩銀一圓三毫

◎立止內傷吐血丸 每兩一圓

◎龍涎香斷根壯氣丸 每樽一圓

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽五毫

◎虎膠祈蛇驅風袪濕丸 每兩一圓

◎烏尾蛇風濕骨痛藥膏 每張五毫

◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒 每瓶一圓

◎取消內外痔漏丸 每樽一圓

◎消腫止痛痔漏藥膏 每盅一圓

◎珍珠牛王痔瘡散 每樽一圓五毫

◎婦科經期經後腹痛丸 每盒銀一圓

◎應驗婦科白帶丸 每盒銀一圓

◎鹿茸調經毓麟種子丸 每兩一圓

◎立止肚痛丸 每樽五毫

◎靈驗心氣痛丸 每樽五毫

◎射香牛王消疔瘡丸 每樽一圓

◎五寶生肌拔毒藥膏 每盅一圓

◎專治廿六種痧藥散 每樽二毫五

◎經驗軍中還魂跌打丸 每個五毫

◎消積去滯消脹丸 每樽二毫五

◎治十八種喉證吹消散 每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀補益固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎白日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件感友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨真價實　童叟無欺）

WING CHIN & Co.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常挍理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭欵新西西窗府各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

畢業醫生 江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自遭了橫禍六日弟染沉疴日不食起臥弗安到埠島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端傳悉病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以表謝忱　寓大埠七得頓街富邑許讚敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春　寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角通泰樓上二層一號房

電話叅拿一零三一

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

北花旗參公司
請看
此圖係中國洋參每磅價銀七元者
花旗洋參價蓋天下
請讀

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

承受廣告

茲啓者李耀埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡崙和朱林四人合伴經營而今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于一月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有人小數目預期兩報到來取妥如期不報是爲懶他日于意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十　十七

弟胡滿和敬

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno. Nev.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造萬四千噸客船名威那蘇偉定期本月廿四號（即舊曆九月廿九日）下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水暢旺異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡啤寬街五百零八號

●電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

文明旅館

如額外歡迎　蒙光顧

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明位于企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設來皆新式電燈電地毡俱仿西式地方通氣電火彈弓床每房自有冷熱水喉浴房衣櫃等件[illegible]以便客人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人敬

福和堂

大埠　Fook Wo Tong　940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設聖嘩夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶

自泡製三蛇羌

正地道羅浮羌

婦人奶應驗每料二元九五

男婦夾色茶每服二毫九

萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

（市卡咕埠）　Sang Yuen & Co.　533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館姿器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西鄉上澤冲蔞斗山六村西廊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉五彩備眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◎致補血療虛損　健脾壯經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　鄒耶慶永祺祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不收分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人內書質頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路愼之夫人　世界報主筆余響和　中華學校長黃璧翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（臌脹筋骨及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（因傷發毒等症流血不止皆效）

止咳露每罇[illegible]（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水膏每盒五毛　每罇六毛五

立止肚痛散每罇銀五毛五仙

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元　付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒[illegible]　大盒[illegible]（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒[illegible]（專治）癬瘡紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症

風濕骨藥每張銀五毛（立刻見功）凡四肢較痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛

止痛藥水每罇銀[illegible]

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（宜舟車皆合用行期一日一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）[illegible]

宿娼無患藥水膏[illegible]（美海陸軍最宜用之包保平安）

風濕骨痛膏藥丸藥水（共銀）[illegible]（搽食兼用包有功效）

牙露小大罇[illegible]（此露搽牙具治如雪除口之一切毒氣免生牙虫牙痺癬等患）

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（寄費）客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上覽閱不取分文特登告白仰新乖靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啟

American & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧鮑感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信牽愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字郵函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來雕嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便此爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號　四一四三

電話乾尼　胡禮氏啟

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不拘俱是付費在內）

新訂華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中華各國菜式

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華棻精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版揭背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
阜岐山華英貿易字典一元五毫
阜岐山英語問答一元一毫五
阜岐山華英彙語字典三元
華英呂宋話撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聽南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
廣言報三毫　華英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
奧人遊六毫　精忠說岳三毛
奪嬌奇冤三毫　最新東圖四毛

●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

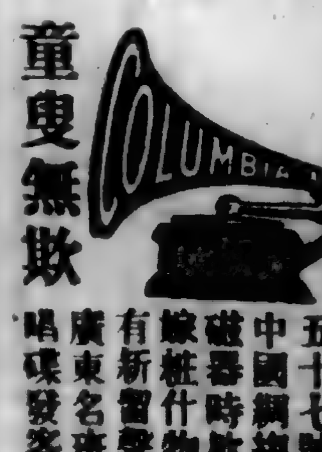
集財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

正埠圖書公司

華[illegible]到　南音　木魚

金剛鑽金線

四尾五　連郵費

SAN HO
803 GRA
SAN FRAN

十五號管中機吸鑽金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑽金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

[illegible]定將收多之銀補佪　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

海波氏葯局

馳名丸散

[illegible]

功效　健腎將軍　異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料[illegible]

五鞭為主，參茸作臣，嵩治腎虧，功莫比倫，陰陽兩補，氣血調勻，強健體魄，液竭生新，腰痛膝軟，取效如神，填精益髓，最能補身，若係陽萎，服後郎振，色傷癆病，藥到回春，此丸出世，愈無數人，非同凡品，的是奇珍，聊中寓言，告我鄉親，腎虧求治，知所問津。

《善治遺精》

◎補腦金丹　◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Wing Bo Ghie 721 Clay St. San Francisco Cal.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均奏效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

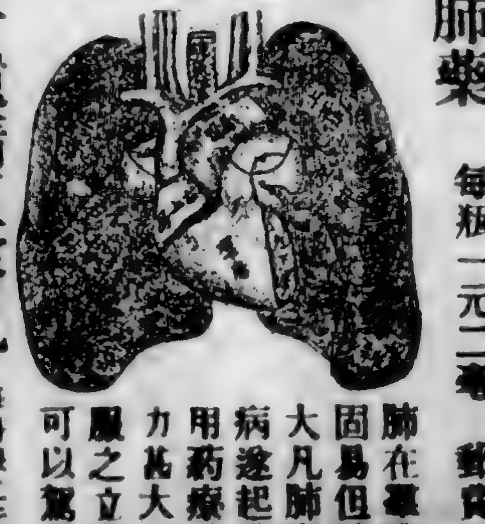
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈異為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足九癆七傷與及身體稍不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之，不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎，靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著各須實試

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還遷貴客留心惠顧是禱

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啟

古今華英文書籍
廣告　名片　冊　文件　簿　承印中西
自製華英文並巴圖章蚊帳喜禀八十字牌所不備

金山正埠　新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　理明書熟　專究要財
詳查嗣祿　兄弟多寡　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速
言言金玉　欲知吉凶　何妨註足　字字珠璣

（茲將封命批評　拿金開列于下）

靈籤測易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　週月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號倘有一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

舖在大埠市作街八百五十五號

廣東新聞

●●●龍濟光縱兵洗刼石龍

龍濟光縱兵禍粵一事、三尺孩童亦盡知之、凡濟軍所到之處、無不受其蹂躪、姦淫婦女、強搶強買、無日無之、店戶衣物等件、稍能值三個銅仙者、彼輩亦掠去變錢、此次石龍之洗刼、係數百年來所未見之奇災也、余「訪員自稱」當濟軍刼掠石龍時、適在埠上、見聞較眞、故將濟軍連日洗刼全埠之情形、詳爲述出、

▲八月廿六下午四點餘鐘、駐石龍之民軍因無子彈接濟、遂退守踑埠、鄧徐兩統領亦同時退往博羅、至五點鐘時、濟軍則聯隊抵石龍、先向天燃槍數千响、見無民軍接仗、乃返石龍各砲樓駐紮、是時自分隊到新廟、有往故衣街、東西祿元、萬安街、萬勝街、沙邊等街、凡到之處、無不破門而入、倘可携去者、則掠而去之、如遇一店、其貨物不能携取者、則盡數毀爛、總之一無所存、計廿六晚廿七日共刼富店六間、元吉、元亨、安隆、龍泉、同信、常安、京華店元記、萬安街兩儀軒、王珍、禎祥、東祿元記春記、紹興惠興、美綸橫街道興、聚益、故衣街順利、福安、永生寶生權記、協和、富珍等、廣生行亦爲濟軍所刼掠、計刼去該行石龍支店銀紙三百元雙毛廿餘元、其餘銀店、綢緞店、洋貨店、被刼一空者、不可勝數、

●●●石龍之戰耗

有自署難中人者、投函各報云、前數日濟軍千名、偸運軍械數十箱、繞道新安、過平山淡水、以接濟惠州、識者早知石龍不免一番驚恐矣、未幾紅旗軍果數千、自增城攻雅窰、掠白石東下、民軍會戰於仙村、附近各鄉、懼爲雅窰之續、皆鳴鼓助戰、哭聲振城、炮火連天、濟軍過處、金谷邱墟、故墓暴露、屍橫官道、血泛河渠、其遇婦女也、先汚之而後投之魚塘、塘爲之平塡、亢陽蒸暴、臭氣難聞、慈善裹足、久未檢埋、他年瘟疫必不免矣、孩叟老婦、奔避不及、剖腹斬首、狼籍滿途、二十四日民軍千名、彈竭敗歸石龍、搜羅子彈、赶赴前敵、東莞縣知事見民軍被牽於仙村、乃發大軍進攻石龍之後、于鯉魚石、與軍襲之于榴花、雖民軍敢死善戰、然前後受敵、子彈告竭、粮米不敷、苟無援助、必難保存、若民軍敗績、逆料鰲峙塘板橋榴花南布水南石峽石灣下南石龍鎭圍峽口一帶之村塢無一瓦全、而心社之公妻均產主義、濟軍必實行於是矣、（上畧）難中人方餘稿、鄉人泣告曰、石龍於廿四號下午九句鐘、爲濟軍克破、蓋是日民軍子彈已竭、不能再戰、民軍恐入石龍、必至糜爛不堪、又不甘降服、徐連勝遂率所部、間道從化投奔滇軍、鄧鏗則投依莫擎宇云、（中畧）當大激戰時、徐軍方造飯、濟軍開花砲彈墮落其中、炸發傷斃四十餘人、連勝大怒、責其軍之蝟集、乃還砲向濟軍之火力猛處轟擊、聞濟軍之喪死、數亦相等云、有濟軍大隊、自寮步下擊、石龍麥鐵會隊禦之、連戰皆捷、手奪新鎗三枝、適濟軍大旗高颺、熾欲奪之、身先士卒、離部甚遠、濟軍密集射之、遂死、石龍雖無炮火之破毀、而搶掠姦淫、不知多少矣、

●●●東江之戰訊

石龍民軍潰散後、退守上游、迭經李朝興統率大軍、會合梁永新所部、連日在南岡常平石灘一帶、協同堵截、先後擊斃民軍數百名、茲聞鄧鏗前鋒、現已陸續潛入番禺鹿步司、將龍眼洞敗亡之衆、從新召集窺伺瘦狗濂泉各地、龍軍據報一面飛飭駐守白雲步砲各軍加緊嚴防、並派親軍游擊隊、前往花牛寮及沙河口等處、分段巡邏、以資愼密云、

●●●容奇軍事之近訊

民軍首領周之貞黃明堂等、頃以各鄉輪渡、迭被刼掠、殊于民軍名譽有碍、特于三十號日、由容奇陳村撥出民軍二營、前往灘石石灣等處擇地屯駐、並在平洲細海灣泊長龍八艘、專爲追擊賊匪之用、其餘燕闖大尾一帶、亦有扒船常川駐泊、昨已通知平洲三山及沿途各鄉輪渡、放心行駛、嗣後如再被刼、即往大營禀報追緝、平洲渡得此保護、已於三十一日照常開擺矣、

●●●盜匪挾仇殺害人母之無理

順德仕版鄉局紳何伯浩函致報界略稱、弟世居仕版鄉、被人推舉辦理局務、當辛亥光復、被匪毀家、尚不至危及生命、詎此次獨立、鄉匪愈劇、勾連外匪於八月十七日相擁至弟家、聲稱索局紳性命、迨搜刼之後、即縱火燒屋、惟時只老母在室、匪等索弟不得、憤甚、旋將弟母扯出轟斃路隅、嗚呼、痛哉、痛哉、自念辦理局事、敢謂造福桑梓、豈意因公害母、誰無所親、何以堪此、茲特瀝情訴懇貴會賜予矜憐、分登各報、俾有地方之責者、見而憫之起而伸雪、則歿存均感云、

▲自獨立後、仕版鄉匪徒蜂起、軍隊星散、紳商奔避秩序大亂、近日有鄉匪勾引外匪到鄉、洗刼譚何黃陳梁伍各姓三十餘家、銖絲雞犬無存、擄去何文遠等八人、焚燒何章悅等屋宇十餘家、然受最慘害者、則爲該鄉局長何伯浩本月十七、被鄉匪外匪搜刼之後、縱火焚屋、并將其五十餘歲之老母扯出、轟斃路隅、該紳因辦鄉事、造福閭閻、而竟受此慘報、嗚呼慘哉、茲特瀝訴主任先生、望分登各報、俾有地方之責者見而憫惻、或起而維持之云、同叩、

金山 天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠乒慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀鑽石首飾叙環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成金器並蓋本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 [illegible] 店隨時可[illegible] 本店舖[illegible]一百一十七號

士得頓埠 日日廣告 廣安 臘味
Kwong On Chong Co.
13840 E. Wash. St.
Stkton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百四十號開張精製各臘味承接金豬燒鴨燒雞伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美頤請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即擺把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華商頗阿步路公司與華人交游[illegible] 留心惠顧 話筒[illegible] 山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港[illegible]和報全年八[illegible]將價先惠寄[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠楊梅之核繼毒芒業淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行割道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有病候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有砒子偏西人治芒葉瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　富邑弟某某拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良象之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用創來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寓交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帶十元、求他批症發藥、蒙訂病因來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理處、報答未能、惟有竭弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業傳[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱兼免疾病多生厥來秋後偶不愼風寒綿綿數月[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鷄喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天資弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝疲軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

留心細看

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘡疔魚口白濁丸	每合六元	●止咳肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒瘰珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元	●肚門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鷄喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止癢散	每合二元
●牙頭瘡疽化膿去腐散	每筒二元	●小兒胎毒止癢清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脉時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○美國習橫長愼謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂鄺敬塋頌
●恭頌（良醫）良葯　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●●凡染毒粒心痛鞭陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]
民國五年八月十四號　英屬[illegible]

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者[illegible]
民國五年八月十三號檀香山希爐埠[illegible]梁振球[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡巢　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
雞痘流注　奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號[illegible]
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.
八十五號

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因蹺車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣嘉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慓感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躓而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脟皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]傷形狀列明來曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續愈復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]

寓厄士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛疾難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街有男女靴鞋數千對即時減價平賣 [illegible] 十四對每對値銀二元五毛平四元　減賣壹[illegible] 橦之女裝短靴二百四十二對每對値銀[illegible] 賣七毫九　三號橦女裝高等時款靴[illegible] 銀三元五毛五元　減賣壹元九毫五 四十六對每對値銀三元五毛平四元 號橦工人黃皮靴壹百八十七對每對値[illegible] 減賣二元九五　八號橦男裝靴壹百[illegible] 三元平四元　減賣壹元九毫五　另有[illegible] 夾必袋時錶金器首飾等物特別減價 請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

Broadway Bargain House 619 Broadway St.

正埠 泰生老鋪 金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年[illegible]號專製金銀首飾時款花樣貨眞價[illegible] 梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請[illegible] 依期付上無誤即祈留心是盼 話筒[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手肖像

●包醫 癧瘋瘰癧蠱脹風癱痰症[illegible]

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

(第壹頁) 黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年 (第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話華埠二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百一十二號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 213 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, OCTOBER, 11 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十一號

(中華民國五年十月十一日)(禮拜三)(舊歷歲次丙辰九月十六日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島井加拿大墨國巴拿打古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日上午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●九號黎總統命令前中國銀行總裁湯叡遇害於海珠會議全國哀憤着粵吏查明與難諸人陸軍少將譚學夔廣州警察廳長王廣齡等事蹟咨部從優議邺以慰烈魂

▲十號國慶日上午黎總統集第十師在南苑舉行大閱典禮黎總統軍服乘馬親蒞操場軍容極盛外賓大爲贊美下午致祭武昌舉義以來殉國先烈是晚京中學界舉行提燈會非常慶鬧

▲黎總統派孫寶琦力勸汪大燮出任外交汪尚堅辭未允

▲陳錦濤谷鍾秀因礦約被國人攻擊懼有禍害已密議另籌鉅欵償還日本廢除礦約

●●●昨日下午六點二十二分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜鮮京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
607 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚樂綸 梁永圖 吳其晃 敬啟
[illegible] 眞參丸每盒銀一元

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年歷造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明標價請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利告白
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL.
(專辦)熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
(好貨)揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
[illegible]

大埠 萃泰 如意 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通鉻油茶煙炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應有租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅利印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
新教育法六毫 自助論一元 古今情海二元 情愁寶鑑銀六毫 玉如意一冊五毫 香艷叢話一元一毫 碧夢痕二冊七毫
總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附設按揭等項生意惟爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兇息
本銀行 正總理陸蓬 副總理劉興 西文記錄余[illegible] 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集
[illegible]
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器漬花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣[illegible]隆
[illegible]EE LUNG
[illegible]shington St. Cal.
本店設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]至香山縣下三都書信銀両滙兌

生源[illegible]
[illegible] YUEN
[illegible]shington St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號專辦好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來[illegible]

廣和[illegible]
[illegible]G WO TAI
[illegible]rant Ave.
[illegible]ncisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫[illegible]照上列西字付來[illegible]

律師[illegible]
[illegible] S. FALLON
[illegible]BERT LEE
[illegible]verly Place
[illegible]ncisco, Cal.
敬者弟等移民局[illegible]

本報代售名文打來水筆
十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾[illegible]
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十一號半管全鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十一號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元
金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散
TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像
(注意) [illegible]
●魚肚補腦安神強精補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五
●壯陽四物五核壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元
●參茸存眞固精丹 [illegible] 每罇單一元五 雙三元
●眞陰補損培元血露 [illegible] 每罇三元
●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙二元
●哮喘寂氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五
●腳氣軟腳立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 雙三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙三元
●腸氣疝氣睪痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五
●退紅筋點瞳光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料三元五
●大補心腎氣血丸 [illegible]
排毒楊枝水 [illegible]
外勞內損補天丸 [illegible]
化痰止咳丸 [illegible]
耳閉耳聾丸散 [illegible]
因色却毒保安丸 [illegible]
濕節風痛定痛丸 [illegible]
止痛生肌十神丹 [illegible]
理腎固精丸 [illegible]
化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥
●補腦安神強腎各丸之效驗 [illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible] (復遇良醫何伯來齊七姊妹) [illegible]
●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗 [illegible]
食醫到美
●國患二十年遺精之證明 [illegible] 介紹人廣東醫界同人 [illegible]
●果然掃毒如神應 [illegible]
●老年哮喘氣喘眞除根 [illegible]
●內消連珠頸核之神妙 [illegible]
●老年腸氣疝氣睪痛之立痊 [illegible]
●愈瘍頭本舌之險惡 [illegible] 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑 本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥
咳寶 [illegible] 每罇銀四毫
花柳萬應搜毒仙丹 [illegible] 每罇銀五圓
白濁珠珀解毒丸 [illegible] 每罇銀四圓
如蒙取藥以紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也
H. D. Ling M. W. Heong 32 Spofford Alley San Fracisco, Cal.

○本報精製各種銓巴圖章

●●●●且士打斐路市卮捲烟●●●●
◉◉
卮捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好卮捲烟現始得之卽係且士打斐路市新卮捲煙此烟已純和又能令人滿意
在歷史上卮捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之卮捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市卮捲烟而已
何也因世上無整卮捲烟之人能學效且士打斐路市之卮捲烟也今日請嘗試且士打斐路市卮捲烟
此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

注意 金山正埠昌勝公司廣告
本公司[illegible] 今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後
●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳藥水 [illegible]
●立止牙痛藥水 [illegible]
●包愈眼科藥水 [illegible]
●速愈眼科藥膏 [illegible]
●包愈花柳入眼藥 [illegible]
●花柳骨痛藥丸 [illegible]
●花柳各科藥劑 [illegible]
祈蛇風濕酒 [illegible]
●第一家補腎壯陽酒 [illegible]
通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.
昌勝公司大藥房值理 [illegible] 全啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生
昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫㕥付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製一服愈頭痛散食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩
昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇 鼻血散
此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之慨預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房

而盡吾才、乃亟亟顧而之他、不知此實最大謬見、雖在平時、國會與政府之職務、猶不能有所軒輊、況此次國會、其主要之任務、乃在行使國民會議之職權、以制定國命所託之憲法、較之在政府或在各省執行一局部一時之事務、其輕重豈可以道里計、今開議通常之法定人數、雖似無不足之慮、議憲法之法定人數、能否如額、實國人所共懸慮、夫此次國會之恢復、實以無量數人之血換來、國人曷爲甘出此極重之代價、凡欲求產出善良之憲法、爲國命民命之永遠保障耳、苟憲法終不能產出、則議員將何以謝天下、故吾謂議員諸君、就今對於行政上有絕大之抱負、總宜俟此次重要任務終了後、徐圖發抒、其前此錚錚有聲之健者、尤不可輕於去就、致國會失其中堅、所望議員亟以此義互相責善也、（未完）

緊要新聞

●●●寺內正毅對於中美之言

十日東京電云、中美兩國、因聞日本已舉定寺內正毅、爲組織新內閣、咸恐寺內一操政權、出以強硬政策、對待中美兩國、此等消息、今已傳至日本、故訪員今日入見寺內、詢以外交政策如何、寺內答云、日本外交、以和平爲宗旨、決無與美國開戰之事、然若有侵犯日本固有之利權、或損失日本之志氣、日本必起而抗拒、近日美國所傳之事、乃因予爲軍界中人、不棄持劍、以爲予爲內閣總理、亦必持劍辦事、其實不然、

訪員入見時、寺內身穿灰色軍衣、其右手之骨、於一八七七年、因平革命事、已被流彈擊斷、寺內云、美日邦交、已閱五十餘年、向稱篤摯、斷無失和之理、且美國人士、於予在朝鮮所辦之事、均已洞悉、今予爲內閣總理、亦必小心翼翼、以平和爲主義、前任財政大臣阪谷芳郎、日前在紐約宣言、謂美國近來所設之例、多防害日人利權、日本將來必力抗拒、此乃阪谷個人之言、並非日本政府之意、現美日有數問題、尚未交涉妥結、予決意照前任內閣所爲、亦擱置不提、

訪員又問對於中國政策如何、答云、新內閣昨始成立、今未定有宗旨、然大意亦不外輔助中國、使中國有益、即所以得世界進步之益、日本與中國同種同文、自當親愛、美國在中國之商務利權、不慮日本侵奪、日本亦不欲侵犯中國之主權、及破壞各國利益均沾主義、近來所傳日本欲閉塞中國、殊屬誤會之言、若外國不防害日本之利權志氣、日本決不與人鬧釁、而對於美國、更以和平爲主、

訪員又問日俄協約、關于遠東如何、答云、日本與英俄同盟、原爲保全遠東和局起見、今日本既與各國修好、將來外交之政策、亦必如是、日本今所最重要者、乃保全固有利權、及擴充商務、保持遠東永遠和平、與各國同進文明、

訪員又問、聞日本欲侵奪菲島、果有此意否、寺內笑而答曰、日本絕無是意、

●●●墨國華僑上胡代使書

胡代使鈞鑒、敬稟者、僑等於五月時、稟呈我公暨駐美顧公使、懇轉請政府、派員保護、業蒙顧公使批云、經轉達外交部簡派調查員蔡公、繞道赴墨、六月時、復由敝處函叩顧公示覆、謂該員在古巴、稍爲部署、即行蒞墨、乃遲之又久依然不見節臨、未悉有定實行期否、昔我華僑、被墨人搶殺之財命損失、業由本順那埠省各僑、開列清冊、陸續寄到敝處、但此事關於國際、伏乞據情迅請我國外交部、咨飭蔡公蒞任、藉資調查各僑、預爲他日索償、今僑等迭受摧殘、有如倒懸待救、揆諸情理、宜請政府添設常領駐紮、俾就近交涉保護、更爲切實也、乃屢經籲請、已允派員調查、又復不肯命駕、究竟該失單應俟政府簡派專員到而調查、抑如何辦法、仰祈賜復、庶便遵行、爲荷、耑此並候

鈞安不旣

墨國順那埠省華僑團體總會　關禮端　余和鴻　胡爾勤　等全體同叩

民國五年十月九日

歐洲大戰記

▲英美未來之交涉　十日美京電云、外交界中人、以德國潛艇、在美國海面襲擊敵人船舶、預料英政府必向美廷交涉、要求逐出德國潛艇、使離海面稍遠、方能施行攻擊之計畫、並不准德國潛艇、先到美港、偵探敵船行蹤、乃出而狙擊、否則必責美政府違犯中立、此項交涉、前已發生于端典那威西班牙等國、有一次德國潛艇、運送德皇手書於班王、迫出港後、德國潛艇、擊沉法船一艘、法人遂要求班國賠償、今英人必援此例、詰責美政府、美政府答覆之說、當言外國軍艦、由美港出發攻擊敵船、尚受咎責、但潛艇航行海底、一經出港、便不知其蹤影、故無從防止其暴行、且德國潛艇、亦遵照戰時法規、距美國領海三里外、始從事攻擊、又准船上人先下救生艇、乃行爆擊、德人已遵守日前美政府之要求、無有非難之餘地云、

▲羅軍大敗退縮　同日柏林電云、接奧國戰地報告、奧國杜蘭斯滑尼亞、日前經被羅軍侵入、佔奪要塞、近數日來、德奧軍協力猛攻、異常激烈、羅軍勢力不支、失敗逃退、隊伍紊亂、紛向柯路河退縮、死傷甚衆、

▲德奧潛艇之利害　同日巴黎電云、是日有法國運兵船一艘、行經地中海、被德國潛艇、施放魚雷爆沉、船上兵士二千餘名、溺斃者六百三十八名、

希國十蘭尼技電云、意船由哥士架港、載有法塞兵士、前來本埠、中途被敵人潛艇、施放魚雷爆擊、擊中火藥庫、船即沉沒、人多浮在海面、數句鐘始遇救、死傷數現未查悉、

▲俄艦擊沉德潛艇　同日那威京電云、是日有德國潛艇兩艘、炮攻俄國涉綽夫力海軍電站、擊斃俄兵數名、適有俄國魚雷艦、駛至摩文海旁、聞警赴援、德國兩潛艇、遂被擊沉、

▲聯軍國請美國禁止德潛艇　同日美京電云、德國軍用潛艇天字第五十三號、此次到美海之外、連爆沉敵船多艘、聯軍國大爲憤恨、今日美政府接到英法俄日四國來文、請照中立國例、阻止戰國潛艇、駛入美海、爆擊敵船、總統威路臣、接此文後、即與外部卿籌商、會商答覆之法、此次德潛艇到美、乃初發生之事、且查該艇所爆沉之船、均在美國領海之外、於萬國戰例、並無違背、似無可干涉、故決議答覆該四國、將來美國如何對待、自有主權、無容外國干與、現美政府候各艦詳告、此次德潛艇所爆之船、有無死人、及距美海若干里、各人下船後、有無危險、乃向德國交涉云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠題街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　正　海狗　自製參茸三鞭丸　發客

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項俱備
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
賞本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周安無比
電話第拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人藐小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各華公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

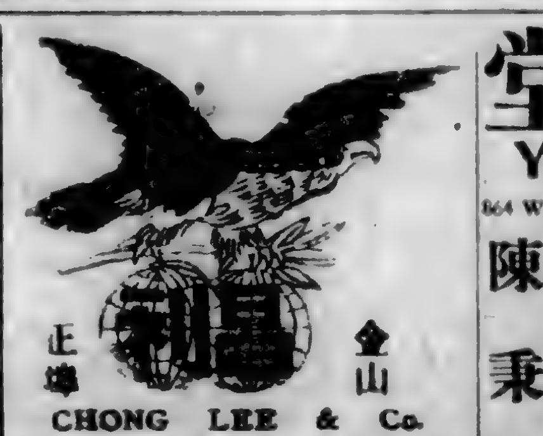
鴛咕路卡嶙寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鴛咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鴛咕路卡嶙寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中宿食異常豐足招待周妥對于各客照料更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧詳緒華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　同啓

市接雲新發明十李悠總發行
衛生吸管
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明家市接雲氏云吾少年畢業翰林及年三十患內傷群醫均謂必死于入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺燥喉痛肺疫消痺止咆化痰誠奇效也
衛生吸管每枝洋每打十元
松精藥油每罇　每打二元五
黑膠塞子每粒　[illegible]
無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友
[illegible]

WING BONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶紗蘇杭衣服蔴色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情升接齊香信銀兩安匯香港永祥盛接理周致無誤如蒙光顧是荷常有山西汾酒七好玉桂寄賣
大加改良　選新貨物　貨眞價實　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒　內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在廣名貴客光顧無外減平以圖久交妥接理
裕德堂芝蘭新事沖眞各鄉書信銀兩匯駁專辦廣安泰逸同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]



正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街三百八十七號開張專辦[illegible]
黃頌熙　胡綸全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生作打溪醫痔漏男女花柳奇難雜症經有廿餘年之久但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起服西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話第三三六

Yee Sang Tong
864 Washing St.
San Francisco Cal.
五代傳醫　偉生
花柳奇難雜症男婦大小內外全科
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
本醫寓近步將委街亞洲旅館二號房
鄺大超方　本醫寓中華旅館二層五號房
英豚
梁袁徐文版　討
帝國醫生康梁徐三先生同聲討異哉所謂圖騰問[illegible]
出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓
代理人　廣隆
[illegible]

本埠新聞

●●●慶祝國慶日之紀念

昨日爲武昌起義國慶日、本埠華僑、均休業一天、中國領事署、及中華會館、各團体商店等、均高懸九色國旗、展揚空中、以表慶祝、

●●●差拿船開行之鬧熱

中國郵船公司之差拿船、昨日下午一點餘鐘、由本埠三十五號碼頭、開往遠東、頭等位客一百卅四名、內有中國留英大學畢業生巢昆林、礦學畢業生劉潤、吳維基、卜技利學畢業女生司徒如坤、梁濟、伍大福、楊嘉仁等八名、巢君係應北京清華學校之聘、充任教員、司徒如坤乃應廣東嶺南學校之聘、充當教員、二等位華客卅四名、大艙位華客三百卅八名、內假道者十八名、由埃崙候審所撥回者廿九名、內有兩名、由衙官發出調紙、調回再審、前任陽和會館主席溫文炳及其男孫、亦附該船歸國、中華會館及陽和會館、均僱有車送行、該公司派往島崎代理西人委林、含暖頃內人尼路臣、亦附是船前往、適屆武昌起義國慶日、該船臨啟行時、燃放爆竹數萬響、以表慶賀、中西士女、到江干送行者、其形熱鬧、

●●●徐領事致中華會館之公函

逕啓者、案奉駐美公使函開准美外部照稱一千九百十一年本國移民局與坎拿大太平洋鐵路公司訂立合同、凡赴美華人之行抵溫古佛者、即在溫古佛查驗、如准入美、再驗來美之華人、比由溫古佛爲便利、且來美華人、自登岸處乘車、以至所欲往美國之地點、其便利與乘坎拿大之火車相同、是繞經坎拿大鐵路之利益、幷于美國鐵路有損、又工部查知僅爲坎拿大鐵路有利、並無益于華人、而坎拿大政府定章、凡華人非直接往坎者、不准入境、故以六十日照會坎拿大太平洋鐵路公司、將所訂合同取消、以後華人之行抵溫古佛者、可即于舍路聽候查驗、其寓居坎拿大而不在禁例範圍內之來美華人、及經過坎拿大而往他處持有可以返美執照之華人、當另訂相宜章程、以求便利、除分函外、相應照錄美外部來文、函達查照、即通告各華僑知悉可也、等因奉此、相應函知貴會館查照、並希轉達各華僑體知悉、可也、此致

金山中華會館　徐善慶　十月七日

●●●美官判案差強人意

益二文拿西報云、本埠合衆國衙官昨日判決華人區三元一案、謂工部無判決華人之特權、凡工部辦理華人案件、其權與辦理外人之案無異、該衙官如此判斷、工部長委路臣、如受一大打擊、查區某於一八七三年來美、一八九四年照例註冊、一九一五年二月、在租箏埠貨車、被關差拘獲、指爲由墨偸關入美、惟其既領有冊紙、不能指爲偸關、當其被拘時、區某供稱因無車貲、故欲私搭貨車、前來三藩市、惟有一墨人爲證、謂曾見區某在墨國苛嗶埠、當洗衣之工、關員信一面之詞、遽判將區某撥回原籍、殊不公道、因區某既有居美憑照、應有居美之權、且區某居美四十餘年、前曾在加省總督署臣處、充當執役、顯有權居美、遂判將其釋放、今衙官如此判決、將來凡類於此案者、均可援案辦理、於華人受益不少、

●調留被撥之華婦　華婦某氏、前數月在紐約埠、被關差拘逮、控爲與華人某甲非正式夫妻、後由移民局、撥回原籍、昨日已由關差及西婦某氏、將該婦帶出本埠、交由移民局、擬由差拿船撥回中國、聞該婦于去年在中國與華人某乙結婚、隨同來美國、入美後數月、在紐約轉賣與某甲爲妻、身價二千元、某甲以該婦被撥、人財兩失、經仕紐約稟請公家律師、未可將該婦撥回、並跟同該婦出埠、謂該婦確係其妻、如將該婦撥回、亦須將其前夫某乙、一併撥還、現已將該婦逗留、擬尋獲其前夫訊問、然後定奪、

●白日栽搶之猖獗　華商黃祿之妻、寓居士得頓街、鄺吉映相樓上二層、昨日下午兩點餘鐘、往企李街永昌樓上某房、探訪親友、及興辭而歸、甫下至該樓梯口、突遇少年華匪一名、要截前途、出鎗指嚇、迫令將身上所戴金器、一併除交、該婦不允、且疾聲呼救、該匪強搶去金鈪一枚、金鍊一條、金胸針一枝、金鏈箍一只、共約值銀一百餘元、當時樓上之人、聞呼救之聲、即欲下樓援救、惟該匪以鎗佈嚇、並聲言該婦欠其老欵、故向伊討取、爾等不宜干涉、各人聞言、遂不敢救助、故匪得以逍遙而逸、現已據情報差、查緝賊匪、特未知能否破獲耳、近月以來、搶劫之案、迭有所聞、寄語行人、宜加意提防、

●取締食品之有碍衛生　衛生局員昨查悉哥林波街九百五十號之醬料店、有番茄啲汁一百一十七桶、約合六千八百四十卡崙、値銀數千元、惟陳腐已甚、發生微生物、誠恐其運往別埠、仍行發售、有碍衛生、已控拘其東主、官判有罪、若將此物盡行倒棄、始准將案注銷、

●衛案例誌　一號衛、余盛、黃生等四人、亞劉等三人、亞勝等五人、均栗案、注消、亞李、栗案、罰銀五元、朱凱元、棍騙案、十八號審、

各埠新聞

●●●韓汝甲首途歸國

十日芝加高電云、中國留學生韓汝甲、日前曾在美京、運動美國議員、設立協助中國會、今日本埠華僑慶祝武昌起義國慶日、韓君親到演說、詳述武昌起義之歷史、聞韓君今晚即附火車、直出三藩市、候船歸國、運動聯合各政黨、以謀國家之福、

●●●輪船失火遇救

九日委展尼亞省紐砵電云、輪船晏地歸號、昨日行抵本港外之一百二十里、忽然失火、即拍電請救、港官立派兩小艦前往施救、搭客均安然過艦、該船亦由與關地架小艦拖回本港、

●●●日本船失火

九日橫濱電云、大坂商船會社之舍路丸、九月十八號、由三藩市開行、今日抵埠、當行于距港外數百里、船上忽然失火、船主命將各貨艙封閉、俟救熄火、始知損失若干云、

●華人請與西女離婚　山地老沙電云、華人譚春、前在舍路埠、娶西女歇近慎爲妻、隨來本埠居住、昨日譚某赴衙、稟稱其妻竊取金錶及銀、私行逃去、請官准其離異、

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且多難求眞正貨也近因家叔在檀島恰得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見悉數寄於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞有預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核瘰癧同結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●黃江夏堂雲山公所通告
啓者本堂前年公議徵收特別捐款各埠兄弟依期交來者固多而觀望未交者亦屬不少際此支用浩繁需款孔殷是以再爲布告仰各兄弟即速照章繳交切勿延緩爲盼
民國五年十月九日　大埠黃江夏堂雲山公所謹啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]
[illegible]
街九百零九號開張　農家信箱二千四百六十七號

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與島約皇家銀行合併即煤油王爲最大股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀甚宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞客與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交富哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
佈　告
本號開創利維已廿餘年
專辦　油米熟麵伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本洋貨
[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]

Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理匯兌萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠
Mow Fung Co.
[illegible] Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO [illegible]

[illegible] 西字付來便合 [illegible] 公源啓

永和堂

參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美崧 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米棗辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

陸榮廷上省後肇慶之都司令部解散都司令岑春暄參謀長李根源均不願來省已復返廣西

▲龍濟光去後觀音山埋伏之地雷未曾搬清時有爆發謠言紛起謂爲圖炸陸督軍故陸督軍現尚未敢入城

▲朱省長前委龍家將蔡春華爲水陸統巡陸督抵省蔡辭職已批准委周貴連繼其任

代論

梁任公先生第二次政見談話

「港電地名人名均譯音」

▲國會議員之自覺 ▲此次國會之最大任務 ▲國防會議之精神 ▲萬事待諸憲法制定後 ▲天壇草案之商榷 ▲一院制之主張 ▲同意權之否認 ▲解散權之規定 ▲國會委員會之商榷 ▲審計院之選舉 ▲省制宜用單行法規定 ▲憲法雜題 ▲討論憲法之當[illegible]

上海各報記者、前度既晤梁任公先生請示政見、更訂後約、日昨復相偕造任公寓廬、坐既定、同人雜致問訊；先生畧爲酬答、乃曰、余今日欲與諸君縱談國會之事：余以爲今茲國會議員、當常提醒十二分之自覺心；競競業業、以臨於議塲、蓋此次國會之有成績與否、不獨爲本屆國會生命所攸繫、殆即憲法將來生命所攸繫、更質言之、或即國家永久生命所攸繫也、試思此次國會、倘以無結果而下塲、或得意外之惡結果以下塲、則更有何道以發生第二之國會、今茲國會、譬之則單傳獨子、一綫之宗祧託焉、則國人所以愛惜之、與議員之所以自愛惜、宜何如者、今議員中以優秀分子自命者、紛紛轉入行政界、不可謂非國會之不幸、蓋此種現象、無異議員自表示一種輕視國會之心理、以爲國會不足以行吾志

廣益璋

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伏食雜貨 [illegible]
選時合地道瓜菜種 [illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨 [illegible]

均益泰

香港 均益泰 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌叁拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 發售

天壽堂老婢丸

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深精期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謹揭者[illegible]於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以會之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張已有多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器分副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店於香港故佢銀格外減平以圖久遠爲特成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無悞 訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEI CO.
152 W. 22ND ST CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠[illegible]特別機器製造[illegible]今再[illegible]以便[illegible]英文[illegible]或一磅庄紙盒[illegible]高低悉照大[illegible]而行此佈 市卡咕埠香港麵廠[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St., San Francisco. Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百八十五號自製[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘相繼每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生兼水喉食具常足每餐備供用鮮肉且攝長樓坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客舊船依次就位仰各華客留心惠顧是荷 船票在大埠都板街七百四十一號林盛[illegible]並無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日 往大埠
西九月二十號 中八月廿四日 往香港

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日 往大埠
西十一月廿一號 中十月廿七日 往香港

●香港滙單每百五十二元七五

海波氏藥局

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料十元 半料五元 小半料[illegible]

五鞭爲主參茸作臣治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋竭生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春
此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

健腎將軍 功效異常

《善治遺精》

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Shee [illegible] Clay St. San Francisco, Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均皆效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陰物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽[illegible]

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料[illegible]服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食靈此丸各痛[illegible]先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之[illegible]到來面謝 由嗎[illegible]弟[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於競爭上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安審曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

肺體之圖

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斬喪元氣若不即治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎、靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化暫救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癰癆咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 賺一大并毯 小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實速 每并銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal., U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

大埠企李街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

理明書熟 專究妻財
與別不同 直判禍福
了然在目 字字珠璣
父母存亡
橫財有無
應遲應速
何妨駐足

筆墨脫俗 兄弟多寡 胸中有竹 欲知吉凶
垂簾賣卜 詳查嗣祿 眼底無花 言言金玉

（在將封命批評緣金開列于下）

小批八字一元 中批墨盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議
靈龜測易錢八

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號備一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今英文書籍
廣告名片冊簿文件承印中西
自製時款英文書籍金石圖章美術紀念品[illegible]所不齊備
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是衛 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人[illegible]

司事人 [illegible]數樸 朱箕煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

[illegible]二十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元十二號管中機吸鎮金光圈金咀二元五十二號管中機吸金咀二元五毫

一廠 [illegible] 時價補回一半此佈 司事人 胡遵縑 方富軾同啓

泰 [illegible] 本店有蔡保全金不換壽藥寄賣 一告 [illegible] 街一四六號

廣東新聞

●●●岑陸覆朱省長之電文

朱省長鑒、感電並抄送撫南順兩縣綝綝廠稟請保護一電均誦悉、我公受任之初、首以保民爲要、至爲欽佩、惟查敝部各軍駐紮各地、從無阻止日用物品運輸入省情事、現在各軍退紮、戰事之內、商旅往來、又無阻止、惟請商令龍軍實行收束、以便交通、粵民受賜無旣、除查照轉飭外、敬此復電、春暄叩、卅一印、

▲朱省長鑒、肇慶抄送岑都司令滇軍李總司令鑒、朱省長感電敬悉、我公受事、以保民爲要策、仁心仁政、曷勝欽佩、查敝部各軍現只分紮肇慶三水一帶、水陸暢行、所有薪米及一切日用品、來往均無梗阻、除照轉飭外、特按電覆、榮廷卅一印、

●●●楊覲東上龍濟光書

楊道尹致龍氏一書、幾致被殺、其文云、督軍鈞鑒、覲聞明者見事于未然、智者當機而立斷、若瞻顧遲疑、舉棋不定、鮮有不僨事者、粵事之誤於猶豫濡遲、取銷過早、時過境遷、無可追論矣、速移節督辦兩廣礦務之令下、並聞尤帶兵一師、餉由中央撥發之語、其時源潭新街石井一帶、戰事方酣、覲以屢言無效、久已緘口結舌、繼爲粵省大局、我公數年交誼、及旅粵二萬餘鄉人計、深夜徘徊、不忍旁觀坐視、兩次議請速電中央、指定駐兵地點、安置其餘滇軍、其粵省舊欠兵餉、請中央或後任分期償還、至獨立後新墊百餘萬、請由鹽欵立予截撥、或另籌的欵撥還、諸頃有着、則督軍一席、中央旣明令特任陸公、不論何日、均須交代、如陸公在湘、一時難於履任、請中央指定護理之人、或由陸督指定接護、或由我公電薦一人護理、以免兵連禍結、殃及粵民、言猶在耳、當能記憶、夫請償欠餉、安置兵隊、本極正當之辦法、接任有人、履新無期、請簡員護理、以紓兵禍、亦實從權之至計、然他人不言、覲獨兩次曉曉者、非不欲我公久于其任、特以中央旣有明令更替、無術挽留、暫借礦務廻翔、愛公之深、故言之切直也、求欠餉求安置兵隊、則推愛公之一念、旁及旅粵鄉人、及時提議、緩恐無濟也、記當時曾掬誠相告、此覲最後之忠告、公再不納、必有最後之追悔、區區赤忱、可矢天日、乃近聞讒人高張、有覲袒局外之說、竊覲兩次奉命、奔走肇慶、調停於我公西林之間、其脣舌焦敝、苦心血誠、所爲者共和民國耳、全粵蒼生耳、第一次因互商條件、及軍路問題、與西林爭執時、宣布宗旨、凡益於共和民國、全粵蒼生者、覲必竭力贊助、若關於個人、雙方同屬居停、覲旣不能對蒙自以賣公、何能對公以賣蒙自、今日不對公賣蒙自、即不對蒙自賣公之佐証、東平印泉、實聞此言、今讒人罔極、安知不更有毀覲於西林者、記第二次赴肇慶、曾以覲箇人之交誼、勸西林踐[illegible]退隱之宣言、反覆詳盡、西林頗以爲然、次日聞韶關戰事、遂寢前說、假使公與西林、皆聽覲言、粵事解決久矣、人微言輕、其謂之何、雖然、往事已矣、茲報章載陸公已起節涖粵、轉瞬即至、前陳辦礦軍隊駐紮地點、催償新舊欠餉、安置餘騰軍隊二事、實已不能再緩、如不得請、務即陸續電懇、至政客自便私圖之計、議請毅然謝絕、勿一誤再誤、覲亦行將辭職、藉明惓惓之懷、惟諒察幸甚、敬請鈞安、

●●●李嘉品坐困危城之狼狽

東路戰事、據官場消息、則自稱得利、惟探聞各路民軍圍攻惠州城甚力、李嘉品坐守孤城、恐難支持、聞已暗與民軍說情、惟民軍方面、令即繳欵四十萬元、方不將其加害、任令單騎退出惠城、否則城陷之日、斷不留情云云、

●●●上海私烟案之影响

稅務處通電央粵云、海關對於行李、向有查驗之權、嗣後中國官員携帶行李無論何人、不准率予免驗、亦不得藉端留難、合亟通令遵照、稅務處、箇、

（按）此因爲上海私烟案而發、亦中國官吏之羞也、

●●●虧空公欵被押

都司令部飛機隊秘書劉毅夫、因在肇沉迷花柳、擅挪公欵、以供揮霍、虧空千金有奇、飛機師譚根抵肇慶後、洞悉情弊、即揭發之、岑都司令赫然震怒、于十二號早、將劉發交高要縣署、押候追究云、

●●●河道梗塞

來往省佛輪渡、自二十三日航政局出有告示、不准駛經花地河面、是以又復停開、昨二十六號早、有搭客多人、皆欲附輪返禪、及至碼頭、始知無船可搭、方欲遄返、忽有榜人在旁招呼、着其由駁艇渡往東滘、包你有佛山船附搭等語、各客不之信、且慮危險、榜人云、如中途有人攔截詰問、爾但云豆皮某、（人名記不清楚）囑余往東滘搭佛山火船者、便無碍也、各客中有多數胆大者、信其言、遂從之而往、追該艇駛近中滘、（地名記不清楚）、忽有駁殼友多人、喝令停攏、各客如其言以對、果得無事、艇抵東滘、見小艇灣泊甚多、亦係載客候船往禪者、惟自九點鐘候至十二點、消息全無、至將屆一點、始見佛山單行火船、滿載搭客、鼓浪而來、衆人喜極、俟各客登岸畢、即行落船、方謂加快速率、不難平安抵步耳、不意船未開行、突有好身手者十餘人、手携駁殼、覔船主理論、謂此種生意、豈爾等撈理乎、各人見聲勢洶洶、恐遭禍及、當即捨船不搭、又復紛紛僱艇、折回省城、追駛經中途又見有駁殼友多人、指令停駛、遂將各客身上及包袱、所有錢銀、搜掠一空、會計省佛來往搭客、不下二百餘人、無一倖免者、亦云慘矣、

麗興 LAI HING CO. [illegible] Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾[illegible]打[illegible]蓋本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]

廣安 十得 味臘 Kwan Chong Co. [illegible] E. Wash. St. [illegible]ton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各樣臘味承接金豬燒鴨鵝伙食雜貨俱全自[illegible]

金山 天華興
童叟無欺　貨真價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、謀業爲難、弟勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、總莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付尽紙十元、求他批症發藥、荷訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有藉弟之椽力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閣拜頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敝者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均ㄙ獲效其速厥疾害瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之西字門牌列明症候如何同尽紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在碰家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒葉淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要剖並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尽銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸眞挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉旖已內消縮調理月餘白濁花柳各舒厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍于嗣西人治芒葉瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉[illegible]拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是昔創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業傳書懸壺華伯神農之妙訣採用眞鐵仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥服病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國否居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除願登壽宇也夫醫師者用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳玿大同拔顯

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要健康之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國醫中國醫師非由學堂所出然內科一門尤傾中國擅長但不諳求衞生及講操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優醫者以症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貿驛難勝寸步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意纏身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養隔補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻孥相逢皆先生之賜也謹登于報章以誌鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱兒疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業在國會秋後偶不愼風寒綿纏數月與愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下嚥已有十餘天細思出痲粒之症壓本醫似慮寒慄食補藥唇烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所答非所問自料已無生望竊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云偶寒及粒仔傳裏之際恐皆絕言此症之危險如若殮時辰歛表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚羊角等藥石羔犀角牛王等藥食下心中清爽又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期茶僅一禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂大補茶食元氣自此之後精神康健大勝從前元背以前可能仍做針偶之工今病兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德義二天云爾特有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　[illegible]百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許演步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國爲商多年因病後欠補大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃續延時日耗財多而收效少弟閱報章亦知竺西氏是良醫[illegible]世上難逢者也弟隨即付尽紙二十五元求訂藥[illegible]脫肛痛楚之患[illegible]受先生之德謹登報[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名五禮拜數次當發之辛苦至極情形可見[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶藥每兩二元七

照此番字付來 [illegible]

●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠金李街近華板街及乾尼街門牌七百二十九號即舊把艋場生匯之主顧專裝價煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜執於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●參遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●[illegible]傷肺絡止血化痰丸　每盒三元
●清除花柳毒壁珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一二七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

CHUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫 遠年肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌
●精理 軟陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬瑩頌
●恭頌 良醫良葯　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎凡染毒粒心痛梗陽者請看 [illegible]

◎◎醫花柳數日全愈 張偉川大醫生[illegible]民國五年八月[illegible]

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡桑　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層樓[illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明寄統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋與續復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]　寓厄士汀[illegible]衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥胖向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如懟恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尽紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁祖大國手玉照

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾錦繡什物順德香雲紗桌帷繡品蘇杭綢緞貨價齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款裝鳳冠霞珮出賣

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號設在大埠昃臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里惠顧誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣

壹號檀之女靴四百六十四對每對值銀二元五半四元　減賣壹元二毫五
二號檀之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元半三元五　減賣壹元九毫五
三號檀女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五半五元　減賣壹元九毫五
四號檀男裝靴二百四十六對每對值銀三元五半四元　減賣二元四毫五
六號檀工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀二元五半四元五　減賣二元九五
八號檀男裝靴拼壹百六十四對每對值銀三元半四元　減賣壹元九毫五

另有男裝各等衣服領呔夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

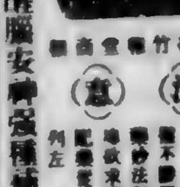
代售名文筆

打來自來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉括吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒　經理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚腦補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四季五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固體丹　每罇單一元五　双三元

●滇陰補損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

●外科花柳百症掃毒藥水　每大罇二元　小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排積揚枝水
外癆內損補天丸
化痰止嗽丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳丸藥之靈驗

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

●賀金二十年遺精之証明

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立驗

●念魁頭木舌之險惡

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明　新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶（注意效價廉療咳珍寶）　每罇銀四毫

花柳萬應捷毒仙丹　每罇銀五圓

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ling M. W. Heong 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○本報精製各種竪巴圖章

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

◉◉●●且士打斐路市唏捲烟●●

唏捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好唏捲烟現始得之即係且士打斐路市新唏捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上唏捲煙能令吸者得快樂此為第一次因世上無論若干價銀之唏捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市唏捲烟而已

何也因世上無整唏捲烟之人能學效且士打斐路市之唏捲烟也今日請嘗試且士打斐路市唏捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備為最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●滋補腎丸
●補腦強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散勝丸數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收前記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

本伯思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報謹啟

中國新聞

●●●中日新交涉

▲大借款暫定八千五百萬、其中五百萬即日本獨任之墊款、日本今願包辦此項借款、限三個月成功、我即以安撤太平湖南水口山兩礦為報酬、不成則所墊五百萬作為尋常小借款、

▲鄭家屯交涉、（九日）並未開議、又有改星期一日說、或傳秘密要求、有在東蒙南滿各軍隊、均聘日人為顧問、學校聘日人為教員、各地廣布中日親善告示、官署一律張帖等項、

▲日人青木大將、得任我國大總統府顧問、係出唐紹儀張耀曾介紹、渾稱顧問、絕無職權範圍、因之謠言蜂起、甚謂即統監變相、時論極望唐張表明究竟、消除國人誤會、

●●●吉林中俄兵士之衝突

吉林中俄兵士衝突事件、據聞係有俄兵二人、在日人所開設之吉林館、與日本婦人同膳、狂歌濫飲、不覺洪醉、且有不規則之行動、我兵前往勸阻不聽、反將我兵凌辱、我兵大憤、當即將該俄兵拘回吉林、孟督軍誠恐再牽動外交、特致書俄領道歉、謂當將該兵斥革、並將被拘之俄兵送回、一面由吉林交涉員另行照會俄領、中叙當時俄兵之暴橫、請加嚴懲、于是俄領憤于孟督軍與交涉員措詞之互異、竟將其所得之衝突報告、及往來公文送至駐京俄使署請向外部直接交涉、然即據俄人之報告、亦僅謂有俄兵二人在日本酒館名吉林館者、與日本婦人同膳、忽有華兵無端攔入、日婦向阻不聽、俄兵即助之、逐出室外、中國兵民乃羣集聚毆俄兵、毀其制服、奪其佩劍云云、則兩方大約不過因言語隔閡、遂致衝突、衝突結果、亦並無死傷、中俄邦交、素稱親睦、想俄使亦決不以此區區小事、引起外交上之波瀾也、

●●●肅王圖謀復辟之確據

前清肅王善耆者、久有與宗社黨通謀之說、近更有興師復辟之偽示發現、此次巴匪肅犯、據日人所傳、亦有奉其長子憲章為主之說、又聞其第七子憲奎、實參巴匪機謀、近因巴匪將復歸內蒙、憲奎已於二十三日赴湯崗子溫泉、茲將其所謂興師復辟之偽示、錄之如下、

和碩肅親王善耆、為興師復辟、出示曉諭事、慨自辛亥政變、內訌蜂起、戰禍蔓延、隆裕先皇太后、不忍生靈塗炭、以大權付托袁氏、原為國利民福、改建共和、于今五載、乃國政愈益廢弛、道德愈益墮落、加以財賦搜括、民竭脂膏、濟武窮兵、地方蹂躪、人民罹此荼毒、回想列聖深仁澤厚、人人有復辟之願望、今雖袁氏云亡、武人擁兵跋扈、文士樹黨營私、人心搖惑、大局靡亂、岌岌不可收拾、長此以往、不召瓜分、必成割據、吾民何辜、陷于浩劫、言念及此、殊令人痛恨不置、若非申明大義、恢復君權、將以統一政綱、廓清宇內、本王倡義在先、志存救國、甘願毀家紓難、拋此愚忠、奔走流亡、不避艱險、不恤怨謗、已歷五載、天地鬼神、實鑒此心、今幸民懷舊德、奮願中興、故一經召號勤王、四海同志響應、先以滿蒙為根據、連合各省、大起義師、指日會軍幽燕、蕩平禹域、以救四萬萬黎庶出水火而登諸衽席、忠君愛國、海內不乏明哲、當共喻此義旨、茲當誓師之初、用特張貼曉諭、為此示仰士宦商民各色人等一體知悉、自示之後、如有各省文武義士、自樹義旗者、本王仗為義旅、功成之日、奏達天聽、須給爵賞、與國同休、其有甘心反抗、破壞軍事者、定予殄滅、凡我王師所到、紀律嚴明、第一于中央臣民生命財產、一律安為保護、務使秋毫不犯、違者照軍律懲治、爾商民人等、各有身家、各安生業、亦當共體本王救國安民之心、實有厚望焉、切切特示、右諭通知、宣統八年月日、

●●●唐劉致中央電

▲雲南唐繼堯電　段總理鑒、得京電稱日衆議院四百十四人開會、我公以四百七票之同意、遂正總揆之位、足見蒼生霖雨、非公莫屬、遜聽之餘、曷勝雀躍、伏望揆擊南北、鎔冶一鑪、本老成謀國之心、慰薄海如雲之望、中樞遙企、忭舞良深、唐繼堯叩漾印、

▲貴陽劉顯世電　段國務總理鈞鑒、奉大總統稱電、欣悉衆議院于本月二十一日四百十四人開會、我公以四百七票同意總理國務、遜聽之下、歡忭莫名、竊維民國締造、歷盡艱難、帝議颺起、海宇沸騰、我公于震撼危疑之會、毅然以國家為己任、撐坤南北、砥柱中流、以補天浴日之才、佐旋乾轉坤之業、卒使全國統一、中外翕然、當茲大難新夷、人心思治、經國會之信任、秉樞府之鈞衡、從此贊翌同心、時艱共濟、得人既慶、國本斯從、延企燕雲、莫名鼓舞、謹申賀頌、無任馳依、貴州督軍兼署省長劉顯世叩梗印、

●●●最近借款消息

據最近所得財政界確息、大借款因有他種先決問題、一時斷難開議、自開議以至成立、又必經多少日月、在此時期以內、不能不藉零星借墊、以資過渡、故各種小借款之議、時有所聞、現當局擬以湘南水口山礦產作為抵品、向日本借款二千萬元、略有成議、有先交墊款五百萬元之說、但此礦舊已與歐洲某國商人發生關係、其如何分別交涉、則殊未知其詳、

又一消息、日前北京政府、曾向五國銀團確商一萬萬元之政治借款、該團日本代表小田切氏、現正與法英俄三國代表、互相會商、該款一部分、係以鹽稅盈餘作抵押、目下有關緊之各國、正在欲覓一與中國內政有直接關繫之事、作為其餘抵押品、一俟此項抵押品定妥以後、即將正式通行、從速訂立合同云、

●●●周自齊赴日目的

周自齊赴日之目的、略誌各報、聞周在津時語人、謂某銀行、現在雖無恢復望、但若政府能將所欠三千萬之款悉數償歸、正復大有可為云云、今乃一轉而謀諸日本大倉資本團、欲使變為兩國合辦事業、想已得有把握而去矣、又聞周氏起程前、已得該行商股會長前任駐日公使之某氏為發電介紹、周此次抵東、即預定寓居大倉氏之別墅某山莊云、

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得調換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　國房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國瑪瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双嬌記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅犂女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看二毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記二元二毫五　香嬌奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志二元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃貫庭　許天如　仝啟

●本報代理新事雜誌

本公司為美洲始創唯一最先備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張發行情報單諸君光顧函索書單當即奉贈以便貴客採購

慾海四毫　英語週刊每冊五仙　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　痲病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽丸燕丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●癈目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

黎烈女

烈女東莞篁涌人黎姓、忘其名、美姿容、知大義、有膽氣、父某以商起家、甲第連雲、榭台掩月、亦邑之富室也、篁涌素豪富有勢、子弟每恃而凌人、莫敢誰何、洪楊起義、天下騷然、各族多練團守衛、而無力者亦早爲避地、獨篁涌恃黎扳球之軍隊爲之援助、恬不爲備、燕處燎堂、魚游沸鼎、殊不料賊之驟至也、初賊涎篁涌富、欲掠之、而苦不知其虛實、會蒙其凌辱者爲之導、遂破其村、賊掠物、舉家肆屠戮、泆河爲之赤、賊入烈女家、殺其家人、無或免者、賊少年嘗艷女、登樓獲之、欲與爲歡、女不可、賊强之、知不免、欲自盡、而無隙、且冀得家人生死信、乃紿之曰、我從汝、然婚事大、可不禀父母乎、賊曰、戕之矣、女大悲怛、更欲復不戴天之讐、求賊許其葬父母、賊允之、既已聞扳球敗兵至、羣賊駭奔、少年負女遁、女故尼阻之、及河獨後、衆已濟、苦無渡、賊固耆泅者、乃背女渡水、泮沈良久、泛十中流、女囓賊頸、金蓮交縛其足、纖手力握其喉、遂汨沒、日午屍浮、女色如生、猶握賊項、邑人烈之、建祠以祀、邑之婦女、有所觀感、貞純獨多　當扳球之至也、餘燼未息、瓦礫塲中惟存血肉、羣賊猶在望也、聞扳球之遲誤者、實緣其舵工議發篁村、比返掉、已無及矣、

談叢

僧尼結婚

尼菴最爲藏垢納汚之藪、小說所載、指不勝屈、要未若江蘇靖江之甚者、靖江庵寺最多、比丘尼與僧公然正式結婚、發帖請酒、恬不爲怪、各檀越亦登堂以賀、視爲固然、光緒初、葉某攝縣篆、一日因公出署、道遇迎娶者、鼓樂喧闐、儀從甚盛、視最後端坐輿中者、則一禿鶖也、衣大紅袈裟、揚揚有喜色、葉異之、執路人而問、則以僧尼結婚對、葉大怒、公畢回署、立命逮僧尼至、笞而下之於獄、卽日將城廂尼庵二十四所一律封閉、老少女尼一百餘口、均勒令還俗、蓄髮擇配、其年老無依者、酌予一庵、爲焚修之所、永不許收徒、一時人心大快、葉又申請上憲、通飭各縣查禁、先是江蘇境內、若洞庭山、若無錫之惠泉山、均以尼庵著名、接客侑酒、殆類娼妓、時薛慰農陳臬江蘇、令下、雷厲風行、佛門爲之一清云、

官不識字

雍正時、某御史以不識姓名被斥、世傳爲笑柄、其實滿人之爲官者、往往如此、固不足奇也、庚子以後、慈禧后擬修復頤和園、而竭於經費、有木廠商人玉崑者、雄于財、上言願報効園工費若干萬、慈禧大喜、卽授爲四川省鹽茶道、翌日召見、光緒帝見其舉止粗鄙、奏對亦不稱旨、心惡之、因詢以曾否讀書、玉期期對曰、臣在少時、曾從隔壁張先生、讀三字經百家姓及大學半本、帝曰、然則爾能寫字矣、卽命內侍授以筆、令書履歷、秋玉握筆於手、額汗涔涔下、良久、僅能成玉崑二字、秋蛇春蚓、不成體勢、帝大笑、叱之退、卽日罷其官、又有御史陣奏者、亦目不識一丁字、所上奏章、由某名士包作、每一篇十金、後以聲名惡劣落職、

（英）明　坎金圖中國 INDIAN TOI [illegible] CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　[illegible]盤命理

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　[illegible]
擇日　擇子　日筆　[illegible]

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十八續）

▲南北媾和之電報戰　宣統三年十二月十九日、清廷開御前會議、以議袁世凱所謂冐死具奏之事、蒙古王公等、大唱反對共和、主張君主立憲、力陳親貴諸臣之辜恩負國、宜督促袁內閣、與伍廷芳等交涉、不得已而於再戰、亦非所惜、至於招兵籌餉之事、願共任之、其後至二十三日之會議、恭親王、那桐、洵貝勒、濤貝勒等、亦大贊成蒙古王公之主張、力言宜令袁內閣辭職、另組織新政府、求支持殘局、是夜皇太后密召肅親王世鐸徐世昌兩太保至內廷、有所垂詢、肅親王等、以利害休戚之關係、力諫更迭內閣之非計、由是袁世凱得維持其內閣總理地位、然是等波瀾曲折、皆在袁世凱意料中也、若是者、袁世凱一方弄其奸謀狡策、以至清廷傾覆、又爲清廷覆亡後自己一身之利害計、故特遷延時日、對於議和使唐紹儀未嘗有若何之回答、至十二月二十九日、開設國民議會之上諭既發表、始漸有覆電、同日上海開媾和會、協定各種條件、惟國民會議開會之時期及地點、南北意見、尙未一致、袁世凱主張開會於北京、而議員選舉法必須周密審愼、故宜俟至數十日後而召集該會議、是固南方所不能承認也、伍廷芳提議於一月八日開會於上海、而老猾之袁世凱、私敎意於唐全權使、以不堪勝任爲辭、自辭議和使之事、同時袁亦否認唐之全權、拒絕彼伍廷芳等所協定媾和條件、且電告伍廷芳等、大鳴唐全權擅斷之非、自後可由電報直接討論、以圖局面之開展云云、伍廷芳雖有覿面協議之要求、而袁氏均置之不答、僅延長停戰期限再停戰十五日而已、然唐全權議和使關於國民會議議員及開會地點等事、再試其悠長之電報談判者十數日、使不得要領以遷延時日、此時仍令唐紹儀楊士琦之徒、依然淹留上海、彼等所帶之眞正使命、卽於南北統一共和民國成立以後、運動推舉袁世凱爲大總統是也、

當時藉口外國干涉、以使此運動之奏效、至一月十五日、更延長停戰期限至是月二十九日止、同時傳言唐楊二人與革命代表王寵惠汪兆銘二人會同協議舉袁世凱爲總統之議已成、是時袁世凱見廟堂篡奪之計已告成功、更令唐楊等要求革軍於清廷退位上諭發表後二十四時間以內、當解散南京政府、南京政府聞之大憤慨、月之十九日開內閣會議、決議至淸帝退位和平克復之時爲止、禁袁世凱之參與共和政府、且以之電告袁內閣、臨時大總統孫文外交部總長伍廷芳亦以電詰責袁氏、　（未完）

●萬國寄信便覽平沽

敝者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]每本取銀二元[illegible]知此佈　[illegible]公司啓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元；如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過；然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此；但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股；以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；

○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同欵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　[illegible]

妙藥如神　[illegible]

●良相良醫　[illegible]

再生之德　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外各科方脈）　陳寶生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇靈鳳扶濕丸每兩一圓
◎蟒尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外傷風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取膿內外瘡瘍丸每樽一圓
◎消腫止痛瘡瘍藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王拔毒散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治實六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去濕消滯丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]
◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　遠醫必愈
[illegible]
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]
◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]
◎百日可救搽紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]
◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]
◎一粒仙丹成九轉
[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集貲本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號總辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綠中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　真　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新邑西寧南海各鄉銀信快捷妥交佚价留心光顧　司事人　李清　李錦　謹啟

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

[illegible]

○○○兒科妙手

[illegible]

啓者本醫生留學于[illegible]

電話秦拿一零二三　Gong Chor Choy [illegible] Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造萬四千噸客船名威那蘇偉焯定期本月廿四號「即舊歷九月廿九日」下午一點鐘由四十二號碼頭開行往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水醫生異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡蚊寬街五百零八號

●電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓　卅

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●●●承受廣告

茲啓者李橘埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡尚利朱林四人合伴經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易淸楚凡各梓里如有人小數目預期函報到來取妥如期不報是爲[illegible]盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

北花旗參公司
請看
請讀
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 261
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY
我洋參種蓋天下
此圖係我甲等花旗參每價銀七元者

[illegible]

北花旗參公司

文明旅館

如額外歡迎蒙光顧

MON MING HOTEL
88? Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館坐落企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理淸潔極合衛生另有特別[illegible]以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設壓崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毫九
正地道羼浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西廓鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉七彩鑽眼石各色寶石十足金葉便換眞價直誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠企李街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉致補益療虛損　健脾悲經◉

價目　大瓶二元　小瓶一元　每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都鄙度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書實頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

中華學校長黃肇翔　香港麵廠張海　世界報主筆余譽和　務滋堂黃振釗　美議員爾路慎之夫人　哥路報主筆市密

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀四毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇玩（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇五毛　膏每盒六毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒二毛五　大盒五毛

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治瘡癩紅粒癬痔漏一切洋漆爛腳以及皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇玩（凡四肢麻痛或腫以及腰筋骨痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸小盒一元　大盒二元

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

白濁必愈藥丸水（共銀）

羌宿娼患無藥水

風濕骨痛膏藥　丸藥水（共銀）

牙露　小罇　大罇

亞美利加音樂公司

啟者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈

本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American & Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

正埠

貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪餐環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的系付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St

Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧所修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠

祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元

A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

飲冰室文集四元

戊戌變政記五毫

十一國遊記八毫

華英精製法五毫

華芳花鏡三毫五

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

左傳快讀一元五毫

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

西庄今古奇觀一元二

西庄石頭記一元五

拿破崙忠臣傳五毛五

男女交際自由尺四毛

中西滙通精義一元五

六頭經驗良方八五

歷代神仙傳一元二毫

笑林廣記一毫五

袖珍廣東全圖三毫

白美圖併新跡四毫五

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

卓岐山華英貿易字典一元五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

華英呂宋語字典二元

西庄日文商務呂宋話八毫

商務華英新字典一元四毫五

商務華英音韻字典集成六元

藤本氏華英字典七元

鄺啟南華英集語二元

袖珍華英字典壹元零五

金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五

黃繡球五毫　英語易讀一元一

石智齋七毛　華英通語七毫五

廣言報三毫　英語分類一元

孔教誌三毫　華英尺牘五毫

德育鑑五毫　英語易通七毛

漢文典一元　李太白詩集五元

自助論一元　人生地理學二元

回頭看二毫　種痘新書三毫

紅粉劫六毫　學生尺二毫五

美人福六毫　精忠岳三毛

奇緣奇寃三毫　最新東圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

祥棧啟

金山大埠

逢泰公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣並代辦什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

正埠圖書公司

南音　木魚

金剛鑽全集

四毫五　連郵費

SAN HO... 803 GRAN... SAN FRANC...

權定煤氣價值然後定奪經衞官准情暫時起價由是年九月一號起再候衞官將來如何設法如衞官以設例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣和 WO TAI ... Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖菜米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家俬紙衫

律師

... FALLON ... LEE ... rly Place ... Cal.

敢者弟秉移民局超爲有律師資格接案多年與克和平... 移民局及...

金山廣裕隆 KEE LUNG ... ington St. Cal.

本號設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必...

生源 YUEN ... ington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨圖在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

本日新聞紙第二十五卷第二百一十四號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 214　SAN FRANCISCO CAL　THURSDAY　OCTOBER 12 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER

PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十二號

（中華民國五年十月十二日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰九月十七日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將廣告名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●日使林權助因鄭家屯交涉中政府覆以俟唐紹儀就任外交總長後解決今唐不就任陸徵祥又不通過國會要職虛懸交涉解決無期屢到外交部要求速辦不允再延黎總統異常焦慮屢次派員力勸汪大變出任外交總長以免日使責言汪迫於公義不能固辭惟祇允暫時担任

▲衆議院改期十七號開會投汪大變爲外交總長之同意票

▲唐紹儀已由津回抵上海

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●段總理因日使要求速決鄭家屯交涉案特開國務會議定於現兩星期內實行解決已答覆日使

▲國務院提議保護海外華僑之切實

泰興隆

TAI HING LUNG & CO. ... 2206 ... S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

本號在正埠都板街八百二十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比

如蒙光顧童叟無欺

廣利告布

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P. O. BOX 2232 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫匾屏桌圍儀仗自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印永遠包換久蒙諸君深愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上惠用者賜函信請照上列英文付來無誤

頌碩光先生寓內方脈

細種蔗陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發售

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

新張廣告　金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有糧香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸會留心賜顧爲荷

謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙各色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意務爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半

一年四厘　任便隨時收回兒息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余富揚

管理銀行事務何人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全國一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備縱橫地市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元

玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫

總理吳顯香謹啓

如意　圖記

大華泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均豐誠記兩款源邊桶油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及繡頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話爵拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY

683 CLAY STREET

SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大花生鹹脆花生熟花生生脆花生肉淡脆花生... 兼各種生熟花生發行價廉味美... 同嘗前由廣東省城開張多年久已... 人口今本主人親來美洲加料精製... 以期饗我同胞夫既有此種特別佳品... 不惟發溢金門前此未有之奇香即... 珠食品實是增多一種美味也小號... 香良有以乎諸君不信請嘗試之本店... 設在金山大埠企李街六百八十三號... 兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信... 既有便宜之利更無担誤之虞... 鴻順請照西字通知 同理啟

第二　同意權之撤廢

同意權與責任內閣制、絕對不相容、吾于元二年間、已頻著論極言之、至今猶堅持此說、天壇草案、僅留一國務總理同意權、視約法已較爲妥善、實即并此亦殊可不必、蓋以過去及現在之經驗觀之、總理任命、爲事實問題所左右者、什常八九、同意權雖規定、安見能圓滿行使之者、不過形式上經一無聊之程序已耳、當時規定此權之本意、實在防制袁氏、對人立法、無可諱言、今事過境遷、猶必斤斤焉以防制袁氏者防制永遠未來之總理、實屬無謂、且亦安見其卒能防制者、要之國會之監督政府、實以不信任投票及彈劾、爲最有力之武器、而同意權實與彼兩權不相容、故不如概行鏟除之爲愈、若萬不獲已、則極其量、亦不過如天壇草案、僅以施諸總理、若如現制、各部總長一一分別同意、則與連帶責任之原則、背馳太甚、萬萬不可也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲法國之戰訊　十一日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美一帶之法軍、近數日來、與德軍相戰于該處河岸南方、頗形激烈、交戰地點、僅距抄梧村外一里、法軍迭獲小勝、俘虜德軍百餘名、英軍又由波隆尼、進攻德軍、欲攻通一路、直入抄梧村、克復要塞、惟德軍極力抵拒、故未能進前、

▲德潛艇之可畏　同日佐治省西芬拿埠電、昨有潛艇一艘、在距本埠三十里海面遊弋、咸疑係德國潛艇天字第五十三號、有人往問本港海軍處、是否係德潛艇、在此處巡弋、尋擊敵船、惟海軍處亦不知該潛艇究執何國、或德國另有一潛艇到美、亦未可料、現在美東各口岸之英法船隻、聞此消息、皆未敢開行、以免被害、

▲巴爾幹之戰情　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、羅國軍隊、在奧國杜蘭斯潤尼亞、連日被德奧軍擊敗、陸續退縮、現羅軍候新兵來助、一俟加足軍力、卽與德奧軍復行大戰一決勝負、聞羅軍欲壘戰數場、乃擇地駐紥、開濬結壘、以渡冬寒、又俄軍在羅國都布路乍、連日加增多兵、添足軍火、料日間必再有大戰、此外各處、無大戰情、此次羅軍敗退、死亡不少、

▲德軍果用及老人耶　同日倫敦電云、接荷蘭嗜七打尖埠訪員、轉柏林消息、德政府通令國人、自五十八歲、至六十三歲、若身體仍屬健康者、均須出當兵役、爲國効勞、德國軍隊之募及老人、此爲破格之先例、

▲聯軍自報戰績　同日倫敦電云、接西歐戰地電稱、英法聯軍、在蘇美一帶、進攻德軍、戰線延長九里、近數日之戰、聯軍迭奏戰功、共俘虜德軍六萬零四百七十四名、奪獲大炮二百零四尊、機關快砲一千零二十尊、另戰品無算、德軍進攻非頓埠、經閱數月、死傷甚多、仍不能攻入、今已停攻該埠云、

▲誤爆商船之賠償　同日倫敦電云、接那威京電稱、那威政府、是日接德國公文、明認德國潛艇、於四月九號、在北海爆沉那威商船市租傑士號、爲不法之行動、允卽賠償損失、順並道歉云、

▲英國軍費之浩大　同日倫敦電云、首相亞士號、今日出席下議院演說、謂今戰事日激、萬無停止之理、近日有人倡言媾和、實屬失策、雖全國人民、均不欲久戰、惟遽行議和、殊失英國之尊嚴、因開戰以來、我國已犧牲多命、務須戰至德國勢窮力竭、俯首求和、要德國賠償巨欵、及担保永遠和平、方肯與之言和、演畢、全院鼓掌歡呼、首相又求議院撥欵三百兆磅、以充軍費、計今年英國已共撥出軍費一千二百五十兆磅、今僅存軍費一百兆零零五十萬磅、可供至是月廿九號之用、近一百一十三日、海陸兩軍、及購買軍火、共費三百七十九兆磅、另借與各同盟國之欵一百七十兆磅、軍中食物及車費、共三十三兆磅、勻計每日軍費五兆零七萬磅、

▲英法强迫希國　同日倫敦電云、接希京電稱、駐地中海英法艦隊司令法國水提科尼、今日下哀的美敦書于希國政府、要求將希國所有軍艦、交出聯軍管轄、并將由排路至錍李沙、鐵路、交由聯軍管轄、以便輸運軍隊粮食、限期禮拜三日一點鐘、一併交出、聲稱如此辦法、聯軍之艦隊、乃可安穩無虞、因希王態度不明、若其出助德國、則聯軍必蒙其禍、現希政府對于此事、未有答覆、料亦勉從聯軍所求而已、查希國共有頭等艦五艘、內有三艘、業已損壞、不能駛用、另有小艦數艘、滅魚雷艇二十六艘、共海軍將官兵士四千名、聯軍又要求希國政府、將各口岸砲台之大砲、一律卸除、聯軍艦可隨時入港駐泊、

▲德潛艇爆擊敵船之公論　同日柏林電云、德國報界、登載法律家之言、此次德潛艇、駛于美國領海之外、爆沉敵船數艘、按照萬國戰例、絕無違背、且所爆沉之船、均准救回各人、始行爆擊、尤合公法、如有不下船、致遭喪命者、此乃自取其禍、德國不任其咎云、

●●●福建省擬組織軍事飛行隊

十一日美京電云、是日政部接到駐汕頭美領事來電、報稱是日由美國運到飛船一艘、留在汕頭、查該飛船乃福建政府所購、欲組織軍事飛行隊、並聘有美國飛行家、教授飛行術、現該飛行家、正在配置一切、擬於日間試演、汕頭華人、咸甚注意云、

●●●日本新內閣政爭劇烈

十一日東京電云、日本寺內新內閣成立後、大遭國人攻擊、謂爲官僚內閣、藩閥內閣、非立憲內閣、全國新聞記者、及憲政會、均開大會反對、寺內總理、亦命其黨組織寺內派新政黨、以對抗之、一時政爭風潮、甚爲劇烈、

●●●美使回國果無別意耶

十一日紐約電云、駐德京美使朱拉君、今日返抵本埠、據稱此次告假回國、並非帶有國際政治上之意味、外間傳言我受德人之託、求美政府調和戰事、及宣佈德人再用潛艇政策、警告美政府、均屬無稽之言、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠順街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製蘇風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
欵貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話孝拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416-MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得妥將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號

●由香港到大埠　九月三十號　十一月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏵寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

市接雲新發明十季悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、吾少年畢業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、于入山吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衞生吸管、專治傷風咳嗽、頭判身熱、肺墟、俱痛、辟疫消瘴、止嘔化滯、誠奇效也、馬禮卿鄧仙石等、謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞、買送朋友、

衞生吸管、每枝[illegible]、每打十元、
松精藥油、每筒[illegible]、每打二元五、
黑膠塞子、每粒[illegible]、博雅齋發賣、

發賣處 [illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色菓酒各江海味京果雜貨俱全而行情

大埠 永同盛

大加改良　遠辦靚貨　實圖久交　以副貴客　照顧之心

升接濟書信銀両妥寄香港永祥泰接理周致無悞祈留意光顧是荷　常有山西汾酒集匕仔玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧外埠平以圖久交接理寄信裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙駁專辦源廣安泰達同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各欵綢緞仔衫褲羽紗仔波羅紗絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵價服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無誤

黃贊明　胡綸全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘡瘋輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百○二號二層

Yee Sang Tong
864 Washington
San Francisco

伍于衎
五代儒醫　專理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埒委街亞洲旅館二號房
醫 趙英豚 方
中華旅館二層五號房

深 徐文版 尅
[illegible]梁徐三先生同證[illegible]所謂國[illegible]問[illegible]胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告
香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接[illegible]各客書信銀両滙兌代辦雜[illegible]府收州另取回頭信付回故委本號轉滙者[illegible]多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清穩　新廣隆啓

本埠新聞

●●●戰訊恐被英人擱留

益三文拿西報、所有戰事電訊、向由倫敦萬國新聞局發來者、近數月英德海軍交戰數場、該局亦將所有眞消息、遍電各處、有一次英艦被德艦擊沉、英海軍部尚亦諱言、而該局竟將英艦被擊沉沒時之撮影印出、更觸英政府之怒、英政府現特禁止該局用國家電線拍電、恐此後關於歐洲戰事之消息、不免容受阻碍矣、

●●●又欲添設街燈

仔杰街自添設街燈後、生意頗覺興旺、跑宜街失打街以及乾尼街一帶之商店、亦欲照法仿行、昨日在商會午讌、曾提出討論、預議各商店門外所佔之街位、每尺地主客每年各出銀一元五毫、便可敷常年增設電火之用、一俟各人贊成後、卽從速興工建設、趕於年晚增加慶鬧、且各街較孖杰街尤狹、電燈增設、光線倍覺奪目云、

●華婦聽候發回　華婦陳氏、去年到埠、初被關員阻留、乃具保單暫准登岸、未幾產生一子、旋卅調紙、復在合衆國衙審訊、仍不得直、具保人昨將該婦交回合衆國衙差、聽候偕其子一併撥回、

●華童被關差拘逮　華童某、年約四齡、前數月由中國隨同父母來美、岸之後、交由別人撫養、昨日下午、該童養母、携其往看活動畫、行至十得頓街、突被關差將該童拘去、轉交長老會女師金馬倫、暫行撫養、候再審訊、聞關差當時携有該童之相片、以備按圖索驥云、

●移民局員恐[illegible]函告　西報、本港移民局總委員咽活威、昨日咨照警察長威氏、謂有華婦某、前日被移民局員拘逮、判撥回籍、現該婦之夫、疑有人串同該婦私逃、經出調紙、將該婦留審、恐華人堂界、因此事、釀成門殺惡潮、請飭差嚴爲防範云、貴該婦李氏、又名麗好、現交由長老會女師金馬倫看管、該婦前居在華盛頓街七百三十五號樓某房、昨早六點鐘、小婦與金馬倫及關差等、同到該房、取回衣物、聞關差並擬拘拿華婦某氏、幸伊適不在房、故得免拘逮、

●哥林波紀念日　今日爲哥林波尋獲美洲新大陸四百二十四年之慶日、本埠衙署銀行等、均休業一天、晚間新衙門、則有優人串演西班牙女皇、資助哥林波探險故事等劇、禮拜日閘街口之海旁、配有烟躉七人、迎接哥林波乘船初到美洲故事、以誌紀念、

●賭棍被逮　西人列乍士、在高順吉街一二四七號樓、標列彩票六千餘條、並印出中彩號數、聲明某某所獲、事爲總巡捕所聞、卽派差前往查究、查出該場彩票、係本月十二號開彩、該西人何以先期預知中彩號數、顯係有意棍騙無疑、遂將其拘案、勒具保單五百元、釋出候審、

●關務委員之行踪可疑　前日有紐柯連關員科利士到本埠、昨日已潛行返回、美京移民局委員斐打士、昨又到埠、訪員曾詢問二人有何公幹、均不肯說出、疑卽西商會近日禀訴本港關員苛待華商來美、經總統特派斐倫君查辦、二人之來、或協助斐倫君辦理公務、亦未可知云、

●運米車費不准加增　車路調查員、昨日會議時、有數家公司、以加省近年稻禾出產日多、要求將此項運輸費、酌量加增、惟委員不准、

●意大利銀行之發達　本埠孟金街意大利銀行、前開一支行在孖杰街、另在本省各埠、擴充營業、現計共有支行十間、連合資本及溢利銀共二千一百萬元、近又備價在斐市那埠、買受之斐市那尼懷孖路銀行、改稱意大利支銀行、此亦資本雄厚、獲利更快、將來支行不止十間矣、現該總行總理董事等集議、決定改良辦理、擂迎斐市那埠華人交易、收貯銀以生利息、接滙單以利交通、准揭借以活動商場、內設鐵箱租賃、以代藏珍寶、及緊要文件、該總行聘有陳春榮君爲通譯員、常往各埠與華人接洽、故本埠及各埠華人到該銀行交易者、接踵而至、回憶前十餘年、意大利銀行在本埠孟金街不過一小銀號、今則積聚資本銀至二千一百萬元、陸續開支行十餘埠、其獲利之鉅、進步之速、駭人聽聞、非多賴精於理財學之人材、曷克致此、

●頑童擊破玻璃窗　昨日午後六點鐘、有中西幼童一班、在士得頓街、互相擲石、適擲破曾華安店之大玻璃窗門、値銀數十元、當時該店伴、追出拘拿、惟該童等已逃去無踪、末由拘究、

●幸有魯仲連　華人少年某、昨晚九點餘鐘、偕一少艾華女、携手同行、及至企李街近委巴利街間、適遇甲乙兩人、在此立談、某卽反唇相向、甲忽拔出短鎗、向某恫嚇、幸有魯仲連出而排解、始獲無事、否則恐、流血禍、當時該華女見此情狀、甚形惶恐、

各埠新聞

●●●煤礦工黨之要挾

十一日車打忌力電云、本處煤礦工人、有黨籍者不下四百名、且多爲外國人、因求東主加增工値不遂、今日已聯全停工挾制、東主請巡差帶領二十餘名新工人、前往接替工作、被工黨攔守礦口、不准新工人闖入、巡差亦知衆寡不敵、不敢攖其鋒、迫得折退、聞東主擬求省督派兵干涉、期得僱用新人、免受挾制爲止、但總督賀臣、刻正遊埠演說、故未有切實之辦法云、

●墨官之金錢癖　卡力士咕西報云、墨國下加鏵寬尼省總督乾度、聞悉昨有華人二十二名、意圖偸入美境、經被差拘留、官判每罰銀十元至二十元、始准釋放、該督以判罰太輕、特飭令衙署、自後遇有此等案情、須每人重罰三百元、方能示警云、

●命案行將判結　沙加免度西報云、華人蔡某、被控爲鎗斃雷錦烟一案、昨在大衙提審、陪審員密議至十八點鐘之久、遂判蔡爲此案眞兇、求官處以監禁終身云、

●拿獲船上烟徒　山爹咕電云、稅差探悉尾慎海旁之小船、每有勾引富人、吸食片煙、是日前往搜查、將船主及烟客一併拘案、監禁候審云、

●禁酒例暗受破壞　柯利近省埃士多利電云、本省自規定禁酒例、酒業悉數閉歇、現有人由加省載來各種酒醪、船泊本港外三里、以便埠上人就近前往沽飲、本港開行之船舶、亦向該酒船採購、生意頗覺暢旺云、

●醋海惡潮　委路士埠電云、西婦級頓、是日鎗斃二十歲之西女奴比、旋卽亦自鎗斃、鄰舍聞警、由電話着其夫回家、該婦遺下恐詞一紙、言夫僱用該女、在麻糖店僱工、因與有染、常帶該女回家、同食同宿、儂知之已久、該女並以儂被割愛於夫見諷、至今忍無可忍、適逢該女回來午膳、遂演此毒手、願與同歸於盡、以了惡因、本擬兼殺其少子、少子適外出、故得免、其夫聞報、始知殺人由我、悔恨無及矣、

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免致落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我儕胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●黃江夏堂雲山公所通告

啓者本堂前年公議徵收特別捐欵各埠兄弟依期交來者固多而觀望未交者亦屬不少際此支用浩繁需欵孔殷是以再爲布告仰各兄弟卽速照章繳交切勿延挨爲盼

民國五年十月九日

大埠黃江夏堂雲山公所謹啓

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.

[illegible]

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客盈愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王罅啟化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀甲宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片醒隹炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦胸膊各樣山幼粒苗米以廣富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號

辦理各客寄信銀両

成信號啟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸眷光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●(代理屋崙萬源寫乳發行)

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店闔口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼 舖在嗱慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.

[illegible] 公源啓

永和堂

金山正埠
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店闔口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米蘇辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●辦法段總理已飭照議施行

梁任公先生第二次政見談話

代論

▲國防會議之精神 ▲萬事待諸憲法制定後 ▲天壇草案之商榷 ▲一院制之主張 ▲同意權之否認

兩年來、歐洲各國之國會、皆以國防議會之性質行之、故議案極稀少、手續議決極敏捷、我國今雖無對外戰爭、而國家之危急存亡、實較現在諸交戰國尤爲迫切、故今次國會、允宜採用國防議會之精神、議案愈少愈妙、近聞有緩舉副總統之議、鄙人極爲贊成、乃至閣員同意、暫置爲後圖、亦鄙人所深望、蓋鄙人所心營目注者、惟一憲法、甚望國會擺除百務、集全副精力以赴此大業也、但現時約法效力仍存、同意權不能不行使、則惟望大總統速將閣員提出國會、議員各以良心上正直之判斷、速了此着、此後庶不致復以對人問題、擾其神思、或可澄慮努力、以從事於國民所熱望之憲法耳、天壇之憲法草案、(即本報已登者)曾經咨送國會、今宜即以爲議案、無庸別行起草、聞國會多數之意見、既認此程序爲適當、最堪欣慰、天壇草案、幾經精心結撰、鄙人於大體上認爲善良、惟仍有數大端竊欲商榷者、

第一、一院制之主張

一院制與兩院制、各有得失、各國學者辨之綦詳、無待泛引、但以我國現在之國情、及前次經過之狀況論之、則兩院制之利益、絲毫不能得、兩院制之弊害、無一不備、蓋兩院議員、同在黨派之旋渦中、苟兩院而同以一派占多數耶、則結果兩院常同爲一派意思所左右、所謂以上院調節下院之利益、終不可得、苟兩院各由一派占多數耶、則甲院所可、乙院否之、乙院所可、甲院否之、兩院永不能一致、即議案無一能成立、兩弊有一於此、前途何堪設想、此不能謂標不黨主義可以救濟也、憲政必恃政黨爲運用、此無可逃避之公例、不黨者、一時之現象也、爲國家制永久根本法、不能不計及將來、前舉兩弊、豈容輕輕看過、鄙見以爲我國實無兩院制之必要、若必設兩院者、則上院必須有特殊之組織、及特殊之職權、特殊之職權且緩論、所謂特殊之組織者、謂宜設法網羅國中特殊之勢力、使萃其中堅於國會、然吾嘗百思而不得其法、蓋吾國現時社會之組織、本無所謂特殊之勢力、藉曰有之、則或非正當、或根柢甚淺薄、既不可網羅、亦無從網羅也、聞天壇起草時、頗有人力倡一院制、而參議院選出之起草員、全体反對、此甚可笑、爲國家制定永遠大法、豈容以個人現在地位之觀念攙雜其間、豈惟不容有甲院乙院現在地位之觀念存、並不容有議員現在之地位之觀念存也、

(按)現在憲法會議、已決定用兩院制、已見本報專電、

金山正埠 廣益𢑜

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨 [illegible]
送辦合時地道瓜菜種 [illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山瓜菜種蒔燕把竹檀香山幼粗紙箔枯木呂宋咸魚蝦油烟仔發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮匯單書信銀両如有托定必快捷妥當無悞寄辦厦門眉壽堂參茸巴戟元粲酒此酒固精益髓補腎壯陽溫補氣血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 啓告

均益字號雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選一號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉緊便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗如蒙賜顧各客留心光顧爲薦

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸發售 天寶堂老婢丸

司事人 譚開悅 許星南 路仁翕謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. U. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法祈日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深從胡博大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉 新會陳伯昌 開平鄧仲海謹識

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等嘅固快捷大輪船數艘來往香港相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭客直往香港轉赴小呂宋濟華處復回香港過大埠船中客房佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐肉類俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客認船位 [illegible] 船票在大埠都板街七百四十一號發售 [illegible] 并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人 [illegible] 啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十月九號 中八月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元七五

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵 [illegible] 司理人伍丁貴謹啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客各就近購用 [illegible] 或一磅庄紙盒裝庄式 [illegible] 高低悉照大埠香港麵廠 [illegible] 而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器辦副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故佢銀格外減平以圖久遠發售成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

請註明取何項麵付來無悞 貴客光顧 計上開價係成箱發行實價不二 如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司全啟

正埠 QUO

司事人 陳敦模 朱寶煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑽金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑽金光圈金咀三元五十 十二號管中機吸金咀二元五毫 時價補回一半此佈

司事人 胡選𢑜 方富軾同啓

本店有藥保全金不換膏藥寄會 [illegible]

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小料五元

五鞭爲主 參茸作臣 專治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻 強健體魄 液竭生新
腰痛膝軟 取效如神 填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振 色傷房病 藥到回春
此丸出世 愈無數人 非同凡品 的是奇珍
聊中寓言 告我鄉親 腎虧求治 知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹
◎宿妓免毒丸
◎杏林春滿
◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行
每料[illegible] 半料[illegible] 小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛癒除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟勞其孝[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日乃世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於競爭上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服二三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痊尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力爲大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之恐不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘并使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衞生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞(分售處金山正埠大光書林)各埠代售者有特別權利

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

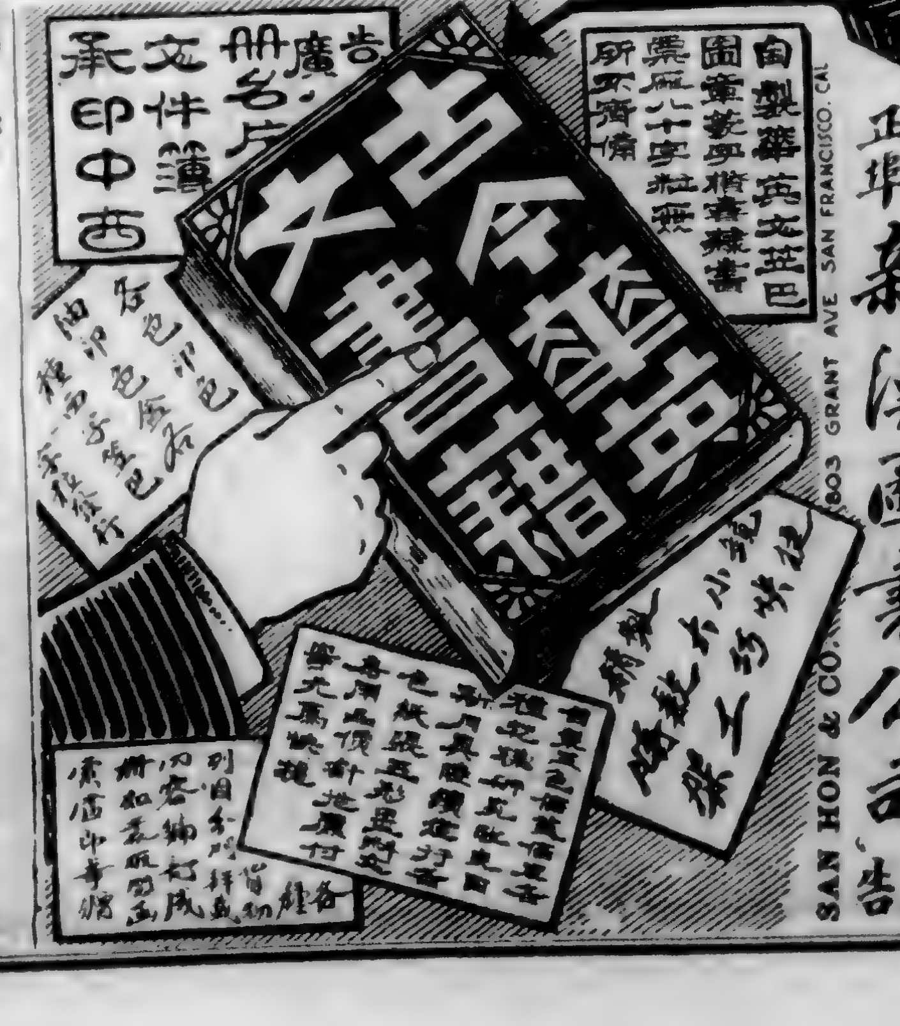
日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 撥由本埠三十四號碼頭開行各船平固快捷不驚風浪船中佈置美備伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠仔杰街六百二十五號四層東洋汽船會社 代理華人 [illegible] 光啓

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 903 GRANT AVE SAN FRANCISCO, CAL.



古今華英書籍
告廣名片文件簿冊承印中西
自製華英文並巴圖章教學柏書籍
票版八十字紅粟所不齊備

指迷津算命超羣

Hop Chong P.O Box 111 Colusa, Cal.

垂簾賣卜 筆墨脫俗 理明書熟 專究數財
詳查綱祿 兄弟多寡 直判禍福 父母存亡
眼底無花 胸中有竹 了然在目 橫財有無
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足 應遇應速 字字珠璣

(在前卦命批評 每命開列于下)
大批流年五元 小批八字一元 流年一元 中批兩部二元 逐月長批十元 每月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議 予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號 一百一十一 各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好寄上

●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●●自製神效藥筆列後

獨一 新製 康強 機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

大埠市作街八百五十五號

廣東新聞

●●●羊城刦後談

▲高塘墟之被焚　昨有北路鄉人來省、述及當地情形、據稱高塘一地、廿二號日下午二時許、當兩軍鏖戰之際、該處居民鋪戶、被開花彈墜落、焚燒二十餘家、開張百餘年之泰安當店、已被亂軍刦掠無餘、失貲極鉅、誠未有之浩刦云、

▲軍械之結束　龍氏以日前軍事倥傯、各路軍隊、所需鎗砲子彈、多由兵工廠就近請領、數目繁雜、各械種類、現存幾何、鎗砲子彈銷耗多寡、未將實數彙呈、無從查核、現當交卸有期、軍實一項、亟應先事結束、以免周章、昨特飭行兵工廠、及軍械總局、查照辦理矣、

▲黃沙近況　黃沙叢桂金利埠一帶前因流彈紛飛、強半歇業、廿七八等日、有陸鋼珍行營軍隊、會同該區警察、沿途勸諭、從速復業、並許以實力保護、連日梯雲橋火車頭、以至迪隆里各商店、多已照常貿易、又沙基西頭尾、及黃沙沙地地面、日來均有大小賭博開設、頃爲陸司令查悉、以賭博一項、最爲正業商場所仇視、連夜均派出便服員兵沿途查拏甚爲認眞、

▲鎗斃不法兵士　十九號晚、北路滇軍星夜退守茅山石龍墟一帶、翌晨龍軍紛紛渡河進攻江村高塘、故當時匪徒藉機搶掠所有江村高塘各當店、除泰亨一間外、盡被洗刦、最慘者係公泰押、因門戶堅固、久乃攻入、掠後放火焚燬、化爲平地、各舖戶不拘大小、均被搜刦一空、後龍軍統領龔得勝馳到、查得有不肖軍士十一名、遂卽將其鎗決、并佈告其罪狀云、查有不法軍士、串同土匪、刦掠和安和益等當押、經查明有據、處以軍法、

▲周之貞積極擴充兵力　昨據順風訪員函稱、周之貞自據陳村、卽在埠中、設立總司令部、將所部華僑護國軍四營、改爲十軍、以便籌得餉項、陸續增募、每軍分任正副司令各一人、兵額或一二連爲一軍、或一排爲一軍、積極擴張、昨復派第十軍司令胡文、督率全軍二千人、入駐大良、分投號召綠林入伍、應者甚衆、惟以挑擇軍械太苛、多不獲選、

▲梁永燊招撫民軍　督衞軍統領梁永燊自收復石龍卽移師進駐東莞縣城、一面派弁前往各處招撫民軍、妥籌善後、刻已招得千餘人、均由各紳担保、擬編三營、歸入統領部下調遣、每月薪餉概由軍署給發、昨已詳請龍氏察核批示遵行矣、

▲廿三號之小戰　廿三號下午、江村濟軍乘風雨交作之際、襲擊茅山滇軍、轟戰點餘鐘、滇軍分三路包圍、濟軍退走里餘、滇軍節節進迫、追塘閣嶺濟軍放砲吊擊、滇軍始退回防地云、

●●●責成營縣維持台山治安

台山縣全屬人民陳炳常等、以全邑壓爛等祠、分稟軍民兩署、已誌昨報、現朱省長批、據呈該縣秩序紊亂已極、復有邑人李綺菴威逼汪知事交卸、卽自行接任、立刻出示開賭、勒押各捐人員、擄放要犯、官軍與民軍、又于前日在新昌劇戰、閭埠蕩然等情、披閱之餘良深憫惻、本省長奉令長粵、首以維持地方治安爲最要之圖、何忍該縣人民罹此慘害、現已責成汪知事、刻日回縣整飭撫綏、并令統領袁帶、督帶軍隊前往駐紮縣城、妥爲保護、以期地方逐漸復元、仰卽知照、仍候督軍批示、

●●●佈告召集省議會

省長公署佈告云、中華民國五年八月十四日、奉大總統令、各省省議會、應以十月一日、由各省行政長官依法召集、此令等因、自應遵照辦理、所有本省各區省議會議員、務請於九月二十五日以前、赴省報到、以便依期開會、幸勿延遲、除通電各縣轉行知照外、特此佈告、

●●●廣東人之廣東

英文楚報北京十四日通訊號、政府近傳廣東來電、其電由紳士及七十二行商會署名、懇請政府簡任粵人幫辦軍務、襄理督軍政、組有中軍隊、此卽所謂廣東者乃廣東人之廣東政策是也、京中粵籍官吏及商人、因粵中時局危急、亦在廣東會館開會、議案以爲簡任粵籍軍官、幫辦粵中軍務、實爲今日之要圖、有粵籍國會議員二人、已被推爲代表、以便有此種決議、請政府實行、聞此會由財政總長陳錦濤主席云、

●●●攻陸留龍之電文紛紛檢舉

日前報載攻陸留龍之電文、計署名於電末者、係爲黎榮耀、黃立權、關以庸、蔡錫珍、朱文格、區大年、李曾岐、何桂祥、羅宗瑞、葉德芬、陳嘉謨等共十一人、惟該電發表後、檢舉者卽相繼而起、紛紛登報表白、且皆指斥冒名發電者之謬妄、計至廿八號止、已有黃立權、陳嘉謨、朱文格、關以庸等、自行檢舉、又有區敬愛堂、刊登告白、聲明族中紳商、並無有名區大年之人等語、

●●●雷州軍隊之衝突

肇城都司令部、近以車駕龍軍隊在海康與雷州軍隊衝突、互電攻訐、于護國軍名譽大有防碍、已拍電勸解、措詞極爲嚴厲、并擬派員密查是非曲直、予以相當懲戒、陸督軍聞報、亦去電詰責、聞車駕龍接電後、已停止戰爭、聽候查辦、

麗[illegible]
LAI [illegible]ING CO.
[illegible] Street
[illegible]cisco, Cal.

本店設在大埠華板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾叙環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金集兌打成[illegible]字印如有低僞永遠包換常有十足赤金集兌[illegible]
本店話筒差拿一百一十七號

廣安 味臘
Kwon Chong Co
138 E. Wash. St
[illegible]ton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味[illegible]
顧請照英文付信定必揀選靚貨付上
留心惠顧

金山 天華興
Tin Hing & Co 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李頓街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺 貨眞價實

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近華板街及乾尼街門牌七百二十九號卽[illegible]把舖裝[illegible]
話筒 [illegible]
山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報[illegible]知報全年八[illegible]
將報價先惠[illegible]不客覆

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪[illegible]禮拜聞暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也[illegible]

竺西氏謹識

[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均已獲效其速厥疾者蔡是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同辰紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生譽啓者弟前在唐山、謀家爲業、雖勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、晉作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥餌莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付庚帶十元、求他批症發藥、續訂病暍來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、不勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安[illegible]由省都朗杜弟吳春閑頓首

▲●介紹良醫

[illegible]

▲●恭頌良醫 活人如活國

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

[illegible]

▲●妙藥神奇 靈丹續命

[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製[illegible]章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉瘰疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如粹里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

電話北京五九

華慎頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝拔軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便拔痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元 半料十元
小樽五元 每兩二元
服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿拔膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相棄（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●參遺專心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頣疳疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●消傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痔瘡消臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

CHUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal

●妙醫年遠肚痛 ○美國智槓長慎 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌醫良良葯 ○洛市丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日食白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛懊陽者請看
[illegible]
民國五年八月[illegible]
英屬[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生啓者弟向在檀山希爐埠[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]醫調治已愈乃愈而復發[illegible]凸如痔瘡痛癢[illegible]川先生醫諸[illegible]毒丸一服如法服用[illegible]醫術精深萬國聞名今弟得脫離[illegible]
民國五年八月[illegible]號檀香山希爐埠[illegible]

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳爛 遠年爛脚
梅瘡疔毒 內外全科
雜症流汁 奇難雜症

鳫大埠㕑臣街門牌七百二十六號樓上 話筒[illegible]
八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S.F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉

鳫二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

鳫嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

鳫山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]隨托友人將所傷形狀列明來曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]

鳫洍士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛疾難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

鳫士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠㕑臣街七百零九號專辦歐美男女新衣布疋珍珠玉器金銀首飾綾羅什物顧繡檯圍桌幃椅墊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款裝嵌冠服 出賣
舊得律風 老拿二十一
廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

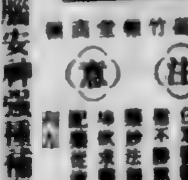
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號在大埠㕑臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實誠爲感[illegible]久爲各埠[illegible]照上列西字函知定必從速付上無誤[illegible]留心是盼 話筒 老拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣 壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元半四元 減賣壹元二毫五 二號檯女裝短靴二百四十二對每對值銀二元五半四元 減賣壹元九毫五 三號檯女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀二元五半五元 減賣一元四毫五 四號檯男裝靴二百[illegible]六對每對值銀三元五半四元 減賣二元四毫五 [illegible]號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五半四元 減賣二元九五 八號檯男裝靴壹百六十四對每對值銀三元半四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服箱夾囗袋時錶金器首飾等物特別減價較之別處之價尤廉 請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.



陸軍警察醫生譚蓮儒　兼理內外方脈　應診醫丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

TOM LIN YEE 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

（注意）

●魚肚醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四淋五痿壯陽健胃丸　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血膏　每罇三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣平痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

大補心脾氣血丸

排濃楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卻毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇二元

理脾固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎各丸之效驗

●●內解毒搜毒化毒之藥（復恩良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療嗽藥丸藥膏之靈驗

良醫到美

介紹人廣東世界同人

●痛念二十年遺精之証明

●果然梅毒如神

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣平痛之立驗

醫界偉人　旅羅生埠

●愈鼠頭木舌之險惡

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑本館在昃林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明　新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寳　註冊藥效價廉療咳珍寳　每罇銀四毫

花柳萬應搜毒仙丹　每罇銀五圓

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

如蒙賜藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳

H. D. Ming　M w Heong 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

●●且士打斐路市乔捲烟

乔捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乔捲烟現始得之即係且士打斐路市新乔捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上乔捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乔捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乔捲烟而已

何也因世上無整乔捲烟之人能學效且士打斐路市之乔捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乔捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啟

一服頭痛散　勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山卿平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●中華民國憲法案（再續）

第四十一條　衆議院認大總統副總統有謀叛行爲時、得以議員總數三分二以上之列席、列席員三分二以上之同意彈劾之、

第四十二條　衆議院認國務員有違法行爲時、得以列席員三分二以上之同意彈劾之、

第四十三條　衆議院對於國務員得爲不信任之決議、

第四十四條　參議院審判被彈劾之大總統副總統及國務員、

前項審判、非以列席員三分二以上之同意、不得判決爲有罪或違法、

判決大總統副總統有罪時、應黜其職、其罪之處刑、由最高法院定之、

判決國務員違法時、應黜其職、幷得奪其公權、如有餘罪付法院審判之、

第四十五條　兩院各得建議于政府、

第四十六條　兩院各得受理國民之請願、

第四十七條　兩院議員得提出質問書于國務員、或請求其到院質問之、

第四十八條　兩院議員于院內之言論及表決、對于院外不負責任、

第四十九條　兩院議員除現行犯外、非得各本院或國會委員會之許可、不得逮捕或監視、兩院議員因現行犯被逮捕時、政府應即將理由報告於各本院、或國會委員會、

第五十條　兩院議員之歲費、及其他公費、以法律定之、

第五章　國會委員會

第五十一條　國會委員會于每年國會常會閉會前、由兩院各于議員內選出二十名之委員組織之、

第五十二條　國會委員會之議事、以委員總額三分二以上之列席、列席員三分二以上之同意決之、

第五十三條　國會委員會于國會閉會期內、除行使各本條所定職權外、得受理請願、並建議及質問、

第五十四條　國會委員會須將經過事由於國會開會之始報告之、

（未完）

●●●勦辦蒙匪近訊

▲吳俊陞之捷電　六號晚十鐘、奉天公署接到吳鎮使來電、近與巴匪接戰大獲勝利、蒙亂可保無虞、張督軍接電後、當即電告國務院、及各省特別區域、用釋遠慮云、又奉天軍署、得洮北消息、此次巴布札布倡亂、託名宗社黨、實無實力、該匪等本爲外蒙所不容、又爲呼倫貝爾所不容、途窮日暮、竄入內蒙、現已屢被擊散、本無重要企畫、張督軍日前與內蒙某王會晤、繼與蒙人對于巴匪皆持反對、因巴匪不問蒙漢皆加蹂躪故也、而張督軍以巴匪所託之詞、在蒙人中仍恐受其蠱惑、特屬託蒙王開誠勸導、一方指調軍隊追勦、以爲釜底抽薪之計、

▲邵榮勳之被刺　滿人邵榮勳、自稱一等公、以宗社黨名義號召于滿蒙已久、六日午後、由長春乘車南下、將開車、邵適憑欄與送別之友敘話、忽有人以手槍向邵連發兩響、邵即逃入人叢中、一鎗擊中腹部、一槍則中於椅上、當由司車者、將邵交付醫官、急行救治、發車後、又在車中檢出彈子一枚、擬即送至醫署備查云、

某日報載六日下午一鐘半、由長春開往大連之火車、在開行前十分鐘、頭等車之乘客突被人以手槍由後方狙擊、受貫通筋骨之重傷、當有日醫官將被害者、舁入杏林堂醫院、救治無效、移時斃命、聞死者係宗社黨領袖章英勳、（按日文音讀邵榮勳與章英勳同）、係前淸伯爵、且爲肅王之姻戚、自五六日以來、旅居於大和旅館、（即大白樓）、當時日守備隊兵士將汽車包圍、搜緝兇手、終未弋獲、關警察憲兵守備隊搜查各要隘、拿獲嫌疑犯一人、名樞長五云、又一電云、長春失敗之宗社黨、決定解散陸續啓程、醇親王特派使一等伯章英勳亦于昨日（六日）南行、午後十時于長春站上車之際、在頭等車中突被車中銃擊洞腹而死、又本報長春函云、宗社黨首領邵某、（自稱東三省大元帥匪黨呼爲大帥）、匪居于長春頭道溝、九月六日上午接公主嶺金鼎臣、（匪徒稱爲司令）電邀前往議事、邵即于是晚九點半鐘、同蒙古艾某、（亦稱司令）、並僕役多人、坐頭等車、備預啓行、距未及開車、即有匪黨某某等四五人上車、向邵言來此十數日、已墊夥伙食費數百元、倘大帥日久不歸、其用費應如何措辦、邵令直向某司令商酌、兩造爭論激烈、匪等遂用手槍將邵艾擊斃、下車逃逸、追趕無蹤、

▲交戰地之商権　此次蒙匪南犯、涉及蒙古一帶、不能保其必無危險、而日人在彼游歷者、又爲數甚多、奉天張督軍因於前日致文日本駐奉總領事聲明、以蒙古一帶爲交戰區域、囑日人不可赴該方面游歷、日領事以區域過大爲詞、不肯承認云、

●●●豐鎮兵變之官電

交通部接京漢路局漢口辦事處來電報告、匪徒在漢口華界放火搶劫、及京綏路局報告豐鎮兵變實在情形、茲將各該局來電摘錄于下、（一）交通部接漢口電局來電稱、三十日下午九時、日租界交接之華界起火、匪徒搶劫、已由鎮守使派兵來局保護、又電稱現在火退、地方稍安、惟上海海武昌九江等處綫均不通、業飭趕速修復、（一）京漢路局漢口辦事處致交通部三電、（一）昨晚華景街大火、匪徒搶劫、已飭警隊嚴爲戒備、同時望見武昌亦大火、又電稱黎明匪又來撲站、經官軍擊退、客車仍照常開行、惟大智門車站仍吃緊、又電稱本路警隊偕地方軍隊、與匪酣戰、甚得手、車站可保無虞、武昌亦平靖無事云、（一）交通部得京綏路局電稱、三十晚巡防營兵變、搶掠舖戶、站上無恙、（一）豐鎮電局致交通部電稱、昨晚八点半鐘聲四起、查係有五六十名兵變、至十一點後已安靖如常、各機關及銀行均無恙、

本報辦到最新書籍（書籍出門不得囘換）

●各種小說古傳

洋庄灑寳全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毫五
化身奇談「滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞典遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探一毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇二毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毫五
國色天香四毛五
國房秘術錢八
双孝子噯血酧恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國瑪瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
俠女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
驚盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀鳥「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」二毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二毫五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寳鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全冊一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每簿五毛五
酧世錦囊五毛

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回歸間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賛庭　許天如　仝啓

代售名文筆　每本上打來水

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十六號管中機吸金嘴連夾六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
全管鑲銀花金咀活吸五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十一號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

伯思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報謹启

●本報代理新事業雜誌

本公司爲美洲唯一最完備之極大書莊所有各新書即印便成冊並各新雜誌等書則另印數張行情報單諸君光顧函索書單當即奉贈以便貴客採擇

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙
增訂華英醫學身體病名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮一元

●●●天下聞名戒煙藥　每瓶艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

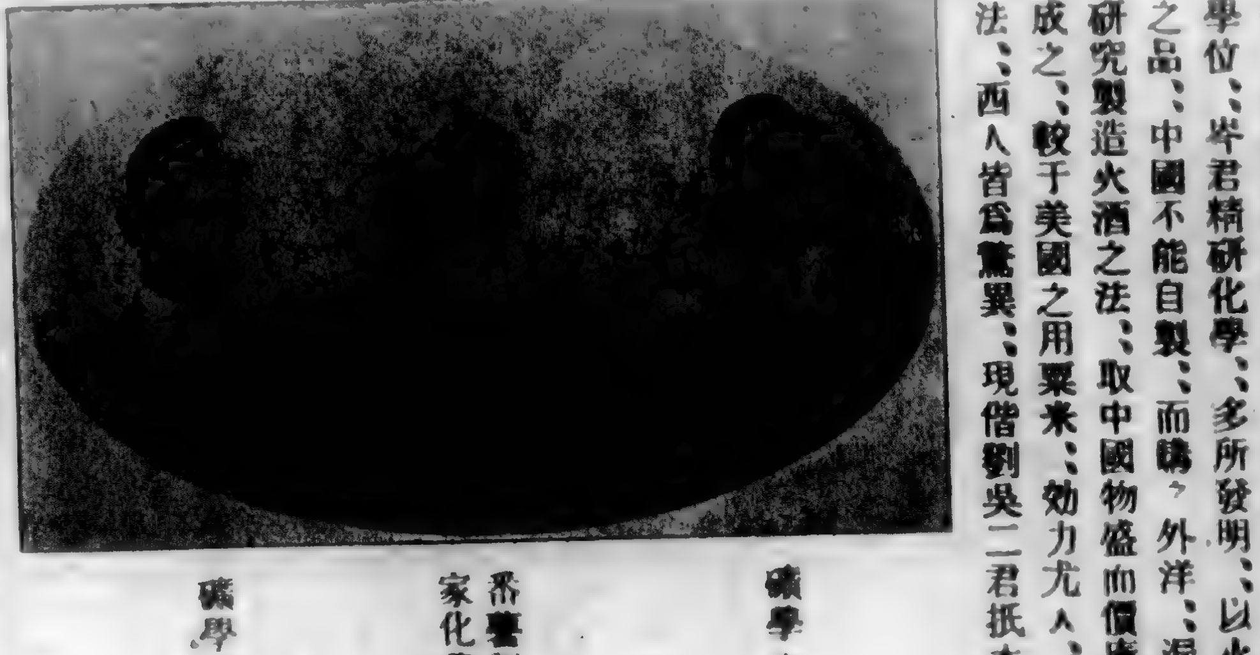
●●●瞎目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 802 Grant Ave. S. F. Cal.

新人物

粵學生又有畢業歸國

昨十號差拿船開行、、有吾國留美畢業學生三人、同附是船歸國効力、、三君皆吾粵人、、皆自費生、、皆習實業者、、劉潤君、、新會河村沙冲人、、一吳維基君、、南海人、、二君同學業于美士根礦科專門學校、、均得礦學士學位、、復實地試驗于各礦場、、再得礦師證書、、二君精研大然純質之鋼鐵礦、、此礦在世界上極少出產、、吾國四川產有之、、故當研究以擴利權、、一岑念慈君、、三水人、、畢業于依利諾大學、、領化學學士位、、專精製造士敏土泥、、今年再在該校畢業、、領碩士學位、、岑君精研化學、、多所發明、、以火酒為化學必需之品、、中國不能自製、、而購之外洋、、漏卮甚鉅、、因專研究製造火酒之法、、取中國物盛而價廉之番薯、、以製成之、、較于美國之用粟米、、効力尤大、、岑君新發明此法、、西人皆為驚異、、現偕劉吳二君抵本埠、、附船回國、、擬開辦火酒廠、、以挽利權、、臨起程時、、忽接廣東政府來電、、廣東士敏土廠聘岑君為工程師、、並有在美委辦各事、、岑君是以暫留待下期船、、然後回國、、前日差拿船開、、吳劉二君已先歸矣、、



礦學士劉潤

番薯製火酒之新發明家化學碩士岑念慈

礦學士吳維基

通信

江門永合輪渡之沉沒

江門永合輪拖沉沒、、查該渡係九月三號在省開行、即八月初六日）、下午四點十五分鐘、、行抵新順交界之三娘廟、、正欲埋站、、其時岸上匪黨以該船駛至、、紛由田基竄出、、滿擬俟其抵岸、、即行一擁上船、、該船舵工瞥見、、知勢不佳、、立將船頭扭向、、並喝令原拖該渡之寶大輪船駛往別處、、賊黨知其察覺、、各伏岸邊、、放槍狙擊、、各客聞槍、、走避[illegible]隅、、遂將船頭右艙傾側、、由艙口入水、、漸次沉下、、當時大艙男客在左便艙口跳出、、扳附得救者百有餘人、、其餘蓮面搭客、、因大艙入水許久、、始行漸漸沉下、、各客多慶更生、、惟船尾大餐樓、、則因位置較高、、水深尚未及膝、、各客完全無恙、、總計最慘者、、厥惟女艙、、全船男女溺斃者約有百人、、女子已及半數、、其餘獲救之客、、多在三娘廟歇宿一宵、、翌日轉搭岳飛輪渡返省、、又方便醫院同人陳卿雲、、李値波、、岑家禮、、倫友季、、杜星堂、、醫生黃綽生、、拍照員謝鑄石、、及員役人等、、於初八日備棺木及拍照器具到該處撈屍、、又朱夢生來函云、、敝邑永合新渡、、初六早由省回鄉、、行經三娘廟接客時、、有著匪黎沃黃宰公糾率匪黨、、假辦搭客、、由三娘廟步頭混入該渡賬房、、拔出手槍、、意圖劫掠、、拖帶該渡之寶大輪船聞警、、鼓輪急駛、、不料又為岸上餘匪開槍轟擊、、渡中人心浮動、、載重過多、、至令全身覆沒、、聞該渡賬房溺斃陳仲安、、陳耀廷、、方猪等三名、、另船上夥伴與搭客約百七八十人、、現該渡拖往江尾海面、、幸賴南浦李姓子弟保守、、不至溺後復為匪黨搜掠云、、（已見本報專電）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十九續）

二十七日世凱恬然電告伍廷芳、、謂清帝遜位之事、、初未與貴代表有所商議云、、又令外務部宣言謂袁總理苟有可以恢復平和之解決法、、無論何事均可採用、、然總理決無為和共政府大總統之慾望、、在媾和談判之中、、亦未曾微露此意、、彼之政策在於保全獨立、停戰止事、公衆協力、以恢復秩序、、及組織鞏固之政府而已、、豈有他哉云云、、於是彼乃發言內察民情、、外觀大勢、、事既若此、、無計可施、、言和則唇舌已窮、、言戰則餉械均乏、、智竭謀屈、、無以為計、、乃將自上海來之電報、、一一檢送各皇族、、求其自為裁斷、、且於二十九日袁世凱與各國務大臣連署召集宗支王公開大會議、、議決上奏、、請隆裕皇太后之親斷、、皇太后乃召集各皇族及袁世凱等諸大臣諮詢取決時、、皇太后以袖掩面痛哭不已、、諸王公大臣皆黯然無色、、即從唐全權大臣之電請、、決定開設國會、、採用輿論、、以議決政體、、發開設臨時國會之上諭、、然是不過為退位延期之曲折、、時人已知清國滅亡在旦暮間矣、、既而革命軍以十七省之代表四十五名、、舉孫文為總統、、黎元洪為副總統、、建設中華民國臨時政府于南京、、袁世凱乃奏於清廷、、請速定大計、、其奏摺曰、、▲奏為和議難就、、請速定大計、、以熄兵端、、以從民情、、仰祈聖鑒事、、竊自武昌起亂以來、、旬日之間、、民軍響應、、殆遍全國、、雖有直隸尚未離畔、、而人心動搖、、已失常態、、世凱依資政院之選舉、、奉命設立內閣、、組織雖未完全、、幸兩月以來、、將士用命、、既克漢陽漢口、、復收山東山西、、然戰地之範圍過廣、、無餉可籌、、無兵可派、、度支艱難、、計無所出、、調辦之法、、羅掘俱窮、、大局岌岌、、危迫已極、、朝廷念國步之艱難、、慨生民之炭塗、、特派遣唐紹儀楊士琦等、、議和熄戰、、為民請命、、甘乃萬不得已之苦衷、、歷代未見之創舉也、、（未完）

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已達卅萬、固伏時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又為國人所觀瞻、、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以為繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多剩以次類推、但此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、至每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、、如是則每股値銀五十餘元、即以一作二、亦未為過、、然同人等為發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便為厚幸、同人等推誠相與、不敢放作大言、、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月為限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請為聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、為之代理、所招股數若千、各有相當酧報、如有願為協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

(英)明

坎屬金山埠

IMPERIAN TO[illegible]

[illegible]647

CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼合 [illegible]命理[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盤八字　逐年批評　筆金三元

小批中元　占卦生意求財卦中元　擇日[illegible]個元

●萬國寄信便覽平沽

敝者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　[illegible]黃曜公[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來與金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟養醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]　民國二年元月六號

●恭頌良醫

[illegible]　民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]　辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]　辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]　民國四年八月廿日

妙藥如神

[illegible]

再生之德

[illegible]

精醫內外各症

博濟醫局

應驗膏丹丸散

醫生
梁紫晴（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久淋虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年腰腳喉證[illegible]風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方[illegible]選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僉各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或著親證訂方或着付丸散可將庚紙並銀照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以實病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四糖生精補腎丸每兩銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香蛤根壯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎鞭新蛇膽風林濕丸每兩一圓
◎[illegible]尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎專消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔瘡藥膏每盅一圓
◎[illegible]珠牛王拔毒散每樽一圓五毫
◎婦科經痛經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止[illegible]肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎麝香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗[illegible]中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯滑腸丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　注意必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶湯毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擦紅丸　每樽銀五毫　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒及散膏丹乃深祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

（貨眞價實）　（欵新貨粵）

WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特擴時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港寧城新昌西甯各處銀信快捷妥交民前留心光顧

司事人　李濟　李錦　謹啟

畢業醫生江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敝者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手幸蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德特登報章以鳴謝忱

廣大埠七得頓街寓邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今挾技來美懸壺于大埠如有梓里到來診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角建豪樓上二層一號房

電話菜拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

北花旗參公司
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
NEW YORK CITY
請看
請讀

北花旗參公司

●●●承受廣告

啓者今接埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伴經營今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂十一月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目預明函報[illegible]取妥如期不報是爲[illegible]他人生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十　　十七

弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造萬四千噸客船名威那蘇偉埠定期本月廿四號（即舊曆九月廿八日）下午一點鐘由四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水招待異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡甫寬街五百零八號

●電話舊打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓　卅

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式電燈火爐每房均有冷熱水帳面盆衣櫃等件[illegible]合衛生另有特[illegible]之用房租甚平[illegible]不可[illegible]所有[illegible]到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料一元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道藥浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

(市卡)生源號(哥芝)

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器皿雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蓼斗山六村西廊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉九彩眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交如望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠企李街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損 健脾壯經◉價目小瓶一元大瓶二元 每打十二元二十元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都那度永福祥　省城新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

中華學校長黃漢翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　世界報主筆余譽和　美議員爾路懷之夫人　爾路懷士華市密

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流鼻血不止皆效）

止咳露每罇弍元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥精每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒 大盒（補之益其良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇弍毛（凡四肢痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛

必愈白濁藥水（共銀）丸弍元

無患宿娼藥水（膏）丸　美海陸軍最信用之包保平安

風濕骨痛藥水（膏）丸（共銀）弍元　搽食兼用包有功效

牙露（小罇）（大罇）弍毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙疾癰等患

黃軫章烹調精求厨書有到每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司黃軫章（寄費）書客自埋

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兒換珍珠玉器代作俱全貴客宜用何樣請函將實號的本付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別號交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字寄函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來無誤

天元號老舖啓

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

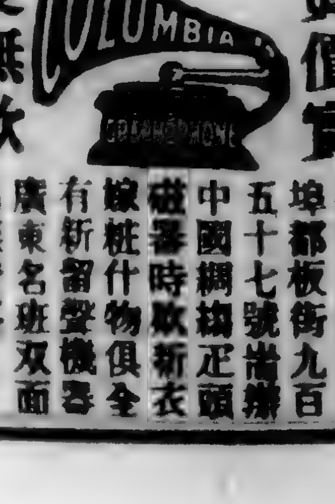
亞美利加音樂公司启

American & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白銹器具熨衣吹水壺酒水升仰各樣里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

●●●華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

康有爲禮運註二毫

飲冰室文集四元

戊戌變政記五毫

十一國遊記八毫

華英精製法五毫

羣芳花鏡二毫五

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

左傳快讀一元五毫

艶版推背圖說七毫

增訂驗方新編一元二

峰創春秋一卷銀三毛

西庄今古奇觀一元二

西庄石頭記一元五

拿破崙忠臣傳五毛五

男女交際自由尺四毛

中西滙通精義一元五

六路經驗良方八五

歷代神仙傳一元三毫

笑林廣記一毫五

袖珍廣東全圖三毫

白美圖并新疆四毫五

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

卓岐山華英實用字典一元五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

卓岐山華英業語字典三元

華英呂應酬撮要一元七毛五

西庄日文商務呂宋話八毫

商務華英新字典一元四毫五

商務華英音韻字典集成六元

藤本氏華英字典七元

鄺聰南華英鬥語二元

袖珍華英字典壹元零五

金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五

黃繡球五毫　英語易讀一元一

石智囊七毛　華英通語七毫五

廣言輯三毫　華英語分類一元一

孔教話三毫　華英尺牘五毫

漢文典一元　英語易通七毛

德育鑑五毫　李太白詩集五元

自助論一元　人生地理學二元

回頭看二毫　種痘新書三毫

紅粉劫六毫　學生尺二毫五

美人碼六毫　精忠說岳三毛

[illegible]　最新粵謳四毛

●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

[illegible]雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco. Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

電話乾尼　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有報[illegible]

正埠圖書公司

到　南洋木魚　金剛鑽全編　四毫五　連郵費

SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

[illegible]價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

本日新聞紙第二十五卷第二百一十五號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話華拿二十六

VOL. XXV, No. 215　SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, OCTOBER, 13 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十三號

（中華民國五年十月十三日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰九月十八日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者須先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到　美屬檀山咸鄧寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿古巴秘魯各國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　供美金錢禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●十二號國會開選舉副總統大會議員多數主張舉江蘇督軍馮國璋爲副總統

▲北洋派武人恐民黨舉段祺瑞爲副總統以解除段內閣及陸軍權屢經示意威脅故國會議員多數主張舉馮國璋爲副總統以免又起風潮

▲衆議院因日使催結鄭家屯交涉案不欲再令政府爲難各議員已多數贊成汪大燮爲外交總長

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●瓊州全府人民不願龍濟光移軍瓊島經電中央反抗中央不理瓊人大憤第一帮濟軍二千名現由輪船載運抵瓊瓊人羣起反對驅逐濟軍風潮劇烈瓊州文武官吏極力彈壓瓊人因無械抵

金山廣裕隆

KEE LUNG
..shington St.
Cal.

本店設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接縣下三都書信銀兩滙兌

生源

YUEN
..ashington St.
..sco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理[illegible]信由香港

廣和

WO TAI
..rant Ave.
..ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用紙料俱全如蒙光顧請照上列地址付來[illegible]

律師

FALLON
LEE
Place
Cal.

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現與允和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋務大小[illegible]

新張廣告

金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬啓

[illegible]每盒銀一元

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發售

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本號向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感謝如蒙惠顧請照西字寄來是荷

麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO
806 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百零六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠唐異香高店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒盛放明香脆花生咸脆花生內淡脆花生各種生熟花生行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已譽美人口今本主人親來美洲加料精製以期我同胞未有此種特別佳品不惟發滋香而來有之奇香即收珍食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之處諸君賜顧請照此西字通函

司理唐[illegible]台啓

如意圖記

大埠泰萃

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟京莧海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠鋪家信箱式千壹百伍拾陸號[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙兌銀轉滙回唐港省各鄉公文無誤

太平洋書庄

Hai Ping Yong Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意務爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬秋　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身弱虛寒

第一補身龜齡集

每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

、解散後經若干時日、必須重新召集、國會之榮光、益發揮、何摧殘之有、若政府確有所自信、而國會與之相持、更無救濟之道、則悍者將如袁氏之激而橫決、黠者則舞文以逝于法外、其結果亦使憲法之效力、漸趨于麻木、二者有一於此、豈惟非國家之利、抑亦非國會之利明矣、且解散國會、雖爲憲法所許、而此非常之舉、何平濫用、非責任心甚强、而法律觀念極貞固之政治家、必不肯出此、國中若有其人、當歡迎之不暇、何必防制爲哉、天壇草案、規定解散權、深爲合理、惟仍以須得參議院同意、畧示限制、就過去現在兩院之情況論之、則雖有解散衆議院之必要時、欲得參議院同意、殆爲必無之事、則此條規定、等於廢紙、何貴有者、若鄙人所持一院制之說能成立、則參議院且不存在、同意權更無所麗矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲意軍報告戰務　十二日倫敦電稱、近日意軍加足兵力、復攻奧國、現已渡過域柏河、攻至二百零八號山、與奧軍交戰甚烈、意軍異常奮勇、迭報戰績、俘虜奧軍五千餘名、並奪獲戰利品不少、若意軍能佔領該山、即可攻通一路、直取度利士埠、連日之戰、意軍仿行德軍之戰策、先用大砲、攻平奧軍砲壘、即派步兵進前、佔奪要塞、奧軍不敵、逐漸退避、又聞侵入奧國杜蘭斯灣尼亞之羅軍、今已盡被擊退、羅軍勢力薄弱、將來斷不能復行進攻奧國、且恐奧軍攻入羅國、則羅國亦屬危險、今羅軍亟望俄軍來助、協拒奧軍之進行、

▲英軍報告戰況　同日倫敦電云、接蘇彝士河消息、英土兩軍、昨在加地亞復行接戰、土兵勢力不支、失敗逃退、現該河附近、已無土軍踪跡、不虞土軍爆燬該河、又德屬東非洲、已由英比聯軍、盡行佔領、駐守該處之德軍、皆被逐出、

▲羅國之戰訊　同日倫敦電云、接希國士蘭尼技消息、德奧布軍隊、日前協攻羅國、經佔領都布路乍埠、惟近數日來、被聯軍猛攻不能抵拒、迭次失敗、迫得退出該埠、現該埠已由聯軍克復云、

▲美總統飭查德潛艇爆擊敵船之實情　同日紐思灣尼省巴利士卜埠電云、總統威路臣、及外部卿蘭成、昨日同到本埠、聞總統因德國軍用潛艇、日前在美國領海之外、爆沉敵船數艘一案、曾在車上與蘭成商議一切、可否向德國抗議、惟查德國潛艇、此次所爆沉之船、均在距美海三里之外、按照萬國戰例、實無違犯、美國似無可干涉、現總統飭令軍艦、調查德潛艇所爆擊之船、有無溺斃人命、及爆擊情形如何、詳細報告、若有違背公法、乃向德國交涉、

▲德人潛艇之難測　同日紐遮士省益冶華打電云、本埠警差、是日捉獲白鴿一隻、脚下緊一薄鐵片、鐫有天字第五十三號字樣、查天字第五十三號德國潛艇、昨在海面爆沉敵船數艘、已杳不見其蹤影、今竟有此字樣寄到、料該潛艇尚距本港未遠、

▲德軍損失數之報告　同日倫敦電云、迭據德國海陸軍部報告、自開戰至是年九月終、德兵損失之數、共三百五十五萬六千零一十八名、內陣亡者八十七萬零一百八十二名、被俘虜者四十二萬八千八百二十九名、受傷者二百一十五萬七千零七名、以九月一月計、陣亡者三萬二千二百八十二名、被俘者三萬二千二百五十九名、受傷者一十一萬五千三百四十三名、共損失已達一十七萬九千六百八十四名、

▲德潛艇到美之評論　同日美京電云、據駐美德使之親信人言、美國政府、若同時致文德國、及聯軍國、要求勿派軍艦及潛艇、到來美海附近、爆擊船隻、如聯軍國允肯、德國亦必遵從、倘美國祇要求德國、勿派潛艇來美、爆燬敵人船艦、而不抗拒聯軍戰艦、顯輕彼重此、則德國必不允從、日前德國特派潛艇來美、實欲爆擊英國巡艦、以免阻止德國商用潛艇、往來美國、美政府前經致文英廷、請勿派軍艦、來美巡弋、惟德國商用潛艇得治蘭號、前次到美時、仍見有英艦數艘、在委屬尼亞省海面遊弋、夜間則用電燈照射、尋擊該艇、有一次直駛入美國領海界內、美國政府、並無干涉、故德國潛艇、亦可來美、且德國潛艇日前所爆沉之船、均在美海三里之外、按照戰例、美國實無可反對、據美政府某員云、德潛艇此次到來、連爆沉數船、或已放盡魚雷、故即折回德國海軍港、載足魚雷、復來美、亦意中事也、

▲英船幸免于難　同日波士頓電云、日前傳言英船瓊士頓、已被德潛艦爆沉之事、殊屬不確、今日該船已安抵本埠、聞德國潛艇爆擊各船時、該船相距一千里、茲查悉德潛艇實共爆沉五船、又美京電云、美水提企李付士、奉命調查德潛艇爆擊各船實情、茲據該水提詳覆、謂查所被爆之船、並無瓊士頓名號、現各美艦經偵查海面無人待救、均已駛回港內云、

▲希國海軍已喪失　同日倫敦電云、接希臘京訪員電稱、英法艦隊司令法國水提科尼、昨經迫令希國將所有艦隊交出、以備調遣、希政府回文反抗、聯軍亦置之不理、硬將希國海軍船艦、及軍用船廠鐵路電報郵政等、盡行管理、祇准希兵自行檢拾行李而去、其願協助聯軍者、可仍舊執守其原有職業、希國海軍、不戰而受屈于人、當以是日爲末日、聯軍之意、目中已無希王現政府、將來或承認前任首相灣尼士羅士、組織正式政府、以彼爲革黨領袖、素主張協助聯軍者也、

▲羅人有覆亡之慮　同日倫敦電、據太晤士報訪員傳來消息、羅王現對彼言曰、我國自加入聯軍、與德奧土布宣戰、戰事日益劇烈、但敵軍勢力甚厚、羅軍頗難支持、必俟俄軍速來援助、始免覆亡之慘、否則恐爲塞爾維亞之續、陷於敵人之手云、

▲荷德之交涉　同日荷京電云、外部接駐美公使來電、報稱荷船除馬積、前禮拜在美海附近、被德潛艇爆沉、現荷國政府、以德潛艇妄擊中立國船、大爲憤恨、且查該船滿載夾穀、係政府所買、德軍以爲接濟敵國糧食、遂將該船爆擊、殊不公道、今外部已致文德國交涉云、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客皆屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十六號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠馬寧與　啓

鷲咕路卡𨱟寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷲咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷲咕路卡𨱟寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見貴盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人藐小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街嘉
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨真價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無悞
貴客出入　統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製蔴風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種針入手臂新藥水真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話箇三三六

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐番各欵綢仔湖縐彩紗羽綢自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵熟烟油米石力細雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無誤

黃寵熙　胡翰生　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方精製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING BONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷常有山西雜飾隻上好玉桂寄售
并接濟香信銀兩安匯香港永祥隆接理周致無悞
大加改良速辦貨實圖久交以副貴客照顧之心

市接雲新發明十年悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、合少年業醫科、及年三十、患肉傷、群醫均謂必死、于入山吸松風竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風、咳嗽、頭刺、身熱、肺壞、喉痛、時疫、消痰、止嘔、化濕、誠奇效也、馬醒卿、鄭仙石、等謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞購買送朋友、

衛生吸管每枝沉五毫、每打十元、
松精藥油每罐二毫、每打二元五、
黑膠塞子每粒一毫、每打一元、
發賣處　大埠發明公司、大光書林、太平洋書莊、集賢堂、少年報、新漢公司、昌勝公司、傳雅齋、全球書店、華洋公司、保太和、鄭石、林節合昌、春生堂

▲德國議員之戰和說　同日柏林電云、國會開會後、多數議員之意見、均料戰事去調和之時機尚遠、英法軍人孤動言戰至勝負顯著、乃肯言和、其實法國人民、受政府之蒙蔽、亦不自知其敗亡真象、意國食品缺乏、人民因戰事而受苦者、日甚一日、其餘各交戰國之人民受苦者、更無不盼望我國會開會後、主持和議、使戰禍得以早息、無奈敵人當局者之黷武主義、仍未有悔禍之心、恐難如其所希望云、

▲德國求美調和之不確　同日柏林電云、近日傳言駐德美使朱辣、此次告假歸國、帶有德皇手書、求美總統威路臣出任調人、調和歐戰一事、殊屬不確、因德皇于開戰後、常往各處戰地、指揮一切、久未與外使晤談、朱氏此次回國、挈同夫人、原爲辦理家事、當美總統准其歸國時、朱氏適往遊丹麥京城、接到美總統來電、甫閱兩點鐘、即首途回國、實無暇與德皇會晤、且德軍近在巴爾幹、迭報勝利、又派潛艇出海、截擊英船來往、政府所籌軍債、國民亦踴躍輸將、國內食物充足、不虞缺乏、國會議員、對于戰局、亦一致堅持到底、務獲最後勝利、決無求和之理云、

●●●外交界對于林權助之注意

今午北京電云、外交界以日本政府、派林權助爲駐華公使、咸詫以爲奇、多所談論、因林使向充意國頭等大使、今改任二等公使、殊屬可異、或因中日近來交涉繁多、故派林使當此重任、聞日本政府、所發林使之薪俸、照頭等大使發給云、

●●●美人在朝鮮採金被擊

十二日東京電、有美國礦師多名、在朝鮮平壤慈山附近地方、開採金礦、十二日夜、被朝鮮土人四五十名、持械襲擊、美人與日本巡査、合力抵禦、將土人擊退、美人重傷者四名、日人亦有數名負傷、現日本駐平壤軍隊及警務部、四處搜拿滋事土人、並不准土人私藏軍械云、

●●●安南王舉義失敗

十二日巴黎電云、安南王皆坦（譯音）因受革黨運動、圖謀獨立、脫離法政府關係、被法督逮捕、押交達仁島囚禁終身、另選王親寶就、繼任王位云、

●●●山參亞士之風災

美京電云、政府接山參亞士埠（西印度洋羣島丹麥屬地）美領事非尼君電稱、是禮拜二日、該埠陡遭颶風、災情甚慘、居民受凍餒之苦者、約三分之二、無家可歸者約三分之一、統計損失在二百餘萬元以上、請轉知紅十字會、籌解善欵五萬元、以便賑濟難民云、

●●●德俘滯留日本之現況

東京電云、青島戰役告終、德俘歸就日本之收容所者、多受傷之人、均經陸續治療、日本皇后聞有一俘失去一目、亦命醫生代購玻璃眼、爲之鑲配、以示体恤、德俘被禁留十八越月、未能出脫、已具厭苦、時有德商贈以烟仔等物、藉慰情懷、稍慰寂寥而已、

本埠新聞

●●●徐領事致華商總會之公函

逕啓者、案奉農商部令開案查修正商會法及施行細則、曾於上年十二月本年二月間先後奉令公布在案、商會法第四十三條內載自本法施行日起、得於六箇月內、依法改組等語、現在限期屆滿、核計未據報部者爲數尚多、茲本部於本年八月八日呈請准予變通、展限六個月、奉指令准如所擬辦理、即由該部轉行遵照、此令、等因、合行附錄原呈、令行該總領事遵照轉行各商會一體遵照可也、等因奉此、相應函知貴總商會遵照辦理、即希於此次展限六個月期內、依法改組、報由本總領事轉請農商部核准備案可也、附送照錄農商部原呈一紙、此致

金山華商總會

徐善慶　十月九日

農商部原呈

農商部呈爲修正商會改組期限屆滿請予變通展限事、竊查修正商會法及施行細則、曾於上年十二月及本年二月間、先後奉令公布在案、商會法第四十三條內載自本法施行日起、得于六個月以內依法改組等語、現在限期屆滿、計各省商會依法改組設立報部核准者已屬不少、惟自軍興以後、道路梗塞、人心不無觀望、核計未據報部者爲數尚多、且邊遠省分、地方遼闊、輾轉詳報、往返動需時日、一時恐尚不能報齊、可否准予變通、展限六個月、以順商情、如蒙允准、應請批示、由本部通咨轉飭遵行、謹呈

大總統、

●●●中華會館律師之公函

中華會館諸君鑒、移民局經近、迭被攻擊、關員感情頗惡、遇事異常嚴厲、鄙人之意、以爲凡屬華人士生及士生之子女、皆不宜于此時到關領取護照回國、則領照時、關員必多方問難、其人必須有無數證人方可、此舉並非實在必要、不過工部中人支離其法、務令本人再來時不能入境而已、近來余等迭次上控、求美總統查究烟租埃崙移民局之實情、又得本埠西商會極力協助、反對關員、此舉惹起全國報紙之批評、或據正理、或據倒面、力斥工部辦事之不善、近聞工部長委路臣、擬親遊太平洋岸、表面上似爲近日政局、實則欲調查移民事宜、考求何以該部迭受報界之斥罵、果爾、則據情度勢、關局中人、自然格外謹慎、遇有可駁之件、必非常挑剔、務使該案沉廢方止、故華人中曾有美國衙門案據者、則不妨到局備審、若確實未有者、則切不可輕於一試、至貽後悔、此達、

律師麥訥上言　十月十二日

●廣東銀行司庫員辭職　本埠廣東銀行司庫員亞倫君、自該行開張至今、向任此職、人甚勤敏、故生意日有進步、惟近因年老及其妻染病、以致不暇兼顧銀行事務、昨已告辭厥職、現該行已聘定實通銀行副理西人錫架君、繼承其乏、

●銜案例誌　一號銜、亞保等三名、亞黃等三名、亞周、黃勝等四名、勝利、均票案、注消、雷記、新昌、票案、每罰銀十元、

各埠新聞

●●●紀曉治之演說聲

乾德技省藟化埠電云、共和黨候選總統曉治、是日抵埠演說、據言此次來自天尼斯省、所遇民政黨人、悉對以冷靜態度、道經鬍思化埠時、並有人掘毀鐵軌、欲陷予與全車之人于坑下、幸車路工人看見、始免于險、民政黨自操政權後、類多尸位無能、即對墨交涉手段軟弱、尤爲大失國體、有人問以德人擊沉紐斯坦卑輪船、溺斃美人多命時、公若爲總統、如何對待、曉治答言、當責德人賠償損失、並以後不准有此暴行發生、否則惟戰而已云云、

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂啟

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島恰得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲真正無一之藥品弟爲利濟同胞起見無論落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是尚　茲再將此藥所治各症臚述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽晞臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘦氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘵癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●黃江夏堂雲山公所通告

啓者本堂前年公議徵收特別捐欵各埠兄弟依期交來者固多而觀望未交者亦屬不少際此支用浩繁需欵孔殷是以再爲布告仰各兄弟即速照章繳交切勿延緩爲盼！

民國五年十月九日　大埠黃江夏堂雲山公所同啓

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
908 Dupont Street　San Francisco　Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與島約皇家銀行合併即煤油王藉思化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀甲宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷲咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創十餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭綢緞顏料大小磁器粗幼藤心藤片粗幼竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鹹蝦各種山珍幼粒齒米以廣宮商採辦如蒙光顧定必格外計價廉價從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客賜顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎里第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理滙兌萬源興乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐（金山正埠）

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希貴客光顧爲盼

舖在嗶慎吔街門牌七百[illegible]號開張

公源（金山正埠）

KUNG YUEN CO.
1013 [illegible]

[illegible] 公源啓

永和堂（參茸 玉桂）

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡樞庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啓

生合（金山正埠）

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹香人貨倉各項貨物及檀香山苗米衆辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●抗故風潮已暫止息惟瓊人仍宣言誓死力拒不准濟軍再來免爲瓊禍

▲龍濟光因瓊州人民反抗未敢往瓊并電中央政府及陸督軍薩巡使朱省長請示辦法

▲龍濟光將粵省軍械盡行携去觀音山之新式大礮亦搬去無遺粵省議會議員擬派員查明龍盜去軍械實數嚴行追究

▲陸都督致電中央政府謂龍濟光盡將粵省軍械子彈携去以致無械應用請准由上海軍械製造局借撥軍械來粵以應急需

代論

梁任公先生第二次政見談話（續）

「港電地名人名均譯音」

▲解散權之規定

第三 解散權之規定 大總統解散國會權，與國會彈劾政府權，實相對爲用；以舉責任內閣之實者也；我國憲法，若欲效美國之總統制，采內閣無責任之主義耶，則解散權誠爲不必要；而彈劾權同時亦不容存在；若采歐洲各國責任內閣之通例；則此兩權；必須同時規定；使雙方得救濟以運用憲政之妙；此毫無疑義者也，論者或憂政府之濫用解散權；以摧殘國會；不知解散非摧殘國會；正所以鞏固國會

方富軾同啓

泰

QUO[illegible]

司事人 徐敦樸 朱賓煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

[illegible]時價補回一半此[illegible]

本店[illegible]保全金不[illegible]

廣益繹（金山正埠）

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來 酒米伙食雜貨 [illegible]

送餅 合時 瓜菜種 地道 [illegible]

巧造 鮮明餅食 各色 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興（金山正埠）

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶蔴熟烟酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種籽[illegible]檀香山幼粒絲苗粘米呂宋[illegible]代理留聲機器新款唱碟[illegible]

均益泰（香港 廣告）

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京菓海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向洛庄代辦或向金山信源興聯買亦可需有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛外咳嗽陰火上升服之無不應驗印賣客留心光顧爲荷

本店有 呂竹林九龍丸 細種茵陳跌打 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識見博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇數揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹閱治傳養生者有所依據焉

新會 陳伯昌 開平 鄧[illegible]澤 [illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠富商賞顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製麵副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發兌成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及[illegible]港市開設用特別機器製麵[illegible]今再集資本擴充機器[illegible]以便貨各就近[illegible]或一磅庄紙[illegible]高低悉照[illegible]香港麵[illegible]而行此佈 市卡咕埠香港麵廠[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵干家鈍通心粉桂花粉等款式數十種發行發辦鄉山苗米開設多年深蒙各界僑胞惠顧銷流廣該再整事研究增設機器便鈍干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之弊與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也鈍干共有三等列明上等鈍粉凡用過者莫不稱味美爽[illegible]以加足貨料[illegible]酒樓餐館極之合用關口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上兩字商定將鈍辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等郵船快捷大輪船數艘與[illegible]相堺每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭開行直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港再返大埠船中客艙佈置美麗光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐饌俱用雞肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分三層左右床位離三尺餘闊另有特別餐房每位[illegible]與船票之價歎相符以便客商搭船依次號位仰各客宜留心是荷 船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible] 渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]啓 并無分局

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港艙單每百五十二元八五

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

功效異常 健腎將軍

◎參茸五鞭補腎陰壯至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄返弱生新腰痛膝軟服取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍卿中富言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎縮妓免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航 [illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥 每料抗 半料統 丸 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讀須者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

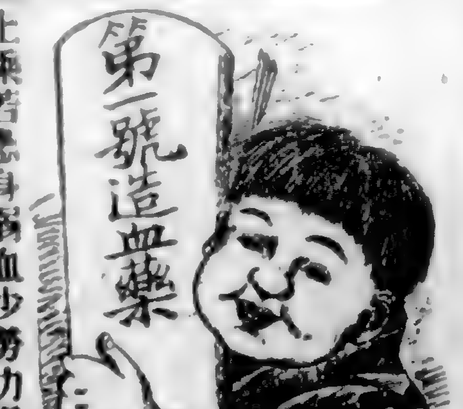
●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔[illegible]單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打廿七元
小瓶一元一 付費二毛 每打十二元



[illegible]界也優勝劣敗誰不知之欲於今世界上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈奇爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體衰弱種種不安宜服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙餐飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺弱有壞咳嗽氣喘急疾痰咳傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶一元 每打十元 大瓶銀一元 中瓶銀五毛 [illegible]

上中法大葯房精神丸

[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶遠[illegible]

神效白濁葯汁

每瓶二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人[illegible]光啟

新漢圖書公司（金山正埠）廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

吉
廣告
名片
冊簿
文件
承印中西
自製華英文芷巴
圖章
[illegible]

指迷津算命超羣

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

垂簾賣卜 華嚴脫俗 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 與別不同 父母存亡 直判窮通
眼底無花 胸中有竹 横財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在新封命批評 參金開列于下）

鐵板神數每盒一元 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長批十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

自製神效葯散丸葯水列後

獨一 新製 廣強 機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

新塘刧灰錄

增城新塘墟、舊歷廿五日、有大幫土匪攻勇廠、互相劇戰、共斃二十餘人、後得南崗車站軍隊援、將匪擊散、自此墟中無軍隊駐紮、人心惶惶、廿六早新墟街勝和風爐店失愼、焚木店一間、廿八夜、匪刧茂盛和心等店八間、大員當舖一間、又廿九夜十點鐘、刧和昌長興等店六間、被刧時並無人赴救、予取予携、十二點鐘始遁逃而去、不料長興伙伴見匪去後、三點餘鐘、燭照遺物失愼、延燒上下街舖戶三十餘間、東街幸無殃及、而永安當舖及廣聚店等、亦無被刧情事、惟月之初二日、有匪徒到墟中打單、被鄉團當場格斃四名、刻下墟中商辦商團、與鄉團聯同防禦、現頗爲安靖矣、

西海輪渡航行之困難

西海各鄉輪渡、均於八九兩日繼續開行、惟須繞道東江、大形不便、至石灣平洲三山各渡航線、向由三山口出入、該處現有桂軍扼守、來往困難、刻尚未有開擺、其餘佛山各單行、及魚拖貨船、連日駛至東滘止步、所有搭客、一律步行、始得回佛山、頃聞朱省長抵肇後、迭與岑陸兩公磋議、卽將南路桂軍、酌量撤退、俾各鄉渡得在原有航道、照常行駛云、

胡令宜果野蠻至此耶

聞四號晚龍濟光召集軍事會議、保因陸榮廷催促交代、故特徵求各員意見、討論辦法、以憑對付、是晚各軍官到會者、總有七十餘人、惟各人初時、均不敢擅發言論、噤若寒蟬、迨胡令宜見不得意、滿肚牢騷、突以手掌大拍案席立發數言、謂陸榮廷擁兵肇慶、欲迫龍將軍離粵、以遂其攫奪私念、如果我輩不以全力幫助龍將軍打他、恐他亦必再來攻打我輩、在我決願帶兵打他云云、遂有多數軍官、均大鼓掌贊同、惟因中有互爭司令、一時駁論紛紜、故亦終無甚麼表決云、

胡令宜自染咯血症、已由沖塘回省、休養日久、請醫調理現得復元、故於八號十一時、乘座四建輪船、駛回防地、以便布置、而利戎機云、

戰地災民請求撫卹

秀水南塘棉花園貝底水一帶、前因西路戰事、蹂躪不堪、各該鄉民、流徙別處、茲戰事已停、連日回鄉者、已有一二千餘人、惟當兵燹之後、廬舍邱墟、多有蓋搭篷寮、藉資棲止者、茲由各鄉紳耆將災區損失實數、查明列册、具禀省長請予撫卹云、

又有蠱惑省長之書函

抗拒陸督來粵函電、日前已見數起、聞其所署名字、多由背簽、迭經原人登報檢舉、聞日昨復有上書省長、並將原稿分寄各處機關、其題目爲粵局上朱省長書、內容累千數百字、其中有日前、勢、龍尚可去、陸萬不可來、若中央成命難收、酌調彼於東北邊省、粵省一缺、另簡賢能、使滇桂與龍軍無所藉口、乃是國家之福等語、並言陸來必於省長諸多阻碍、此着殆挑撥朱陸惡感、尤爲狡惡、但朱省長智珠在握、必不爲若輩所惑也、

此殆自由之毒耶

報界公社主任先生鈞鑒、敬啓者、雪芬被林維藩拐帶來瓊州慘狀、茲將事實錄列於左、請登報、俾敝親屬知悉、來打救殘命、免遭毒手、感恩不淺矣、民國一年、雪芬年方十七、在粵省師範女學校肄業、終身許與文昌詹藏嚴訂結連理、因學期未滿、故未成婚、詹郎因事返家數月、來往音信、由詹郎朋友林維藩轉達、至冬月林維藩稱詹郎有電、托其帶雪芬到文昌成婚、因年輕不經閱歷、作爲實言、與其同道搭廣玉兵輪來瓊、不料林維藩立心不良、不顧友誼、至半途強迫雪芬與其成婚、想弱質女流、況人地生疏、言語不通、不能與其抵抗、勢迫無奈、暫且從權、後思量脫身之計、所有首飾衣服等項、被其勒去、典當一空、至今年六月、林維藩謀入海口警察局當科員、他見雪芬時常不願從他、竟與瓊山縣長同學曹友蒲局長等商量妙計、八月廿日、傳雪芬上警局、施強硬手段、勒寫金鈪一對爲聘、迫寫甘願書簽押成婚、不然拉去瓊山縣監禁打靶等等惡劇、此時舉目無親、刑法不堪、含悲簽押、另尋逃生之路也、千萬乞求將事登報、俾親屬知悉、禀告官廳、打救賤命、逃出羅網、感恩莫名、再犬馬圖報、以上各事、俱係實情、若有冒昧、雪芬應天誅地滅、神鬼共鑒也、民國五年八月廿日 陳雪芬檢從海口西門外來函、

辦礦何必許多軍隊

龍氏電奉中央核准交卸後、組織一師一混成旅辦理兩廣礦務、聞師長一職、卽以廣惠鎭守使龍裕光調充、其混成旅長一職、以東江總司令李嘉品調充、

必有妖孽

伍烈投函公會云、報界公會先生鑒、昨晚九點半鐘有紅氣一條、由南至北、經城內詩書街而過、高約五丈餘、其色紅火柴色、非燐色、無水波樣、其直如繩、頭三尺餘、色略濃、長一丈五尺、大約八分、行極慢、弟與數友在天台納凉、親眼見、祈錄之以供博物家研究、專此幷頌公安、伍烈頓、

天華興 金山

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠庆愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內有醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂發籌酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也係宿而歸再逢數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹瘡芒菓潮濟來還請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖門尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿點以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有嗲毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消瘀疔之丸甦撹沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之瘀疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證悉痊皆賴此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證病者勿閒付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是堅毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也惟後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良製之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均已獲效及速瘉疾者甚是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難爲勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脇脫受濕、經延醫多次、數月以來、醫藥罔愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帶十元、求他批寄發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有竊弟之一點力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都明杜弟吳春園拜頌

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師祖傳授醫業素稔伯神農之妙訣採用眞矮仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥靡病皆療是以中外馳名久矣經業醫數十年理癒之人何止數萬弟等向在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以更敢將醫業經驗所著述何有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾得疾早除罔尋無字也夫醫師業旣妙費用則救人便用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳璐大同報編輯[illegible]

恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯術良其壽先卻其病傷哉祖國教育未嘗普及醫科未設專門歐西各國殿中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也醫者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古醫生勞心過甚又染咳嗽吐血之症屢請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚寢食不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼[illegible]特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並而同有保性命之策接先生函示前症要多病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大數連食藥九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神顯爽肌肉充足進補各症皆瘳全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每勸思鄉之成是二月卽東裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻兒團聚皆先生之賜也謹登手報章以表鄙誠而已 士卡古會邑弟鄧捨拜頌

○(大國手竺西氏眞良醫也)

○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱雖免疾病多生經來美國廿餘年做針偈爲業在因自秋後偶不愼風寒綿綿數月爽念後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出痧粒之症[illegible]燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效倚靠又用黃連白虎湯等多大亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代探對吾言之所聞[illegible]自料已無生望舊康底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴[illegible]卽請先生到房診治[illegible]接訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼毒牛王等藥食下心中清爽又藥二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之現象[illegible]自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七自親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾[illegible]傳有症者知所問津焉

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號 駐大埠遠東戲院館二十五號房新寧松山村人許濟多恭謝

醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補未大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃瀉延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症卽同付艮銀二十五元求訂藥發藥賜來水茶補丸判斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立除如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各病皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未意先打喇埠邑居店弟蘇錦恭頌

妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一宅廷名錫堂年方少壯不料每有胃病痛腸之症每日一次或三五禮拜數次甚雖之時身痛發冷唇青手震四肢若抽筋[illegible]辛苦至極情形可見但不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理毫未見效[illegible]竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥特以付銀[illegible]竺西氏[illegible]參茸五鞭壯陽丸[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效[illegible]道俾知其門徑焉 芝罘新埠永利店陳素作謹

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製紅印章

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城報[illegible]知報全年[illegible]

●癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症[illegible]

麗興號 LAI HING CO. [illegible] Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號銀器首飾叙環奇巧鐘作花朵[illegible]打成[illegible]本字印如有低偽永遠包換[illegible]十足赤金葉兌

廣安味臘 Kwo Chong Co' [illegible] Wash. St. S. F. Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各[illegible]

仔鬼告白 新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十[illegible]號[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號 電話北京五九 華愼頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崗治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

(留)(心)(細)(看)

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽掣難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相聚(以上之症一切清除)此丸溫利除痰去濕驅風活血實筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●參遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消瘀散 每樽一元
●牙頤瘀疳化腐去膿散 每樽二元
●腸風臟毒大便衝血丸 每樽六元
●久傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒瘡珠黃丸 每合八元
●穿腸痲症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號 TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七號 電話北京一七七 診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售 QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ○美國智加哥 槓長興 謝濟灼頌
●精理遺精 ○比拿加 春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良葯 ○洛市 西合 廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣 [illegible]
●壯陽久戰不倦 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生醫[illegible] 民國五年八月十四號 英屬Galveston埠[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊潰爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色痛癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接到洗藥一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日而病盡失復回耕種果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海焉敢不忘無任感德矣 民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振球謹白

曹統新 內外方脉

包醫跌打 砲碼刀傷 續筋駁骨 白濁吹巢 鹹疳疔毒 雜症流注 瘋尾血癖 消脫痰瘰 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

廣大埠庆臣街門牌七百二十六號 電話[illegible]八十五號 G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因失車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 廣嘍市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了一病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躉而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿臚西醫將其腐遂一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible] 廣厄士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣 壹號樘之女靴四百六十四對每對値銀二元五毫平四元 減賣壹元二毫五 二號樘女裝短靴二百四十二對每對値銀二元半三元 減賣壹元九毫五 三號樘女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀二元五毫半三元 減賣二元四毫五 四號樘男裝靴二百四十六對每對値銀三元五毫半四元 減賣二元九五 八號樘男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元五毫半四元 減賣[illegible] 另有男裝各等衣服傢俬夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

本號開設在大埠企李街門牌七百三十七號精製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂顧誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤卯祈留心是盼 話筒孝拿一九一二

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號專辦各款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金鑽首飾嫁粧什物顧繡檯圍桌幃帥帳香囊蘇杭等貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新款裝鳳冠霞帔出賃 話筒得律風孝拿二十一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚腦補腦安神強種補腎丸　大樽二元　小樽一元五

●四德五疾壯陽健腎丸　每樽三元

[illegible]

良藥到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

●介紹人廣東醫界同人

●除愈二十年遺精之證明

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明

新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶　注意　藥效價廉癆咳珍寶　每樽銀四毫

[illegible]

花柳萬應搜毒仙丹　每樽銀五圓

白濁珠珀解毒丸　每樽銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期瘳疾早瘳也

H. D. Ling　M. W. Heong　52 Spofford Aley San Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

本報代售名筆

打來自來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十五號管上活吸伸縮金嘴五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十一號管下活吸金咀連夾二元七毛
[illegible]吸金咀二元五毫
[illegible]活吸連夾五元五毛
手轉活吸伸縮金咀二元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

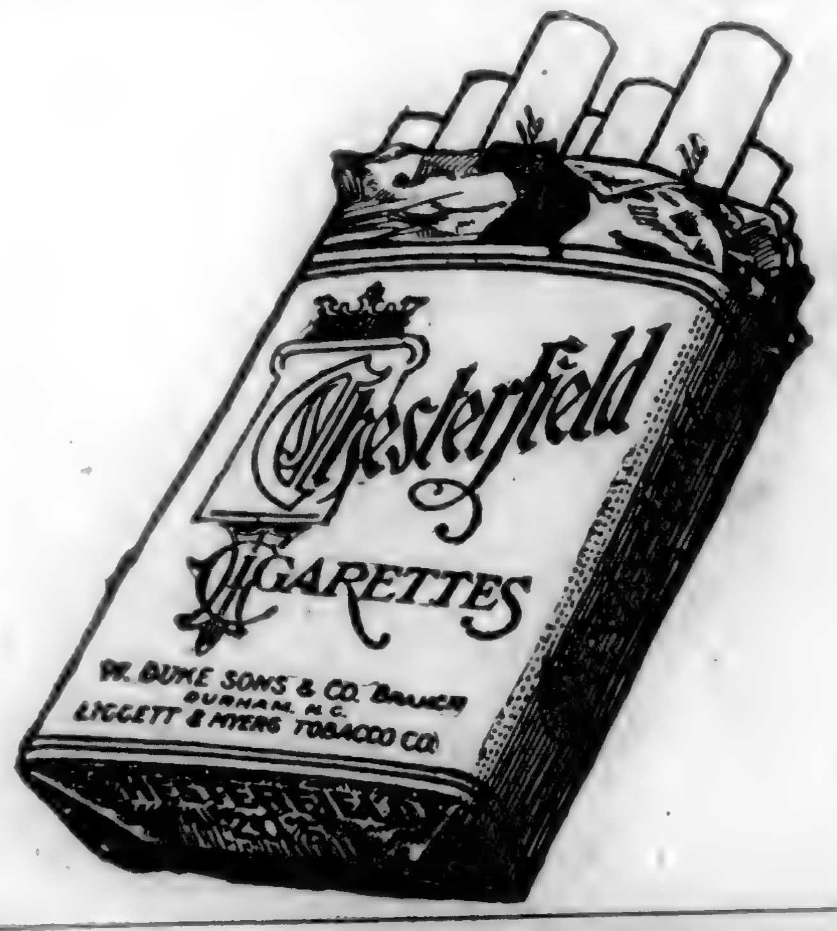
●●且士打斐路市呑捲烟●●

呑捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呑捲烟現始得之即係且士打斐路市新呑捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上呑捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呑捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呑捲烟而已

何也因世上無整呑捲烟之人能學效且士打斐路市之呑捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呑捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙



中三

栗結米亞氏烟公司启

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳葯水
●立止牙痛葯水
●包愈眼科葯水
●速愈眼科葯膏
●包愈花柳入眼葯
●花柳骨痛葯丸
●花柳各科葯劑

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 638 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房謹啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 638 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●中華民國憲法案（三續）

第六章　大總統

第五十五條　中華民國之行政權、由大總統以國務員之贊襄行之、

第五十六條　中華民國人民、完全享有公權、年滿四十歲以上、並居住國內滿十年以上者、得被選舉爲大總統、

第五十七條　大總統由國會議員組織總統選舉會選舉之、前項選舉、以選舉人總數三分二以上之列席、用無記名投票行之、得票滿投票人數四分三者爲當選、但兩次投票無人當選時、就第二次得票較多者二名決選之、以得票過投票人數之半者爲當選、

第五十八條　總統任期五年、如再被選得連任一次、大總統任滿前三個月、國會議員須自行集會組織總統選舉會、行次任大總統之選舉、

第五十九條　大總統就職時、須爲左列之宣誓、

余誓以至誠遵守約法、執行大總統之職務、謹誓、

第六十條　大總統缺位時、由副總統繼任至本任大總統期滿之日止、

大總統因故不能執行職務時、以副總統代理之、

副總統同時缺位、由國務院攝行其職務、同時國會議員于三個月內自行集會組織總統選舉會、行次任大總統之選舉、

第六十一條　大總統應于任滿之日解職、如屆期次任大總統尚未選出、或選出後尚未就職、次任副總統亦不能代理時、由國務院攝行其職務、

第六十二條　副總統之選舉、依選舉大總統之規定、與大總統之選舉同時行之、但副總統缺位時、應補選之、

第六十三條　大總統公布法律、并監督確保其執行、

第六十四條　大總統爲執行法律、或依法律之委任、得發布命令、

第六十五條　大總統爲維持公共治安、防禦非常災患、時機緊急、不能召集國會時、經國會委員會之議決、得以國務員連帶責任發布與法律有同等效力之教令、前項教令、須於次期國會開會後七日內請求追認、國會否認時、即失其效力、

第六十六條　大總統任免文武官吏、但憲法及法律有特別規定者、依其規定、（未完）

●●●取消祭天祀孔之建議原案

議員羅永紹等、請取消祭天祀孔建議案、天子祭天地、孔子爲教宗、乃歷代君主相沿、政教合一之舊制、民國建設、事事刷新、約法第五條、及第六條第七項之規定、係採政教分離、宗教平等主義、蓋不如此、不足以破除舊習、而應世界潮流之趨勢也、袁氏私變國體、昌言復古、利用祭天祀孔之舊制、特爲帝制之護符、非有正確之政見、今帝制消滅、約法復[illegible]、此種謬制、若不[illegible]革除、既足以淆國民之觀聽、貽世界以笑談、且恐宗教問題、因之而起、從前回漢之爭、近世義和團之禍、其殷鑒也、或謂孔教爲社會所信仰、輕語廢棄、爲害滋大、然尊崇其教、可以風世、若列諸祀典、則窒礙實多、倘如有舉定之總統、委任之縣知事、爲耶穌教中人、不祀孔則違制、祀孔則背教、政與教衝突之事必多、更僕難舉、茲屆上丁冬至之期不遠、應請政府祭天祀孔諸謬制、明令取消、以維國本、而泯教爭、關係至爲切要、謹依法提出建議案、以候公決、提出者羅永紹、連署者陳九韶等十人、

●●●閣員通過後之政潮

自兩院通過段總理及各國務員後、自表面上觀察、似政局已漸趨於平靜、實則通過一舉不足爲政局平靜之標準、因政治勢力之中心、并不全在國會、國會背後大有人在也、第一、總統府方面、段之不易排斥、人所公認、但段之權限如何、則懷挾政治上之野心者、頗思有以箝制之、現在府院權限問題、雖已決定三種權限辦法、（一）呈送國務會議之議事錄、（二）國務員隔日輪班呈報於總統、（三）每星期五日各國務員、齊集總統府用午膳、（此種辦法、如用午膳、亦須以法令規定、實爲吾國特有之法規）、假令兩方面所爭點、果在機關之權限、或辦事之手續、則此三條辦法、未始非調和之一道、然微聞競爭之眞相、非在權限、亦非在手續、而實在於用人一事、既屬用人問題、不用甲、則必用乙、勢難兩全、至於此次風潮之起因、如廣東財政廳長嚴家熾、及、海道尹徐元浩、可爲明證、聞嚴氏在任命之前、由國務院送往總統府用印後、財政總長陳錦濤竟拒絕副署、由是外交間遂傳嚴爲國務院秘書長徐樹錚之私人、實則徐與嚴並非素識、當粵省長朱慶瀾赴任後、確由陳總長薦嚴於朱、嗣朱乎滬、唔商嚴氏、得其承諾、遂請國務院加以任命、不料陳氏推薦于先、竟拒絕於後、此中機關、眞難令人索解矣、第二、國務院方面、段總理本訥于言詞、適遇孫谷兩氏、雄辯滔滔、故會議時、段頗以爲苦、但徐樹錚性亦掘強、不肯讓人、遇事多與孫谷爭持、於是孫谷將反對段氏之念、遂移於徐氏身上、孫伯蘭至拚一內務總長、必欲去徐而後已、但徐段要有不可離之關繫、能否去徐、大屬疑問、如其去也、則孫之目的已達、當然回任總長之職、如其不能、非低首下心、屈服於徐、即須用他之手段、將段氏與徐氏同時並去、簡單言之、即推翻內閣問題也、最近外間又有內閣風潮之傳說、即因此故也、

●●●黎段復康南海電

康南海先生、來電悉、扶世翼教、敬拜嘉言、已交國務院核議矣、黎元洪、麻、

康南海先生鑒、賜電敬悉、國體雖異、人道不殊、正議名言、敢不拜嘉、祀孔禮節、略有變通、惟其心目之誠敬、不惟其肢體之屈曲、諒亦神人所同許也、昨遣員專函奉迓[illegible]、尚祈早日命駕、祺瑞、魚、

●本報代理岡州星期報　[illegible]

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇二毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血瘢「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　國房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國瑚瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　蕉盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　奪嫡奇冤三毛　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　海棠魂一毫五　美人妝三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙貫擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰新塋青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳鳳禧　許心如　黃賞庭　[illegible]天如　仝啓

●本報代理新事報雜誌

本公司爲美洲始創唯一最先備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單諸君光顧函索書單當即奉贈以便貴客採購

喜家生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙
增訂華英醫學身體疾病名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九轉丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大禍力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●癈目重光　眼科名醫

[illegible]

都板街門牌五百零二號

時評

鄭家屯案

鄭家屯案、外報多謂由日商賣軍器於蒙匪所致、斯說吾未敢遽信也、使其果然、則吾猶欲爲我東鄰進一言、一年以來、日人盛唱中日親善說、籌安會發生後、日本民黨、常直接間接、以助我民黨倒袁、斯卽其圖兩國親善之一政策也、此種政策、吾極感之、雖然、日人一面既助我民黨以與袁政府爲難、一面又助宗社黨以與現政府爲難、命意何在、殊難索解、謂中國宜於君憲耶、則袁氏卽可爲君、何須助我以倒之、若一面方助我民黨以倒帝制、一面又欲助我宗社黨以興帝制、翻雲覆雨、徒滋人疑、以此而圖兩國之親善、如航斷港絕海、未有能至者也、今謹告我東鄰、一年以來、因兩國民黨之接近、親善之業、亦既有其基矣、今若煽動宗社黨以敵共和、則九仞之山、必虧於一簣、余甚望我東鄰之勿自墮前功也、

詩話

武漢起義後之詩歌

辛亥之秋、武漢起義、一轉瞬間、河山光復、百度維新、時有某君、作嘲舊神詩若干首、極盡詼諧、今已大半忘之矣、偶憶一二、拉雜書之、閱者其能免明日黃花之誚乎、玉皇怨云、人間處處倡民主、天上誰人奉玉皇、一朵紅雲放五身、驚傳飛艇上天堂、嫦娥怨云、天上姮娥命亦窮、無端兒棄廣寒宮、女兒心事向誰訴、十五團圓期不同、（改陽歷故云）織女怨、漢宮不想漢衣裳、寂寞停梭償未償、（縱使巧機多織出、無如下界已西裝、）月老怨云、鼠交狗戀有前因、究賴氤氳使者身、今日紅絲多不用、任他男女自成親、（指自由結婚）文昌怨云、昔日蒙童來上學、無人不拜我文昌、自從效法歐西後、粽子糕兒久未嘗、魁星怨云、以筆爲文名未傳、以升納粟恨無錢、祇因不肯除頭髮、苦向人間學打扦、城隍怨議、要把城牆拆一邊、竈君怨云、十字驅儺儂自憐、不堪回首憶從前、而今帝醉朝天日、（俗傳十二月二十三爲竈君上天之期）還算新年是舊年、花神怨云、陽歷新頒惱大撓、花神十二亦牢騷、如何顛倒羣芳譜、三月梅花五月桃、閻羅怨云、文明審判到森羅、厲鬼如何好共和、從此九幽多盜案、劍衣亭上起風波、羅祖怨云、薙髮生涯已絕門、可憐徒子與徒孫、自家糊口且無計、遑計師前酒一樽、天師怨云、捉怪擒妖法已窮、現成俸祿吃團圓、不如權作雲遊道、挨戶沿家去化緣、如來怨云、你們剪髮效沙門、僧侶翻來學你們、換去袈裟嫖妓院、稱呼也是少爺尊、財神怨云、各舖各店賬難收、擬閉牌門費巧謀、我亦何須循舊例、歲朝預備肚皮留、（俗傳正月初四夜爲接財神之期）土王怨云、目今破土不通行、建築人家不我驚、況有汽車天下徧、頭顱撞破太無情、賴債翻師怨云、記得人家逼我錢、約伊除夕月輪圓、孰知新歷頒行後、此話竟成讖語傳、各詩靈思宛轉、意到筆隨、某君眞善於構境者矣、

粵謳

人乜野價

▲人則二毫子一個

▲猪則四毫幾一斤

▲近來時局

▲越變越新

人乜野價、値得個仔毫、不必計佢將來、重喻大喻高、就係正話成人、都係看數、用過幾多人事、問你知無、比吓猪肉價錢、眞正係冇譜、呢陣二毫幾子、正買得八兩肥膏、人道竟然、輸過畜道、想係閻王老子、越老越糊塗、睇見人間貴賤、就全顛倒、唉、何苦咁做、欲問無門路、我不若合埋雙眼、免把個的神勞、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十續）

（錄廣州國報）

茲屢接媾和大臣等來電、謂民軍萬衆一心、主張共和、別無可議云云、現停戰期限已滿、雖尙能延期七日、而能就範與否、尙難逆計、察目下之情況、北方一隅、雖尙能保持安寧、而海軍既悉投革命軍、一旦和議決裂、艦隊北來、則天險盡失、危急存亡、實在呼吸之間、宗社之所寄、民命之所繫、夙夜焦慮、恐懼不堪、若激勵將士以言戰、則各省財賦、已悉擧而陷於敵中、行政經費、尙無所出、征討之軍需餉源、將于何求之、魯豫各省地方素瘠、滿目瘡痍、就地調辦、勢有不能、此時若再遷延、勢必內潰、大局如此、若爲周室之東遷、尙可徐圖恢復、而遼東既入日俄之勢力範圍、庫倫亦有背順之意趣、又若悉索敝賦、舉全力以一戰、雖非不能恢復一二省、而彼等如痴如狂、醉心共和、兵力所能定者土地、而不能平定者爲民心之所向、今民心已去、如決江河、沛然莫之能禦、爵祿亦不能羈縻之、刀槍亦不能威嚇之、是乃億萬人之所赴、非一二黨人所能煽動者也、臣等受命危急之秋、初不料大局敗壞、一至於此也、世界各國之政體、不外民主君主兩端、民主如堯舜之禪讓、卽察民心之所歸、迥非三代以降歷代所得而比擬、我朝繩繩承承、尊重帝系、然因師法孔孟、以爲百王之則、民重君輕、古訓昭然、且民軍主張改民主以後、亦不裁減皇室尊崇、況東西友邦因戰事而招商業之損失、已非淺鮮、然尙從事於調停者、蓋深期我政治之改革也、若戰事延久、勢將干涉、民軍對於朝廷之感情、必因是而益劣、讀法蘭西革命史、若路易能早順民情、何至彼之子孫、靡有孑遺乎、（袁氏到民國四年竟忘却此語）民軍之所爭者爲政體、非君位也、所求者共和、非宗社也、我皇太后皇上何忍震驚九廟乎、何忍蒙塵於外乎、當必能俯鑒大勢以順民情也、

（未完）

(英)明鏡

坎属金不埠 JIM KAN TOI BOX 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶 參鬼谷

（明鏡尊星盤命理）

天地人盤 逐月批評 銀十五元

飛星劃度 四季批評 筆金五元

星盤八字 逐年批評 筆金三元

擇日 擇子

覺平沽 本公司發售

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等展謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同欵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生

梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

玉壺春滿

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒疔瘡痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰疾風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經效驗確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方制選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以實病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗賴培元補腎丸每兩一圓二五

◎參茸四物生精補腎丸每兩銀一圓二毫

◎立止內傷吐血丸每兩一圓

◎龍涎香斷根壯氣丸每樽一圓

◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫

◎虎膝祈蛇驅風壯濕丸每兩一圓

◎腎尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫

◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓

◎取治內外痔漏丸每樽一圓

◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓

◎珍珠牛王拔痔散每樽一圓五毫

（藥類太多不能盡錄）

◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓

◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓

◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓

◎立止高腹肚痛丸每樽五毫

◎靈驗心氣痛丸每樽五毫

◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓

◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓

◎通治廿六種痧藥散每樽二毫五

◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫

◎消積去滯消脹丸每樽二毫五

◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（附奉郵費買者自理）

◎南棧精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蚧金錢豹各種滋補藥酒保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗如神中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵醃一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

省城　粵東　鄭廣濟主人　謹啓　德安號

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞縐紗搭巾新欵絨巾牙邊市蔴枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛捲結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

[illegible]

畢業醫生江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

[illegible]

○○○兒科妙手

[illegible]

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所

[illegible]

北花旗參公司
請看
請讀

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 289 B

MADISON SQUARE STATION

136-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

北花旗參公司

[illegible]

承受廣告

啓者李耀埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合件經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啓

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉𡰥定期本月廿四號「卽舊歷九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡碑寬街五百零八號

●電話雲打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資建築

[illegible]

金山文明旅館主人啓

福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰盡客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶

自泡製三蛇丸

正地道羅浮丸

●本堂仙傳秘方

[illegible]

生源號

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生熟紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐵俱全

[illegible]

生源號陳孔芳拔錦

金山生泰大埠

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絨巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘請良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換

[illegible]

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊發給商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損　健脾悲經◉價目大瓶二元小瓶一元　每打二十二元十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祺祥　省城新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存調予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余晉和　中華學校長黃鑾翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　美議員爾路慣之夫人　晉路衛上華市密

補腎壯陽丸每罇弍元（服筋骨神經病食之均效）

拔毒藥散四包每包五毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流鼻血不止皆效）

止咳露每罇五毛（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或脚部發炎等症均奏奇效）

包愈三角風藥水（膏）每盒五毛　每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五　內外痔皆效

市接雲衛生吸管每枝一元（経萬國博覧會得大獎章）付貨五仙

補瀉丸小盒　大盒（補之益真良具也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治）癬癩紅粒疱瘡漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨風濕等痛搽之立即止痛

止痛藥水每罇五毛

包不暈浪丸小盒一六毛　大盒一元二　舟車皆合用

白濁必愈藥丸（共）水（銀）九元

宿娼無患藥水（膏）元　最信用之（美海陸軍）包保平安

風濕骨痛藥膏　藥丸（共）　藥水（銀）八元　搽食兼用　包有功效

牙露小罇　大罇　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元　寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章（寄費）自理　書客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老鋪　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 919 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國茶色　A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　康有爲禮運註二毫　飲冰室文集四元　戊戌變政記五毫　十一國遊記八毫　華柔精製法五毫　草芳花鏡三毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　左傳快讀一元五毫　艶版搖背圖說七毫　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　歷代神仙傳一元二毫　六頭經驗良方一元五　中西通精義一元五　男女交際自由尺四毛　韋蔭忠臣傳五毛五　西庄石函記一元五　西庄今古奇觀一元二　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　白美圖併新詠四毫五

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　卓岐山華英貿易字典一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　卓岐山華英彙語字典三元　華英呂應酎撮要一元七毛五　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典集成六元　藤本氏華英字典七元　鄺聰甫華英彙語二元　袖珍華英字典壹元零五　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五　黃繡球五毫　英語易讀一元一　英語易通七毛　華英尺牘五毫　華英通語七毫五　英語分類一元　孔教話三毫　漢文典一元　李太白詩集五元　德育鑑九毫　自助論一元　人生地理學二元　回頭看二毫　種痘新書三毫　紅粉劫六毫　學生尺二毫五　美人福六毫　精忠說岳三毛　奢嬌奇夜三毫　最新裏圖四毛

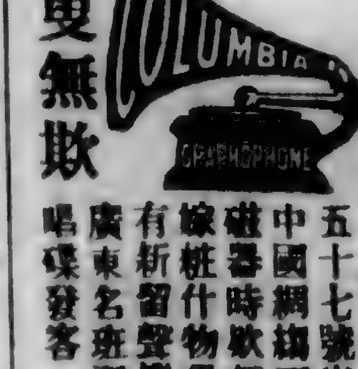
（本店現印有圖書目錄函索即奉）

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿二百六十七號

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

本報有靚羽紗大五色國旗發售

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

本日新聞紙第二十五卷第二百一十六號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 216　SAN FRANCISCO CAL.　SATURDAY.　OCTOBER. 14 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十四號

（中華民國五年十月十四日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰九月十九日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十二元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　凡美金算倘拜得匯無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙惠登告白請將名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

國會開議選舉副總統經多數主舉馮國璋定於十六號爲參衆兩院合開大會投票決選副總統之期

▲中政府與美國資本家議借欵一千六百萬元許美國以甯（甘肅甯夏）綏（綏遠城）及熱河等鐵道建築權傳聞該借欵條約雙方已簽押中政府行將提交衆議院請正式承認

▲駐北京俄使以中美新鐵道借欵行將成立該鐵道綫由綏遠城起點經包頭鎮及賀蘭山脈穿過阿拉善而至甘肅之寗夏沿綫均俄國勢力範圍之地大有干碍密與駐北京日使運動反對

昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

新甯賊風愈熾省長朱慶瀾派員力勸各賊魁投誠以安地方現有佔據廣海

新張廣告　金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

鑑傳染昌濟堂跌打連環萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺有價本號字印永遠包換久蒙諸君惠顧感激如蒙光顧依照西字賜來是荷

麗生老舖啟

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫秤桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HING LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百一十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意總爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余灝　中文記錄余賓揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒每磚價銀壹元正

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理　葉覲　謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁欣齊龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　大埠　唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉明香脆花生蔵脆花生肉味美異口兼各種生熟花生發行價廉味美久已嗜同前由廣東省城開張多年久已有人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢全門前此未有之奇香即堪珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號代理各江雜貨各埠過見來往書信既有便宜之利更無相誤之虞錫顧請照西字通函

司理唐嵩年　啓

時流稍持異同、故欲在憲法中剷除此項、須知即以此列入憲法、吾之主張、亦安見其必失敗、萬一能得多數贊同、則吾所主張、得憲法條文加一層保障、寧非甚願、然而不欲者、實按諸理勢、而覺其不可也、大抵將來之省制、宜與國會組織法、議員選舉法、會計法等、同爲憲法之附屬法、其效力僅次于憲法一等、如此、亦可以極表鄭重之意矣、（未完）

緊要新聞

●●●總統總理致康南海書

▲黎大總統致康南海書　長素先生大鑒、時勢至今日、艱劬極矣、政弊時窮、萬端搶攘、先生瑰望碩德、爲天下望、而遯焉高蹈、迄未一展鴻材、瀛海傾風、萬流仰鏡、元洪才微任重、際如焚之方熾、若涉水之無津、非有大雅宏通、匡拂調持、恐一身未及焦濡、四維遽用頹實、今特派王君鐵珊、敬造高軒、尚希惠然肯來、不我遐棄、東山霖雨、非謝公詠洛之時、北斗星辰、待昌黎障川之手、引領旌麾、無任跂禱、祇頌台綏、諸祈朗照、黎元洪啓

▲段總理致康南海書　長素先生執事、啓暑曾復寸箋、計塵巖電、秋風荐爽、百景澄鮮、引領停雲、日唯季德清娛、動靜適道爲頌、端輝粹精、覼競昕夕、以迂拙ㄗ性、當紛變之交、民生凋敝、國步跟蹌、內治未備、外患日深、尤爲自古國家未有之境、揆之男子報國之義、雖不容自弛、而能否徼天之幸、則亦非所敢知、先生徧覽宙合、洞觀萬變、凡所蘊蓄、以肫肫救世之切、當有不忍深閟者、萬盼大旆惠臨、實奉淸塵、以端趨步、大總統亦亟思與公一道渴衷、茲因王君芝祥南來、便令趨承興居、幸即諏期命駕、已飭館人潔除以待矣、不盡之言、統由王君面陳、耑此祇頌道祺、無任延企之至、　段祺瑞頓首　九月四日

●●●築路濬河又起日俄反對

十三日北京電云、中國政府、現與美國奄士加利公司、訂立合約、由該公司借出鉅欵、承築中國鐵路二千餘英里、惟自山西豐鎮縣至甘肅蘭州府一線、共四百英里、駐京俄使、謂中國公使於十八年前、曾有密約、許俄人在蒙古享有鐵路敷設權、該路線竟歸美人築造、顯係侵犯俄人權利、刻已提出反抗、

日本政府、亦因奄士加利公司、聯合萬國寶通銀行、借欵中政府、擔任疏濬運河工程、又提出抗議、謂運河流域、直貫山東、德人前經提議疏導、青島之役、中政府既認日本享有德人在山東之種種權利、則疏濬運河工程、斷難與日本絕對脫離關係、惟外交界咸謂日德青島事件、尚未了結、中國本無以看待德國者看待日本之必要云、

●●●美人談論我國之現狀

美京電云、銀業調查員威利士、前因公幹、赴菲律賓及中國遊行一遭、今已歸來、據稱中國現狀、又因革軍舉義、推翻帝制、國內工商事業、遂以衰落、刻正共和再造、軍事停止、人民方有昭蘇之望、德人前在中國承攬商務工程甚多、嗣因歐戰發生、不及兼顧、將來各種包辦工程、或歸美人掌中云、

●●●袁世凱歸土餘聞

今早西報登河南省彰德府消息云、袁世凱自稱皇帝、幾及一年、前月在北京病故、現運回彰德安葬、由袁家卜定一地、極爲廣闊、以爲塋地、並砌築圍牆、栽種樹木、塋前門口、仮如城門、祇有兵士看守、備極奢華云、

●●●蒙匪首領擊斃之風說

十三日東京電云、現在爲急滿洲釀成中日交涉之蒙古匪首及宗社黨首領巴布札布、與奉天征蒙軍力戰、有被流彈擊死之說、但確否尚未查明、

歐洲大戰記

▲德議員不准軍事計畫外傳　十三日柏林電云、德國議院、自開會後、即提出再用潛艇、爆擊敵人船艦、以斷絕敵船輸運軍火之路、惟有等議員、以此種政策、恐害及中立國人物、又多一敵國、雖以對待、故力爲反對、以致各議員分爲兩派、意見不一、此等消息、經由各報登布、現各議員以軍事外傳、殊多不便、決議自後凡關於軍事計畫、概秘密會議、不准旁聽、以免洩漏、

▲法國之戰訊　同日巴黎電云、在法國巴跑尼之英軍、是日進攻德軍、鏖戰未久、即將德軍攻退、克復該處之小山、現兩軍在李沙士北方、及苛士列兩處、仍劇戰未息、德軍以大砲猛攻英國壕塹、異常激烈、不知英軍能否保守、又德法兩軍、在蘇美南方、連日用大炮交戰、無甚勝負、今日法軍飛行隊、逕到摩路考臣德軍駐紮地点、擲下炸彈多枚、甚爲得手、德軍之毒氣炸彈廠、亦已被燬、

▲羅軍迭受懲創　同日柏林電云、接奧國戰地報告、羅國第二旗軍隊、來攻杜蘭斯濱尼亞、亦被德奧軍擊退、不得越雷池一步、近兩日來、兩軍在山麓劇戰、羅軍迭遭敗績、被俘虜將官十八名、兵士六百三十九名、並被奪大炮一尊、機關砲五尊、戰品甚多、羅軍迭受懲創、料自後不敢再來侵犯、

▲潛艇蹤跡之可疑　同日波士頓電云、英船波域號、今日由英國抵埠、報稱該船行至距紐約二百里海面、見有潛艇一艘、惟不知究孰何國、同時有英船數艘、載滿軍火、運回英國、道經該處海面、該潛艇亦無追擊、料非德國潛艇、并有美巡艦數隻、在該處巡弋、因聞有人暗行接濟德潛艇糧食、及由無綫電通傳消息、故美艦嚴行查察、以防破壞中立、

▲英法飛行隊之活動　同日巴黎電云、英法聯軍飛船隊四十隻、昨夜飛至德國澳芬多付埠、擲下炸彈約共四噸、炸擊其毛瑟鎗廠、有德飛船六隻、飛出拒敵、悉被聯軍飛行隊擊殞、

▲得治崙潛艇又將來美　同日荷蘭暗士打尖電云、聞德國商用潛艇得治崙號、不日又將前往美洲、其管駕人員、刻已准備一切、行將啓程、

▲意軍報告戰情　同日意京電云、進攻奧國之[illegible]軍、見已

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠金豐號馬福興

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免被他人譏小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就埠到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各埠鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街真
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貴本人力所皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一路無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製滋風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗腎　自製參茸三鞭丸　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手背新藥水專治花柳久年痰癧輕者一次重者二三次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話篤三三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST! S. F. Cal.

本廠在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各欵鞋仔減彩羽紗仔波羅緞新自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵靴數爛油來石力粉雜貨鞋各光顧請照西字付來價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯單快捷無誤　黃熙　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散祖傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蒌各鄉書信銀兩滙駁專華源廣安泰達同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色葯酒各江海味京菓雜貨俱全而行情大加改良貨價[illegible]以圖久交[illegible]照顧之心
并接濟香信銀兩妥速香港永泰盛接理附款無誤佈
新寧羅光[illegible]常有山西[illegible]七好玉桂奇貨

市接雲新發明十季悠悠總發行

衛生吸管
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年業醫料及年三十患內傷咳嗽吐血竟愈隨機研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭身熱肺痿痰痛肺疫消痰止喘化滯誠奇效也馬礶卿鄧仙石等謂此吸管之妙實在能化除酒氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友
衛生吸管每枝二元五毫每打十元
松精藥油每罐二毫每打二元
黑膠塞子每粒一毫
發賣處　[illegible]

Yee Sang Tong
864 Wash St.
San Fran Cal.

粵城西關[illegible]醫院四邑[illegible]醫社醫生　五代伍[illegible]
精醫花柳痰[illegible]心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山
近步埠委街亞洲旅館二號房

醫 英豚 廖大方 本醫寓中華旅館二層五號房
徐文[illegible]

三先生同聲致討異哉所謂國體問[illegible]讀三先生文字者請速來聘本報啓

本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]各客書信銀兩[illegible]
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧敬華　朱源章　鄧開巨　鄧清穩

侵入卡蘇平原、節節進行、計自八月六號至今、意軍日有進步、共俘獲奧軍三萬零八百八十一名、並奪得戰品不少、又接巴爾幹消息、塞軍得聯軍之助、連日猛攻布奧軍隊、昨已克復布律村、將奧布軍逐退、是日聯軍飛船、駛至比李列、及非列普李士、炸擊奧布軍營壘、亦甚得手、至損害人物多少、未曾探悉、

▲德飛船炸燬俄國河橋　同日俄京電云、昨有德軍飛船三艘、駛至俄國邊界天士哥路河、施放炸彈數枚、燬毀該河橋梁、以斷俄軍入德之路、幸無傷害人命、

●●●英法關於檢查郵件之答覆

十三日美京電云、美政府因英法兩國、檢查美人之郵件、曾向兩國政府詰責、現接兩國答覆之公文、有謂自後稍爲通融、其不關重要之函件、當即從速發放、以順美人之意、但不能絕對停止稽查云、

●●●墨國又有四省獨立

十三日亞碑笋拿省的利士電云、墨國北部仙拿那、帖碧、乍李士咕、哥廉麻四省、現均有革黨暴動、倡言獨立、脫離現政府關係、帖碧省之政府軍隊、亦附和革命、亂機日迫、居民與美僑、紛紛逃出避難者甚多、

本埠新聞

●●●關于伍蓋命案之電報

中華會館通事、日前往山姐姑查辦伍蓋人命案、昨日下午三點鐘、中華會館接到通事來電云、

伍蓋前被控殺害殷沃譚德始一案、今日經衛官釋放、發往醫院留醫六十日、候醫生查驗、是否失性病狂、請即通知陽和及各報館、

●●●街燈慶會董事函謝助慶

中華會館列位先生鑒、本月四五號兩日、本埠舉行街燈慶會、慶賀電光、良辰美景、一時無兩、貴會館極力協助、儷車扮色、裝璜炫麗、巧妙冠時、慶會爲之生色、本董事等不勝銘感之至、倘貴會館他日如有用弟等之處、定必黽勉從事、以副盛德、專此鳴謝、幷候羣安、

三藩市街燈慶會董事仝李上　十月十二日

●陸孟飛抵埠演說　廣東省議會副議長陸孟飛君、留學英國、近接省議會電催回國、取道紐約、現到本埠一遊、然後往雲高華搭船歸國、昨晚華人青年會、特請其到會演說、陸君詳述中國陸軍海軍財政司法教育種種不振之處、謂其原因多由國民無道德所致、又言國人未嘗不能犧牲、特惜不知所以犧牲之道、又言日本極藐視中國、事跡種種、略述一二、又言使德國勝聯軍、則日本先據中國以與德國爭衡、中國必立亡云云、議論精闢、得未曾有、座上聽者約三百人、皆鼓掌如雷、

●又麻雀亦被拘速　昨晚十點餘鐘、有男女數人、在舊呂宋巷某烟庄、同叉麻雀、適巡差道經門外、直入該店强拘去一女二男、指爲賭博案、均即保出候審、聞差幷將麻雀牌、一併執去、以爲証據、

●船廠工黨之暗潮　天寅船廠、內有冶鐵工人六百餘名、以廠內木匠工人、雖亦自有會黨、但未一律加入工黨聯合會、經屢次勸令加入、而木匠不從、冶鐵工人、昨日遂停工要挾、其意以爲鐵工罷息、木匠必被牽動、同時亦無可操作、因以迫令加入工黨聯合會、得以隨時互相提攜、一致進行云、

聞屋崙、亞畔蔑打、兩處船廠之冶鐵工人、亦狗黨見、相率停工、統計牽動失業者、不下二千二百餘人、若停工太久、船廠所受之損失亦大、因現有數船趕造、先合同期而造起者、每日加獎一萬五千元、後期則每日罰扣一萬五千元也

●華婦被騙棄保私逃　西報云、華婦某氏、及其三歲之子、日前經由合衆國衙官、定判一併遞回原籍、惟該婦保出後、棄保私逃、未能拘回、現其子留在長老會、由女師金馬倫撫養、金氏以該子乃母已逃、若將其子遞回中國、無人撫養、必難長成、故不欲其子被遞、擬赴衙求給養育照、撫養該子云、

●典禮堂之食品展覽會　新衙門之典禮堂、自今日下午起、有製造食品公司一百二十家、開設食品展覽會、以供遊客嘗味、入場券每收銀一毫、每日下午一点半至五点半鐘、夜間七点至十一点鐘、均有開擺、至廿六號止、士女到遊者甚衆、

●伍女士歸國尋親　西報云、華女伍天福、日前附差拿船歸國、擬往寧波訪尋其父母、查該女乃在長老會女館、充職教習、此次歸國、告假一年、聞該女兩歲時、其父母因家道貧寒、將伊鬻與他人、隨來美國、九歲入女館讀書、及年紀長成、入美東大學、畢業之後、乃回本埠當任教習、

●差拿船之行程　中國郵船公司、昨晚八点餘鐘、接到差拿船由海上發來無綫電稱、該船現離本埠一千零七十七英里、計期下禮拜早可抵檀島、

●衙案例誌　一號衙、張友、票案、罰銀五元、二號衙甄柳、亞勝、亞保、聚賭案、下禮拜二日上午十一点鐘審、十二號大衙、黃榮、用軍器擊人案、判禁縣監兩年、

各埠新聞

●火車傾覆傷人　今早挖慎委利電云、稍頓怕思域公司之快車、昨晚由羅省前來三藩市、今早七點半鐘、行抵亞林馬埠、因軌道破裂、以致傾覆、貨車頭一架、行李車兩架、睡車四架、餐車一架、受傷者婦人一名、厨夫二名、

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切啓照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

◉訪尋譚華進兄通傳消息

尾利允埠宏安號黃恭惠披露
FONG ON CO.　Marysville, Cal.

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　九丁尼
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癆氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣癱瘓鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●黃江夏堂雲山公所通告
啓者本堂前年公議徵收特別捐欵各埠兄弟依期交來者固多而觀望未交者亦屬不少際此支用浩繁需欵孔殷是以再爲布告仰各兄弟即速照章繳交切勿延遲爲盼
民國五年十月九日　大埠黃江夏堂雲山公所同啓

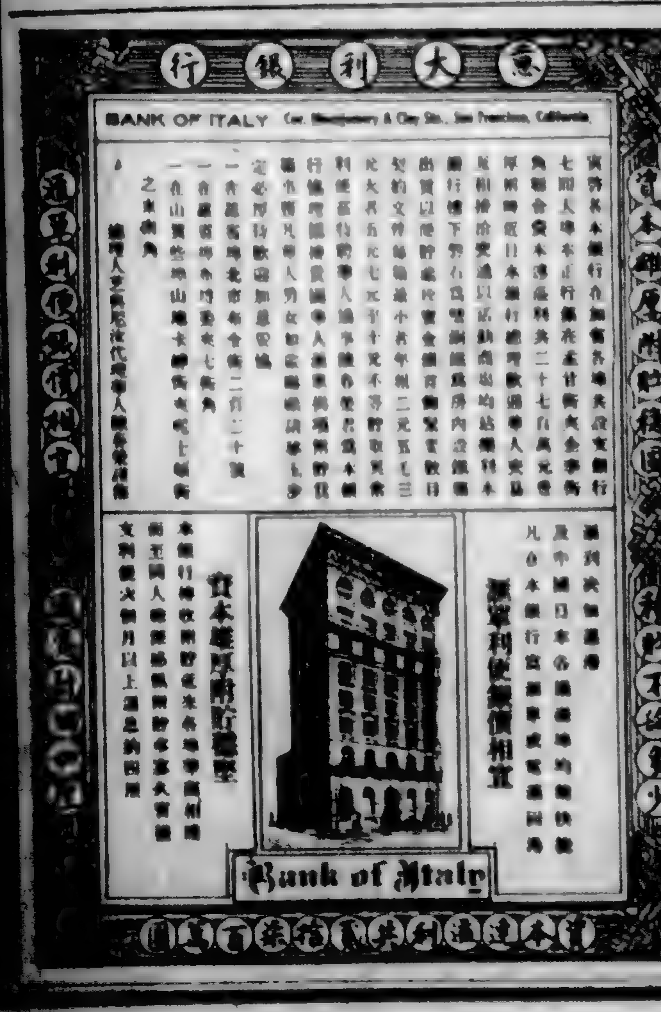
●太平洋輪船公司廣告
啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉經定期本月廿四號「即舊歷九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
●本公司辦事處在卡蝉寬街五百零八號
●電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓
Pacific Mail S. S. Co.　508 California St.　San Francisco, Cal.

●●●承受廣告
茲啓者李攜埠中華樓餐館生意原日係余活余灝胡滿和朱林四人合伙經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易淸楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論
丙辰九月初十日　十上　弟胡滿和啓
Chinese Cafe 219 Lake St.　Reno, Nev.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]
本堂謹識

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎



意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street San Francisco
專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿局化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤貴與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當瞻此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創廿餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐[illegible]粗幼線心線片粗幼竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷檀山幼粒蕎米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓
新設各公司留聲機器新[illegible]

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週平
妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地檀鋪第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉人客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理羅省萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　全啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價定希　貴客光顧為盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

永和堂

玉桂　參茸
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美蔵　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●之賊魁梁洪貴率黨羽五百名投誠●●●●●●

▲十號國慶日林福元放飛船高至九千尺觀者極衆

代論

「港電地名人名均譯音」

梁任公先生第二次政見談話（續三）

▲國會委員會之商榷
▲審計院之選舉
▲省制宜用單行法規定

第四　國會委員會之商榷

天壇草案，有國會常置委員會之一機關，其員數為六十人，由兩院議員中選舉，國會中許多重要職權，當閉會時，皆由此機關行之，其用意良善，其中亦自含有一種妙用，吾極承認之，但將來實行之後，是否得立法行政兩機關之調和，或緣此反增此兩機關之衝突，殊未敢知；且其中最重要之職權，如承認外交條約等事，經六十人參與，是否可以保秘密，尤宜注意，鄙意政府以外，別設一合議機關，使參與重要行政方針，原屬一種良好之作用，但其法律上拘束行政之力，不可太強，其應否列為憲法上之機關，亦當審慎研究也。

第五　審計院長平政院長之選舉

審計院平政院，為財政行政上之重要監督機關，若擬純粹之法理論，自以簡任為宜，為救濟現時政象起見，則兩長由選舉而出，保障實較為有力，鄙意宜各由國民會議選舉三人，呈大總統擇任其一，斯折衷妥善之制矣。

第六　省制當別以單行法規定

近來各方面盛倡省長民選之論，更欲規定於憲法條文中，以求確實之保障，省長民選，吾數年前即不贊成，至今主張，仍無甚變，但可商量折衷辦法耳，他日當別為文專論之，至於將此條列入憲法，則吾期期以為不可，蓋憲法若涉及省行政問題，則必須另設省制一章，將省之性質與其機關之組織及權限，詳細規定，若此等事項盡從省畧，而惟將省長任命權，突然規定，未免不倫不類，然將省制全部規定於憲法，實不相宜，蓋憲法比較的宜含永久之性質，凡制度之常常搖動，須因時變革者，宜勿攔入，以免根本法之常常搖動，我國（省）之性質，在法律上殊未明瞭，其理想的組織權限，煞費商量，而彼既有歷史上之根據，自不能以躁革，今方欲借助法制之力，使其性質，漸次蛻變，則所謂法制者，宜含有過渡的精神，萬不能以最完全之理想，運行規定，致有不應時勢不能實行之病，然則用一時權宜之制，編入憲法耶，則又何必，故鄙意謂省制當以單行法，別為規定，議員諸君，幸勿誤會，謂鄙人對於省長任命權之主張，與

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

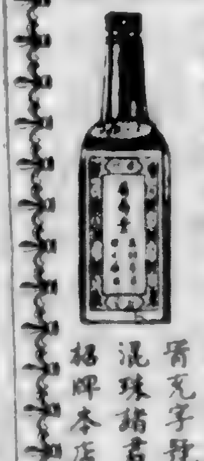
本號　酒米伙食雜貨
送辦　合時瓜菜種
地道
巧造　鮮明餅食　龍鳳禮餅
各色　自餞糖菓

[illegible]

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖[illegible]

均益泰

香港
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨[illegible]

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌二百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印畫客留心光顧為荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謙啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街仁安堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇譽揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●香港滙單每百五十二元八五

船名	西曆	中曆
芝錦鵬船	西九月八號 西九月二十號	中八月十二日到大埠 中八月廿四日往香港
芝順大利	西十一月九號 西十一月廿一號	中十月十五日到大埠 中十月廿七日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東方各埠相接每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港轉返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生泰水暢食與常足每餐伙食俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分為頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘另有特別艙房每位艙房數欵與船票之價數相符以便各客搭船依大艙位仰各客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售舖底來歷六百五十六井無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製與滑幼細靚銅干麵夾通心粉桂花粉等欵式數十種[illegible]

司理人伍丁貴謹啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
Trade　HK　Mark　商標

啓者本麵廠向在羅省及潘市開設[illegible]市卡咕埠香港麵廠興記公司[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton,　China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張麼有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商賜顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華偉順街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明收何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司全啓

陳　QUON
司事人　陳敦樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

十五號管中鍊吸鍊金光圈金嘴連金夾七元十二號管中[illegible]時價補回一半[illegible]

方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

海波氏藥局

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎補腦金丹

◎宿娼免毒丸

[illegible]

功效異常　健將腎

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料十元　半料五元

五鞭為主　參茸作臣　崇治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調匀　強健體魄　遏瀉生新
腰痛膝軟　取效如神　填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振　色傷房病　藥到回春
此丸出世　愈人無數　非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親　腎虧求治　知所問津

《善治遺精》

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
萬應
每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟脚單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎哋臣[illegible]

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元　付費二毛　每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷以及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯旺食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

[illegible]必先求血氣剛強體質健全心力尤足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀殼之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未殘尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之，不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毛　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老之疲敗誠功奪造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此汁藥性甘和以治肺熱肺燥爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

大瓶銀二元　中瓶銀一元五　小瓶一元

上海中法大葯房精神丸

[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

衛生新書　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

總發行所金山正埠都板街八百五四號中美大藥房
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四樓東洋汽船會社

代理華人[illegible]啓

新漢圖書公司　廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今文書籍
吉廣名片
冊文件簿
承印中西
自製藥宾文英巴
圖章萎尹櫥書籍書
票厨八十字紅帳
所不齊備
精美小巧
[illegible]

指迷津算命超羣

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

垂簾賣卜　撇墨脫俗　理明書熟　專究窮財
詳查關祿　兄弟多寡　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足　應運應速

（合婚卦命批評　筆金兩角下）

小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長解十元　年月日時另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號倘有一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

GEE NOM KUNSUE

855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

大埠市作街八百五十五號

廣東新聞

江門特別通信

來往江門省城之永合渡、被刦沉後、適魏司令邦平、由肇乘座廣亨兵艦返江門、路經橫江地方、立即拔隊圍截、拿獲著匪胡昭等二名、係順德江尾人、押解江門司令部、發交軍法處審訊、聞者大快云、該渡溺斃七十餘人、魏司令特派江門警局長魏洵、備棺前往險殮、免露尸慘狀云、昨魏司令據探報新昌土匪雲集、欲圖擾江門、、魏司令下令各軍、認眞防守外、飭令寶帶督隊馳赴新昌痛剿、魏司令以江門現下戒嚴、誠恐商民恐慌、特親自繞行各街、僅帶護兵兩名、隨行者則有實知事、軍法長趙君勁、檢查所坐辦魏炳炎、均身穿短黑綢衫褲、絕無官派、並入酒樓妓館暗查所屬職員、有無開酒之舉、密令其任魏炳炎、認眞考察、隨時報告、以肅吏治云、

魏司令昨赴肇慶、因收束軍隊事、晤商岑都司令陸督軍、現陸督軍有病駐在實業學校、除接見重要人外、概不見客、

商店被刦後之稟報

高塘江村各商店住戶、日前因濱軍撤退後、突被強徒洗刦情形、迭見各報、昨有江村墟和益押司理曾佐廷、具稟省長公署、內云、劈開穴墻、刦財掠貨、乞恩准予存案、切實維持事、竊商等向廣東財政廳繳餉領牌、在江村墟開設和益押典當生理、十餘年來貧民稱便、自濱粵兩軍發生戰事、闔墟商店、全數停閉、小號亦止押候贖、相安無異、迨八月十九號濱退駐郭塘、二十號侵晨、粵軍已渡河塡紮、合墟商民、仍以爲治安如故也、詎時甫傍午、突有大幫強徒、口操外省聲音、荷荷無煙槍械、向小號破門闖入、先將當廳及廂房存放各箱篋、盡行搶奪、繼以未飽所欲、又向貨樓挖掘墻壁、未幾洞開一穴、即蛇行魚貫而入所有金飾銀両、戚友寄儲貴重物品、刦掠一空、存架衣物、亦散失無算、更番輪替、此往彼來、直至五句鐘而止、此二十日小號被刦之實在情形也、忖思典押營業、原受萬家付托、此次慘遭毁搶、凡押入寄貯各衣物、其存在者、尚可任人取贖、其喪失者、勢難應客需求、來日大難、恐不免多生枝節、商等爲預防滋抗起見、謹將被刦情形、瀝訴崇轅、伏乞准予存案、切實維持、實爲德便、再已搶未搶各衣物、現經飭伴趕緊編查、一俟手續完竣、然後另行呈請給示保護、合併陳明、

河南各地近況

河南前因南石頭防務緊急、經李司令派撥福軍一百餘名、馳往車尾炮台沿岸一帶、分頭駐守、其餘河南頭尾各水步方許登岸、防範極形嚴密、茲以戰事停息、南石頭白蜆殼、均派軍隊輪値晝夜梭巡、如有客軍渡河必須繳存軍械、各河面、均有兵艦駐防、特將懲戒附近軍隊調回過半、其餘各地、亦經撤去戒嚴、商市已形暢旺、、

鄉團與民軍之衝突

有自佛山來者云、前日佛山邊境陸聞鎗聲隆隆、喧傳龍濟光逆黨綠林反攻佛山、事後詳查、始悉係禪境附近官窰鄉團長葉驅、因防守界限、與張雲飛潘達民所部淆混、致起衝突、張等竟率軍將官窰墟圍攻、商民惶恐、莫知所措、莫譚兩司令聞之、以禪地係伊專守、張等竟不顧大局、無端自相殘殺、影響所及、佛山商民、咸懷疑懼、赫然大怒、已電請岑都司令陸督軍派員查辦、、

佛山各界謁見陸督

佛山商會善堂團局諸紳董、廿五號特派代表[illegible]鐸夫等四人、同赴肇慶、歡迎陸督、廿五號抵步、即到肇城實業學堂謁見督軍、立蒙接見、優禮有加、隨由代表起言、商民等承全鎭人士囑託、來謁鈞座、因在禪莫師長宣言、在現兩軍奉命停戰、桂軍行將節節退讓、駐回原地、佛山防務、必致空虛、恐有危險發生、商民深懷疑懼、務請鈞座速派粵任、以安人心、陸督答謂余奉中央命令、電辭不獲、實無權利思想、李協和韶關一役、是非曲直、公論具在、還來大軍雲集、都司令軍隊約二萬人、桂軍萬餘人、遷延日月、何從籌此餉項、余深知粵民痛苦、方切抜心、仍望粵省紳商、再電中央速飭龍督交代、庶早得解決、粵局獲安、、各代表旋即告退、陸督親送出門、殷殷致意、謂與諸君後會有期、

捉姦剪髻之怪事

香港有一年方花信之少婦、坐在中環警局之欄杆下、以雙手掩其面而哭、短髮蓬蓬、而髻不知去向、訪員竊怪之、斯時圍觀者如堵、詢諸旁人、據稱該婦年華雖少、、惟再醮已有三四次之多、、最後即嫁與一苦力中人爲妻、、乃憑兩肩而糊一口者、與該婦雙棲雙宿、已有數月、惟該屋之頭房、乃爲一少年所居　該少年乃在某處扯風扇度日、與該婦藍橋密約、、不知春風幾度矣、昨早（八號）五點鐘以前、其夫手托扭竿出門尋人受僱、該婦竟摟所歡、復尋舊好、、不虞其夫之未去、、而作門外漢之竊觀也、聞聲急返、推門一看、不覺憤火中燒、、捉緊其妻、而用利剪將其髻剪去、立時逐出、該婦、刻下無所依靠、意欲往人家僱工爲傭婦、而人以其無髻、立下逐客令、現該婦且悔且愧、坐在警局之前、低聲悲泣、旁人見此怪狀、莫不趨前覩之、及查悉其原委、又莫不捧腹不置云、、

日
金山
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F Cal.
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾永蓋有本號字印如假遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨眞價實

麗興號
LAING CO.
9[illegible] ont Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾鈒花奇巧鈒作花朵動物[illegible]瓏俱用十足赤金葉打成並蓋有本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光[illegible]照上列之西字付來無悮
店號時可[illegible]收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣味臘
安
Kwan Chong Co.
13[illegible] E. Wash. St. [illegible]ton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百四十八號一百四十號制張精製各[illegible]承接金豬燒鴨燒雞伙食[illegible]顧[illegible]照[illegible]文付信足必[illegible]

矮仔鬼告白
新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即揚[illegible]之士版專裝[illegible]自來水[illegible]工作精巧價值廉平[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及洋城國報共和報全年八[illegible]將價先[illegible]不[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟在唐山、謀業爲業、難爭勞心、然寫居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、醫延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付戻帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、令神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、、報答未能、、惟有書弟之禱力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗仕弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均ㄙ獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之西字門牌列明症候如何同長紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內所醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白帶綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割屎管而洗之自念國醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施醫丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是嚟啞居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痔科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　富邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣具名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生自從來美國廿餘年做針偶爲業茲因秋後偶不慎風寒綿綿數月[illegible]

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補養大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃積延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即日付呂宋銀二十五元求訂證發藥該嘉來水茶補丸等藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末息先打喇埠[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭[illegible]道俾知其門徑焉

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St, San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳瘰毒牙頤鵝喉痔疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　懊怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便披痒便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小料五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側擧手拔痛痙手痺痙攣於握物苦於伸縮腿拔膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛極苦楚或花柳餘毒風濕相乘（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●多傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒瘰珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七號電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○美國智利埠長慎　謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂　鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良藥　○濟市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛軟陽者請看

張偉川先生[illegible]

民國五年八月廿四號　英屬Calgary[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生臨敢者弟[illegible]

民國五年八月十三號[illegible]

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹瘡疳毒　內外全科
雜症流注　合辦[illegible]

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二樓[illegible]八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚟市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躂而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些士埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥敷共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明[illegible]曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋[illegible]生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內[illegible]其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登[illegible]

寓[illegible]南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥胖向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得癡痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠寶邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]貨俱齊全諸君光顧[illegible]以圖久遠[illegible]留心是荷　民國新款[illegible]出賣　[illegible]廣珍謹啟

證泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號在大埠昃臣街七百[illegible]號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實[illegible]久爲各界[illegible]垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞[illegible]留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都㭍街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣
壹號樓之女靴四百六十四對每對値銀二元五毫四元　減賣壹元二毫五
二號樓之女裝短靴一百四十二對每對値銀二元半三元九　減賣壹元九毫五
三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀二元五毫五元　減賣壹元九毫五
四號樓男裝靴二百四十六對每對値銀三元五毫四元　減賣二元四毫五
六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀二元五毫四元五　減賣二元九毫五
八號樓男裝靴壹百六十四對每對値銀三元半四元　減賣壹元九毫五
另有男裝各等衣服橫箱夾心袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧留明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白　八十六號起

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察 醫生譚蓮儒

總理內外方脈 兼醫丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚鰾[illegible]安神強精補腎丸　[illegible]　大樽三元　小樽一元五

●[illegible]五臟壯陽健腎丸　[illegible]　每樽三元

●參茸存真固精丹　[illegible]　每樽單一元五　双三元

●黃陰[illegible]損培血露　[illegible]　每樽三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　[illegible]　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每樽一元五　双三元

●立消頸核癧藥丸藥膠　[illegible]　每樽双三元

●腸氣疝氣氣痛丸　[illegible]　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每樽一元

●外科花柳百症[illegible]膏藥水　[illegible]　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每樽二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

排痰楊枝水　[illegible]

外痔內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

固色却毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●開腦安神補腎益胃各丸之效驗　[illegible]

代售名筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀二元五毫
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀連夾[illegible]
手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

食譜 良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥膠之奇驗　[illegible]

介紹人廣東[illegible]界同人　[illegible]

●脅痛二十年遺精之證明　[illegible]

●果然[illegible]掃毒如神應　[illegible]

●老年哮喘痰氣頂除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣氣痛之立痊　[illegible]

●念[illegible]頭木舌之險惡　[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生 何子明

新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寳　注意 藥效價廉 療咳珍寳　每樽銀四毫　[illegible]

花柳萬應[illegible]毒仙丹　每樽銀五圓　[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每樽銀四圓　[illegible]

如蒙取藥仄紙寄交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. King　Mew Heong　52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○本報[illegible]製各種印記圖章

◉◉●●●且士打斐路市呑捲烟●●●

呑捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呑捲烟現始得之即係且士打斐路市新呑捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上呑捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呑捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呑捲烟而已

何也因世上無整呑捲烟之人能學效且士打斐路市之呑捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呑捲烟

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

粟結米亞氏烟公司启

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●強腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入眼藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明 祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理[illegible]全啟

一服頭痛散 勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消紀示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山轄平牛路頭人張卓孚敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的靈藥其療驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

[illegible]

中國新聞

●●●中華民國憲法案（四續）

第六十七條　大總統爲民國陸海軍大元帥統帥陸海軍、陸海軍之編制、以法律定之、

第六十八條　大總統對于外國、爲民國之代表、

第六十九條　大總統經國會之同意得宣戰、但防禦外國攻擊時、得于宣戰後請求國會追認、

第七十條　大總統締結條約、但媾和及關係立法事項之條約、非經國會同意不生效力、

第七十一條　大總統依法律得宣告戒嚴、但國會或國會委員會認爲無戒嚴之必要時、應即爲解嚴之宣告、

第七十二條　大總統須予榮典、

第七十三條　大總統經最高法院之同意、得宣告免刑減刑及復權、但對於彈劾事件之判決、非經國會同意不得爲復權之宣告、

第七十四條　大總統得停止衆議院或參議院之會議、但每一會期、停會不得逾二次、每次期間不得逾十日、

第七十五條　大總統經參議院列席議員三分二以上之同意、得解散衆議院、但同一會期不得爲第二次之解散、大總統解散衆議院時、應即令行選舉、於五個月內定期繼續開會、

第七十六條　大總統除叛逆罪外、非解職後、不受刑事上之訴究、

第七十七條　大總統副總統之歲俸　以法律定之、

第七章　國務院

第七十八條　國務院以國務員組織之、

第七十九條　國務總理及各部總長、均爲國務員、

第八十條　國務總理之任命、須經衆議院之同意、國務總理於國會閉會期內出缺時、大總統經國會委員會之同意、得爲署理之任命、

第八十一條　國務員贊襄大總統對於衆議院負責任、大總統所發命令、及其他關係國務之文書、非經國務員之副署不生效力、

第八十二條　國務員受不信任之決議時、大總統非依第七十五條之規定解散衆議院、應即免國務員之職、

第八十三條　國務員得于兩院列席及發言、但爲說明政府提案時、得以委員代理、前項委員、由大總統任命之、

（未完）

●●●駁取消祭天祀孔建議案

衆議院議員羅永紹等、提出明令取消祭天祀孔建議案、頃悉議員程大璋等、又提　駁明令取消祭天祀孔建議案、全文如下、

宗教語言文字、爲國家特性、宗教言語文字亡、則國亦隨之、以他國滅亡舊事證之不謬矣、孔子生于中國、爲中國教主、國民尊信崇祀二千餘年、今以祀孔爲非而取消之、是無異使中國自殺也、會建議原案主張取消理由、以爲天子祭天地、孔子爲宗教、乃歷代君主相沿政教合一之舊制、不知君主民主、初不以政教之分合而異、若以政教合一爲君主之制、則他國之以君主立憲、而政教分離者、即可許爲共和、此不成爲理論矣、且歷代君主沿用之制、爲民國沿用者何限、必一一提議取消、非但事所不能、亦理不可也、況爲祀孔乎、惟原案據約法第五條及第六條第七項之規定、保採宗教平等主義、而以斥袁世凱之利用祭天祀孔爲帝制護符、其言頗足動聽、但約法所謂無宗教區別、及信教自由、當如漢時尊崇孔子、而許衆奉佛教、唐時尊崇孔子、而許衆尊道家、並無明文將舊有祀孔之案而廢之也、況共和大義、宜順從民意、祀孔既爲袁氏帝制所利用、則孔教爲國民多數心理所趨向可証、夫以國民心理之所趨向、而廢棄其祀典、誠足駭人聽聞、不第不足以輔助共和、實足爲共和之障碍、是袁氏能利用祀孔推翻共和、吾國會何不利用祀孔以保存共和、而反爲因噎廢食、計不良左乎、若夫回漢之爭、義和拳之禍、並未聞爲宗教問題、原案硬造證據、尤無謂矣、原案又云、或謂孔教爲社會上所信仰、輕語廢棄、爲害滋大、然尊崇其教、可以風世、列諸祀典、則窒碍甚多、因舉耶穌教中人之任總統知事者、不祀孔則違制、祀孔則背教以爲例、是亦是案最强之理由也、然考天方波斯各教、自唐以來入中國、天主耶穌各教、自明清以來入中國、未聞因中國祀孔之故、而多所窒碍、況尊崇孔教、可以風世、既爲原案所承認、則雖情事變遷、亦當委曲保全、以順民意、豈可妄爲廢棄哉、夫取消祀孔、勢至於廢棄孔教、不可不慎也、依鄙人等見、國會爲立法機關、議員爲國民代表、凡所以爲國利民福者、當日不暇給、而亟亟以取消祀孔爲問題、殊失國民之望、同院諸公、有維持共和之責、斷不可輕爲附和也、用抒鄙見、以俟公決、程大璋、陳繩虬、鍾業官、張則川、蔣可成、郭人漳、陳獻宸、梁成久、趙炳麟、

●●●吉林國民之外交請願

吉省士紳、因爲宗社黨假復辟爲名、勾結巴匪、擾亂治安、特招集各界領袖開國民大會、籌議對待方法、先由呈請中央入手、故日昨編擬請願書、各界連帶署名者、計共三百餘人、茲將擬呈中央請願書照錄如下、竊以共和再造、風雨飄搖、東省一隅、關係全局、乃有喪心之輩、甘爲國賊、勾串匪類、假名復辟、稱扶國軍、而庇外人、爲逃逋藪、我國軍警、恐釀交涉、難於緝捕、以致匪黨心有所恃、任意寇掠、長此不息、後患何堪、爲此懇請令下外交部與日使婉商、凡東省日本租界地及鐵路佔用地、禁止該黨容留、蓋日本係我之善隣、近來屢有對于中國嘗爲好意的援助宣言、如果竭力交涉、必然達到目的、一面轉咨清室、嚴行約束、在外王公、勿聽煽惑、貽悔噬臍、如是則該黨內無藉口、外無容身、勢孤力窮、勤撫自易、並請將清室關于此事之誥誡、編成白話、多多刷印、到處張貼、庶幾蒙人不至再受煽惑、而宗社黨亦不至妄逞、否則星星之火、可以燎原、爲國家憂、正未有艾、情急詞迫、不暇擇言、除分呈國務院外、謹呈大總統、

本報辦到最新書籍

（書經出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞典遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
氷天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五
國色天香四毛五
閨房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國瑪瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双雛記二毫五
金風鐵雨七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界錢八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
入頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情欲寳鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每簿五毛五
酧世錦囊五毛

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補囘七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取囘頭信快捷寄囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寳庭　許天如　仝啓

[illegible]氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. [illegible]

金山大埠世界日報謹啓

●●●始創花柳扶元搜毒散　[illegible]　每樽艮五元

●●●白濁無憂丸　[illegible]　每樽艮一元

●●●腎虧壯陽種子丸　[illegible]　每樽艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　[illegible]　每張艮五毛

●●●補身壯陽九轉丸　[illegible]　每樽艮一元

◉◉◉敬告同胞　[illegible]

●●●傳單快看絕大補力　[illegible]

●●●死而復生　[illegible]　花柳症得救　[illegible]

●●●瞎目重光　[illegible]　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號、Lau [illegible] Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲[illegible]唯一最完備之[illegible]大書莊所有[illegible]書籍無不齊全[illegible]書單印便成冊並[illegible]新到之各小說及各新雜誌等書[illegible]另印[illegible]發行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

[illegible]生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　病　名目表合刻五毫　[illegible]四毫
英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

新說部

血中花

第一章

大可生曰、甚矣、奴隸牛馬、苦也、鞭笞蹴踏、無能呻喚、哀號宛轉、苦痛未訴、而自強暴主人一方面觀之、直以爲草芥、爲微蟲、應任予恣弄者、遑論其慘而恤之哉、嗚呼、造物之不平也、有如斯夫、是故今環球人士、競競業業、朝乾夕惕、豈爲爭榮與光歟、亦姑求免爲奴隸牛馬耳、吾人不生於世則已、既生於世、當有完全之自由權、吾國自前清末世、專制達於極點、環球列強、鷹瞵虎視、而國人若蒙若昧、冥然不悟、幾步波印之後塵、幸賴有心志士、憔悴哀鳴、奔走呼號、民國成立、稍有轉機、而自俄庫密約發現、日本廿一後條件要求、國勢益墮不振、嗚呼、國亡人奴、吾儕異日能不爲奴隸牛馬者幾稀、宋襄九世復讐、子胥行乞請兵、天下壯之、今日國人何不思自強、而聽人譏侮、徒知爭巢於樑上、不知棟折榱崩、同歸于盡、吾書至此、吾腕爲戰、吾淚已枯、奔走乎、呼號乎、足已疲而聲亦竭、正當末如之何時、忽聞一事、足豎髮眉、足奮志氣、緣亟貢諸世、不無裨益也、

巴爾幹戰事起後、有英國新聞記者某、從隨塞爾維亞軍隊觀戰、軍駐瓦斯克府時、某記者閒步入一茶肆小憩、時夕陽將墮、晚景將呈、市人來往、如梭如鯽、此茶肆中在座啜茗者、亦不下五六十人、適有軍人四五、亦在隔座、細啜閑談、滿容愉快、中有一人、身量稍短、體態纖弱、目光蔚藍、兩頰微植、作玫瑰色、齒精白如牛乳、宛似一美婦人、某記者異之、以爲此人明係婦人、何以僞裝如是、細審之、眉目姣好聲音柔曼、而態度從容、談笑自若、似不慮人覺其爲女身者、益疑之、默念巴爾幹聯邦中無女子從軍之例、此人何故能着軍服、無所畏忌、誠令人不解、豈僞裝而從軍人私奔耶、抑特作此狀、藉此以入營中求歡耶、繼自覺想入非非、余何大愚若是、胡勿向彼直詢其情、轉思素不相識、唐突相問、倘或非是、誣人爲女、則受人責矣、然則奈何、思至此、忽一客來、睹客座已滿、幾無座位、適此記者所坐之棹面尚有空位二、遂趨坐於此、某記者觀斯人容貌魁梧、精神煥發、年約近四旬餘、忽見此女而戎服者、乃起立鞠躬致敬、彼軍人亦答禮、旋寒喧數語、各歸座、某記者思此人既與彼人相識、胡不以言試探其人歷史、倘事涉奇異、亦可助吾新聞資料、遂叩其姓氏、其人答曰、亞塞維、轉問某姓氏、某遂以英國倫敦某報記者對、繼以手指彼軍人問曰、若輩爲君之友乎、曰然、某記者曰、不料軍人中亦有姣好如女子者、想其人勇不足而以智勝乎、亞塞維聞言嘆曰、君言亦欠當、人固不可以貌論、余姑略告汝以斯人之歷史、誠足令我輩丈夫愧死、某記者曰、彼豈非男子耶、願聞其詳、曰君觀其顏如玫瑰、體態輕盈、語音嬌弱、非女子而有如斯乎、君固新聞記者、余甚願告君、且君能登斯事于報端、以光榮吾塞爾維亞、則尤感焉、

粵謳

聞得你話去

聞得你話去略、我就送的程儀、幅頭掃把、預備兩三枝、自係你一到此間、無一個不多得你、多得你攪到家無寧歲、有日開眉、雖則今日飽探遺風、唔計到我地、總係與你早一刻分離、我就小一刻慘悲、若果話實去唔回、誰個不喜、人怕厭棄、居留無乜味、但願你早離羊石、勿再延遲、（未完）

詩話

望江潮詞評

孫何師錢塘、柳耆卿作望江潮詞贈之曰、東南形勝、三吳都會、錢塘自古繁華、煙柳畫橋、風簾翠幙、參差十萬人家、雲樹繞堤沙、怒濤若霜雪、天塹無涯、市列珠璣、戶盈羅綺、競豪奢、重湖疊巘清佳、有三秋桂子、十里荷花、羌管弄晴、菱歌泛夜、嬉嬉釣叟蓮娃、千騎擁高牙、乘醉聽簫鼓、吟賞煙霞、異日圖將好景、歸去鳳池誇、此詞流播、金主亮聞歌欣然、有慕于三秋桂子、十里荷花、遂起投鞭渡江之志、清初謝處厚詩云、誰把杭州曲子謳、荷花十里桂一秋、那知卉木無情物、牽動長江萬里愁、廬陵羅大經謂此詞雖牽動長江之愁、然卒爲逆亮送死之媒、未足恨也、至於荷艷桂香、妝點湖山之清麗、使士大夫流連于歌舞嬉遊之樂、遂忘中原、是則深可恨耳、此論甚快、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十一續）

今悉數調查兵力庫藏、敬作目錄、仰供聖鑒、以示現在之國力、和戰大計、若垂訓示、敢惜微生、然天下者大清國一統之天下也、總理大臣受朝廷之委任、握全國之樞機、治亂所在、去就因之、惟帝位之去留、邦家之存否、則非總理大臣之所能擅斷、其他國務大臣、亦祗能負行政一切之責任、存亡大計、何敢言及、然時局危在旦夕、臣與國務大臣會同籌略、至再至三、惟以國體之改革、關係至重、既不能濫用兵威、以害生靈、又不敢妄作變更、以傷國體、謹敬合詞具陳、伏願皇太后皇上召集皇族、密開果決會議、統籌全局、速定方策、以熄兵禍、以順民心、不避斧鉞、冒死具陳、伏乞皇太后皇聖 鑒訓示祗遵、謹奏、

▲錫封一等侯爵之袁世凱 宣統四年（即民國元年）一月二十六日、有上諭曰、內閣總理大臣袁世凱、公忠體國、勤勞素著、受任以來、籌劃國謀、匡襄大局、厥功最偉、茲錫封一等侯爵、以彰殊勳、毋得固辭、欽此、嗚呼、清室至此亦可憐矣、袁世凱前既唱導君主立憲、次則奏請速定大計、以逼清帝之退位、（未完）

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙

明鏡

坎不金屬 KAN TOI BOX 847 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷 明鏡[illegible]命理

天地人盤 逐月批評 銀十五元

飛星刻度 四季批評 筆金五元

大星盤八字 逐年批評 筆金三元

小批八字 [illegible] 筆金二元

擇日 每筆金[illegible]

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所覬矚、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船一艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於艱難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再踴躍愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢放作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此警告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月 日 中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同欵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟執醫縣年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳贊生（內科婦科） 趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處診男婦內外全科[illegible]

玉壺春滿

◎參茸海狗補培元補腎丸 每両一圓二五

◎參茸四[illegible]生精補腎丸 每両銀一圓三毫

◎立止內傷吐血丸 每両一圓

◎龍涎香斷根壯氣丸 每樽一圓

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽五毫

◎虎[illegible]新蛇驅風壯筋丸 每両一圓

◎[illegible]蛇風濕骨痛藥膏 每張五毫

◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒 每瓶一圓

◎取消內外痔漏丸 每樽一圓

◎消腫止痛痔漏藥膏 每盅一圓

◎驗珠牛王搽痔散 每樽一圓五毫

◎婦科經前經後腹痛丸 每盒銀一圓

◎應驗婦科白帶丸 每盒銀一圓

◎鹿茸調經毓麟種子丸 每両一圓

◎立止萬應肚痛丸 每樽五毫

◎靈驗心氣痛丸 每樽五毫

◎麝香牛王消疔毒丸 每樽一圓

◎五寶生肌拔毒藥膏 每盅一圓

◎通治廿六種藥散 每樽二毫五

◎經驗軍中還魂跌打丸 每個五毫

◎消積去滯消疳丸 每樽二毫五

◎治十八種喉證吹消散 每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附寄郵費買者自理）

◉[illegible]固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之

[illegible]

◉雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

[illegible]

◉鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

[illegible]

◉參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◉參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◉第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 達醫必愈

[illegible]

◉各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

[illegible]

◉花柳初染八寶濕毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

[illegible]

◉花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

[illegible]

◉百日可救擸紅丸 每樽銀五毛 活人無數

[illegible]

◉濕毒瘡癩止痕皮膚藥水 每樽銀一元

[illegible]

◉一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒保祖傳秘方揀選上品藥料[illegible]工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞僞矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒** 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東 鄭廣濟主人謹啓

省城 德安號

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞綉巾新欵絲中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實 童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐鞋蘇杭[illegible]

[illegible]

畢業醫生 江楚材

統理內外全科 專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

[illegible]

○○○兒科妙手

[illegible]

啓者本醫生留學于[illegible]

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半與都板街角連泰樓上三層一號房

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

北花旗參公司

請看

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者
天下參旗洋珠
請讀

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 389
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

取貨單

[illegible]

●北花旗參公司

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車等店上下貨物兼專人送貨[illegible]

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 二點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 一點十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四點卅五分鐘

星期日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●○年月日期活動筐巴印（最合商場用品）每個[illegible]元又毫五發售 世界日報局

文明旅館

MON MING HOTEL
888 Clay St. S.F. Cal.

如蒙光顧 額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百八十八號上下五層一切裝修[illegible]以便有人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

福和堂

美國 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶藥每料二元五

自泡製三蛇羹 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羹 萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐘俱全寄貨實惠願格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西廓鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧綉絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲與別不同常有珍珠翠玉寶眼石各色寶石十足金價眞價實誠信無欺各貨俱印號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌弟七百一十六號大埠天成金舖謹啓不致悞

人造自來血

工商部註冊給照商標　內務部批准專賣

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗選証

◉滋補癆虛損　健脾悲經◉價目小瓶二元每打二十元　總發行上海五洲大藥房

自來總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

血發云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　羅省新盛隆　都郎度永祺祥　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書實頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余贊和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包每包（專治無名腫毒蛇蟲咬傷等症）

跌打刀傷散每罇四毛（凡跌打損傷流血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥精每罇五毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎牌）

補瀉丸小盒二毛五　大盒五毛

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡疥漏洋凍爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇五毛（凡四肢數痛或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸　小盒一元　大盒二元

白濁必愈藥水丸（共銀）

宿娼無患藥水膏丸　美海陸軍最信用之包保平安

風濕骨痛藥水丸

牙露大罇

總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃畛章

代理　（寄費）貴客自理

黃畛章　京調　求精　厨書有到　每本售美金四元　寄費二毫五

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞美利加音樂公司

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上靚覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

亞美利加音樂公司啟　American & Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles Cal.

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的款付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便　留心惠顧爲盼

金山正埠　祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付貨在內）

華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡二毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五
絕版揀音圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六祖經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新訣四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山華英會話問答一元一毫五
卓岐山英語字典二元
華英呂宋話要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺其照華英字典二元
袖珍華英字典雙元零五
文法捷徑六毫五
金剛鑽四毫
英語易讀一元一
黃梅球五毫
華英通語七毫五
石智喜七毛
英語分類一元
廣昌報三毫
華英尺牘五毫
孔教論三毫
英語易通七毛
漢文典一元
華英詩集五元
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
與人書六毫
精忠說岳三毛
奪編奇冤三毫
最新乘圖四毛
學堂各種新書

「本店現印有書目錄函索即奉」

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揀辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣蘇杭什物俱全有新留聲機器廣東名班唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請函示知辦事所在大埠孟甘馬利街二百三十五號樓一百四十今四層四百二十二號房　電話乾尼四一四五　胡氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五

正埠圖書公司

南音　爽口　木魚

金剛鑽全編

收多之銀補回　各客故特先佈告焉

價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以[illegible]爲合本公司

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第二百一十七號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話唐差拿二十六

VOL. XXV, No. 217　SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, OCTOBER, 16 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十六號

(中華民國五年十月十六日)(禮拜一)(舊歷歲次丙辰九月廿一日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來信接日呈覽

本館特電

●●●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●國慶日黎總統蒞南苑大閱兵操軍容甚盛外人極贊美現陸軍部開銷是日閱兵費用至一百五十萬元之鉅人以政府奇窮日割利權以借外債尚如此浪費大起非議

▲國會多數舉江蘇督軍馮國璋爲副總統已得馮覆電允諾就任

●●●十四日下午三點十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●十三號晚新任廣東督軍陸榮廷已進城入居督軍公署由魏邦屏統領軍隊護衛入城

「港電地名人名均譯音」

代論

梁任公先生第二次政見談話（續四）

▲討論憲法之舊函

▲憲法雜題

其他關於憲法上之意見、若義務教育之當規定、緊急命令及緊急財政處分之宜有、外交條約、宜使政府以外、更有一機關參與同意等項、大約國會中多數意見、既已一致、故不復詳論、要之憲法爲國家根本永久之大法、當討議制定之大任者、萬不可有絲毫黨派利害個人利害之私見、攙雜其間、尤不可以矯制一時政象之故、借憲法以爲手段、蓋個人壽命甚短、國家壽命甚長、黨派之地位變動不居、經制之形式一成難變、一時政象之不良、

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥富快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚燊錡　梁永圖　吳其晃　敬啟

祖傳[illegible]跌打還魂丸　寄價每盒銀一元

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

啟者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印來這包換久遠　諸君垂愛請照西字賜來是荷　麗生老舖敬啟

廣利　佈告

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毯桌圍帳簾自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO. DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在正埠都板街八百零六號

專辦熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

好貨　揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠　唐異香商店　花生

FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生咸脆花生肉生肉[illegible]

如意圖記　大萊泰埠

BHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹煤油京果海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠家信箱弍千壹百伍拾陸號電話萬肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兒息

本銀行　正總理陸潤興　副總理劉[illegible]　西文記錄余[illegible]　中文記錄余[illegible]　管理銀行事務內人亞倫　廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

此丹專救身[illegible]　每罐實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

金山　廣裕

YEE LUNG [illegible]ington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

YUEN [illegible]ashington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八[illegible]　加料豆付付乳大小豆牙　新張價銀格外相宜如[illegible]

廣和

WO TAI [illegible]ant Ave. [illegible]ncisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨[illegible]

律師

S. FALLON

敢者弟[illegible]移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]和平總會通事[illegible]移民局及埠[illegible]合本公司

▲維持孔教電文　北京黎大總統段總理國會教育部公鑒　孔子德教、深入人心、其法堯舜、公天下、倘大同、實爲共和典型、中國文明、賴孔教進化、乞定爲國教、旅美新英倫波市頓中華公所六省華僑代表陳宗璜等叩
大中華民國五年九月廿五日發

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍又報小勝　十五日柏林電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在森美一帶、現又加增新兵、進攻德軍、是日劇戰一場、德軍獲勝、俘虜敵軍將官十四名、兵士二千二百餘名、又在非頓埠外之德軍、仍以大砲轟擊該埠、地方頗受糜爛、

▲德軍報告戰務　同日柏林電云、接巴爾幹電稱、進取羅國之德軍、昨與羅軍劇戰、着着進行、俘虜羅軍將官十八名、兵士六百三十九名、並奪獲大砲數尊、又意奧兩軍、在兩國邊界、連日交綏、此爲第三次之劇戰、意軍迭次進前、均被擊退、近三日來、共俘獲意軍一千七百餘名、

▲兩軍飛行隊之劇戰　同日柏林電、英法聯軍飛船隊、昨日飛至德國澳芬多付、炸擊毛瑟鎗廠、德軍飛船、亦起而迎擊、兩飛行隊之飛船、約百餘隻、彼此在空中激戰、事後查悉有聯軍飛船八隻、德軍飛船六隻、均被擊墮下、聯軍飛船之擲下炸彈、損害極微、

▲東西歐聯軍死亡之約數　同日柏林電云、英法聯軍、近數月在森美一帶、與德軍激戰甚劇、現查得聯軍兵士死亡過百餘萬、東歐陣地、俄軍自六月一號至十月一號、死亡兵士、亦百餘萬、

▲巴爾幹之戰訊　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、羅軍迭次進攻奧國杜蘭斯灣尼亞、均被德奧軍逐退、今日羅軍馬隊、得俄軍馬隊之助、協攻德奧軍、連戰六集、德奧軍不敵、退得退縮、又德奧軍進攻羅國古姆士拿數次、亦不能侵入、在奧國加利沙之俄軍、現多調到羅國、協助羅軍、將奧布軍隊擊敗、退出都布路乍、又俄奧兩軍、在奧國林卜埠外、連日以大砲互擊、無大勝負、

▲法國之戰況　同日倫敦接法國戰地電云、在巴跑尼之英軍、昨將德軍擊退、克復該處之山麓、現英軍在該山安置大砲、向德軍猛擊、欲將德軍攻散、然後進前、又在古地葛之英軍、進攻德軍營壘、該處德軍祇有砲台一座、若能攻破該砲台、即可由該處進前、又在槐排士、及亞棉地亞士之法軍、近數晚連攻德軍壕塹十四次、惟德軍力拒、未能進前、

▲德人欲再行潛艇政策　同日德國都士多付電云、萊茵河沿岸之居民、如種植家及工藝家等、現公派代表、前赴柏林、請議院復施行潛艇政策、爆擊敵國船艦、派潛艇出海、凡見有船隻、輸運軍火、接濟敵國者、立行爆之、惟須救回船上各人、方可爆擊、以免害及中立國人、致起交涉、

▲德法之劇戰　同日巴黎電云、據森美戰地訪員報告、近數日來、法軍以大砲攻擊德軍、異常激烈、每日約轟發彈子一百萬顆、且所發之砲彈、比之德軍、尤爲利害、因法軍之砲彈、能達至德軍防禦線、而德軍之砲彈、不能達及法軍界內、連日之戰、兩軍傷亡甚衆、而德軍死傷尤多、屍骸塞滿壕塹、不暇掩葬、以致腐爛云、

▲擊沉荷船之交涉　同日倫敦電云、接荷蘭辣打頓電稱、荷蘭政府、聞荷國商船布林麻積號、昨於美國海面、被德人潛艇擊沉、當即致文德政府、要求賠償、德政府答覆、候查明核辦云、

●●●運動中國加入戰團之聲又起

十五日東京電云、英法俄聯軍各國、前曾運動中國政府加入交戰團、事未成功、而中國第三次革命起、今中政府地位已漸安固、英法俄各國又再試其運動手腕、引誘中政府入歐戰團体、日本政府仍持極端反對態度、蓋日人以東洋和平之主盟自居、不欲中國於交戰團中有發言權也、

●●●日本干涉中國向美借欵築路

十五日東京電云、日本外務省、語于訪員曰、中國政府、近與美國棉尼梳打省山波路埠奄士卡利公司、訂立合約、由該公司借出巨欵、建築山東省鐵路、現日本政府、正在查察所築之路、由山東何處起点、惟未致文中國政府、提出反對此事、昨日各報所傳日本已向中國反抗、殊屬不確、將來日本如何舉動、刻下未能決定云、又美京電云、日俄兩國、反對美人在中國所得敷設鐵道權利之事、美外部未有接到駐北京美使報告、不知此事如何、現美京政界、對于此事、咸甚注意、欲早知一切、以備研究、然觀現在情形、於外交上料無衝突、查奄士卡利公司、乃美人資本所組織、經代中國籌借巨欵、以爲濬河築路之費、該公司之經營、與政府無涉、惟該公司之利權、如確被外人所損、可訴于政府、請由外部交涉、查歷來外人與中國立約、興辦實業、別國必藉口利益均沾、或損害其利權等語、起而反對、此次日俄反抗、如有效果、要將合約取銷、則後日爲害必大、惟此等合約、須候中國與反抗國磋商明白、方能收效、又山波路埠電云、本處奄士卡利公司、經定承建中國鐵路、今雖聞日俄反對、絕不驚動、決議按照合約而行、現該公司已籌商一切、以備對待日俄云、

●●西報對于美人借欵中國之評論

普路頓西報評論云、聞美人資本家、現擬借巨欵于中國、以爲建築鐵路、此舉於美國商務、固大有利益、而於中國亦可得交通利便、且中美交誼、日益親密、惟此事必須經政府允許保護、方可施行、蓋恐鄰國妒忌、起而干涉、或中國有等不肖親美派、出而反對、將來必釀成國際交涉、或至開釁、亦意中事也、倘一旦決裂、則政府不知費銀若干、方能了結、故政府與資本家、須小心商量妥善、方可實行、庶免日後之患、

●●●鄉族嚴治賊匪

開平訪函云、西村綠林首領黃光、昨被捉獲、在新昌埠館決、梟首示衆、未死前並受封劏之刑、人心[illegible]

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風湯補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正、海狗腎　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

資本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人睇小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
十月七號
十二月十四號

●由香港到大埠
九月三十號
十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客艙更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登寶號馬[illegible]　君

馬佳精除痔瘡廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

啓者弟跟隨德國大醫生病架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆精許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛故特登報章傳各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●西醫生作打溪
●館在正埠企李街九百〇二號二樓　電話三三三六

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百有七號開張專造唐番各欵[illegible]唐山蘇杭綢緞各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞

黃[illegible]照　胡[illegible]全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港裕隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩匯駁源廣安泰建同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是看常有山西[illegible]集上好玉桂寄售并接濟會信銀兩妥寄香港[illegible]接理周致無誤佈

大加改良　速辦貨物　寄回久交　以副貴客　照顧之心

市接雲新發明十季悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、吾少年畢業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、于入山、吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽、頭刺、身熱、肺壞、[illegible]痛、辟疫、消痺、止嘔、化痰、誠奇效也、馬禮鄉鄧仙石等、謂此吸管之妙、實在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞、買送朋友、

衛生吸管、每枝伍元、郵費五先、松精藥油、每筩壹元、郵費二毫五先、黑膠塞子、每粒[illegible]、每打二元五、

發賣處　大埠發明公司、大光書林、太平洋書莊、集爾堂、少年中國、新漢公司、昌勝公司、博雅齋、[illegible]

Yee Sang Tong
864 Wash. St.
San Fran. Cal.

五代[illegible]伍于[illegible]　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂　精醫花柳瘰癧心氣痛疳[illegible]

近步埒委街亞洲旅館二號房

醫英豚趙方　中華旅館二層五號房

徐深文[illegible]

[illegible]讀三先生文字者請速來購本報啓

本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者[illegible]見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧開亘　[illegible]木源章　鄧清[illegible]　新寧[illegible]

匪盧某、鶴子朗村賊匪胡某、白沙賊匪馬某、均被本鄉紳耆捉獲、即以鎗刑處死、一時風聲所播、各鄉族屬行家法、嚴束子弟、不容歹人混迹、地方或稍平靖、又西村匪首黃亞晃、現已投誠、在新昌埠充當排長云、

●●●美總統注意美德交涉

紐遮士省朗必佈電云、總統威路臣、告假後到來本處休憩、聞由柏林歸來之美使朱辣君、是禮拜可到來謁見、詳陳美德交涉事件、總統亦甚欲詢問德人潛艇、近日在美國海面擊敵船、果持何等理由云、

本埠新聞

●●●減輕政費之說

市長老路夫、以本埠居民、對於地業稅及所得稅之徵收、逓年增重、頗有違言、前三月經派四大公司代表、向各方面調查、務求裁汰不急之務、撙節政費、自可減少人民之負担、茲據調查員報告、凡公家醫院、日用食品、宜一律平等、且歸一商店包辦、物價較廉、年中可省費萬餘元、公家所有購入之物、若主持得人、每元可減平五仙至一毫、年中可省費約十萬元、管理註冊及發給牌照所、衛生局、均可減少人員、驗屍官可免特設、歸併公家律師派員辦理、年中可省費一萬二千元、其他可以收束者尚多、約計年中省費當在百萬元以上云、

●自由車傷人　今午十二點鐘、有西人某、駕駛自由車、送交酒酵、行經士得頓街一一五二號衣裳店門口、撞埋該店、致將玻璃窗撞爛、適有天主教堂西婦教習某氏、帶同華童兩名、行經此處、均被該車撞傷、該婦傷及頭足、華童李基、傷及頭部、其餘一童、僅被微傷、即由人抱其歸家、至該婦及李基、則車往海旁急濟醫院調理、查李基乃居在沙加免度街八百三十一號、

●船廠工黨暫停挾制　天寅鐵廠工黨、昨禮拜五日停工挾制、市長老路夫、即向黨人勸諭、謂工人若欲求加工價、及有如何之困難問題、儘可候由東西家各派代表、切實磋議、便可了結、停工要挾、彼此均屬無益、工人遂允於今日先行回工、靜候解決云、

●攝製美洲活動畫　孖杰街皇后戲院東主架流文、近日赴羅省擇定地点、串演活動畫劇本、長約萬餘尺、該畫係演哥林波尋獲美洲新大陸、以及美洲歷史事蹟、費時六閱月、需欵二十五萬元、方能製成云、

●冬防之警務談　總巡捕威氏、昨特通令各差長、謂現屆冬防吃緊、因各處無賴之徒、多集中於本埠、刦掠必較平時尤多、當轉飭一般巡差、如見有三五成羣、形迹可疑者、即宜拘究、務期驅逐若輩於境外、勿任破壞公安云、

●華人調寄案推遲審期　合衆國衛公家副律師安笨、昨禮拜六日、已將華人被控之調寄案七宗、推遲一禮拜乃審、因是禮拜該律師不暇辦理云、

●尾利允市長來遊　尾利允市長溪氏、現任美國運貨公司總理、（即新花咕公司）昨日溪氏來遊本埠、親到華人居留區、調查華人商務、求華商廣推其公司之生意、據云現下該公司之生意、比之舊花咕公司、尤爲發達、近日所滙往歐洲各戰國之滙單、俱由該公司接滙云、

●衙案例誌　一號衙、亞譚等四名、亞李、亞盛、亞仙、亞沾、亞增、均票案、梁海等四名、周張等六名、均賭案、亞盛、亞二、懶案、均明日十一點鐘審、

各埠新聞

●●●華人洗衣館釀出命案

沙加免度電云、西人摩啡、乃在稍頓怕思域火車公司機器廠當工者、昨晚九點鐘、在二街一一二九、華人廣勝利洗衣館、不知何事、被人鎗斃、巡警聞耗到時、見其屍仆在房內、頭向門口、料係當時逃出、被擊而死、聞共發五鎗、兩彈中頭、并有兩彈、死者倒地後、乃被轟擊、該衣館共有華人三名、均當時被差拘獲、內有一名差利鄭、由後門逃出、被差拘逮、其餘兩名、一鄭榮、一鄭樞茂、皆在館內被拿、差在該館尾房之攞什桶、執獲短鎗一枝、據隣近之日人云、尙有華人兩名、由後門逃去、現差正在查緝、查館內什物凌亂、疑係彼此相鬥、致釀成人命、差利鄭亦被刀傷甚重、恐有性命之虞、又據死者之友人活士云、當時聞該館內人聲喧嘩、隨見有數華人奔出、予即往探視、有一華人、持鎗向予指嚇、予恐罹不測、不敢攔阻、故該華人得以逃脫、摩啡入該館未久、即聞鎗聲、聞該死者遺下一妻數子女云、

●●●兩政黨選舉票之比較

美京電云、據共和黨人、審計此次各省代表選舉總統之票數、共五百三十一票、選舉該黨候選總統曉治、至少亦佔二百八十四票、民政黨候選總統、至多不過佔二百一十二票、餘外之三十五票、未知究屬何黨、然預料共和黨必佔優勝云、

又紐約電云、候選下任總統、向爲共和黨領袖曉治呼聲最高、相賭者初有以十元博五元、續則以十博六、今則祗敢以十博八、觀厥情形、民政黨采現任總統之威路臣、似又不可輕視矣、

●卜技利留學生開會紀念　卜技利函云、卜技利大學中國學生會、以平時課冗無暇、特於昨禮拜六晚八時開會、補祝開會紀念、並邀請屋崙、三藩市、卜技利各高等學堂學生蒞會、首由會長麥君宣佈開會、後即請伍盤照君演說、次有屋崙女生、扮演愛國新劇、（女子救傷隊）心思新穎、佈置動人、觀者咸鼓掌不置、再由該校學生、扮演陸軍教育婚姻各種趣劇、以見國家改新之必要、末爲各種遊戲、並以冰點欵待來賓而散、

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

◉訪尋譚華進兄通傳消息

尾利允埠宏安號黃恭惠拔露
FONG ON CO.　Marysville, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
[illegible]
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

[illegible]　本堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速接址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘦氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痿痹鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●黃江夏堂雲山公所通告

啓者本堂前年公議徵收特別捐欵各埠兄弟依期交來者固多而觀望未交者亦屬不少際此支用浩繁需欵孔殷是以再爲布告仰各兄弟即速照章繳交切勿延綏爲盼

民國五年十月九日　大埠黃江夏堂雲山公所同啓

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名咸那蘇偉歸定期本月廿四號「即舊曆九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡鑄寬街五百零八號
●電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓　卅
Pacific Mail S. S. Co.　508 California St.　San Francisco, Cal.

●●●承受廣告

茲啓者李穠埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和敬
Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遞至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創廿餘年專辦[illegible]美酒石叻熟京菓海味[illegible]紙料顏料大小爆竹粗幼糖心[illegible]餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒齋米以應商[illegible]計價廉從速[illegible]街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

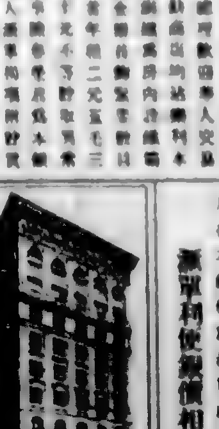
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向爲貴客所愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿卮化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當轂此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
900 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.

[illegible]



贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸拿光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理盧崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

金山正埠 茂豐

[illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宽希貴客光顧爲盼舖在[illegible]街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YJEN CO.
1013-1015 [illegible]
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

永和堂

玉桂 參茸

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

惟當以政治手段救濟之、憲法之職任、在乎[illegible]可循之常軌、若頭痛灸頭、腳痛醫腳、非惟不能收救濟之實效、必緣此而他方面別生弊害、此不可不熟計也、議員諸君、當知今日乃以國民會議議員之資格制憲法、非以國會議員之資格制憲法、所制者爲國家永久之憲法、非此一二年內暫行之憲法、明乎此、則垂範之意多、防弊之意少、體國之念重、對人之念輕、庶可以產出良憲、以爲萬世之利矣、抑鄙人竊有隱憂者、方今國命正危如累卵、眼前諸大問題、使吾儕困心衡慮者何限、而政客及輿論界、乃若無其感覺、凡所接于耳目者、大率爲人的問題、而以法制問題、政治問題、若未或瞅及、所謂人的問題者、或則汲汲於獵官運動、或則譏評挑撥、如長舌之婦、蓋社會之惡劣根性、殆將全體暴露、何如割若干之光陰、分若干之心力、將懸于眉睫之諸大問題、畧爲商榷、即如憲法一端、試使以歐美日本之國民、易地以處、吾知全國所至、集會演說所討論、無非憲法問題、全國報紙所批評、無非憲法問題、議員相見晤語、無非憲法問題、可斷言矣、而中國乃一何寂寂也、又豈必與外國比較、即視元二年之現象、蓋已不知退化幾許也、諸君皆有言論之責、望有以匡正之、先生此次傾談甚久、等於演說、同人以晷刻太長、不敢久勞、更欲聞先生對于省制意見、及其他政治談、再訂後期而別、

（完）

維持孔教宣言

（波市頓陳宗璜）

孔子爲中國教化之祖、倫理道德、深入人心、吾國民數千年聚處東亞、聯結一大民族、不爲異族所淪滅者、皆恃我國文明教澤、養成中國人民之特性、有以屹立於寰球之上故也、今民國憲法起稿、擬有教育以孔道爲主一條、乃保存吾國文明之教化、並培養吾國人民之特性也、況孔子生於春秋君權極盛時代、其禮運一篇、以禹湯文武、家傳天下、世及子孫之禮、謂爲小康、斥君主時代爲大道既隱、其于天下爲公、選賢與能、如堯舜官天下時代、以爲大道之行、推其仁天下之心、必欲使天下人民、不獨親其親、不獨子其子、以天下爲一家、以中國爲一人、而後盡其大同之量、今吾中華民國成立之易、皆由孔子大同之義、提倡於數千年以前、使吾國人民心理、深知以堯舜公天下爲極軌、有以致之、即歐美學者、亦知我中國民主根源、早發於孔氏遺書、豈吾國人民、食其善果而反忘之乎、考歐洲立憲諸國、多有明定尊一教爲國教、著爲憲法條文者、與宗教信仰自由一條、原可并行不悖、吾國憲法特重孔教、正合此例、乃兩會有人妄欲廢除孔教、並將教育以孔道爲主一條、盡行删去、致召各省通人痛斥、海外華僑、咸知孔教關係祖國之重大、已起而電爭、波市頓華僑敬教尤篤、遂合旅美新英倫六省僑胞之案明大義者、電政府力爭、宗璜原屬華僑代表、故爲之起草、發明大義、使知孔教不獨不可廢、且宜定一尊焉、茲將電文呈覽、望我海內外之同胞繼起電爭、

金山正埠 廣益號

K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伏食雜貨 [illegible]

送辦 合時 地道 瓜菜種 [illegible]

巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖[illegible]海味[illegible]京果[illegible] [illegible]

香港 均益泰 廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款[illegible]蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單艮兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到[illegible]督辦挑選畫號上等貨真價實久貯不變日用利便向來各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切僑眾光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰賞客留心光顧爲啓

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九轉丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁龕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執膏藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫術精博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇僑胞者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹謂治倬養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔萃

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai San Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港[illegible]減不以圖久遠發將成箱五十磅庄及一百磅庄價價如左

北京雙料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵 每百磅銀九元

香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
154 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及[illegible]特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器[illegible]以便[illegible]貴客就近[illegible]或一磅[illegible]價低[illegible]而有此佈

市卡咕埠香港麵廠[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細麵[illegible]

[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘往來香港[illegible]

[illegible]

芝錦鵬船 西九月八號 西十月廿一號

芝順大利 西十一月九號 西十二月廿一號

并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛謹啓

● 香港匯單每百五十二元八五

海波氏藥局

馳名丸散

苦苦眾生願同圓也[illegible]

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元 半料十元 小半料五元

功效 健將軍賢 異常

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。滋竭生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後即振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

●強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Fong Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

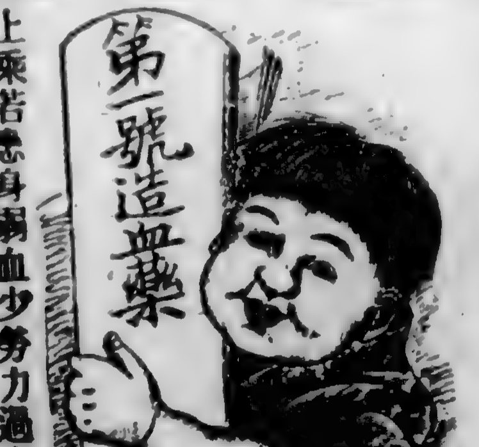
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食靈此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎喲臣[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶每二元 小瓶一元二 每打二十元 每打十二元 付費三毛 付費二毛

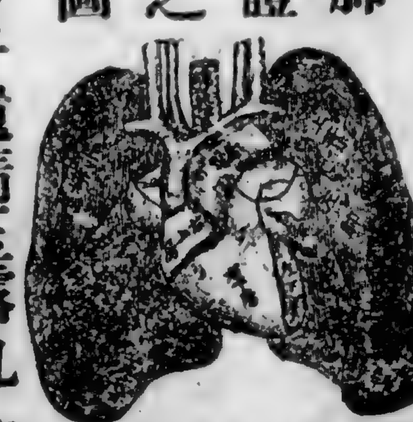


今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羮飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 每打十二元 郵費二毫

肺體之圖



肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起若有一二葉未瘵尚可用藥療治倬腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效試環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不即治之久不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永久相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 大瓶一元五 中瓶一元 小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賣品

上海中法大葯房精神丸

[illegible] 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

[illegible]

伍廷芳博士新著延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食菜水豐足招呼妥當仰邀遠貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓上

四昔東洋汽船會社 代理華人[illegible]

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今中華書籍
廣告 名片 文件簿 承印中西
自製鄉兵及北巴圖章參茅箱書票厢八字粒
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 華嚴脫俗 理明書熟 專究要財

詳查同緣 兄弟多寡 父母存亡 直判遇福

眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速

言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足 字字珠璣

（在將封命批評寄金開列于下）

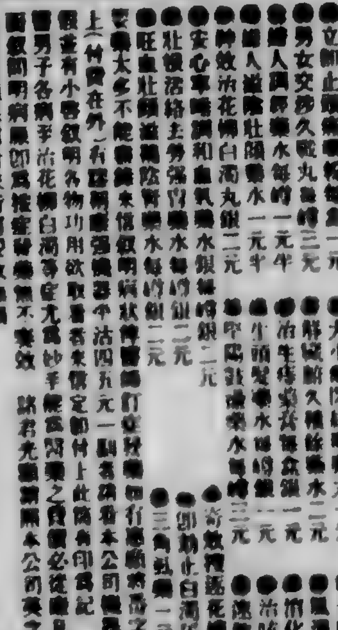
大批流年五元 小批八字一元 逐月長天十元 中批年月日時三元

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號倘有一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

GEE NOM KUNSUE



獨一新製康強機器

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

館在大埠市作街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

正埠 QU[illegible]

司事人 [illegible]教模 朱箕煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳湃 同啓

[illegible]十五號管中機吸鑲金光圈金燉連金夾七元 廿二號管中機吸鑲金光圈金[illegible] 時價補回一半此佈

[illegible]吸金[illegible]二元五毛 [illegible]同啓

本店有[illegible]保全金不[illegible]

廣東新聞

●●●戰禍餘記

省垣戰事起後、各難民多逃避港澳、昨有人將澳門難民苦況、歷敘一切、投函報界、自稱避難人語者、其來函如下、(一)自戰事日急、省城居民、皆以港澳爲樂土、逃避日以爲計、就澳門半島而言、早已患人滿、所有旅館迫無日或有隙地、即民屋亦租價大起、間有租房二兩間、月索値五六十元、且須交租三月、以港紙論、中人之家尚可勉強、其寒酸輩、則惟有四處露宿矣、近鏡湖醫院盧某、特商准澳政府、擬借海旁撻成影畫戲院、暫爲難民棲宿所、凡自省來澳、無家可歸者、可入所棲止一天、惟翌日須自爲計、立即遷出、所內茶水蓆、均不須難民携備、是亦慈善之一也、(二)日來天氣、酷熱非常、澳門食水、皆仰給於山或井、、於是霍亂及熱腸二症日盛、尤以痾嘔爲險、朝發夕斃、、雖有良藥、亦難續命、因此傷亡日衆、有時街巷中、亦見蓆捲遺骸者、、南灣一帶、爲澳名勝、時有海風吹來、、難民得此如獲蓬萊仙境、日夕流連者、以千百計、(三)自霍亂一起、、適省城停戰消息又到、避澳者以種種不便、及霍亂症可畏、故自十四日起、每夜上省夜輪、皆無地隙、且有自朝間赴碼頭號船位者、其擠擁之甚、而換金太尉、因亦乘機而起、遺匣失箱、大不乏人、近兩天西路又聞衝突、回省者漸少、、正所謂避得兵來病及起、哀矣、(四)有時屋主日乘人之危、多有恐嚇住客、吵鬧百出、蓋若輩一得租銀過手、便即狡計百出、務使各住客不安于屋、逼之遷出、、而若輩乃得重行另租、其手段無非以住客眷屬過多、而煮炊不便爲題、務令住客遷出而後已、(五)本避難人、挈眷寓澳旬餘、因受以上四原因、昨急歸羊城、重入危地、、往返耗費數百金、猶其餘事、而抵省時、某戚已霍亂即日身故、言之痛心、吁嗟乎、孰致之、孰使之、明眼人當瞭如觀火矣、聊書此以告將來之避難人、、禍事亟矣、人道何存、乞將本避難人語刊報、、以告同胞、以告一般武夫、何如何如、、

●●●平鴉械鬥後之情形

香山平嵐與鴉岡此次械鬬、計彼此損失均在數十萬元、而鴉岡則較爲賠慘、平嵐被官軍勦辦、傢私財物、、十室九空、鄉人遷避於外、無家可歸者有之、流離失所者有之、鴉岡亦然、現寄居於各鄉者、兩鄉當不下三千人、、縱或不至餓寒、然亦已受無量之痛苦矣、聞上下恭都及谷都各紳惻然憫之、已於初六日集議、谷都五十餘鄉亦于初九日集議、、共籌善後辦法云云、、

●●●鄉團擊賊之勇敢

南海西樵西城市、舖戶雖不甚多、而商業頗覺繁盛、、故盜賊垂涎、已非一日、月之初七下午五點餘鐘、、忽有大帮賊匪、分兩隊到該市行刼、第一隊約百餘人、先占市背崗、第二隊亦約百餘人、持有護國軍旗幟、直進該市、、該市商民見其形跡可疑、立即鳴鑼告警、、鄉團聞警赴援者數十鄉、將匪四面包抄、與匪劇戰、至晚十點餘鐘傷斃匪黨數名、拿獲匪旗一面、惟匪等槍械異常新式、至十點鐘時彼此仍是相持不下、至斃匪多少、及有無被匪刼去、容日查確續報、

●●●李烈鈞解兵就醫

月之二十日、李根源曾代李烈鈞致電內務總長孫洪伊云、北京內務孫總長鑒、頃接李協和電開、、轉孫伯蘭先生鑒、頃由岑都司令、轉奉微電、備承開示、感佩無極、鈞烈所部軍隊、自得陸督軍東來之電、即經嚴令停戰、靜駐候命、而敵軍乘勢進迫、迄無已時、復由岑公指定退紮地點、、分別撤退、、以避糾紛、烈鈞憂患餘生、重遭橫逆、久處戰地、病益難支、亟思避地就醫、稍資休息、所部軍隊、即責成該師長等妥爲管束、、以待陸督軍之命、重承厪念、、敬以奉聞、我公在遠不遺、尚冀時賜嘉言、、以開壅抱、烈鈞印、等因、謹達、李根源叩號印、

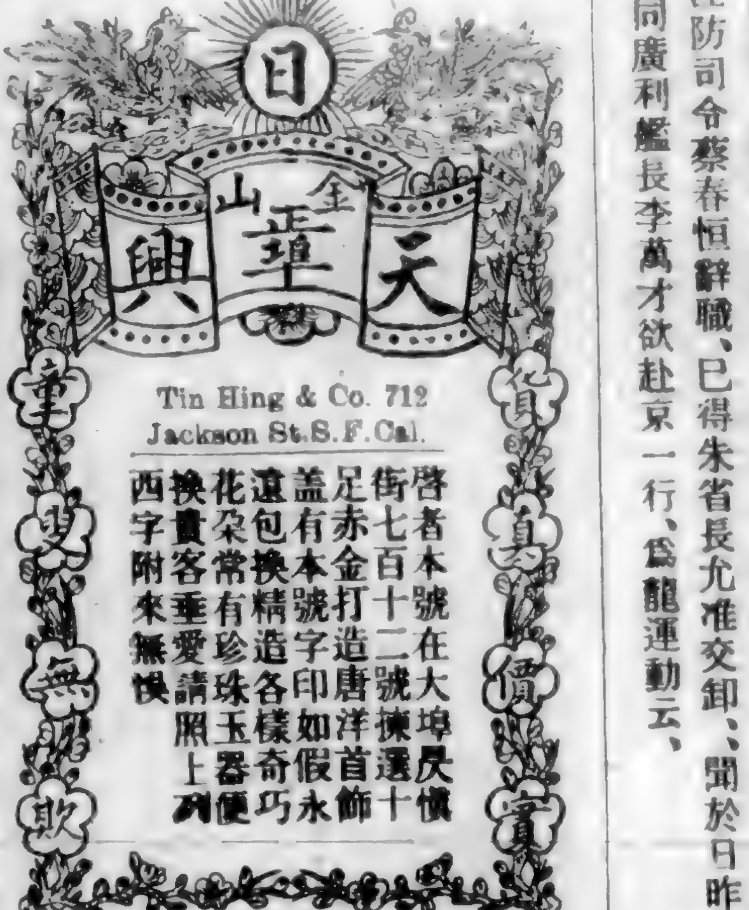
北京函云、政府對于此次粵事、大憤李烈鈞、、特開國務會議、段總理決意用兵、已將命令擬就、宣布李罪狀、令李純由江西進兵討之、谷鍾秀大恐慌、力求段將命令暫緩發表、彼擔任和平解決、令李罷兵離粵、段允之、故谷與章行嚴急電岑李、告以段意決裂、李不得已、乃電請出洋養痾、

●●●濟軍姦淫搶掠之慣技

北路滇軍、因奉都司令電着停戰、雙方撤兵十五里、、故於二十號早四時、即將高塘前敵軍隊一律退至郭塘、靜候待命、距料石井一帶龍軍、探得確情、遂即乘虛而入、恣意襲擊、八時許直出高塘渡河、沿至茅嶺、亂放鎗炮、向前追擊、其聲隆隆、竟日不絕、惟因滇軍仍屬嚴守防線、不與還擊、戰事稍歇、、龍軍遂有大隊入高塘江村等處、搶刼致祥安和當押六家、全墟附近各鄉落商店住戶、、所有銀兩財物、損失靡遺、共約價値二百餘萬、至槍斃良民、姦淫婦女、諸項慣技、尤爲猖獗、實有甚於坑口之慘云、、

●●●濟軍實行改名振武軍

龍督軍所統之軍隊、刻已實行易名爲振武軍、各路前敵司令、亦已加入振武軍之名目、、所有關防名等、、均須更換、以符名實、是已委任陸春華、(號光甫桂省人)爲振武軍第七營長、又委何占元、(號運三滇省人)爲振武軍第八營長、江防司令蔡春恒辭職、已得朱省長允准交卸、、聞於日昨帶同廣利艦長李萬才欲赴京一行、爲龍運動云、



Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

麗興 LAI HING CO. [illegible] Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾叙環奇巧鈪作花朵幼細[illegible]俱用十足赤金葉打成金蓋本號字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]照上列之西字付來無悞

士得頓安 廣味臘 Kwong Chong Co' [illegible] E. Wash. St. [illegible], Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各[illegible]承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜[illegible]

●矮仔鬼告白
新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即補[illegible]之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀業爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、拜先付戻紙十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均□獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同郵紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僧宿而歸再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹痄芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝闡報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消瘀疔之丸冀挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之瘀疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無非炎弟前時所食西人花柳藥水猿是壓毒居多有碍于膈西人治芒菓瘰癧術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　寗邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四鞭種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也未師學業傳習書秘透徹伯神農之妙訣採用東璫仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理牽之人何止數萬弟等前在祖國鄉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾偏疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司象理大埠國家郵政局員黃金世界報公司[illegible]陳琰大同報[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國爲病夫由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼殘生惹禍身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遂將各症皆癒危而復安午夜思之父母在堂膝下乏嗣每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠趨竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以書鄙誠而已　士加古寗邑弟劉銓恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因貪戲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下嚥已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒恨食補藥居烈似丹砂舌干如黑漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望幸識底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數其衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏核之脈息險極皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰難表皆然也家訂藥方內有麻黃　羽箭　黃連　石羔　天葵　猴骨　牛王等藥食下心中淸爽又繼二日改訂藥味再服之燥渴漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一劑禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求私訂用大補茶二劑元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓觀朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾惟有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寗松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛極因而下血丸其乃攜延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂藥發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能攝血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未忌先打咧埠恩邑店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或二五禮拜數次當發之時身情發冷唇靑手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理幾食參茸玉桂不少均無能取效閱報章竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯似舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補腎丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟甞爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效處梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之岡新埠永利店陳業作頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉丁圖章

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜癪牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失欲	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸耑治以上各症

(留)(心)(細)(看)

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻淸除 風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺隴　握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚(以上之症一切淸除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺事心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消脹止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸瘰癧淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔漏消脹止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫(遠年)肚痛　◯美國智植長愼　謝濟灼頌
●精理(軟陽)遺精　◯比李加春和堂　鄺敬瑩頌
●恭頌(良醫)良葯　◯洛市丙介　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生醫[illegible]付來洗手背水粒毒一包心氣痛藥一包痔藥一包痔散一樽補腎丸一樽[illegible]到照用並洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消[illegible]愈[illegible]心氣痛[illegible]大效[illegible]後心不見痛[illegible]大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付[illegible]則除前欠六毛外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘清上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠者邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗藥一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新內外方脉

包醫跌打	瘋尾血瀉
砲碼刀傷	消脫瘰癧
續筋駁骨	双單鵝喉
白濁疝菓	遠年爛脚
鹹疳疔毒	內外全科
雞疽流注	奇難雜症

寓大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒什新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪行動時仍不能出埠兩托友人將所傷形狀列明來函求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋回續愈生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如愁恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁大國手雅鑒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線杭什物頭纜櫳[illegible]象牲鍋錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

[illegible]差拿二十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年在大埠昃臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛諸爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽　八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號檯之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號檯之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫五　三號檯女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀二元五至五元　減賣壹元九毫五　四號檯男裝靴二百四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號檯男裝靴壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝冬衣服櫃箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

啓者本醫生[illegible]……列左

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●四癱五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●參茸存陰固精丹　[illegible]　每罇單一元五　雙三元

●滋陰補損培血膏　[illegible]　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇雙二元

●哮喘根氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇雙三元

●腸氣疝氣睾痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●外科花柳百症掃毒藥水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　[illegible]

排膿揚枝水　[illegible]

外痔內痔補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗　[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人　[illegible]

●隱愈二十年遺精之証明　[illegible]

●果然掃毒如神應　[illegible]

●老年哮喘根氣除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊　[illegible]

●念甦頭木舌之險惡　[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗　[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明

新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶　注意藥效價廉療咳珍寶　[illegible]　每罇銀四毫

花柳萬應搜毒仙丹　[illegible]　每罇銀五圓

白濁珠珀解毒丸　[illegible]　每罇銀四圓

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ming　Mow Heong　52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

●●且士打斐路市乔捲烟

乔捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乔捲烟現始得之即係且士打斐路市新乔捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上乔捲煙能令吸者得快樂此為第一次因世上無論若干價銀之乔捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乔捲烟而已

何也因世上無整乔捲烟之人能學效且士打斐路市之乔捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乔捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備為最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司启

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

本公司[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal.

本公司在舊金山正埠都板街門牌六五八號

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理[illegible]

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近痛症壓延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來[illegible]

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓[illegible]

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇[illegible]之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五[illegible]

代售名來文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十一號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金咀連夾二元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十一號管下活吸金咀連夾二元七毛

[illegible]號管上手轉活吸伸縮金咀三元

[illegible]活吸連夾五元五毛

十五號管中機吸金咀連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

中國新聞

●●●中華民國憲法案（五續）

第八章　法院

第八十四條　中華民國之司法權、由法院行之、

第八十五條　法院之編制及法官之資格、以法律定之、

第八十六條　法院依法律受理民事刑事行政、及其他一切訴訟、但憲法及法律有特別規定者、不在此限、

第八十七條　法院之審判公開之、但認為防害公安、或有關風化者、得秘密之、

第八十八條　法官獨立審判、無論何人不得干涉之、

第八十九條　法官在任中、非依法律不得減俸停職或轉職、

法官在任中、非受刑罰宣告或懲戒處分、不得免職、但改定法院編制及法官資格時不在此限、

法官之懲戒處分、以法律定之、

第九章　法律

第九十條　兩院議員、及政府各得提出法律案、但經一院否決者、于同一會期不得再行提出、

第九十一條　國會議定之法律案、大總統須於送達後十五日內公布之、

第九十二條　國會議定之法律案、大總統如否認時、得於公布期內聲明理由、請求覆議、如兩院各省列席員三分二以上、仍執前議時、應即公布之、

未經請求覆議之法律案、逾公布期限即成為法律、但公布期滿、在國會閉會、或衆議院解散後者、不在此限、

第九十三條　法律非以法律不得變更或廢止之、

第九十四條　法律與憲法牴觸者無效、

第十章　會計

第九十五條　新課租稅及變更稅率、以法律定之、

第九十六條　現在租稅、未經法律變更者、仍舊徵收、

第九十七條　募集國債及締結增加國庫負担之契約、須經國會議定、

第九十八條　國會歲出歲入、每年由政府編成預算案、於國會開會後十五日、先提出於衆議院、

參議院對于衆議院議決之預算案修正或否決時、須求衆議院之同意、如不得同意、原議決案即成為預算、

第九十九條　政府因別特事業、得于預算案內、預定年限設繼續費、

第一百條　政府為備預算不足、或預算所未及、得于預算案內設預備費、預備費之支出、須于次會期請求衆議院之追認、

（未完）

●●●辦理在滬黨人善後事宜簡章

（一）辦理在滬黨人善後事宜、由軍署代表、會同在滬著名各部黨首領、與滬上著名紳商協商辦理、（二）由軍署代表、設立善後事務所于上海縣西門外萬生橋舊沙田局、為協同辦事機關、（事務所細則另定）、（三）于事務所內設立審查會、（章程另定）、（四）事務所成立後、登報通告、于指定日期內、由各部分首領造具清册送交事務所、（五）善後費由各部分首領具領分發各該部屬、各黨首領、如確有因公虧累、力難自給者、得聲明具清册、交與事務所酌與彌補、（六）善後費分發後、各部首領担負解散部局之責任、（七）無所屬之各黨人、應附入各部首領範圍內辦理、或由各部著名黨首加給介紹信、逕赴事務所接洽、（八）黨員解散後、由承辦省分之長官、按照貫籍造具人名清册、分別咨行各省長官、優加保護、（九）原在軍警學政各界、或係具有專門學識之黨人、各部首領開列名單、送由承辦省分之長官、陳請政府酌加位置、其在學校肄業者、應遵照政府命令施行、

聞松滬楊護軍使、因須商遣散黨人川資等欵辦法、特委使署參謀長、上海縣知事沈寶昌、并函招商會各董、虞洽卿、顧馨一諸君、及黨人詹大悲、韓復炎、劉傑、王大鵬等、齊集老西門外所設之遣散黨人事務所內會議、當由代表詹韓二君報告、查得旅居上海之黨人、總計八千餘人之多、目下遣散至少需銀四十萬金之譜、除曾由黎大總統允籌運同公債票等、共前撥銀二十萬兩、又上海商會認籌五萬金外、尚短欠銀十五萬兩之巨、應請中央維持云云、而趙參謀長等、則謂此事甚屬為難、應由候楊使據情詳由馮督軍、轉請中央核示進行、再當定奪、即分辭而散、

●●●廣東京官會議維持粵事

昨日廣東公會、在北京細瓦廠陳宅會議維持粵事、粵京官到者凡四十餘人、下午五點開會、公推陳總長瀾生主席、謂粵東龍李爭鬨、中央屢次電令兩方停戰、無如置若罔聞、近日李烈鈞與龍濟光在省垣附近開戰、地方蹂躪、慘不忍聞、外人財產不免波及、若不速行解決、恐惹起外人干涉、種種情形、更不堪設想、故今日特開會議、如何設法挽救、呈請中央解決、各同鄉建議頗多、類皆以龍濟光離開粵省為唯一之主張、并擬一面由旅京同鄉公電到粵、令兩方即日停戰、一面將粵事危急情形、呈請政府、促令陸幹卿速行到任、收束軍隊、安辦善後、或云必須呈請中央任命一粵人、嫻于軍事、曾在粵東于軍隊上維持確有成績者、與陸督軍幫辦軍務、庶能于粵事速收效果、陳主席請各人表決、衆舉手、又有人提議、既經表決、宜公推人代表與中央接洽、并將此集議情形、擬一呈文、同時呈遞中央、庶迫切待命之意可以進行、于是衆又鼓掌、陳主席附議舉代表方法、宜還廣東國會議員一人為代表、并打電回粵一層、應電岑春煊與中央妥商辦法、方為合宜、衆又拍手贊成、陳主席以所議者皆經衆贊同、即為定議表決、旋公舉江玉泉將此議案呈文起草、擬舉遍送公閱、其時已七時、遂散會、

●●●蔡元灝撤差消息

三省禁烟特派員蔡元灝、為蔡乃煌之弟、向來名聲惡劣、近更利令智昏、謬請展限禁煙九個月、經參衆兩院反對、痛陳政府萬勿展限、以昭國家信用、并要求將蔡撤差、另委他人接辦、昨據官場消息、謂蔡撤差之說、已成事實、日內將見明文云、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
豔荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五
國色天香四毛五
國房秘術錢八
双孝子噀血酬恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國瑪瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双鸞記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
蒿盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅浮女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇冤三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每箋五毛五
酧世錦囊五毛

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

●本報代理新書雜誌

本公司為美洲始創唯一最完全[illegible]大書莊所有圖書書籍無不[illegible]書單印便成册並隨時新到之[illegible]殺及各新雜誌等書則另印[illegible]情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

壽衆生五毛
增訂華英醫學　身體　瘡病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一
攝影術五毫
英語週刊每册五仙
慾海[illegible]

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　[illegible]　每樽良五元

●●●白濁無憂丸　[illegible]　每罇良一元

●●●腎虛壯陽種子丸　[illegible]　每兩良一元　每罇良五元

●●●天下聞名萬應茶　[illegible]　每張良五毛

●●●補身壯陽九塊丸　[illegible]　每個良一元

◎◎◎敬告同胞　[illegible]

●●●傳單快看絕大補力　[illegible]

●●●死而復生　[illegible]　花柳症得救

●●●瞎目重光　[illegible]　眼科名醫

館設大埠都板街門牌五百零二號　[illegible] 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

血中花（續）

第二章

亞塞維曰、伊何人、塞爾維亞女子之從軍者也、此女子名蘇菲亞瓦蕾、瑪塞土尼人、年尙未滿二十、其家產頗富、父名蘇菲亞白爾的、某祕密會中之隊長也、蓋此祕密會者、專爲對抗僑居塞爾維亞之土耳其人而設、緣土耳其民族性本橫暴、凡僑居塞土者、恣意妄爲、常虐殺塞爾維亞及布加利亞之人民、以是塞布之人恨之切骨、于是一般俠義之人、憤不欲生、若吾國昔時綠林義盜然、出沒國境、專刼往來之土耳其人、以洩其氣、相習既久、遂成一大團體、此祕密會之所以發生也、會既成立、蘇菲亞白爾的又被推爲隊長、從此土國僑民無端被害者綦夥、土國僑民甚悲之、而又莫可如何、蓋此祕密會中人固極有勢力者、土人雖訟、亦終敗訴、土塞兩國人相惡者、此亦一原因也、雖然、土耳其民族天性慓悍、雖祕密會中人種種與之作對、其爲虐暴也如故、土塞相害者、日甚一日、白爾的之雄謀善計、亦莫如何、吾今且述瓦蕾矣、瓦蕾年方十八、神采飛揚、不同凡艷、眉目娟秀、腰支婀娜、好衣紫綃衣、素絲裙、翩翩然畫不能肖、貌既如斯傑出、而質強心細、尤精算書、白爾的愛之綦篤、不啻掌中珠、且只此一女、故更奇愛之、白爾的生性豪俠、女竊其意、嘗謂其父曰、兒願爲羅蘭女豪傑、不願沒世而名不稱、父笑曰、此吾家掃眉才子也、遂告以祕密會事、謂此事雖屬祕密、然無妨礙吾國家之治安、若等既推舉我爲隊長、我亦甘任之、以爲吾塞爾維亞人吐氣、繼又舉土耳其人殘暴事數則、瓦蕾聞之、杏眉倒豎、躍然而起、頰作深玫瑰色、奮極而言曰、吾誓必殺盡此暴奴、白爾的急搖手曰、勿高聲、此事烏可冒昧從事者、吾親愛之女、汝既有此志、今尙不可行、雖俟機會可乘、然後方得大洩吾憤、吾觀現狀、土國與吾國邦誼日惡、日後必有大戰、吾願天佑塞邦、戰勝暴土、則幸甚矣、汝今且此守祕密、決不可告他人、若一洩漏、吾其爲土人肉矣、戒之戒之、瓦蕾諾諾而退、一日瓦蕾晚餐既畢、略與父暢談片時、即歸己室、時夜闌人靜、坐對孤灯、搖風忽起、庭中樹葉婆娑作聲、追念吾父語予祕密會事、語時含辛茹苦、泣下沾襟、一若大戚者、恨當時祇知情急躍蹤、不知一叩始末、日往兮思深、歲暮兮慮繁、余屢叩其詳、乃祕不我告、余知吾父愛我綦深、不敢告我、致令我奮怒也、且㩜㩜偵探、能稍得朕兆、助吾父一臂之力、庶亦稍慰耳、正思至此、忽聞門外履聲橐橐、及門而止、呼曰、瓦蕾、汝尙未睡乎、瓦蕾知其父至、速開門而迎入、謂其父曰、吾父胡爲勿眠而來此、夜深矣、得毋受寒乎、父曰、寒何畏哉、予因思潮忽起、不克成眠、起見汝室尙明、知汝尙未睡、故來一望耳、瓦蕾曰、勞父如是、心實不安、願何事而致父親深思若此耶、白爾的喟然而嘆曰、即祕密會中事也、瓦蕾忽問曰、願聞其詳、白曰、深夜矣、汝宜早睡、明日當詳告汝、余疲甚、亦思睡矣、遂別、（未完）

談叢

子謁父帖

近日歐風東漸、新學大興、一班自命爲新界人、自由平等之說、流傳甚廣、竟有呼父爲先生者、其謬解平等兩字、太可笑也、因憶一事、與此相類、錄之以爲談助、昔有一人讀書不成、家有薄貲、因納粟爲例監、執照領到之日、具大紅名帖謁見其父、大書姻侍教晚生某某頓首拜、令人傳入、而已隨其後、其父見之大怒、某曰、父勿怒、請問此數字有一不通者乎、父益怒、叱曰、爾尙有禮、爾試解之、某曰、人莫親於父子、親即姻也、此所以謂之姻也、子應侍父、此所以用侍也、兒非由父所教者乎、父爲前輩、兒爲晚輩、故用晚字、至生字則兒固爲父所生也、字字允協、父何怒爲、其父亦無如何、恨恨而已、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十二續）

今又與革命黨通謀、運動當選爲共和民國之大總統、遂致傾覆宗社、覬覦帝位、與篡漢之王莽、篡晉之劉裕、何以異、彼攝政王豈不知之、今之錫封一等侯爵者、蓋欲藉以羈縻袁世凱、冀其不左袒民軍而已、然在袁世凱視之則如何、垂亡朝廷之榮爵、今又何所用之、故袁世凱即奏稱受任以來、愆咎日積、涓埃無補、本擬引咎自請罷免、唯辱承累世之知遇、且見我皇太后皇上宵旰勤勞、故辭任之心、躊躇未決、今又仰承聖恩、錫封高爵、致臣惶恐無地、負疚益深、今謹瀝陳理由、懇請撤回成命云云、

袁世凱一方既堅辭毋足重輕之高爵、以自鳴其高、尙一方則放散幾多之奸細、散巨財以買收南京參議員、力以籠絡革命黨方面人物、且命討伐第一軍總統官段祺瑞氏、在湖北省境內王家灣、與南京臨時中華共和民國副總統黎元洪之軍使相會見、再約至二十九日停戰期滿以後、不再開戰、同時命段祺瑞羅結各軍統制統領等五十餘名、聯銜呈請建設共和政體、並力陳於內閣軍諮府陸軍部並各王大臣、于是淸廷知事已決裂、人心悉離、不可收拾、乃于一月二十九日、更開御前會議、以決最後之去就、此日袁世凱及慶親王奕劻未曾列席、其餘之王公大臣、並馮國璋姜桂題烏珍等均與議、惟終無一人主張再戰者、惟趙秉鈞有一語、謂一仰皇太后之親斷云、是亦不外促淸室之滅亡而已、皇太后更於月之三十日諮詢慶醇兩邸、三十一日、召見袁世凱之心腹趙秉鈞、楊士琦、胡惟德、命決意議和、後事專從慶親王及袁世凱之意向而行、趙等退後、即趨訪慶親王、午後再開內閣會議、

（未完）

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元；如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過；然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此；但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股；以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同灰紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟素醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久嗽不愈肚腸補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每盒銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳敗毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
●日久疔瘡鱉人骨痛散每服銀二元
●治久淋虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛要藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●麥茸風濕骨痛散每樽銀一元五
●遠年瘰癧藥　每盅銀一元
●天下馳名追風膏　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消腫止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀三元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀一元
●初起白濁珍珠牛王膏藥散每樽銀一元
●壯胃健脾花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅祛風百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀一元
●花柳海藻珠珀丸　每樽銀五元
●瘡癤拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀一元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡斑疹藥　每盒銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●麻痘痘出敗仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治肺氣喘痰藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●麥茸補腎丸滋丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●眼症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每樽銀九毛
●痲瘋瘋散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●種紅殞毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛膏丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　●妙藥如神　●良相良醫　●恭頌良醫　●醫術精良　●敬頌良醫　●恭頌良醫

[illegible]

明

坎金圖 … CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶　神參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星判度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦生意求財　……

擇日　……

●萬國寄信便覽一書　本公司發售　……

覓平沽

[illegible]

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

博濟醫局

醫生　梁榮曦（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陽中陽虧下元虛損入夜遺精久洩虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年腳喉證痰症風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳遍以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長歷醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將灰紙蓋兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四種生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎能遜香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎麝香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶一元　連服必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救插紅丸　每罇五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇一元

[illegible]

◎一粒仙丹成丸轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（郵費無欵）

WING CHIN & CO.
837-839 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　真　鋪

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年…諸君垂愛…

司事人 [illegible]

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫
○○○兒科妙手

[illegible]

Gong Chor Choy 761½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物郵寄人包載…

[illegible]

●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　二點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　一二点十分鐘　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●○年月日期活動笠巴印（最合商塲用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

我洋參蓋覆天下
此圖保我甲等洋參每磅價銀七元者
請看
請讀

[illegible]

北花旗參公司

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修…

[illegible]

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道驪浮羌
婦人奶藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村內册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價由生源店是問補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金鋪

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉鑽石彩貓眼石各色寶石十足金條便換眞價貢誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庇街門牌第七百一十六號廣不致悞

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

◎玆補虛損　健脾悲經◎價目大瓶三元小瓶二元每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

※英工部局及台灣總督醫院試驗憑証

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥膏每盒五毛　藥水每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙）

補瀉丸小盒大盒（食兒補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡疥漏洋藥爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇銀（凡四肢骨痛或腫以及腰筋骨痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸　大盒一元二　小盒六毛

白濁必愈藥水丸（共銀）元

宿娼無患藥水膏元（美海陸軍最信用之包保平安）

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）元（搽食兼用包有功效）

牙露大罇小罇（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痛牙癰等患）

黃軫章烹調求精廚書有到（每本售美金四元寄費二毫五書到無多）

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章（寄費）自理　貨客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪頸鍊時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

一本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

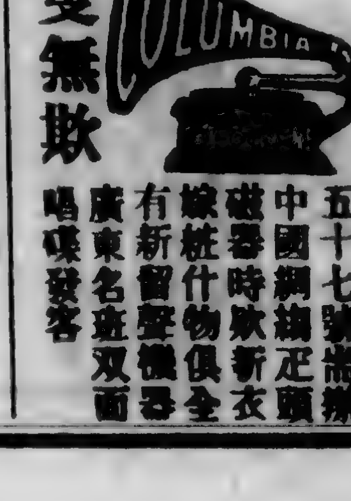
亞美利加音樂公司啓
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線毡什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各祥里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中國各色菜色）

A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
戊戌變政記五毫
飲冰室文集四元
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花餅三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
繪版揭背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頤經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖并新訣四毫五

華英通語速字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂應酬撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
郵傳部華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃編珠五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
曆言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回顧看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奢婚奇冤三毫　最新粵謳四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

一本店現印有圖書目錄函索即奉　寄書郵費　祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百一十八號　三大張今日出紙

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 218　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, OCTOBER, 17 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十七號

（中華民國五年十月十七日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰九月廿二日）

（本報價目）

本埠埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙愛讀請將名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易則未函詢或不俟覆答先行交易舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●十六號參衆兩院議員合開大會決選副總統雖多數贊成馮國璋惟尚未正式決定訂期十九號再開大會取決

▲十七號衆議院開會投汪大變任外交總長之同意票因汪無黨援雖得多數同意僅少一條未足法定票數仍不通過黎段因汪大變本不欲提出國會投票致受不通過之名譽屢經力勸始允暫任今果不通過大爲失望

●●●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●龍濟光出省城後尚未往瓊將濟軍駐紮在黃埔陸軍學堂盡將軍械彈藥搬清粵人已多驚疑謠言紛起十四號濟

汪大變

廣裕隆
YEE LUNG
Washington St.
Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味京果雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必加外相宜以垂久遠並接理各山縣下三都書信銀兩匯兑

正埠圖書公司

到　南音　木魚

金剛鑽全集

四毫五　連郵費

SAN HO
8 GRAN
SAN FRANC

生源
YUEN
Washington St.
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐番什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必

擔定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判决如衛官以設例爲合本公司收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安啓

廣和
WO TAI
Grant Ave.
Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械具全如蒙光顧請照上列西字付來

律師黃
S. FALLON
BERT LEE
Waverly Place
Francisco Cal.

敬者弟崇移民局認爲有律師資格家多年現與光和平總會通事倫大律師合夥接辦移民局及押小案件特設事務所於

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

號在[illegible]

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利告佈

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款綫仔紙番羽紗針黹新衣專辦唐山綢絹蘇杭衣物顧綉椅枱桌圍幃帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印者永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來是荷期無悞　麗生老舖啓

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上惠用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打瘀藥萬應丸每盒銀一元

許濟厥　譚樂綺　梁永圖　吳其晃　啓

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山秫苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啓

第一補身龜齡集

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兑並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書店

Tai Ping Young Co.
714 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅并印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

新教育法六毫　古今情海二元　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理董節音謹啓

如意　大埠　萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均盃誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜餅集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡號恰掤號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生　明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟務滋食品實足增多一種美味也小號開於金門前此未有之奇香即異珠以食品以平謂千不信請嘗試之本店香良有以在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通覓來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請以西字通函　司理唐端年啓

之處、何術以去之、中央既無權策免、而其人既爲省議會選出、省議會自不能加以彈劾、則救濟之術將窮、

(四)　省長一職、本含有兩種性質、其一爲國家最高行政區域之長官、其一爲地方自治體之首長、若中央政府絕對無權任免行政區域之長官、於國家統一、有無窒礙、省長所執行之政務、其原於中央委任事項者、殆十而六七、民選省長、對於此種政務有瀆職時、當用何法救濟、

(五)　省長所轄屬機關甚多、其現在各簡任官、是否仍舊簡任、抑改省長薦任、改薦任、則不惟位望輕不足資鎮、且省與中央、幾於斷絕關係、仍簡任、則與省長劃然兩系統、常對抗執轅、省長既一面對付督軍、一面對付省議會、更須對付中央官吏、恐一事不能辦、

(六)　以上所舉、皆永久利害、就目前論、國基未定、各省事實上未脫武人政治、無論此次獨立、未獨立省分皆然、若民選法案成立、全國省長、同時更迭、而其職位發生之由來、根本變動、能否不生他方面之疑惑反抗、果爾、將何以待之、

據上述六義、故鄙人對於民選論、實不能無所疑慮、大抵省長發生問題、可區分爲六說、(甲)絕對簡任、(乙)絕對民選、(丙)中央指定若干人、限省議會票選其一、(丁)省議會選出若干人、限中央簡任其一、(戊)中央任命前、提出人名、求某機關同意、(己)簡任後遇某機關爲不信任投票時、須予更迭、此六說中、甲說吾不敢堅持、乙說吾尤不敢附和、不得已、惟當於後四說中擇其一、吾所主張、則在(己)說、簡任之權、中央仍保留之、惟省長對於執行國家政務有違法瀆職等情、國會得爲不信任投票或彈劾、對於執行地方政務有違法瀆職等情、省議會得爲不信任投票或彈劾、此最持平無弊之制也、今此問題之解決、迫于眉睫、而各方面有力人士、持絕對民選論者、似頗不乏、鄙人誠不敢愎持己見、而所慮各点、深願全國人平心一研究也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍攻奧之進步　十六日倫敦電云、接奧國戰地報告、俄國大軍、在奧俄邊界士得葛河岸、及科路溪拿兩處、近兩日來、又與德奧軍劇戰、俄軍先用大砲轟擊、德奧軍所築之砲台、多被攻平、昨晚俄軍乘夜襲擊、勢甚猛烈、德奧軍不敵、迫得退避、俄軍乘勢進前、佔奪壕塹五里、連日之戰、德奧軍大受懲創、

▲羅軍又被擊退　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、侵入奧國杜蘭斯灣尼亞之羅軍、昨與德奧軍交戰、得勝一場、今又失敗退縮、退守羅國邊界、以防德奧軍攻入、日前羅軍所佔領奧國杜蘭斯灣尼亞東北方之地、及士蘭士得之兩山關、今均已棄守、此外各路羅軍、皆有俄軍協助、方能保守所駐之地位、

▲俄潛艇截獲土運船　同日俄京電云、俄國潛艇度倫號、昨十二日、在黑海南方士京附近海面、截獲土國運船一艘、該船名那咖十度、重量六千噸、乃德國軍官爲管駕、現將該船押回俄國士巴士步港、船上諸人、均被困留、該船所載之戰品糧食、概被俄軍收沒、

▲法國之戰耗　同日倫敦接法國戰地電稱、駐守秩科路之英軍、昨遇德兵兩隊、前來攻擊、相戰良久、德軍勢力不支、失敗逃退、英軍進前、佔奪壕塹二百碼、並俘虜德軍三百餘名、又在蘇美南方之法軍、被德軍來攻、侵入防禦線、迨法軍頻發大砲轟擊、彈如雨下、德軍不能抵禦、始行退縮、

▲德人飛船之活動　同日柏林電云、接士京消息、昨有德軍水面飛船數艘、由士京駛至羅國懇士打頓港、放下炸彈多枚、爆燬俄國運船、及該港岸之物業、惟損害人物多少、未曾探悉、各飛船行炸後、安然而歸、

▲波蘭少婦之苦況　同日芝加高電云、波蘭婦人畢打魯士技、素精琴學、近日行抵本埠、據稱波蘭少婦、因其夫出戰陣亡、遺下子女、無人贍養者、不下十餘萬人、貧苦之甚、多有鬻身爲妓、以謀度活、美婦聞我之言、已捐欵一千二百元、倡議設法救濟、惟難民既多、需欵甚鉅、刻正運動推廣募捐、以宏善舉云、

▲德軍擊殞聯軍飛船之數　同日柏林電云、德軍於九月一月內、擊殞敵軍飛船七十四隻、內有法軍飛船二十一隻、英軍飛船五十三隻、

▲德人潛艇惹起鄰國交涉　同日柏林電云、西班牙、那威、荷蘭、三國、以德國天字第五十二號潛艇、在美國海面、擊沉荷蘭船那威船兩艘、而荷蘭船所載之物、以西班牙商品最多、故擬不日聯合美國、質問德政府、要求賠償、西班牙政府、更因德國潛艇出沒海中、阻止班船輸運菓品至法國、但菓品非軍事禁制品、尤爲不服、

●●●日俄反抗濬河築路之警告

十六日美京電云、本京中國使署、奉到本國政府來電、謂日俄兩國、現反抗中國與美國資本家借欵、予美人以濬河築路利權、飭令向美外部商議、籌商對付之法、因此事於美人利權、關係甚大、聞顧維鈞公使、接奉此電後、隨轉呈美外部、商議反對日俄所爲云、

●●●著匪受封剖而死

新寧函云　新寧白沙西村著名賊匪黃亞光、又名長腰江、自省長下令實行清鄉後、即於七月在新昌大肚垣處投誠、當職排長、惟彼賊性不改、仍串令擄刦、被大肚垣查悉、於八月十七晚、誘其到新昌酒樓宴飲、亞光當時察覺、先發制人手段、開槍轟擊、鎗傷大肚垣之足部、並鎗斃垣之部下數名、垣等發鎗擊之、立將亞光鎗傷捉獲、旋將其封剖而死、以洩公憤、

●●●日使到美之宣言

十六日美京電云、新任駐美日使伊藤愛磨、昨抵本京、訪員詢問對于加省限制外人置業案、取若何之態度、該使答言向在本國、已知美國各省有權規定自治法例、取締外人置業禁例、保屬防杜外人攬奪大地主之權、我政府本無干涉之必要、惟議員班匿禁止日人入籍草案、將來若竟通過、余必極力抗爭云、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘、航行太平洋海線、來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠、船中宴食異常豐足、招待周妥、對于各客舍屬更有特別房優待、親友送客到船遊覽者一體歡迎、如蒙光顧請就本埠華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十二號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林鑒　舍路埠益豐號馬福興　启

鷺咕路卡錦寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張、本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元、日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君、華友多與之相者、現下在本銀行司理積貯之職、並聘寶通銀行潘恒君之姪潘耆惠爲招待員、凡華友賜顧、一律歡迎、特此佈告
鷺咕路卡錦寬銀行　積貯部代理華人事務處　潘耆惠啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見、費盡心力然後創成今日之公司、望我同胞各懷愛國愛華之心、凡來往美洲祖國要搭自己輪船、一則利益本國、再則免被他人輕小、本公司船上招呼異常安當、各等艙位極意改良、食用菜水比別公司特加豐美、總之事事求適合我同胞之意、諸君有所光顧、請就埠到各華公司直接磋商、便得益將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位者可用華文寫信前來本公司、一接到來信、自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鉄器、油米雜貨無不齊備、送禮品物更加精美、本號生意都板街裏、門牌號數七百零二、送貨有車特別周致、貨真價實童叟無欺、貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足、自由馬車駕輕就熟、接運貨物非常捷速、客商往來車票船紙、本號代理周安無比、電話美拿一百七十、接載行李一諾無悞、貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開設多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞
本店正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
●西醫生作打漢
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一次重者二次一律全愈專治花柳久年痳瘋[illegible]
●館在正埠企李街九百〇二號二層[illegible]

利昌
金山正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百八十七號開張專辦各款綢緞鞋帽唐山蘇杭綢緞衣服各款鞋帽熟烟油來石力粉雜貨俱全貨價格外相宜請照西字付來定必依期快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩[illegible]
黃麗照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal.
陳秉鋆　內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港源廣安泰隆同源各銀號轉交快捷無悞此佈
裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩隨時專寄

WING BONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接香港信銀兩安遞[illegible]大加改良[illegible]以圖久交[illegible]

市接雲新發明十年悠悠總發行
鼻　衛生吸管　口
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.
發明家市接雲氏、自少年業醫科、及年三十患肉傷、醫均謂必死、于入山吸松風竟愈、隨後研究凡十五年、乃發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽、頭刺身熱、肺壞痰痛、消痰止喘化痰、誠奇效也、
馬醴卿鄧仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友
衛生吸管每枝價五元五毫每打十二元
松精藥油每筒半元二毫每打二元五
黑膠塞子每粒七仙每打六毫
發賣處 [illegible]

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟群醫社醫生
五代祖傳　伍于才
執理男婦大小內外全科　精醫花柳疼瘡心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

廖大 本醫寓[illegible]

醫　超方 小都板街中華旅館二層五號房　英脉

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題
梁袁徐文版
文字之攻勢偉大至此本報前登三先生文十餘篇各埠僑胞復紛紛[illegible]而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以[illegible]胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告
本號在香港開辦金山莊生意經十餘年[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者[illegible]
金山大埠代理人　集寶字　和昌隆　鄧開巨　鄧蘭石　鄧敬亭　朱源章　鄧清穩
新廣隆啓

本埠新聞

●●●希臘僑民之革命思想

十六日紐約電云、自希臘前任首相灣尼士羅士、倡行革命主義後、本埠之希臘人、極表贊成、現已組立革命黨支部、入黨者萬餘人、黨義在扶助灣尼士羅士、反對希王、建設新政府、昨日該黨開大會議、演說堂僅容坐位三千人、餘七千人仍在門外執行會議式、亦具有一種特別之狂熱、

●●●墨報紀亂禍之慘劇

十六日巴梳電云、據趨化華埠墨人報紙刊載、哥斯曉姆植埠、有某墨婦、前因將軍加沙受傷時、曾極力爲之看護、近日委姆匪黨闖至該埠、聞悉其事、遂將該婦及其幼子、一併鎗決、并用煤油焚化其屍、情形甚慘、墨國內亂頻仍、貧民輟耕失食、因此餓斃者二千餘人、

●●●白工水手難靠

江尼咕西報云、太平洋郵船公司副總理姆士打、昨語訪員曰、政府所頒行取締水手之新例、予航業殊多窒碍、本公司之舂瓜多船、前月由本港開往遠東、遵照新例、僱用白種工人、充當各職、距開行之後、各工人懶於操作、多不稱職、且船到各口岸、必要求發給工金、上岸遊玩、醉酒行樂、盡情揮霍、及船開行時、各工人猶有醉態、誤事不少、并在船上打架、不受管束、故船抵上海時、迫得開除白工四十名、另僱華人替代、所僱用之華人、均諳英語、至所開除之白工、概由丹船帝細亞丸、載回灣高華、附車復返本埠、其所以不由原船運回者、因恐若輩挾恨、暗害該船、故由別船載回、又日前沖斯丸抵埠、載來華工三十名、乃本公司所僱用者、候委內士辣船啓行、即在該船當工云、

●●●婦女之政爭熱

共和黨派之婦女團、昨早有十七人由奧東抵埠、該婦女等之游說、係爲曉治運動應選總統者、並言曉治政見、已認許各省婦女有參政權、刻已分往本埠犀崙亞姆蔑打之婦女參政會演說、藉以聯絡感情、市長老路夫之夫人、亦代表婦女開會歡迎云、

●巡差搜店拿人案誌　昨晚七點餘鐘、杏花樓聯件某、由舖而出、被差截查、在其身上搜獲白鴿票紙一束、即將其拘去、控爲票案、旋具保單二百元、保釋候審、至八點鐘、有差數名、再携搜票到來、搜查一遍、復搜獲紙牌票紙等物而去、惟無拘人、又九點餘鐘、怕思域街七百一十九號、被差闖入、拘去華人二名、並烟具等物、指爲吸片烟案、又十點餘鐘、華盛頓街八百二十四號、被差拘去華人三名、指爲票案、又都板街聯昌號、昨日下午一點餘鐘、復被差携斧入店、直下土庫、將板牆破開、該店司事、即詰問何故、幷通知中華會館通事、與之交涉、後差長到稱、雖信該店無賭博情事、惟恐鄰近賭館、由此處出入、故到查察云、

各埠新聞

●華人女子青年會之內容　現有華人女子、在十得頓街夾沙加免度街某樓、設立青年會、內有習武場、炊爨所、浴身房、及援聘西婦、教授針刺聲音樂等技、一俟裝修完備、即行開幕云、

●衞案例誌　二號衞、亞芳、亞興、亞惠、亞胡等三名、亞保等二名、均票案、亞二等二名、片烟案、均今午十二点鐘審

●●●趕造頭等大戰艦

賓尼沙咀電云、尾埃崙之船廠、裝造頭等戰艦加利寬尼號、工人數百名、日夜趕緊開工、以期從速完竣、十一月廿五號、料可造成艦底鋼根、幷於是日舉行紀念慶典、該艦裝成後、允推爲世界海軍之最大艦式云、

●●●判准中國雞蛋自由發售

舍路電云、日前由中國辦來之雞蛋、反對派以其混銷市面、攙奪土牛蛋之權利、遂控之於衙、勒令辦家須每蛋印有中國字樣、以示區別、方准發售等情、辦家不服、經提案合衆國衙要求判定、是日衙官批判、已准自由發售、不用另𢹂中國字樣、與加省合衆國衙判無異云、

●●●華人競球隊又將凱還

烟賤安拿省烽粒布利士電云、檀山華人競球隊、是年到美與各大學堂學生暨會黨人士競球、成績亦甚卓著、計與學生競球五十九場、獲勝者三十七場、與各會黨人士競球一百一十九場、獲勝者六十一場、觀者無不嘖嘖稱善、聞其不日收隊凱還云、

●●●日船擱淺

舍路電云日本輪船巴拿馬丸、昨禮拜六日行至本處海面、因霧大迷亂航線、遂致擱淺、昨日潮水漲時、用數小船拖出、始能擺脫、現已駛入船塢、驗看有無損傷、以便修理、

注意
本戲院現辦到最新特別活動戲畫一套名爲
環遊中國
定於是禮拜四五六日開演計長六千餘尺
遠東戲院主人启

◉訪尋譚華進兄通傳消息
尾利允埠宏安號黃恭惠披露
FONG ON CO. Marysville, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速接址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸癧固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張煒棠謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

太平洋輪船公司廣告
啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉姆定期本月廿四號「即舊歷九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
●本公司辦事處在卡姆寬街五百零八號
●電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓　卅
Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●●●承受廣告
茲啓者李耀埠中華樓餐館生意原日保余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論
丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和啓
Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

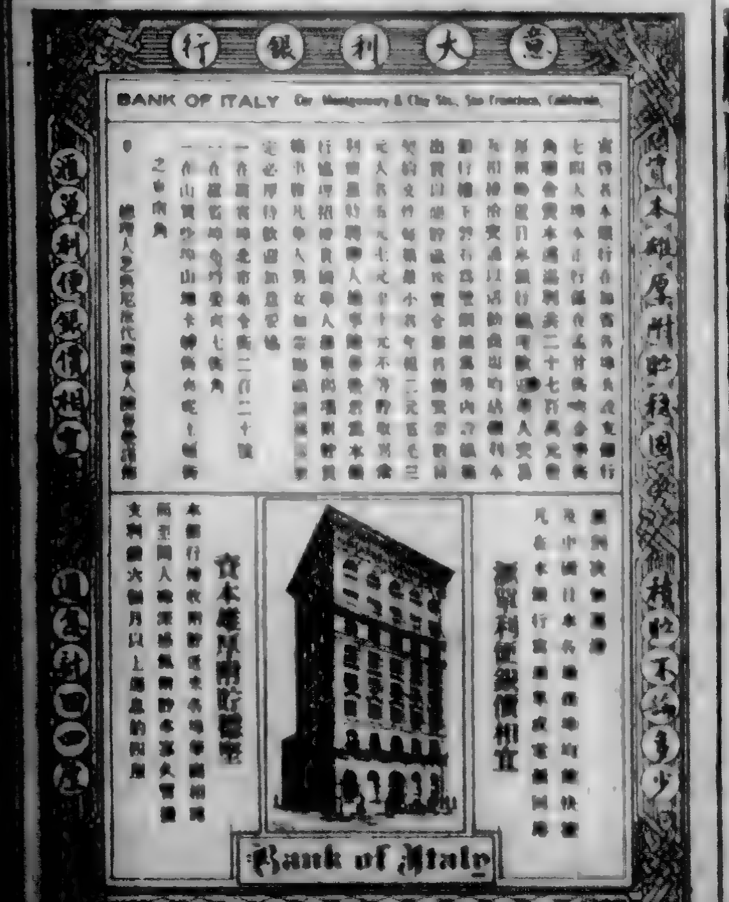
●承受要告
啓者魯西晏拿省滿魯埠地雪街五百一十八號勝利餐館原日係劉培所開現全盤頂與同埠元利伍勳悅等承受准於十月十八日交易清楚倘劉培或有欠各家大小數目當由劉培自行理妥自交易後勝利餐館財發鉅萬永不干劉培之事特登報聲明以免後論　十月十七日　滿魯埠元利伍勳悅等啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶酸各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出唱本
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻穀京果海味蘇杭紙料顏料大小鐘錶粗幼藥心餹片刷儀炮竹瓜菜種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦腩蝦谷糧山幼粒苗米[illegible]如蒙光顧定必誠實計價廉儉從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王鑄忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交薦哥路銀行料理各件均在該行當職萬國寶通銀行代理人馮恒啓　此佈

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油來熟鹽伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.
[illegible]
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地撫架第二千一百三十五號
正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理鹿脩萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希貴客光顧爲盼

舖在嚦慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

陳敦樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

時價補回一半此佈

司事人　胡運條　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄售

●●●●●軍果肇變禍竟縱火將陸軍學堂盡行燒燬

●●泊在虎門礮台之軍艦多艘亦被馮材光強行佔奪

●●人心大憤陸督軍朱省長已向龍濟光責問

●●●▲雷州統兵官楊學紳與兵隊衝突大起戰鬥

●●●雷州商民慘被波累損失極鉅

●●●電請陸督軍援救

代論
「港電地名人名均譯音」

梁任公先生第三次政見談話

任公先生第二次政見談話中、嘗從及省長民選問題；各報記者、以此舉關係中央地方權限、與各省政治隆汚、特於昨日復造其寓廬、相與剖析此事之利害、茲記先生關於省長民選之意見、爲第三次之談話、

記者問曰、今海內對于本省人服官本省之利害、各有主張、此語範圍、上自督軍省長、下逮縣知事、無所不包、今不敢以此大問題重煩先生、但叩先生對於省長民選之意見、

先生答曰、鄙人對於省長民選之議、數年前頗反對、今感想雖畧有更遷、然尙有懷疑之處、畧舉如下、

（一）簡任往往不得人、前事可鑑、民選比較的易得人、在理論上吾亦承認、但有不可不防者數端、

第一　現在政治道德、未臻完粹、無庸諱言、省議會選舉機關、人數不多、操縱甚易、若有金錢運動、及其他利益交換、以求此地位者、是否有良法防止杜絕、

第二　選舉必有競爭、競爭若不正當、其結果或使賢者避之若浼、惟下駟或野心家乃得當選、

第三　或以黨派相持不下故、選模稜鄉愿、或無能力之名宿以謀調和、此種現象、是否能免、

第四　選舉能否確保不受武力之影響、

第五　選舉結果、非本籍人決不能當選、則雖有外籍極適當之人才、亦將被排斥、是否于得人之道失之太狹、

（二）民選論專以防政府之用人不當、是先以不能得良政府爲前提、是若得良政府時、而對於地方、絕無爲地擇人餘裕、得毋束縛過甚、而减殺政府之責任耶、

（三）民選必有任期、若在任期中、發見其人有不勝任

廣益驛
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味山貨竹器蘇杭綢緞絲髮磁器）

送辦合時地道瓜菜種（送運等物一概齊備盃接理各埠鎮僱車船信由香港廣益隆金山代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖殖炮竹檀香山幼粒米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉誠鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸仔元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡牢神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認招牌本店字號庶不致悞

均益泰
香港　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充蒙以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港店代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉案便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林丸　醜丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深疑期博大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹讀者治偉養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披瀝

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年所有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號門牌又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪每百磅銀十二元五毫
上海乾麪每百磅銀九元
香港乾麪每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麪付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麪公司仝啟

香港麪廠
市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麪廠向在羅省及溶市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙[illegible]照上列[illegible]函前來註明[illegible]磅庄或一磅庄紙盒其貨式之高低悉照大埠香港[illegible]而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司[illegible]

廣東麪廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細麪干家[illegible]通心粉桂花粉等數式數十種[illegible]

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與爪哇公司[illegible]相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭[illegible]轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別舖房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各梓客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠
　　　　　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十月九號　中八月十五日到大埠
　　　　　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元八

海波氏藥局
驗名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣岀治腎虧功莫比倫除陰陽兩補氣血調勻強健體魄波竭生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娼免毒丸　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Po Che 721 [illegible] San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應

治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸　每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讀頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥
大瓶每二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在氣藏之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁肺衰元氣若不即治之大有不堪設想今本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷吐血面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大弁送小弁六弁　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒藥汁
每弁銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁藥汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食菜水豐足招呼妥當仰選運貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層樓洋汽船會社

代理華人曾光啟

新漢圖書公司廣告
金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

古今書籍
英文
廣告
名片
冊簿
文件
承印中西
自製華英文並巴圖章
八十字粒

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　奧別不同　理明書熟　專究[illegible]財
詳查關線　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判[illegible]
眼底無花　胸中有竹　横財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

諸家擇日及帖式各事俱是面議

（批命封金開列于下）
大批流年五元　小批八字一元
逐月長庚十元　中批星盤二元
年月日時另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●大良細墟慘被焚搶

昨順德羅大崇函稱、本月之十六夜、我大良細墟店戶、、被匪放火圖刼延燒三十餘間、當時幸有軍隊防備、匪等不能恣刼、但走火之人、多有被匪搜身、即懷銀毫數枚、亦被刼去、聞此係別帮匪徒、爲任軍所驅、故欲行報復、希望再進鳳城與任軍爭地云、

●●●佛山物價之飛漲

佛山自戰事發生以來、闔鎮生意、均已停止貿易、、四鄉渡船、亦均停擺、往來不通、以致薪桂米珠、價極翔貴、、所幸四鄉早造田禾、大半豐收、加以外埠穀米、也源源接濟、米價尚不致大漲、惟柴價油價、則因河道不通、盜賊截搶、販運客商、裹足不前、故價日飛漲、目下鎮內柴價、每担值銀一元二毫有奇、生油每埕價值銀九元三四、至四鄉柴米價格、直逾加倍、大有易子而食、析骸而炊之慘狀、誰爲之、孰令致之、而令無辜小民、遭此慘禍耶、

●●●鹹魚行稟朱省長書

香港鹹魚行代表吳鏡波等、昨入稟華商總會、轉達新任省長朱慶瀾云、鹹魚行叩乞維持、敝邑增城雅塞鄉、、無辜頻遭、求轉朱省長飭兵解圍、體恤無辜受累、並檢屍骸事、緣本月十五日、濟軍路經石龍、至雅窰站、、不料僞護國軍在車站截擊濟軍、被濟軍擊退、僞軍逃入敝鄉、、強搶屋宇百餘間、斃命無數、及至二十一日、又被開花砲焚燬、擄逃來港等桑梓者、稱說全鄉焚燒過半、敝鄉丁口萬餘稍有衣食者、既逃往港澳避災、尚餘貧苦婦孺仍在鄉間、欲逃不得、、屍骸遍路、無敢返鄉料理掩埋、茲値朱省長路經港埠、僑商難民吳鏡波等、聯懇維持、實叨德便、闔鄉萬代沾恩、切赴華商總會列位先生大𡊮施行、、吳鏡波等叩、、港報原按云、以上係由原稟抄出、未便點竄、、

●●●鶴山竟有三知事

鶴山縣缺、前經由龍氏派委蔡中靈馳赴縣城、、業已接事惟日昨復有岑都司令派委黃某、率兵百餘名、到沙坪設署佈告上任、而該處民軍首領馮某、（混名大辮龍）亦得土著關某及某劣紳、協力擁護、故亦自稱知事、佈告安民云、

●●●桂督電報日商被擄

萬急、都司令部、岑都司令、南寧公署、省長公署、、桂林鎮署陳道尹、秦正司令、八步蔡道長、並送賀縣郭知事、梧州羅交涉員、、蔡郭副電並悉、、據稱日商錄氏宮三郎森清太郎、搭帮船過境、携有都司令護照據稱赴西灣遊歷、、該知事以護照內并無前赴富賀字樣、即告以匪風猖獗、不必前往、該商不肯中止、忽于翻日午後、有船戶陳士福、來縣報稱、昨有日商二人、行至下島地方、遇匪十餘人、持槍攔刼、並擄去日商一人、該處離八步十餘里、、已飛報八步駐商隊、及蔡連長追捕等語、查該商在下灣起程、、並不向富川縣或西灣西局請兵、及到八步、又不通知知事或護商隊兵護送、輕身冒險、實屬自誤等情、据此、仰該知事赶緊督飭警團、會同蔡營長、懸賞購線嚴緝本案各匪、、限十日內將該日商一名、起獲具報、勿得籍詞搪塞、至干撤咎、、督軍陳巧印、、

●●●江門藥膏分銷所之末路

江門自魏司令到後、凡地方利弊、積極整頓、、其藥膏總辦事處、早已停辦、各處分銷所、理宜同時消滅、昨十五號早十句鐘、護國軍第一支隊魏觀明所部軍十三人、各持駁殼、至石灣廟側水南分銷處搜查、該承辦人陳某、、聞風先避、、但搜獲藥膏數盅、煙灰兩罐、並將其鐵夾爲、、着担夫扛之回營核辦、、

●●●濟軍營長控妾挾帶私逃

香港法庭發現一宗濟軍營長、控告其妾侍挾帶逃走一案、案情極趣味、查原告係省城濟軍營長何玉、（號崑山）被告乃營長之姨太陸瑞馨、（廿八歲廣西人而能操粵東話者）、謂其於西歷本年八月二十號、將其授托衣槓四個、挾帶私逃、槓內載有港紙一千元、金葉五十六兩、、値銀三千元、、金約指一隻、値銀三十元、金鏢鏢鍊及鏢墜、、値銀二百五十元、衣服値銀三百五十元、合共値銀四千六百三十元、、原告延賀臣史篤士及馬士打律師寫字樓之卑利士頓狀師主控、、被告未有律師辯護、據原告之狀師、將案情對官述出、略云、原告乃省城濟軍之營長、被告乃其妾也、前月省垣有不靖消息、、營長乃將所有積蓄與其妾一併遷移來港借泰來棧旅店爲駐足之區、、調營長仍恐其妾蹈不守閨門之戒、、乃復令其弟在棧居住而監督之、、距數日前營長之弟、方因事回省、而該妾（被告）遂席捲其所有而私逃、、與姘識之男子、、雙雙稅屋另居、而營長固未知之也、及營長之弟返客棧、該妾已人面桃花、、攞兄所有責罵、、乃自己懸紅二百元購緝、後卒有棧中人指示被告所在、乃報警察而按址往拿、卒在尖沙咀北京道廿七號、、將被告拿獲云云、官問卑律師曰、然則汝須候傳一正音通事、此案方可進行否、答曰、自然要候正音通事也、、官遂判將案押候本禮拜五下午一角鐘、開正式提審、聞原告之營長何玉、、係跛右足者、從前在惠州駐守者云、

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨眞價實
童叟無欺

麗興
[illegible]LING CO. [illegible]ont Street [illegible]ncisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀[illegible]首飾叙環奇巧鈒作花朶物件俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換並有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

廣安 士得頓 臘味
K[illegible]n Chong Co. [illegible]E. Wash. St. [illegible]ton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百四十八號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用[illegible]材料[illegible]付上

●●●矮仔鬼告白
啓者[illegible]新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖[illegible]之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游[illegible]冷侖四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國華報香港實報全年十元半年[illegible]以供[illegible]閱

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘥、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先[illegible]

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）
○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生離來美國廿餘年做針偶爲業[illegible]

民國四年二月　竺西氏醫館[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至旧歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再遲數天面上即起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再兌唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壁毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸貴祥華如意抽紮財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣異名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良衆之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更覺生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無好醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食皆乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃痛延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即兩付艮銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未忌先打埠遠昌店弟[illegible]恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜一次當發之時身虧發冷唇青手黃四肢若抽筋因此腎物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分[illegible]閱報章見竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付艮紙寫症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸[illegible]先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥服之[illegible]今數月不見此症而身子異常強壯[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里能傳家種子之道俾知其門徑焉

芝罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製[illegible]章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五九
華慎頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

留　心　細　看

- 先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
- 氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
- 脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
- 思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
- 陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
- 酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
- 腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
- 精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
- 陽舉不堅不能久　夜多小便便後餘滴
- 小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
- 大便血瘀汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不濁立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手拔痛雞手痺墜腿痠於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內詳細請試便知

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●眞傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺專心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痛氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頸疳症化腐去腥散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG BAG GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七號　電話北京一一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫（遠年）肚痛　○美國習槓長慎謝濟灼頌
●●精理（軟陽）遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●●恭頌（良醫）良葯　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

[illegible]

民國五年八月十四號　英屬[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山[illegible]地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔[illegible]醫調治已愈乃愈而復發[illegible]凸如痔瘡痛癢[illegible]川先生醫[illegible]毒丸一服如法服用[illegible]

民國五年六月廿二號[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癬痕流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層[illegible]同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墮下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墮下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓𡎴市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脟皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續愈後生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固出其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登寸言恭頌

寓厄士咑埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝藉登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠肯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手[illegible]

[illegible]

●●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線辮什物顧繡貨品香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞帔出賃
舊得華風差拿二二十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號樓之女靴四百六十四對每對値銀二元五毛四元　減賣壹元二毫五　二號樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五毛五元　減賣壹元九毫五　四號樓男裝靴二百四十六對每對値銀三元五毛四元　減賣二元四毫五　六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五毛四元五　減賣二元九毫五　八號樓男裝靴壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服帽袜夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

代售名筆
新到
十二號管中機吸金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元
本埠[illegible]The Pacific Gas & Electric Co.[illegible]
金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察 醫生譚蓮儒 精理內外方脉 [illegible]丹丸散
TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像
（注）（意）

●[illegible]安神補腎丸 大罇三元 小罇一元五
●國膠五疾壯陽健胃丸 每罇三元
●夢遺存真固精丹 每罇單一元五 双三元
●虛陰虧損培元膏 每罇三元
●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每罇双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元
●腸氣疝氣脊痛丸 每大罇三元 小罇一元五
●退紅筋點腫光明眼水眼藥 每罇一元
●外科花柳百症積毒神水 每大罇二元 小罇一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥
大補心脾氣血丸
排積楊枝水
化痰止咳丸
外癆內損補天丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
瀝節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
●醒腦安神補腎益腎各丸之效驗
[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）
●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗
良醫到美
介紹人廣東[illegible]界同人 叩
●隔愈二十年遺精之証明
●果然掃毒如神應
●老年哮喘痰氣真除根
●內消連珠頸核之神妙
●老年腸氣疝氣脊痛之立痊
●愈癮頭木舌之險惡
醫界偉人 旅羅生埠[illegible] 恭頌
[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.
啟者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥
咳寶 注意效價廉療咳珍寶 每罇銀四毛
花柳萬應搜毒仙丹 每罇銀五圓
白濁珠珀解毒丸 每罇銀四圓
[illegible]
如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也
H.D.Ming Mew Heong 62 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

◎◎●●●●●●●●且士打斐路市𠷣捲烟

𠷣捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好𠷣捲烟現始得之即係且士打斐路市新𠷣捲煙此烟已純和叉能令人滿意

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

在歷史上𠷣捲煙能令吸者得快樂此為第一次因世上無論若干價銀之𠷣捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市𠷣捲烟而已

何也因世上無整𠷣捲烟之人能學效且士打斐路市之𠷣捲烟也今日請嘗試且士打斐路市𠷣捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備為最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司啟 卅三

注意
金山正埠昌勝公司廣告
今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後
●第一家壯陽丸
●[illegible]補腎丸
●[illegible]腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
新蛇風濕酒
●第一家補腎壯陽酒
[illegible]
昌勝公司大藥房値理[illegible]全啟
通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散 勝丸 數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得診疵以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號 旅檀香山開乎牛路顧人張卓予敬叩
昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇
此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●中華民國憲法案（六續）

第一百一條 左列各款支出、非經政府同意、國會不得廢除或削減之、

（一）法律上屬于國家之義務者、

（二）履行條約所必需者、

（三）法律之規定所必需者、

（四）繼續費、

第一百二條 國會對於豫算案、不得為歲出之增加、

第一百三條 會計年度開始豫算未成立時、政府每月依前年度豫算十二分之一施行、

第一百四條 為對外戰爭或戡定內亂、不能牒集國會時、政府經國會委員會之議決、得為財政緊急處分、但須於次期國會開會後七日內、請求衆議院追認、

第一百五條 國家歲出之支付命令、須先經審計院之核准、

第一百六條 國家歲出歲入之決算案、每年經審計院審定、由政府報告于國會、

衆議院對于決算案否認時、國務員應負其責、

第一百七條 審計院以參議院選出之審計員組織之、審計員任期九年、每三年改選三分之一、審計員之選舉及職任、以法律定之、

第一百八條 審計院設院長一人、由審計員互選之、審計院院長關於決算報告、得於兩院列席及發言、

第十一章 憲法之修正及解釋

第一百九條 國會得為修正憲法之發議、前項發議、非兩院各有列席員三分二以上之同意、不得成立、

兩院議員非有各本院員議總額四分一以上之連署、不得為修正憲法之提議、

第一百十條 憲法之修正、由憲法會議行之、

第一百十一條 國體不得為修正之議題、

第一百十二條 憲法有疑義時、由憲法會議解釋之、

第一百十三條 憲法會議、由國會議員組織之、前項會議、非總額三分二以上之列席不得開議、非列席員四分三以上之同意、不得議決、（完）

●●●十三省同盟之密約

日前九省各軍街來電、請討李烈鈞、外間遂有九省聯盟之風說、其實並不止九省、據所探得共有十三省、加以綏遠熱河兩特別區域、茲將該同盟之緣起、及密約與計畫披露於下、

（一）同盟之緣起 實發生于舊國民派要求粵贛湘三督軍而起、在國民黨以為袁氏已死、共和復活、以後政治大局、當然在民黨之手、故內則有恢復唐內閣之說、外則有恢復癸丑以前三省都督位置之說、（如黃興督湘、岑春煊督粵、李烈鈞督贛等、）此項風說、一經傳佈、北洋派軍人、大為恐慌、遂促成北洋軍人之大同盟、其中向各方面聯絡者、以阮忠樞陸建章段芝貴為中心點、而張勳倪嗣冲為衝鋒隊、先後加入該同盟者已有十三省、兩特別區域、此次向中央請征伐李烈鈞者、不過表示其意見耳、

（二）同盟之人物 同盟之勢力、自當張倪為首、張勳現有兵七十營、倪嗣冲現有兵四十營、餘如湖北之王占元、江西之李純、山東之張懷芝、山西之閻錫山、陝西之陳樹藩、河南之趙倜、奉天之張作霖、吉林之孟恩遠、黑龍江之畢桂芳、均在其列、馮國璋初不贊成、後經張勳疏通、楊善德亦已加入、現亦贊成、浙江呂公望則附在馮國璋之下、綏遠之潘矩楹、熱河之姜桂題、亦先後加入、此該同盟組織之內幕也、

（三）密約之要點 該密約之要點最重大者、（一）以後凡同盟內各省、所有督軍、不能更動一人、（二）所有各省現有之軍隊、不能裁減一人、（三）不在同盟內之各省督軍、不得用某黨人、其餘各條、尚無從探悉、聞已將此重大條件、向段總理提出矣、

（四）同盟之計畫 現在唐內閣已打消、同盟之第一目的已達到、李烈鈞亦知難而退、第二目的亦已達到、聞張倪段陸四人、已由個人籌集一百萬元、作為運動費、此欵即日可以解到、一方面派人運動某公、並提出交換條件、萬一如議員有強硬主張、當以兵警力對付、聞軍警兩界、亦籌出運動費各二十萬為臨時運動之用、此將來最終之計畫也、

●●●西報紀中國制錢運往日本

字林報云、讀者當能記憶若干時日之前中國制錢輸往大阪鎔化者、每月約在六千噸之上、自倫敦銅價漸落後、制錢出口之數較前減少、然仍絡繹不絕、每月猶運出三千噸也、以上乃大阪每日新聞之言、大阪一帶鎔化中國制錢者不下三十處、據每日新聞云、制錢化銅後運往美國、再在美國提煉、轉運俄國、尋常銅價、為日幣六十元、而制錢含銅百分之八十九、値日幣之五十二元、惟此項制錢運出中國、乃違法之行為、日報獨未言及之、衆人注意此種貿易、已數月於茲矣、乃制錢今仍源源由上海運往日本、每月至三千噸之多、是誠大可異矣、查銅錢出口、為海關所禁止、不獨制錢在禁運之列、即鎔化制錢所得之銅斤、亦不許輸出、某公司前曾往詢海關、此項銅斤可否運出、海關答稱、此為違法之品、一經查出、必予充公云、

●●●范總長教育之方針

新教育總長范靜生、初到部視事、即有人往訪范君、詢以此後對於教育之方針、略云、教育之良窳、關於國家之強弱、故德之敗法、日之勝俄、皆歸功於小學教育、是小學教育、實為軍國民教育基礎也、余（范自稱）前長教育時、即持軍國民教育主義、此次重行承乏其間、務當悉本前規、竭力提倡、以期貫澈軍國民教育云、

●本報有五色旗信箋及各款箋紙[illegible]

●本報代理岡州星期報（全年[illegible]元五毫報費先[illegible]定閱恕不奉送）

本報辦到最新書籍（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳
洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海環遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
晴驪奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
鬱荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五
國色天香四毛五
國房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國瑪瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双薔記二毫五
金風鐵雨七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

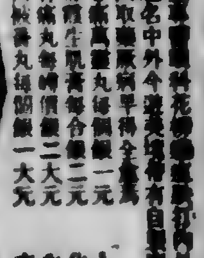
●華英信札色箋
洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每籌五毛五
酧世錦囊五毛

廣東台山
公益埠 萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷奇極倘有中途遺失照數賠償仰新垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮 許心如 黃贊庭 許天如 仝啟

●本報代理新事雜誌[illegible]
本公司為美洲始創唯一最完備之舊大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印發報行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採擇

壽生五毛
增訂華英醫學
英語不求人一元
攝影術五毫
英語週刊每冊五仙
身體 病 名目表合刻五毫
慾海四毫
發明公司啟
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客


劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元
[illegible]
●●●白濁無憂丸 每罇艮一元
[illegible]
●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元
[illegible]
●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛
[illegible]
●●●補身壯陽九鞭丸 每個艮一元
[illegible]
◎◎◎敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生 花柳症得救
●●●廢目重光 眼科名醫
[illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yat Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

血中花（再續）

第二章

明日、瓦蕾黎明即起、洗漱畢、疾趨至父白爾的臥室、蓋斯時瓦蕾心中甚覺有異、胸部勃勃亂跳、自亦不知其所以然、既入父室、呼父至再、始聞呻吟聲、瓦蕾大驚、念父親必患病矣、排闥而入、果不出所料、但見其父面呈深紅色、狀極疲委、急以手撫其額、甚熱、瓦蕾遂低聲問曰、父得毋受寒、想昨夕晚睡之故、今父親覺如何、白爾的曰無礙、頭部稍暈、四肢乏力耳、可請某醫生來診視、諒一兩日間可瘳、瓦蕾遵命使僕人去、少頃、醫生至、言稍感風寒、即日可愈、瓦聞言稍慰、當即重託醫生、以爲可以無慮、不料疾經旬餘、尚不見輕、瓦蕾之憂、可想而見已、

當白爾的始病日、瓦蕾本擬即問其父昨晚所道祕密會事、又念父正在病痛、不宜以繁瑣事相瀆、故爾緘不相問、而今更不得聞矣、又思余既與父同志、則應立踐前言、而吾父適又疾篤、烏得其詳、縱唐突相問、而吾父病正劇、倘一觸其害念、衰老身體、或遭意外、則罪更甚、故展轉思維、終不敢爲輕率之問、於是且留于腦中、日惟親嘗湯藥、極盡孝道、俟病瘳後、再詰其事、未爲晚也、思既定、遂勤侍無間、

第三章

白爾的之疾也、瓦蕾以爲不日即愈、誰知病竟不起、瓦蕾之侍奉其父、雖衣不解帶無以喻其勤、而其心中之焦灼、更無可喻其狀、一日白爾的病愈加重、自思必死無疑、于是執瓦之手而泣曰、吾將逝矣、吾不幸而無子、然汝既爲吾女、猶吾子也、吾有志而未達、不能爲吾同族雪恨、今已矣、汝能竟而父之志、死亦瞑目、而今而後、苟土塞兩國有戰爭事、汝能易男子服、執戈衛國、從事軍旅、努力殺敵、視死如歸、則吾在地下、亦當大笑也、瓦蕾乎、汝當牢記吾言勿忘、瓦急應曰諾、將以語慰其父、乍見雙目一閉、四肢挺直、自此白爾的遂長眠不醒矣、時瓦蕾見狀、放聲大慟、回憶吾父之愛我、較吾母尤摯、今竟長逝、永無重晤之日、宇宙間至可痛之事、莫甚於此、血脈沸騰、腦線昏亂、嗟乎、吾親愛之父乎、汝何爲一朝永訣、拋棄汝摯愛之女乎、痛定思痛、悲盡戀來、纔思其父之遺言、遂自言曰、吾必謹誌勿忘、雖赴湯蹈火必踐其志、

（未完）

奇方談叢

陳子雋、武進人、懸壺吳下有年、聲名藉甚、遠近就醫者、戶限爲穿、一時有賽華陀之目、日者、有人悻悻然持重金入、請陳速即出診、並謂遲恐不及、陳受而應之、徑乘輿隨之去、抵一巨第前、其人導入、越闕數重、始達病者室、見一少婦春山深瑣、橫陳楊妃榻上、蓋病者也、及詢致病因、答無他、惟晨間早點、食菱肉過多、陳按脈後、知病屬棘手、細思醫中無此療治法、乃不敢下藥、謝不敏也、陳歸後、席未暖、忽又有人持金來請、謂去城里許之某姓家、患病劇甚、今以舟來迓先生、祈先生速貢、陳即偕之登舟、診後、至中途、陳方箕踞舟頭、領略楚景、忽風颯將其遮陽之笠、送入菱塘中、陳呼舟邀人、方欲取笠、忽遠岸一人大呼奔至曰、若壞余事、余決不汝宥、若速償余之損失、噫奈何、一塘好菱、行將無子遺矣、陳即檥舟岸畔曰、毋噪、余將償汝、但汝所言之損失、余滋不解、余未采若菱、菱固在塘、有何損失、爲其人曰、先生固不解此、蓋菱角一著油、即行腐爛、今先生之船、正新縉油、故一入余塘後、菱必同歸於盡、願先生償吾、陳曰、償幾何、曰、十金足矣、曰、是細事、汝可隨余至城、余當如償汝數金、其人允、附舟行焉、陳抵寓後、即偕其人赴前聘之病家曰、病尚可爲、余今得一奇藥、言時、袖出一紙裹、授病者家人、謂速煎之、饗病者、瘥後、當以十五金酧此人、語時、引手指鄉人、且命少待、陳遂去、蓋陳既悉油可治菱、故先剝舟上油皮、裹之付病家、恐其方爲人得去、故訛言奇藥、後病者果獲痊愈、陳名益噪、吁事巧若是、病者之幸也、亦醫生之幸也、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十三續）

▲清亡與袁世凱　二月二日、諭袁總理謂宜善察民意、以與民軍言和、務使國利民福、皇帝但求保留尊榮已足、決不干預政權云云、三日、開王公大臣之大會議、于是自一月十六日以來、稱病不出門之袁世凱病因已去、乃與馮國璋等出席于該議會、議決皇帝退位後之皇室待遇條件九條、皇族待遇條件四家、滿蒙回藏四族待遇條件七條、經皇太后之裁可、即與南京政府交涉、五日、以臨時政府公報、電告各省督撫、二月十二日、即舊歷辛亥十二月二十五日、清帝下詔遜位、詔曰、朕奉隆裕皇太后之懿旨、前因民軍起事、各省響應、九夏鼎沸、生靈塗炭、特命袁世凱遣員與民軍代表討論大局、議開國會、公決政體、兩月以來尚無適當辦法、南北暌隔、彼此相持、商輟于途、士露於野、徒於國體一日不決、故民生一日不安、今全國人民心理、多傾向共和、南中各省、既倡議於前、北方諸將、亦主張於後、人心所向、天命可知、予亦何忍因一姓之尊榮、拂兆人之好惡、用是外觀大勢、內審輿情、特率皇帝將統治權公諸國、定爲共和立憲國體、近慰海內厭亂望治之心、遠協古聖天下爲公之義、袁世凱前經資政院選爲總理大臣、當茲新陳代謝之際、宜有南北統一之方、即由袁世凱以全權組織臨時共和政府、與民軍協商統一辦法、總期人民安堵、海宇乂安、仍合漢滿蒙回藏五族、保全領土、爲一大中華民國、余與皇帝、得以退處寬閑、優游歲月、長受國民之優禮、親見郅治之告成、豈不懿哉、

（未完）

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利權、至**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、

○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥 [illegible] 國金山大埠華盛頓街 [illegible] 然按症發藥從速 [illegible] 醫經年成效卓著 [illegible]

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●良醫再世　●良相良醫　●恭頌良醫　●醫術精良　●敬頌良醫　●恭頌良醫 [illegible]

民國二年元月六號　民國二年二月廿一號　辛亥年臘月念五日　辛亥年十二月初十日　民國四年八月廿日

（英）明鏡臺

坎不金爾
JIM KAN TOI
BOX 6?
CRROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
明鏡臺星盤命理

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
大星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　擇日　筆金二元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現由本公司發售以作 [illegible] 特減價平沽每本取銀二元 [illegible] 一閱便知此佈

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛滑花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年頑腳喉證 [illegible] 風濕腳腫內傷吐咳心痛肚痛疝氣風寒傳氣以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經效驗確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經試驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將庚紙並滙照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸　每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸　每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽五毫
◎虎豹斬蛇驅風祛濕丸　每兩一圓
◎蠍尾蛇風濕骨痛藥膏　每張五毫
◎外搽風濕消癰止痛三蛇藥酒　每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸　每樽一圓
◎消癰止痛痔漏藥膏　每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散　每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸　每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸　每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸　每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸　每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸　每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏　每盅一圓
◎通治卅六種痧藥散　每樽二毫五
◎經驗單中還魂跌打丸　每個五毫
◎消積去滯消滯丸　每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散　每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（用藥郵費買者自理）

◎兩儀歸元固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可救擦紅丸　每罇銀五毛　活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
◎一粒仙丹成九轉

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保和傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐蛙蘇杭

老永真鋪

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄誠新邑西寧市各埠銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清李錦謹啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾幸着異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街　富邑許淮敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天生醫院醫生後因家務糾纏不能就聘今特放棄來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層二號房　電話索爹一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車寄店上下貨物包辦人泥磨急行事遇妥 [illegible] 無誤 [illegible] 是禱

TERRI & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●◎年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個式元式毫五發售　世界日報局

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者
請看
我洋參獨蓋天下
請讀

[illegible]

北花旗參公司

天成金鋪

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠民臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金鋪謹啓

金山生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（芝埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小銅鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港奉豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成礡回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗

●本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館凡大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修相宜傢私裝潢全仿西式地方適宜氣清新大房間每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理清潔合衛生最有特別金山客勞碌以爲婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎致補益療虛損　健脾悲經◎價目小瓶一元二　大瓶二元　每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水（膏）每罇　盒五毛　六毛五

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市援雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒大盒（此丸無絕痛之患有滋補之益眞良月也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒二毛五（專治）（癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇銀（凡四肢散痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水（丸共銀）一元

宿娼無患藥水（膏）一元（美海陸軍最信用之　包保平安）

風濕骨痛藥水（膏丸共銀）一元（搽食兼用　包有功效）

牙露小罇一元（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痰癧等患）

黃軫章烹調求精厨書有到每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啓

American Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印就函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信毋容贅誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福寶號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯璟時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在廣名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或送妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線帋什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英廚書四元

A high class cook book in English and Chinese

內附中西各國菜色

呂宋華文合璧字典錄八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

康有爲禮運註二毫

飲冰室文集四元

戊戌變政記五毫

十一國遊記八毫

華桑精製法五毫

華芳花鏡三毫五

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

左傳快讀一元五毫

繪版撮背圖說七毫

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

西庄今古奇觀一元二

拿破崙忠臣傳五毛五

西庄石頭記一元五

男女交際自由尺四毛

中西滙通精義一元五

六頭經驗良方八五

歷代神仙傳一元三毫

笑林廣記一毫五

袖珍廣東全圖三毫

百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

卓岐山華英貿易字典一元五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

卓岐山華英彙語字典三元

華英呂宋時撮要一元七毛五

西庄日文商務呂宋話八毫

商務華英新字典一元四毫五

商務華英音韻字典集成六元

藤本氏華英字典七元

鄺聰甫華英彙語二元

袖珍華英字典壹元零五

金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五

黃繡球五毫　英語易讀一元二

石智義七毛　華英通語七毫五

庸言報三毫　英語分類一元

孔教話三毫　華英尺牘五毫

漢文典一元　英語易通七毛

德育鑑五毫　李太白詩集五元

自助論一元　人生地理學二元

回頭看二毫　種痘新書三毫

紅粉劫六毫　學生尺二毫五

美人福六毫　精忠說岳三毛

奪嫡奇寃三毫　最新東圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房　電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啓

本報有靚羽紗大五色國旗發售

國書公司

南音　木魚

金剛鑽全編

四毫五　連郵費

SAN HO
803 GRANT
SAN FRANCIS

權定煤氣價值然後定奪經衙官准倩暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以被例爲合本公司將收多之銀補回　各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣　EE LUNG
Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始名諸君惠顧定必

生源
YUEN
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
WO TAI
Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩

律師
FALLON
LEE
Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百一十九號　三大張　今日出紙

VOL. XXV, No. 219　SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, OCTOBER, 18 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十八號

（中華民國五年十月十八日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰九月廿三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及偕遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋草島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算　拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

陸督軍履任首嚴禁賭密飭軍隊在省城西關外南岸地方將賭魁蔡廉甫拿獲懲辦人心大快（按）南岸在省城黃沙外鄰近西村「港電地名人名均譯音」

昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

江蘇督軍馮國璋聯合各省督軍電京請國會議員以國家爲前提速定憲法并主張國會用一院制總統有解散國會權各省省長由中央任命不由民選

▲政府贊成國會廢孔教育部已發明令通電各省此後全國小學校實行廢除讀經一科

▲安徽督軍張勳等又電京力請存孔教挽人心詞極憤激

▲農商部又發循例文告請海外華僑商會招華僑回國興辦實業

今日上午六點二十六分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

新張廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交安當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敬啟

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

甄碩光先生寓內方脈

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤　細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HING LUNG & CO.
803 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百零六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

花生

金山大埠　唐異香商店

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉業各經生熟花生行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟能滋全門前此未有之奇香即振珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無延誤之虞　諸君賜顧請照此西字通函　司理唐炳年啓

大萃泰

如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲研究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遷龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年和貨不惜卑家信箱式千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新興中國圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊皦欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧蓼痕二册七毫　總理劉顯賓謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在舍山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯過息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務四人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

去權利之心、甯忍中國之亡、而必力爭黨人之勢、故兩月來、未聞一籌國之圖、不見一救亡之策、隱憂方危疑、大禍在眉睫、乃議員建議之先聲、卉黜孔教、國務有司所先行、在禁拜聖、令天下駭怪笑罵、豈不異哉、夫今萬國之人、莫不有教、惟生番野人無教、今中國不拜教主、豈非自認爲無教之人乎、則甘認與生番野人等、夫制禮之意、有本有末、有內有外、有文有用、必本末內外文用備隆、而後爲至敬、故內心至敬、外服卞文、或謂誠敬在心目中、不在肢體之屈伸者、然則對越上帝、亦可以箕踞坐臥行之耶、蓋自歐亞美非之地、佛耶回婆之教、無不膜拜教主者、數千年來、無論何人何位、無有敢議廢教主之禮、黜教主之祀、蓋教主者、全國人之魂、卽爲全國人之事、議院且無權、帝王所不敢、何有於內務部國務院、而敢專議擅行其拜否耶、惟法國大革命時、不拜基督、而拜一妓、致百日而殺百二十九萬人之大禍、假令今歐美有人議不拜教主、必全國大譁而公誅之、然實無敢提議者、況於實行之哉、況於議廢祀哉、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅國之危險　十七日倫敦電云、接奧羅戰地報告、德奧軍隊、在杜爾斯灣尼亞之柯路度山麓、昨與羅軍劇戰一塲、羅軍奮勇進前、佔奪三村、此外各處德奧軍、皆有進步、逼近羅國邊界、有德奧軍一隊、已侵入羅境七里、向矜布隆埠進取、若能佔領該埠、卽可直取羅京、在奧國佈哥灣之俄軍、現多調往羅國助戰、欲分散德奧軍之力、以免羅國受敵、惟在羅界之俄軍、亦多被擊退、又在權利巴罷之俄軍、與德奧軍劇戰一塲、俘虜德奧軍一千二百餘名、今德奧軍進攻羅國、異常劇烈、各處砲台、多被攻陷、羅國已甚危險、

▲德軍報告東西歐戰情　同日柏林電云、接法國戰地報告、聯軍與德軍、在森美一帶、現仍以大砲交戰、在古地葛、及苗士河岸之德軍、連日與聯軍劇戰、惟無大勝負、接東歐電稱、在德俄邊界蘇比路之俄軍、是日進攻德軍、被德軍猛擊、死傷甚衆、卒失敗逃退、又在加皮仁山之德奧軍、今日克復哥文村、並俘獲俄軍將官三名、兵士三百八十一名、在權利巴罷之役、又俘獲俄軍一千餘名

▲婦女私通俘虜之懲律　同日瑞士京電云、外國俘虜之困留德國者、爲數甚多、德國婦女、間有與之私通、德政府對於此等案情、均處以監禁苦工、以杜流弊、

▲奧人已厭戰禍　同日奧京電云、奧國人民、均已厭戰禍、熱望早日言和、以免多殘生命、然雖咸望早息干戈、亦不欲喪失土地、至所佔敵國之地、又不欲據爲已有、但求無失國体、卽允媾和、今所慮和議難成者、乃處置波蘭問題、蓋德奧之意、不欲將波蘭交還俄國、如不割歸德國管轄、亦須准波蘭獨立、間斷德俄兩國、以免後日之患、

▲德兵因食物起病　同日倫敦電云、據外國人由德國行抵本京、傳來消息、德軍因食品不足、兵士多食罐頭物以果腹、遂有發生一種毒血病、病勢異常沉重、

▲俄國運船又被擊沉　同日柏林電云、接那威京電稱、俄船卑市毋利打號、載有大帮軍火、行經北海、向厄烟佐港進發、被德國潛艇、施放魚雷轟沉、該船重量三千六百噸、聞已購有保險、

▲意國裝製輕快巡洋艦　同日羅馬電云、海軍部裝有新式輕快巡洋艦一艘、昨已進水、艦內機器具有一萬五千四馬力、燒汽用煤油、速率比舊式巡艦快兩倍、尚有三艘、廣續裝造、以應海軍需用、

▲英京對於飛船襲擊之恐慌　同日倫敦電云、內務部秘書長三苗、是日布告、爲避敵軍飛船前來炸擊起見、特通飭京內各工廠店戶、均於晚間七點鐘、須一律閉門熄火、禮拜六晚、亦祇准開市至八點鐘止、

▲德人潛艇沉沒之消息　同日倫敦電云、據德國報紙刊載、德政府禁止報界談論潛艇被擊沉沒之事、觀此、則布力文潛艇遇險消息、斷非虛傳、但恐遇險者仍不止該艇一艘、

▲英法強迫希國太甚　同日希京電云、有聯軍千餘名、內多係法意兵士、今日由希國派路士港上岸、卽佔守該處車站、並有聯軍多名、在本京分居數樓、希民以聯軍恃勢橫行大爲憤激、卽聯同多人、結隊遊街、高唱愛國歌、攻擊聯軍、並宣言輔助希王、現本京之郵局、孤有希兵駐守、蓋恐希民與聯軍衝突、故嚴爲防範、又希國所有戰艦、日前已被聯軍強行奪用、各希艦之兵士水手、均離艦上岸、今日亦聯同遊街、皆願力輔希王、希王在宮前演說、勉勵各軍人愛國、聯軍艦隊司令法國水提科尼、是日又致文希王、要文內所言、尚守秘密、希王接文後、卽召集內閣、籌商對付之法、聞聯軍又要求希國、准情聯軍登岸駐紮、嚴禁希民暴動、今日希民遊街者、約有四千餘名、均手執美希國旗、及至本京美國使署之前、求美使協助希國、反抗聯軍駐在希境、以保全中立、現希國大爲震動、恐日間或有變亂云、

▲調和代表徒勞無工　牧師亞杰、去年與富人軒利佛等、同赴歐洲勸和、昨日歸來、語於訪員曰、予等此次赴歐勸和、毫無功效、徒勞跋涉耳、予觀此次戰爭、尚有一年之久、方能了結、若美國商界、不接濟聯軍戰品、料戰爭四月、可以結局、德國若知英國助俄、必不開戰、今英德兩國、均堅持己見、務獲最後勝利、方允言和、

本埠新聞

●●●麥麪起價之原因

十七日芝加高電云、傳聞日兵自後改食麵飽、不再食飯、故麥穀價值、忽然起漲、全國麵粉、亦因而起價、每桶麵粉起價由二毫五至三毫、查每桶麵粉重一百九十六磅、要麥穀二百六十磅、方能製成一桶、昨禮拜一早、每麵粉六十磅、售銀一元五毫七仙、今增至一元六毫三仙、日本向無麥穀出產、今既改食麵粉、將來須向中國北方、及西伯利亞、加拿大、美國等處、購買麥穀矣、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盧　舍路埠益豐號馬福興　启

鶯咕路卡鏄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏄寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要將自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕視小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街眞門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貲本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一路無悞貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散並清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞
本店正海狗腎三鞭丸自製發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生㑹架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘡毒輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話館三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照英字付來價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両匯駁快捷無悞
貴號照　胡輪全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙駁專接源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色美酒各江海味京菓雜貨俱全而行情并接濟書信銀両交香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷常有山西綸帽好玉桂寄售
大加改良遷辦貨實以圖久交以副貴客惠顧之心

市接雲新發明十李悠悠總發行
衛生吸管
Bock Ngar Chy Co, 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明家市接雲氏云吾少年畢業醫科及年三十遂內傷群醫均謂必死予入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞喉痛肺痨消痰止咳化痰誠奇效也
馬禮鄉鄭仙石等謂此吸管之妙實在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友
衛生吸管每枝沉香每打十元
松精藥油每筒二元每打二元五
黑膠塞子
發賣處 [illegible]

粵城西高岡方便醫院四邑濟衆醫社醫生　五代儒醫　伍于才　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

醫　謝鏡芙寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　麥大本醫寓在大埠中華旅館二層五號房　趙方　英豚

徐文版　梁燾討
帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題以應因重印各文彙成一編以應愛讀三先生文字者請速來購出版所印無多每本收回工料費二毫現已到本報啓

廣隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両隨者回覆附收用另取回頭信付回故委本號代辦
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧山石　鄧開巨　朱灝章　鄧清麟　新寧

●●●議員查辦移民局之中止

本港移民局總委員威氏、昨語訪員曰、前日傳言上議員斐倫、奉總統之命、查辦移民局事務、因西商會迭次呈訴總統、謂移民局員、對於出入口華人、諸多苛待、故總統特派斐倫查辦一切、惟視現下情形、斐倫或不到查、日前傳言斐倫於十月十五號、開手查辦、惟今斐倫仍在加省南方遊玩、許久方歸、工部長委路臣、前日行抵本埠、予曾與之久談、所言均屬民政黨選舉之事、于關務絕無言及、昨日工部長已轉赴沙加冕度、遲日復返本埠、惟勾留久暫、刻尚未定、

●醉漢駛車誤事　今早六点餘鐘、有西人兩名、醉飲之下、同駕一自由車、駛卞怕思城街夾士得頓街角、忽然不愼、撞埋街旁之水龍頭、全車破爛、傷及車內一人、後由別車拖之而去、

●西童一塲之滋鬧　昨日有西童七十五人、在距本埠六里之海旁、撈獲日人屍身一具、卽交驗屍官查驗、照例當有十元給賞、但各童均認經手撈獲、因爭領賞、致起暴動、有被毆傷者、官驗屍尙未死、旋卽救甦、車赴醫局、未幾始殞命、各童復行滋鬧、爭討賞格、巡差硬謂該日人非死在海中、始逐之使去、

●西匪被拿　有西匪二名、昨晚行經五街鑄銀局附近、適見西人布雷士、踽踽獨行、卽匿在小巷、候布氏行過、立出截搶、當爲巡差瞥見、卽將該兩匪拘獲、送官究治、

●差拿船之行程　中國郵船公司、昨晚接檀山電稱、差拿船於十七號下午三點鐘、由檀島開往橫濱、計檀島搭客頭等位六名、二等位八名、大艙位六十一名、貨物滿載、

●衙案例誌　一號衙、亞保等四名、票案、共罰銀十元、華婦陳玉等四名、片烟案、廿消、朱鴻源、大窃案、退至十月廿號審、二號衙、亞勝等二名、亞廣、票案、又亞勝、懶案、均退至禮拜五日上午十一點鐘審、劉九、駛自由車未領准照案、暫放廿天、

各埠新聞

●●●紙料希少之補救法

美京電云、商部人員、以近來紙料希少、供過於求、價值異常昂貴、而需用此物、以報界爲最大宗、擬向報界同業磋議、減少禮拜日所出之紙張、或每張報紙略爲縮小、以免多用紙料、稍藉補救云、

●●●山爹咕華僑長紅照錄

山爹咕函云、華人伍盖、殷鎣仍、譚德始等、日前同在九街被害一案、茲本埠街坊出有長紅、照錄如下、

啓者、本埠前九街所發生之命案、經集街坊數次、蒙各梓里熱心捐欵、代爲緝兇、以雪寃、緣案出離奇、苦無頭緒、卽西差亦如在五里霧中、當由法庭裁判、兩方面皆不干涉、至於各報登載陽和梓里函訴伍盖之事、彼此誤會、致生嫌隙、此事當由黃伯耀先生擔任回覆中華會館、由中華會館在各報上更正、經雙方滿意、如此辦法、自後大家捐棄前嫌、言歸于好、彼此允肯約束子弟、幸勿再將舊事重提、致傷友誼、爲禱、

中華民國五年十月十四日　本街坊公啓
大埠中華會館代表黃伯耀　廣和盛　和安號　和致祥
亞洲樓　利昌榮　榮安瑞記　華昌　廣生和　成益昌
杏花　昌記號　宜來　泗和號　金榮
山爹咕埠陽和會館

●命案無證據之難判　十三號山爹咕西報云、華人伍盖、被疑爲殺斃譚德始、殷鎣仍一案、昨日在衛審訊、因無證人到堂、可以指出當日鬧事情形、被告亦同時受傷、諱言其事、衙官無從判處、此案料難成罪、衛差聞有黑童二名、與此事有關涉、候緝獲該兩童、以期歸案訊究、華人對於此案而起爭論者、暗潮甚烈、三街四二八號樓、有兩華人、因爭論此案起釁、致起暴動、一傷頭部、一傷手部、均被差拘去、入爲毆打案云、

●山爹咕埠同源會成立之先聲　山爹咕埠函云、本埠美籍華人、約有百餘名之多、向來未有團體、適日前黃伯耀君因公事抵埠、對衆提倡設立同源支會、衆皆贊成、於十四晚開全體會議、决議設立會所、簽名者已達五十餘人、當時推定臨時職員辦事、並函請同源總會、發給開會文照、一俟組織完備、卽定期開幕、查該埠華人、現註册投籌者已達七十餘人云、

●檀山商會對待工黨之法　檀山電云、本埠商會、因工黨時常停工挾制、殊碍商務之進行、今日特行集議、决議自由僱用工人、無論工黨與否、一律僱用、不爲工黨所挾制、

●巡差因庇賭撤換　羅省西報云、總巡捕學時聞巡守華人居留區之暗差、有得規六千元、包庇賭博情事、每月搜拘賭館三兩次、亦不過爲掩耳盜鈴之計、經加蘭租吏、傳華人詢問、事有可疑、現特將暗差等一律更換、特派麥企李新任差長、責令盡力禁賭云、

注意
本戲院現辦到最新特別活動戲畫一套名爲
環遊中國
定於是禮拜四五六日開演計長六千餘尺
遠東戲院主人启

◉訪尋譚華進兄通傳消息
尾利允埠宏安號黃恭惠披露
FONG ON CO. Marysville, Cal.

●承受要告
啓者魯西曼拿省滿雪埠地雪街五百一十八號勝利餐館現日係劉培所開現全盤頂與同埠元利伍勳悅等承受准於十月十八日交易清楚倘劉培或有欠各家大小數目當由劉培自行理妥自交易後勝利餐館財發鉅萬永不干劉培之事特登報聲明以免糢論　十月十七日　滿雪埠元利伍勳悅等啓
Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●●●承受廣告
茲啓者李檑埠中華樓餐館生意原日係余浩余灝胡滿和朱林四人合件經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論
丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和啟

●太平洋輪船公司廣告
啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉嶼定期本月廿四號「卽舊曆九月廿九日」下午一點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
●本公司辦事處在卡綿寬街五百零八號
●電話雪打七四八〇　卅
太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓
Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者街多盖以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免塵落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸瘰周結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中　九月上九尾
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
[illegible]

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
906 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港廣城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行書職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦埠城蘇杭粘米油糖茶樹奬酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼線心藤片祖佳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦乾姆谷檀山幼粒苗米以廣富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦遞至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地檳必第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理羅省廣萬源乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fung Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嗶懺頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]……公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

某黨決議令該黨議員舉陸榮廷爲副總統實欲陸獲選則可謀取廣東督軍不獲選則可分馮國璋票數

▲黎總統前派兩廣都司令部參謀長李根源爲陝西省長現被陝省商會電京力拒

▲十八號衆政院提議請爲戊戌政變譚嗣同康廣仁等六君子立史傳建專祠以報功紀念

十七號黎總統任夏詒霆爲外交次長

代論

康南海力爭孔教之第二書

宋卿大總統、芝泉總理鈞鑒、猥辱嘉命、派王君芝祥奉惠書來、翹翹車乘、招我以弓、以憂國而詢黃髮、爲汨行而訪洪範、寄辭之推許過當、使者之敦勸彌殷、既仰側席之誠、敢效踰垣之避、對使三復、感愧不任、即當秣馬脂車、北首燕路、惟近竊覩言道措施、殊有令國人駭愕、當大亂之甫定、正宜是之料紛、民生多艱、若墮水火、四海困窮、喪其樂生、外侮日驚、內難未已、靜察風俗人心之瀉變、尤覺禮義廉恥之皆亡、在野者咸引爲殷憂、當國者宜若何補救、物恥何以能振、國恥何以能興、人恥何以能明、兵恥何以能雪、夫務財訓農、通商惠工、敬教勸學、授才任能、衛文所以興也、或大亂之後、宜與民休息、曹參清淨不擾、漢初所以治也、其先後緩急之序、若何推施、其綱目條理之詳、若何舉措、此乃救國之實政、即爲安民之宏規、自中外古今、無以易也、今南北尙睽離、新舊不相容、乃當塗者、惟內訌是事、惟自擾是務、大則地方省制、民選之紛紜、小則督軍省長官名之改易、其至外交長官、虛撫久缺、邊釁犹逐、置若罔聞、其他外案、難以徧舉、當流頭顱之血、而不肯少

金山正埠 廣益隆

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨[illegible]

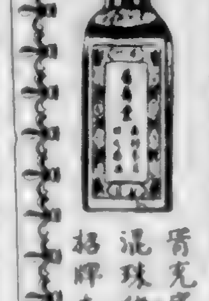
送時合道地瓜菜種[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　白餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖[illegible]

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲綢蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠號上[illegible]在香港上環德輔道西門牌八拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰望貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳　呂竹林九製跌打丸　天壽堂老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁集　同敬

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情繕由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深精明博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於週邏證揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感用下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司全啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設[illegible]製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文西字函前來訂明[illegible]或一磅庄紙盒其貨式分上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋濱華等處復回香港返大埠中客艙衛生美備光潔通氣極合衛生茶水飯食常豐足每餐備供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘間另有特別客房每位隔到號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啟

芝錦鵬船　西九月八號 中八月十二日到大埠　西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利　西十月九號 中十月十五日到大埠　西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

并無分局

香港滙單每百五十二元八七五

司事人　陳敦撲　朱箕煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

司事人　胡邊鐮　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

海波氏藥局

驗名丸散

苦海衆生顧同圓也[illegible]

功效　健將腎軍　異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲王參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄液竭生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後即振色傷病藥到回春此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治畫精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娼免毒丸　[illegible]

◎强精補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸 萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

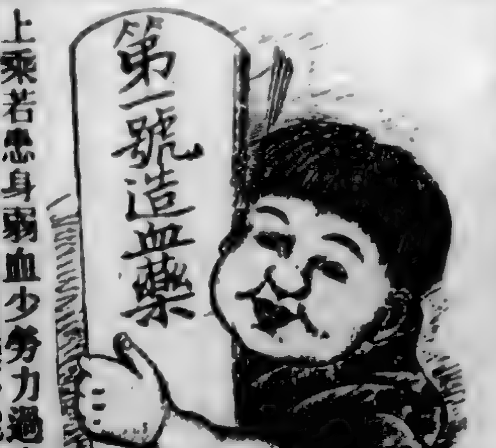
●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛發除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容俟出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎𠺢臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於競爭上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必增加胃氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起藥有一二葉未壞尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾壅癆咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元　小瓶銀五毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠中美大藥房）

Chung Mee Co. 884 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

指迷津算命超羣

專究秦財　理明書熟　奧別不同　直判禍福　父母存亡　了然在目　兄弟多寡　應運應速　胸中有竹　橫財有無　字字珠璣　垂簾賣卜　筆墨脫俗　詳查嗣祿　眼底無花　言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（在府奉命批評每命價列于下）

詳批流年五元　大批流年十元　小批八字一元　中批星盤二元　逐月長十九元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號僑館一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今英華書籍
廣告
名片
文件
簿冊
印中西
自製華英文圖章

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選搭貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層樓汽船會社

代理事人[illegible]敬

廣東新聞

●●●戰事聲中之械鬥

香　朱知事、日前勸諭譚山仙嶺兩村、各築砲壘有預門情事、富經請李司令派撥軍警、馳詣彈壓、旋又接據仙嶺廖錫之等稟稱、譚山村許娣等、到村焚劫、鎗斃事主劉卓並傷三人、擄去劉大薛等、又被焚燒祠屋十四間等情、現朱知事查核情節、顯係械鬥峠端、昨特咨營飭警、馳往查明起峠實情、并分別拘傳案內人等、以憑核究云、順屬上涌鄉孔何兩姓、昨因童子爭掘芋頭起峠、互相械鬥砲火連天、孔姓屋宇、被焚數間、轟斃十餘人、經即收殮、停柩於上涌卡云、

●●●順屬之匪風

▲順德李頭何姓、向以絲蠶爲業、叠遭水災、今因兵燹、失業無依者、觸目皆是、復于六月二十五日、有土匪五六十人、持李字大旗、入村行劫、搶去舖戶三十餘間、住宅數十間、幾燬清海市營勇、憂燒東西兩市舖店三四十間、強奪槍枝、槍傷鄉民、失蹤逾萬 及二十八日羣盜復來、刼去西關何姓住宅五間、失贓亦甚鉅、該鄉會遭浩劫、致令逾萬居民、嗷嗷待斃、嗚呼慘矣、

●●●容奇見聞錄

容奇路豐年崗市、廿七號、載絲三百包前往大良、該絲艇開行不及二里、即被匪徒截刼、任軍聞警赴救、與匪劇戰、卒被奪去絲繭數十包、已追不及、聞此股係蘇姓匪首、黨羽極爲兇悍、又此處花捐、刻已實行停閉、其原因頗複雜、聞寶璧周天祿抵埠時、先令該公司繳四百元、准由稿家自辦、迨任鎮年軍到後、因花捐迭滋事端、思以武力鎮之、乃收回自辦、稿人訴之周鑑長、周遂以該埠乃海軍先行占領不欲任之侵其主權、任亦恐因此致生內鬨、乃下令一律停業、不准復開、任司令昨赴肇回即下令通飭所部、限五日內、由各營長官彙列所部士兵名册軍械送核、逾期應作無效、云係陸督面囑辦理、任於昨日自回香山、亦因赶辦此事、恐部屬之延誤、故須親回督率、並擬將蘇棠所部調赴大良、專辦緝匪事宜云、

●●●逢簡鄉押店被刼

順德逢簡鄉地方、昨廿二號下午四時許、有匪黨數百人均持器械、蜂擁到鄉、將富益押店圍困、搜刼一空、聞所搶失贓物共三萬餘元云、

●●●特派陸蘭清移鎮佛山

佛山自桂軍退紮三眼橋、一般善商各界深恐蹈石龍覆轍、全鎮洗刼蹂躪、因舉代表籲求陸督早日移節、以求粵事結束、陸督已允將中央覆電、即行履新、除責成莫榮新專任佛山防守、特派陸司令蘭清率部移住佛山鎮攝、將附近河道疏通、嚴辦盜匪、並擬命陸司令之弟陸蘊爲游擊隊隊長、佛山各界聞之、極爲贊成、並擬回復保衛營、命陸爲統帶

麗興
LAI HING CO.
95 Front Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾叙環奇巧鈪作花朵[illegible]打成並美[illegible]店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞
店隨時可[illegible]收回此佈
本店話[illegible]一百一十七號

云、

●●●商店尚多閉門

朱薩滋粵後、人心已稍安靖、社會秩序、因亦漸覺復元、西堤泉香怡香各茶室、昨因夜間行人漸衆、已於廿九號晚復開夜市、但食物館而外、各項商店、尚多意存觀望、至下九舖打銅街一帶之鉅大商店、仍多關閉門戶、暫未復業云、

●●●何故尚有此種探報

日昨在省各軍上級軍官十餘人、以迭據西路消息、有十號攻城之說、特聯赴軍署、公請龍氏會議設防事宜、聞龍氏謂薩朱兩公、原因據報確有此種謠言、故相約同日赴肇、此行料於粵事當能公同解決、我軍仍須嚴守防地、以俟薩朱兩公返省、再爲討論云、

●●●李協和致電各方面話別

萬急、肇慶都司令部、轉北京大總統、國務院、雲南唐都督、各省督軍省長、各報館、公鑒、民國重新、共和再造、順瞻諸夏、群公航航、盤械淮瑕、起衰振弱、引領高吟、曷勝馨祝、鈞本病夫、際茲時會、提兵萬里、聊全天職、大局底定、私願良慰、現將軍隊分交參謀長成光、中央軍司令張開儒管教、以待陸督軍朱省長之命、暫解煩憂、離粵就醫、奔走數年、神魂俱瘁、息游泉石、復我故常、謹申別辭、逖聽華績、李烈鈞篠印、

●●●觀音山忽發砲聲之實情

月之六號下午三時、觀音山發現炮聲、居民咸受驚恐、迭次報載、原因未得真相、頃據龍署人員述及、先係觀音山脚圍墻內、爆响地雷一聲、極爲猛烈、繼在墻外距離丈餘遠之軍路邊、亦响地雷一聲、而鎮西樓巖發巨砲一响、遙東方射擊、該彈落於白雲山外叨巢坑地方、即時軍署特派軍隊廿餘名、均持完槍枝、出巡北門一帶、詢查其事、此則實在情形、至地雷爆响、是名誤觸所致、則尚未知云、

●●●擄得未娶媳

新會河村第六涌鄉、昨遇賊洗刼、擄去男女數人、訪聞被擄女子、中有一係許配是夜來刼之賊、因擄回時、賊婆頗有所知、遂將各女子細問何人之女、果有一女子、是其未娶之媳、即着其賊夫賊子送回、黨徒不允、其賊父子力担送回、換擄一人補數、

金山
天華興
童叟無欺
貨真價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣安
味臘
士得頓埠
Kwan Chong Co.
13 E. Wash. St.
ton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]顧滿照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半[illegible]定必轉遞逐日寄郵以供娛閱

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、連也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥醫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付銀十元、求他批症發藥、蒙訂病略來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理症、報答未能、惟有藉弟之精力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園拜頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載應蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在鳳家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻其令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹瘡芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲絡車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳膏時有墮毒未清新毒並發急宜食牛王滇毒之茶痛連食丸半月所發之瘡疔芒菓皆已內消積調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥永諒是墮毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸廳丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武深衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是者創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫
[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國
[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春
大國手竺西氏先生醫中之聖手弟在墨國經商多年因病[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更象生意紛懶不暇治理日積月累焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗於本處無醫若西醫唐人[illegible]是以梓里有病者屢危險迫不得已亦請西人醫理所食者已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚[illegible]延時日數取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血以脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此之世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未忌先打喇埠遠昌店弟[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命
啓者弟有一童姪名錫堂年方少壯不料每有骨節縮陽之症五禮拜數次當發之時身盾發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分[illegible]柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪服用[illegible]五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯[illegible]如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭因本衛生丸而用之必效[illegible]道俾知其門徑焉　芝因新埠永利店陳業作頌

竺西氏仙方戒烟茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco.

本館精製[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸岩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘡疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺事心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭瘡疽化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便痢血丸　每樽六元
●減傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐散　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
CHANG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.
●妙醫遠年肚痛
●精理陽軟遺精
●恭頌良醫良藥
○美國智慎長慎　謝濟灼頌
○比李加壽和堂　鄺敬犖頌
○洛市內今　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生醫啓者[illegible]
民國五年八月十四號 [illegible] 英屬[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門[illegible]凸如痔瘡痛痒難堪腎莖紅色[illegible]川先生醫術八月三號[illegible]毒丸一服如法服用不過數日[illegible]醫術精深萬[illegible]
民國五年八月十二號[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
雜疽流注　奇難雜症
寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層[illegible]新同和
八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚
曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將取回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除
弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險
弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋
弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠倘托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士汀埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春
啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀達艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩
啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽
本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之間有男女靴鞋數千對即時減價平賣[illegible]十四對每對値銀二元五至四元[illegible]樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五[illegible]實七毫五　三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每[illegible]銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樓男裝[illegible]四十六對每對値銀三元五至四元[illegible]號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四[illegible]減賣二元九五　八號樓男裝靴壹百六十[illegible]三元至四元　另有男裝各等衣服夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價[illegible]請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張二十餘年向在大埠昃臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久蒙梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知係料付一無誤如或留心是盼[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠昃臣街七百零九號專辦男女新衣鞋靴布疋珍珠玉器金器綢緞雜什物[illegible]貨俱齊全諸君光顧價廉平以圖久遠[illegible]留心是荷
民國新款鞋鳳冠
出賣
[illegible]
廣珍謹[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 806 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚肚海狗腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四獸五癆壯陽健腎丸　每樽三元

●參茸存真固精丹　每樽 單一元五 双三元

●眞傳跌打損傷膏　每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每樽一元

●始創花柳九發扶元搜毒丸　每樽二元　加料三元五

●外科花柳百症膏藥神水　每大樽二元　小樽一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心腎氣血丸

排毒錫枝水

外療內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

瀉痢風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒靈

●補腦安神補腎各丸之效驗

本報代售名文筆　打來水

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀二元五毫

廿二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

全管鑲銀花金咀活吸五元

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

●內解毒搜毒化毒之（復過良醫何怡來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

●醫家二十年遺精之證明

介紹人廣東

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣痛之立痊

●愈瘋頭木舌之險症

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫃椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

醫生 何子明　新發明咳丸　實驗花柳藥

咳寶　藥效價廉療咳珍寶　每樽銀四毫

花柳萬應神仙丹　每樽銀五圓

白濁珠珀解毒丸　每樽銀四圓

〇本報精製各種笠巴圖章

H. D. Ming　M. W. Heong　33 Spofford Alley San Francisco, Cal.

●●●●●●●●且士打斐路市帋卷烟

帋卷烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好帋卷烟現始得之即係且士打斐路市新帋卷煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上帋卷煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之帋卷煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市帋卷烟而已

何也因世上無整帋卷烟之人能學效且士打斐路市之帋卷烟也今日請嘗試且士打斐路市帋卷烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

金山大埠 昌勝公司 廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●強精腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

●第一家補腎壯陽酒

祈蛇風濕酒

通信西文 Jeung Sing Kee Co. 653 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散 昌勝 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寓只付上仰查收消祀示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用日後弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近愈患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeung Sing Kee Co. 653 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山擲乎牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總發售金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●初八日憲法會議開會紀事

初八下午一時振鈴、憲法會議開會、參議院議長王家襄主席、法定人數不足、議長宣布延長時間、至兩點餘、法定人數已足、議長報告、衆議院議員出席者、四百十八人、參議院議員出席者、一百八十三人、開議憲法案、議長謂、請憲法起草員委繼續逐條說明主旨、首由朱兆莘登臺說明第三章國民第三條至第六條、繼由某委員說明第七條至第十條、某議員質問第七條中華民國人民通信之秘密、非依法律不受侵犯、其侵犯二字、與以下之制限二字有何分別、某委員答、侵犯者、侵及其內容、制限者、制限其行爲也、又由何文君說明第十一條至第十二條、參議院議員劉濂質問、謂第十二條定規、人民財產所有權不受侵犯、而人民之物權債權則受侵犯耶、牟琳謂、現在逐條說明、逐條討論、尚有二讀會此時不宜有所質問、於是藍公武又說明第十四條至十八條、無質問、又由朱兆莘說明第十九條說至本條第二項、國民教育、以孔子之道、爲修身大本、議員某君等謂、人民既有信教自由、何以又規定此項、紛議良久、湯漪登臺說明、此條在起草時本有請願以孔教爲國教、繼以本會否決、遂加入此項、不過空洞一言而已、某君等大笑、議長謂、請大家於審議會時討論、遂又由孫鐘說明第四章國會第二十條、無甚質問、第二十一條至第二十三條、合併說明、謂國會一章爲憲法第一精神、其選舉必使各項人民毫無遺漏、所以有第二十二條參議院選舉之規定、所以設兩院制之者、以防政府與議會衝突、參議院調停于其間、衆議院專制、政府解散衆議院、必求參議院之同意、政府專制、衆議院彈劾、則由參議院審判之、又參議院有議決財政權、而審計院則又由衆議院組織之、使兩院互有牽制也、或有謂非聯邦不用兩院制者、以吾觀之、大國則用兩院制、小國則用一院制、法比瑞等國、其明例也、三條合併說明畢、又說明第二十四條及第二十五條、蔣義明謂、兩院是不是皆由人民選舉出、而其職權是不是均爲監督政府、而必用兩院制者何也、請委員答覆、某君等謂無答覆之必要、蔣君仍行質問、適值三點、議長遂宣布休息二十分鐘、三點十分、復振鈴開會、延長時間、至三點三十分、始足法定人數開議、議長報告出席人數後、請委員說明、易君宗夔說明第二十六條至第三十四條、無質問、又由黃議員雲鵬說明第三十五條至第四十四條、又由孫潤宇君說明第四十五條至五十條、張琴謂查辦官吏違法、何以未有規定、孫君謂此等題目、請于審議會討論、又由某議員說明第五章國會委員、第五十一至第五十四條、演說良久、衆請簡單說明乃止、秦廣禮君謂、試問以四十個委員能否代表國會、議長請吳君宗慈說明、第六章大總統第五十五至六十七條、議員褚輔成君動議第五十六至六十二條、前經憲法會議議決、此時不必說明、吳議員依褚君請說明後、議長又謂請汪議員彭年說明第六十一至第七十二條、又由何文說明第七十三至七十七條、參議員王洪身質問、謂第七十五條之規定、同一會期不得爲第二次之解散、然在第一次解散改選、其經過手續也須數月、安得有第二次之解散、委員說明不甚明了、孫鐘君謂、如已經開會兩月在解散改選之後、繼續開後兩個月、議會安得謂爲無第二次之解散、是時議場秩序大亂、議員紛請散會、議長報告憲法會議下星期二開會、報告畢、宣告延會時已五點矣

●●●檢查有疫口岸來滬之船舶

上海日報云、長崎發生虎列刺病、勢頗猖獗、本埠稅關工部局衛生處、及港務部會商之後、認長崎爲惡疫流行地、凡自長崎入港之船舶、悉使停泊于吳淞三夾水外、船客船員俱行檢疫、傳聞于念一日實行云、

●●●外人主張澈究私烟案

英文京報云、今日上海通信謂私土案、已於禮拜二日判結、兩人釋放、四人分別拘禁、然政府殊不能以此案爲終結、而英領事亦曾明白宣言、謂此案不能全恃會審公廨審判、蓋滬海道尹、實爲卡犯、惟審時已言之矣、故其行爲須待上級官長訊問、英領事以嚴厲之詞通知總統及總理、請再將此案澈底查究、以示新司法總長張耀曾、及滬道尹與烟土案、畢竟有無關繫、庶新政府之威望、與中國國家之幸福、可以保全、在文明各國、以現今張耀曾所居地位而論、設非實行剖白、以後斷不能容其履行職務、至張氏嫌疑、極爲簡單、無非携帶大宗私土之滇籍議員中主要人物而已、而私土之得以運抵上海、則皆因江南海關接得滬道尹免驗行李照會之故、及二十七號、蒙自海關來電、電中略謂（司法總長張耀曾及滇籍議員共十二人、於二十五號離河口、由東京赴北京、該人等抵滬時、請照優待條例免驗、藉便行程）、發此電之主使爲張耀曾、尚有二電足以證之、一電爲十一號私土發現後、江海關恩溫致蒙自海關恩巨書署云、（二十七號來電何人囑咐、行李中盡屬煙土、請以電示知）、十二接電署謂、（敝處所發二十七早電、係張耀曾囑咐河口副監督者、督軍照護共八十八紙、係予囑雲南府辦公處蓋印者）、由此二電觀之、司法總長之與烟土案有關係、斷不能以律師（照調查所得此案、與司法總長毫無關涉）數語足以剖白之、其嫌疑之處、苟有確實證據、然表明其并未囑蒙自海關監督發電免驗其同件之行李、後可以自明、此時機非待政府審理此案之時不可、方此案待決之時、吾不知張耀曾君如何能奉行其司法總長之職務、與滬海道尹如欲繼行其職務、此種審理、斷不可少、蓋英領事曾指其爲主犯也、政府辦理此案、如能犧牲道尹爲代罪之羊、則其責自可卸矣、

●●●唐少川就職條件

外交唐總長、經國會通過後、即有北來之耗、現聞唐氏近曾赴寧一行、但決不由津浦北上、仍折回上海、定于十四日由海道赴津、到津以後尚須小作勾留、唐氏之意、凡駐外各使、必須由彼擇選更換、大約到津後、待與政府接洽妥當、然後入京、即以此爲就職之條件云、

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得調換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五

十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五

洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海環遊記合編四毛

玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五

秘密電光艇二毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫

冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫

玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五

瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山猴俠一元

海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　國房秘術錢八

双孝子噉血酹恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五

拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛

花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五

夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫

鬼士官「寫情」三毛　法國瑪瑚美人三毛　天際落花二毫

淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五

金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五

風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫

三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛

復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八

洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八

金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫

環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫

煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛

洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五

青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五

美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛

情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫

斐洲烟水愁城七毛五　玉偶錢銀一毛五　華中毒針錢八

洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫

舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫

洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五

車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫

洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀略三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八

海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫

張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元

共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酹世錦囊五毛

廣東 公益埠 萬泰隆銀號 台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳鋼鏗　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

●本報代理新事雜誌

寰球生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學 身體 病 名目表合刻五毫　英語週刊每期五仙

英語不求人一元一　戀海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每樽銀五元

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

●●●補身壯陽九轉丸　每樽銀一元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大福力

●●●死而復生　花柳痊得效

●●●眼目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街五百零二號

新說部

血中花（三續）

第三章

又思吾孑然一身、、呼籲無人、、吾命何蹇若是、、思至此不覺淚如雨下、、久之淚枯聲竭、、乃起屏擋喪事、、諸事既畢、、瓦蕾受伯爾克列某銀行之聘、、爲往、、任會計員、、頗得銀行主人之信任、、諸辦事人亦相友善、、瓦蕾之任銀行事也、、本非初意所料及、、因其父新喪甫畢、、父友朋見纖纖女子、、孤島無依、、無不憐惜、、卒爲之荐入銀行任事、、誰知瓦蕾足智多謀、、俠義心腸、、有乃父風、、而處心積慮、、明敏愼辨、、則又過之、、是以其辦事也、、無人不欽佩、、而其實瓦蕾之志不在金錢、、蓋其父遺產、、已足其畢生衣食而有餘裕、、其所以暫任銀行事也、、以十塞開戰、、不知幾時、、不如暫以操練經驗、、閱歷世故、、日後一有機會、、再繼行吾父之志可也、、瓦蕾既入銀行後、、吾亞塞維爲其至友、、吾亦爲此銀行中之辦事人、、均與瓦蕾相處甚久、、故其歷史、、約略知其梗概、、其在吾銀行中任事、、約二年之久、、其人忱毅而有智略、、顏如桃李、、而冷若冰霜、、人多畏憚之、、而與之相接、、則又藹然可親、、毫無羞人答答之態、、余初見斯人、、即料日後必有一番大作爲、、誠掃眉才子也、、

第四章

去年冬、、巴爾幹戰事起、、瓦蕾時尚在銀行中辦事、、驚聞之下、、躍然自思、、機不可失、、此正吾殺敵致果大復仇之秋也、、竟吾父之志、、殺盡土人、、斯其時矣、、又思吾父遺言、、倘將來土塞兩國有戰爭事、、汝必投身軍人、、殺敵報讎、、竟乃翁志、、則吾必從軍、、舍此末由、、奈國法無女子從軍之例、、若國家不允所請何、、思之思之、、有志者事竟成、、吾必先辭此銀行事、、再思方法入軍界、、必遂吾願、、方得不違父之遺言、、計既定、、乃謁見銀行主人、、面請辭職、、銀行主人始而不允、、繼瓦蕾懇之至再、、始得俯諾、、瓦蕾既辭銀行事、、遂迭請于各軍師長、、編入卒伍、、皆不如願、、蓋塞國國法、、固無女子從軍之例、、各軍司令祇知謹守國法、、罔敢或違、、故瓦蕾屢請屢被拒絕、、他人居此、、心雖不死、、氣亦餒矣、、孰料瓦蕾反是、、乃逕赴內務部呈請晉謁塞王、、面陳此事、、部臣不爲通、、瓦蕾至此、、心乃大戚、、回憶吾父臨終時、、諄諄告囑、、倘不竟此志、、在已爲不孝、、且無以慰地下人、、奈何奈何、、輾轉終日、、不得良計、、惟有再請於內務長耳、、乃再之內務部、、謁部臣、、詳述緣由、、涕泣以請、、部臣終以國法難違、、婉辭拒絕、、卒無效、、瓦蕾亦莫可奈何、、只得退出返寓、、新月初上、、寒星數點、、萬籟俱寂、、惟聞鐘聲得得、、斯瓦蕾晚間獨坐室中之景象也、、瓦蕾之再絕于內務部也、、氣乃大沮、、際此長宵、、思前想後、、忐忑終夜、、未得安睡、、計惟俟塞王出宮時、、要之於道路耳、、展轉思維、、一瞬而天曉矣、、神思疲甚、、乃倒頭而眠、、

（未完）

詩話

鬚之滑稽

民國光復以後、、少年競尙留鬚、、蓋所以裝老也、、某君頗反對之、爲作少年何事早留鬚、、試帖詩嘲之、、其詩曰、、年少風流客、、緣何早蓄鬚、、家婆嫌討厭、、朋友失招呼、、摸摸搔搔亂、、長長短短粗、、橫披宜代刷、、直挂好穿珠、、洗面愁牽斷、、啣烟怕灼枯、、有風先覺着、、無飯不嘲蘇、、活像哈哈笑、、堪稱夜夜烏、、兒童胡說道、、頭髮嘴邊鋪、、其友某亦效時尙留燕尾鬚、、見此詩乃次其韻而反其意、、易題爲無鬚何事妒留鬚以還之、、其詩云、、無鬚偏自便、、何苦妒人鬚、、令閫牛愴否、、尊翁錯認呼、、忍聊香袖斷、、實我美髯粗、、分去形如燕、、撚來綴若珠、、男兒原一體、、巾幗殆偏枯、、誤國傷奄寺、、嘲兒惱大蘇、、除非胎內死、、遲早嘴邊烏、、他日應羞面、、安排筍殼鋪、、詩寄某君、、某君再賦一詩、、其題爲有鬚何事忌嘲鬚、、詩曰、、不到生鬚候、、牛鬚不算鬚、、試看年日邁、、方許壽星呼、、別有龍鍾樣、、休嫌燕尾粗、、飄飄仙可侶、、縷縷串成珠、、古貌神偏足、、修髯骨未枯、、爾疏垂似柳、、丰致雅如蘇、、髮笑同稱鶴、、丹雞妙轉烏、、怪他猶乳臭、、滿嘴黑雲鋪、、詩筒裁答、、本屬文人雅事、、若某某二君者、、眞可謂妙想非非矣、、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十四續）

嗚呼、、清室至是而名實俱亡矣、、後趙石勒嘗語人曰、、大丈夫行事、、當磊磊落落如日月之皎然、、終不當如曹孟德司馬仲達欺人孤兒寡婦、、狐媚以取天下、、今大奸如忠之袁世凱、、弄其詐略欺人孤寡、、狐媚以行廟堂之篡奪、、愛親覺羅氏十傳之祚、、至是鼎革二百六十七年而亡、、溯清祖乘流賊之亂、、入定中原、、奠都燕京、、將欲以傳之久遠、、聞其時謀臣洪承疇告帝曰、、天下之事、、百年而一小變、、二百年而一大變、、三百年以後、、則非臣之所敢知矣、、帝聞之、、大嘉納、、以清祖之英明、、果能預料二百年後之事與否、、吾人所不能知、、然以漢族素稱爲夷狄之客帝社稷、、延至二百六十七年之久、、且其亡也亦未見伏尸宮闕、、奔走流離之慘況、、微之二十四朝興亡之跡、、亦不可謂非清室之大幸也、、

▲哀項城之盤踞北方上　若是清末比于歷代之亡、、每演酸鼻之悲劇者、、尙不可不謂爲奇幸、、如舟前明覆滅之日、、京師既陷、、賊軍如潮而至、、進迫宮廷、、崇禎帝自經於煤山、、皇后以下宮中男女悉殉難、、其悲慘之情況、、有不能以言語形容者、、帝臨死猶曰、、朕非亡國之君、、而諸臣悉亡國之臣、、古人有言曰、、亡六國者六國也、、非秦也、、族秦者秦也、、非天下也、、今清室之亡、、亡于惜死愛錢之文武諸臣耳、、當時袞袞諸公、、皆曹劌所謂肉食者鄙、、未能遠謀者也、、

（未完）

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

●萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]敬者萬國寄信便覽一書[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　世界日報公司啓

（英）[illegible]明　坎拿大金[illegible]埠 [illegible]N TOI 64[illegible] CRANBROOK, B.C.

推斷吉凶能驚鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　每金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　擇日　日筆[illegible]
小批中元　占卦　[illegible]
生意求財卦中元

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啟者、本公司營業未及一年、溢利已達卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將孝拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此佈告、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册擢、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世 [illegible]

●良相良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

●醫術精良 [illegible]

●敬頌良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

妙藥如神 [illegible]

再生之德 [illegible]

同胞注意　玉壺春滿

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁榮瞻（內方外脈）
陳瑞生（各內科外）
陳贊生（內科）
趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明諭用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年癆脚喉證咳嗽氣喘心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥罔醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或若轉證訂方或看付丸散可將匯紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負矣

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香麝根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎獨尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王拔毒散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎靈驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癲癇散每樽二毫五
◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消積丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附寄郵費買者自理）

◎兩儀蜂造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之 [illegible]
◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛 [illegible]
◎鎖陽鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五 [illegible]
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈 [illegible]
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功 [illegible]
◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速 [illegible]
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方 [illegible]
◎百日可救種紅丸　每罇銀五毛　活人無數 [illegible]
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元 [illegible]
◎一粒仙丹成九轉 [illegible]

民國五年三月十號 [illegible]

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手快蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街寧邑許滙敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又呈教育司　立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房　電話麥華一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-559 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搖結衫照常接理香港寧

本店在大埠四十餘年營業諸君鑒光顧最深今特辦時欵唐蛀蘇杭 [illegible]

城新邑西寧南各鄉鄉信快捷妥交 [illegible]

司事人 李字清 李錦 謹啟

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啟

大埠泰興隆發售

金山大埠　公和公司

KUNG WO CO.
781 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草巡禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定價廉物美期無誤故特聘請依

無堂號司事人　何燕歸別字杏初　楊仁

攢理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女司胞一律歡迎　鋪在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與頭人同唐家鄉 [illegible] 行李遇意妥當無遲滯 [illegible] 電照是禱 [illegible] ST. S. F. CAL

[illegible]

●●年月日期活動笠巴印（最合商埠用品）每個式元式毫五發售　世界日報啟

北花旗參公司
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY
我洋參覆蓋天下
此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者
請看
請讀

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳設傢私皆仿西式地方通氣電火每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有男女相君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道羅浮羌
婦人奶藥每料二元
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（埠咕）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館貨器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧價格外計平接理廣海端芬西寧上澤冲蔞斗山六村西廓鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港事寶泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳謹啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑽石各色寶石十足金葉便換鑽石與別不同常有珍珠翠玉五彩眞價實貨誠信無欺各街俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠大臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啟

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

◉效補血療虛損健脾悅經◉價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

英部局及台灣總督署醫院試驗憑證

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永續祥　鳥省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦渦數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慣之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（專治腎虧陽痿腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒毒蛇蟲咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（凡見血不止皆效）

止咳露每罇元（凡外感風寒痰熱內侵久咳或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇六毛五仙　膏每盒五毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（付膏五仙　得萬國博覽會大獎章）

補瀉丸大盒　小盒（食之補益其良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒毛（專治癬癩紅痘瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇（凡四肢攣痛或腫以及腰筋骨等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（宜舟車旅行）

白濁必愈藥丸藥水（共銀）元　美海陸軍最信用之

宿娼無患藥水膏元　包保平安

風濕骨痛膏藥藥丸藥水（共銀）元　此藥兼有消食功效

牙露小罇大罇　此藥能治牙齒白如雪除口之一切異氣兼生牙虫牙疾癰等患

黃軫章烹調求精厨書有到　每本售美金四元寄費二毛五書到無多

美洲正埠昌勝公司　黃軫章　代理總發行所　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪金銀時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來精打各欵奇花翡翠珠玉器花樣新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器電鍍俱全貴客宜用何樣請照將實號的寄付來必依期付上無悞其銀或先寄出或逕妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字寄函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啓

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰金山大埠公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese

華英呂宋華文合璧字典銀八元

呂宋三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註一毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
催眠術講義五毛
醫學入門一元五
左傳快讀一元五毫
能版繡像圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六類經驗良方八五
歷代神仙傳一元三
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖詠三毫
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小

華英通語捷字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實用字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
西庄日文商務呂宋話八毫
華英呂宋辭要一元七毛五
卓岐山華英商業字典三元
商務華英新字典一元四毫五
商務華英袖珍字典集成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺其照商務華英集錦二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
盾言報三毫
孔教論三毛
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回顧新書二毫
紅粉劫六毫
美人鏡六毫

英語易通一元
文法捷徑六毫五
華英通語七毫五
華英分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新摹圖四毛
學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索卽奉」

梁財信二種雙料跌打丸每盒一元

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼一四三二　胡鐘氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話叉拿三百六十七號

本報有親羽紗大五色國旗發售

新到爽口南音木魚　金剛鑽全編　每部四毫五　連郵費

廣隆 LUNG St. Cal.　本館設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨

生源 YUEN　本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付乳

律師 S. FALLON　ERT LEE

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百二十號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話叁拿二六

VOL. XXV, No. 220　SAN FRANCISCO CAL.　THURSDAY,　OCTOBER, 19 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月十九號

（中華民國五年十月十九日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰九月廿四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及偕遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●現在政治界辯論最劇烈者爲省長民選問題民黨議員均主張省長民選於憲法中加定省制一章惟現任各省大吏多電京反對

▲內務總長孫洪伊以各省婦女纏足之風尚未盡除特通咨各省著爲禁令責成地方長官嚴厲禁絕

代論

康南海力爭孔教之第二書（續前）

夫內務部與國務院、歲月易人、而在位者、人人殊意、若內務部與國務院而有專擅廢拜之權也、則今日甲爲內務部與國務院、而禁拜教主、明日乙爲內務部與國務院、則復拜教主、則日月一改尊教之禮、不等於兒戲乎、卽國會之議憲法、亦四年四易其議矣、若議員而有權議黜祭孔祭天之祀也、則今日憲法削之、他日新憲法又增之、不幾視大教爲戲劇乎、在今諸公讀孔子之書、行孔子之倫、乃敢攻孔子、不解何由、或惡孔教禮義廉恥之嚴、不便其縱欲營利之行、故必毅然破之、然後便耶、或出媚外好新耶、然萬國視我、其謂之何、今內無主權、是謂無政府、外人自由行動、謂爲世界空土、是謂無國、猶太已亡二千年、而猶太之民、猶特別存於萬國之中、爲其有教也、今我萬里之土地、四萬萬之人民猶在也、而先自棄其教、是謂無教、夫政府之失權、國勢之微弱、或自前人爲之、猶曰無可如何、若棄教、則當塗者自造之、豈不奇哉、夫爲上者、章志貞教、昭示好惡、旌別淑慝、樹之風聲、故漢高祖入魯、陳太牢以祀孔子、宋太宗嗣國、下四拜而敬先師、今以教主孔子之神聖、必黜絕而力攻之、是導其民於無教也、其行政議政若彼、所以化民成俗若此、是惟恐上有道揆、下有法守、四維猶有一張、萬方猶未同惡、賊民猶不盡興、死喪尙太延

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜醃京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交安富快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒一元

梁永圖　許濟嚴　譚崇綺　吳其晃　敬啟

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙　諸君乘愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

廣利　佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

T. HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在華埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　如蒙光顧　快捷無比　童叟無欺

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特製精美南乳火腿咸脆生肉明香脆花生熱花生咸脆花生生肉兼各種生熱花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫顧有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以千謂千不信請嘗之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無但誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意　圖記　大埠　惠泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箔肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元　情愁寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫　總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余雲　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

▲俄軍又被懲創　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、在奧國加利沙省科路溪拿之俄軍、近禮拜來、進攻德奧軍、異常激烈、欲將德奧軍擊退、佔奪炮壘、惟德軍據守險要、極力抵拒、故俄軍雖犧牲多命、亦不能進前、又在夏利士之俄軍、連日出戰、欲攻通一路、直取林卜城、亦被德奧軍猛擊、死傷甚衆、近日兩軍劇戰三塲、俄軍大受懲挫、勢力驟弱、且奧軍得土軍助力、佔奪俄軍壕塹數度、並俘虜俄軍一千九百餘名、

▲飛船炸擊英京之慘聞　同日柏林電云、據各方面消息、昨禮拜德軍飛行隊、最後一次之炸擊倫敦、成效甚著、倫敦中部、受炸彈三枚、燬毀樓宇十間、兩部之軍械製造廠、及侯路之樓屋、均被炸害、車站有十二卡滿載馬匹、燬斃甚多、海旁有小艦兩隻、巡艦一隻、亦遭炸害、水兵死者六十名、統計倫敦樓屋受破壞者不下百餘間、死人四百六十名、損失約值十兆元以上、

▲英議員對於美國之責言　同日倫敦電云、上議院議員比士佛、今日在議院演說、謂美國政府、日前准德國潛艇天字第五十三號、駛入美港、購閱報紙、查悉英船所在、即駛出港外、連燬英船數艘、美國既守中立、即不應准德國潛艇入口、探查消息、前時英艦駛至美海附近遊弋、美國即致文英廷、要求英艦遠離美海、以免阻礙商船來往、英廷當即允從、今德潛艇駛至美海、燬沉數船、未聞美國致文德政府反抗、顯有意左袒德國云、

▲教皇憐憫比國幼童　同日羅馬電云、天主教皇笨尼的、是日致文美國政府、報稱比國幼童、不下一百五十萬名、現因戰爭時期、無人贍養、饑寒困苦、狀殊可憫、懇設法增撥賑欵、但令每童每日食費、增多三仙、俾免流爲餓殍云、

▲布力文潛艇繼續出發　同日紐約電云、據本埠世界報刊登英人消息、德國商用潛艇、已被英、捕獲兩艘、俱名布力文、第三艘之布力文潛艇、不日又將啓程赴美、

▲德皇不主張潛艇政策　同日柏林電云、德皇聞國會議員、又將提議復用潛艇政策、燬擊敵人船艦、恐因此又惹起中立國之交涉、已示意議員不可贊成、

▲英艦擊沉德人潛艇之報告　同日委厲尼亞省那卜埠電云、本港無線電局、剛接海上英艦電稱、現在美國連的杰海面、擊沉德人軍用潛艇一艘、疑即天字第五十三號之潛艇云、

▲放賑員不爲俄軍所諒　同日柏林電云、美人麥尼士、籌募善欵二百五十餘萬元、賑濟波蘭難民、麥氏昨在波蘭行近俄軍地点、被俄軍驅逐、麥氏幷有駐美京俄使給以護照、亦不取信、

▲羅人不滿意于敵人之行動　同日俄京電云、接羅馬尼亞京電稱、敵人飛船、飛至黑海羅國所屬之口岸、擲下有毒之食物、欲令居民受餌、發生疫病、以遂其殘害之陰謀、但非文明國所宜出此、

▲希人反抗聯軍之强橫　同日倫敦電云、接希京電稱、希王今雖下令調回海軍、不與聯軍磨峙、惟聯軍仍疑希王有出助德奧土之意、故强佔希國各艦、幷派兵上岸駐紮、據守希國各口岸、使希王不能協助德奧、現查悉希王于京中及辟利沙等處、積貯軍火甚多、預備反抗聯軍、惟希王今日對英使云、今人告發我協助德奧、其實我無此事、現雖有希兵多名、駐守辟利沙、若聯軍到該處駐紮、希兵必定退讓、惟希國人民、因被聯軍强迫過甚、咸甚憤激、聯同多人、遊行街上、齊唱愛國歌、反對聯軍所爲、昨晚有希人少年七名、在街上演說、斥罵聯軍之强橫、致被法軍拘去、各希人更爲憤恨、即糾率多人、欲奪回被拘之少年、惟被軍隊驅散、希人又舉代表六名、往見美使、請主持公理、協助希國、反對聯軍破壞中立、及種種不法行爲云、

●●●日領又欲侵奪廈門警察權

十九日廈門電云、近數月來、廈門附近各處、時有賊匪、假冒民軍、四出刼掠、官吏治窮于術、無能壓止、駐廈門日本領事、昨照會當道、請准情調派日本警察到來、藉資鎮壓、聞當道已允如所請云、

●●●外交總長之難選

十八日北京電云、內閣總理段祺瑞、選舉外交總長一職、極難得人、將來或許久未能選定、當此職任、昨日段總理提出汪大燮之名、送交衆議院、請求同意、惟衆議院議員、以汪氏爲帝制派、不能通過、前兩禮拜、段總理曾舉陸徵祥爲外交總長、惟衆議院亦因陸氏爲帝制派、故多反對、段總理雖親到議院演說、勸論議員以國家爲前提、勿存黨見、亦無效果、汪氏前曾充駐英日兩國公使、當袁世凱執政時、曾任教育部總長、

●●●銀市受龍雙毫之影響

（已迭見本報專電）

省港銀號紛紛倒閉　龍濟光去亦累人

港報云、自粵省有交回三百萬雙毛塡還與龍濟光爲最大之利路、於是各銀號招價炒高、前星期雙毫盤每千低一百三四十元者、近日祇低八元而已、間有以一盤而生出數十個價格者、於是互相牽累、粵垣銀店、因而倒盤者固多、影響所及、此一星期內、本港銀舖、因炒雙毫價而致閉歇者、訪員調查所及、亦有十四家之多、內有兩家係銀業而兼做找換錢銀生意者、至於倒欵之店、未經政府核數員查辦、未便揭出、禮拜六日（十六號）某銀店當將倒閉之時、各債主與某行家、相將闖入該銀舖者有十餘人之多、當時總司理尚不在店、各債主遂將其舖內所存現銀、盡行均分、有夥件某甲、正由外間收得銀二百餘元、甫近店門口、即被各債主盡行取去、絲毫無遺、最可笑者、有一股東、身上懷有銀紙七八十元、恐被債主奪去、匿在二樓、不敢出頭、乃秘密揮函、促其友到步、將該銀紙交與友人、方能私帶出舖、亦一笑聞也、

●●●美兵得難撤離墨境

十八日紐遜士省過關狄電云、美墨兩國會議交涉委員、連日開正式會議、尚未和平解决、美國委員、現聞委辟黨軍、又向北部進發、行將攻至巴卑哥辟地方、美人靴士之畜牧塲、異常危險、特要求墨國委員、速請政府調派軍隊、前往堵禦、否則美兵必就近前往勦辦、所請撤退美兵之議、更無蹉商餘地云、

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲趣國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人戲小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得兹將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
賞客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

賞本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
賞客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各種正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賞客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益[illegible]號馬福興　启

鶯咕路卡縛寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡縛寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生柄架經有廿餘年之久專醫痔瘻男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手背新藥水專治花柳久年痰瘻輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山麓不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二樓

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本廠在大埠都板街八百零七號開張專造唐番各款絨衫襪彩衫羽紗仔波羅絨綫衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款價廉熱烟油米石力粉雜貨俱全賞客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客信銀兩匯駁快捷無誤
黃鑑照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名賞客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞金龍昌信銀兩滙駁粵垣源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色絲綢各江海味京果雜貨俱全兼行情并接濟香信銀兩安滙香港永祥泰接理厚致無誤鄉新留意光顧是荷常有山西名酒七好玉桂寄售大加減價還辦貨質以圖久交以副賞客照顧之心

市接雲新發明十季悠悠總發行
衞生吸管
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、吾少年業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、予入山、吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衞生吸管、專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞、供痛腫疫消痺止喉化滯誠奇效也、馬醴卿鄭仙石等謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞買送朋友、衞生吸管每枝元五毫、打十元、松精藥油每筒四毫二、每打二元五、黑膠塞子每粒[illegible]
發賣處　[illegible]

本埠新聞

●●●水手新例窒碍難行

江尼咕西報云、太洋平郵船公司之益瓜多船、所用職員工人、均屬白人、前月由本埠初次開往遠東、甫抵上海、即開除工人四十名、另僱華工替代、可見航行太平洋之船、不能僱用白工、現該公司擬於議院下次開會、請求議院改良水手新例、若議院不允、則此後太平洋上、必無美旗飄影、查取締水手新例、內有兩欵、最爲窒碍難行、一船上工人、凡抵一商埠、可向船主支取工金一半、上岸遊玩、一船上工人、須有七成五、諳通英語者、此兩欵於航業家大爲不便、議院若不修改、則太平洋之美人航業利權、必喪失殆盡、而盡爲日人所有矣、據該公司之值理云、本公司現正恢復航業、若議院修正水手新例、則購頭等輪船數艘、往來遠東、否則復行停歇、今本公司遵照新例而行、益瓜多船之工人、皆用白人、惟各工人均不受管束、航行海上、殊多危險、且搭客亦無人照料、實有害而無利云、

●●●工部長祇有黨事

今早江尼咕西報云、工部長委路臣、近日出遊美西各埠、以外人觀測、移民局苛待華人、現被西商會攻擊甚烈、委路臣此來、必將調查移民局事務、以憑核辦、不料其到埠以後、并未一往烟租埃崙候審所、及關務分署、昨日已離埠、向北部遊行、畢竟爲民政黨事務、盡力奔走、而對於職任所關之要公、則已置諸腦後云、

●●●控究煤油公司起價

合衆國衙公家律師、以士丹達煤油公司、故意高抬油價、未幾而別公司亦隨同起價、殊無理由、查前年油價每卡崙售價十仙至十二仙、該公司尙有溢利、今每卡崙起至十九仙、難保不與別公司串同、壟斷牟利、本省自由車及機器廠、需用煤油甚多、因此吃虧不少、擬即援照沙文禁止大公司串同高抬貨價之例、入案控告云、

●新船定期開行　太平洋郵船公司之雲尼梳辟船、定期本月廿二號、由紐約到埠、擬于廿四號、由本埠開往遠東、此次限載頭等位客一百十四名、大艙位客一百六十名、不設二三等位、各客位已將活楚、今僅存十餘位而已、該船重量一萬四千噸、

●新任統領官之歷史　委厲尼亞省威士潘埠陸軍學堂教員泰帶士君、現奉政府命、派充本埠兵營統領官、查泰帶士君於一九零一年、當中國拳匪亂時、聯軍攻至天津、泰帶士君身在行伍、爲首先登城陷陣之人、美政府嘉其勇武、奬以功牌、未幾陞任陸軍學堂教員、曾往菲律賓充任營長云

●渣華船輪音　渣華輪船公司、昨晚接到長崎來電云、芝順大利船、於舊歷本月廿二日下午、由長崎啓行來金、計期十月初七日、可抵金門、此次航程、約早到七日之間、公司又有新船一艘、名賓霆、西歷十二月杪可到本埠、

●衞案例詰　二號衞、亞譚、李盛、黃廉栗案、亞合等六人、亞三等四人、賭案、均明日上午十一点鐘審、

各埠新聞

●●●地震風雨之災告

十八日佐治省調蘭打電云、本省以南、至亞辟巴馬、天尼斯兩省、是晚均遭地震、同時烈風暴雨交至、勢甚劇烈、機器廠之煙通、及樓頂上蓋、屋內什物、多有傾塌、風力每點鐘一百一十四里至一百一十五里、居民甚恐、因地震及風雨同時並至、無可逃避也、海上船舶、得天文台先期報告、稍知防備、然亦不免有損壞、聞受災殞命者一人、傷者未計、亦一塲之浩刼云、

●政客不辭手口之勞　紐約省沙辟喬士電云、總統威路臣、連日赴各埠演說、鼓動國人、贊助民政黨之政策、因在會塲中與人握手太多、手指頓受損傷、醫生令其自後照常見客、不必握手爲禮云、

●差長違法宜懲　山爹咕電云、差長轉十頓、昨因破門入某華店拘人、惟無憑據入罪、被該店東主據情控告、要求賠補二百元、方肯干休、經官判准、該差欲求公家代塡賠欵、公家律師、以該差鹵莽行事、咎由自取、亦不准其所請、

●擄人勒贖不遂　卡羅辟度省典化埠電云、摩弗煤礦東主之子巴利、向在礦廠當管工之職、昨被工人擄去、勒贖一萬五千元、其父即携備此欵、帶差四出訪尋、均無踪影、是日其子歸來、據稱乘匪徒看守疏懈時、奪取其鎗轟斃之、因以得脫、然食品缺乏、未免瘦減云、

●漁業公司之爭訟　羅省電云、頓拿漁業公司、昨日赴衙控告夏付希路漁業公司、謂其僱用多數日人、操當工作、權利外溢、請出禁論、封禁該公司之營業云、

●菩提子因雨受損　斐市那電云、據菩提子業乾同業會佈告、昨因雨水降臨、傷壞菩提子、約佔四分之一、其或過半數者、統計損失在百萬元或四百萬元以上云、

●羅省總巡易人　羅省電云、本埠總巡士乃付李、乃前任市長士巴士頓所委任、前日士乃付李、忽向現任市長活文、自請辭職、活文即准如所請、以差長畢辟、權承總巡之任、

●遠東戲院廣告
本戲院是禮拜四五六三天演特別活動畫名爲（環遊中國）畫中影出香港南京上海等處之名勝風土人情並六千餘年之明塚有石人石馬三千八百餘里之長城袁世凱之宮殿革命軍之戰塲千神山之景色與夫耕牧漁織等工藝所有中國風俗情形一切觀覽無遺諸君祈勿失此機會
大人收銀一毫五　小童收銀一毫　遠東戲院主人啓

◉訪尋譚華進兄通傳消息

尾利允埠宏安號黃恭惠披露

FONG ON CO. Marysville, Cal.

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　兹再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●承受要告
啓者魯西晏拿省滿普埠地雲街五百一十八號勝利餐館原日係劉培所開現全盤頂與同埠元利伍勳悅等承受准於十月十八日交易清楚倘劉培或有欠各家大小數目當由劉培自行理妥自交易後勝利餐館財權鉅萬永不干劉培之事特登報聲明以免後論　十月十七日　滿普埠元利伍勳悅等啓

●釋疑
啓者本埠市得頓街一二三四號日前有華童被拘當時傳聞係陳某指使致疑陳君偉（即畝南）所爲查陳君經商忠實處世和平决無此陷人之事誠恐各梓里誤會致傷名譽特登報表明俾僑衆共知焉　利陳氏啓

●並無別堂
啓者本堂有手足「會邑人楊儉別字炳三」「高光」「鶴邑馮玲混名日本仔」均在大埠謀生向守本分查其除列名本堂外并無厠身別堂今特代爲表白俾各梓里咸知以釋疑團此佈　民國五年九月廿二日　大埠保安堂代白

●南安堂樓股派息廣告
敬者本樓向章週年十月派息現屆派息之期各股東居留外埠者希即列明股份若干及地址照下列英文函到取領或託人代收亦可此佈　三藩市南平公所啓
Nam On Chong 719 Clay St. San Francisco Cal.

意大利銀行
BANK OF ITALY

Bank of Italy
兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street San Francisco Cal.
本號開利己廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙賞客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤賓與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交舊街路銀行料理各件均在該行買辦此佈　萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創倩餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶鹹奨酒石叻粉京果海味蘇杭紙料顏料大小燭爆粗幼蔴心蔴片粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蚝鼓谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉價從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　電話中國二千四百六十七號　成信謹啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接揭遞平妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

Yee Sang 864 Wash San Fran
現寓金山正埠華盛頓街
精醫花柳痳瘋心氣痛症

近步埒委街亞洲旅館二一號房
醫
英脉　趙方
中華旅館二層五號房

徐文版
僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

降廣告
府收用另取回頭信付回故委本號轉匯
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開亘　朱源章　鄧湧潮　新廣隆啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎炮第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理厘當萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在啡慎頓街門牌七百拾號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來即合[illegible]接理[illegible]如有銀信照上[illegible]公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

日也、然凡此皆非公所爲、亦非公之意、不過强徇僕宋、爲人受過、然公當軸執樞、天下後世、謂攻孔降祀、自明公始、以此失四海之人心、貽千古之名譽、爲中國危之、爲公恥之、僕雖無似、安能立於無政府無國無教之地乎、僕性迂愚、不解反覆媚俗、雖三周大地、遊徧四洲、經三十國、日讀外國之書、而所依歸在孔子之學、以春秋折獄、以三百五篇作諫書、以易通陰陽、以中庸傳心、以孝經却賊、以大學治鬼、以半部論語治天下、奉以周旋、不敢失墜、今當塗者、旣以攻孔爲職志、則僕之迂學守舊、自審難容、雖欲發憤前驅、惟有卻曲裹足、然以今國勢之危迫如此、國權之隕落若彼、旣當飄風淫雨飄搖之會、同在漏舟破屋棲處之中、僕亦中國之一人也、棟折榱壞、將同壓焉、昔既不忍、謬嘗捨身破家以殉之、今豈能一日恝然哉、況躬逢明公、斗樞幹化、緇衣好賢、宵旰憂勞、日明求治、僕雖文質無底、亦欲進盡忠言、冀竭消塵、仰裨大政、豈有盤桓自閟遐心、以明公旣足用爲善、僕感深拳拳、相望無盡、望提議照葡萄牙憲法、舊章不與民國相抵觸者、皆照舊奉行、以孔子爲大敎、編入憲法、祀孔子之拜跪、明令保守、府縣學宮及祭田、皆置奉祀官、勿得荒廢汙萊、勿得以他職事、假貸侵占、且令議員有司、永不提議、則海內與起、知所嚮往、人修廉恥、家知禮節、僕距躍三百、自當北首應命、懷抱萬千、不能盡達、今遣鄭浩王覺任、代表進京、代陳一切、二君學行皆高、器識深遠、幸垂嘉納、俾盡區區、昔者舜禹懸鞀設鐸、以召直言、惟明公好善勤勤、故僕亦獻誠欵欵、敢布其愚、伏惟鑒察、秋風多厲、引領增勞、爲國節宜、書不盡意、康有爲謹啓、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲比人被德軍之壓制　十八日荷國暗士打尖電云、德軍自佔據比國後、即叛令比人、充當路工、及在火藥局執役、如有不遵者、立行拘禁、昨日堅埠有比人三百餘名、不願在火藥局當工、致被德軍概行拘拿、押回德國囚禁、內有十二名、因爲此案之主動、經被德軍一併鎗斃、

▲法國之戰況　同日柏林電云、接法國戰地電稱、兩軍在蘇美一帶、近日以大砲交戰、無大變動、德軍飛行隊、是日復至聯軍防禦線內、由空中放下炸彈多枚、炸燬聯軍營壘、當時聯軍飛行隊、即出迎敵、作空中之戰、有聯軍飛船六艘、被擊壞跌下、又兩軍在三邊、亞根森林、及非頓埠外等處、連日皆有戰爭、無甚勝負、

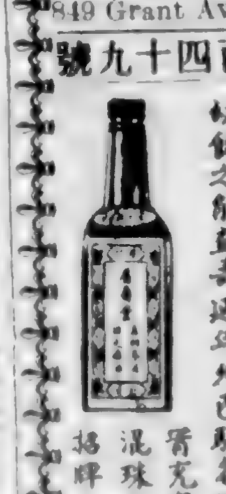
▲勸諭國民捐助軍火　同日荷國暗士打尖電云、據德國報紙登載外部大臣夏路域、及國家銀行總理希芬士之宣言、方今戰事日激、和議無期、軍費浩大、凡屬國民皆當出財出力、以衛國家、若無資財報効、可將金器送出、以充軍費、比之出戰彊埸、同一功績云、

廣益祥
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨[illegible]
送辦合時地道瓜菜種[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖京菓海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰
香港　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款[illegible]

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰望客留心光顧

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齋藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深臨期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讃揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南華山自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠益將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠
市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明五十磅庄或十磅庄或一磅庄紙盒其價式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠舊價爲所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

滬華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]

芝錦鵬船　西九月八號　西九月二十號　中八月十二到大埠　中八月廿四往香港
芝順大利　西十一月九號　西十一月廿二號　中十月十五到大埠　中十月廿七往香港

●香港匯單每百五十二元八七五

海波氏藥局
馳名丸散

蓋聞衆生願同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同[illegible]宜乎苦樂均一强弱等觀矣[illegible]本氏有鑒於此[illegible]海波氏披露

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。常治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。强健體魄。滋竭生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。聊書片言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

功效　健將軍賢　異常

《善治遺精》

◎强精補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航
[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　治腳聖藥　萬應
反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
每料[illegible]　半料[illegible]　小丸半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目睛昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定親得先生之恩到來面謝　由馬地臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加男子腎虧天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

肺體之圖

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起茍有一二葉未疹尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之、人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之靈陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每井銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

啓者本公司[illegible]

●●●自製神效葯筆列後
[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]

大埠在市作街八百五十五號
GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣
垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究壽財
詳查祿祿　兄弟多寡　丁然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　横財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（在都板街合昌號門牌七百零八號樓上）
大批流年五元　小批八字一元　中批星盤二元
逐月長批十元　年月日刻另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號樓上諸家擇日及帖式各事俱是面議一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙寄于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司
金山正埠　廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今中英文書籍
廣告
名片
文件
賬簿
承印中西

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光爽通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望遠近貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]光啟

廣東新聞

●●●新寧華安墟之警耗

新昌區某村、綠林豪客朱亞大、前由李知事徵聘不應、隨後投入某軍營效力、居然放下屠刀、而同黨有黃龍鄺福者、不時冒朱某名字、向各村市打單、事爲朱太番覺、昨廿五日、帶同多人、到華安墟、尋捕黃龍、詎黃早有所聞、先行逃去、朱大遍搜不獲、遂聲明要該墟於十日內將黃等交出、否則洗劫全墟、隨後又投函打單一千元、於是人心恐慌、昨初一日、適有船米一隻、由新昌而來、在沖雲地方、遂被匪行刼、卽擄該米船駛至獨頭山海面、欲將船主逐去、折回沖雲墟起貨、墟人聞耗傳鑼告警、鄉團到者千餘人、用大炮轟擊、匪遂不支、落海而遁、當場拿獲黃亞永一人、蟠龍村人、立卽解縣、仍恐匪黨深夜來襲、一面飛報縣城、聞李司令初擬請派某營軍隊赴援、某營不允、遂坐視不救、幸該三社鄉團、竭力保護、地方賴以無虞云、

▲新昌蟠龍村、黃亞永、初一日糾同匪徒、在獨頭山海面、打劫米船、被鄉勇拿獲、解縣訊供不諱、翌日卽行鎗決、人心爲之大快、距初二日、華安墟期、有亞永之黨數名、到該墟華興公司、欲向司事黃傳兆尋仇、並要補郵亞永銀千元、適黃傳兆外出、店伴黃亞貴與之糾纏、遂被匪徒轟斃、並將黃世覺股部鎗傷、一時鬨動全市、各人四散逃避、商戶紛紛閉門、幷遣人赴縣報警、各鄉團勇、齊出救援、該匪乃急遁去、迨縣知事聞報、飭軍士百餘名赴援、至則匪已無踪、鄉團亦各散歸、僅在墟邊遶巡一周而已、聞黃永係中社人、被獲時曾有人爲之運動釋放、惟上社人以行刼地方、係屬上社、遂不之許、故本日之匪、專欲與上社爲難云、匪徒刼掠被獲、罪實不容於死、今該黨反爲之復仇、盜賊世界、眞無公理也哉、

●●●東海戰雲

軍署頃據東路報探、河源以下及紫金一帶、但屬民軍、各豎林虎旗幟、又隆世儲之兵約五營、分布於惠陽境內、距城二十里分紮、軍容不整、類似就地新募、莫擎宇方面、祗遣部將王英樵率五營屯駐海陸一帶、以覘動靜、莫鎭始終未離澄海一步、名爲會師、實則各有所謂、卽添撥精兵數營前往、無難一鼓盪平、李司令之兵力、尙二千餘衆、專俟援軍抵境、突圍夾攻云云、此次軍報、係十八號派弁齎繳船家、將文報搓作團紙、周折數次、始能抵省、

●●●李耀漢軍臨新昌

新昌埠自被武人搶掠、商塲蹂躪不堪、經電禀都司令派李耀漢、率軍士三千人、分駕輪船四十餘艘、幷用孖煙筒一艘、兵輪七艘、於廿九晚抵江門、翌日卽駛到新昌暫駐、聞李司令此來、尙有密查之件、日內可以發表云云、並聞有電話邀李知事到處一面、李知事亦不果行云、甯邑匪風日惡、人民陷於水深火熱之中者久矣、李司令此來、庶幾有以拯吾民乎、

●●●家庭淚

有某氏婦、年近花信、昨晚攜同其子、投訴中環警局、據稱伊家翁是上環大馬路某金山庄之股東、伊則與其夫向寓於羊石、翁向營業於金山大埠、夫則在家閒住、近以羊石不靖、遂與其夫遷港、但費用浩繁、遂向某金山庄籌銀十元、以爲返省之用、詎該司事欺其夫懦弱、又以彼家翁在外爲辭、拒不允支、現下在港、困難久居、返省又無水脚、故哭訴警局、望爲見憐云云、言罷放聲大哭、當值幫辦、亦惻然動念、但以此事係屬民政範圍、未便越俎、着其自往華民署投訴、

●●●擄及官眷

昨二十日新寧東坑車站棠龍里、有男婦多人、往橫水處採樵、忽被賊匪要截、當時擄去男婦共十人、聞李知事之令兄、現充收發員李周初之女、亦在其列、當時邑人傳說、以爲擄及官親、稱爲奇事、隨又聞被擄諸人、經已回家、未知實情若何也、擄人不已、必至擄官、彼擁兵自衛者、誠自以爲得計矣、誰無子女、誰無親戚兄弟、曷不一爲計耶、

●●●慧婢以智獲賊

新寧都斛陳沖池之婢年方二九、廿九號隨仝老嫗多人、往百峰山採樵、返出甜水坑被賊攔截、見婢年方少艾、擇而擄之、其餘老嫗、均以年方色衰、悉行放回、聞該婢頗機警、當被擄時、賊卽以白竹紗衫、紅貢綢背心、與他扮作男裝、頭戴銅鼓帽、欲帶他踰越秋風逕、由沖蔞入大窿洞、婢詭言兩腿疲倦、不能遠行、惟願坐船、任從載去何處、蓋婢意實欲賊帶出都斛河、或村尾沖、則從此聲張、可望救援、適賊中有高佬法者、現在莘村麥族爲螟蛉子、不虞其詐、以爲搭船亦可以達敦寨入大窿洞、遂從其言、與水東仔某二人、担任携帶該婢透出村尾沖請船、餘匪則由秋風逕而去、訂定遲日會於大窿洞、距一到村尾沖賓台下、時已二更、婢托言肚飢、求賊買餅果腹、高佬法以現作該處人、料亦無碍、遂入村買餅、婢卽大聲呼賊、莘村與麥族鄉團聞聲齊出、四圍夾擊、將該匪一併擒獲、拘回莘村團勇廠、由團長麥某訊供不諱、該婢亦力爲指證、麥族紳耆、遂督率團勇百數十名、各持槍械、於三十午前、綑綁二匪、並帶同該婢、到都斛街團保局領取花紅、某婢卽由陳家領回、隨將二匪提出水寮外鎗決、斯時觀者數千人、咸稱該婢之智云、

天華興 金山
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺 貨眞價實

麗興 LAI HING CO. [illegible] Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號特辦珍珠玉器製造金銀首飾鈒環奇巧幼細珠璣俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有假偽包換常有十足赤金葉兌[illegible]

廣安 士得 廣味臘 Kwong Chong Co. 134 Wash. St. [illegible] Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張各等臘味[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報每全年廿元半[illegible]

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖無勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不良、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、躲纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帶十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘥、今神氣强健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均一獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是物自腐然當前脂香撲鼻眞令人銷魂也但宿而歸再逾數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒葉淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發忍宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸巽挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉皆已內消縮調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒葉疳疔科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊种子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽种子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽華書探秘伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理案之人何止數萬弟等前在祖國香居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾無疾早除同登壽宇也夫庸醫發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同敬啓

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲良其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國雖中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强爲可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症無諸番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心揣訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓與肌肉充足遂將各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虞每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以畫鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生弟來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒絲絲數月莫愈後又染外感出粒仔症加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒慢食補藥烏烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡解服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舍弟等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之衆其遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏接之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰而已雖然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清爽又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一劑禮拜調疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫舘叩謝謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德義二天云爾俾有症者知所問津焉
民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣血不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未愈先打喇埠遠[illegible]店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身屑發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理愈食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求种子之道俾知其門徑焉 芝岡新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製[illegible]章

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳梅毒牙頭鵝喉痔疽痔瘡遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽泄 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸黹治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經痛不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛甚手痺墜縮於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消痔瘡魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消痛散 每筒一元
●牙頤疳疽化腐去腫散 每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸 每樽六元
●羨傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●淸除花柳毒壁珠黃丸 每合八元
●穿腸漏瘡淸驗除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內瘦珠黃丸 半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2208 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛 ○美國砵崙橫長愼 謝濟灼頌
●精理軟陽遺精 ○比李加春和堂 鄺敬塋頌
●恭頌醫良藥 ○洛市丙令 廖添光頌

●始創心氣痛藥水
●專治小腸氣痛散
●壯陽久戰不倦丸
●止痛還魂跌打散
●包愈夜夢遺精丸
●舟行不患暈浪丸
●滑脾潤臟解鬱丸
●專治久年虛濁丸
●三日愈白濁藥水

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以使應用可也
民國五年八月十四號 英屬（Gateway）埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水甘求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色浮癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治於八月三號接付來洗藥一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感激矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癧
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳疔 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生[illegible]同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躪而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一齊去[illegible]以藥敷之[illegible]禮拜不特無效且痛苦不[illegible]出埠[illegible]托友人將所傷形狀列明[illegible]先生付來藥料[illegible]明用法弟照信治之幸得其筋[illegible]皮肉行動操作如常想見先生手段之高內[illegible]其精而外科尤徵其妙弟感[illegible]之恩無以爲報[illegible] 寓尼士打埠[illegible]兩邑人黃慶恭頌

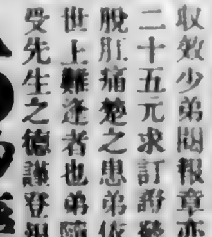
●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛艱難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實手晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脉



張郁大國手雅鑒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭鬃檀檯棗帷餉籠香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新款髮尾冠罩出賣
舊得律風老拿二十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal
正泰生老舖金銀首飾
啓者本號在大埠昃臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞 特此留心是盼 話筒老拿一九二一

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣
壹號樓之女靴四百六十四對每對値銀二元五毛四元 減賣壹元二毫五
二號樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元五毛三元五 減賣七毫九
三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五毛四元 減賣壹元九毫五
四號樓男裝靴四十六對每對値銀三元五毛四元五毛六
八號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五毛四元五 減賣二元九五
八號樓男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元五毛四元 減賣壹元九毫五
另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是
布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）[illegible]

●補腦安神强精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四稜五稜壯陽健腎丸　每樽三元

●參蓮存眞固精丹　每樽單一元五　双三元

●滇陰納損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●睡脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點瞙光明眼水眼藥　每樽一元

●外科花柳百症掃毒藥水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　拼傷枝水　外瘀內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色即毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎各丸之效驗　[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之□（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥之靈驗 [illegible]

介紹人廣東同界同人 [illegible]

●隱愈二十年遺精之證明 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘氣喘除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣痛之立靜 [illegible]

●愈亂頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌 [illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含易　本館在蔴林布士街「檀臣街角」四十二號

何子明　專賣咳丸　咳寶　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰勞傷咳血哮喘氣急黃痰白痰無論新久之咳等症試服一樽立見功效諸症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費自理各埠購買者大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每樽銀五元

●五淋白濁止痛丸每樽銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四樽業經收妥照法服用現祇服兩樽大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱何子明先生鑒民國五年八月廿五　英屬乃慶埠黃忠記啓

○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、即一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將孝拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、**此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。**○願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此佈告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册擔、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

（注）（意）金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●强腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳藥水 [illegible]

●立止牙痛藥水 [illegible]

●包愈眼科藥水 [illegible]

●速愈眼科藥膏 [illegible]

●包愈花柳入眼藥 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明　祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理 [illegible] 全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非　名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 [illegible]

金山 [illegible] 代售名文筆 [illegible]

十二號管中樣吸咀金圈金咀連夾四元五毛　十四號管 [illegible]　十五號管手轉活吸伸縮金嘴五元　十二號管下活吸金咀二元五 [illegible]　全管鑲銀花金咀活吸連夾 [illegible]　十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 [illegible]

中國新聞

●●●日軍自由行動之通告

新河口事件既起、日本關東都督、一時調兵遣將、如臨大敵、一面即于四日通告張督軍、聲明在楊家城子至鄭家屯以東、取自由行動、及七日、忽又爲第二次之通告、其文如下、新民府、鄭家屯、與家城子、農安縣以東之地、不准蒙支軍開戰、（按日人近來口吻、往往以蒙匪加于中國之上、今且堂堂見於關東都督之公文書、則日人意中、豈尚以對等國待我乎）、且中國不得攻擊蒙古軍、使其遁入此線以內、若有違背、日本軍即取任意行動云、此其語氣之强硬、儼然長官之于屬員、初何嘗有此絲毫睦誼、凡第一層謂在某某以東、不得開戰、此猶得藉口于前、此日人爲蒙匪辦圍時之約定、至第二層、謂中國軍隊不得攻擊蒙匪、令其遁入此線以內、則將來之蒙匪即退至楊家城子以內、我軍亦不能加以勦除、何則、一經勦除蒙匪、祇須向東一退、即有日人出而向我交涉故也、且所謂蒙匪所恃以負隅者、大多在滿鐵附屬地左右、充乎其極、我國軍隊、只可坐視匪黨之橫行、地方之糜爛而已、此即日人所謂中日親善之表示乎、

●●●西報論鴉片商人之憂

十九日英文楚報社論題曰、鴉片商人之憂、茲節譯其大意如下、

可羨哉上海之鴉片商人也、黃金滿篋、白銀塞篋、居家備一切之供奉、行道受百般之敬禮、凡爲金錢所能致者、彼等皆享受之、發言之地、高据上座公共之集、他人以得擦其肩背爲榮、彼等姓名不提則已、提則必附以吉祥頌贊之詞、然所以贊美之者、并非其所以加惠于公衆、乃因其能絕不顧及公衆、而專謀自己之福利故也、然彼等雖無裨益於公衆、凡值彼等有事之秋、輒能招致公衆之同情爲之叫苦、爲之呼寃、即如前此英國政府、因遵從極强之輿論、決計犧牲其鴉片之收入、停止印度鴉片輸入中國、中國政府同時亦雷厲風行、實施煙禁、彼時上海鴉片商人、即大聲訴苦、其狀至悲、蓋彼等存有鴉片甚夥、烟禁一實行、則性命攸關矣、乃作種種之訴說、謂彼等之貿易合于法律之、且公衆贊助此營業亦于公衆有利、種種說詞、竟邀公衆之垂聽、而彼等成功矣、後卒訂約規定期限、限許彼等在滬存土悉數售罄、但不得續運入口、自有此約、而向之將成悲運者、今反成一大發財之機會、出於彼等貪婪夢想之外、蓋彼等賣土既獲專利、遂得任意擡高價值、拚命攫錢矣、然未幾又發生一缺憾、中國各省內地、既禁煙甚嚴、上海存土似非專在上海消售不可、斯實一難問題、然此等鴉片商人、計畫甚多、竟與中國官場最貪瀆最腐敗之蔡乃煌訂約、今江蘇江西廣東三省、仍准印藥入口、三省人民、視鴉片如毒蛇猛獸、而竭抗拒、終無效果、鴉片商人有權將鴉片送入三省、人民則無權將鴉片送出、彼輩若曰中國人阻撓外人貿易、荒謬已極、于是公衆之同情、又爲彼等所吸收矣、中國人民、則無法可施、惟有槍斃蔡乃煌於廣州、以洩其寃憤而已、然未幾而鴉片商人、又須一度要求公衆之同情、是何故、則因有惡作劇之同業、竭力私運中國土入口、以賤價消諸市上、使彼（合法）貿易、大受影響也、六個月前、曾有大批運入、井未發覺、今復有六十箱到滬、價值約三百萬元、已破獲二十四箱、尚三十六箱、不知去向、此種（不法）行爲、殊屬可驚、蓋求其意味、即此等外國鴉片君子之囊中將少流入數百萬之金錢也、此等君子、時時以維持法律爲職志、若優惠于彼等之律法、則持之尤力、今乃爲不法之徒所破壞、豈不可爲痛哭流涕長歎息哉、雖然君子之憂猶未已也、彼等存土售罄之期、明年三月、轉瞬將屆、而目下情形、屆時不能脫手者必居多數、此其故因彼等擡價太高、非最富之烟鬼無力購買、即購買矣、亦無法迅速吸食之、於是此等君子、復思得一公道之法曰、禁烟展限、以期一再解決彼等性命攸關之難題、目下正在大施手術、聞已向北京政府運動、願報效巨款、一面則使其應聲蟲爲之鼓吹、然中國政府雖窮困已極、而黎總統似已毅然拒絕此穢惡之賄賂、觀于最近之禁烟令、可見一斑、但君子之奮鬥、尚不肯即止、彼等神通廣大、長袖善舞、難保不終告成功、本報深望不表同情于君子之人、嚴加注察、使彼等之生涯、終依期限而告終、則中國人民之福也、

●●●辦理黨人善後

▲先支二萬元濟急　滬上黨人善後辦法、昨日始由官廳宣布章程、審查手續不一、不易竣事、日前民黨首領諸君、以節屆中秋、各部份在滬黨人多流離失所、非有急款接濟、不能維持、特由各首領商由護軍使署參謀趙聯黃、于善後項款內、先行借給兩萬元、以便按照人數分別發給、嘗經趙參謀稟揚護軍使、轉請馮督軍核准允予照給、陰歷十三日午後、由各首領集合西門外善後事務所、議定分派辦法、柏烈武四千元、吳理卿六千元、韓復炎三千元、龔振鵬二千元、張孟介二千元、彭養光二千元、詹大悲一千元、款項領出後、即由各首領分發屬部、外間不知此中情形、以爲各首自行領款私用、遂紛紛集議反對、旅滬革命善後維持會、亦于前日（十四）在法租界八仙橋全安茶樓開會籌議、要求辦法、往來蒞會者、約七八百人、法捕房恐人衆滋事、特派遣探捕前往勸散、昨日又有一般部屬之黨人、因困難萬分、欲約集同志、赴各黨首領寓所、要求按名接濟、嗣經人從中解釋、並告以各首領所借之款無多、只能發給本人部屬、其餘各部份應按章程辦理、須俟審查竣事後、方能發給云云、而部小分黨人、因若輩困苦亢甚、今首領既領到現款、不能分潤、終覺憤憤不平、

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　[illegible]五元
●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每包銀五毫
●日久疔瘡腫入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛漏丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色腦背壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患癆病蓄毒散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每樽銀一元
●麥冬龍涎香疳蝕丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬癘瘡藥膏　每盒銀一元
●天下聞名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消疳止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滾毒散　每樽銀一元
●社育樓蚤花柳毒攻染丸　每樽一元五毛

●化痰[illegible]百病丸　每樽一元
●男子[illegible]丸　每樽銀二元
●花柳[illegible]珀丸　每樽銀五元
●[illegible]丸　每樽銀二元
●[illegible]內消丸　每樽銀二元
●三[illegible]子丸　每樽銀五元
●治[illegible]藥　每樽銀一元
●點[illegible]水　每樽銀一元
●[illegible]丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治[illegible]藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●[illegible]丸　每樽銀一元
●點眼光明去瞙散　每樽銀五元
●[illegible]外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每盒銀九毛
●三角風膏油　每盒銀五毛
●[illegible]丸　每樽銀二元
●[illegible]丸　每樽銀五毛
●[illegible]內消至寶丸　每樽銀三元
●久年[illegible]骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　[illegible]

妙藥如神　[illegible]

●本報代理新事雜誌 [illegible]

本公司爲美洲總創唯一最完備之極大書莊所有圖書新籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採擇

產業生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙
增訂華英醫學　身體　字病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元　[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽良一元　[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每樽良五元　[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛　[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸　每個良一元　[illegible]

◎◎◎敬告同胞　[illegible]

●●●傳單快看絕大精力　[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救　[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

通信

港商用舊歷舉行國慶

舊歷八月十九日、爲武昌首義之期、香港各華僑、如報界及曾益出入口貨行商會、南北行各大洋貨公司、與各大商店、均于是日休業一天、並懸五色國旗慶祝、德輔道大馬路南北行一帶、國旗飄揚、其景象有如新年、亦可見華僑之愛慕共和矣、但香港華商總會、則主張依中央令陽歷十月十號爲國慶日、而南北八九出入口洋貨等行、以舊歷八月十九爲民國首義之日、不能以雙十節藉口爲中央所定、强予照行、因中央政府辦事諸人、毫無標准、由共和可以僞造民意、改爲帝制、各行心理、只認定舊歷八月十九爲民國首義之紀念、當永遠遵于是日一體懸旗休業云、茲將各界佈告、擇錄如後、

啓者、陰歷八月十九爲我民國正式成立紀念日、報界遵依向例、休業一天、以伸慶祝、廿一日停派報紙一天、特此預聞、　香港報界公社謹啟

公啓者、陰歷八月十九日、爲我民國成立、最應紀念、至慶典歷年各界休業懸旗慶祝、成案可稽、刻下共和再造、正宜繼續進行、茲特通告、凡我本局同人、均請于八月十九日、懸旗休業、紀以共和、而資慶祝爲盼、此佈、

民國五年陰歷八月十七日　四邑商工總局啓

新說部

血中花　（四續）

第四章

一日、塞國國會舉行開會式、塞王准親蒞會場、瓦蕾聞之、喜甚、乃亟探王經由之路、屆時竟立候道旁、意欲要塞王於中途、趨前呈請也、無何、騎兵導前、士卒擁後、道上行人、忽敬立勿前、肅靜無嘩、塞王至矣、正行間、忽有異聲發自御前、旋又聞叱咤聲、哀號聲、終又聞尖脆之聲呼、曰吾王萬歲、吾王萬歲、蓋瓦蕾既立於道旁、見塞王至、遂趨前晉謁塞王、先爲護將所執、以爲行刺或不利于王者、瓦蕾再二哀懇、謂但願見王、無他意、護者見狀、諒無大害、且係一女子、乃引見塞王、瓦蕾既見塞王、鞠躬畢、王問女士何故要道、瓦蕾答曰、無事不敢相瀆、因有一非常事、非求吾王之命令不行、言畢、卽手持呈稟獻上、王閱之、詞極哀懇、頗感其義烈曰、汝志可嘉、吾國女子尙有如此程度、今後塞士戰爭、塞必勝矣、汝今且退、朕當爲汝玉成之、瓦蕾大喜、三呼萬歲而退、

數日後、瓦蕾得第三軍司令長楊克雖克將軍之令、招瓦蕾入伍、蓋塞王回宮後、卽命左右致書于第三軍司令長、楊將軍既得王諭、不敢稍違、故有招瓦入伍之命也、時瓦蕾大喜、乃斷髮軍裝、變一嫋嫋娉娉之女子、一變而爲赳赳武夫矣、時瓦雷立往謁楊將軍、備述來意、將軍竟命編入隊中、自是瓦雷遂厠身於軍士之列矣、

第五章

瓦雷既入伍後、每過操練、勤奮異常、始不過爲應募之兵、不及月餘、其程度竟駕老兵而上之矣、瓦雷之所以浸變爲老兵者、非云技擊練習及立隊安詳習於左右視、步伐齊、抽槍納彈熟、令發卽行也、此等事凡人精心習之、不及月、備曉矣、非語此也、凡老兵應知兵之規矩、規矩云何、凡隊長有言、無論公私、均不名爲過、雖至難之領受、强入之腦、亦必謹遵無違、無他、因軍重紀律、凡內懼主將者勝、外懼强敵者敗、欲令兵士臨戰時、祇知有主將、不知有敵兵、而後能努力向前、視死猶歸、快殺敵也、瓦雷於此等規矩、竟無一不曉、故其程度與老兵相等、緣瓦雷自思父志未竟、大仇未復、是以不憚精心習之、宜乎其進步之奇速矣、　（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十五續）

其天潢貴冑、無一人焉慨然赴社稷之難、其甚者不以宗社之傾覆爲意、但知隱匿私財、以圖自全之策、或移納於外國銀行、不顧愛國公債之募集、及受皇太后及資政院軍隊等之强迫、始漸有應募者、然其額亦未及百萬兩、遂至令度支部調查親貴王公之私財、演成種種醜態、事態如此、縱令無梟雄袁世凱者出、求免於亡、其可得乎、

袁世凱既傾覆清室、在遜位詔書發布之翌日、卽發通牒於駐京各國公使、謂大淸皇帝、業已遜位、由前內閣總理大臣袁世凱、以全權組織中華民國臨時政府、茲奉袁全權之命、從來之各部大臣、均暫留辦事、仍由各部首領、遵守各條約、照舊繼續辦理、一俟臨時政府成立、再行知照可也、合行照會貴署大臣、轉達貴國政府云云、袁世凱之此舉、蓋將以拒南方之要求、而自固其地位也、

同時袁世凱又發電曉諭于各省督撫、及內外蒙古、欲以武力以備不測、鎭撫北方一帶之地方、以固立脚之地步、故卽組織直順保衛隊、招募北京保定兩處之壯丁、以馮國璋爲總長、劉若曾王士珍爲副總長、一以預防滿族之餘燼、一則對於南京政府爲示威運動、可知當時袁世凱已無南下之意、反欲安坐而招致南方各領袖、故電告南京政府臨時大總統孫文、副總統黎元洪、及各部總長參議院議員等、弄其愉色婉容之辭曰、共和爲最良之政體、乃世所公認、今我國由帝政、一躍而及此、實爲諸公累年心血所致、民國無窮之幸福也、大淸皇帝既以明詔遜位、遜位詔書宣布之日、卽爲帝政終局、民國初成之日、由是當努力以達到圓滿之地位、使將來君主政體、永不再見於中國、目下益臻統一、最關重要、世凱深欲南行受教、共謀振興之法、惟北方之維持秩序、尙未完全、諸公皆洞察時局、必能曲諒苦衷、至於建設共和之重要問題、諸公研究有素、應如何組織統一之處、速賜敎云云、　（未完）

（英）明鏡　坎不金屬　KAN [illegible] BOX 647 [illegible]ROOK, B.C.

星斷明鏡臺能參鬼谷（星盤命理）

天地人盤　飛星劃度　星盤八字　大批八字　逐月批評　四季批評　逐年批評　批星盤　銀十五元　筆金五元　筆金三元　擇日　日子　筆金

萬國寄信便覽平沽　萬國寄信便覽一書現歸本公司發售

小批中元　生意求財卦中元　世界報一間　知此佈　公司啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈各科）　陳瑞生（內外方脈各科）　陳寶生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明藥用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛兩花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年腳喉證痰壅風濕腳氣內傷咳嗽心痛肚痛疝氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僉各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或著辦證訂方或若付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意　玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四製生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根壯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇癒風祛濕丸每兩一圓
◎獅尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔瘍丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
（藥類太多不能盡錄）（附妙藥貿者自理）
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癧丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

◎兩儀娣造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎變料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　連醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救摘紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

華業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽效弟感先生之德登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街寓邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察處長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今擕文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠者函請本醫生是必細心研究務期藥到回春爲　寓美國金山大埠積臣街七百零一號午夾都板街角建築樓上二層一號房　電話參拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真鋪

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港宰

本店在大埠四十餘年叠蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭綢新爲西賓南各種銀信快捷妥交伏祈賜光顧　司事人李淸李錦謹啟

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木樓椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵騰味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

●●年月日期活動笠巴印（最合商塲用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

金山大埠　公和公司

KUNG WO CO.

731 Washington St., S. F., Cal

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定覆嫁物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏仁　楊三玉

管理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎小舖在金山大埠華順頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金孖街接車碼上下貨物客人行李遇敢妥當毫無遲滯

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY, INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269

MADISON SQUARE STATION

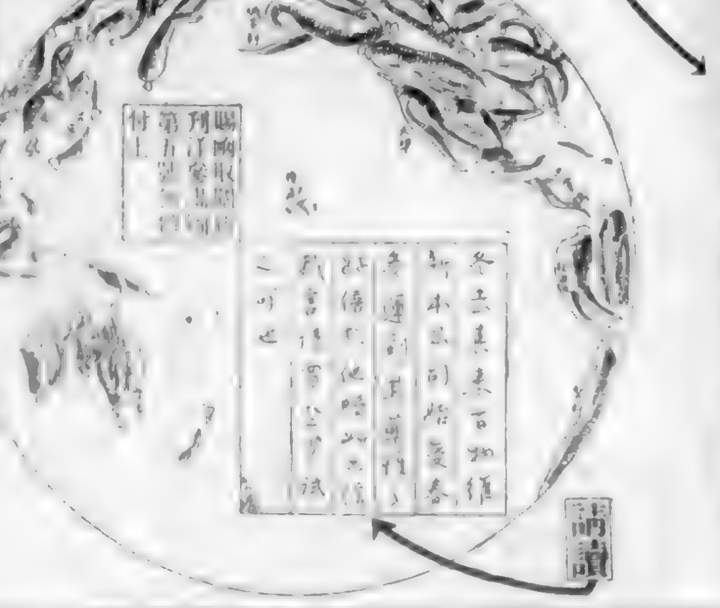
138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

寄信上寫用英文無必用出西字招牌紙貼附信面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者

請看



北花旗參公司

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換貨物眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜顧諸君留心惠顧如蒙請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全字貨客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勸街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　婦人奶癧藥每料二元五　廿四味傷寒茶　男婦夾色茶每服二毫九　自泡製三蛇羗　萬應跌打丸每丸銀壹元　正地道羅浮羗

文明旅館

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建樓房旅館一所名曰文明旅館在八百六十八號企李街門牌上下五層一切裝修陳設滾地游浜西式地方通氣電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件潔淨所以各房整理合衛生另有特別全盤男房以備貴客長租每月租銀照算無不可所有房租廉宜諸君惠顧定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便看人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督官廳醫院試驗

人造自來血

◉發　補血療虛損　健脾調經◉

價目　大瓶二元　每打二十元　小瓶一元二　每打十二元　總發行　上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠　廣興昌　紐約正埠　永和昌　都郎度　永禎祥　羅省　新盛隆　各埠分售　想不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃鑒翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流見昇血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒疫熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇五毛　膏每盒六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元　付費五仙（經萬國博覽得大獎章）

補瀉丸大小盒（食此凡無便痛肚痛之患有補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛

皮膚藥膏每盒弍毛（專治洋濕爛腳以及疥癩紅粒瘡痔一切皮膚痛癢等）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇弍毛（凡四肢數痛或腫以及腰筋或風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒一六毛（舟車皆合用行期一日至數月）

白濁必愈藥　水丸（共銀）一元

宿娼無患藥　水膏　美洲陸海　最信用　包保

風濕骨痛　藥水膏藥（共銀）一元（搽用　無不包有功效）

牙露　大小罇　此藥搽牙其白如　除口之一切與　生牙虫牙痰癧

黃軫章（烹調求精）厨書有到　每本售美金四元　寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章（寄費）自理　書客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠　圖書公司　南　本魚

僅岡鏡全

四毫五　連郵費

SAN HO

803 GRAN

SAN FRANC

權定模氣價值然後定將收多之銀補回

(第壹頁)　黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年　(第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百二十一號　三大張　今日出紙

VOL. XXV, No. 221　SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, OCTOBER, 20 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月二十號

（中華民國五年十月二十日）（禮拜五）（舊歷丙辰歲次九月廿五日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜傳派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●梁任公因廣東戰事已平回鄉葬親今日由上海回至香港即晚起行上省城

●●陸督軍已派定兵輪護送任公回新會茶坑辦理葬事

●●●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

「港電地名人名均譯音」

●●段總理鑒於陸汪均不通過國會決定暫時不舉正任之人免再提出國會將以外交次長夏詒霆署理外交總長

●▲廢孔問題全國騷動衆議院恐失人心今始有議員數輩提出尊孔建議案

●●十九號開會討論仍未決議不得已交審查員核覆再議

（按）憲法會議；雖主張删除國民教育以孔道爲修身大本一條；然憲法尚未定議正式頒布；而政府力助廢孔；惟恐不速；教育部早已明令宣布；廢除學校讀經一科；是從根本上着手廢孔；孔子之四書五經；且不准讀；何有於表面上之尊孔禮文；衆議院今日之提議尊孔；亦掩耳盜鈴之技倆而已；

●▲十八日衆議院議爲戊戌政變譚嗣同康廣仁林旭楊銳劉光第楊深秀六

新張廣告　金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜楂京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敢

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺　倘有本號字即永遠包換久蒙明鑒惟恐無知假冒請照西字賜來是荷　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依　麗生老舖敬

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百[illegible]六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溫金門前此未有之奇香即環珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意　大埠　萃泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫　總理莫顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下　六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賓揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身[illegible]　第一補身龜齡集　[illegible]

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

金山　廣裕　YEE LUNG　Washington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨　張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源　YUEN　Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳　新張價銀格外　上如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和　WO TAI　Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用綵彩

律師　S. FALLON　ERT LEE　Place　Cal.

敢者弟　案　民局爲有律師　和平總會通事　資格

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德奧軍擊退俄兵　十九日柏林電云、接奧國電稱、在奧國科路溪拿省律士技之俄軍、是日進攻德奧軍、拚死進前、被德奧軍猛擊、死傷多名、卒失敗退縮、是役俘獲俄軍將弁二一名、兵士三百五十餘名、並奪得機關快砲十一尊、又在奧國布哥濶拿之俄軍、亦已被奧軍止截、不能侵入、日前羅軍攻入杜蘭斯濶尼亞、今已概被擊退、

▲塞軍復國之奢願　同日倫敦電云、接塞國戰地電稱、塞俄聯軍、近日在文尼士打城外、攻擊布奧軍、頗形劇烈、欲將該城克復、惟布奧軍保守嚴密、極力抵拒、未能如願、現聯軍候添足兵力、運到大帮軍火、然後再戰、以期恢復塞國、

▲法國之戰訊　同日柏林電云、接內歐戰地報告、蘇美北方一帶、兩軍仍以大砲交戰、無甚變動、在李沙士、及古地葛兩處之英軍、乘夜攻來、惟被德軍攻退、不能而進、又在摩啡路、及連葛等處之法軍、迭次來攻、欲佔奪要塞、亦被逐退、兩軍在苗士河東方、連日以大砲遙擊、無甚勝負、昨有聯軍飛船五艘、被德軍大砲射中、跌下于地、人船均爲德軍所獲、

▲羅軍力拒德奧兵　同日倫敦電云、接羅京電稱、羅國軍隊、近兩日來、與德奧軍交戰、迭獲勝仗、經止截德奧軍之進行、羅王宣言、觀現下情形、羅軍勢力復振、足以抵拒敵軍、保守吾國、斷不致如塞國之敗亡、在加皮仁山之德奧軍、雖奮勇出戰、亦不能進前、今羅軍得俄軍之助、在哥耶士得、將德奧軍逐退、又在卜臣山關之羅軍、是日猛攻奧軍、甚稱得手、將奧軍攻退一里、幷俘虜數十名、惟度波乍、及古蘭士兩山、仍被德奧軍駐守、今羅俄聯軍、在該兩山附近、開濠結壘、一俟築固砲台、即再與德奧軍劇戰、

▲德人潛艇暴行至此耶　同日倫敦電云、接丹麥京電稱、聞有那威商船、昨在北海、被德國潛艇截獲、幷不查問、勒令船員先下救生艇、即放魚雷爆沉、船員十六名、由別船載來丹麥登岸、又瑞典小船付康號、亦被德國潛艇焚燬、船員十八名、幸獲救回、

▲德人潛艇之遠征計畫　同日柏林電云、海軍部決議派出潛艇多艘、駛赴美國連的杰島、截擊英船、防止其輸運糧食前往英國、

又柏林電云、據報紙刊載、德政府決用潛艇遠征計畫、因聞英國商船、均於船上添設武裝、若瞭見敵人潛艇、即發砲擊拒、寧受潛艇魚雷之爆燬、斷不垂手甘就截捕、故德國潛艇、更思積極進行、强硬對待云、

▲英船又被爆沉　同日倫敦電云、英國喬匿輪船公司之船亞倫拿號、是日在英國海面、被德潛艇以魚雷爆沉、該船由紐約啓行、復返英國、載有搭客二百四十三名、內有美人二十一名、及工人二百五十名、均幸救回、惟失去四人、生死未卜、所有搭客工人、皆已載赴英國科路茂付、平安上岸、該船當由紐約啓行時、已知德國潛艇天字第五十三號、駛抵美海、越日、又聞德潛艇爆沉英船數艘、是時已有戒心、恐被其所害、不料返至英海、始罹此禍、查該船乃新製未久、重量一萬三千噸、長五百二十尺、闊六十四尺、載有貨物一萬一千噸、均付之東流、又傳聞該船非被德潛艇爆擊、乃誤觸水雷所、致未知孰是、

●●●中政府交涉强硬

十九日東京電云、中日鄭家屯交涉案、十八日、經日使林權助、與中政府臨時外交總長陳錦濤及委員等、開第五回會議、中政府方面、仍據特派調查員王鴻年之報告、以釁端開自日人、當然由日人負其責任、態度極爲强硬、日使亦竭力反抗、會議多時、不得要領而散、

●●●墨國委歸匪黨之暴行

墨國翅華化電云、距本處西部二十五里之山晏度李士埠、昨被委歸匪黨闖入、恣行刼殺、幷焚燬樓宇、苛辱婦女、居民紛紛逃避、奔報將軍度李啡奴、即派馬隊二千名、乘車赶赴該處勦辦、聞委歸匪黨之殘暴行動、係因該埠人民不肯附亂、故藉此洩憤云、

●●●華工滋鬧之惡潮

波斯丸輪船、昨由遠東抵埠、據搭客報稱、當由香港啓行時、有荷船芬連頓號、由東印度載有華工一千名、復返中國汕頭、及將至香港、各華工要求船主、先駛往汕頭、俾若輩上岸後、乃往香港、惟船主不允、到香港時、各華工大爲鼓噪、欲將船主鎖禁、自行駛赴汕頭、但該船司事、早已防備、即出阻止、先向空發鎗示威、詎各華工仍復滋鬧、卒鎗斃華工一名、及擊傷數名、事始寢息云、

●●●美總統幾被行刺

今午必珠卜電云、總統威路臣、今日來遊本埠、突有一人、手挽一袋、躍登總統所乘之車板上、意欲行刺、當被衛兵拿獲、該人名列疾鳩倫、年二十二歲、據供稱我對於總統之歐洲外交政策、大不滿意、查其袋中、內有長刀一柄鐵鎚數枝、該人初言溫柔、迨忽發狂熱、令疑其患神經病、臨禁候查、當時總統遊至埠中、人多擠擁、其車緩緩而行、故該人得以躍登車上、

本埠新聞

●●●中華會館請禁巡差騷擾之議案

議爲巡差騷擾商場由批、查聚衆開賭、爲文明國所必禁、總巡捕派差檢查、亦是正當辦法、惟近日巡差到來華埠、任意滋擾、往往因一人之故、而拘及全舖夥伴者有之、至如延年堂棧房聯昌等店、向來係正當營業、人所共知、亦被搜查至四五次不等、似此妄爲、於商塲大局、實屬有碍、應即着本會館通事、懇麥訥律師、照會總巡捕、即行戒飭巡差、並通知華商總會、照會西商會轉達一切、以維商務、而安僑衆、此批、

十月十九號誌

●●●中華會館定期餞別徐領事

駐本埠總領事徐善慶、調任巴拿孖、定期十一月四日、起程前往接任、所有領署公務、交由副領事譚學徐署理、候總領事馮祥光到來接任、現中華會館、定於下禮拜一晚、假座杏花樓、爲徐領事餞別、以誌去思

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中糧食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠鴨板街七百四十一號林壘　舍路埠叁臺號馬福興　启

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人說小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話叁拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕精氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗鞭自製參茸三鞭丸發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起黑西字●付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百○二號二樓　話筒三三六

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠呼慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧無論外埠平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各號書信銀兩滙單專辦源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

本店在大埠都板街八百零七號開張專造唐番各款綿仔被衫褲羽紗仔波羅襪絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款雜貨熟煙油米石力粉糖食俱全貴客光顧請照西字付來定必依假格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙單快捷無誤

黃露照　胡翰全啓

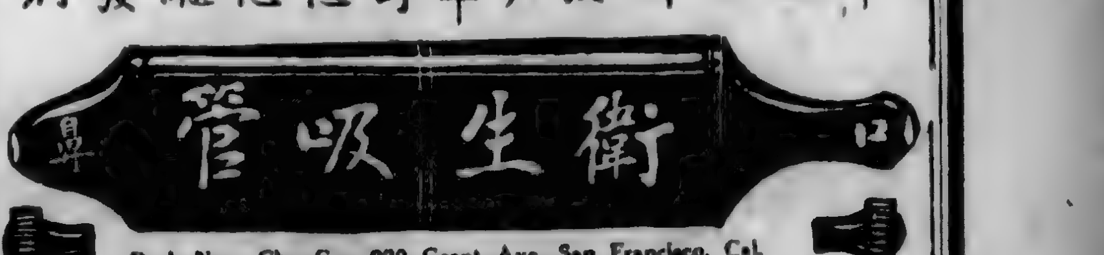
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情幷接濟書信銀兩妥滙香港永胜接理周致無悞新留意光顧是衛常有山西麵餘壮上好玉桂寄售

大加改良遵辦規貨實圖久交以副貴客照顧之心

市接雲新發明十季悠悠總發行



Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年畢業醫科及年三十患內傷群醫均謂必死予入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺癆痰瀰鼻疫消痺止嘔化滯誠奇效也馬醴卿鄭仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友

衛生吸管每枝沽五元　松精藥油每筒沽二元五　黑膠塞子每粒毫半

發賣處

●●●中國郵船公司擬擴張航業

中國郵船公司、自開招第二期股後、僑胞認股者甚形踴躍、現該公司決定添造新船、將來或分一二艘、由砵崙、舍路雲高華、域多利等處、開行前往遠東、以利便該處僑民、昨晚八點鐘、該公司總理陸潤卿、副總理鄧晉卿、及何君卓競等、已附車前往砵崙舍路等埠、與該處僑胞接洽、若商有頭緒、並便道往雲高華域多利一行、想該處僑胞、素以合羣愛國爲懷、當必大表同情、踴躍贊助也、

●關員難免更動　移民局員貝士、士都蘭、喜市、紀連典年、十茂、古李堪、六名、前被蒙古船私運華客案牽涉、嗣因證據不足、經合衆國衙館案、入案人復調查六人瀆職之罪、呈請工部將六人降職、調往他處、士都蘭昨晚對人稱說、余等未有犯罪、理當不受懲處、惟司法中人、欲勉强入人於罪、祇合撤職調任云、

●輪船仍然喜用華工　波斯丸昨晚抵埠、載來華工四十二名、係受太平洋輪船公司僱用、在雲尼杭埠船當工者、據波斯丸人員稱說、荅瓜多船、由橫濱開行時、船上西工、因酒醉鬧事、互相毆打、及抵上海、船主即將西工開除、改用華工替代云、

●歛仔投入女館　華婦歛仔、向住在帕思域街六百五十五號樓某房、日前私入美以美女館、至昨晚八点餘鐘、帶同女師未士濱、及華女傳話、關孝笠巴慎等、復返寓所、携回衣物而去、

●離婚案未便照准　移民局通譯人達乍、日前赴大衙控告其妻留寓上海、不願來美、求請與之離異、經官照准、昨日衙官接上海美國公家律師苛路錦照會、謂此案實情、達乍遺棄其妻子於上海、另與山爹咕有夫之婦的杰結婚、達乍所給妻子之贍養費亦不足、祇得求美人資助、故此案當取銷原判、候得双方對質口供、始可定判云、

●衙案例誌　一號衙、朱海元、大窃案、注消、二號衙、亞昌、亞芳、亞舉、譚隆、亞勝、亞松、亞盛、均票案、今午十二點鐘審、

各埠新聞

●●●婦女爭參政權之惡劇

十九日芝加高電云、總統威路臣、今日駕抵本埠、演說政見、求國民贊成民政黨政策、舉其復任總統、總統駐節江古李士旅館、當時有婦女參政會百餘人、在該旅館門前、擺列自由車數架、每車上均懸白布、大書有參政權之婦女、請勿舉威路臣爲總統、因威氏乃反對女子參政等字樣、當時輔助民政黨之人、見此白布、大爲不平、即喝令同黨之婦女、將白布扯下、於是一唱百和、人聲鼎沸、盡將白布扯下、參政會婦女、起而抗拒、遂打成一團、以致頭披髮散、衣服破爛、面貌亦多被損傷、該會婦女、被男女圍困、卒寡不敵衆、被打一頓、男子旁觀大笑、初時巡警亦不干涉、良久始將該會婦女救出、護送而歸、沿途男子、以惡言辱罵、現該會婦女、以巡警袒助民政黨、致令彼等被辱、擬控之於官、以洩憤恨、

●●●洗衣館釀出命案之詳情

十六號沙加免度西報云、華人亞榮、向業洗衣、昨被警差拘案、疑爲炮斃西人摩啡之兇犯、總巡捕傳死者同黨之兩西人、查問口供、亦多糊塗不明、疑死者偕同西人三名、先到洗衣館尋釁、華人亦預備鎗械對待、故演此慘劇、但不知開砲出自何人之手、據亞榮供稱、是晚有西人四名、毆打兩華人、兩華人本不相識、伊竟奔入我店躲避、西人仍跟隨闖入、兩華人內有一人、迫得發炮、遂轟斃摩啡云云、查摩啡體格肥碩、頗嫻技擊、一九一一年、曾在酒肆毆傷某西人、又在火車公司機器廠執役、故能孔武有方、勇于私門、現年三十七歲、遺下一妻六子女云、

●命案定判監禁終身　十九日士得頓電云、華人軒利李、被控於二月堂門時、鎗斃李攸作一案、經官審訊定罪、今日己判交科岑監禁終身云、

●唐齊被人謀殺　十九日列治文電云、華人唐齊、乃麥丹奴街一千一百二十號餐館之東主、昨被人用刀砍傷身首數處、因以斃命、事未發覺之先、該店已于七號閉門停市、即不見唐齊出入、巡差昨日破門入內、始見其屍身臭腐不堪、料被謀殺已十餘日、現疑有少年華人、在該店當工、將其謀害、查唐齊前在美艦文能架希埠號、充當厨工、曾救牛管駕人技連一命、一時名噪遠近云、

按唐齊乃恩平縣人、自此事發現後、三藩市晋倫堂梓里、已派代表前往查究、并定今晚求中華會館設法追兇、

●關員改任職業　砵崙電云、本港移民局長巴罷、管理華人入境事務、已歷數年、是月七號、告辭厥職、即赴紐約埠、在國家銀行受職、查巴罷前曾在三藩市、充當關員云、

注意

本戲院現辦到最新特列活動戲畫一套名爲
環遊中國
定於是禮拜五六日開演計長六千餘尺

遠東戲院主人启

◉訪尋譚華進兄通傳消息

尾利允埠宏安號黃恭惠披露
FONG ON CO. Marysville, Cal.

Yee Sang
864 Washing
San Francis

五　代
伍于才
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
小內外全科

近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　英豚　超方
中華旅館二層五號房

徐文版

文字之功……僑胞復紛紛函索而報紙無餘……集成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開臣　鄧清福

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各款菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見兗盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷

茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核項痰周結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●承受要告

啓者魯西晏拿省滿魯埠地雪街五百一十八號勝利餐館原日係劉培所開現全盤頂與同埠元利伍勵悅等承受准於十月十八日交易清楚倘劉培或有欠各家大小數目皆由劉培自行理妥自交易後勝利餐館財發鉅萬永不干劉培之事特登報聲明以免後論

十月十七日　滿魯埠元利伍勵悅等啓

●並無別堂

啓者本堂有手足「會邑」人楊倫別字炳三「高光」一「鶴邑馮玲混名日本仔」均在大埠謀生向守本分查其除列名本堂外幷無厠身別堂今特代爲表白俾各梓里咸知以釋疑團此佈

民國五年九月廿二日　大埠保安堂代白

●南安堂樓股派息廣告

敬者本樓向章週年十月派息現届派息之期各股東居留外埠者希即列明股份若干及地址照下列英文函到取領或託人代收亦可此佈

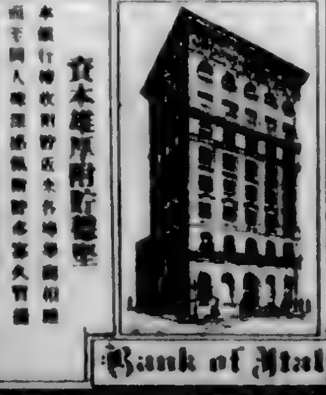
三藩市南平公所啓
Mun On Chong 719 Clay St. San Francisco, Cal.

●聲明出堂

啓者弟名梁朝貴字名鑾新寧麥巷人氏前曾列名於萃勝堂今因世情淡薄覺食艱難是以繳清堂費將自已名退出嗣後萃勝堂所有大小事務一概與弟無涉經已在本處標紅通告誠恐外埠同胞未及週知故再登報章聲明俾得咸知此佈

民國五年十月十六日　合贍埠梁朝貴鑾白

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California



兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開張已廿餘年

專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮款迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當面此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片甜鹹炮竹瓜菜糖自製各色鮮甜餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦荷蘭藍谷糖山幼粒苗米以廉富商採辦如蒙光顧定必挑選貨計價廉價從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎守第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源寬孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　鋪在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號[illegible]在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]本號常有園口合時唐番瓜菜[illegible]瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合可接理匯兌

公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●　君子立傳建祠案已付審查　●●●

本館論說

意氣與時勢

（澄中）

夫中國之習於專制政體久矣、而竟一躍於共和、數年以來、袁賊盜國、今竟一舉而覆之、還於共和、議會復開、民權日盛、國民能力至此、寧不意氣自豪也哉、雖然、天下事之人爲者、至無盡也、豪則豪矣、寧如小兒得餅、心滿意足、止於此而已乎、吾儕國民之所以奮力兵爭、推翻袁賊者、豈徒爲少數人謀權利計、亦爲政治改良計耳、豈徒以專制之不良、抑更以瓜分之堪虞耳、今以之奮於內者、固見諸事實矣、而所以拒於外者、果能之乎、西藏之爭未了、而蒙邊又警矣、五月九日之紀念方新、而鄭家屯之無理交涉又來矣、且在內者又何可盡恃、軍人之專橫、果能制止之乎、秘密黨之陰謀、（如宗社黨及近日之所謂十三省同盟者）果能消弭之乎、財政之艱難窘迫、復何以救濟之乎、凡此數者、固皆前此袁賊之遺毒、將何以去之、若此遺毒一日不去、則共和雖復、共和之效用、未有可言也、就近日之情勢而觀、共和之希望、僅達其一部分而未全達也、專制之留遺、僅去其表面而未去其骨裏也、試以今日國民之地位、與辛亥之地位比較、其長短果有長於彼者乎、若其否也、則數年以來之千磨百折、不得不爲之寒心、可爲是意氣自豪而無所警悟乎、心有所觸、畧舉數端、以爲我優秀之同胞告焉、

一今日之民意、固未離幼稚時代也、拿破崙死、而法無拿破崙、科命維爾死、而英無科命維爾、豈野心家之絕跡哉、國民之經歷既多、知識愈進、人人有遠到之眼光、無肯爲野心家之利用耳、今之中國、能如是乎、都會之民、其經數次革命之教訓、固灼然明白其利害矣、寒陬之區、遠僻之邑、其能以一例論否、袁氏之稱帝也、今日裁某所之軍隊、明日增某所之軍隊、其裁者固以不贊成帝制、或雖未有表示、而統率者不免疑忌之也、反是以思、其所增招而應募者、又何如耶、使統中國之軍隊、而咸不贊成、咸使之疑忌、則雖中國永遠無野心家可也、夫軍隊特各方面之一耳、各方面之類於此者尚多、則國民之程度可知也、今俄然擁輝煌燦爛維持共和恢復民國之大名、其鼓動全國、幾于能使盲者見聾者聞矣、然此等鼓動之勢力、可長恃乎、眼前普通之教育、一日未廣之全國、則此勢力爲虛勢也、人民簡單之心理、惟切實利害足以繫之、若夫演說也、紀念也、追悼也、歡迎也、數見不鮮、彼且望而去之、強聒不舍、尤將唾而棄之矣、此所謂切實之利害者、卽決之二三年以內、而審速毋遲、然此非依樣葫蘆之政治家所能爲也、不然者、彼半數以上之國民、將爲望梅畫餅之恐、不幸有乘其恐而利用之者、國事其尙可言乎、

（未完）

金山正埠 廣益驛

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

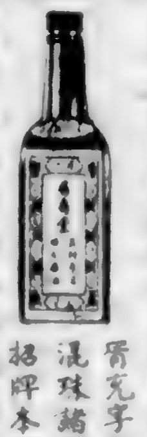
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨　送辦選時合地道瓜菜種　巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餸糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶麵[illegible]燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山各菜種[illegible]炮竹[illegible]絲苗粘米呂宋咸魚[illegible]代理留聲機器新款唱碟[illegible]各鄉[illegible]滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦[illegible]酒此酒[illegible]袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒[illegible]混珠藉名冒稱[illegible]本店字號庶不致悞

香港均益泰廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲幸

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來陣本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深縱期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇護揭者咸於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹謂治傳養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器敷副已開支店於大埠華愼頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明五十磅庄百十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠與記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵麵通心粉雪花粉等數式數十年經發行[illegible]檀山苗米開張多年年深查各埠僑胞惠顧銷流極廣廣銘再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵俱以加足蛋料用上等靚麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用團口往家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲準如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與家古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐飯俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元九五

[illegible]正埠　QUO[illegible]

司事人　陳敦樸　朱賓照　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

[illegible]一股[illegible]時價補回一半此佈

司事人　胡遵條　方富軾同啓

[illegible]號管中機吸金光圈金搒連金夾七元十二號管中機吸金光圈金咀二元五十二號管中機吸金咀二元五毫

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣[illegible]

海波氏藥局

馳名丸散

茲合羣生類同圜也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體[illegible]

功效 健將軍 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小半料五元）

五鞭爲主、參茸作臣、嵩治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、滋補生新、
腰痛膝軟、取效如神、塡精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
聊申寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎造血補氣滋腎助脚丸

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫選錄

[illegible]

苦海慈航

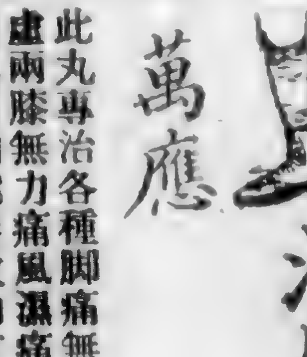
[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 治脚 萬應



反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料十元　半料五元　小半料二元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟竊日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎馳臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

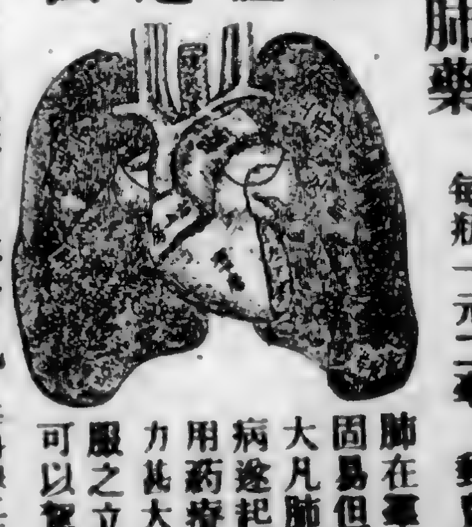
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在羣臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之久久不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰虛癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大并送小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁

每并銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

衛生新書　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠丹杰街六百二十五號四層東洋汽船會社

代理華人鄺光啟

金山正埠 新漢圖書公司廣告

古今文書尺牘
廣告名片冊簿文件承印中西
自製華英文芷巴圖章姜學摸書隸書粟版八十字粒無所不齊備

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明香熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足　字字珠璣

（茲將算命批評筆金開列于下）

小批八字一元　中批墨盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號倘備一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●廣東國會議員之議案

廣東國會議員、因龍濟光求政府留駐濟軍一萬千粵境內、昨十七日開全體會議、由鄒君魯提出濟軍於軍制上、事實上萬難特留之理由、反覆詳述、隨由周君廷勵陳君垣等、一再申引、全體贊成、各辦法如下（一）用廣東全體國會議員名義、進謁總統總理、陳述不容濟軍留駐廣東境內、（二）用廣東全體國會議員名義、電陸督軍爲同一之主義、（三）將廣東全體國會議員、不容濟軍留駐廣東辦法、通告廣東各界、辦法決定後、即公推徐傳霖代表、進謁總統總理、所有文電、即推鄒魯君擬定云、

▲又現有粵省國會議員、以龍濟光糜爛粵省、與共和爲敵、特提出查辦案于國會、咨請政府嚴行查辦、以儆效尤、聞此外尚擬提出查辦案二件、一係對於前年之交通某案云、

●●●瓊州商會又電拒濟軍移駐

肇慶岑都司令、並探呈陸督軍鈞鑒、傳聞濟軍五千、將移瓊島、商民驚惶萬狀、瓊爲窮荒孤島、商無貯貨之倉、民乏經宿之糧、外海內黎、耕種乏地、米粮仰給外埠、水土原多瘴癘、瀕海洋商來多、人民稠密、殊難插足、軍隊過處、最易滋事、致碍商場、且黎苗雜居、尤忌軍人紮寨、倘有誤會、聯絡蠭起、禍勢蔓延、必難收拾、前清同治間、有散軍客民移殖來瓊、惹起黎患十餘年、經鄭鎮軍馮宮保、先後剿撫、費餉數十萬、全土多遭疫亡、瓊民迄今猶有餘痛、前車可鑒、衆情大恐、務懇另擇善地移駐、免致驚擾商民、徒滋隱患、非但瓊屬之幸、亦大局之幸、除分電北京大總統、國務院、衆參兩院、廣州朱省長外、謹電懇陳、仰祈亮鑒、瓊州全屬商會、暨兩廣潮高建衆商全體仝叩、晦、

●●●新寧之巨擄案

昨十八號、公益埠啟渡、由北街開行、駛至爛大船地方遇賊攔刼、擄去搭客二百餘名、聞該客均係由港回鄉、中多金山僑商、故賊尤注意云、

●●●順屬鄉民之呼籲

報界公社主任先生鑒、敝鄉自被匪繳去槍械後、劫掠頻仍、稍不遂、即剖腹割去牛殖器棄諸水中、或焚屋宇、慘無天日、且水陸梗塞絕食多時、不早解圍、盡成餓殍、刻陸督與朱省長蒞粵、用將慘狀奉達、乞請各貴報登載、俾當道諸公、解此倒懸、則感德無極矣、順德屬荔村羊額倫教北海仕版各鄉同人謹上、

●●●龍濟光已經交代

朱慶瀾來電稱、龍濟光已將督軍印於十號交出、軍隊亦已預備向瓊州開拔、龍在廣東各項虧空二百餘萬、朱省長担任清理、其濟軍五千、各月餉由鹽欵項下按月撥給、其餘遣散手續、俱已辦清、政府大加奬勉、又聞龍濟光未交代前、猶要求政府多率軍隊駐紮瓊島、其要求政府之電文、約略於下、濟軍一萬人僅裁五千人、裁去四分之三、立國大政、首在減兵、實爲目前救亡方法、濟光何敢梗議、使彼野心家有所藉口、惟各軍以血戰保粵、未邀特奬、遽令遣散、揆諸恆情、不無缺望、深恐倉卒辦此反生枝節、現擬携帶萬人赴瓊、以五千人爲常備軍、其餘五千人、請發三個月恩餉、購買牛種、使其自耕自食、瓊島貧瘠、苦乏經費、曠土官荒、若能從事開墾、則實邊殖民、計無逾此云云、說者謂龍蓋將據孤島之險、以效鄭成功故事、記者以爲此不過龍氏戀棧心熱、故百端料纏不肯輕輕放下、謂爲欲王瓊島、則今非昔比、事實上絕對不能、龍非下愚、何至出此自滅之策乎、

●●●陳葵石可謂鎗下餘生

胡令宜詳龍督軍、鎗決要犯陳葵石一事、略紀報端、頃續聞該犯就逮後、迭經胡令宣親出審訊、伊尚極力爭辯、謂無謀亂行爲、且非搜得証據、氣節激昂、容不動色、後因線人堅口指攻、言之鑿鑿、是以馬存發曾向胡氏保釋、不允所請、遂稟龍氏力保陳氏確無不法行爲、惟胡氏已詳報龍氏、即行將該犯綑起、用西建兵輪載至汴塘打營、正擬槍決、而龍氏以馬氏既能力保、特准省釋、故由電話飭知胡氏即行照辦、胡氏奉此、方將陳葵石一名、原輪解返督軍府發落交保云、

●已派譚學衡協辦廣東軍務之傳聞

傳聞行商李某、接到譚學衡私人電報、謂總統已任伊爲協辦廣東軍務、現已覲見請訓中央亟盼粵事結束、蓋以從前雙方態度混淆、中央無從判斷其曲直、今後倘再藉端宕延、定行申討抗命之罪、段總理人甚明白、決不致有所偏袒、粵人望治甚亟、希轉布告一切云、

●●●軍人行劫被拿

台山上方十三堡各鄉人士、近以土匪披猖、時有刼掠、因特聯力籌防、倡設團勇、以資自衛、而埔地方、距料月之十二號午、竟有第三十四營李洽所部軍隊四十餘人、突到余村八塘、肆行洗刼、是以十三堡團勇聞警出而救護、當場將其擊敗、追致冲洋陳家地方、羣與截緝、拿獲九名、正擬解辦、適爲營長李洽探悉、終恐不了、遂謀孤李益前往冲洋、暗與陳姓磋商、願送洋銀千元爲禮、求將被拿兵士九名即刻省釋作罷、而陳姓亦因拿獲此中三人係爲本姓子弟、故已答應、後被十三堡各姓紳民、察知內容、遂起干預、其議乃止、現將該刼兵九名、解局處置云、

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠㕔愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

廣安味臘

Kw Chong Co.
1?? Wash. St.
?n, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]

麗興

Laing Co.
[illegible] Street
[illegible]co, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年十元半 惠定必轉函逕日寄到以供覽閱

金丹活命

▲▲參茸滋腎有參遺精丸 每兩銀一員

▲▲參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一員

▲▲兩儀補造固本丸 每兩一員五

▲▲龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一員二五

▲▲双料參茸二寶壯陽丸 每兩一元五

▲▲參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元二

▲▲第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元

▲▲花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五

▲▲各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元

▲▲花柳初染八寶追毒丸 每瓶銀一元

[illegible]

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

醫生

梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

●●百日可救極紅丸 每罐銀五毛

●●濕毒癬癩止痕皮膚藥水 每罐銀一元

●●仙方脫苦戒煙茶葉 每兩一二元

●●參茸龍涎香戒煙丸 每罐銀一元

●●參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一元二五

●●下元虛冷煖腎補火丸 每兩銀一元

●●响尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛

●●三蛇風濕外擦藥酒 每罐銀一元

●●虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元

●●龍涎化痰順氣止咳丸 每罐銀五毛

●●龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罐銀一元

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸 每兩銀一元

●●立止萬應肚痛丸 每罐銀五毛

●●珍珠牛黃拔毒膏 每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒膏 每盅銀一元

●●又將原函照錄

●●陰虛聖手　一字不加

[illegible]

Hark Jey Co. 814 Stockton St. San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘡還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸能治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經滯不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　擧手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿拔膝軟脚廊趾痺筋絡抽痺難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元

●夢遺專心滋腎固精丸 每樽五元

●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元

●跌打外敷吊痰止痛散 每料五元

●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元

●牙頤瘡疽化腐去膿散 每筒二元

●腸風臟毒大便病血丸 每樽六元

●夾傷肺絡止血化痰丸 每合三元

●消除花柳毒壅珠黃丸 每合八元

●穿腸痛症消腫除毒丸 每合五元

●肛門痔漏消腫止痛丸 每樽二元

●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元

●遠年爛脚外擦去腐膏 每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元

●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元

●花柳疔毒內瘦珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國省埠長愼謝濟灼頌

●精理遺精　○比李加春和堂鄺敬犖頌

●恭頌良藥　○洛市西介廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啟者[illegible]民國五年八月十四號　英屬Calway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊潰爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門以致糞門浮痰起凸如痔瘡[illegible]川先生醫治[illegible]毒丸一服如法服用不過數日病盡失復把精神果然先生醫術精深萬國馳名[illegible]忘無任感德矣　民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

曹統新內外方脉

廣大埠[illegible]街門牌七百二十六號曹統新醫館

G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

包醫跌打　瘋尾血癖

碗碼刀傷　消脫瘰癧

續筋駁骨　双單鵝喉

白濁玫瑰　遠年爛脚

鹹瘡痔毒　內外全科

瘰疽流汁　奇難雜症

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭未失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　廣二埠企街一千三百零九號合利店李見拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　廣嘍市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治冀能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾凑時感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪轢傷右脚其脈皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿腫西醫將其腐肉一剪去每日用滴水洗滌敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋[illegible]　[illegible]人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如憖恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號㨾之女靴四百六十四對每對值銀二元五毛四元　減賣壹元一毫五　二號㨾之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元五毛二元五　減賣七毫五　三號㨾女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五毛五元　減賣壹元九毫五　四號㨾男裝靴四十六對每對值銀三元五毛四元　減賣二元四毫五　八號㨾工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五毛　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服槓箱夾必貨時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啟者本號開張在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各界垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本館在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞顧繡花什物頭繩各樣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧守信不以圖久遠伏希留心是荷　民國新款華裝冠履出賣　話筒孝拿二十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

●●癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 300 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾固精安神強腎補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五癸壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存真固精丹　每罇單一元五　双二元

●滋陰補損培血膏　每罇二元

●內傷衛生助肺咳嗽藥丸藥膠　每罇双一二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双一二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核痰癧藥丸藥膠　每罇双二元

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco,　Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯櫈時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明專賣咳丸

咳寶

每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳血咳痰涎傷肺燥咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一二罇立見效驗雖鄉縣不愈諸般久咳症藥到病除藏治咳之珍寶也郵費買者自理鄉傳處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍真先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒民國五年八月廿五　英屬乃麼埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權拓展商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此警告、（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册措、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意

今將本公司西醫生製造新藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房値理　全啓

道信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫乃付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

代售名來文筆

十二號半管中楷吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十五號管中楷吸金咀連夾五元

十五號管下手活吸金咀連夾五元二毫五

全管鑲銀花金咀活吸五元

中國新聞

●●●聘請青木顧問之波瀾

政府聘請日本青木中將爲軍事顧問一節、近日已略傳布于外、遂與借欵問題、同時引起一般人士之注意、茲查此事雖尚未即成事實、然政界中確有人力主此議、其合同磋商數次、原文係十五條之多、內容尚未盡詳、大約可析爲數事、（一）權限範圍之曖昧、（並不聲明爲何項顧問）、（二）凡我國軍事之計畫、必須與青木協商、（三）非得青木之許可不得見諸實行、據上所述三點、此種顧問、不啻爲我國之軍事統監、且並不必出諸外國之要求、而由我自行雙手奉送者、斯亦奇矣、近聞大總統已將此件交國務院核議數次、因陸海軍兩總長以此事關係軍事上太巨、極力反對、段總理並有用外人爲顧問、必須我有事問他、斷不能使他干涉我的事、況軍事爲關係國家命脈、與其他政務不同、豈可隨便約人、足見此事之關係矣、又聞十八日衆議院開會、多數議員、因此事關係太巨、不能不詳爲查察、擬請議長要求國務員即日出席、以便質問、

●十五省文武大吏電請斥退張耀曾

英文京報云、司法總長張耀曾氏、前次由滇到滬、因犯私運大帮烟土之嫌疑、後雖了結、匆匆到京履新、而安徽督軍張勳屢來電反對、謂須勒令張耀曾氏自行辭職、他省大吏間亦有贊成張勳之說者、然張耀曾得國會通過、後其位置反加鞏固、茲聞昨日有十五省文武大員復有一長文電報來京、洋洋約數千言、痛陳國家司法高位、不宜濫用曾犯嫌疑重案之人、並謂我等軍人天職、原在服從政府、不應干涉政治、但以張耀曾氏既犯嫌疑重案、而任司法總長、大辱國家、不忍不言、政府以我等之言爲是、應即勒令張氏辭職、以謝天下、若政府不以我等之言爲是、即將我等全行罷黜可也、否則以後關于司法部所布部令及所派之司法人員、我等一概不能承認云云、此電領銜者爲張勳、倪嗣冲、張懷芝、姜桂題、張作霖、畢桂芳、孟恩遠等、而最後則有天津警察廳長楊以德署名、電文甚長、茲不過撮其大要、不知政府將何以處之也、按張勳反對張耀曾電、此爲第三次矣、昔張獻忠在四川祭文昌帝君、令人撰祭文、屢易稿皆不能如獻忠意、獻忠卒自草一簡單祭文、謂你既是姓張、俺老子亦是姓張、我們不如認了同宗罷、嗚呼、張勳對於張耀曾、何太無同姓情耶

●●●楊士琦胡爲乎來

楊士琦秘密南來、經過徐州、逗遛不行、查楊士琦於袁世凱當國時、有智囊之稱、實爲官僚中之大陰謀家、袁氏帝制逆謀、彼爲黑幕中之重要主動人物、今日所拿辦諸禍首、如楊度、夏壽田、孫毓筠、薛大可輩、平日皆依附楊士琦、而一切聽其指揮、早爲京外所公認、袁氏死後、楊之表面似乎謝絕政權、而實際則爲帝孽之中心、其北京寓邸、杜絕大門出入、而別開小門、一般帝孽、常在其宅中開秘密會議、今茲忽然南行、且逗遛徐州、識者窺其行踪、必含有秘密重要之事務、聞此行與十三省同盟有極重大之關係、蓋十三省同盟之計畫、非出於張大帥、而爲借箸代籌者、則前亞細亞報之薛大可也、顧薛實一無賴文人、何曾有此大計劃、有知其內容者、謂薛之赴徐並向張獻策、實受楊士琦唆使、而爲其先行官、（有人謂薛受梁士詒之運動者、不知薛爲楊度走狗、平日實依附楊士琦、而排斥梁系、故可斷定薛之獻策、爲楊士琦所唆使也）、十三省同盟之計劃、表面上似專爲對待國會及民黨、實則楊士琦之秘謀、乃以興袁爲目的、故亦可作爲新宗社黨之首領、蓋楊士琦與袁氏有二十年秘密關係、楊更於袁克定有推戴之雅、楊對於大衆、嘗比袁克定爲太原公子、而以佐命元勳自居者也、薛大可既創議於徐州、願以袁望太淺、不爲各方面所引重、于是此大陰謀家、不能不親自出馬、開始活動、願我國民注意、大注意、

●●●水口山鉛礦之歷史

此次借欵、有由日人包辦成功、而以合辦湖南水口山及安徽太平山兩礦爲酬報之事、查水口山鉛礦、於清光緒時代、經湘撫陳[illegible]力提倡、主持者純係湘人、經費純係湘欵、後雖借用官欵、仍須認息歸還、前湖南巡按使陶思澄、欲以此礦歸爲國有、當時湘人反對甚力、經中央密令前巡按使沈金鑑復查、沈復以湘虧過巨、民情堅決、不便過拂等語、中央以暫仍其舊批之、此就該礦經過之事實言之、確係地方性質、已無疑義、且省長譚延闓、前曾專請農部仍將湘礦發還湘自辦、蓋湘省政費半賴礦產挹注、一旦收爲國有、政費不免支絀、谷總長已爲轉呈總統奉批照准、再覆湘省、此就中央之命令言之、亦認該礦爲地方所有、不能指爲國有、明矣、乃一方認爲地方所有、一方又以抵押國家借欵、此固湘人所萬難承認者、聞湖南省議會已於九日召集在省議員三十人、在該省開茶話會、電京力爭、聲明此礦純係湘人產業、與國家性質烱然不同、不徒不能承認與日本合辦、即抵押亦絕對不可云、不識當局又何以應之也

●●●仟瘡百孔之內閣

上海時事新報有時評一則云、今各國務員中、幾無一人身上無責任問題、而無一責任問題、不可釀成辭職風潮、

（一）孫內務總長違法罷免部員、

（二）張司法總長烟土案風潮、

（三）谷農商總長違法借欵、

（四）陳財政總長待罪天津、

（五）唐外交總長留津觀變、

嗚呼、此何等內閣歟、曰千瘡百孔之內閣、

●●●帶土犯趙宏欽判決

自稱署雲南特派交涉員趙宏欽、率同眷屬並僕人陸金琴、卽化名羅鏡清、過滬私帶雲南烟土七十二斤十五兩、被海關巡洋員抄獲、送解上海地方檢察廳、迭經預審終結、起訴同級審判廳公開辯論在案、日前（十一日）爲宣判之期、經審廳刑庭推事端木芬、會同李秉軒檢察官蒞庭、命提趙宏欽陸金琴到庭、卽奉端木芬推事宣諭、本廳按照新刑律二百七十一條、處趙宏欽徒刑一年、併科罰金一百元、處陸金琴徒刑七個月、判畢、一俟宣布確定、卽當實施執行、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同及紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也有欲買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●良醫再世

妙藥如神

●良相良醫

●恭頌良醫

●醫術精良

●敬頌良醫

●恭頌良醫

金山大埠昌勝公司廣告

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書明另印散發行情報單　諸君光顧　函索書單當即寄贈以便　貴客採擇

泰來生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體病　名目表合訂五毫　慈濟四毫
英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

新說部

血中花 （五續）

蘇菲亞瓦蕾雷自述云、余自奉楊將軍令編入隊後、卽調往破老撟壁學習戰事、時同隊軍士知余爲女子者、莊重者則不敢揶揄、輕佻者則時相調笑、余一心在繼父志復大仇、任彼所爲、概置若罔聞、凡當操練時、勤勤學習、舉凡分隊合隊一切陣法無不精熟、至於步伐整齊、抽槍嫻熟、猶其餘事、本隊隊長時獎余曰、壯哉勇哉、此隊長名哈斯德爾、年約二十餘、氣概不凡、赳赳勃勃、一望而知爲一勇士、彼知余爲女子、事事柔聲教導、種種庇護、同伍中固有不平者、然憐余爲女子、亦置不責、而余心感甚矣、

二星期後、余隊又奉調至島倫厄亞駐紮、此爲余親與戰役之第一次、時則駐威耶咕里之士兵來攻吾營、統將高聲誓衆曰、壯士吾列汝輩前敵第三隊矣、爾輩須念身塞人也、塞王萬歲、塞國萬歲、各兵皆呼曰、塞王萬歲、塞國萬歲、聲洪而震、令人怖慄、余時心膽俱裂、不知生死、惟有振槍出與若輩同行耳、

天朗氣清、夕陽垂落、世間奇景、無更妙於此者、余極目曠野、渺然無倪、天末橫亘赤霞如帶、見騎士無數、冠武冠、簪管突前、著碧衫、槍紮之下、革囊彈圍其腰、戰袴作蔚藍色、槍隊之後、列矛如林、如海中波浪、蕩漾而來、哈斯德爾謂吾輩曰、此敵軍輕騎與步兵、進攻吾壘耳、漸逼漸近矣、少頃、將及戰線上、余戰賊其時乎、忽聞隊長命曰、齊槍、聽余再宣令始放、詰時溫婉如平時、毫無驚惶之色、余乃嘆服、已乃曰、舉槍放、於是大聲撼天、煙燄繚散、見敵軍騎士亟退、余隊巨槍亦發、捷于彼騎、又聞令曰、速追之、余斯時忙迫殊甚、竟不暇動其思想、惟有努力直前耳、旋聞四面均呼曰、塞國萬歲、余始悉吾軍勝矣、此時至樂、余隊四方陣徐徐而進、約行一二百碼後、忽有巨聲發於隊中、伏兵由窪中潮沸而出、作巨颶勢、摸吾軍、萬衆逕前、地爲之震、遂不聞號令之聲、此在恒性萬無不發槍以禦之者、於是陸續施放、如戰鼓之聲、高下疾徐不一、人不之聞見、亦不審是聲爲何狀者、時敵兵緊逼余隊、余輩方開槍不已、已而轟轟數聲、萬象皆滅、哈斯德爾復立馬宣令曰止、余此時幾於不受號令、思更放一槍以爲快、煙霧漸開、見敵軍沿厓而遁、斯時余隊四方陣變爲排隊、成一字形、陣後鼓聲甚疾、趨前追、余隊巨砲亦連綴不絕、又聞號令曰、趨前、趨前、塞國萬歲、塞國萬歲、余隊行絕疾、踐死馬及尸而過、尚顚顚不已、遙見敵軍皆俯蚂前逃、余等遂及村鎭之中、此戰蓋吾軍全勝也、時但見星月皎潔、明河在天而已、 （未完）

北京近訊

破天荒之飛行演習

九月九日爲北京南苑航空學校演習飛行之期、亦卽吾國得未曾有之第一次空中大觀、故謂此次試驗爲神州飛行界、闢一紀元可也、爰特誌之如左、

▲試演場之布置　校外曠野、極目無際、飛機若干架、依次陳列、作魚貫狀、餘若司令台、軍樂室、休憩所、以及茶點酒饌處、無不井井有條、益以軍警裝嚴、國旗飄蕩、尤足令人生無限感想、而引起樂觀之希望焉、

▲飛行家之特色　是日男女來賓、暨各學堂學生、整隊入場參觀者、約萬餘人、上午八時五十二分開演、第一次、由飛行機廠長潘世忠、乘佛爾漫式飛機、航往北京、歡迎來賓、次由學員、章斌黃靜波胡文彬馬恩錫趙雲颺錢酒斌莊以臨張納墀金世忠等、逐次乘高德風式飛機、演習飛行、第十一次及十二次、由航空學校敎員姚錫九、厲汝燕、乘高德風式飛機、演習飛行、第十三次、再由潘世忠乘高德風式飛機、演習空中偵探飛往蘆溝橋、偵探假設之敵情歸隊報告云、敵人步兵約一營、在稻田東端附近出沒、其砲兵所置、在該兵右側後方等語、第十四次、由敎員豔丙辰、乘高德風式飛機、演習飛行、第十五次、由潘世忠乘谷苦母式飛機、演習空中機關槍射擊、原訂機關槍實彈射擊、因參觀人衆、故僅演習射擊式、當演習射擊時、參觀者鼓掌如雷、蓋表示極端滿意云、第十六次、由厲汝燕、演習空中散花、一時天花亂墜、有似梁僧讀經入妙之時、此外尚有空中攝影等項、不可勝記云、 （未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係 （七十六續）

▲袁項城之盤踞北方　當時袁項城之態度、已漸次驕恣、頗以暗諷冷笑態度、播弄革黨中人、南方首領大表示其不平之意、謂清帝退位後、政權非賦與個人、且前此袁世凱與伍廷芳約南北政府同時消滅、今袁項城僅據一紙之上諭、欲使南京政府自然消滅、故深憤其無狀、惟鑒於退位上諭發布後之形勢、若使袁世凱久盤踞於北方、則其勢力日益增大、必將危及民國、深以爲憂、故陽表歡迎、欲待其南方而有以抑制之、于是孫黃先電請、參政院亦發電懇其南來、電曰袁慰亭先生鑒、退位詔下、中華民國既完全成立、十三日、大總統向本院提出辭表、要求改選賢能、十四日午後、親至本院辭職、本院于十五日午後二時開選舉會選舉臨時大總統、並議決總統蒞任以前、孫大總統暫不解職、昨日本院已許孫大總統之辭職、亦已電達貴處、本日開臨時大總統選舉會、滿場一致選舉先生爲臨時大總統、竊思世界之大統領中、滿場一致而被選者、惟華盛頓一人而已、今于先生再見之、同人深幸先生爲世界第二之華盛頓、中國第一之華盛頓、爲統一偉業、共和幸福、實以此日爲基、務請接此電後、卽日駕臨南京參議院受職、以慰全國之望、共和萬歲、中華民國萬歲、參議院叩、 （未完）

（英）[illegible]明　坎金屬埠 [illegible] 647 [illegible] B.C.
星斷吉凶能參鬼谷（[illegible]）
天地人盤　飛星划度　星盤八字
逐月批評銀十五元　四季批評銀五元　逐年批評銀三元
擇日 [illegible] 徐錫

●本報有五色旗信箋及各款箋紙

●萬國寄信便覽平沽　[illegible]一書現歸本公司發售[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然歸居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、訴[illegible]莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同寫紙寄來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco. Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已歸復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水乃是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書熱透岐伯神農之妙訣採用眞確仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國叅居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司梁理　大埠國家郵政局員黃金　世界報司事陳琇　大同報[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國幾中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強奚可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責令何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下嚥已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒惧食補藥居烈似丹砂石干如墨躁渴異常沉沉昏睡鬱服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾書之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數其衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏拔之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鑽表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵猖獗牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止否汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七自親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針黹之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德意二天云爾倘有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講四八百二十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症卽同付艮朱銀二十五元求訂症發藥蒙惠來水茶補丸旬斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未克先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此紹取竺西氏參茸五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介道俾知其門徑焉　芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco. Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

○本報精製各種笠巴圖章

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　埃及金塔剖尸記一元　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　小仙源「冒險」五毫　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狠俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噏血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃光扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病离魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青藜影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
擲果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　懽喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴛侶錢八　寶國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
懺情記五毛　髯刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新休讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本每二冊錢八
大部四書補註備旨六冊一元二毫五
贅世木魚金剛鑽上下全冊四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩冊六元　救國精論銀三毛
天演論銀三毫　家政學一元五　警告國民銀二毛

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會廣言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　繪版中華新字典銀三毫

●本報代理中國郵船（公司）第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾玆屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華廚上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

金山　公和公司　大埠
KUNG WO CO.
731 Washington St., S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香峽精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定價廉物美依期無誤故特聘請
無堂號司事人　何燕締別字杏初　楊志仁
權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倫　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易淸楚凡各梓里如有大小數目論預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論　弟胡滿和啓
丙辰九月初十日
Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉碑定期本月廿四號「卽舊曆九月廿九日」下午一點鐘由四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
●本公司辦事處在卡蜱寬街五百零八號
●電話壹打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓
Pacific Mail S.S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製鳥腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓
大埠泰興隆發售

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應倘市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
雜貨中國日本漆器磁絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄[illegible]
本店在大埠四十餘年歷蒙諸君光顧深感厚良今特辦時欵唐貨蘇杭[illegible]
[illegible]司事人李淸[illegible]

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫
江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手
敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服卽效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　廣大埠七得頓街甯邑許灌敬頌

啓者本醫生留學千羊城之廣東醫學研究所前淸時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　飭立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任警廳天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今挽友邀請來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請本醫生是必細心研究務期藥到回春焉
寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話泰卓一零二三　Gum Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建築旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件樓所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房以備館家之用長租暫住均無不可所有房租萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

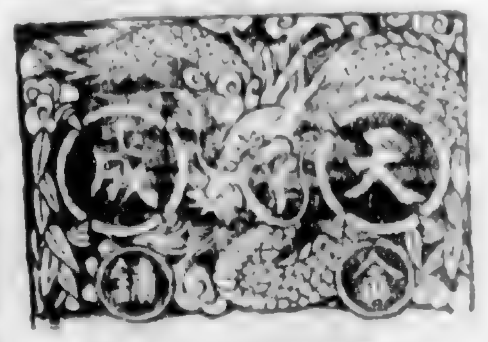
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服一毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（砧埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥林各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張



TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換皆眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠唐人街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

正埠 圖書公司

（到）南音 木魚

金剛鑽全集

四毫五 連郵費

SAN HO 803 GRA SAN FRANC

定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉滋補益血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打 二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永福祥 雞省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

補腎壯陽丸每罇弍元（凡腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（因傷發毒等症流血不止皆效）

止咳露每罇沅（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水 每罇六毛五仙 精每盒毛五

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙）

補瀉丸 大盒 小盒（補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇弍毛

包不暈浪丸 大盒一元 小盒六毛

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余簪和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

白濁必愈藥丸水（共銀）沅

宿娼無患藥膏水沅 包保平安

美海陸軍最信用之

風濕骨痛 藥膏 藥丸 藥水（共銀）沅 搽食兼用 包有功效

牙露 大罇 小罇 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兜生牙虫牙瘡等恙

黃軫章 求精烹調 厨書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠昌勝公司 黃軫章 （寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福首飾

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal,

啟者本號在大埠㕑臣街七百廿七號專造手鈪頸鍊時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣新工作精巧貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

正埠 **貞祥老舖 金銀首飾**

本號向在大埠㕑慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信爭愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

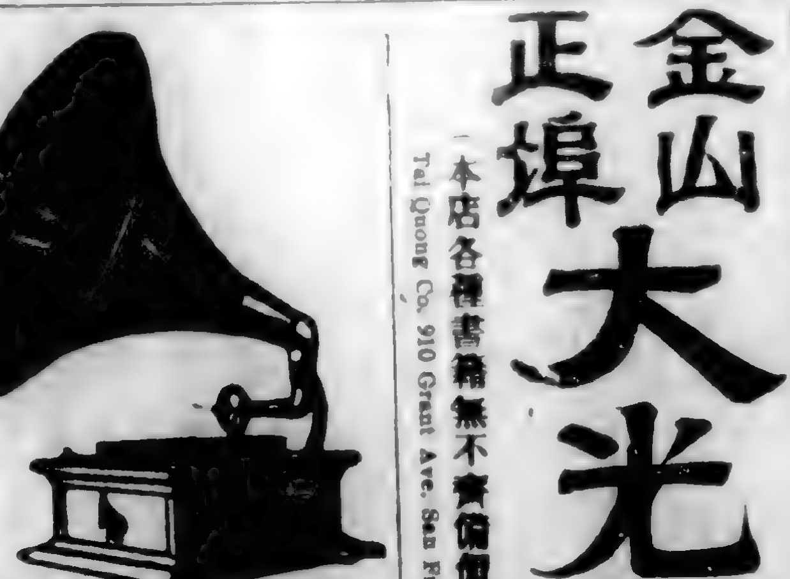
正埠 **天元老舖 金銀首飾**

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 **大光書林**

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

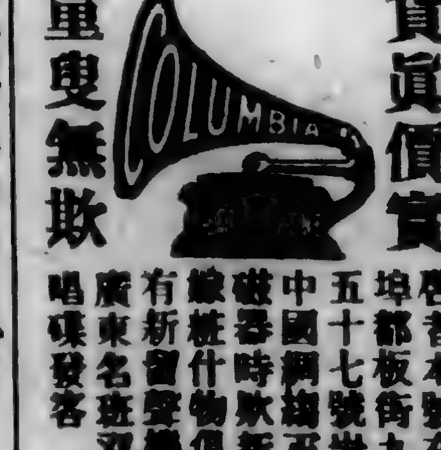
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.



启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.



逢泰 金山大埠公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

康有爲禮運註二毫

飲冰室文集四元

戊戌變政記五毫

十一國遊記八毫

華菜精製法五毫

華芳花鏡三毫五

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

左傳快讀一元五毫

艷版攝影圖說七毫

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

西庄今古奇觀一元二

西庄石頭記一元五

拿破崙忠臣傳五毛五

中西滙通精義一元五

男女交際自由尺四毛

六頭經驗良方八五

歷代神仙傳一元三毫

笑林廣記一毫五

袖珍廣東全圖三毫

百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

卓岐山華英貿易字典一元五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

卓岐山華英彙語字典三元

華英呂宋辭撮要一元七毛五

西庄日文商務呂宋話八毫

商務華英新字典一元四毫五

商務華英音韻字典集成六元

藤本氏華英字典七元

鄺碩南華英彙語二元

袖珍華英字典壹元零五

金剛鑽四毫

文法捷徑六毫五

黃繡球五毫

英語易讀一元一

漢文典一元

英語易通七毛

孔教誌三毫

華英尺牘五毫

石智囊七毛

英語分類一元

廣言報三毫

華英通語七毫五

德育鑑五毫

李太白詩集五元

自助論一元

人生地理學二元

回頭看二毫

種痘新書三毫

紅粉劫六毫

學生尺二毫五

美人禍六毫

精忠說岳三毛

奇冤三毫

最新軍圖四毛

●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

青會　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St. Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡錦氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百二十二號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 222　SAN FRANCISCO CAL　SATURDAY,　OCTOBER, 21 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月廿一號

（中華民國五年十月廿一日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰九月廿六日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半外埠派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋暹島井加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算總報倖派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●龍濟光率其濟軍尚駐虎門未去濟軍四處遊蕩屢肆暴行又在虎門附近之太平墟與駐該墟防軍因細故衝突各出鎗械大起鬨戰商民震駭巡閱使薩鎮冰聞警即派軍艦赴該處極力彈壓暫已止息附近虎門黃埔一帶鄉民仍恐濟軍到擾均形恐慌

▲陸督軍朱省長合出佈告嚴厲禁賭犯者治以軍法鎗斃之罪

▲十九號陸督軍親到省議會出席演說詳論黨事力勸粵人勿分黨界協挽危局詞極切直全院歡迎

「港電地名人名均譯音」

●●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●岑春暄電京請獎起義討龍有功者二十餘人并請䘏軍前死難諸烈士

▲內務總長孫洪伊辭職黎總統力慰

新張廣告 金山 **謙生祥**

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

與傳樂昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚樂綸 梁永圖 吳其晃 敬啟

金山正埠 **采芝堂** CHOY JEE TONG 804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 **麗生老舖 金銀首飾**

啓者本店向在㕑慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字即永遠包換久蒙 諸君愛護爲感如蒙光顧依期無候請照西字來是荷 麗生老舖啟

佈告 **廣利**

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍帳履自辦[illegible]加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味醬料紙料炮竹磁器石力粉[illegible]才信箋酒藥丸正山西[illegible]齡集各種[illegible]各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HING LUNG & CO. [illegible] DUPONT ST. P.O. BOX 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

號在正埠都板街八百零六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山大埠 **唐異香高店**

花生 FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特别精製面乳大粒咸脆花生肉明香脆花生咸脆花生炒花生仁兼各種生熟花生發行價廉味美與口同嚐前由廣東省城開張多年久已見人口會本主人親來美洲加料精製以饗我同胞矣既有此種特别佳品不惟強食品更足增多一種美味也小號珠良有以平韶于不信請嘗試之 香即設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啟

如意 大埠 萃泰 圓記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選擇正增城地道絲苗粘米上等宣粘米咸金誠記兩欵源遠輸油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元

玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫

碧夢痕二册七毫　情慾寶鑑銀六毫

總理龔[illegible]謹啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意嘗爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半

一年四厘　任便隨時收回兌息

本銀行 正總理陸[illegible] 副總理劉興 西文記錄余璽 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啟

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 **廣隆** [illegible]E LUNG [illegible]ton St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

源生 [illegible]YUEN [illegible]ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]

廣和泰 [illegible]O TAI [illegible] Ave. [illegible]co, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師 FALLON [illegible] LEE [illegible] Place [illegible] Cal.

啟者弟發移民局認爲有律師資格辦案[illegible]光和平總會通[illegible]

緊要新聞

●●●中日交涉風雲日急

二十日東京電云、日本外務省、因中國外交部長、難選人繼任、鄭家屯交涉案、回答延遲、、今日外務大臣電訓駐北京日使林權助、飭其與國務總理段祺瑞、直接辦理交涉、、不容再延、又日人輿論、對於鄭家屯交涉、主張示威運動、

●●●法領强佔土地之交涉

今日北京電云、駐天津法國領事、近日派兵强佔法國租界外附近之地一英方里、、該處之中國巡警、、概被拘拿、、並派法警駐紮、現外交部已向駐京法使、嚴重交涉、、

●●●續紀築路濬河之計畫

芝加高電云、中國政府、昨與美國奄士加利公司、、訂立合約、、由該公司承築中國鐵路十餘里、、鐵路材料、、多向美國採購、將來約有九十兆至一百兆尺之軌道木枕、辦往中國、中國最近鉅大之工程、除增築鐵路外、並擬疏濬運河、以利交通、均歸美人承辦、萬國寶通銀行、、已允借欵六十餘兆元、實行舉辦

奄士加利公司、經與中國政府立約、借欵六十六兆元、、以爲建築鐵路開濬運河之用、現該公司代表羅士打、定於日間附搭太平洋郵船公司之雲尼梳蚪船、前往中國、並借同影畫人數名、、帶有活動淨畫片一萬二千尺、一齊首途、擬遊歷中國五六月之久、將運河沿岸之城鎭、及風土人情、、逐一撮影、以爲將作喚起美人擴張在中國之商務、俾知某處築有鐵路、某處有商船往來、何等貨物、最爲銷流、聞羅氏等欲遊縣漢口、及二十七商埠、將來疏通運河、、約長一千二百里、、輪船可以來往、不處阻碍、該公司所代築之鐵路、共一千二百里、據工程師云、每里鐵路、約須建築費由四萬元至五萬元、、同行者並有工程師測量師建築水閘工人等二十餘名、、總工程師佐治歐、經在中國開工、測量路綫、此約經日前在北京及紐約兩處簽押、雖日俄反抗、該公司亦置之不理、決意照約進行、並有稍頓怕思城火車公司監督員碧架、應中國政府之聘、充任交通部顧問、、兼充新鐵路濬河顧問、亦同乘該船前赴中國云、

●●●中國南方兵禍之畧報

渣華輪船公司司事人付羅連、昨由香港抵埠、轉回荷國、、據稱中國南方、近月兵戈四起、損害生命財產甚多、、民軍所用之軍火、多由日本辦回、故能堅持數月之久云、、

歐洲大戰記

▲歐戰和局之蠡測　二十日巴黎電云、聯合新聞社訪員、是日詢問法軍及德俘等、此次戰爭、何時方可了結、、若輩均答以觀現下情形、至少尚有一年之久、、方能結局、、前數月以爲今年秋間、兩軍可分勝負、可以止息干戈、、從而議和、不料近數月之戰、兩軍相持不下、勝敗莫決、以致戰禍延長云、、

▲意政府取締糖商舞弊　同日羅馬電云、、政府因糖價昂貴、係由製糖公司中人、從中操價居奇、現已封禁各公司、所有出產之糖、均歸政府專賣、以杜奸商牟利云、、

▲法國戰務略報　同日巴黎電云、聯軍與德兵、在蘇美一帶、今日仍以大砲互擊、烽烟漫空、有數路德軍、迭次進前、均被擊退、并被俘將官十名、兵士三百五十餘名、近數日來、雨水連綿、戰塲泥濘、軍隊進行不易、異常艱苦、、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、接法國戰地電稱、近數日來、兩軍以大砲交戰、無甚勝負、在李沙士、及摩啡路兩處之英軍、今早天曙時、進攻德軍、彼此戰至正午、英軍卒被擊退、且死傷不少、在古地葛之英軍、畧有進步、然犧牲多命、始能進前、又與意兩軍、在萊山一帶、以大砲交戰、、奧軍飛行隊、駕駛飛船、直至意軍防禦綫、施放炸彈、爆燬意軍營壘、頗稱得手、

▲巴爾幹之戰況　同日倫敦電云、、接巴爾幹電稱、、羅俄聯軍、在羅國東方邊界、連日與德奧軍交戰、異常激烈、現經將德奧軍擊敗、退離羅界、德奧軍當敗退時、隊伍紊亂、被俘者千餘名、又在羅國南方之德軍、日前侵入古耶十得埠、今亦已被攻退、德奧軍之所以迭次失敗、因勢力薄弱、被聯軍猛擊、不能抵拒、迫德退避、、

又接塞國戰地消息、俄塞聯軍、現攻至文尼士打埠、、克復布律村、將布軍擊退、今布軍加增新力軍、、日間必再有劇烈之戰、、

▲布力文潛艇失踪　同日倫敦電云、、德國布力文埠消息、布力文潛艇出發後、該公司並未接有何等消息、、該艇人員之家人、甚懷疑慮、不時探問音訊、亦無踪影、得洛崙潛艇、因此亦未敢開行、

▲英國軍費之浩大　同日倫敦電云、下議院議員、質問度支部大臣麥堅、現今需用戰費若干、及所籌之軍債、何以如是重息、麥氏答云、近來每日軍費、約須七兆磅、此欵均在美國購買食物軍火、所募之軍債、至少利息五厘、近兩禮拜所籌之軍債、利息六厘、現籌得三十六兆磅、今需欵孔亟、若不能籌集巨欵、則糧食戰品、皆不足用、須向美國借用云、

本埠新聞

●●●中華會館長紅照錄

公啓者、山姐古埠街坊、因陽和會館函訴伍蓋之事、、彼此誤會、致生嫌隙、經本會館通事黃伯耀君調停、、双方皆允捐棄前嫌、言歸於好、查該街坊、對於伍蓋等案、皆熱心辦理、代爲伸憤、出財出力、西差等皆能盡職、設法緝兇、、本會館特代更正各報前登該埠之函、此後雙方宜和衷共濟、合謀僑胞利益、此佈、

十月二十日中華會館啓

●●●請爲唐齊雪冤之議案

昨晚唐晉陽堂、因唐齊在列治文被人謀殺斃命一案、特請集中華會館、求設法追兇、據唐姓代表、謂唐齊字方陶、恩平良哥村人、年六十一、近數年到列治文埠營生、前月創一新餐館、九月廿九號開市、廿號僱某華人少年、在舖當工、日前有友到探、見其館門加外鎖、疑其出外、越數日往探亦然、大疑之、詢之附近酒水館主人、、亦謂本月初旬已不見彼跡、乃報差破門入內、見唐齊之尸在地用白布蓋住揭布視之、全身被大肉刀斬傷、頸將斷、、左手僅有些皮尚相連、餘如面部耳部足部、無不鱗傷、慘狀不堪入目、細察床上之枕有血痕、屋內各處均血跡模塗、亞齊之白色頭髮、亦飛滿屋內、料必亞齊當時入睡鄉、被兇徒先刺傷頸部、亞齊未死、乃徒手奮起、與兇徒格鬥、故有此慘狀也、房內各物、亦翻搜殆遍、所有現銀及價値物、並無存者、料被兇徒捲逃、特將其門加明鎖、以掩一時耳目耳、、查得唐齊之數部、、登有數行字、、謂十月一日關明兄當工、、每月工金卅元、關明是何人、尚未查知、但酒水館之西人云、他年約三十餘歲、若拘得其人、可以認識、、唐晉陽堂特出花紅五百元、南平公所三百元、以爲追兇賞格、、衆遂定照衛良章程辦理、着麥訥律師照會地方官、並由會館呈請領事辦理緝兇事宜、玆將批部錄下、

議爲謀財斃命由、批、據唐晉陽堂代表訴稱、伊親唐齊、向在列治文埠開餐館、只有一華人少年在該舖當工、突於本月初旬、被人謀殺斃命、因前後門均緊閉、當時無人知覺、迨後撬門而入、該少年已不知去向、只見尸身徧體鱗傷、、血肉橫飛、情形極慘、兇手在逃、、即請代爲伸雪等情、、查唐齊素安本份、並無厠身堂界、今無辜被人行刺斃命、、顯係爲謀財起見、兇手在逃、殊堪痛恨、、應由本會館呈請總領事及着麥訥律師照會西衙、認眞緝兇究辦、、并按照衛良章程懸紅購緝、另由唐晉陽堂加給花紅銀五百元、南平堂加給花紅銀三百元、亦照衛良章程辦理、以懸重賞、、務獲正兇、此批、

五年十月廿日誌

Yee Sang 864 Washington St. San Francisco
五代[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳痰癧心氣痛症

近步埠委街[illegible]洲旅館二號房
醫 英脉 [illegible]旅館二層五號房

徐文版
[illegible]集成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

隆[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂 和昌隆 鄧仙石 鄧開石 鄧濟穩 [illegible] 新[illegible]

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

簽路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號[illegible]　启

驚咕路卡歸寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與驚咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

驚咕路卡歸寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用菜水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話來拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠鴈街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年者輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話箇三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本廠在大埠都板街八百零七號開張專造唐番各欵細仔鏡彩禦羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵價廉熟煙油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞　黃鑑照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外益平以圖久交並接理番港裕昌隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙駁專幹源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色參茸各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良實屬久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈新留意光顧是荷常有山西熱餅集七好玉桂寄售

博雅齋
林壽圖先生評閱
[illegible]
謝教表
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
總發行 李悠悠

黃昏止痛膏

●中華會館律師代僑商追討保險費

汪古魯埠去年火災、華僑區致兆焚如、僑胞營商該埠者、財物盡付一炬、華向保險公司購得保險費、受該埠保險之公司共分二家、一爲美國公司、照常賠足、一爲加拿大公司名古力那頓、、只允賠六成五、經中華會館律師與之交涉數月、該公司仍堅持不稍讓、該埠僑胞因災後需欵孔亟、特函請黃通事代設法追討、黃通事復再商之麥訥律師、特致函加拿大卡忌利埠保險監督、請飭該公司照所購之數賠足、免使災民受虧、約俟兩禮拜久、或可知能否辦到、、

●韓汝甲君抵埠

韓汝甲君、昨晚由美東抵埠、寓新中國旅館、查韓君久留學法比各國、今由歐來美、、又由華盛頓鋼鐵大王學會、派往中日調查社會情形、前在紐約中華公所演說排日之法、昨十號國慶日、又在芝加高中華公所演說、中國政黨、宜聯爲一氣、合力對外等問題、又在芝城學生會演說、中國將來前途、宜以美國留學生爲建設之才、均大得僑胞歡迎、韓君昨晚到埠、擬聯絡本埠僑胞、開大演說、、不日即回北京、辦理中華民國國會議員善隣團、與歐美八國聯華議員團、實行聯絡對外云、

●提防小手

昨晚九點餘鐘、有華人某、駕一馬車收送衣服、行經都板街近怕思城街之空地、見有擲珠博鴨塲不禁垂涎、遂下車擲博、冀償私願、詎當擲珠之際、其裨袋新製之銀夾、內載銀票卅元、另現銀數元、已不翼而飛、、

●青年會請關定波君演說

本埠士得頓街華人青年會、今晚八點鐘、請三邑會館主席關定波君演說、、以安南亡國之慘狀爲題、關君曾游歷安南、憑弔其故墟、、深知其民間疾苦、屆時必能言之鑿鑿、喚醒同胞夢魂、咸知發奮、共防外患也、、

●美船暫不發給老人位船票

太平洋郵船公司、、向來每期船開往遠東、均發給老人船位票六張、送交中華會館、轉給貧老華僑、惟此次雲尼梳蚪船、因限載客定數、各船位早已沽楚、故無此等船票發給、今早該公司已通知中華會館、並謂俟下期船開行、然後照常發給、、

●汽鍋爆發傷人

猪欄委士頓之宰居所、、昨日汽鍋爆發、泡傷十九人、內有三人受傷甚重、、有一人恐有性命之虞云、、

●控究店伴盜賣私貨

西人乾尼、、向某西藥店僱工、、近日偸出高乾嗎啡二百五十兩、、交黑人十都核代行售賣、得銀二萬餘元、昨被店東查悉、即報差將其拘案、監禁候審云、、

●麥訥律師代追護照

華人趙求、、因往的士省火活埠覓生意、被該埠移民局員、將其商照取去、寫回收條、日久尚未交還、昨特求中華會館代爲追討、中華會館即着麥訥律師致函巴梳埠移民局長查問、、

●追取賠補醫藥費

李鏡荃君之子李基、、前日被自由車撞傷、管車西人已允賠回醫藥了事、惟李君恐該西人難靠、已交由中華會館通事、協同麥訥律師辦理、、昨日律師已致函該西人討收此欵、、

●衛案例誌

三號衛、李華、亞李、亞勝等二名、又亞李等二名、亞三等、均票案、劉久、陳沾、亞朱、懶案、、亞榮等五名、亞棠等五名、均衆賭案、、退于禮拜二日上午十一點鐘審、、

●萃勝堂启事

國基初建金門飄五色之旗京構告成大陸慶萬家之福際茲本堂建築落成輪奐華美有色皆新謹卜於十月初十日舉行開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓瑟吹笙請奏霓裳之曲至十二日設筵杏花酒樓屆期凡我同人統祈賁臨同慶大典謹此佈告

民國五年十月吉日　正埠萃勝堂預啓

●承受廣告

啓者羅省砵利埠亞砵必打街八百零二號昌記雜貨生意全間又亞砵必打夾哈步巴砵沙街街角三百零一號廣洲攤館全間共連二處原係黃浣廷黃覺世所做今因志圖別業他顧將昌記雜貨生意與及廣州攤館全盤裝修鋪底櫃架物件一概項與集成堂承受准於陽曆一千九百一十六年十月廿六號即陰曆丙辰年十月初一日上午十二點鐘在昌記舖內當衆立帖交易清楚倘昌記及廣洲攤館與股內人有欠到唐番揭借附會担保等項依期到來取妥如居期不到是爲自誤不得向承受人是問至交易後任從集成堂改號振作圖謀財發萬金不干舊手人之事特字聲明以免後論　集成堂啓

陽曆一九一六年十月廿一號陰曆丙辰年九月廿六日

◉訪尋譚華進兄通傳消息

尾利允埠宏安號黃恭惠披露

FONG ON CO. Marysville, Cal.

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　玆再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●承受要告

啓者魯西晏拿省滿魯埠地雪街五百一十八號勝利餐館原日係劉培所開現全盤頂與同埠元利伍勳悅等承受准於十月十八日交易清楚倘劉培或有欠各家大小數目當由劉培自行理妥自交易後勝利餐館財發鉅萬永不干劉培之事特登報聲明以免後論　十月十七日　滿魯埠元利伍勳悅等啓

●並無別堂

啓者本堂有手足「會邑人楊倫別字炳三」「高光」「鶴邑馮玲混名日本仔」均在大埠謀生向守本分查其除列名本堂外并無厠身別堂今特代爲表白俾各梓里咸知以釋疑團此佈

民國五年九月廿二日　大埠保安堂代白

●南安堂樓股派息廣告

敬者本樓向章遞年十月派息現居派息之期各股東居留外埠者希即列明股份若干及地址照下列英文函到取領或託人代收亦可此佈

三藩市南平公所啓

Man On Chong 719 Clay St. San Francisco, Cal.

●聲明出堂

啓者弟名梁朝貴字名鑾新寧麥巷人氏前曾列名於萃勝堂今因世情淡薄覺食艱難是以繳清堂費將自已名退出嗣後萃勝堂所有大小事務一概與弟無涉經已在本處標紅通告誠恐外埠同胞未及遇知故再登報章聲明俾得咸知此佈

民國五年十月十六日　舍路埠梁朝貴謹白

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐粗幼篾心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色餅餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷權山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉做從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

[illegible]

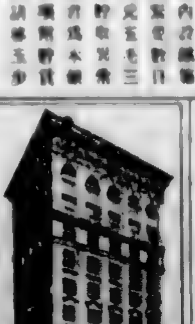
萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
佈告

意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]



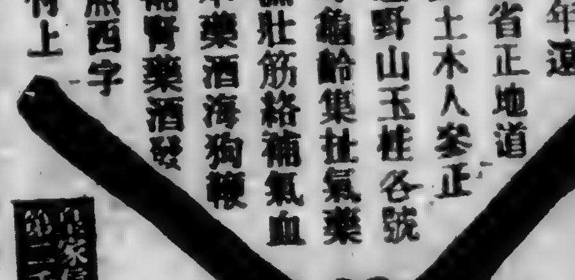
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地嗹巴第二千一百三十五號



正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百二十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大疸 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嚾頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible] 公源啓

永和堂

玉桂 金山
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美箴 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹香人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

司事人 陳敦樸 朱寶熙 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

時價補回一半此佈 司事人 胡[illegible] 方富輔 同啓

本館論說

●●● 留孫決退

意氣與時勢（澄中）（續昨）

一今日之時勢、於建設爲未成者、于改革爲未竟者、去指揮如意之時尚遠也、何則、以建設言、譬如建屋、必其前此之棟樑垣宇、毀棄無餘、而後可以惟意所欲、若者堂、若者室、若者庭除、布置井井、如其一方面既棄舊從新、一方面又爲地形財力之所限、則必躊躇裁度於去取之間、經營謀畫于先後之序、若妄以縱斧斤爲快意、則豈徒風雨飄搖之虞無以禦、抑且棟折榱崩之猝不及防矣、今日中國之情勢、果有以異於此乎、官僚派之惡貫滿盈、帝制派之阿諛附逆、固百喙莫解矣、有心者當以此輩之莫解爲憂、而毋以莫解爲喜也、彼官僚派帝制黨之中、既已擁數萬千人同惡相濟矣、其間有爲首者焉、有爲從者焉、以莫解二字橫於心、其爲首者、堅自決之心、爲從者、斷自新之路、強者握拳、弱者努目、勢所必至、理有固然、姑卽其最顯明者言之、近日傳說十三省同盟、雖其烽暫息、而其端已發露矣、夫危而不自求保、困而不自求存、非下愚則甘爲犧牲以救國者也、豈可望之於此輩哉、權力未用、而先以危言高論、示人以必不相容之勢、則是故打驚蛇之草、投忌鼠之器也、不智其孰甚焉、故以爲今日當以寬容者留其幹旋之地、卽以回護者寓其指導之方、在彼得徐徐下台、保其子孫財產之安全、在我得從容布置、無邀中道之枝節、所謂兩利也、否則私人一黨之利害、曾何所恤、而吾風雨飄搖之中國、又何堪久此內爭而國事無定耶、

一今日之民國非徑以兵力造成、乃新舊兩黨各有互相遷就之處也、法之大革命也、全國之舊勢洗刷無餘焉、先者不存、故後者無所顧忌、苟或不然、其逆立見、蓋凡定國者、兵力有一分不到、必有一分不爲人所服、一旦欲舉不爲人所服者、逼之以不止於屈服而已之條件、則事有難言者矣、今以中華民國成立以來之經歷言之、連年之國基未定、民不安堵者、非以此耶、卽以辛亥而論、南人固多自詡其偉績者矣、然以兩湖之兵力、而不免困於武漢、以陝甘之兵力、而不免困于升允、乃至以南方全力所注號稱精銳之第九鎮、而幾累于野蠻腐陋之張勳、雖曰最後成功、然彼頑固者之心理、但自以爲隨大勢轉移耳、尊重民意機關、維持共和政體、固可望之於若輩哉、邇者雲南起事、有勝無敗、順義旗甫樹于岷峨江畔、而袁氏已自斃、亦非能長驅直搗、徑取幽燕也、夫今日國家業已統一矣、量及兵力、寧非無謂、然苟以吾說驗之、專橫之舊將、其心有不如是乎、且吾非謂兵力之終不能服彼也、正惟此後已無復用兵力之餘地、而彼武人之專橫者、猜疑所積、悖直自雄、則所以阻礙進行者、在在皆是、所以弭釁端而施羈軛者、正當計出萬全、愼勿輕易道破、徇一時快心快意之感情也、（未完）

廣益歸

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨 [illegible]
合時送辦瓜菜種地道 [illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖與煙燒酒京果海味蘇杭什貨炮竹檀香山粉各款唐山瓜菜種籽 [illegible]

均益泰

香港 廣告 均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳 跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深[illegible]博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇[illegible]於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Son Street, Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感由下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發售成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無悞 訂上開價值係成箱發行實價不二 不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啓

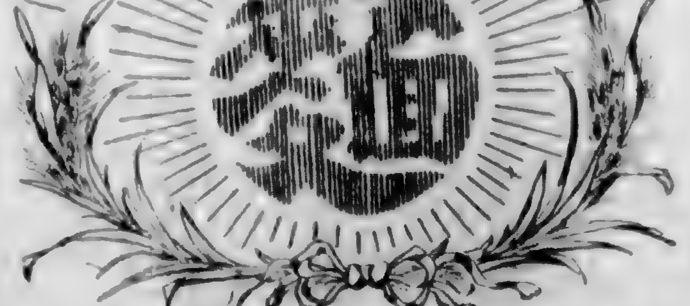
香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及二埠市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明五十磅庄或一百磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.



本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵 [illegible]

濟華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與[illegible]相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭掛帆直往香港轉赴小呂宋濟華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食具常豐足每餐肉類俱用新鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客憑船位永遠位仰各客留心惠顧是荷 船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]六百五十六 濟華太平洋輪船公司總代理人林盛啓 并無分局

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠
西九月二十號 八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠
西十一月廿一號 十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元九五

海波氏藥局

妙名丸散

[illegible]

將軍健腎 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣常治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋補生新腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍鄉中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 ◎宿娼免毒丸 ◎强種補腎壯陽至寶丸 ◎杏林春滿 ◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

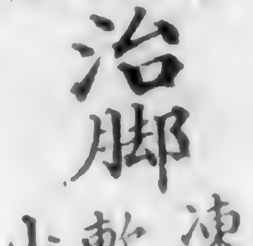
Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸



反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎哋臣埠弟勞其宇頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之、[illegible]不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癉癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須資選

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓上四層東洋汽船會社 代理華人[illegible]光啟

新漢圖書公司

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今文華書籍
吉廣名片
册文件簿
承印中西
自製華英文莊巴
圖章美字楷書隸書
票版八十字粒
無所不備
精製大小紙
時款花箋

新漢圖書公司廣告

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 華墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足 字字珠璣

（各樣卦命批評 章金開列于下）
豐細批算命大批流年五元 小批八字一元 中批單盤二元
逐月長流十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

GEE NOM KUNSUE

855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

●●自製神效藥筆列後
●●自製神效散藥水列後

[illegible]

廣東新聞

●●●粵海道尹楊覲東上岑西林書

雲公鈞座、自電懇停止源潭戰事、繼電催詢、均未奉覆、迄今兩月、無片字隻詞、奉瀆于左右、疎慢之罪、誠不敢辭、實則引嫌遠禍、畏讒憂譏、爲苟存性命計耳、子誠處、自不納從緩取銷之陳、亦惟箝口結舌、不復與聞兵事、覲對公對蒙自宗旨、實行在鈞部宣言、凡益于共和民國、廣東大局者、不論何方面、均力爲贊助、否則兩方同屬居停、覲既不能對蒙自賣公、何能對公以賣蒙自、今不對公賣蒙自卽不對蒙自賣公、佐證數語、百折不回、天日可鑒、乃七月間、訪聞有誣覲于公、謂覲爲蒙自畫策敵公、八月間、港省各報、將覲勸蒙自退位之宣言、而歸自左右、又詆覲私通公、以敵蒙自、衆口鑠金、積毀銷骨、致有八月三十日、督署稽查曾文健等、糾衆毆辱、曾並以手槍對覲胸發機三數次奇禍、其詳具見省港各報、九月初三四五等日新聞中、不復贅陳、當讒人誣覲于公之日、公是否動聽未可知、今心迹昭著、壞對公而無慚德矣、惟覲以顧全大局、愛廣東之一念、居間調停、其結果致公一方面、誣覲助蒙自敵公、蒙自一方面又誣覲助公而與私通、讒之不已、又從而殺之、居間調停者、不亦難乎、而今而後、噫復敢爲君子、熱心國事者、小人道長、或非冥家之福矣、粵事何人爲子公畫策主謀、何人秉筆、港報早已登載、毋俟置辯、覲果敵公、事後有酬以手槍老拳之理、公歷任封圻、更事多、閱世深、此中眞諦、必能察之、

●●●函請李耀漢勦匪

開恩台三邑商董譚宣廷等、具呈公署、內稱百足尾等處、爲開恩台三邑毗連之地、數月以來土匪嘯聚、水陸梗塞、交通斷絕、近日匪勢益猖、迭刼馬山朗等四村、先後擄去鄉民學生十八人、鎗斃更練一名、又在鎮子朗油面、白晝刼搶渡船數艘、萑苻遍地、民無安寧、乞飭駐長沙軍隊馳勦各情、正核辦間、適據肇陽羅李鎮守使、以近日肇軍各屬、多有土匪假名民軍、四出蹂躪、現正派軍隊勦辦、並親督所部、馳赴開平、將盤據縣署各民軍、及自稱知事之首領、勒令解散等由具報、朱省長現特致函李鎮守使、督飭派往該縣軍隊、卽將百足尾等處土匪、一併痛加勦辦、並查起被擄人等、分別給領釋放、以蘇民困云、

●●●東莞知事被控

公署昨據東莞縣民王敬良等、呈控該縣知事縱兵搶掠、姦殺擄焚、乞派員查究按辦、又據該縣民王體端等、以知事縱兵焚刼、搬搶一空、乞派員履勘、追賍嚴究等情具稟、朱省長當以該鄉民果屬各安耕鑿、並無聚匪擾害情弊、該縣知事何致率隊馳赴勦辦、核詞恐有隱飾、惟控關縱兵滋擾、虛實應究、現特派委專員前往澈查、以憑核辦、

●●●督軍府會議交代之情形

督軍印信先交朱省長暫爲保管、以俟龍氏退出、再迎陸督軍晉城接事、此項消息、經誌昨報、頃續查昨十號、中央經有急電來粵、其內容亦係着令龍濟光先將印信交朱省長、暫爲保管、以俟龍氏退出、俾陸督軍得以早日晉城接事、并令薩使嚴行監視一切、此電到後、朱薩兩公、卽于午刻召集九善堂總商會自治研究社各紳商、暨文武職官、至軍署宣佈、龍亦出席宣言、中央既有此令、吾必遵從等語、各軍官亦第次宣言、老督既去、吾等亦從此而逝云云、卽梁永燊亦有此等話頭、惟胡令宣似有戀棧之意、迭稱吾由武進士出身、誦讀詩書不少、資格與閱歷未落人後、此次冒險出戰、實無他圖、不過爲爭名譽而已、又頻詰問朱省長、吾儕今已服從中央、設彼方面不服、省長又奈之何等語、後經朱省長厲聲宣言、吾人惟知服從中央命令、無論何人、如有違犯、吾人誓必起而攻之、胡始歛口、會議畢、各始次第散去、旋由各科星夜趕造人名冊、以便移交、至督軍印信、則確由龍氏交與朱省長暫爲保管、至龍去粵之期、最速亦兩星期內、方克見諸實行云、

聞薩朱赴肇、所商各事、雖已略有頭緒、惟是陸督軍之意、仍決在肇接印、一俟龍署督離粵後、彼卽東下、至關於軍隊收束則先由省長調撥所部巡防各營、馳往前敵防線替紮、俾令濟軍一律退出、現朱省長回城後、已與龍氏磋商一切云、

●●●解散自治研究社

自治研究社、係由一般舊紳組織、中曾有前淸捐納頭銜爲會員、其集合已非正當、且屏絕一般人民、尤與共和政治不合、平日於政治之道、絕未絲毫研究、但知捐納官場借途入仕、聞省議會議員、已聯電中央、請將該社解散、另組正式自治機關、以符名實、并擬於開會時提出公決、咨行長官、勒令取銷另組云、

●●●陸督軍准給假兩月

新任廣東督軍陸榮廷、日昨電請中央、准予開缺養痾、惟大總統以粵省善後事繁、人心趨向、非陸到任不能鎮服、聞已一再致電慰留、暫准給假兩月調理、自龍督軍交卸後、陸督軍未到任以前、卽着朱省長暫行兼理、以保治安而維秩序云

●●●岑西林之去思

兩廣都司令岑春暄、近對紳商宣言、不日應命北行入都、不禁悵然等語、現肇地紳商、以數月來深感維護、且以本年西潦無患、早晚兩造五穀豐登、皆岑公在肇之所感召、現擬特刊功德牌一石、豎於端溪書院之前、以資紀念云、

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠展愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

麗興

LAING CO. 9[illegible]ont Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金葉首飾叙環奇巧鈒作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換[illegible]店隨時可以[illegible]請照上列之西字付來無悞

廣安臘味

Kwong On Thong Co. 1[illegible] Wash. St. [illegible] Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鴨火食雜貨俱全自[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半

金丹活命

[illegible]

▲▲參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一員
[illegible]

▲▲參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一員
[illegible]

▲▲兩儀婦造固本壯陽丸　每兩一員五
[illegible]

▲▲龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一員二五
[illegible]

▲▲双料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五
[illegible]

▲▲參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三
[illegible]

▲▲第一家白濁解毒丸　每樽銀一元
[illegible]

▲▲花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五
[illegible]

▲▲各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元
[illegible]

▲▲花柳初染入實涼毒丸　每瓶銀一元
[illegible]

精醫內外各症

博濟醫局

應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　內外各科
陳瑞生　全科內外
陳贊生　內婦科
趙卓山　花柳雜症

同胞注意本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張賞有數名醫生在此候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徵用藥的當成效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流肉濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉症痰癰風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經應驗效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不妥效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

[illegible]

●●百日可救擂紅丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

●●參茸龍涎香戒烟丸　每樽銀一元
[illegible]

●●仙方脫苦戒烟茶葉　每兩二元
[illegible]

●●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一元二五
[illegible]

●●下元虛冷煖腎補火丸　每兩銀一元
[illegible]

●●啊尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

●●三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元
[illegible]

●●虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元
[illegible]

●●龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盒銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元
[illegible]

●●又將原函照錄　一字不加
[illegible]

●●陰虛聖手
[illegible]

Bak Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鵝喉瘡疸痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不擧
陽擧不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便拔痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　擧手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿拔膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消疳散　每筒一元
●牙頭疳疸化腐去腦散　每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒擊珠黃丸　每合八元
●穿腸瘻症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●爛年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛
●精理陽軟遺精
●恭頌醫良良葯

○美國智橫長愼　謝濟灼頌
○比李加春和堂　鄺敬塋頌
○洛市丙合　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水
[illegible]

●●專治小腸氣痛散
[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸
[illegible]

●●止痛還魂跌打散
[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸
[illegible]

●●舟行不患暈浪丸
[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸
[illegible]

●●專治久年虛濁丸
[illegible]

●●三日愈白濁藥水
[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生醫啓者余付來洗手背水粒藥[illegible]包心氣痛藥[illegible]包痔藥一包藥散一樽補腎丸一樽收到照用伸洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛藥服見大效食茶後心不見痛[illegible]瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠兩元其外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘添上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬啓者弟向在檀山希爐埠有邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來脊梁濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門落下以致糞門浮擴起凸如痔瘡痛痒難堪壞腎囊紅色潰痰更甚卽付銀[illegible]回求張偉川先生醫治於八月三號接付來洗藥一包藥糊一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名弟得脫離苦海銘感不忘誌在感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠展臣街門牌七百二十六號麗生二層樓仔新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號金利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓暹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車轆輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪因又不能出埠[illegible]托友人將所傷形狀列明寄曹統新先生付來藥料囑明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固而其精而外科尤徹其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心爲如怒恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

[illegible]

Tom Yuk [illegible] 777 Clay St. Second Floor Room 4 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠展臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金飾首飾鞋襪什物頭繩香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定富減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新歎裝鳳冠霞帔出賃　話筒孝拿二二一　廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠展臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二一

●靴鞋減價平沽

八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號樣之女靴四百六十四對每對値銀二元五毫四元　減賣壹元二毫五　二號樣之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元半三元五　減賣七毫五　三號樣女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五五元　減賣壹元九毫五　四號樣男裝靴百四十六對每對値銀三元五元四元　減賣二元四毫五　六號樣工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五元四元五　減賣二元九五　八號樣男裝靴壹百六十四對每對値銀三元半四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服楦箱夾袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San Francisco' Cal.

陸軍 警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒 肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾補腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四祿五子壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇 單一元五　双三元

●滋陰補損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双三元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點翳光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症歸毒聊水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元拔毒丸　每罇二元　加料三元五

大補心脾氣血丸　排膿楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳鳴丸散　因色却毒保安丸　瀝節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰癆傷咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗不愈諸頑久咳痰藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理 經售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈吝照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃磨埠黃忠記頓

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●內解毒搜毒　●內傷助肺癆咳　●果然掃毒如　●老年哮喘　●內消連珠　●老年腸氣疝　●愈甦頭木舌之險症　介紹人廣

[illegible]

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船一二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫队付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

新蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

注意 金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

中國新聞

●●●宦海波瀾記

▲陳谷二氏將被彈劾　興亞公司借欵事件、經參衆兩院要求財政農商兩部總長兩次出席答覆質問、于事前不交國會議決一層、雖經當局多方解釋、但議員方面、終認爲法律手續實有錯誤、陳谷二總長違法簽約、其責任已有所歸、富有丙辰俱樂部及新共和黨兩派議員、預備提案、彈劾陳谷二氏、湖南安徽兩省議員之大部分、亦贊成之、恐難設法消滅、此爲民國成立以來第一次彈劾國務員案、未知提出以後、能否通過也、

▲內務部員提起訴訟　此次交通內務兩部改組侵犯大總統任免官吏之大權、實屬一種違憲行爲、議院中人、已有預備提起質問、以爲第一步之對待者、而內務部被裁各員憤憤不平、已先向平政院提起行政訴訟、聞該院審查所陳訴詞、極有理由、已予受理、不日將通知孫總長請其提出答辯書矣、

▲孫谷之齟齬情形　聞十八日上午國務會議時、內務總長孫洪伊與農商總長谷鍾秀、因興亞公司借欵事件、頗起齟齬、孫謂君與陳總長一經辭職、此項問題、立可解決、谷氏答云、我非不能辭職、但汝孫洪伊來教我辭職、我寧受議院彈劾、決不承教云、

▲唐少川滯滬津門　唐少川現在已抵天津、前此傳其曾向政府提出條件、必政府一律承諾、然後來京就職、昨日又傳唐氏此來確係只到天津決不入京、

●●●西報中之北京通信

字林報九月十三日北京通訊云、自國會於八月一日開會以來、一般有勢力之議員、屢與日使館中人交接、其中著名之議員總長、及衆議員利固、與汪彭年、據國民國報等報載稱、青木少將之被任爲一等軍事顧問、及以地稅作抵押之日本單獨借欵、即爲此種非正式談判之結果云、第二次善後大借欵小田切氏已允先交五百萬元、以救中政府燃眉之急、惟謂中政府將來須倩彼爲代表、與協約國銀行團接洽、藉作報酬云、日支企業公司小借欵一百萬元已簽字、以北京德律風公司作抵、

新任外交總長唐紹儀、向段祺瑞提出就職要求如下、（一）外交總長有選任駐外公使之全權、（二）中日誼屬比鄰、故中政府之外交政策、當以親日爲主、（三）將來舉借外債、須得外交總長之同意、（四）外交部事、由總長完全負責、國務院不得干涉、聞此外尚有一二要求、涉及軍政財政、尚未得段氏承認、惟段氏允於唐氏來京後面商云、

據可靠方面言、外交部參事王廷璋、新近答覆參議院關於外蒙代表之質問、謂俄使館因外交部之請、已允將此事暫行擱置、俟唐紹儀到京後再議、按中俄外蒙約條、俄國承認外蒙爲中國領土之一部份、故外蒙議員、列席於中國國會、並未違背條約、政府將來或竟修改憲法、而取消兩院外蒙議員、或由外蒙選出眞正之外蒙代表、以代今之滿漢人、逆料必不能出此二途、再于現行條約中、言加入（外蒙代表列席于北京國會、並不妨害外蒙政府之自治權）一句云云、以上爲王君答覆參議院之辭、甚望將來正式開議時、兩國能和平了結此事也、

政府拒洋藥公所呈文、自願報效巨欵一千六百萬元、請再展長售烟期限九個月、至一千九百十七年年終截止、并謂若北京政府不允展期、則不特不繳額外之稅、並經常之稅亦將抗不繳納云云、中政府毅然拒之、已令上海禁烟局長蔡元浩通知洋藥公所、謂有中英禁煙條約在、政府雖需欵孔亟、實不能再事展期、至常稅爲洋藥公所所應交、若不納繳、政府當立即實行禁絕云、

據漢口來函、上海失去之雲土四箱、已運至漢口行銷、聞此土由某大員之僕四人携往漢口、即由住居法界之孫某居間託漢口土商出售、鄂督王占元派員調查其事、其結果恐又將發見一駭人聽聞之煙土案也、

●●●蔡元培回國消息

教育部范總長電聘蔡元培爲北京大學校長、現已得蔡氏同意、於本月一號由法啓程取道西北利亞鐵道、日內即來京、並邀一留學法國之胡姓者同回、按蔡氏於光復以前、即在滬從事教育、南北統一、任教育總長、二年贛甯事起、出走法國、考察教育事業、自云頗有心得、今歸長北京大學、可謂得人、至現校長胡仁源、大約將來必外簡爲教育廳長、（或教育司長云）

●●●成都商界之恐慌

日昨旅滬四川商家接到成都來電、謂自蔡督軍赴滬養病、由羅金佩代理督軍以來、商民如前安謐、惟銀根則異常緊迫、緣前政府任意濫發之某銀號紙幣爲數過多、由軍政兩界用於商人者、毫無折扣、而商家向該銀號取現、則以三折半計算、商界暗受大虧不勝其苦、屢經商會設法維持、奈現銀無幾、殊難持久、況此項紙幣均在軍人手中、若欲折扣、必起衝突、以致近日各商號均將停止交易、俟中央撥發現欵、將該銀號之紙幣一律收回、方可恢復市面、至重慶並無此項紙幣、故該處生意已較夏間爲起色、惟春間由滬寄往之郵包、迄尚未到成都、途中定有阻梗云云、

●●●雲哥華禺山同人公啟

啓者昨十月七日得見大漢公報錄有昌後堂長紅此長紅有涉及包庇外人競鬥之事實有敗壞我本堂名義故十月十一晚八點鐘招集我本邑同人衆議衆定議絕不公認私自造此長紅者且此紅乃城埠三幾私人未經衆定議舉行彼等私人竟敢將昌後堂造出長紅涉及包庇外人事鬥膽大包天況昌後堂乃是我本邑同人各占一份非三幾人所得而私有也今日私用昌後堂名字明日可以私用昌後堂之公欵正所謂如取如携擄爲私有遺患何堪設想凡昌後堂之規章乃在辦理慈善事業僅本堂人有涉及包庇外人事訟或有連及本堂濫用公欵本昌後堂同人等絕不公認特此聲明以免後論

民國五年十月十三日　雲埠禺山同人公啟

●本報代理岡州星期報　[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內國庆紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

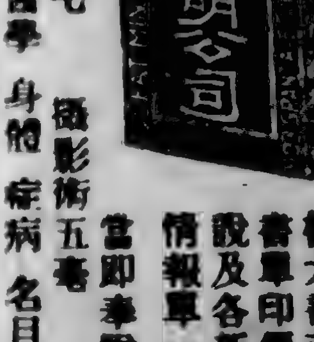
●良醫再世

妙藥如神

[illegible]

●本報代理新事雜誌

[illegible]



本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散派行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　增訂華英醫學 身體 病症 名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙　慈海四毫　英語不求人一元一

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元拔毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館在大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yat Cho 502 Grant Ave.

金山大埠世界日報謹啓

代售名文筆　打來水

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸兩金圈金咀五元

十二號管中機吸金花圈金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸五元

新說部

血中花（六續）

第五章

軍既少憩、旋見統將來慰曰、是軍甚健、壯哉男子、此方可與語流血者也、余亦私幸此戰得勝、稍洩吾塞國之氣、亦足樂也、吾輩力戰時、猛如屠戶、余曾懷裝槍納彈時、見吾槍刃間、均髮棲與血濤膠漬鋒上、此足以見吾戰時奮其武怒、極力殺人之勇猛也、

時吾軍少休、復乘勝長驅、再與區比尼亞之土兵鏖戰於蘇匪東卡、余以生長城市、不耆跋涉、時因跨一山嶺、步履偶躓、一足受創、良劇、然終不稍懈吾勇、仍力疾赴戰如故、卒又大敗土師、然後休戰、于是大奏凱歌、余此時之快愉、所夢寐不忘者也、瓦當之自述其戰功如此、豈不足以自豪于世乎、

第六章

土耳其軍既敗於塞爾維亞、而琉璃普爾喀斯一役、又敗於布加利亞、于是土軍每戰輒敗、棄地而逋、大凡以壓力制人者、受制之人、氣力未嘗不壯、以其用壓力者、勢渙而力分、因之受壓之少年、膽力因之愈壯、見地亦漸高濶、觀塞布之人其所以倔起者、非不自愛其生命也、然到此極地、則不能不令其舍命以前、求復其自由、若瓦當之從軍、其初意豈非繼父志、報大仇、究其極也、亦因自國家思想、本其愛國之熱忱、俠義之心腸、遂成此非常之事、博得非常之榮譽、是故事不患不成、特患志不堅、國不患不強、惟患力不合、士之所以敗、巴爾幹諸邦之所以勝、有以乎、

（未完）

北京近訊

破天荒之飛行演習（續）

▲飛行家之遇險　是日因風力太大、方向不定、致將某公子及蔣作賓之女公子、一併跌下、某公子受傷、蔣女公子昏暈移時、始行救醒、某教員在機中、見勢不佳、跳落平地、幸未受傷、並聞該飛機已經跌壞云云、茲據確實消息、跌傷女士、係蔣作賓之小姨、非其女公子、差幸此女、年方十七歲、嬌小玲瓏、身輕如燕、故跌下時不致重傷殞命、當日同乘者為姚錫九、與蔣小姨同乘飛機、昇至半空、發動機突然中斷、蔣小姨面無人色、抱定機柱、連呼阿媽不絕、姚君亦大駭、因飛機下墜、本無大礙、不過該處有極高房屋、殊為障礙、遂將飛機斜駛而下、墮入深坑、蔣小姨與姚君遂同溷淤泥中、蔣小姨口鼻流血不止、蔣夫人與蔣互相埋怨、急急扶之升車、往京漢鐵路局醫院醫治、聞蔣小姨新由上海特因參觀飛機而來、一時好奇心勝、自願與姚君同乘飛機、不料運蹇時乖、闖下大禍、并聞當時有蔣亡弟之孤女、欲先與姚君同飛、蔣小姨不允、爭先捷足、此女幸免于難、

▲航空學校之內容　該校所有飛機均係購自外洋、每架值約在一萬元左右、其實製造極易、機件亦頗簡單、除發動機而外、餘皆藩木細布及鋼條等物為之、前由漢陽兵工廠所造之新字第一號、一具僅費兩千餘元、且較為堅美、由此知吾國軍用品之仰給於人也、實非上策、日前該校學員僅四十餘人、所聘教員皆本國人士之留學歐美者、切磋砥礪、成績大有可觀、雖附設之製機廠一所、不得已雇用法人任其事、能自行製造者頗居多數、即今日航空之十餘機而論、飛行多次、僅有一機失慎、茍非駕駛精優、曷克臻此、此豈非該校程度成績佳美之證哉、又豈非吾國前途之一線光明哉、尚望當局者進而力求擴充也可、

（已完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（七十七續）

▲然彼所稱為世界第一華盛頓、中華民國第一華盛頓之袁世凱、固為抱負天賜猾才權變詭詐冠絕一世之梟雄、豈肯輕易南下、而為乳臭兒輩之所致乎、即電命唐紹儀轉電孫文黃興黎元洪、及南京臨時政府各部總長參議院各省督軍各軍統將等、略謂清帝去位、當速圖統一、以定危局、今間不容髮、實為一國存亡所關、孫臨時總統辭職、推薦予為總統、（中略）世凱德薄能少、何敢擔此重任、南行之事、既於前電聲明、今危機潛伏、全國半數之生命財產、瀕於危殆、不能輕忽視之、現在北方各省之軍隊、全國國民代表者、皆提出意見書、以推舉臨時大總統、然未能即日從事組織者、特以南北之間、意見尚未一致故也、因而統一難見、實非國家之福、若揣以個人之就任、捨北而南、則足貽無窮之害、大可慮也、北方軍隊之意見未能一致之處甚多、隱患實繁、皇族受外人之愚弄、怨恨實深、北京外交團、曾向世凱言離京之非、宜奉天黑龍江兩省、日有動搖之色、外蒙地方頻傳警報、外患內訌、紛至沓來、若世凱一去此地、必至變端叢生、大非愛國愛民之素志、欲舉人自代、而在若是之難局、能有鹽梅處置之手腕者、不得其人之承認、形勢愈紛、大局必愈危、反覆思之、孫總統之辭職、不如以後世凱之避受任、

（未完）

●和平會第十三期註冊出堂佈告

楊仕根香山隆都申明亭人	協勝堂人
李遇別字耀村新甯西安村人	秉公堂人
司徒光開平桃園里人美國土生現在鑽石行僱工	瑞端堂人
王社儀香山隆都石門村人	秉公堂人
朱昌扶新寧鄒村鳳陽里人在本埠三記棧僱工	秉公合勝人
何根有東莞人氏	合勝堂人
黃福成新寗橫江堡小道村人	秉公堂人
尹秀偉香山石岐人現在本埠廣生鷄鴨舖司事	秉公堂人
楊祿字汝漢開平縣人	萃勝堂人
黃本香山四子都神涌人氏	秉公堂人
余廣和新寗余村南陽里人現在本埠東昌司事	秉公堂人
許乾沛又名許遇新寧錦皮朗聚龍村人	萃勝堂人
黃祖惠新寗潮境西村人	合勝堂人
黃昌字觀海新會水背村人現在羅省謀食	合勝堂人

星斷吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剝度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
擇日　子日
小批中元　占卦生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以……

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙為業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不長、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、[illegible]莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆愈、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有藉弟之[illegible]力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳存國恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告
敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣
若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悮
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也
啓者弟在[illegible]家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻真令人銷魂也僅宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛剌難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陰毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實為利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也
甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久為同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武漢衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣真名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉
竺西氏謹識

▲●介紹良醫
大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書[illegible]岐伯神農之妙訣採用東醫仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向[illegible]疾早除同登壽宇也夫醫師藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大國拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國
夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之健壯欲良其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國[illegible]中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血虧腎虧遺精之症多年不愈現在[illegible]營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求為發藥醫治數日便愈又至十一月病症復發更甚茶飯不思以致賀弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心為訂用丸藥暫為挽救並詢問有無性命之虞接先生示稱前症療愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆瘥全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以垂鄙誠而已
士加右甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹為業秋後偶不慎風寒綿綿數月[illegible]
民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七七十號樓上[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春
大國手竺西氏先生醫中之聖手也[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命
啓者弟有一堂姪名錫[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞徳遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
賭騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山猴俠一元
海上繁華夢一元二毫五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噉血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅[illegible]女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃光扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　囘頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嬌奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病离魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青蘋影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鄉果綠「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　懽喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴛侶錢八　寶國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
儀情記五毛　騖刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新休讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本每二册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五
醫世木魚金剛鐵上下全册四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七毛五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩册六元　救國精論銀三毛
天演論銀三毫　家政學一元五　警告國民銀二毛
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元　洋裝憲政論銀七毫五
歐洲列國政變論八本一元五　列國政治異同攷一元
康南海戊戌政變論四毛　地方行政制度三毛五
梁新會庸言彙編一元五　東亞將來大勢論三毫
梁新會法制論銀二毫五

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七毛五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　館版中華新字典銀三毫

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股為憾茲屆第二期招股本報為利便各埠僑胞起見特為代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會
本報啓

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補囘七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回僑有中途遺失照數賠償仰新垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃實庭　許天如　仝啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐島船行李通致妥當毫無遲滯前為　惠顧是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

金山大埠　公和公司
KUNG WO CO.
731 Washington St., S.F., Cal.
本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香䘵精辦中國各色綢緞新樣時款失衫內褲或件買或是定價廉物美依期無誤故特聘請
無堂號司事人　楊志仁　何燕禧別字杏初　三十[illegible]
權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倫　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張
公和公司何其灼啓

●●●承受廣告
茲啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營向成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是為自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論
丙辰九月初十日　Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.　弟胡滿和啟

●太平洋輪船公司廣告
啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉婷定期本月廿八號「即舊歷十月初二」正午十二點鐘由四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極為利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里諸君早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
●本公司辦事處在卡㜺寬街五百零八號
●電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓
Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影件威友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標為記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種
加料重醞酒　自釀
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款藥味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致悞
大埠泰興隆發售
粵東省城　鄺廣濟主人德安號　謹啓

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
敬啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貨市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老　永　真　舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年貨高價廉蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐[illegible]
[illegible]各西富商各埠賜信快捷妥交[illegible]
司事人　李清　李錦　謹啟

畢業醫生
江楚材
統理內外全科
專醫花柳雜症
○○○恭頌良醫
江楚材先生醫中之聖手也弟遠與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴寢日不食起臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉
鶴邑弟呂根恭頌
○○○兒科妙手
敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾幸有與常西醫束手俟蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱
寓大埠七得頓街甯邑許灌敬頌
啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司[illegible]立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳眼科外科婦科咽喉雜症藥物學均熟習畢業隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試例入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫[illegible]長王廣齡先生委任管南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今携妻來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉
寓美國金山大埠積臣街七百零一號[illegible]街角達泰樓上二層一號房
電話卓一零二三　Gong Chee Chey 701X Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

文明旅館
如額外歡迎光顧
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設概依西式地方通氣電火燈暖每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所潔淨合衛生另有特別全座房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F., Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦爽色茶每服二毫
正地道靈浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望賣客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西廓鋪口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安
生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤為特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希為留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩描花眼石各色寶石十足金葉便換各貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸君惠顧賜教請照上列西文寄金山大埠伊臣街門牌第七百一十六號
大埠天成金舖謹啓

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

今日出紙三大張 本日新聞紙第二十五卷第二百二十三號

VOL. XXV, No. 223 SAN FRANCISCO CAL. MONDAY, OCTOBER 23 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十月廿三號

(中華民國五年十月廿三日)(禮拜一)(舊曆歲次丙辰九月廿八日)

(本報價目)
本報每埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 轉居停派無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙 惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)
本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

廿一日下午五點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

天津法領事將法租界接連之老西開地方强奪作租界此事發生已久本年六七月間法領帶兵在老西開揷標津人鼓噪經成立國權國土會誓死力爭會長卞月庭屢派代表赴京請政府速籌對待不料政府緩視不理法領事知中政府無用廿一號直行刧奪手段將老西開佔據並將中國巡警捕去九人津人大動公憤風潮劇烈段總理已與駐北京法使康悌嚴重交涉

▲鄭家屯交涉連日外交部談判日使林權助示威要脅不肯少讓甚爲棘手

昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

黎總統段總理因日法兩國交涉緊迫電懇上海伍廷芳速來京任外交總長共維危局

新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳桑昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟殿 譚崇綸 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺偹有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告 廣利 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍僵履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HING LUNG & CO. P.O. BOX 2206 S.F. CAL.

(專辦)熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

小號在正埠都板街八百零六號

(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生脆花生肉淡脆花生肉無各伍生脆花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知 司理唐瑞年啓

如意 大埠 華泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埔城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡卦拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖二幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理 吳 [illegible] 謹啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回見息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余霖 中文記錄余會揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣裕 YEE LUNG

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 S. FALLON

啟者弟茲移民局議爲有律師資格辦案多年

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發補益療虛損 健脾壯經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永福祥 省城新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路慣之夫人 世界報主筆余譽和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（凡損傷等類流血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒疫熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論大小均奏奇效）
包愈三角風藥水膏每罇五毛
立止肚痛散每罇六毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大奬章）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
補瀉丸大盒 小盒（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良方也）
皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔濕切洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）（凡四肢骹痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之即止痛）
止痛藥水每罇弍毛
包不暈浪丸大盒一元 小盒（舟車皆合用行期一日夜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥 水丸（共銀）弍元

宿娼無患藥 膏水丸（共）美國陸軍最信用之包保平安

風濕骨痛 藥膏藥丸藥水（共銀）弍元 搽食兼用包有功效

牙露 小樽 大樽 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兒生牙虫牙痛牙瘡等患

黃軫章烹調求精廚書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多

美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 代理總發行所 （寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠 圖書公司

南音 木魚

金剛鑽全綠 四毫五 連郵費

SAN HON
803 GRAN
SAN FRANCI

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補囘 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

天福 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的地址付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰各留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信專愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裢什物俱全有新留聲機器唱碟 廣東名班 雙面

金山正埠 祥棧廣告

啓者本棧設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具製衣吹水壺酒水升仰各界留心光顧爲盼

●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華洋精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版揚脊圖說七毫
增訂驗方新編一元二
嶺創春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六朝經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英囊語字典三元
華英呂惠詳撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺其照華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫 文法捷徑六毫五
黃繡球五毫 英語易讀一元一
石智囊七毛 華英通語七毫五
廣言報二毫 英語分類一元
孔教論二毫 華英尺牘五毫
漢文典一元 英語易通七毛
德育鑑五毫 李太白詩集五元
自助論一元 人生地理學二元
回頭看二毫 種痘新書三毫
紅粉劫六毫 學生尺二毫五
美人福六毫 精忠說岳三毛
寄嬌奇冤三毫 最新粵謳四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」 祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal.

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡耀氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

、經生之談、未嘗學問、但以可寶可貴之議員、類皆名流世族之後、受祖宗之涵育者深、不當自忘其祖宗、又如鄉舉里選、而所承鄉黨之付託者重、不當自背其鄉黨、今廢孔教之議、雖三尺童子、亦知其忘祖宗、背鄉黨、豈中國之議員而宜有此、又有為之解者、謂廢孔教之議、係保信教之自由、不知大本一喪、事事作信教自由、平他教之惡感、人人有他教惡感之思、則倖生之想、則蕩檢踰閑者必多、苟免者益衆、僑將壓焉、懼子皮之不免、吳其沼乎、知伯詬之蒙君、應請以作罷此議、交由議院開會公決、議院諸賢、素稱明達、必能大昌正論、力闢邪說、庶大理尚有存留、人類不至澌滅、如或以多自證、淪胥以盡、中國前途、豈其有幸、亦宜有以處此、憲典尚在、古有兩觀之誅、國學云亡、久無西棘之廩、伏乞明令以維國本、以正人心、不勝待命之至、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲東歐之劇戰　廿一日倫敦電云、據東歐英軍報告、由俄國北方力架港至羅布兩國邊界丹奴比河一帶、延長九百里、近數日來、均有戰爭、實為歷史上最大之戰、有數處軍隊、逼近交綏、惟無大勝負、在奧國夏利士之俄軍、日有進步、欲攻通一路、直取林卜城、現德國加派生力軍、馳赴該城、援助奧軍、力拒俄軍之進行、又有俄軍大隊、進攻奧國科路溪拿、若能侵入該處、即可聯合羅軍、全佔加皮仁山、惟昨日俄軍在拿天付架之戰、被德奧軍擊敗、死傷兵士二千餘名、羅國南方、亦被德軍猛擊、

▲德潛艇又爆沉英船兩艘　同日柏林電云、接地中海消息、十月十六日、有英國運船兩艘、一哥羅士希路號、重量五千噸、滿載戰馬、一施的號、滿載戰品粮食、駛經地中海、均被德人潛艇、以魚雷爆沉、

▲德皇又臨法國戰地　同日柏林電云、德皇威廉、昨日親赴法國三邊戰地、與將軍埃林、密商戰策、並勉勵軍人、堅持殺力、務獲最後勝利、德皇身體康健、因見聯軍傷亡衆多、不禁喜形于色、

▲法國之戰訊　同日柏林電云、接法國戰地報告、蘇美一帶、大雨滂沱、昨日無大戰情、兩軍祇以大砲遙擊、天葛之德軍壕塹、前十八號、被英軍佔據、今已由德軍克復、并轟爛英軍鐵甲自由車三架、

▲俄德日聯盟之又一說　同日馬市周實省乾布列治電云、哈佛大學堂德人教習文士打卜君、是晚在某會黨演說、謂聞可靠消息、俄德兩國、將於明年春間、料可息戰媾和、俄德媾和後、日本必加入、組成三國聯盟之局、俄國因受此次戰禍、人民將有饑荒之虞、不日必單獨與德言和、亦自可信、德人亦曾記憶前任首相俾士麥之言、俄德宜永敦和好、互相提攜、因世界之和平、全賴英德兩國維持邦交、否則俄德聯盟、亦足戢英人之野心、英德兩國、各有不肯屈志求和之勢、俄與德和、則戰事或可早日結束、此事甚為歐洲各中立國所附望、或俟美國出作調人、則湊合較易云、

▲德人挑撥英荷之惡感　同日荷蘭京電云、荷政府是日接德國外交部警告、略謂英國佔奪荷蘭屬地甚多、現在亞洲南洋之瓜哇蘇門答臘、又陷於危險地位、因英人已認許日本佔奪青島、及馬挑羣島、德國既不暇兼顧、荷人屬地之在亞洲者、難保不被英人暗嗾日本、圖謀侵佔、國際歷史、荷人素受英人屈服、今英人對於荷船之來往德國者、又欲橫加干涉、將來恐不免決裂、宜先事防備云、

▲德奧軍深入羅國　同日柏林電云、接羅國戰地捷報、奧羅邊界戰地一帶、延長二百里、德奧軍隊、分為三路、圍攻山關、愈戰愈近、德奧軍右翼、已侵入羅國數里、左翼則攻入六十五里、經止截羅軍、與北方俄軍聯合、若德奧軍攻過各山關、僅距羅京八十里、則羅京亦必危險、近日之戰、羅軍迭次敗績、勢力衰弱、無能抗拒云、

●●●康南海力爭孔教

今早西報登九號北京聯合新聞社訪員通訊云、前袁世凱操政時、尊崇孔教、定為國教、今有人提倡廢除孔教、而以耶教為國教、惟中國人民、雖反對袁氏稱帝、而亦不欲廢棄孔教、其反對袁氏之議員、現擬廢除孔教、以保共和久遠、惟國人稍明事理者、對於廢孔之舉、無不反對、名宿素爭之康有為、反對尤力、康氏曾函電中央政府、力主以孔教為國教、若廢棄孔教、則國人無教、與野獸何異、並主張拜跪孔聖、謂國人不拜跪孔聖、則要此膝何用、內閣總理段祺瑞、答覆康氏、謂國人敬孔、乃出於誠心、而不在於形式、自袁世凱死後、國人仍皆以孔教為國教、蓋國人尊孔、乃保守數千年之道德、而非主張帝制也、黎總統乃耶教中人、日前孔聖誕、黎總統亦派代表赴聖廟致祭、以表誠敬、

●●●法領強佔土地之交涉續聞

廿一日北京電云、駐天津法國領事、強佔租界外中國土地一方英里、及拘禁中國巡警、另派法警駐守一案、現中國外交部、經向駐京法使、嚴重交涉、極力反抗、法使答以此為保守租界起見、如有暴動、法國可自派警差保護、查該領所佔之地、居民稠密、近數年來、中國人常反抗法人強佔此地、將來恐有暴動、外交部致法使之文、聲言如激成土民暴動、則中政府不負責任、中國各報、亦謂法國如此橫行、比之日本對待中國、更有甚焉、并謂法國乘中國衰弱、遂明目張膽、強佔土地、

查天津乃北京出海之商埠、人口七十五萬、在海河東方、法領所佔之地長一里半、闊半里、法國租界、南為英國租界、北為意日租界、一九零一年拳匪亂時、俄比意奧四國、強佔該河東方之地甚廣、預備四國將來開為租界、同時英法俄三國、亦增廣其原有之地、以擴張範圍、今法領所佔之地、乃土民所居、將來附近租界之土民、必盡被驅逐云、

●●●三十車彈藥大爆發

廿二日東京電云、日本供給俄國之炸彈火藥、共裝貨車三十餘輛、由東清鐵路輸往俄國、以應前敵急需、是日行至滿州長春及哈爾濱間、忽然炸爆、所有車輛、盡行粉碎、車上員役及護衛軍隊三百餘名、全體炸斃、極為慘劇、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠顛板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

正昌廣告　金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨真價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司　金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
實本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接理貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周安無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
敢者我華人為爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛華之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本華再則免被他人戲小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茅水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿二號
●由大埠往香港　十一月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應為招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周安對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年重者輕者一次重者二次一律全愈真可稱為妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話音三三六

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各款鑲仔嵌彩色羽紗仔波羅各款彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款價廉熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯單快捷無悞
黃露照　胡綸全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠呼慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在融名貴客光顧無外或平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新事沖泰各鄉書信銀兩匯單專辦源廣安泰達同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦貨物以副貴客實圖久交照顧之亦并接濟香信銀兩安通香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鰭集上好玉桂寄售

博雅齋
林壽圖先生評閱
[illegible]
謝教表
甲等五名　每名十元
乙等五名　每名五元
丙等十名　每名一元半
丁等廿名　每名壹元
戊等伍名　每名五毛
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
總發行　李悠悠
黃昏止痛膏

●●●提議禁止麥麪出口

芝加高電云、現因麥穀麵粉、價值日益飛漲、麵飽公司及各商店、暨一般之婦女會、以營業受虧、與民食艱難之關係、咸甚憂慮、現擬聯派代表、前赴美京、要求政府禁止麥穀麵粉出口、以為補救之法云、

●●●墨國官革兩軍之劇戰

廿一日墨國哥埠士電云、距翹華化埠西部二十五里、委埠黨軍、是日與政府軍隊接戰、兩軍兵士共四千人、委埠親自督軍、勢甚兇悍、據此消息、則委埠新募兵士甚多、黨勢日盛、未可一時撲滅、

又的士省山晏冬電云、接墨國翹華化埠消息、委埠黨軍、在該處附近、與政府軍隊大戰、聞委埠黨軍、三面包圍政府軍隊、政府軍隊二千名、盡被殲滅、

本埠新聞

●●●略紀中華會館之韓君演說

韓君汝甲、昨晚在中華會館演說、聽者甚衆、韓君所演說節略、一歐美聯華團及北京善鄰問題、一中國舊道德問題、一主張信教自由、一聯美對外問題、一國民責任之良心、一中國不虞瓜分、一政府對於華僑宜負教育責任、謂紐約芝埠華僑學堂、皆是華商自為組織、教員不過一二人、而學生多至百餘人、可見教育之欠缺、試問華僑對于歷次革命、皆盡力維持、對於教育問題、自然要求政府維持、袁世凱數月稱帝、用去幾千萬、獨於華僑教育、反吝惜之、只有數個留學生之官費耳、官費學生每月學費七十元、十人共七百元、若將七百元設立華僑公校、實效更速、華僑應聯呈本國議員求之、

●又欲干涉船上華工　太平洋輪船公司之雲尼檳埠船、由紐約開行二十九日、昨抵本埠、定期是禮拜六日開往遠東、該船僱有華工四十二名、已附渺新丸前來、將來或須照例查驗能否諳通英語、方能永久受僱、聞水手工黨首領、已呈請美京移民局總長衿免匿地、派員查究該公司訂立招募外國工人之約、或援取締水手例、實行干涉云

●關定波君演說略誌　三邑會館主席關君定波、昨禮拜六晚八點鐘、在華人青年會、演說安南亡國之慘狀、到聽者滿座、關君詳論法人對待安南、約有四端、重稅、愚民、耀武、壓制、安南人民、被其苛待、賤如牛馬、食安南土地、約有二百七十萬方里、土人約一千七百萬衆、法人僅得一萬之譜、以多數之人、而竟受少數人壓制、事事不得自由、且每人每年須納人頭稅一十五元、并勸僑胞振興教育、同心愛國、奮力圖強、免為安南之續、聽者大為動容、演至九點鐘始散、

●日人工界聯黨之先聲　日人工黨首領蘇率技、近日在本埠屋崙卜技利等處、運動日本工人、各聯合其同業、設立一行、計洗衣、製靴、理髮、洗熨衣服、及上門打掃地方等工人共二千餘名、分設九行、將來或悉招引加入工黨聯合會、以厚勢力云、

●西醫好行其德　西醫生米打、及其同業某某三君、因見本埠華僑衆多、向未設有童子醫院、深以為憾、米氏善慈善為懷、故求中華會館、在二層假借一房、為診視所、並自願擔任義務、所有費用、概自行支理、凡華人男女十六歲以下、如染有病症、可由其父母或親人、帶往該處診視、每次祗收銀一毫、藥料自買、聞中華會館、以此事保屬慈善性質、且費用由彼等自理、事屬可行、已着通事答覆、允其所求、申擬於十一月一號開辦、每逢禮拜一三九早診症、查米氏曾在美東波士頓埠、當公家童子醫院總醫生多年、醫道甚精云、

●巡差妄行拿人　昨早、點餘鐘、忽聞鳴雞之聲、迫查悉有巡差立在委巴利街、見有華人數名、由三記公司後門而出、差等即行鳴雞、召集別差、入內搜查、當時該公司司事對差稱、各件適放工而出、惟差不由分說、硬拘去華人十一名、並無犯例憑據、亦指為聚賭案、均即保釋候訊、又昨日下午三點餘鐘、巡差由舊呂宋巷經過、見有華人數名、同在西北利舖面、該差硬指為聚賭、拘去十二人、惟無憑據、亦皆保出候審、

●華童入美被阻准情調審　律師乞文、昨禮拜六日、赴合衆國衙、請給調紙、調華童岑本再審、據稱該童由中國來美、被移民局員留難、不准上岸、其所以被阻之故、因移民局之舌人、不諳曉中國方言、傳譯錯誤、以致口供不符、致被留難、至該童之母、前時由美回國、該局未有案存、此乃局員之過、衙官即准發給調紙、將該童調審、

●衙案例誌　二號衙、亞關、亞喜、亞芳、余昌、懶案、亞忠、亞保、亞絲、亞顯、李三、亞二、亞福、票案、亞芳等十一名、余華等四名、亞榮等四名、均聚賭案、余有德、渣利揚、片烟案、均退至明日上午十一點半鐘審、

各埠新聞

●●●船舶慘罹風災

廿一日奧希奧省金李付崙電云、附近本處之依利湖、昨禮拜九日陡起颶風、勢甚劇烈、船舶受災尤重、某船被風浪打沉、溺斃二十一人、快艇船沉沒、溺斃六人、畢打船沉沒、工人十二名、幸獲救回、

●●●中國郵船公司籌商擴張航業

廿二日砵崙電云、華商陸潤卿、鄧香卿等、係中國郵船公司之代表、現到來本埠、與華僑商議擴充航業、擬添購新船、由本埠及的衿麻、舍路等處、往來遠東、接載貨客、以競爭航業利權、

●萃勝堂启事
國基初建金門飄五色之旗堂構告成大陸慶萬家之福際茲開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓瑟吹笙請奏霓裳之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人執新貢臨同慶大典謹此佈告
九月吉日　正埠萃勝堂預告

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
伍于才
統理男婦大小內外全科
精醫花柳痲瘋心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埠委街亞洲旅館二號房
醫　趙方　英脉
本醫寓中華旅館二層五號房

梁尉　徐文　版
僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両匯兌代辦雜貨府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者倍見增多仍望留心關照為荷
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　鄧開亘　和昌隆　朱滿章　鄧清穩
新廣隆啓

杏花樓　金山正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最為適宜各款菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症為最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷為真正無上之藥品弟為利濟同胞起見免靈落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今為利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遞交該號定必從速按址妥為奉上是荷
茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張煥榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●承受要告
啓者魯西晏拿省滿咸埠地雪街五百一十八號勝利餐館原日係劉培所開現全盤頂與同埠元利伍勳悅等承受准於十月十八日交易清楚倘劉培或有欠各家大小數目當由劉培自行理妥自交易後勝利餐館財發鉅萬永不干劉培之事特登報聲明以免後論
十月十七日　滿咸埠元利伍勳悅等啓

●並無別堂
啓者本堂有手足「會邑」人楊儉別字炳二「高光」「鶴邑馮玲混名日本仔」均在大埠謀生向守本分查其除列名本堂外并無厠身別堂今特代為表白俾各梓里咸知以釋疑團此佈
民國五年九月廿二日　大埠保安堂代白　丰

●南安堂樓股派息廣告
敢者本樓向章週年十月派息現屆派息之期各股東居留外埠者希即列明股份若干及地址照下列英文函到取領或託人代收亦可此佈
三藩市南平公所啓　丰
Mun On Chong 719 Clay St. San Francisco, Cal.

●聲明出堂
啓者弟名梁朝貴字名鑾新寧麥巷人氏前曾列名於萃勝堂今因世情淡薄覺食艱難是以繳清堂費將自己名退出嗣後萃勝堂所有大小事務一概與弟無涉經已在本處標紅通告誠恐外埠同胞未及週知故再登報章聲明俾得咸知此佈
民國五年十月十六日　舍路埠梁朝貴謹白

東昌　大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆仔粗幼籐心籐片祖庄炮竹瓜菜禮自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必訂價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理各公司留聲機器新出唱片
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化為股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交嘗哥路銀行料理各件均在該行營業此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近咸知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來運貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱[illegible]第二千一百二十五號

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●●（代理歷崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宽希　貴客光顧爲盼　舖在[illegible]街門牌七[illegible]拾[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-10[illegible]
SAN FRANC[illegible]

[illegible]　公源啓

永和堂

參茸　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●

▲天津法領事强佔老西開捕拿我巡警全國憤怒紛電政府力爭法使康悌復肆威脅政府交涉異常棘手黎總統再電巴黎飭駐法公使胡惟德向法政府直接交涉

●●

▲廿二號北京政府及各界開大會追悼廣東海珠死難湯覺頓譚學夔王廣齡諸烈士衆議院議長湯化龍主祭黎總統派代表致祭到者極盛

●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

新甯廣海粱洪貴賊黨投誠後復出劫擄現被肇羅鎮守使李耀漢率大軍到廣海清鄉將其勦敗地方畧靖

●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

▲陸督軍擬發行廣西銀紙以濟餉需

「港電地名人名均譯音」

代論

奉天督軍張作霖痛詆廢孔

憲法會議、、主張將第十九條第二項、、國民教育以孔子之道爲修身大本一項刪去、各省紛紛來電反對、而奉天督軍張作霖來電詆及國會、、謂國于天地、必有與立、未有無敎能立國者、近來禮敎一失、寡廉鮮恥之輩、攘臂爭榮、離經畔道之徒、倡言亂政、兩釀兵革、全國震蕩、識者痛焉、、覃謂共和再造、國會重開、必當力矯前非、納民軌物、作霖亦私心冀之、、不意廢孔敎之說、、乃自議院來也、、作霖武人

廣益驛

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨[illegible]

選辦時合地道瓜菜種[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　白餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米糕糖熟煙酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉麥記生粉各款唐山各[illegible]

均益泰

均益字號　雪白生粉

香港　廣啓

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各華富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號購買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝樽便懷甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗如蒙貴客留心光顧爲荷

本店有　細辛茵陳跌打　呂竹林九釀丸　大壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　路仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫理精博大王函金權廣不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟等知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港利街勞街門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton.　China.

羅省技利街香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外减平以圖久遠發貨成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵　每百磅銀九元

香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄每十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列特行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百卅五號自製[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝錦膓船　西九月八號　中八月十二日

西九月二十號　中八月廿四日

芝順大利　西十月九號　中十月十五日

西十一月廿一號　中十月廿七日

啓者本公司有新漢等輪船[illegible]

渣華太平洋輪船公司總代理人林成啓

●香港匯單每百五十二元八五

正埠　QUO[illegible]

司事人　陳敦樸　朱實煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

十五號管中機吸金光圈金實連金夾七元　十二號管中機吸金光圈金担三元五　十二號管中機吸金担[illegible]

時價補回一半此佈　司事人　胡運[illegible]　方富軾　同啓

本店有發保全金不換[illegible]

海波氏药局

馳名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣常治腎虧功莫比倫

陰陽兩補氣血調勻强健體魄返老生新

腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身

若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春

此丸出世實無數人非同凡品的是奇珍

卿中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

苦海慈航

Hay Bo Che 721 Clay St. San Francisco Cal.

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟審日出埠一定記得先生之恩到來酬謝　由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服二三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

男子遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斬喪元氣若不卽治之、、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絶之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著恐須贅述

上海中法大葯房精神丸

大瓶一元　中瓶五毛　小瓶[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衞生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞〔分售處金山正埠大光書林〕各埠代售者有特別權利

●總發行所金山正埠八五四都板街中美大藥房

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠企李街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理人[illegible]光啟

新漢圖書公司廣告

金山正埠

SAN HON & CO.　903 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今文書籍
自製華英文西巴圖章寄售各書籍票房八十字粒所需用
吉廣冊名片文件簿承印中西

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　華盛服俗　輿別不同　理明書熟　專究實財

詳查關煞　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　横財有無　應遲應速

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足　字字珠璣

諸家擇日及帖式各事俱是面議

（算命每命銀一元）　小批八字一元　大批流年五元　中批星盤二元

（看命批命列下）　運月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號價目一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好寄上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康强機器

●●●自製神效葯水列後

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

館在大埠市作順街八百五十五號

廣東新聞

●●●函訴軍隊禍民之慘狀

香港報界公社列位先生鈞鑒、敬啓者、初十日得閱港報載有慘無天日新書出世、內載濟軍淫掠焚殺慘情、茲將敝鄉被慘眞情表白、載入其內、俾得傳播中外及後世、可知濟軍及福軍之行爲、則敝鄉雖受其慘、亦可略伸寃懷也、中華民國五年八月六號、卽陰曆七月初八早八點鐘、福軍由河南洲頭嘴、扯起白旗、由西而東、旗色鮮明、飄揚海面、一到白鶴洞渡頭、率隊由蕎鎭崗小路而上、一行至沙涌後崗、土名沙涌崗、卽下白旗、轉升紅旗、忽砲響一聲、於是會合駐白鶴洞之濟軍、一共約二千餘人之多、分三路兵殺入敝鄉、一路由石獅頭殺入、一路由白馬將軍殺入、一路由北帝坑殺入、兇兵一到、先將陳裕之牛欄縱火、其次到北便頭之廣華聲串炮鋪、及南便頭郭家祠、及陳猪肉培冲菜廠、一齊縱火、火光接天、黑烟蓋地、嚇得陳郭關朱四姓、男男女女、不及拈物、倉徨走出、縱火之後、更施巨砲、天崩地裂、所有敝鄉大小、由三官廟走避一空、福軍帶埋濟軍、將敝鄉之福昌押焚劫、所有貴重與及粗賤物件、由八點鐘搬至下午七點鐘、盡行搬淸之後、又往陳猪肉培陳撓裕陳七爺祖陳柳波陳永恒棧共三百餘家、盡行刦掠殆盡、將鄉內各家之棉被盡掠、抬上大崗築砲台之用、鄉內之耕牛大猫鷄鴨、概行宰淸、回想走難之日、則見七十餘歲之陳耀南云、道的濟軍福軍咁嘅咁嘅、一路行一路跌、其餘婦女披頭散髮、苦淚兩行、拖得仔不見女、拖得父不見妻、此等情狀、可謂慘矣、幸得東滘讓出郭氏祠爲棲流之所、更得南洋兄弟烟草公司、及省城救災公所賑濟、不然、吾鄉難民、盡死于福濟兩軍之手也、自始至今仍有濟軍駐在鄉內爲虐、巳上諸事、的確不虛、倘有虛情甘當惡報、番禺茭塘司崇文社坑口陳禮陳梅蓼等仝頓首、鄉中小民從無印記、請各貴報諒之云、

●●●任命朱省長護理督軍

中央政府昨電來粤、任命省長朱慶瀾護理督軍、現於朱省長定於卽日（十四號）午時、正式接任、故在省文武官員、紛紛踵署道賀、極爲鬧熱云、

朱省長護理督軍後、所有日行公件、如係關於軍政者、則以（廣東省長暫理督軍事宜）的名義行之、其屬于民政者、仍用廣東省長公署名目頒發、並不連署暫理督軍銜名、分別軍民兩治、朗若列眉、至所有公件、均係祇蓋巡按使印、（因省長新印致今尚未奉發）督軍印信尚未啓用云、

●士敏土廠大沙頭抵押借欵之傳聞

頃聞朱省長、以解散軍隊、無欵可籌、擬將士敏土廠大沙頭、押借外人現欵一百萬、經有成議、惟士敏土廠及大沙頭地、月前經中央政府、收歸財政部直接管轄、派委前經手創辦士敏土廠之劉麟瑞來粤、復充該廠監理官、並兼官產處、及大沙頭總辦、此項借欵、必須劉氏畫押、始發生效力、聞劉氏以該廠、於前淸時、苦心經營、乃成今日之局面、且某國虎視眈眈、亦無非爲花縣灰石出口地步、如果以該廠抵押、則于士敏土泥之前途、恐受打擊、或惹起一般輿論之反對、遂與省長力爭、並電訴財政部抗議、未知是否、姑誌之以覘其後、

●●取銷投變禺山關帝廟

淸理官產處、近擬將老城城隍廟側之禺山關帝廟投變、昨該廟住持僧慈歡、稟請公署將投變案撤銷、朱省長以關岳合祀、已奉明令、各處關帝廟自應保全、藉昭誠敬、該廟既奉祀壯繆、既有屋房、未便收沒變賣、應仍責成該廟住持暫行照舊管理、並不准私自典售、以重祠廟、當經批飭該僧及行淸理官產處遵照辦理、

●●●南石頭仍未撤防

代理江防總司令蔡春華、昨出佈告云、現奉廣東省長面諭、江防司令部、係於粤省獨立時、就原設水上警察廳改組、現獨立既經取銷、應仍規復舊制、以歸統一、省河中流砥柱、並南石頭河面、向派巡艦駐防、稽查來往船隻、仍應繼續派艦稽查、嚴爲防範、倘有違禁運載、照章案辦、遇有軍隊入口、無論何處軍隊、未奉有命令到省者、一律先行制止、由該艦馳電報明、候示放行等因、除將派駐巡艦呈報、幷令各巡艦遵照外、仰軍民人等一體知照、特此佈告、

●●●岑春暄擬借欵收束軍事

岑都司令昨以西北滇桂兩軍、現經實行收束、前敵將士功成告退者、大不乏人、嗣以餉糈奇絀、無從應付、因與幹督商榷、電商桂省陳督軍、擬在該省鹽欵贏餘項下、借十五萬元、電滙到肇、以濟燃眉、其餘善後一切經費、就俟中央復電、始行定奪云、

●●●弛禁港報入口

朱省長以香港各報紙、前因地方戒嚴、暫行禁止入口、現在粤事業已解決、正宜宣達民意、提携輿論、所有香港各報紙、應一律准其入口、除分別另行外、現已佈告、一體週知矣、

●●●張弼士逝世南洋

昨年遊美報聘團長、吾粤富商張振勳、在南洋病故、其家人登報云、張參政弼士、於丙辰年八月十四日申時在巴城張公館仙遊、容日扶櫬回籍、另行擇日在廣州城靖海門外本宅開祭、先此佈聞、張裕德堂家人稟報

金山
天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co 712
Jackson St. S. F. Cal

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

麗興
LAI HING CO.
[illegible] Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾釵環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並鑿本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌 [illegible] 本店話筒 [illegible] 一百一十七號

士得頓埠
廣安臘味告
Kwong Chong Co.
13[illegible]E. Wash. St.
[illegible]on, Cal.

本店在市作頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自顧埠顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半遠定必轉函逐日遞郵以供英閱

博濟醫局

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

醫生
梁棠曦　內外全科
陳瑞生　內外各科
陳贊生　內科婦科
趙卓山　花柳雜症

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在座候診男婦內外全科 [illegible]

金丹活命

[illegible]

▲▲參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一員

▲▲參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一員

▲▲兩儀補益固本壯陽丸　每兩一員五

▲▲龜膠鹿茸巴戟補腎丸　每兩一員二五

▲▲雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五

▲▲參茸四物生精補腎丸　每兩一元二

▲▲第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元

▲▲花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五

▲▲各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元

▲▲花柳初染入實瀉毒丸　每瓶銀一元

[illegible]

●●百日可救頹紅丸　每樽銀五毛

●●濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元

●●仙方脫苦戒煙茶葉　每兩一元

●●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元

●●參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一元二

●●下元虛冷煖腎補火丸　每兩銀一元

●●响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

●●三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元

●●虎脛斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元

●●龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

●●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元

●●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盒銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元

●●又將原兩照錄　一字不加

●●陰虛聖手

[illegible]

Bark Jey Co.　841 Stockton St.　San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除　風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛手痺墜鈒於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺事心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤瘡疽化膿去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每樽六元
●爰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳瘡毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2208 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏丹
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○美國智 橫長慎 謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加 春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○洛市 丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●●凡染毒粒心痛輭陽者請看

[illegible]

民國五年八月十四號　英國Galway埠 [illegible]

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山 [illegible]

民國五年八月廿 [illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁[illegible]巢　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

庽大埠企臣街門牌七百二十六號麗生二層舊係新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

庽二埠企街一千三百零九號合利店李見詳頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

庽嘜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躂而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

庽山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請中醫又不能出埠再托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

庽尼士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

庽士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃慎街七百零九號 [illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年在大埠昃慎街七百 [illegible] 號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實 [illegible] 梓里垂顧誠爲感激如蒙光顧請照上列西字 [illegible] 依期付上無悞仰祈留心是盼 [illegible]

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號槿之女靴 [illegible] 十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五 [illegible] 槿之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元 [illegible] 賣七毫九　三號槿女裝高等時欵靴二百九十四對 [illegible] 銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號槿男裝 [illegible] 四十六對每對値銀三元五至四元　減賣一元四 [illegible] 號槿工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五 [illegible] 減賣二元九五　八號槿男裝靴辦壹百六十四對 [illegible] 二元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等 [illegible] 夾必貸時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠 [illegible] 請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴 [illegible]

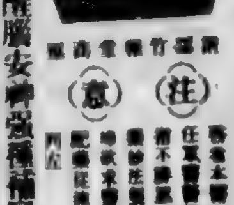
Broadway Bargain House　619 Broadway St.　San F[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元
●腸氣疝氣睾痛丸　每大樽三元　小樽一元五
●迅紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五
大補心脾氣血丸
排穢揚枝水
外傷內損補天丸
耳閉耳聾丸散
化痰止嗽丸
因色卸毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
[illegible]
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗
[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚鰾三鞭腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五
●四物五疾壯陽健腎丸　每樽二元
●夢遺存真固精丹　每樽單一元五　双三元
●眞陰虧損培血膏　每樽三元
●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　每樽双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五
[illegible]

良醫到美

介紹人廣東省界同人　[illegible]　叩

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何怕來齊七姊妹）
[illegible]
●內傷助肺療嗽藥丸藥膏之靈驗
[illegible]
●腎虧二十年遺精之証明
[illegible]
●果然治毒如神驗
[illegible]
●老年哮喘痰氣除根
[illegible]
●內消連珠頸核之神妙
[illegible]
●老年腸氣疝氣睾痛之立釋
[illegible]
●愈搗頭木舌之險症
醫界偉人　恭頌
[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明咳寶　專賣咳丸　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG

52 Spofford Alley

San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷帶痰咳血哮喘氣無黃痰白痰乾咳無痰等症試服一樽立見效驗無論久咳不愈諸病除藏治咳之珍寶也郵費買者自理經售處大埠妙香閣

●●●統治花柳搜毒丸每樽銀五元

●五淋白濁止痛丸每樽銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四樽業經收妥照法服用現祇服兩樽大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃崙埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啟者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以襄合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於艱難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權拓展商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揩、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 418 Montgomery St. San Francisco, Cal.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其療驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥收到該銀十七元八毛即如數寄欠付上仰查收消記盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近痛症屢延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈才西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來[illegible]

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張[illegible]

昌勝公司大藥房值理[illegible]

祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒
[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal.

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止嘔藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
[illegible]

金山大埠世界日報館

代售名筆　打來水筆

十二號管中機吸金咀二元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元
十二號管上手轉活吸伸縮金咀五元
十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五
十二號半管中機吸金咀二元五毛
十二號管下活吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金咀連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上[illegible] The Pacific Gas & Electric Co. [illegible]

中國新聞

●●●上海報之青木顧問事件

政府聘用日本青木中將爲顧問一節、各報宣傳、不一而足、撮要紀之分列於左、

（一）有列明其契約條件者、其條件中最足注意之點、有凡我國軍事之計畫、必須與青木協商、非得青木許可、不得見諸實行、）

（二）有述其會議情形者、其語旨中最足驚人之點、有（段總理云如此辦法、直是我國請軍師了）

（三）有謂決無以上兩項之說者、不過以親善起見、既可表睦鄰之意 又可增我國軍事之進步、

（四）有謂撰擬聘用條件一事、因從前日人充中央顧問者、原有兩人、一爲有賀長雄、一爲阪西大尉、現兩人均經黎大總統辭去、故延請青木中將、以承其乏、且不令日人向隅、并杜未來之口實、至其合同內所訂條件、一依阪西氏之舊例、無他出入、

（五）有謂籍隸民黨之某某總長、與青木有素、現已得志、借此報酬、且日後可博種種之利益、故近日若輩對於此事異常激昂、唐紹儀未經北上以前、數條之要求、於此事極有關繫、

（六）有謂青木於庚子年、曾隨聯軍入京、對于中國頗有計劃、故對于留學生及外交界極力聯絡、此番內渡、銜有該國重要命令、介紹聘用者、另有隱情、

（七）有謂此事、實係出於南方外交界要人之推薦、遂定契約、此事發生最早、惟可異者、未指定爲何項事務之顧問、如政治顧問、法律顧問、交通顧問、軍事顧問等、皆有一定之範圍、此次青木中將顧問之由來、殆亦無所不顧問之顧問乎、或亦總監之代名詞乎、因此外間遂疑有挾外力以專內爭之意、謂將恃彼東鄰之威以抗拒北洋派、更疑有特別親日之意、

（八）有謂此項合同條件有十五條之多、內容尚未盡詳、據聞其中無一條無直接之利害者、由某政客呈之大總統、大總統即交國務院核議、國務院已開會數次、除新式民黨閣員皆一致同聲贊同外、惟陸海軍兩總長、以此事關繫軍事上太巨、極力反對、段總理并有用外人爲顧問、必須我有事問他、斷不能使他干涉我的事、況軍事關繫國家命脈、與其他政務不同、豈可隨便約人、隨便亂來等語、此足見此事之關係矣、聞今日來議院開會、多數議員、因此事關係太鉅、不能不許爲監查、擬請議長要求國務員即日出席、以便質問一切、并聞多數議員對于此事、均爲之憤慨塡膺、與反對借欵同爲一致、各議員均以此項合同如果成立、將來國家主權上尚有自由活動之餘地乎、

（九）有謂此事發端、已非一日、當帝制時西南舉兵反抗、唐紹儀、張耀曾、谷鍾秀、孫洪伊、及其他重要人等、藉口干接濟民軍餉項、向日人借欵二百萬、保青木中將經手、双方均有條件、唐氏許青木之條件、即事成之後、應聘青木爲中國軍事顧問、而并在軍事之上加有權的三字、而唐氏所要求青木之條件、即青木應聘之後、除袁世凱業經推倒外、（時袁氏尚未逝世）尚須將北洋派之著名人物、如段芝泉、馮國璋、張勳、倪嗣冲、張懷芝、張作霖、姜桂題、王占元等、一律推倒、以組織民黨內閣、任命民黨官吏、而青木中將尚許唐氏謂、倘所訂條約不能履行、則所交二百萬欵本利俱不索償、當經双方同意、遂將欵項過付、厥後袁氏逝世、黎公繼任、彼輩貪天之功、遂在中央政府攫得重要位置、而唐氏之一方面亦已到履行條約之期、日前由大總統府某要人主持聘請青木爲軍事顧問、所訂合同共十五條、無一非出賣中國之永契、經段總理極力反對、將原案交秘書廳、加以修改、然後再事討論、本星期四日、閣國務會議、復將此案提出、仍係原案、並未修改一字、蓋該廳以合同全文、無一非賣國條件、實無從着手修改、一經動筆、即不能不全案打消、另行起草、然此案係總統府提出、倘將全案打消、則與總統面子太不好看了、

綜觀以上各條、其大別有二（甲）爲賣國于人、（乙）爲普通用人、據各方面之評論家、言其爲乙派之說者、乃甲派之彌縫語、其爲甲派之說者、則又爲反對乙派之破壞語、記者于兩派之中、實無以代爲判斷、而深願乙派之說確、甲派之說僞、爲我不易搆造之民國、心香祝之、然猶慮乙派之說如評論所言果出于不確、即不得不伸明甲派之爲害、大聲高呼、以冀代議士及在野之政客、羣起而阻遏之也、粵夫袁氏推倒共和恢復帝制、吾人不惜流有用之碧血、擲無數之頭顱、以羣起而革命者、豈眞與袁氏有何私仇、無非恐袁氏將國人公有之國家、據爲個人之私產、若奪諸袁氏之手、轉而欲送之外人、則吾人亦何樂而爲此革命也耶、今之新閣員而介紹此事者、何一非反對袁氏主持革命之巨子、吾不知若輩何竟喪心病狂以致于此、與其今日之送與外人、何如不費革命之手續、而任袁氏之攫取乎、所不解者、我大總統爲一國元首、對于此項合同、豈竟一未寓目、居然提交國務會議、亦何糊塗至是、脫非段總理反對、則千載而下、人其謂黎公何、恐求如今日人心之原諒而不可得也、昨聞段總理於星期四六兩日復提出此案討論、以事關總統面子、不好根本打消、不知一經國務會議、總理實負其責、稍有遺憾、則賣國之罪、當與他人共之、豈可以面子關係而不堅持到底、近日國人對於軍人干政、多攻擊不遺餘力、似此居心賣國、雖無軍人之干涉、中國亦必亡矣、

●●●懲罰慢罵議員之提議

前日憲法審議會、陳時銓在議場信口慢罵、與議會名譽大爲關係、刻有衆議員王廷弼提出懲罰陳議員議案一件、茲得其全文錄如左、

查憲法會議規則第五十二條、議員有非禮之言動時、分別輕重懲罰之、本日開審議會時、議員陳時銓在議場蔑視禮法、肆口慢罵、此等蠻野行爲、不惟有損該議員個人身分、亦且妨害議會全體名譽、議員等爲尊重國會、維持規則起見、特依憲法議會規則第五十二條第五十三條之規定、提議懲罰、即請公決、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同欵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應病到回春也凡買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世
[illegible]
民國二年元月六號

妙藥如神
[illegible]

●良相良醫
[illegible]

再生之德
[illegible]
民國二年二月廿一號

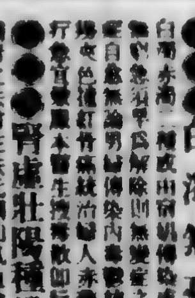
●恭頌良醫
[illegible]

●醫術精良
[illegible]
辛亥年十二月初十日

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

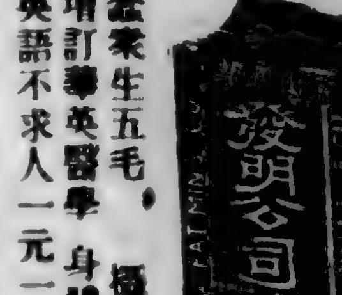
[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]
●●●白濁無憂丸　每樽艮一元
[illegible]
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元
[illegible]
●●●大下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]
●●●補身壯陽九轉丸　每樽艮一元
[illegible]
◎◎◎敬告同胞
[illegible]
●●●傳單快看絕大禍力
[illegible]
●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]
●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yat Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報代理新事雜誌



本公司爲美洲始創唯一之極大書莊所有[illegible]書單印便成書並隨時新到[illegible]說及各新雜誌等書則另印[illegible]情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

燕家生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

新說部

血中花（七續）

戰事既罷、經列强之調停、和議告成、塞軍凱旋有日矣、一日瓦蕾獨步某花園中、倩影亭亭、知之者悉其爲女而戎裝、誠掃眉才子、不亞木蘭、不知者又疑團百出、妄想比儗、以爲纖纖妙人、胡爲從軍受苦乎、此時瓦蕾之心滿意足、亦不容喙、方其憑欄眺睨、見鳥翔空中、魚泳於水、各適其適、不覺思潮迭湧、胸起艷情綺思、春心一點、直達花梢、人非草木、孰能無情、私念哈斯德爾、事事護我、色色慰貼、其或有意於我乎、倘彼眞心愛我、則如哈氏之壯士、其勇敢才膽、均在人上、余嫁之亦願意、願彼與余相處、雖晨夕相依、未嘗述一擊愛之語、而語時亦不一涉及情欲、然而其待我之情、良可銘感、彼敎育我、提拔我、蔽護我、我固蒲柳弱質、慷慨從軍、本出于不得已、嘗入軍後、深恐不勝其事、幸賴彼之提攜、得竟吾父志、洩吾憤慉、我豈木石、不解此乎、吾知彼或有深意、而未敢出于口耳、要之彼人誠爲余至友、余必有以報之、未可忘也、思至此、忽見哈斯德爾自遠緩步至、突至瓦蕾前曰、吾摯愛之瓦蕾乎、汝一人駐足於斯、何所思乎、瓦蕾曰、閒觀樹木花草爾、無他事也、哈氏見瓦蕾玉樹臨風、亭亭倩影、而軍裝斷髮、又覺別樣風韻、此時哈斯德爾頓覺萬縷情絲、一時湧起、不能一刻耐矣、遂不覺脫口而言曰、春光逝矣、桃娠杏胎、悉嫁東風以去、春華秋實、各適其適、樹猶如此、人何以堪、卿乃能將艷情綺思、一例删除耶、瓦蕾愠曰、是何言、先生乃發狂耶、哈氏聞是語、立跪其雙膝、牽瓦蕾之衣、吁曰、卿其恕余、僕愛卿幾以身殉、初意卿明慧解事、必能鑒余苦衷、故僕方述春情之語、卿乃作慍情之言、嗟乎卿乎、此時眞令我不能默爾矣、卿當知半年中僕停辛佇苦、一片夢魂、未嘗有須臾離卿左右、然終未嘗有一語上瀆、其愛卿侍卿之誠、自謂可質上帝、今者途窮日暮、必不得已而爲此剖心泣血之陳請、卿其能垂憐否耶、瓦蕾聞之、羞憤交集、一縷紅霞暈上玫瑰之頰、蝶損眉底、鹿撞心頭、默念哈誠愛我矣、乃始斷續問曰、君意將如何、曰、無他、惟此後人之見卿者、呼卿爲哈斯德爾夫人耳、瓦蕾曰、君待我之情、良可銘感、余豈木偶、不解斯乎、哈君請起、凡事必三思而後行、且待師班吾都、再說可也、哈斯德爾聞之、立起親瓦蕾之吻曰、如卿言、亦復佳、僕固知卿冰雪聰明、必不絕人太甚也、由是瓦哈二人情感更洽、卿卿我我、晨夕相依、儼然鐵血中一對鴛鴦矣、今和局將成、諒班師塞都時即擧行正式婚禮、且聞將偕赴美國、從事生業、以終其身、此實近世紀戰史中一大異彩也、亞塞維語至此、乃又續言曰、君固新聞記者、望將此顛末登載報端、俾環球人士、知此奇女子也、某記者曰、唯唯諾諾、果不日倫敦某報詳載其事焉、（完）

大可生曰、瓦蕾之熱心愛國、忠也、竟其父志、孝也、屬身軍士之列而不亂、節也、慷慨從軍、誓洩同族之憤、義也、四德兼備、天下古今罕乎其有矣、木蘭有靈、其亦自愧於地下乎、

新學界

廣話國語一貫書出世

吾國國語不統一、吾粵尤甚、大爲政治文化之阻礙、識者均以爲憾、新會李君淡愚、在英屬域多利埠、主持華僑公立小學校、與其同事林仲堅君、及李月華女士、（番禺李夢九君之女）合撰廣話國語一貫新書、用以教授僑童、大獲効益、查此書之內容、（一）能向此書認識廣州城話發音得聲字四百九十個、將廣話字切順逆調出、即能讀廣話字六千、（二）能向此書認識國語南話發音得聲字二百九十個、將南話字切順逆調出、即能讀南話字六千、（三）通計此書認識廣話國語發音得聲字七百八十個、將字切調出、即能讀廣話國語字一萬二千、此書若公諸於世、不特爲學界放大光明、亦爲吾粵人之指南鴻寶也、此書前經溫高華大漢日報、分日刊登、今已編裝成册、本報蒙李君寄贈一册、並誌此鳴謝、

●世醫周少徽內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞倫因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付卜筆金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠此佈

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春園藥房

●承受廣告

啓者羅省技利埠亞崞必打街八百零一號昌記雜貨生意全間又亞崞必打夾哈步巴崞沙街街角三百零一號廣洲攤館全間共連二處原日係黃浣廷黃覺世所做今因志圖別業他顧將昌記雜貨生意與及廣洲攤館全盤裝修舖底櫃架物件一概頂與集成堂承受准於陽歷一千九百一十六年十月廿六號即陰歷丙辰年十月初一日上午十二點鐘在昌記舖內當衆立帖交易清楚倘昌記及廣洲攤館與股內人有欠到唐番揭借附會担保等項依期到來取妥如屆期不到是爲自誤不得向承受人是問至交易後任從集成堂改號振作圖謀財發萬金不干舊手人之事特字聲明以免後論　集成堂啓

陽歷一九一六年十月廿一號陰歷丙辰年九月廿六日

●和平會第十三期註册出堂佈告

楊仕根香山隆都申明亭人　協勝堂人
李遇別字耀村新甯西安村人　秉公堂人
司徒光開平桃園里人美國土生現在鑽石行偃工　瑞端堂人
王社儀香山隆都石門村人　秉公堂人
朱昌扶新寧鄱村鳳陽里人在本埠三記棧偃工　秉公合勝人
何根有東莞人氏　合勝堂人
黃福成新寧橫江堡小道村人　秉公堂人
尹秀偉香山石岐人現在本埠廣生雞鴨舖司事　秉公堂人
楊祿字汝漢開平縣人　萃勝堂人
黃本香山四子都神涌人氏　秉公堂人
余廳和新寧余村南陽里人現在本埠東昌司事　秉公堂人
許乾沛又名許遇新寧錦皮朗聚龍村人　萃勝堂人
黃祖惠新寧潮境西村人　合勝堂人
黃昌字觀海新會水背村人現在羅省謀食　合勝堂人

（英）明

坎屬金不埠
MIKAN TOI
X 647
CRANBROOK B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明讀堪輿證命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剗度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財卦中元　擇日　筆

●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然羈居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都明度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、併先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未消新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓癧擬術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟秉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸梅妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在舉國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃纏延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　舉國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堃年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也服諸醫藥無靈食參茸玉桂不少均無能取效閱報章始知竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙請症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪歡喜之恩半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

○本報精製各種笠巴圖章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東瑾仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾餘疾早除無誤登壽宇也夫醫師敎藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑞大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卻其病傷哉祖國敎育未備普施醫科未設專門歐西各國雖中國醫師弗由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强烏可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十七古稀生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意繫身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測眞金何用謹依大救連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遂將各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下無虞每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢實先生之賜也謹登于報章以當鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針仍爲業在因患血秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出塞粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇焦似丹砂舌干如焙炭燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾舍之所聞亦弗所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏接之脈息全無息之皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也愛訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清爽又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜弱疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元實以前可能仍做針偶之工今將兩月本好觀古均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣有症者語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德意二天云爾併有知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毫五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇二毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毫五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噀血酬恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
瀾海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆園傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病夢魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青菱影「言情」三毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鄉果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　懽喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴦侶錢八　賣國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
艤情記五毛　髯刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新休讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本每一册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五
醫世木魚金剛鐵上下全册四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩册六元　救國結論銀三毛
天演論銀三毫　家政學一元五　警告國民銀二毛

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會庸言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酬寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning.
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　全啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠全李街接車車館上下貨物與華人同唐爲船行事週致妥當毫無遲滯務爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

金山大埠　公和公司

KUNG WO CO.
731 Washington St., S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香鹼精辦中國各色綢緞新樣時款失衫內褲或件買或是定價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕論別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業秉守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華憤頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

茲啓者李耀埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉崞定期本月廿八號「即舊歷十月初二」正午十二點鐘由四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里樂旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡崞寬街五百零八號

●電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒請尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒
自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵藥一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城鄺廣濟主人謹啓　德安號

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應存市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本號在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝桔椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交欵祈留心光顧　司事人李清[illegible]敬

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了檀山六日弟染沉疴動日不食起臥弗安到横島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠士得頓街甯邑許濯敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　統立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學藥學花柳跌打外科婦科眼科温病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有年自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫學衛生局王廣齡先生委任爲天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今挨來金山更豐于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到病除

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半大都板街角達華樓上二層一號房

電話孖羅一零三三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

天成

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換當眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交即望諸君留心惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠天成街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

金山大埠　泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館要器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廊鑊口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港轉交斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F., Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
88- Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闔所浴所修理淸淨極合衞生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◉能補血療虛損　健脾悲經◉價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　鄂郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包一元（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流鼻血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒瘧熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥膏每盒五毛　藥水每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元　付費五仙（經萬國博覧會得大獎章）

補瀉丸大盒一元　小盒五毛（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治）（癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇一元（凡四肢數痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（舟車啓行前一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸（共銀）一元　美海陸軍最信用之

宿娼無患藥水膏（共銀）一元　包保平安

風濕骨痛藥水藥丸膏藥（共銀）一元　搽食兼用包有功效

牙露　大罇一元　小罇半元　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（寄費）售客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覧不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深諸在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百廿八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均著有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器舖作俱全貴客宜用何樣請函將實號的名寄來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具與衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版插畫圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
中西滙通精義一元五
男女交際自由尺四毛
六類經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖拼新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成二元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英集語字典三元
華英呂宋語撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英集話二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
廣言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺牘二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
離奇寃三毫
最新粵謳四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

寄費　祥棧啟

梁財信二頭甕料跌打丸每盒一元

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四十三號房　電話乾尼四一四　胡祿氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百二十四號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 224　SAN FRANCISCO CAL.,　TUESDAY,　OCTOBER 24 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月廿四號。

（中華民國五年十月廿四日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰九月廿九日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元，半年三元五，一季二元，一月七毛半。華埠外派到或郵寄均照各國每年十元。美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘㕔等國全年七元，半年四元，一季二元貳毛半，一月八毛半。此外各國每年十元，半年五元五，三個月二元九，一個月一元，閏月另計，俱美金算。禮拜停派，無論取閱久暫，報費一律先惠。如以小數未便寄來，或託本埠各舖代爲掛號認取，按期照交亦可。如蒙垂愛，請將華名西字招牌附來，當按日呈覽。

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●中美新鐵道借欵條約經於二十號黎總統批准實行

▲天津法領事正式宣佈實行佔據老西開推廣租界改派法警強迫居民納稅違者嚴罰津人非常憤激紛開大會抗拒恐有暴動法領事絕無悔意並加派法兵守護租界準備與津人對抗

▲法人強佔天津老西開係某國人唆使俄使反對中美新鐵道借欵亦係某國人唆動實欲乘中政府外交多事之際追允鄭家屯要求以收漁人之利

（按）吾國自國會復開後；軍人與黨人；鬨爭權利不已；黎總統段總理祗有敷衍局面；至今日外交風雲緊迫；楚歌四面；試問政府尚能敷衍否；尚容吾人鬨爭否；

▲法使康悌堅持天津佔地不容理論政府力爭無效段總理與內閣各員有主張退讓意黎總統以事關國土國權法人無理刼奪全國憤激政府若退讓

金山新張廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉絲竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷

謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟嚴　譚樂綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每樽銀一元

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺信有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫扁桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百二十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山唐異香商店　大埠　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特别精製南乳大粒鹹脆花生肉明香脆花生糕花生鹹脆花生肉兼各欵生糕花生糖行銷多年久已同嗜前由廣東首城開張美洲加料炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大概有此種特別佳品不惟鋪滿金門前此未有之奇香即珠珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通匯來往書信既有便宜之利更無担悞之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐端年啓

如意　大埠萃泰　圖記

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通秘油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篩肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩鮮明鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理龔驥奇謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意誠爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余霖　中文記錄余寬揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洄和老舖

第一補身龜齡集

此丹專攻身[illegible]

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠洄和老舖謹啟

金山　廣裕

YEE LUNG

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和泰

WO TAI

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

律師

FALLON LEE

敢者弟

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

正埠　圖書公司

南音　木魚

金剛鑽全集

四毫五　連郵費

SAN HO
803 GRA
SAN FRANC

定將收多之銀補回　各客故特先佈告爲

天津維持國權國土會上參衆兩院力爭法領強佔老西開請願書

爲請願事、竊維國於天地、必有與立、土地、人民、政事、爲立國之三大要素、無土地、卽無國家主權、人民何所託、政事何所施、故國家疆土、不可輕以尺寸予人、各國在中國開闢租界、初不過爲通商設埠之用、自許以領事裁判權、警察管理權、捐稅徵收權、於是乎關一分租界、卽多失一分主權、然此皆從前外交人員、不知公法原理、國際交涉、有此條約之誤、今後欲謀自立、倘當設法爭回、豈有地在租界以外、界址分明、證據確鑿、而反可任人無端侵佔、置不與較耶、天津老西開一地、完全爲中國官廳管轄、庚子亂後、法國推廣租界、劃定以圍牆爲邊線、該地確在租界範圍以外、交涉署之圖冊、以及教堂稅契住戶花名、成案具在、歷歷可徵、迨一千九百零二年六月、駐津法領事函致唐前關道、要求以老西開併入租界、唐前關道、以非分之求、置不答覆、其後從未與中國官廳協議、訂立何等條約合同、又未由政府批准蓋印、十餘年來、歷由中國派警收捐、彼此各守疆界、相安無事、距去年九月一日、法領事突發傳單、迫令老西開居戶、按月向法工部局納捐、援一千九百零二年要求之案、強謂唐前關道、旣不答覆、卽爲默認、該處居民、驟聞此耗、惶恐萬分、始則公舉代表、以與理論、繼則結合團體、以圖力爭、代表等恐釀暴動、致生意外交涉、爰組織維持國權國土會、博采輿論、調查事實、知該地確非在法界推廣租界範圍之內、當經呈請外交部巡按使交涉員、嚴與交涉、以防侵佔而杜覬覦、法領事以衆怒難犯、亦卽知難而退、不意相隔數月、法領事突於本年六月十八日、遣派員警、持鎗威嚇、迫逐華警、插立標樁、實行作爲新拓租界、復勒令居戶納捐、聲勢洶洶、視中國官吏人民、幾如無物、闔津商民、覩此變狀、忿不可遏、若非顧念大局、必至激成不可思議之風潮、竊思國家興亡、匹夫有責、民國主體、旣在人民、則土地爲人民公產、人人有密切之關係、人人應負有保護之責任、今法人不遵公法、不顧約章、不講公德、不恤輿論、恃強凌弱、越界擴權、此而可忍、孰不可忍、若復置而不問、人民生命財產、所失尙小、國家領土主權、所關實大、況天津租界、不止法國一處、法國可強佔、他國何不可強佔、中國租界、不止天津一隅、天津可強佔、他處亦何不可強佔、吾國之土地有限、而各國之要求無窮、一髮之動、牽及全體、若今不爭、後將何以爲繼、現在羣情憤懣、若不速令退讓、人民爲下保身家、上衛國土計、必將出以正當之防禦、激烈之對待、曲在彼而直在我、恐非強力所能壓服也、蔭昌等以事關大局、民情激憤、倘釀出意外風潮、誰負其責、貴院有代表人民之責、受理人民請願之權、爲此環請諸大議員、鼎力主持、提出建議案、咨請國務院飭下外交部、與駐京法國公使據約力爭、按照法租界庚子界線、將現佔老西開一地、全行收回、以保民產而維國權、迫切上言、伏乞貴議院諸大議員公決施行、

天津維持國權國土會正會長卞蔭昌(號月庭)副會長趙天群、副會長孫鳳藻、介紹人汎濤、王洪勳、王觀銘、郝濂、王試功、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅軍日就窮促　廿三日柏林電云、是日接羅馬尼亞京電稱、羅國乾士頓打港之重要炮壘、已被德奧軍佔奪、日間自可攻陷該埠、進兵管領、

▲德政府遣回意人歸國　同日巴黎電云、自意人加入聯軍戰團後、德政府已將僑居境內之意人、悉數拘禁、現查有意人萬餘名、均年老衰弱、不能再服兵役者、擬卽遣回、意國、免令虛糜糧食云、

▲飛行隊大襲英京之警聞　同日倫敦電云、聞德國皇親涉比連伯爵、不日准備涉比連式飛船八十隻、襲擊本京、大施其爆炸手段、若不籌足飛船八十隻、最少亦當有五十隻、聯隊來攻、德人遍因陸地戰塲、聯軍勢力優勝、恐遭挫敗、故擬大舉飛行隊前來、欲將本京盡行爆燬、以寒英人之膽、前此德國飛船襲擊本京、雖收效極小、而英人已覺寢食不安、若大舉前來、則恐慌更甚、又據報紙刊載、德人潛艇之被英艦擊沉及捕獲者、不下二百餘艘、

▲聯軍飛行隊之活動　同日巴黎電云、昨日有聯軍飛船四隻、共載炸彈四噸、分向德國蔻士、地安化、兩處車站擲擊、聞炸燬物業甚多、另有飛船支隊、駛至德國林北埠、從事炸擊、

▲羅國又失陷兩埠　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德奧軍隊、連日進攻羅國都布路乍埠、異常激烈、已攻至丹奴比河、侵入羅境、駐守該河沿岸之羅軍、現得俄軍協助、極力抵拒、且羅國內地之砲台、均甚堅固、料德奧軍不易攻入、惟塔峙沙、及哥典兩小埠、均已被德奧軍佔領、

▲奧相被害之凶耗　同日倫敦電云、接奧京電稱、奧國首相王親士多技、昨被刺客鎗擊殞命、全國大爲震動、恐將發生亂事、難以壓止、現政府嚴密防範、以遏亂萌、

▲德皇勉勵軍心　同日倫敦電云、德皇昨到西歐戰地、親臨兵士墳塚弔唁、略謂死者已矣、生者繼續從事於戰爭、爲國效死、更無貳志、務獲最後之勝利、宣揚國威、使敵人不敢再戰、則國家永久之安寧、實胥賴之云、

▲英外部之戰局談　同日倫敦電云、外部大臣古李、今日請外國報界訪員午宴、席間演說、謂今戰事日激、聯軍國未有議和之意、若中立國出首調和、弭息永遠戰爭、予亦甚爲歡迎、觀現下戰局、聯軍未獲大勝、決不允言和、此次戰禍、德國初言英國啓釁、迫英國爲文駁之、德國又言俄國爲首、其實德國先調動軍隊、要求俄國撤退塞國之俄兵、而俄國以德國已下動員令、拒絕其所求、遂釀成歷史上最大之戰禍、德國當開戰時、卽欲假道比國、直出海岸、進攻英國、惟聯軍力拒、故不得逞其志云

▲法軍報告戰情　同日巴黎電云、德法兩軍、在一百二十八號山、今日劇戰一場、法軍奮勇進前、卒克復該山、又德軍飛船、駛至倫味埠、放下炸彈數枚、幸無傷害人命、自昨禮拜六至今、共俘獲德軍四百五十名、近四日來、有法軍飛船廿四艘、迭到德國邊界、擲放炸彈四噸之多、地方大受破爛、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飮食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　號由舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛興　舍路埠登豐號馬福興　启

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要將自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接礎商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿二號
●由大埠往香港　十一月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
實本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正海狗腎　自製參茸三鞭丸　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘋男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街七百〇二號二層　話筒三三六

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐番各款綢仔絨彩羽紗仔波羅綢絨彩自辦磨山蘇杭綢綾衣服各款靴鞋熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞
黃熾照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散移傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鋆內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦親費實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟香信銀兩交廣香港永祥昌接理周致無悞新留意光顧是荷常有山西潞黝集上好玉桂寄售

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
總發行李悠悠
黃昏止痛膏

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
五代傳　伍于才
精理男婦大小內外全科　專醫花柳瘡毒心氣痛症
現寓金山大埠華盛頓街裕生堂內

本埠新聞

●●●中華會館餞別徐領事

徐領事善慶、調任巴拿孖、定期十一月四日、啓程赴任、中華會館、昨晚設筵杏花樓、爲徐領事餞別、赴席者八十餘人、酒數巡、主席伍君烱堂、起立宣布宴會歡送理由、並贈送銀爵與徐領事、此銀爵鐫有「華僑戴德、總領事徐先生鑒、金山大埠中華會館敬贈」字樣、隨請徐領事、麥訥律師、韓君汝甲、喜利律師、胡利律師等、次第演說、各抒偉論、均甚動聽、宴至九點餘鐘、盡歡而散、徐領事之演說詞其長、容日續登、

●●●請阻止巡差之騷擾

駐守華埠巡差、近來對于華僑、任意騷擾、每藉查賭爲名、無論是否犯賭、稍有可疑、卽被拘禁、因無案可控、硬指爲懶案、妄入人罪、前經中華會館、着通事轉知麥訥律師、致函總巡捕、請飭各差、宜分別搜查、切勿擾亂商塲、免碍公安、惟巡差仍查搜如故、昨日中華會館、特再派黃伯耀、黃藝堂、余美、梁祥等、往見麥訥律師、將巡差種種攪擾情形、詳述一遍、麥訥律師聞言、亦甚不平、于昨晚中華會館通事、特約華埠差長棉仁、到杏花樓、見麥訥律師、律師告以巡差擾亂商塲、殊屬不合、幷着其飭令部下、勿再滋擾、棉仁首肯而別、麥訥律師、昨經致函巡捕總委員、詳訴巡差肆行查搜拿人、實屬不法、幷將被查搜商店、及被拘之人姓名、詳細開列、以爲憑証、

●運貨公司之經營　士的打及的臣運貨公司、現租有日船兩艘、由本埠載運貨物、前往海參威、內有一艘、定于十一月廿九號開行、該公司向來所運往遠東之貨物、均由舍路啓程、今改由本埠運去、于本埠商務、必更形暢旺、

●工黨反對僱用華人水手之無效　波斯丸輪船、日前載來華工四十二名、均受太平洋郵船公司之僱、在雲尼梳燁輪船當工、該船定期是禮拜六日、由本埠開往遠東、日前工黨以該公司訂立合同、招僱華工、有犯定例、以爲移民局必不准情、惟移民局總委員咽活威、昨日已准該華工等、轉過雲尼梳燁船執役、並謂該公司所僱之華人、乃在船上當工、而非在岸上操作、且該公司担任不准華工登岸、故於定例實無違背云、

●醫生被拘　本埠衛生局偵探員顯地臣、昨在紀利街一六六號、拿獲牧師柏架杯、控爲無牌行醫、今早在衙提審、據偵探員云、吾偕一婦人、往該牧師醫病、僞言該婦係吾妻、因其近日頭顱暈眩、欲求藥方、該牧師卽授以餅仔數枚、吾問其取價若干、伊答以二元五毛、惟吾祗給以一元五毛而已、據該牧師供稱予非醫士、不過在此代人看守、欲知其實、須候其人由美東復回、傳日到案審訊、方知一切、旋具現銀一百元、保出候審、同時又有華醫劉某、及西人些啤、西婦非建、亦被拘案、控爲行醫違例案云、

●執行選舉之籌備　下月七號、爲美國執行選舉下任總統暨各級官吏之期、本埠接收選舉票、共分六百八十四區、每區監理員六人、每人薪金十元、共支銷公欵四萬餘元、又由郵局寄發選舉規則二十噸、郵費亦不少、計本埠已註冊享有選舉權者一十八萬二千二百七十六人、

●刼匪就擒　昨晚有西匪六名、僱坐自由車、駛至仔杰街尾之隧道口、卽將駛車人毆暈、搶去其身上銀物、乃逃入隧道、適被巡差瞥見、悉將六人拘獲、入爲行刼案、聞該匪徒等、近日演此手段、搶刼駛車人數次云、

●薯仔又起價　遠東市面物價、當以麥穀麵粉一類、飛漲最高、不料同爲食品必需之薯仔、亦異常昂貴、昨日市價、闔口新到之薯仔、每包一百零九磅或一百一十五磅、售價一元四毫至二元三毫五、柯利近省運來之薯仔、每包售價一元七毫五至二元三毫五、較去年每包至低之價格六毫九、已驟增三四倍、

●日人不得越雷池一步　有日船一艘、泊在三十五號碼頭、昨晚該船之日工某、乘夜深人靜、躍下水中、欲私行上岸、當被關差察覺、將其救起、押往烟租埃崙囚禁、候該船開行、乃撥回原籍、

●辦售片烟被逮　偵探員昨晚在士得頓街近布律委街、拿獲兩西人、衣服整潔、盛佩金器、詢知在巴路標大旅館寄寓、卽到其房搜查、執獲五兩庄片烟十罐、另新式烟具一副、卽將其拘去、入爲片烟案、未幾有美貌西女到監、代具保單一千元、釋出候審、現查悉二人常由墨國辦來片烟、售與上流社會中人、獲利甚鉅、

●匪徒財色兩刼　西人付李、昨日偕其女友、同坐自由車、往遊金門公園、中途被匪截刼、身上所有銀物、盡被搜取、旋將其女友牽下、令該西人駛車先去、囑往醫局門首俟候、該西人去後、許久不見女回、卽報差跟緝、始見該女暈倒樹林下、想已飽受一場狂風矣、

●韓汝甲君定期再演說　前巴黎大豆腐公司、前淸直隸省官商合辦原定資本一百二十萬元、總理韓汝甲君、定今晚七點鐘在華商總會演說、禮拜五晚八點鐘、在青年會演說、想屆時韓君又有一番偉論也、

●衙案例誌　一號衙、劉勝、無牌行醫案、退至十一月二號審、三號衙、亞胡、亞租、票案、今午十二點鐘審、

●訪尋兄弟　啓者弟鶴邑坪山平沙坊人氏有兄弟林作林淸兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年沓無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾得音信通傳則感德無涯矣倘林作林淸兩人見字卽速付音報及可也　九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓
Tong Kee Co, 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●萃勝堂启事
國基初建金門颺五色之旗本堂樓告成大陸慶萬家之福際茲本堂建築落成輪奐華美有色皆新謹卜於十月初十日擧行開幕典禮張燈結綵畫成不夜之天鼓鑿吹笙藉奏霓裳之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人統祈賁臨同慶大典謹此佈告　九月吉日　正埠萃勝堂謹啓

●南安堂樓股派息廣告
啓者本樓向章週年十月派息現居派息之期各股東居留外埠者希卽列明股份若干及埠址照下列英文函到取領或託人代收亦可此佈
Mun On Chong 719 Clay St. San Francisco, Cal.
三藩市南平公所啓

●並無別堂
啓者本堂有手足「會邑人楊儉別字炳三」「高光」「鶴邑馮玲混名日本仔」均在大埠謀生向守本分查其除列名本堂外幷無厠身別堂今特代爲表白俾各梓里咸知以釋疑團此佈
民國五年九月廿二日　大埠保安堂代白

●承受要告
啓者老濟埠一〇六號緬街廣勝衣館今將全盤生意頂與成利堂承受准十一月十一號午十二点鐘在館內當衆交易淸楚倘上手人有欠唐番數目附會擔揭等項仰依期來函報告以淸手續逾期不報是爲自誤日後生意賺蝕萬與上手無涉特此聲明以免後論　十月廿四號成利堂啓
Quong Sing 106 Main St. Lodi, Calif.

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見竟落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癆氣男婦痰火氣咳頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

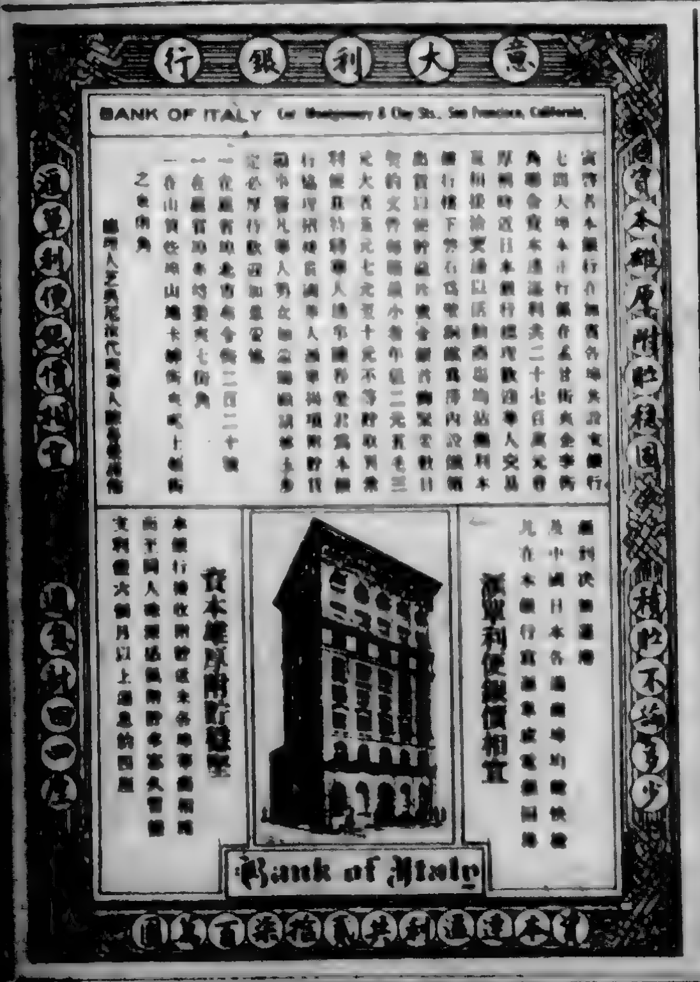
愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散倘蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上茲將特製各種丸散列下
[illegible]
本堂謹識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

謝鏡芙寓金山大埠本會館
近步埒委街亞洲旅館二號房
麥大方　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房
醫　趙英豚

徐三先生文版
康梁徐三先生同聲討賊所謂國體問題　僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

廣隆
本號在香港開創金山莊[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　鄧開亘　和昌隆　鄧清穩　新廣隆



萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠盂金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿啓化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京果海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼蔴心蔴片祖堂炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒高米以應貴商採辦如蒙光顧定必格外克己價廉貨從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張
舖家信箱二千四百六十七號　成信號敬啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週平妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

正埠 隆 QUONG 815 W[illegible] San Franc[illegible]

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 陳教模 朱寅聦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

腐 SA[illegible] 819 San Fra[illegible]

時價補回一半此佈

司事人 胡達𢡟 方富軾同啓

泰 QU[illegible] 801 San

本店有葵保全金不換膏藥寄賣

十五號管中機吸鍍金光圈金嘴連金夾七元十二號管中機吸鍍金光圈金咀三元五十二號管中機吸金咀二元五毫

Chung Mee Co. 864 Grant Ave. San Francisco Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎吔第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嚤慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.

1013-1015 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店[illegible]一千[illegible]十三號[illegible]專辦[illegible]山油米茶糖熟煙[illegible]唐番瓜菜[illegible]貨物[illegible]如蒙光顧[illegible]務必選擇[illegible]貨照時價[illegible]外從[illegible]以期久遠交易[illegible]留心惠顧[illegible]如有銀信照上西字付來俾合[illegible]接理[illegible] 公源啓

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG

766-768 Clay St.

San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

何以謝國人力持不可

▲副總統問題因各派紛爭尚未定議現參衆兩院定於一星期內議決舉出副總統以免國人責難

▲北京昨開海珠死難諸烈追悼會儀式極盛內閣各員獨孫洪伊張耀曾谷鍾秀三人不到

●●●今日上午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

龍濟光要求中政府准其有管理瓊州全島民政派委縣知事之權

▲瓊州商會電省控告濟軍到瓊大肆暴行屢次鬧事請止勿來以安商民

▲陸督軍會商朱省長請借警衛軍辦理清鄉朱不允警衛軍係省長統領陸無權調動乃電中央政府請示辦法朱因此與陸大起惡感

▲新會縣知事解散縣議會大動公憤

「港電地名人名均譯音」

代論

廣益彞

金山正埠

K·WONG YICK

941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶器炮竹）

選辦合時地道瓜菜種（送蔭等物一概齊備並接理各鄉頭[illegible]單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

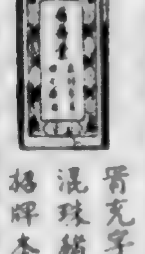
信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種籽祖殖地竹種香山蚧粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮過埠書信銀両如有委托定妥快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸姑元祭酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益字號 雪白生粉

均益泰

香港 廣告

QUAN YICK & CO.

29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靠號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO

308 8th St.

OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醜丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹敢

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue

916 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深徵期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫

上海乾麵 每百磅銀九元

香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港

香港製麵公司仝啓

市卡咕埠

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY

HING KEE CO.

152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及[illegible]市開設特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便各客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明一磅庄或五十磅或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY

1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千家麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦糧山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵千共有三等另有新款高麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT

Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與臺古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐飯餸俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別書房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 西九月二十號 中八月十二日到大埠 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十一月九號 西十一月廿一號 中十月十五日到大埠 中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元八

海波氏藥局

驗方丸散

[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓補身
苦係陽萎服後郎振色傷病藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
郵中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎蛇血[illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Che 721 [illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應

治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料〤元 半料〢元 小半料〡元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注意〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到[illegible]謝 由嗎吔臣埠弟勞其字頓

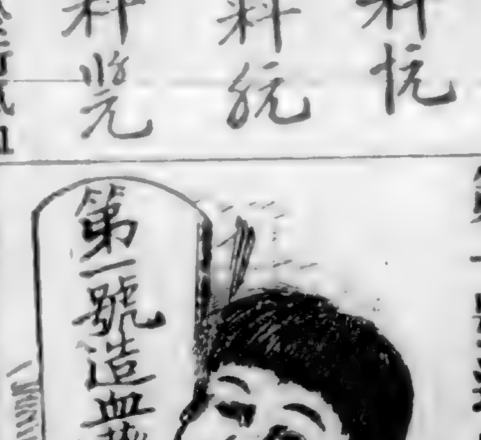
中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體稱稱不安寧皆服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用葯療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大[illegible]不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 [illegible] 每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶遠

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥丸列後

●●●自製神效藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 835 Stockton Street San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究壽財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 窮運應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在將卦命批評筆金開列于下）

小批八字一元 中批星盤二元

大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

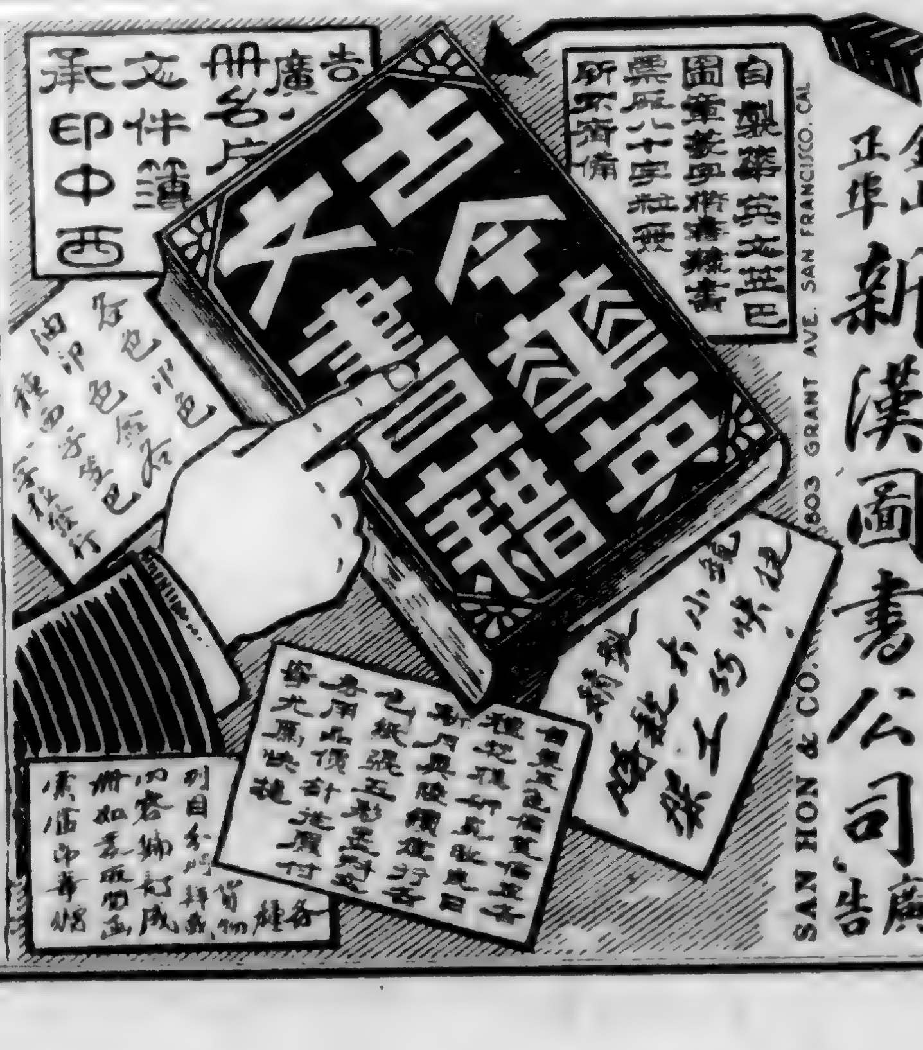
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠



古今文藝書籍
吉慶名片 冊簿文件 承印中西
自製華英文芸巴 圖章參學樂書 票尾八十字鈕嘜 所需齊備

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人[illegible]光啟

廣東新聞

●●●李綺庵之去思

台山縣知事李綺庵、自佔據縣城後、宗族交游、咸居要津、洵屬一時之盛、不料霹靂一聲、汪觀濤張以誠兩知事、仝時奉委而來、張知事方於九號晚車到縣、即定期十號十一點鐘接代、計時僅有廿餘點鐘、日暮途遠、遂趕緊將監獄案犯釋放、聞自兩點鐘至夜十點鐘、口不停訊、共放犯三十一名、可謂迅速異常、是日恒泰堡（原十三堡）鄉團所拿獲之賊匪犯二十餘名、亦不分輕重、不加審訊、一律釋放、武夫力而拘諸原、知事仁而釋諸獄、聞者均爲之太息、當時出力之團勇、尤屬不平、雖其平日所信任之人、如所謂六君子者、三太保者、亦甚不滿意、即日在團保總局會議、決定聯名電控、電云、分送朱省長陸督軍岑都司令報界公會鈞鑒前任知事李綺庵、聽伊兄周初、監獄官黃蘭初、乘交卸日、將鄉團當場捕捉刼擄贓證要匪二十餘名、全數釋放、鄉團灰心、闔邑譁憤、乞通緝李綺庵、幷周初黃蘭初、勒追原匪嚴辦、以靖匪氛、闔邑幸甚、台山團保總局、暨紳商學界李月垣、陳利川、黃笑山、黃伯熊、伍洛生、譚端卿、趙芷汀、李仲卿、譚翊屏、余勉齋、黃鏡秋、譚煜如、陳子占、江彭壽、王國憲、等叩侵、諸君子此舉、可謂大義凜凜不阿所好者矣、獨不識李綺庵據城之日、聯電推戴所謂全體公舉者何人、及都司令查辦李綺庵之時、聯電挽留、所謂成效卓著者又何人、今日對於此電、能無內愧否、茲將是日釋放犯人姓名列下、李傑、李連、梅社能、梅亞九、侯華、伍勝學、鄺亞滿、亞長、羅德、鄺灼明、亞晉、亞合、亞來、修義、文進、亞昌、亞揚、興璜、偉修、敬寅、亞潤、亞海、亞璜、亞炎、朱氏、炳松、李瓊文、李々佐、馬寬如、林舉廣、溫亞求、共三十一名、

▲又新昌去電、朱省長粵海道尹報界公會鑒、耆村農民李樹養伍洪勝、因爭車水灌田、被羅姓轟傷斃命扭獲主謀羅信茂羅信炯解案、乃李知事不審不究、賄弄省釋、輿論譁然、激憤釀鬥、乞飭縣勒交訊辦、以伸巨冤、稟續呈、台山縣邑伍謙光培新等陽叩、

▲駐台城三十五營營衛軍營長何銳、昨十四日全數率隊出駐水口砲台、原駐水口卅四營營衛軍營長李捷、都督府游擊隊營長李華、仝日率隊、入駐縣城云、

●●●新開地方不靖

開平函云、自粵省獨立後、開平綠林、假護國軍名義、在百合左右四出劫掠、擄人勒贖、抽收行水、橫行一方、邑人咸爲側目、六月中浣連擄蜆崗黃姓往來赤堪墟渡又往來新昌駁艇、除將兩渡貨物搶掠一空外、復將人船擄禁、勒贖數百金、又擄落洞敎亮州、勒贖六百金、其餘刼掠擄勒控案纍纍、罄筆難書、近將串同前清劣紳闔邑京控有案之舌議員某、逃監三點會匪首某等、在百合上游百足尾、蓋搭篷廠、假名水上警察、凡船隻出入、每次抽銀三元、借警漁利、任意勒抽、行旅戒途、水陸交通斷絕、糧食因之增價數倍、民不聊生、慘難言狀、距伊等素性狡詐、自恃設處所入年中不下十餘萬金、終恐爲邑人所不容、復揑造各姓紳耆贊成、赴縣瞞稟立案、希圖長久之計、爲周知事察覺、立將扣留、勒令交匪、邑人稱快云、

新甯訪函云、八月廿一晚、約八點鐘、潮境大囷村、被匪打刼、擄去小童三名、廿二日、學堂村黃能熾父子、與其兄弟華超之子興發、由新昌叫艇返潮境、行到朱社村萬人坟、被匪打刼、擄去能熾之子恭禧、及興發、白日搶刼、世界如此、可爲浩嘆矣、

●●●新甯之三知事

李綺庵去後、汪知事觀濤、奉朱省長命令、同署新甯、經紀前報、而張知事以誠、又奉岑都司令、于先兩日到縣、乃接任未及三日、而汪知事已於昨十六日、帶抵公益埠、幷有統領袁帶、督隊令來、聞汪知事現委黃某汪芸華二人充當代表、赴縣商量交代事宜、張知事已應允交代、即定期是日十一點鐘接事云、昔人有五日京兆之說、今乃有三日之知事、斯亦奇矣、

●●●甯縣署公物之刼運

縣署各項公物、自前日營縣去城時、被無賴乘機搬拆一空、前汪知事回城後、勒令各地保追回少許、隨後又自行購置應用、費至數百金、及李綺庵佔據後、鵲巢鳩居、此物遂視爲固有、不料未及兩月、即奉令交卸、而署內人員、大都來自鄉間、於是出其大扒特扒之手段、地皮之不足、又乘機攫及此等物件、雖至一笨重之水缸、所值無幾、亦私自搬去、可謂咄咄怪事矣、

●承受廣告

啓者羅省技利埠亞蜱必打街八百零二號昌記雜貨生意全間又亞蜱必打夾哈步巴蜱沙街街角三百零二號廣洲攤館全間共連二處原係黃浣廷黃覺世所做今因志圖別業他顧將昌記雜貨生意與及廣洲攤館全盤裝修舖底櫃架物件一概頂與集成堂承受准於陽歷一千九百一十六年十月廿六號即陰歷丙辰年十月初一日上午十二點鐘在昌記舖內當衆立帖交易清楚倘昌記及廣洲攤館與股內人有欠到唐番揭借附會担保等項依期到來取妥如屆期不到是爲自誤不得向承受人是問至交易後任從集成堂改號振作圖謀財發萬金不干舊手人之事特字聲明以免後論 集成堂啓

陽歷一九一六年十月廿一號陰歷丙辰年九月廿六日

日

金山 天華興

貨真價實

童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠厌慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

麗興
LAI HING CO.
9… Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧 [illegible] 一店隨時可以收回此佈

廣安 士得 臘味
Kwong Chong Co.
1… E. Wash. St.
…, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自 [illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半 [illegible]

啟者弟前業衣館廿餘年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入醫院七士連年設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣屢蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書皆以謂弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全寄 [illegible] 入在信內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得痊癒早收爲要 [illegible] 在美國舊金山大埠企李街門牌七百七十號 [illegible] 請照後列西字付來竺西氏收無悞

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、蓬也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

竺西氏專醫內外科

花柳各症

應驗丸散佈告

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書兼游岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國杏居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑤大同報 [illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門厥西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強其可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症耶請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚兼飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責全何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叅茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以書鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況羈鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也尤宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來通請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割陽尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不果于行幸得友人代吾寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹以救殘軀如得全愈定當厚謝以圖報接先生付來丸藥該信云花柳病時有餘毒未清新舊並發急宜食牛王消毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸藥挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番輾轉接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也 甯邑弟業春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏退年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調
氣血虧損手足痲木
脾虛肺寒常患傷風
思想勞倦損腦傷腎
陰虧火泛虛不受補
酒色過度久流虛濁
腎虧水竭見色卽洩
精稀難嗣陽痿失歡
陽舉不堅堅不能久
小便不禁睡中遺溺
大便血瘀汗虛耳鳴

頭暈眼花四肢怠倦
腰膝拔軟步履無力
腎虧頭痛常見暈木
工藝過操勞神傷形
惱怒憂驚恍惚不寧
夜夢遺精滑精無影
精道不固精隨便出
腎冷精寒陽事不舉
夜多小便便後餘滴
小便拔痺便如米汁
此丸㟁治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每両二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頰疳疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●疾傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內㨽珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫 年遠 肚痛 ○美國智 槓長慎 謝濟灼頌

●精理 陽軟 遺精 ○比李加 春和堂 鄺敬榮頌

●恭頌 醫良 良葯 ○洛市 丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛轎陽者請看

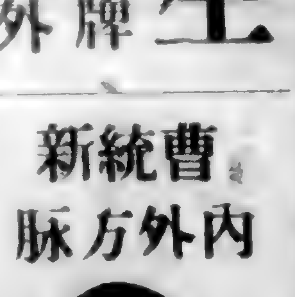
張偉川先生鑒啓者 [illegible]

民國五年八月十四號 英屬 [illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希 [illegible] 方耕種爲業因舊歲染成花柳 [illegible] 醫調治已愈乃愈而復發毒 [illegible]

民國五年八月十三號檀香山希爐埠 [illegible]



曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠咸臣街門牌七百二十六號麗生二層 話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開偃如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其髀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用藥水洗淨敷以藥撒共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪漸時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症尚且其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登章恭頌

寓汜士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛癱難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片攝正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手 [illegible]

本醫生研究醫學廿餘年 [illegible]

Tie Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 9 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線裃什物顧繡檯圍桌帷 [illegible] 香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宇言誠平以圖久遠伏祈留心是佈

民國新款 [illegible]

出賣

話得律風孝拿三十一

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積修街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒孝拿一九二一

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣 壹號槓之女靴四百六十四對每對銀二元五至四元 減賣壹元二毫五 二號槓之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五 減賣七毫五 三號槓女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元 減賣壹元九毫五 四號槓男裝靴一百四十六對每對值銀三元五至四元 減賣二元四毫五 六號槓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五 減賣二元九五 八號槓男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

●魚鰾壯腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五蔘壯陽補腎丸　每罇三元

●參蓮存眞固精丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰培補血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣專痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症補毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心肺氣血丸

世傳經驗專門特識丸藥

外感內損補天丸

排穢楊枝水

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

（復遇良醫何伯棠齊七姊妹）

●內解毒搜毒化毒之

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

良醫到美

介紹人廣東同人

●醫愈二十年遺精之證明

●果然花柳毒如神

●老年哮喘痰氣斷根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣專痛之立驗

●愈瘋頭木舌之險證

醫界偉人　恭頌　旅羅生埠

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次卽止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　美屬乃彎埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固伏時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於艱難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刋發册擠、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意　金山正埠　昌勝公司　廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

昌勝公司大葯房値理　全啟

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒、啓者、昨六月三號接來藥品一盒、收到該銀十七元八毛、卽如數照付上、仰查收、消記示覆爲盼、但所付來上等玉桂、可謂名實相符、仰再付來多少、俾得珍藏、以備急用、且說弟旅檀山四十餘載、向藉壯強、乃近忽患頭痛症、歷延西醫數人診視、均以食肉過度爲辭、然皆無效、乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之、竟獲全愈、尤勝數位西醫萬萬、是以特字報知、求再執頭痛散四打、付來應用、可也、

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殆有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總發行處金山大埠五洲大藥房

金山大埠　世界日報　代售名文來筆　警世

十二號管中機吸金圈金咀五元

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號半管中機吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸五元

伯恩成某氏公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co.

中國新聞

●照錄攻擊唐紹儀十二大罪之原文

十三太保攻擊唐紹儀、並定期廿四日在中州會館開會、宣布唐紹儀賣國十二大罪等事、均見本報專電、茲據上海報所登罪狀原文、照錄如下、其題目爲（愛國同胞請看請看）、

唐紹儀罪惡滔天、本天下所共見、近且賣國求榮、甘爲李完用第二、此種喪心病狂、不齒於人類之亡國奴、實爲五族同胞所共棄、天地鬼神所不容、同人等爲救國保種起見、特集合同志、定於本月二十四日、（卽星期日）下午二時在河北中州會館開國民大會、討論對待方法、凡我紳商報學各界、務祈屆時惠臨、不勝迫切盼望之至、

唐紹儀十二大罪狀露布

唐紹儀以市儈小人、濫厠仕途、自前淸以迄于民國紀元之初、徒聞其取吾民之脂膏、以供其個人之揮霍、而於內政外交、不惟碌碌無所表見、抑且喪權辱國、貽羞隕越、近更喪心病狂、爲虎作倀、甘居于李完用第二、以冀賣國求榮、其在滿淸種種計畫、種種要求、無非欲借某國之勢力、以爲其竊位之後援、罪惡滔天、擢髮難數、乃吾國政府祗知敷衍匪人、不憚以全國之外交重寄、託諸賣國者之手、其顚頂闒茸、本無可曲恕、顧政府溷泄沓沓、猶或有投鼠忌器之慮、詎吾四萬萬人亦忍以錦繡山河、一任唐紹儀之盜賣乎、矧外交總長關係綦重、而近年以來、與某國交涉、尤屬頻煩、今乃以漢奸當折衝之銳、則吾國未有不蹈三韓亡國之覆轍者、故當其來京就任之初、歷數唐紹儀前後之罪惡、藉伸國民之公討、亦冀唐紹儀之自省焉、

當淸末之時、唐紹儀膺專使之任、往聘美國、原爲締結中美同盟條約之先聲、以收外交上之援助、乃唐紹儀受日本運動、故意逗遛三島、致日本得在華盛頓從容破壞、而中美同盟、遂事敗於垂成、此害唐紹儀一人之咎也、其罪一、其後淸帝遜位、南北媾和、唐紹儀私借比欵、致四國團至今以爲口實、而墮吾國外交上之信用、其罪二、未幾挾比欵南下、取悅黨人、予取予求、毫不揀擇、其中虛糜者半、中飽者半、而六百萬之比欵、遂以一無報銷而了之、重吾民之負擔、爲一人所浪費、其罪三、及其出而組織內閣也、縱使政見不合、亦應爲磊落光明之辭職、乃一經質問、棄職潛逃、政治爲之停滯、中外傳爲笑柄、其罪四、上年帝制說興、亦絕不聞唐紹儀赴東南各省興一成一旅之師、乃蟄伏上海、首鼠兩端、袁氏勢敗、翻然變計、貪大之功、攘奪政權、其罪五、睏見淸議不容、而取現政府而代之之野心未已、遂在上海勾結某國浪人、私運軍火、潛赴內地、假民軍之名義、行破壞之計謀、其罪六、顧非長袖不能善舞、多財不能善賈、是以疊向上海某國洋行私自借欵、聞其所訂契約、不惜以國家主權、爲其個人祿位之交換條件、其罪七、又雲南私運烟土一案、唐紹儀實爲主動、英工部局發覺以後、唐紹儀奔走懇後、復函託駐京某國公使、爲烟犯開脫、嗣又爲上海洋藥公所運動財政當局、請展烟禁、私得烟販酬報費數十萬元、以堂堂外交總長、而爲烟販首領、其目的欲籌得巨欵、以達其破壞主義、喪心病狂、莫此爲甚、其罪八、顯唐紹儀之陰謀猶未已也、復投意其同派之閣僚議員政客、日施其離間府院之計、實推翻總理、玩弄總統、俾行政大權、集於唐紹儀一人、得合總統總理狄克泰斗而爲一手也、此等野心詭謀、非破壞大局而何、其罪九、青木之聘爲顧問也、實定計于唐紹儀、而使其同派之閣僚議員政客助成之、聞唐氏在上海與青木訂有私約、許以全國軍事大權、盡付諸青木之手、一面其所訂私約、並有附帶之借欵一二百萬元、已由青木交付唐氏、故卽責成青木、借日本兵力、推倒北洋派軍人、其罪十、至鄭家屯交涉、前據我國駐日公使報告、日政府本有和平了結之意、卽林權助公使、亦叠次宣言該國政府願維持兩國邦交、近聞唐紹儀暗與該國政府通欵、令其持強硬態度、俾現政府無可措手、而山東方面之中日糾葛、亦爲唐紹儀所唆使、其罪十一、故其就職之前、卽提出撤換我國駐外各公使之要求、而尤注重駐日公使必以胡漢民爲條件、是蓋欲使其同黨之人爲其通日之線索也、其罪十二、嗚呼、唐紹儀在前淸時、外交上已有瀆職之罪、爲各國所不信、近日通欵賣國、不惜以五千年歷代相傳之禹域、便彼一人之私圖、則罄南山之竹不足以書其惡、鑄神禹之鼎不足以窮其奸、蓋自青木爲朝鮮統監第二之說起、而各國已紛起質問矣、是可忍孰不可忍、所願國人共起而誅之也、

●●●熊希齡力爭湘礦

大總統鈞座、敬呈者、日人要求水口山礦爲借欵權利一事、頃得譚省長來電、謹錄呈鑒、查外人要求礦產、不外以下兩項、一未經開挖之礦、別無他項糾葛、二資本太小、或辦理不善、久無成效之礦、今水口山礦產、均無以上原因、且辦理二十餘年、贏餘數百餘萬、卽無外資亦可支持、招集本國商股、亦可昭信、實無可允合辦之理由、湘人視爲命脈、必出全力反對、屆時物議糾紛、反結日人惡感、非和平親善之策、務懇鈞座主持、密飭院部愼重是舉、誠告彼族、桑梓幸甚、專稟恭叩鈞安、熊希齡謹呈、

●●湘人反對水口山鉛礦抵押借欵

長沙來電云、大總統、國務院、財政部、農商部、參衆兩院、各報館、湖南會館鑒、湘省水口山鉛礦、係湘人資本辦有成效、歷來湘省地方實業、教育多賴挹注、自湯氏紊亂湘南財政、此後整理、尤賴該礦以爲基本、近聞政府以鄭家屯交涉、又圖借欵八千萬元、不交院議、竟以該礦允許日本合辦、湘民震駭、罔知所措、懷癸丑之春、袁政府蔑視國會、擅借大欵、釀成政變、三年以還、種種惡因、悉種於此、痛定思痛、不寒而慄、我大總統就職、首先恢復約法、召集國會、乃亦鑄茲大錯、大之爲辱國、小之爲禍湘、湘人抵死誓不承認、伏乞一致抗議、取消草約、全國幸甚、全湘幸甚、正誼社本部叩篠、

精醫內外各症　應驗膏丹丸散　博濟醫局

醫生　梁榮㗎（內外方脈）　陳瑞生（各內外科）　陳寶生　趙卓山

同胞注意

◎兩儀純造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達膀必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶淸毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎白日可救擡紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬瘋止癢皮膚藥水　每罇銀一元

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四腎生精補腎丸　每兩一元二三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎壓麝蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

●靈應功效壓全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得晋中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝滿

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

Bat Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

瓊州土地拒龍家軍檄

照得守土之責、、人神一理、、從未有以雄師壓境、、號稱二萬之衆、、而爲開礦之托辣斯大王者也、、本山神總轄兩廣、、案寶一方、、金銀銅鐵之精華、、甲于南省、、雖曰大利所在、、人爭趨之、、或溺於風水、、而與官抗衡、、或借爲萑苻、、而興兵動衆、、不可無兵力以鎭壓之、、惟是事等割雞、、情同搏兎、、一成一旅、、地方官照應之而有餘、、何勞督軍之尊、、王爺之貴、、驅滇南之子弟、、大兵雲集、、直偪荒山、、將使虎豹聞之而驚心、、草木遭之而喪魄、、山魅山鬼、、豕突狼奔、、誰爲苗王晝比策者、、是亦不可以已乎、、況本山叱咤蒙自、、迭據土司神怪、、移檄週知、、謂此蠻苗軍、、陽托開礦之名、、陰圖負嵎之計、、自餘奸淫擄掠、、書不勝書、、只以苗王生長是邦、、累代閉關、、稱王稱帝、、有尾之衆、、苗王何人、、擁兵日重、、異日者、、鑿殘地脈、、蹂躪山靈、、莫敢誰何、、本山神則並時東西、、相連桂粵、、地靈人傑、、天寶物華、、其隸於羅浮以西、、獨秀以東者、、本山神皆得而控制之、、蓋自秦漢數千年來、、稱爲海外獨立之區域、、牧馬高峯、、陳兵絕壑、、彼四大王之殺氣、、且將彌布於山谷之間、、種種情形、、何堪設想、、以今日對于屯兵開礦一事、、本山神視爲野蠻惡獸之行爲、、決不公認、、其有前來滋擾者、、當率石敢當石翁仲等、、迎頭痛擊之、、其無悔、、

通信

羅根君之浙江來函

羅根君昨年在美畢業回國、、現在浙江充工程諮議官、、昨有函寄其友砵崙鄧仟君、、照錄如下、、

鄧仟先生大鑒、、敬啓者、、自別後不覺一載、、中國內亂、、未有新辦事、、自別美之後、、與各同志涵書甚少、、非是弟別後忘記各同志、、因弟中文不甚通、、不能達自之意、、故寫信難也、、上兩月幸得康先生照顧保舉、、弟現爲浙江工程諮議（顧問）、、供職已有一月多、、呂都督兼省長、、欲大整頓西湖、、將來開一地球上大博覽會、、西湖之風景、、地球無比、、西湖形勢、、三面山、、一面城、、在杭郡之西、、故曰西湖、、古名明聖湖、、又名錢塘湖、、漢書地理志云、、錢塘有武林山、、武林水所出、、水經注云、、父老言湖有金牛、、神化不測、、故名明聖湖、、宋史河渠志云、、西湖週圍三十三里、、源出武林泉、、蓋其地三面環山、、谿谷縷注、、下有淵泉百道、、瀦而爲湖、、南北諸山之水、、滙聚于此、、故其源深廣而不竭、、然非僅爲魚鳥之戲游覽之娛也、、浙江爲中國第一之平靖省、、地土肥美、、各樣出產、、比別省最多、、士民和平、、全無盜賊、、現任都督兼省長、、特招美國中國華僑到浙省興商務、、辦實業、、都督云、、他特別保護、、美中華僑若到本省、、望兄在報上提倡此好事、、吾華人在美、、雖然發財、、但他白人不待吾華民平等、、又虐待我民、、兄亦盡知、、近日廣東之情形極不幸也、、日日兵火盜亂、、濟軍猖狂、、姦淫良家婦女、、搶了賣往南洋各處爲娼、、無所不爲、、粵民逃往香港無數、、商務一落千丈、、日日牢開、、牢閉、、油米各食品、、價錢大起、、富者可以過日、、貧者要賣妻子女、、因自顧不暇、、極可悲哀也、、康南海先生在杭州住有一月、、現已回上海矣、、（後略）

九月初七日　弟羅根上

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十八續）

蓋民設政府、、先求統一、、選舉總統、、從事之、、使爲今之計、、正宜使南京政府之統治及於北京、、各省各軍隊調和、、以求統一、、最爲重要、、以後世凱退職歸鄉、、要之共和政體、、已定之後、、舉國當一以愛國爲主義、、決不欲以大總統問題、、釀成南北紛議、、而爲民國分裂之禍根、、茲囑唐紹儀傳達此事、、並赴寧協商、、以區區之思、、傳達各總長、、務祈諒察爲幸、、

▲袁世凱之盤踞北方（下）　果然南方小策不能奏効、、於是南京政府遂派人至北京歡迎袁世凱之來、、以教育部總長蔡元培爲專使、、以外交部次長魏宸組、、參謀次長鈕永建、、法制院長宋教仁、、武昌外交司長王正廷、、議和交涉委員汪兆銘等、、爲隨員、、又加唐紹儀以民國外交全權代表之名、、加入此行、、二月二十一日、、自上海發、、二十六日達天津、、唐紹儀汪兆銘二人、、即日赴京、、蔡專使及其他隨員、、于翌日入京、、蔡專使要求袁世凱之南行、、謂南京臨時政府、、深待彼之至寧、、然後依參議院之決議而組織之、、至於國都及憲法、、於臨時政府組織完成之後、、再開國民會議、、從多數以取決之云云、、當時各團體反對南京遷都之決議、、屢有所聞、、而蔡專使則聲言一星期內、、世凱必須南下、、（未完）

●世醫周少嶽內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遼隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠此佈

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●和平會第十三期註冊出堂佈告

楊仕根香山隆都申明亭人　協勝堂人
李遇別字耀村新甯西安村人　秉公堂人
司徒光開平桃園里人美國土生現在鑽石行僱工　瑞端堂人
王社儀香山隆都石門村人　秉公堂人
朱昌扶新寗鄒村鳳陽里人在本埠三記棧僱工　秉公合勝人
何根有東莞人氏　合勝堂人
黃福成新甯橫江堡小道村人　秉公堂人
尹秀偉香山石岐人現在本埠廣生雞鴨舖司事　秉公堂人
楊祿字汝漢開平縣人　萃勝堂人
黃本香山四子都神涌人氏　秉公堂人
余顯和新甯余村南陽里人現在本埠東昌司事　秉公堂人
許乾沛又名許遇新甯錦皮朗聚龍村人　萃勝堂人
黃祖惠新甯潮境西村人　合勝堂人
黃昌字觀海新會水背村人現在羅省謀食　合勝堂人

(英) 明趣
坎金屬埠 MEAN BOX 647 CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明言遠年未遂命理）

天地人盤　逐針批評　銀十五元
飛星刻度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財　封中元
擇日　子日　筆情元

徐錫 啓

●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以便 [illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久嗽不愈肚隔潮實丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳疳瘡丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛風靈丹丸　每瓶銀五毫
●日久疔瘡腫人骨痛散　每服銀二元
●治久流白濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色淋濁腎肚隔固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛藥 [illegible]
●中風中痰 [illegible]
●參茸補腎 [illegible]
●天下馳名 [illegible]
●花柳扶元 [illegible]
●疳瘡 [illegible]
●壯氣化痰止咳 [illegible]
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散　每樽銀一元
●杜育樓兒花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰開胃能除百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳疳毒珠珀丸　每樽銀五元
●去風拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治鼠瘡疳料膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治腳氣症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●家庭補腎丸　每樽銀一元
●點眼光明去瞭散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每個銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●探瘡湯散　每樽銀二元
●三角風痛油　每樽銀五毛
●[illegible]紅疹毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丟寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

[illegible]

妙葯如神

[illegible]

再生之德

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

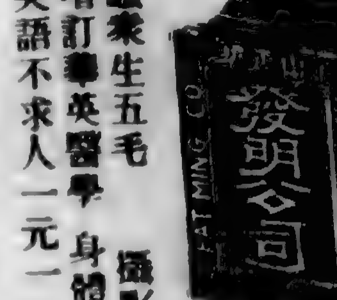
[illegible]

辛亥年十二月初十日

民國四年八月廿日

大埠祥棧弟鍾深敬頌

●本報代理新事雜誌



本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採擇

壺桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙
英語不求人一元一　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元拔毒散

每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸

每罐艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸

每兩艮一元　每罐艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥

每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九鬼丸

每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大禍力

[illegible]

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光

眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄滿實全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毫五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噉血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二毫五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八續三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　羅仙小傳毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　今古奇觀五毫
洋庄西遊記一元二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
舊金山「冒險家」二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
洋庄列國志一元二毫五　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
車中秘密「偵探案」五毛　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病寓魂二毛五　孜鬼窟一毫五
青萍影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鄉果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　權奇果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴛侶錢八　賣國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
懺情記五毛　聶刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新体讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本每二冊錢八
大部四書補註備旨六冊一元二毫五
警世木魚金剛鐵上下全冊四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七毫五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩冊六元　家政學一元五　救國藉論銀三毛
天演論銀三毫　警告國民銀二毛
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會廣言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　館版中華新字典銀三毫

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

公益埠 萬泰隆銀號

廣東 台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃實庭　許天如　仝啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車載運上下貨物與寄人回唐兌船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 惠顧是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

公和公司

金山大埠
KUNG WO CO.
731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禧別字杏初　錫志仁（三下九）

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倫 蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

茲啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余洁余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易淸楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和敬

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉牌定期本月廿八號「即舊曆十月初二」正午十二點鐘由四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡辟寬街五百零八號
●電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴誠反開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵藥一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

省城　粵東　鄺廣濟主人謹啓　德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國頭繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貨市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本舖在大埠四十餘年蒙各君賜顧深感厚德今特辦時欵唐裝綢緞

雜貨中國日本漆器傢私顧繡
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛擅結衫照常接理香港厚

減新昌西寗各鄉銀信快捷妥交　如蒙光顧　司理人李傳福啓

畢業醫生 江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自適丁橫渡六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端伸志病者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟借嬰子來美阿才年僅三歲一到神戶偶染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生接症發藥一服即效弟感先生之德登報章以鳴謝忱

寓大埠士得頓街當邑許渭敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所 [illegible]

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal

電話徐拿一零二三

文明旅館

如蒙光顧　格外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全盤房屋以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便看人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

福和堂

美國大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　男婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　婦女色茶每服二毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙臘京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西寧錦口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金集便換眞價貫誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸君留心惠顧如蒙 賜顧請照上列西文寄金山大埠 街門牌第七白一十六號 天成金舖 [illegible]

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損健脾調經◉價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永祺祥　省羅新盛隆　各埠分售恕不盡錄

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存請予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余聲和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腰腳筋骨神經病食之均效）
拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒發背等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇元（凡外感風寒瘧熱內傷久咳不愈或肺癆發喘等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥膏每盒五毛每罇六毛
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管（每枝一元任萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒大盒
頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡疥漏洋漆燗腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇五毛（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨痛擦之立即止痛）
包不暈浪丸小盒一元大盒二元（舟車皆合同行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）一元

宿娼無患藥膏水一元　包保平安　美海陸軍最信用之

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元　搽食兼用包有功效

牙露小罇大罇一元　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙蟲牙痛牙癰等患

黃軫章求精烹調厨書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（寄費）書客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的志付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信奉愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悮此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

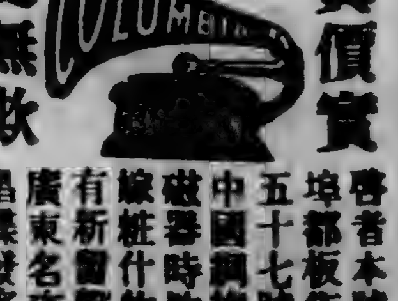
启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水毫酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
繪圖驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六朝經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖倂新詠四毫五
華英通語連字典一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂惠評撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋語八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
麗言報三毫　英語分類一元一
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人禍六毫　精忠岳傳三毛
繡奇冤三毫　最新稟圖四毛

●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料鐵打丸每盒一元　寄費

Cheung Jan & Co. 990 Grant Ave. San Francisco, Cal　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

本報有親羽紗大五色國旗發售

本日新聞紙第二十五卷第二百二十五號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 225　SAN FRANCISCO CAL　WEDNESDAY, OCTOBER, 25 1916　TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月廿五號

中華民國五年十月廿五日（禮拜三）（舊歷歲次丙辰九月三十日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意償將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆荅先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算遞拜派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●順德縣屬容奇墟慘遭大火災燒去店屋四百餘間之多容奇爲順德蠶桑大市塲商務極盛盡付一炬損失甚鉅

「港電地名譯音」

●●●昨日下午八點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●●●法領事強佔天津老西開政府交涉無效津人憤激幾起暴動直隸督軍曹昆加派兵警彈壓法領事亦調兵嚴防津人憤無可洩乃發起抵制法國貨物現在北京天津紛派傳單商民羣起鼓吹風潮極烈

▲京津大倡抵制法貨四處響應劾力極速凡有存欵於中法銀行及有該行紙幣者均擁到提欵兌現中法銀行一時被擠無欵應支已閉門停止兌現商民愈形鼓噪

▲內閣總理段祺瑞以任職以來內困

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號新設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸翁留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟殿　譚榮錡　梁永鏘　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave, San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嘛尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺懷有本號字印永遠包換久蒙諸君賜顧爲感如蒙光顧依期無悮請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍帳簾自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生熟花生咸脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期張我同胞大既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠過兌采往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意　大埠　萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜飴集及鹹頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫
玉如意二冊五毫　自助論一元
碧夢痕二冊七毫　香艷叢話一元二毫

總理黃□□謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜鹿膠集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

金山　廣裕

YEE LUNG

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以圖久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌

正埠　圖書公司

到　南音　木魚

金剛鑽全編　四毫五　連郵費

SAN HO
803 GRA
SAN FRAN

價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安參

生源

YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和

WO TAI

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師

S. FALLON
ERT LEE

敬者弟等移民局認爲有律師資格辦案多年現

此告數年以來之現象、、一人一黨之所以失敗、、而全國人民之所因以大受痛苦者也、、當國會未解散之際、、袁氏之黨、所以爲毀謗民黨者百端、今人言之、、日滋口笑談矣、、然其間豈無百之一二爲人所激而致之者乎、、夫緩急先後難易、、皆畧也、、今日之中國人、、知不能以歐美列強之對外者對外、、而惟冀異日之能以列強之對外者對外也、、卽治內亦奚不然哉、、然則後意氣而先權畧、、以應時勢、、以冀後圖、、此爲要矣、、嗚呼、、今日之中國、、能復爲內鬨耶、、能復啓陰謀耶、、能復聽我更試一勝一負耶、、幸而內爭漸平、、人知國危、、運之數年、、民智益進、、大事益定、、自能奮強梁者之氣、、而莫敢無端干犯國憲、、保二十年無事、、養此元氣、、保四十年無事、、振我國權、、庶幾以拒于外者、、見於實事、、而共和之希望全達、、今日之中國、、僅能冒其名而已、、願國中優秀之分子、、致力爲社會之先導、、而毋忘中國之不堪再經巨創也、、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德潛艇到美爆擊英船之由來　廿四日砵埃崙省布啤啤頓埠電云、美京德國使署消息、前駐美京德使署武員杯益因在美時、串同德人、謀炸英船、以免運戰軍火粮食、復返英國、接濟軍用、事爲美政府查悉、以杯氏破壞美國中立、特向德政府交涉、要求將杯氏撤任回國、杯氏自歸國後、、卽請海軍部、派遣軍用潛艇、前來美海附近、爆擊英船、以覘美國之態度如何、若美國不出首干涉、則德國潛艇、、可時在美國領海之外、截擊英船、以絕英國接濟之路、、日前德國潛艇天字第五十三號、天字第四十八號、天字第六十一號、同到美海、爆沉英船數艘、卽係杯氏所主謀云、

▲法國之戰況　同日柏林電云、、接法國戰地報告、蘇美一帶戰地、由李沙忒蘭葛等處、近日均有戰爭、勢甚激烈、英法聯軍、拚死進前、欲佔奪要塞、惟被德軍猛擊、死傷不少、卒被攻退、現兩軍各據險要、以大砲互擊、相持不下、、

▲德奧軍攻取羅國之捷報　同日柏林電云、、接羅國德軍捷報、駐守羅國都布路乍之羅俄軍、近數日來、、被德奧軍猛攻、大受懲挫、德軍馬隊、勇往直前、攻卒勤士頓打、、與羅俄軍鏖戰、德軍戰功卓著、俘虜羅俄軍官七十五名、、兵士六千六百九十二名、並奪獲機關砲七十二尊、大砲十二尊、炸彈大砲一尊、今德奧軍已迫近羅京、、用大砲轟擊京外之砲台、、

▲英德最近之新約　同日倫敦電云、外交部次長魯頓、是日出席上議院演說、據言英德兩國陸軍部、現訂立新約、、兩國所禁留之敵人、如年過四十五歲以上者、彼此可交換釋放、、

▲麥穀出產額之銳減　同日羅馬電云、、據物產調查局報告、是年世界所出之麥穀、較往年勻計減少百分之七、、較去年減少四分之一、、俄屬東歐、、因戰事影響、、麥穀之出產、亦減少五分之一云、

▲德政府維持民食之計畫　同日柏林電云、內務部大臣、以國內民食、亟當維持之法、特在本京開會研究、、各省代表、、是日均奉召出、能否足供民食、或於未需墾植之地、加以種植、尤爲必要之圖、

▲德軍攻法之失敗　同日倫敦電云、今年春間、德國太子、統領大軍一百萬衆、進攻法國之威當、攻擊數月、傷亡者約五十萬、至今未能攻入、且被英法聯軍攻退、、近數日戰、聯軍佔奪據塹四里、在苗士河岸之德軍、、亦被攻退兩里、地亞網炮台、今年二月、已被德軍佔領、近日聯軍奮勇進攻、彼此得失數次、卒由聯軍克復、、并俘虜德軍三千五百餘名、及奪獲戰利品甚多、

●●●紀不盡之墨國革命潮

亞啤笋拿省的利士電云、接墨京消息、前任總統地亞士之黨人、現又倡行革命、黨徒非力士、部下數千人、粮食軍械、亦甚充足、可敷軍士六萬人之用、昨已進逼本京、不日將有攻陷之勢、總統卡蘭沙、異常焦慮、聞已準備出逃、政府舊任將軍亞基啤、亦率其部兵數千人、附和該黨、、故聲勢浩大云、、

●●●散多明哥國之亂耗

廿四日中美洲散多明哥京電云、自革命黨起亂、居留本京之美僑、恐遭危害、經美政府調派軍艦、到來保護、美兵登岸後、革黨首領巴的士地、督率黨人、與美兵激戰一場、聞該首領已陣亡、黨人死者數名、現已逃散、、美國軍官死者二名、傷者一名、兵士死者亦數名、美政府刻仍增調軍隊、分赴各處重要地点握守、以壓亂萌、巴士的地之敢與美兵交戰、係因恐被美兵逮捕、故憤而出此云、、

本埠新聞

●●●韓汝甲君演說略紀

韓君汝甲、昨晚在華商總會演說、到聽者甚衆、、先由副主席開會、隨請韓君演說、略謂華商三十年前、初來美國、大半多爲工人、既無政府保護、又未受國家教育、、居然能造成今日現象、不可謂其易也、故華商程度、不及洋商、推其原因、不在現時而由遠因、至于華商賭博問題、、亦稍微研究、、蓋華商以賭博爲活動金銀機關、乃爲舊法、至于外國經濟市場、則用買賣股實票之法、乘機取利、暴漲暴落、而作生意活動、其意同、其法異耳、至於青年華商、則將來既失舊來道德、又無外洋智識、最大問題、、以教育青年華商爲急切也、華商之有信用、世界各國多知之、、其希望我青年華商守我中國舊來之信用、而受他人特有之智識、最後言華商與外交官無甚聯絡、殊爲憾事、演至八點餘鐘始散

●●●巡差騷擾聲中又起謠言

近來華埠巡差禁賭、騷擾商店、經中華會館與麥訥律師籌商對待、並要求華埠警區長棉仁、勿再亂拿人、、不料因此生出誤會、並有一種謠言、謂黃通事串同麥訥律師、、要求五十金、方肯派伴到衙等語、以致風潮頓起、、麥訥律師特致函中華會館、辯白此事、實係誣捏、并要求會館澈查、以息諸言云、、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正潞花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　正海狗鞭　自製麥茸三鞭丸　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街處
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

實本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話叢拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敬者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人睨小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十一月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鏈寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏈寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中糧食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路往香港　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路往香港　十二月廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林壹　舍路埠益豐號馬福興　启

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

黃昏止痛膏

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表　包足
甲等五名　每名十元
乙等五名　每名五元
丙等十名　每名一元半
丁等廿名　每名壹元
戊等十名　每名五毛
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色頭繩各江海味京果雜貨俱全而行情并接濟書信銀兩兌交香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷　常有山西黎幹第七好玉桂寄售

大加改良　還辦靚貨　貴圖久交　以副貴客照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰通同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒　內外方脈

正埠
正利
金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F. Cal.

本廠在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵鏡仔波彩夢羽紗任波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵新式熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙兌快捷無誤

黃覲熙　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山遠不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話舖三三三六

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西關洞方便醫院四邑香港醫社醫生
五代傳醫　伍于汯
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

樹榮棧寓金山
近步埒委街亞
洲旅館二號房
醫　麥大趙方英脉
本醫寓中華旅館二層五號房

梁莇
徐文版

帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日繁多仍望留心關照爲禱

金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆　鄧開巨　鄧霖章　朱源章　鄧清穰
新廣隆啓

●●●麥訥律師致巡警委員書

中華會館律師麥訥君、因華埠區巡差在街上亂拘華人、入爲賭案、實妄入人罪、十月廿三日下午、、特致函巡警委員反抗、經紀昨日本報、玆再譯登原函如下、、

三藩市巡警委員鑒、予奉中華會館命、特向貴委員呈訴、、事因近日華人未有犯例而被拘者多人也、予當先聲明、此函非干涉貴部巡警奉命禁賭、、實因近一二日華人多是無辜而被拘、似形騷擾、予今將在布李地巡捕官衙門被控爲犯賭案之華人名列下以爲證、、

陳玉芳、又名亞才、在八百三十四號華盛頓街居住、、
麗華隆、商人也、有妻及子女、朱同又名亞朱、在麗華隆充當打什工者、、
夏利參、同日在烟舖被拘二次、業厨工、由羅生埠來者、
陳占、同日被拘二次、是工頭、完工後由士班士步來、
亞寬、有扯氣證、雖無工做而亦有責任者、、
亞桂、呂宋烟廠東主、及保險經紀人、、
盧九、同日被拘二次、有車貨自由車一架、
阿化富、有錢的中國人、

予今爲貴委員告、中華會館願助貴警部禁止犯法之事、然警員有時亦無意做出錯誤者、、如此次無辜在街上拘人及搜身、、未免過於越法、致令華埠騷然、中華會館亦未有指出何人爲此越乎法律之事、但求警差照例辦事、勿再無故拘人搜人及留難行人、、致擾及華埠之商務、因中華會館接到呈訴多宗、係關于在呂宋烟舖門口及街上被拘者、敢將實情呈明貴部、卽轉飭警差、以維公安、、

中華會館律師麥訥啟
十月廿三日

●告訴巡差之騷擾　律師士的乍、、及乾拿二人、、昨致函捕盜委員、、及總巡捕等、、謂駐守華埠之巡差、、每藉查賭爲名、闖入商店、肆行查搜、殊屬不法、日前巡差逕到都板街八百零五號延年堂之樓房、拆門入查、任意騷擾、以致藥材等物、倒置滿地、查該店向營正當商務、絕無開賭、而差等亦妄行滋擾、殊碍公安、請飭該差等、自後不得如前攪擾、、、

●麵飽起價之動議　本埠麵飽館同業、、因麵價每桶售價八元八毛、比舊每桶增價九毫、營業大受影響、、而省例又限制每條麵飽重量須有十二兩、不能減輕、照現時售價五仙、、則吃虧必鉅、、若酌量起價、、每條麵飽增加重量若干、則猶可支持、聞定於今日開大會議、由衆取決云、

●華婦入美兩年亦被押回　西報云、華婦陳銀玉、乃某華商之妻、偕其三歲子、前二年由中國來美、、惟被關員留難、指爲口供不合、判押回籍、追具保上岸、向合衆國衙訥給調紙再審、衙官亦照前判、、惟該婦具保上岸後、、未久卽不見踪跡、代其担保之親友、恐將保單充公、、卽着人訪尋該婦、乎昨日已將該婦查獲、交回担保公司、、轉交合衆國衙、解往烟租埃崙困留、候船開往香港、、卽將其母子一併押回中國云、、

●奧人由澳洲抵埠　自歐洲戰爭後、、僑居澳洲之奧大利人、悉被英政府禁留、後始釋放、昨日有多數奧人、搭雪梨船到埠、每人均持有護照、證明由澳洲前來者、、惟必羅士一名、因剃去兩鬚、致令面貌與相片不符、、遂被關員阻留、旋澆船上理髮人及見證者之辯明、始准放行、、

●船上華工已查驗合格　稅務司之查船委員、、昨日到雲尼梳啤船、查驗華工、各人均通英語、及水手職務、有數人英語尤佳、委員詢問何以能此　則答亼已在香港皇家大學堂畢業云、、

該船又有比利時人數名、向當管理食品之職、現已告辭、、不願前往香港、因比政府曾通令在外僑民、均須一律回國當兵、恐到香港、被港官代政府扣留之也、、

●衙案例誌　三號衙、亞林、譚生、亞周、票案、、渠祥、攪擾及抗差案、余美、曾烟與幼童案、均退至禮拜五日上午十一點半鐘審、六號衙、亞雷、、調戲西幼女案、、日前經由官定爲有罪、退至十月廿八號定罪名、秋銀、窩娼案、禮拜六日審、、

各埠新聞

●●●勞士委之尚武精神

廿四日典化埠電云、前總統勞士委、今日駕抵本埠、、婦女參政會、假座大演說堂、請勞氏演說共和黨政策、、到聽者一萬三千人、尙有數千人、竚立門外、不得其門而入、極形擠擁、勞氏向衆演說、畧謂諸君如欲擁戴威路臣、須勿忘其友愛總統卡蘭沙、准墨人殘殺美人多命、及損害財物無算、又謂美國婦女、應有選舉參政之權、、又言英船紐斯坦拿號、被德潛艇爆沉、害及美人多命一案、若我爲總統、辦理此案、必不致如是之失國體、我前在總統任時、、德國欲管轄委內士辣國、我卽派水提都威、統帶艦隊、前赴委國、隨反抗德國所爲、此事卒在萬國和平會議妥、德國不敢強佔、又言我美將來必有戰爭、宜早擴張海陸軍勢力、、否則必爲外國侮辱、又言總統威路臣、素性懦弱、、致令海陸兩軍、均日就衰弱云、

●●●禾稻會之排亞主義

尾利允寓云、加省自增種禾稻後、收成日見豐盛、、一般之農業家、特組立怕思域禾稻會、昨日會議、、決定不再僱用亞人操丁、并不批地與亞人種禾、以免利權外溢、、計種禾家之加入該會者、現佔百分之六十一、

又沙加免度電云、怕思域禾稻會會員、已規定合約、、不准批地與亞人、或日本人、種植禾稻、、其前已承批未滿者、、亦限於是年加入該會、否則業主若爲會員、必取銷其批地之約云、、

●訪尋兄弟

啓者弟錦邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問日他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾小音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字卽速付音報及可也　九月廿九日　錦邑平沙林彩啓　下人

Tong Kee Co. 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各色名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤
[illegible]
本堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見恐靈藥落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀六十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀八十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　玆再將此藥所治各症略述如下　九丁尾

專治化痰下氣諸般咳嗽晫臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●承受要告

啓者老濟埠一〇六號緬街廣勝衣館今將全盤生意頂與成利堂承受准十陽歷十一月十一號午十二点鐘在舖內當衆交易清楚倘上手人有欠唐番數目附會拖揭等項仰依期來函報告以清手續逾期不報是爲自誤日後生意財發鉅萬與上手無涉特此聲明以免後論　十月廿四號成利堂啓　田

Quong Sing 106 Main St. Lodi, Calif.

●並無別堂

啓者本堂有手足「會邑人楊儉別字炳三」「高光」「鶴邑馮玲混名日本仔」均在大埠謀生向守本分會其除列名本堂外并無側身別堂今特代爲表白俾各梓里咸知以釋疑團此佈　民國五年九月廿二日　大埠保安堂代白　丰

●南安堂樓股派息廣告

啓者本樓向章週年十月派息現屆派息之期各股東居留外埠者希卽列明股份若干及地址照下列英文函到取領或託人代收亦可此佈　三藩市南平公所啓　丰

Mun On Chong 719 Clay St. San Francisco, Cal.

●萃勝堂启事

國基初建金門颯五色之旗宇構告成大陸慶萬家之福際茲本堂建築落成輪奐華美有色皆新謹卜於十月初十日舉行開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓瑟吹笙請奏霓裳之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人統祈賁臨同慶大典謹此佈告　九月吉日　正埠萃勝堂謹啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

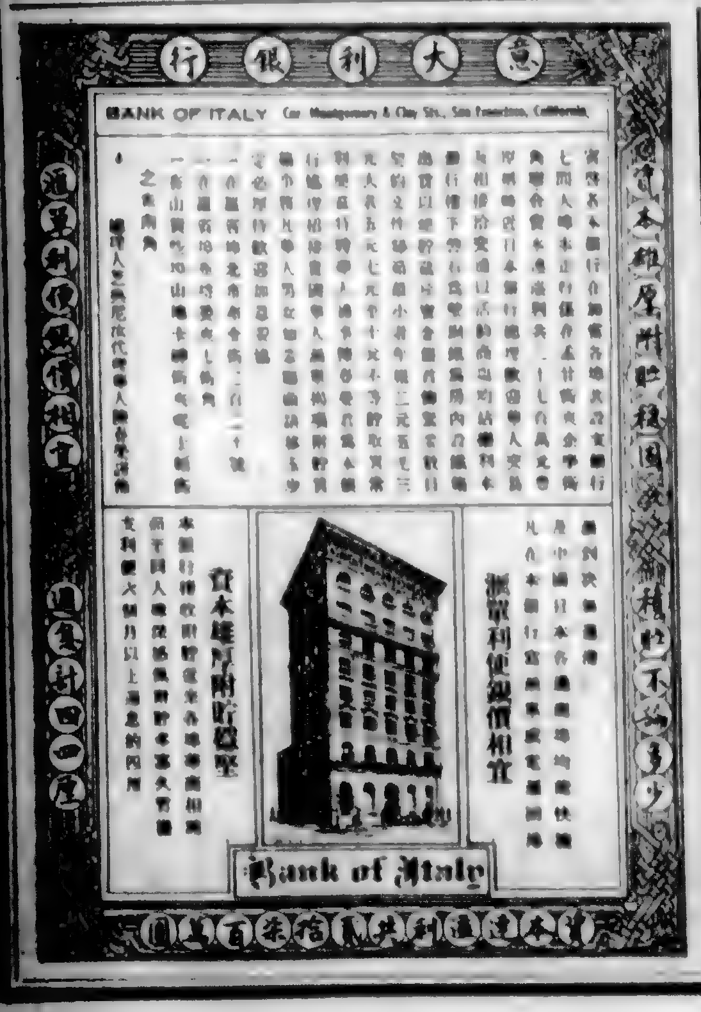
兼理各公司留聲機器新出[illegible]

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶料美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹相幼麵心麵片粗幼炮竹瓜菜種自製各色餅餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鮑蝦谷糧山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀精貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈　萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
批發



意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
Bank of Italy
資本雄厚附貯穩堅
匯單利便取價相宜

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板
街開張五十餘年遠
近皆知專辦各省正地道
藥材老山抄參土木人參正
北鹿茸正安邊野山玉桂各號
膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥
水自製袪風濕壯筋絡補氣血
參茸衛生固本藥酒海狗鞭
鹿尾羓壯陽補腎藥酒發
客諸尊光顧照西字
付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒
京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山
各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口
時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時
價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉
客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉
交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二
千一百一十七號如有銀信照上西字付來便
合●●●（代理匯豐萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fung Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發
行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨真價定希　貴客光顧爲
盼　舖在嗶慎頓街門牌
七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

金山正埠 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及
七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材
各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照
上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳同啟

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓
唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糟
香山苗米棄辦唐山油米茶糖什貨俱全
如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從
廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如
有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●於黨爭外因於交涉外交總長職尚虛懸無人分勞皆已才望不足所致現向黎總統自請罷免黎竭力慰留

▲內務總長孫洪伊因違法任免部員被控於平政院有辭職意查孫實未正式提出辭表

●●廿四號黎總統令陳錦濤免去外交總長兼職以外交次長夏詒霆代理部務

本館論說

意氣與時勢（澄中）

二續

或曰、如子所言、是挫國民進取之氣、而使歸於畏懦、且以爲社鼠城狐作遊說之客爲未足、而又加以恫嚇之詞也、今之黎段、豈昔之袁世凱趙秉鈞比哉、而思思然過慮也、則應之曰、今之黎段、誠賢於昔之袁趙矣、夫專制之責任在個人、而共和之責任則在國民、且武人主聚、果其憤於意氣、鹿不擇音、亦豈能以黎段之賢而遽止哉、黎段之能制武人、實不可必、武人之利用黎段而挾制之者、亦甚可畏也、且子言社鼠城狐、狐鼠之智、不知以城社以抗人、人自愛其城社耳、苟愛城社、則吾言固是矣、何關遊說不遊說也、彼燻城而灌社者、總角之兒、執二尺之梃以臨之、則奔逃之不暇、然一旦使諸賁握其頭、烏獲執其足、必不免傷指噬膚之患、何也、勢緩則求全而怯心勝、事迫則知死而勇志興也、夫定傾危者先畧、正名分者先法、士師危坐於堂上、罪人桎梏於階下、此用法時也、徒流笞罰、惟按法而不爽分黍、他無可言、然必堂上必階下、則其不爲階下與堂上之相對者、法雖在、必因其事之權衡、而參濟之以畧也明矣、今意氣自豪、固無礙也、估其理之正直、而不知事之曲折、則有不揆其緩急而輕挑之者矣、不度其前後而先發之者矣、不擇其難易而急投之者矣、所皆意氣所以促成之、有時雖知其不可、而亦以是故自爲激發、而爭先以犯之、挑輕而泄、泄而譁者、壞以應之、發輕而挫、挫而忌者、因人中之、投急而困、困而覆者、起以乘之、凡

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

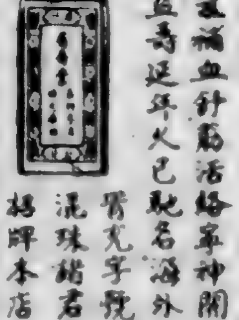
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞縐紗山貨竹器各物）

送辦合時地道瓜菜種（送種等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

金山 信源興 正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉各款記生粉各款唐山菓種[illegible]炮竹檀香山幼粗熟茜枯米呂宋咸魚蠔肉蠔豉各發行代理留聲機器新款唱碟桂村各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞[illegible]

均益字號　香港 均益泰 廣告　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌貳拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗望貴客留心光顧爲荷

本店有　細磨茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁義謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寓明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深[illegible]大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感驗者遍於[illegible]於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟深知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉

新會陳伯昌　開平鄧仲海披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器物副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發兌成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啓

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
[illegible] W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及[illegible]港市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本[illegible]在市卡咕埠[illegible]

市卡咕埠香港麵廠[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪[illegible]

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與來古溝洲兩船相埋每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置光猛光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐飾饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位鋪則號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各貴客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售每價六百五十六
幷無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　九月二十號　中八月十二日到大埠　八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　十一月廿一號　中九月十五日到大埠　九月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元八五

司事人　陳敦模　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

廣[illegible]泰
時價補回一半此佈
司事人　胡運條　方富軾同啓

本店有葯保全金不換膏藥寄賣　一告

海波氏藥局（馳名丸散）

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小半料五元）

五鞭爲主、參茸作臣、嵩治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、滋陽生新、
腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
聊申寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎補腦金丹　◎宿妓免毒丸　●強壯補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Thu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
大埠企李街門牌七百二十一號

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料十元　半料五元　小半料二元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞碌無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福須食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽廚

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容回出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]

華[illegible]　十五號管中機吸鏃金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鏃金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥（大枝銀二元　小枝一元二　付費三毫　付費二毫　每打二十元　每打十二元）

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服二三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在胸膛之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁精元氣若不即治之久久之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣嚮喘急疾瘵癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀一元　中瓶銀五毛　小瓶一毛　[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶遠

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元　每并銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號
GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　算命脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判吉凶
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（叠將卦命批評筆金開列于下）
看命詳易銀八[illegible]　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日時另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好寄上

諸家擇日及帖式各事俱是面議

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

吉廣
冊名
文件
印中西
古今尺牘
自製華英文[illegible]
SAN HON & CO. 903 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]

廣東新聞

●●●四邑刦後談

四邑慘遭兵盜之禍、至今日而已極、頃訪得此中前因後果、特爲拉雜書之如下、溯自七月間、吳兆良所統之三營、調紮台開各屬、初尚安然、旋以戰端一開、交通斷絕、餉糈無着、吳以無米難炊、卽行辭職、龍氏派鄧本殷接替、乃檄甫下、鄧卽敗去、一時軍中無主、該三營長官、卽假就地籌餉之名、與各知事聯同一氣、大開賭博、遂致台城水口長沙新昌公益等處、攤館票廠觸目皆是、迨新昌一役、縱兵擄刦、全埠爲空、營經商民紛紛稟控、岑都司令以吳兆良治軍嚴明、且久駐該處、情形熟悉、衆望素孚、因復委爲三營統領、稟查東勅、吳屢辭不獲、勉就斯任、到差後、卽擬澈究新昌之大刦案、詎爲各營長反對、吳以孤掌難鳴、而又忍無可忍、刻已電請辭職、未知能否邀准、似此悍將驕兵、滅法沒理、其爲害正不知伊于胡底也、最奇者、各營以一營之兵、而稟數種名號、一爲都司令衛軍、一爲魏邦平之攻城軍、一爲李綺庵之義勇隊、眞古今中外所未之前聞、揣其深意、無非欲將來領餉時、爲並蓄兼收之計、更有利用營中小輪、托名乘坐出巡、實則包攬貨船拖帶、從中漁利、或更包運私煙、先既收貨、迨致解拖、則又暗召同侶捕之、沒收其貨、重罰其人、無知商販受此欺騙、不知凡幾、設或鄉中有不肖子弟爲匪、一爲若輩偵知、卽蜂擁而至、先則勒令供給一切、繼必逮捕耆老、諸般勒索、而於該匪反置不問、是誠醉翁之意不在酒也、刻下無辜被繫者纍纍、無論上官飭查、紳商保釋、均置弗䘏、必俟孔方兄出頭乃始釋放、冤慘彌天、常有因此沽兒鬻女者、若輩既得自由行動、無不囊橐充盈、娶妾闊娼、恣情娛樂、聞有某軍官、一月之間共納少女三人爲妾、人民方面、其苦可知、差幸李耀漢、刻已親統大兵、入駐長沙一帶、有攬轡澄淸之志、然有貪暴之軍官、婪酷之知事、兇狠之兵丁、充斥其間、特不知終能掃除之否耳、

●●●江門近訊

任司令所部營長李鎭、向駐守江門古鎭地方、種種不法、任司令經已將其解散、李鎭又暗集召匪類、圖擾地方、月之十三號第二支隊捉獲匪徒數人、解押魏司令部、李鎭竟敢中途搶犯、當卽被留押、發交軍法審訊、今魏司令接任司令來電、謂該人不可留存、免害地方、李鎭今早已槍斃矣、查李鎭是日（卽十三號）與江門新巷之妓女月好脫籍、上午帶該妓上街、下午已被拘押、聞者莫不捧腹、江門妓婦、恥笑尤甚云、

●●●台山各界電攻李綺庵縱匪

新昌來電云、朱省長報界公會鈞鑒、前任知事李綺庵、聽伊兄周初、監獄官黃蘭初、乘交卸日、將鄉團捕捉劫擄贓證要匪二十餘名、全數釋放、鄉團恢心、闔邑譁憤、乞通緝李綺庵李周初黃蘭初、勒追原匪嚴辦、以靖匪氛、闔邑幸甚、台山團保總局暨紳商學界李有垣陳利川黃笑山黃伯鸞伍洛午譚瑞卿趙芷汀李仲卿譚翱屏余勉齋黃鏡秋譚昱如陳子廷江彭壽王國憲等叩、侵、

●●●維持紙幣之政見

朱省長現因維持中央紙幣信用起見、已電准中央、由北京中國總銀行、劃撥現欵一百萬元、並由鹽稅收入、劃撥二百萬元、以爲銀行基本金、並恢復紙幣信用、所有該行事宜、仍責成馮嘉錫來粵經理、其大洋紙出入、每元仍照加一五伸算、又毫銀兌換、則擬每元加水五仙、大約下月初間、卽可開辦云、

●●●七十二人同聲一哭

江門永合渡、初六在三娘廟河面沉沒、經誌前報、方便醫院聞耗、前往撈屍、沿途遇風、冒險行駛、初九旁晚抵步、至十連日風颶大作、撈屍倍難措手、然亦陸續撈檢浮屍、十二該渡合興公司、始將絞船拖到、十三晚將渡絞起、江門明善堂檢得浮屍二十七具、方便醫院檢得浮屍四十五具、經已拍照、除當場認領外、用棺殮殮編號、統交江門明善堂、在江門虎頭義地埋葬、其屍身遺下銀錢物件、槪交江門明善堂收貯候領、並聞拾女屍十七具、內有兩孕婦其一已產下一子在褲中云、

●●●擬將瓊崖改省之近聞

瓊崖改省、聞保旅省港瓊人發起、已聯名拍電中央、請卽改任某某爲督軍、並由中央簡省長、茲探得電文中要語、略謂某某財力確厚、正可藉爲開拓之資、瓊州荒地甚多、亦更將冗兵編爲民籍等語云云、現聞已派有代表楊某、赴京陳請議院通過政府准行云、

●承受廣告

啓者羅省技利埠亞碑必打街八百零二號昌記雜貨生意全間又亞碑必打夾哈步巴碑沙街角三百零二號廣洲攤館全間共連二處原係黃浣廷黃覺世所做今因志圖別業他願將昌記雜貨生意與及廣洲攤館全盤裝修舖底櫃架物件一槪頂與集成堂承受准於陽歷一千九百一十六年十月廿六號卽陰歷丙辰年十月初一日上午十二點鐘在昌記舖內當衆立帖交易淸楚倘昌記及廣洲攤館與股內人有欠到唐番揭借附會担保等項依期到來取妥如居期不到是爲自誤不得向承受人是問至交易後任從集成堂改號振作圖謀財發萬金不干舊手人之事特字聲明以免後論　集成堂啓

陽歷一九一六年十月廿一號陰歷丙辰年九月廿六日

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠所慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

麗興

LAI HING CO.
956 [illegible] Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾叙環奇巧鈪作花綵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收買此佈

本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣味臘 安告

Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
[illegible]ton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年十元半惠定必轉函逐日逕郵以供英閱

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同箋紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽群書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國係居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以[illegible]爲言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鄉疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之健壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門[illegible]由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請書香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴命何用[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又㓷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帑十元、求他批寄發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圓恭頌

民國四年五月

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內[illegible]延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至[illegible]禮拜間暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是[illegible]當前脂香撲鼻真令人銷魂也[illegible][illegible]楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來[illegible]便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨聞中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹[illegible]以救殘軀如得全愈定當厚謝[illegible]先生付來丸藥該信云花柳毒時有[illegible]未淸新毒並發宜食牛王[illegible]毒之[illegible]珀搜毒之散內消疳疔之丸[illegible]弟一一依法而用之見[illegible]痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症[illegible]此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治[illegible]理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者[illegible]得全愈有病之人以免一番[illegible]接先生實爲利便同胞者[illegible]食西人花柳藥水諒是[illegible]毒居多有碍子嗣西人治芒菓[illegible]割[illegible]刀割症不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　寄邑弟[illegible]啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製[illegible]丹丸散久爲同胞[illegible]皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸[illegible]武溪衛生大補丸[illegible]願丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打[illegible]創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣[illegible]後各家丸散名目雖多皆步後塵不但與料不及他之精良[illegible]不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘰疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚廊趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●爻傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●參遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消脹止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頭瘡疽化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便屙血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▲各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七號 電話北京一三七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal

●妙醫（年遠）肚痛　○（美國智利橫長慎）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬榮頌
●恭頌（醫良）良藥　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒藥一包心痛藥一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用洗手背水粒全愈而心氣痛亦見大效食茶後心不見痛食藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠五毛外[illegible]銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠匠活上書

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在梘山希㷊埠有邊柯勒糖榨地方耕種爲業因爲歲染成花柳疳疔齊來腎變濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門發糞門浮腫起凸如痔瘡痛發腎變紅色背痿更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治[illegible]接付來洗藥一包連一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失[illegible]果然先生醫術精深萬國馳名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感激矣

民國五年八月十二號梘香山希㷊埠　梁振珠上書

曹統新 內外方脈

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
瘫疽流注　奇難雜症

廣大埠所臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒合新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏暗受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣暹市委埠會邑蓮塘人伍降頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慓感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪訴欲出埠託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報得登此報頌

廣屯士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛瘵難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠所臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]什物[illegible]香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宮誠平以圖久遠伏祈留心是倘民國新款裝鳳冠霞珮出賃　話筒差拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠所慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤卽祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

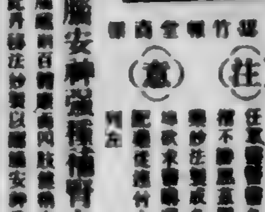
本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號樓之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樓之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樓男裝靴四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九毛五　八號樓男裝靴壹百六十四對每對值銀三元五至四元　減賣二元九毫五　另有男裝各等衣服櫃箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之別鋪[illegible]請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



（注意）

●魚鰾三鞭腦安神强精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●鹿茸四鞭五接壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存眞固髓丹　每樽　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥散　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料三元五

●外科花柳百症婦毒藥水　每大樽二元　小樽一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排痰楊枝水

外敷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎益腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之證明

●果然[illegible]擒毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●愈瘡頭木舌之險惡

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明 咳寶

專賣咳丸　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳痰咳傷風咳哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一樽立見效驗不愈諸病久咳係藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理代售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每樽銀五元

●五淋白濁止痛丸每樽銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四樽業經收妥照法服用現祇服兩樽大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也玆再付赤銀五元祈即照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒民國五年八月廿五　美屬乃豐埠黃忠記頓

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、盈利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、玆擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤。蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册擔、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意 金山正埠 昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●强腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

虎蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來收到該銀十七元八毛即如數寄來付上仰再付來今盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來存藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然後取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco,

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥萬應驗之神奇藥之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠

本報代售名文筆　打自來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

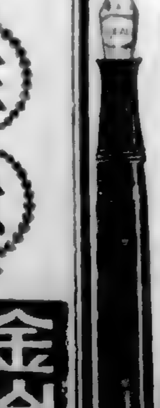
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上



一百思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco

金山大埠世界日報謹啓 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●張勳等反對張耀曾原電

大總統國務院各部鈞鑒、張耀曾私販雲土一案、勳等迭經各抒己見、於喪失主權、敗壞法紀、暨棄廉恥、諸大端電文屢上、力竭聲嘶、無庸贅述、夫國家之敗、敗于官邪、是非之公、公於輿論、以一國司法總長、悍然爲犯法之人、冒昧干進、罔知引避、僅恃英公廨無罪一字、借爲護符、政府隱忍而不言、兩院盲從而通過、豈曰外人尙存吾顏面、吾何爲過事吹求、不知中外人士、萬目睽睽、欲隱國醜、而國醜愈彰、欲息人言、而人言愈熾、西人冷嘲熱諷、見于報紙者屢書不一書矣、民間街談巷議、謂國家任用僉壬綱紀掃地、亦振振有詞矣、民國以民爲主體、兩院所以代表民意、何聾聵如出一轍、而好惡必拂輿情、查近年以來、小民偶觸烟禁、因之破家產、喪生命者、實繁有徒、自此案含糊了結、商民言之憤憤、謂私烟至七千餘磅之鉅、而英公廨僅判禁監數月、罰欵千元、案中重要人物、仍靦然高居總長、政府亦處安之、執此爲例、則帶十一斤者、處罰不及百文、監禁不過數小時、倘官吏執法以相繩、則商民必援例以相詰、誠以國會爲立法之地、總長爲執法之人、法若不行、何以服衆、自此以後、勳等何能再以禁煙法律强令國民、惟有任其自種自運自吸、勿過問而已、蓋非是不足以抒民憤而持天下之平也、倘因此而發生外交問題、勳等當亦不能負其責任、現在禁煙期限將滿、條約攸關、設因此案而致弛禁、因弛禁而牽動外交、賠欵喪權、全國蒙恥、則其爲害甚矣、回憶清之末季、厲行禁烟、不惜捐數千萬之厘稅、爲斯民滌舊染之污、不料前清一蠹未竟之功、竟破壞于再造共和之後、張耀曾無忌憚之小人本無足責、恐中外正論、有不能爲我大總統諒者非直此也、以堂堂司法總長、蹈此放辟邪侈之行爲、而使法部之司員、各省之審檢官吏、全國四百兆人民、奉此寡廉鮮恥之長官、竊恐强者怒於言、懦者怒於色、稍知自愛者、必羞與爲伍、比肩共事者、必匿笑於旁、司法尊嚴墮地以盡、勳等料各省法庭引爲奇恥、忍無可忍、必有與法部絕斷關係之一日、試令張耀曾淸夜捫心、何以自立、大庭廣衆、何以爲顏、觀其赴京之初、先詣議院報到、殆猶憚於公論、忐忑於中、謂總長不能通過、猶不失爲議員、此其爲鬼爲蜮之行爲、患得患失之情狀、人格何在、識者羞之、民國擢屬乏材、何至卑行齷齪至此、有爲曲諒者、五十爲唐寶所運、張實受人欺矇、不知攜土至數十箱之多、同行至數萬里之遠、而竟冥然罔覺、其爲木偶可知、以木偶而長司法、國家可謂無人、況更有種種確據、昭昭在人耳目、在張耀曾、豈能以受人欺矇一語、巧爲彌縫、在法庭不能以私人揣測之詞、據爲定論、張于此案爲嫌疑犯之一、已爲天下所公認、無論有罪無罪、均須停職、付諸法庭正式研究、始足以塞天下之口、即使確實受人欺矇、論律亦當罷官、不能脫然無事、語云、蝮蛇在手、壯士斷腕、誠不肯以一手之毒害及全體也、勳等於張耀曾無嫌無怨、而必曉音瘖口斥斥不已者、良以國體所在、風紀所關、官箴所存、民心所繫、骨梗在喉而必吐、薰蕕同器而難容、爲是爲非、理無中立、如以勳等所言爲是、應請即日罷斥張耀曾、即交法庭公開審判、以謝天下、如以張耀曾所行爲是、即請立罷勳等之職、以謝張耀曾、倘政府仍有爲難、即請將勳等與張耀曾一律罷職、以平其氣、坐衣冠於塗炭、勳等所不屑爲、甘緘默以保身、勳等所不忍出、敢援匹夫有責之義、不辭武人干政之嫌、期在必行、佇候明訓、張勳、倪嗣冲、姜桂題、張作霖、馮德麟、孟恩遠、畢桂芳、許蘭洲、王占元、張懷芝、趙倜、田文烈、李厚基、田中玉、楊善德、同叩元印、

美國新聞

●●●政黨爭權之論調

羅省電云、美京上院議員比化列治君、是日由煙睍安拿省抵本埠、據稱此次遊埠演說、係爲共和黨運動各人、選舉曉治爲下任總統、美墨交涉事件、若不從速解決、恐墨人一日與日本聯盟、從中作梗、則交涉更形棘手、現任總統威路臣、暨民政黨人之政策、對待墨國之外交手段、未免柔懦、斷難辭咎云、

●顧念民兵之失業者　加省派出戍守墨界之民兵、近日陸續遣回、當民兵出動時、其有工業者、東主以其爲國效力、多允照舊給以工價之半、歸來後亦准復操原人職業、現有民兵二十八人、因失工業、求軍官向各東主關說、但亦無法予以相當職業、復轉求商會中人、多方薦引云、

●畜牧起家之富人逝世　富人尼婥、昨已逝世、遺下財產約四十兆元、除撥贈慈善會及朋友各數兆元外、餘歸親戚子女分領、查尼婥以畜牧起家、少時買四牛取乳積有微利、後與其同伴碌士、擴張營業、至今加省之豬牛屠戶、多歸其開設、各縣均有畜牧場、故積成鉅富、尼婥死後、著有畜牧致富書訓示後人云、

●西婦之歐戰談　西婦乾尼、昨由法國回美、行抵本埠、據稱英軍在法國戰地、不下三百萬名、來年春間、可調足五百萬名、此時戰爭必更劇烈、我聞此次戰事、須俟來年八月、方能結束、法政府看待德國俘虜、食物均與本國兵士無異、頗稱優待、查該婦之父顧李十乾尼、前在本埠沙地、專演講驅逐華人者、爲排亞派之首領云、

●華學生在衛生局受職　波士頓西報云、華人宋亞來（譯音）檀山土生也、前八年來美留學、曾畢業於車埃崙大學堂理化科、現由市長推荐、充當衛生局幫理研究微菌、俾得出其所學、注意防止食品之有碍衛生、用資臂助云、

●人道宜重　紐約電云、西婦馬古列星架、現擬在各省開設醫院、專爲婦人下胎、經刊印傳單、四處分派、惟政府以該婦所設之醫院、大傷人道、已飭差拘拿、按律懲辦、

●浮屍何來　士得頓西報云、依都婥度街之河邊、是早六點鐘、見有華人屍身一具、即報之驗屍官撈起、驗得死者年約五十五歲、浮屍水中已四日、身上并無傷痕、料非受人謀害、但無憑據查悉其名字云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士德頓街門牌八百四十四號

●兩儀姊造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

●雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

●百日可救捕紅丸　每樽銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙萃囊　每兩二元

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

●响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

●三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元

●虎脾蜥蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元

●內傷吐血衄血嗽喉丸　每兩銀一元　四兩庄四元

●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺　春滿

[illegible]

●靈應功效壓全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢卸毒無雙品

●得方得法得其中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝淸

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

新說部

硃印孽緣

前淸乾隆帝高宗雖內多欲而外施仁義、然天姿明敏、實有察姦之才、而始終蔽於奸相和坤、損傷帝德、何也、且故事紀載、父老傳言、常謂高宗能察和坤之姦、往往防其冒濫、故優禮劉文正不衰、未嘗因和坤之讒而去也、然則高宗之視和坤、殆供其俳優玩弄而已、顧又何位極人臣、私產至億兆不能紀、此其故誠不可解、後聞箇中人言、乃知高宗與和坤竟別有一段因果、殆佛家所謂孽緣歟、此事未必可信、世間獨往往有其事、如近世小說孽海花之言金文靑與傅彩雲、其事亦相類、乃知三千大千世界中、此等泥絮因緣、固不少也、何獨天家爲不然耶、相傳乾隆中葉、和坤尙僅一官學生、在鑾儀衛當差、遣昇御轎、一日、駕將出、倉猝求黃蓋不得、高宗厲聲云、是誰之過歟、和坤應聲曰、典守者、不得辭其責、高宗聞而視之、則似曾相識者、然思之思之、於何處相遇、竟不可得、而心不能忘、翌日、在宮中靜坐、追憶自少至壯事、恍然得之、蓋以弱冠時曾調其父一妃、妃以是死、已曾以硃印其頸而祝之也、乃召坤入、令跪近御座、俯視其頸硃印宛然、因知坤爲妃之後身、倍加憐惜、遂如漢哀之愛董賢、不數年間、遂由總管儀仗而躐躋相位、此事見於各家稗史記載甚夥、皆以爲得和坤係偶然之數、而不知予所聞者、乃高宗處心積慮、欲求是人、固未始非孽由心造也、

（未完）

談叢

袁世凱對待天津租界之軼事

天津法國領事、強佔老西開、闢作租界、近已大起交涉、因憶及袁世凱任直督時、對待奧國領事爭橋一事、現時吾國之外交人材、不及袁氏遠矣、

天津奧租界、與東門外中國地界、僅隔一河、河面向有浮橋、袁在北洋時、奧領事以浮橋年久失修、漸就傾圮、商之中國官場、擬另築鐵橋、袁許之、奧領事即鳩工建築、經年乃成、所費甚鉅、使人將所支付賬目送袁閱、且曰、此橋爲中奧交界處、所費之欵、宜各半分任、現此欵已由敝領事署代爲支付、請貴國以半數見還、以後此橋、即由奧國設巡捕管理之可也、袁答曰否、昔訂租界條約時、本未將此橋一半租與貴國、此次承貴領事美意、慮橋傾圮、代爲修理、復代爲墊欵、已感盛情、決不敢再煩貴國巡捕代爲管理矣、貴領事署代墊之欵、即當全數奉趙也、使者出、袁即命官銀號將建橋之欵、全數劃還奧領事、並飭警察局總辦、於鐵橋之西頭、及東頭與奧界河干接近之處、均設崗位焉、故至今此橋上發生事端、仍獨由中國警察管理、而奧國巡捕、不得與聞焉、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（七十九續）

▲此時袁世凱之得意、已達極點、彼前淸隆裕皇太后以國民之聲謝退位恩德、親貴王公以崇優遇一如其舊、均爲袁世凱處理得宜之効、故特賞人多所賚贈、而南方之厚禮歡迎又如此、故當時之袁世凱、一方爲淸朝之大忠臣、而一方又爲共和之殊勳者、縱令有陝甘之升允、新疆之長庚、又宗社之親王貝勒等、或則暗中運動、或則負嵎邊塞、然適爲當龍車之螳臂、支大廈之一木耳、吾意當時之袁世凱必破顏大笑、而謂天下之意、惟吾所欲爲、吾若過操莽、當與之並馳中原、鹿死誰手、正未可知也、

▲蔡元培等歡迎專使之一行、爲袁世凱獨一無二之巧言令色所迷惑所籠絡、差猶作世凱南下不虛此行之夢、不意二十九日之夜半、第三鎭統制曹昆部下一隊之兵士、突然起暴動於北京、掠奪二日間、至三月二日幸歸鎭靜、袁世凱即發撫慰害民之布告、並言暴動之原因、由該兵士等恐隨袁世凱南下而出此云云、然是明明爲袁世凱欲作拒絕南下之計實、嗾使兵變、不待智者而後知也、兵變之夜、袁世凱與梁士詒孫寶琦等、在外務部小宴中、接警報後、毫無驚色、不特此也、當時之民政部首領趙秉鈞、步軍統領烏珍、第三鎭統制曹昆、陸軍部首領段祺瑞等、袖手作壁上觀、不敢稍加彈壓、一若不負責任也者、致叛兵不變若何之抵抗、由隊伍堂堂各上官指揮之、東馳西驟、其掠奪之貨財、則堆積於豫定之地點、翌晨、強迫京漢火車、裝赴河南而去、尤奇者、叛兵之掠搶、不向珍藏富厚之袁邸、而偏向一肩行李蔡專使等所寓居之貴胄學堂、（據鈕永建言亂兵至寓所、桌上金錢並不攫取、自南京帶來之文件、則被劫一空、）恣意剽劫、其行動之敏捷、其用意之周到、吾恐蘇張復生、亦無以爲袁世凱辯矣、是非上下五千年、縱橫九萬里、不能有二不可無一之奇盜乎、今者盜首袁世凱既隨叛兵等歸屍故里、而一班小盜、猶是位高職重、領袖煇煌、曾無一人焉發其覆、聲其罪者、噫、吾何暇爲國人哀、

（未完）

●和平會第十三期註冊出堂佈告

楊仕根香山隆都申明亭人	協勝堂人
李遇別字耀村新甯西安村人	秉公堂人
司徒光開平桃園里人美國土生現在鑽石行傭工	瑞端堂人
王社儀香山隆都石門村人	秉公堂人
朱昌扶新寧鄁村鳳陽里人在本埠三記棧傭工	秉公合勝人
何根有東莞人氏	合勝堂人
黃福成新甯橫江堡小道村人	秉公堂人
尹秀偉香山石岐人現在本埠廣生雞鴨舖司事	秉公堂人
楊祿字汝漢開平縣人	萃勝堂人
黃本香山四子都神涌人氏	秉公堂人
余癩和新甯余村南陽里人現在本埠東昌司事	秉公堂人
許乾沛又名許遇新寧錦皮朗聚龍村人	萃勝堂人
黃祖惠新甯潮境西村人	合勝堂人
黃昌字觀海新會水背村人現在羅省謀食	合勝堂人

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同氏紙一齊付來寄國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●妙藥如神 [illegible]

●良醫再世 [illegible] 民國二年元月六號

●再生之德 [illegible]

●良相良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible] 民國二年二月廿一號

●醫術精良 [illegible] 辛亥年八月念五日

●敬頌良醫 [illegible] 辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫 [illegible] 民國四年八月廿日

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採擇

發明公司

懲案生五毛　催影術五毫　英語週刊每册五仙　慾海四毫

增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啟

劉日初中西醫生

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九轉丸　每樽艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（英）明鏡

坎屬金不埠

MI KAN TOI
BOX 64
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星刻度　四季批評　筆金五元　擇子
星盤八字　逐年批評　筆金三元　日筆金
大批八字　錄批星盤　筆金二元　[illegible]
小批中元　占卦生意求財卦中元　[illegible]元

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得囘換）

●各種小說古傳

洋庄滿盦全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
睛驪奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子㗭血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅𦬴女郞七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛囘頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　囘頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記二元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志二元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病𩲡魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青蘋影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鄉果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　懽喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴦侶錢八　寶國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
懺情記五毛　聲刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新休讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本每二册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五
醒世木魚金剛鐵上下全册四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七毛五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩册六元　救國緒論銀三毛
天演論銀三毫　家政學一元五　警告國民銀二毛
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
康南海戊戌政變論四毛
梁新會庸言彙編一元五
梁新會法制論銀二毫五
洋裝憲政論銀七毫五
列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五
東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方銀三毛五仙
布套中西滙通醫書五種一元五　傳靑主男女科一毛五
美洲自刋經驗跌打醫書銀五毫　繪圖花柳指迷一毛五
陳修園十八種二十四本二元五　全體闡微一元一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衞生一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　雜症急救良方一毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產學要銀一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭敎育一毛五

廣東 公益埠 萬泰隆銀號 台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補囘七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取囘頭信快捷寄囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃賓庭 許天如 仝啓

金山 公和公司 大埠

KUNG WO CO.
781 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香梘精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禧別字杏初 三十九
楊志仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

茲啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡尙和朱林四人合件經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易淸楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造一萬四千噸客船名威那蘇偉𠶧定期本月廿八號「即舊歷十月初二」正午十二點鐘在四十二號碼頭開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

●本公司辦事處在卡𠶧寬街五百零八號

●電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯業啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧餅錢灼各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞購請認明字號庶不致悞

粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並金毛𣁉結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年香鄉諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐佳蘇杭

雜新各西寄各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清讓啟

●世醫周少嶶內外方脉 擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上　藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠此佈

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠全李街接車轉上下貨物專人照應轉船行李通致妥當無遺漏爲要照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館　如蒙光顧 額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火暉燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租寓相 諸君惠臨定必招呼妥當如出埠囘華先期付信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道暹羅洋羌

●本堂仙傳秘方

婦人奶瘡藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西廊舖口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港寄豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山 生泰 大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒靑檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換眞價實貨誠信無欺各皆俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸 尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠𠯌臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐差拿二六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第二百二十六號

今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 226 SAN FRANCISCO CAL.. THURSDAY, OCTOBER, 26 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月廿六號

中華民國五年十月廿六日（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十月初一日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到成郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛讀請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午六點三十五分鐘接●●●本館特派駐上海訪員發來專電云●●●天津法領事強佔老西開拘去之中國●●●警察九人至今尚未釋放津人非常憤●●●激昨開國民大會主張全國抵制法貨●●●并有數千人擁到津海道署要求速電●●●中央萬勿退讓羣情洶湧恐釀大變

○內閣總理段祺瑞自請罷免黎總統●●●懇切慰留已將其呈詞發還

○孫洪伊張耀曾谷鍾秀一派新人物●●●主張乘外交風潮推倒段內閣現在政●●●爭暗潮極烈孫與段總理惡感甚深勢●●●將決裂

○北京天主教民馬良雍濤等開會反●●●對以孔道爲修身大本已遞呈兩院

●●●今日上午八點二十五分鐘接●●●本館特派駐上海訪員發來專電云●●●參衆兩院定期本月三十號再開大會●●●決選副總統

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉燒竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港轉生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正埠道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 應傳藥品精製跌打藥酒 萬應丸膏每盒銀一元 許濟欣 譚樂森 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨真價實童叟無欺 倘有本號字印未適包換久遠 諸君惠顧爲感如蒙光顧依期無悞請照西字號來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆生鮮明香脆花生咸脆花生淡脆花生肉並各种生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信既有便宜之利更無損失之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

如意 大埠大華泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宮粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不詳載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元 情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫 總理 聶國奇 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭回國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave., San Francisco, Cal.
泗和老舖
此丹專救身體虛[illegible]
第一補身龜齡集
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣裕
YEE LUNG
Washington St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必格外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源
YUEN
Washington St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
WO TAI
Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師
S. FALLON
BERT LEE
Waverly Place
San Francisco, Cal.
敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現和平總會通事[illegible]倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

正埠 圖書公司 到新 南音 木魚
金剛鑽全綠 四毫五 連郵費
SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

權定煤氣價值然後定奪經衙官准借暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判[illegible]如衙官以[illegible]例爲合本公司定將收多之銀補回 各各故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證
人造自來血
◉滋補益療虛損 健脾調經◉價目大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
分發行處 古巴正埠廣興昌 都郎度永祥 紐約正埠永和昌 省羅新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余簪和 中華學校長黃璧翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海
補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血并血不止皆效）
止咳露每罇沅（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角虱藥水每罇六毛五仙（膏每盒五毛）
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）
市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）付費五仙
補瀉丸大盒一元 小盒五毛（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛
止痛藥水每罇五毛（立刻見功 凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛（宜一小盒兩日至一大盒一月車舟皆合用行期一百夜）

白濁必愈藥水丸（共銀）沅
宿娼無患藥水膏沅 美海陸軍最信用之包保妥
風濕骨痛膏藥藥丸藥水（共銀）沅 搽食兼用包有功效
牙露大罇一元 小罇五毫 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章 烹調求精 廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 （寄費）貴客自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啟
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林
本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

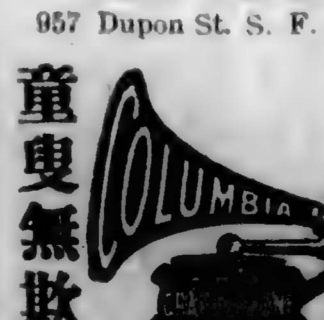
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器雜作俱全貴客宜用何樣請函將實號的詳付來必依期付上無悞其銀或先寄出或遣妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元（內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖倂新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成二元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典二元
華英呂應時撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
厲言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人禍六毫
精忠說岳三毛
奪嫡奇寃三毫
最新票圖四毛
「本店現印有圖書目錄函索卽奉」
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

逢泰公司 金山大華
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線[illegible]什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客



代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏敬
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

明者也、蓋各教注重神道、惟孔子獨注重人道、故以孔道爲修身大本、誠當然而無疑者也、中庸曰、修身以道、修道以仁、又曰、好學近乎知、力行近乎仁、知恥近乎勇、知斯三者、則知所以修身、論語曰、修己以敬、又曰、夫子之道、忠恕而已矣、凡此諸義、固爲孔子之道、然豈非各教之所不能外者乎、豈各教之修身者、固不以道、不知仁勇之德、不以敬不以忠恕乎、而又何宗教之區別乎、更何不平等之有乎、今日天主耶穌各教會之學堂、其漢文之部、全以四書五經爲主課、何嘗不以孔道爲大本乎、誠欲團結國民、使無宗教之區別、平等而相親、則非以中國固有之孔道爲修身大本不可矣、此不可不贊成此項草案者三也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲那威商船損失之交涉　廿五日倫敦電云、那威商船、近日迭在北海方面、被德人潛艇擊沉五艘、那威商界、暨輪船公司中人、咸甚憤恨、已要求政府向德廷嚴重交涉、聞其公文中語極強硬、含有哀的美敦意味、

▲俄軍最近死亡之數　同日柏林電云、據各方面調查、俄軍自是年六月一號至今、兵士死亡之數、共一百七十九萬七千五百二十二人、內有軍官八萬五千名、大將軍兩名、兵士之死亡、由西伯利調來戰地者最多、獨卡士之馬隊、在東歐戰場陣亡者亦不少、

▲塞國之戰情　同日希國士蘭尼技電云、在塞國馬租高付之英軍、昨廿三晚、襲攻德軍防禦線、劇戰一塲、德軍死者四十餘名、並被俘虜十八名、同時塞軍進攻布軍、將布軍擊退頗遠、

▲德軍急於攻取羅國　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、在東歐之德軍、近日撥調遣戰隊、復回西歐、進攻英法聯軍、惟今德奧軍隊、欲先攻陷羅國、乃盡力攻擊英法、現德奧軍已侵入羅境、羅軍節節敗退、在杜蘭斯瀉尼亞、及都布路乍兩處、羅軍、均已被擊敗、退守羅京、羅國乾士頓打港口之砲台、亦已被德奧軍佔領、料日間可侵入該埠、德奧兩軍司令、現各統大軍、分爲兩路、進攻羅京、着着進前、羅俄聯軍、不能抵拒、紛紛退縮、今德奧軍已攻過丹奴比河、佔領租拿泮打埠、僅距羅京北方七十里、昨在都布路乍之戰、俘獲羅俄軍七千餘名、

▲英德之空中戰耗　同日倫敦電云、昨廿三日下午、有英國水面飛船、駛至比國柯士頓港岸、施放炸彈、爆燬德軍營寨、當時有德軍飛船四艘、騰上空中、與英軍飛船交戰、英軍擊跌德飛船一艘、卽行折回、惟據德軍報告、則謂德軍擊中英飛船一隻墮下水中、並有德軍飛船、駛至英國馬杰埠、擲下炸彈數枚、損害物業不少、

▲交戰軍之空中戰　同日柏林電云、法國蘇秦一帶戰地、昨廿二日、兩軍飛行隊、在空中交戰五百次、異常激烈、有聯軍飛船十六艘、被擊墜下、內有十一艘、跌在德軍戰線界內、盡爲德軍所獲云、

▲希兵反抗聯軍破壞中立　同日倫敦接希京電云、希國海陸兩軍、因政府懦弱、被聯軍強行駐守希京、及各港口岸、大爲憤恨、近日分派傳單、及刊登各報、極力反對聯軍破壞中立、以保主權、欲由海陸兩軍、管轄全國、惟駐守希京法軍司令、竭力壓制、並通告各報、自後須由法軍檢查、所載言論、無礙聯軍之行動、方准出版、否則封禁、令聯軍雖嚴行防範、亦恐希國軍民、羣起反抗、

▲德飛船又炸攻英國　同日倫敦電云、昨有德軍飛船一艘、駛至英國添士河口施尼士港岸、由空中放下炸彈四枚、二彈擲下海中、一彈擲中車站、爆爛數車、幸無傷害人命、當時該飛船距地甚高、英軍雖發大砲射擊、亦不能達乎、英軍卽乘飛船追擊、惟該德飛船卽向北方逃退、無能追及云、

●●●美國擴張海軍勢力

廿五日美京電云、現政府決議加增頭等軍艦四艘、擴張海軍勢力、以固國防、經繪就艦式、交各船廠估價製造、聞紐砵紐士船廠、取價最廉、其用電力之兩艦、每艘取價一十兆零四十七萬五千元、其用汽力之兩艦、每艘取價一十兆零九十九萬元、別公司則每艘要多四十萬元、

●●●駐德美使與總統之密談

紐遮士省耶蘭治埠電云、駐德公使朱辣、告假歸來、昨日到來本埠避暑亭、謁見總統威路臣、總統請其午宴、坐談兩小時之久、方始告別、聞朱氏與總統所談、多關於德國之事、惟甚爲秘密、不肯外傳、據朱氏云、德皇自開戰後、常往東西兩方戰地、指揮一切、絕少居在柏林云、

●●●墨亂聲中之美人觀

廿五日的士省山晏冬電云、接墨國翅華化埠消息、委辟匪黨、行將進逼該埠、有人勸令該埠之美僑、先行逃出、否則匪黨闖至、必受危害、若該埠失陷、則以次而柔苑、網地李沙地路、苛辟士等埠、亦難保存、匪黨遂長驅直進、逼近美界矣、

同日紐墨西哥省哥林波電云、美政府以墨國委辟黨軍、聲勢日大、慮其攻入美界、故不得不先行防備、現已運來挑築戰壕之器具甚多、預備接濟駐墨軍隊應用、以資防守、

同日紐遮士省過蘭狄電云、美墨兩國會議交涉委員、現雖繼續開議、但美國委員、聞委辟匪黨勢力驟增、已進逼翅華化埠、該埠若失陷、則匪黨兇燄愈熾、頗難樸滅、美僑之生命財產、又陷於危險地位、美兵亦必乘此機會、極力勦辦、以達逮捕委辟之目的、所請撤退兵隊之議、更無磋商餘地、又聞兩國委員、對於交涉事件、美員則須電商外交部、墨員則須電商駐美公使、頗形不便、將來或遷往美京、再開會議云、

●●●英人又向美借債

廿五日紐約電云、據摩近銀業團傳出消息、英國代表、現又向銀業團訂議借款三百兆元、年息五厘半、每百實交九十九元、限於五年內分兩期盡行填償云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠堅尼街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正潞花玉桂自製驅風活絡氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸
正海狗鞭
發客

金山大埠
正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠
共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話祭拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國体挽利權起見貲盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十一月十二號　十二月廿三號
●由大埠往香港　十一月廿二號　三月六號
諸君回唐定睇船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡辟寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積好銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積好之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡辟寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　號由舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登豐號馬福興　启

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高岗龙眼醫院四邑濟羣醫社醫生
五代傳　伍于才
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

翻譯 [illegible] 金山
洲旅館二號房
近步埠委街亞
本醫寓中華旅館二層五號房
麥大　超方　英脉

梁徐討袁文出版
帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題 [illegible] 僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆
本號在香港開創金山莊生意經廿餘年 [illegible] 府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者 [illegible]
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧耐巨　鄧 [illegible]　朱源章　鄧清穩
新廣隆啓

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
李悠悠發行
黃昏止痛膏

博雅齋
第五期特別會題目求教 [illegible]
林壽圖先生評閱
謝教表 [illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接濟香信銀両妥寄香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷常有山西老酒 [illegible]
大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒　內外方脈
啓者本堂在金山大埠嘩㗎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両匯駁華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百零七號開張專造唐番各款繡仔彩雕羽紗仔波羅綾彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款僧服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両匯駁快捷無誤
黃覆照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
●西醫生打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘡者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話箇三三六

本埠新聞

●●●中華會館緝兇之長紅

爲懸紅緝兇事、茲因開平良珂村人唐齊、向在列文埠營業餐館、素安本份、并無厠身堂界、突於本月初旬、無辜被人刺斃、兇手在逃、如有能偵確兇匪所在、切實引拿、到堂指證、俾定信讞者、卽按照衞良章程、分別賞給、決不食言、另由唐晉陽堂加給花紅銀五百元、開平公所加給花紅銀二百元、亦照衞良章程辦理、無論姓界堂界、不得出頭干涉、合併聲明、此佈、

●●●中華會館調和黃蔡交涉之部批

議爲表令市埠黃蔡訟案、違約息事由、批、查此案發生後、双方迭向本會館投請理處、經由本會館派仲裁人司徒少棠君陳敦璞君李祐寬君鄧晉卿君、與兩姓父兄互商、勸令蔡姓補回郵欵與黃姓、作爲了結、免傷和氣等情、茲據黃蔡兩姓父兄、均願遵處息事、本會館公同酌核、自屬可行、應由兩姓父兄公立遵處條約、繳交本會館、以作憑証、二方允肯、親筆簽名、蓋章存據、以後言歸于好、不得再生事端、此批、

●●●中國郵船公司購船之消息

十月廿四號誌

今早西報登濤高華埠電云、中國郵船公司總理陸潤卿、現到來本埠、擬在和利士船廠、定購新船兩艘、限十個月造成、并欲買船兩艘、將來該公司共有五船、航行太平洋、競爭航業利權、今該公司祇有差拿船一艘、實不足用、查差拿船自歸該公司後、每次來往太平洋、均滿載貨客、獲利甚厚、故華僑附股者極爲踴躍、現正陸續招集資本、務期足敷購船之用、今所定購之新船、每艘値銀二百五十萬元

●辦油家注意　昨日船政廳佈告、近由遠東運到之棉子油荳油花生油等、各油桶多有洩漏、以致碼頭地方、汚膩不潔、且易于惹火、尤爲危險、自今日之後、凡由遠東辦油前來、須由該辦家另備小船、由船旁起卸、或在十六街碼頭、搬運上岸、特此佈告、仰各商遵行、

●中華僑學々韓君演說　中華僑學昨晚七句鐘、請韓汝中君到校演說、畧謂諸君在美洲目覩物質之奇巧、必將慕之不已、然我國有一物、其奇巧更甚者、卽舊道德是也、此舊道德雖美國人亦欽羨而效學之、我僑既爲中國人、豈可反爲不學、又我僑既爲中國人、當入中文學校、學中國之文學、勿徒入外國學校、專學外國之文學、致將來美人既不認我爲美國人、而中國人亦將不認我爲中國人也、須知美國人之習慣、亦有許多不善之處、故用基督教之新道德、以爲籠絡人民之計、然此種新道德、已盡包含于我孔孟老莊諸子之舊道德中矣、諸君切勿放棄自己原有最好之舊道德、而又不能得彼之新道德、致不新不舊、而爲外人所嘲笑、

●頑童亟宜約束　本埠遠東學堂、近日有等頑童、組織一會、名爲鋤頭會、每人收入會費二毫五仙、前經在士得頓街近怕思域街某士庫、設立會所、不時聚集演說、誤辯自由、並着會友盜取家財、或向他人搶𢫬、以充會費、且購有手鎗利刃、屢行不法、尤屬駭人聽聞、經被某君察覺、引差到會所搜查、並將各童懲責一番、惟近來該會又在屋侖八街設立會所、招人入會、曾搶掠數次、此等不法舉動、實爲人羣之害、有父母之責者、亟宜嚴爲約束、以免習於下流也、

●匪徒行刧之猖獗　西人麥氏、寓調街二二七九號、昨晚被匪行刧、計失去首飾股票現銀、及貴重器物、共値銀六萬五千元、聞匪徒三人、一人在門首把守、服飾甚麗、二人入屋搜刧、現已求差偵緝、續聞所失之股票、有人在街邊鐵箱執獲、約値銀六萬元、卽交巡差、差亦扣留其人、候查明與此案有無關涉、再行核辦、其餘所失之贓物、尚未查起、

●婚約未諧之疑案　西人辟弱、與西女賓臣姸識有素、昨夜同寓某旅館、辟弱忽於半夜起病、女卽請醫診之、醫生謂已不救、女遂出外、欲將値銀五百元之鑽石一顆、押之當舖、被差跟至查究、女言辟弱未死前、已將此物送出、與之作定婚之約、但婚期未卽舉行、官疑此中或有別情、候剖驗死者有無受毒、方能核辦、女亦允於驗屍時、親受鞫訊云、

●烟案判結　前報紀兩西人在巴路樓大旅館、被差搜獲私烟十罐一案、昨日提審、官判將片烟充公、主犯加卑辟、罰銀二百元、仍勒令出境、餘一人銷案釋放、

●麵飽實行起價　麵飽館同業、以麵粉價昂、營業艱難、昨日開大會議、經決定每條麵飽、照舊重量十二両、售價六仙、准期十一月一號實行云、

●黑手黨之示威手段　意人夏辟蘇度、家寓彌亞利街六二八號、八月二號及十八號、迭接黑手黨打單信兩封、索取銀二千元、否則炸燬其屋、以示恫嚇、夏氏亦置之不理、是禮拜二晚、家人安睡後、忽有炸彈在屋外爆發、牆壁畧受損害、幸無傷及人命、現已據情赴衙投訴、求緝兇匪云、

各埠新聞

●●●裝造大戰艦之紀念慶典

廿五日咩埃崙電云、本港船廠、裝造頭等大戰艦加辟寬尼號、昨日爲安置船底鋼根、舉行紀念慶典之期、上院議員啡倫、偕三藩市政界中人、同乘柯利近軍艦到港、暨本省各埠之官員、及名望紳商數千人、均前來參觀慶典、本港海軍司令官、請來賓午讌、極一時之慶鬧云

●●●禾稻會之權利思想

沙加免度電云、怕思域禾稻會規定會章、不准批地與亞人種禾、亞人業有批地在先者、亦勒令加入該會、遵守會章、蓋恐日本人以廉平工價、種獲稻米、減價沽出、攙奪美人權利、故預籌對待云、

●●●華人雜碎館起價

廿五日芝加高電云、近來各等食品、均價値騰貴、現本埠華人之雜碎館、亦皆起價、以資彌補、前時每碟食品取價二毫五仙、今則起至三毫五仙、

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各款菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定當從速付上無誤 [illegible] 將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然獨以疾症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承賞請寄銀遷交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症畧述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
九月廿一日
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●承受要告

啓者老濟埠一〇六號緬街廣勝衣館今將全盤生意頂與成利堂承受准于陽歷十一月十一號午十二点鐘在舖內當衆交易淸楚倘上手人有欠唐番數目附會按揭等項仰依期來函報告以淸手續逾期不報是爲自誤日後生意財發鉅萬與上手無涉特此聲明以免後論　十月廿四號成利堂啓　五

Quong Sing　106 Main St.　Lodi, Calif.

●萃勝堂启事

國基初建金門飄五色之旗堂構告成大陸慶萬家之福際茲本堂建築落成輪奐華美有色皆新謹卜於十月初十日舉行開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓樂吹笙稽奏霓裳之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人統祈賁臨同慶大典謹此佈告

九月吉日　正埠萃勝堂預啓　五

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字卽速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓　八

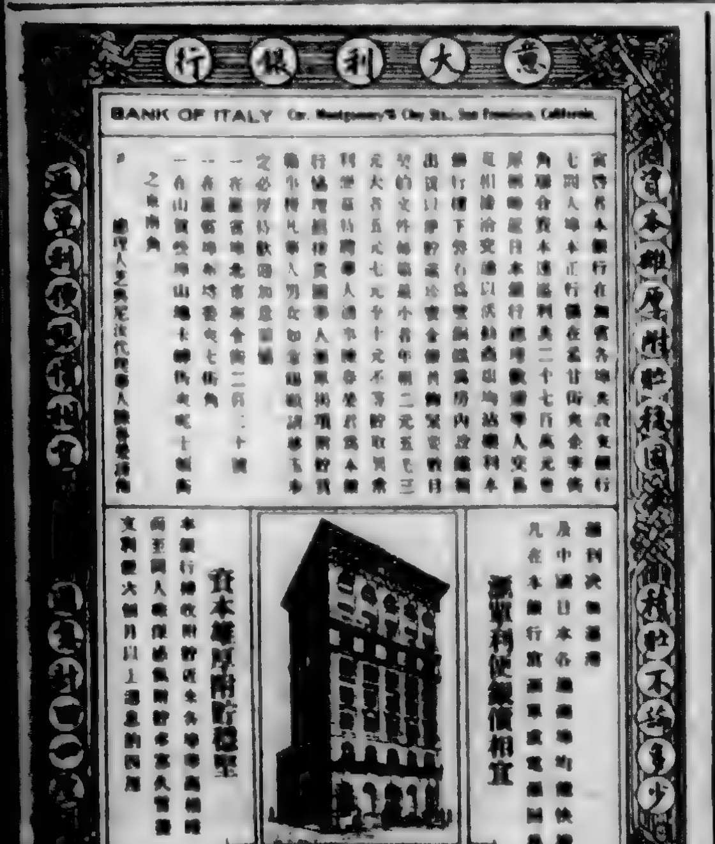
Tong Kee Co.　818 [illegible] St.　Los Angeles, Cal.

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新片唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼蔴心蔴片 [illegible] 各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦 [illegible] 幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉微從速上以圖久遠交易館在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.
[illegible]
資本雄厚附貯穩堅
匯單利便銀債相宜
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交安富鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]如有銀信照上西字付來便合升接理匯兌[illegible]　公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

○天津交涉恐釀暴動中法銀行又被抵制閉門人心愈震動黎總統飭中國銀行趕速撥欵於廿六號實行兌現以濟市面定人心中行紙幣現已漲價

●●●●●●●●●

○黎總統派員赴日本慰問蔡諤請速回國維持大局

●●●●●●●●●

代論

力抗刪去憲法案國民教育以孔道爲修身大本之意見書

（衆議院議員趙炳麟）

自孔教會請定國教以後、上自黎黃陂及各省軍民長官、下至紳商士民、全國響應、文電交馳、斯誠眞正之民意也、憲法起草委員、未定國教、僅于草案第十九條第二項、定爲國民教育以孔子之道爲修身之大本、冀稍饜國民之望、已失國民尊孔之初心矣、乃近有並此項草案、亦欲刪除者、吾安得不爲兩院同人言之、孔子之道、博大精深、實爲中華數千年文明之所寄、亦爲全世界人道之所不能外、我中國奉行二千餘年、已成爲國民之天性、國家之靈魂、苟有動搖、將必有亡國滅種之禍、蓋國性既失、國魂既消、則雖土地人民依然尙在、而不得謂之中國、謂之華民也、況土地人民之必無幸免者乎、故國民教育以孔道爲大本、實不得不然之勢也、此不可不贊成此項草案者一也、或謂孔道多爲君主說法、若以之爲國民教育、則與國體相左、不知孔子之道、包羅萬有、禮運重大同、春秋致太平、大易貴无首、何嘗不注重民主、且天視自民視、天聽自民聽、民所好好之、民所惡惡之、統觀大地各教主、其提倡民權、未有若我孔子者也、誠欲維持共和、免帝制之復生、則國民教育、尤當以孔道爲大本、此不可不贊成此項草案者二也、或謂中華民國人民、于法律上無種族階級宗教之區別、均爲平等、如對孔道特別規定、則將有宗教之別、不知此項所規定者、不過國民教育一事、又僅限於修身、夫以孔道修身、何遽於法律上有區別宗教之事、彼孔教人非與各教人同受治于法律之下乎、何嘗有宗教之別乎、更何嘗不平等乎、爲此言者、殆未審平等眞義矣、統觀大地各教主、其發揮修身之道者、未有若孔子之完備而詳

隆[illegible]
正埠　QUONG[illegible]
815[illegible]
San Fr[illegible]

司事人　陳毅樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

[illegible]廠
S[illegible]
81[illegible]
San F[illegible]

時價補回一半此佈　司事人　胡遵條　方富軾同啓

[illegible]泰
QU[illegible]
801[illegible]
San[illegible]

本店有藥保全金不換膏藥寄賣一毫[illegible]

廣益彝

金山正埠
K·WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞熟煙磁器山貨竹器爆竹

選辦合時瓜菜種地道

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悮

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山疋頭菓種蔴祖[illegible]炮竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蠔谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮匯單書信銀兩如有委託定必快捷妥當無悮專辦廈門馬奇堂參茸佐元參酒此酒固精益髓補腎氣袪濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樁身招牌本店字號庶不致悮

均益泰

香港
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悮自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨冗裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙入街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽降火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天喜堂老牌丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁倉　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深醫期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在粵省及滬濱市開設[illegible]特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列[illegible]前來說明[illegible]磅[illegible]紙盒[illegible]價目[illegible]尙低悉照大埠香港麵廠價目[illegible]此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等欵式數十種皆行銷辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵凡用過者莫不稱味美爽家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵價呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭古滿洲爾船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋滄華等處復回香港適返大埠船中客艙佈置光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐飯俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次執位仰各客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓　并無分局

芝順大利　西十一月九號中十月十五日到大埠　西十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　西十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號中十二月十七日到大埠　西元月廿一號中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十二元八

海波氏藥局

驗名丸散

[illegible]

功效異常　健將腎單

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣以治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調匀強健體魄滋腎生新腰痛膝軟服後取效如神塡精益髓最能補身苦係陽萎服郎振色傷瘀病藥到回春此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎血補[illegible]　◎補腦金丹[illegible]　◎宿娃免毒丸[illegible]　◎强精補腎壯陽至寶丸[illegible]　◎杏林春書[illegible]　◎介紹良醫[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

萬應丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難[illegible]

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

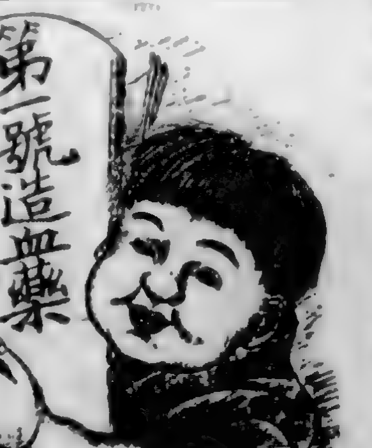
●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由[illegible]

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　小瓶一元二　付費二毛　每打二十元　付費三毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於學業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體孱弱種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每瓶銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之卜不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘵瘀傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　小瓶[illegible]　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦專神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八五四都板街中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船公司　代理華人[illegible]光啟

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 903 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英書籍
自製華英文字圖章
廣告名片冊簿文件印中西

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究窮財
詳查禍祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應運應迹　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（各種批命批評參命開列于下）
大批流年五元　小批八字一元　運月長庚十元　中批星盤二元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號樓上諸家擇日及帖式各事俱是面議一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P. O Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
835 Stockton Street
San Francisco, Cal.
在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

黎總統一面尊孔一面助廢孔

孔教會堂、年前經主任林福成君力籌進行、復設學校、、成績昭著、黎大總統聞之、深爲嘉許、特頒賜制服肖像一張、修明性道扁額一方、、由程君秉忠附搭廣大輪船、送來粵、昨十六日、船抵省河、經督軍府特派軍樂隊、、江防司令部派廣利兵艦先泊天字碼頭、、林主任帶同會員學生約二百人附搭駛至白鵝潭迎接過艦、、郝艦長卽行懸升國旗、、以表誠敬、由天字碼頭登陸、以大燈籠大書孔教堂字樣前行、其次則軍樂隊、繼而黃亭二座、林主任率同會員學生、以隨其後、由長堤入五仙門關部前、直過東橫街行進孔教堂、燃放二萬頭串炮、、各人隨向大總統肖像行三鞠躬禮畢、隨請大總統肖像於上座、各教員會員學生排列左右、拍照紀念云、

省商祝孔之鬧熱

西關打銅街、現定期八月廿六七八一連數日、、大開菊部、恭祝孔子聖誕、廿七日誕期、街內舖戶全體休業誌慶、、其餘各街、現亦紛紛預備、想屆期又有一番鬧熱矣、、

文昌知事在港被殺

▲瓊州文昌縣知事胡顯階、於前禮拜五晚八點鐘、偕同其幕友羅某與朋友李雲生兩人、行至卑利街、被人行刺中其左脅、兇手逃去、茲查得胡被刺後、當卽昏迷不醒、舁往國家醫院、、已不能出聲、延至半夜十二點鐘、、竟與世長辭、卽晚警察立時召集中西偵探四出緝拿兇手、、竟爾蹤跡渺然、及後乃由探長侯亨、將當晚與胡氏同行之兩人、、傳上偵探部詳細盤問、、現仍扣留未放、、而胡顯階已於昨星期日在國家醫院殯殮後、卽于午後出殯、靈柩權厝東華義莊、胡之妻子亦於昨日在結志街第四號二樓掛帛開喪矣、查胡氏年四十二歲、係江西省人、刻下有一子三女、、於前月初旬、、始挈眷來港、寓結志街第四號二樓、從前在文昌縣時爲知事、署任不過六閱月、、旋卽辭職、惟聞彼在任、對于瓊崖一帶之土匪、素主嚴辦、在任六月、、已槍殺土匪數十人、說者謂此次之被人暗殺、或出于匪黨之主使抑或另有別項原因、、港警現在從事澈底查究、、又據當夜與胡知其同行之幕友羅健侯、往報警局、據稱當夕實欲偕胡知事往三餘書室、作看竹戲、甫至卑利街、胡卽被人行刺、當時伊尙未知云云、、

通告廣州總商會商董會友書

敬啓者、前閱報章、得四君子刋責商會總協理坐辦倡開番攤、又接周君寄孤獻議料正、均義正詞嚴、見者欽佩、原商會之設、實爲維持商務起見、章程議定總理一人、、轎金二百元、、舉以本城熟悉商務且有經驗紳商者當之、、取其上通民隱、其協理一人、轎金三百元、坐辦四人、每轎金二百另常川者一百、、均由各行殷商擇舉、、歲中共支轎金一千五百元、月議六次、期逢二七、每期辦事二十餘起、當堂斷結過半、開燈晚膳、十點收場、人咸稱善、距反正後、、自壬子年始、百弊叢生、擅改爲總理五百、協理五百、坐辦增至六人、、每位三百、另常川者一百、、歲支共銀三千元之多、比前加倍、而月議減爲四次、五點收堂、加工減期、人言嘖嘖、選舉總協理、又改章不准以商董外人承乏、、特意圖卸範圍、、俾得總協理坐辦八人、互相票舉、故有人言七票過底、稱、、遂其驢馬戀棧之計、藉此奔走官場、、保匪開賭、甲寅年山票作路、黑銀數萬、、乾脩千餘、訂明用其子弟入廠辦事、月支數十元、會內收發、亦獲厚利、路人皆知、、商會以是敗名、若輩以是獲利、去歲印花不允求免、、至七十二行另舉蘇君及田志堂出名、電達中央、、本年公然出首、明充番攤、、日逐與文案先生、仝居集雅園、招人分承地點、致被別埠分會及港報譏誚、廣州商務總會幾成爲朋比爲奸之所、、此由各行選舉之不愼、總由商董濫舉之不明、弟昔隨諸君後始創商會、每愧挽救無方、今幸四君子刋報明正其非 但恐一紙空文、終無效果、若剔除敗類、必須齊集商董、並請九善堂會議、乃于事有濟、前者區氏先生、不過一禁賭否議員而已、卽將其協理革去、、舉措何等森嚴、惟周君獻議欲删去坐辦、以商董輪班、未嘗不是、但恐每月輪值、、各存五日京兆之心、似無專責、試舉上年要案爲諸君陳之、、如河南甘榮記、因舖主加租不遂、賄將舖客押打、又河北亦有數號、慘被舖主控押多年、辛亥冬、菜欄新舊行被石錦泉統帶民軍數十、佩鎗環立、商會議案、、若非總協理坐辦實力妥處、未易釋紛裕如、此皆責有攸歸、、斯臨事無可推諉、鄙意坐辦 職、似應照前章舉用四位、、不能裁撤也、然否尙祈卓裁、肅此敬候籌安、、始創商董暨會友等上言、、

龍氏交印後之會議

▲龍氏昨於交印後、復集所部各級軍官會議、以滇中子弟憂慮與共、現奉中央允留八千駐粵、餘交朱省長改編、、茲當辦理交代、務宜各自約束所部恪守紀律等語、旋電中央報告交印情形、並稱十月內卽可退出廣州云、、

▲又函云、龍氏交卸後、曾於十一二等日、、召集梁金文胡令宣馬存發、及各振武軍統領等、在軍署會議、、改編軍隊各辦法、大致經已妥協、除將楊發貴陸朝珍等、、西北兩路防軍、陸續調回觀音山德宣街一帶、暫行駐紮外、、其餘莞城石龍、、及東路各砲台龍軍、、亦於昨日電飭趙司令李朝興等、趕緊拔隊回城、以便着手改組、其騰出地點、則由朱省長酌派潘斯鎧太永寬等所部警衛軍、前往塡防、至省城內地暫時仍由振武軍扼守、秩序照常安謐、

李烈鈞擬在鼎湖受戒

聞外間傳說岑都司令近以陸幹督擬辭粵督軍、、心緒爲之不怡、因之政不躬豫、至李烈鈞擬決意爲僧、、行將受戒於鼎湖、而以白沙墩精舍爲焚修之所、李曾對客宣言、、謂已於精舍之後、闢地百弓、築爲林圃、循圭山院、道松徑而入、地頗幽深、朱蔭莅肇時、李於席中、亦極稱修養地之優勝、諭各留題、以資紀念、章太炎爲書、李烈鈞駐兵於此七字、李大不稱意、其餘各有題贈、大致勉進之語多、而諷隱之意少、惟某公題其圃爲止圃、李忻然拜領云、近日偉人、言退隱者多矣、因姑識之以資談柄、

麗興
L. HING CO.
Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑽作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成[illegible]字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客[illegible]照上列之西字付來無悞[illegible]

士得 廣安 臘味
Kwn Chong Co.
1[illegible] E. Wash. St.
[illegible]ton, Cal.
本店在市作頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等[illegible]承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半[illegible]

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告
[illegible]
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）
▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門致西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請盧香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書悉透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向[illegible]疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琦大岡拔[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖覓勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似臟腑受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付尺帋十元、求他批字發藥、、蒙訂病帋來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆癒、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有藉弟之禿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃拜頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃携延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症卽附尺紙二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸判斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未忌先打喇埠遼昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫若少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈後白濁年餘不能止[illegible]最易問柳尋花[illegible]遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立[illegible]情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手[illegible]幸得友人代吾寫信同付尺紙十元列明起止病狀敬求竺西先生付來丸藥[illegible]

甯邑弟葉春拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鷄喉瘡疽痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失欲	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●滚傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痲氣消腫止痛丸	每樽二元	●爛年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●爛年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳瘡化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便屙血丸	每樽六元	●花柳疔毒內攪珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一廿七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛 ○美國智横長愼 謝濟灼頌
●精理軟陽遺精 ○比李加春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

凡染毒粒心痛轆陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒藥[illegible]心氣痛藥[illegible]包痔散一樽補腎丸[illegible]樽敬到照用但洗手背水粒果然功效[illegible]水粒全消[illegible]心氣痛[illegible]後心不見痛[illegible]大獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術[illegible]丸散之妙眞非凡手所能[illegible]茲再付上銀[illegible]銀盡付大補腎丸升機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠[illegible]

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠有邊柯勒糖寮地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由囊門路下致囊門浮癢起凸如瘡瘑痒難堪腎囊紅色苦痒更甚卽付銀[illegible]求張偉川先生醫治近八月三號接付藥洗藥一包藥由一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失[illegible]果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振林拜書

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鷄喉
白濁疳瘡 遠年爛脚
鹹瘡疔毒 內外全科
雜症流注 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚟市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用濟水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠唯托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續必復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固驗其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登報章以表頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣 壹號檀之女靴四百六十四對每對値銀二元五毛四元 減賣壹元二毫五 二號檀之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元五毛三元五 減賣七毫九 三號檀女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀三元五毛五元 減賣壹元九毫五 四號檀男裝靴[illegible]四十六對每對値銀三元五毛四元 減賣二元四毫五 六號檀工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五毛四元五 減賣二元九五 八號檀男裝靴壹百六十四對每對値銀三元半四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服領箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠沙卜街七百三十一號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒孝鼻一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠沙卜街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金鐵[illegible]貨眞價實全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是禱 民國新欵[illegible]冠[illegible] 出賣 話筒孝鼻二十一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

The Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾三腥腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四緑五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●參遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘復氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排積碣枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●催腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

介紹人旅東界同人[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然[illegible]掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘復氣頂除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●愈鶴頭木舌之險症

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布七街「穠臣街角」四十二號

何子明 咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰哮喘[illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次卽止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃麼埠黃忠記頓

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固伎時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至**七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、

。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此普告、

自九月十五號起。至十二月十五號止

此次招收第二期股。以三閱月爲限。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揩、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠 昌勝公司廣告

（注）（意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●[illegible]補腎丸　[illegible]

●[illegible]腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新製 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啓

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向患頭痛症屢延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

●此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇殊有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

[illegible]

本報代售名文打[illegible]水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛五

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

[illegible]

金山大埠世界日報謹啓

中國新聞

●●●梁士詒勢力可畏

北京中交兩行幣價、又復大跌、貼現每百元鎗至九折以內（本已升到九二三、卽以百元之劵、可易現洋九十二三元是也）、以之兌換銅元、每元僅得當十者一百十八九枚、惟交劵與中劵比較、其値尙平、每元祇短一枚、然亦足見中行近今紙幣之濫發、爲數正復不少矣、（按日來市面流通之大淸銀行加蓋中國銀行戳記之十元兌換劵、觸目皆是、紙幣極爲明鮮、望而知爲新發行者、聞最近兩星期中、發出已近二十萬元）兩院議員紛紛提出建議及質問案、有主張兩行同時恢復原狀者、有請先將中行開兌、而再籌備交行兌現者、已定明日常會取決、其結果必一同咨請政府、令行財政當局、分別施行、而事實上之能否辦到、固不俟政府之正式答復、有以知其願與力違、準備無措、兌現尙非其時矣、記者頃晤財政家某君見告、向來財交兩部、遇有要需、籌措不及、在百萬左右、得就外國銀行通貸、或訂一二星期撥還、無不立允、祇須以人担保、并不成爲借欵問題、近則雖有抵押品、而已無路可通、外間所傳種種大借欵、久經談判不成、昨日某部有一宗極要之用項、大有刻不容緩之勢、亟向五國銀行援前例相商、且願從重貼息、卒之無一應者、最後求貸于麥加利、據稱本行未嘗不願力助、無如總行已奉有本國政府命令、不論數之多寡、時之久暫、非先請示、不得擅借、故無通融之可言、至此門門盡塞、希望完全斷絕、不得已復派員密赴天津設法、未知能否有效、而發欵之期則已誤矣、推究此中原因、仍不出梁士詒之阻力所致、蓋梁在港、日使能文者將中央財政內容揭諸歐美報紙、指摘幾無完膚、宜外人多所顧慮、而不肯爲援、在梁所以力圖破壞之目的、無非表示中國財政、除彼之外、無第二人能出而整理、卽無第二人可爲列邦之信託、則當局非得召回起用、不能解眼前之厄運、於是彼立復原有之地位、而全國金融供其一手操縱矣、故表面觀察、以爲梁在港之行動、專注重於報張、實則陰謀秘計、純爲重登舞臺之後盾耳、某西友告記者曰、梁氏朝出、借欵夕成、其魔力確有非他人所及者、今代表民意機關不從根本上着想、徒以一紙空文、交責財政當局、試問赤手空拳、于事庸有濟乎、嗚呼斯言、誠足深長思、願國人亟加注意焉可、

●●●十三省攻守同盟之秘密法律

張勳在徐州聯絡鄂皖奉魯諸省督軍、組織秘密會議、久已登載本報、茲探得其最近會議之結果、定其團體名稱爲省區聯合會、并議定章程十二條、嗚乎、此秘密大會、刻下加入者已有十三省之多、中央政府若不加以干涉、一任此惡勢力蔓延不已、國家之禍亂、正不知伊於胡底也、茲將其章程披露于左、

各省區聯合會章程

（一）本團體以聯絡國防、鞏固勢力、擁護中央爲宗旨、

（二）本團體爲防止暴亂分子私攬政權而設、國會開幕後、如有藉故搗亂、與各省區爲難者、本團體得開會集議、爲一致之行動、聯合公討之、

（三）本團體爲維護國家安寧起見、如不得已用兵時、關于聯合區域作戰事宜、得公推領袖一人總指揮之、

（四）本團體對於所公推之領袖、認爲盟主、凡事經開會公決後、卽由領袖通告遵行、

（五）本團體公推張上將軍爲領袖、遇有重要事件發生、應行主持爭執、不及往返電商者、逕由張上將軍代爲列名、但事後應將原電事由電告、

（六）本團體如有必須集議之事、應由各省區各派代表到會與議、其集議地點、臨時擇定之、

（七）本團體連合以後、各方面如有防害國家統一之行爲、及對于政府有非理之要求、爲公論所不容者、本團體卽以公敵視之、

（八）本團體以外各省區、如有反抗中央、破壞大局者、本團體卽輔助中央制服之、

（九）本團体爲主持公道起見、凡有挾持私憤、假藉他項名義、傾陷報復者、本團体所應仗義執言、加以保護、

（十）各方面對於本團体、如有存心破壞、及謀所以減削本團体之勢力者、本團體當協力抵制之、

（十一）本團體應需經費、由各省區酌量担任、

（十二）本節畧僅具綱要、所有一切未盡事宜、由衆議隨時規定、

●東報對於中美新鉄道借欵之反對

據日人消息、美國資本家、近與我政府商訂合同、承借一千六百萬元、而以寧（甘肅之寧夏）綏（綏遠）及其他兩鐵道之建築權爲條件、駐京俄使此以爲侵害其勢力範圍、正在設法反對、按此項線路、以綏遠爲起點、經包頭鎭、傍賀蘭山、穿過阿拉善、而止於甘肅之寧夏、俄人心目中、早以此一帶爲其勢力範圍、故不願美國投資於其間、且此線與海蘭同成兩線之利害、不免互相衝突、海蘭同成兩借欵、雖由比國出面承受、實以俄國爲其後盾、故俄尤不願此項借欵之成立、則反對之說、現雖未能證實、亦决非無因而至、又前傳美國會有以熱河北京、熱河朝陽、熱河歸化、三線之建築權爲條件、承借一千六百萬元之說、或卽此事之誤、

又日報之評論此事者、有日建築寗綏、非今日當務之急、恐假經濟借欵之名、流用於政費、而爲事實上之政治借欵耳、若然、則當先商之四國借欵團、抗議亦當由四國共同提出、不宜獨煩俄國、與其由俄國單獨抗議、謂有害于其勢力範圍、不如由列國共同勸告、說本末顚倒之非宜、責其以經濟借欵欺人之不法、令其破壞此項借欵、而出于政治借欵之協議云云、此等論調、殊於我借欵前途、大有影響、亢乎其極、則我今日議借經濟借欵、在日人視之、皆可附會爲實際上之政治借欵、施其所謂抗議與干涉、使我無可如何、不得不俯首帖耳、以商借所謂政治借欵、則日本之目的遂矣、我財政當局、不可不知此意也、（未完）

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散、

醫生　梁棠晴（內外方脉）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳各症）

同胞注意 本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撮紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙聖藥　每兩二元

[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

◎嘲尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

[illegible]

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

[illegible]

●●內傷吐血紉血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

▲敬請光顧▼　▲不設傭錢▼　▲什貨齊備▼　▲[illegible]▼

證書一束供君覽　[illegible]

●靈應功效壓全球

[illegible]

●用藥精良萬病消

[illegible]

●煉成珍品保元精

[illegible]

●藥力足能扛九鼎

[illegible]

●花叢却毒無雙品

[illegible]

●得方得法得皆中

[illegible]

●此病無妨過百日

[illegible]

●頑疾三年一朝淸

[illegible]

●普渡衆生離苦海

[illegible]

●陰陽配合健奇功

[illegible]

●壺懸問世濟羣生

[illegible]

●良醫着手便成春

[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco.

演說詞

徐領事之臨別贈言

余以不才捧檄斯土、、亦既二年於茲矣、、幸賴各界諸僑胞相助爲理、、諸事藉以粗舉、余力所不能逮者、我僑胞則又深諒其難、、不加責備、、今者調任巴城、、復承厚愛、、設筵祖餞、、歎歎深情、、既感且愧、、今將行矣、、余夙昔所期望我僑胞者、、今不及時言之、、實無以答我僑胞相愛之盛心、、用附古人臨別贈言之義、、敢竭微誠、、敬陳於我僑胞之前、、一得之愚、、幸垂聽焉、、當今之世、、無論爲箇人或爲一民族、、未有不受人尊敬而可以立足于大地上者、、亦未有我之行動無可尊敬而能令他人尊敬我者、、吾僑居留美國、、其最切之痛苦、、莫如苛例、、然此苛例之來、、固由工黨排斥而起、亦未始非我僑胞自治能力薄弱、有以致之、、蓋彼已存嫉妬之心、、而我復無其可尊敬之處故也、、觀于近年來我華僑自治能力、、日益發達、、而外人對我之感情、、亦日益良好、、此其明證矣、、比者西商會因移民局待我華僑過苛、、代爲不平、、因電訴於美政府、、且派代表到美京力爭、、全國各大報館、、更迭著論說、、以評論兩邊曲直、、對來結果如何、、雖不可知、、而此事實已引起全國人之注意、、故今日我華僑所處之地位、、在一方面已承他人表示尊敬之心、、而其他一方面又易有動輒得咎之懼、、故令愛我者不失其尊敬之心、、而惡我者無所藉口以排擊、、實爲應付此事之要著、、吾輩今日試一自反省、、吾僑不獲他人尊敬之理由何在、、想稍明此間情形者、、當能道之、、當無俟鄙人贅言、、爲今之計、、莫如將平日受人排擊之資料、、如堂門賭博及一切不正當之營業、、一廓而清之、、務恢復數十年來已喪失之名譽、、令人永生尊敬之心、、則苛例或有消滅之日、、質言之、、我僑胞欲消除此痛苦之苛例、、亦惟求諸己而已、、夫我僑胞旅居美國、、其所恃以謀生者、、除少數商業以外、、如銀行之經紀、、如稅關之通譯、、及其他不正當之營業、、範圍甚狹、、實無展拓之餘地、、故關於將來之生計問題、、亦我僑胞所當預爲籌畫者、、以余所見、、蓋有兩端、、一宜擴充商務、、以華僑現象而論、、所謂商務、、不外輸運國貨以供給于自國人、、其能與外國人爭利者、、蓋已絕無僅有、、長此不變、、則所謂對外貿易、、我已失其本真、、勢難與外人爭勝、、而將來之生計問題、、亦惟有日見窮蹙而已、、擴充之法爲何、、鄙人意謂宜招集資本、、組織一中美貿易公司、、將自有之國貨、、力求改良、、以輸運於全美、、美國貨物、、其爲吾國所需要者、、則自行輸運、、或仿造、、以挽囘外溢之利權、、鄙人有是意而未實行、、竊願我僑胞其亟圖之、、一宜從事種植、、古人有言曰、、天下大利必歸于農、、余最近所調查、、某國僑民、、其從事于種植者十居其五、、而每年歸遺祖國之數、、以千萬計、、蓋需本不多、、而獲利無窮、、經營生計之利益、、未有逾於此者、、在華人一方面、、尤可使僑界青年、、從事於勞動神聖的主義、、爲社會除將來無形之害蠹、、此亦生計問題之亟宜籌及者也、、

抑鄙人更欲有言者、、學問者謀生之利器、、今日之華僑子弟、、即將來僑界之代表人物、、或中堅人物也、、有父兄之責者、、宜加意培育之、、使其受完全或普通教育、、爲社會上有用之人才、、然吾觀今日之華僑子弟、、往往有游手好閑、、不求學問者、、否或一學無成、、即令出而謀生、、以逐十一之利者、、其入大學或高等學校、、以從事於學問者幾如鳳毛麟角、、此誠足爲僑界前途之隱憂、、故爲國家計、、爲我華僑計、、此等青年、、其父兄之有資者、、當令受完全教育、、養成他日可以爲華僑人物代表的資格、、其無資者亦當令受普通教育、、使其皆有常識爲主、、蓋此等中堅人物、、爲我僑界之所需要、、亦宜及時養成之、、此則吾僑爲父兄者之責也、、至選舉投票問題、、尤爲全僑利害所關、、查美國華人土生數在二千人以上、、實有左右政界之能力、、而每屆投票選舉、、不過五六百人、、皆由不通英語、、不明選舉事項、、及不知選舉與全僑有利害關係之故、、聞本埠土生同源會、、曾設有英文夜學、、教習英語、、及一切選舉事宜、、以爲投票之準備、、斯誠當務之急、、然土生諸君之散居各埠者、、爲數亦屬不少、、欲求普及之法、、則各埠之未有同源會者、、宜從速組織、、仍大埠辦法、、附設英文夜學、、教授一切選舉事宜、、務使人人可以投票、、以抱同一之政見、、以發揮其左右政界之能力、、而爲全僑謀未來之幸福、、此則鄙人所望於我華人土生諸君而不能已於言者也、、

●承受廣告

啓者羅省枝利埠亞𤋮必打街八百零二號昌記雜貨生意全間又亞𤋮必打夾哈步巴𤋮沙街街角三百零一號廣洲攤館全間共連二處原日係黃浣廷黃覺世所做今因志圖別業他顧將昌記雜貨生意與及廣洲攤館全盤裝修舖底櫃架物件一概頂與集成堂承受准於陽歷一千九百一十六年十月廿六號即陰歷丙辰年十月初一日上午十二點鐘在昌記舖內當衆立帖交易清楚倘昌記及廣洲攤館與股內人有欠到唐番揭借附會担保等項依期到來取妥如居期不到是爲自誤不得向承受人是問至交易後任從集成堂改號振作圖謀財發萬金不干舊手人之事特字聲明以免後論　集成堂啓

陽歷一九一六年十月廿一號陰歷丙辰年九月廿六日

●和平會第十三期註冊出堂佈告

楊仕根香山隆都申明亭人　協勝堂人
李遇別字耀村新甯西安村人　秉公堂人
司徒光開平桃園里人美國土生現在鑽石行傭工　瑞端堂人
王社儀香山隆都石門村人　秉公堂人
朱昌扶新寧都村鳳陽里人在本埠三記棧傭工　秉公合勝人
何根有東莞人氏　合勝堂人
黃福成新寧橫江堡小道村人　秉公堂人
尹秀偉香山石岐人現在本埠廣生雞鴨舖司事　秉公堂人
楊祿字汝漢開平縣人　萃勝堂人
黃本香山四子都神涌人氏　秉公堂人
余爵和新寧余村南陽里人現在本埠東昌司事　秉公堂人
許乾沛又名許遇新寧錦皮朗聚龍村人　萃勝堂人
黃祖惠新寧潮境西村人　合勝堂人
黃昌字覲海新會水背村人現在羅省謀食　合勝堂人

●本報新製最新北京城五彩全圖　每幅七毛五

(英)明鏡

坎屬金不埠 MING KANG TOI BOX [illegible]7 B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　兼批星盤　筆金二元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日擇子日筆金每元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同長紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄貨買者自理郵費醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　[illegible]

妙葯如神

再生之德　[illegible]

●良相良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

●本報代理新書[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最先書之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

壽案生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慈海四毫
英語不求人一元

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個銀一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得囘換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
洋庄日俄大戰紀四册八元
玉梨魂「寫情」六毫
秘密電光艇三毛五
冰天漁樂記六毛
玉雪留痕四毫五
瞎騙奇聞一毫五
紅柳娃「探險家」二毫
海上繁華夢一元二五
双孝子噀血酧恩五毛
拿破崙忠臣傳五毛
花史「言情」二毛五
夢遊廿世紀一毛五
鬼士官「寫情」三毛
淵海子平一毫五
金風鐵兩七毛五
三人影「偵探案」四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
復國軼聞「言航海」二毫
洋庄桃花扇傳七毛五
金銀島「冒險家」二毫
環遊月球「科學」三毫
煉才爐「言政治」二毫
洋庄水滸傳一元二五
青衣記「言情」六毫五
美人煙草「立志」二毫五
情慾寶鑑「言情」六毫
斐洲烟水愁城七毛五
洋庄三國志一元二毫五
舊金山「冒險家」一毫五
洋庄西遊記一元二毫五
車中秘密「偵探案」五毛
洋庄列國志一元二毫五
洋庄封神傳一元二毫五
青蘋影「言情」二毛
鄉果緣「艷情」六毫
怪現狀毫五
双鴛侶錢八
儀情記五毛
指環黨錢八
劍底鴛鴦七毛
洋庄聊齋誌異一元二毫五
化身奇談「言滑稽」三毫五
康南海瑞德遊記合編四毛
桑伯拉包探二毫
小仙源「冒險」五毫
埃及金塔剖尸記一元
橘英男「偵探」四毫
鐵血痕「軍事」五毛
紅礁畫槳七毛五
國色天香四毛五
巴黎繁華記一元
洋庄六才子七毫五
七劍十三俠七毫五
康南海法遊記四毫
法國珊瑚美人三毛
寒桃記「偵探案」七毫
新飛艇「科學」三毫五
慘女界銀八毛
愛國二童七毫
紅羿女郎七毛
多那文包探錢八
航海少年一毫五
中國女偵探三毛
蛇女士傳二毫五
洋庄石頭記二元
八頭三國志一元
花月香城記三毫
隋唐演義七毛五
玉佛緣銀一毛五
羅仙小傳毛五
海棠魂一毫五
奪嫡奇寃三毛
怕老婆一毫五
小英雄二毫五
病鳶魂二毛五
鐵關刀一毫五
双鳳奇緣錢八
花因三毛五
霧中人八毫
賣國奴五毫
俠女奴毛五
冉刺客三毫
假面具五毫
女媧石四毛
市聲銀五毫
掃迷帚二毛五
世界一周二毫
苦海餘生四毫
寒牡丹四毛五
蠻荒誌異六毛
鬼山狼俠一元
閨房秘術錢八
日本劍二毫五
拿破崙傳七毛
康南海一毫五
學究新談六毫
天際落花二毫
双喬記二毫五
白巾人四毫五
萬里尋親三毫
鴛盟離合六毛
海外拾遺錢八
華生包探錢八
九美奪夫二毫
劇場奇案四毫
西青散記六毛
猛回頭一毫五
回頭看三毫五
旅行述異五毛
西漢演義五毫
車中毒針錢八
今古奇觀五毫
環瀛誌險二毫
美人磁三毫五
嶺南即事三毫
拳匪紀畧三毫
狡鬼窟一毫五
名妓爭風錢八
懽喜果二毫五
三字經註三毛
包公案八毫
美人手五毫
笏山記九毛
繪圖四書新体讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八
繪圖中庸新體讀本每二册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五
警世木魚金剛鏡上下全册四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元
康南海不忍彙編二元七毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
洋庄美國平民政治兩册六元
天演論銀三毫
家政學一元五
梁新會國體問題二毛
梁新會之中國魂四毫五
公法會通八毫五
社會通詮銀一元
救國𥚃論銀三毛
警告國民銀二毛

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
康南海戊戌政變論四毛
梁新會庸言彙編一元五
梁新會法制論銀二毫五
洋裝憲政論銀七毫五
列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五
東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩册十五元
布套中華新字典銀一元七五
洋庄英華字典全册銀一元五
鄺其照應酧寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五
洋庄中西文四書合璧二元
新體英語教科銀三毛五
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
英學作文教科二毛五仙
縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

改良商務尺牘教科銀三毫
共和國民習通尺牘二毫五
增廣寫信不求人銀二毫五
評註政商學界應用尺五毫
百大家名賢手札六毫
國朝名人書札七毫五
仕商應酧便覽銀五毫
八名賢手札銀三毫五

●本報代理岡州星期報

全年收銀三元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補囘七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取囘頭信快捷寄囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

金山 大埠 公和公司

KUNG WO CO.
731 Washington St., S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香爐精緻中國各色綢緞新樣時欵洋衫內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　楊志　何燕蒲別字杏仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華愼頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

茲啓者李耀埠中華樓餐館生意原日係余洁余源胡滿和朱林四人合件經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和敢

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦磁器顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年發賣雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮絨指花古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

[illegible]　司事人李清[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年禀准商部註册用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒

莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以慰客用本號彙辦各江上等各欵驢一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建新旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡枱地毡俱仿西式地方通氣電火暉燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圓所浴所修理雅淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠囘華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國 大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屢蒙夏利臣街六百六拾六號開張現遷囘大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　婦人奶瘡藥每料二元五　廿四味傷寒茶　男婦夾色茶每服二毫九　自泡製三蛇羌　萬應跌打丸每丸銀壹元　正地道羣浮羌

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生殺紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館姿器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廓鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山 生泰 大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢搭巾新欵牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換眞價實貨誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

●世醫周少嶶內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上　藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠此佈

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「豢閱該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車落貨搬貨上下貨物裝箱人口應船行李週致妥當毫無遲滯新舊光顧　認照是荷

[illegible] & CO. [illegible] CLAY ST. S.F. CAL

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉玆補盆虛損　健脾悲經◉價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇阮（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇六毛　膏每盒五毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五　內外痔皆效

市接雲衛生吸管每枝一元　付費五仙　經萬國博覽會得大獎章

補瀉丸小盒弍毛　大盒五毛（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）凡四肢放痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛

止痛藥水每罇紙

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛　舟車行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒

白濁必愈藥

丸　水（共銀）一元

宿娼無患藥

膏　水　一元　最信用之美海陸軍包保平安

風濕骨痛

膏藥　丸藥　水（共銀）一元　搽食兼用包有功效

牙露

小罇　大罇　弍毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

启者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字門牌函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的寔付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房　電話乾尼四一四三

胡醴氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華萊精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版捲宵圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
內庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西通精義一元五
六願經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新跡四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋酬據要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蔡本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
羅言報三毫　英語分類一元
孔教話三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奇蹟奇寃三毫　最新粟圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

寄售梁財信二顆雙料跌打丸每盒一元

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啟

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭各欵時欵新衣磁器時欵什物俱全有新留聲機器唱碟發客　廣東名班双面

正埠　國書公司

南音　木魚

金剛鑽全編

四　連郵費

金山 廣裕 KEE LUNG

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味[illegible]貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發上列西字列單寄來新張價銀格外相宜如蒙光[illegible]

803 GRANT
SAN FRANCIS

權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再侯衛官將來如何判決如衛官以設例為合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

廣和 WO TAI

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師

S. FALLON
ERT LEE

啟者弟[illegible]多年[illegible]合[illegible]接辦移民局及洋[illegible]

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第二百二十七號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 227　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY,　OCTOBER, 27 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月廿七號

(中華民國五年十月廿七日)(禮拜五)(舊歷歲次丙辰十月初二日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做生意僱將生意出賣或承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而病及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋草島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算總拜任無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙惠顧請將姓名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午五點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●黎總統段總理召集各部總長開國務會議對待天津法領事佔地交涉主張强硬對待者三人主張和平退讓者亦三人餘皆無所表見黎段以不能解決復通電各省督軍省長徵求意見

○駐法公使胡惟德覆電謂與法政府力爭交涉無效黎段議電巴黎將胡使召回

●津人聞政府對法交涉有退讓意愈為憤激鼓噪天津大吏出示聲明政府決不退讓人民當以文明對待切勿暴動再生枝節並加派軍隊保護租界外人嚴禁暴動

○國務總理段祺瑞與內務總長孫洪伊衝突風潮段自請罷免內閣中段氏一黨咸擬退職黎總統調停無效深恐

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸燕窩補藥蛇追風藥酒各項膏丹丸散正埠道地藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]一元　許濟殿　譚燦驊　梁永圖　吳其晃　啟

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種痘　跌打　金耳環　正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉[illegible]各欵首飾貨真價實童叟無欺信有本號字號招牌為據久蒙[illegible]如蒙光顧請照西字寫來是荷

麗生老舖啟

廣利告佈

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉枱椅圍帳自置英後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

大埠都板街[illegible]號

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜鹿集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂麥客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意以為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回現息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余寶福

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書莊

San Francisco, Cal

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅再印玲瓏五彩票備鐵路城市無不詳載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理與顧書莊啓

如意　大萊　埠泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正埔城塘道絲苗粘米上等宜粘米均發兼記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升蛋龜餅集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號懸年和貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箭鎖拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望為小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉[illegible]

○龍濟光又要求中央政府准其扣留瓊州賦稅爲濟軍餉需現經財政部電斥不准

○中央政府因龍濟光尚逗留虎門未赴瓊州粵人均懷疑懼特電勸龍速行赴瓊

○濟軍被瓊州人驅逐廿二號有濟軍千餘人由瓊搭輪回省現仍駐在虎門

「港電地名譯音」

●今日專電太多有礙篇幅暫停論說

緊要新聞

歐洲大戰記

▲船舶大受德人之損害　廿六日柏林電云、海軍部自恢復潛艇政策、襲擊敵人船舶、計聯軍國商船、被擊沉沒者、一百四十一艘、中立國輪船、因運輸軍械粮食、接濟敵人、亦被爆沉及捕獲者、三十九艘、敵船之置有武裝者、其船員悉被拘逮、作俘虜看待、

▲德奧軍攻取羅國之進行　同日倫敦電云、接羅國戰地電稱、德奧大軍、現分兩路、進攻羅京、一由丹奴比河前進、一由都布路乍侵入、節節進行、俄羅聯軍、勢力不支、迭次敗績、俄軍向黑海而退、羅軍則退守京城、今德奧軍已攻過丹奴比河、佔據數埠、圖取羅京、料羅軍必難抵拒、羅京失陷之期、當在不遠云、又倫敦電云、德奧軍進攻羅京、進行頗速、駐守京外之羅軍、現得俄軍協助、力拒德奧軍之侵入、丹奴比河之大橋、長十里、建築費八百萬元、現已由羅軍毀斷、以絕德奧軍進取之路、今德奧軍帶有大砲多尊、未能渡過該河、

▲羅王預備出奔　同日倫敦接羅京電云、羅王科殿倫、因德奧軍已迫近羅京、恐京城失守、現與內閣諸員、檢拾貴重物件、預備出奔、擬由黑海前往俄國奧爹沙埠、爲避地之計、

▲日本援助羅國　今日倫敦電云、頃接日本電稱、現日本調遣大軍、帶足大砲戰品、趕赴羅國、協助聯軍、以阻止德軍之進行云、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、接西歐戰地報告、近日大雨連綿、兩軍無大戰情、祇以大砲互擊、無甚勝負、在蘭葛之法軍、今日冒雨來攻、甫至德軍第一防禦線、即被攻退、且死傷不少、又在都亞網之德軍、是日以大砲猛攻法軍、轟毀其砲台、德軍乘勢進前、佔領要塞、又在東歐各處之德軍、近日均有進步、羅國租拿泮打埠、昨已由德奧軍佔領、該處之車站鐵路、皆由德軍管轄、至奧國加皮仁山、近日亦迭有小戰、

▲英議員畏懼德潛艇　同日倫敦電云、上議院議員卑十佛、薛頓威等、今日在議院宣言、德國潛艇天字第五十三號、日前到美海附近、爆沉英船數艘、實犯美國之中立、我英國欲先致文美政府、責其准情德國潛艇到美、偵探消息、迨因候美國向德國如何交涉、事遂中止、查近來德潛艇在各處海面、所爆之商船、及中立國船、不照已允美國所求、救回船上各人、遽行爆擊、日前在美海所爆之英船、當時有美艦泊在此間、救獲船上諸人、故得以無恙、今觀美國、似不干涉德潛艇之行動、恐此後德潛艇常到美海、爆擊英船、近日德潛艇更爲橫行、無論中立國船、或敵國商船、均任意爆擊、瑞那威國於一月之久、被德潛艇爆沉輪船十八隻云、

▲擊沉英國掃除水雷艇　艘　同日倫敦電云、有英國掃除水雷艇一艘、昨在北海、被德人潛艇、施放魚雷爆沉、艇員溺斃者七十三名、救回者十二名、

●●●梓里回國勿帶烟酒

香港來函云、各梓里出洋久別、不知本港近來新起烟酒稅則例、每逢外洋船到港、可梓里不知新例、間有帶有烟酒、違禁被拘判罰者不知何許也、本港向稱無稅口岸、不論何物、均可以隨意帶入港、惟炮火一件、各梓里早已知之、至書信近兩年中國郵政加入萬國郵會後、不論出入港、書信不能親帶、外洋回唐帶有信被罰者、亦不知幾許也、酒稅自早數年已新起抽入口稅、凡入港不論唐洋酒、均犯禁私帶、必要先交船主報關完稅、否則拘罰、至烟一件、鴉片烟、早已犯禁、惟熟烟、呂宋烟、紙烟、巴西烟、自今年新起稅、凡入口不論唐洋何項烟、亦要完稅、如酒一樣、深恐各梓里未知新例、返唐朋友送有呂宋烟、誤帶入港、違禁被稅員拘案判罰、故特字通知云、

●●●美陸軍部嚴防墨亂

美京電云、美國陸部軍長璧架布告、現聞有等反對民政黨之人、賄賂墨人、于美國大選舉日、起而爲亂、使國民均言民政黨辦事無能、不能止息墨亂、而舉共和黨人爲總統、此等行爲、如同賣國　大干法紀、現本部已電飭駐守美墨邊界統領芬士頓、及波成二人、嚴爲防範、以壓亂萌、

本埠新聞

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠順板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正滑花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲倘貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周安無比
電話券拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人戲小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠
十二月十二號
二月廿三號

●由大埠往香港
十二月廿二號
三月　六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷺咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷺咕路卡罅寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　號由舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林燦　舍路埠益豐號馬兩興　启

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
總發行　李悠悠

黃昏止痛膏

博雅齋
林壽圖先生評閱
[illegible]
謝教表
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦親當真圖久交以副貴客照顧之心并接濟香信銀兩交通香港澳門辦理周致無誤新留意光顧是荷常有山西寧郵集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒內外方脈

金山 正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百零七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客會信銀兩滙歸快捷無誤　黃聯照　胡翰全　啓

馬佳精除痔瘋廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘋男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年深症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山埠不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高關方便醫院四邑濟華醫社醫生　[illegible]　精醫花柳奇難心氣痛症　現寓金山大埠盛頓街裕生堂內

謝懷美寓金山

近步埒委街亞洲旅館二號房

麥大　本醫寓在大埠[illegible]

超方　中華旅館二層五號房

英脉

梁袁討出　徐文版

帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇煥起全國人討袁之決心[illegible]紛紛函索而報紙無餘愧無以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已[illegible]編以應出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆　本號在香港開創金山莊生意經十餘年[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者[illegible]金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開巨　[illegible]　鄧清[illegible]　新寧隆啓

●●●敖伸芳命案昭雪之函報

中華會館列位先生青盼、敬啓者、舊歲本埠有敖伸芳者、不幸被黑徒謀財害命、死於無辜、同人等身歷其境、又妨效尤者來、故此竭盡綿力、懸紅緝匪、冀獲兇徒歸案、以雪冤魂而顧大局、兇徒罪惡盈貫、卒難漏網、遲至月餘、兩兇俱獲、審長數月、兇徒口詞狡猾、希圖卸免、幸得西官秦鏡高懸、分毫不爽、又蒙盛埠貴會館先生律師贊助、維持此事、是以本埠公家律師秉公理處、至審之日、政界諸人、各持人道、無分畛域、澈底查究、尤爲鄭重、至本月十五日、將兩兇徒定讞、禁監終身、皆賴列位先生律師維持所賜也、今者覆盆既白、冤仇已伸、死者含笑九泉、同人等感德靡既矣、茲將本處西人所錄之新聞呈上、勞先生轉交各報館登載、以供衆覽、諸事多勞、容當叩謝、

民國五年九月十七日　悉寅失地埠李希兆敖奕扶仝頓

●●●西商會再致美外部之電文

本埠西商會、因美工部運動將徐善慶領事、調任巴拿馬、大傷中美感情、經迭次函電美京政府、請取銷此議、惟至今未見實行、故昨日該會再致電美京外部、催促辦理、其電文云、

美京外部鈞鑒、本會爲中國領事徐善慶、被調他處、於九月廿八日、所致貴部之電、至九月三十日、貴部覆電、允予查辦、惟迄今日久、尚無切實答覆、吾人以美國平等之精神、及主持公道之大義、對於徐領事之被調、不能坐視緘默、本會對於貴部裁判此案、甚爲注意、國民亦皆望早日判決、以覘此案如何結局、事關兩國友誼、請速力助秉公辦理、幷希賜覆、

三藩市西商會總理哥士打叩

●●●香邑僑民請保全公安之電文

本埠香邑寄善堂梓里、因黃良都盜賊橫行、且各姓聯盟結黨、勢如水火、恐釀成鬥禍、昨特致電廣東政界及縣城諸部各機關、電文錄下、

陸督軍朱省長省議會公鑒、敝鎮現分兩黨、內積怨、外勾匪、勢成全鎮械鬥、禍在旦夕、乞即派兵到鄉排解、消禍未萌、

僑美香山黃梁鎮自治會會長黃開基等電

香港廣安記轉全鎮同胞公鑒、頃聞合鎮不睦、械鬥在即、仙速調和、請將電文轉致各鄉、經費代支、花旗寄善堂電、

●韓君今晚之青年會演說　議員團長韓君汝甲、連日演說事、已迭載前報、韓君學識議論、久爲聞者所共知、今晚青年會特請到會所演說、題目爲「日本併吞東亞、野心」由關君字波、傳譯粵語、留心時務者、宜早到聽、

●拘賭項誌　華埠差長、昨晚十點餘鐘、到企李街八百零八號樓某房、查有賭票情事、即鳴號召集部下、拘去華人三名、幷搜獲票釘數箱、一併車去、控爲票案、均即保出候訊、

●西妓被逮　有西妓兩名、同在士得街沉企李街某旅館、暗藏春色、秘密賣淫、事爲巡差查悉、昨晚十點餘鐘、致被一併捉將官裏去、控以懶案、

●雲尼號輪船明日開行　太平洋輪船公司之雲尼號輪船、明日由本港開往遠東、頭等位客一百三十名、大艙位前數日已沽楚、該公司總辦羅士打、偕其妻及一書記、携帶攝影機一副、同搭該船前往遠東、

●差拿船之行程　中國郵船公司、昨晚八點鐘、接到檀山發來無線電稱、差拿船現離檀山二千九百餘英里、各客均甚安適云、

●衛案例誌　三號衛、亞三等三人、亞林等三人、亞兆、陳德、賭案、皆今日十二點鐘審、

各埠新聞

●●●兩大政黨領袖之演說詞

廿六日波士頓電云、共和黨候選總統曉治、是晚在本埠典禮堂演說、到聽者三萬餘人、坐位僅容一萬人、餘均在街上林立、極形擠擁、曉治言美人最愛重自由權、今國政若不改良、恐自由權亦必喪失、予若受國人信仰、膺任總統、必將慎選國務諸員、辦理國事、斷不至如現掌政權者之庸陋誤事、致貽外人之譏笑、演畢、鼓掌之聲如雷、觀本埠人民之心理、多已傾向之云、

同日奧希省仙仙拿打電云、總統威路臣、是晚在本埠演說、略謂今回爲美國對於世界大戰爭力守中立之最終計策、異時如有同等之戰爭、美國亦必加入、因處中立地位、對於交戰國之破壞中立、甚難忍受也、外間傳言美國商務興盛、係由歐洲戰爭之故、其實歐戰以後、商務發達、不過比舊增多十分之一、何足驚異、又言國防薄弱、素無準備、亦殊不然、政府已調查軍事上之缺点、預籌補救、若一旦戰事發生、儘可設法應付、斷無貽誤云、

●洗衣館命案之疑兇已釋　廿四號沙加免度西報云、西人摩啤、在二街一二二九號華人洗衣館內、被人鎗斃一案、昨日經驗屍官審問、據該店伴供稱有生面華人二名、被該西人毆打、因入店內避躲、該西人仍隨入店尋覓、故被毆之某華人、迫得發鎗擊之、但該華人已逃去無蹤等語、官判死者確受鎗斃、但證人口供不實、不知兇手爲誰、巡差亦將該店伴二人釋放、

●輪船擱淺無碍　滑高華電云、怕思城哥士輪船公司之船加芬那號、昨行經本處附近泮枝李島面、因霧霧蔽空、誤認航線、致遭擱淺、候午潮漲、始能擺脫、現駛回舍路埠船塢、查驗有無損壞、

●訪尋堂弟陳明偉

敬者弟有堂弟陳明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作頓埠園口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見蹤跡倘有親朋知得他居在何處勞貸心查明係其人即請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦即付字前來通知現在某處俾得通傳消息爲幸　弟陳明美謹啓

Fook Wo Lung Co.　526-528 N. Los Angeles St.　Los Angeles, Cal.

●做什碎館者請看

啓者本埠砵市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也　大埠東洋軒啓

1678 Post Street,　San Francisco,　Calif.

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤[illegible]
本堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽晚睡不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核瘰癧固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●承受要告

啓者老濟埠一〇六號緬街廣勝衣館今將全盤生意頂與成利堂承受准十一月十一號午十二点鐘在舖內當衆交易清楚倘上手人有欠唐番數目附會糧揭等項仰依期來函報告以清手續逾期不報是爲自誤日後生意財發鉅萬與上手無涉特此聲明以免後論　十月廿四號成利堂啓

Quong Sing　106 Main St.　Lodi,　Calif.

●萃勝堂启事

國基初建金門飄五色之旗堂構告成大陸慶萬家之福際茲本堂建築落成輪奐華美有色皆新謹卜於十月初十日舉行開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓瑟吹笙譜奏霓裳之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人統祈貴臨同慶大典謹此佈告　九月吉日　正埠萃勝堂預啓

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無蹤跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字速付音報及可函知俾弟音信通傳則感德無涯矣　九月廿九日　林作林清兩人見字即　鶴邑平沙林彩參啓

Tong Kee Co.　810 Marchessault St.　Los Angeles, Cal.

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼[illegible]粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦各檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

總理各公司留聲機器新[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷺咕路銀行料理各件均在該行當職　萬國寶通銀行代理人馮恆啓　此佈

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鹿肥壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

金山正埠 茂豐
MOW FONG Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宦希 貴客光顧爲盼 舖在嘩槇頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

金山正埠 永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡樋庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●●外交棘手中內閣又搖動牽累大局特派員堅留段氏一黨人而勸告孫氏一黨人辭職

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云中央通電各省徵集對法交涉意見現接各省督軍覆電一致主張力爭如交涉決裂願率軍効命疆埸誓保國土措詞均極激烈

○粵人力攻瓊崖鎭守使胡令宣指爲粵戰禍首胡迫得辭職黎總統令陸蘭清繼任瓊崖鎭守使

○張勳又電京力爭廢孔痛詆國會較前尤激烈

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云雷州司令楊學紳不遵陸督軍命令尙與車駕龍兵爭不息陸督軍令林虎統兵七千人赴高雷鎭守使新任如楊車仍抗命即以武力制止

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨 油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞無髮磁器 山貨什器各樣俱備

送辦合時瓜菜種 送禮等物一概齊備 [illegible]

地道 巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印量客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 通啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深從事醫道廿餘年感德者遍於遐邇林揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充街九百五十號開張又一支店於大埠華懷頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司全啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及大埠市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本埠[illegible]

市卡咕埠香港麵廠興記公司[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西十二月九號 中十一月十七日到大埠 西十二月廿一號 中十一月廿九日往香港

●香港匯單每百五十二元八

苦海慈航

[illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。生新[illegible]。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後即振。色傷病藥到回春。此丸出世。爲數[illegible]人。非同凡品。的是奇珍。聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

海波氏藥局 馳名丸散

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛金立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸（意）

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟留單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟定日出埠一定親得先生之面到來面謝

由嗎吔臣埠弟芳式[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈奇爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起若有一二葉未壞倘可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人多不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫癒者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺虧顏容爲長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 [illegible]

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲衛生至寶

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁 每瓶銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售 每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal., U. S. A.

獨一新製 康強機器

[illegible]

●●●自製神效散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 835 Stockton Street San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

專究妻財 理明書熟 輿別不同 直判禍福 父母存亡 應運應速 字字珠璣 兄弟多寡 了然在目 華蓋脫俗 垂簾賣卜 詳查關祿 眼底無花 胸中有竹 橫財有無 言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在將卦命批評 每命開列于下）
小批八字一元 中批星盤二元 大批流年五元 經月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今奇書文籍
吉廣名片文件簿 承印中西
自製華英文笠巴圖章

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光亮通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●欽縣電報風災

欽縣知事彭炳堃、眞日電詳督道、略以虞日猝遇颶風、至佳日始息、縣屬潮水盛漲、四郊田禾盡淹、大木斯拔、各鄉基圍崩決數十、城口民房、倒塌無算、縣署亦多損傷、知事現當飛詣詳查、並速派委員分頭勘視、除將詳細情形另文詳報外、合先電稟察核云云、

●●●團勇緝獲大帮著匪

現駐馬齊順德八區團營長陳漢川、偵悉十一日、有匪徒二百餘人、假冒任軍旗幟、焚刼東馬齊長盛押、被鄉團擊退、四處潰散、有十八名搭渡而逃、當即率帶團勇數十人、將逃匪盡數捕獲、據供認悉係黎姓、有一自認黎貴、翌日解往任司令部、入門適遇高姓連長、指黎貴即河棠黎沃、懸紅數千金之著匪、曾擄我勸贖、認識無訛、黎沃即變色無言、其餘十七名、聞亦著匪云、

●●●楊學紳電報擊散匪黨

遂溪來電云、岑都司令行營陸督軍朱省長鈞鑒、各局分送各鎭守使各道尹各司令各市旅團長各知事廣州各報館各團體鈞鑒、灰日午前十時、海康匪首陳炳新、率匪四千餘人、圍攻雷城西北兩方、我軍奮勇進擊、戰至午後四時、匪黨不支潰散、當場擊斃匪首陳炳新、奪獲屍首、驗明示衆、元惡已除、軍民歡騰、計共陣斃匪徒數百名、生擒數十名、奪獲雷州總司令陳大旗一面、陳匪乘馬一匹、六米里八及單響九響村田各種長鎗拾鎗百餘枝、我軍陣亡連長二員、兵士七名、受傷兵士數名、刻下商塲安業、秩序如常、現此等辦法、陳兇已廓清、以靖地方、合電奉聞請紓廑念、雷州司令兼雷軍旅長楊學紳叩、灰印、

●●●黃連匪患

順德黃連鄉、自省城獨立後、盜賊擾亂、迭經報載、現粵局底定、而該鄉土匪仍未歛戢、日內連刧商塲住戶、共有三十餘次、刻下東中西三市、均停止貿易、以待當道維持云、

●●●龍山患盜之呼籲

龍山全體難民泣訴函云、敬啓者、敝邑順德龍山、自獨立以來、盜風猖獗、不分晝夜、或一夜連刼數十家、或一家迭刧五六次、無分男女、無論貧富、皆擄之而勒贖、稍不如意輒動慘刑、鄉紳畏怯、不敢設法維持、致使十數萬生靈、皆遭次第洗刧一空、遺其魚肉、甚至身懷銅錢十餘枚而行、亦被搶去、所有桑基魚塘柴米食物、搜括殆盡、而敝鄉之商店住戶、皆遭次第洗刧一空、而婦女遭瘋賊強姦者、不勝計也、況兼水陸不通、勢將絕食、苟不設法維持、皆爲餓殍、求登各報、俾當道速撥軍隊嚴剿、以靖地方、則感德無極矣、

●●●龍濟光赴瓊之預備

龍氏十號交卸之後、至今日久、陸督軍尚未來省履新、於是外間又有種種傳言、妄爲揣測、有謂陸督軍確係因病、已懇請辭職者、有謂中央已准予給假兩月者、更有謂其如在湖南之故事、已潛回廣西者、不知粵人盼陸督之來、如嬰兒之望慈母、如大旱之望雲霓、必陸督履任、然後大局方可底定、其不願陸督之來者、惟有濟軍、及濟軍之軍官、與政界一小部份之人而已、玆據可靠消息、朱省長接受督軍印信後、已致電歡迎陸督來省、昨復派出鄧某前往肇慶、與陸督籌商、鄧某已回省稟覆一切、又聞省議會議員在香港開談話會後、曾舉代表進謁朱省長、並致電駐京代表楊鶴廉、請中央限令龍氏離去、以便議會依期於十月一號開會、因省會前經宣佈、必俟龍氏去粵、然後議員方到省開會、故初時有展期開會之說、今龍氏確已着手將濟軍改編、中央祇准其帶去濟軍五千名、唯加衞隊等名目已編至九千、分爲十八營、其軍官之隨去者、爲龍裕光、胡令宣、馬存發、楊發貴、李嘉品、納順洪、趙越、陸朝珍、金銘、伍敎仁、李如松、龔得勝、梁金文、劉金堂、吳耀、曾懷安、王純良、阮朝光、黃超、馬如珍、王傳春等、連日已紛紛設筵祖餞、觀音山、原有武庫六個、多年未經開用、前月開戰時、亦祇開用一庫、昨日已將六庫所存之槍械、逐一查點、擇其精利者盡帶去、山上陳列各品物、餘分贈各人外、已盡行收拾、聞定於二十六號起程、已飭廣道保民兩兵艦護送前往瓊州、另雇商船三艘、拖帶民船六艘、開戰時遷往香港之三姨太、昨亦已上省、預備一同出發云、

●●●廣海公函

報界公社列位先生大鑒、敬啓者、台山廣海城自反正以來、匪首梁洪貴率同賊黨二百餘名、盤踞於玆、奸淫擄掠、無所不至、勒令商民供給餉械、以至全城生意歇業、距六月中旬、率同匪黨到三洲洗刧全島、七月二十到雙龍村明擄鄉某秦某、禁于當海學堂、勒助軍餉一萬元、廿八日假捕匪之名到山背村、意欲擄陳某、適其外出不獲、隨遇黃某、詰問陳所往、黃答不知、竟將黃鎗斃、逍遙而遁、八月十一、率匪到塘頭村、擄去阮琳石阮得業二名、勒贖銀六千元、並追繳廿四堡之公鎗、十七日復到康崗大龍崗等處、焚刧二十餘鄉、擄去八九歲女童卅餘名、耕牛百餘頭、轟斃數十人、無法無天、富者遠避、貧者待斃、當道若不速派大兵痛剿、十四堡人民、難堪設想矣、台山黎鋤荊投稿、

●●●終夜數銀

前兩天、有濟軍三人、同時搭車往港、現在某棧暫駐、有在其比隣之房駐足者、終夜頻聞三軍人數銀之聲、鏗鏗不絕、聞此等軍人曾經在某處發財、其携帶來港之金銀首飾現銀、數在數千以上云、

●●●罪孽太多恐難超度

龍卸督擬建道塲超度濟軍亡魂、頃聞昨十二號、經在觀音山昭忠祠舉行、主持法事者、係爲百靈街藥王廟之僧徒、數凡十四、一連追荐四晝夜、所有冥帛等物、亦甚豊富、聞已購備數百元焚化、魂兮有知、而得此三皈五戒、懺悔應亦不淺矣、

麗興
LAI HING CO.
956 Grant Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾奇巧鐲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成[illegible]本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]上列之西字付來無悞
本店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣安
廣味臘
Kwong On Chong Co.
1180 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自製臘味[illegible]照西文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半[illegible]定必轉函遞日寄郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書善治雜伯神農之妙法採用歐美類伸秦之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥服病皆痊是以中外馳名久矣懸業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在[illegible]比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻吾言[illegible]有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向[illegible]但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀業爲農、胼胝勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮弍十元、求他批症發藥、蒙訂病略來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血虧腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致贏弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心細心照用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞蒙先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在雪家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止[illegible]
[illegible]甯邑弟葉春拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痱疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘰疬痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧癒精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛墜手痺墜綴於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相𠫭（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●滋傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒壓珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺專心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痛氣消脹止痛丸	每樽二元	●癒年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●癒年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頭疳疽化腐去腥散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智槓長愼）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生醫啓者蒙付來洗手背水粒藥一包心氣痛藥水一樽[illegible]補腎丸一樽收到照用依法洗手背水粒果然功效非常[illegible]後心不見痛[illegible]獲大效確有補腎壯陽之功可見先生[illegible]非凡手所能望其肩背茲再付上銀[illegible]銀盡付大補脾腎丸并機器藥水[illegible]
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘浩上書

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔[illegible]腎虧滋爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門[illegible]
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁改菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號麗生二層　話筒化新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行缺瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓𠹌市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生得病入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右脚其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠惟托友人將所傷形狀列明求寶統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘗其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如懟恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其餘枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

（八中六起）

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號檯之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號檯之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫五　三號檯女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號檯男裝靴四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號檯男裝靴壹百六十四對每對値銀二元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服鞋箱夾必貨時款金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House　619 Broadway St.　San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街[illegible]號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里所愛戴誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線帳什物頓繡橫額桌帷鏡屏香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宇當𡁠平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新款裝鳳冠蟒龍出賃　話筒差拿二十一　廣珍謹啟

張郁雅傳內外方脉

張郁大國手雅照

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脈　應驗膏丹丸散
TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

●醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四臟五臟壯陽健腎丸　每罇三元

●萬應存真固體丹　每罇　單一元五　双三元

●滋陰養血補血膏　每罇二元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外癆內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

止痛生肌十神丹

因色知毒保安丸

瀉節風痛定痛丸

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強胃各丸之效驗

金新叢　警世

本報代售
名文打自來水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元
十二號半管中機吸金嘴連夾五元
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鑲銀花金咀活吸五元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀滑吸五元

金山大埠世界日報謹啟

復遇良醫何怡來齊七姊妹

●內解毒搜毒化毒之靈驗

良醫到美

●內傷助肺癆咳藥丸藥之靈驗

介紹人廣東界同人

●隔愈二十年遺精之証明

●果然精毒如神應

●老年哮喘根氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立瘥

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●金瘡頭木舌之險症

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明
專賣咳丸
每罇四毫
咳寶

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奏功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈爲照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃慶埠黃志記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於艱難之階級已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此佈告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各處、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山顆平牛路顯人張卓孚敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

祈蛇風濕酒

注意
金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥剤

●第一家補腎壯陽酒

昌勝公司大藥房　全啟
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

伯思威煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●東報對於中美新鉄道借欵之反對（續）

又上海日報二十一日云、中國政府向美國借欵、以救財政困難、美國亦願予以援助、以扶植利權、二國之間、屢行交涉、秘密締約、而其暴露于世者、、惟喜極生借欵美金五百萬、運河借欵六百萬、據某處消息云、、言有綏遠城甯夏鐵道借欵、已經成立之說、俄國聞而提出抗議、、中國政府答云、此袁氏所爲、非今日事也、然袁氏締結之契約、在黎總統時代非宜言無效歟、、言袁氏末年、、曹汝霖爲交通總長、、感知遇之恩、、乃與花旗銀行結此鐵道借欵契約、、得先付金若干、以救濟財政、、某大官亦承認之爲事實、似有不可廢約之意、然據英俄鐵道協約、則認定長城以北爲俄國勢力範圍、而綏遠城甯夏線、即在此範圍之內、、假令中美尚有此約、亦當如錦愛鐵道之先例、中止契約之效力、、又有北京消息、謂中美間尚成立通州、熱河、張家口、多倫諾爾鐵道之借欵、如果確實、則與去年中日條約日本在東部內蒙古有鐵道借欵優先權之條項相抵觸、、此恐成爲外交問題、、而借欵則終無成功之望、、此外尚有湖南鐵道借欵、與賣出國庫公債等借欵計畫、各以發生障碍、、不能成立、故今日中國僅得美國少數之借欵、以彌縫財政上一時之缺陷耳、如爲根本整理財政計、則舍向五國財團借欵之外、無復有望也、當中國政府零星向美國借欵之時、、復向日本非正式提出借欵交涉、日本本有援助財政、以收拾時局之方針、故林公使赴北京之時、五國財團之日本委員小田切、萬壽之助氏、同時乎彼、以便交涉借欵、小田切氏既至北京、即與英國委員希利耶氏、及俄法諸國委員接洽、、聞一俟財政總長經國會通過之後、即須開始交涉云、（完）

●●漢口警權又被德人强奪

漢口華景街警權、讓予德人一事、商民極力反對、、即以該地四區公益會爲會議機關、頻開會議、謂德人以建牆阻欄交通爲要挾、純爲恫嚇之詞、事實上萬做不到、何則、京漢鐵路於德界一碼頭江岸修有運貨支線、橋亘景華街、彼若築牆、、萬不能將路線隔斷、、自損德商運輸之便、、且德華里旁有各國公共跑馬廠通道、、建牆隔斷、、各國且起而責言、如將此兩處、仍開門交通、則建牆與不建相等、是所以該地商民、誓死力爭、決不願以警權與建牆交換、、墮其術中也、吳交涉員不知此計、昨猶將其與德領所訂定條件四則、飭警察廳函知四區公益會、、徵求意見、是否願將該處警權讓歸德有、或願德人建築牆垣、、着出具請願書一律簽字、、限三日內答復、、十一號晚公益會特開大會討論、、到會者有夏口知事代表胡子霞、警察廳代表徐蕙亭、本區第一警署長葉考孫、及鄧毓翔、與商民業主等、共二百餘人、當由鄧君等先後發言、根據交涉員公函內所列條件、逐層辯駁、詢問各商民、對于警權築牆二者、究何所願、令各抒意見、以便答復、各商民莫不憤泣、咸稱該路屬我內地、歸我管理、、本我主權、、德人垂涎已久、、歷年交涉有案、、今吳交涉員反爲解釋、謂僅讓予警權、原非割歸租界、、勸我人民承認、此等欺人之語、雖三尺童子亦知、、我等甯死不從、路存與存、路亡與亡、此外無磋商餘地、、至德人在租界線內建牆、、與我無干、、何必問局外願否、（言至此衆皆鼓掌、最後由商民代表陳培根、周樹楨等、重申語誠、、謂諸君意見、德人在界內建牆與否、既不過問、讓予警權、全體死不認可、、詢謀僉同、、殊堪欽佩、、惟鄙人更有言者、、此次交涉、願大衆始終以文明對待、萬萬不可激烈予人口實、至爲切要、嗚畢、遂搖鈴散會、秩序井然、公益會長、因事機緊迫、當夜即備文呈復警廳、、據陳開會情形、並將交到條件下各加增一條、以轉質交涉員、、其文如下、（一）中國灰路毗連德界後馬路之處、中國亦不築牆垣、（二）華界人行路站崗之德捕、着中國警廳聽華官指揮、德官有往看之權力、、（三）德界沿馬路之舖戶、、所有門捐、、歸德工部局徵收、于收得實數內、亦撥十成之一、交中國警察、爲利益之交換、四）德捕前往華界站崗、、亦可隨時經過華界、按上列條件、不過用以打銷交涉員而已、非眞欲其提出與德領談判也、該交涉員與德領所訂條件、既未正式簽字、、商民又要德人自築圍牆、則此案轉圜必易、聞外交部得公民電後、、已電鄂調取全案送部查核、、必以度保全國土、、尊重主權爲主、、訓令該員廢除此約、、另商建築圍牆之兩全計畫也、、再者十二號爲陰歷中秋、武漢防務加緊、本爲應有之事、華景街一帶、軍警巡查、尤爲絡繹、想係該交涉員吳仲賢所請、、故如此特別注重也、、

●●●六百華工放洋紀

法國在滬招募華工銅鐵車鉗各匠六百名、出洋工作一事、茲悉担任招工之頭目桂金紹、現將各匠招募足額、並將西醫及工師等考驗體質暨技藝已畢、、按照各匠所填志願書、定於念五號先發工資一個半月、以作家室之用、、并飭各匠各攝四寸肖像四張、一寄彼國工廠、、一貼志願書上、一存駐滬該國領事公署、、一交該匠之家屬、、業將照片印就、交由招募頭目分送、、准定十月一號、、一併由滬起程出洋、所有頭目欲扣各匠工資一節、已經允予免扣、、緣該國各廠已允給予招募頭目津貼、如能招得一匠、可得法郎一百五十枚、是以不能再向工人索扣、并聞已由華官知照海關稅司、請爲檢放、所有由滬前赴該地、水道路程、計需四十七天、再行火車三天、方纔達到目的地云、

●●●張耀曾欲與張勳對質

大陸報云、據可靠方面消息、、司法總長張耀曾、曾親致一電與張勳、、詰問據何理由、、責彼與上海私土案有關、、電中謂彼（張耀曾）行將辭職、、對簿法庭、若果有罪甘領十倍之罰、否則張勳亦當依誣告律反坐云云、又謂君既通電各將領聯名控僕、則是君爲原告、而僕爲被告也、、我等當共蒞法庭、一質曲直云云、聞政府不日將頒發命令、、禁止軍人干政、實與此事有關云、

●●●黔中大火記

此次黔中火災、蔓延殊爲寥濶、損失不下百數十萬金、、猶幸居民尚未就寢、、始得逃出生命、、且因風力甚微、、故能竭力撲滅、不然、必至全城糜爛、亦云險矣、

博濟醫局
精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生
梁業鳴
陳瑞生
陳寶生
趙卓山

同胞注意

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救搽紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙至寶　每兩一元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠祈蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盒銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元

玉臺春滿

讚善一束供君覽

●靈應功效駁全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢劫毒無雙品

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●得方得法得皆中

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●靈驗問世濟蒼生

●良醫着手便成春

Bark Jee Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

硃印孽緣（續）

滿人某君、曾與予談無髮國母事、並言高宗南巡、屢暱倡妓、且貪多務得者、正出于不得已、非漫爲漁色之比、予駭其言、乃爲述少年時調妃事、并後日搜求再世因緣、以至于得和珅其人、殊曲折有味、絕似近世哀情小說、因筆之、先是雍正帝世宗晚年溺於佛、宮中雨露不徧及、有妃是氏、殊色也、而未沾寵、居恒攀條拾草、幽恨綿綿、高宗時爲皇子、見而傾心、思有以慰之、顧妃貞靜不可犯、蓋世宗用法嚴、宮中綱紀尤肅然、妃不不敢以身輕於嘗試也、而高宗念之不已、往往故爲挑逗、妃輒冷語冰人、高宗不能耐、一日、又過之、時方見妃方對鏡理髮、左右無人、高宗念今茲不用單刀直入手段、此魚無上釣餌時、乃突自後以兩手掩妃目、將俟其問而答以情語、蓋思以戲爲逗挑之階耳、不意妃不問而誤以爲匪人、遽以手中梳向後力擲之、梳係牙質、擲力復過猛、竟傷高宗額角、負痛舍去、乃不及自致其情、懊恨而已、翌日、適爲月朔、高宗例須往朝皇后鈕鈷祿氏、后瞥見其額有傷痕、高宗諱言妃事、而倉卒無有相當之詞以對、皇后愈疑、嚴詰之、始以實對、后大怒、以爲必妃調太子、高宗既退、遂發令立賜妃死、高宗聞之、大駭、欲白其冤、爲之力請、然畏后性烈、且爲世宗所聞、已之禍亦不測、乃在書齋中尋思良久、終無妙策、計其時已行刑矣、忽思佛家有再世之說、不如與之結來生果、乃以指染硃、疾往妃所、則諸監方用繯帛、氣垂絕矣、乃乘間以指硃印妃頸、祝曰、吾害爾矣、使爾得甦生、則二十年後、其可與吾相聚乎、慘然欲出、既思必得一近體物爲紀念、爲他日視再生之物、乃賄囑諸監、取其襯服一領、私藏室中、夕臥則擁之、冀得夢兆、久之、果夢妃來、冉冉如生時、初則怒詈、高宗伏謝之、且陳相思之苦、

（未完）

談叢

文僞之中國

民國以來北京官場之齷齪、又加前清數倍、至皇帝夢開演後、奴顏婢膝、更復無醜不備、然各部每一長官到任、必照例有一篇極道學極嚴厲之堂諭、工楷書寫、懸之大堂、（另有袁氏四戒之告令、如前清謄黃下書某部總長某恭錄、）望之凜然、如周學熙之戒嫖賭、周自齊之戒奢侈是也、又袁氏嘗於大發感慨之餘、擇一對聯曰（治世安邦、匹夫有責、亡國滅種、時予之辜、因之徐世昌亦懸一聯於政事堂曰（天視民視、天聽民聽、人溺己溺、人饑己飢、）因之周自齊亦懸一聯于農商部大堂曰、（苟利國家、禍福不計、異於禽獸、幾希之間、）只要有此點綴、不管牛頭不對馬嘴也、今許世英、亦于交通部懸（禮義廉恥、國之四維、四維不張、國乃滅亡、）之正義嚴詞、望之儼然一道學先生也、近來政界之整躬飭屬、社會之進德勸善、亦復成一種照例文章、說者謂我國人坐言最易、起行則難、毛病全在（文僞）兩字、誠哉其言之矣、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（八十續）

▲袁項城之就臨時大總統任

叛兵氣燄漸平、袁世凱乃設置招撫局、以曾昆爲局長、又令姜桂題與曾昆同負維持秩序之責任、並宣言被害者、當由政府賠償云云、袁之此舉、恐變亂日久、將招中外之疑惑、而自傷其威信、而對於南京政府、則以此爲口實、拒絕南行、於是南京參議院意氣掃地、於三月六日之會議、承認袁世凱在北京就臨時大總統任、七日、袁世凱集蔡專使及各部首領大開會議、以議組織臨時政府事、蓋當時北京政府財政窮乏、達于極點、國庫存款不過十七萬兩、一切兵士之糧餉官衙之經費、一無所出、而外債之募集、不得不有待於正式政府之成立、乃舉行大總統就任式于其官邸、實爲中華民國元年三月十二日午後三時事也、

▲此日參列式典者、無慮三百人、南京專使蔡元培諸人、黎副總統代表、各省都督及督撫代表、北京各部正副首領、八旗漢滿蒙正副都統軍統鎮統協統統領、海軍各艦長、步軍統領左右翼總兵、順天府尹、各省紳士各一人、滿蒙回藏紳士各二人、北京市民代表商務總會二人、總董事會二人、而外人之參與式典者、惟美國書記官一人、日本武官二人而已、時袁世凱着大總統制服、段祺瑞以下高級武官及秘書等、前後擁隨至禮堂中央南面立、讀宣誓辭、聲低、場內不能遍聞、曰、民國建設、百事待治、世凱當盡智竭能、以發揚共和之精神、滌蕩專制之瑕穢、謹當恪守憲法、聽從國民願望、令國家達于安全鞏固之域、以祈五大民族同享福利、凡此志願、永矢不渝、至國會召集第一期大總統選定時、世凱當即行辭職、謹推誠誓於大中華民國同胞前、其次爲蔡元培朗誦祝辭、袁答謝如儀、其次爲南京代表者、向袁行三鞠躬、其次爲姜桂題等行禮、又其次爲傭聘外人等行禮、其次爲西藏代表二人着公衣呈贈佛像二座、奏樂、禮畢、其掌儀導引、極帝者之莊麗、然以外國公使無一參列其間、不無有畫龍而不點睛之感、若是者新任中華民國臨時大總統袁世凱於通告其宣言書以外、同時發訓官訓軍大赦免租法律等五條之訓令、並頒布暫行大總統謁見禮、

（未完）

●承受廣告

啓者羅省技利埠亞𤪌必打街八百零二號昌記雜貨生意全間又亞𤪌必打夾哈步巴𤪌沙街街角三百零二號廣洲攤館全間共達二處原係黃浣廷黃覺世所做今因志圖別業他顧將昌記雜貨生意與及廣洲攤館全盤裝修舖底櫃架物件一概頂與集成堂承受准於陽歷一千九百一十六年十月廿六號即陰歷丙辰年十月初一日上午十二點鐘在昌記舖內當衆立帖交易清楚倘昌記及廣洲攤館與股內人有欠到唐番揭借附會担保等項依期到來取妥如居期不到是爲自誤不得向承受人是問至交易後任從集成堂改號振作圖謀財發萬金不干舊手人之事特字聲明以免後論　集成堂啓

陽歷一九一六年十月廿一號陰歷丙辰年九月廿六日

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同伕紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理郵費弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

●妙藥如神

●良相良醫

再生之德

●恭頌良醫

●醫術精良

●敬頌良醫

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新舊雜誌書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

益衆生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫

英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

●●●傳單快看絕大補力

◎◎◎敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（英）明

坎金屬埠　MINKAN

647

CRANBROOK B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

（明覺算命理）

命論貴賤巧過神者

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

小批中元　占卦　生意求財卦中元

擇日　擇子　日課　個元

●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以

者新到世界報一間便知此佈

黃驛公司啓

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
氷天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
睛騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五
國色天香四毛五
閨房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅翠女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇冤三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五
病寓魂二毛五
孜鬼嶽一毫五
青藜影「言情」二毛
鐵關刀一毫五
名妓爭風錢八
孀果緣「艷情」六毫
双鳳奇緣錢八
懽喜果二毫五
怪現狀毫五
花因三毛五
霧中人八毫
三字經註三毛
双鴛侶錢八
寶國奴五毫
俠女奴毛五
包公案八毫
懺情記五毛
髯刺客三毫
假面具五毫
美人手五毫
指環黨錢八
女媧石四毛
市聲銀五毫
笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新體讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八
繪圖中庸新體讀本每二冊錢八
大部四書補註備旨六冊一元二毫五
醒世木魚金剛鐵上下全冊四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元
梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七五
梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫
公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩冊六元
救國精論銀三毛
天演論銀三毫
家政學一元五
警告國民銀二毛
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛
列國政治異同攷一元
梁新會庸言彙編一元五
地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五
東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩冊十五元
新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五
鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五
鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五
初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五
英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元
縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

改良商務尺牘教科銀三毫
百大家名賢手札六毫
共和國民習通尺牘二毫五
國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五
仕商應酧便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫
八名賢手札銀三毫五

●本報代理岡州星期報

（全年連郵一元五毫報費先惠全函定閱恕不奉函）

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.

731 Washington St. S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嗆精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禘 別字杏初

楊志仁

三十九

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉客異常倫蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌弟七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　　弟胡滿和敬

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蝓蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蝓蚧地球商標併察各丸酒氣味便知真假矣諸尊光顧請認商標招牌字號庶不致誤再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒

加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種酒　自釀

加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠客用本號兼辦各江上等各款鮮味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

省城　粵東　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永真　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦牛毛搭結杉照常按理香港寧

本店在大埠四十餘年蒙各界諸君惠愛惠顧良深今特辦時欵唐裝蘇杭綢緞新品西貨市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人　李清　熊德　啟

●世醫周少徽內外方脈

擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chong Gauk

18 S. Center St.

Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔艱於來診請將病情寫明起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠示知定必從速付上此佈

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春園藥房

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠全季街接車轉上下貨物與搬人行李遇致妥當毫無遲誤倘蒙　賜顧是禱

TEBELLS & CO. 617 CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如額外歡迎

蒙光顧

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床臭蟲盡地毯仿西式地方通氣電火燈及每房均有冷熱水噴面盆衣櫃等件圓所浴所修理衛浮衛合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回鄉先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地農開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶

婦人奶藥每料二元五

自泡製三蛇羗

男婦夾色茶每服二毫

正地道羅浮羗

萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（站咕）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館洋器雜貨西人大小鋼錢俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蓑斗山六村西廓鐵口都斛各鄉客信件銀両滙兌出香港等處斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊惠留心如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

大埠天成金舖不欺

本日新聞紙第二十五卷第二百二十八號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐差拿二六

VOL. XXV, No. 228 SAN FRANCISCO CAL. SATURDAY, OCTOBER, 28 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday.
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月廿八號

（中華民國五年十月廿八日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十月初三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美國各埠或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●憲法會議昨日開會大起打門風潮因國民黨議員王正廷私將速記錄改竄

●●●全場紛起詰責議員陳策等逞兇毆人秩序大亂風潮非常劇烈

○憲法會議因打門風潮各方面調和未協已宣告暫行停止會議

○中國銀行自廿六號實行兌現計兌出現欵未及一百萬元京津市價已平

●●●金融略活動中央紙幣信用復著人心大定來兌者漸少實出望外

○全國商會聯合組織收鎔制錢公司以拒借欵挽利權財政總長陳錦濤初不贊成現見各省商會踴躍集股行將開辦陳恐大利爲商人獨占又欲由財政交通兩部撥欵改歸官辦

○湖南省黨爭風潮甚劇黨人龍璋程

廣裕 金山 YEE LUNG Washington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]外相[illegible]並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源 YUEN Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必[illegible]

廣和 WO TAI Grant Ave. Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師廣 S. FALLON BERT LEE Waverly Place Francisco, Cal.

啟者弟等移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]和平總會通事幷[illegible]倫大律師合[illegible]接辦移民局及洋[illegible]大小案件特設事務所於[illegible]

泰興隆 H. HANG LUNG & CO. [illegible] 2206 [illegible]

（專辦）熟烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街[illegible]號

（好貨）揀選正貨快捷無比

如蒙光顧童叟無欺

廣利告佈 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樣枉桌圍繡服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積信街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字號印[illegible]包換久遠[illegible]諸君[illegible]麗生老舖啟

金山正埠

采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名[illegible]光顧照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易[illegible]每盒一元　許濟[illegible]　譚樂[illegible]　梁永圖　吳其晃　啟

新張廣告 金山

謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號新設在大埠都板街門牌一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜權京果海味什貨俱全幷有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

SUE WO & CO. 958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜[illegible]集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白 CANTON BANK 658 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸[illegible]　西文記錄余[illegible]
副總理劉興　中文記錄余[illegible]
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

太平洋書莊 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩繁備鐵路城市無不審覈欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]謹啓

大萃泰 圖記 如意

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等富粘米均發誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠

唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大蝦[illegible]明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生[illegible]集各種生熟花生於行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟能溢金門前此未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請認西字通知　同理唐[illegible]啓

正埠 **圖書公司**

到 南音 木魚

金剛鑽全綠 四毫五 連郵費

SAN HO 803 GRAN SAN FRANC

權定煤氣價值然後定奪經衛官准價[illegible]由是年九月一號起再收價[illegible]定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

商部註冊登錄商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎致補血療虛損　健脾悲經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十二元　十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫牛亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（能補腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包每包（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇沅（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水每罇盒六毛五
立止肚痛散每罇銀五毛五仙
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管（每枝一元付費五仙得大獎章經萬國博覽會）
補瀉丸大盒小盒（食此丸無傷腸胃補之益真良丹也）大盒五毛　小盒二毛五
頭痛必愈散大盒五毛
皮膚藥膏每盒（專治）癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇（凡四肢軟痛或風濕等痛擦之立即止痛或腫以及腰筋骨）
包不暈浪丸大盒一元二小盒一元（舟車皆合用行期一日夜宜一小盒兩日至數月大盒）

黃軫章求精烹調廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多
代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章自理（寄費）貴客

白濁必愈藥丸 藥水（共銀）沅　**宿娼無患藥膏**（美海陸軍最信用之）包保平安

風濕骨痛　藥膏　藥丸　藥水（共銀）沅（採食兼用功效包有）

牙露　小罇　大罇（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痛癱等患）

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 **大光書林**

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal

正埠 **貞祥老舖 金銀首飾**

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字寄函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福寶號 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪戒指時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來雕嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精[illegible]貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換玉器鑲作俱全　貴客宜用信[illegible]期付上無誤或先寄出或遣妥付來必依由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各種食品）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五
[illegible]圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂宋話摘要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺其照華英集話二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元二
石智囊七毛　英語通譯七毫五
廣言報三毫　華英分類一元
孔教話三毫　英語分類五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人面六毫　精忠說岳三毛
奇緣奇冤三毫　最新粵謳四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有書目錄函索即奉」

桑財信二頭雙料跌打丸每盒一元

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線綫什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四十四號房　電話乾尼四一四八　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

；壓迫其他宗教、、對外則教爭衝突、、足以釀國際紛爭；對內則同佛解釋、、且恐使統一破壞、、此亦可謂最有力之反對矣、、不知孔教性質、、與各教異、、孔教爲世間之教；佛耶回爲出世間之教、、孔教爲人倫之教、、佛耶回爲超脫人倫之教、、以孔道爲國民教育、、實的當而不可易、、各教亦不足以代之、、與信教自由、、尤渺不相涉、、試觀中國數千年來、全以孔道爲國民教育、而佛耶回各教與之並行不悖、、何嘗有不自由之事、、孔教人與各教人、、同居一國、、相安已久、、何嘗有破壞統一之慮、、至謂足釀國際紛爭、、此尤不審事情之言也、、外教無與我爭競之理、、外國更無因教會在中國爭長而興兵之理、、彼之政教分離、、亦已久矣、、在國內之政治、、尚無關係、、而能謂牽動國際之政治乎、、今我明許國民以信外教之自由、、豈我竟不能得信本國固有之教之自由、、外國既許其民以信教自由、、豈反禁我國民之信教自由、、此必無之事也、、若誠有之、、亦我國民守死善道之日也、、豈可先爲外人所議、、而自生無謂之恐怖、、先自棄其立國之根本、、以取媚之哉、、以清末之弱、、而不聞外國因中國尊孔教爲國教之故、、遂啓紛爭、、況僅以之爲國民教育之大本乎、、外人之稍知孔道者、、皆無不崇拜、、謂爲世界獨一無二之大教、、深怪中國之廢孔、、何以自殺若是、、舉其近事爲人人所共知者、、則美國教士李佳白、、曾撰讀孔教會請願書書後一篇、、極力贊成定孔教爲國教、、日前在公理會禮拜堂歡迎國會議員、、其演詞所引、、皆根據於孔教之經典、、又日昨在中央公園、、開各教聯合大會、、首先請孔教人演說、、後復請孔教人演說以終之、、明中國當以孔教爲主體也、、日本亦組織東亞孔教會、、以尊孔爲收拾人心之計、、外人認孔教爲中國立國之本者、、不可勝數、、豈可以本國人而自滅國本以召外侮乎、、誠欲維持國家統一、、消弭國際紛爭、、則國民教育、、尤當以孔道爲大本矣、、昔齊桓欲取魯、、以魯猶秉周禮而止、、此不可不贊成此項草案者四也、、

嗟乎、吾兩院同人、孰非三皇五帝之子孫、、孔教者、、集羣聖之大成、、固吾民族自古以來無量數聖哲之精英所薈萃也、、吾輩今日無論宗仰何教、、而回溯束髮受書之始、孰不與聞孔子之道者、、又即不論本身、、而乃祖乃父、、孰非信奉孔教者、、今吾等新創憲法、、不定孔教爲國教、、已失大多數國民之望矣、、若復排斥孔道於國民教育之外、、縱國中父老寬不我責、、我同人其忍令孔子之道、、至吾輩而斷喪之乎、、而況民情可見、、衆怒難犯、、將必自因社會之心理、、起極大之風潮、、而令吾同人無面目以見國中父老者、、既斬絕國家之命脈、、復損失國會之名譽、、更喪失新憲之效力、、何樂而爲此好惡拂人之擧、、必删除此項草案以爲快乎、、此外應贊成此項之理由尚多、、恕不贅陳、、伏維公鑒、、

（完）

（按）趙炳麟、、前清時任御史、、彈劾權貴、、直聲震天下、、與江春霖齊名、、此次國會删去孔道、、趙爲抗議最先之人、、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅王勉勵軍人愛國　廿七日柏林電云、、接羅京電稱、、羅王科殿倫、因德奧軍逼近羅京、羅軍迭遭敗退、、恐爲德奧軍所滅、詔塞國之軍職、今日特諭令全体軍士、、須戮力疆場、以死報國、不可示人以弱、貪生退縮、喪失土地、、今羅國邊界一帶之山關、爲羅國數千年之保障、我軍須竭力保守、免被敵人侵入、以衛國家、、

▲英法聯軍力拒德兵　同日倫敦電云、接法國戰地報告、都亞網砲台、今年二月廿五號、已被德軍佔據、、近日英法聯軍、協力進攻、異常猛烈、德軍不能抵禦、、迫得退縮、該砲台已由聯軍克復、現聯軍又向霍士砲台進攻、若能搶復該砲台、則德軍數月之戰功、盡行喪失、、近日兩軍大戰數場、法軍傷亡者僅五千餘名、惟德軍死傷甚衆、、現德軍所用之軍械、多係舊式、料德軍戰品將竭、難以久持、德軍飛行隊、迭到英軍駐紮地点、施放炸彈、爆燬營壘、今德軍多開壕塹、以避冬寒、查二月至今、在蘇美一帶之德軍、死亡者約四十萬衆、內受傷者佔十分之六、

▲英德艦隊之一場激戰　同日倫敦電云、、有德國滅水雷艦十艘、乘夜潛到英國海面、欲截擊英國之運兵船、、英國滅魚雷艦隊亦出而迎擊、轟戰甚烈、擊沉德艦兩艘、、英艦被擊沉者一艘、受重傷者一艘、運兵船亦有一艘被擊沉、、惟船內幸無兵士、、同日柏林電云、昨禮拜四日、德國滅魚雷艦一支隊、、駛向英國海面、在布隆島附近、與英艦激戰一場、、英船之被擊沉沒者、至少當有十一艘、滅魚雷艦當有兩艘、、惟德艦均安然而回、無何等之損害、

▲得治崙潛艇到美之消息　同日委展尼亞省那卜埠電云、聞最近消息、德國得治崙潛艇、又將到美、現向本港或波地磨港駛入、約遲數點鐘可到、兩星期以前、、聞該艇行經英人領海、英艦亦不察覺、故得免於險、、

●●●美國吸收英人現金　廿七日紐約電云、摩近銀行、昨接加拿大滙來英金一千五兆元、此欵係交美國墊支貨價者、、但美人現在英國、無甚物貨購辦、此欵不便滙往英國銷用、而於美國又不通行、、該銀行遂將此項英金、交鑄銀局改鑄美金、自歐戰以後、、香銀業團接收英國金錢、改鑄美金者、已達四百五十兆元

●●●接濟委鎼軍用品之抗議　廿七日紐遮士省遏蘭狄電云、美墨兩國委員、會議交涉事件、極爲秘密、現聞墨國委員、查悉委鎼黨人、向美國購辦軍械、故得常有接濟、但亂事延長、不獨墨人大受其害、若委鎼黨人勢力伸張、其結果亦必用此軍械、戕殺美人、、於美人亦無益、特要求美政府、嚴禁國人私售軍用品、、接濟委鎼黨人云、、

●●●美商遊歷遠東之見聞　廿七日山藟電云、美利堅鋼鐵公司總理加利、是日由遠東歸來、據稱予此次遊歷遠東、見聞甚多、予在日本時、盛傳日美將有戰爭、予即向各方面調查、日本各界、、均主張親

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
伍于[illegible]
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫　麥大　超方　英脉
本醫寓中華旅館二層五號房

梁袁徐文版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問[illegible]
僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接[illegible]外埠各客寄信銀兩滙兌[illegible]收用另取回頭信付回故委本號轉滙者[illegible]仍望留心關照[illegible]
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟[illegible]　鄧開巨　朱源章　鄧清[illegible]
新廣隆啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請縉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路
益順船　十一月二十八號由大埠往舍路
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛[illegible]　舍路埠益豐號馬麟興　启

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人藐小本公司船上招呼異常妥當各等搭位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各埠公司直接磋商便得妥當將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十一月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十一月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項俱全
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
實本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話李拿　一百七十
接載行李　一諾無悞
貴客出入　統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕精氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請用上列英字付來無悞
本店　正　自製參茸三鞭丸　海狗　發客

馬佳精除痔瘡廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山鄉不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話音三二三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠
金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本廠在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐番各款鮮仔洋彩羽紗仔波羅緞衣各綢各款唐山蘇杭綢緞衣服各款香煙油米石力粉絲貨價合宜各客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞
黃蘭照　胡綸全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
陳秉鑒　內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在聯名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港廣安泰源同源各銀號滙駁交收快捷無悞此佈
裕德隆　瑞芝祥　[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美羅各江海味京果雜貨俱全而行情并接滙香港信銀兩妥滙各埠永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是幸常有山西[illegible]七仔玉桂[illegible]
大加改良　選辦貨色　貨眞價實　以副貴客　照顧之亦[illegible]

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
發行　博雅齋　李悠悠

黃昏止痛膏

美、斷無失和之慮、不過好事者造此謠言耳、、并謂日本亦望中國日進富強、大開門戶、俾各國商人、自由貿易、現中國最宜多築鐵路、以利交通、、其望美國資本家、投資中國、敷設鐵道、則商務更形發達、中國人民、宜富與美商交易、感情日厚、又言菲島人民程度、雖有進步、、然美國亦須爲其保護、不可准其獨立、免爲別國強佔云、、

本埠新聞

●●●華商又爲西人所妒忌

本埠美臣街、華人白衣店、約有十餘間、所造之貨物、勝于西人、貨美價廉、因此西商甯存妒忌之心、久欲排去、日前新發公司、因存貨太多、特減價平沽、內有一物、向沽價五毫、減沽二毫五、、爲西人同業所見、、遂誣指爲不合商律、昨日赴衙控告、現該公司已求華商總會律師辦理此案、聞律師士的乍、爲此案昨特致函華商總會、解釋商律、、查本省商律第六百五十四條、凡屬貨物、所標之價值廣告、、如此貨向售五毫者、可標明減沽二毫五、若此貨向未售過五毫者、則不能標明減沽二毫五、否則作爲犯例、、各華商須宜注意、、

●加蘭租吏查察華埠　益三文拿西報云、、本埠加蘭租吏、現查辦華埠賭館、有無關賭情弊、、及西妓院之情形、近來數晚、均有加蘭租吏數名、到華埠查察一切、、以便設法禁止、、

●水手工黨反對華工之無效　太平洋郵船公司、、新僱華人四十二名、、在雲尼梳埠船執役、日前水手工黨、經出首反對、惟所僱之華人、均考驗合格、故反對無效、昨日水手工黨、又要求稅務司、將華人再行考驗、須耳目無壞、及能管理救生艇、方可僱用、該船今日開行、或因此阻遲、亦未可定、惟據署理稅務司布郎云、昨晚稅關休息時、、尚未接到工黨來函、求將華人復行考驗、照例須於船未開行六點鐘以前、開手查驗、稅關今早九點鐘、開門辦公、而該船定期一點鐘啓行、工黨雖今早來函求再考驗、亦不能趕及、故該船開行之期、不能因此阻遲云、、

●韓汝甲昨晚青年會演說　韓汝甲君昨晚應本埠華人青年會之請、到該會演說、（日本併吞東亞之野心）聽者坐爲之滿、韓君大意謂伊曾應美國鐵路大王之聘、調查日本社會及其道德情形、所以深知日本對於中國之野心、伊初到日本時、日人擬設法逐之出境、伊堅持不懼、卒要日人厚禮相待、並命巡警保護、其所調查之情形、、曾登於美國各西報、日本併吞東亞之野心、第一件、、自歐洲戰爭發生後、日人屢擬出兵歐洲助聯軍攻德、其目的欲於將來戰爭會議中、得有勢力之發言權、執東亞之牛耳、、行東亞門羅主義、後被聯軍國察破日野心、、阻止其出兵歐洲之擧、其後日人又變方針、、與俄密約、、無非欲達其目的也、、其次言日本將來必有亡國之日、何也、因日本立國、、無道德家、無哲學家、無教育家、無發明家、樣樣效人、、即其擬行之門羅主義、出自美國、然吾中國早已發明之、所謂門羅、一即孔子之所謂華夏是也、且其政府無大權、其武人常有與政府爲難云云、韓君演說、警語動人、不及詳錄、僅誌其大略耳、、

●德領事違犯中立案之近聞　合衆國衙律師布列士頓、近日往遊加省北方、演說民政黨政策、、運動國民選擧總統威路臣復任、該衙副律師庵士、昨接布氏來電、、着將駐本埠德國領事所犯中立之案兩宗、合爲一宗、定期審訊、以免久懸未結、惟聞德領事以本埠居民、多係排斥德國、恐此案所選之陪審員、意存偏袒、不秉公裁判、、故不欲在本埠審訊云、、

●華婦已准保候審　華商雷棟之妻陳氏、、於一千九百十四年十一月、隨夫由中國來美、因證據不足、、被關員判發回籍、惟雷棟不服、延聘律師麥江、具保其妻岸、并將案移上美京再審、亦照原判、迨雷棟轉聘律師布倫、、設法在保安局、及天主教神甫處、照西禮復行交婚等情、、已誌前報、茲查此案、昨日已由合衆國衙官都靈、、批准爲正式夫妻、移民局不能攔之出境、定期下禮拜一過堂審訊、、

●船開人數　雲尼梳埠船、、今日十二點鐘由四十二號碼頭開往遠東、頭等位華客陳維沖、黎文章二名、、大艙位華客一百名、內假道者十五名、另日人六十名

●衙案例誌　四號衙、亞滔等十八人、亞保、亞福、亞元、均票案、下禮拜二日十一點鐘審、六號大衙、華婦秋銀、窩娼案、下禮拜一日定審期、、

各埠新聞

●●●勞士委痛詆外交之失敗

墨省都李度電云、、前任總統勞士委、是晚在本埠共和黨演說、略謂墨人現今對待美人、特別有一種仇視之心、、自墨國內亂以來、殺害美人德人各一名、法日兩國人、均無損傷、而美人之被戕害者五百餘名、華人之被戕害者三百餘名、可知墨人對待美人、與對待華人者同一苛虐、據民政黨現行之政策、對墨外交手段、太於懦弱、啓墨人藐視之心、恐終不免釀出戰禍云、

●出堂聲明

啓者弟前曾列名協勝堂今因覺食維艱自愿繳清堂費退出堂外日後協勝堂有事概不干弟之事此布
民國五年十月廿八號　開平縣杜崗鄉李得悅謹啓

●訪尋堂弟陳明偉

啟者弟有堂弟陳嘉女字明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作頓埠圍口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見踪跡倘有親朋知得他居在何處勞費心查明係其人即請修字付來羅省埠福和隆店通知知明偉弟見字亦即付字前來通知現在某處俾得通傳消息爲幸
弟陳明美謹啓
Fook Wo Lung Co.　536-538 N. Los Angeles St.　Los Angeles, Cal.

●做什碎館者請看

啓者本埠市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也
大埠東洋軒啓　一丁
1678 Post Street,　San Francisco,　Calif.

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林淸兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢付信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣會林作林淸兩人見字即速付音報及可也
九月廿九日　弟鶴邑[illegible]啓
Tong Kee Co.　816 Marchessault St.　Los Angeles, Cal.

●萃勝堂启事

國基初建金門飄五色之旗堂構告成大陸慶萬家之福際茲本堂建築落成輪奐華美有色皆新蘿卜於十月初十日舉行開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓瑟吹笙譜賓宴之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人統祈賁臨同慶大典謹此佈告
九月吉日　正埠萃勝堂預啓

●承受要告

啓者老濱埠一〇六號緬街廣勝衣館今將全盤生意項與成利堂承受准十陽歷十一月十一號午十二点鐘在館內當衆交易清楚倘上手人有欠唐番數目附會搜揭等項仰依期來函報告以淸手續逾期不報是爲自誤日後生意財發衍與上手無涉特此聲明以免後論
十月廿四號成利堂啓
Quong Sing　106 Main St.　Lodi,　Calif.

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免致落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核瘰癧固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]
愛和堂識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器香件日本漆器
歡迎　客
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王洛克化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍於美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交黨哥路銀行料理各件均在該行當此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐啄粗幼藤心藤片祖雀炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒菌米[illegible]如蒙光顧定必挑選合計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟
[illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街七百五十五號
皇家信箱在市地憤爲第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宦希　貴客光顧爲盼　舖在華盛頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來便合　公源啓

永和堂

玉桂　參茸
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●潛唐蟒等極力反對湖南省長譚延闓

●恐不免於兵爭湘人大起恐慌

●●昨日下午九點二十五分鐘接

●本館特派駐香港訪員發來專電云

●陸榮廷入駐督軍公署後查悉龍濟光

●在省羅織黨獄殺戮無辜有二萬名之

●多其在觀音山所殺者尚不在內且多

●係秘密私刑不知罪名者陸督軍宣佈

●此事人皆切齒

○廣東督軍陸榮廷奉中央賞給勳位

●陸電京堅辭黎總統再三電勸陸仍不

●受以爲爭功者誡

○新寧賊匪經官軍迭次勦辦現又有

●大股賊黨數百名在廣海地方佔據劫

●擄商民不安清鄉督辦李耀漢聞報已

●統兵往勦

「港電地名人名均譯音」

代論

力抗刪去憲法案國民教育以孔道爲修身大本之意見書

（衆議院議員趙炳麟）（續）

或謂中華民國人民，有信仰宗教之自由，非依法律，不受限制；如以孔道規定於國民教育項下，是以憲法條文

廣益隆

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伙食雜貨
油糖煙茶京菓海味山貨竹器蘇杭綢緞磁器
送辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉銀信由香港廣益隆代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖燒酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰

香港　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全[illegible]

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印書客留心光顧爲荷

本店有　細藥茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老婦丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵博[illegible]大玉函金匱[illegible]道廿餘年[illegible]者不可勝數[illegible]治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠牌門　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠牌門　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠牌門　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠牌門　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器敗副已開支店於大埠華懷頓街九百六十二號門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及芝架咕開[illegible]特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器[illegible]以[illegible]客就近[illegible]市卡咕埠香港麵廠興記公司[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚粉干[illegible]通心粉桂花粉等款式數十種[illegible]　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　西元月廿一號　中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十二元八

華墨　十五號管中機吸鏡金光圈金嘴連金夾七元九十二號管中機吸鏡金光圈金咀二元五十二號管中機吸金咀二元五毫
司事人　陳教模　朱鎮熙　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓
時價補回一半此佈　司事人　胡進鐮　方富軾　同啓

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。滋補生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。
此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。
聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

健腎將軍　功效異常

◎造血補氣壯腎助脚丸　[illegible]

◎◎補腦金丹　[illegible]

◎◎宿娼免毒丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hay Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應

治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者儻染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本局醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血虧精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠果來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各病[illegible]先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定親得先生之面到來面謝　由嗎吔臣埠弟勞良容[illegible]

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　小瓶一元二　每打二十元　每打十二元　付費三毛　付費二毛

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈矛爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體孱弱不安常服別藥不能見效者請服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯盛食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺藥損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人生不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　[illegible]

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元　中瓶銀五毛　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著須實惠[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠所信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

自製神效藥散藥丸藥水列後

新製　強壯　機器　第一

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

大埠市德頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

乘龍貫卜　算理脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查禍福　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判吉凶
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（在埠批命批評）（算命列于下）

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零人[illegible]一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司

金山正埠
廣告

古今書籍
中西文件
名片
承印

SAN HON & CO. 805 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光亮通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選遲貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理人[illegible]

廣東新聞

●●●朱省長與康南海來往電

朱省長來電、康南海先生台鑒、前奉復電、欽佩莫名、比在滬走謁、值公税駕西湖、未獲晤伸積愫、良深悵歉、現已於二十四日抵省、二十五日接篆任事、粵省籌辦善後、措手棘難、尚祈時錫箴言、俾免隕越、先任翹跂、朱慶瀾叩、

●覆朱省長電　廣州朱省長並轉陸督軍同鑒、橋帥過滬、失迎至歉、得電知視事為慰、承問慙愧、明幹帥抵粵、咸慰雲霓、偏地瘡痍、望二公救、散兵、治盜、安民、保商、禮賢、尊法、不畏強禦、其有豸乎、有為、

●朱省長來電　康南海先生台鑒、六日電祗悉、已轉電幹公、現在戰事已停、瀾偕薩巡閱使赴肇接洽善後事宜、另再電告、承教七事、感佩無似、謹當商同幹公實力奉行、以副雅命、慶瀾、庚、

●●●宣佈李綺庵吞欵竊械之成績

台山前任知事李綺庵、席捲欵械私逃、各報屢次揭出、茲復由汪知事出示佈告、四十日之知事、而成績卓著若此、無怪所謂六君子者、三太保者、甘心為之推戴、為之効命也、示云、為佈告事、本縣長前次離任時、曾將署存公欵軍械、及一切器件、列册點交李綺庵接收保管、現查張前任接任時、并未准李綺庵照案交代、除印信一顆外、餘物蕩然無存、此項公欵軍械等物、屬公家帑物、歷任移交、不得稍有含糊、且省廳公案煌煌、尤須清釐手續、李綺庵佔踞縣署、不及兩月、而竟將存縣欵械、席捲而逃、本縣長既已確查明白、自應逐欵宣佈、俾衆週知、除詳報省長察核外、合行出示、仰全屬人民一體知悉、

計開李綺庵徼去緝匪花紅各銀分欵列后

梁洪貴花紅銀一千四百元、梁洪益花紅七百元、梁洪六花紅銀一百元、梁盛強花紅銀二百五十元、梁松炎花紅銀二百五十元、梁社炳花紅銀三百二十元、客亞南花紅銀五百元、容體道花紅銀三百元、麥運中花紅銀一百五十元、麥平安花紅銀一百五十元、梅占魁花紅銀一千元、麥法華花紅銀一百元、麥亞成花紅銀一百五十元、麥衍和花紅銀一百五十元、麥春芳花紅銀一百元、

計開李綺庵欠交槍械列后

六咪里八槍十枝、子碼六百顆、村田槍六十五枝、子碼三千顆、

計開李綺庵欠交本前任移交欵列后

第一次移交銀四百三十一元、第二次移交銀六百元、第三次移交銀一千零二十七元、公債票折價一千零四十元、此項現已派員赴港查點、公債票四千餘元、此項現已派員赴港查點、印花稅票五千餘元、此項現已派員赴港查點、

計開何營長徼去緝匪花紅各單分欵列后

麥英大花紅銀三百元、麥賜平花紅銀二百元、

●●●新寧縣城水訊

昨廿二夜大雨淋漓、潦水澎漲、五十區車路、均被潦水浸沒、廿二晚斗山火車、不能通行、縣城內門街、水深數尺、城門底之石塊、被潦水冲動、水勢愈緊、城門閘版、下至五六塊、包公廟前後、盡成澤國、經日不退、諒各處田禾、必受損失也、

廿三日、縣城南門正街、林亞章、與譚亞堂二人、往東門外買猪、回至牛鼻吼處、是日大雨淋漓、潦水陡發、路上水淺數尺、亞章偶然不慎、遂被龍宮召去、亞堂在岸上見之、奈水勢極猛、束手無策、任他漂去、

●●●新甯港商大會議

旅港甯商昨派傳單云、公啟者現據邑內紳商面稱、內地盜賊橫行、刼擄不絕、亟須設法以保公安、適聞李統領耀漢到邑辦公、可否稟請象辦清鄉、以維持地方治安、因着本商會迅即集議、籌商辦法等情、本商會以事關重要、謹擬於本月初五日（禮拜六）下午七句鐘、在本商會開同人大會議、凡我同人、務懇依期蒞臨、磋商一切為幸、八月初五、旅港甯邑商會傳單、屆期到者甚衆、由陳杏橋君主席、謂今日本邑地方亂象如此、若不設法維持、必至糜爛而後已、是以邑中紳商、急不及待、欲趁李耀漢軍長到邑辦公之便、順請其就近起辦清鄉、應如何辦理之處、請公議、各人討論之結果、擬先派代表回台、向李軍長處道達意思、倘他允任留住辦清鄉、然後再稟請省長、加派公事委任辦理云云、衆皆贊成、隨舉出代表、陳杏橋、伍沛、李輝光、黃錫五四人、但黃錫五有別項事務、不能應命、其餘各員即擬於日間起程回甯云、

●●●死矣長腰光

新寧綠林黃長腰光、隨仝黃晃等、前由李綺庵三徵九聘、率隊來駐縣城、隨調駐新昌埠、經紀前報、詎長腰光賊性不改、自到新昌後、仍向各處私收行水、黃晃屢戒不從、且日日揚言、再行入山作賊、洗刼新昌、黃亞晃深以為慮、昨十七晚、長腰光由鄉回營、亞晃即與關營長密商、即在裕源酒樓、置酒邀亞光宴會、原欲在席間勸他改行、詎愈勸愈反、即生衝突、關營長衛隊一二人、先將亞光擒住、亞光順手出鎗、將該二衛隊轟斃、旁有一衛隊用曲尺鎗向他轟擊、被亞光一手拉住、飛足踢他落樓、旁人放二鎗擊中亞光肩部、然後被擒、並轟斃亞光之衛隊一名、是時闔樓發鎗至五六十響、當場共斃三人、兵士異常憤激、即將亞光細出墟外轟斃、並支解其屍、以為死者復仇、全埠聞知、咸謂亞光死有餘辜、是時黃秋博亦在旁、手足無措、然幸免於難、

●●●粵省文武官吏多有烟癮

省長公署、現准國務院電開、聞粵省文武、多吸洋烟、公然開燈、招人聚吸、如果屬實、官紀何在、請查酌嚴禁、務期淨絕為要等因、朱省長昨特通令所屬文武各機關、即便遵照、對於所屬官吏、嚴切查察、如果確沾染烟癮、即行出具切實保結詳送、仍有失察及縱容弗舉情事、該長官一體撤懲、其各同寅、並非所屬官吏、如確知其有吸煙之事、亦准舉發密報、以憑分別懲處、均毋違玩、仍將辦理情形隨時報查、

竺西氏專醫內外科　花柳各症　應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書得透岐伯神農之妙訣採用東其[illegible]按之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸散無病皆愈是以中[illegible]馳名久矣經業醫數十年遇奉之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄉先生[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治[illegible]者知所趨向焉俾綱疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害[illegible]但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑞大同敬

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙為業、雖勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似脘受濕、經延醫多次、數月以來、餘纏莫愈、自亦不知由所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮番十元、求他批字發藥、隨蒙訂病歸來水茶丸散、服之見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報荅未能、惟有靈弟之力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園拜

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而[illegible]焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無庸醫若西醫亦不[illegible]唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉[illegible]已若隔兩日不食瀉便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃嘆延時日耗財[illegible]取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即剛付呂[illegible]二十五元求訂府發藥蒙惠來水茶補丸料斷此症乃氣虛不能統血致有[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未忌先打喇埠遠邑店弟蔡錫[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁[illegible]

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮居）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求為發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心為訂用丸藥暫為挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以叁鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年十元半[illegible]惠定必轉函逐日寄郵以供英閱

麗[illegible]號
LAI [illegible]ING CO.
956 [illegible] Street
San [illegible]cisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾[illegible]花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌[illegible]如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]本店話筒差拿一百一十七號

廣味臘　士得頓
Kwong [illegible] Chong Co.
138-[illegible] E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各式臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]

昌[illegible]告　頓埠
[illegible]價廉異常[illegible]照英文付信定必揀選靚貨付上

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元　半料十元
小樽五元　每兩二元
服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛麻手痺墜銀於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寡心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痲氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消褲散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便荷血丸　每樽六元
●消傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛　○美國智橫長慎　謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良醫良藥　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛軟陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]付來洗手背水粒藥一包心氣痛藥[illegible]包疳藥一包[illegible]收到照用後洗手背水粒果然功效[illegible]水粒全消而愈[illegible]心氣痛[illegible]後心不見痛[illegible]疳藥亦效見[illegible]大補脾腎丸更獲大效確有[illegible]壯陽之功可見先生[illegible]良丸散之妙眞非凡手所能[illegible]再付上銀[illegible]銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而[illegible]應用可也

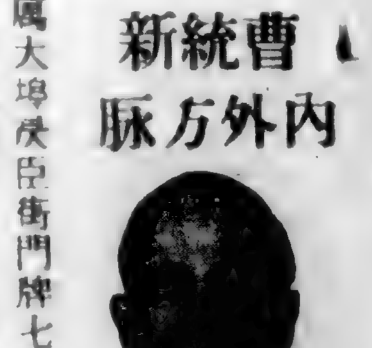
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒姚梓地方耕種為業因舊歲染成花柳疳疔[illegible]濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門[illegible]下以致糞門浮腫痠起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦痛更甚即付銀[illegible]圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗藥[illegible]包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海從斷[illegible]忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振[illegible]

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹痔疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號麗生二層樓[illegible]新同和
八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治署能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐遂一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪於時又請唐醫又不能出埠嗚托友人將所傷形狀列明來曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登數言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛疾難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG OHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦男女新衣[illegible]珍珠玉器金[illegible]貨俱齊全諸君光顧價廉平以圖久遠留心是僑　民國新欵裝[illegible]　出賣　[illegible]　話筒差拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久為梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九[illegible]

●靴鞋減價平沽

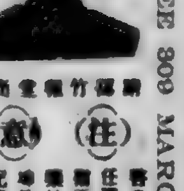
本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號樓之女靴十四對每對値銀二元五毫　減賣壹元二毫五　[illegible]樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元[illegible]　減賣七毫五　三號樓女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五毫　減賣壹元九毫五　四號樓男裝[illegible]四十六對每對値銀三元半四元　減賣二元四毫　[illegible]號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元半　減賣二元九五　八號樓男裝靴壹百六十四對每對値銀三元半四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣夾必袋時鐘金器首飾等物特別減價較之製造廠之[illegible]請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋[illegible]

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco.

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



（注）（意）

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●四神五痿壯陽健腎丸　每罇二元

●參茸存眞固髓丹　每罇　單一元五　双二元

●滋陰補培血膏　每罇二元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

●大補心脾氣血丸

●排穢楊枝水

●外痔內損補天丸

●化痰止嗽丸

●耳閉耳聾丸散

●因色却毒保安丸

●瀝節風痛定痛丸

●止痛生肌十神丹

●理腎固精丸

●化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺撻咳藥丸藥膏之靈驗

●賤恙二十年遺精之証明　介紹人廣東學界同人

●果然花柳毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●多年頭本舌之險惡　醫界偉人

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖櫃椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明 咳寶

專賣咳丸 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG

52 Spofford Alley

San Francisco, Cal.

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次卽止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　[illegible]

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已達卅萬、固仗時機之湊合、亦倚同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。顧各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此警告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刋發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強陽丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

祛風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症屢延西醫所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非

名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的靈藥其康驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

本報代售名文筆

金山新漢打自來水筆

警世

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元

十二號管中機吸金咀連夾二元

十二號半管中機吸金咀二元五

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十六號管中機吸金嘴六元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上 CO. VE. CAL.

伯思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報謹啓

中國新聞

●●●違法借欵問題

（原來有回扣三十萬）

借欵回扣、外間傳聞有三十萬之巨、乃竟有一種流言、謂谷總長一人得十七萬、谷不敢自私、全部送爲黨務之用、遂交于張繼、不謂此種流言竟引起議員之質問、參議員馬君武於日昨提出質問書、謂須涓滴歸公、全數移送國庫、予以爲以回扣歸國庫、誠爲正當之辦法、谷氏豈應有享受之權耶、然而吾人亦不當爲谷氏恕、以其辦法、荒唐、爲不容諱也、如安徽實無太平山、太平縣又無產鐵之山、太平府有山甚多、蓋此種辦法、乃全由日本人要索、而絕未加絲毫之考察、日本人指索太平山、雖允以太平山、日本人指索水口山、於合同上隨寫爲水口山、如此辦法誠不得不謂荒唐、夫身當政局、對於所屬之事務、不爲詳細考察、而但憑外人之指點、退一步言之、卽當日人要索之後、亦當細加考究、烏得漫然應之耶、此次日人之所以指名太平山者、卽利用其不確定、將來強硬解釋合同之時、卽得將太平府屬各山一併包括在內、不意谷氏竟上其當、聞安徽議員等因此事將提起彈劾、不日交衆議院也、

此外有一事未經國人之注意者、聞昨日參議院開會、議長報告各議員以後不得托院代打密電、此事視似尋常、然恐有深遠之作用、據該院中人云、先是有廣西議員三數輩、託打密電于廣西陸陳二督軍、或岑西林、其長動輒數百字、價皆在百元以上、每禮拜至少必有二次、曾遭秘書廳拒絕一次、謂詢問其中作何語、則皆相顧不能宣言、似有極大之秘密不願告人者、誠不知是何故也、予以爲該院不能於事前拒之、殊爲失策、此種電報或不免爲挑動南北惡感之語、（卽挑誘國軍派與北洋派之惡感）耳、

●●●制錢借欵問題

興亞借欵廢約事件、上次衆議院方面本限一星期報告、或將合同交議、昨已屆期、陳財政總長谷農商總長相將到院出席、衆議院卽于一時四十五分開秘密會議、聞會中情形、先由陳總長報告、謂政府與興亞公司九月五日所訂五百萬元之借約、因國會以爲不安、經屢次與日人磋商之結果、現已承諾取消、但現擬與日人久原另訂六百萬元之借欵、以收買鑄煉制錢利益爲抵保、合將合同兩件報告、議員因陳總長聲音不甚洪大、請湯議長代讀、讀畢、質問蜂起、議長令發言、大都爲此項事業、大利所在、本國商人有意舉辦者甚多、不能輕許外人、又謂內地民間現尙通用制錢、經此一番收買、民間輔幣缺少、不免擾亂金融、財政當局何以處之、陳總長答覆則以爲許與收買之量、既有噸數限制、又有期間限制、當可無慮、且收買之後、制錢之價、逐漸騰貴、事實上必有不能收買之一日、况收買之人必持銀元銅元而去、內地金融無虞損害、至此項事業、雖屬大利所在、然歐戰一日停止、歐戰無需如許銅料、利益亦無如是之巨云云、議員多人與之辯駁、不得要領、有人詰以此項借欵名爲實業借欵、其實另有用途、此爲紊亂財政之原因、大家不可忽視、應令財政總長負其責任、陳亦無辭自解、有人問收買之區域、有無範圍、陳答當以山東山西陝西河南吉林五省爲限、反對者尤多、爭辯歷二時之久、呂復忽大聲提起臨時動議、意欲縱陳下台、衆因對於呂氏特別注意、譁然阻之、謂質問時、不許提動議、又相持刻許鐘、呂情不自禁、躍登演台、與陳總長並立、高呼本員有動議、其時凌又潮在正質問、亦一躍登台高呼、不許提動議、呂凌二人夾陳總長左右而立、狀甚怪特、呂究自餒、遂逡巡退去、陳亦還坐國務員席上、衆又詰問谷總長一番、惟人多口雜、彼此爭出風頭、以致自相鬨鬧、而使受質問之人、反作壁上觀、此爲無聊之尤者、最後仍要求當局、速將合同交議、彼時再來討論此會方得結束、

本日交通總長許世英、亦曾出席、蓋上會王獻燒次長到院答復、關于交通銀行兌現事宜、各路搭收現金事宜之質問、議員認爲不得要領、故要求其親自出席也、詎許氏在國務員席坐待至二時半、借欵質問、尚無頭緒、許於四時又有重要公務、必須親往、遂經由議長求得議員同意退席而去、質問之事、又須留待下會矣、

●●●鄭家屯交涉初次答覆

夏外交次長前在日使館口頭答復、（一）第二十八師長未預聞其事、碍難加罪、（二）南滿督軍府雖可用一日本高等警察顧問、但此係中政府自動的意思、不能視爲條件上權利、（三）新約日人在南滿雜居、僅有四處、于東蒙並無此等利益、既無衝突可言、則張貼告示、甚無意味、（四）某隊長實未侮辱、不能加罪、華兵與日兵同一交鬨、華兵死傷過半、應否懲辦、尙容商議、日兵死傷更無賠償之必要、惟願相當撫卹其家族、並望日政府亦取同樣態度、

●天津當道抑止反對唐少川之運動

日來有反對唐少川總長之人、以京公津公民會名義、在外間散布傳單、揭載唐氏種種短失、並定廿四日在天津河北中州會館開會議、鼓動反對風潮、其事實已見各報、聞唐紹儀氏詐託駐津某國領事署參謀官赴京向某使有所請託、旋由該領事、派譯員向直隸交涉使要求禁止人民開會反對、津巡警廳爲顧全大局起見、已於今日出示禁止中州會館開會反對唐氏云、

●●●徐州會議之議案

二十六日北京電、二十二日徐州會議所議事項如左、

（一）排斥唐紹儀、孫洪伊、谷鍾秀、陳錦濤、張耀曾、並要求懲辦谷鍾秀陳錦濤等擅借外債之罪、張耀曾私運鴉片之罪、

（二）段內閣若有辭職之必要時、非徐世昌出爲組織內閣不足以統治全國、

上記之二條件、請政府本星期內完全回答、

○本報精製各種笠巴圖章

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號 [illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斫蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎痰哮斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃抹痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鎖膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洋醫必敵

◎各種花柳珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙聖藥　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

玉壺春滿

贈言一束供君覽　爲速應防罪難天

●靈應功效驗全球

●用藥精良萬病消

●妙成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝淸

●普濟衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●靈驗問世濟羣生

●良醫着手便成春

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

硃印孽緣（再續）

妃始轉怒爲喜、自言生有夙孽、故不得與君享自由之福、今既冤死、孽債償矣、將往南方投生、高宗問其處、曰、揚州、問何等氏族、則曰、吾不知、他日君爲太平主、南巡至揚州、可于倡妓中求之、高宗唯唯、逡巡欲去、高宗强留之、欲與繾綣、妃不可曰、請爲君歌一曲可乎、蓋妃固善歌秦聲者也、高宗前常欲聽其歌而不可得、至是大喜、乃使歌、裂帛繞梁、備極哀豔、一闋終、高宗又欲狎之、妃不可曰、緣未至也、須待十年後、高宗强抱之、被妃一推而醒、遂誌其言、時高宗已繼位、屢欲南巡、而因事未果、至十六年、始至揚州、屈指夢時、與妃約適符也、

高宗乃諷近臣求倡妓、既而得江氏之小迷樓、見蔣姬、容貌恰如妃、而驗其頸、絕無硃印、疑之、及問姬、姬言我十三歲前果有印、破瓜後絕無其迹矣、高宗雖暱之、而疑其非確也、及返京、求得妃故袒衣、夕擁之以待夢、逾三夕、果夢妃至、則言已魂果初附蔣姬、嗣陰曾泊舟某鎮、見有浣女向東而望者即我也、高宗唯唯、復姬則又一人矣、今在德州某鎮、業已及笄、陛下南巡、醒、因思投生既定、而又變幻若此、朕與妃之緣、何其慳耶、雖然、德州小女、不知尙有變幻否、及二十二年復南巡、駐德州、遲回不復進、諸臣不解聖意、爭來探詢、會內臣有以求小女屬吏者、吏誤解其意、雜召倡伎供之、上方盼浣女未得、中懷憤懣、託酒澆愁、陶然徑醉、及醒、則粉白黛綠盈于前、無聊之甚、藉以消遣、晉粒所驚醒、未遂所欲、不如借諸妓澆傀儡、乃互賜之、至夜深未已、時與皇太后皇后偕行、竟爲所聞、因進諫、遭聖怒、遂見斥逐、皇后卽世所謂無髮國母是也、及明日、因怒失時、未見浣女、及悟、已晚矣、乃愈益怒、故集忿於皇后之身、致不可解也、是夕、復抱袒衣而睡、急切不得夢、逾三夕、妃來、色慘沮異於平日、高宗急問奈何不見浣女、妃曰、陛下已自忘懷、失時背約、奈何反責妾、雖然、此亦數也、殆妾前生冤孽未盡、故良緣多遭磨折耳、高宗急請曰、明日復約如何、朕之所以留戀不去者、正爲此耳、安可辜朕厚意、妃曰、否否、浣女已於今日暴疾殞矣、陛下可不復留此、妾與陛下終無會期、僅於夢中聚首可乎、

（未完）

談叢

京華新語

二次革命大戰南京之何海鳴、此次來京、一般政客黨人、對之漠然、忽有伶界中人劉藝舟李執珠等、異想天開、藉偉人以圖利、發起歡迎何海鳴大會、在湖廣會館開會、每人收入場費銀五角、以歡迎偉人而收入場費、固是奇聞、實則人之到觀者、實爲看戲而來、是日劉藝舟所演之九更天馬義救主兩劇、最爲手本、而更有可紀者則見正廳一老者巍然中座、白髮蒼髯、岸然道貌、酷似演說大家馬相伯、惟前後有白方布一塊、如前清之號服然、兩袖及衣襟等、有零碎白布塊、參差錯落、縫于其上、且各有字跡、頗爲奇觀、意馬相伯雖號滑稽、却未有此等妙相、急趨前審視、見老者手持一木梆、始知爲（請議員起床）（勸徐世昌勿爲樂長老）之李六更先生、其布塊上之字跡、則皆警世格言、令人觸目驚心、譜服上字略大、記係（敬告全國四萬萬同胞各盡天職鞏固山河）十六字、餘則不勝記矣、

何君此次晉京、較之其他偉人、實不免減色、段總理固不許一見、卽欲洽民黨議尊博愛恭厚仁明之黎大總統、亦須之不理、（何爲黃陂任鄂省時緝拿之人）不但黎總統不理、卽舊時同志之民黨人物、亦殊淡漠、蓋（一篇茸布係黃劣跡之萬言書、）大傷感情也、

余記何君事、更憶及山東民軍首領吳大洲之到京情形、屢謁段不得一見、謁黎則極優禮、且歎以燕筵、席間吳以要求百萬巨欵解散山東民軍爲請、黎謂須段總理作主、因爲介紹、段不獲已、始延入、吳卽申前請、段以極冷靜之態度答之曰、財政困難、不能應酬、吳了、（若不給欵解散、恐怕就要、……）段正色曰、（就要如何）吳云、（就要變成流寇、禍被全省、）段曰、（那亦只可聽之、我令魯省督軍痛勦而已、）吳拂衣而退、昨已返周村矣、都下頗傳爲趣談、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（八十一續）

回顧袁世凱於去年之冬、應清室之召、出而任事、至此不滿半載、初則主張君主立憲、反對共和、一轉而迫清帝之遜位、再轉而籠絡南方之領袖、卒是一躍而就臨時大總統之任、其權變譎詐、令人莫測、手段之靈敏、誠有加人一等者矣、

▲唐內閣之成立與袁世凱　袁世凱旣就臨時大總統任、先舉唐紹儀爲內閣總理、得南京參議院之承認、三月十日、遣唐紹儀至南京、當組織新政府之任、月之三十日、發表臨時政府國務委員、卽總理唐紹儀、外交總長陸徵祥、內務總長趙秉鈞、財政總長熊希齡、教育總長蔡元培、司法總長王寵惠、農林總長宋教仁、海軍總長劉冠雄、陸軍總長段祺瑞、而交通總長由唐總理兼任之、以黃興爲謀參總長、同時廢南京政府、將參議院移於北京、於是南方之大小偉人、悉爲袁世凱之傀儡而北上、天下之事、又惟袁世凱之意所欲爲、韓非子曰、千鈞得船則浮、錙銖失船則沉、非千鈞輕而錙銖重也、勢之所在而已、

（未完）

●本報（到埠）最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來奐國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　[illegible]

●良相良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

妙藥如神　[illegible]

再生之德　[illegible]

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元濟散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽丸　每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生

●●●瞭目重光

花柳症得救

眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報代理新[illegible]

●本公司爲美洲始創唯一最先備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採擇

攝影術五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

衞生五毛

增訂華英醫學　身體　病症　名目表合刻五毫

英語不求人一元一

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

（先）明（堂）

坎屬金　[illegible]　MING KANG TOI　647　CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明說[illegible]命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星㓰度　四季批評　筆金五元

星盤八字　逐年批評　筆金三元

大批八字　[illegible]　日筆　擇子日

小批中元　占卦生意求財卦中元　[illegible]

徐錫[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄濵寶全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毛五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女耶七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃光扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　嶺南即事三毫
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病寓魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青藜影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鄉果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　憶喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴦侶錢八　賣國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
懺情記五毛　髯刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
繪圖四書新休讀本全部一元七毫五
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本每二冊錢八
大部四書補註備旨六冊一元二毫五
醫世木魚金剛鐵上下全冊四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍彙編二元七五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩冊六元　救國藷論銀三毛
天演論銀三毫　家政學一元五　警告國民銀二毛
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會庸言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　鎗版中華新字典銀二毫

●華英信札色箋

改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫
共和國民曾通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酧便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫　八名賢手札銀三毫五

●本報代理岡州星期報（全年銀二元五毫報資先惠[illegible]）

萬泰隆銀號

廣東台山　公益埠

MEN TAI LUNG　22 Chun Hing St.　Kon Yick City,　Sun Ning　Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賢庭　許天如　仝啓

公和公司

金山大埠

KUNG WO CO.　731 Washington St. S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香鹼精辦中國各色綢緞新樣時欵矢彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　楊志仁　何燕禧別字杏初　三十九

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易滿楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十上　弟胡滿和啓

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盞有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥淨丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物價貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號藥酒各江上等各欵味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人　謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.　616 Grant Ave.　San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永眞老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.　857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年專著名君愛顧蒙良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結衫照常接理香港[illegible]各鄉銀信快捷妥交[illegible]伏祈留心光顧　司事人　李清　謹啓

●世醫周少崧內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk　135 S. Center St.　Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付卜藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠此佈

寓士得咁埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金季街接車轉運上下貨物與華人搬遷行李週致妥當毫無遲滯祈爲　惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL　868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠金季街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理淸淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回埠先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

福和堂

美國大埠

Fook Wo Tong　940 Grant Ave, S. F., Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如荷賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

（市卡）（咕埠）

Sang Yuen & Co.　533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館客器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧價格外計平接理廣海端芬西寧上澤冲蔞斗山六村西廓銀口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

生泰

金山大埠

SHANG HAI CO.　645 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.　716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩寶石各色寶石十足金葉便換眼鏡眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

正圖書公司　南音木魚

金剛鑽全編

四毫五　連郵費

SAN HO…
803 GRAN…
SAN FRANC…

權定煤氣價值然後定奪經衛官准暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何…定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

商部註册鑑商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉強身補血療虛損健脾悲經◉價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都那度永福祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員甯路慣之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）
止咳露每罇阮（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水膏每罇每盒五毛六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管（每枝一元付費五仙）（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒大盒（食此丸無停滯痛之患有滋補之益真良月也）
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治疥癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛痒等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）（凡四肢軟痛或腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）
止痛藥水每罇五毛
包不暈浪丸小盒六毛大盒一元二（…一小盒…一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）阮

宿娼無患藥水膏丸（美海陸軍最信用之　包保平安）

風濕骨痛藥膏藥丸水（共銀）小阮（搽食兼用功效包有）

牙露小大罇毫毫（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患）

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到憑多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司黃軫章　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

本店各種書籍無不齊備價廉函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常留有各等新欵聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啟
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
中西滙通精義一元五
男女交際自由尺四毛
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂應時撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺碩甫華英集語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃檞球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
麗言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嬌奇冤三毫　最新稟園四毛

「本店現印有圖書目錄函來即奉」

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號備辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本日新聞紙第二十五卷第二百二十九號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 229　SAN FRANCISCO CAL.　MONDAY, OCTOBER 30 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣與承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月三十號

（中華民國五年十月三十日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十月初五日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元弍毛半一個月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛讀諸君名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●粵省戰事收束後各屬民軍多被遣散

●復流爲匪現雖大舉清鄉而匪風仍熾

●各鄉渡船屢被劫掠舊歷九月末來往省城開平長沙單水口輪船拖渡又被匪截劫全船貨物盡行劫清搭客擄去

●多人其拖渡之小輪船亦被匪奪去載贓而逃損失甚鉅

○移駐瓊州之濟軍已去第一第二兩營經瓊人激烈反抗不准再來龍濟光不理仍飭第三第四兩營濟軍同於今日附輪開往瓊州現在暫留虎門候船

新舉副總統馮國璋

今午北京電云、參衆兩院、今日三十號、開會選舉副總統、全院一致通過、舉定江蘇督軍馮國璋爲副總統、

金山廣裕隆

WEE LUNG
…ington St.
…Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭綢緞貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必…交收並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源

YUEN
…shington St.
…co, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必…

廣和

WO TAI
…rant Ave.
…ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來…

律師

S. FALLON
ROBERT LEE
…averly Place
…ncisco, Cal.

啓者弟袁移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事并與移民局及洋律師大倫小…接辦…

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
2206

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利

佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯栢桌圍帳簾自提與後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西藏餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺…麗生老舖敬…

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上無悞　應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

幽種跌打金耳環正蚺尾蛇酒…

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟殿　譚榮鑄　梁永卿　吳其晃　敬

新張廣告 謙生祥

金山

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜罐京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龍齒集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回現息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余壘　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啟

太平洋書庄

Tai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不實觀欲研究中國地理者宜速購此圖以爲參考　洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫
瑤芳夢痕二冊七毫

總理李蔭南謹啓

大埠 泰來

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源滿粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還餡餅集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠阜家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉淡脆花生咸脆花生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大既有此種特別佳品不惟發溢全門前此未有之奇香即碌食品實足增多一種異味也小號異香良有以平請予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞同胞賜顧請照西字通函　司理唐瑞年　諸君詧

械鎗等、同至鄭家屯、是日人已以兵力强佔該地矣、該報同日載稱、東京內閣、特開閣議、討論此案、則派兵佔領之事、其非出于傳聞也可知、此外如東京日日新聞等報之論調、亦均主張强硬要求、更足爲日人已有同一決心之證、嗚呼、日賊之謀我、匪伊朝夕、此等强暴舉動、早在吾人意中、以故鄭家屯案發見之日、論者至有疑屬日人之故意挑釁、以開佔領之隙者、蓋日人之處心積慮、固已如司馬昭之心、路人皆見、其强劫暴掠、實無足異、獨不解此案未經交涉、卽彼之所謂强硬要求者、亦未嘗提出、乃遽派兵佔領、如取如攜、而我中國當局、又似毫未聞知、曾不以正當手段、嚴爲詰問、此則吾輩之滋聽風聲者所疑而莫決者也、

玆事既有可疑、則派兵之說、或可幸其非確、然吾証以日本各報所載、與夫鄭家屯地理及歷史的關係、則其說實有可決其必眞者、蓋鄭家屯爲東內蒙之要塞、於實業及兵事之交通、皆關重要、日人圖謀東內蒙之痕迹、其著於事實者何限、而尤以廿一條欵中列舉者爲較著彰明、圖東內蒙則必先圖鄭家屯、此固勢有必至、況據日前某報載稱、日人以資本創造一枝路、以擴張南滿鐵道之經濟勢力、而鄭家屯卽爲該路西面之盡頭處、是以兵事及經濟而言、日人均在所必圖、更無論彼國商人之私運軍火、以接濟蒙匪者、皆歸鄭家屯、日人不得該地、則其盜賊之行爲不遂、尤足以促日人强佔以自私之亦矣、准此以談、則派兵之說、實屬意中、不得謂報紙傳聞、漫無足信、況溯去年華兵因日兵以武裝入內地、誤爲蒙匪、致相衝突一案、華兵雖被擊退、而以交涉失敗之結果、日人已曾駐兵於鄭家屯、從歷史的沿革而論、則派兵該地、尤不足異、而況處分中國之說、今正浸熾寖昌之時、又安知其不以鄭家屯爲導火之線也哉、嗚呼、中國其果從此而瓜分也哉、

緊要新聞

●●●俄國反抗美人建築中國鐵路

廿九日俄京電云、俄國政府、致文中國政府、反對准許美國奄士加利公司、由張家口建築鐵路、繞經萬里長城北方、據俄外部聲言、一八八九年、中俄條約、中國允許俄國在萬里長城北方、有敷設鐵路之權、別國不能侵奪、今中國准許美國資本家、建築該處之鐵路、顯違背此約、故俄國出首反抗、除該處之外、俄國極害美國資本家、及英俄法日等、建築中國之鐵路云、

歐洲大戰記

▲羅俄軍之敗退 廿八日倫敦電云、羅國戰地報告、羅俄聯軍、在都布路作、及杜蘭斯瀉尼亞兩處、現仍失敗退縮、德奧軍乘勢追擊、着着進前、惟未能渡過丹奴比河、因該河之橋梁、已由羅軍毀拆、斷絕德奧軍進攻之路云、

▲聯軍飛行隊援救羅國 同日倫敦電云、英法聯軍、因羅國已被德奧軍侵入、誠恐羅國滅亡、是日法軍特運飛船一百二十八艘、前赴羅國、炸攻德奧軍、並有英軍飛船四艘、由希國駛赴羅國助戰、道經布國二百里、始抵羅境、

▲法國之戰耗 同日柏林電云、西歐戰地報告、德兵與聯軍、在蘇美北方河邊、連日以大砲交戰、刻下仍未止息、又在該處南方之德軍、用大砲猛攻法軍防禦線、頗稱得手、今日有法軍大隊、進攻都亞網砲台、欲將該砲台克復、惟交戰未久、卽被德軍攻退、死傷不少、近日法國戰地、大雨連綿、軍隊進行甚難、艱苦備嘗、

▲潛艇擊沉船舶之報告 同日倫敦電云、接希臘士蘭厄技埠電稱、英船煙租禮號、昨禮拜六日、運載兵士三百五十名、前往希臘排路士港、行經地中海、被德國潛艇、施放魚雷爆沉、兵士溺斃者五十人、同時有丹麥小船、俄人桅船、亦在地中海、被德人潛艇擊沉、又挪威桅船、行近英國海面、被德國天字第三十四號潛艇、放火焚燬、

▲德國著名飛行家陣亡 同日倫敦電云、接柏林消息、德人著名飛行家布路技、迭向空中戰爭、擊墮英法飛船四十餘隻、德皇嘉其勇武、曾賞以勳章、昨與聯軍飛行隊接戰、被擊墮下、布氏登時殞命、查布氏年紙二十五歲、聯軍雖受其害、亦甚賞其威勇、

▲德皇受一場驚險 廿九日巴黎電云接瑞士國蘇力埠電稱、德皇昨赴蘇美戰地、車行至巴跑美地方、被聯軍飛船擲下炸彈、爆燬車頭一座、司機人登時殞命、德皇在車中、受一場驚險、自此次回京後、凡有出行、均守秘密、不令傳知外間、致招敵人謀害、

▲德皇嘉慰軍人 同日柏林電云、德皇威廉、昨在法國蘇美戰地、向軍士演說、謂予適由東歐到來、慰問我最愛之軍人、在東歐之軍士、亦請予代爲問候、我軍在蘇美一帶、連戰四月、實爲歷史上最大之戰爭、我軍東戰西征、迭獲勝利、且我軍如銅牆鐵壁、敵軍勢雖攻入、我軍兵數雖無聯軍之多、然能以寡敵衆、此乃上帝所默祐、料將來必獲最後之勝利云、

▲姑妄言之姑妄聽之 同日倫敦電云、現有一大問題、極難解決、此事維何、卽大西洋究屬何人之問題、英國則謂歸英所有、德國則謂歸德管領、玆有星架坡華僑鄧雄坡、則謂屬之於彼、昨日駐英京美使、接到鄧氏來函、謂大西洋歸我所專管、現經在海中建築一島、此乃上帝所賜、若別人欲得大西洋海權、予亦可讓之等語、聞鄧氏僑居星架坡希路街五十七號云、

▲英外部對於美國之怨言 同日倫敦電云、外部大臣古李、前日出席上議院、說明德潛艇天字第五十三號、在美海爆沉四英船之事、乃致文美國交涉、據古李云、聞十月十日、該德潛艇、在美海附近、見有英船數艘、卽請美國減魚雷艦邊威、及麥都哥兩號、駛開別處、以便施放魚雷、爆擊英船、該兩美艦、竟允其所請、顯有意袒助德國、此等消息、予甚望不確、致傷英美交誼、因英洲軍艦、向來親同本國、互相提携、猶憶一九零五年、予在美京、與美水提都威宴會、都威席間演說、謂英美交誼篤、美國當得英艦之助、當美班之戰、美艦奪據菲島、時有德國大艦、泊在菲島港外、美艦已恐其干涉、一日、德艦管駕、竟請英艦駛開、以便用大砲向照美艦、英艦不惟不從、且駛近美艦保衛、故德艦卒不敢干涉、美艦亦得以無恙等語、如此次美艦有意協助德軍、爆擊英船、是將恩仇報也、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製秘馬濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 正埠 自製參茸三鞭丸 海狗腎 發客

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料 各項俱備
油米雜貨 無不齊備
送禮品物 更加精美
本號生意 都板街頭
門牌號數 七百零二
送貨有事 特別周致
貨眞價實 童叟無欺
貴客惠顧 仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貴本人力 兩皆充足
自由馬車 駕輕就熟
接運貨物 非常捷速
客商往來 車票船紙
本號代理 周妥無比
電話差拿 一百七十
接送行李 一諾無誤
貴客出入 統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF,

啓者我華人爲爭國体挽利權起見貴盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得妥協將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠 十二月十二號 二月廿三號
●由大埠往香港 十二月廿二號 三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山崙街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之侄馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中豐食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路 十一月十六號由大埠往舍路
益順船 十一月廿八號 十二月二號由大埠往舍路往香港
篸路地步市 十二月廿三號 十二月廿七號由大埠往舍路往香港
代理人 大埠都板街七百四十一號林盛 舍路埠益豐號馬福興 启

廣隆
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接辦外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者必可妥當仰望留心關照爲幸
金山大埠代理人集賢堂 和昌隆 鄧仙石 鄧開巨 鄧琢章 鄧清積
新廣隆啓

黃昏止痛膏
治風濕骨痛 每罐一元 每打十元 外埠包寄一元一毛
博濟堂 李悠悠 發行

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷 常有山西[illegible]並接濟倉信銀兩安妥[illegible]大加改良[illegible]以副貴客光顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售[illegible]

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百零七號開張專造唐山蘇杭綢綾衣服各款備辦熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯兌快捷無誤
黃羨熙 胡翰全 啓

馬佳精除痔瘻廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘻男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層 話筒三三六

●●●墨亂聲中之對美交涉

廿九日美京電云、最近喧傳墨國委呠匪黨軍、聲勢浩大、行將攻入美界、恣意劫殺、故一般美人、咸有戒心、外交部是日接墨政府電稱、委呠匪黨、現雖未及勦滅、政府軍隊、儘可極力防堵、斷不任令闖入美界、據將軍奧布李近、亦言政府軍隊、嚴守界地、禁止軍械私入墨境、前傳美人接濟匪黨軍用品、亦屬不確、對美要求查禁之交涉、當作罷論、又美京電云、接墨國赼華化埠消息、墨國將軍度李呠奴、聞委呠黨軍、行將攻至該埠、已調派軍隊八千人、前來堵禦、並運足軍械、預備痛擊匪黨、剷除亂事云、

本埠新聞

●華商總會請留徐領事之外交部批

本埠華商總會、月前具呈北京外交部、請挽留徐領事、玆接到外交部批、照錄如下、

外交部批、具呈人金山中華商會總理李聖庭等呈一件、挽留總領事徐善慶由、據呈已悉、僑商困苦情形、本部極深軫念、惟新派署理駐金山總領事馮祥光、供職使領各館多年、辦事素稱認眞、到任以後、必能矜恤僑情、盡心職守、徐總領事旣經調署他缺、未便久留、所請收回成命之處、應毋庸議、此批、

中華民國五年十月五日 外交總長陳監印張弢

●●●中國郵船公司贊助者衆

中國郵船公司正副總理、因謀發展商務事、特往砵崙舍路溫哥華域多利等處一行、所到各埠、西雅訪事、皆來採問、華僑各界、十分歡迎、總理等便將續招第 期股辦法宣佈、各界皆甚滿意、砵崙則有梅伯顯領事、出任組織招股團體、舍路則有阮岐山領事担任、溫哥華則有陳道之葉春田等担任、敷君皆僑界之大富翁、今肯出助中國輪船公司、其前途之發達、當不可限量矣、

●中華會館總董瓜代 中華會館總董一職、照例三月一任、現任總董伍烟堂君、已屆期滿、輪値岡州會館主席林文錦君接充、定於十一月一號十二點鐘、在中華會館交代、

●華商總會議案 華商總會、昨禮拜六晚集議、副總理譚良謀、將外交部總長陳錦濤公文一通、向衆宣佈、隨由會員蔡錦昌投稱、本埠美臣街新昌白衣店、被移處地方之商會控告、指爲犯本省六百五十四號例、將貨價抬高經保出候審、求商會帮助、以免成案、有碍商塲、衆議命律師士的乍到衙辯護、以期得直、

●華商總會定期餞別徐領事 領事徐善慶、調任巴拿馬、華商總會定期禮拜四晚假座杏花樓餞、聞報名赴席者甚衆、

●華婦願賦歸歟 華婦李氏、乃華人某甲之妻、前跟隨某乙私逃往紐約、被移民局員拘逮、指爲營醜業、判撥出境、昨禮拜六日、該氏之友人、赴合衆國衙、代請衙官調審、惟該氏到衙後、對衙官云、自愿復返中國、毋庸調審、衙官卽允所請、將該氏交還移民局看管、候船撥回中國云、

●取締俱樂部之新章 總巡捕威氏、近因迭接函件、均言本埠有等會黨及旅館、每藉俱樂部爲名、開設跳舞會、引召一般男女、恣飲爲樂、徹夜不息、實屬有違例禁、亟宜禁止、故特通令差長轉飭各區巡差、認眞查禁、差長技李臣、前晚親赴各處調查、查悉犯此例者甚衆、現擬將該管區域巡差、調往不甚重要之地方、另派得力巡差、責令禁絕此等陋習、否則撤除示警云、

●衙案例誌 四號衙、亞廣等二人、票案、判定有罪、暫放卅日、日興等八人、余文等十二人、賭案、黃棠、亞森、亞雷、余急、亞保、亞雷等二人、亞均等二人、票案、天水等三人片煙案、均明日上午十一點鐘審、六號大衙、亞雷、調戲西幼女案、定判監禁山坤頓三十年、該人是年六十三歲、華婦秋銀、窩娼案、定期十一月廿一號審、

各埠新聞

●●●薛天眷君之專利器物

廿九日砵崙電云、華商薛天眷君、籍屬美產、製出擦抹玻璃機器一件、最宜車上合用、其法保安置此機於玻璃上、車輪動此机亦動、凡街車自由車駛行時、如遇雨雪、遮蔽玻璃者、可用此機拭抹、常得明淨、不至迷失路線、聞薛君已禀呈美政府、給予專利之權云、

●●●士得頓華商被劫

廿九日士得頓電云、有華匪三名、今早四點鐘、均戴假面具、潛入新中國公司行劫、出鎗指嚇、該店有華人兩名、皆在床未起、一被以繩束縛、一被勒開夾碼、卽劫取銀約二千元、復將開夾碼之華人、綁其手足、並塞其口、使伊欲追不能、欲喊不得、始行逃遁、未久、內有華人一名、自將其足之繩擺脫、走過對街、報之親友、爲其解脫手繩、隨卽據情報差、查緝賊匪、甫閱一點鐘、在山爹呠火車公司之車站、拘獲華人張元一名、搜其身上、有銀二百元、幷短鎗一枝、疑爲此案之刼犯、送官審辦、據華人謂該人到本埠約兩日云、

●出堂聲明

啓者弟前曾列名協勝堂今因覓食維艱自愿繳清出堂外日後協勝堂有事槪不干弟之事此布
民國五年十月廿八號 開平縣杜崗鄉李得悅謹啓

●佈告承受

啓者粒巴洗中寶興生意原日係關崇稽關崇科關洽勳三人同創今關洽勳富足旋唐自願將名下之股份與及寶興開枝之同和廣牛隆及做有街外之攤份生意係關洽勳名下應着之權利一槪頂與關崇科承受準於舊歷十月十日卽新歷十一月五號午十一點鐘在羅省埠龍岡公所當衆交易清楚倫關洽勳有欠到唐番數目附會按揭等項仰依期到來報明以清手續逾期不報是爲自誤日後口意盈虧永不干關洽勳之事特此聲明以免後論
民國五年舊歷十月初一日新歷十月廿六號 弟關崇科啓

粵城西關府前街四邑洲保濟堂醫社醫生
五代傳 伍于材
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

近步埒委街亞洲旅館二二號房
英國醫 趙方 中華旅館二層五號房
[illegible]

徐文版
帝國發生康梁徐三先生同聲[illegible]
僑胞復紛紛函索而報紙無餘[illegible]
彙成一編以應僑胞取求每本[illegible]
出版所印無多愛讀三先生文字者請速來本報[illegible]

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最爲適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃鱔山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各欵名字號膏丹丸散[illegible]
本堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見不忍棄落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速接址妥爲奉上是荷 玆再將此藥所治各症略述如下 九丁尾
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸癧因結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮藹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●訪尋堂弟陳明偉

啓者弟有堂弟陳暹女字明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作頓埠園口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見踪跡倫有親朋知得他居在何處勞煩費心查明係其人卽請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦卽付字前來通知現在某處傭工俾得通傳消息爲幸
弟陳明美藹啓
Fook Wo Lung Co. 526-528 N. Los Angeles St. Los Angeles, Cal.

●和平會第十三期註冊出堂佈告

楊仕根香山隆都申明亭人 協勝堂人
李遇別字耀村新寧西安村人 秉公堂人
司徒光開平桃園里人美國土生現在鐵石行傭工 瑞端堂人
王社儀香山隆都石門村人 秉公堂人
朱昌扶新寧鄒村鳳陽里人在本埠三記棧傭工 秉公合勝人
何根有東莞人氏 合勝堂人
黃福成新寧橫江堡小道村人 秉公堂人
尹秀偉香山石岐人現在本埠廣生雞鴨舖司事 秉公堂人
楊祿字汝漢開平縣人 萃勝堂人
黃本香山四子都神涌人氏 秉公堂人
余寵和新寧余村南陽里人現在本埠東昌司事 秉公堂人
許乾沛又名許過新寧錦皮朗衆龍村人 萃勝堂人
黃祖惠新寧潮境西村人 合勝堂人
黃昌字觀滿新會水背村人現在[illegible] 合勝堂人

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遞至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

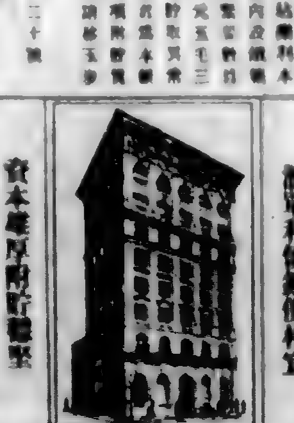
[illegible]
本號開創卄餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶酒京菓海味蘇杭紙料顏料大小炮竹粗幼磁器心片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦米蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿臣化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行官職
萬國寶通銀行代理人馮恆啓
此佈

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]



贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹼集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎與第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創二十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理座當萬源實乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

金山 茂豐 正埠

本店開口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧為[illegible]舖在[illegible]街門牌[illegible]七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.

[illegible]

公源啓

金山正埠 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楂庭 黃奕葳 劉孔安 關崇炳同啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貂外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●去瓊之濟軍尚有三千餘名虎門附近

●●●●各鄉民慘被騷擾日望其速去

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

「港電地名人名均譯音」

●●●●段祺瑞與孫洪伊衝突兩黨皆不相讓

●●●●內閣搖動勢將瓦解政潮極為險惡黎

●●●●總統為大局計極力維持然甚棘手

○各省督軍省長對於內閣風潮均電

●●●●京一致主張挽留段祺瑞

○中央政府已准廣東省長朱慶瀾與

●●●●日本台灣銀行借欵六百萬元為廣東

●●●●散軍善後之費

本館論說

鄭家屯交涉之橫暴

（蓬萊）

嗚呼、處分之說未終、佔領之事已至、我神明種族之大好河山、其終喪於日賊之手、而永為奴隸牛馬、萬劫而不可復也歟、近者日人小田良平大發處分中國之狂論、記者正擬著論誅斥攻排、揭其狡謀、以告於國人、欲以喚起一般禦外之精神、及其事之未至、而亟為抵禦之計、不意鄭家屯衝突一案、日人不經正式交涉之手續、已實行佔領、此種可驚可駭之事、與小田之狂論、竟見于同時報紙之中、即此以觀彼、則畫分中國為二部、以分贈英俄之議、又何難見諸實行、使吾國竟以瓜分而遂亡也、

夫鄭家屯日兵與華兵衝突一案、當發生之時、中日兩國政府、尚未開正式之談判、亦未有交涉公牘之往還、是非未明、案情未著、乃據日本某報、載東京一電、謂日本當局、已派精兵一團、步兵二大隊、混成一旅、並機

金山正埠 廣益隆
K. WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號 向來 選辦 山貨什貨[illegible]
選辦 合時 地道 瓜菜種 [illegible]
巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山[illegible]

香港 均益泰 字號 廣告
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND, CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印賣客留心光顧為荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老神丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深繼期傳大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遠邇故揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠盛將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
452 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及芝加哥市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便各客就近購辦如蒙光顧請照上列[illegible]此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製奧洲幼細麵粉千家料通心粉桂花粉等款式數十年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再能事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉為目的非區區以弋利計也[illegible]久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船[illegible]渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利 西十一月九號 十一月十五日到大埠 西十一月廿一號 十一月廿七日往香港
卡利滿船 西十一月八號 十一月十五日到大埠 西十二月二十號 十二月十七日往香港
芝錦鵬船 西十一月九號 十二月十七日到大埠 西十二月廿一號 十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十三元五

海波氏藥局 駝名丸散

[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭為主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄返弱生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷癆病藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
聊申寓言告我鄉親腎虧求治請所問津

《善治遺精》

◎造血補氣益腎助肺丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

●強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hing Lee Co. 721 Clay St. San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

◎◎馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料抗 半料統 小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每樽一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

青華

十五號管中機吸鑽金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑽金光圈金咀二元五毫 十二號管中機吸金咀二元五毫

[illegible]時價補回一半此佈

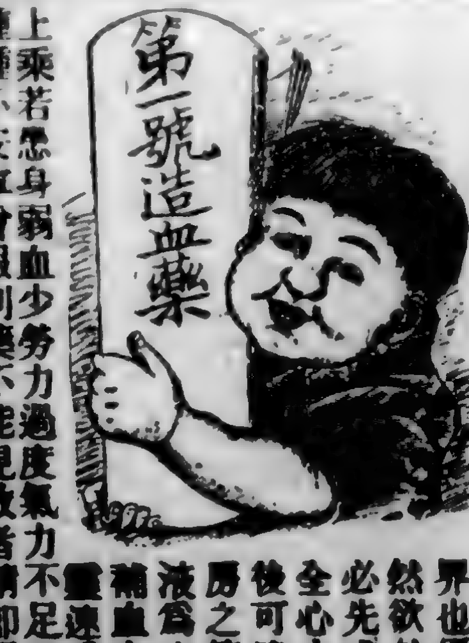
司事人 [illegible] 朱賓煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

正埠 QUON [illegible]

司事人 胡連[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

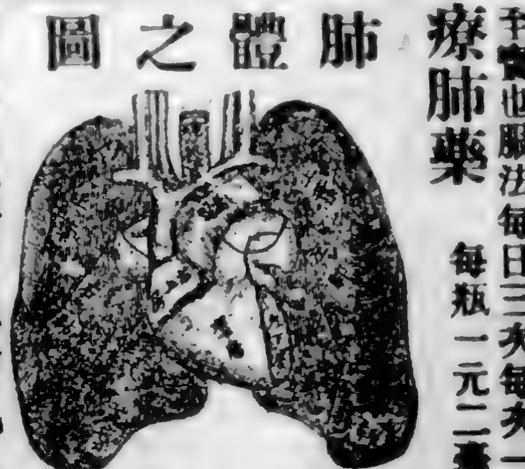
第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元



上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以教生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最

肺體之圖



療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著為須賓遠

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

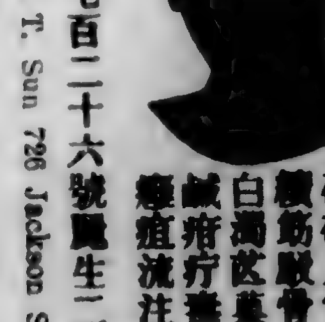
伍廷芳博士 新會衛生 延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新 內外方脈



包醫跌打 瘋屍血瘤
龜頭刀傷 消脫瘰癧
積筋駁骨 双單蛾喉
白濁瘀菓 遠年爛脚
鹹痔疔毒 內外全科
瘰疽流注 奇難雜症

寓大埠戌臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓壆市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾萎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲西醫將其腐一剪去每日用滑水洗淨敷以藥散共計四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感曹公之恩無以為報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痳難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致敗手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞 一

●●●新寧三合之匪風

新甯來函云、茲將三合區六月廿七至七月廿七日賊匪擾攘實情呈閱、

老婆山余康和、家資頗豐、對於盜賊、常有戒心、故前二年該鄉籌欵建築砲樓一座、以爲防守、其家中子姪、多在該砲樓度宿、盜賊無奈之何、乃六月廿七夜、適其子姪有小病、迫得在家暫宿、以便照料、不意該晚十一點半鐘、突有匪徒三十餘人、撬開門扇、衝入屋內、連刼兩間、擄去少子一名、姪一名、一切財物、搜掠無存、始揚遙而去、竟無人知覺、至七月初八、該匪徒疎于防守、其子及姪、乃潛逃而歸、（當其逃返三合墟時、聲言匪徒跟踪追返、全墟又爲之嚇煞、紛紛閉門、秩序大亂）、並即徙赴香港、以避其鋒、而該匪徒、隨連三夜、約同夥黨圍攻該村、志在洗刼全鄉、以逞狠毒、以致男婦、携男帶女、肩財挑物、遠逃鄰鄉、不勝其悽慘迫切云、

陳堂君、高頭嶺村人、去年由美州回家、頗擁貲財、賊匪久已垂涎、故於七月初四夜、十點鐘、料同三十人左右、到其家、用長竹篙、攀緣扒上瓦面、由天窓開穴、以長繩垂落、聲聲索尋陳堂、其家人答以前數日、經往香港、匪徒偵尋不獲、乃祗刼財物遁去、聞陳堂君、早知賊勢猖獗、與村中父老商議看更、衆梗其議、迫得自爲防守、終夜梭巡、故匪徒圍刼時、堂君已避匿村外、故未被擄也、

百樂村李姓人多出洋營生、殷戶頗多、槍械亦不少、匪黨兩次謀刼、均不得手、乃突七月初七夜、十一點鐘、料集三百餘人、分三隊入村、當其入村時、各放鎗一輪、即蜂擁而入、適是時李姓子弟、多在館門口乘凉、無意防備、賊黨分三隊、各用單尖鋤、向廊頸天窓門扇墻壁等處、用猛力鋤開入內、不問物之精粗美惡、人之貧富老少、見物即搬入鑵內、見人則縛以麻繩、至微賤物與田契數目、爲匪所無用者、皆捆載而去、計被擄者、有二四歲之幼孩數名、耕仔一名、塾師一名、外戚二名、餘則本鄉人、共二十九名、聞有婦人死持其子不放、匪則用火燒其面、百端慘酷、卒擄其幼子而去、收隊逃走時、竟敢高吹號筒、大張旗幟、儼若官軍、鄉村救援、被匪封截路口、鄉勇放鎗一响、賊匪回鎗數十响、勢甚兇狠、鄉勇不敢前越以相救、（因前時本區各堡未有聯絡、故無從抵禦、若此時與辦團防、必不令其如此兇脫也）、直至兩點十五分鐘、始尋向白石塘坑、轉向上陳逕而去、聞此時所擄之人、須港紙四千元鴉片烟三十罐、然後開門議價收贖云、噫此等劇賊、無法無天、隨地橫行、擄刼至於貧戶、酷虐至于幼童、可謂慘無人道矣、

七月十七朝六點鐘、有匪徒八十餘人、轉五乘、各荷長鎗、白日尋至三合墟、分投至茶樓酒館、大嚼無餘、至八點鐘、乃轉向那金市去、未幾又折回墟中、商民甚爲驚慌、移時各自散去、遠近亦無動靜、未知匪等作何計畫也、

（未完）

●●●龍氏赴瓊之確訊

龍濟光率本部移駐瓊崖一事、爲全粵各界人士眼光注射之點、茲各報得有可靠消息、龍氏已與太古行租實德生業生兩輪船、該輪現在上海、限期二十五號抵省、載振武全軍赴瓊崖、聞已奉中央令、准每兵携槍一枝、子彈五百顆、及七生半的大砲二十尊、一同前往、據此則龍氏赴瓊爲期不遠矣、

振武軍陸續赴瓊一事、迭紀報、頃聞龍前督、除派馬林領梁團長爲第一帮外、現經擬定曾納兩軍爲第二帮、李嘉品爲第三帮、一俟各軍到瓊布置妥洽、即親統所部、隨後出發、幷聞朱省長飭行防江蔡司令、預備江漢廣金等艦、爲振武軍運載之需云、

●●●兵士大鬧四方城

昨二十日、西寧市某某攤館、有某營軍士、在內賭攤、有李某紳之妾、在攤館舖尾居住、是時適與人閒談、軍士以爲嘲他、大肆咆哮、某紳出與調停、反被毆辱、旁人代爲不平、彼此大起衝突、軍士連放三鎗、轟傷李聖才眼部、並用劍刺傷李聖典肩部、隨又將李某拿去、當時全市譁憤、即將李某奪回、並將該兵十圍住、駐城軍士聞報、各携槍械、飛跑出城、如臨大敵、西寧市商店、一律閉閘閉門、後由公所某某紳、面稟該營長及縣知事、多方調停、隨由汪知事、派員將被傷人驗明、並每人給銀一十元、作爲了事、夫開賭所以養兵、而兵士橫行若此、亦可慨矣、

●●●肇城軍事之小結束

肇城訪函云、肇城各部桂軍、自十二號起、已陸續拔隊西上、五日之間、離肇赴梧者約十六七營、聞係因桂省陳督軍以西省防軍抽調太空、致各屬土匪乘機竊發、請調步兵十營回邕、以資調遣、而岑陸兩公以各軍正當收束、故立即將日前新招之桂軍各營、一律遣回、其擬定留粵及日前收編之粵省民軍、現已催促將兵械額數從實列報、以便核辦、至駐七星巖段爾源舊部降軍、聞亦定于日內資遣回西解散、又駐閱江樓之第五師部、聞亦於昨日撤銷、該部所存槍枝子彈服裝各物、已于十六日繳交部核收、其將校團機關、十五號已實行取消、胡團長暨學員十餘人、頃已聯翩出省、復聞岑公以第五師所部士兵、軍紀極好、擬即撥歸莫榮新統制、聞佛山防軍、此時尚難撤退、則第五師之兵、不日仍當開往廣三一帶、至該師長張習、一俟手續辦妥、即赴滬公幹、現查所有駐肇一切軍事機關、俱已搖動、逆料不出半月、即可陸續裁撤、刻下在駐人員、已紛紛離肇、此數日之內、可作爲一小結束云、

又一函云、陸督軍頃以龍氏實行交卸、粵事底定、除令飭莫軍長所部第一二支隊駐守佛山、陳李兩梯團長、駐守清花外、其餘留肇桂軍、於十六號起、分帮調回邕梧者、計有譚軍長所部二千餘人、暨沈團長所部二千餘人、其鄭廷連所部炮兵一營、係用飛鴻兵艦、電行商輪、拖帶河頭船十艘西上、現查閱江樓舊衙署、及南門一帶營房、自騰出後、已由肇兩軍填駐云、

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌換貨客光顧請照上列之西字付來無悞扣上蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌 再者本號在香港上環大馬路三百一十八號麗興金舖 店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安臘味 廣告
Kwong On Chong Co.
1380 E. Wash. St.
Stkton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美顧客照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半惠定必轉函逐日郵寄以供英覽

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥服病皆痊是以中外馳名久矣歷業醫數十年理事之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉倚舖疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員兼金世界報司事陳務大同敬啓

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟卒在唐山、謀衣爲業、雖覓勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到本未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、總難見愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付伕帝十元、求他批倚發藥、蒙訂病賜末水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有謹登之精力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後體弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛忙不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人體質所是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃西丸西藥已若隔兩日不食亦便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃遷延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂症發藥蒙惠來水茶補丸旬日之內病未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末息先打喇埠廣昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣爲工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳尚愈該白濁年停不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是物白鼠繳嘗前脂香換鼻與令人銷魂也何宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍訪唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付伕銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝關照報從先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兒挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症胝疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付錄取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福祿無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧淋科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

甯邑弟黃泰拜頌

▲〇〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之強壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付伕求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付伕紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付伕求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壹鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不濁立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜難於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚底趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽二元
●夢遺淨心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒二元
●牙頭疳疽化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸 每合二元
●清除花柳毒壁珠黃丸 每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 門牌三百八十七 廣昌和寄售 電話北京一七七 診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●丹行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛 ○美國智頓長慎 謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯 ○洛市西介 廖添光頌

◎◎◎凡染毒粒心痛軟陽者請看
張偉川先生鑒啓者弟[illegible]
民國五年八月十四號 [illegible]

◎◎◎醫花柳數口全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎莖濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門落下以致糞門生疹起凸如痔瘡痛癢難堪[illegible]因求張偉川先生醫治[illegible]毒丸一服如法服用不過數日[illegible]
民國五年八月[illegible]號檀香山希爐埠[illegible]

古今名人書籍
新舊英文書籍
廣告名片文件簿承印中西
自製篆字圖章
金山正埠新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查闢祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

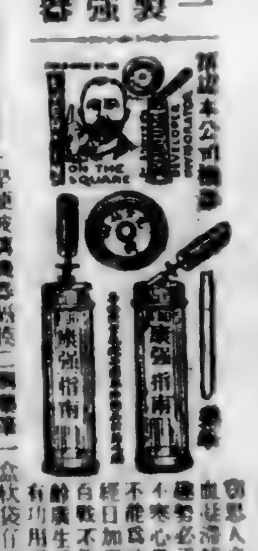
（茲將卦命批評筆金開列于下） 靈籤測易每條八毫 大批流年五元 小批八字一元 逐月長庚十元 中批星盤二元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器



[illegible]
鄭在大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「客覩該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

●本報辦到各種時事書籍發售

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾七得頓街與都弼街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣 壹號樣之女靴四百六十四對每對値銀二元五平四元 減賣壹元二毫五 二號樣之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元平三元五 減賣壹元九毫五 三號樣女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五平五元 減賣二元四毫五 四號樣男裝靴 六號樣工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五平四元五 減賣二元九五 八號樣男裝靴壹百六十四對每對値銀三元平四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服飾物等貨價廉物美欲購者請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San Francisco, Cal.

正泰生老鋪金銀首飾

啓者本號設在大埠都板街一千二十一號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里爭譽誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞即新留心是盼 話筒差拿一九二

The Sang Co. 73? Jackson St. S. F. Cal

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾像俬什物頭繩橫頭梳椎餚鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定價減平以圖久遠伏祈留心是佑 民國新款裝䘵冠帽出賣 廣得祥圖拿二十 廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脈

包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁大國手相

[illegible]

本報代售名文筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上

陸軍警察醫生譚蓮儒

總理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

啓者本醫生[illegible]

●魚鰾養腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●三鞭五痿壯陽健腎丸　每樽三元

●參茸存真固精丹　每樽單一元五　双二元

●真陰精損培血露　每樽二元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每樽双二元

●哮喘寢氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双二元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大樽二元　小樽一元五

●退紅筋點翳光明眼水眼藥　每樽一元

●外科花柳百症膏藥神水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排穢揭枝水
外療內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十全丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●健腦安神補腎強精各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

介紹人廣東[illegible]界同人[illegible]叩

●醫愈二十年遺精之証明

●果然搜毒如神應

●老年哮喘痰氣盡除根

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈麴頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠[illegible]恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖極時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷肺燥咳嗽喘氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見妙驗雖係不愈諸咳久咳症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理郵售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍真先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　來函乃舊埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國○訂造新式堅固快捷輪船二艘○**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元○美金計算○**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後○本公司所溢數萬元之利○即彼此一體均沾○更閱一月○則其利更厚○是一投資於本公司○即有生利之機會也○且凡創一業○作始極難○糜費亦極重○今本公司於難之階級○已歷盡多許○糜費一項又已除淸○是新投資者○又坐享其成而已○**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、

此次招收第二期股○以三閱月爲限○自九月十五號起○至十二月十五號止○願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此聲告、

（注意）本公司除現有股份外○欠五萬九仟零五十四股○即便足額○○仰諸君着速認股○方免額滿見遺○○若是舊股東○請爲聲明○俾便存記○所升加之股票○容日再發○

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刋發册搢、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新出風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理[illegible]全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄來付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向嫌壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山[illegible]平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇確有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●唐紹儀辭職電文

外交總長唐紹儀氏到津、原有星期四日來京一行之說、因被武人反對、昨日忽有辭電致黎總統段總理、意志堅決、照錄如下、

大總統鈞鑒、國務院段總理鑒、紹儀不敏、辱一日之知遇、畀以重任、外審時會、內撫稅躬、固無日不悚然而危、自知其未易負荷也、用謝明令、至于再三、耿耿孤衷、諒蒙亮察、數被淵擊、大義相督、強起北來、方幸隨從有期、備指揮擊畫之司、引領而觀盛德、與天下集矣、遽爲寒風所中、始以喘咳、繼以痰血、留滯津沽、咫尺京門、不獲趨貢狂瞽、第竊盱衡時局、有雖默緘日安者、聞之安氏可與行義、而危民易與爲非、所以求治之道貴得人、而經國之謨在守法、前此梟雄柄國、顛倒輿論、仇視賢良、功罪錯亂、黜陟外迂、其乎騎兵悍將、嗾使干政、內外相結、上下交征、遺毒無窮、於今爲烈、近如張勳盤踞徐州、形同割據、弁髦中央命令、官吏由其任免、賦稅由其徵收、近且搜集逋逃、號召徒黨、以背謬不法之言論、干犯國會尊嚴、以無稽之譚、肆詆司法總長、勒令解職、此種行爲、有開必先、搖動國本、甚非國家之福、又如龍濟光督粵三年、縱兵殃民、奸淫擄掠、甚於盜賊、以爲政府曾獎以有世界眼光、故雖奉明令解官、而延不交代、肆爲無理要求、近雖交卸、而仍踞守孤山、勒索巨款、以備獨霸瓊島之需、儀粵人也、兩望故鄉、切膚深痛、蒙恥厲辱、已種於前、遺患方長、奚堪設想、欲哭無淚、從政何裨、更就粵事而論、如李烈鈞以肇造共和、矢忠民國之人、滇南起義、投袂而興、收集徒伍、勵義鼓勇、間關萬里、轉戰名城、共和恢復、功幾微管、乃其結果不及一殘暴寃酷之龍濟光、烈士灰心、端人解體、嗟我邦族、何辜於天、人窮則呼、形神交瘁、雖大總統總理、有若頤所稱、皆明智而忠信、寬厚而愛人、以不尊羣而重士、其如天下未治未安何也、紹儀疾痛慘怛、智窮識耗、中膺疹盜、外觸衆邪、雖有扁盧、驟難言治、以不健全之體、而至重要之司、個人之犧牲有限、其叢脞必矣、敢以最肫誠懇篤之詞、敬乞大總統俯准辭外交總長本職、外交重要緊急、應乞迅簡賢員接替、民國幸甚、唐紹儀叩敬印、

●●●孫洪伊被控

內務總長孫洪伊、任意任免屬僚一事、爲輿論所攻擊、經大總統之告誡、而猶不急思挽回、可謂一意孤行矣、豈知事有相逼而來者、參議院中、由王議員鑄方提出質問、其大意謂依據約法、唯大總統始有任免官吏之權、又依據國務院條件及各部規則、凡薦任官、須由國務總理呈請任命之、而內務部竟不遵照、而以一紙部令使多數薦任官停職、又以一紙部令任命新人、此種辦法、顯與約法等違背、又該部決定依元年官制組織之、既見部令、何以元年官制規定主事不得逾七十八人、而現在該部竟任命有七十二人之多、又元年官制無辦事員、而該部總長非但不復裁汰、且更爲增加、此又顯與官制相違者也、此質問書既已使該總長難堪矣、不意更有甚者、即內務部被停職人員提出訴訟于平政院、平政院已受理、并通知被告該總長、令其於五日內提出答辯書是也、當此訴狀投於平政院時、院中甚費研究、昨日又復開會、第一庭庭長曾述啓、第二庭庭長邵章、院長周少樸、均主張受理、唯第三庭庭長張一鵬稍持異議、既多數主張受理、當然成立也、予述至此、不禁迴憶孫總長在滬演說之時矣、何其興高彩烈也、又不禁當憶孫總長到津受歡迎之時矣、又何其興高彩烈也、更不禁迴憶孫總長抵京就職之時、其興高彩烈、乃無比倫、當彼之時、豈亦念及今日否耶、

●●●周秉之請議員自減歲費

商界份子周集之、近有敬告國會議員書一則、對于議員不肯減俸、頗有論列、其文云、議員諸君公鑒、啓者、社會心理、于國家前途極有關係、有不能不爲公等告者、納租供稅之民、大不以公等六千元歲費爲然、日本聞祇有二千元一年、何中國生活程度較低、反須增加二倍、公等豈欲發財傳子孫耶、豈欲揮霍享幸福耶、豈欲存儲作下次選舉買票費耶、豈欲作獵官運動料耶、想不出於數者之用途、然環顧我商民之血汗脂脈、實在不勝其苦、我輩舉議員以造福、今反得一敲骨吸髓之禍、詎不傷心、公等須知人民寃苦鬱抑、恐不免橫決之一日、政府之命可革、國會之命亦可革、公等如忍心害理、不減歲費、以輕人民之負担、一日有聯合請願于有力之軍人者、恐公等之命不長、而國亦不支矣、天下事只怕人心不贊成、袁世凱之威力、尚不能存在、公等欲據國會以魚肉我商民耶、書曰、撫我則后、虐我則仇、公等其毋利令昏智、自貽伊戚、傳解散後以不美之名、請即提議核減爲荷、

●●●內務部員呈控孫洪伊之理由

內務部此次被裁各員、曾向平政院提出行政訴訟、由該院決定受理、限內務總長於五日內提出答辯書、已誌各報、茲聞其原呈措詞大旨、客根據文官保障法、今採錄其大旨如下、

（一）文官保障法載、因官制之變更、有官署或額缺廢止得行休職、此次改組、雖云官制有變更、而額缺則主事外、均有增加而無廢止、是裁併止能限於主事一級、其餘均不宜更動、

（二）保障法載、因前項事由而休職者、遇有相當額缺、應即敘補、則凡因無缺而休職者、遇有相當額缺、猶應敘補、今乃將休職人員所遺額缺、另以部令員試署、

（三）保障法載、凡簡任薦任各官其休職、應由總長經由總理呈大總統行之、此次參司均屬簡任、僉事技正均屬薦任、並不經此程序、遽以部令行之、且任免文武職員爲大總統特權、今乃蔑視總統之職權、充其所至、非至綱紀無存不止云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業晴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

●兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

●雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

[illegible]

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

●花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

●百日可救揗紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

[illegible]

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

[illegible]

●虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

[illegible]

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

[illegible]

●內傷吐血衂血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

[illegible]

●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

一壺春一來供君覽　藥造應於罪救天

●靈應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●妹成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●得方得法得昔中

●花柳却毒無雙品

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝滿

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●靈懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

孔門斥逐議員弟子記

衰周之末、天下大亂、然議院專制、紛呶特甚、雖孔子有庶人不議之禁、君子不黨之文、然以三千七十二首魁、苟無議員弟子以支配之、則人之欺蔑孔門也益甚、於是秘密組織、提前召集、其日以文會友、則縣省會之進行也、其日宗廟會同、則國會之預備也、迨衆兩院成立、竟然當選者、厥有六人、宰我、子貢、公伯寮、叔孫武叔、其二人、則闕黨及互鄉童子也、開會未及一月、宰我雖能言、以晝寢失儀、除名落職、若子貢則受專制魔王之賄買、如市道然、億則屢中、獲貲鉅萬、至於闕黨及互鄉童子、出其小學校生徒之文字、牙牙學語、乃詆毀及於師尊、然孔叟無知、猶可說也、其甚者、公伯寮譭罵於朝、叔孫武叔播揚於衆、舉平日之春風化雨、一掃而空之、盛倡弟子革命、人頭而畜鳴、岌岌尼山、勢對推倒、孔門弟子聞之、羣議對待、曾子請執之于士師、子路請誅之於兩觀、柴子高、宓子賤、請逮捕之於牢獄、原壤請扣之以杖、言偃請割之以刀、冉伯牛請拘之於瘋院、閔子騫請溺之於汶水、孔老二撚髭不語、終乃喟然歎曰、此等猴冠議員、獸心人種、余存心悲憫、終無法以治之、求爾何如、冉有卽現身說法、怒形於色曰、是怪物也、非吾徒也、小子鳴鼓而攻之可也、遂付表決、大議員皆結氣以死、今之議員羅永劭、則互鄉童子之後身云、

新說部

硃印孽緣（三續）

高宗夢中笑曰、朕千辛萬苦、必欲與卿相得、朕之情亦可謂至矣、設仍空花泡影、則朕亦何必當初、朕意無論何時、定欲生聚、海枯石爛、不變此願、天位可敝屣、愛情不可消滅也、卿速圖之、反魂未晚、妃慘然曰、非妾之不肯爲力也、此有天緣、人力不容勉强、且陛下因娼妓而有殺妻之意、已干天怒、後患正自無窮、陰曹以此惡機、萌芽于妾、故譴謫難免、不獲復生、陛下亦宜修德以回天意、毋僅以妾爲念也、高宗情不忍舍、牽妃衣不聽去、曰卿何忍哉、乃決絕而去、三生石上舊精魂、夢亦旣中歡好、又復中道乖離、前歡盡付流水、卿何忍哉、語至此、四目相視、妃亦有似不忍之態、宛轉良久、乃奮然曰、吾必固請於返魂大仙、再爲桑榆之補、願陛下逾十日求夢可也、釋手欲去、高宗又復依依、妃太息曰、爲此貪癡、致多魔障、恐他日爲聖德累、爲國祚憂、其機卽兆于此也、高宗抱而哀之曰、朕甘爲情死、不復能顧其他矣、朕不云乎、帝位尙可敝屣、何論其他、苟得與卿相聚者、晉陽城、胭脂井、且猶不顧、卿又何傍徨哉、妃欣然相偎、深謝眷注、而後去、比醒、太后恐上復流連、已命解舟、距德州幾百里矣、高宗無聊、惘惘如有所失、見者以爲尙因皇后事、而不知其夢中別有境界也、怨怨十日、車駕歷濟逾淮、將及揚州、復擁袒衣睡、果蔣妃來、狀甚欣喜、笑容可掬、上問之、曰、大仙以妾情癡、且言聖上爲太平天子、不可重違其意、乃許妾暫借此間蔣姬、與陛下歡聚十日、過此則風花雨葉、不可問矣、上亦忻然曰、濁酒且謀今日醉、過此再圖可也、明日、遂幸棲園、亟召蔣姬視之、修容斂鬢、倍極風韻、絕不如前此妖淫之態、而嚬笑善解人意、其夙慧又在可知不可知之間、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（八十二續）

袁世凱既得勢、如虎生翼、如入龍海、爲所欲爲、悉如其意、先號召孫文黃興黎元洪岑春煊等至北京、以爲自家藥籠中之物、卽先協議八大政綱、以自緊其信望於諸偉人、其八大政綱、爲（一）國家組織採統一制度、（二）是非善惡據之輿論以正民治、（三）整頓武備先養成陸海軍之人材、（四）開放門戶輸入外資築鐵路開礦山建鋼鐵廠以挽利權、（五）振興國民實業發達農林工商、（六）軍事外交財政司法交通皆採中央集權主義、其餘則酌奪各省情形、採地方分權主義、（七）整理財政、（八）調和黨派之意見維持秩序、

▲唐內閣之解散與袁世凱　千喚萬喚始出來之唐紹儀內閣、世人期望頗殷、解救倒懸之時局、啓發維新之國運、胥將於是賴之、其責任不可謂不重、且大不意閣員之間發生內訌、同時有同盟會對于統一黨之黨爭、終以外國借款之一難題、不耐參政院及輿論之攻擊、于是六月十五日、唐總理隻身出京赴天津、哀哀共和民國、劈頭第一之內閣、以一場之沒趣而瓦解、北京政界、再見混沌、黨爭日長、當時袁世凱之股肱張錫鑾氏私語人曰、共和決不可久、以現在之混亂、若再經過二年、必將變爲君主政治云云、嗚呼、其然豈其然乎、（未完）

●承受要告

啓者老濟埠一〇六號細街廣勝衣館今將全盤生意頂與成利堂承受准于陽歷十一月十一號午十二点鐘在舖內當衆交易淸楚倘上手人有欠唐番數目附會揭等項仰依期來函報告以淸手續逾期不報是爲自誤日後生意財發鉅萬與上手無涉特此聲明以免後論　十月廿四號成利堂啓

Quong Sing 106 Main St. Lodi, Calif.

●萃勝堂啟事

國基初建金門飄五色之旗堂構告成大陸慶萬家之福際玆本堂建築落成輪奐華美有色皆新謹卜於十月初十日舉行開幕典禮張燈結綵景成不夜之天鼓瑟吹笙譜奏霓裳之曲至十二日設筵杏花會新兩酒樓屆期凡我同人統祈貴臨同慶大典謹此佈告

九月吉日　正埠萃勝堂預啓

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倫林作林清兩人見字卽速付音報及可也　九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 316 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽種子丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏　每盒銀七毛五
[illegible]

●良醫再世

[illegible]

民國二年元月六號

妙藥如神

[illegible]

再生之德

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

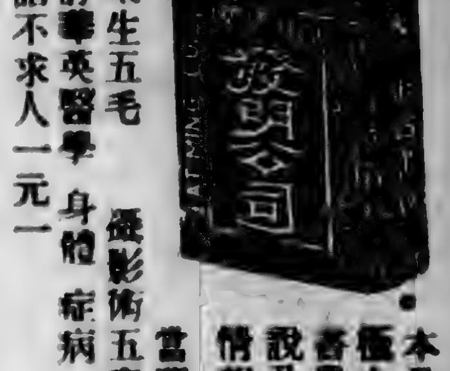
●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新學書籍函索書單

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書雜誌無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採擇



叢案生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合訂五毫
英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　懲海四毫

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元抑毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每罐良一元

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每罐良五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瞽目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

星斷吉凶能參鬼谷
命許貴賤敢逆神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　金五元
大星盤八字　一年批評　筆金三元
擇日
中批一元　小批中元
占終身財禍三元　占卦　生意求財卦中元

CRANBROOK, B.C.

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以……者新到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毫五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子噀血酬恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃光扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　瀛寰誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南卽事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五　病夷魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青蛾影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鄉果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　情喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴛侶錢八　寶國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
癡情記五毛　髯刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛
給圖四書新休讀本全部一元七毫五
給圖孟子新體讀本全部一元七毛五
給圖大學新體讀本錢八　給圖中庸新體讀本每二册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五
醫世木魚金剛鐐上下全册四毛

●各國政治變法制度

康梁政治文鈔二十四本三元　梁新會國體問題二毛
康南海不忍雜編二元七五　梁新會之中國魂四毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　社會通詮銀一元
洋庄美國平民政治兩册六元　救國精論銀三毛
天演論銀三毫　家政學一元五　警告國民銀二毛

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元　洋裝憲政論銀七毫五
歐洲列國政變論八本一元五　列國政治異同攷一元
康南海戊戌政變論四毛　地方行政制度三毛五
梁新會庸言彙編一元五　東亞將來大勢論三毫
梁新會法制論銀二毫五

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酬寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫
共和國民習通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酬便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫　八名賢手札銀三毫五

●本報代理岡州星期報　全年報費先惠金元五毫函定閱恕不奉覆

廣東　萬泰隆銀號　公益埠　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.
731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢綢新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

三下九　何燕禧別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倫　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●●●承受廣告

茲啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營向成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易淸楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車搬運上下貨物與搬入爬糖匙搬行李遇救妥當毫無遲滯故爲　垂照是禱

TRELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

金山　天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●世醫周少薇內外方脉

擅醫西婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

老永真舖

本店在大埠四十餘年香港承君垂愛感蒙良深今特辦時欵貨桂新杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絨髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛搭結杉照常接理香港寄誠新品西寶貨各舖信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清李鳴啟

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應倖市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚鉛針金錢約各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚鉛蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒請尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵釀味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東　鄭廣濟　主人謹啓
省城　德安號

大埠泰興隆發售

文明旅館

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切鋪修華陳床桌鏡僱地毡俱仿西式電燈水喉電話火爐暖氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租異常相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇丸　正地道羅浮丸

●本堂仙傳秘方
婦人奶癬藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜器雜貨西人大小鋼鍾俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢綾搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨眼石各色寶石十足金葉便換本號招牌眞價實誠信無欺各貨俱有印新張伊始志在揚名凡價低廉永遠包換自然快捷無悞務求久遠定造各物望諸君留心惠顧如蒙相交仰請照上列西文寄金山大埠賜教街門牌第七百一十六號天成[illegible]

金剛鑽全編
爽口 南音 木魚
下冊 四毫五 連郵費
SAN HON
803 GRANT
SAN FRANCISCO

人造自來血

工商部註冊發給商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督登廳醫院試驗憑証

◉ 滋補血療虛損　健脾悅經 ◉ 價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 二十二元 十二元　總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠 廣興昌　紐約正埠 永和昌　都郎度 永祺祥　羅省 新盛隆　各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏

經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦渦數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（醫腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）

止咳露每罇冇（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥精每盒五毛 水每罇六毛

立止肚痛散每罇銀五毛五仙

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸 小盒 大盒（補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒𥫣（專治癬癩紅粒瘡疥漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇紙（凡四肢較痛或風濕等痛或腫以及腰筋骨擦之立即止痛）

包不暈浪丸 大盒一元二 小盒六毛（舟車皆合用行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水丸（共銀）

宿娼無患藥水膏（美海陸軍最信用之 包保平安）

風濕骨痛藥丸藥水（共銀）（膏藥搽食兼用功效）

牙露小大罇（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兼生牙虫牙痛癰等患）

黃軫章京調求精厨書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 （寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啓者本公司[illegible]煤氣起價現每千尺起[illegible]由本埠[illegible]官所[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准借暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判[illegible]衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

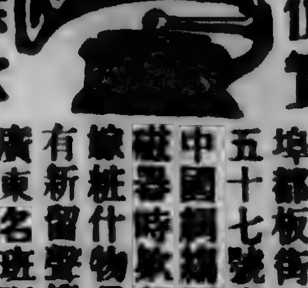
亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號備辦中國綢縐疋頭綠絲什物俱全磁器時欵新衣有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲論語註二毫
飲冰室[illegible]四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華柔精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版搭背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六通經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
美林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語逢字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋話摘要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話入毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺璁甫華英彙語二元
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
廣言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奇婦奇冤三毫
最新華圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啓

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本日新聞紙第二十五卷第二百三十號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 230　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, OCTOBER 31 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十月卅一號

中華民國五年十月卅一日（禮拜二）（舊歷歲次丙辰十月初六日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午一點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云三十號參衆兩院合開決選副總統大會第一次投票國民黨議員合舉廣東督軍陸榮廷其票數與江蘇督軍馮國璋抗然均不足法定之數續開第二次決選陸榮廷票忽大減馮國璋得票五百二十一條最多數通過當選副總統

（按）馮國璋、直隸河間縣人、前清附生出身、與段祺瑞等隨袁世凱在小站練兵、爲袁氏一手提拔之人、

●●●今日上午四點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云革命黨魁黃興今日三十一號寅時病死於上海

代論

梁任公先生對於興亞借欵問題之意見

（第四次談話）

▲財政上自殺政策
▲兩種借欵之界限
▲曖昧反覆與外人以口實
▲數月挪移斷送官礦
▲營業財產無保障

京滬各報記者、因近日政府與日本興亞公司借欵五百萬、以湘皖礦合辦爲報酬、惹起中外注目、國會方面、且發生違法問題、因偕各同業、再訪梁任公先生、叩其意見、先生方歸自杭州、倦於酬應、僅爲簡單之談話、然持論極嚴正而公平、深願當局讀此、稍知警惕、而多數國民、亦奉此圭臬以監督政府也、

先生首就政策上批評、謂吾於此項性質之借欵、極端反對、蓋假實業借欵之名、以挪用於行政費、實財政上一

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜罐京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港號生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]

許濟殿　譚樂錡　梁永圖　吳其晃　啟

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種痘跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在茂慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久遠 諸君如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫旺桌圍帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
840 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在華埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特製精製南乳大粒鹹脆鮮明香脆花生鹹脆花生南乳花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘖前由廣東省城開張多年久已噲炙人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前未有之奇香即琢珠食品實足增多一種異味也小號異香良有以本乎謂于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

如意 大萊 埠泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等眞粘米均叠誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠阜家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 高商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧參痕二冊七毫　總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸[illegible]　副總理劉[illegible]興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余賞揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣裕隆 金山

[illegible]YEE LUNG
[illegible]ashington St.
[illegible]sco, Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源號

[illegible]G YUEN
[illegible]ashington St.
[illegible]isco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港

廣和泰

[illegible]G WO TAI
[illegible]Grant Ave.
[illegible]ancisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師[illegible]

[illegible]S. FALLON
[illegible]BERT LEE
[illegible]averly Place
[illegible]ancisco, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]光和平總會通事[illegible]倫大律師合夥接辦移民局及[illegible]大[illegible]

緊要新聞

如、先生曰、違法簽約問題、國會所持理由固甚正、然以爲此猶其小節耳、約法第六條第三項云、（人民有保有財產及營業之自由）苟此權不能確保、則全國人將不知死所矣、湘皖兩礦、或爲地方團體法人之財產及營業、或爲商民預股之財產及營業、試問國家據何權力、能抹殺各私人或法人固有之權利、不經法律上移轉之程序、事前並不與財產主體一商、而悍然將其所有權許與他人合辦、或抵押與他人、此例一開、人民財產、更安有絲毫之保障、將來若有人墊款與政府、而要求將同仁堂瑞蚨祥合辦、政府將許之乎、要求將貴報館合辦、政府亦將許之乎、吾以爲政府違憲之罪、最重者實在此點、若僅斤斤於提案手續之先後抑末矣、

●●●馮國璋舉爲副總統續聞

三十日北京電云、今日參衆兩院、選舉副總統、當時選定江蘇督軍馮國璋爲副總統、（已誌昨報）馮氏向輔助黎總統、現任江蘇督軍、于一九零七年、曾任清廷陸軍部員、一九零九年、爲清廷參謀部長、一九一一年、武昌起義、是年十一月、馮氏爲第一軍總統、進攻革命軍、克復漢陽、清廷嘉其武勇、封爲二等男爵、袁氏稱帝、又封爲一等公爵、

歐洲大戰記

▲德人對於戰事之推測　三十日柏林電云、報界訪員、昨向大將軍軒頓卜詢問戰事、據軒頓卜稱說、觀法人對於此次戰局、仍有堅持永久之決心、其結果則使國內兵士、盡犧牲於鋒鏑之中、彼受英人慫恿、料明年春間、必再大舉傾國之兵、與我軍爲劇烈之戰爭、妄希勝利、此時若再遭挫敗、則生命之傷殘、更不堪問、又杜蘭斯澳尼亞戰地、德奧軍迭獲勝仗、羅軍已由該處退出、巴爾幹之戰局、不久可望結束、

▲羅王與后尚未離國　同日紐約電云、接柏林電稱、羅馬尼亞王后馬利、原出英國皇族、前聞羅王偕其逃出俄屬黑海奧爹沙港、藉避戰禍、昨又忽聞有人在羅京、欲暗殺王后、料羅王與后、尚未出京、

▲羅國之戰耗　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、駐守羅國都布路乍之軍隊、連日被德奧軍攻退、至今日羅軍得俄軍之助、反攻德奧軍、極形勇猛、將德奧軍逐退七里、並俘虜德奧軍三千名、奪獲大砲多尊、在丹奴比河之羅軍、當敗退時、用浮橋退回羅境、各軍退還後、卽將浮橋收回、以絕德奧軍追擊之路、

又柏林電云、接羅國消息、在都布路乍之土軍、日昨與羅軍劇戰一場、土軍大奏戰功、俘虜羅軍千餘名、均解回土國囚禁、

▲法國之戰況　同日倫敦電云、接法國蘇美戰地消息、英法聯軍、在巴跑美、及比數一帶、協攻德軍、着着進行、逼近德軍防禦線、鏖戰甚烈、在波蘭尼之法軍、亦奮力進攻、惟德軍于防禦線之外、滿置煤油、一見聯軍進前、卽放砲將煤油爆發、火光燭天、以止截聯軍之進行、連日之戰、兩軍傷死甚衆、而德軍陣亡者尤多、

▲俄軍進攻奧國不懈　同日倫敦電云、接奧國戰地報告、俄國軍隊、向奧國科路溪事、及加利沙兩省、現又進攻奧軍、異常猛烈、鼓勇直前、欲佔領要塞、在士得葛河之俄軍、頻發大砲、向德奧兩軍防禦線猛擊、烽煙漫空、惟據德奧兩京來電、均謂俄軍近日之戰、均被擊退、傷亡不少、現觀俄軍之行動、欲分兩路、進取林卜埠云、

▲美領事報告德潛艇爆沉英船　同日美京電云、外部接駐哀爾蘭堅士黨埠美領事來電、詳報英船馬連拿號、滿載貨物及騾馬、行經哀爾蘭海面、適遇德國潛艇、不先行警告、遽放魚雷、將該船爆沉、有美人多名、在該船執役、恐同罹於難、又英國貨船流文摩、亦被德潛艇爆擊、該船僱有美人七名、操雜工作、外部聞電後、卽致電該領事、着令調查一切、詳細報覆、以便核辦、美京外交界、恐美德兩國、因此又起交涉、

又紐遮士省耶布蘭治埠電云、總統威路臣、因聞英船馬連拿號、被德潛艇爆沉、恐在該船執役之美人、同遭溺斃、卽電飭外部卿、轉電駐哀爾蘭美領事、詳細調查報覆、以便向德廷交涉、

據英國新聞社電稱、英船馬連拿號、共有工人一百零四名、美人占半數、該船於九月廿一日、由美國紐砵紐士埠開行、滿載騾馬貨物、復返歐洲、十月十日、行抵蘇格蘭、由蘇格蘭海程、前往法國、及至中途、卽被德潛艇截擊沉沒、並聞英船流文摩之工人、轉下小艇後、仍被德軍爆擊、幸不命中、故獲無恙、

▲潛艇遺險之揣測　同日瑞士京電云、據德京報紙刊載、布力文、得治崙兩潛艇、料必先後被英艦擊沉或捕獲、因布力文潛艇、許久尚未到美、又不回來、得治崙第二次開行、改號委沙、今亦失蹤、旋經天字第五十三號軍用潛艇、赴美訪尋、亦不見該兩艇之蹤影、

▲美海軍中立之辯明　同日美京電云、署理海軍部長邊臣、因英國議員、謂美國不守中立、任令德國潛艇天字第五十三號、到美探查消息、爆沉英船數艘一事、是日特爲文駁之、交聯合新聞社登載、謂據美艦及紐砵海軍處報告、均言該德潛艇到美時、絕無購買什物、及探取消息、其所爆之船、亦將各人救還、載回美岸、美艦實無援助、違犯中立之例云、

●●●墨國委綽黨軍之氣燄

卅日的士省巴梳電云、接墨國迺華化埠消息、聞委綽黨軍之總部、駐紮山地羅市埠、該埠政府軍隊、經盡行逃散、委綽現又調動軍士、分向粘尾尼士、巴路兩埠進發、該兩埠與本埠、今同陷於危險地位、恐不免於失陷、

●●●歐人匯欵回國之總數

三十日芝加高電云、自歐洲戰爭後、僑寓美國之歐人、匯欵回國、供應家人之支銷者、日益增多、現每月勻計約五十兆元、連前滙回之數、已達一千二百兆元、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠唐人街八百四十二號開張多年專辦中國各葉藥材各省正字膏丹丸散玉桂花旗參不自製龜鹿補精膽血生熟藥酒不來不拘男婦可飲倘貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正埠狗[illegible]　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街高
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

實本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周安無比
電話號碼　一百七十
接搬行李　一路無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美滿與國者務自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位飯靈改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就近到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠
十二月十二號
二月廿三號

●由大埠往香港
十二月廿二號
三月六號

諸君回唐定晦船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鏄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善慶爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善慶啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中寢食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路往香港　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林疊　舍路埠金豐號馬福與　启

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
李悠悠行發

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色與各江海味京果雜貨俱全兼行并接濟香信銀兩妥滙香港[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

陳秉鎏內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧貨平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新事冲葆各號香信銀兩滙寄華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本廠在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款[illegible]　黃發照　胡榆全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打漢　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆新許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然多詳將藥付上　話館在正埠企李街九百〇二號二樓　電話[illegible]三三六

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生　祖傳五代　伍于才
統理男婦大小內外全科　精醫花柳痲瘋心氣痛痔
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山大埠都板街尾
近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫　麥大小　超方　英脉
本醫寓都板街中華旅館二層五號房

康梁徐三先生文字討袁出版
帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆
本號在香港開創金山莊生意經十餘年[illegible]弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者[illegible]見信多仍望留心關照[illegible]
金山大埠代理人集體堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章　新廣隆啓
和昌隆　鄧開亘　鄧清[illegible]

本埠新聞

●●●赴歐勸和之歸來者言

牧師岔杰、前應富人軒利佛之召、同赴歐洲勸和、近日歸來、昨有人在山藩息旅館、訪其午談、岔杰演說、言此次勸和團共二十八人、乘船出發時、有一匈牙利婦十濤馬、動輒干涉各人之食品器用、已積有意見、及抵歐後、各人滋鬧愈甚、以勸和之代表、而穢德且不能保存、遑論干預戰事、軒利佛遂召回二十三人、祇許五人在留、而各人多不欲遣回、因此衝突、演成種種怪狀、比戰爭尤爲劇烈、殊出意料之外、予觀歐人至今、厭者戰禍已極、各國均願有萬國和平會建設、使世界得永享和平之幸福云、

●●●研究婦人生育之問題

某西婦會、定期下月十五號、在巴利士旅館、開會討論婦人生育子女之問題、同時延請女醫生及名望婦人、徵集意見、以求相當之解決、據外間現時一般輿論、婦人生育子女、似當略有限制、若生育太多、難於教養、家計又每因此而窮迫、與其祇生一二口、易於教養、使之長大成材、較之多生者、不能盡力教養、則不肖之子、反爲社會人羣之害、究屬無益、又刋發報章、指示婦人種種胎教之法、尤屬要務、均候開會時、詳加研究云、

●●●陽和會館電請保全公安

香山縣長軍官議會公鑒、火急、黃梁鎮門禍在卽、令鎮危急、請速調大兵制止、　金山陽和會館林壽圖電

●貨車運送貨物之遲滯　華仔假近日雖其飛漲、但一般園主所出產之華仔、欲運往美東發售、亦頗困難、因美東貨車運出甚少、故回頭車接載貨物、遂有不敷之患、聞士得頓埠、現有一百五十載華仔、俟候多日、仍未能運輸美東、麥穀一類、亦受同一之阻滯、不能通運暢銷云、

●洗衣減價之爭鬧　西人靴士、開設洗衣館數間、以未入洗衣行、不受行規縛束、竟將洗衣價減平、遂爲一般之有行者所忌、洗衣行昨日會議、咸謂近日各行工藝均起價、洗衣行縱不起價、亦何必減價、今靴士故意減價、顯係搶奪生意利權起見、誠恐同業受其牽累、已籌商對待之法云、

●理髮人議復休息日　西人理髮店東主、近因工人要求禮拜日停工、工價照舊給發、遂于昨晚會議、決定直接與工人磋商、再行解決、又聞加省有一部分之人、極力運動禁酒、如禁酒例實行、則善提子之出產、銷流銳減、受損失尤大、一般之釀酒工人、亦同時失業、聞理髮匠均甚反對、擬設法勸令投票公民、不可贊成云、

●華婦已判准有權居美　華商雷棟之妻陳氏、于一九一四年、由中國來美、被移民局員留難、判紮回籍、雷某不服、向合衆國衙請求調審一案、已誌前報、昨日由合衆國衙官都靈提訊、移民局員謂該婦來美時、未曾正式交婚、照例無權居美、惟衙官判謂該婦入美後、經兩次照西禮成婚、已成爲正式夫妻、如將該氏摒回中國、該氏可願船返美、移民局實無能阻止、故定判該氏有居美之權、

●稅員搜烟誤　稅員十歲、昨由斐市那回埠、據稱日前往斐市那詩街九三一號、華人芳記店、查搜片烟、徧搜全店、一無所獲、及出門時、見該店東夫妻、注視幼童在床、令人可疑、我卽行前查搜、揭被視之、果查獲片烟兩罐、隨將該店東送官訊辦、聞該店東積蓄素巨、約有家貲五十萬云、

●渣華船抵埠預報　渣華太平洋輪船公司、昨接芝順大利船、由海上發來無線電稱、該船定于十一月三號禮拜五日抵埠、灣泊三十七號碼頭、載來各等船位華客共二百三十一名、貨物一萬一千餘噸、另書信甚多、

●炸彈案嫌疑犯定期開審　炸彈案嫌疑犯文尼、定期十一月廿九號、在十一號大衙開審、至文尼之妻、及比林士、奴倫、灣卜、等數人、於廿九號乃定審期、昨日被告律師、求官轉請公家律師、將此案之重要證人某某兩西婦、報知居在何處、以便與其面商一切、惟公家律師、恐該兩婦被黨人所嚇、或誘其他去、故不肯明言

●西伯利船又搜獲片烟　西伯利輪船、昨日有燒火華工二人、欲以十元賄買看守碼頭之稅差十歲、任令傳帶片烟兩罐上岸、稅差卽拘交合衆國衙、入控私辦片烟、并賄差兩案、候官審訊、稅差後復下船搜查、在該兩華人之衣槓、執獲片烟、約值銀二百元、

●衙案例誌　四號衙、亞保、亞雷、亞李、均票案、每罰銀十元、亞成、票案、罰銀五元、天水等三人、片烟案、注消、余敏等十二人、海案等八人、均賭案、注銷、亞李、賭案、罰銀十元、

各埠新聞

●●●醫學家之現身說法

紐約電云、本埠醫學界中人、是日在麥雞路便旅館、開同業懇親會、著名老醫夏弼君、現年七十五歲、身體仍甚健康、席間演說、謂有緊要說話、今對諸君陳述、予本素染嗎啡之毒、但幸頗識化用、又常得購備、不至斷絕、故能勉強保存體面、予受用嗎啡歷二十五年、至今精神不變、仍能以醫術問世、前曾屢試戒法十三次、均屬無效、除非以心與之斷絕、實無他法可治、美人之染有嗎啡及鴉片癖者、不下一二百萬人、而禁例綦嚴、每因購買不獲、遂受無限之痛苦、其或與身體病症有關係者、尤爲可憫、但亦無法調治、祇由其人之忍耐痛苦、決心戒除而已云云、

●華店被刧　砵崙西報云、本埠一街八十四號半之某華店、內有司數人楊棠、（譯音）昨夜六點鐘、被匪入內行刧、用氈包蓋楊之首部、綑縛房中、旋撬開銀櫃、刧去現銀數百元、今早有友人入內、始知其事、楊尚暈眩不省、刻已據情求官追緝賊匪云、

●士丹佛大學中國學生定期開懇親大會　士丹佛大學堂函云、本處中國學生會、定於十一月四號、卽禮拜六晚七時半、開懇親大會于屋崙、特請加省大學及附近各校之中國學生、一體赴會、藉資聯絡、屆時必有一番熱鬧也、

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各款菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]　愛和堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以辣症爲最驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見恐墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遝交該號定必從速接址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　九丁尾

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核項癧固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St　San Francisco, Cal.

●訪尋堂弟陳明偉

啓者弟有堂弟陳還女字明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作傾埠園口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見踪跡倘有親朋知得他居在何處勞費心查明係其人卽請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦卽付字前來通知現在某處傭工俾得通傳消息爲幸　弟陳明美謹啓

Fook Wo Lung Co.　526-528 N. Los Angeles St.　Los Angeles, Cal.

●佈告承受

敬者粒巴洗埠寶興生意原日係關崇穰關崇科關治勳三人同創今關治勳富足旋唐自願將名下之股份與及寶興開枝之同和廣生隆及做有街外之擔份生意係關治勳名下應着之權利一概頂與關崇科承受準於舊歷十月十一日卽新歷十一月五號午十二點鐘在羅省埠龍岡公所當衆交易清楚倘關治勳有欠到唐番數目附會按揭等項仰俟期到來報明以淸手續逾期不報是爲自誤日後生意盈虧永不干關治勳之事特此聲明以免後論　一

民國五年舊歷十月初一日新歷十月廿六號　弟關崇科啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創有餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻熟京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼瓷器[illegible]幼粒苗米以廉價[illegible]計價廉做從速上以圖久遠交易　皇家信箱二千四百六十七號　街九百零九號開張　成信號敬

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

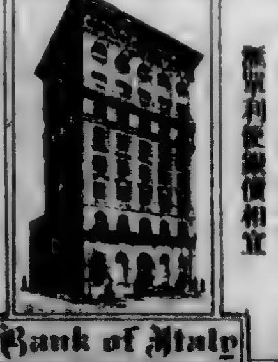
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿恳化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行甞辦此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創己廿餘年
專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
資本雄厚附貯穩妥
Bank of Italy



贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾虎肥壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎里第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓爺萬源寶孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來便合　公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貨外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

種自救政策、今後當局所最宜戒也、夫當今日財政、千瘡百孔、司農仰屋之時、非借債不能渡此難關、既大下所共知、我國民誠不宜漫爲無責任之言、斤斤然挑剔政府、但預算册上用途、分項分目、一一確定、不准挪用、且須表裏名實相應、此爲整理財政第一原則、若號稱備用于甲事之金錢、暗中移用于乙事、此實立憲國財政之厲禁、有干犯者、卽爲違憲、袁氏四年間、濫用國庫至數萬萬、其弊實皆在此、就中如隴秦豫海鐵路同成鐵路等借欵、尺地未築、寸軌未築、而借欵到手卽罄、號稱振興實業、實則析賣國產、直接斷送實業之生機、復以用途曖昧、末由稽核之故、濫費無憚、間接增長政治之腐敗、我國民所痛心疾首於袁氏之理財策者、以此事爲最矣、今當與民更始之時、謂宜一反其所爲、開誠心、循正軌、庶政象得有漸趨清明之望、自與五國團交涉以來、政治借欵實業借欵之兩名稱、劃然對時、凡屬政治借欵、其用途經債權者之指定、嚴相束縛、此雖爲極可恥之事、然緣此稍防制當局之自由濫費、未始非國家之福耳、今爲軍事善後及補充此數月之行政費、旣萬不能不借欵、此項借欵、以種種牽連關係、萬不能不向五國團商議、此旣爲有識者所同認、當局若有憂國之誠心、肯負責任、惟宜簡單明了、開誠布公、與五國團亟開談判、雖條件稍涉苛酷、國民亦應爲之原諒、今若蹈襲袁氏故智、挪東補西、賣乖弄巧、終必無成、徒釀外交之葛藤、益當局之狼狽耳、故鄙人對於此類性質之借欵、根本反對、初不問其訂自何國、用何種名義、有何種條件也、

記者曰、據當局所說明此項借欵、實藉以爲將來大借欵之媒介、湘皖兩礦、實爲媒介人幹旋之報酬、以大借欵成立之困難、當局不得已而求助、其苦心得毋可諒、先生曰、以吾觀之、此等求助、恐非惟無益、而反有害、蓋此次興亞借欵、與元年之比國借欵、谷利斯浦借欵、性質畧同、彼兩項借欵、其於二年之五國團善後大借欵、爲有力助成耶、爲增加障碍耶、過去事實、一一皆足令吾儕猛省、蓋當時一面向五國團開始交涉、一面復與比公司及谷利斯浦秘商、結果雖得一時融通墊借、而始終不能脫五國團範圍、而五國團乃得以我當局之曖昧反覆爲口實、致大借欵成立愈稽延、而條件愈嚴酷、此稍留心當時事實者、當尚能記憶、今玆興亞借欵、勸演前劇、其結果所生障礙、所招困難、或恐更甚耳、嗚呼、吾其不願吾之不幸而言中也、至于以幹旋大借欵之酬勞、而以此兩大良礦爲餽贈、此尤爲政策上所萬不能容許者、蓋以此兩礦實價五百萬、猶且不可、況以此五百萬、不過挪用數月、數月後、仍須涓滴歸還、間政府有何所得、而竟斷送此二礦乎、每一次短期通融小欵、卽予以莫大之報酬、恐不出數年、全國國產立盡矣、

記者最後乃詢國會方面、以未經交議違法簽約、將起彈劾、而當局以借欵墊欵性質不同、自行辯護、先生謂何

正埠　[illegible]泰　QUON[illegible]　815[illegible]　San Fr[illegible]

十五號管中樓吸鑊金光圈金嘴連金夾七元十二號管中樓吸鑊金光圈金咀二元九五
十二號管中樓吸金咀二元五毫
時價補回一半此佈

司事人　陳敦樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓
司事人　胡遵鎌　方富軾　同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

金山正埠 廣益隆

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

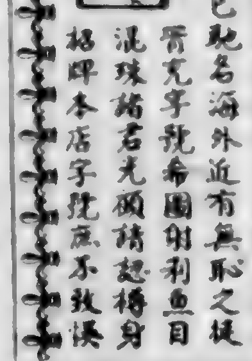
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶器炮竹）
合時送地道瓜菜種（送種等物一概齊備並接理各鄉銀信匯單書信由香港廣益隆金山莊代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益泰記生粉各款唐山衣菓種蘇祖猛地竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦同蠔谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉銀信滙單書信銀両如有妥托定必快捷妥當無悞專辦厦門周奇堂外莽姑元參酒此酒固精益髓補虛去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興駁買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卬蒙客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識見博大玉函金匱不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麪

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利港香麪廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麪廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麪廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪每百磅銀十二元五毫
上海乾麪　每百磅銀九元
香港乾麪　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港　香港製麪公司全啓

香港麪廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H. K. Mark

[illegible]

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪[illegible]麪通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新欵窩麪供以加足蛋料上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘由美洲舊金山往南洋各埠相與每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載客貨直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港通返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐兩餐俱用鮮肉且擺長椅坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位艙位爲數無多船票之號數相符以便各客登船依次就位仰各客留心惠顧是禱船票在大埠都板街七百四十一號發售　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓　並無分局

芝順大利　西十一月九號中十月十五日到大埠　十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號中十二月十七日到大埠　元月廿一號中十二月廿九日往香港

● 香港匯單每百五十三元六

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco Cal

◎介紹良醫良藥

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

●强精補腎壯陽至寶丸

[illegible]

◎補腦金丹

◎宿妓免毒丸

[illegible]

功效　健腎將軍　異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

參茸五鞭爲主參茸作臣歸治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調匀强健體魄遍瀉生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身苦係陽萎服後卽振色傷病藥到回春此丸出世爲數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津焉

《善治遺精》

海文氏藥局

馳名丸散

[illegible]

● 興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●● 馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均奏效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應

治脚　反筋凍痛軟痺少力難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

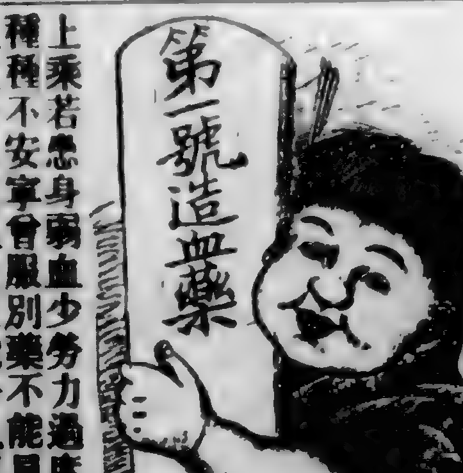
●● 丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嘅呥臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加骨筋氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痙痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶速　每井銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

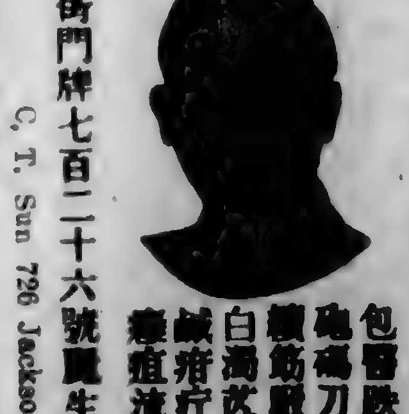
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　鎗碼刀傷　瘰癧筋骨　白濁疳菓　鹹痔疔毒　癰疽流注
瘋尾血瘡　消脫裏症　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●● 痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因行事失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●● 廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下過輪受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●● 險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治奈能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌磨而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●● 感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醜臭西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請曹醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫恩之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶泰頌

●● 醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痺難安心爲如怒恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠當邑人陳常記恭頌

●● 深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●朱薩兩吏躬親祭聖

二十七號、乃孔子聖誕之期、故當道早經飭員前往萬壽宮、聯同孔敎會辦事各員、佈置齊備、是晨、朱省長率領所屬、如政務廳長、水警廳長、及南番知事、各官員數十人、詣殿行禮、薩巡閱使、亦到致祭、均各穿着便服、係行一跪四叩禮、先後鼓奏軍樂、各校校長、均率同學生列隊與祭、情形極爲熱鬧、

●●●續紀新寧三合之匪風

黎洞六堡各鄉、因前二月時、糾合鄉勇、攻破匪巢、起回陳君賢等五人、故著匪某某、聲言報復、洗劫六堡、使其寸草不留、方洩此恨等語、於是各鄉咸有戒心、、日夜均在恐慌之中、、婦人則牽男帶女、露宿於山邊樹林、、間以避之、餘如東路之洋渦堡、西崗堡、潢村堡、泡步堡、南路之那金五堡、亦風鶴頻驚、夜夜鳴鑼告警、幸值悉尙早聯防尙密、匪徒無計可逞、至西路復慶堡、受百樂村大劫案之影響、、且近大山深林、在在可慮、更爲恐懼、豈露宿風餐而已耶、屋背坑朱姓、於月之初十夜、有匪徒數十人、、擁入該村行刦、、連刦四家、所探財資不少、擄去人一名、、遲數日查其貧苦、又染病垂危、卒放之返家云、七月廿四朝、突有匪徒百餘人、佔據水松朗村、聲稱尋仇、責備該村、今年協助三丫塘村、起回被擄之人三名、、必嚴損其谷石什物、、勒令賠償等語、如不担任如數賠償、必全村產滅、、挾制村中父老、、禁錮一隅、、卒之該村代籌費用若干、然後了結、但常在該鄉、四出橫行、鄉人亦無如之何也、三合墟貨物、仰給於新昌荻海長沙三埠、藉各淺船以輸運入內、、自六月中旬、、被著匪某某、、函勒每隻行水銀一百大元、若無銀給交、則以毆兗搶對待、各船主畏匪勢橫、相率不敢開行者數月、、墟中柴米油糖、、人間日用所必需之物、斷絕一空、貨價漲至數倍、未幾又函迫三合墟商店、打單銀二千五百元、限五月交妥、否則全墟燒滅、變爲火燼、各商店紛紛搬貨回家、閉門停止交易、白晝中街道行人甚稀、至七月廿三中路團防成立、始敢開門貿易焉、、又某日有商家一二人、身帶白銀百餘元、金錢數枚、、赤紙一張、欲往新昌、購貨、道經洋渦大潮村對面之大路、被匪徒三人、搶擄淨盡、並鎗傷事主、四鄰聞之、馳救不及、、殊可惜也、他如行刦未成、爲鄉團散擊者、則有麥朗村、永年村、大潮村、水莞村、老鴉山村、六堡等村今日皆知鄉團之得力矣、、

●●●開平近信

港函云、廣東大局、自此可望和平解決、龍李戰鬪、已經停止、地方治安、可望回復矣、昨朱省長出示布告云、龍督已將印信移交朱省長護理、龍于旬日、可將軍隊收束、、離省移往瓊州、然後陸督到省接印視事、現朱省長趕速派艦巡河、疏通河道、陸續發兵往各縣淸鄉、從此可望太平、李烈鈞解甲離粵、部下交陸督收管、岑都司令部將解散、、至四邑前兩月賊匪猖獗極矣、、幸昨岑都司令派李耀漢帶兵三千、到江門長沙新昌、分發各縣、地方稍見安靖、否則肇軍再遲旬日到境、地方不堪設想、李耀漢大營駐長沙新昌、、曾拿辦賊仔投降之新民軍、連排長兵士、共十餘名、、此等民軍、、日爲兵、夜則刦擄、並借搜查軍火私烟、乘機搶劫、無敢抗阻、開平城張洛川、聞肇軍將到、早已逃往古倫、岑派周汝康帶肇軍二百名到城視事、現下地方署安、開平城自江知事逃匿、李可簡、侯晚入城、梁拔州做月餘、龍又派伍淵到、不十日、又逃出長沙、張洛川據此、派他之民軍往四鄉名爲催粮、實係勒索、聞岑派委周汝康來、、張連夜逃走、、計自三月以來、據城稱知事者、不下七八人、、刻下四邑地方、、稍見安靖、、而出省及江門北街輪渡、、仍未敢開行、數月來、水陸閉塞、斷絕交通、貨物不能運往、、百物騰貴、至本境自赤崗水巷被刦後、聯絡各姓設團防禦、、稍稍安靖、赤崗榮之子、被擄贖回、約共費去四百零元、水巷被擄之學生、未有贖回、若肇軍再遲旬日到境、、本處不堪設想、刻下有肇軍二百到、地方安靖如常、、再者廣州郵政總局、今年曾佈告數次、云及郵包被土匪刦奪、遺失書信、不計其數、今照錄省長佈告、僅上月內、、損失外埠付回內地担保信六百餘封、其吉信數萬封、其餘前二四五六等月遺失者、其數逾數倍、通飭購緝刦掠郵件案匪、、行政公署通飭所屬略云、據廣東郵務管理局郵務長希樂思詳、本省月來、地方不靖、刦奪郵件、搶掠代辦分所之案、層出不窮、、甚至戕害代辦人、刦殺郵差、並有因一次刦掠損失郵包至百餘件、、外國郵包二件、掛號信六百餘封、平常信數逾萬封之多、爲向來所未有、若不設法維持、、則郵差勢至裹足畏懼、且中國加入萬國郵會未久、不特貽慮惹起責言、、且恐中國郵政之信用名譽、因此失墜、迫得再詳報察核、、請予維持等因、除批印發外、飭仰該道尹司令等、、迅咨飭所屬地方營縣購緝究辦、、

●●●警廳勒限收租捐

警察廳佈告云、租捐萬無豁免、前經示諭週知、、限於九月十五、以後決不展期、現在期限已迫、繳納慎勿疑遲、、逾期照章處罰、本廳言出法隨、各宜懍遵速繳、毋致後累自貽、

●●●商會擬請政府賠償戰事損失

總商會昨接全國商會聯合會、粵省事務所來函、函內畧稱、現商會聯合會京師事務所、據貴州代表石君書麟、、條列意見、大旨謂政界軍界、指派勒捐商欵等項、、擬請政府禁止、直隸代表張君造卿亦提議、此次受亂損失、、或軍人黨人、乘機勒商捐欵等事、須要求政府賠償、京師事務所、邀集各家代表、公同討論、一致贊成、用特修函專遞尊處、遇有上項事件、請速分別開單郵寄、並將原委叙明、、以便彙齊提向政府交涉、俾知商民困苦、萬不能不嚴行禁止、、設法賠償、並希分告各屬商店、被勒同人、一律確實報告、歸併辦理、停案以待、幸勿遲延等由、自應照辦、相應函達台端、希即查明、如有上項事件、應速叙明原委、據實逕報京師事務所、俾其彙案辦理、勿延爲盼云、、

麗興
LAI HING CO.
95[illegible] Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貨客光顧請照上列之西字付來無悞
店隨時可以來回典佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣安 臘味 告
士得頓埠
Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜來選請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半惠定必轉函逐日直郵以供英覽

竺西氏專醫內外科 花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付炭求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付炭紙廿元求先生小心系訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞據先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責全何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付炭求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以誌鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥服無不應是以中外馳名久矣經業醫數十年理象之人何止數萬弟等前在祖國丕居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所適向恐僱餘疾早除同登壽宇也夫醫師藥醫善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司總理大埠國家郵政局員黃金　世界報司事陳琇大剛　[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺　啓者弟抑在唐山、課業爲業、雖勉勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇繼莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付炭幣十元、求他批宗發藥、、囑訂病藥來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此病即同付呂宋銀二十五元求訂藥發藥囑來水茶補丸判斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未忌先打喇埠遞呂店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲多月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻其令人銷魂也信宿而歸再逝數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鱗斑芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫但理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代弄寫信同付炭銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝囑報擇先生付來丸藥該信云花柳係時有除毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消疔瘡之丸就挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疔瘡芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症服藥皆痊此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有疾候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者罐偏無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰疬科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春齊頌

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻淸除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿拔膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛知針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙瘡疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●炙傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒除珠黃丸　每合八元
●穿腸瘺症淸臟除毒丸　每合五元
●肚門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止疾淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午十六點至八點止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國智利橫長愼謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良藥　○洛市丙令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日念白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛楔陽者請看

張偉川先生鑒啓者 [illegible]

民國五年八月十四號 [illegible] 英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者 [illegible]

民國五年八月十[illegible]

新漢圖書公司 廣告
金山正埠

古今華英書籍
自製華英文筆已
圖章…
所不齊備
吉廣
冊名片
文件簿
承印中西
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE SAN FRANCISCO CAL

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　鐵畫脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　横財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（吞將卦命批評　筆金開列于下）
靈龜演易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

本公司現改良機器 [illegible]

●●自製神效藥筆列後 [illegible]

●●自製神效藥散藥丸藥水列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報告

●本報辦到各種時事書籍發售

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號樣之女靴四百六十四對每對値銀二元五毫四元　減賣壹元二毫五　二號樣之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元半三元五　減賣七毫九　三號樣女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五半五元　減賣壹元九毫五　四號樣男裝靴一百四十六對每對値銀三元五半四元　減賣一元四毫五　六號樣工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五半四元五　減賣二元九五　八號樣男裝靴壹百六十四對每對値銀三元半四元　另有男裝各等衣服領箱夾必貸時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明賣藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

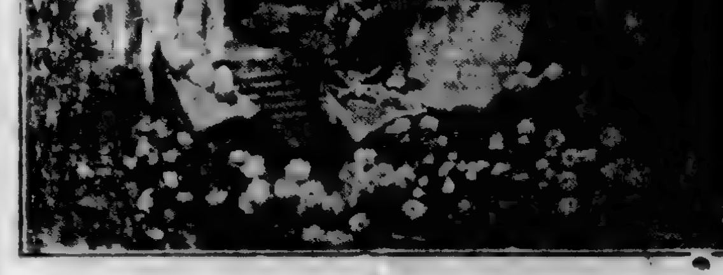
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依明付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

正埠泰生老舖金銀首飾

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線雜什物頭繩橫頭梟帷鯛綿香水蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞帔出賃　話得律風孝拿十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手肖像

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚肚腰腎安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四靈五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存眞固精丹　每罇單一元五　雙三元

●眞陰虧損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●肺癆軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症精毒藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排檢楊枝水　化痰止咳丸　外癆內損補天丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　止痛生肌十神丹　溼節風痛定痛丸　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●調經安神補腎滋腎各丸之效驗

[illegible]

食醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

●陽痿二十年遺精之證明

介紹人廣東界同人[illegible]

●果然精毒如神應

●老年哮喘痰氣盡除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立靜

●急驚頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠[illegible]恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明

專賣咳丸

咳寶

每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG

52 Spofford Alley

San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑咳[illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次卽止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃麼埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固使時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以襄合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船一艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此奉告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊登册揭、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　●補腎丸　●強腦丸　●一服愈頭痛散　●保平安暈浪丸　●包全愈勾虫丸　●立刻止咳藥水　●立止牙痛藥水　●包愈眼科藥水　●速愈眼科藥膏　●包愈花柳入眼藥　●花柳骨痛藥丸　●花柳各科藥粉　●第一家補腎壯陽酒

祈蛇風濕酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理[illegible]全啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫庂付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非　名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇與有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房[illegible]

中國新聞

中央命令錄要

九月二十九日大總統訓令　納民軌物理世之經綱紀戻常誤治所病軍興以來國事搶攘草生寡遂秩序蕩然本大總統受任之初卽以導成法治爲已任宣言內外設的同趨邦人君子怵於危亡之大勢扶持急難相冀有成惟有少數人每囿一偏之見或阻衆集議逸軼範圍或隱庇逋亡託名自固甚且排斥官吏樹植黨援假愛國爲名實召亡之漸盱衡時局良切隱憂須知國勢頗危有如累卵衆程并赴猶慮後時再有蹈□之形立召分崩之禍國且不國私利何存倘能識勢從違尙望翻然自省若仍不顧大局一意孤行國法具存公論胥在本大總統爲捍衛國家計亦不能不籌所以善後也此令

大總統令　青木宣純給予二等文虎章此令

外交總長唐紹儀因病迭請辭職歷經派員挽留情詞懇切未便過强唐紹儀准免本職以資調攝此令

大總統令　鴉片流毒垂數十年貽笑環球重爲國僇自清之季幸賴士庶之呼號鄰邦之協助訂期禁絕期限以十年民國代興厲行前政禁種禁運禁吸具有專條有司攷成視爲殿最比年以來中外會勘差無訾議萬國禁烟會既聲明限制洋藥商業各省又經先後停運足見與國善意望我富强凡我國之允宜急起直追以湔前恥邇者訂約之期本月屆滿自今以往時不再來深慮猾吏舞文奸商玩法或託詞稽徵罰欵或私自存土運銷陽假官符陰揚毒燄一隅橫潰功敗垂成是豈友邦之盛心而失人民之責望用特重申前令着內務司法兩部行知各該地方官吏恪遵禁令嚴切進行其有犯種運售吸諸罪者並由法庭從重懲治仍責成教育部轉飭各講演社編具淺說悉力開導俾得父誡其子兄勉其弟曉然利害毋蹈刑章本大總統爲民除害不憚煩苛如有蔑視禁令者惟有執法以繩其後不容遺孽再毒新邦懍之毋忽此令

孔教規定案

▲贊成者三百七十七人

▲反對者二百人

廿七日午後、憲法會議審議會審議草案第四章第十九條、中華民國人民有受初等教育之義務）第二項、（國民教育以孔子之道爲修身大本）、開議之後、對于第一項無人提起反對意見、對于第二項通告發言之人、贊成反對、共有十餘人、相間登臺發言、經過七人之後、有參議員某提起討論終局、反對者謂此問題關係極大、應令大家盡情討論、不能就此終局、然提議者已得五十人以上之贊成、付表決、起立者少數、於是繼續討論、休息後又討論一時許、又有人提起討論終局、多數贊成、正欲對于原案舉行表決、忽有人高呼大問題決表之後、無論結果何如、一定有人提起疑義、不如用投票表決法、並有人續呼須用無記名表決法、旣得二十人以上之同意、正欲舉行投票、有人起言、按照規則、憲法會議時、方有用投票表決法之規定、審議會并無此項規定、主席卽言審議會若須用投票表決法、應將憲法會議規則、自三十六條至四十二條、關於表決之定規、一律適用、此層須先付表決、正在表決間、湯化龍忽發見第三十六條第一項表決人數與審議會專章中所定表決人數、實相衝突、乃告審議長、並登台說明、審議長及全體議員、方始了了、遂以適用憲法會議規則、自第三十六條第二項起至四十二條止、付諸表決、贊成者多數、照規則規定投票方法、記名或無記名、初無一定、於是又起爭論結果再以表決、決定用無記名投票法、至是始得實行投票、照規則（凡無記名投票、以爲可之議員、用白色票、以爲否之議員、用藍色票、投入票匭、並將本人名刺、投入名刺匭）、適由審議長令秘書用紙書明、（凡贊成原案第十九條第二項者用白色票、反對者用藍色票）、懸之台前、隨指定檢票員八人、按照席次點唱投票、在場投票者五百七十七人、（三分二之法定數、此爲審議會表決時之法定數、若在大會、並須用四分之三）、當爲三百八十七人、檢票結果、白票三百七十七張、藍票二百張、可否兩方、均未滿法定之數、投票遂無結果、在審議會已無法決定、祇得俟大會解決、若第二讀會仍爭議不能解決、祇得再開審議會也、是會贊成票僅差十張、而已足法定之數、足見人心之未盡死、孔教尚有復興之望也、

憲法審議會之秩序

二十一日憲法審議會、論辯劇烈之際、忽有參議員蔣義明起立發言、議長促其登臺、蔣某形神忽促、謂我這個不是說話、其意蓋謂我係簡單發言、不必登台也、此言雖有語病、衆亦不甚注意、參議員劉成禺、忽發大聲作傖語、謂你這個不是說話是放屁、于是全塲鬨然喧嘩騰笑、歷久乃止、按蔣某忽促發言、畧有語病、本無足怪、而彼干涉之者、輒故作荒傖之言、招人嘩笑、實有失國會尊嚴、且議場秩序、大半亂于此等口角細故、眞可嘆恨、

選舉副總統問題之醞釀

近來北京謠言朋興、彷彿大難將至、其謂國慶紀念日舉行閱兵典禮時、將起非常、欲弭此患、非從速舉定副總統不可、此說不知其所自起、但月前滬報關于副總統問題、曾有紀事一則、謂某某等曾派人赴寗、與馮接洽副總統事、想閱者尙能記及、聞其時並無結果、後又由孫某密派鄂議員彭某前往、曾言願舉馮爲副總統、惟以保護國會及以議員吳某任江蘇省長爲條件、並謂彼等對于此事、所握票數僅差三四十票、苟能濟以財力、著意運動、決無不成、惟馮意頗不謂然、僅謂如本推舉、我不敢辭、至於保護國會、京中軍警兩界袖領、必能任之、我或致書吳陳諸君、言之可矣、其他非所知也、以上云云、吾人初亦未敢深信、雖言者鑿鑿有據、且謂彭某現尙寓居南京憲兵司令部、未曾歸京、設使果有其事、可謂荒謬絕倫、馮氏本有副總統之資格、卽以其拒絕若輩之言觀之、亦深爲得體、惟若輩竟提出交換條件、試問置國會於何地、彼既自褻其莊嚴神聖、反以保護求人、悖謬至此、已堪痛恨、況復興訛造謠、欲藉此聳動議員、墮彼計中、俾多數聽其指揮、而不顧此種謠言實足引起社會之恐慌、其罪誠不容於誅矣、

金山新舊世界日報

代售名人打來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛伍

全管鑲銀花金咀活吸連夾[illegible]

十一號半管上手轉活吸伸縮[illegible]

全管鑲銀花金咀活吸五元

[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業暢　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意　本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸二寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠祈蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

證書一束供君覽[illegible]

新說部

珠印孽緣（四續）

上意大變之、詰問前事、姬皆笑不答、及枕邊、細語喁喁、則又多解脫語、與前此如出兩人、驗其頸、居然有硃印、益信妃之再來也、及十日、果因江寧有祭陵事、剋期待發、不得留、涕泣與妃別、約必待朕再返揚、商久聚之策、妃但含睇不應、欲携之行、又不許、上知夢中十日之約緣盡矣、竟無如何、倉猝遽別、及自海寧反、已越月餘、思蔣姬、則妖豔佻達、宛如昔時、與十日中大不合、問其懷前事否、笑不答、固問之、始言爾時其怪異、心有所疑、恐遭皇上詰責、故不言、今乃知不能隱矣、蓋先是妾有所夢、夢一麗人來、素不相識、忽言妹須假姊一物、妾問其故、則言借妾之體、妾大笑駭、體何可借、麗人乃牽妾腕、賓妾一室中、黑暗沈悶欲死、日餓甚、約良久、始復來、召妾出、則豁然開朗、而妾身仍處室中、奴婢皇皇收置器物、若有大事已過、妾急詢、始知皇上南巡經此已去、衆人皆駭、妾問之不倫、其後一切竟若不知有皇來者、而奴婢皆言妾常侍皇上、未嘗離此、妾始悟麗人非仙卽狐、拘妾魂而以軀殼讓彼也、事涉怪異、故不敢告至尊、萬不料至尊已前知也、皇上覺其人與有異乎、上曰然、蔣姬曰、其人美於妾百倍、然則其時面目亦有異否、上曰、卿美甚其人何能及卿也、蔣姬謝不敢當、上大笑而罷、既而念妃不已、必求所以再圖者、乃復抱袒衣而睡、三夕而姬不復至、高宗大憂、皇皇如有所失、數日不視朝、幾廢食寢、侍者皆以為病也、延御醫診之、則曰百脈充實、絕無他病、病在失心、皇太后頗信喇嘛、乃求高僧為之誦經禮懺、無效、高宗所尊國師僧某者、時方游蒙古、高宗謂非此僧還、不能解吾憂、皇太后下旨、令專使促國師歸、既至、高宗命齋戒設壇、于靜夜入視、蓋喇嘛本有召鬼之術故也、

（未完）

談叢

北京之白鬼談

（異哉庚子殉難之美國軍官乃竟一再出現）

北京新震旦報載稱東交民巷、美公使館兵營內、有房屋一間、向為兵官駐宿之所、十餘年前、有某軍官曾駐於此、後該軍官殉拳匪之難、此房遂封鎖、無人居住、相傳內有鬼怪、西人習聞之而不信也、去年有使館衛隊某兵頭、又住此屋、一日夕陽在山、某兵頭散步庭院、忽見屋內似有人影、諦視之果見有人、踞坐安樂椅上、俯仰自得、兵頭大疑、推門入、則椅上人非他、卽庚子殉難之某軍官也、兵頭大駭、合營喧嘩不啻者數日、於是美人皆以為奇怪、然猶恐事之未能盡實也、日前又有某兵官新自美國來、住宿此屋、某夜熄燈高臥、朦朧睡夢中、忽有紅光照耀眼面、睜目審視、見白光一道、從地下縷縷出現、直穿烟突而去、白光之中、有人頭一顆、隨光上下、此人頭非他、亦卽庚子殉難之某軍官也、此兵官與某軍官有舊、故一見卽能辨認、于是兵官狂呼怪異、光亦旋滅、使館內澈夜驚擾、羣抱不安、至今傳為異談、當此科學昌明時代、豈世界尚有鬼怪、然伍秩庸博士與美國學者、正在研究鬼學、諒非憑空虛構、數千年無鬼論、至此幾遭打破、豈非奇異、此事係美公使親告國務院祕書長某君、某君為記者轉述之者也云云、噫亦可怪矣

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（八十二續）

唐總理既因輿論之攻擊、辟易而逃于天津、屬於同盟派之蔡王宋王四總長、由其黨議而辭職、又熊財政總長、以借欵問題之負責者亦辭職、於是袁世凱以外交總長陸徵祥、歷充公使甚久、于外交情形、知之稔最、尤能洞見各國之政治源流、而有匡時濟變之才、乃舉為內閣總理、以繼唐紹儀之後、

▲陸徵祥內閣與袁世凱　陸徵祥既受命繼任內閣總理、乃提出新國務員候補者、王人文沈秉堃章宗祥周自齊孫毓筠胡維德等六人、于參議院求其同意、並演說于參議院、略謂予在外洋垂二十年、暗於中國事情、不知國人習慣、貿然擔任國務、切望諸君原諒云云、議員以嘲笑之態度迎之、對於其提出之新國務員候補者六名、雖如王沈二人、亦可謂為一種之人材、終悉數否決之、陸總理之面目劈頭為所剝奪、卽提出辭表、一時陸內閣無成立之希望、

然袁總統觀此情勢、一面慰留陸總理、又于六月二十一日、招待參議員六十餘名、備言西藏風雲、日俄同盟、日相桂太郎之西游、意土戰爭及歐洲形勢及於中國之惡影響等、在此驚風駭浪中、我等舟中同人、允宜協力一致、是所深望云云、

同時又於他方面、用其慣用之手段、嗾使軍警兩界、煽動政黨報館、令章炳麟孫毓筠及黎元洪等勸告大總統便宜行事、力顧大局、化除黨見云云、又令部軍第四鎮統制鄧玉麟等、威嚇參議員、謂彼等若仍否決新國務員、吾輩一介武夫、當以武力解決之云云、于是空藉口舌高談闊論之參議員、盡翻前議、其政黨內閣論、如黎元洪內閣說、宋教仁內閣說、蔡鍔內閣說等、皆為隔宿之腐飯、

（未完）

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字卽速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co,　816 Marchessault St.　Los Angeles, Cal.

●本報新刋最新北京城五彩全圖每幅七毛五

●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

（英）明鏡（國）臺

坎國金不鏡埠

UMING KAN TOI BOX 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星剗度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

大批八字　[illegible]

中批[illegible]

小批中元

占卦生意求財卦中元

擇日　擇子日　筆個元

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以期藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

●恭頌良醫

●醫術精[illegible]

●敬頌良醫

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新學書籍[illegible]

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書刋另印單發行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

叢書生五毛　叢影術五毫　英語週刊每冊五仙　增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　捨海四毫　英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大倚力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五

十字軍英雄記「軍事」元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五

洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛

玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五

秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫

冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫

玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五

瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛

花史「言情」三毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五

夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫

鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫

洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八

金銀島「冒險家」三毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫

環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇塲奇案四毫

煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛

洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五

青衣記「言情」六毫　八頭三國志一元　回頭看三毫五

美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛

情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫

斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八

洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫

舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫

洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五

車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫

洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五

金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五

風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫

三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛

復國軼聞「言航海」二毫　紅羿女郎七毛　海外拾遺錢八

●世醫周少徽內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 188 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨意郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●●●承受廣告

茲啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啓

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

廣東　公益埠　台山　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG　22 Chun Hing St.　Kon Yick City, Sun Ning　Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賢庭　許天如　仝啓

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡𠯿寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 657-659 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器綢綉絲髮酸枝𣏌椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寧

本店在大埠四十餘年蒙承諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西省各縣銀信快捷妥交伙新留心光顧　司事人李清[illegible]謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本月丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啓

●●●亞瑟車貨公司

埠企李街接車貨處上下貨物與西人同價托船行李運致妥當[illegible]

●做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因另件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

醫生阮慶雲

寓華盛頓街門牌一千九百二十號半

話筒差拿一千二百六十九號

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO. 731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵衫褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕簃別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蝦蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蝦蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號舉辦各江上等各款廳一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所條理整潔極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

婦人奶藥每料二元

男婦夾色茶每服二毫

萬應跌打丸每丸銀壹元

廿四味傷寒茶

自淹製三蛇羌

正地道羅浮羌

（市卡）生源號（咭埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂業材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館熟食雜貨西人大小鋪鋪俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西新寧口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咭卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山　泰生　大埠

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨眼石各色寶石十足金葉便換本眞價實誠信無欺各俱備印有換號招牌字號如有低價永遠包換物新張招牌始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文金山大埠庆臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

工商部註冊存案商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎發補血療虛損　健脾壯經◎價目大瓶二元小瓶一元　每打大二十元小十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永福祥　墨省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流骨升血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒疫熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥膏每盒五毛　藥水每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管（每枝一元付費五仙）（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒二毛五　大盒五毛（食此丸無傷痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治）疥癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇五毛（凡四肢較痛或腫以及腰筋骨酸風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸小盒一元二　大盒一元六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸（共銀）一元　藥水

無宿娼患無藥水膏丸　美海陸軍最信用之包保平安

風濕骨痛　藥膏　藥丸　藥水（共銀）一元（搽食兼用包有功效）

牙露　小罇　大罇（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痩癬等患）

黃軫章烹調求精厨書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠圖書公司

到　南音　木魚

金剛鑽全編

四毫五　連郵費

SAN HONG

803 GRANT

SAN FRANCIS

……權定煤氣價值然後定奪經衙官准備暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙……以致……照合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎兹又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.

1005 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧感良深爲在大埠都板街門牌一千零零五號　賞客光顧定然選至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco Cal.

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字號函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福寶號

Tin Fook

727 Jackson St.

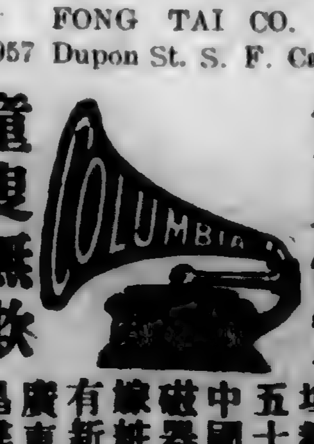
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪仮環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換并造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的炑付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO.

957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揩辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銀器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生時集四元

康有爲中庸註二毫

康有爲禮運註二毫

飲冰室文集四元

戊戌變政記五毫

十一國遊記八毫

華英精製法五毫

華芳花鏡三毫五

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

左傳快讀一元五毫

繪版操育圖說七毫

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

西庄今古奇觀一元二

西庄石頭記一元五

拿破崙忠臣傳五毛五

男女交際自由尺四毛

中西滙通精義一元五

六祖經驗良方八五

歷代神仙傳一元三毫

笑林廣記一毫五

袖珍廣東全圖三毫

白話美國併新詠四毫五

●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

卓岐山華英貿易字典一元五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

華英呂宋話字典三元

西庄日文商務呂宋話八毫

商務華英新字典一元四毫五

商務華英音韻字典集成六元

藤本氏華英字典七元

郵鴻華英雜語二元

袖珍華英字典壹元零五

金剛鑽四毫

文法捷徑六毫五

黃絲珠五毫

英語易讀一元二

石智囊七毛

華英通語七毫五

廣言報三毫

華英分類一元

孔教誌三毫

華英尺牘五毫

漢文典一元

英語易通七毛

德育鑑五毫

李太白詩集五元

自助論一元

人生地理學二元

回頭看二毫

種痘新書三毫

紅粉劫六毫

學生尺二毫五

美人福六毫

精忠說岳三毛

嬌奇寃三毫

最新粟園四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啓

染財信一罐雙料跌打丸每盒一元　寄售

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel. Kearney 4148 San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百三十一號　今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 231　SAN FRANCISCO CAL.,　WEDNESDAY,　NOVEMBER, 1 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.

PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月一號

（中華民國五年十一月一日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰十月初七日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟本報覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●本館特派駐上海訪員發來專電云今日上午七點三十五分鐘接

●江蘇督軍馮國璋當選副總統在南京舉行就職禮暫不入京

●內閣風潮劇烈段總理開國務會議逼內務總長孫洪伊辭職聲明孫不肯辭則段黨全体皆辭職

○段孫勢不兩立軍人派皆助段大局震動黎總統極力挽留段黨勿退并電請徐世昌速來京調停

○外交部連日辦理日人鄭家屯法人老西開兩大交涉案日法兩使强硬威脅非常困難

○康南海先生又致書教育總長范源濂力駁其廢止學校讀經并指摘教育部頒教科書之謬点極爲痛切

○衆議院前經質問政府與日本興亞公司違法借欵案因政府允議廢約故

金山廣……

……LUNG

……ington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必……

生源……

……YUEN

……ashington St. ……sco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必……

廣和……

……G WO TAI

……rant Ave.

……ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩……

律師……

……S. FALLON

……BERT LEE

……verly Place

……cisco, Cal.

啟者弟等移民局認爲有律師資格辦案多年……

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.

……2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙　酒米　油糖　海味　蘇杭什貨　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利

QUONG LEE & CO

848 GRANT AVE.

P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檳莊桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.

724 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換……如蒙光顧……依期照上列西字號函來是荷

麗生老舖啓

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG

804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌臉跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG

807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易……

許濟殿　譚樂齋　梁永圖　吳其晃　敬

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.

1001 Grant Ave.

San Francisco, Cal

本號新設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港匯生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜鹿……

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK

653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬瑞　副總理劉興　西文記錄余鎮　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.

744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元

玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫

碧夢痕二册七毫

總理……謹啓

如意圖記　大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城絲苗粘米上等宜粘米狗爪誠記兩欵源通醬油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皋家信箱式千壹百伍拾陸號電話箱肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回廣港省各鄉妥交無誤

金山大埠唐異香商店　花生

FRAGRANCY

683 CLAY STREET

SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大龍咸香脆花生咸脆花生肉淡脆花生……[illegible]

之密切、人倫之重要、實於人心風俗有莫大之影響、蓋父子一倫、爲中國社會組織之根本、若此根一破、則全社會之組織瓦散矣、昔人言忠、未有不歸原于孝者、忠之字義、於今日可訓爲愛國、而孝心則愛國心之所由本也、夫人苟於其至親之父母、猶無所愛、更何有於毫無密切關係素不相識之國人、使其議政、烏得不搗亂、使其執法、烏得不貪枉、使其臨民、烏得不暴戾、使其交于四鄰、烏得不辱國、今者國政之紊亂、人無不知之、道德之墮落、人無不知之、人心風俗之卑污苟劣、人無不知之、而不知自由平等之誤解、以至於父子之關係日薄、此其影響于今日之民風者、實非淺鮮也、禮記中庸篇謂獲上有道、在乎信友、信友有道、在乎順親、順親有道、在乎誠身、故夫今日國人之多不顧廉恥、不修品節者、無他、無所謂順親、亦無所謂誠身也、彼其于至親之父母、尚無孝感、更何有于全國之人心、于是乎代表民意者、反對民意、保衛人民者、蹂躪人民、此亦勢所必然者矣、苟欲正人心而息邪風、則孔教之大義亟宜昌明、而父子之天倫尤宜特重矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅俄軍力拒德奧兵　卅一日倫敦電、接羅國戰地報告、羅俄聯軍、在都布路乍、及杜爾斯濤尼亞等處、近兩日來、進攻德奧軍、極稱得手、將德奧軍擊敗、退回科路芹山關、都布路乍之鐵路、亦已由羅軍克復、不虞德奧軍由該路進攻羅京、在希國十蘭尼枝之英法聯軍、現有多名、調到羅國丹奴比河南方、阻止奧軍之侵入、該河甚爲遼濶、且羅軍已將河橋毀拆、故德奧軍無能渡過、現俄軍恐德奧軍由羅境進攻俄國奧爹沙埠、故調大兵馳赴該埠、嚴爲防範云、

▲法國之戰况　同日倫敦電云、據法國戰地電稱、在蘇美之德軍、今日進攻英法聯軍、勢頗猛烈、由坡隆尼西南方、攻乎馬順尼、先用大砲轟擊、隨派步隊進前、佔領該處之山麓、此外各處戰地、因近日大雨連綿、道途泥濘、故無甚戰情、

▲美國駐歐外交官請加薪俸　同日美京電云、外部近日接駐歐洲各外交官來文、謂自歐戰起後、百物騰貴、所得之薪金、實不足用、僅敷食宿之費、求請加給薪俸、以資彌補、現外部擬求議院、將日前所撥出征勦墨匪之欵十五萬元、以爲補助各外交官之費云、

▲德潛艇已平安回國　同日柏林電云、德國軍用潛艇天字第五十三號、日前駛往美海、爆沉英船數艘、今日該艇已平安返抵本國、

▲得治崙潛艇第二次到美　同日懇匿地杰省紐崙頓電云、德國得治崙潛艇、是早已抵本港、由衞生局委員下艇查驗、艇員均無病症、遂泊碼頭、下午兩點鐘、即可起卸貨物、內有顏料一物、約值銀一百萬元、據該艇管駕員哥匿稱說、此次航行十七天、一路天氣甚佳、近兩三日始行大風、擬停留十日、即行回國、東方運貨公司、特用木板圍繞艇之四旁、免被外人看見、貨物起卸後、即載白鉛粒巴等物回國、

▲德潛艇又爆沉三船　同日巴黎電云、接葡京電稱、昨有德國潛艇、在葡國海面、爆沉英船及那威船三隻、英船之工人、盡被拘去、以俘虜相待、惟那威船有工人二十七名、由葡國上岸、

▲英軍死傷失去之數　同日倫敦電云、軍務處公報、近四月來、英軍死傷及失去者、統有四十一萬四千二百零二名、計開、七月死傷失去者、五萬九千六百七十五名、八月死傷失去者十二萬七千九百四十五名、九月死傷失去者十一萬九千五百四十九名、十月死傷失去者軍官四千三百三十一名、兵士十萬零七千零三十三名、

●●●伍廷芳允任外交

昨日東京電云、中國前任駐美公使伍廷芳、已承諾就任外交總長、日本朝野、極爲注意、

●●●美人礦務家被害

朝鮮漢城消息云、美國礦務家委路希允、及其同國人兩名、于十月六日、帶銀七萬五千元、往朝鮮北方礦場、中途被匪截刼、委氏被匪擊死、其餘兩美人、亦皆受傷、並有差役一名、駕駛馬車華人一名、被匪擊斃、惟所帶之銀、幸未被搶、該處礦苗甚盛、每月所採之金銀、值銀十五萬元云、

●●●墨國華僑又慘被刼害

中華會館諸執事先生鑒、竊啓者、弟等向居墨國周斗打省沿北鐵路一帶、以種薯仔園爲業、屢遭墨亂之損失、已六年於茲矣、不意九月十六號、乃墨國大慶日、黨人竟攻入周斗打城、後得官軍逐退之、于是西北路線二百餘英里之地方、沿途騷擾、至九月二十日、蹂躪到本處、見我華人園口或生意、皆擄刼無遺、仍將我同胞處以酷刑、或打或吊、以氣絕爲止、或有先行逃脫者、或有金作贖刑者、或有被其鞭韃、身無完膚者、種種殘暴、慘無人理、弟等之薯仔園、在羅沙料埠附近一帶、所有園中薯仔粟米扁豆騾馬牛猪與及屋內傢私貨物銀兩衣裳、一概搶掠無存、各園共有工伴一百五十餘人、被傷者十之八九、四散逃避、過山越嶺、出到周城者、三分之一、餘外尚未知下落、計各園所受損失者、司徒有堅新園值白銀四萬元、司徒有堅舊園值白銀二萬元、司徒俊禮園值白銀三萬五千元、司徒俊滾園值白銀二萬一千元、趙積園值白銀一萬九千五百元、趙曾義園值白銀二萬七仟五百元、胡遵緒園值白銀一萬六千元、胡遵怡園值白銀八千五百元、雷長園值白銀一萬二千元、別處薯仔園甚多、無一處能僥倖者、但車路不通、消息斷絕、無從調查、現所聞同胞被其殘殺者二人、弟等徒步數十日、出到周城、飢寒交迫、苦况難堪、嗚呼、可謂慘矣、請將原函轉登各報、以供衆覽焉、則感德靡涯矣、耑此順候

公安　中華民國五年十月廿五日

司徒俊禮　司徒有堅　司徒俊滾　容北我　胡遵緒

趙曾義　胡遵怡　趙積　雷長　仝泣訴

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年、專辦中國參茸藥材、各省正字號膏丹丸散、正清花玉桂、自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒、不寒不燥、男婦可飲、仰貴客留心光顧、請照上列英字付來無誤

本店　正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街頭
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見、費盡心力、然後創成今日之公司、望我同胞各懷愛國之心、凡來往美洲祖國要搭自己輪船、一則利益本華、再則免被他人輕視、小本公司船上招呼異常妥善、各等艙位極意改良、食用茶水比別公司特加豐美、總之事事求適合我同胞之意、諸君有所光顧、請就地到各車公司直接磋商、便得妥當、茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十一月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位、皆可用華文寫信前來本公司、一接到來信、自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岺街角開張、本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元、日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君、華友多與之相善、現下在本銀行司理積貯之職、並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員、凡華友賜顧、一律歡迎、特此佈告

鶯咕路卡鎼寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘、航行太平洋海線、來往舍路香港等處、海程共行廿四五日可能到埠、船中西食異常豐足、招待周妥、對于各客眷屬、更有特別房優待、親友遊客到船遊覽者、一體歡迎、如蒙光顧、請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　[illegible]號由舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　啓

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元　每打十元
外埠包寄一元一毛
李悠悠　發行

黃昏止痛膏

博雅齋
林壽圖先生評閱
第五期特別會課題目求教　[illegible]
第六期特別會課題目揭曉　[illegible]
謝教表　包足
甲等五名　每名十元
乙等五名　每名五元
丙等十名　每名二元半
丁等廿名　每名壹元
戊等伍名　每名五毛
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張、專辦油米茶粉蘇杭衣服、諸色美酒、各江海味京菓、無不俱全、而行情大加改良、實價公道、以副貴客照顧之心、幷接濟信銀兩安、香港永和泰接理、周致無悞、祈留意光顧是荷、常有山西雜貨集上好玉桂膏藥

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號、專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散、秘傳良方、特製各項參茸藥酒、發行各埠均有代售、新張伊始、志在賺名、貴客光顧、外埠來函、以圖久交、並接理香港裕德隆瑞芝祥新亨沖泰各號書信銀兩匯單、源廣安泰這同源各銀號轉交、快捷無悞此佈

陳秉鑒　內外方脈

[illegible]

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本廠在大埠都板街八百八十七號開張、專造唐番各款繡仔、綫衫、羽紗仔、旗幟、自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款、傢俬、熟烟油米、石力粉、雜貨俱全、貴客光顧、請照西字付來、定必依價格外相宜、快捷付上、以圖久遠交易、並接理各客書信銀兩、匯駁快捷無誤　黃寬照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打漢

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久、專醫痔瘡、男女花柳、奇難雜症、但弟所醫各症、俱皆稱許、現又發明一種新機器、專除痔症、立即除去、不知痛苦、以上日醫者不同、又有一種射入手臂新藥水、專治花柳久年痰症、輕者一次、重者二次、一律全愈、眞可稱爲妙藥、凡染此症者、早日往來一看、免受苦辛、故特登報章、俾各埠友知之、吾常有房舍、往來就醫妥便、倘山裏不能到步、將症列明、如何發起、照西字付來取藥、弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高州方便醫院四邑濟軍醫社醫生
五代傳醫　伍于才
就理男婦大小內外全科　精醫花柳疾症心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

醫生　謝鏡美　寓金山大埠[illegible]近步埒委街亞洲旅館二二號房

醫生　麥超英　大小方脈　本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

康梁徐討袁文出版
帝禍發生、康梁徐三先生同聲致討、異哉所謂國體問題一篇、喚起全國人心之功、不可泯滅、本報前登、各埠僑胞復紛紛函索、而報紙無餘、愧無以應、因重印各文、彙成一編、以應僑胞取求、每本收回工料費二毫、現已出版、所印無多、愛讀三先生文字者、請速來購、本報啓

香港新廣隆
本號在香港開創金山庄生意經十餘年、接辦外埠各客書信銀兩匯兌、代辦貨物[illegible]
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧朱源章　鄧清福　新廣隆啓

●●●紀墨國黨軍之進行

卅一日巴梳電云、駐守本處之美兵、現接墨國翅華化埠消息、墨國將軍賈吉地、探悉委畔黨軍、移駐山地羅市畔埠、即督兵前往截擊、被黨軍四面圍困、該將軍與部下兵士、悉被俘獲、解往北方囚禁、黨人遂焚燬該處橋梁、斷絕官軍來攻之路、翅華化埠之政府駐防軍、多已逃去、恐匪黨大舉前來、衆寡不敵、迫得先避其鋒、又聞黨軍有四千人、現向柔苑埠進發、風聲甚惡、

本埠新聞

●何人作此惡劇　昨日下午三點半鐘、士得頓街近香亞街、忽聞訇然一聲、响如大砲、勢極猛烈、附近樓宇、亦覺震動、居民咸甚驚駭、出外探視、巡差亦聞耗馳至、四處查察、查悉有人暗持火藥一包、類如炸彈、向香亞公司之西便牆壁擲擊、立時爆發、此牆被發後、留一黑痕、長濶約二尺許、幸無傷害人物、巡差到時、該人已不知去向、無從查獲、或謂此藥包由對面樓擲來、又有謂由士得頓街施放、未知孰是、究不知何人作此惡劇也、

●中國活動畫賡續攝製　西人布拉士技、前由中國帶來之活動畫、經在屋崙演影、據拉氏云、該公司現在中國、特聘華人名優、串演新劇、攝成畫本、料差拿船歸來、必有新畫寄到、現擬在本埠華人居留區、新建戲院、演影中國活動畫、以便華人就近參觀云、

●黃金悅私逃被獲　黃金悅、前因犯案監禁、期滿出獄、判發回籍、迨由其親屬黃彰章等、設法担任鉅欵、保出候審、詎金悅不願回國、私行逃匿、致令担保之鋪、幾被查封、彰章即延律師、求官延遲判罰保單、一面通知各兄弟及警察廳、並刊印花紅單數千張、分寄全美國之警察廳、登載中西各報、懸紅購緝、月餘以來、偵騎四出、至昨晚由偵探查悉金悅所在、與其前時相識之西女某氏、同居住於非利摩街夾扳街某樓、該西女即昔日控告金悅犯案成罪之人、彰章聞此消息、即帶差數名、逕到該處、將金悅拿獲、歸案究辦、

●違犯商律案之審判　華商黃天喜、及佐治伍二人、在美臣街二四二四號、開設白衣店、被同業西商控告營業不公、有違商律一案、昨日在四號衙審訊、原告指攻黃等所標之貨物價值廣告、不合商例、如某貨原值銀一元五毛、其所標之值價、則謂原值二元五毫、今減沽一元五毛、實屬不公、官定判有罪、示期禮拜四日判罰、聞被告律師士的乍、不服裁判、擬將案上控、以期得直云、

●賣報西童之惡潮　哥路、普路頓兩報館賣報之西童、近日不知緣何起爨、致分黨見、不時互有毆打、是禮拜一晚、哥路之賣報人嘉非亞地、被普路頓賣報人二名、經被差當場拿獲、昨晚哥路之賣報人科路、又復鎗傷普路頓賣報人一名、兇手逃去四街夾孖杰街、亦被逮獲、傷者舁赴醫院後、醫生驗得彈子穿腸、恐有性命之虞、兇手聲稱傷者欲先發鎗、惟傷者身上無鎗、恐難藉此狡賴、差傳兇手到醫院、交傷者看認、傷者即憤起床、飽以一老拳、怒目瞋視不休云、

●甯陽會館主席通事瓜代　甯陽會館主席伍君烱堂、已屆滿任、舉定蔡君湘荃、繼任其職、惟蔡君現未到埠、故由蔡世雄署理、又舉定彭銘義、爲新任通事、均定於今日十二點鐘、在該會館交代、

●米醫生贈醫孩童　西醫生米打等、在中華會館二層、贈醫小孩一事、已誌前報、茲查米氏已於今早十點鐘、開診贈醫、自後每逢禮拜一三五早、自十點鐘至十二點鐘贈醫、如有子女染病者、可帶往醫治、

●私造贋幣被逮　西人委任士、近由山地咕魯到埠、流用一種僞紙幣、工作甚巧、銀行中人、亦不能辨識、惟紙面墨痕太濃、與眞幣稍異、被人查出、前日由合衆國衙差將其拘案、聞其尚有同伴數人、候一併緝拿究辦、

●衙案例誌　二號衙、黃金悅、大竊案、退至禮拜六審、四號衙、泰興等五名、聚賭案、亞福等四名、亞李、謝智票案、均退至禮拜五上午十一點鐘審、

各埠新聞

●請更定行車之規則　屋崙電云、商務繁盛之區、行人來往如鯽、每有差立在街中、指揮自由車之行止、及駛車過街時、又時被行人阻碍、因此秩序稍亂、甚形不便、駛車人現特要求議會、規定明例、務求駛車與行人、兩無防碍、以利交通云、

●華僑界又一刼案　卅一日羅省電云、華人楊翹（譯音）在本埠北便羅省街四百一十一號半居住、是早有少年華匪四人、闖入屋內、綑縛其手足、索問其所存之黃白物、聲言如不交出、必放火害命、以示恫嚇、迫得遍搜一遍、始獲現銀二百元、呼嘯而逸、聞楊昨日方由銀行提取貯欵、准備購馬之用、致爲匪徒垂涎、刻已據情求官緝匪、

●美國飛行家跌斃　卅一日列活埠電云、本埠飛船學校敎習著名飛行家企李士度化慎、今日上午十点鐘、試演雙翼飛船、該飛船值銀一萬元、其機器乃新製造者、升至空中數千尺、機器忽壞、及至距地一百尺、機器反側、跌下于地、全船破爛、企氏被機器所壓、受傷甚重、致斷一足、並斷脅骨數條、內有一骨、穿入肺部、即舁往醫院施救、甫閱一小時、即已因傷殞命、聞該飛船乃新機器、乃李奴埠西人飛行家晏打臣所定製、前禮拜六日、晏氏到來試驗、經因窒碍跌斃、今企氏將此機器修妥、復行試驗、亦罹此難、企氏爲著名之飛行家、向少試演飛船、水上飛船、乃由其新發明、已領專利、政府多購用其所製之船、于一九一一年、企氏曾乘飛船、駛過加省最高之猛利山、高約一萬五千七百餘尺、去年巴拿馬博覽會、曾在會場演放飛船一二次云、

●訪尋堂弟陳明偉

啓者弟有堂弟陳明偉、新寧玉懷村人、年約四十歲、一向在東方市卡咕埠謀生、自今年五月份出到大埠、又轉入市作頓埠園口做工、至七月間突然不知去向、四處訪查、不見踪跡、倘有親朋知得他居在何處、務實心查明係其人、即請修字付來羅省埠福和隆店、通知如明偉弟見字、亦即付字前來、通知現在某處傭工、俾得通傳消息爲幸　弟陳明美謹啓

Fook Wo Lung Co.　528-528 N. Los Angeles St.　Los Angeles, Cal.

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物、乃醫藥中之聖品也、其功用之大、神效之速、迥非尋常藥品所可比、然猶以痰症爲最應驗、世人有耳其名、如未經試用者、尚多、蓋以其物之罕有、且又難求眞正貨也、近因家叔在檀島拾得此物、經該島化學師及名望醫生化驗、斷爲眞正無上之藥品、弟爲利濟同胞起見、免爲落於西人之手、致令同胞有向隅之嘆、特電求寄十餘磅、以供各友採用、凡我僑胞、宜預購珍藏、多寡以備、利己濟人、幸勿失此機會、此藥原訂價每安沙即華人重七錢五、美銀八十元、今爲利物濟人、取價從廉、每安沙美銀六十元、如蒙採購、請移玉到共和麵廠面商、或遠處各埠梓友承買、請寄銀逕交該號、定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症節述如下

專治化痰下氣、諸般咳嗽、睡臥不寧、七情鬱結、心氣肚痛、宿食積滯、胸膈脹悶、哮喘瘀氣、男婦痰火、氣核頑痰、固結頸際、中痰中氣、瘰癧、鬱滯等症、服之立見奇效、百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年、專辦祖國各省地道藥材、參茸玉桂、各名字號膏丹丸散、[illegible]茲將本堂自製經驗丸散列下[illegible]
止咳南杏砂　[illegible]
化痰止咳丸　[illegible]
珠珀保嬰丹　[illegible]
珠珀萬應丹　[illegible]
國賢嵩勇丹　[illegible]
神效保命丹　[illegible]
立止心氣肚痛散　[illegible]
神效小腸疝氣丸　[illegible]
斷根哮喘丸　[illegible]
傷寒廿四味茶　[illegible]
代售何中花柳百解丸　[illegible]
本堂謹識

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之雜館、已經彩銀清楚、現停止皮是以各股東齊集本館商議、再將彩銀復開、惟有股份在別埠、誠恐未曾知悉、故特登告白表明、如有沾股份者、祈早日交彩銀到來、以應復開、如期無銀交來者、是爲無股份、合衆議決、限舊歷十月二十日爲期、風雨不改、若至期無銀交來、衆議每份補回館底銀十元正、該館底歸公衆承受、倘有股份不遲、情合理論、公共實成、無得執拗、先字聲明、以免後論、此佈

民國五年舊歷十月初四日新歷十月廿一號　沙加免度埠利逢源股東同啓

●佈告承受

啓者粒巴洗埠寶興生意、原日係關崇稽關崇科關洽動三人同創、今關洽動富足旋唐、自願將名下之股份與及寶興開枝之同和廣生隆及做有街外之擔份生意、係關洽動名下應著之權利、一概頂與關崇科承受、準於舊歷十月十一日即新歷十一月五號午十二點鐘、在羅省埠龍岡公所當衆交易清楚、倘關洽動有欠到唐番數目、附會按揭等項、仰依期到來報明、以清手續、逾期不報、是爲自誤、日後生意盈虧、永不干關洽動之事、特此登明、以免後論

民國五年舊歷十月初一日新歷十月廿六號　弟關崇科啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創、專辦油米茶粉、各色美酒、熟烟京菓、海味醬料、紙料炮竹、各項什貨、俱全、並接理各客書信銀兩、香港廣有源接辦、週至妥交、快捷無悞、此佈　「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

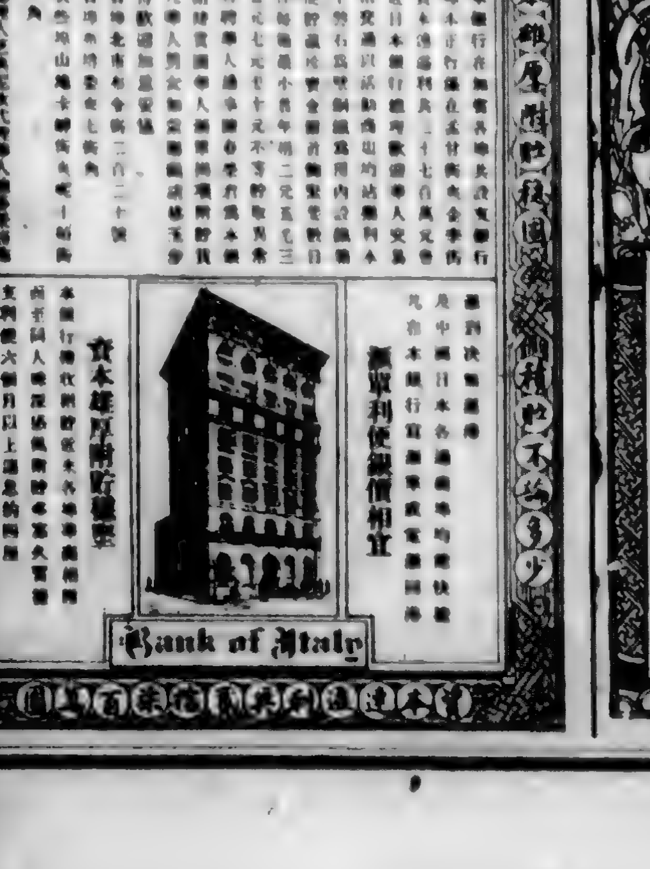
本號開創卅餘年、專辦增城絲苗粘米油糖茶粉、美酒石叻粉、京菓海味、蘇杭紙料、顏料、大小爆竹、粗幼籐心籐片、細毯炮竹、瓜菜種、自製各色鮮明餅食、龍鳳禮餅、另辦呂宋成魚、大蝦腐蝦、谷種山幼粒苗米、以應富商採辦、如蒙光顧、定必減價、計價廉從速、上以圖久遠交易、舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年、向蒙貴客垂愛附貯積貯等項、實深銘感、今本銀行與鳥約皇家銀行合併、即煤油王祿啟化爲股東也、現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元、資本雄厚、生意穩固、通美國計之、以本銀行爲巨擘、今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單、價銀相宜、且有支行料理、交銀快捷、妥當無誤、喜與華友交易、如蒙賜顧、定必優禮歡迎、至附貯積貯事務、則移交鶯咕路銀行料理、各件均在該行當職、萬國寶通銀行代理人馮恆啓　此佈

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
發客
[illegible]



意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年道近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地[illegible]第二千一百二十五號

正北鹿茸

金山正埠　茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣棠轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●●（代理廣萬源寫孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山　茂豐　正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在嚦慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]　公源啓

玉桂　永和堂　參茸
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●●未彈劾現以廢約無效已正式提出彈
●●●●●●劾財政總長陳錦濤農商總長谷鍾秀

本館論說

（旭）

孔教論下

孔教於今日人心之影響

廢孔之利害、余於上篇已詳言之、近者康南海先生更屢有意見發表、已累載本報、茲不復贅、本篇所及、乃專從正面着想、以見孔教眞義之保存、與中國今日之人心、有莫大之影響焉、

夫今日之中國人、與夫外人之談中國者、孰不曰中國固亞洲之一絕大共和國哉、雖然、共和國有其必具之精神焉、議會也、地方自治也、自由之尊重也、平等之待遇也、此共和國之體骨耳、人無體骨、固不成其爲人、然亦豈有僅具體骨而無精神之人哉、故夫吾人徒以具有共和國之體骨故、而侈然自足、以自號爲共和、則吾國今日固已共和矣、若以實際論、吾國抑曾具有共和之眞精神耶、夫徒具外觀而不務內容、是則不特共和之福未得、而共和之害已先睹之矣、墨西哥其龜鑑也、吾國民其亦思所以求此共和之眞精神耶、苟欲求之、則孔教有不得不尊崇而發揚之者矣、

夫我之所謂共和國之眞精神者何、卽人民宜有謹守秩序之習慣是也、最近如某黨要人、曾有採用美國地方自治制度之提倡、夫此種制度之良善與否、茲且不言、卽其合于中國與否、亦不必論、惟是人民無服從法律謹守秩序之習慣、則自治之實效、殊未易言也、欲謀共和之幸福、必具共和之眞精神、具共和之眞精神、在於保守秩序、而孔教眞義、亦在於此、故尊孔者、卽所以使人民具有保守秩序之習慣、孔子之對齊景公曰、君君臣臣父父子子、其意實在于人人保守社會之秩序、而克盡其本職也、

夫君臣一倫之誤解、余于中篇已言之、然今更不得不再贅一語者、則孔子君君臣臣一句之精義、可深長思也、又曰、君子素其位而行、又曰、不在其位、不謀其政、此皆吾國今日涉及政治者之所宜遵守也、邇者不屢聞有督軍干涉議會、公民倡選省長乎、夫議會果不法、則大多數人民自有解散之方、豈督軍私人之所宜置喙乎、省長果宜民選、則法律當另有規定、豈私人之所宜力謀干法律之外者耶、惟是人無服從法律之思想、士無保守秩序之習慣、故數年以來、國雖共和、而政實擾亂、爲今日計、誠惟有提倡孔教、庶人知秩序之宜守、職任之宜盡、以如孔子之所謂在上位不陵下、在下位不援上者、然後社會之安寧可保、而共和之幸福可謀矣、

再次則言父子之倫、夫父子之親、根於天性、此其關係

金山　廣益鏵　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦送酒米伙食雜貨 [illegible]　適時合地送辦瓜菜種 [illegible]　巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自造糖菓

金山　信源興　正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山瓜菜種籽 [illegible]

香港　均益泰　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靠牢上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可　嘗有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗如蒙貴客留心光顧爲荷

本店有細種箇陳跌打呂竹林九龍丸發售　天壽堂老牌丸

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　通啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

謝眞氏先生[illegible]深識明傳大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以聲之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲濤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton,　China.
金山大埠香港麵廠門牌　982 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張已有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器敷副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啓

市加古埠　香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市加古埠[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵通心粉切麵等款式數十種[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新巽等快捷大輪船數艘來往香港小呂宋渣華等處每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭開行[illegible]

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月廿號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵰船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　西元月廿一號　中十二月廿九日往香港

●香港滙單每百五十三元八七五

隆　正埠　QUON[illegible]　815　San Fr[illegible]　司事人　陳敦樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐　SA[illegible]　819　San Fr[illegible]　時價補回一半此佈　司事人　胡遵[illegible]　方富軾　同啓

泰　QUO[illegible]　801　San F[illegible]　本店有蔡保全金不換膏藥[illegible]

告　JOSE[illegible]　H.　146　San F[illegible]

海波氏藥局　馳名丸散

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄返瀉生新腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身苦係陽萎服後卽振色傷勞病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍鄉中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

苦海慈航

◎經驗補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎杏林春滿 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎宿娼免毒丸 [illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　治脚　萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上名症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸　每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容肯出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加筋骨衰弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

男子遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體頤色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁　每井銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘤　砲碼刀傷　消脫蠱脹　積筋駁骨　双單鵝喉　白濁疣藥　遠年爛脚　鍼痔疔毒　內外全科　癧痘流注　奇難雜症

寓大埠皮臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌膨而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用消水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固剛其精而外科尤徹其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙封上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四樓廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●省城祝孔之鬧熱

此屆大成聖節、雖値大局粉紛孔子革命、而恭祝者仍其鬧熱、擧凡男女大小公私學校、均輟課慶祝、商界尤稱踴躍、如沙基大街、全街滿懸綢衣公仔大光燈、生花盤景、密佈如林、連脊大閘菊部、中有白菓古樹三株、高及二丈、古勁青葱、一時中西人士聚觀於下者、如蟻赴羶、種種華麗、首推是街、餘如打銅街、十七甫東頭槳欄街、愛育西約、楊巷曉珠里、十三行、杉木欄、顯鎭坊、禮慶街等處、亦皆連日張燈結彩、演唱八音慶祝、點綴各雖不同、然夜間則均光耀如同白晝矣、油欄七約之慶祝、除張燈結彩及開菊部外、并在鄉約廟大開水橫枝賽會、尤爲韻事、一時與賽者約共數百種、或以蒼古奇形爲勝、或以青葱葉茂見長、於嬌紅慘綠中別開生面、一時見者多嘆觀止、後由評判員公同判定、優者獎以銀牌赤幟、是日學宮及孔教會堂、自朝至午、男女學生聯隊前往行禮者絡繹不絕、孔教會之佈置、亦甚整齊、並有軍樂隊助慶、頭門聯語云、水精神瑞、木鐸聲靈、大成殿前之聯、與學宮殿前之木聯同、其詞如下、氣備四時、與天地日月鬼神合其德、教垂萬世、繼堯舜禹湯文武作之師、但學宮雖經洒掃、仍殊荒蕪云、

●●●省議會開會紀事

十月一日一時、省議會開會、計議員到會者六十一人、其因事請假者、尙有數人、政界到者、朱省長、薩巡閱使、嚴財政廳長、周政務廳長、黃審判廳長、葉蔡王各廳長、南番兩縣知事、及廣惠鎭守使代表林伯魁、內務科長莊光第等、其餘各團體報界來賓甚衆、當時由羅副議長曉峯、宣佈開會理由、各議員對國旗行三鞠躬禮、旋分東西向、議長與長官行一鞠躬禮、與議員相對行一鞠躬禮、又議員相對行一鞠躬禮、主席請各界演說、省長演說、鄙人承中央政府任命、將以地方行政長之資格、列席于今日省議會、而此莊嚴之議會、中間曾經一度之停頓、無限之波折、至今乃得回復其立法權、此固議會諸君所永永不忘之一大紀念、雖然、後此無窮之希望與責任、則又從今日而生、議會與政府、必實相輔而行、中央如是、地方亦當如是、故自法制上言、立法與行政、其權雖分立、而其精神、則必須相通者、歐美先進國、議會制度、極軌也、反是而以政府之力、壓制議會、雖可倖勝一時、而其結果、終歸於政府失敗、議會全勝、或以議會之力、壓制政府、亦恆倖勝一時、而其結果、終歸於議會失敗、政府全勝、今日之省議會、殆根前者全勝之結果而回復、不審一般人民之心理、視爲議會已得有最後之勝利、亟欲以急激手段、祗圖議會權力之發展耶、抑視今日之勝利、猶未爲最後之勝利、競競業業、代表平和眞實之民意、圖地方人民之福利耶、由後之說、議會將永久尊嚴、而行政官吏之一切措施、亦得多所會商、而不虞隕越、此所期於議會諸君者一、數年來政象之反覆、則黨見誤之也、立憲國必有政黨、此固通論、惟吾國政黨之組織、對于他黨、仇視之念多、而友誼提携之意少、對於己黨、既無一定之政策、亦無一定之步驟、此昔昭昭之迹、無可諱言、時賢鑒於既往、而惕將來、遂有不黨主義之提倡、此次再造共和、卽由於各黨同心一致而成、其所賜大矣、深望諸君以後于一切建議、專注于國家地方福利、永以不黨爲標準、此則所於議員諸君者二、地方會議、與地方政府、聯爲一致、一切事務、乃可進行、所謂聯貫者、卽此之謂、非有他之結合、現在本省戰爭之後、財政異常困難、省外秩序、概未恢復、治標治本、條理甚多、容另日提出、從容商榷、鄙人服官治軍、廿餘年、惟此不要錢不惜死六字、夙夜兢兢、倘堪自信、此可爲諸君告者也、

▲岑都司令電賀省會云　省議會諸君鑒、艷電誦悉、省會解散、于茲三年、民氣銷沉、大變遂作、追維往事、感歎深之、今共和再造、民氣獲伸、當茲開會之期、永繫國民之念、諸公飽經變故、備歷諸艱、所望軫念時危、共圖匡濟、都部收束在卽、春喧行返桂林、不獲躬詣穗垣、同觀盛會、敬電奉祝、卽希亮察、岑春喧叩、卅印、

●●●輪船被火

香港訪函云、有美利堅輪船、由廣州灣啓行返港、先到澳門灣泊一宵、于廿五號下午、約五點鐘、由澳來港、在汲水門外之欽島附近、忽遭火警、是時適有繼西利深兩緝私輪巡至該處、聞警馳赴救援、查利深輪救回該船辦房、二人一名李衞生、一名李春初、並救獲雙毫九箱、每箱約三千元、永興昌占三箱、茂昌隆占二箱、華生占一箱、敬和行占二箱、另有一箱無字號者、至繼西輪、則救回船主名白禮崇夫妻二人、及搭客四十六人、另有一不詳名號之輪船、救回四十餘人、查美利堅連船員及搭客共一百三十餘人、救回九十餘人、溺斃者約三十餘人、其救回搭客及銀兩貨物、概回利深繼西載回本港、交政府候領、而溺斃者、則昨日由東華醫院僱船前往汲水門附近覔拾屍身云、

●●●胡令宣主戰報私仇

粵事已得和平解决、誠粵人如天之福、然潮戰事眞相、當時止戰最力爲胡令宣、蔡春華二人、薩使奉命監視後胡猶不知悔過、故將其參劾、查胡主戰之故、實因岑西林督粵時、胡爲親軍統帶、岑以衞隊在外滋事、曾將其責問三百軍棍於轅門外、僚屬求免不准、胡以是爲畢生奇辱、誓湔此恥、後岑雖保以廣協、而胡不以是而泯嫌隙、得當便圖報復、于是粵人遂重遭鋒鏑云、現聞胡氏請假、實因保聞參劾消息、故借病御脫、而瓊崖鎭守使黃志桓、現有要人力保、一時斷不更動云、

●●●小欖鎭屠行罷市

香山小欖通信、本鎭各項捐務、近已次第規復、大有應有盡有之槪、以至一般人民、嗟怨於道、月之廿四號、屠捐局派役數名、會同軍隊往各屠店、勒繳捐欵、各屠商因生意凋殘、一時未有繳納、致被該局拘去多人、全鎭屠店因而大憤、登卽集行會議、遂于廿五號、一律罷市、迄今仍未復業、風潮洶洶、均望當道垂憐、將此苛細雜捐取銷云、

麗興
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾釵環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成[illegible]蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣味臘 安
士得頓埠
Kwong On Chong Co.
130 E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]顧[illegible]請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

[illegible]在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○○(救人一命勝建七級浮屠)

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付欵求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付欵紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付欵求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師[illegible]傳貫串古今[illegible]岐伯神[illegible]之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸[illegible]驗名久矣經業醫數十年理會之人何止數萬弟等[illegible]在[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠[illegible]者知所趨向焉俾無疾早除同登壽宇也夫醫[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司總理大埠國家郵政局員黃金世界[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需[illegible]鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、[illegible]未久、在英屬郡朗度埠、暫作傭工、運也不[illegible]大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳[illegible]脘受濕、經延醫多次、數月以來、[illegible]所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將[illegible]欵帶十元、求他批症發藥、[illegible]藥訂病[illegible]見功效、再取第二次藥而食之、各病皆[illegible]勝從前、弟遇竺西氏良醫理[illegible]、報答未能[illegible]力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所[illegible]

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇爲有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處唐人醫師是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人[illegible]已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳[illegible]二十五元求訂證發藥寄惠來水茶補丸判斷此證乃氣脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未[illegible]先打喇[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁[illegible]延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年[illegible]不禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人[illegible]嘗前脂香撲鼻異令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上楊梅之核鹹疳芒藥淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月[illegible]便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒藥要割念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理[illegible]良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救危[illegible]如得先生付來丸藥該信云花柳舊時有隆毒未清斯毒並[illegible]珠珀𤺥毒之散內消疳疔之丸[illegible]挽沉痾脫險云云弟一[illegible]痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘[illegible]此時身體氣血已漸復元他日回唐得與家人完聚均[illegible]理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證[illegible]得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者[illegible]食西人花柳藥水諒是[illegible]壽居多有刷子歸西人治芒藥[illegible]割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街
電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不擧
陽擧不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　小樽五元　半料十元　每兩二元　服法如何　單內詳明

(留)(心)(細)(看)

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　擧手捺痛　垂手痺墜　艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●實傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痲症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痲氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳疽化腐去腥散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便洞血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○美國智利横長愼　謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂　鄺敬擧頌
●恭頌（良醫）良藥　○洛市丙合　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑腸潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年白濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者[illegible]
民國五年八月十四號　英屬[illegible]埠[illegible]上言

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門[illegible]凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦痛更甚[illegible]川先生醫治昨八月二號接付藥洗[illegible]毒丸一服如法服用不過數日前病盡失[illegible]醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海[illegible]
民國五年八月十二號檀香山希爐埠[illegible]

古今華英書籍
廣告名片
文件簿
印中西
自製藥兵文齋
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠新漢圖書公司廣告

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 853 Stockton Street San Francisco, Cal.
本店在大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「索觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賓街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
星期禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

○新書寄賣　海隅紀略　每卷三毛五

此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

張郁祖傳內外方脉

●包醫瘋癲痳癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁大國手肖像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠[illegible]街七[illegible]欵男[illegible]布疋[illegible]綢緞[illegible]貨俱[illegible]書減[illegible]留心[illegible]民國[illegible]出賣[illegible]舊得[illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號向在大埠積[illegible]號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列依期付上無誤仰祈留心是盼　話簡[illegible]

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號檯[illegible]十四對每對値銀二元五至四元　減賣[illegible]檯之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元[illegible]賣七毫五　三號檯女裝高等時欵靴二百九[illegible]銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號[illegible]四十六對每對値銀三元五至四元　減賣[illegible]號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀[illegible]減賣二元九五　八號檯男裝靴辦壹百六[illegible]三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝[illegible]夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之[illegible]請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布[illegible]

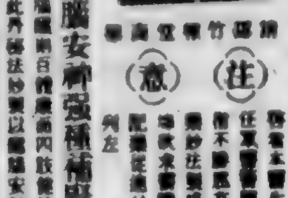
Broadway Bargain House　619 Broadway St.　San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



（注）（意）

[illegible]

●魚膠三鞭腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五疼壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存眞固精丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘積氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點瞼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症燒毒藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元梅毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

本報代售名文打字自來水筆

十五號管中機吸金咀連夾五元二毛五

十二號管中機吸金圈金咀連夾四元五元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金咀二元五毫

十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五

十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管中機吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

良藥到美

●●內解毒搜毒化毒之藥（復過良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之奇效

[illegible]

●隔念二十年遺精之證明

介紹人廣東醫界同人

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘積氣頭除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈風頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG

52 Spofford Alley

San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰癆傷肺瘀咳血哮喘積氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一二罇立見效驗雖經不愈諸頑久咳症病除誠治咳之妙藥也郵費買者自理經售處大埠妙香園

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈香照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　奕圖乃慶埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. [illegible] Montgomery St. San Francisco, Cal.

（注）（意）　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　[illegible]

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬啓

昌勝公司通信處

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的靈藥其靈驗之神奇爲有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

金山大埠世界日報謹啓

伯思威煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office [illegible]

中國新聞

●●●張勳馮國璋等反對唐紹儀就職原電

萬萬火急、北京大總統鈞鑒、竊謂交部有道、信義爲先、擇賢無方、聲名爲重、矧列强耽視、臥榻鼾眠、外交總長一席、當國際要衝、爲國家所託命、關係何等重要、使非其人素行端方、爲國民所信仰、爲外交所敬服者、奚能勝任愉快、唐紹儀學識凡庸、材知猥下、迹其平生宦迹所經、內任閣部、外任疆圻、典範無稱、瑕疵叢集、奢華驕侈、徒以揮霍見長、險詐陰私、專以貪緣爲務、至於外交經驗、則除諳通譯善酬應而外、更無表見、加以其人素行不檢、穢德彰聞、人言嘖嘖、事非一端、但事屬已往、或係個人私德、勳等亦不欲輕於攻訐、致傷忠厚、茲特就其近年最失信用、爲中外人士所稔知者、撮要言之、辛亥南北共和、不得已與四國稱貸、甫訂成約、而唐紹儀忽倡比欵、於是責言交至、信用全失、然猶曰操縱自有微權、肆應斷難執一、惟以六百萬之巨欵、竟與少數偉人朋比分肥、報銷曾無一字、及其任內閣總理、國會以比欵用途相詰、唐惡顏結舌、無可爲詞、竟至棄職潛逃、逍遙海上、外人騰笑、輿論交攻、至今此案懸懸、漫無歸宿、外交以用信爲要素、即此一舉、已重爲外人所鄙薄、謂我國之無人、當唐甫被簡任之初、京津太晤士報即著論反對、其詞甚長、而追論比欵一事、尤多不足之辭、近日報界喧傳、咸謂駐京外交團因唐就職在即、迭開會議、於唐之外交方針、尤加注意、則其不爲外人所許、已可概見、且聞京津士民、近亦聯合大會、刊布傳單、列舉唐十二大罪、逐一宣布、則其不爲國人所許、更屬可知、夫外交總長之職權、實有代表國家之資格、其諸中外所不許之唐紹儀、勳等誠愛國家、不能不思患過慮、議者至謂唐紹儀之此來、實將要結外援、陰圖不軌、與外人締結條約、解釋糾紛、一動一言、均關國際、今以付無稽讕語、固難輕信、唯以唐之行迹證之、受命既久、趦趄不前、勳等方謂其尚有恥心、則貿然而來、逗遛津門、聞又要求多欵、居心叵測、何以示人、宜國民之群起反對也、勳等與唐多屬舊交、毫無嫌怨、使非萬不得已、何肯遽事譏彈、務請大總統俯念微忱、令勿就職、以取瑟而歌之意、示愛人以德之誠、則所全者大矣、儻竟不蒙明察、使其仍長外交、則必至僉壬誤國、華夏蒙羞、則勳等於唐就職以後署名簽押之件、勢必一律不敢聞命、除公舉代表與唐紹儀清算比欵外、謹合詞電呈、伏乞鈞鑒施行、張勳、馮國璋、王占元李純、倪嗣冲、張作霖、孟恩遠、郭宗熙、畢桂芳、許蘭洲、曹琨、張懷芝、趙倜、田文烈、李厚基、張廣建、田中玉、楊善德、盧永祥、陳光遠、李進才、李長泰、張敬堯、范國璋、蔡成勳、張永成、張樹元、王金鏡、鮑貴卿、唐天喜、施從濱、徐占鳳、陸錦、楊以德同叩、有印、（已見本報專電）

●●●政訊雜紀

唐少川辭職之說、已成事實、緣此間各報皆有此種紀載、而平日性質之某報記之尤詳也、據聞少川初到津之時、曾與楊士琦作一次之談話、囑其派阮忠樞赴徐、與張勳疏通、楊以事必無效而否認之、故此次辭職、即以武人拔扈爲口實也、平心論之、武人干政、固屬危症、然少川以第一流政客自命者、何動輒與人以懷疑、夫任命發表之後、逗遛滬上者月餘、既不言來、亦不言辭、所爲何事、非授人以疑猜者耶、千呼萬喚、始繞道而前、至津又復停滯不進、外交部派人往津坐候、總理遣人招待、總統擇日歡迎、猶堅執不行、詢其病、則感冒咳嗽而已、並非大病、所爲何事、又非授人以疑猜者耶、吾人固不願以惡情忖度之、然對於唐氏之欲行復止、種種暗昧不明之態度、則不得不認有招人猜疑之道也、夫自招人之猜疑、而反責人之誠意不符、試問爲政客者應如是否、自命爲大政治家者應如是否、最後乃以武人爲口實而辭職、致陷政府于數月無外交部之狀、又況辭職正當外交吃緊之際、以懦巽之陳瀾生、使當財政一部、尙處不能勝任、今竟強使兼任二重困難、當復得了、由是觀之、本於責備賢者之旨、對于少川殊不能下一恕詞也、

又聞新派諸國務員將隨少川、連袂而下野、此事果確、則風潮大矣、竊以爲進退之間、當有正大光明之態度、以與天下相見、前者何爲而進、今則何故以退、更不明瞭、爲政治生活者不當如是、予嘗謂中國人祗會抄老文章、某總長、以通電反對袁氏、自引爲大功者也、自袁氏死後、即只習得袁氏手段千分之一、或萬分之一、而用之、然而迂矣、前者既已將正當之新勢力摒開、做成一路、放流氓跳出、無法收拾矣、今復自身立脚不穩、匆匆退下、又讓舊勢力伸頭、必更無辦法、吾誠不知何眼光之短、方法之劣、一至於此、吾又誠不知何其一誤而復欲再誤也、

●●●龍濟光秘密購槍

卸任粵督軍龍濟光部下、原有編成之振武軍、計共二師、官佐士兵、約共二萬餘人之譜、現仍暫由龍氏率帶離粵開往瓊州駐紮、茲爲中央查悉龍近因部下軍隊、原有步槍、大都殘缺不齊、曾經派人赴滬甯、密向租界內承辦軍械洋行各經紀、擬購德國式七密立口徑步槍數千桿、每枝隨配子彈百粒、需價四五十兩有奇等情、惟究竟滬地有無存槍、並究竟已未成交、尙未深悉、聞中央因此問題、現已派員來滬調查矣、又聞徐州軍界中亦因缺乏皮鞋、及子彈九龍袋暨皮盒等件、曾經派員來滬採購、其數約需一萬餘副、惟皮料同業、因前俄國訂購之皮鞋、迄未出貨、以致刻下承接此項皮件者、咸有戒心、現尙未敢承辦云、

●●●上海廣東銀行近聞

上海廣東銀行、自開幕以來、營業頗見發達、現聞該行因徇同鄉人士之請、特設五元十元匯票、以便旅滬同鄉之小本經營者易於滙寄、自前日開始滙兌、寓滬粵人對於此舉、均稱便利也、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瓊生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　速醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久成濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙妙藥　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖胃補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠祈蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎鵝喉化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎鶴涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血餘血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃[illegible]　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束任君覽　協進應防罪獲天

●靈應功效驗全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得旨中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●普濟衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

砵印孽緣（五續）

居時、喇嘛言壇下來一女鬼、狀頗慘怛、似厭皇上之召者、吾告以皇上思念至于寢疾、彼似微有記憶、既而太息感動、吾乃命之入夢拜見皇上、彼初不肯、强之再四始允、已約明日入夢矣、皇上如法待之可也、高宗再抱衵衣而睡、杳然無夢、以告高僧、高僧復以法召之舉、謂上曰、此鬼靈性已不如前、彼似謂與皇上緣盡、故不願復入夢、吾乃以提醐灌其頂、始惘然有悟、念皇上深恩不可負、則已允今夕入夢矣、既而果然、高宗見妃、悲喜交集、復責其不應落寞至此、妃曰、陰曹不能如人間、因緣確有定分、如大許仙吾十日緣、十日以後、吾緣既盡、則性亦失、不復能自主、且亦不憶前事矣、惟佛法至廣大、能使人靈性常明、然此有夙根、非一時所能猝到、妾有夙孽、故不能修復佛性、自來惘惘迷失、已投人道、不能報皇上舊恩矣、幸經喇嘛諷經、靈魂一振、漸憶前事、然尚如風花泡影、轉眼即失、故不能入夢、嗣得提醐灌頂、始克復性、今覺心地洞澈、實感聖恩、幸皇上憐之、上曰、固也、吾不憐汝、亦不復爲是勞心、但汝現在是何等人身、能否與吾久聚、妃曰、吾已投生爲農家女、因喇嘛召來、已魂矣、此後妾常待皇上於夢中、可乎、上亦許之、乃夢與神交者逾年、後漸稀疏、不能常入夢、而事爲太后所知、命取衵衣焚之、上登失所依賴、不能常見妃、妃亦未嘗絕也、

（未完）

談叢

議員風流案判結

議員馬小進、與女伶金香玉、一段風流史、已經京滬各報先後揭載、茲悉馬小進日前在地方檢察廳、控告金香玉之父陳震之、（即棠霆）詐欺取財、及妨害名譽、請求懲治一案、十四日、地方檢察廳開庭預審、馬小進控陳某詐欺取財罪兩次交洋共九百元、檢察官詢以有何憑據、馬不能應、陳則堅不承認、馬稱分兩次交、一次交八百元、一次一百元、係金香玉所眼見、金供亦同、但檢察官告以無證據、在法律上不生効力、詐欺取財罪不能成立、馬亦自認自己辦事疏忽所致、其時檢察官遂告之日、馬君現爲立法機關人才、自必深通法律、似此無憑無據、控人以詐欺取財罪、似乎不合、若必深究、恐成誣告罪、公等立法人才、倘于國家大計、亦如是出之、人民何堪設想、聽我勸勸、不要再向詐欺一面說了罷、馬爲之語塞、但曰、請公斷就是云云、至金香玉上庭、滿口稱陳某不是伊父、實有暗地取受馬小進九百元之事、他有心賣我、現在我嫁與馬小進、各報喧傳、盡人皆知、亦是我二人心甘意願之事、因陳某詐錢不遂逼我、始有吞金之舉、現在馬小進告他詐財、請調查明白、並未誣他、至小女子唱戲營業、已不高尚、何能再嫁第二人、願終身從之云云、

京師地方檢察廳于九月二十六日批云、此案據馬小進訴稱陳震之女金香玉曾議嫁爾爲妾、先後交付大洋九百元、近據各報喧傳、小進與金香玉爲婚、當即投函更正、不意陳震之竟謂爲賴婚、並誣小進爲停妻再娶、顯係詐財及妨害名譽、請求澈究等語、當經本廳詳加偵查、陳震之是否藉端詐財、僅據爾一面之詞、此外又別無證佐、明明爲一時情急、欲圖先發制人、事甚顯然、且爾如果顧名思義、潔身自好、何至惹物議之沸騰、即使陳震之以伊女金香玉爲居奇、其技亦無所施、乃爾自取其咎、而又欲以訴訟爲威嚇他人之計、其迹涉誣告、雖有可原、然此等行爲、是豈知法自愛者、所應出此乎、本案陳震之詐財之罪、既未成立、今姑念爾深知愧悔、關於所稱防害信用一節、請求撤銷告訴前來、衡情度理、殊無檢舉之必要、除已當堂諭之外、合亟詳細批示、兩造一體遵照、毋得再生枝節、致干重究、此批、

此案結後、馬議員已實行將金香玉迎娶過門、金香玉則于前星期入居馬公館、居然作議員夫人矣、雖曰天下有情人都成了眷屬、但以國民代表、迷戀女伶、縱成美滿姻緣、亦議員界之話柄也、查馬在粵省原籍已娶有妻妾云、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（八十四續）

於六月二十六日、對於袁總統所提出之范源濂任教育總長、許世英任司法總長、陳振先任農林總長、周學熙任財政總長、朱啓鈐任交通總長、及劉揆一任工商總長等、悉與同意、然對於陸總理則不特病其無能爲、且歷指就任以來種種失職、於七月二十六日、參議院議員谷鍾秀劉彥等十四名、提議彈劾、陸總理乃於八月十五日請假、袁總統許之、繼之者爲趙秉鈞內閣、

▲趙秉鈞內閣　趙秉鈞既任內閣總理、于是閣員悉爲袁黨人物、今舉其名如下、總理趙秉鈞、外交陸徵祥、內務趙秉鈞兼任、交通朱啓鈐、財政周學熙、司法許世英、工商劉揆一、農林陳振先、陸軍段祺瑞、海軍劉冠雄、教育范源濂、趙總理於十月三日赴參議院演說、發表政見、無非爲老生常談之排空論重實行等云云、而彼於內務總長任內、抑制言論、捕析志士、其性行與袁總統相酷似、不學無術、陰鷙奸詐、殆有過之、故世人皆爲共和政治危、非無故也、

（未完）

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字即速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 316 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

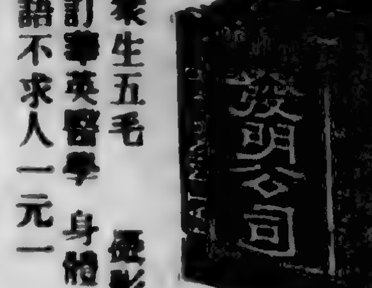
●本報新到最新北京城　五彩全圖　每幅七毛五

英明覺尋
坎拿大金錢埠
MING KAN TOI
X 642
CRANBROOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷（明鏡尋星盤命理）命評貴賤巧並神筆
天地人盤 逐明批評 銀十五元
飛星剝度 四季批評 筆金五元
星盆八字 逐年批評 筆金三元
中批一元 占卦 生意求財卦中元
小批中元 擇日 子日筆個元
徐錫

●萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

劉三才醫生
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同保紙一齊付來與金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然接症發藥從速付上以醫藥到回春也寄貨買者自理郵費歷年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.
[illegible]
●良醫再世 [illegible]
妙藥如神 [illegible]
●良相良醫 [illegible]
再生之德 [illegible]
●恭頌良醫 [illegible]
●醫術精良 [illegible]
●敬頌良醫 [illegible]
●恭頌良醫 [illegible]

●本報代理新學書籍
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印數張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇



叢案生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慈海四毫
英語不求人一元一
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]
●●●始創花柳扶元救苦散　每料良五元
●●●白濁無憂丸　每樽良一元
●●●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每樽良五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛
●●●補身壯陽九龍丸　每個良一元
◎◎◎敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
氷天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
洋庄桃光扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴦盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女耶七毛
海外拾遺錢八

●世醫周少徽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症
各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔自客支理藥金先惠
寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房
Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜問藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●●●承受廣告

啓者李福埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

●做什碎館者請看
啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也
大埠東洋軒啓
1678 Post Street, San Francisco, Calif.

●●●亞碧車貨公司
埠金李街接車埠上下貨物[illegible]
行李週致妥當[illegible]
[illegible] & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎗天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
雜貨中國日本湊器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛摺結衫照常接理香港寧
本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時款唐桂蘇杭[illegible]城新品西貨南各種舖信快捷妥交饮祈留心光顧
司事人李清[illegible]啟

●太平洋輪船公司廣告
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠
中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港
○本公司辦事處在卡蝉寬街五百零八號
○電話雪打七四八○
太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟
Pacific Mail S.S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

金山　天興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠厚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禧　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

醫生阮慶雲
遷寓
華盛頓街
門牌第七百九十二號半
話筒差拿一千二百六十九號

金山大埠　公和公司
KUNG WO CO.
781 Washington St., S. F., Cal.
本公司專做中西蘇杭雜貨彙烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香鹼精辦中國各色綢緞新樣時款失衫內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請
無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊志仁
權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張
公和公司何其灼啓

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏雞給蚧金錢約各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥脚給蚧地球商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購辦近因百物昂貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠客用本號棄辦各江上等各款膳一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號
大埠泰興隆發售

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式四方通氣電火嫩燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所潔理齊淨衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屢蒙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（芝埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海崙旁西廊上澤冲蔞斗山六村西廊鎮口都斛各鄉客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡綉髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款價與別不同常有珍珠翠玉五彩寶眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠厚慎街門牌第七百一十六號天成金舖啓

本日新聞紙第二十五卷第二百三十二號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 232　SAN FRANCISCO CAL.　THURSDAY.　NOVEMBER, 2 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月二號
中華民國五年十一月二日（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十月初八日）

（本報價目）

本埠埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號領取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

本館特電

●昨日下午七點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●粵省自起戰禍各屬獨立高雷潮梅肇羅陽各府四十餘縣地方所有賦稅收入均係扣留自用粵局平定至今仍未解省現在省庫奇絀省長朱慶瀾與各屬鎮守使商議恢復舊狀將賦稅解省應用各鎮守使以地方需欵亦急尚未議妥

○粵省議會以龍濟光縱兵禍粵臨去復要索鉅欵粵人不能公認聞省長朱慶瀾擅撥省庫公欵八十五萬元與龍濟光事關違法問題昨日開會提出質問朱省長有無此事限於五日內答覆

「港電地名人名均譯音」

本館論說

孔教論下

（旭）

孔教於今日人心之影響（續前）

顧說者或謂父子之倫過重、則家庭之專制日深、且家族之觀念過深、則社會之發達尤緩、此又毫無識解、而牽於文義、誤會自由平等家族社會之種種名詞者也、學記曰、爲人子、止於孝、爲人父、止於慈、此其相對之關係、何等平允、且父子之間不責善、善尚不責、更何有

新張廣告
金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北高麗野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信函知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 每罇價銀一元　許濟廠　譚樂齋　梁永圖　吳其晃　啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠
麗生老舖
金銀首飾

啓者本店向在戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾 [illegible] 麗生老舖啟

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍 [illegible] 自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HING LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

[illegible]

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山
唐異香商店
大埠

花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生兼各種生熟花生咸脆花生肉淡脆花生肉明香脆花生仁 [illegible] 前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製 [illegible] 設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通 [illegible] 諸君賜顧請照西字通訊　司理唐倫年啓

如意
大埠
泰菜
圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均谷誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話唐肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Yoang Co.
714 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全國一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩豪備能將城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理 [illegible] 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三釐　一年四釐　三個月二釐半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余省揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

金山
廣裕
[illegible]EE LUNG
[illegible]ington St.　Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必 [illegible]

生源
YUEN
[illegible]ington St.　Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來 [illegible]

廣和
[illegible] WO TAI
[illegible]ant Ave.
[illegible]cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩 [illegible]

律師
[illegible]S. FALLON
[illegible]ERT LEE

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現 [illegible] 和平總會通事并與 [illegible] 倫大律師 [illegible] 移民局及洋衙 [illegible]

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發補血療虛損健脾悲經◎價目小瓶二元大瓶三元每打十二元二十元總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售想不盡錄
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

亞哥氏經驗良藥

西醫牛亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃鑾翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）
止咳露每罇元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水膏每罇盒五毛六五毛五
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒毛大盒毛（食此丸無停痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五
皮膚藥膏每盒毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇紙（凡四肢數痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸小盒六毛大盒一元二（舟車皆合用行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水丸（共銀）元
宿娼無患藥水膏元　美海陸軍最信用之包保平安
風濕骨痛膏藥丸藥水（共銀）元　搽食兼用包有功效
牙露大罇元小罇元　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兒生牙虫牙痰癬等患

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多
代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（寄費）書客自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠
圖書公司
到　南音　木魚
金剛鏡全集
四毫五　連郵費
SAN HO[illegible]
803 GRAN[illegible]
SAN FRANC[illegible]

權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衛官將來如何 [illegible] 各各故特先佈告焉　代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安 [illegible]

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價錢諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司
金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線帋什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華夾精製法五毫
華芳花鏡二毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
能版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
內庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西通精義一元五
六類經驗良方八五
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋語八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺雖南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元二
石智囊七毛　華英通語七毫五
廣言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奢情奇冤三毫　最新輿圖四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函來即奉」
樂財信二顯雙料跌打丸每盒一元　寄售
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco Cal
祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡體氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

之倫、即善處立身之大本者也、詩曰、兄弟鬩於牆、外禦其侮、此雖喻言、在今日以言兄弟之倫、吾人固宜推友于兄弟之情、以喚愛國人也、邇者外交日危、而內爭日盛、吾曾不禁誦詩而三歎也、世有愛其國家愛其國人者乎、宜念孔教之深義、而力禦外侮矣、

再次則言朋友之倫、此亦近人所公認者也、夫社會之組織、全在友朋、而友朋之相待、全恃信用、故孔子以信爲友朋之倫、即以信字爲結合社會之原素、子張問政、孔子於去食去兵之後、而曰自古皆有死、民無信不立、又曰、人而無信、不知其可也、大車無輗、小車無軏、其可以行之哉、嗚呼、中國今日之信義、掃地盡矣、官民相疑、友朋相欺、此眞孔子之所謂不能行于州里者矣、正人心而定國本、其在尊孔教而昌明朋友之倫矣、

以上所述、僅就孔教之五倫而畧證之於今日耳、孔教之教義、博大精深、非茲片言所能盡、此顏淵所謂仰之彌高、鑽之彌堅、瞻之在前、忽然在後者也、愧余不學、奚能詳焉、惟是人心不死、大道不亡、則異日孔教之昌明、將如日月之經天、無時或息、今日議會之爭執、一時事耳、有心大道者、其亦知所勉夫、〔完〕

緊要新聞

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰情　一日倫敦電云、接巴爾幹電稱、羅俄聯軍、在奧國杜爾斯灣尼亞、及羅國都布路乍兩處、近兩日來、還攻德奧軍、均獲勝仗、在杜爾斯灣尼亞之羅俄軍、經止截德奧軍之進行、並俘虜德奧軍數百人、奪獲大砲數尊、所執獲之大砲、多係舊式、可見德奧軍戰品將竭、不能久持、又在都布路乍之羅軍、得俄軍之助力、經將德奧軍攻退、克復該處之高山、現在山上安置大砲、以防德軍復行來攻、今德奧軍既被攻退、羅京可免危險之虞、

▲德海軍截拘接濟敵國船隻　同日丹麥京電云、接德國付力打力西芬海軍港消息、德國政府、現飭令各潛艇、無論何國船隻、凡運載食物戰品、前往聯軍戰國、如一經查覺、即行拘留云、

▲法國之戰耗　同日倫敦電云、綜法國戰地消息、英法聯軍、在蘇美一帶、連日均有進步、惟不能侵入德軍防禦線、又李波付之英軍、是日被德軍猛擊、不能抵禦、迫得退避、昨日聯軍所克復之馬順尼地方、又被德軍搶回、此外各處戰地、因連日大雨連綿、無甚戰情、

▲德海軍襲擊英國續聞　同日倫敦電云、英國議院、質問海軍部大臣、謂日前德國魚雷艦隊及潛艇等、來襲擊英國口岸、共爆沉船艦若干、請明白答覆、現海軍部承認被爆沉運船一艘、及截捕潛艇鐵網船六艘、惟據德國報告、是役實爆沉英船十一隻、魚雷艦三隻、彼此所報之數不符、究不知孰是、

▲德奧軍攻取羅國又報勝利　同日倫敦電云、接羅國電稱、駐守紅塔山關之羅兵、今日被德奧軍攻敗、退守內地、德奧軍乘勢進前、佔領埠科碧沙、及奏的塢兩村、又在哥耶士得之羅兵、亦被擊退、被德奧軍佔據營壘、失去大砲二十七尊、

▲英人受戰禍死傷之數　同日倫敦電云、衆議院日前質問首相、自開戰後、國民共死傷若干、據首相答覆、人民因傷斃命者五百八十九名、溺死者三千零一十四名、受傷者一千六百九十三名、

▲續紀德人潛艇到美之詳情　同日恐匿地杰省紐崙頓電云、德國得治崙潛艇、昨日抵埠、據其管駕員哥匪稱說、此次載來貨物、約值銀十兆元、內以顏料藥材寶石、及公司股票等值價最重、布力文潛艇、八月廿六日、已啓程來美、至今並無消息、料在海上誤觸水雷沉沒、報紙傳言亞美利加潛艇、被敵艦捕獲、亦無是事、因本公司潛艇無此名號也、此行來美、亦遇敵人船艦七次、每次均即深潛海底、繞向該船艦底而去、最後到美國海面近南的森島附近、見有四枝烟通輪船一艘、予亦照潛航法躲避、不露踪影、

同日美京電云、郵政部次長布李架、據駐京德使本士多付獻議、可由潛艇傳遞郵件、現擬與潛艇管駕員哥匪磋商此事、訂立合約、所有重要郵件、運往德國、均交由潛艇傳遞、每水船約載郵件三百磅、若能照辦、自可免受英人檢查、

▲交戰國之國債　同日紐約電云、據財政家調查、現歐洲之七戰國、計共欠國債七萬五千兆元、當未開戰時、已欠二萬七千兆元、近數月各戰國每日所用之軍費、約一百零五兆元、今年四月、每日約用軍費九十兆元、若戰至明年、每年須納國債息銀三千八百兆元云、

●●●馮國璋之酎應語

昨日東京電云、卅一號、日本明治前皇誕辰、兼舉行立太子禮、中華民國新舉副總統兼領江蘇督軍馮國璋、親到南京日本領事館道賀、日領事高尾、如儀招待、馮氏聲言、就任副總統後、必力圖中日兩國之親善云、

●●●接濟墨國黨人軍用品之敗露

一日亞𠯈箏拿省那加利士電云、駐守本埠之美兵、是晚截獲軍械一帮、來福鎗十五枝、彈子五千顆、查係運往墨國、接濟委綽黨人、有犯中立、即拘運送人十二名、另有兩人走往墨界、亦被追及拿獲、候交軍法處研訊云、

●●●南海九江之近訊

南海九江訪函、九江鎮自龍李兩軍開戰後、輪渡不開、斷絕交通、百物騰貴、幸鎮內尚屬安靖、無甚盜賊劫案、因此鄰鄉租居于九江者、計有萬餘人、幸得今年蠶造豐熟、絲觔有價、各農家獲利頗厚、近以粵省戰事已息、鎮內之士紳、聯群結黨、搭棚演戲、藉圖私利云、

本埠新聞

●●●香山門禍又起

香山黃梁鎮因各姓聯盟、共同攻守、分爲兩派、勢將械鬥、旅美該都人士、曾分電督軍陸榮廷省長朱慶瀾香山縣長、請撥兵前往彈壓、經紀本報、前日早本埠該都人士已接到私家由香港發來電報、謂香山黃梁都南山鄉陳姓與荔枝

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話考拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人睇小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷲咕路卡嫁寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷲咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷲咕路卡嫁寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中寢食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬顯興　启

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋李悠悠發行

黃昏止痛膏

博雅齋
林壽圖先生評閱
[illegible]
謝教表
甲等五名　每名十元
乙等五名　每名五元
丙等十名　每名一元半
丁等廿名　每名一元
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米菜粉蘇杭衣服綢緞各江雜貨[illegible]常有山西汾酒[illegible]玉桂寄售[illegible]並接滙香港[illegible]祈留意光顧是荷[illegible]大加改良辦貨實圖久交以副貴客[illegible]光顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各處書信銀兩滙駁事華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

金山正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本廠在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各款餅食彩糖羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款酒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞
黃鑑照　胡倫全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇雜難症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年症重者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話箕三三六

Yee Sang Tong
864 Washing St.
San Francis Cal.

粵城西高岗方便醫院四邑濟衆醫社醫生
五代祖傳　伍于寸
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　超方小　都板街中華旅館二層五號房　英脉

梁袁徐文版

文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

謝鏡芙寓金山
麥大　本醫寓在大埠

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問

廣隆　廣告
府收用另取回頭信村回故委本號轉匯者
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開巨　朱潤章　鄧清穗
新廣隆啓

本號在香港開創金山庄生意經十餘年

山黃姓已開戰云、亟誌之以爲關心桑梓者告、

●火警例誌　士得頓街日人醫備旅館側便之空地、積有攝什及木料等物、今早五點餘鐘、忽然燒着、火烟纍纍、巡差見之、即行告警、救火軍聞耗馳至、隨即撲滅、幸無傷害物業、

●煙案移衙再審　華人陳蘇等三名、因片烟案被逮、前日在四號巡捕衙提審、官以陳蘇等若非售賣片烟、及開燈招人吸食、情罪甚輕、定判注銷、准予釋放、藥務委員之律師、謂該華人藏有片煙成罐、罪有確據、衙官不應如此寬縱、遂赴合衆國衙求出拿票、再拘該華人、候期覆審、

●巡差查獲違禁物　昨晚約十點鐘、有差兩名、直到都板街亞洲旅館某房、嚴密搜查、搜獲烟槍等物、並在攝什桶執得票釘一束、惟無拘人、又同時巡差在都板街夾怕思域街、拘去華人一名、在士得頓街夾怕思域街拘去華人一名、均指爲私帶軍械案、

●續紀餐館同業之近况　餐館東主、自被黨人停工挾制後、多已改用新人替換工作、現有失業黨人、仍復陰與東主滋鬧、不時投置臭粉于餐館內、致令市食客不堪穢氣、入門即出、生意頗受影響、東主現正求官緝拿此等惡作劇之徒、

跑亞街夾孖杰街之砵都𠰲路巴餐館、昨日有工黨四十二名、求東主准其復操工業、東主勒令甘與無黨工人同時操作、方能准情、工黨允肯、由此以觀、則東主自由僱人之權、當無阻碍、

聞有餐館數家、集合資本十萬元、組設畜牧公司、專豢養雞豕、以備烹宰之用、該公司已批地六百英畝、在山𠰲咩路附近、闢作畜牧塲、現有豕二千一百餘頭、雞及火雞等類甚多、因歐戰起後、肉品昂貴、就中如豕肉一類、每磅已起價三仙或五仙、故不如自謀畜養之較獲利益也、

●鑄銀局新銀毫出現　本埠鑄銀局、近已鑄出銀毫約達百餘萬元、流通市面者約有三萬元、另有數十萬元候發放美東流用、此等銀毫、均照新式鑄出、居民業所罕見、多有誤疑不能通用、

●防止賣報人鬧事　哥路、曾路頓、兩報館之賣報童、鬧出毆打風潮、經紀昨報、巡捕廳昨晚增派巡差十五名、看守兩報館、并在街上搜查賣報人有無挾帶軍器、防止其再演惡劇、直至夜後十一點鐘方止、聞曾路頓賣報人被鎗傷三名、內有一人傷勢甚重、恐難生存云、

●菲人聚賭被拿　布律委街六七一號半菲人會所、常有開賭情弊、爲警差查悉、昨晚有警差兩名、假扮菲人、入場共賭、是時適有菲人十八名、聚賭其間、警差即出鎗指嚇、將各人一併拘去、並執獲現銀八百餘元、

●衙案例誌　四號衙、亞華、周福、票案、亞勝、亞黃、私帶軍器案、均禮拜五日上午十一点鐘審、

各埠新聞

●●●薛伯君逝世

一日柯利近省烟地綿頓士埠電云、著名富商薛伯、前月在西林埠槐花園、不愼跌傷、因而起病、調治無效、竟于今日溘然長逝、享壽六十四歲、薛君初來美時、家道清淡、惟近二三十年來、經營漁業、及耕種槐花園、獲利甚鉅、遂成富家、近數年來、每逢元旦、必請名望西人宴會、其子薛天眷、曾畢業大學、現任華商會總理、

●波士頓僑學之發達　紐約函云、波士頓華僑子弟、向不注重中文、自陳教員鑑三多方鼓舞、各學董協同辦理、學務蒸蒸日上、學生漸增至三十餘人、本年夏令陳君避暑紐約、上月該埠學堂開學、學董以陳君當職三年、成效卓著、當經函催復任、惟陳君以該埠天氣苦寒、頗不適體、函辭至再、學董乃改聘李君煥新、李君學問淵博、上月由紐約起程赴任、該埠咸慶前後得人云、

●查緝殺害唐齊之兇手　廿七號列治文內報云、華商唐齊、昨在麥丹奴街一千百二十號餐館、被人謀殺、今日經驗屍官審訊、據唐之親友供稱、有某少年華人一名、在該店內僱工、今逃去無蹤、疑即此案之兇犯、故警差現正四出偵緝其人、務獲歸案究辦云、

●陪審員索賄宜懲　屋崙電云、陪審員遮付利、昨在大衙、向被告律師稱說、無論兩造案情如何、若一方面有黑銀賄託、即祖助之、使之得直、被告律師、今日據情報官、官即飭傳到衙訊詰、遂判罰銀二百五十元、監禁五日、以示懲戒云、

●美人恐歐人破壞們羅主義　尾利允電云、加省各學校教員、昨日大會于本埠、內有卜技利大學教員波路士演說、謂美墨交涉、久未了結、若至歐戰完後、仍未解決、或墨亂未平、歐洲列强、必侵奪墨國、不顧美國之們羅主義、因其時各戰國均已財政告竭、國民必多往外國謀生、墨國土地、種植最宜、料各國人民必趨向墨國云

●薰船致斃三命　波士頓電云、有輪船名利闌、昨泊在本埠碼頭、因用藥粉薰局、原欲清除艙內鼠類、不料有水手六名、在於艙中、致薰斃三名、其餘三名、亦不省人事

●西婦會亦爲醜業婦出頭耶　屋崙電云、巡捕衙去月拘拿西妓二十一名、共得保單銀六百元充公、總巡捕非打臣、昨接某西婦會代表來函、指斥其任用下流中人、隨處搜查流娼、迹近騷擾、迨拘案後、又復勒重保單、方肯釋出、亦是敲詐手段、殊屬不合等語、總巡捕現已覆函、着令選出代表到來、商議取締醜業之辦法云、

●編輯與司理被拘　英屬雲哥華大漢報登域多利訪函云、本埠新民國報總編輯李公武、並司理員李子敬、于昨廿八號午後、被拘入獄、每名取保單銀壹千元、聞爲日前中華會館暴動案、兩人對於此案有關係云、

●訪尋堂弟陳明偉

啓者弟有堂弟陳遲女字明偉新寧玉懷村人年約四十一歲向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作頓埠園口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見踪跡倫有親朋知得他居在何處勞費心查明係其人即請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦即付字前來通知現在某處傭工俾得通傳消息爲幸
弟陳昞美謹啓
Fook Wo Lung Co.　520-528 N. Los Angeles St.　Los Angeles, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各款菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦[illegible]各省地道藥材參茸玉桂各號[illegible]上列西字付來定必從速付上無誤[illegible]

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價廉每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈　九丁九
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●佈告承受

啓者粒巴洗埠寶興生意原日係關崇積關崇科關洽勤三人同創今關洽勤富足旋唐自願將名下之股份與及寶興開枝之同和廣生隆及做有街外之數份生意係關洽勤名下應着之權利一概頂與關崇科承受準於舊歷十月十一日即新歷十一月五號午十二點鐘在羅省埠龍岡公所當衆交易清楚倘關洽勤有欠到唐番數目附會按揭等項仰依期到來報明以清手續逾期不報是爲自誤日後生意盈虧永不干關洽勤之事特此聲明以免後論

民國五年舊歷十月初一日新歷十月廿六號　弟關崇科啓

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之攤館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再科彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倘有股份不遵情合山理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈

民國五年舊歷十月初四日新歷十月廿一號　沙加免度埠利逢源股東同啓　九中

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米菜粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週平妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

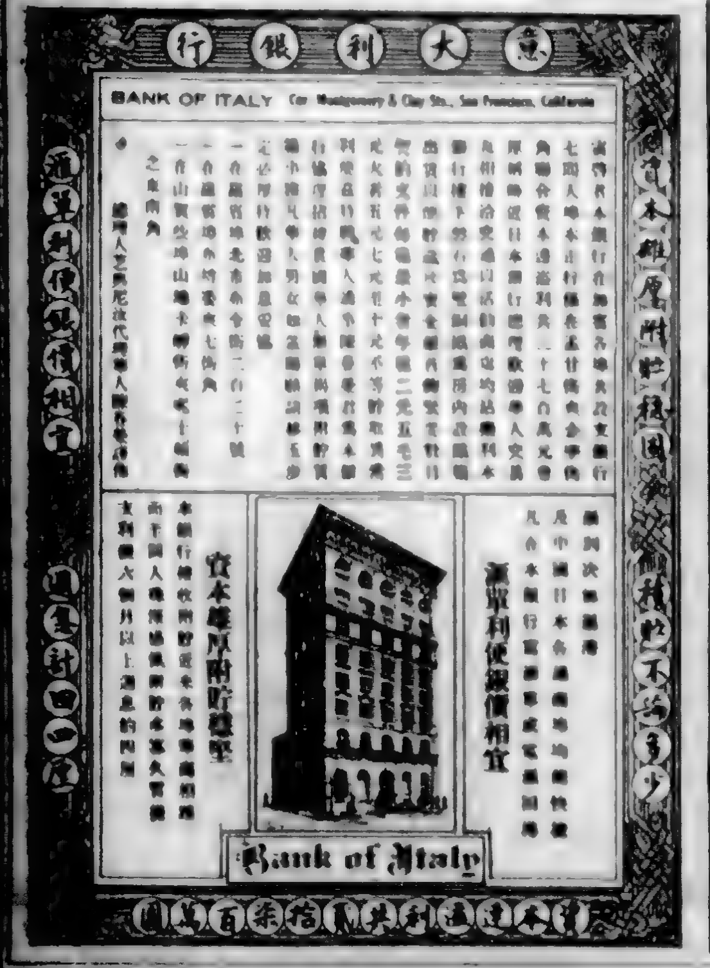
各公司留聲機器新出唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼爐心爐片祖廣炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦米鯉谷檀山妙粒甜米以應富商採辦如蒙光顧定必誠意計價廉從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷲哥路銀行料理各件均在該行交收此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客



意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理廣裕萬源寶孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在[illegible]慎頓街門牌[illegible]七百[illegible]拾[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible] 公源啓

永和堂

金山 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

於專制、若夫家族與社會之關係、此其利害、有非一言所能盡者、宗法社會之末流、未始無弊可言、惟是父子天倫之重、初亦何嘗與此相連屬、且以家庭關係而言、實不能盡去父子而僅言夫妻、西方之家庭、誠以夫妻爲單位矣、惟是子女未及成立之前、父母不能棄其教養之職、則子女既經成立之後、亦豈與父母竟毫無關係可言、無關係于勢誠無所不可、而于情實有所未安也、故在今日之中國而言家庭、固不必相沿聚族而居之舊制、然亦何必棄父母而僅言夫妻、始足以謀家庭之幸福、而計社會之安寧乎、邇者西風東漸、誤解日多、父母多放棄教養之義務、而子女尤多忽視孝親之天職、此其影響豈僅在乎家庭、實於國家社會有莫大之隱憂也、調和于新潮舊習之間、潛移于家族社會之際、惟有昌明孔教父子之眞關係、庶足以爲功耳、

再次則言夫婦、此亦中國今日社會所亟宜改決者也、禮記中庸篇曰、孔子之道、造端乎夫婦、而孔子于刪詩則首二南、刪書則美二女、定禮則始冠婚、繫易則基乾坤、作春秋則譏不親迎、然則孔子於夫婦之倫、何等重視、以較西方之朝成婚而夕離婚者、其輕重當否爲何如哉、孟子謂男女居室、人之大倫、又以內無怨女、外無曠夫、爲太王之治績、蓋飲食男女、人之大欲、孔教因人情而重婚姻、其制禮之精義、直可以推行五洲而無背者也、吾友那立司君嘗語余以妓院之在美國、頗有不可縶去之勢、一禁例立而又立一例以避之、悉職是故、其言甚長、非此篇所宜述、要亦婚制之有未善、風俗之有未淳者耳、夫婚姻自由過甚之弊害、人方謀去之、而我猶力蹈之、是則不可以已乎、且夫今日吾人之所以提倡孔教者、非必今日之婚禮皆仿古也、特聖人制作婚禮之深意、不可不思之耳、經解曰、婚姻之禮廢、則夫婦之道苦、而淫辟之罪多、驗之今日浮慕自由之男女、其信然矣、誠有欲享夫婦之樂、而免淫辟之罪者乎、則孔教不可不講也、從孔子之教、則擇婚之時、慎之于始、不至有易合易離之弊、而夫婦之好固矣、

若夫指腹爲婚、幼年定約、此則末俗之惡習、本非孔子之所許、故今日而言婚姻、意志實不妨任其自由、而禮節則宜取嚴謹、歐洲今日、猶多古風、若在吾國、今日民智尙淺、民德未高之際、其于孔子定禮之本意、不可不深長思也、若夫一夫一妻制度、此亦孔子所主張、易曰、二女同居、其志不同行、又曰、二女同居、其志不相得、卽此意也、特當時封建未除、舊習猶在、孔子未嘗肆其攻擊耳、若夫夫死則妻不再嫁、此則孔教所頌爲美德、而未嘗強人以必行者也、西方雖不重守一之節、然果有情眞不移者、人亦嘗諒其苦衷而敬其眞情、必不非笑之也、觀乎此、則孔子之所謂婚姻之倫者、實合乎人情而通乎古今者矣、

再次則言兄弟之倫、其義平順、怡怡之愛、中外同情、論語曰、入則孝、出則弟、蓋孔教弟字之廣義、尤可推之於社會、蓋弟于兄弟者、未有不善于友朋、善處兄弟

廣益羅

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來 酒米伙食雜貨 油糖[illegible]茶京菓海味 杭綢[illegible] 山貨竹器[illegible]
送料 合時 地道 瓜菜種
送禮等物一概齊備並代理各鄉源順華富信由香港廣益隆金山正代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各款唐山[illegible]果種蔴[illegible]炮竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦米[illegible]發行代理留帶杭器新款喝碟挂付各鄉誠鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門廣奇堂參茸[illegible]元樂酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君尤須祈認樽身招牌本店字號庶不致誤

均益泰

香港 廣吉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實又貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在奧崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗貴客留心光顧爲幸

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婦丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁義 通啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深精期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年成績昭著遐邇馳名者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹詞治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤 披露

● 香港匯單每百五十三元八七五

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利 西十一月九號中十月十五日到大埠 西十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十一月八號中十一月十五日到大埠 西十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元一月九號中十二月十七日到大埠 西元一月廿一號中十二月廿九日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭公司相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港通返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備供用鮮肉且攜長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話滴差拿六百五十六井無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵千百麵通心粉什花粉等款式數十種發行歐美各埠僑胞惠顧銷流極廣年深歲久由香山苗米開張多年茲再從事研究增設機器使麵千易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求價美價廉爲目的非區區以弋利計也麵于共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口往家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器晚副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠每辦成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

海波氏藥局

馳名[illegible]

蓋聞衆生顚同圓也趾同方也內而五臟六腑其此機能外而五官百骸同於[illegible]

功效 健腎將軍 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋渴生新腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎造血補氣益腎助脚丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

●強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿

明友呼○我係前患腎虧腰痛○眼花精短視物朦朧○遍身痛弱難言易○兩耳常鳴似一個自由鐘○[illegible]

◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
◎參茸海狗鞭固本腎陽丸 [illegible]
◎強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎生精強腎補天丸 [illegible]
[illegible]

◎癲癇[illegible]
◎神效立止肚痛丸 [illegible]
◎仙方戒烟[illegible]
◎萬應跌打丸 [illegible]
◎萬應化痰止咳丸 [illegible]
◎八寶光明眼散 [illegible]
◎水火刀傷生肌止痛膏 [illegible]
[illegible]

Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎[illegible]呲臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力於大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾瘦癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

花柳扶元搜毒葯汁 每井銀四元 另加郵費二毛五

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須貴

神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新會衞生延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脈

包醫跌打 癧瘡刀傷 積筋駁骨 白濁疳藥 喉痔疔毒 瘰癧流注
瘋尾血淋 消腫疴痢 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠戻臣街門牌七百二十六號廣生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾忽時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌腑而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲爛西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固尚其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患腰痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛苦難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號[illegible]廿八號南邑邵彬[illegible]拜謝

正埠 隆[illegible] QUONG[illegible] 815 San Fra[illegible]
司事人 陳敬[illegible] 朱貢煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五十二號管中機吸金咀二元五毫

腐 SA[illegible] 819 San Fra[illegible]
時價補回一半此佈 司事人 胡進[illegible] 方富軾同啓

到來面謝

泰 QUO[illegible] 801 San[illegible]
本店有藥保全金不換膏藥寄賣

告 JOS[illegible] H. 146 San[illegible]
街一四六號二樓一李慰堂 西人科[illegible]

廣東新聞

●●●港商祝聖之鬧熱

八月廿七日孔聖誕降之辰、本年港僑慶祝聖誕者、較諸往年、倍形鬧熱、是日商店停工慶祝者、如南北行、九八行、普益商會、各大洋貨公司、金銀業行、永安街蘇杭等街、十停中有九停閉門休息者、各街道五色國旗、隨風招展、、紗燈結彩、觸目皆是、一種鬧熱情形、比諸陰歷新年、有過之無不及、永安街頭尾蓋搭八音棚一座、通街張燈結彩、、滿佈盆景時花古樹等、、各店頭戲骨牌與拍麻雀之聲、、達于戶外、尤以南北行爲最佳、該街恒記行內、、滿掛宋元明之古字畫、及名人筆跡、中有宋朝岳武穆王眞筆、、下筆如龍飛鳳舞、各字之撇畫、間有爲蠹虫剝蝕、、而用紗細細裱好者眞古蹟也、其餘街有種種古玩、美不勝收、、任人入內觀看、至若德輔道之大新公司、永安公司、剪髮煥然工社、均用綵結成孔聖種種故事、其餘本港各學校、均張燈結綵、或唱八音、或醵資聯飲、或演戲、其鬧熱之處、非筆墨可能盡述、孔聖會同人、仍假座太平戲院、爲祝聖之地、是日到場祝慶者、、數逾千人、、廣東銀行副司理摩打君(英人)亦偕同其淑配到場參觀、座上陳設、極爲華麗、、戲檯上滿佈生花、砌成尼山日月四字、供有孔聖像一座、檯上爐宣、香煙渺渺、是日正會長劉鑄伯因事未有到場、由副會長楊碧池、與李葆葵兩君爲主祭、向聖像行三跪九叩禮畢、、梁君兆南宣讀祝文、其文曰、惟中華民國五年、歲次丙辰、八月二十有七日後學劉鑄伯等、竭誠至祭於至聖孔子之前曰、緊長夜之漫漫兮、慨日月之無光、憫群倫之憔悴兮、、誰爲之拯挽沉淪、篩我孔子、法彌宇宙、道冠古今、天縱而聖、、有獨尊嶽降、、而神昭不忒、庶民悉遵矩矱、學妙時中、、百代克受陶鑄、教原無類、懸朝明禮、咸頂恭祝、一瓣心香、、今茲令誕、適逢紀念、萬世師表、猶歟休哉、金聲玉振、、敷木鐸於人寰、鳳德麟祥、霈甘霖於遍海、神之格思、降福孔多矣、尙饗、讀畢、各同人齊向聖像行三鞠躬禮、然後由楊碧池李伯漢李幼泉與一年方舞勺之學童盧堯晃、、次第演說均能發揮孔教之眞義、、而痛快淋漓者、、尤以李伯漢所演之詞爲動聽、、演畢、奏西樂、而禮遂告成、、是日仍在該院演戲助慶、看戲者仍濟濟有衆、誠不得多之慶舉也、、又查報効者、尙有南洋兄弟公司報効喜鵲地球香烟共五千、、大新公司報効綢紗結蝠鼠、永昌報効大紗燈籠一對、奇雅報効入場券五千、並聞祝聖時籌得欵、除支之外撥入辦學用、因孔聖會設立義學多所、年中經費甚鉅云、、

●●●朱省長派員送印赴肇詳情

朱省長昨接京電、令將督軍印信、即交陸榮廷接任、、俾將各路軍隊收束、分別遣等因、當於二十二日飭派委員熙格民韓賓禮二員、賫送赴肇、呈陸督軍接收、、是早當經薩使朱省長會電、陸岑兩公知照、該委員等乃於上午十一時啓程赴肇、先是陸督軍已接到薩巡閱使電稱、朱省長定於廿二日派員賫送督軍印信赴肇移交、、請爲預備、、鎭冰或與同行等因、當經行轅派出副官廳務多員、是夜將本署陳設一切南門步頭、及本轅頭門、均以生花結彩、、並預備歡迎筵席、高搭竹架、、備懸串炮十萬响、轅下衛隊、、整裝以待、二十二號晚八點鐘、朱省長送印委員四人、、乘坐利名電船、泊由南門登岸、隨帶案卷數束、印信一箱、一律乘輿、武將多員、、率領軍樂前導、直進陸督行署、、將廣東督軍印一顆、親呈陸榮廷接收、時則岑春暄李烈鈞李根源等諸要人均由偏室公服出廳道賀、此時軍樂四部、、同時大奏、砲聲隆隆、洵極一時之鬧熱、旋即於本行轅讌享來賓、、席撤後已屆夜分、即該委員即晚回船、星夜東下云、、又一訪函云、朱省長接理督印後、原擬從速送往肇慶、、否交陸督接收、、嗣以龍濟光所部各營、改編未定、、頭緒紛繁、、因此稽稽時日、頃悉朱省長刻以軍政事宜、編配妥協、、特於廿一日、派委潘伯華前往肇慶、謁見陸督軍、、磋商賫交督印手續、當田陸公允許、並面授一切機宜、、該委隨于翌早回省、面詳陸公意見、朱省長即于廿二日上午九時、、與薩巡閱使會銜、將督印咨送陸督軍收、以明權限、、幷查是日送印、、係由薩使孤出參謀汪克東、、與朱省長所派之軍務廳一等副官熙洽、相偕同行、由長堤碼頭落船、、乘坐電捷兵輪、在石圍塘逕搭專軍前往以昭鄭重云、、

●●●林虎查辦車楊交鬨案

車駕龍與楊學紳互相攻訐、外間莫測其眞相、聞各皆拍電中央、情詞各執、肇中某要人電、、中央已任林虎爲高雷鎭守使、岑西林之意、欲林速赴新任、認眞查辦、俾免繼續戰爭、生民塗炭、聞林鎭守使、已約束軍隊、不日便率軍赴任已電令兩造停戰、聽候查辦云、

●●●章太炎到港詳情

月之十五日、章君太炎、由肇到港、隨行者爲痲韻珊、嚴濬宣、廖仲任、方穀伯、駐節於東京酒店、行裝甫卸、、港中華商暨各團體、均欲以一盼偉論爲快、紛紛前往歡迎、、惟章君此次之行、純係瀏覽風景、故多被婉謝、但由肇瀕行時、都司令部某君、、曾作函介紹于南洋兄弟烟草公司、、故該公司主人、連日導觀港中各名勝、計十六日往香港仔胥蓑灣一帶、、十七日往愉園遍覽拈花館各字畫一週、、即將留鴻印、華芳映相館主人、素嗜佛學、於是乂備極歡迎、互談佛經、暢論涅槃眞理、後由該館拍影、以留紀念、十八日參觀南洋兄弟烟草公司各工廠、適該公司明年之月份牌稿、由滬寄到、原稿命名芙蓉雙艷、爲滬上著名畫師所繪、、章君一見、、即題爲(名花傾國兩相歡)七字、、復由伊轉請岑君西林、陸君幹卿、暨章君行嚴、李君印泉、分別題跋、、將來出版、各界歡迎、想較本年尤盛、十九參觀港大學、廿一日遊宋皇臺及參觀利民興國織造廠、廿三日遍遊山頂、所到之處、皆有品題、至廿七日午、乘英國郵船南歷、前赴南洋遊石叨一帶、、

●●●查辦知事

魏司令邦平承岑都司令命、查辦台山知事李綺庵、順德知事周眉孫、昨魏司令特派鍾紹前往台山、派胡經世高洪其前往順德、密爲考察、昨經復命、、魏司令已據情詳報岑都司令、李綺庵現被革斥、聞周眉孫亦有不穩之勢云、、

麗興號
LAI HING CO.
95[illegible] Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成[illegible]本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧[illegible]上列之西字付來無悞[illegible]店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣安味臘　告
Kwo On Chong Co.
1380 E. Wash. St.
Stkton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美顧請照英文付信定必揀選靚貨付上　士得

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半[illegible]

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學兼係醫學書恭造脈怕神農之妙訣採用東瀛仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸散服病皆痊是以中外馳名久矣經業醫數十年理患之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向莫俾輾轉早除同登壽宇也夫醫師豈輕言用則救人慢用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳務大同拔萃

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生台啓者弟昔在唐山、謀衣爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似勝脫受濕、經延醫多次、數月以來、毫無寸效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症源由、幷先付伕番十元、求他批症發藥、、蒙訂病藥來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有登報之稱力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在美國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚若有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病者屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難端痛楚因而下血九甚乃體延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂藥[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

▲〇(大國手竺西氏眞良醫也)
▲〇(救人一命勝建七級浮屠)

[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古做生意勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付信求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致身弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因久元氣受傷未復再付信求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

(留)(心)(細)(看)

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘀疔魚口白濁丸	每合六元	●凌傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸漏症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●川門痔瘡消脹止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消脹止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消痺散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤瘀疽化腐去腫散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒糖寮地方耕種爲業因舊歲染成花柳症痛楚濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門墜下以致莖門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色甚盛即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接到藥包[illegible]毒丸一服如法服用不過數日前病盡失從此[illegible]果然先生醫術精深萬國馳名今弟雖遠離海洋[illegible]恩德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠恭頌

●●●凡染毒粒心痛懊陽者請看

張偉川先生醫啓者蒙付來洗手背水粒藥一包心氣痛藥一包痔藥一包散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效[illegible]
民國五年八月十四號　英屬(Canwell)埠[illegible]上言

●●始創心氣痛藥水
●●專治小腸氣痛散
●●壯陽久戰不倦丸
●●止痛還魂跌打散
●●包愈夜夢遺精丸
●●舟行不患暈浪丸
●●滑脾潤臟解鬱丸
●●專治久年虛濁丸
●●三日愈白濁藥水

[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JENG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智橫長愼　謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良醫良藥　○洛市丙令　廖添光頌

金山正埠　新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO.

古今文籍
英書
廣告
册名片
文件簿
承印中西
自製華字
圖章
所有寄

獨一新製康強機器

康強術
ON THE SQUARE

[illegible]
大埠市作街八百五十五號

●●●自製神效約章列後
●●●自製神效約散約丸約水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco Cal.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

○新書寄賣　海隅紀略　每本三毛五

此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳、可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號檯之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五　三號檯女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號檯男裝靴四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五　五號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元　減賣二元九五　六號檯男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服箱篋夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白　八中六號
Broadway Bargain House　619 Broadway St.　San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾
The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號設在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭綾客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾像桩什物顧繡橫額桌幃繡蝦香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧守富減平以圖久遠伏乞留心是佈
民國新欵裝頭冠出售
[illegible]　廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脉

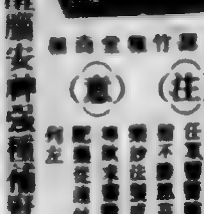
張郁大國手雅鑒

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



醫生譚蓮儒肖像

●魚腦醒腦安神強種補腎丸 大樽三元 小樽一元五

●回春五子壯陽健腎丸 每樽三元

●步道存真固精丹 每樽 單一元五 雙三元

●滋陰補損培血膏 每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳丸藥膠 每樽雙二元

●哮喘痰氣拔根丸藥散 每樽雙二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 每樽一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧丸藥膠 每樽雙三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽一元

●外科花柳百症排毒藥水 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳九珍扶元收毒丸 每樽二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排毒楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色卸毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳丸藥膏之靈驗

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 叩

●隔愈二十年遺精之証明

●果然搜毒如神應

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈瘋頭木舌之險惡 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳血痰哮傷肺痨咳血時喘痰氣黃痰白痰一乾咳無痰等症試服一罇立見神驗屢驗不爽諸病久咳症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理郵[illegible]處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍真先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒 民國五年八月廿五 [illegible]乃[illegible]埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此佈告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. [illegible] Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意

今將本公司[illegible]

●第一家壯陽[illegible]　●補腎丸　●強腦丸　●一服愈頭痛　●保平安暈浪　●包全愈勾虫　●立刻止咳藥　●立止牙痛藥　●包愈眼科藥　●速愈眼科藥　●包愈花柳入[illegible]　●花柳骨痛藥　●花柳各科藥

[illegible]

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房僱理

金山大埠 昌勝公司 廣告

一服頭痛散 勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山㕵平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 [illegible]

本報代售名打自來水筆

金新漢 警世

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀活吸連夾五元五毛
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上 CO. AVE. CAL.

伯思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報啟

中國新聞

●●●借欵風潮中之北京政局

此次內閣之組織、表面上雖成立已久、而根本上可謂爲未經成立、因其組織之分子極爲複集、性質不相容也、觀近來每有一次小事件、即發生一次風潮、如因府院權限問題、而段總理辭職、因張瑞璣質問案、而孫洪伊辭職、因煙土問題、而張耀曾亦提出辭職、足見閣員中因組織複集之故、而內閣遂不能不屢生風潮、若此等事發生于他國早已成內閣更迭問題、然以吾國之現情、欲推翻內閣、人懷投鼠忌器之思、且內閣既倒之後、何人能爲適當之組織、亦屬最困難之問題、有此二因、遂不得不有一種敷衍辦法、而內閣所以不能設爲根本的成立、亦即在於此、雖然所設內閣分子之不相容、若僅限於內閣自身、尙有補救之術、無如內閣以外、尙有兩大勢力、以爲兩派分子之後盾、（一）軍人勢力、（二）外交勢力是也、段總理外間均謂爲舊軍人派之領袖、其實段氏對于舊軍人派、亦並無指揮操縱之實力、如此次張勳等藉煙土案極力攻擊張耀曾、苟在袁氏時代、則表面尙能發數道命令、禁止軍人干涉政治、今則並此命令而不敢發、其形勢之變遷、已可想見、或謂張勳之通電、段、所以不置可否者、亦因舊軍人派之勢力、尙未鞏固、常有被人侵入之虞、故欲利用之、以爲保持勢力之計、不知段氏對于張勳不置可否、確有兩種害處、（一）則人將疑段與張通謀、（一）則因疑而生防衛之念、則閣員更難推誠相見、乃至如民黨中號爲首領者、必欲強唐少川入京、未始非疑懼之念之所致也、然一方面欲唐之入京、以鞏固其勢力、一方面張勳、亦愈形活動、聞最近徐州之會議、其主目的實在對付唐氏、近因借欵風潮異常劇烈、國人皆注意於此問題、而徐州會議之內容、因置不問、現會議尙未終局、而此事終局之日、或即爲風雲雷雨幷作之日、未可知也、

主最近京津報界中、宣布唐少川之罪狀、且將聘用靑木顧問一事、亦牽聯在內、似國民黨中有借重外力、而行莫大之陰謀、因扶持自己之勢力、竟欲借外力以覆中國、外間有加以李完用之徽號、或開公民會以反對之、諒因唐谷等自起義以後、因在困苦萬難中、與日人發生種種關係、因而外交上見解、不能不有所偏、第一、覺日人在東亞勢力異常可畏、與其待彼要求、不若事前迎合、以爲此方針可以減殺日人勢力、靑木顧問之聘任、即在此意也、第二、與日人關係既密、感情作用發生、遂於平日酬酢間、忘卻日人之野心、此次借欵所以鑄成大錯者、其根源之最微處、實在於此、且谷鍾秀在內閣中、時覺新派勢力之不穩、思建一奇功、以圖地位之確定、而目前可建之奇功莫如財政、因不顧條件之嚴酷與否、但使欵能到手、不惜犧牲一切、故就吾人觀之、五百萬之借欵、僅敷中央一月政費、而在谷之意、則以爲能延至三月、或至大借欵成立、現內閣之運命、自可延長、而彼在政局上之地位、亦日以鞏固矣、

現時所最當注意者、借欵問題其一也、而根本問題、還在張勳與唐少川之對抗問題、借欵已在商議廢約中、或謂以收買制錢爲交換條件、或謂於水口山以外、另覓新開礦山爲担保品、特此事有可廢約機會、固屬明甚、不過日本是否願全行解約、毫無牽累、尙不得而知耳、茲敍述此問題、有一事應行並敍者、即此次借欵風潮發生後、議員中有主張彈劾國務院者、而國民黨人則提出全部彈劾之議、以對抗之、蓋因此問題、連類而及於段氏、固彼等之希望、若不倒段、則陳谷亦可受段之蔭庇、此即全部彈劾說之用意、陳谷等是否有辭職之誠意、亦可於此消息中而窺見之、

徐州會議、除劾彈唐少川外、聞并及於孫伯蘭、與聞者雖號稱十三省、而各省所派赴會代表、確皆不願張勳有此舉動、（如馮華甫已有電到京聲明可以證之）但既與張勳政見不同、而尙遣派代表者、一方面實欲探會議之內容、一方面亦含有調和之性質也、會議之期、爲本月二十二日、已經過數天、有謂在唐氏未就職以前先行發表者、有謂俟唐氏就職以後、再行迎頭痛擊、質之讀者細閱以上所述情形、即知現時政局、無日無奇劇早供吾人之觀覽、不過此舞台、能再經幾次全武裝之大競技耳、

●●●省制定入憲法之提議

省制定入憲法、及省長用相對的民選制、此爲一派議員最大之主張、在草案初付審議時、即有人提及加入省制、繼因決定集議方法、先從草案所有者入手、故暫時緩下、今則有人提出此項修正案於審議會矣、此事將來必爲憲法中爭論之燒點、

●●●六百華工之前途

法國巴黎各廠、派人在滬招募華工六百名、曾經招足、並已將考驗工藝合格之各匠、一律在左肩上以刀刺十一字、又種牛痘三粒、諭令定期放洋、各情迭誌前報、茲悉投募各匠、已於受刺十字及播種牛痘之後、由招工事務所經理桂景紹等、飭由各匠覓保、先行每名給予大洋五元、以作飯食之需、而各匠領洋之後、因頻聞由滬往法途中、非常艱險、又慮敵國炮擊、更懼撥往戰地等情、以致各不願往、然所領之五元、間有早經用罄者、正在進退維谷之際、適有某慈善家、以各匠均有家室、遠涉重洋、恐生險象、是以將各匠所領之五元、以六百名核算、計需三千元之譜、代爲償還、俾令各匠仍在滬地謀食、現爲招工事務所所聞、深恐各匠中途追悔、故特議決准于二十九號給發工資一月、俾使無生悔心、一面准定于十月八日放洋云、

●●●雲南督軍唐繼堯來電

各報館鑒、前因滇交涉署、法文繙譯趙宏欽、請假回川、曾飭便道調查川事、幷無其他任務、乃聞該員到滬、因案被拘、冒稱係滇交涉員、查滇交涉員原係徐之琛、至今幷未更易、所有該趙宏欽犯案情節及冒稱交涉員、均與滇毫無關係、恐滋誤會、特電聲明、唐繼堯皓、

精醫內外各症 應驗膏丹丸散 博濟醫局 醫生 梁棠疇 陳瑞生 陳贊生 趙卓山

同胞注意 [illegible]

◎雨後特造固本壯陽丸 每兩一元五 新會試之

◎參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿茸滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

◎參茸滋腎有參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎參茸固腎無參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 連服必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

◎花柳初染八寶湯毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

◎百日可救搽紅丸 每樽銀五毛 活人無數

◎濕毒疥癩止痒皮膚藥水 每樽銀一元

●參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五

●參茸龍涎香戒煙丸 每樽一元 戒煙美素 每兩二元

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛藥 每瓶銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒 每樽銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每樽銀一元

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盒銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盒銀一元

玉壺春滿

懸壺一束供居覽 僞造應防罪難天

●靈應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢卸毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●陰陽配合健奇功

●普濟衆生離苦海

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jew Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

硃印孽緣（六續）

上問其不能常來、及不用袓衣、亦能有夢之故、妃曰、吾魂亦有職司、須常至掌管處聽其查檢、吾纖弱不任行走、行又常迷途、肩輿又無所施、故有能至不能至之別、吾既魂矣、不必感生人服物而後動念、故不俟袓衣而亦能至、然吾今有所陳請、乞皇上爲之主張、儻皇上有問、吾亦當告語、蓋吾在大仙掌管之下、往來奔走甚苦、倘得皇上代求喇嘛作主、乞吾入胞胎轉輪菩薩部下、則永免陰曹檢查、可自由居此不去、若須附體成人、則由菩薩作主可耳、高宗果以屬喇嘛、數日妃欣然來謝曰、喇嘛之求果有驗、吾已脫陰曹籍矣、今雖暫爲游魂、不久必可借體還魂、長依陛下、高宗亦大喜、如是數月、高宗意必欲使之附體成人、以圖久聚、未幾、妃來告曰、菩薩雖許我、然男子也、高宗漫應之曰、但得活卽男子亦佳、妃遂去、既而悔之、以告喇嘛、求轉女身、數日後、妃來曰、菩薩已許我附男子體、不能變矣、蓋西藏之俗、重女輕男、妾根器淺薄、在中華不能得男身、猶在西藏之不能得女身也、高宗曰、卿今投生中華耳、奈何用西藏俗、妃曰、否、凡隸佛菩薩部下者、卽從西藏俗、陰曹所不能過問也、

高宗無如何、乃曰、男子身何在、妃曰、今已在帝旁、用事有年矣、因機緣未至、故倘隱而不見、過半年則必出、高宗乃求喇嘛爲之法曰、能易女子身、實朕所願、喇嘛曰、此必不可得之數也、生生之道、惟在機緣、當皇上應妃以男子亦佳、機緣已大定矣、一定而不可變、此世界之所以有因果也、有誤言男子亦佳之因、乃生附身爲男子之果、大數已定、豈可復改、且吾見此男子之於富貴功名大異、與國家盛衰、亦大有關係、此皆皇太后及皇上之所自召、佛菩薩無能爲力、若欲更變、仍當由皇上之心理修持、氣數乃可隨之爲轉移、否則大錯已鑄、鐵案已成、齊以聽其自然爲上策、高宗不解其意、然知其深妙堅決、無可復言、亦遂隱之、逾數月、偶有所觸、覺心靈動盪、髣髴如前夢、見妃蹀而告曰、妾告別矣、代妾者已在此、言訖不見、而總管儀仗之內大臣和坤方入見、請示國籍新制、高宗眼中恍然、猶見妃之前蹤也、卽呼之近御座、使其伸頸相示、則硃印宛然、抱之而泣曰、卿果在此耶、和坤大驚、以爲皇上有心疾、然轉念之頃、已覺頓悟、謂皇上必與已有宿緣也、高宗亦不復言曰、卿可歸矣、

（未完）

談叢

前清之文字獄

清初文字之獄綦烈、微詞指斥者、固無論矣、卽絕無形迹、可以比附、亦不難多方文致、處之重辟、陳恪勤知蘇州時、遊虎丘、有二詩云、雪艇松庵閱歲時、廿年蹤跡鳥魚知、春風再拂生公石、落照仍衘短簿祠、雨後萬松全合沓、雲中雙闕半迷離、夕佳亭上憑闌處、紅葉空山擾夢思、壓軼剛餘半晌閑、青鞋布襪也看山、隆宮路出雲霄上、法駕春留紫翠間、代謝已憐金氣盡、再來偏笑石頭頑、揀花風後遊人歇、一任鷗盟數往還、總督阿山奏之、句傳字比、指爲大逆、傳者僅知其以鷗盟兩字指鄭經、謂陳陰通台灣、幸賞陵知其誣、不之究、不然、南山集不得獨爲大案矣、

（英）（國）明鏡臺

坎屬金錦下埠
MINKAN TOI
BOX 647
CRANBROOK B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢並神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　[illegible]　擇日
小批中元　占卦　生意求財卦中元　日筆個元

● 萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（八十五續）

▲張方被殺事件與袁世凱　趙秉鈞內閣成立之初、外蒙古有庫倫獨立之宣言、西藏有英人覬覦之警報、而內則有借欵問題、與張振武方維被殺事件、民心爲之大動、已有大亂將至之朕兆、蓋在八月十五日夜半、北京門前內外、突布戒嚴令、市民驚擾不一、是卽捕殺張方二人而然也、蓋張振武方維二人、俱爲武昌起義之第一流人物、而焦頭爛額之首功也、當其起義之初、張振武一心推戴黎元洪氏、與孫武俱爲黎氏之股肱、出入槍林彈雨之間、以開民國之基、然狐死兎烹、鳥盡弓藏、自古已然、在光復後之今日、霸氣浩漫之張振武氏、與猾才之孫武、漸相乖離、繼而爲黎元洪所不容、然張固生而爲血性之男兒、故常以天下事爲已任、不絕有所謀劃、於是副總統黎元洪氏、以猴子野心、愈援愈厲、不可與共安樂、乃巧欺張振武、使之北上、張居北京、日與諸名士相往來、幹旋邊境問題、而黎副總統自武昌電袁世凱、告以張之所謀、八月十五日夜、張振武與孫武蔣翊武及趙秉鈞段芝貴姜桂題胡維德等諸大官、大張宴飲、高談闊論、一如平時、比其歸要于途而縛之、致之執法所、不經若何之審問、僅由袁世凱一片之命令、而卽與方維同遭槍斃之慘刑、

▲國民黨之內訌與袁世凱　當時中國多數之報紙、論孫黃北上之効果、謂袁世凱之本意、不問中國現在形勢若何、海內之大袖領、其意見不可不一致、袁世凱希望孫黃北上之眞意、卽在于此、因孫黃之北上、彼此意見融和發表鐵路政策、日孫氏宣言、袁世凱當任十年大總統云云、黃克强氏雖有募集國民捐、及發行不兌換紙幣之意見、然而相見之後、袁孫黃之三人、互相推服、互相揄揚、其所言者、雖未可盡信、然由是而可推定者有數端焉、袁世凱決無自立爲帝之意、其一也、孫黃決不爲第二次革命之運動、其二也、又如孫逸仙氏者、爲主張國家社會政策之人、而決非主張社會主義、其三也云云、嗚呼、其然豈其然乎、

（未完）

● 訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無蹤跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字卽連付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也倘要買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

● 良醫再世　妙藥如神

[illegible]

● 良相良醫

[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

● 醫術精[illegible]

[illegible]

● 敬頌良醫

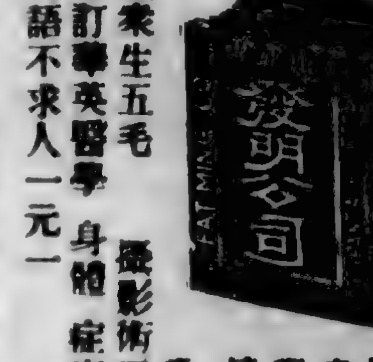
[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

● 本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購



叢案生五毛　攝影術五毫　英語週刋每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　怒海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●●● 劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●● 始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●● 白濁無憂丸　每罇艮一元

●●● 腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●● 天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●● 補身壯陽九轉丸　每個艮一元

◎◎◎ 敬告同胞

●●● 傳單快看絕大補力

●●● 死而復生　花柳症得救

●●● 瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

● 各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探一毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」三毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇塲奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
香嬌奇冤三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
侈女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅孚女郎七毛
海外拾遺錢八

● 世醫周少薇內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

● 良醫妙手　● 藥到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灦先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭灦先生寓在羅省埠羅省啟利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●●● 承受廣告

啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伙經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

日　金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百七十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

● 太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠
中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港
○本公司辦事處在卡蜜寬街五百零八號
○電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 509 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄省城新邑西寧南各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭[illegible]欵祈留心光顧

司事人李清[illegible]敬

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

●●● 亞碧車貨公司

埠全李街接車寄店上下貨物與華人回唐寄船行李運致妥當價無論遠近與客商議

TERRLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

● 做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

醫生阮慶雲

遷寓

華盛頓街

門牌第七百九十二號半

話筒差拿一千二百六十九號

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.
731 Washington St. S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨煙庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業業守本份各堂無涉悅客異常倫　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華愼頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醴釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醴釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各客用本號業辦各江上等各欵糖一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿時欵精緻作與別不同常有珍珠翠玉五彩寶眼石各色實石十足金葉俱備有眞價實誠信無欺各色俱印有本號招牌字號如有低價貨永遠包換新張伊始志在名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧請照上列西文寄金山大埠[illegible]街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燈青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館烟春雜貨西人大小舖俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上海冲蔞斗山六村西寧口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華寶泰斗山廣寶泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

● 本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料一二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠金李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水盤面盆衣櫃等件圖所浴所修理佩洋廁合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

工商部註冊商標　內務部批准案

人造自來血

英部局及台灣總督府醫院試驗憑証

◉玆補益療虛損　健脾悦經◉價目小瓶二元大瓶三元每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都那度永福祥　省　新盛隆　各埠分售恕不備錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人故書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慣之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥精每盒五毛　每罇六毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管（每枝一元　經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大盒　小盒二毛五

頭痛必愈散大盒五毛

皮膚藥膏每盒一元（專治疥癬紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇一元（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（舟車皆合用行期一百日至數月一大盒　一宜一小盒兩日）

白濁必愈藥丸（共銀）一元

宿娼無患藥水一元（美海陸軍最稱用之包保平安）

風濕骨痛藥丸藥水（共銀）一元（搽食兼用包有功效）

牙露大罇一元　小罇五毛（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兼生牙虫牙痰牙瘡等患）

黃軫章求精厨書有到（每本售美金四元　寄費二毫五　書到無多）

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司黃軫章（寄費）自理　書客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字郵函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來精做奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函寄實號的本付來必依期付上無悞其價或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便伊爲留心惠顧爲盼

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典紙料並自造白鐵器具鐵衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●華英厨書四元（內附中西各種菜色）（書籍出門不換俱是付費在內）A high class cook book in English and Chinese

●呂宋華文合璧字典銀八元

●華英呂三國會話銀一元八

南海先生時集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
戊戌變政記五毫
飲冰室文集四元
十一國遊記八毫
華萊精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
繪版繡像圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋時務撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺其照南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
廣智報三毫
孔教誌三毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人福六毫
奇縫奇寃三毫
文法捷徑六毫五
英語易讀一元二
華英通語七毫五
英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
英文詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺牘二毫五
精忠說岳三毛
最新果圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

聚財信二顆雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

電話乾尼四二三

胡禮氏啟

本報有襯羽紗大五色國旗發售

逢泰公司

（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線被什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

今日出紙三大張

本日新聞紙第二十五卷第二百三十三號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話唐差館二六

VOL. XXV, No. 233　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY.　NOVEMBER, 3 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月三號

（中華民國五年十一月三日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十月初九日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙垂愛讀請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●●昨日下午上海訪員專電●●●●

憲法會議因打門風潮已停議一星期

現被各方斥責定期三號復行開議

○英使朱爾典在華最久現因外交關係被英政府調回定於今冬回英

○外交部連日與法使康悌開交涉談判法使已允將天津老西開原物交還劃出其地一千畝開作新商埠由中國操主權許外人雜居經兩方面允認行將完結

●●●今日上午上海訪員專電●●●

法使康悌昨日已允將老西開交還中國開作新埠許外人雜居完結此案今日忽又翻悔不認前議并提出新條件多欵到外交部大肆威脅黎總統段總理亦強硬不讓堅持前議即由外交部將法使新要求之條件原文退還現在交涉棘手未易了結

新張廣告（金山）謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜檀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信遞知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟殿　譚樂譜　梁永圖　吳其晃　敬啟

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種園陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺偉有本號字印永遠包換如蒙光顧請照西字郵來是荷

麗生老舖啟

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢綾蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍圍屏自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉燥才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯過息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余雲　中文記錄余會揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Tai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不賅載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大册定價五元

新教育法六毫　自助論一元　古今情海二元　情慾寶鑑銀六毫　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理郭頤啓

如意　大埠萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城埠通絲苗粘米上等宜粘米均各誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號懸年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉兼各种生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻家人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟推溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠遥見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞賜顧請照西字通函

諸君　司理唐端年啓

本館論說

警警瓜分說又倡起矣（蓬萊）

吾國不幸而積弱至今日、又不幸而與眈眈虎視之日本爲鄰、識者早憂其不免、本報之對于日賊舉動、所以注意覘察、無日不大聲疾呼、冀以發其狡謀、而喚起吾國人防備日禍之自覺心者、亦卽以此、然而列強有均勢之關係、民國有突起之新機、距今四五年前、尙以國步艱難、或不至遽無補救、不意塞奧構釁、列國盡入戰爭之旋渦、於是狙伏鷙擊、狡焉思逞之日人、又大倡其乘機飛躍之論調、欲于列強未暇東顧之日、雄張東亞、以償其大陸主義之野心、青島之陷落、廿一條件之要求、其心目中果視中國爲何等、憂國者不勝其痛憤、而本報之筆誅口伐、亦不啻舌敝唇焦矣、

然而歐戰之久而不決也、自中國地位言之、實有利而無害、誠使國中上下、趁此萬國多事之際、整我內政、修我甲兵、子輿氏所謂國家閒暇、及是時明其政刑、雖大國必畏之者、惟此時爲然、彼日人雖兇悍陰險、欲乘機爲吞併之謀、言亦無如我旭日初升、有備無患之民國何、彼所謂乘機飛躍者、勢將望而生畏、顧而動色、更何敢輕于嘗試、以自取戾、顧乃奸人誤國、帝制忽倡、日人方貪涎大張、食指躍動、而秉國之鈞者、乃日夕從事於帝制運動、豫備大典、製造民意、聯絡鷹犬、誅鋤黨人、汲汲爲惟日不給、以數月之中、百政停擱、人懷自危、馴至滇黔師興、義旗紛起、統一之國、忽而南北中分、安居之民、忽而疲敝兵燹、棄日強之機會、而搆內訌之憤爭、於是乎日人之野心益動矣、於是乎日人之所謂飛躍時機者、乃幸而言中矣、於是乎日俄新協約、乃竟以此時而告成矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲截擊潛艇之準備　二日悉匿地杰省紐崙頓電云、港坎拿大消息、坎政府聞悉德人得治崙潛艇、又到本港、現擬調派魚雷艦數艘、由夏利帕士港出發、駛來美國海面、伺候該艇出港、乘機截擊、

▲奧羅兩國之戰耗　同日倫敦電云、接意京轉來奧京電稱、有奧軍四隊、駐在奧羅兩國邊界度坡架山關、昨被羅俄軍猛擊、不能抵禦、迫得退避、且死傷不少、在加皮仁山之俄羅軍、是日進攻奧軍、勢甚猛烈、劇戰良久、俄羅軍大獲勝利、俘虜奧軍三千餘名、并奪獲大砲機關砲數十尊、戰品甚多、又在租路之羅兵、亦俘虜奧軍六百餘名、近數日之戰、在奧界之羅兵、則獲勝利、惟在羅界之羅兵、則迭次敗績、今羅國柯路地之鐵路、已被德奧軍佔據、該埠居民、紛紛遷入內地、以避兵燹之禍、

▲德那之交涉　同日柏林電云、德國潛艇、近日爆沉那威船多艘、均因其載運食物、接濟聯軍戰國、故將其擊沉、惟那威政府、以德軍爆擊中立國船、殊背公法、現向德國政府嚴重交涉、要求賠償損失、詞其強硬、據外交界云、德那兩國、雖交涉日亟、然那威勢力薄弱、決不敢與德開戰、

▲潛艇政策之積極進行　同日敦倫電云、接荷國訪員電稱、德國海軍部現擬大調軍用潛艇、向各海面出發、襲擊敵人船隻、封鎖航線、斷絕敵人接運粮械之路、又言德政府因軍事吃緊、已通令國人、不論男女老少、俱有一定之時間、出營軍務雜役、平民入軍械廠操作者尤多、

▲希國之內亂　同日希京電云、希王恐士打典、因革黨起亂、恐釀成巨變、是日特下令軍隊、竭力壓止、以免亂禍、卡打連拿埠、原駐有政府軍士一百五十名、日前有革軍六百名、攜有大砲及機關砲、擁到該埠、政府軍自知寡不敵衆、遂將該埠棄守、向蜉李沙逃去、現該埠已由革軍管轄、

▲德太子誓攻取非頓埠　同日倫敦電云、德國太子、統領大軍、進攻法國非頓埠數月、未能得手、今日德太子向軍士演說、誓必攻取該埠、專戰死疆場、亦必達其目的、勉勵軍人、努力進攻、務須攻陷該埠、英法聯軍、聞此消息、亦嚴陣以待、一決勝負、料德軍亦徒犧牲多命、斷不能攻入、在蘇美之聯軍、昨晚襲擊德軍、異常激烈、德軍不敵、向南方逃避、又在沙季之德軍、昨早猛攻法軍、佔奪要塞、戰至入夜、卒被法軍攻退、且傷亡不少、

▲奧軍死亡之報告　同日瑞士京電云、接奧京電稱、奧軍自宣戰以後、兵士死亡之數、約共八十五萬名、內有四十五萬名、係被俄意兩軍俘獲者、

▲法軍克復一炮台　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、蘇美之霍士炮台、今年六月七日、已由德軍佔據、計德軍攻取該砲台、犧牲軍士十萬衆、近日法軍分二面猛攻、戰至今日、以大炮連攻數點鐘久、彈下如雨、德軍不能抵禦、迫得棄守而逃、法軍遂克復該砲台云、

●●●古巴選舉總統之聲浪

二日夏灣拿電云、現任古巴總統緬瀉哥、任期將滿、國人現正執行選舉法、維新派領袖斯亞士、政見主持寬大、與守舊派現任總統不同、新舊兩派之政爭、視兩人果孰膺選定勝敗、現計票數、選舉斯亞士尤多云、

●●●巴罅埠又被委罅黨軍佔奪

二日的士省巴梳電云、接墨國翅華化埠消息、委罅黨軍、昨由山打依沙巴出發、進攻巴罅埠、禮拜二日、已佔奪該埠、該埠有美國人富礦工者九名、恐遭危害、因黨人行動、異常殘暴、昨禮拜一日、曾在李灣拿地方、截刼火車、剝除搭客衣服、搜劫銀物而去、內有德人夏付拿、匪黨疑爲美人、受苛辱尤甚、駐守巴罅埠營長靴利罅、素與委罅有隙、若被逮捕、必不免處以極刑、查巴罅埠距翅華化埠南便一百一十里、距粘尾尼士埠五十四里、兩處均有美僑、聞此風聲、非常驚恐、

●●●美國銀業家借出外國之巨欵

二日美京電云、據財政部調查、現外國共欠美國各銀行之欵、共有一千九百三十一兆元、此欵均在美國購買貨物之用、計開歐洲欠一千六百二十七兆元、加拿大欠二百一十二兆元、南美洲欠八十八兆元、中國欠四兆元、以上之欵、有由下年淸還者、有延至一九二三年、然後歸還云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠昃臣街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕糖藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店 自製參茸三鞭丸 正海狗腎 發客

正昌廣告 金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料 各項鐵器
油米雜貨 無不齊備
送禮品物 更加精美
本號生意 都板街嵩
門牌號數 七百零二
送貨有車 特別周致
貨眞價實 童叟無欺
貴客惠顧 仰祈留意

共同運貨公司 金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力 兩皆充足
自由馬車 駕駛純熟
接運貨物 非常捷速
客商往來 車票船紙
本號代理 周妥無比
電話差拿 一百七十
接載行李 一諾無誤
貴客出入 統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敬者我華人爲爭國体挽利權起見貲盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛華之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本業再則免被他人譏小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各華公司直接磋商便得益將本公司之差拿船期列下

● 由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
● 由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡罅寬銀行 積貯部代理 華人事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中饍食異常豐足招待周妥對于各客倍屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十二月二號由大埠往舍路往香港　十二月廿八號
篸路地步市　十二月廿七號由大埠往舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬禹　君

黃香止痛膏
黃香止痛膏　治風濕
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
李悠悠 發行

博雅齋
林壽園先生評閱
謝敎表
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服綢緞各國雜貨

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒 內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST, S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款鞋履熟煙油米石力貨物各客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩匯兌快捷無誤
黃鑒照 胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染花柳久年瘡毒輕者一次重者二次一律全愈辛故特登報章俾各種友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山遠不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
● 西醫生作打溪
館在正埠企李街九百〇二號二層　電話三三六

本埠新聞

●●●華商總會餞別徐領事

領事徐善慶、調任巴拿孖、華商總會、昨晚特設宴杏花樓、爲徐領事餞別、中西人士赴席者、約八十人、酒數巡、主席李聖廷宣布宴會理由、次請徐領事、西商會總理哥士打、中華律師麥訥等、相繼演說、至九點餘鐘盡歡而散、徐領事定于明日附搭山灣輪船、前往巴拿孖履任、今日十一點鐘、徐領事親至中華會館、與各主席商董握別云、

●●●炸彈案之蛛絲馬跡

公家律師佛杰、昨接羅省技利巡捕衙報告、據現被逮案之黑人柯近稱說、國防遊街炸彈案被逮之文尼、於去年三藩市賽會場、由費城運出自由鐘、舉行遊街慶典時、曾賄以九百金、嗾使其施放炸彈、爆害遊街之人、又令其爆燬賽場內之加省政府館、惟伊不敢實行等語、公家律師、遂派差帶引其人到來、其人卽與公家律師往遊各處、指出日前與黨人密約之地点、又言後將爆炸危險物投棄北便海旁、以示其事屬實、公家律師、擬候文尼就審時、卽傳其人到衙指攻、文尼昨對訪員聲稱並無其事、此人憑空說謊、料係深中嗎啡之毒云

●反抗巡警妄拘華人之覆函　中華會館、昨接麥訥律師來函、駐守華埠巡警、妄將華人拘拿之事、予奉貴會館命、經致函巡警廳委員、力爲反抗、茲接到委員覆函、謂已將來函轉交巡警長查辦云、

●又一劫案　華人李德、寓企李街八五四號樓一號房、禮拜二晚、被匪撬門入內、搜劫衣物而去、約値銀數十元、李往別埠作工、歸來始知其事、經據情求差緝匪、

●餐館懸紅緝匪　餐館東主、近因失業工人、時有暗投臭粉於館內、穢氣薰蒸、致令市食客聞而却步、生意頗受影響、經投訴于西商會、西商會代具花紅五百元、購緝此等惡作劇之徒、以期治以應得之罪云、

●芝順大利船抵埠　渣華輪船公司之芝順大利船、由遠東來金、今早十點鐘入港、十二点鐘灣泊都板街尾北邊三十七號碼頭、載來華客二等位十五名、三等位九名、四等位二百零七名、貨物滿載、該船此次抵埠、計期早到七天、

●船工片烟案再具保候審　西伯利船華工方喜、葉連二人、被稅差拘逮、指爲私辦片烟入境一案、經在合衆國衙委員處過堂具保候審、昨日架爾租吏、向合衆國衙再行入案控告、勒令轉用保單、每具一千元、方准釋出候審、

●米打醫生贈醫得舌人襄助　西醫米打氏、在中華會館二樓贈醫兒科、經於昨禮拜三日開診贈醫、已誌前報、今日逢禮拜五日、又爲診症日期、中華會館代該醫生請馬池君之夫人、担任義務傳話、使來就醫者、得以言語相通、

●衙案例誌　四號街、泰興、聚賭案、亞華、亞榮、佐治黃、票案、每罰銀五元、亞福等四名、謝珠、周暱、亞朱、票案、均注消、亞勝、亞黃、私帶軍器案、注消、惟其所帶之短鎗、判將充公、

各埠新聞

●●●白日搶劫之披猖

屋崙委士打街快發財六連勝兩攤館、昨日下午兩點餘鐘、有少年華人十餘名、一併入內、出鎗指嚇、強將銀包搶去、共約銀三百餘元、聞同時福祿壽攤館、亦有少年數名、欲行搶刧、惟被管包人抗阻、祗搶去數元、當時該館人鳴雞告警、巡差聞耗馳至、惟行搶諸人、已逃去無蹤、差等卽致電話慶吉祥館、執有字釘甚多而去、惟無拘人、差等復到過大埠屋崙碼頭、凡見有華人可疑者、卽截搜之、惟截查多人、均無確據、聞彼等行刧後、守門者不肯開門、彼等復用鎗向守門人指嚇、方能逃出、又西報登屋崙電云、本埠委士打街七一四號、及七二二號華人亞華亞李之攤館、昨日下午、被少年華人七名、入內行搶、用鎗指嚇、在亞李之館、搶去銀三百零七元、在亞華之館、搶去銀一百元、聞該七人候差行過、卽入內搶刧、行搶後卽時逃出、搭電車而去、不知逃往大埠、或往亞罅蔑打、聞被刧者乃甲堂人、行刧者係乙堂人、恐將來或有堂鬥惡潮云、按、聞此事已調停妥息、補回失主之欵、作爲了事、

●飛行家又斷送一命　二日阿根庭京電云、著名飛行家弗地羅、昨日在罅孚罅打曠地、演駛飛機、飛至空中甚高、發動機忽然損壞、墜下殞命、查弗地羅去年在美國巴拿孖河紀念博覽會場中、演駛飛機、技術極能冒險、有一次墮下海中、幸未受傷云、

●火藥局工人病死之奇症　紐遮士省布林士城電云、都板火藥局之工人、近日間有感受奇病、皮膚悉變黃色、因以殞命者、計是月感受此病而死者二人、醫士亦詫以爲奇、不知病因緣何而起、故無從救治云、

●華人經營農業　馬典埠電云、西人曲氏兄弟、現將田地四百畝、售與三藩市華人馬寶公司、價銀一萬四千元、聞該公司將來開墾種植、以圖大利、

●華孩天殤之病因　尾利允電云、本埠華人亞占、其幼子亞友、昨在士丙埠夭殤、初用華醫診治、後再改用西醫、西醫謂其染受此病、卽近日美東孩童風癱病之惡症、甚難救藥云、

●訪尋堂弟陳明偉

敢者弟有堂弟陳明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作傾埠閩口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見蹤跡倘有親朋知得他居在何處勞貲心查明係其人卽請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦卽付字前來通知現在某處傭工俾得通傳消息爲幸
弟陳明美謹啓
Fook Wo Lung Co. 528-538 N. Los Angeles St. Los Angeles, Cal.

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速逈非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免靈藥落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遲交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽晦臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸瘰固結頸際中痰中氣癲癇鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●佈告承受

敬者粒巴洗埠寶興生意原日係關崇檉關崇科關治勤三人同創今關治勤富足旋唐自願將名下之股份與及寶興閘枝之同和廣生隆及做有街外之攤份生意係關治勤名下應着之權利一概頂與關崇科承受準於舊歷十月十一日卽新歷十一月五號午十二點鐘在羅省埠龍岡公所當衆交易淸楚倘關治勤有欠別人到唐番數目附會按揭等項仰依期到來報明以淸手續逾期不報是爲自誤日後本號盈虧永不干關治勤之事特此聲明以免後論
民國五年舊歷十月初一日新歷十月廿六號　弟關崇科啓

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之舖館已經彩銀淸楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公衆承受倘有股份不遵情合ㄓ理論公共贊成無得執拘先字聲明以免後論此佈
民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號　沙免度埠利逢源股東同啓

客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
金山正埠 **杏花樓**
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最爲適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃鱔山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

愛和堂
JOY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦選至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

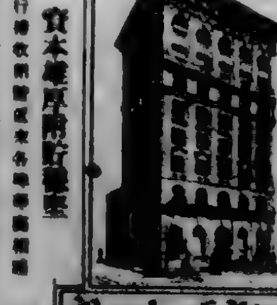
成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城綠荔枝來油茶糖啤酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐罐粗幼雜心熟片細煙炮竹風爐自製各色餅餌餅食龍鳳禮餅另辦呂宋煙
成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客愛顧貯積等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併卽煤油王祿品化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯票價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤實與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交黨哥路銀行料理各件均在該行富職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.

Bank of Italy

謝鏡芙寓金山近步埒委街亞洲旅館二一號房

麥大醫寓本埠中華旅館二層五號房
趙方 英脉

粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
Yee Sang Tong 864 Wason St. San Franco Cal.

徐三先生討梁出版

廣隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開亘　新廣隆

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鈴集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領星第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開在大埠都板街一千零一十三號 [illegible] 專辦唐山油米茶糖熟烟 [illegible] 園口合時鮮明瓜菜 [illegible] 各項貨物 [illegible] 如蒙光顧務必選擇靚貨照時價從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來伸合併接理匯兌

公源啓

永和堂

金山 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米聚辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貓外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合

生合啓

○京津人民因法人刦奪老西開法使復不顧國際信用翻悔前議又提出新要求蔑視中國太甚大動公憤排法風潮愈加激烈

○內閣風潮劇烈黎總統以非徐世昌不能調和北洋派軍人迭派專員迎徐來京段總理亦一再派員迎徐

●●●今日上午香港訪員專電

李烈鈞率兵抵省城李以其部下各軍皆由雲南來粵無餉支領不能遣散回籍故來省索餉向陸督軍提出要求條件六欵陸督軍不能允認已電中央政府請示辦法

○陸督軍前擬調撥警衛軍辦理清鄉爲朱省長所拒輿論均不直朱現朱已允借警衛軍與陸督軍辦清鄉

○廿八號林福元又在汕頭演飛船高至九千餘尺中外皆贊

「港電地名人名均譯音」

廣益鏵

金山正埠
K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨 油糖煙茶京菓海味 絲杭綢縐絲髮磁器 山貨竹器茶葉烟竹

送辦合時地道 瓜菜種

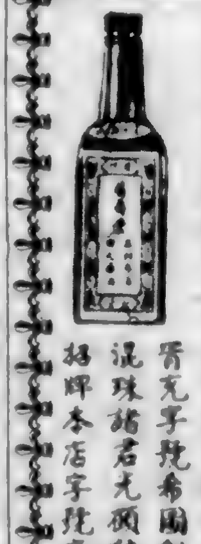
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮順單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔租猛炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸枝元漿酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將偽貨充裝以欺魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌叁拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升風之類不應皆仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醞丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁禽 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. O. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇識揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔薦

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市站埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市站 [illegible] 製造各款 [illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵干麵麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開設多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求價美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款寫麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用閩口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與奧古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生菜水精食異常豐足每餐饌餚俱用鮮肉且選長艙坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客認位仰各客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利	西十一月九號 中十月十五日到大埠	西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船	西十二月八號 中十一月十五日到大埠	西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船	西元月九號 中十二月十七日到大埠	西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十四元

海波氏藥局

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料十元 半料五元 小半料

五鞭爲主參茸作臣嵩治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻强健體魄液竭生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷病藥到回春
此丸出世命無數人非同凡品的是奇珍
邮中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

功效異常

《善治遺精》

◎補腦金丹

◎宿娼免毒丸

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均證效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇一二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中療效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠男女
（意）書讀頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

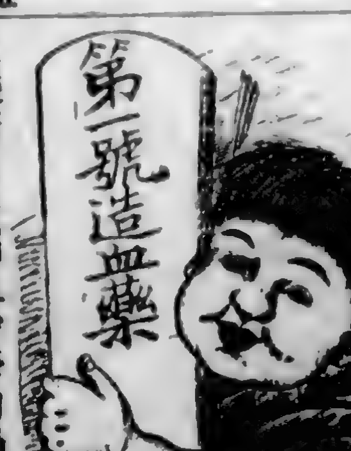
興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之藥到來面謝

「由嗎吔臣埠弟勞其字頓」

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處



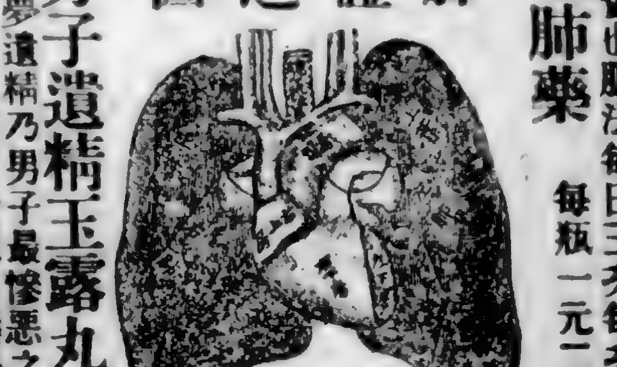
第一號造血藥

大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安宰曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元



肺體之圖

肺在軀臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘀癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大井送小井六井

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每井銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

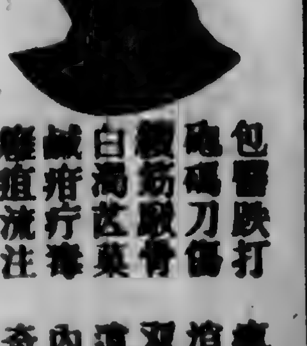
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新

內外方脉



包醫跌打 瘋尾鼠瘡 砲碼刀傷 消脫熱症 接筋駁骨 双單蛾喉 白濁疳藥 遠年爛脚 械疳疔瘡 內外全科 癧疽流注 奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號寶生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘔市委埠會邑連塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躁而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膈皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腫膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛疲難安心爲如怨恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●西報之粵城現象觀察

德臣西報云、據北華日報之羊城訪員報稱、羊城現在以其軍務而論、表面則似乎太平、其實仍將有事見也、現時辦善後之政策、與三年前龍氏首次來粵時無異、首則將前任之員裁退、夫清釐政途、剷滅匪類、乃紙上最良好之政策者也、但好人難得、而所欲用者、又俱是舊員、則未幾即失民望也、朱省長用意良佳、但須靠舊人辦事行將復用舊員、前時政治之失敗者、此等人亦負其責任也、朱氏抵步以來、亦由不能管理屬員所致、朱氏現已漸次將各屬之人員更換、都司令部已將任人之權、交回與朱氏、民黨中人已陸續卸任、惟仍注意於羊城政府之舉動、此即謂如所辦各政、于彼之意見不合者、則復行干涉也云、

●●●振興土貨

年來吾粵人振興土貨、雖微物亦謀挽利權、可喜也、頃查省城沖塘二約、有製造咭紙工廠出現、該工廠定名先進公司、專用土貨、製成中國咭紙、外觀既美、定價尤廉、以故省港各著名映相館、及印刷店、爭相購用、此殆振興土貨之有實力者歟、

●●●十月二日省會紀事

是日一時、開談話會、討論謝議長已原辭職事、繆羅副議長、與各議員討論、結果以議長辭職、應俟開議時再行議決、隨復議及籌備開議一切事宜、以議員多未到齊、擬登報催速蒞會而散、茲將謝議長由檀香山發來洋文電譯錄如下、廣東省會鑒、教務緊要、請辭職、不能回、謝已原、又陸督軍來電、省議會鑒、覽電敬悉、貴會開會、全粵歡騰、敬電馳賀、榮廷東印、

●●●航空學校着着進行

肇城軍事各機關、刻已奉裁過半、餘亦趕辦結束、行將一律撤銷、惟飛機部、將改航空學校、刻仍着着進行、現雖不日移設省垣、仍不以暫設機關、放棄職務、刻擬添招學徒兩種、一爲製造飛機木器生、以廿歲以上、廿五歲以下、曾入海陸軍各校畢業者爲及格、一爲煅煉飛機器生、以廿五歲以上、卅五歲以下、曾在海陸軍各校畢業者爲及格、日內即行懸牌招考、名額刻尚未定云、

●●●朱省長限制吸烟

朱省長佈告云、爲佈告事、查禁烟要政、一在禁吸、上年十月、本省開辦藥膏檢查所、將購入洋土、加以戒烟藥料煑膏發賣、而購吸之人、亦經定有限制、自變亂後、各屬私烟充斥、設館開燈、無議已未成癮、公然聚吸、殊屬不成事體、現在地方秩序業已回復、若仍聽其任意吸食、不加取締、將見吸烟人數日益增加、而鴉片流毒、永無廓清之日、茲由本署訂定發給限制購吸藥膏照牌規則、令行禁烟督察總局遵照辦理、凡有購吸藥膏者、均須先行赴局領照、每照一張、繳回照費一元、如有不領牌照私行購吸者、一經查出、即行按章從嚴罰辦、此舉係爲杜絕私吸、藉便稽核起見、除令飭禁烟督察總局遵照外、特此佈告、

●●●拘拿迷夫教黨首

順德桂洲地方、近有迷夫教發現一事、經紀各報、頃查係在裡村三元廟及增棚頭各處、設立機關、藉斂錢財、專以謠言惑衆、無知婦女、誤墮其計、尤以繅絲女爲最、昨該鄉局察悉、即將爲首之男女兩人拘捕、現已解縣審辦、聞係有劣紳某某包庇、每月得賄三十元、故此輩等猖狂無忌、現該鄉以某某身爲紳士、自應何等廉潔、乃竟貪婪至此、因特集局、傳其議處、將伊斥革、以爲貪劣者儆云、

●●●李嘉品已出重圍

東江總司令李嘉品、昨已統率所部軍隊離惠、一至石龍、即將軍隊暫行留駐該處、於午刻偕同營長以上之軍官、成國學木振華李文臣盧華龍黃業興鍾子廷祁兆恩淩鴻昌等、附搭廣九火車來省、謁見龍濟光、請示辦法、聞已着令該軍隊不必來省、可由該處逕赴虎門、以俟會合衆軍、同赴瓊島、龍氏以李嘉品此次坐困孤城、雖八面楚歌、終能支持數月、鐵中錚錚、勇累堪嘉、特擬委爲振武軍師長、惟聞李氏則以鋒鏑餘生、正可藉此暫卸仔肩休養、擬辭斯職云、

●海珠殉難請郵案請加入岑呂二人

朱省長前准岑西林諸公通電、爲海珠殉難三君請郵、當經復電贊同、昨復電岑西林諸公、再將岑呂二君加入、茲將電文探錄如下、肇慶岑西林先生、陸督軍、協和、印泉兩先生、南寧陳督軍、雲南唐督軍、任省長、貴陽劉督軍、成都羅督軍、重慶戴省長、長沙譚省長、西安陳督軍、杭州呂督軍、上海梁任公先生、并轉蔡督軍鑒、前准岑陸陳李諸公電、提議爲譚湯王三君請郵、當經復電贊同、惟查海珠一役、死難尚有岑伯著呂仲明二君、岑爲粵城商團團長、呂爲東江民軍司令、平日對於地方公益、均熱極心、乃駢死非命、粵人悲之、迭經各團體聯請優郵、似此舍生大節、自未便任其湮沒不彰、擬請併入譚湯王三君案內、一同請郵、以慰英魂、如表同情、乞即分電任公、於主稿時將岑呂二君加入、不勝企禱、朱慶瀾叩、豔印、

●●●陸督軍之平泉花草

廣東督軍陸榮廷、前任桂督時、經於武綠原籍、建築巨宅、宅後及左偏、廣闢林圃、本年春間、復開闢馬車路約百里、直達南寧督軍行署、凡辦公謀客、多在宅中、惟各國領事到謁、則以專電報知、由武綠乘坐電車赴署、瞬息即達、陸督以故園花木未盛、昨特飭庶務葉子修、雇用河頭船往省河花地、選購梅莊千本、水松桃欄屬之亦約千本、盆蘭千種、運種于武綠故宅中、廿七日該船泊於花地、廿八日轉泊省河、向宜春等園、搜購古樹數百株、船上標有督軍行署購花草船等字樣、葉庶務則寓城內豪賢街四十七號、

竺西氏專醫内外科
花柳各症 應驗丸散佈告

[illegible]

在美國金山大埠[illegible]

請來信[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）
▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥寄爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以籌鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣應業醫數十年理癒之人何止數萬弟等曾在祖國丕居此邦先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言祇有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向爲保身除疾早除病苦壽字也夫醫師藥事而用藥救人僕用願吾人但求醫者不可不慎也

美國寄僑便覽公司來理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳孫大同敬書

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀衆爲業、雖覓勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又粘疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥無效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尺帋十二元、求他批症發藥、蒙訂病藥、水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在星國經商多年因病後虛弱而欠補養大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即匯付呂宋銀二十五元求訂藥發藥依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

星國未忘先打喇埠遠昌店弟蔡[illegible]恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在[illegible]家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄病拜問所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻與令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹瘡芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付[illegible]起止病狀敬求竺西先生早施靈丹以救殘生如得全愈定當厚謝醫報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消那疔之丸其挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見痛止痛達食丸半月所發之痱疔芒菓皆已內消總調理月餘白濁花柳各症竝無疾苦廖此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有砌子偏西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

甯邑弟[illegible]恭頌

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀[illegible]奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌[illegible]

士得 **廣聯** 廣告

Kwong Long Co.
138 Wash. St.
S. F. Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味[illegible]願照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報[illegible]惠定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街
電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 憂怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失欲 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功
而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年
凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 小罇五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除風濕腰骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛舉手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

- ●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
- ●痰傷肺絡止血化痰丸 每合三元
- ●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
- ●消除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
- ●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
- ●穿腸痲症清臟除毒丸 每合五元
- ●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
- ●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
- ●小腸痲氣消腫止痛丸 每樽二元
- ●遠年爛脚內服消毒丸 每合五元
- ●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
- ●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
- ●鵝喉外吹除痰消痺散 每筒一元
- ●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
- ●牙頤瘡疽化腐去腫散 每筒二元
- ●小兒胎毒止痕消毒散 每合二元
- ●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
- ●花柳疔毒內攻珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一一七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEI CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal

●妙醫遠年肚痛 ○美國智利埠 謝濟灼頌
●精理陽痿遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌醫良良葯 ○洛市丙合 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑腸潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟前付來洗手背水粒藥一包心氣痛藥一包痔藥一包痔散一罇補腎丸[illegible]收到照用但洗手背水粒果然功效[illegible]粒全消[illegible]後心不見痛矣[illegible]散食盡又獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀[illegible]外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來[illegible]可也

民國五年八月十四號 英屬[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠[illegible]地方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由[illegible]凸如痔瘡痛癢難堪[illegible]川先生醫術[illegible]丸一服[illegible]

民國五年八月[illegible]

金山正埠 **新漢圖書公司** 廣告

告廣
冊名片
文件簿
承印中西
自製華英文字
圖章莊字梅花書
票版八十字粒

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE SAN FRANCISCO, CAL

獨一新製康強機器

ON THE SQUARE
康強指南

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賈街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二點十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

○新書寄賣 海隅紀略 每套三毛五

此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新事及附近各邑兵燹故事甚詳 可作鄉士史讀也

波士頓永安祥 大埠世界日報 祥棧 均有代售

●向醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

張郁祖大國手造像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠企李街七百零九號專辦歐美男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線繡什物顏料香粉蘇杭[illegible]貨眞價實全諸君光顧[illegible]當減平以賣久遠伏希 留心是幸 民國新款裝服冠[illegible] 出售 [illegible]

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號在大埠企李街[illegible]號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

●靴鞋減價平沽 八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣 壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元 減賣壹元二毫五 二號檯之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五 減賣七毫五 三號檯女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀二元五至五元 減賣壹元九毫五 四號檯男裝靴四十六對每對值銀三元五至四元 減賣二元四毫五 六號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五 減賣二元九毫五 八號檯男裝靴壹百六十四對每對值銀三元至四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服稿箱夾必袋時髦金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉 請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脈 應驗膏丹丸散
TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚腦醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四寶五臻壯陽健腎丸　每罇三元

●參遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰蕩損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

●外科花柳百症掃毒聖水　每大罇二元　小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

化痰止咳丸

外傷內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之神膠（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

良醫到美

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之證明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣盡除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立瘥

醫界偉人　旅羅生埠

●愈羝頭木舌之險惡

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco,　Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明

專賣咳丸

咳寶

每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰癆傷帶咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗屢經奏效不愈諸血久咳痰藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理總售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次卽止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍實先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、盈利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、卽有股票付上、决不延遲、特此普告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不利發册揩、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●包愈花柳入眼藥

●速愈眼科藥膏

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co., 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

論中日合辦收煉制錢之害

九月二十六日英文京報云、與亞借欵五百萬元、初許以湘皖礦產爲酬勞、今以輿論攻擊之故、乃改訂新約、以收買銅制錢權許日人、爲湘皖礦權之交換、此項提議、已復惹起一般人之反對、蓋此事與內地大多數人民之生機命脈、至有關係也、卽限收買區域於北五省、而其事之嚴重、曾不爲之稍減、何則、若經利誘、則都省之錢、尚未嘗不可秘密運入也、而日商於此項交易、則又必能以動人之方法誘人破壞中國法律、若是、則其弊固有不可勝言者矣、今京津等處、及其他鐵路中心、通商口岸、制錢一物、實際上雖已不復爲通行幣中重要分子、然在與鐵路相去較遠之各邑人民、則雖在北五省、亦仍以錢爲交易之本位、而不以銅元也、卽距京畿僅二三十里之地、其人民交易、亦多以錢、如麥及烙餅、則論錢一斤、或幾錢一兩、舉凡一切交易、蓋無不以若干錢分計也、此爲下等社會間之交易皆然、然須知大多數之人民、均屬於下等社會也、此等貧民、其生計之艱難已極、若再重其担負、烏能勝任、使現有之制錢、因輸出而逐漸減少、則若輩必立蒙其影響、彼政府諸公而不欲惹暴動乎、尚其謹之、吾言也、今姑不論、卽就商業上言之、此舉亦殊失策、猶憶二年前、總統府某顧問、亦嘗向政府提議此事、當時有日資本家某、但請政府以與收買制錢之特權二年、卽自願報效洋八百萬元、未蒙允准、按北方各省所通行之制錢、以重量之比較而言、則其實在之價值、且五倍於銅幣之面值、換言之、卽以一元之銅幣、可以收買值價五元之制錢也、故除去鎔鑄及轉運費、其純益尚在三倍至四倍之間、利益可謂厚矣、今卽假定直魯滿蒙等處、現在所流行之制錢其數僅二千萬串、（大約有二千萬串）價不過一百五十萬元、若日人於一年以內、但收買其三分之二、而中政府所與日人之利益、已不下三百萬元矣、所借不過五百萬、而酬勞乃於二三百萬、是當非一至可駭人之事耶、二年前日人之請願、曾交財政部議覆、梁士詒于此、却能堅持到底、謂卽欲收買、亦當自辦、袁氏卒從其言、遂于天津造幣廠中、分設一局、收買制錢、改鑄銅幣、國庫收入、爲之增益不少、觀於造幣廠報告可見也、今政府乃欲奪國家之造幣廠、而以與日人、是誠非我人所能解矣、按在昔私燬制錢有罪犯者處以死刑、法至嚴也、洎乎民國肇造、法令稍弛、然猶一再申令、禁止私燬私鑄、今乃以收買制錢之特權與之日人、試問非由華商爲之經手、此事何能辦到、是則刑律問題、隨之以起矣、不知此後之買賣或鎔燬制錢者、將以之爲合法否乎、若地方官吏、必欲以法律嚴絕之、則彼爲虎作倀者、必依日人爲護符、試問又將以何法對付之乎、若當道而竟取消此律、則使歐戰延長、恐不特制錢絕跡、卽銅元亦將日減少矣、今中國政府、雖亦自鑄自鎔、然必出以審慎、考察地方情形而後爲之、且收買之事、由政府主之、則自不致發生轇轕、然而一日竟以此權、正式讓與日人、則其弊固有難言者矣、

●●●川中假借聯邦之暗潮

四川通信云、川省自羅佩金護理川督篆後、暗潮日甚一日、其所爭之關係、有非何種絕大之理由也、不過黨派之關係而已、其小部分之暗潮、同是川軍、亦分多派、但各派所爭、均不甚烈、近日最大之兩派、相持最烈者、係滇川兩派、而滇派之所以勝利、則因有熊克武、張午嵐、盧師諦、楊維等、力爲擁護、而非滇派之劉存厚氏、近因川東巡閱使戴戡、將任省長、熊克武鎮守川東、他人皆有位置、而劉以有功之人、獨受排斥、故部下多有憤憤不滿意於滇派者、暗潮亦因是日烈矣、

暗潮既烈、羅氏乃密爲防範、而此時之最足淆惑聽聞者、則爲愈唱愈高之假借聯邦說、原川省之創聯邦說、不始於羅氏、當周駿入城後、卽有多數人主張聯邦、一唱百和、大有割據西川之勢、故周氏與蔡松坡之電、滿紙虜饒吳蜀也、蔡氏到成都後、此說借周氏已亡、今蔡甫去、而倡是說者又大吹特吹、成都報紙、亦有代爲鼓吹者、內幕中人、除借報紙外、又紛紛條陳於羅氏、羅氏惟批與論尚未成熟、政體改更、應由人民公意ムム云、此等批示、登諸成都各報、輿論譁然、皆曰倡此聯邦說者、非羅督授意、卽係仰承某某意旨者、而西南政策之說、行將實驗ムム、而成都各報、則有主張聯邦者、亦有駁之者、惟察諸厭亂之眞正民意、則皆希望從此和平、不願再有變動、蓋倡之者亦非眞明于聯邦之治理、不過假借其名目以行之而已、據聞倡聯邦說者、爲滇派中人、而滇派中之熊克武氏、則竭力服從中央、不願贊成是說、目前輿論多反對是說、而主張者藉報紙鼓吹外、又於各要處日事佈散、冀以聯邦二字印入一般之人腦中、而不知此說尚未見如何之實效也、近日川中不良之現象甚多、此後之政局不知若何ムム云、觀此通信、則川滇之意見甚深、內幕中眞相究竟若何、川中眞正輿論竟究若何、殊不敢據此一言爲信也、

●●●交通部裁員提起訴訟

交通部被裁人員、控告該部總長許世英一事、曾紀前報、現聞該部停職人員羅國瑞等二十餘人、（日前二十六日）在平政院呈訴總長違法處分、請依法判決、

●●●包頭鎮擊退蒙匪

駐紮包頭鎮旅長褚恩榮、昨電政府略謂本月十九日、有蒙邊匪徒四百餘由狠山口竄入登言、進攻五原、經營長于克儉率兵進勦、該匪勢漸不支、向萬恒玉圖子奔竄、旋於圖子內、原有匪徒二百餘人、協同反攻、復經我軍猛烈攻擊、歷數點鐘之久、斃匪四十餘人、生擒八人、就地槍斃、並獲馬二十一匹、鎗五枝、子彈六百餘粒、餘匪竄入後山、因山路崎嶇、又逢大雨、礙難深追、擇要分守、以資勦捕、我兵受傷者四名、凍傷者七名、

●本報辦到最新北京城全圖（五彩）每幅七毛五

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁業曉
陳瑞生
陳贊生
趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號［illegible］

●兩儀緣造固本壯陽丸　每兩一元五

●雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●龜膠鹿巴滋陰種子丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢服必愈

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶淋毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

●百日可救搶紅丸　每罇銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每罇銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙菓藥　每兩二元

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●參茸四物生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

●虎膠蘄蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衂血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃拔痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

譽書一束供君覽　鵲遠應防罪藪天

●靈應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝淸

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

Bark Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office [illegible] San Francisco, Cal.

金新漢　警世

代售名人文筆

十二號管中楷吸兩金圓金咀連夾四元五毛

十一五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十一號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上[illegible] CO. [illegible] AVE. [illegible] CAL.

新說部

砅印孽緣（七續）

高宗自是寵愛和坤、、如漢哀帝之于董賢、、斷袖餘桃、、無所不至、、和坤晉位至相國、、權傾朝野、、出入宮禁、、無所顧忌、、各省貢物、、先入和相府、、選其最佳者、、然後進入宮中、、所積財寶、、以千萬計、、和相府中、、聲妓妙天下、、高宗每私詣和相府、、與和坤雌樂、、一日和坤誕辰、、高宗前一夕幸和相府、、和坤命出家伎、、洗盞更酌、、上樂甚、、時女伎多蘇杭來者、、姿色并皆佳妙、、歌舞萬姻、、中有一紫衣人、、上指而問曰、、子非曾在揚州某鹺商家者乎、、伎笑應之、、叩首自述姓氏、、上引之起、、令把盞良久、、上更衣、、妓竟從侍焉、、上既醉、、出見優伶所服冕旒袞袍、、卽命侍者脫己衣、、服漢服、、顧謂和坤曰、、朕似漢人否、、和坤亦取上所脫之服、、服之曰、、臣似皇上否、、互相鼓掌笑、、如是更番爲樂、、侍衛報更籌、、數已及五、、猶不啓駕、、及第二日之賀者已至、、上猶憶樂未已、、則驚而走出、、僉謂上向威重、、未有若此日之跣盪者、、及劉文正知而進諫、、上笑謝之曰、、此亦及時行樂、、難得之盛也、、朕知勉矣、、及四十九年之南巡、、上竟爲和坤在杭州選一妾歸、、諸臣莫不駭詫、、先是和坤獻其族妹、、甚慧美、、上見而驚曰、、胡酷似乃兄也、、受而嬖之、、一日、、偶與和語及宮禁事、、謂爾族妹胡性情亦酷似爾、、和因奏曰、、臣之族妹、、實某某之幼女、、於臣爲疏族、、而于某妃則同父異母之姊妹也、、

（未完）

談叢

黎黃陂

▲一國之所由立、、必有全國信仰之中堅、、而納民于軌物、、世界各國、、有以皇室爲立國之中堅者、、有以國會爲立國之中堅者、、惟吾國今日、、雖曰共和、、而國會時在飄搖風雨之中、、勢力極爲薄弱、、欲成有勢力之巴力門、、爲期尙遠、、故民國四五年中、、老袁全盛時代、、勢力頗偉大、、似具全國中堅之形式、、惟係個人的勢力、、而非機關的權能、、係以高壓使人畏懼倚賴、、而非以威信使人敬仰、、至近來一般名人、、凡涉足政治旋渦中者、、無論其道德才能如何、、無不因黨派系統之爭、、而受（體無完膚）之猛烈攻擊、、務喪失其（可資信仰）之資格、、誠可嘆也、、惟黎黃陂居最高之位、、而全國上下、、有譽而無毀、、卽今日罵康梁、、明日罵孫黃、、異日又罵袁徐、、無往不罵之章太炎氏、、獨對於黃陂、、從無間言、、可見黃陂感人之深、、儼然以道德居高位模範群倫、、此實民國之一線曙光、、而前途所托命、、日前某英文報、、累述功德、、稱爲中國一人、、方之華盛頓、、未遑多讓、、其稱許如此、、可謂望孚中外矣、、

▲黃陂第一過人處、、卽在一（儉）字、、方其在武昌時、、自都督以至末僚、、一律月支薪俸二十元、、故章太炎稱爲大布之衣、、大帛之冠、、此眞臥薪嘗膽民窮財盡之中國之有位者所當取法、、與袁氏之剝民自肥、、養尊處優、、揮霍無度、、成一反比例、、民國政界齷齪、、權利競爭、、官僚與偉人、、所以招（罵）者、、全在奢侈二字、、使能如黃陂之刻苦、、何至動輒被人譏誚乎、、黃陂入京二年、、袁氏以厚祿爲羈縻之計、、月支三萬元雖不爲少、、以較袁氏之月支五百萬、、猶不敷用、、則不可以道里計、、然黃陂固用不了許多也、、今年正位以後、、卽捐六十萬、、交商會救濟市面、、仍有餘蓄以賙濟來京找總統謀事之鄉人、、以二年計得俸不過七十二萬、、除所捐六十萬、、可知其所自用不及十二萬元也、、去年受袁疑忌、、遣散衛隊時、、又嘗解囊分贈川資爲數不少、、皆由此十二萬元支出、、此總統府某員以告余者、、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（八十六續）

孟子曰、、子噲不能以燕與人、、子之亦不能以燕與子噲、、以袁世凱之狡猾、、特操縱孫黃諸人、、且熟知國民黨內夙有穩健激烈兩派、、欲有以誘發之而使之內訌也、、如孫逸仙氏、、不允就國民黨理事長之任、、而僅言從事鐵路政策者其一也、、又袁世凱偶與黃克强氏談及可繼陸徵祥後任之人、、黃卽推舉國民黨領袖沈秉堃宋教仁之二人、、袁曰、、遯初才華極見發越、、但在臨時政府期內、、以姑養名望爲宜、、沈秉堃閱歷頗深、、必能勝任云云、、宋教仁聞之、、暗起排沈運動、、買黃興一派之黨怒、、因之爭鬪暗流、、日益激烈、、是等皆由袁之策術播弄而成者也、、嗚呼、、袁豆燃萁、、古今同慨、、當國本飄搖、、靡所底止之時、、而戀戀于鷄筋、、致操同室之戈、、能無爲彼國民黨悲乎、、

▲東借西撮之袁世凱　若是者黨爭問題、、地方問題、、外交問題、、紛紛紜紜、、千態萬狀、、所謂內憂外患、、相迫而來、、而其中之尤重要者、、則爲借款成立之一事、、袁世凱見五國借欵團之成立、、知向該團借款之事、、交涉棘手、、于是抱設法他借之主義、、分電各駐外中國公使、、留意於該問題、、表面則令熊周等前後財政總長、、繼續與借欵團之交涉、、而暗中則令駐英中國公使劉玉麟、、總統府政治顧問莫禮遜、、及陳錦濤等、、在民國元年七月十二日、、於北京地方秘密與却克遜萬國銀行作借欵交涉、、議借欵一千萬磅、、以鹽稅爲擔保、、草約已定、、翌及開脫史交付其全權於倫敦拔克克利斯蒲公司、、至八月二十日、、條約調印發表、、彼五國銀行團、、既知其事、、提出抗議、、而已交付五十萬磅矣、、同時袁世凱又電各省都督、、許其自由借欵、、又另自英法兩國借欵三千萬磅、、且令駐外代表領事等、、勸誘居留各國之華僑、、使應募五分利十年內償還五千萬元之公債、、謂將以作撤廢釐金裁撤軍隊用也、、然終不見有若何之歸結

（未完）

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林濤兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無蹤跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林濤兩人見字卽速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

再生之德

●良相良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新聞雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

留影術五毫　英語週刊每冊五仙　欲海四毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

靈棗生五毛

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.　發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大倆力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

坎[illegible]鉌埠　[illegible]NING TOI[illegible] CRANB[illegible] B.C.

[illegible]新占卜能參鬼谷　命評貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日

飛星制度　四季批評　筆金五元　擇子[illegible]

中批一元　占終身財福三元　中[illegible]

小批中元　占卦生意求財卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽

每本六毛　書存無多　諸君欲購[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探一毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
睹騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南卽事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
儂女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴦盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅孚女郎七毛
海外拾遺錢八

●世醫周少嶽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症吝知所問津焉

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●●●承受廣告

啓者李糯埠中華樓餐館生意原日係余浩余源胡滿和朱林四人合伙經營而成今因各伴志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在鋪交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　弟胡滿和啟

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳爾禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

日　金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㕑慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠
　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡罅寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搽結杉照常校理香港寄城新邑西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐蛀蘇杭

司事人李清[illegible]敬

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

埠企孖街接車轆店上下貨物與[illegible]人同[illegible]

行李遇致妥當無遲滯者

[illegible]LE & CO.　愛臣是街　CLAY ST. S.F. CAL.

●做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各伴志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉靈驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併案各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸醬酒　仙鹿補腦强種酒

加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣運近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵膽一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

省城　專東　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

金山大埠　公和公司

KUNG WO CO.
731 Washington St. S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩内褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧　別字杏初　錫仁　志悅

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉客異常倫蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

醫生阮慶雲

遷寓

華盛頓街

門牌第七百二十九號半

話筒差拿一千二百六十九號

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修館陳床桌鏡嚐地毡俱仿西式地方通氣電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房廳以備眷屬之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上列西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小銅鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西廓鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧綉絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉五彩貨眞價實誠信無欺各貨俱便換本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教不致請照上列西文寄金山大埠[illegible]街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百三十四號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話[illegible]二六

VOL. XXV, No. 234 SAN FRANCISCO CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 4 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月四號

中華民國五年十一月四日（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十月初十日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣或承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山香埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

英使朱爾典經英政府電召回國不能再延已於昨二號由北京起程回英聞因有外交上重要關係京中各國公使團均極注意

○天津維持國權國土會再電京力爭老西開交涉謂法使反覆無信全係强盜劫奪手段請政府堅持勿讓以杜效尤而平民憤

○自衆議院實行提出彈劾財政總長陳錦濤農商總長谷鍾秀違法借欵案後又有議員謂政府違法借欵內閣總理不能辭責主張提出全部彈劾借此以推倒段祺瑞故內閣政潮愈加險惡

本館論說

警警瓜分說又倡起矣（蓬萊）（續）

當夫協約發表之日、言論界無不羣起誅斥、揭其奸謀、以為當此時期、而日俄忽議攻守同盟、其為不利于中國、已無疑義、但私心竊計、意日人狡謀、雖未可測、然

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible]
P.O. BOX 2266 S.F. CAL.
專辦　熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
[illegible]號
好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利
QUONG LEE & CO
846 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物[illegible]自遭災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西[illegible]各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S.F. Cal.
正埠麗生老舖　金銀首飾
啓者本店向在企李慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金條打造時欵[illegible]
麗生老舖啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種齒牌跌打金耳環正嚮尾蛇酒發[illegible]

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必快速上寄貨物寄上以圖久遠交易
[illegible]每盒一元
許濟殿　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　啟

新張廣告　金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

泗和老舖
SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
第一補身[illegible]
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半
任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸蓬興　副總理劉[illegible]　西文記錄余[illegible]　中文記錄余[illegible]
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書莊
Hai Ping Young Co.
[illegible] Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不審載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
情慾實鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷囊話一元二毫
碧夢痕二册七毫
總理[illegible]啓

如意　大埠　泰萊　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等貢粘米均合誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話商肆拾捌號伏仰遠近寶商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特别精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生內淡脆花生肉兼各仕生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻戶人口今本主人親來美洲加料精製以餉饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠匯兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

金山　廣[illegible]
[illegible]E LUNG
[illegible]ton St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

[illegible]源生
[illegible]YUEN
[illegible]ton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]

廣[illegible]
[illegible]O TAI
[illegible]t Ave.
[illegible]sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師
[illegible]FALLON
[illegible]RT LEE
[illegible]rly Place
[illegible]sco, Cal.
啟者弟[illegible]民局認爲有律師資格[illegible]

[illegible]公司
南音　木魚
[illegible]四毫五　連郵費
SAN [illegible]
803 GR[illegible]
SAN FRA[illegible]
[illegible]定將取名之銀補回各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號[illegible]六十六號廣安泰

工商部註冊發給商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◎發補血療虛損　健脾調經◎
價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　十二元
總發行　上海五洲大藥房
自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　鄧郎度永祥　省羅新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥
西醫牛亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存詎予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余簪和　中華學校長黃鑒翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷致毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血鼻血不止皆效）
止咳露每罇四毛（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水（膏每盒五毛）每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）
市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大奬章）
補瀉丸小盒　大盒（瀉食此丸無後痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡疥漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇弍毛（凡四肢數痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（舟車皆合用行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥　丸水（共銀）[illegible]元
宿娼無患藥　膏水[illegible]元　包保平安　美海陸軍最信用之
風濕骨痛　膏藥　藥丸　藥水（共銀）[illegible]元　搽食兼用包有功效
牙露　小罇　大罇[illegible]　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兌生牙虫牙痰癰等患

黃軫章烹調求精厨書有到
每本售美金四元寄費二毫五書到無多
代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章
（寄費）貴客自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.
启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈
本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤
天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.
正埠貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全實客宜用何樣請函將實號的𡸁付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

華英呂三國會話銀一元八
呂宋華文合璧字典銀八元
訂華英厨書四元（A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色）
南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版插背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英寶易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂慮辭撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺其照華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元二
石智囊七毛　華英通語七毫五
膺言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺牘二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奇女寃三毫　最新粟圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal
藥財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

金山正埠
祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具與衣吹水壺酒水升仰各樣里留心光顧為盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

逢泰公司　金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
335 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡體氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

我移作一區、明日可趕逐出境也、地球之上、恐無我華人立足之步矣、倘若敝埠此事不能寢息、如有電報貴會、務爲鼎力協助、並求加致歐電墨京代使、從速與墨政府據約交涉、着爲嚴責敝省地方官、消除此種苛例、實力保護我僑胞固有之利權爲要、因恐敝埠電線妨有阻碍、故特預先報達、祈爲會意、以匡不逮、並求將貴會西文通訊住址擲來、以得有事直接會商之便可也、專此謹請

團安　民國五年十月十五號

駐墨國立巴士埠　萬安成　協興隆　暨全體華僑同字頓
　　　　　　　　廣利源　余良

按、順省各埠、皆有商工會、今年六月始成立華僑團體總會、來函所稱、大約合稱也、查立巴士、地屬華卡架利寬尼亞省、政權則歸順省掌管、本會接函後、已代加英並將函稿鈔錄寄往胡代使矣、

歐洲大戰記

▲德奧軍協攻俄羅兵　三日柏林電云、接奧國戰地電報、俄羅聯軍、在布李度一帶、近數日來、與德奧軍劇戰、惟無大勝負、兩軍開濠結壘、並安置鐵線、以防敵軍侵入、所開之壕塹、多被大砲轟毀、近日大雨連綿、霜雪下降、積擁戰場、軍隊備嘗艱苦、進行甚難、又在士得葛河　俄軍、今日被德奧軍猛攻、大受懲挫、俄軍接戰未久、即行敗退、是役俄軍死傷不少、並被俘虜兵士一千五百餘名、

▲意軍報告戰功　同日倫敦電、接意京電稱、意國軍隊、進攻奧國、連日在度李士、與奧軍劇戰、意軍極形奮勇、先用大砲轟毀奧軍砲壘、隨即進前、奧軍勢力不支、失敗退縮、意軍乘勝進行、佔領高李沙之四高山、及卡梳東方平原一帶、並俘獲奧軍五千餘名、軍械戰品無算、

又倫敦電云、接意京電稱、進攻奧國之意軍、近三日來、在度李士復與奧軍劇戰、奮勇直前、佔奪該處之鐵路、俘虜奧軍一萬一千五百餘名、據意軍報告、近三日之戰、奧軍死傷及被俘虜者共約二萬五千名、戰線延長十二里、由高李沙至亞度力亞的海、均有戰爭、現奧軍由羅國邊界及加利沙等處、調回多兵、以抗意軍之進行、

▲戰爭聲中之德國軍醫　同日倫敦電云、據本京醫學同業會報紙刊載、德國醫生、約有三萬二千名、除服務軍醫外、祇餘八千名、診治平民疾病、溯普法之戰、德國軍醫四千零六十二人、陣亡者九人、受傷者六十九人、此次戰爭、至今年一月、據德政府公報、軍醫陣亡者五十六人、受傷者二百一十六人、被俘虜者四十八人、失踪者九十四人、因傷殞命者二十九人、現料德國醫生、除傷亡外、在軍前效力者約一萬二千人、在病院療治傷兵者約萬餘人、在民間診治病症者約八千人、

▲德人潛艇對敵之政策　同日德國蘇力埠電云、據哥隆埠報紙刊載、聞海軍部現擬大調潛艇、向各海面出發、除襲擊敵人船艦外、中立國之商船、如爲敵人運輸軍械糧食者、亦必將其爆沉、庶可斷絕敵人航路之交通云、

▲羅俄軍之失利　同日倫敦電云、羅俄聯軍、在羅奧邊界杜蘭斯灣尼亞、近七日來、進攻德奧軍數次、均被德奧軍擊退、傷亡不少、每次之戰、羅俄軍陣亡者千餘名、屍骸遍地、狼藉不堪、

▲潛艇仍賴武裝保護　同日紐約地杰省紐崙頓電云、據得治崙潛艇管駕員稱說、德國軍用潛艇天字第五十七號行將到美、預備護送吾艇回國、吾艇開行後二日、該軍用潛艇、亦已出發、兩艇駛行速率相同、故料吾艇到美後三日、該軍用潛艇亦到、吾艇起卸貨物後、即赴波士頓落貨、運回德國、

▲聯軍四月來損失之數　同日柏林電云、軍務處公報、英法聯軍、近四月來、在法國蘇美之戰、共死傷及被俘虜者、約有六十萬衆、內英軍四十萬名、法軍十八萬名、俄比軍佔二萬名、計聯軍所克復之地、每方里須犧牲兵士五千名

▲羅王喪子　同日羅京電云、羅王科殿倫之幼子摩詩亞、生於一九一二年十二月廿一號、近日因患熱症、調理無效、已于今日夭殤、

●●●墨國華商又被擊傷

墨國信那婢省馬架連埠來函云、張溢培君、本埠廣和祥之司事、及華僑團體支會之副總理也、昨有西婦手携走私稅貨物到店詢買、張君以此項貨物乃犯禁例、婉言拒之、該婦因愧成怒、彼此舌戰片時、該婦拔出手鎗、向張君前胸轟擊、張君不備、致被擊傷、彈丸從左脅下而入、現仍懸肉中、尚未有醫生施法取出、該兇婦自知難逃、乃自行投監、欲自減輕其罪耳、邇來墨民豺狼成性、日甚一日、害我華僑、久已昔知、然未聞有求人買私物而人不納而至被害也、嗚呼、不獨爲張君惜、且爲僑胞憂矣、至是事之始、實因我國政府祇有代辦駐墨京、此外各屬、向無領事官保護、故彼國不論其爲政界、或下流人等、均已久懷歧視我華人云、(下略)

●●●輪船沉失後之物權疑問

三日紐約電云、紐絲坦拿輪船、自被德人潛艇擊沉後、聞船中金錢器物、當有百萬或數百萬元、亦悉付之東流、殊足惹人注意、查該船沉沒之地点、祇距愛爾蘭八海里、水深不過二百七十尺、現有人欲組設公司、設法撈起該船、所慮撈獲後、又生出種種之交涉、該船既屬英人公司物業、自不能置之勿問、保險公司、因賠償受累、難保不藉口染指、以戰時公法論、船經德人擊沉、當有沒收敵人貨物之權、亦不能完全脫離關係、該輪船公司現方被人控告、案情甚爲糾紛、船既撈起、又當追索船內之所有物、有此種種困難問題、大足供國際公法家之研究、若無相當之解決、則仍難實行舉辦也、

●●●英人承造戰艦之稽遲

三日智利國山地亞咕電云、智利政府、前向英人船廠、定造頭等戰艦數艘、英政府因戰事吃緊、所有各船廠之新造軍艦、均歸海軍部收用、現得英政府來文、謂近日在美國定造潛艇五隻、一俟造成、即交智利海軍部收用、日前定造之戰艦、候戰事結束、方能製造云、

●●●墨國菜苑埠交通斷絕

三日的士省巴梳電云、接墨國消息、菜苑至粘尾尼士之鐵

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠盛頓街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製莊風濕神藥旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

正昌廣告　金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器　油米雜貨　無不齊備　送禮品物　更加精美　本號生意　都板街裏　門牌號數　七百零二　送貨有車　特別周致　貨真價實　童叟無欺　貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司　金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足　自由馬車　駕輕就熟　接運貨物　非常捷速　客商往來　車票船紙　本號代理　周妥無比　電話秘書　一百七十　接載行李　一諾無誤　貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人藐小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡蔴寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡蔴寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客搭客更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請攜華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十二月二十八號由大埠往舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛合　舍路埠金星號馬興君

黃昏止痛膏
黃昏止痛膏　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛　總發行　李悠悠

博雅齋
林壽園先生評閱
謝教表
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色雜貨全備行情大加改良

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒　內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各埠書信銀兩匯單源廣安泰達同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百零七號開張
黃啟照　胡輪全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打漢
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年毒瘡輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

路、現被委辦黨軍毀掘、斷絕交通、委辦黨軍總部、駐紮山地羅士辦、該處政府軍士、除逃散外、被逮捕者仍多、黨軍擬一律處以鎗刑、昨有八十三人、被黨人截割兩耳、始行釋放、令其歸報消息、

本埠新聞

●●●徐領事啓程赴巴拿孖

駐本埠總領事徐善慶、調任巴拿孖、今日偕同瀛眷、由本埠啓行、附搭山湾輪船、前往履任、領署諸員、及中華會館紳董、華商總會職員等、均備自由車歡送、及至江干、徐領事與送行諸君、握手話別、

●●●飛行家之哀痛史

飛行家之冒險行動、十死一生、事實上無可逃避、就中如本埠去年賽會場中、先後演駛飛行術者五人、曾幾何時、五人中已失其四、必治去年在賽場中、聲名甚噪、及乘單翼機、即失事墜下海旁而死、乃路士於是年六月、在澳哥士埠失墜殞命、企李士度化慎、是禮拜二日、在列活埠飛行、墜下後亦被飛機壓斃、弗地羅士、昨日在阿根庭辦孚埠打地方、又失墜殞命、巋然獨存之士蔑、近由日本歸來、雖墜傷厥足、方待治療、則已覺不幸中之幸矣、

●華女被車撞傷　華商余煥、寓居怕思域街九六七號、有女麗蟬、年甫九齡、昨日下午六點餘鐘、與胞姊行過對街買物、適怕思域電煤火公司之工人的臣、駕駛自由車由怕思域街而下、該女一時閃避不及、致被撞倒於地、輾傷頭足等部、並撞脫一牙、當時不醒人事、該西人即將其車赴海傍急濟醫院、敷以藥料、隨轉往兒科醫院調治、雖傷勢頗重、或無性命之虞、該西人當被差執送於官、候該女傷勢如何、然後審訊、

●芝順大利船抵埠續聞　渣華太平洋輪船公司之芝順大利船、此次由遠東來金、停泊長崎兩点鐘、落足煤觔、即行起碇、適長崎疫症流行、故該船抵埠時、本港醫生、將二三四等位華客、除土生外、盡解過煙租埃崙、薰局硫礦、以免傳染、查四等位客二百零七名、內有一百一十二名、乃假道往古巴亞灣拿云、

●瞞稅被逮　華人梁洪、乃美國土生、經商紐約埠、昨附芝順大利船、由中國回埠、帶有織通花布數百碼、價值甚重、藏在槓內假底、被稅差查悉、即將其拘留、控爲瞞稅案、今日在合衆國衙過堂、示期審訊、

●熏船傷斃人命　那威商船亞文順、昨日到港、衛生局員、飭令照例熏船、近始改用西烟乃氣藥、此種氣藥、含有毒質甚重、熏船後、船主先後命數人下艙看視、許久尚未出、驚疑起來、即用繩吊人下艙探視、始知各人感受毒氣、暈眩不省、內有一人、已返魂無術、驗屍官責問衛生局員、何以不准備醫生施救、衛生局員、謂熏船有一定之限制時間、始准人到、船主命人下艙太早、致有此害、余等當不任咎云、

●韓君辭行　各報界主筆先生暨中華會館商務總會與其他堂黨會各機關鑒、不肯到金、各界歡待、心感之至、怱怱一間、行期已定、未克登門辭行、特爲登報、代達鄙意、尚祈各界諸大君子原諒是荷、韓汝甲謹白

●萃勝堂開幕紀盛　萃勝堂新樓落成、今日舉行開幕典禮、各界多送聯額禮物致賀、甚形熱鬧、定於下禮拜一日、假座杏花會新兩酒樓、大張筵宴云、

●衛案倒誌　一號衛、寧案、票案、注銷、亞李、片烟案、黃大等四名、顯芳等五名、均聚賭案、退至下禮拜一上午十一點半鐘審、二號衛、黃金悅、大藏案、官將其交與烟租埃崙移民局、候撥回籍、三號衛、余恩德、片烟案、罰銀一百元、

各埠新聞

●土生亦被誤拿耶　砵崙西報云、華人林永貫(譯音)年廿八歲、關差疑其由雲哥華偷入美境、致被拘究、林遂移案合衆國衙、求官審判、有證人多名、到堂證明林係美國土生、漁濕上頭某、亦言林往漁濕當工、已有數年、官遂判准鎗保釋放云、

●同源總會通告

公啓者現居美國選舉總統及各官時期凡屬美籍者有權投籌我華人有選舉權者當必利用其籌方不失其功用如其人之政見有益于美籍華人生計事業者則合吾人有用之籌而助之如其人之政見有害於美籍華人美籍權利者則合吾人有用之籌而反對之一致進行目的所在同務達之由是勢力日厚對於政界可以左右之對於苛例可以潛消之將來美洲華人無論籍民僑居直接間接必享受無窮幸福矣茲將本會公定應選各員列後查此等官員與華人感情最深政見最善望我美籍華人同意合籌舉之如有未明白者請到本會就商

本會公定是年選舉共和黨正總統晚氏副總統科丙氏駐美京上議院議員曾臣

由第四區派駐美京下議院議員公定舉周利士懇田第五區派駐美京下議院議員公定舉轉那崙

本埠第十八區派駐加省上議院議員公定舉懇尼罷

第卅三區派駐加省下議院議員公定舉扶尼文　本縣大審官公定舉沙利份　杜蔘卡　便尾士　思惠　古里份　五名

修正之省例　第一條反對　第二條反對　第三條反對　第四條反對　第五條反對　第六條贊成　第七條反對

本埠例
第八條贊成　第九條贊成　第十條反對　第十一條反對
十二條反對　十三條反對　十四條反對　十五條反對
十六條反對　十七條贊成　十八條反對　十九條反對
二十條反對　廿一條反對　廿二條贊成　廿三條贊成
廿四條贊成　廿五條反對　廿六條反對　廿七條反對
廿八條反對　廿九條反對　三十條贊成　第卅一條贊成
卅二條反對　卅三條贊成

一九一六年十一月四日　大埠同源總會謹啓

●訪尋堂弟陳明偉

啟者弟有堂弟陳明偉字明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作頓埠園口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見踪跡倘有親朋知得他居在何處勞費心查明係其人即請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦即付字前來通知現在某處傭工俾得通傳消息爲幸　弟陳明美謹啓

Fook Wo Lung Co.　526-528 N. Los Angeles St.　Los Angeles, Cal.

Yee Sang Tong
864 Wash St.
San Fran Cal.
粵城西高崗[illegible]醫院四邑濟華醫社醫生
現寓金山正埠[illegible]盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

謝鏡芙寓金山
近步埠委街張
洲旅館二號房
醫　麥大　英　豚
徐文版
帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題
新隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開瓦

杏花樓　金山正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最靈驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲真正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致合同胞有向隅之嘆特電求寄十餘兩以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價廉每安沙即華人重七錢五美銀六十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀八十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遞交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百試百中
九江　金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●佈告承受

啟者粒巴洗中寶興生意原日係關崇稽關崇科關治勤三人同創今關治勤富足旋唐自願將名下之股份與及寶興所有之一切權利一概頂與關崇科承受其餘份生意係關治勤名下應著之權利一概頂與關崇科承受埠於舊歷十月十一日即新歷十一月五號午十二點鐘在羅省埠龍岡公所當衆交易清楚倫關治勤有欠到唐番數目附會按揭等項仰依期到來報明以淸手續逾期不報是爲自誤日後毋論盈虧永不干關治勤之事特此聲明以免後論

民國五年舊歷十月初一日新歷十月廿六號　弟關崇科啓

●沙加免度埠利逵源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逵源之舖館已經彩銀淸楚現停止皮是以各股東齊集本舖商議再科彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登報告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來不遵情合中理論公共費成無得執拗先字聲明以免後論此佈

沙加免度埠利逵源股東同啓

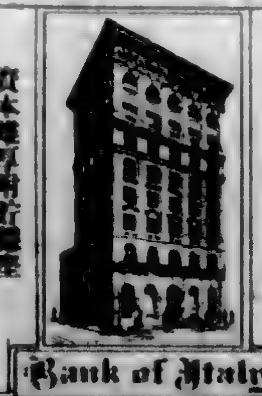
民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週平妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]
[illegible]
皇家信箱二千四百六十七號

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿息化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職
萬國寶通銀行代理人馮恒啓
此佈

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙　伙食雜貨
蘇杭綢緞　新衣實物
玉器首飾　日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.

Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地憑史第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣棠轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣嵩萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧為盼 舖在唛慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
[illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible] 公源啓

永和堂

參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

正埠 隆 QUONG 815 San Fra 華著

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五

司事人 朱賓煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五
十二號管中機吸金咀二元
十四號管下活吸金咀連夾四元

腐 SA 819 San Fra 時價補回一半此佈 司事人 胡達

泰 QUON 801 San F 本店有寮 全金不換膏藥審實

告 JOSE H. E 146 W San F 街西六號二樓 李慰堂

使吾人能亟自警勵、覺岸回頭、急釋同室之戈、以謀禦外之計、則此日俄協約之結果、亦不過奪我東北部之主權而止、未必遂兆瓜分之機、以底于喪亡也、而乃武人恣肆、意見爭持、雖帝制已消、大局已一、總統已定、內閣已成、而猶佳兵不休、鬩牆無已、東南烽火、纍月兼旬、于此紛紜爭戰之中、又有所謂十三省同盟之說出、隱然漸露分裂之慘象、嗚呼、家必自毀而後人毀、國必自伐而後人伐、彼懷挾大陸主義、狙伏驚擊、狡焉思逞之日人、其尚能一刻而忍、坐棄其所謂乘機飛躍之時機哉、彼其處分中國之謬說、其尚能不應時而出哉、

日人性質、素以叫囂浮動名、自歐戰以來、益覺舉國若狂、謬論百出、觀其國中報紙之論者、與一般浪人之放言、其價張狂謬、有不值旁觀一哂者、此處分中國之說、苟出于此輩之口、亦覺司空見慣、無足震驚、然據北京德文新報所載、則倡此說者非他人、蓋貴族院議員之內田良平也、其說倡自議院、且倡自與政府接近之貴族院議員、則彼國政海中人之思想、可以概見、寧得目為悠悠道路、無可論之價值也哉、

嘗檢日本最近報紙、凡所謂（斷然處決）（處分中國）（當然執行）種種狂論、久已觸目皆是、入耳如刺、然其立論狂悖而切實者、未有如小田氏所刊於日本世界報之處分中國一篇、其說直以日俄新約、為處分中國之前提、直認日俄協約之成立、為促進日本解決中國之有力原因、（有力原因為刑法上之解釋名詞、即甲事為發生乙事之主要原因之意、故特借用、）其于日俄協約之野心、有如老賊招供、直言無諱、蓋日本之於東亞、所最為權力接近、足以起與爭衡者、獨為一俄羅斯、日露戰爭之後、日本雖有戰勝之榮、而俄人臥薪嘗胆之苦心、由此益切、故日雖倖勝、而防俄之心、益不敢懈、蓋俄之于日、有牛債於豚之勢、固日人之所深畏者也、（未完）

緊要新聞

●●●墨國華僑團體會之公函

茲接墨國順那埠省華僑團体總會轉來公函、照錄如下、

商工團體總會列位先生鈞鑒 敬啟者、茲求貴會館、將中墨通商約章中西合璧全文底稿、錄鈔一份、從速買担保寄來為要、緣因于昨日十四號上午、有等土人倡議、欲將敝埠僑胞商店人物、遷埋做一堆、目下雖然未有何種結果、惟是風潮甚是緊迫、後事如何、未可逆料、但有此等事發生、亦必須預先籌備對待之策、惟因敝埠各僑胞、皆無有加意留存中墨通商條約文件者、故特萬急報告貴會、速將該約章底稿全文付來、以便他日經官交涉之時、得以據約協力抗議、方有頭緒、如係敝埠官府偏袒、力爭無效、然後一面致電墨京代使、着速與墨政府據約交涉、一面電請貴會援助、緣敝埠僑胞稀少、勢力薄弱、且恐杯水車薪、難濟于事、務求聯領群力、以達破消之目的、保全國體、而挽利權、如無、倘有遲緩、此苛例一成、影響極大、他日別省繼續效尤、此時我旅墨僑胞、何堪設想、今日可將

廣益隆

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來運辦酒米伏食雜貨 油糖烓茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各款炮竹
送禮合時瓜菜種 [illegible]由香港廣益隆金山代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京菓海味蘇杭什貨約益石叻粉朱記生粉各款唐山瓜菜種[illegible]

均益泰

香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京菓海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久盼不変日用利便向來各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切客光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯貴亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗即貴客留心光顧為荷

本店有 呂竹林九龍丸 天壽堂老婦丸 細種茵陳跌打 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 同啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. O. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠埠里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信富寓明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

諸眞氏先生學問淵深[illegible]不融會貫通行道廿餘年感德者遍於中外到埠以來醫者[illegible]不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹僑胞養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲溥 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港鈣麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港鈣麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港鈣麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港鈣麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營業有年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商界垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故將價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商 Trade H. K. Mark 標

啓者本公司[illegible]製造各款[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚鈣通心粉桂花粉等款式數十種[illegible]開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再能事研究增設機器[illegible]衛生上大有益且決無頭碎不成伕之患與別家所製者不同小號務求價美價廉為目的非區區以弋利計[illegible]用上等鈣粉凡用過者莫不稱味美[illegible]十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅為準如蒙惠顧照上西字商定將鈣辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等快捷大輪船數艘[illegible]每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]渣華太平洋輪船公司總代理人林盛謹啓 並無分局

船名	到大埠	往香港
芝順大利	西十一月九號 中十月十五日	西十一月廿一號 中十月廿七日
卡利滿船	西十二月八號 中十一月十五日	西十二月二十號 中十一月廿七日
芝錦鵬船	西元月九號 中十二月十七日	西元月廿一號 中十二月廿九日

●香港滙單每百五十四元二五

海波氏藥局

馳名丸散

蓋聞衆生賦同圓也趾同方也內而五臟六腑其此機能外而五官百骸同茲職畀宜乎苦樂均一強弱等觀顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾痛纏身諸虛畢集[illegible]本氏有鑒於此[illegible]

健將軍賢 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭為主參茸作臣岩治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋渴生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎造血補氣[illegible]丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

●強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諸效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治腳反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇三元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 ☛由嗎咃臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力能大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大拌送小拌六拌

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著為須賞識 每拌銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

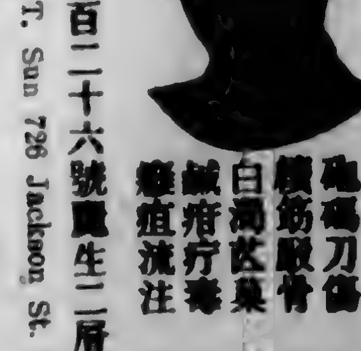
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打 瘋尾血瘡
砲碼刀傷 消脫瘰癧
積筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳毒 遠年爛腳
瘋痔疔毒 內外全科
雜疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號羅生二層話筒在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墮下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之亳無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行賣瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗰市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌壓而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醫西醫將其腐逐一剪去每日用滑水洗淨數以藥散共計四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠見托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痺難安心為如憵恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連夭紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●澳門祝聖之紀盛

澳門草堆街舉行第九週祝聖誕紀念、是日各商界休業一天、於上午八點鐘假座康公廟戲檯、舉行慶祝、以崇孔教、仍由廿五晚起、各舖燃燈、各街搭列盆花燈色、綢衣舖結、並查澳門遠記棚店、日夜加工赶搭牌樓、遊行者人山人海云、

●●●山村災民有給卹之望

月前兩軍劇戰、山村一帶、適在戰線內、砲彈紛飛、各舖屋多有毀兆焚如、貨物付之一炬者、種種慘怛情形、曾詳當日報端、停戰後、此項不幸人民、經分請省長公署、撥發公欵補卹、頃悉朱省長對于此事、亦深爲惻憫、經將各粘單留存、准予備案、以俟彙案核明、然後分別等第給卹云、

●●●分設五路清鄉行營

朱省長弭盜政策、決擬積極進行、昨因清鄉事宜、特召潘斯鎧李福林梁永燊等、各督衛軍統領到署、垂查一切、頃聞擬定辦法、係將清化南三東順香新、暨台山開平各屬、實分五區、各設清鄉行營一所、遴選著名緝捕人員、充當主任、以期專責云、又一函云、朱省長現以香順台新四縣地方、兵事甫平、土匪民軍、尚未安戢、亟應舉辦清鄉、委任幹練大員、從事綏靖、俾地方秩序、早日回復、人民得慶艾安、昨日公函肇陽羅鎮守使李耀漢爲香順台新四縣綏靖督辦、務期認眞辦理、早收實效云、

●●●陸督軍佈置粵防大略

政府任命林虎爲高雷鎮守使、沈鴻英爲欽廉鎮守使、已見特電、茲聞林虎二君之得任命、均爲中央徇陸督之情、陸督軍接任後、即以粵省欽廉一帶、居萬山之中、復濱臨海口、港河紛歧、且與法越邊境毗連、形勢極爲重要、非勁兵不能保衛、非宿將不能鎭懾、現在該處匪氛甚熾、原任鎮守使隆世儲所部、兵力單薄、難資防守、特派游擊支隊總司令沈鴻英率隊馳往嚴剿、並電中央請即以沈鴻英爲欽廉鎮守使、俾專責任、隆世儲則調回肇慶、另行委用、高雷一帶土匪、亦甚披猖、該處鎮守使王純良、自全廣獨立棄職私逃、曾由岑春暄委車駕龍暫行代理、陸督軍以車駕龍能力薄弱、聲望平常、不足當此重任、請以林虎爲高雷鎮守使、故有日前之電命云、

●●●陸督之近況

龍去陸來、一般藉社團名義以活動於政界者、大爲恐慌、遂百般造謠、冀其或能以保全飯碗于萬一、以是陸督被刺抱病返梧種種謠諑、不一而足、昨有自肇來省者云、親見陸督步往司令部、狀極豫暇、並聞日前曾派游擊隊司令馬憎堂、遄返武緣接其三四公子來粵、昨已有電至、不日可以抵肇、然則外間所傳辭職之說絕對不確、至已晉省有期、所部軍隊、皆已准備一切、茲並將朱省長電京粵督印信、送交陸督原電補錄於下以覘朱陸之浹洽、而一般之攀龍者之造謠、殊不可信、其文曰、國務院鈞鑒、軍寒兩電至巧日始到、督軍印信、已遵廿二日派員會同薩巡閱使委員送至肇慶、交陸督軍接收、謹電復、乞代呈、朱慶瀾叩、智印、

●●●陸督軍飭禁佛山賭博

陸督軍現以佛山爲粵省重鎭、中外人士所注目、日前駐該處軍隊、以餉項無着、曾詳准仿省城籌餉辦法、開設義會彩票、乃賭商變本加厲、輒敢添設番攤白鴿票花會牛牌各種賭博、公然標榜招徠、殊與禁賭明令、大相違背、現在事事既定、各軍餉項、無容就地籌給、所有籌餉設賭之各屬、應即一律禁止、昨特命飭譚浩明師長、責成十二團長陸裕志、先將佛山賭博、除山舖票係援案辦理、准照辦外、其餘一體切實查禁、以爲各屬之倡、本署仍隨時派員分別密訪、愼勿陽奉陰違、致干未便云、

●●●釋放政治犯

粵省所押嫌疑人犯、雖經迭次省釋、留存不少、然接諸約法、此輩當然盡釋、昨廿九號、朱省長特將此項人犯、提出四十餘名、一律押至軍署軍法課盡行開釋、一時歡聲雷動、歌頌大德不已、聞朱省長刻已規定辦法、所有觀音山大監及第一二兩軍獄所押之人犯、除犯刑事者不計外、餘皆省釋、俾免久困囹圄、是日特先釋放四十餘名、餘俟分日開釋、以免擠擁云、

●●●嚴梁定期接事

粵海關監督兼外交部特派廣東交涉員梁瀾勳、業已到省、聞經定期十月一號、接印視事、刻已預備一切矣、嚴家熾確於廿五號、經抵省垣、卽進財政廳內四堂（卽金庫後）駐節、本擬翌日接事、適以中國銀行行長馮嘉錫返省、而朱省長亟欲該行恢復兌換、以救金融、故連日召集會商、設法籌欵、現擬先將大沙頭抵押、借欵一百萬元、及促各縣解欵到省、酌還借欵、因須嚴氏赴肇、俾詢岑陸意見、是以廿八號下午、嚴卽乘搭火車前往接洽一切、約於三十號回省、仍欲一號接事云、

●●●蔡趙急於去粵

雲南人趙越、日前辭退虎門要塞司令一職後、本擬隨同龍濟光赴瓊、刻因連接家書、促其回籍葬親、以正首邱、趙越急不及待、現特請假遄返滇省、一俟事畢、方赴瓊島供職云、

省長公署據代理水上警察廳蔡春華、呈爲呈請辭職事、竊春華辱承知遇、奉令代理廣東水上警察廳長、受事以後瞬已彙旬、綆短汲深、迄無善策、前經將爲難情形摺陳在案、伏念時局甫定、政治刷新、春華學識粗疎、才力棉薄、一宮茲重任、實懼弗勝、兒荆棘載途、萑苻滿地、既乏建威銷萌之術、復無長駕遠馭之能、若再濫竽、何殊戀棧、外懲輿論、內愧良知、爲此披瀝下忱、瀆陳鈞聽、伏乞俯准辭職、迅委幹員接替、俾釋負荷、藉免衍尤、憂患餘生、永懷厚賜、所有辭職緣由、理合呈請察核、祇候批示遵行、謹呈、朱省長昨批云、據呈已悉、現正規復水上警察、亟賴該廳長悉心經營以資得力、所請辭職之處、應毋庸議、此令、

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街門牌九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾叙環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 [illegible] 首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以換回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠
廣安昌臘味
告
Kwong On Chong Co.
138-1 E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自價廉異常遠近馳名貨物各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報 [illegible] 惠定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳
各症
應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫
大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書兼通岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病不痊是以中外馳名久矣經業醫數十年理痊之人何止萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫學豈尋常用則救人慎用則害人但求醫者不可不愼也
英國寄信便覽公司 [illegible]

神乎技矣
濟世良醫
大國手竺西氏先生臺鑒　啓者弟前在唐山、課業爲業、雖覺勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到未未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、無纖毫效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮弗十元、求他批症發藥、蒙訂病略來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫現愈、報答未能、惟有靈弟之稱力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春圃泰頓

▲●醫中聖手　藥到回春
大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃寫丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃竊延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明病證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉
墨國 [illegible] 埠遠昌店弟蔡錫恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也
啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈該白濁年餘不能止 [illegible] 自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手 [illegible] 謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈 [illegible] 欲保全性命不可不愼也
[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之精壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤讓中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意覊身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大救連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求聰參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壹鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散
本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疗魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏逕年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五九
華盛頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸
此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症
（留）（心）（細）（看）
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元
凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛麻手痺墜礙於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知
●立消疳疗魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腥散　每筒二元
●腸風臟毒大便疴血丸　每樽六元
●眞傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痰清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
●妙醫（年遠）肚痛
●精理（陽軟）遺精
●恭頌（醫良）良葯
○美國智槓長愼　謝濟灼頌
○比李加春和堂　鄺敬榮頌
○洛市丙令　廖添光頌
JEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者 [illegible]
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠 [illegible]
◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠 [illegible]
民國五年八月 [illegible]

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

古今文書籍
吉廣冊名片文件簿承印中西
自製寫字文具 [illegible]
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

●包醫　癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脉

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]
●●●自製神效藥散丸藥水列後
[illegible]
●●●自製神效藥散列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.
會仙大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股
中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●●●來往煙租埃崙船期
由本埠尾利賓街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點三十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

○新書寄賣　海隅紀略　每本三毫五
此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

●靴鞋減價平沽　（八中六起）
本號在布律委街六百十九號夾士得頓街興都加街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣
壹號幢之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五
二號幢之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五
三號幢女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五
四號幢男裝靴四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五
六號幢工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九五
八號幢男裝靴壹百六十四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五
另有男裝各等衣服横箱夾衫袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明賣藍兩色招牌便是　布碌委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號開張二十餘年在大埠積巴街七百三十七號自製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠僑界垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤卽祈留心是盼　話筒差拿一九二一

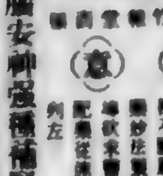
廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠積巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線紙什物頭繩 [illegible] 桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧 [illegible] 價減平以廣久遠伏乞留心是荷
民國新欵鞋履冠帽出賣
[illegible] 律風 差拿 [illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



注意

[illegible]

●魚鰾三蛇腦安神强精補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●四物五臻壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●夢遺存真固精丹　[illegible]　每罇單一元五　双三元

●滇陰藥滋培血露　[illegible]　每罇三元

●內傷衛生助肺痰嗽藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症殺毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]

排毒楊枝水　[illegible]

外痨內損補天丸　[illegible]

化痰止嗽丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

瀝節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●傢腦安神補腎强腎各丸之效驗　[illegible]

代售名文筆　打來水

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元

全管鍍銀花金咀活吸連夾五元

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鍍銀花金咀活吸五元

新漢　警世　[illegible]　每本上下册　[illegible] & CO. [illegible] AVE. [illegible] CO. CAL.

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）　[illegible]

●內傷助肺痰嗽藥丸藥之靈驗　[illegible]

●驚愈二十年遺精之證明　介紹人廣東界同人　[illegible]

●果然治淋毒如神　[illegible]

●老年哮喘痰氣除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣之立痊　[illegible]

●愈頭木舌之險惡　醫界偉人　[illegible]　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍實先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈否照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生臺鑒　民國五年八月廿五　[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦藉同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。縻費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。縻費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此奉告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不升發册揷、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●[illegible]補腎丸　[illegible]

●[illegible]强腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止噯藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房　[illegible]

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫來付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕妙的[illegible]

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

[illegible]

中國新聞

●●●徐州會議內容詳誌

（一）在場人數　張倪所召集之徐州會議、外間傳聞有十三省之多、其實不然、茲探到場者之言、派代表之省、爲江蘇、福建、甘肅、山東、直隸、東三省八省、黃河流域之省、陝西山西不在其內、然到場者二十七八人之多、則以一省一人外而、北方各師各旅亦有派代表者、蓋張倪以人多爲榮、對於各師各旅、均發電報召集、而接電者亦以得派代表爲榮、故在場人數得達二十餘人、

（二）張勳之宣言　開會時由張勳宣布開會宗旨、畧謂余年已邁、余子尚幼、尙復何所貪圖、所以不能不召集會議者、則激烈派人以排擠吾輩爲事、吾輩不能不籌自保之策、其次畧及國內黨派、外交情形、然到場各人於國家方面之言、淡漠置之、所最動人聽聞者、即激烈排擠等語也、

（三）議題八條　八條議題、海內知之已久、最初宗旨、確有對於國會及憲法建言之意、其後以唐少川到津、覺外交總長一席、視其他國事更爲緊迫、乃即就此事發揮、其討論之情形、最離奇者、即謂唐一到都、將有賣國舉動出現、全場聞之、爲之動容、然大部均不發言、倪丹忱挺身而出、大聲曰、時已至此、尙復何言、諸君此時不發憤、恐此後將無諸君立足地矣、願簽字者簽字、不願者由我代簽、其他各省代表盲從他省後、執筆畫諾、究竟如何畫諾、卽問之代表自身、亦恍惚不知所對、惟贛鄂蘇三省、則聲言但有代表權、並無簽字權、故對於攻唐之電不能發表可否、倪起立言曰、他事吾不敢作主、若此電所云、自問尙有這種交情、代華甫子春秀山簽字、遂當場執筆代三省畫諾、

（四）倪來霽道歉　二十六日會議舉後、倪返安慶、道經南京、自知代人簽字爲不當、乃藉過寧之便、當面向馮華甫道歉、其勸馮之詞、有數年交情、奈何此區區者不代吾輩担當、馮無以答、但勉强應曰、只此一次、以後不能濫用名義、但中央有電來詢、仍不能不以實告、倪辭去後、贛鄂反對之電已來、馮乃發電致兩省、代倪調停、謂倪來時、已將前後情形說明、但相約此後不再有妄舉、蓋馮意借此一端、爲以後約束倪張地步也、

（五）中央態度　究竟中央對於徐州會議、有無關係、或無關係而僅表默認之意、此點係密秘處、外人無從探知、確聞中央於徐州會議將開之前、曾派一人名曾雲沛者至徐、其人携有憲法稿、與徐州代表協商、而攻唐之電、則爲臨時發生、似與曾無涉、而曾字之音與沈字相近、人有疑此次電稿爲沈雲沛手筆、卽由此起、或又謂爲係薛大可顧鼇之稿、亦非事實、聞帝制派中、確有一二人曾來徐州、但非薛顧、而爲陸建章段芝貴二人、此點曾由張勳聲明、大意謂彼等望我造反、此事我如何能幹、彼等失敗後要來利用我、我總不爲他們利用、觀此所語、則復辟主張、似不如外人所傳矣、

（六）張勳一語波瀾　上海國民黨報紙、近日對於梁任公、無所不攻、又謂梁派與聞此次會議、不知梁任公自西南起義之日、卽相約爲在野事業、更有何希圖、加入此等妄舉、然上海各報所載、則因張勳在會場上曾有一語曰、第三次革命、在袁氏政府之下爲搗亂、在今日爲有功、如日有功、則功屬諸護國軍及進步黨、而不在國民黨、乃進步黨燒飯、而國民黨吃飯、此事太不公平、此語傳出後、一若進步派爭地位而不遂、乃與張勳聯絡者、自梁任公言之、其甘居局外若此、而外人猶以此等惡名相加、吾人頗爲不平、今來調查後、乃知原因所在、今寄語張督軍、第三次革命、猶之一家子弟料理家內事、何功可言、况乎此次革命、卽張氏維持地方、何嘗無功、無所謂誰燒飯誰吃飯也、

●●●議員提議省制案

憲法草案第十一章、宜規定省制修正案、

第十一章　省制

第一百九條、省之畫分、以法律定之　第一百十條、省設省議會、得依法制定省之法律、省議會之組織與職權及選舉、以法律定之、　第一百十一條、省設省長一人、得依法總攬省行政事務、　第一百十二條、省長由省議會選舉三人、呈由大總統擇一任命之、省長之任期與職權及選舉、以法律定之、（說明）省長民選、爲本章之主旨所在、其理已由詳篇首、無俟再贅、但必選出三人者、以其旣可以紓議會之選舉競爭、且使中央稍有選擇任命之餘地耳、　第一百十三條、省議會認省長有違法瀆職時、得彈劾之、前項之彈劾案、呈請參議院審查後、咨由大總統行之、　第一百十四條、省長得呈請大總統解散省議會、前項之解散案、由大總統咨參議院審查之、（說明）議會省長、雖互有彈劾解散之權、然一方面由參議院咨大總統行之、一方面由大總統咨參議院審查之、議會與省長皆無絕對之解散權及彈劾權、可以保中央行政之統一、而爲地方爭執之救濟也、　第一百十五條、省議會解散後、須六十日依法選舉總額開會、　第一百十六條、省議會於同一會期內、不得爲二次之解散、　第一百十七條、省議會與省長有爭執事件、省議會或省長得呈請大總統移交參議院審查之、（說明）前項之彈劾解散案及本條之爭執案、均由參議院審查者、以參議院代表地方團體、且立於調劑之位置也、　第壹百十八條、各省得依中央之編制、自徵警備隊、但於緊急時、大總統得調遣之、（說明）將來軍區畫分、軍隊率多移至邊地、內地之懲治盜匪、防止危險、非兵不可、況從來民軍雖已分治、而民政之所以不得展布、有名無實者、皆有由軍人專橫、而民政機關毫無實力故也、如此規定、似亦助長民政者之一道、抑且爲徵兵制度之先聲也、第一百十九條、特別區域之制度、以法律定之、　第一百二十條、省與中央權限之畫分、除本章規定外、以法律定之　（說明）地方中央權限之畫分、非常複雜、若一一定於憲法、不惟不勝其繁、且無伸縮餘地、故別以法律定之、似較便也、　提出者焦易堂、連署者白逾桓、張魯泉、杜凱元、李漢丞、周震麟、寶應昌、張樹桐、楊曰訓、呂志伊、陳毅、高家驥、賀昇平、杜樹勳、王兆離、李述膺、張瑞璣、楊銘源、趙世鈺、寇遐、李金芳、劉治洲、朱家訓、狄樓海、劉學積、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意　[illegible]

●兩儀補遺固本壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　請嘗試之

●雙料參茸三貴壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●鵝膠鹿巴滋陰補腎丸　[illegible]　每兩一元二五　四兩庄四元五

●參茸滋腎有參遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸固腎無參遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　洋酸必愈

●各種花柳珠珀搜毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶淸毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　除病甚速

●花柳日久虛濕培元丸　[illegible]　每瓶一元五　獨步單方

●百日可愈擒紅丸　[illegible]　每罇銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止痒皮膚藥水　[illegible]　每罇銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　[illegible]　每罇一元　戒煙茶葉　每兩一元

●參茸海狗腎培元補腎丸　[illegible]　每兩一員二五　四兩庄四元五

●下元虛冷煖腎補火丸　[illegible]　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸四寶生精補腎丸　[illegible]　每兩一元二　四兩庄四元七

●响尾蛇風濕骨痛膏藥　[illegible]　每張銀五毛

●三蛇風濕外擦藥酒　[illegible]　每罇銀一元

●虎膠新蛇祛風逐濕丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎化痰順氣止咳丸　[illegible]　每罇銀五毛

●龍涎猴棗斷根壯氣丸　[illegible]　每罇銀一元

●內傷吐血餅血咳嗽丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●立止萬應肚痛丸　[illegible]　每樽銀五毛

●珍珠牛黃揉痔膏　[illegible]　每盅銀一元

●五寶生肌拔毒藥膏　[illegible]　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　嬌遠應時羅雅天

●靈應功效遍全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花柳却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得肯中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝淸　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●壺懸問世濟蒼生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

怕思域煤氣公司廣告

[illegible]

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office [illegible] San Francisco, Cal.

新說部

硃印孽緣（八續）

上驚問曰、非卽某妃耶、和蹜而應曰然、臣之族姊也、其死甚慘、臣叔父常痛心、臣因慰之曰、臣之力必使姊雖死猶生、而令吾叔父仍享椒房之樂也、故臣冒死進此妹、實欲自解於叔父、而祝皇上常得左右便習之人、上頷之、心感和益甚矣、且知前此心愛之妃、卽和坤之族姊、心惕惕不敢明言、一日、見和顏色憔悴、言詞恍惚、若重有憂者、上問之、和因奏臣萬死、臣因愛妾忽逝、心不能去懷、至爲皇上所洞鑒、實臣無狀、願撤去臣軍機、以懲臣罪、上笑曰、妾死亦小事耳、胡遽至此、和曰、妾實南人、溫柔婉媚、一時殊不易得、帝曰、南人何難之有、蘇杭美人於天下爲最、然一涉其地、可勝旣乎、朕于南巡時當攜其一賜卿、其勿過戚戚也、和叩首謝、越十餘日、帝適有六次之南巡、瀕行、和於宮門跪送、上笑目之曰、還妾之約、朕不爾負也、爾宜勤愼厥職、萬勿疏虞、和叩首不已、帝笑頷之而去、旣至揚州、卽授意中官某者使爲之、中官誤以爲帝意、有所得輒進於上、帝亦漫應之、未嘗詢問、及至杭、將返、始問和相妾有其人乎、中官惕然、心知其誤、强應曰有、上曰、須由朕一觀、勿使彼知帝王也、時一輒微行、借中官入某紳家、僞稱某相戚屬、卽指和相也、有宮爐女貌甚美、意態亦婉妙、上視之、以爲美、乃遣中官賫金千餘聘之、其父適有官事、需金急、竟許之、遂令中官載之後車而歸、及事洩、聞者咸嘖嘖以爲攜之入宮、如明武宗之劉娘娘故事也、不知帝實爲之蹇脩、乃爲寵臣成好事耳、

（未完）

談叢

黎黃陂（續）

黎公接任大總統之後、府中機關林立、官多如鯽、本年府用預算爲一百九十一萬五千五百元、自七月一日至年底之半數、爲九十五萬七千七百五十元、（此係財政部正式預算、袁時代之月支五百萬、則另有崇文門稅局、拱衛軍糧餉局、交通銀行及梁孫供給、）黃陂謂爲太多、因召陳瀾生告以兵燹之餘、瘡痍滿目、執政者當以節用爲要、決意將下半年府用減五分之二、（共減三十八萬三千一百元、）如不敷、再將冗員酌減、雖前總統舊人、亦不能多所顧惜云、又袁氏當國時、府中人横行市廛戲院妓寮、以（總統府）三字爲享利權之代價、黃陂正位、卽令庶務司發通告、遍登各報、謂府員出外購物、均照市價、如有抑勒行强等事、准卽扭訴、一面頒發手諭、嚴戒從前一切恃勢横行之非理舉動、故近日北京（我們是總統府）之聲寂然矣、

▲黃陂嘗語劉仲文曰、（此次遷移南海、本由辦事人倡議、余以府院相距太遠、遷移較便、故亦聽之、余此後但期崇實黜華、爲一平民的大總統之模範、）當國會開幕涖場宣誓時、到院下車、戒巡警勿聲張、免擾動議場秩序、然是時議員尙未就席也、黃陂卽於人叢中穿行、旣登台後、突見總統到院、乃大拍掌、而紛然就位焉、方其在東廠胡衕時、常一人出外散步、屏絕侍從、此皆平民的大總統之顯證也、

▲日前有舊軍界某大員、（聞卽張彪）入見求位置、黃陂語之曰、君多內寵、尙有精力爲國家辦事乎、某赧然莫對、然卒任以顧問焉、黃陂有如夫人一、名（本危）言本姓危也、危夫人于黃陂起義以後、多所贊畫、尤可稱者、去年袁以武義親王强使服從帝制、夫人語黃陂曰、他人可從、公獨不可、不然請先死于公前、故黃陂之克全大節、夫人有力焉、時論比之韓蘄王之梁紅玉云、又黃陂有妹婿、亦姓危氏、府中人稱爲危大胖子、不知者誤以爲危夫人之弟、稱爲舅老爺、危曰總統是我的舅爺、我不是總統的舅爺、不要弄錯了、此亦府中一趣聞也、

▲近有以公府顧問漸多、欵接頻繁、謂黃陂恭厚太過者、黃陂本大慈大悲、但博施濟衆、堯舜猶病、總宜酌加限制、其言似不爲無見也、

（已完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（八十七續）

▲借欵担保之糾葛　克立斯蒲借欵、及英法三千萬磅借欵、成立以後、五國銀行團、嫉視甚深、遂合與該團有關係之各銀行、不爲滙兌、以洩其憤、于是中國有志之士、大起憤慨、各政黨則移檄各報館各省商務總會及全國商民、提取五國銀行、卽滙豐德華正金道勝諸銀行之存欵、以爲抵制之策、實極一時之紛紜騷擾、而五國銀行團、及北京外交團、對是袁政府之種種强硬抗議、尤以對于爲六國借欵抵押之鹽稅餘欵、存入麥加利銀行一節、最爲强硬、不稍假借、袁世凱見事勢不佳、遂有取消鹽稅餘欵存入麥加利銀行之命令、另以京漢鐵路餘利、作爲倫敦借欵之擔保、於是紛擾漸定、而袁世凱外交手腕之靈敏、亦大爲世人所推服、

▲俄蒙密約與袁世凱　當此內憂外患相迫而來、山窮水盡、日暮窮途之日、而袁世凱則好整以暇、示綽有餘裕之態度、然在十一月中旬、俄蒙密約、喧傳內外、國論飛騰、而縱横奇略之袁世凱、亦露其猥狽之色、遂授秘策於外交總長梁如浩、使之遁赴天津、以喚起輿論、令衆矢之的衆怨之府、均集梁總長之一人、且使國民非難內政之論調、一轉而向俄蒙之外交問題、而彼乘此時機、使召集國會選舉總統之二事、務設法使之延緩、以便扶植一已之勢力、然後再議正式大總統選舉之事、若是者、愈出愈奇之袁世凱、入民國二年之舞臺、又將發揮其若何之面目耶、

（未完）

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林濟兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林濟兩人見字卽速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 316 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來[illegible]列明起止如何或訂症求方或買[illegible]欵一齊付來美國金山大埠華盛頓[illegible]弟劉三才收定然接症發藥從速付[illegible]貴者自理弟業醫經年成效卓著[illegible]

DR. LAU SAM CHOY 749 Washington St. San Francisco Cal.

●良醫再世　[illegible]

●良相良醫　[illegible]

民國二年元月六號

●恭頌良醫　[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良　[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫　[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫　[illegible]

民國四年八月廿日

妙藥如神　再生之德

大埠群橋弟[illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

霍案生五毛　電影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元擦疳散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名真藥膏　每張艮五毛

●●●補身壯陽九轉丸　每個艮一元

●●●傳單快看絕大補力

◎◎◎敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瘕目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

明臺

坎侖埠錦明臺

MINGAN TOI Box 647 CRANBROOK, B.C.

准斷吉凶能參鬼谷　命許貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

中批一元　占終身財福二元

小批中元　占卦生意求財卦中元

擇日　擇子日　日筆中　個元

白寄銀

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以費六毛書存無多請速來購如有欲買者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
拿破侖忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破侖傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
洋庄桃兇扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鷹盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅孚女郎七毛　海外拾遺錢八

●世醫周少薇內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遼隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●良醫妙手　●藥到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●●●承受廣告

啓者李標埠中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而成今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十七　弟胡滿和敢

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

埠企李街接車碼頭上下貨物與西人同價應船行李週致妥當毫無錯失　[illegible]

TERLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●做什碎館者請看

啓者本埠普市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓　一丁

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

（貨真價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梧椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常控理香港寧

本廠在大埠四十餘年[illegible]諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各報館信快捷妥交伙祈留心光顧　司事人李清[illegible]敬

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠
中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡罅寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠敢

Pacific Mail S.S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

日　金山　天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠炭懷街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣東公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在金山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

醫生阮慶雲

遷寓

華盛頓街

門牌第七百二十九號半

話筒差拿一千二百六十九號

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.
731 Washington St. S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香楡精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊志仁　三丁九

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華愼頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏鬚鉛針金鏡各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏鬚鉛地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式電氣火爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠囘華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設座省夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

婦人奶癧藥每料一元五
男婦夾色茶每服二毫半
萬應跌打丸每丸銀壹元
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廟鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧綉絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠慶臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百三十五號
三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話[illegible]二六

VOL. XXV, No. 235 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 6 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十一月六號

（中華民國五年十一月六日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十月十二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋草島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元。半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

四號黎總統正式提出任伍廷芳為外交總長咨請衆議院求同意

○外交總長一職自唐紹儀延不就任政府續提出陸汪兩人均不通過國會數月以來外交無主要政停滯鄭家屯案因此延擱老西開案亦於六月起迭經津人請願外交部不理遂被法領實行刦奪故輿論咸歸咎于政府衆議院各議員有鑒於此伍廷芳又素與民黨融洽已得多數贊成可望通過

○老西開交涉案黎總統將法使新要求退還後連日續開談判傳聞法使怵于公論交涉已有轉機可望完結

○內閣政潮險惡徐世昌初擬應黎段請進京調和現因有謠傳徐氏繼組內閣之說徐欲避嫌兼主張段氏不退故

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山食磁器各款瓜菜罐京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港聯生發號交妥包快捷仰諸君留心賜顧為荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible]一元 許[illegible] 譚[illegible] [illegible]永[illegible] 吳其見 啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散價值低廉貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種蔭陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾

敬者本店向在賓乜街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠恐感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告
QUONG LEE & CO
948 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨香羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍備履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米油[illegible]蘇杭什貨各款[illegible]
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特别精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生熟花生淡脆花生肉兼各色生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特别佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即壞珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以爭請各不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐[illegible]年啓

大埠泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城絲苗粘米上等宜粘米鈎谷誠記兩歡源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話舖肆拾捌號伏仰遠近高商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊
Tai Ping Young Co.
[illegible] San Francisco, Cal.

▲各種新書
中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元
古今情海 二元 新教育法 六毫 自助論 一元
玉如意 二冊五毫 香艷叢話 一元二毫
碧夢痕 二冊七毫
總理 [illegible] 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專為爭回權利挽便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 二個月二厘半 任便周時收回免息
本銀行 正總理陸[illegible] 副總理劉興 西文記錄余[illegible] 中文記錄余[illegible]
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客加蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣裕隆 [illegible]EE LUNG
本號設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味雜貨蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 YUEN
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新鮮[illegible]

廣和 WO TAI
啓者本店一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]

律師 S. FALLON ALBERT LEE
敬者弟[illegible]

南音 木魚 [illegible] 四毫五 連郵費
定將收多之銀補回 各客故特先佈告為
代理人胡江寓都板街一千零四十四號[illegible]

工商部註冊登錄商標 內務部批准嘉獎
英王部局及臺灣總督府醫院試驗憑証

人造自來血

◎致補血療虛損 健脾調經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打十二元 二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總發批處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祺祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余碧和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸 每罇弍元（服之能補腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散 四包一元（專治無名腫毒蛇虫咬傷等類）
跌打刀傷散 每罇四毛（流血者血不止皆效）
止咳露 每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺癆發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥 膏每盒五毛 水每罇六毛五
立止肚痛散 每罇銀五毛
痔瘡聖藥 每盒七毛五 內外痔皆效
市接雲衛生吸管 每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸 小盒二毛五 大盒五毛（補之食此丸無便痛之患有滋益身體之功）
頭痛必愈散 大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏 每盒七毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥 每張銀五毛（凡四肢軟痛或風濕等痛搽之立即止痛）（立刻見功）
止痛藥水 每罇銀五毛
包不暈浪丸 小盒一元二毛 大盒一元六毛（[illegible]）

白濁必愈藥丸（共銀）一元（美海陸軍最信用之）
宿娼無患藥膏一元 包保平安
風濕骨痛藥丸（共銀）一元（搽食兼用 包有功效）
牙露小罇一毛 大罇二毛（此露搽牙其白如雪 除口之一切臭氣 免生牙虫牙痍牙癬等患）
黃軫章 烹調求精 厨書有到（每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多）
代理 總發行所 美洲 昌勝公司 正埠 黃軫章 各貨（寄費）貴客自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張 亞美利加音樂公司啟
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

鑫大福飾號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鐫欵奇花珍珠玉器花樣圖新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器饋作俱全貴客宜用何樣請函購實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或遲妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼
各欵時務新書目錄（書籍出門不挾俱是付費在內）
華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華桑精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版摧背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂鹿時撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
廣言報三毫
孔教誌三毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人福六毫
奪嫡奇寃三毫
文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
華英通語七毫五
英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新粟圖四毛
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
●「本店現印有圖書目錄函索即奉」
●葉財信二頭雙料跌打丸每盒一元
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal 祥棧啟

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號備辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Ca

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司 電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

二部、長城以內、當組爲中華民國、長城以外、仍爲君主國、以清宣統帝爲主、此卽吾所謂適足自暴其不日對待中國之暴行者也、向者道路悠悠、咸謂宗社黨之蠢蠢思動、不無浪人暗助於其間、竊謂以文明國自稱之民、當不致暴行如此、今觀小田之論、則日人之心、無日不以挑撥滿人惡感、以恢復清室、以弱民國爲念、亦大概可見矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲意軍亦利用飛船炸彈　四日意京電云、昨有意軍汽球飛船一艘、駛至奧國山比依度港岸、放下炸彈十七枚、炸燬該港砲壘及船艦、當時奧軍頻發大砲射擊、惟不能命中、該飛船行炸後、安然而返、至損害物業多少、未曾探悉、

▲英俘敬重德國飛行家　同日倫敦電云、據柏林報紙登載、德國著名飛行家波路地、于此次戰事、厥功甚偉、日前因駕飛船、炸攻敵軍、致遺跌斃、昨日舉行殯禮、全國上下、咸甚哀悼、被困在柯士拿布碌之英俘、雖屬敵人、亦劇發贈送一大花圈、以表敬意、

▲德艦捕獲英船數艘　同日柏林電、昨禮拜三晚、有德國小艦數艘、駛至英國添士河口、拘獲英船數隻、押回德國、當時英巡艦鼓輪追擊、惟所發之砲、均不能命中、故德艦得以安然而返、

▲意軍勝利之報告　五日倫敦電云、接羅馬電稱、杜李士戰地、意軍已攻破奧軍之第二防禦線、奧軍迫得引退、自昨禮拜三日以來、俘獲奧兵萬餘人、

▲德奧准波蘭獨立　同日柏林電云、德政府布告、波蘭已由德奧軍佔領、現准波蘭獨立、將來由德皇遴派一人爲波蘭王、所有自治法律、遵照文明憲法而行、今波蘭人分爲六派、將來每派各舉出議員若干、不得彼多此少、聞奧王對於此舉、亦已首肯、德國之所以准波蘭獨立、實欲間斷德俄、以免後日之患、

▲潛艇之自由行動　同日悉尼地杰卑紐崙頓電云、得治崙潛艇管駕員哥匪、昨對訪員稱說、該艇現用工人七十五名、落卸粒巴白鉛等物、料禮拜五六日、可能落妥、卽行出港、照常在海面航行、不用畏忌、據此消息、料軍用潛艇之天字第五十七號、屆時必暗中護送、

●●●僑胞歸國注意

香港函云、現香港政府、設一新例、已實行兩個月之久、無論由何國往港之客、所帶之各國貨物、如若過多者、或被搜去、要報稅方得領回、所最嚴禁者、乃德國之貨、無論新舊匾頭、倘被搜出、卽從嚴重罰、寄語各梓里、凡歸國者、切宜留意、以免違例被罰、

●●●美國資本家接濟聯軍國戰費

四日芝加高電云、摩近銀行代表地咩士、昨請劉銀業家宴敘、席間談及借欵與聯軍戰事、據地氏云、本銀行決議再借巨欵與聯軍國、不用抵押品、不知諸君對于此事、意見如何、如表同情、則聯同借出、現聯軍國尙可再運金錢一千兆元、來美購辦食物戰品、並有各等股票價值二千兆元、在美發賣、今美國積存金錢過多、若不借出外國、恐金價由此低跌、將來吾儕虧折不少、故本銀行主張再借巨欵與聯軍國、雖無物業抵押、亦勝于多積金錢云、

●●●兩雄逐鹿觀

五日紐遮士省亞士布利埠電云、總統威路臣、致電各省民政黨首領、略謂承諸君贊助、舉予復任總統、今將告成功、務望諸君於禮拜二日選舉時、謹愼從事、吾黨公正無私、不用金錢運動選舉、料亦可操勝券、又紐約電云、共和黨候選總統曉治、語於人曰、月之七日、全國人民執行選舉下任總統、觀現下人心、多趨向共和黨、予自信必膺國民之選、曉氏近二十一禮拜久、出遊各埠、演說政見、今始暫行休息、昨禮拜六晚、曉治在本埠大演說堂演說、當時雖大雨雪、而到聽者亦極形擠擁、曉治起立時、各人歡呼三十七分鐘久、可見人心之歸向矣、

●●坎屬議禁華人與白女同處傭工

坎拿大安且由省都朗度埠訪函云、都朗度西人、近因戰務當兵、各工廠工人缺乏、多請華人當工、乃工黨生忌、在工商會提議禁止華人與白女同一工廠做工、現工商會派人往各省、查明前日禁止華人餐館不得僱白女之例、擬仿照嚴行禁止、倘安且由省若無禁止華人與白女同做工之例、決定於省會開議時、提出禁止華人與白女同一處做工之例、請議會通過頒行、現本處華僑、深恐此例成立、華人無可作工之地、因請楊書文總領事、赴都朗度與安省政府交涉、現都朗度商會及寶陽會館各界堂黨諸君、正與楊總領事磋商進行、設法力爭云、

●●●墨國亂事彙記

五日墨國苛埠士電云、委埠部將加士亞、年十七歲、及也基煒賤人一名、昨被政府軍隊擒獲、交軍法處研訊、處以鎗刑、加士亞素稱勇悍、今日臨刑時、談笑自若、大有從容就義之慨、聞南尼畨巴之政府軍隊、與匪黨交戰一塲、擊斃匪黨七十人、執獲軍械甚多、又翅華化電云、委埠部將天立、去月廿六日、攻陷山打老沙埠、恣行刼掠、硬指外國居民、暗中反對委埠、遂下令逮捕中國人及亞刺伯人、聞被鎗斃者多名、

本埠新聞

●中國郵船公司招股員回埠之報告

日前中國郵船公司總理陸潤卿副理鄧晋卿及何卓競三君、因事前往美北各埠、經紀前報、三君昨日已經回埠、據稱吾等先到砵崙、見梅百顯領事、告以是次來意、欲聯絡數埠工商、合力振興航業、梅君卽慨然允任招股、到舍路見阮岐山領事、亦以來意相告、阮君暢發偉論、極端贊成、對于舍路一埠、允全力担任、月之廿五日、吾等附船到雲哥化埠、該埠稅關派員前來接洽、優禮可嘉、在雲哥化勾留三天、該埠僑胞對於弟等極表歡迎之意、宴會中卽分認三百餘股、復設一招股分局、代勸該埠同胞認股、而以陳道

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開設多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正潰花玉桂自製祛風濕氣旺血補生藥酒不寒不燥男婦可飲何貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　正海狗腎丸　自製參茸三鞭丸　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項飲器　油米雜貨　無不齊備　送禮品物　更加精美　本號生意　都板街裏　門牌號數　七百零二　送貨有車　特別周致　貨眞價實　童叟無欺　貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足　自由馬車　駕駛熟熟　接運貨物　非常捷速　客商往來　車票船紙　本號代理　周妥無比　電話港拿　一百七十　接載行李　一諾無誤　貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人睨小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各埠公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十一月十二號　二月廿三號

●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鴬咕路卡蘇寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮耆應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鴬咕路卡蘇寬銀行積貯部代理華人事務處　馮耆應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客倍屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　十一月[illegible]號由舍路往香港

益順船　十一月廿八號由大埠往舍路　十二月二號由舍路往香港

爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林壘　舍路埠益豐號馬興　启

黃昏止痛膏

博雅齋
林壽圖先生評閱
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
陳秉鑾　內外方脈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
327 DUPONT ST.　S. F. Cal.

馬佳精除痔瘡廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

之君民主幹、廿八日抵域多利、該埠歡迎之盛意、與雲哥化同、廿九日適値星期、該處省例、嚴禁演戲、而該埠華商特向市廳討准人情、爲我等演戲一晚、以表示親愛之意、夕間宴會、又卽分認數百股、並設分局以代招股、李夢九林禮彬君及廿餘人同主其事、歸途復過舍路、阮領事、過砵崙見梅領事、彼此皆已籌設分局、代理招股矣、

●●●華商總會議事錄

華商總會、昨禮拜六晚集議、事因美國全國商會、定期明年正月二十日、舉行全國商會大會、開會地點、則在必珠卜及華盛頓兩處、各省商會銀行家、均派代表赴會、廣東銀行、已派定陸潤卿君爲代表、本會亦宜派代表赴會、衆議公舉西文書記鄺文光君爲代表、屆期赴會、藉資聯絡、又因美國現有數省實行禁酒、惟居留在禁酒各省之華商、尙發單本埠買酒、搭箱付入、被各處偵知、嚴密查驗、扣留各貨、或被執去、或處罰欵、此等交涉手續、甚爲煩雜、且美國稅章、規定凡商店付貨外省及外埠、無論有酒多寡、須要注明有酒若干在箱面、方爲合例、否則照例嚴罰、衆議登報宣佈、以免各商違犯此等禁例、

●●●香山門禍風潮已息

香山黃梁鎭黃陳兩姓械鬥、旅本埠香山人士、關懷桑梓、迭電囘國勸息、已紀前報、現聞寧善堂及陽和會館、昨晚接到械鬥風潮已息之電報矣、

●●●美國明日舉行大選舉

明日爲美國大選舉之期、各衙署銀行、一律休息、本省所提出之例、候公民表決者、計共七欵、以禁酒問題最爲緊要、次爲籌募公債十五兆元、以爲築路之費、及修改地稅、凡屬地方、不論有無樓宇、一律徵收、本埠所出之例二十六欵、內有禁止黨工挾制、阻碍商塲、及禁止五仙載客自由車、往來孖杰街內欵、益三文拿西報、定於明晚在孖杰街近三街、放射電火、知共和黨曉治獲選、則向南北方放紅色電火、若民政黨威路臣獲選、則向東西方放紅色電火、四衆週知、若本省禁酒例能成、則燃放紅火、如不能成、則燃放白火、總統果孰膺選、賭博、共和黨系之孤人物、對於曉治呼聲最高、有以現任總統威路臣相較者、願以二博一、今則情形又似幻變、祇願以十博八、亦有平等相博者、聞此等賭博之欵、約二萬九千七百元、交由監博人存貯、候禮拜三日選舉揭曉、卽分別給領、加省之選舉票、民政黨則謂威路臣必多佔二萬五千票、共和黨則謂曉治必多佔五萬票、各阿所好、均言必勝、未知鹿死誰手也、

●文業社之宴會　本埠文業社、昨禮拜六晚假座杏花樓、開週年紀念宴會、并餞社員李君進雄歸國、社員全體赴會、濟濟一堂、酒數巡、由彭君區斯宣佈宴會理由、隨請李進雄黃鳳洲君等次第演說、各有發揮、至十二點餘鐘、盡歡而散、

●西商會注意大選舉　月之七日、爲美國人民大選舉之期、故近兩日來、華埠之裝有電話者、均接有人由電話請有選舉權者、勿忘記十一月七日爲投票期、而講話者又是中國女子口音、人皆以爲奇異、疑爲搭錯講線、不知此乃西商會喚起市民、勿放棄選舉權之計畫也、蓋商會用女子百五十人、以兩日時期、遍喚八萬家有電話之人、注意選舉云、

●女師何事強拘華女　華女亞英、年約十五歲、向住網咕魯埠、日前由其父母許配余某爲妻、余某前日已由梳力到來本埠預備舉行婚禮、該女於昨早九點鐘、偕同乃母由網咕魯到來就婚、詎料船到碼頭、卽被長老會女師金馬倫、携有拿票、將該女拘去、送交童子院看管、聽候發落、

●女師帶差拿人　昨早七點鐘、美以美女館女師末士濟、帶同華女傳話、及警差等十餘人、不動聲色、逕到士得頓街九百四十一號、先將前後門把守、隨由後門破門而入、拘去華婦李氏一名、及其幼女二名、一年九歲、一年約十二三歲、另華女鳳清、某氏二名、華人余某黃某等四名、共九人、一併執送於官、李氏及余某、被控爲窩娼案、李氏與該華人等五名、旋卽保出候訊、其餘女子四名、先擧往童子院、至十一點餘鐘、均帶入美以美女館暫留、

●麵飽起價　麵飽館同業、因麵粉起價、定于是日起、每條麵飽售價六仙、比舊加價一仙、一般之伙食雜貨店、以六仙之數、須零星找續、甚形不便、有寧願受虧、照售五仙云、

●西伯利丸運送大帮現金　西伯利丸、昨禮拜六日開行、載有金錢計値三百萬元、銀磚五百一十七塊、近數水船、均有此等物寄往遠東、聞係紐約英人銀行、付寄此欵、代俄人墊支日本之軍械價値、

●黑匪行窃旅館被獲　昨禮拜六晚十點餘鐘、都板街五百四十五號、日人都板旅館、被一黑匪、拆開樓後之玻璃窗、鼠竄而入、在該館東主之房、竊去金錶一枚、並銀五元、當被館主松岡彥太郎察覺、卽上前捉捕該匪、詎該匪手持利刄、極力拒捕、刺傷館主之腹部及右掌、後由館內諸人、協力將該匪捉獲、警差亦聞耗馳至、卽將該匪拘監候審、搜其身上、原贓具在、旋將館主車赴急濟醫院、敷以藥料、隨回旅館、幸僅傷及腹皮、無甚要害、據館主云、近數禮拜、已被竊三次、共失去銀約一百四十元、料亦該匪所爲、並謂前兩禮拜、有少年華人二名、僞稱賃房、予不知其詐、接待以禮、不料他等將房內之被單面巾枕袋等物、盡行竊去云、

●衙案例誌　一號衙、亞均、亞勝、亞譚、亞保、亞初、亞朱、佐治黃、亞芳、均票案、亞林等三名、亞利、片烟案、均十點二鐘審、二號衙、李四昌、李氏、窩娼案、周均等三名、遊妓院案、退至十一月十五號審、

各埠新聞

●●●工黨爆毀車站之破露

四日紐約電云、街車工黨、自停工挾制後、暗潮仍甚劇烈、去月廿四號、一百一十街之車站、有炸彈爆發、警差拘拿六人、供開行炸事情、係由工黨主動、所有費用、均歸黨人担任、原議纍纍某兩處之鐵道車站、惟現尙未發作云、

●同源總會通告

公啓者現屆美國選舉總統及各官時期凡屬美籍皆有權投籌我華人有選舉權者當必利用其籌方不失其功用如其人之政見有益于美籍華人生計事業者則合吾人有用之籌而助之如其人之政見有害於美籍華人美籍權利者則合吾人有用之籌而反對之一致進行目的所在同務達之由是勢力日厚對於政界可以左右之對於苛例可以潛消之將來美洲華人無論籍民僑居直接間接必享受無窮幸福矣茲將本會公定應選各員列後查此等官員與華人感情最深政見最善望我美籍華人同意合籌舉之如有未明白者請到本會就商

本會公定是年選舉共和黨正總統曉氏副總統科丙氏

駐美京上議院議員賀臣

由第四區派駐美京下議院議員公定舉周利士

由第五區派駐美京下議院議員公定舉轉那崙

本埠第十八區派駐加省上議院議員公定舉扶尼文

本縣大衙官

第卅三區派駐加省下議院議員公定舉悉尼郗

公定舉沙利份　杜麥　卡便尾士　恩惠　古里份五名

修正之省例　第一條反對　第二條贊成　第三條贊成　第四條反對　第五條反對　第六條贊成　第七條反對

本埠例

第八條贊成　第九條贊成　第十條反對　第十一條反對

十二條反對　十三條反對　十四條反對　十五條反對

十六條反對　十七條贊成　十八條反對　十九條反對

二十條反對　廿一條反對　廿二條反對　廿三條贊成

廿四條贊成　廿五條反對　廿六條反對　廿七條反對

廿八條反對　廿九條反對　三十條贊成　卅一條贊成

卅二條反對　卅二條贊成

大埠同源總會謹啓　三

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最靈驗世人有耳其名如未經試用者向多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀還交茲號定必從速按址妥爲奉上是荷

茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸桂各膏丹丸散貨眞價實如有惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞頃將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

代售何守仁永和百餅丸　本堂識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

Yee S Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗[illegible]醫院四邑濟華醫社醫生
婦科胎落產後血崩調經
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山大埠[illegible]街亞洲旅舘二號房

本醫寓在大埠中華旅館二層五號房

帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

本號在香港開創金山庄生意貨格外周旋久爲兄弟親朋滿聘收用另取回頭信付回故[illegible]
金山大埠代理人集賢堂

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street,
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco. Cal., P.O. Box2467

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠沙加緬度街八百二十二號

本號開張專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全蘆莊客商書信銀両香港廣有源接揭匯安交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

醫 正埠 QUON 815 San Fr
司事人 譚敦樸 朱家煦 陳昌宗 黃傳彙 黃傳澤 同啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓驚萬源寶乳發行）
司事人 潘大璣 潘大瑢 仝啓

茂豐 金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嗶慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源 金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-101[illegible] GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO
[illegible] 公源啓

永和堂 金山正埠
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡權庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

生合 金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米豬辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

●●●●●●

決定暫不來京

●●●昨日下午七點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●

陸榮廷李烈鈞等發起大祭黃花岡殉國諸先烈昨日祭期各界男女蒞會者

●●●●

極一時之盛

本館論說

〔港電地名人名均譯音〕

警警瓜分說又倡起矣（蓬萊）（再續）

乃歐戰忽生、俄人以仰給軍實于日人之故、不得不亟示親善、以與提攜、日人窺知此中心理、乃有日俄協約之締結、俄雖明知其狡謀、而以有所忌憚、不敢不從也、日俄協約成、則日本在東亞之勍敵既倒、可以肆其所爲而無忌、彼日人恆視歐戰爲飛躍時機者、蓋即在此、此固不待小田之招供、吾人亦早已窺見、第不意其暴掠強劫之心、乃如是其速、協約墨未乾、而處分中國之說旋起、吾嘗思之、蓋有兩原因在、其一則中國亂事、漸就救平、內亂既平、則國人之心思才力、必轉而同向於對外、萬一睡獅已醒、勃然雄吼、則日人之大欲不得償、故不得不爲捷足先得之計、此小田之急于提倡者一、其次則日俄協約中、其東淸鐵道管理權一部分之移轉、實蔑視中國主權、無不爭之理、然自協謀以至於成約、中國政府、未嘗一加注意、始終無質問之提起、實足示人以弱、益誘起其併吞之野心、此小田之急于提倡者二、合此兩原因、以成處分中國之一說、此其立論所以咄咄逼人、視中國如無物也、

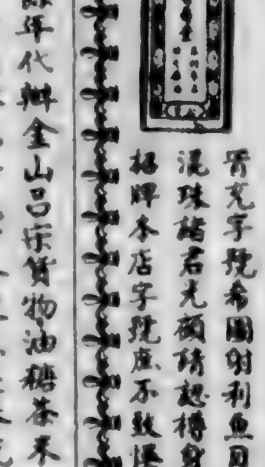
夫至于倡議處分、直以滅國手段、施之吾國、吾知已無法律之可言、然即日賊之論而觀、其支離滅裂、不特無當于事實、且適足以自發其平日對待中國之暴行而已、其言曰、「中國之領土太多、所以內亂無已時、」姑無論中國之領土多少、與中國之治亂如何、無與日事、不容過問、然自民國以來、中國之內亂、何一爲因領土問題而起、吾國西北部之塞外領土、何嘗稍與中國內部競爭、因領土太多而致亂之說、不知其何自而得、此非夢囈、即屬強詞、以此爲處分之前提、不若直謂中國爲弱肉、當供日本之強食、或謂日本飢火中燒、不能不求食于中國、尤爲直捷爽快、不失老賊認供之本色、否則未知中國情形、而肆爲狂言、毋乃妄人耶、其言又曰、「中國長城以外、原非中國之領土、宜盡分爲

腐 SA 819 San Fra
時價補回一半此佈
司事人 胡遜條 方富軾同啓

泰 QUON 801 San F
本店有秦保全金不換香藥寄賣

廣益彝 金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.
鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨 油麵煙茶京菜海味蘇杭綢緞藥材磁器山貨竹器各等貨俱備
送辦合時瓜菜種 選擇等物一概齊備並接理各鄉滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
地道 巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓



信源興 金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶麵與煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種樹粗猛炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦醬油仔行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉紙錦酒單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門局壽星參茸似元餅酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之皆益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益字號 雪白生粉
香港 均益泰 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選實號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售
司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 通啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參酌良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安
秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深醫術博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年經驗在診遇救痼者過於中外到埠以來實愈者不可勝數弟素知先生治症之精效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拜識

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減不以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啓

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵麵干家麵通心粉桂花粉等款式數十種銷行廣遠唐山省港澳多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流暢廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求價美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款高麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽甘滑膩餐館酒樓之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定消麵貨呈上價格計平以圖久交
司理人伍丁聲謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING. GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與奉古蘭灣相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭開行直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美觀光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐牛奶麵包咖擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位艙費與別家輪船之艙數相符以便各客搭船來就位仰各埠客商惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售船期開列於左
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓
并無分局

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 元月廿一號 中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十四元七七五

海波氏藥局
馳名大散

芸芸衆生頭同圓也趾同方也內而五臟六腑共此構能外而五官百骸同茲賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣當治腎虧陰陽兩補氣血調勻強健體魄功莫比倫腰痛膝軟取效如神填精益髓滋陽生新若係陽萎服後郎振色傷癆病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎造血補氣壯腎助脚丸 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎宿娃免毒丸 [illegible]
●强壯補腎壯陽至寶丸 [illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭接元補腎丸 [illegible]
◎參茸五鞭補腎至寶丸 [illegible]
[illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

Hoy Bo Shi 721 Clay St. San Francisco Cal
本藥局在大埠企李街門牌七百二十一號

本報著華 日 暑
十五號管中機吸鐵金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸金咀三元五
十一號管中機吸金咀三元五毫
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十一號管上手轉活吸仲鉑金咀三元
十四號管中機吸金咀四元

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料抗 半料統 小半料兊

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
〔注意〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛霍除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝
十由嗎咈臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十二元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力為大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆病傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

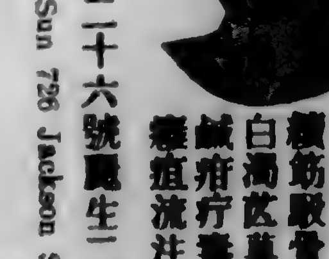
上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 賠一大井送 小井六井

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賚述

花柳扶元搜毒葯汁
神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五 每井銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士新衞生延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.



曹統新 內外方脉

寓大埠反臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫囊癰
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳菓 遠年爛脚
鹹痔疔毒 內外全科
瘰癧流注 奇難雜症

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓嗹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開傷如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驟而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿臭西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明來曾統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫恩之恩無以爲報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如焚悚惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因閘機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●新會又開鄉族捐

九月十五日新會善後局集議、爲縣知事交議鄉族勸捐事、公議先舉勸捐人員、並定鄉捐章程、及施行手續、、第一區選定勸捐員六人、以下至第十區、每區選定三人、、另由勸捐員主任、介紹各鄉補助勸捐員、隨時函請委任、、而各區勸捐主任等、、可以擇該區適中地點、、隨時集議進行辦法、衆贊成、舉定各區勸捐員姓名錄下、第一區、李海門、、譚椒卿、朱楫庭、陳綺大、何蔚霞、何若冰　第二區、區輪農、、黎元驥、、趙器之、第三區、尹佳三、朱兆年、黃澤民、、第四區、陳榮椅、李展端、區永倫、第五區、黃漱禮、黃雲樵、、林滙泉、第九區、黃震川、李乾甫、李子安、第七區、李旭樓、、陳美蓀、黃教求、第八區、曾孫慶、趙冠山、吳君勉、第十區、鄧輔臣、何臨吾、周肇新、

●●●賭商造謠

蘇秉樞麥竹農等、自因承賭而致暴富後、、一般運動家、、遂無時無日不欲開賭、大有百折不回之勢、雖經官廳迭次飭屬查拿、依然時起時滅、詎料近日此種聲浪、、又復愈唱愈高、有人四出揚言、、謂粵省賭博、現已運動成熟、、番攤而外并衆白鴿票、鴿票總廠、卽在二沙頭及南岸開設、、番攤館地址、則以城外爲限、城內暫不開設、又言歲餉若干、公禮若干等語、此或賭商故作謠言、以冀輕於嘗試、、均未可知、然有此謠粵之惡耗、凡與粵省有關係者、、幸勿等閒視之也、、

●●●鐵路總管之爭持

粵戰一開、損失之鉅者、當以商辦粵漢廣三兩鐵路爲最、、自朱省長來粵、交回鐵路、、該局改派區某接任此職、詎定期十五日將全路交還公司、、前總管然忽出見、、欲復回原職、因之相持不下、事幾決裂、十六日停開車一次、職是之故、現仍未知鹿死誰手云、

●●●查郵二陳之來往電文

朱省長昨電北京云、北京內務部大鑒、皓電敬悉、、陳景華陳仲寶、有無眷系遺族、已飭該故員原籍地方切查、、俟復到、再電告、護復、朱慶瀾、漾印、皓電附錄如下、廣東朱省長鑒、前廣東警察廳長陳景華、綏靖處督辦陳仲寶、、經岑都司令電請給邺、現奉院函交部議邺、、惟該故員等、、有無眷系遺族、未准聲敘、希查照警察官吏邺金給予條例、、第十條之規定、轉飭查明電復、以憑核辦、內務部皓印、

●●●粵紳與龍濟光之感情

昨日申刻、西關紳士鄧華熙、梁慶桂、易學淸、楊樞、梁誠許秉璋、溫肅、龍景鎧、崔炷、梁廣照、羅豫榮、鄧耆麟、、盧乃潼、蘇振綱、共十四人、假座軍署、設筵公餞龍濟光龍裕光、直至夜候十時許、始盡歡而散、、

又聞梁士詒在港、捐助一萬元、與香港大學堂、、

●●●黎鳳翔舉室遷逃

電報局監督黎鳳翔、奉命撤差後、前任電報局長以其虧空公欵二萬餘元、曾經電請富道將黎扣留押追、黎大懼、、經於本月廿六號潛逃、其家眷人等、亦逃亡淨盡、、洪憲時代之黎鳳翔、固炙手可熱也、而今安在哉、、旁觀者必有謂爲循環之理者矣、、

●●●省長公宴專使

內史王瑚、上將王芝祥、均因銜命來粵、先後馳至、故昨朱省長特於上午十時、假座督軍署、設筵爲之洗塵、、并請龍濟光、及薩巡閱使、劉麟瑞、王秉必各僚員、齊到赴會、、觥籌交錯、熱鬧非常、直至一時、盡歡而散、王內史則偕朱省長回署、王上將則由朱省長派兵數名護送回棧、以便安息云、、

●●●省議會未來之彈劾案

賭商麥源深積欠賭餉百餘萬、藉戰事方殷、秘密運得龍氏許可、撻賴數尾、因此私囊肥飽、公家獨受損失、玆聞省議會議員以龍氏、敢於私抹公欵、擬於開會時、、並與強取中國銀行銀幣案、提出彈劾、又聞以賭商蘇秉樞、久欠公欵、胆敢運動開賭、擬請政府設法緝拿、務獲究辦云、、

●●●別開生面之非禮案

有在香港摩囉下街十六號當厨子之王惠、、昨被吏糠韓成拘獲、謂其在大新公司門口、露其下體、、汚及一年方十七歲女子梁麗之衣服一事、昨日上午、由爹核署帮辦將該厨子解案、控以兩欵、一控其在當街暴露身體、、次控其意圖將少女非禮、汚及其黑綢彩裤、經希裁判司提審、、爹核署帮辦對官將案情述出、、並謂刻下已將女子之衣服往皇家化學師考驗、、然此案尚須查究、亦要候化學師到堂指証、、暫請憲台押候、以便預備一切云、官准押候至下禮拜一上午十點鐘再訊、、

●●●私娼陞姨太

某廳長、素有風流之號、昨因事來港、、寓于省港輪船公司碼頭對埋之中華酒店、、前禮拜六、竟以九百金、納一私娼充彼第四房姨太、卽晚赴夜輪返省、查該私娼名阿銀、、居於水車館後便之某屋者云、、

●●●戰禍之影響

昨有寓永樂街十七號區天衢者、投報中環警局、據稱伊有胞弟區某、於六號下午、由省城附搭佛山夜輪到港、、當該船甫駛至汲水門、因風浪太烈、遂在長沙灣左右寄碇、、而伊弟當船拋泊之後、、隨由大艙口躍下海中、、斯時風浪正急、屍首隨波逐流而去、現仍未將屍身撈回云、、或謂死者年紀不過二十歲、月前因粵省亂事、曾遷眷下港、、至前數日後、躬自上省、連同所有傢私帶下港、、詎料所有傢私、已被人撬門偸去、是以心中憤激而投海自盡、又有謂其素患有神經病者、現警察查究其事、

竺西氏專醫內外科　花柳各症　應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先君個人具有强國之熱誠必要體魄之強壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未嘗普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請驗香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付函求爲發藥醫治數日便愈又至十一月病症復發更甚飲食不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付函紙廿元求先生小心參訂用丸藥以補寄來並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付函求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以鳴謝而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補養大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛勞不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃遷延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽刻付呂宋銀二十五元求訂丹藥丸散旬日之內乘未食完而沉疴立解[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥一料以調補身子果得身體強壯各恙皆愈[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦泰頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舖之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲多月抄[illegible]

甯邑弟黃秉[illegible]頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師傅業博覽群書精研岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥服無不愈是以中外馳名久矣[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒　啓者弟前在唐山、課業爲業、雖冤勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬鄉朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、無總奏愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付廣幣十元、求他批示發藥、幸訂病腳末水藥丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆愈、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有雲弟之稱力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省鄉朗杜弟吳春圃恭頌

麗號
LAI ING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾[illegible]奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌再者本號[illegible]首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店[illegible]可以[illegible]回此佈　本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠　廣昌臘味　告
Kwong Chong Co.
138-140 Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接喼豬燒鴨燒鵝秋醃雜貨俱全自價廉異常適口志在馳名叩各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]報香港共和報[illegible]報[illegible]如蒙惠定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失欵　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛牽手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●滾傷筋絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●淸除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸漏症淸濕除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痛氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙齦疳症化腐去臘散	每筒二元	●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內梗珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫年肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌
●精理陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良藥　○洛市丙仓　廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
[illegible]
民國五年八月十四號　英屬Galway埠[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生[illegible]
民國五年八月[illegible]

●本埠代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股今敝報利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

○新書寄賣　海隅紀略　每部三毛五

此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新事及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　波士頓永安祥・大埠世界日報　祥棧　均有代售

獨一新製康强機器

本公司現改良機器[illegible]

●●●自製神效藥筆列後
[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

古今尺牘
文書籍
吉廣冊名片文件簿承印中西
自製華英文藝圖章教學術書

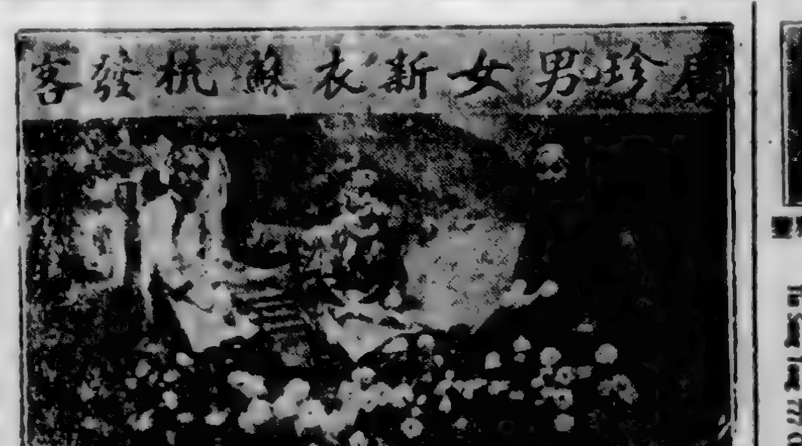
金山正埠　新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO. 903 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]


廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]什物顧繡[illegible]貨俱齊全諸君光顧[illegible]留心是荷　民國新款[illegible]出售[illegible]

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張二十餘年向在大埠積臣街、專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號樟之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樟之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樟女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樟男裝靴四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樟工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元　減賣二元九五　八號樟男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服領箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●膝脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症屆毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒[illegible]枝水

外痨內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膠之靈驗

介紹人廣東省界同人 [illegible] 叩

●醫愈二十年遺精之證明

●果然消毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立釋

●愈亂頭本舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠 [illegible] 恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　咳寶　專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰癆傷肺痿咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗[illegible]不愈諸頑久咳症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費貨者自埋　經售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祗服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈舍照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　吳郡乃暨弟黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此警告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揭、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇[illegible]有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到計銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消紀示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山胼平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理 [illegible] 全啟

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠[illegible]門牌六五八號

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

●花柳各科藥劑

●花柳骨痛藥丸

●包愈花柳入眼藥

●速愈眼科藥膏

●包愈眼科藥水

●立止牙痛藥水

●立刻止咳藥水

●包全愈勾虫丸

●保平安暈浪丸

●一服愈頭痛散

●強腦丸

●補腎丸

●第一家壯陽丸

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

注意

金山正埠昌勝公司廣告

金山新漢　新醫世

代售名文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上 [illegible] CO. [illegible] AVE. [illegible] CAL.

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●興亞借欵事件之軼聞

▲代表之歸國　興亞公司借欵事件、頗有激起政潮之勢、目前議院方面、所以暫時安靜者、則因谷總長已承認向日商磋商修改合同、或竟取銷之故也、其期限係一星期、爲時甚促、然據本報從外人間所得消息、政府方面、在二十晚以前、尙未有人與日商接洽、而興亞公司之代表人、永濱本田二氏、聞此消息、則以爲借約既經簽字、兩礦已有一半到手、此邦不可久留、遂定二十一晨離京返國、如是、則當局即有改約或廢約之意、未知又向何人磋議、更未知七日大限到時何以對付議會也、又聞此項借欵回扣、實有三十萬元、國人第注意其去路可耳、

▲本田之來歷　此次借欵之主体、在日本方面、而爲興亞公司、而代議士本田氏實爲其代表、本田名親濟、係日本礦商去年春間始當選爲代議士、隸公友會、據其自稱爲該會幹事、其人之政治思想如何、未聞其詳、惟聆其言論、知爲實業中之抱有野心者、當周自齊使日被拒、且先行之工商視察隨員、自朝鮮京折歸時、本田適自日本銜其黨命來北京、遇吳鼎昌等於車中、談及周使見拒事、甚憤其政府外交之失當、謂此來將調查中國之實情于議會閉會前、歸告其同黨、以便共籌中日親善之方法云云、其意甚揭、其詞甚誇、吳思利用之、大與聯絡、及抵京後、吳爲介紹於梁士詒周自齊諸人、梁復爲介紹於袁總統、所談何事、秘不可知、惟聞梁曾助以巨欵、令其在日本方面收買輿論、爲政府作喉舌而已、比袁氏將死、本田氏並攜數人同行、未幾即創東京通信社、北京支社、于東裱背胡同、東京通信社者、日本舊有之電報通信機關、其員有人經營失敗、本田氏得北京政府之勸、以重金購取之、據將極力以中國之眞實消息、電傳日本、以圖抵制他種報社之通電、或專電、今已三四月矣、其言論之若何、及其有効與否、睹觀之亦無以異于常也、本田爲人頗有豪氣、然言大而誇、談吐間善投人意旨、年四十上下、曾在奉天豪爲有年、故於中國情形、似頗諳習云、

●●●田中玉干涉國會電

大總統國務院參衆院海陸司法內務各部均鑒、（華密）閱報八月二十日衆議院議事日程、有議員張琴等提出請廢止懲治盜匪法、及懲治盜匪施行法建議一案、玉以此案、如果議决、與地方治安、頗有關係、故不揣冒昧、願貢一言、查當時頒發懲治盜匪法、及施行法、本係按照社會現狀、因時制宜、以濟普通法律之窮、且查該法第七條規定、除列舉各欵情形外、均歸普通司法衙門審辦、似于司法獨立、並無妨碍、故奉行以來、成效頗著、現値大亂之後、土匪徧地、民不聊生、搶劫之案、日有所聞、若不度各省地方現狀異同、一律主張適用普通之法律、恐匪徒愈無忌憚、漸至不可收拾、况魯省區開創伊始、地方遼濶、司法機關、尙未完全、倘遽廢懲治盜匪法、及施行法、則辦理盜案、尤多棘手、審時度勢、實難施行、玉責任攸關、未敢緘默、謹貢區區、伏乞採擇、田中玉叩華印、

●●●制錢借欵問題續誌

▲北五省議員之意見　此次新訂借欵合同之條件、既以製煉制錢之利益許諸日人、而收買制錢之範圍、雖不限定、然從事實上言之、以北五省受害爲最深、於是北五省人民聞之、莫不敵切異常、聞日昨北五省議員、對於政府允將收買北五省制錢消息、有人主張開北五省議員聯合會籌議對待方法、又聞山東議員今日下午一時在雅集公寓開會討論、蓋此事以北五省人民、有直接利害之關係、倘任政府隨便與日人訂約、將來實無可挽救、輔幣一空、人民將有不堪其苦云、

▲制錢出口禁令之破壞　自近年來蘇魯直　等省、時有制錢私運出口之事、政府曾頒禁令嚴行查禁在案、明命煌煌、誰不知制錢與民生有極大關係、今忽與日本人擬訂合同、內有一條、工廠未成立之前、或工廠生產力不足時、得利用久原在日本之工廠、代爲製鍊、是不啻許日人私運制錢出口、合同未訂以前、日人尙無所藉口、不敢公然私運、將來日人藉口破壞禁令、私運之事必無所忌憚、由私運一變而爲公運、由文明禁止而一變爲條約所許、其流弊可勝言哉、

▲損失利益之可驚　此次因借欵五百萬之關係、允許此種極大之權利、而借欵契約、仍舊規定有利息、有折扣、此種利益、極爲可驚、據各方面調查、以原合同六萬噸計算、僅有二千餘萬之利益、（財政總長在衆議院報告、則僅言有一千二百萬、恐非其實）是日人以五百萬之資本、一年之後、除還本付息之外、并可坐享一千餘萬之厚利、（因合同所定、工廠所得利益、中日平均分配）中國目前財政、雖屬奇窘、然此五百萬借欵、亦屬杯水車薪、以此五百萬之關係、即斷送若干權利、實令人難以索解也、

▲日商尙不滿意條件　興亞公司代表中山氏與陳谷兩總長磋商條件後、即將所議結果、逐條電知日本東京、報告公司、日昨下午得東京覆電、興亞公司對於所議條件、頗不滿足、尙欲增減、而中國政府方面、復堅持前議、且欲減輕程度、兩方相距太遠、不易撮合、中山氏因恐公司不知此間情形、或有誤會、聞擬返國一行、報告一切云云、

▲預備第二步之辦法　陳谷兩總長、昨出席衆議院秘密會議報告、原係徵詢議會之意見、大遭反對、將來若再提出大會、亦必無甚結果、陳谷兩總長、刻擬另行設法以充墊欵之抵押、此事無需再在議會提出、但除此外、再尋抵押品、亦非易易、刻正用非正式之手續與議會中堅份子接洽、預備第三步辦法、大約一星期後方能有結束也、

●●●查炳章請任岑春暄爲川督

查炳章上書總統總理略云、我川猶陷水火、蔡督軍養疴滬濱、借寇無期、羅代理督淺望、難肩艱鉅、宜平川滇軍積不相能、省議會互生齟齬、能勝此重寄者、厥惟岑春暄、岑當淸季督川、未及百日、盜賊屛息、貪汚悉化、乞簡岑廾界以軍民兩權云、

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意　本醫局在金山大埠[illegible]

●兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

●雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

●百日可救擋紅丸　每罇銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

●參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

●虎膠祈蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

一瓣[illegible]一束供居覽　[illegible]道應時羅萬天

●靈應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花柳抑毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝淸

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

珠印孽緣（九續）

上既北返、召和坤語之曰、予意中人至矣、盍速築金屋、督教阿嬌在目前耳、和坤以爲戲己、頓首再四、不敢言謝、無何、中官以一青盧送女入相府、和相不知爲誰、姑視之、則豐頰膩麗、嬌媚動人、蘇杭間尤物也、大駭、拜受而已、及入朝、帝問人品如何、和曰、待臣至是、不獨生死肉骨、實非腰戰所能盡其量也、臣不知謝、上謂之曰、此孝女也、爾善視之、彼爲父欠官租而自鬻以償、朕爲聊娶之、亦欲以報卿之多情也、自是京師聞者咸詫爲異事、及高宗既內禪、和坤侈富益尤、驕滿不知自愛、朝臣儘多側目、而嘉王尤惡之、和坤蔽於高宗之盛寵、殊不自量、絕無斂退意、有記室某者、從容謂和曰、竊觀新皇帝之意、殊不慊于中堂、願中堂之早自爲計也、和曰、嘉王之立、吾實有力焉、彼見吾未嘗不感激、安有反噬之理、記室曰、非也、此正嘉王之詐耳、彼之妻黨俱眈眈虎視、欲傾覆中堂而後甘心、而某大臣者尤沈鷙、中堂非其敵也、吾見禍之不旋踵矣、和坤終不以爲然、及高宗感疾、和坤入侍、高宗顧和坤曰、吾與汝有宿緣、故能若是、後之人將不汝容也、今吾以此冊付汝、他日汝可獻嗣皇帝、或得保汝骸骨、坤視之、則記三生事及夢中語其詳、坤唯唯、歸而以告記室、欲爲三窟之計、又不信善人、出數百萬金界一所愛豎子、使築室于熱河、即日將告退、豎子挾其金遁無蹤、坤欲訪之、未及而高宗崩、難乃作、坤於獄中以高宗所界記事冊進呈、仁宗視之、命速投諸火曰、以此亂耳目、則誅姦之斧鉞不嚴矣、故和坤之孽緣、其事實遂不傳于世、惟滿人嫻宮闈掌故者、類能道其事云、（已完）

談叢

袁項城盜馬軼事

項城體具五短、（相書謂身體手足皆短爲貴徵）嗣母牛太夫人極愛之、年十八爲娶陳州富人于氏女爲室、項城不矜細行、岳家疏之、僅通慶弔而已、于夫人頗賢淑、嘗進箴規逢怒、夫人即巽辭謝曰、語云、水長船高、吾詎不願君爲將相耶、項城默然、會夫人妹將嫁、岳家先期來迓、項城不令夫人歸曰、俟予爲將相、汝乃歸寧、夫人飲泣、項城乃令歸、事爲岳家所聞、懼苦夫人、姑屬內弟輩與之周旋、而金錢仍劃若鴻溝焉、岳家豢一青驄、質良而行健、項城愛之不可得、未幾、子克定生、牛太夫人以家計窘式微、命項城詣山東父執吳武壯公長慶行營謀出仕計、遣家中管莊門客徐邦傑、（句容人、後官正定總兵、總統府指揮、）趙國賢、（河南人、後官潮州總兵、爲人性謹篤、每遷官、必詣府主請訓誡、項城必曰盡忠報國、辛亥潮州獨立、軍民感其德政、勸之行、趙謝曰、吾惟知盡忠報國而已、遂衣冠自裁）相將往、岳家以其有遠行也、邀諸塗、固請過其家飲餞話別、項城託言車行嶔、屬徐等先發、已獨乘一騎過岳家、岳家具餞留宿、致贐五十金、項城黎明即起、竊青驄、騎而逸、及岳家覺察、贈金具在、留書案上曰、余馬不堪遠行、敬假尊驥、請售余馬及贈金別市良馬備用、他日容謝、內弟輩聞之咸怒、星夜追及、奪馬歸、項城大怒、自是遂與岳家絕、及貴顯亦不通音問焉、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（八十九續）

▲前此袁世凱既標榜八大政綱、以羈召孫黃諸人於北京、後更壓服參議院、令趙秉鈞列于內閣之首班、羽翼已成、不受若何之制肘、令更遂其借款成功之希望、恣縱益甚、回憶民國建設之初、天下人民、嗎嗎望治、相慶更生、以爲今而後莫予毒也已、何意天不悔禍、南方領袖、漫然以四百餘州、斷送於一梟雄之手、任其放恣、又復同室操戈、較異種相仇爲尤烈、孫文黃興諸人、多年間風餐雨宿、臥薪嘗膽、果爲誰來、

▲地方官制改革令　大塊一轉、世復爲一陽來復之春、中華民國二年之正月、百度改革、與時俱進、民國前途、放一線之春光、無上無下、粉飾太平、標榜五族共和之紅黃藍白黑之五色國旗、臨風飄颻、飛舞於四百餘州之山村水郭間、如彼借款交涉蒙藏問題、阿片紛議、幣制改革、一切內憂外患、均置之不聞不問之條、而衢歌巷舞、以迎此一年一度之新春、不意一月八日、袁世凱突然操縱其傀儡、先將地方官制、僅以一片之命令、制定而發布、（未完）

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之攤館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再科彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倘有股份不遵情合山理論公共質成無得執拗先字聲明以免後論此佈

沙加免度埠利逢源股東同啓

民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號　九中

●訪尋堂弟陳明偉

啓者弟有堂弟陳明偉新寧玉懷村人年約四十歲一向在東方市卡咕埠謀生自今年五月份出到大埠又轉入市作傾埠園口做工至七月間突然不知去向四處訪查不見踪跡倘有親朋知得他居在何處勞費心查明係其人即請修字付來羅省埠福和隆店通知如明偉弟見字亦即付字前來通知現在某處傭工俾得通傳消息爲幸　弟陳明美謹啓

Fook Wo Lung Co. 526-528 N. Los Angeles St. Los Angeles, Cal.

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字即速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.　下八

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君惠許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

●良相良醫

[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

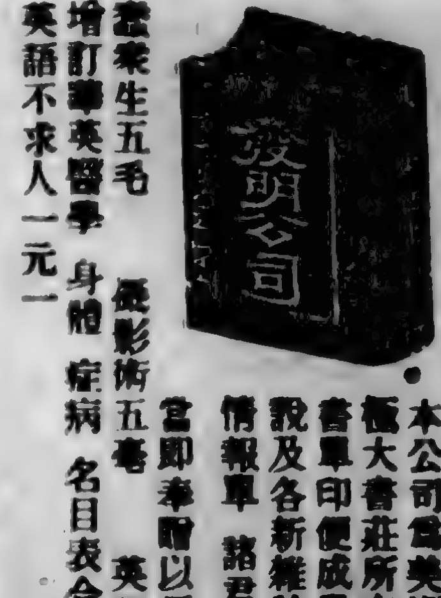
[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新華雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散發行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇



蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合訂五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.　發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽丸（丸）　每個艮一元

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞭目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

(英)(國)明臺　坎屬金錄埠

MING KAN TOI BOX 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月亮算命星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星刻度　四季批評　筆金五元

星盤八字　逐年批評　筆金三元

擇日　子日筆　個元

中批一元　占終身　中

小批中元　占卦　生意求財　卦中元

●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售郵費六毛書存無多請速來購如有欲買者到世界報一問便知此佈　黃體公司啓

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五

十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五

洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛

玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五

秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫

冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫

玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五

瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛

花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五

夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫

鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫

洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八

金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫

環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫

煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛

洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五

青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看二毫五

美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛

情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫

斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八

洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫

舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫

洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五

車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事二毫

洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧二毫

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.

731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香崙精辦中國各色綢緞新樣時款失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禧別字杏初　三十九

楊志仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●世醫周少徽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上華金隨惠郵費士擔買客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號　大上

●做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也　大埠東洋軒啓　一丁

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補囘七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取囘頭信快捷寄囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠

中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡蝦寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

永真老舖

（貨眞價實　童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭

[illegible]新昌西寧南各鄉匯信快捷妥實[illegible]

司事人　李[illegible]敬

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　係由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●承受廣告

啓者李耀培中華樓餐館生意原日係余活余源胡滿和朱林四人合伴經營而今因各件志切他圖願將中華樓餐館生意全盤推與胡滿和承受訂于十月廿五日在舖交易清楚凡各梓里如有大小數目請預期函報到來取妥如期不報是爲自悞他日生意盈虧均歸胡滿和自任先字佈告免貽後論

丙辰九月初十日　十上　弟胡滿和敬

Chinese Cafe 219 Lake St. Reno, Nev.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蜍金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蜍地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款臘一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

省城　專東　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祠國順繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來游美洲諸將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買尺紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳爲[illegible]丸散太多略列如左

●參茸衛生丸 [illegible]

●鹿茸壯精丸 [illegible]

●醒腦提神丸 [illegible]

●拯勞固眞丸 [illegible]

●有夢遺精丸 [illegible]

●婦科白帶丸 [illegible]

●新久白濁丸 [illegible]

●珍珠拯斑散 [illegible]

●萬應肚痛散 [illegible]

●立止牙痛丹 [illegible]

●牛皮癬藥膏 每盒一元

●寧心養血丸 [illegible]

●醒胃健脾丸 [illegible]

●補腎壯陽丸 [illegible]

●滋陰降火丹 [illegible]

●無夢遺精丸 [illegible]

●調經種子丸 [illegible]

●花柳金丹 [illegible]

●婦女善後丸 [illegible]

●內消瘰癧丸 [illegible]

●斷根哮喘丸 每料十五元

●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧　郵費自理　一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco Cal.

●●●亞碧車貨公司

[illegible]埠全華街接車車載上下貨物與華人同應兌船[illegible]行李運致妥當[illegible]

TRELA & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租留住均可所有房租價格相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇酒　男婦夾色茶每服二毫半

正地道羅浮丸　萬應跌打丸每丸銀壹元

(市卡)生源號(咕埠)

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧價格外計平接理廣海端芬西寧上澤沖蔞斗山六村西廓銀口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保同生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號大埠天成金舖謹啓

工商部註冊商標　內務部批准發賣

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉效　補血療虛損　健脾悲經◉價目　大瓶二元　每打二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永福祥　省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏

經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余譽和　中華學校長黃璧翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海　前路報主筆市密　美議員爾路懷之夫人

補腎壯陽丸每罇貳元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（及出血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇五毛　膏每盒五毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衞生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大盒　小盒（補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒毛（專治癬癩紅粒瘡疥瀉洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（五刻見功）

止痛藥水每罇元（凡四肢數痛或腰以及腰筋骨痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元　小盒六毛（宜身車船合用行期一日一夜兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水丸（共銀）一元

宿娼無患藥水膏丸（最信用之包保無恙）美海陸軍

風濕骨痛藥膏丸（共銀）一元（搽食兼用功效包有）

牙露大罇一元　小罇五毛（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痰癰等患）

黃軫章烹調求精厨書有到　每本售美金四元　寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　各貨自理（寄費）貴客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飾環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花籃鋼新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在聯名務圖久遠大小物件均鑴有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的合付來必依期付上無誤其銀或先寄出或遞妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

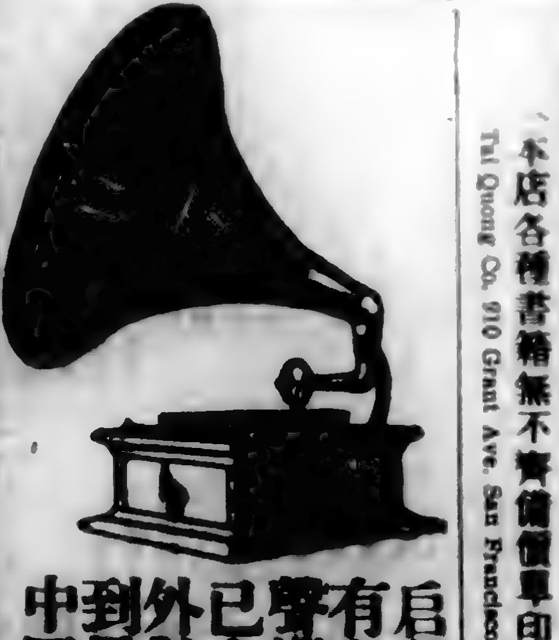
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深現在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.



启者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司　（大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號批辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣被褥什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換但是付貨在內）

華英厨書四元（A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典錄八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　康有爲禮運註二毫　飲冰室文集四元　戊戌變政記五毫　十一國遊記八毫　華菜精製法五毫　羣芳花鏡三毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　絕版攝青圖說七毫　增訂驗方新編一元二　左傳快讀一元五毫　峰劍春秋一卷銀三毛　西庄今古奇觀一元二　西庄石頭記一元五　拿破崙忠臣傳五毛五　男女交際自由尺四毛　中西尺牘通精義一元五　六頭經驗良方八五　歷代神仙傳一元三毫　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　百美圖併新詠四毫五

華英通語達字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　卓岐山華英貿易字典一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　卓岐山華英棠語字典三元　華英呂宋話八毫　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典集成六元　藤本氏華英字典七元　鄺其照華英棠語二元　袖珍華英字典壹元零五　文法捷徑六毫五　英語易讀一元二　華英通語七毫五　英語分類一元　華英尺牘五毫　英語易通七毛　李太白詩集五元　人生地理學二元　自助論一元　德育鑑五毫　漢文典一元　孔教誌三毫　廣言報三毫　石智囊七毛　黃繡球五毫　金剛鑽四毫　袖珍華英字典　美人福六毫　紅粉劫六毫　回頭看二毫　學生尺二毫五　精忠說岳三毛　最新輿圖四毛　種痘新書三毫

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二頭雙料獸打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 414b San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百三十六號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 236　SAN FRANCISCO CAL　TUESDAY, NOVEMBER, 7 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 269

西歷一千九百一十六年十一月七號

中華民國五年十一月七日（禮拜二）（舊歷歲次丙辰十月十三日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算總幷停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報查函到方可交易倘未函詢或不俟覆函答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●徐世昌因避組內閣嫌疑宣言暫不入京黎總統以內閣政潮險惡再電徐懇切勸行徐覆稱如不強其入政界即由津來京擔任調停

○國會將正式公舉馮國璋爲副總統之證書遞交政府黎總統派參謀總長王士珍專送往南京今日乘津浦車由京南下

○衆議院議員趙炳麟聯合兩院同志組織維持國教會以務爭孔教規定入憲法爲主義一時簽名入會者極衆

●●●今日上午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

國會通過　新任外交總長　伍廷芳

今午北京電云、政府任伍廷芳爲外交總長、請國會同意、今日衆議院開會投票、一致通過

新張廣告（金山）謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜糧京果海味什貨俱全幷有檀香山林苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN, TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥膏蛇追風藥酒各項膏丹丸散正埠道地藥材加工泡製新張伊始志在聯名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟民　譚榮輝　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧繡桂泉圍髮自置與後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

專辦熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

好貨　揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

（金山大埠）唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生業各種生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已爲人口令本主人親來美洲加拿精製以期餐我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即嫁珠食品實足增多一種美味也小號香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠函覓來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知　司理唐滿年啓

如意　大埠　泰采　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均各誠記兩款源邊粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜飾集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年相貿本埠與家信箱式千壹百伍拾陸號電話館肆拾捌號伏仰遠近萬商留心賜顧身所厚望焉小號並接理各埠匯單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

Tai Ping Yeung Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩鮮明城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慈寶鑑錄六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意所爲爭回權利挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三釐　一年四釐　三個月二釐半　任便隨時收回

本銀行　正總理陸蔚廷　副總理劉興　西文記錄余　中文記錄余

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹白

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜鹿膠

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂參茸如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

之惡感、倡爲非原有之說、實喚起滿人之惡聲、以遂其離間之謀、而收漁人之利、然則復人暗助宗社黨之說、以此爲證、當非無因、彼日人之意、蓋欲於五族之中、拔出一族、以弱吾團體、即此書分之說、已足爲破壞民國之罪案、更何論其強奪領土而佔有之耶、其言又曰、（長城以外之領土、雖分歸滿清管轄、當由日英俄三國共保護之、日本當得南滿內蒙爲保護權下領土、俄當得北滿外蒙爲保護領土、英當得西藏爲保護領土）嗚呼、此非瓜分中國而何耶、日之於南滿、俄之於北滿、與英之於西藏、其暗樹勢力者、已非一日、今乃公然瓜分、各如其願以相償、且曰此事已成早晚問題、在日本計畫中、確爲厚望、然則此種不軌之謀、必已得英俄之允許、已可斷言、蓋自歐戰以來、英俄之視日本、有如驕子、無一事而不俯爲曲從、況其瓜分條件、又如所欲以畀予、英俄寧有不允之理、況彼兩國奔命於戰場、已勢窮力絀、無暇東顧、縱不贊成、日人亦無不可以自由攫取、固無復牽制日人之餘力矣、故其言又曰、日本必須有日英俄三國實行保護之高等行政權、以便實行其保護滿蒙藏之職、此又公然以東方霸主自命、且併英俄而蔑視之矣、英俄且蔑視、何有於中國、嗚呼、此其所以視歐戰爲日本飛躍之時機也歟、此其所以公然提倡瓜分、而不少顧惜也歟、獨是吾國四萬萬人、亦有頭顱、亦有血氣、亦有戰鬥之力、亦有抵禦之能、其肯低首下心、甘任日人宰割而分贈之、以爲波蘭印度之賤種、而供彼三島小民爲奴隸、小田曷不思之、日賊曷不思之、然而反顧吾國、內訌之暗潮、猶未有艾、政局之前途、猶未有成、則又不知此刺心剔目之狂論、吾國人其亦曾聞否也、嗚呼憫哉、（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲奧羅兩國之戰耗　五日倫敦電云、接奧羅邊界戰地電稱、羅俄聯軍、在杜爾斯濶尼亞、昨日戰勝一場、今日又被德奧軍擊敗、退回羅境、惟在芝天之羅軍、進攻奧軍、迭奏戰功、佔奪壕塹數度、又羅國西方古耶士得埠、已被奧軍侵入、奪據鐵路、現恐奧軍由鐵路攻入、則進行更速、據奧京電報、現奧羅邊界、有俄軍甚多、協助羅軍、猛攻奧軍、拚死進前、奧軍勢力不支、須得退避、又在加皮仁山之俄軍、近數日來、向南方進攻、欲攻通一路、與羅軍聯合、惟被德奧軍力拒、不得逞其志、近日奧羅之戰、德奧軍屢獲勝利、共俘虜俄羅軍一千七百四十七名、並奪獲大砲機關砲數十尊、戰品甚夥、

▲法國戰情略報　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美、及苗七河一帶、近日協攻德軍、頗稱得手、連先用大砲攻陷德軍之砲壘、隨派步隊進前、佔領要塞、連戰數日、異常劇烈、又在巴跑尼之英軍、近日亦有進步、

▲意奧之戰況　同日意京電云、意國軍隊、在奧國烏李沙及卡蘇等處、現加增新軍、添足戰品、預備再攻奧軍、料日間又有大戰、意軍在該處之高山、安置大砲多尊、由高臨下、奧軍斷難進前、計近三月內、意軍共俘虜奧兵四萬零三百六十五名、內軍官千餘名、

▲意國魚雷艦果有此利害耶　同日意京電云、海軍部布告、意國今日第一次派遣魚雷艦、進攻奧國普姆海軍港、以魚雷爆沉奧國頭等艦一艘、當時適遇德潛艇一隻、亦用魚雷將該艇爆沉云、

●●●陳錦濤擬借外債一千兆元

六日聯合新聞社北京訪員電云、中國新任財政部總長陳錦濤、因中國財政紊亂、日益困難、現擬大加整頓、以免辦事棘手、據陳氏云、政府若能設立善法、征收稅餉、預算每年可收入中國銀四百九十兆元、查近來中國每年收入之款、表面上雖有七十兆元、其實僅得二十兆元而已、因中國連年革命、各省官吏、藉口保持治安、增兵防護、將公款截留、不肯解付中央政府、現計解款中央政府者、僅得五六省、致令國庫空虛、常受財政恐慌、中國財政之整頓、實不容緩、現陳氏擬借外債一千兆元、以維持中國財政、將此款撥出二十五兆元、爲兌換中國交通兩銀行紙幣、以二十兆元、爲裁減軍隊之費、另恢復各省秩序約需二十五兆元、修築全國鐵道六兆元、行政經費、則每年四十兆元、并改良稅則、擬設專理征收賦稅監督、倣照外人代收中國鹽稅之法辦理、又據陳氏云、中國地稅、如改良完善、辦理得法、每年可收入一百二十兆元、

●墨國華僑團體會上胡代使之呈文

呈爲墨人屢謀廢約、餘燼復燃、特據情詳告、乞請保護事、竊順省自三月時、墨人排華、此說一倡、到處俱萌仇華之念、經蒙我公力向墨廷交涉、惡徒始稍斂跡、無如日久玩生、又復到處鼓動、希圖遂其仇外之私、昨得立巴士埠僑來函稱、于去月十四號、突有劣黨煽惑、欲將我商擇其最僻之處、強置一隅、雖此舉或爲無意識之徒、故事招搖、亦未可定、然恐其敢於嘗試、若交涉稍懈、不難竟會實行、萬一遷移、生意立絀矣、僑商雖不足惜、顧將何以仰副政府展拓吾國商業之至意耶、況其野蠻性成、墨官又往往爲之庇縱、吾人經其魚肉、不禁談虎色變也、故趁燎原之勢未成、特爲防患未然之計、又的忌利僑胞函訴該處礦穴工人日常糾黨、無故將我華人毒毆、并說我僑無例當工等語、兇橫若此、縱該國不計及治安有碍、其如我之條約具在何、用敢將情瀝訴、懇乞再向墨政府責問、着其出文佈告、迅飭各處地方官、將兇及爲首滋事之人、嚴行究辦、以儆效尤、庶免通商國人民、屢受排斥、致妨生業、則感德靡既矣、切呈胡代使憲台前查察施行

民國五年十一月一號　墨國信那歸華僑團體總會叩

附呈該兩處致本會之公函各一扣

●●●墨匪戕殺外人之慘聞

六日美京電云、外部接巴梳埠稅關電稱、墨國委歸黨軍、自佔奪山地羅士歸埠、殺害美人十一名、巴歸埠之美人當礦工者九名、亦被殺害、此皆得自傳聞、特先奉告、因交通斷絕、尚未得確實之消息、

又的士省巴梳電云、有人由墨國柔苑埠回來稱說、該埠有外國商人三名、聞委歸匪黨將至、恐受刼奪、欲將貨物搬運別處、被匪黨截留、三人並遇害、有兩墨婦、由巴歸埠逃來、亦被匪黨捕獲、指爲犯法、用煤油灌其頭髮、當場焚斃、又聞巴歸埠美國醫生咪沙、被匪擄獲、勒贖二千元、該醫生訴言向在善院担任義務、贈醫貧民、本無積蓄、以示無力取贖之意、匪黨遂將其鎗斃、亦云慘矣、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客並無更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十二月廿八號由大埠往舍路往香港
奓路地步市　十二月廿七號由大埠往舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號　[illegible]

鶯咕路卡歸寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡歸寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啟

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.
啟者我華人爲爭國体挽利權起見愛國心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛華之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本華再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各華公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街直門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨真價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力兩皆充足自由馬車駕駛熟熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一路無悞貴客出入祈祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正沛花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞
本店正海狗腎三鞭丸發客

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啟者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年熏舊輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各界友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話[illegible]三三六

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F. Cal.
本店在大埠都板街[illegible]開張[illegible]
黃[illegible]　胡[illegible]啟

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啟者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散精良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代理[illegible]
陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶絲蘇杭綢緞[illegible]大加改良[illegible]

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表
[illegible]
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
李悠悠

Yee San Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
伍于吋
[illegible]
謝鏡芙寓金山大埠[illegible]
近步埒委街亞洲旅館二號房
麥大超方英豚
梁袁徐文　討出版
新廣隆
帝國發生康梁徐三先生同聲致討[illegible]
金山大埠代理人[illegible]

本埠新聞

●●●注意今日大選舉

今日爲美國全國大選舉日、凡經註冊之公民、宜一律投票選舉各官、由早六點鐘至晚六點止、同源會備有自由車及派定人員指導投票事、凡美籍華人、或有未明白者、可往該會一問、便有人指示一切、

又江尼咕西報、定於今晚在該報樓頂、燃放煙火、如共和黨曉治獲選總統、則放紅火、若民政黨威路臣獲選、則放藍火、至本省禁酒例、成則放白火、不成則放青火、一接到確實消息、即先鳴炮兩響、然後每半分鐘放煙火一次、俾衆週知、

本埠公民之有選舉權者、約十七萬人、其已註冊投籌者、現計十五萬人、除因事牽阻、不及執行選舉者、至少亦當有一十二萬四千人、選舉區分六百八十四所、監理員四千零六十四名、據美京天文師報告、是日天氣甚佳、各省人民、出而投籌者、必較前時尤多、婦女之有選舉權者、當更踴躍、

因總統問題而賭博者、以曉治與威路臣相較、據各處消息、大都以十博八、曉治呼聲略高也、紐約一埠、賭博之數、不下十兆元、選舉區之接收票數、上午十一點鐘、已達全數之六成、山藹埠上午十點半鐘、已接收四萬票、有黑人一百五十名、冒投偽票、被監理員飭差拘去、以本埠論、民政黨所佔之票數、多於共和黨、約七與十之比較也、

●中國雞蛋又被取締　地打士街三三五號之西人貨棧、貯存中國雞蛋甚多、均于今年由上海運來者、昨被衛生局員查驗、謂雞蛋閱時太久、質料改變、不堪充作食品、遂飭差執去、計共一百九十九萬卵、擬即悉數倒棄、聞有人願出價購之爲田料云、

●竊案紀聞　本埠企李街悅豐酒房、昨早約三四點鐘、被匪由舖尾之天面、拆開鐵綫網、鼠竄而入、擬行規財物、經用鐵條撬破銀櫃、惟恐力大聲張、驚醒店伴、致被擒獲、故不能如願、遂即逃去、當時無人知覺、至天曙時、該店司事人劉某、見銀櫃損破、始行知覺、聞該店有人中票彩數千金、該匪因而垂涎云、

又都板街甡泰漆器店、昨日下午兩點鐘、有一菲立賓人、貿然入內、假稱買物、乘店伴不覺、竊去繡花手袋、約值銀數元、迨被店伴察悉、即尾追出門、當將其捉獲、搜回原物、並鳴警告警、巡差聞耗馳至、將其拘羈候訊、

●陳海跌傷　華人陳海、向在曾十街、九百四十七號傭役、昨晚十二點鐘、搭士得頓街電車、復返操工、及行經隧道、偶爾不慎、由車跌落于地、以致頭顱損破、鮮血淋漓、旁人見之、即將其車赴中央急濟醫院、敷以藥料、然後回寓、幸無甚要害、料兩三日間、可以全愈、

●米打醫生好行方便　米打醫生、在中華會館二樓贈醫兒科、昨禮拜一早來就醫者共七人、華婦朱盧氏及余天民君、擔任義務傳話、來就醫者有給一元半元或二毫五仙者不等、惟醫生皆不多取、只收回前定一毫之費用而已、

●女師又拘去男女八人　美以美女館女師未士濟、今早九点鐘、偕同華女傳話、及華埠巡差、關孝笠巴慎等數人、運到金谷園巷十四號及十八號門牌、破門而入、拘去華婦二名、及華女桂濟、銀英、蓉笑三名、華童鍾某一名、年約七八歲、華人二名、共八人、一併拘監候訊、至該華女三名、及該幼童等、則暫交美以美女館看管、

各埠新聞

●●●阻止黨人入境之慘劇

六日華盛頓省依化律電云、波陸拿輪船、昨由舍路到埠、載有工黨一百五十名、均係無政府黨人、本埠人民、恐該黨入境、滋生事端、即紛紛偕同警差到碼頭阻止其登岸、惟埠上之同黨人、亦前往抗爭、因此激成暴動、鎗聲連發千餘響、黨人斃命者六名、人民一名、兩方受傷者五十餘名、後復因傷殞命者十二名、事爲總督李七打所聞、該船返回舍路時、即截拿黨人二百餘名、婦女二名、監禁候審、本埠人民與黨人兩方面、亦紛紛赴衙投訴、求官緝兇究辦云、

●羅省恐有堂鬥　六日羅省電云、本埠華人甲乙兩堂、向有開設白鴿票廠、現被丙堂人報之巡差、一併禁止、故咸恐有堂鬥惡潮、據駐守華埠差長全李利云、昨有堂界數人、由三藩市、山老些、北架咩等處前來、某堂即開秘密會議、惟事情如何、未能探悉、

●照錄傳道人之謬語　雲士悉臣省羅古老市電云、浸信會昨日開會、傳道人名也者、對衆演說曰、人之靈魂不宜救、耶穌未嘗使人信其道、藉以救其靈魂也、言未畢、聽者二百餘人、皆爲之錯愕、彼繼續言曰、余甚深信有來世事、然今祇當盡今日之義務、來世自有來世人理之、故予祇計現在、不計未來、所謂禮拜堂者、不過一個機關、連帶有一種託於神通之事業、祇導人爲善而已云、

●福田醫院告白

啟者新寧四門正街福田堂創建福田醫院前經發部美洲勸捐樂助慈善之舉茲收到第一期款銀三千大元經如數滙返唐山第二期捐款亦陸續開收付歸值理收若各埠昆仲前捐條部捐齊者早日付來如未捐者望踴躍報捐不捐者亦將條部寄回消號以清手續

民國五年十月十二日　大埠西家忠義堂啟

●血王
啟者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 237 W. 5th St. Los Angeles, Calif.

●同源總會通告

公啟者現屆美國選舉總統及各官時期凡屬美籍者有權投籌我華人有選舉權者當以利用其籌方不失其功用如其人之政見有益于美籍華人生計事業者則合吾人有用之籌而助之如其人之政見有害於美籍華人美籍權利者則合吾人有用之籌而反對之一致進行目的所在同籌同聲之由是勢力日厚對於政界可以左右之對於苛例可以消滅之將來美洲華人無論籍民僑居直接間接必享受無窮幸福矣茲將本會公定應選各員列後望此等官員與華人感情最深政見最善望我美籍華人同意合籌舉之如有未明白者請到本會就商

本會公定是年選舉共和黨正總統曉氏副總統科丙氏駐美京上議院議員公定舉[illegible]由第四區派駐美京下議院議員公定舉周利士懇田第五區派駐美京下議院議員公定舉懇尼罷本埠第十八區派駐加省上議院議員公定舉扶尼文本縣大審官第卅三區派駐加省下議院議員公定舉沙利份杜華卡便尾士思惠古里份五名

修正之省例　第一條反對　第二條反對　第三條贊成　第四條反對　第五條反對　第六條贊成　第七條反對

本埠例

第八條贊成　第九條贊成　第十條反對　第十一條反對

十二條反對　十三條反對　十四條反對　十五條反對

十六條反對　十七條贊成　十八條反對　十九條反對

二十條反對　廿一條反對　廿二條反對　廿三條贊成

廿四條贊成　廿五條贊成　廿六條反對　廿七條贊成

廿八條反對　廿九條反對　三十條贊成　卅一條贊成

卅二條反對　卅三條贊成

同源總會謹啟

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以癆症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲真正無上之藥品弟爲利濟同胞起見乃靈藥於西人之手致令同胞有向隅之歎特電求寄十餘磅以供各友採用凡我華人宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人起見價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請寄銀逕交該號定必和麵廠面商或遠處各埠友承買請寄銀玉到本工共速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癆瘀氣男婦痰火氣核瘰癧結頸除中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦[illegible]

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各款菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]
Bank of Italy

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
[illegible]
本號開創利益已廿餘年
專辦
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啟者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客惠愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿克化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當貴與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]
街九百零九號開張
七號
[illegible]

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創二十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理歷業萬源厚乳發行）

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啓

茂豐

金山正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在喉慎頓街門牌七百拾[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013 [illegible] GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO [illegible]

[illegible]　公源啓

永和堂

金山大埠　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米彙辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●參謀總長王士珍送副總統證書來南京軍民各界大歡迎馮國璋定期八號舉行接受證書就任副總統禮

●●●●（一）副總統馮國璋就職後仍坐鎮南京兼領江蘇督軍

●●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●本月五號順德縣屬容奇墟又遭大火災商店民居被焚四百餘家損失極鉅該墟爲順德蠶桑大市場各處絲廠在墟中設棧收繭者數十家前十餘天已遭大火今再罹此慘聞係賊匪所縱

「港電地名人名均譯音」

本館論說

警瓜分說又倡起矣　（蓬萊）（三續）

夫民國者、固合五族而共同組織者也、合五族而共同組織；則凡五族所處之土地；無論其歷史的沿革爲何如；皆當爲民國之領土；無原有與非原有之分；小田乃曰；長城以外；非中國原有之領土；意若謂此實滿清之發祥地；而今爲民國之佔領也；嗚呼；日人亦知乎民國組織之歷史否乎；民國之組織；乃基於清室厭苦甲兵；以自由的意思；合滿漢蒙回藏五族；而共組共和之政府者也；清隆裕后當退位之際；有令內閣總理袁世凱；以全權組織民國之詔；此爲民國成立史之最著原因；清室既有願組立民國；則滿清自然融合於五族民國之內；而絕無強佔之迹；滿族爲民國內之一族；即滿地爲民國領土；實無俟言；以故憲法草案關於領土一章；其規定之條文；必曰民國繼承清室原有之領土；即此一語；則滿地之不能強爲畫分；已如鐵案；彼日人乃利用滿人對於民國

廣益歸

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞熟貨磁器山貨竹器名花紙竹）

選辦合時瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉匯單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山灰菓種藥粗罐炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉滙銀滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞香料厦門眉壽堂參茸養元糖酒此酒固精益髓補血去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名遐外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港　均益泰　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不靈驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種菌陳跌打呂竹林九醜丸天壽堂老牌丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁羅啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深臨期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇誦揚者週於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

價實客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠、省城、羅省、香港　香港製麵公司仝啓

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE [illegible]
152 [illegible]
[illegible] Mark [illegible]

[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利　西十一月九號中十月十五日到大埠　西十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　西十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號中十二月十七日到大埠　西元月廿一號中十二月廿九日往香港

啓者本公司有新四等艙[illegible]

●香港匯單每百五十四元七五

海波氏藥局

[illegible]

健將腎革　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄波竭生新
腰痛膝軟服效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春
此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娃兔毒丸　[illegible]

◎介紹良醫　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

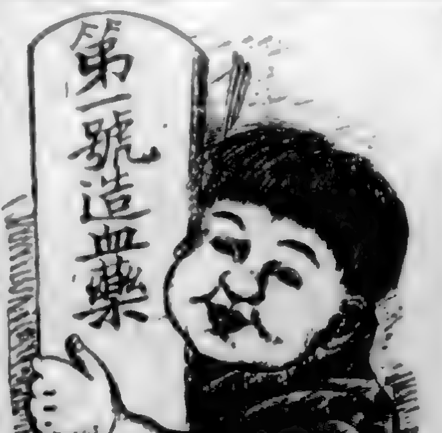
●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食靈此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘺尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使之永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘆敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十二元　每瓶加郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大井送小井六井

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賓遠

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰瘡
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疝氣　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠𡀔臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治不能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固佳其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞一

●●●指定鄉捐之用途

新會縣署覆善後局函云、逕啓者、現准貴局函復鄉捐一節、現由各員公同討論、僉稱籌備軍餉、維持地方起見、所擬捐額、各鄉族尙可勉爲、然無預算、恐難捐輸、如用途亦須指實、所最要者當然以疏通河道、淸査鄉匪爲急務、應由輪船煤斤、幷軍薪餉、每天約需若干、多少時日、方見成績、試爲示知、俾得轉論、各鄉人士、以期踴躍捐輸、並須由貴署指定銀號、分函各鄉族、將捐欵限期飭繳、交到該號、給發收條、以便換回憑照、如貴署應如何提用、亦須叙明應支某項等由到署、准此、査鄉族捐欵、自應指定爲疏通河道、及淸査鄉匪兩項經費、不能移作別用、計辦理四個月、當可肅淸、每月約需欵若干、另行再列預算表送閱、現擬指定岡州銀行爲收欵機關、其餘各節辦法、准照來函辦理、合行函復貴局知照、希代實力勸論各鄉人士、務期踴躍捐輸、從速繳納、使經費有着、俾得早日疏通河道、肅淸匪類、再各鄉應派往勸捐人員、仍請由貴局舉定、開列名姓、及鄉捐章程、施行手續、一併函復過署、以便分別准委、實所盼禱、此致新會縣善後總局、

●●●恩開兩縣舉辦淸鄉先聲

開平縣屬義興等墟、因居恩平全縣下游、賊匪利其地當衝要、嘗聚於此、別則打單擄掠、阻截商船往來、甚且攔途截劫商民採買日用貨品、並輒放槍轟斃或擄捉、貨客遭此慘禍者、已有數十人之多、近日更將無力取贖者、鎗決二十餘名、兇暴橫行、已達極點、朱省長、因據恩平駐省紳商學界呈請援救、昨特令飭肇陽羅鎭守使李耀漢、即將匪徒、刻日痛加剿洗淨盡、毋任竄越漏網、以安民生云、且因遍來恩開各屬軍隊抽調、更爲猖獗、昨經朱省長電飭李耀漢、速派大軍、厲行團剿、該使奉電、特於二十日、調撥强團長所部全軍、先往恩平、隨由李鎭守使、親統肇軍、續後出發、分往四邑等埠、辦理地方善後、及編遣民軍各事、頃經電復朱省長知照矣、

●●●東江軍事問題之困難

龍濟光因赴瓊崖、亟待李嘉品率隊回省、以便會齊出發、故經朱省長派委唐張兩員、與統領梁永燊、帶兵往惠督防、昨因該處民軍、尙未撤退、當由梁唐張等回省復命、請示辦法、嗣得陳炯明委有代表鍾景棠來省磋商之後、以爲可就和平、復令梁永新於二十四號、由石龍率領所部警衛軍及游擊隊兵士、共計四營、分配輪船、立刻出發、是晚駛至菉蘭、寄碇河面、卽派員弁、沿途察探情形、乃知磨盆山各處、仍然屯駐民軍、約有七八千之多、每山高架大炮六尊、築壘數座、梁據報告、遂着員上前、俾與民軍接洽、表明奉命替防各情、而民軍無何等意見、祇挾梁豎白旗、梁固不允、後恐被其繳械、故卽折回石龍、昨特乘搭廣九火車來省、入謁朱龍兩使、當將各種困難情形、稟陳一切、現朱省長特令王德慶馳赴石龍、接統梁永新所部軍隊往惠駐紮、以便李嘉品退出、査王已於二十六號、督率前營軍隊、乘坐廣九火車出發、並將左營分配輪船、定於今晚開往會合卽行往惠、

●●●雷州民團局電攻楊學紳

岸步來電云、省長朱報界公會八屬學會鈞鑒、雷州獨立以來、楊賊學紳、抗命踞城、縱兵殃民、種種不法行爲、擢髮難數、合郡百餘萬生靈、人人自危、亟謀自保、組織鄉團、炳新不得已出、而担任、爲桑梓計、勉爲其難、九月六號、學紳發派匪軍三百餘名、夜踐十閣村、焚燒民居百餘間、斃團練數命、捉獲數人、合團聞變奔走離鄉、其曾聯絡團兵、不期而集者五六千人、意欲駐附城村庄、阻其縱兵出城焚殺之路、十號拔隊前往、學紳預派匪軍千餘、埋伏中途迎擊、當場擊斃團兵七名、傷數名、學紳捏架團兵以攻城罪名、虛造陣斃炳新及團兵數百、生擒數十等謊、通電上峰各署、適於是日吳參謀諠甫、由高回雷、陳述車旅長來意、勸令停戰聽候解決、現正飭令團兵各回原鄉、靜候車旅長到雷辦理、謹電奉聞、又戰後翌日、學紳再縱匪軍搜搶城廂內外商店民居十餘間、勒令附城各商剋繳三千餘元、强搶商米數百包、棺木數十具、全無給價、以致商家罷市、街絕行人、伏陳明、雷州民團局長陳炳新、嘯、

●●●陳兆煌請催陸督軍接印電

北京大總統國務院鈞鑒、粵省大局、得朱省長居中調停、已聞和平解决、惟陸督軍到粵、久未接印、地方軍隊、未歸統一、戰事雖停、人心未定、謠言四起、易啓猜疑、伏乞電催陸督軍剋卽接印視事、以慰民望而定人心、並懇飭龍前督軍尅日離省、朱省長速將督軍印信送交肇慶陸督軍接收、以維大局、全粵幸甚、廣東公民陳兆煌等謹叩篠、

●●●壯士亦有乞錢之日耶

二十四號有自稱濟軍者四十餘人、聯羣結隊、手持緣部、駛至西關實源街、沿途乞錢、並向各住宅哀求簽捐、均謂欲回原籍、需用船費、無可籌措、語極悲切云、

●請看天良盡沒捲貲私之余緒和

蓋聞忠厚爲守身之本正直居處世之方然有時忠厚者適被奸人所愚正直者反中棍徒之計事因鄙人等僑居啞碑笋拿省企粒頓埠見有族人余緒和乃係新寧豐祿堡那往村人年近花甲髮白如銀早數年前由美東到來本埠食宿數月毫無工業可做是以問各兄弟集些資本作廣和什貨偏門生意他富貯包之職幸該偏門頗順約計上利盈餘不少鄙人等見他外面似乎忠信可靠所以將該銀兩及押頭數百元留存他處卽月中所做之人工亦交他代貯誰料人面獸心竟起不良突於昨九月九號晚假稱往別埠賣玉桂暗請自由車貨夜捲貲私逃計欠緒霖銀七百餘元欠三和之銀八百餘元至于欠本埠各梓里等不知凡幾似此鄙人以忠直待他他以詭謀對我語云順情誤已誠哉是言也其心之巇嶮非筆墨所能形容爰署陳數語俾四方桑梓知其實馬扁之流切勿受其伎倆所弄是所切盼追訪査佢駐足何處另向洋衙入案以籌對待之策謹此先佈

民國五年十月十五號　三和緒霖全白　九

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半惠定必轉函逐日寄郵以供英閱

士得頓埠 廣味臘 安昌告白
Kwong Chong Co' 138-14 Wash. St. Stoon, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自價廉異常適口誌在馳名仰各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顏中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆瘥全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃竊延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症卽隨付呂宋銀二十五元求訂藥發藥蒙惠來水蒸補丸判斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未慮先打喇埠達昌店弟蔡錫恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳漸愈該白濁年餘不能止乃至鬱成多月抄禍拜問戰所謂從前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上部起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施妙丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝鳴報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸猛挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者刻明付尺取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙于國西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春舜頓

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業傳醫書奉爲岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸散服藥無不痊以中外馳名久矣經業醫數十年理會之人何止數萬弟等前在亞國希居此邦先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫者理者向所推向爰俾偏疾早除同登壽宇也夫醫偏能用愈人偏用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琦大同報羣

神乎技矣　**濟世良醫**

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀衆爲業、雖覺勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝脫受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫瘳、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付尺幣十元、求他批症發藥、蒙訂病源來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理症、報答未能、惟有鑄弟之感力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園恭頌

麗[illegible]號
LAI [illegible] CO. 956 Dupont Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾奇巧鑲作花朵細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌
本店話筒差拿一百一十七號

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

留心細看

先天賔弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便疼痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
(價銀)　每料廿元　牛料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手疼痛至手痺墜緊於握物苦於伸縮腿疫膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相聚(以上之症一切淸除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●參茸寧心滋腎固精丸　每枝五元
●小腸氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消種散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便狗血丸　每樽六元
●淸傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消脹止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲●各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一卄七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛　○美國智利橫長愼　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂　鄭敬榮頌
●恭頌良藥　○洛市內令　廖添光頌

JEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●二日愈白濁藥水 [illegible]

ↄↄↄ凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者 [illegible]
民國五年八月十四號　英屬 [illegible]

ↄↄↄ醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者 [illegible]
民國五年八月 [illegible]

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細粟圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脈
[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

啓者本號在大埠積慎街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾綉花什物顧繡橫額璉蟹鮑魚香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧寄當減平以圖久遠伕希留心是荷　民國新款裝服冠冕圖繪出賣
QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
話筒得律風差拿三十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal
啓者本號原張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號樣之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樣之女裝短靴三百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樣女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樣男裝靴五四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樣工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號樣男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服橫箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

代售名筆

十二號管中機吸咀金花圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十四號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
全管鍍銀花金咀活吸五元

每本上 & CO. AVE. CAL.

陸軍警察 **醫生譚蓮儒** 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾膠液安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●鈴因稱五核壯陽健腎丸　每罇三元

●參遇存真固髓丹　每罇單一元五　双二元

●真陰虧損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺煙嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●脚痺軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外瘀內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺煙嗽藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東界同人　鄧禹光　呂紹昌　謝維禹　林灼華　黃擎宇　叩

●感念二十年遺精之證明

●果然痲毒如神應

●老年哮喘痰氣真除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床舖櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明 **咳寶** 專賣咳丸 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷肺痨咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見[illegible]到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理總售處大埠妙香閣

●●●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●●●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●●●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也玆再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　奕圖乃廉埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啟者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利濶、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此奉告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揭、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所閘館、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. [illegible] Montgomery St. San Francisco, Cal.

（注）（意）

金山正埠 **昌勝公司** 廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬印

朱去非 **鼻血散** 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●內務部訴訟之大文章

內務部改組各節、曾經彙紀前報、現聞該部停職部員祝書元等、根據文官保障法、對於孫洪伊總長、向平政院提起行政訴訟、經平政院開評議會議決、認爲合法、受理此案、并已批示、茲將該部員訴狀、及平政院批文、揭誌如左、

▲訴狀　爲內務總長違反法令、擅退部員、請予依法判決、以維法治事、竊某等均供職內務部、先後受簡任薦任及委任爲各司科職員、九月八日、新任本部總長孫洪伊、忽以部令同時爲無理由之停職、內計參事一員、司長二員、僉事二十員、主事三十八員、技正一員、技士一員、幾及于額定部員之半、同日以部令公布、本部官制、暫行適用元年官制、即按缺分別派員試署、民治司司長于寶軒、業於事前呈請辭職有案、亦并未據情轉呈、仍一律列入此次停職之內、該總長孫洪伊、對於部員之擅令職停、其違法之點有四、查關於文官任免執行令第一條所列各項草案、於民國二年一月九日以教令公布暫行適用在案、現在此項教令、依本年六月廿九日申令、既未經明令廢止、無論其性質若何、當然繼續有効、茲查該案教令、所列之文官保障法草案第六條所載、文官休職條件有三、除懲戒及刑事外、以因官制之變更、有官署或額缺廢止合併者爲限、此次停職各員、絕無懲戒及刑事事實、而按諸部令、有暫行適用元年官制之語、是其所據、必以官制變更爲理由、不知就此項條件、細加查繹、乃必因變更官制、而官署或額缺有裁廢合併時、在職人員、浮于現設額缺、爲長官者、始得加以休職處分、此次內務部官制、雖有變更、而額缺則司長增一人、僉事增十二人、主事應減二十人、本部主事原未補齊、似在職部員除主事一級、或量予提升及酌爲裁改外、其餘各員、均不在應行休職之列、而該總長對於部員、竟命令停職者六十餘人之多、此其違法者一、又查該草案第七條第二項、載有依前條第一項第二款、被命休職者、于休職期間內、遇有相當之額缺、應即叙補等語、然則凡因無缺而休職者、遇有相當之額缺、即應叙補、今乃將休職人員所遺額缺、同日另以部令分別派員試署、是該總長藉停職爲名、以爲騰挪額缺之地、枉法徇私、無可諱飾、此其違法者二、又查該草案第九條、凡簡任薦任各官隸屬於各部者、其休職應由各部總長、經由國務總理、呈請大總統行之、此次內務部休職人員、除主事技士外、如參事司長、僉事技正、均屬簡任、均屬薦任、而該總長對於前項各員、并不履行法定休職程序、逕以部令行之、此其違法者三、又簡任及薦任文官、因自行辭職而退官者、其呈請程序、與前項休職相同、此次司長于寶軒、業經於事前呈請辭職、該總長置若罔聞、仍令停職、夫辭職在先、似無停職之必要、若云准其退官、則又並未依照程序據情呈請、揆諸理法、兩不相符、此其違法者四、抑尤有進者、任免文武職員、依臨時約法第三十四條之規定、爲大總統特權、無論何人不能侵越、今該總長對於簡任薦任部員、任意以部令進退、不獨違反現行法令、且蔑視大總統職權、此事發端雖微、而弁髦約法、使元首特權、幾同虛設、充其所至、將一切法律、皆可棄置不顧、惟任長官之恣意自由、藩籬既決、綱紀奚存、履霜堅冰、實堪憂懼、該總長九月八日所發各部令、均屬違法、謹依行政訴訟法第一條第一項、第一款之規定、提起行政訴訟、請求依法受理、以維法治而資保障、或謂行政訴訟第一條之規定、專指人民而言、官吏不在其內、法律上所謂人民、均包括官吏而言、例如約法第一條、中華民國由中華人民組織之、此人民二字、能謂官吏不在其內乎、又如刑法第一條、本法于中華民國人民犯罪、在本法頒行以後者適用之、此人民二字、又能謂官吏不在其內乎、諸如此類、不勝枚舉、故非有明文上之特別限制、而區別官吏與普通人民有異者、人民二字、當然包括官吏在內、約法有然、刑法有然、行政訴訟法亦何不然、鈞院鑒空衡平、具矚所繫、必能依法律上之精神、爲人權之保障、伏候裁決、無任屏營、

▲院批　狀悉、據訴稱內務總長違反法令、擅退部員等情、提起行政訴訟前來、本院認爲與行政訴訟法相合、應予受理、除咨行內務部停止呈請免任、并將訴狀副本、由被告提出答辯外、仰即遵照、此批、

●●●日本暗設警署駭聞

鄭家屯案、日本要求滿洲警權、交涉未了、日本已有暗設日警出張所之事、聞奉省海城牛莊錦縣等處、日本推廣警權、在各該處添設日警署、省公署咨陳交外部、向日使提出抗議、正値日使提出農安洮鹿等五處添設領事分館之際、謂爲地方官誤會、故六月一日實行添置說未行、乃省公署接錦縣王知事詳、謂日人在縣設日警出張所、已有動機、經派員詳查、前有日人小池豐一郎者、本係駐營日領事館警員、在城內西街二道胡同租賃王俊一房屋名爲居住、實係日警出張所、現雖未掛木標、而晚間門前之燈、確係日警標誌等情、聞省公署指令交涉員、與營埠交涉員、同向日領抗議、

●請搭快捷輪船

啟者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠、該船異常堅固、駛行迅速、電燈輝煌、通氣充足、伙食茶水均其豐饒、招呼妥當、每日四餐、肉食鮮美、其中尤爲特色者、係陳設長櫈列坐而食、舉動文明、爲別公司輪船所未有、買辦王寶田君對於各客格外優待、尤爲難得、故由港啟行共行二十三天、各客如在家庭之中、不覺其久、此爲往來太平洋之寶筏慈航也、特撮數言登諸報端、藉鳴謝悃、俾各梓里共知焉

梁德　梁能　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守燾　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍鍊　陳壆財
陳賓臣　陳沃顯　余成章　李藹云　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江贊臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽華　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超
李煜均　雷勝各客同啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

精醫內外各症 **博濟醫局** 應驗膏丹丸散

醫生　梁業喃　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

●兩儀補遺固本壯陽丸　每兩一元五　諸醫試之

●贊料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

●參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達識必愈

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

●百日可救補紅丸　每罇銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙聖藥　每兩二元

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●參茸四轉生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

●虎膠新蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

●●內傷吐血解血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每罇銀五毛

●●珍珠牛黃拔毒膏　每盒銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元

玉壺春滿

●靈應功效壓全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢卸毒無雙品

●得方得法得奇中

●頑疾三年一朝清

●此病無妨過百日

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●帝懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

猪肝吊膽

羊城東北三十里、有白雲山焉、堪輿家相傳有四大名山、一沙灣何之姑嫂墳、一米仔張之大金鐘、一碧江蘇之蘇太尉、一通天李之猪肝吊膽、四墓皆丁財貴之名山也、前清中葉、粵東鹽商潘仕誠、勢大財雄、凡新任將軍督撫到粵、先與納交、司道趨附門下、如蟻附羶、府縣爲守門戶、等於丁役、其權勢之盛、莫之敢攖、可見一斑、一日、潘之清客、偶論相墓、歷言猪肝吊膽一穴、爲三元不敗名山、潘聞而羨之、擬重賄李氏之有勢力者、遷墳議葬、李姓子孫聞之、大動公憤、集祠討論、決與潘訟、按丁捐銀一毛、以備訟費、不崇朝而集欵數十萬、其丁口繁衍、于此可見、一李氏子曰、以數十萬金與平民訟、勝算之操、吾敢預決、然潘富千萬、貴交王侯、與之對簿、吾信公庭上必爲彼袒、孫子曰、知彼知己、百戰百勝、不如以現集之數十萬金、懸爲重賞、凡我子孫、能刺斃潘某、自首投案、直認兇手、塡償潘命者、即以所集之金、全數給予安家、並由各祠爲之立主、附祀祖祠、以留紀念、惟有志爲祖復仇者、須預到祖祠掛號、以免冒領、此議一倡、闔族贊成、即日當祠掛號者八百餘人、隨由族衆、定期設筵、爲荆軻易水之別、事爲潘某所聞、大懼、不敢出門一步、立倩人與李氏議和、除不敢佔葬外、並允賠醜銀若干、其事始息、致今粵人遊白雲山、登李氏之御書閣猪肝吊膽穴前瀏覽者、咸舉其事、以爲杜絕覇葬之無上法門云、

異史氏曰、刺客列傳、載之史記、李氏步其故智、便寒豪貴之膽、惜乎僅用于維持一姓、若推而用於維持一國、吾知瓜分之禍、割地之羞、決無出現于眼簾、今之袞袞鉅公、日事內爭、寧亡國家、必保私利、東隅已失、坐視不顧、試問覆巢之下、安有完卵、寧不爲李氏子孫竊笑耶、

聯話

唐朱兩公輓湯覺頓聯

湯覺頓死事、現已由梁任公主稿、唐督軍挈銜、聯名請郵、并在京師開追悼會、茲將唐督軍朱省長輓聯錄下、以供衆覽、

雲南唐督軍電云、北京國民報館鑒、湯君覺頓、前赴海珠會議、慘被兇戕、同人在京、開會追悼、以慰先烈、堯敬賻千元、并具輓聯、文曰、人之云亡、邦國殄瘁、天胡不憖、我心憂傷、乞代繕致奠、欵交滇商務印書分館逕滙、并聞、繼堯叩、東印、

又朱省長去電云、北京國民公報、輓湯覺頓聯、其文云、漁父有靈、同聲一哭、蛾鬚先逝、吾黨益孤、弟朱慶瀾艷印、

并聞粵省各界、擬俟陸督蒞任後、即在海珠開一大追悼會、並悼譚學夔王廣齡諸烈、

粵謳

彈與贊

彈與贊、不計伊誰、好比短笛無腔、信口吹、贊者讚之、彈者亦覺不類、祇有亂彈亂唱、那計毀譽相隨、況且知音無幾、未必聽到入心醉、請乜操縵安絃、可以救弊起衰、不過時或志在高山、時或心在此水、何必咁贊、深嘆鐘期已杳、此後知己爲誰、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十續）

今讀其省府道縣特別行政區域、北京及地方警察、都督府文官任用令、及官吏服務規則等之教令、在大體上整齊劃一、從來議論紛紜、解決最爲困難之軍政民政分治問題、至是告一段落、又前朝以來、屬於不可思議之直隸州直隸廳等制度、悉廢止之、以圖整齊劃一地方行政、較前大有進步、是即世人所公認者也、然袁總統之發布是等命令、實違背約法第十九條及第三十條之規定、未曾提交參議院求其同意、全出於一己之獨斷獨行、于共和民國第二年之初、膽敢出此不顧民意不守約法之非立憲的舉動、試觀彼發布是等官制時之命令、有曰欲求利國福民、端在改良政治、而政治改良之樞紐、在於法律良窳、及官制得失、統一政府成立以來、中央官制、雖已公布施行、而地方官廳、則各省尚多自爲風氣、各不相同、誠以在共和宣布之初、政府之計劃、特置重于軍事財政外交諸端、而對於各省地方、以恢復秩序爲急務、對以官廳組織之應如何、尚無暇計及、一切皆仍其舊、實非整齊劃一之道、就目前之現象而論、同此職守、而南北之名稱不同、同此名稱、而彼此之權限互異、至於道府並存、縣府相轄、實爲沿襲前淸之弊政、大背改革之初心、（中略）是以本大總統決定方針、特先就各該地方現行官廳劃一組織、凡現行之各省各道各縣及特別行政警察行政等各官廳、於本官制公佈時、悉依各本令以辦理之、（中畧）現正從長計議、嚴行改正、不厭求詳、一俟參議院之決議、再行公布施行、（中略）此次各令公布之後、各地方官、仰各勉爲其難、按照政府計劃、限民國二年三月以前、一律辦理完竣、以慰國民喁喁望治之心、共和建設、來日方長、其各勉旃、此令、（未完）

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之彩銀館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再科彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倘有股份不遵情合中理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈

沙加免度埠利逢源股東同啓

民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號　中九

英國　明鏡臺

坎屬金山本鎮埠　MING KAN TOI　BOX 647　CRANBROOK, B.C.

坐斷吉凶能參鬼谷　（明見毫釐令聖）　命評貴賤敢並神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　占終身財福三元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　子日　筆[illegible]　個元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售郵費六毛書存無多請速來購如有欲買者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也有貴買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●良醫再世

妙藥如神

●良相良醫

●恭頌良醫

●醫術精良

●敬頌良醫

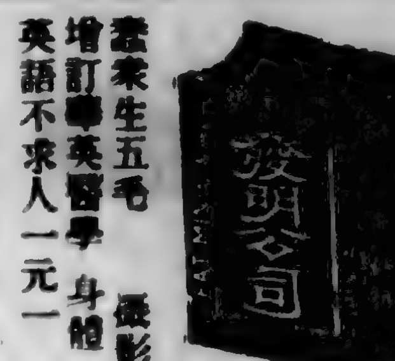
●恭頌良醫

●本報代理新書

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

書價生五毛　增訂華英醫學　英語不求人一元



●劉日初自製膏丹丸散發客

●始創花柳扶元

館寓大埠都板街門牌五百零二號

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇塲奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

金山大埠　公和公司　KUNG WO CO.　781 Washington St., S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨寨烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嵹精辦中國各色綢緞新樣時款失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊志仁　三下九

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倫　豪光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本鋪在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

●世醫周少徽內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌　黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號　上六

●做什碎館者請看

啓者本埠普市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也　大埠東洋軒啓　1678 Post Street, San Francisco, Calif.　一丁

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑坪山平沙坊人氏有兄弟林作林濟兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字兩知俾弟音信通傳則感德無涯矣倫林作林濟兩人見字即速付音報及可也　九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓　Tong Kee Co. 316 Marchessault St. Los Angeles, Cal.　下八

日本輪船公司　Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本門丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷大驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足照呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

（貨眞價實　童叟無欺）　WING CHIN & CO.　457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永眞　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙各界諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭綢新品西寶市各樣銀信快捷妥交　司事人李清淨輝敬

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡崙寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠敢　Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

金山　天華興　Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.　貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠炭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號　MEN TAI LUNG　22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效經美洲並將各症所試驗奇效丸散自行製就以濟同胞如各埠僑胞有患何病者[illegible]略列如左

●參茸衞生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固眞丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠拔毒散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹每樽一元　●牛皮癬藥膏每盒一元

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●[illegible]丸　●內消瘰癧丸　●斷根痔瘡丸每料十五元　●生肌拔毒白膏藥每盒一元

諸君惠顧　郵費自理

電話差拿壹千貳百六十九號　醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

一壹天主人阮慶雲白　Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

[illegible]

生昌隆　SANG CHONG LUNG CO.　616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮扇新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貨市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏雞蛤蚧金錢龜各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料精工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏雞蛤蚧珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號業辦各江上等各款鹽貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞顧請認明字號庶不致悮　專東　鄭廣濟主人謹啓　省城　德安號

大埠泰興隆發售

TINSHING & CO.　716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悮務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠庆臣街門牌第七百一十六號庶不致悮　大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰　SHANG HAI CO.　645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）　Sang Yuen & Co.　533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生料紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋪鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西廓鑊口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂　Fook Wo Tong　940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇酒　正地道羅浮羌

●本堂仙傳秘方　婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫半　爲應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL　868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理停當合衞生另有特別全套房廳以備嫁娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

工商部註册發給商標　內務部批准立案

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎發 補益療虛損 健脾悲經 ◎價目 大瓶二元 小瓶一元二 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃擎翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每樽弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每樽四毛（因傷發毒等類流血不止皆效）

止咳露每樽一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥膏每盒五毛

立止肚痛散每樽銀五毛 六毛五仙

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒 大盒（補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治）（癬癩紅粒痱瘡濕腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每樽弍元（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸 大盒一元 小盒六毛（宜舟車者合用 行期一日夜一小盒 兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）一元

宿娼無患藥膏水一元 美海陸軍最信用之 包保妥

風濕骨痛藥膏 藥丸 藥水（共銀）一元 搽食兼用 包有功效

牙露 小樽 六毫 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙瘡癰等患

黃軫章烹調求精 厨書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 各貨（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 653 Grant Avenue San Francisco, California.

亞美利加音樂公司

American Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福 大福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碌時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不换但是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
增訂驗方新編一元二
艷版推背圖說七毫
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應時撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺鴻甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五 文法捷徑六毫五
金剛鑽四毫 英語易讀一元二
黃繡球五毫 華英通語七毫五
石智囊七毛 英語分類一元
屠詩報三毫 華英尺牘五毫
孔教誌三毫 英語易通七毛
漢文典一元 李太白詩集五元
德育鑑五毫 人生地理學二元
自助論一元 種痘新書三毫
回頭看二毫 學生尺二毫五
紅粉劫六毫 精忠說岳三毛
美人福六毫 最新要圖四毛
奇緣奇冤三毫

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

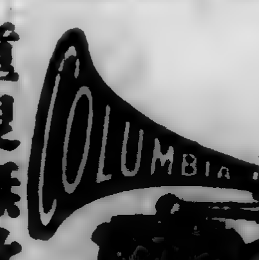
業財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Cheong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal. 祥棧啟

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
285 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼一四二三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

公司 南音 木魚 金 錦 全

四毫五 連郵費

SAN HO
803 GRA
SAN FRAN

定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話簡差拿六十六號廣安泰

(第壹頁) 黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年 (第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第二百三十七號 三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 237　SAN FRANCISCO CAL　WEDNESDAY, NOVEMBER, 8 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月八號

(中華民國五年十一月八日)(禮拜三)(舊歷丙辰歲次十月十四日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 供美金算禮拜派添無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午二點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●七日衆議院通過伍廷芳爲外交總長●●●幾於全塲一致

○中央財政奇窮急於借欵不惜割棄重大權利聞交通部又向某國借欵一千萬元以湖南全省鐵路建築權爲抵押品此消息傳出湘人大爲震駭

○財政部前許日人收鎔制錢爲借欵報酬後被各省力爭集股鎔錢自挽權利財政總長陳錦濤不欲利歸商人又改爲官辦現由部派專員駐天津開局收買制錢每百斤定價十四元鎔銅後獲利甚鉅

○憲法會議關於民選省長問題大起紛議各省議會多數電京主張省長一職由地方人民選舉各省督軍省長亦多數電京駁議主張由中央任命

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜雜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸蛤蚧膏丹丸散藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在必名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許清殿 譚榮綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上惠用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

綑禮跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

正埠 禮生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敬者本店向在長慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠恐感激如蒙光顧請照局字賜來定依期無誤此佈

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桃柾桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西瓜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.

2206

（專辦）蘇杭什貨 各欵

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生行銷甚廣味美異常[illegible]

大埠 泰萊 如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選擇正增城絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源遍粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升龜鹿龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊觀欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫
碧多痕二册七毫

總理 黃 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意凡爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘　三個月二厘半　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余益 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 LUNG St. Cal.

本館設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油

生源 YUEN Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造

廣和 WO TAI Ave. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

律師 FALLON LEE Place Cal.

敢者弟等移民前曾爲有律師資格

言、而我政府亦遂過尤之矣、今更反覆無常、背棄前言、是則此次法人之舉動、豈特不以老西開爲吾中國之國土、且並不以吾中國爲國家、國人爲人類矣、嗚呼、是可忍而孰不可忍哉、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍攻法再接再厲　七日倫敦電云、接法國戰地報告、在距蘇美北方十里之處、德軍近兩日來、挑選最精壯之兵、進攻英法聯軍、異常激烈、欲克復日前所失之地、有數路德軍、奮勇前進、搶回要塞數處、惟有數路德軍、被聯軍大砲攻退、死傷不少、又在巴跑尼南方之英軍、被德軍擊退、德軍遂佔領該處壕塹、沙利之戰地、昨晚亦已被德軍佔據、今日聯軍極力還攻、欲克復該處、惟被德軍力拒、未能如願、

▲擊沉英船一艘　同日巴黎電云、英船亞剌伯號、十月五號、由澳洲開行、駛至英國海面、昨被德國潛艇擊沉、搭客四百五十人、均獲救回、該船排水量七千九百餘噸、

▲擊沉英人小巡艦一艘　同日柏林電云、德國潛艇、昨日在愛爾蘭海面、施放魚雷、爆沉英國小巡艦一艘、計自開戰至今、英人大小軍艦之損失、重量都爲五十萬零一千九百七十噸、

▲大批生銀運往德國　同日恐匿地杰省紐崙頓電云、是日火車到站、聞有生銀一萬二千磅、由二潞市運來、共値銀十六萬元、即轉交得治崙潛艇、載回德國、

▲德艦受擊仍未沉沒　同日倫敦電云、海軍部公佈、我國潛艇、昨日在北海、施放魚雷、擊中德國頭等戰艦一艘、但未沉沒、損失如何、仍未探悉、

▲波蘭獨立之喜笑聲　同日柏林電云、德奧兩政府、已認許波蘭爲獨立國、波蘭人民、昨日在華梳城開大會議、以波蘭今已脫離俄人羈絆、德奧雖以武力佔有其地、亦不編入版圖、異常欣慰、現特分電德奧兩皇、道謝厚意云、

●●●伍廷芳任外交長續聞

七日北京電云、政府任伍廷芳爲外交總長、今日已由國會全體通過、查伍氏曾兩任駐美公使、於美國情形、素稱熟悉、當一千九百年拳匪亂時、伍氏適任駐美公使、其時駐北京美使康格、被困北京、消息不通、得伍氏之助、始通消息、迨伍氏因事被調回國、至一九零七年、復任駐美公使兩年、伍氏乃新黨人物、中國第一次革命、曾助民黨、推翻滿清、辛亥世凱稱帝時、亦曾致書袁世凱、請其退位、自袁世凱執政後、伍氏伏居上海、未嘗置身政界、今既任外交總長、將來與外國交涉之事、以日本交涉最爲緊要、惟不知伍氏將來辦理日本交涉、意見如何耳、

●●●美國大選舉之逐鹿觀

今午兩黨勝敗尚未定

昨日爲美國大選舉之期、共和民政兩黨、爭任總統、刻下尚未決定、不知鹿死誰手、據今早三點鐘、接各省所來消息、共和黨晚治、占籌略多、料晚治可得總統之任、惟有數省、尚未核計籌數、故未能定奪、若各省揭曉後、共和黨晚治、可望得複選員贊成者、二百六十八人、民政黨威路臣、可得複選員贊成者、二百六十三人、計全國複選員共有五百三十一人、若得複選員贊成者二百六十六名、便占多數、

昨晚半夜紐約來電云、選舉下任總統、美東公民、多舉共和黨晚治、以爲全國皆然、惟今年西方各省、多舉民政黨威路臣、據今早三點鐘、所接已揭曉之省來電、計晚治得複選員贊成者、二百六十三人、威路臣得複選員贊成者一百九十九人、尚有七省、未曾核計籌數、計該七省、共有複選員六十九人、現候該七省揭曉後、便知某黨獲勝、

又今早兩點鐘紐約電云、共和黨首領威路確士布告、現共和黨晚治、已得複選員贊成者三百餘人、料必可獲下任總統、加州寬尼、及乾士、奧体奧數省、共和黨占籌多數、

又紐約民政黨首領麥哥罵布告、民政黨威路臣、現得複選員贊成者二百九十一人、至今早五點半鐘、已得三百零四人、料威氏必得復任總統、

現計上議院議員、民政黨占多數、下議院議員、則共和黨占多數、

據今午十二點鐘各省電報、威路臣得贊成者二百五十九人、晚治得贊成者二百四十二人、尚有三省、未曾報到、或威路臣可得復任總統、

又加省及棉尼梳打省之籌數、均舉晚治、似此觀之、晚治又可望獲勝、

晚治現年五十四歲、一八六二年、生於紐約省加蘭科路士、父爲浸信會牧師、母精算術、素得家庭良好之教育、及長、畢業於哥林比亞大學堂法律專科、在紐約充當律師、聲望漸高、被選爲紐約省總督、復任時、他輔總統、簡任爲大審院院長、今遂以共和黨領袖、與現任總統威路臣、爭任下任總統、

本埠新聞

●●●擊沉商船之德美交涉

七日美京電云、美船蘭奴、去月廿八號、駛至葡萄牙海面、被德國潛艇擊沉、外部現已致文政府要求賠償、查德人日前擊沉美船付禮號、曾允賠償、此次蘭奴船被害、德人謂非美船、不過冒懸美旗、今查明該船已在美國注册、證據確實、料德政府必承認外部之要求、無何等之抗議云、

●●●昨晚選舉之熱鬧

昨大選舉日、天氣晴和、本埠人民、較於往年、倍形鬧熱、昨晚孖杰街各西報館、或以活動電燈、或以影片、或以烟火、或以角聲、報告選舉消息、各戲院則隨時登台報告、各影畫院亦隨時影出消息、尤以加省禁酒例、于造酒業及葡萄種植業有密切關係、故倍形注意、十二點後、孖杰街人聲車聲角聲賣報紙聲、尚徹宵不絕、

●●●加省禁酒例之消息

加省禁酒問題、昨日全省公民投籌取決、多數反對、計全

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗[illegible]醫院四邑商業醫社醫生[illegible]精醫花柳[illegible]心氣痛痾　現寓金山正埠[illegible]盛頓街裕生堂內

醫生謝鏡美寓金山大埠士作頓街亞洲旅館二號房

醫生麥大方　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房

醫生趙英豚

徐文討袁出版

帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵十萬軍[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆啓事

本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開亘　鄧清穩　新廣隆啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十二月二號由大埠往舍路　十二月六號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　廿七號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　啓

鶯咕路卡緯寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮耆應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡緯寬銀行積貯部代理華人事務處　馮耆應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意

諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號

●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話號數一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字膏丹丸散正消花玉桂自製駐風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種新藥水射入手臂專治花柳久年痳痺輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話舖三三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款鞋仔波衫褲羽紗仔波邑綢機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各款饌餚熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無誤

黃鑑照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散移傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆廣芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙駁專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色雜貨[illegible]俱全而行情大加改良[illegible]接洽香港永祥盛接理兩家書信銀兩[illegible]

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝教表
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏　治風濕骨痛　每罐一元　每打十元　外埠包寄一元一毛　博雅齋李悠悠發行

黃昏止痛膏

省投籌區五千九百十七處、今早天曉時、已揭曉者九百五十八處、計贊成者二萬八千零十七籌、反對者四萬七千六百零二籌、加省北方、及中部等處、反對尤多、

主加省籌募公債十五兆元、以爲修築道路之議案、則幾全數贊成、

加省禁開酒肆之例、今午十二點鐘、計所開之籌、多數贊成、惟禁在家飲酒之例則多數反對、

●●●本埠公民所決之問題

本埠投籌區、今早已揭曉者三百處、計舉共和黨晚治者四千八百八十四人、舉民政黨威路臣者五千四百五十八人、惟羅省則共和黨占多數、至禁止在街演說之例、贊成者二千一百十八人、反對者二千零五十七人、禁止五仙載客自由車往來孖杰街之例、贊成者二千一百五十八人、反對者二千三百八十二人、用火警老兩班之例、贊成者二千六百八十八人、反對者一千九百八十八人、

●●●贊臣有上議員之望

加省總督贊臣、乃共和黨人、選任美京上議員、現得籌十六萬八千六百九十三條、民政黨人畢頓、得籌八萬二千一百二十條、

●●●購緝打單之敢死隊

和平總會、昨晚因事集議、茲將部批及賞帖照錄如下、黃雲山公所代表訴稱通函勒索由、批、據稱黃吉耀之子顯利、接到打單信一封、末署敢死隊啓、勒取銀一千元、如無、將爾母子打死等語、迎核此信、于萃勝堂名譽、署有關係、既經萃勝堂嚴密偵査、各代表復稱黃吉耀生時、曾列名各堂、其已經列名之堂、固當負偵査之責、即未經列名之堂、亦當通同偵査、務期水落石出、日後査確、無論屬於某姓某堂、均不得袒護、任由本會帮同事主追究、現由萃勝堂懸賞一千元、黃雲山公所、懸賞五百元、及吉耀曾經列名之衆公、合勝、瑞端、新萃英、安益、協勝六堂、共懸賞五百元、統計二千元、合懸重賞、以期破案而儆敗類、此批、

民國五年十一月七號

●懸賞購査事、照得嚇詐取財、顯係犯法、詎昨有所謂敢死隊者、向黃吉耀之妻子、函索銀一千元、並傷及萃勝堂名譽、玩法已極、如有能査悉此函、發自何人、前來本會、所證確鑿、俾便控究者、由萃勝堂賞銀一千元、黃雲山公所賞銀五百元、並由吉耀前經列名之衆公、合勝、瑞端、新萃英、安益、協勝六堂、共賞銀五百元、計共二千元、懸賞是實、

民國五年十一月七號　駐美和平總會賞帖

●●●炸彈案外之案

黑人柯近、昨由羅生技利解來本埠、據稱現因國防遊街炸彈案被逮之文尼、去年曾賄以五百金、令其乘自由鐘到埠遊街時、擲放炸彈、惟伊不敢實行、遂將炸彈機具並皮喼袋、實以兩坭磚、投墜於覺士街碼頭之海旁、公家律師、擬命泅人下水撈尋、倘得其物、即用以指攻文尼、處以應得之罪云、

●華女赴澳洲音樂大會　華女陳宜英、乃必珠卜埠華醫陳富枚之女公子、精於西曲、素迪琴學、昨日已到本埠、寓士都核旅館、明日搭雲都輪船、往應澳洲音樂大會之聘、一演其技云、

●女師拘去男女八人續聞　美以美女館女師未士濟慈同關老等、在金谷闌巷某樓、拘去華人男女八名一案、已誌昨報、茲查悉少婦桂清等二名、及幼童鍾某、均交由女館看管、其餘男婦四人、到衙之後、皆保出候審、華婦朱氏、及羅六梅二人、被控爲開妓院案、每勒具保單三千元、內現銀一千元、方准保釋、查羅六梅乃在該處傭工、實無辜被拿、故忠義堂同人、特代爲求官減輕具保現銀五百元、保出候審、

●又報竊案　委巴利街吉祥樓四層廿七號房、向係黃球李會二人、同居此間、昨晚十點餘鐘、被匪由天面用板爲橋、破爛窗門而入、先將房門栓緊、隨搜掠財物、即行逃去、迨李某由外回房、開門不得、知必有異、即由電話告知其友、並報差到房搜查、惟差等到時、該匪已逃去無蹤、無從弋獲、查悉失去縐紗被面一張、短鎗一枝、及貴重等物共約値銀數十元、

●旅館炸彈爆發之疑案　都板街一一二五號西人旅館、今早一點餘鐘、其二層之地樓板、忽有炸藥爆發、訇然一聲、勢甚猛烈、樓下之舖、乃萬隆牛肉店、火烟纍纍、該店伴即打告警、救火車與巡差等、聞耗馳至、即行撲滅、查係有人暗置炸彈在此、因而爆發、地樓板立被爆爛、成一大穴、闊約丈餘、舖面墻壁、亦被爆一大孔、木料俱燬、幸無傷害人命、至何人出此毒手、無從查悉、惟此事發現後、該旅館主人、不知去向、故差疑其所爲、當時祇有華人住客二三名、就居此間、幸皆無恙、

●衙案例誌　一號衙、黃榮、李培、片烟案、明日上午十一點鐘審、二號衙、稈昌票案、明日審、三號衙、朱妹、羅六梅、富娼案、柳杏、蘇英、甄都、充富醜業案、亞朱、李三、遊妓院案、均定期十五號提審、

各埠新聞

●●●電車失愼之慘聞

七日波士頓電云、昨晚有某號電車、駛至深麻河橋、惟橋開未合、車遂墜下河中、搭客六十人、祇救回十人、刻已撈獲屍身四十四具、餘六人料亦殞命、該處水深三十五尺、駛車人獲救後、問以搭客人數、彼仍暈不能答、看橋人則謂司機人不愼、不見燈火、不知停避、故演此慘劇云、

●無堂告白

啓者弟余詠號耀章字雅章新寧縣人自抵美以來在渴十姐慎成豐和店司事已有數年除列名國民黨與本姓公所外並無厠身堂界誠恐街外謠傳令人誤會故特爲表白仰各梓里垂察焉

民國五年十一月八日　弟余詠啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●福田醫院告白

啓者新寧西門正街福田堂創建福田醫院前經發部美洲勸捐樂助慈善之舉茲收到第一期款銀三千大元經如數滙返唐山第二期捐款亦陸續開收付歸値理收若各埠昆仲前接緣部捐齊者早日付來如未捐者望踴躍報捐不捐者亦將緣部寄回消號以淸手續

十月十二　大埠西家忠義堂啓

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之舖館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再科彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倫有股份不遵情合理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈

民國五年舊歷十月初四日新歷十一月卅一號　沙加免度埠利逢源股東同啓

●趙積启事

啓者弟前在屋崙埠十一街一百八十二號偉市頓牛菓公司當任司事之職至本年西歷五月一號告辭脫離經已脫離股份關係惟該公司自五月以前所有經弟手簽名發出之提支券限于本年西歷十二月以前淸理手續逾此限內作爲枯紙一概與弟無涉特此登中文世界日報西文普路頓報聲明以免後論

民國五年十月十四日　弟趙積謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

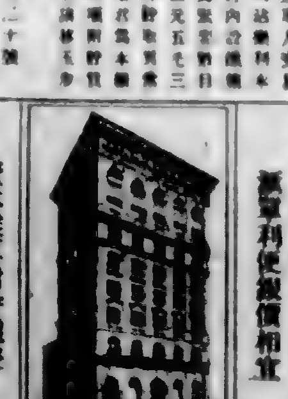
本堂開創四十餘年專辦[illegible]

[illegible]識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]



兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器瓷器日本漆器[illegible]發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿克化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電報匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職萬國寶通銀行代理人馮恆啓　此佈

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創廿餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石灼粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐炉粗幼磁器心藤片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋碱魚大蝦肉蝦谷糧山奴粉[illegible]如蒙光顧定必捷辦計價廉傲從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遞平妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地信址第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理厘崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山 茂豐 正埠

MOW FONG CO.

本店闔口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宦希　貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店闔口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山茴米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●廣東省長朱慶瀾電京辭職黎總統慰留不准朱以粵事難辦決意告退第二次電京力請辭職

〇粵省議會主張大裁軍隊減輕人民痛苦已提出議案

「港電地名人名均譯音」

本館論說

老西開交涉與國際法

（澄中）

民國成立已五年矣，五年之中，無日不有內憂，即無日不有外患；若賠償辛亥損失之交涉，若大借欵之交涉，若各國承認之交涉，若去歲中日之交涉，若近來鄭家屯之交涉，雖若斷若續，外交界不必日處於荊天棘地之中，而事變之來，絕非一日，其所以醞釀之者，必已久有跡象可尋，而早宜謀所以抵禦矣，國人徒驚駭於事變之已來，不知所以應付，而平日則酣歌笑舞，不爲未雨之綢繆，即不幸有事之足以起交涉增困難者，亦以交涉未至，事變未來，不妨姑爲一夕之偸安，以徐俟禍患之降臨，卒至醞釀已成，事機已熟，外人以強硬相迫，人民以抵制相要，而政府諸公，于愛國則力有不足，于賣國或亦心有不安，於是補救無方，而惟有遷延時日，終之人民之勇氣漸消，國聞之記載漸畧，遂權利盡失，而永刦不返矣；嗚呼，前者已矣，來日何如，內亂頻仍，外患愈迫；吾竊恐吾國此種依樣葫蘆之外交政策，不至於國亡家破而不止也。

邇者天津老西開之交涉又起矣，夫於國境之內而有租界；於租界之內而本國之法令不能及；此已國家之大恥；而有人所不能堪者矣，然于戰敗之餘，割地賠欵之不足；更闢租界以爲議和之條件焉；此猶可言也；若夫租界之潛勢漸張，政府之交涉已定，双方立約而重勘租界之界線；以推廣租界之範圍焉；此雖在我爲喪權失利；而于名義上猶有可言；公理上未始不可恕也；然而今茲法人之推廣租界於老西開者；果何如哉；事前既未與吾政府定約；且未向吾政府聲明；遂自行主張；強派法警；一若兵入無人之境，老西開本非我有者；比及人民反對；政府交涉，且始猶不憚；繼則強辯；終則以開闢商埠爲

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞爆竹磁器山貨什器各款俱備）送辦（[illegible]）合時瓜菜種（[illegible]）巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅　各色自餞糖菓

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖與酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰賞客留心光顧爲幸

本店有呂竹林九龍丸　跌打丸　細茵陳　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　同啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠鄉里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫理博大五函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹于同治偉業生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔萃

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張雪有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器分副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司全啓

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.

Trade Mark　商標

[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製奧洲幼細靚麵幹麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山茴米開設多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵幹易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以乜利計也新于三等另有新款寫意麵以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱美味靚滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上價格計平以商定辦理以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與雪梨澳洲開往相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭起程開往香港轉赴小呂宋渣華等處回香港遲返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每艙有櫥俱用鐵床且攝長極坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位號數與艙票之號數相符以便各客辦船佚衣號位仰各客留心惠顧是荷艙票在大埠都板街七百四十一號發售

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

幷無分局

芝順大利　西十一月九號中十月十五日到大埠　西十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　西十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號中十二月十七日到大埠　西元月廿一號中十二月廿九日往香港

● 香港匯單每百五十六元五

陳華[illegible]　正埠　QUON[illegible]　815[illegible]　San Fr[illegible]

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鎮金光圈金咀二元五
十一號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十二號管中機吸金咀二元五毫
十四號管中機吸金咀四元

[illegible]如[illegible]自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳教樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐　SA[illegible]　819[illegible]　San Fr[illegible]

曾太和店付回百合埔廣發號胡鏗和公交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡遣雄　方富軾同啓

泰　QUON[illegible]　801[illegible]　San Fr[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有保全金不換膏藥寄賣

告[illegible]　JOSEPH　H. E.　146 W[illegible]　San Fr[illegible]

街[illegible]四六號二樓二[illegible]李慰堂　西人[illegible]

海波氏藥局

駛名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料十元　半料五元　小料二元半）

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調匀強健體魄波瀉生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷勞病藥到回春
此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹

◎宿娼免毒丸

◎杏林春滿

◎介紹良醫

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Oke 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諳效驗如神倫食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小料兊

此丸專治各種脚氣無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮晁陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛背痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛鐵除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶每二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體羸弱不安事會服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料價二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不治之，任不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎，靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶價一元五毛　每打價壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保令肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶價一元　每打十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶每五元　中瓶每一元　小瓶[illegible]　每打[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須費述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶價四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶價二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

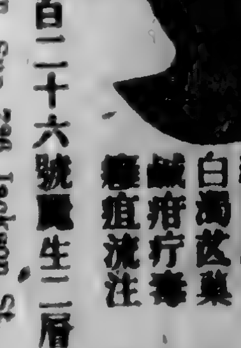
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新

內外方脈



包醫跌打　瘋尾血瘤　碗碼刀傷　消脫瘰癧　續筋駁骨　双單蛾喉　白濁乾藥　追年傷脚　鹹痔疔毒　內外全科　癰疽流注　奇難雜症

寓大埠乜臣街門牌七百二十六號厚生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立延燕梳館醫明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行販瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌際而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其髀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醫潰西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固當其精而外科尤徹其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲，葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如焚恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尿紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生醫脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●普天同慶之大祝典

朱省長以本年國慶日、爲共和再造大紀念、慶祝典禮、倍爲隆重、公署頭門內外工程、經已告竣、觀瞻更覺刷新、布置又添一番新氣象、、東便新築棋杆、、高懸方橫丈餘五色國旗、沿途甬道兩旁新建棋杆數十丈、栽種白蘭樹白餘株、並于欄杆之上、一概縛以電燈數百盞、、燈紅樹綠、、映耀奪目、極爲可觀、其兩旁舊日大樹、、與及沿路以達政務廳各處杉柱、均交加釘五色小旗兩面、約計數千枝、、大堂二堂三堂四堂花廳洋樓、、俱懸萬國旗、、大堂簷前則搭一大彩棚、張燈結彩、兩旁擺列生花盤景數百、、庶務各員布置一切、異常忙碌、並聞省長定于是日晨、、率同各機關人員向國旗行禮、餘如財政廳署前、亦佈置生花盤景、、以綠葉纏繞四圍、、審檢廳、鹽運使署、水陸警察廳、均懸掛國旗、、各兵艦高懸萬國旗幟周番帶、、各學校各團體及各大商店皆懸旗結彩以誌慶典云、、

●●●通告國慶日追祭忠烈禮節

朱省長通電陸督軍財政廳高等審檢廳水陸警察廳各鎮守使各道尹、現准內務部支電開、本年十月十日國慶、、追祭有功民國忠烈、應請查照舉行禮節、迎神送神、行再鞠躬、受福胙一鞠躬、、與祭人員服色、、則照致祭關岳成案辦理云、、

●●●朱省長擬祭首義先烈

國慶紀念日、朱省長擬於是晨親率屬員、前往東門外牛王廟烈士祠致祭、已飭南番兩知事、先將祭品備辦、、並到該祠陳設各種生花儀式、佈置一切云、

●●●朗霞鄉被匪洗劫一空

南海霞朗鄉來函云、報界公會先生鑒、敬啓者、、敝屬南海朗霞鄉、爲嚴邱辛三姓聚族而居、突於八月二十六晚十二句鐘、被匪百餘人、均持有曲尺駁壳等快槍、蜂擁入村、盡將所有衣服銀兩耕牛等物洗劫一空、、呼嘯而逸、、查敝鄉素稱磽瘠、居民均以耕種小販爲生、今一日搜刼靡遺、、貧民流離失所、慘苦情狀、筆難盡述、素仰貴公會代表輿論、用敢呼籲於台前、尙希通稿各報刊登、俾有地方之責者、、所知整頓焉、、

●●●南岸私賭之查禁

省城西關南岸私賭、、猖獗異常、、均由蔡某包庇、、近且增設合利大同有利各廠花會、、日開兩次、、共收賭欵四千餘元、、因其分派賭徒、四出接稟、如上西關寶源寶華及附近鄉落、、無論男女大小、均被誘動、現聞朱省長迭次派員黃某、密察內容、已由該員稟悉蔡等作惡多端、、經將情形詳報、請飭緝拿、以絕賭禍

●●●顏德璋發下番禺縣看管

前任新會縣知事顏德璋、因乘亂事挾欵私逃、交代未清、、致被通緝歸案之後、、迭由財政廳派員會同審判廳會核數目、查將該員確有私吞某店罰欵一萬六千元、及蝕部軍三營餉項一月、其餘虧空稅欵、爲數甚多、、當經押候撤塡、迄未遵辦、故昨由審財兩廳會將該員發下番禺縣署、、着令看管云、、

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾奇巧雕作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並承接金店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換擔客光顧請照上列之西字付來無悞

店號首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

●莫擎宇電部咨會某使禁搜兵輪

北京分送外交參謀陸軍各部鈞鑒、奉中央電令、將駐惠各兵撤回、遵於宥日起、僱用公航等小商船、載兵返汕、距江日上午十時、該輪行抵汕頭口外、距燈塔二三里之遙、、突被某艦令停輪截搜、、檢去槍彈十五顆、、查該輪來往中國內地航線、在領海以內、某艦越界截搜、實碍主權、况潮軍返汕、尙須數日、方能運畢、萬一再事搜查、深慮枝節橫生、務懇嚴重交涉、速予咨會某使、電□禁止、以重國權而免騷擾、幸甚、惠潮嘉鎮守使兼陸軍第一師師長莫擎宇叩支印、、

●●●任鶴年拘拿康流義

順德羊額永祥押被刼後、防勇康流義、以各匪圍聚七社一帶、、特率隊前往圍緝、放火焚燒七社舖屋、約共百餘間、、因此兩方搆怨、、將有械鬥之虞、、現民軍首領任鶴年、、派軍赴羊額、將康流義緝拿、解往大良審訊、、并押羊額紳董數人云、、

●●●調兵隨江德駿赴香山知事任

香山知事江德駿、自奉委後、久未履新、、聞係與陸知事磋議交代事宜未臻妥洽所致、、頃悉朱省長迭據該縣人民具陳、以盜匪披猖、地方糜爛各等情、除嚴飭江知事、速行履任外、昨特飭行警衛軍統領袁帶、就近調撥軍隊二營、、隨同履任、俾江知事得以實力整頓、藉維地方云、、

●●●大總統賞品之內容

黎大總統特贈指揮刀、及其肖像與龍卸督、由王芝祥齎帶南下、各情已詳前報、頃續查該肖像、係爲二尺軟膠片、片中題有子誠督軍惠存、黎元洪贈諸字、至該指揮刀、、與高級軍官所用者無甚分別云、、

●請看天良盡沒捲貲私逃之余緒和

蓋聞忠厚爲守身之本正直居處世之方然有時忠厚者適被奸人所愚正直者反中棍徒之計事因鄙人等僑居啞嶙筝拿省企粒頓埠見有族人余緒和乃係新寧豐稼堡那往村人年近花甲髮白如銀早數年前由東到來本埠食宿數月毫無工業可做是以問各兄弟集些資本作廣和什貨偏門生意他富貯包之職幸該偏門頗順約計上利盈餘不少鄙人等見他外面似乎忠信可靠所以將該銀兩及押頭數百元留存他處卽月中所做之人工亦交他代貯誰料人面獸心竟起不良突於昨九月九號晚假稱往別埠寶玉桂暗請自由車食夜捲貲私逃計欠緒霖銀七百餘元欠三和之銀八百餘元乎于欠本埠各梓里等不知凡幾似此鄙人以忠直待他他以詭謀對我語云順情誤已誠哉是言也其心之巇嶮非筆墨所能形容爰略陳數語俾四方桑梓知其實馬扁之流切勿受其伎倆所弄是所切盼追訪查佢駐足何處另向洋衙入案以籌對待之策謹此先佈

民國五年十月十五號　三和緒霖全白　九

士得頓埠廣安昌臘味告白
Kwong On Chong Co.
138-1E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]價廉[illegible]異常適口[illegible]各貨號嘜[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半惠定必轉函逐日置郵以供英閱

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先去其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古醫生勞心過甚又染咳嗽吐血之症鄙請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慨奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心爲訂用丸藥暫爲挽救並詢國有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用[illegible]九十餘天前病若失[illegible]元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓與肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之職是二月卽東裝歸里特到大埠屢竺西氏之門叩謝焉此日特與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以書鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書[illegible]

神乎技矣
濟世良醫

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、課業爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰觀俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬部朗度埠、當作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似肺脘受濕、經延醫多次、數月以來、[illegible]、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症源由、、并先付艮帶十元、求他批症發藥、、[illegible]來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆愈、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理食、報答未能、惟有登弟之稿刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在暴國經商多年因病後[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生瘡紛紛不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃懶延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

暴國禾忌先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疸痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華楨頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經滯不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕熱由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤疳疸化腐去腫散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內擭珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七號　電話北京一[illegible]

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛　○美國智利長慎謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良藥　○洛市內合廖添光頌

CHEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛懊陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒藥[illegible]

民國五年八月十四號　英屬Calgary埠[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山[illegible]

民國五年八月[illegible]

●本報代理中國郵船公司第一期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「祭觀該公司告白」有志爭回國權挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行箋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此箋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細粟圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲秉新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾雜什物頭繩橫額桌幃繡帔香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧寄貨減平以圖久遠伏希留心是佈　民國新款[illegible]出賣[illegible]　廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞[illegible]是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣[illegible]

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店啓白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚鰾三鞭腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五猿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存精固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滇陰虧損培血膏　每罇三元

●哮喘消氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺咳嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾疝丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症膏藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外傷內損補天丸

耳閉耳聾丸散

化痰止嗽丸

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎益腎各丸之效驗

[illegible]

代售名文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

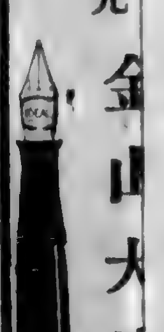
十二號半管中機吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元



金山大埠世界日報謹啟

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺[illegible]

●齊愈二十[illegible]

介紹人[illegible]

●果然[illegible]

●老年哮喘[illegible]

●內治連珠[illegible]

●老年腸氣[illegible]

●愈烏頭木舌之險惡　醫界偉人

旅羅生埠[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
32 Spofford Alley
San Francisc, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳血咳傷癆傷風咳嗽血時喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見奇驗速購[illegible]不愈諸頑久咳病樂到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理寄售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祗服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳曾少不見有痰常在喉部精神加倍真先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱　何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃壹埠黃志記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已達卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬爲意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所覩矚、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將養拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。○願各埠同胞、早下决心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、决不延遲、特此警告、（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. [illegible] San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●醒腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理[illegible]全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰賓收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用卭說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇殊有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●浙江督署歡讌梁任公誌盛

梁任公先生于十三日、偕同林督侯、蔣叔南、及浙督軍代表、岳軍抵杭、呂督軍歡讌梁任公於節署、各界到者七十餘人、酒半、呂督軍執爵以獻曰、任公先生之道德文章、不獨浙人傾慕、即全國及東西洋、亦無不傾慕者、浙人之欲聆先生議論、欲瞻先生風采者、不啻飢渴之殷、今幸惠然肯來、請賜高論、以慰衆望、任公先生起立、大衆拍手歡迎、演說歷一時之長、不及悉記、錄其大意於下、啓超自上年五月游浙、感諸君過度歡迎、方謂暫離易聚、乃旋偕馮華帥入都、時帝制風說已盛、當即面訊項城、項城指誓天日、以爲決無此心、馮華老進見之時、所言相若、私意天下之說謊話者、必不施諸關係密切之人、可以驅啓超、決無驅馮華老之理、時心憶杭州山水、並欲踐臨別之言、滿望冬間乎杭、未幾帝制問題、居然實現、幾有成熟之機、啓超本良心上所不安者、發爲警告言論、尙不能暢所欲云、而人已驚駭如狂、乃出都、暫息滬上、詢諸浙人之在滬者、知獨立預備、著手進行、本欲稍以棉力相助、但念既養成潛勢力、無待文電空言、今春被邀至廣西時、雲貴之兵力財力、十分困難、廣西雖較勝之、又爲廣東所阨、是時希望浙省獨立、而又恐地理上之關係、浙之獨立甚艱、又不敢爲非分之希望、及始得浙省獨立消息、疑是疑非、事後方悉馮華老態度如前、兩省終保和平之局、洵足感人、西南萬難之中、不得不設軍務院機關、以資號召、而龍濟光輒尼之、及浙省獨立之信傳來、龍亦改換爲態、因交通利便、若浙者中央尙無可如何、則廣東可想矣、是浙之大有造于西南也、而當夫楚歌四面、兀立不搖、浙人赴機之勇、處事之明、爲全國所不及、啓超方欲東下、而桂粵之猜疑未解、不得不隻身冒死、一赴羊城、以期挽回大局、雖怵以珠海之變、所不敢辭、由粵至滬、離杭不遠、復有意外種種牽涉、遲未成行、承戴之督軍、迭次函招、得與諸君子重相握手、追憶此半年內吾輩同處患難之中、前塵若夢、然而未來之責任、又何可寬、項城不死、自足爲進步之阻力、然即項城已死、不能謂之已進步也、從前衆人之眼光、注重於一部分、猶可防也、至於後患發生、正無定在、防不勝防、就中浙人之責任、較他省又遠過之、浙經幾度變遷、政治之進行無礙、此他省所未聞者、原其至此之由、實有歷史上之關係、宋避金兵而南渡、中原文獻蕩然、其耆舊皆隨扈錢唐、繼繼承承七百年、浙省遂如鄒魯、如敝省廣東之殷富、人才亦彪炳古今、然終不及浙省有如此深厚之歷史、有如此明著之成績、全國模範之資格、厥惟浙江、既欲爲全國模範、其責任之重大爲如何、諸君以模範全國爲難乎、譬如欲教顏平原作書、非王右軍不可、欲教趙吳興作書、非顏平原不可、若教中小學生書法、則吾輩優爲之矣、全國現象如斯、浙省之可以模範全國、夫豈虛言、吾輩談變法二十餘年、究竟所期望者安在、殊覺可憐、模範全國之道如何、要在諸君子人人有警覺心、必使內力自能發動、不假借於外緣、凡軍政民政教育實業、本此警覺心以積極進行、浙省之福、抑亦全國之福也、演說既畢、大衆拍掌如雷、旋進茶果而散、時近鐘鳴四下矣、

●●●日人經營青島之進步

▲鎔銅工廠多至八所

▲此皆不正當之營業

日本自佔領德租借地青島後、對于青島及山東鐵路沿線之經營、初未嘗致以全力、此蓋由於當時一般日人之心理、慮歐戰終結在即、投資愈多、未來之爭執愈烈故耳、比者中消極主義一變而爲積極之進行矣、其於濟垣則修車站、建築營房、架設電線、而其商人亦什九私自購地建築不動產、一若將有永久安全的之移住策者、張店近有日本人會之出現、且所組織之分子約有百餘人、專以修築道路、整理街市、獎勵建築爲急務、因是建築成者、已達二百餘戶之多、其他之新工事亦正著著進行、就中有令吾人震驚之舉動、即所謂鎔銅工廠是也、此項工廠已至八所之多、每日能鎔銅至九萬斤以上、係以賤價私買吾國舊有之制錢、彙而鎔之爲塊、復以相當之高價、作一商品轉售於我、其利之大、至可驚歎也、

●●●國慶日大總統舉行閱兵

國慶日閱兵、步兩旅騎砲各一團、工程機關槍各一營、從各師抽調合編、並演飛機、惟國慶日將有非常之謠傳、流布極廣、造謠者別有用心、聞江蘇馮督軍已電大總統及段總理、謂外間既有謠說、應請嚴加防範、惟黎大總統不爲謠言所動、斷然決定舉行閱兵、人心因此靜穩、又去月三十日、段總理邀兩院議員談話、（壹）段云、外間謠傳甚大、政府必維持國會、不使發生意外、請貴院維持憲法會議進行、以杜藉口、（二）商榷現內閣或有動搖、應如何繼續改組、（三）當此時局紛擾、副總統暫緩提還、

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝咂大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈輝煌通氣充足伙食茶水均甚豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食舉動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守慕　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍錬　陳寵財
陳賀臣　陳沃顯　余成章　李喬　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江賀臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽華　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超
李煜均　雷勝　各客同啓

怕思域煤氣燈公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業鳴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

[illegible]

●兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

●雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

●百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙聖藥　每兩二元

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

●虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽　[illegible]

●靈應功效饜全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得旨中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Beck Jen Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

擬議員羅永紹取消祭天祀孔議

謹按天事遠而孔道微、天聰高而孔教絕、世之無天無孔也久矣、天既無、安用祭、天既無、安用祀、此法理之至顯明者、近世科學大明、謂天爲積氣、混沌爲耳矣、倘以元寶蠟燭拜之、是何異於望烟而拜、望塵而拜、倘非鬼魅、亦近神經、謂孔爲教主、陳迹焉耳矣、倘以三跪九叩拜之、又何異于望木而拜、望石而拜、倘非兒戲、亦近書獃、且嘗攷之莊子、天有九層、最高者名宗動、吾人戴天而處、處于第九層之下耳、吾安能祭其一、遺其九、輕此而重彼耶、是何異於列宗列祖、供奉層樓、吾但於至近者、馨香而祀之、有是理乎、亦嘗按之論語、孔子有疾、子路請禱、遂以此而碰大釘、夫孔子且禁人之拜神、孔子寧許人之拜我、此更萬無之理也、本議員在襁褓中、孔臭未離、卽聞亞媽之言曰、汝之生身、從樹孔爆出、無所謂父母、亦無所謂天地也、吾烏知有天、吾烏知所祭、本議員眼底昏花、胸無墨水、只識得雞腸數字、以此亂車大炮、煌然爲國會議員、吾於孔老二、無何等之感情也、彼于我何恩、我於彼何德、苟從而祀之、卽毋寧姑舍孔老二、而專媚孔方兄也、爲此特別建議、根據第九條最新約法、務達爲法無天、不孔不孟之目的、如何請公決、

新說部

草鞋發達

梁國柱、粵之番禺人、出自單寒、幼卽爲賈、以販粵東物產、運銷于江西九江間、乃設肆于贛、屢中而饒、納贛人黃氏女爲室、生三子二女、遂家焉、婦子熙熙、致足樂也、民國二年、贛督李烈鈞、與袁世凱政治抗爭、相持不下、南北用兵、李純督師入贛、九江當戰線之衝、商場受害尤酷、扶老攜幼、避難者接踵於途、國柱亦檢行裝、攜同婦子、擬搭船返粵、至半途、被掠一空、末如何、以無舟資、迫改由陸路入南雄、羞澀阮囊、兒號婦哭、國柱曰、窮則變、變則通、七尺昂藏、豈有爲餓殍者、姑往前途、另圖生計、此地槍林彈雨、救死不贍、今豈牛衣對泣時耳、乃與婦各負其子、倉皇載道、沿途見禾草、檢拾之、日暮、至某山、見一古廟、入視、不見人蹤、暫棲焉、出採野樹子、烹作羹湯、聊充饑渴、卽以禾草、教婦子同製粵裝草鞋、以備行道、夜半、人聲鼎沸、奔入廟、國柱視之、知爲避難者、各述慘狀、終夜沸騰、有見國柱新製草履、問何物、國柱曰、此吾粵人登山涉水之草鞋也、避難人試穿之、果輕快、問價若干、國柱曰、草值無多、祇工價每雙、需費銀元一二毛耳、各以其價廉、爭出貲購買、國柱遂命兒女四出採草、自棲廟中、專製草履、以供難民之求、風聲一播、來購者擠擁廟中、大有應接不暇之勢、求過于供、遂有自願增價、請先交貨者、旋爲某軍隊所聞、派委與國柱訂購數千雙、先付貨價、閱數月、李烈鈞去贛、兵禍稍息、國柱已獲利盈千、攜妻子返九江、復故業、人有知其事者、呼之爲草鞋梁云、

異史氏曰、廿世紀立國、首重商戰、倭人草履、流銷中華、滿佈市廛、歲值百萬、此篇所紀、豈徒指導難民、藉資糊口、實爲振興土貨、用塞漏卮、商民乎、毋以一草微賤、不速改良、而失投機鉅業也、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十一續）

嗚呼、試讀此一片之命令、尙得謂爲共和民國大總統之教旨乎、日本大總統決定方針、先就各該地方官廳改革制度、以期劃一、以增進國利民福云云、與前清時代之上諭、有以異乎、其敢蹂躪約法、蔑視參議院而發此專制的命令者、豈果有增進國利民福之眞意乎、其用心蓋別有在也、

▲袁世凱改革官制之命意　嗚呼、項莊舞劍、意在沛公、袁世凱於專制的命令之下、將地方官制、自根本上釐革之、不問民意、以己意斷行軍民之分治、蓋欲直隸都督、于一身掌握兵馬之大權、漸次以己之腹心任各省之都督、於正式國會、尙未開設、正式總統、尙未選舉以前、急將兵馬之權、集于中央、其用意之所在、明眼人當能知之、於是參議院及國內明達之士、見袁世凱之恣睢暴戾、大起憤恨、就中尤以國民黨之領袖、莫不切齒決眦、躍躍欲試、當時國民黨所屬之都督、爲安徽之柏文蔚江西之李烈鈞、湖南之譚延闓、及廣東之胡漢民等四人、其他十餘省之都督、大半奉袁世凱之命令維謹、以計自身之榮達、至於中央集權、彼等固未嘗一料其利害也、彼袁世凱及其徒黨之植私自利、以禍國家、凡有血氣者流、無不默恨者也、故屬于國民黨之東南領袖、或辭勳位或辭勳章、來電頻頻、以激成不穩之形勢、袁世凱亦不得不表示其不平不安之色、當時彼曾語秘書某曰、此次清廷之改革、其功不在武人、隆裕太后　未亡人耳、有何識見、其悲慌無計、含淚而下遜位之詔者、蓋以封疆大吏、已懷問鼎之心、市井清流、亦獻割城之計、朝飛一電曰、暮來一電曰、將飲黃龍、將火咸陽、太后信之、始行堯舜之故事、今日追念前功、皆若輩恫嚇之詞以成遜位之舉、江浙一帶之功業尤隆、是非直筆、自在後世、今酬庸鉅典、忽又來固辭之電、然則壓德在余、而若輩皆首陽之義士也、余竊不取焉、大丈夫行事、須在正大光明、若事前實居主動、事後忽避嫌疑、王湘綺先生之史筆不阿、（聞王後得袁銀二萬上一光怪離之勸進表中國於是無史筆矣）、以論功罪、余亦惟有聽之千秋之後而已云云、

袁世凱擅行改革官制、大非共和民國大總統之所宜爲、明爲蹂躪約法、蔑視民意、故參議院議員彭元彝等、提出質問書、臚列不可解之五點、以求政府之回答、國務院爲之逐條解釋、謂當然在無庸交付院議之範圍云云、于是袁世凱違法之舉、遂于若有若無之中、以不了了之矣、

（未完）

(英)(國)
明鏡臺
坎屬金山鏡埠
MING KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月說星命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星刻度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
終身財福　中批一元　小批中元
占卦　生意求財卦中元
擇日　每個一元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以廣流傳每本郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同厌紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久瘧不停壯脾開胃丸　每樽五元
●咳嗆生肌止痰開胃膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳絲毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
●日久疔瘡爛入骨痛散　每服銀二元
●治久流白濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁[illegible]丸　每樽銀一元
●化痰開胃[illegible]百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳疳瘡珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三陳壯陽種子丸　每樽銀五元
●治[illegible]膏藥　每張銀一元
●點眼去翳藥水　每樽銀一元
●治[illegible]出膿仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣[illegible]藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元

●良醫再世　●良相良醫　●恭頌良醫　●醫術精良　●敬頌良醫　●恭頌良醫

妙藥如神　再生之德

[illegible]

民國二年元月六號
民國二年二月廿一號
辛亥年臘月念五日
辛亥年十二月初十日
民國四年八月廿日

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有國內書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語週刊每冊五仙　慾海四毫
英語不求人一元一

發明公司啓
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元撥毒散　每料銀五元
●●●白濁無憂丸　每樽銀一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛
●●●補身壯陽九龍丸　每樽銀一元
◎◎◎敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探一毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇塲奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
舊金山「冒險家」二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
洋庄三國志一元二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

金山　公和公司　大埠
KUNG WO CO.
781 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香鹼精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禧別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倫　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

●世醫周少薇內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上華金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●做什碎館者請看

啓者本埠普市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各伴志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

廣東　公益埠　台山
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港
○本公司辦事處在卡綿寬街五百零八號
○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄

本廠在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交大祈留心光顧

司事人李清

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇遐貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四十餘年向有信音歸家惟近幾年杳無蹤跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積甚從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字函知俾弟香信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字即速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳鵝鵞約各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳鵝珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種
酒料　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵醞一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮粉新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲評將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠僑友有患病者無論所患何症可將病狀起居列明函內交由銀行或信館花咭買扶紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

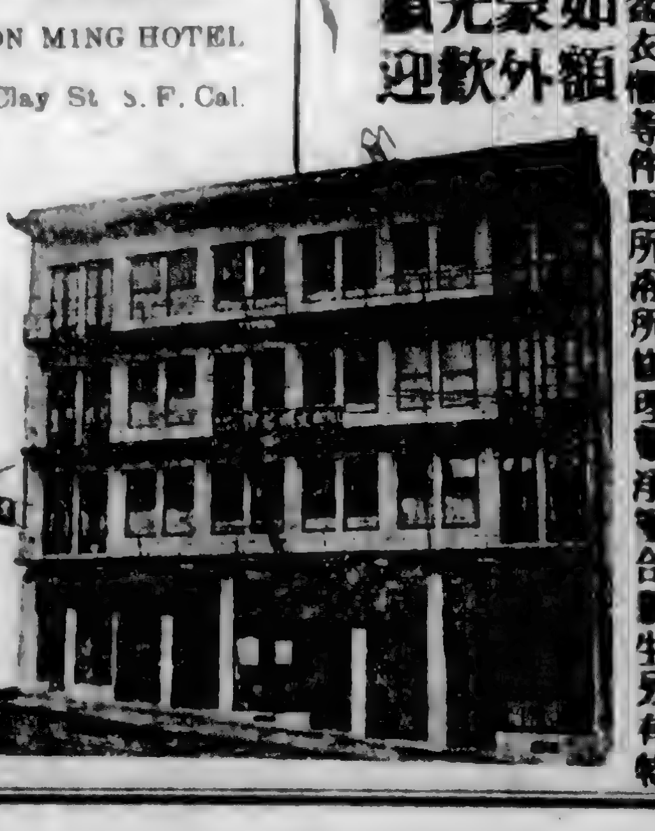
●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●拯勞固眞丸
●有參遺精丸
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠拔痔散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無參遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●[illegible]後丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
一齋天主人阮慶雲白
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco Cal.

●●●亞碧車貨公司

[illegible]

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館住大埠企李街門牌八百六十八號上下層一切設備皆仿西式陳床棹鏡樓地毡俱用西式電火通氣電鈴冷熱水喉面盆衣櫃等件[illegible]

[illegible]金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal.

[illegible]

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

[illegible]

金山　生泰　大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

[illegible]

天成舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

[illegible]

本日新聞紙第二十五卷第二百三十八號
三大張 今日出紙
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六
VOL. XXV, No. 238　SAN FRANCISCO CAL.　THURSDAY,　NOVEMBER 9 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月九號

（中華民國五年十一月九日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十月十五日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山咸郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來　或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

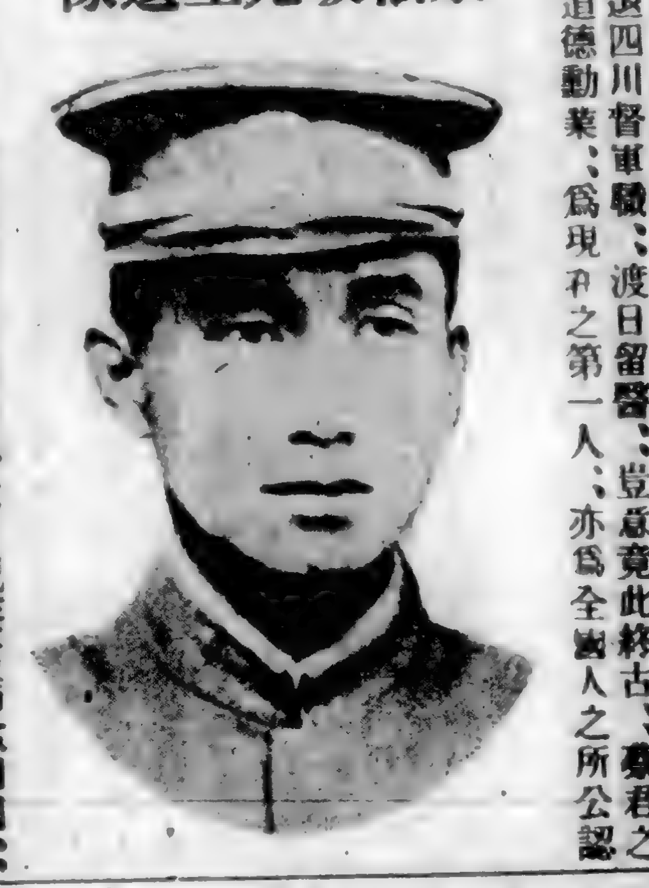
●●●昨日下午十點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●八號西南首義偉人蔡鍔病死於日本●●●福岡醫院

○蔡鍔在日病卒消息到京朝野震悼

●●參衆兩院即日休會下半旗誌哀

蔡松坡先生遺像



（按）蔡松坡先生、湖南人、爲梁任公弟子、此次西南首義、推倒袁氏、再造共和、積勞致成喉疾、辭退四川督軍職、渡日留醫、豈意竟此終古、蔡君之道德勳業、爲現在之第一人、亦爲全國人之所公認、今日大局阽危、全國人心、日祝蔡君病愈回國、挽救時艱、不料黃興君逝世未久、蔡君復有此噩耗、棟樑摧折、天地爲愁、豈天之不佑我中國耶、可痛、（又按）蔡君離川時、喉病本非甚劇、及赴日本留醫、人多鑒於前事、有謂蔡君將必死於日地、今果然、

○外交次長代理部務夏詒霆因涉交●●涉困難呈請辭職

○外交夏次長報告老西開交涉棘手情形謂英日俄三國因與法國同盟藉口干預協助法使故法使節外生枝任

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港匯生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸[illegible]各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]名貴光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易[illegible]　許濟庭　梁永圖　吳其晃　[illegible]啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種舊陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠黎生老舖金銀首飾
啟者本店向在昃臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛感蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

佈 廣利 告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡帳帖桌圍帳幔自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
[illegible]
專辦熟煙酒米油料海味蘇杭什貨各款齊備
[illegible]
好貨揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製潮州大粒成隆生肉明香脆花生鹹脆花生肉潔集各種生熟花生發行價廉味美與口同嗜前由廣東省城開張多年久已合人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通覓來往書信既有便宜之利更無細誤之虞暢價請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意 大埠 萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠賜顧感良深茲復更爲究心選辦下增城絲苗粘米上等實粘米均各誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升盒龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粘絲苗粘米以應遠近採販小號應年租實本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話僑踪拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩燦爛[illegible]城市無不[illegible]有志欲研究中國地理者宜速購此圖以增學識
壽洋裝一大冊定價五元　[illegible]
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫　總理[illegible]啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張營業接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸[illegible]　副總理劉興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

金山廣隆
LUNG [illegible] St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味鹹雜貨蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生原
YUEN [illegible] St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]

廣[illegible]
[illegible] Ave. [illegible]co, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師
FALLON [illegible] LEE [illegible]
啟者[illegible]律師[illegible]民局認爲有律師資格[illegible]

權定煤氣價值然後起奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◎發　補血療虛損　健脾壯經◎價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元　總發行上海五洲大藥房
自來血總批發　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永福祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
舊路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張[illegible]

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水每罇六毛五仙（膏每盒五毛）
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸大盒小盒（此丸無傷補之益真良月也）
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒[illegible]（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋瘡爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇[illegible]（凡四肢酸痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（宜乘車舟時行食用[illegible]）

白濁必愈藥丸藥水（共銀）元
宿娼無患藥膏藥水元（美海陸軍最信用之包保平安）
風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）元（搽食兼用包有功效）
牙露大小罇元（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痛癰等患）

黃軫章烹調求精厨書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多
代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　各貨（寄費）自理客
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啓
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧飾感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠昃臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

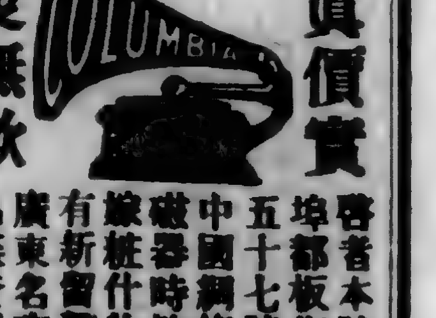
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鐲戒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精靈貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca
啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四層四一四號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各祥里留心光顧爲盼
●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付實在內）
華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版描背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六頭經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖并新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂廟撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話入毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
鬧舌報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺牘二毫五
美人福六毫　最新東圖四毛
奇蟠奇寃三毫　精忠說岳三毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

金山大埠逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

緊要新聞

歐洲大戰記

▲法國之戰訊　八日倫敦電云、接法國戰地電稱、英法聯軍、在森美一帶、近數禮拜來、進攻德軍、異常激烈、迭奏戰功、在周晤士森林、及鴨連葛兩處之聯軍、近日佔領德軍壕塹一里半、克復兩村、俘虜德軍五百餘名、連日大風雨、聯軍冒雨進攻、德軍防備不及、故迭遭失敗、在鴨連葛之德軍、當失敗時、多逃入屋內、被聯軍虜去、

▲羅俄軍力拒德奧兵　同日倫敦電云、接羅國電稱、羅俄聯軍、在都布路乍、及杜蘭斯瀉尼亞等處、近數日來、進攻德奧軍、頗稱得手、迭將德奧軍攻退、乘勢進前、克復要塞數處、

▲奧羅之戰訊　同日倫敦電云、接巴黎幹電稱、羅俄聯軍、在羅國都布路乍、再出攻德奧軍、勢甚猛烈、將丹奴比河一帶之德奧軍、盡行攻退、日前德奧軍所佔該河沿岸之四村、今已由羅俄軍克復、德奧軍當敗退時、縱火焚燬、損害物業甚鉅、現羅俄軍駐守該河一帶、嚴防德奧軍侵入羅京、

奧俄兩軍、在加皮仁山、及布哥瀉拿兩處、連劇戰數日、惟無大勝負、在地都魯山關之奧軍、昨晚襲擊俄軍、頗稱得手、俘虜俄軍二百餘名、

▲布國首相之戰局談　同日柏林接布京電、布國首相碑度十羅付、謂羅國此次加入戰團、協助聯軍、今被德奧軍進攻、喪師失地、已自知悔誤、以歷史及地理上而論、羅國應出助德奧、因羅奧兩國毗連、羅國自宜與奧交好、互相提携、乃羅國受俄人所愚、反與德奧爲敵、致羅今日之禍、今羅國各省、全被俄國軍隊管轄、主權幾盡喪失、聞俄國因戰爭兩年餘、今亦已厭戰禍、欲單獨講和、以免多殘生命、惟被英國協約束縛、故不能如願、觀現下戰局、或尚有一年之久、方能結束、俄國當開戰時、原欲攻取土京、惟被土軍力拒、不得逞其志、至今已成絕望云、

●●●中政府裁散軍隊之難

今午北京電云、中國政府、現辦理裁減軍隊、其形棘手、至少須欵三十兆元、方能遣散、因近年中國迭次革命、各省多招軍隊、惟所招之兵、多係下等工人、既當兵後、又不願操工、若將來遣散、必多流爲盜賊、故辦理甚難、

●●●美國大選舉尚未決勝負

威路臣可望續任

前日美國執行大選舉、公舉下任總統、至今尚未決定、據昨晚十點鐘紐約來電、謂全國尚有兩大省、未曾揭曉報到、俟該兩省核計票數後、方知某黨獲勝、查近二十二年來、美國大選舉、以此次競爭最有趣味、彼此所得之票數、相差不過數票、今未揭曉之兩大省、一加𡁠寬尼省、複選員票十三條、一棉尼梳打省、複選員票十二條、據昨晚半夜消息、該兩省之票數、多舉民政黨威路臣、至今早消息、則謂多舉共和黨曉治、查委士委巖尼亞省複選員票八條、紐威沙省複選員票四條、爹利咩省複選員票三條、那付地哥打省複選員票五條、柯利省複選員票九條、均舉曉治、據今早消息、威路臣占票二百五十一條、曉治占票二百四十七條、計全國複選員票共五百三十一條、若得二百六十六票、便占法定多數、

加省投票處共有五千九百一十七區、今早已核計報告者五千四百區、計曉治占票四十四萬四千二百九十五、威路臣占票四十四萬五千四百七十、棉尼梳打省投票處二千零二十四區、已核計報告者二千五百零五區、曉治占票一十六萬二千零八十八、威路臣占票一十六萬二千二百八十五、紐墨西哥省複選員票三條、現僅核計半數、曉治占票一萬四千七百九十四、威路臣占票一萬四千五百三十六、那付地哥打省複選員票五條、共有投票處一千八百五十九區、現已核計報告者一千六百區、曉治占票四萬六千八百四十四、威路臣占票四萬八千二百九十七、照上之票數而計、加𡁠寬尼、及地哥打兩省、威路臣占票多數、紐墨西哥及棉尼梳打兩省、則曉治占票多數、惟統計威路臣仍占多數、當爲威路臣復任總統、但尚有四省票數、未曾核計報告、故共和黨尚未絕望、倘該四省之票、盡舉曉治、又爲曉治獲選總統矣、

八日紐遮士省郎布蘭治埠電云、總統威路臣、今日與其夫人、出遊競球、藉消永日、今晚候至十一點鐘、尚未有確實消息、舉其復任總統、始行就寢、

今午十二點鐘、曉治、威路臣二人、均每占票二百五十五、尚有二十一票、未曾報到、得之則勝、此次競爭劇烈、實爲向所未見、

本埠新聞

●●●加省公民所決之問題

加省禁酒之例、據今早天曙時、各處所報到之籌、多數反對、料不能成、第一條禁酒例、反對之籌、計多過贊成者一十二萬七千九百八十八條、第二條禁酒例、反對之籌、計多過贊成者、八萬九千零六十八條、

至借欵修築道路之議案、幾一致贊成、修改地稅議案、多數反對、

加省派赴美京議員、已舉定本省總督賓臣爲上議員、簡氏及奴倫二人、爲下議員、

●●●本埠公民所決之問題

本埠公民所決之議案、現已舉定衙官六人、內有五人復任、禁止阻碍商場之例、多數贊成、禁止在街演說之例、多數反對、禁止五仙戲客自由車自由來往各處之例、多數反對、准許市長有權委任官員之例、多數反對、在本埠新花園、開闢魚塘議案、多數贊成、用火醫差兩班之例、多數贊成、

●●●咄咄勒索叉聞

牙科醫生劉明德、昨日下午、接有打單信一封、拆而視之、意謂爾之女屢帶女師、拘拿華女、及爲女師傳話、並謂爾當牙科醫生日久、我輩向無攪擾于爾、爾須於五日內、携

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳瘰癧心氣痛症

專城西高崗廣濟醫院四邑濟軍醫社醫生

謝鏡美寓金山大埠
近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　麥大小　本醫寓在大埠
醫　趙英方　中華旅館二層五號房

康梁徐討袁出版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍……僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年……價格外周旋久爲兄弟親朋……府收用另取回頭信付回故委本號……
金山大埠代理人集賢堂
和昌隆　鄧仙石　鄧開巨

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠企李街八百四十二號開設多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正滑花玉桂自製祛風活絡氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　正海狗腎　自製參茸三鞭丸　發客

正昌廣告　大埠　金山
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街尾
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司　大埠　金山
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
實本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話考拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人睇小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意
諸君有所光顧請就近到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

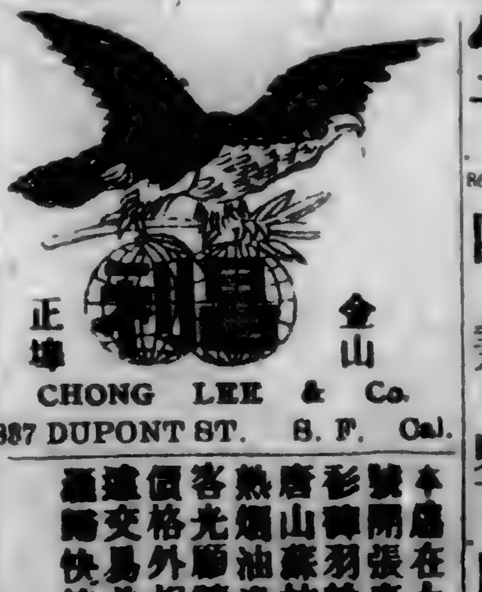
藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十二月二號由大埠往舍路往香港　十二月六號由舍路往香港
參路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林豐　舍路埠金豐號馬惠興　启

黃昏止痛膏
治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
雅賓行　李悠悠
黃昏止痛膏

博雅齋
林壽圃先生評閱
謝教表
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢色各式什貨全而行情升接滙香信銀両安妥香港永祥號接理周致無誤新舊各友光顧是荷
大加改良以副顧客之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal
陳秉鑒　內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交當接理香港裕德隆瑞芝祥新亨冲泰各號書信銀両滙駁專源廣安泰達同源各銀號書信交快捷無悞此佈
黃覲熙　胡翰全啓



正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百零七號開張……唐山蘇杭綢絹衣服各欵齊備……貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無誤

馬佳精除痔瘋廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘋男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年無論輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章佈各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山高不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

銀一千元、放在沙加免度街溯源堂門口、不然、我等如見爾在街、必以武力對待、函末署名者六人、

惟劉明德云、拘人之事、乃移民局及慈善會諸人所爲、並非吾女可能做到、且我女亦向無帶領女師拘人、及傳話等事、料若輩必係誤認云、

又昨日下午、有人到醫生劉日初處、勒借銀五十元、劉以無銀對、該人又索取藥丸等物、劉亦拒之、該人悻悻而去、

●●●海參威暫禁商船入口

昨據駐本埠俄國領事報告、俄政府現因戰爭時期、所有購買軍械糧食、多運至海參威、船船布滿港口、幾無寄碇餘地、自去月廿九號起、已通令禁止外國商船到港、凡商人貨物運往該港者、可先運至大連灣、轉車運往該埠云、

●男女交遊宜愼　昨日有兩西女、與其男友四人、同乘自由車到海狗山海旁、引至幽僻之處、男子即欲施其強姦手段、兩女不從、極力撑拒、並疾聲呼救、警差聞聲、即將該四人拘案候訊云、

●火爐何來　昨數日晨早、有一種類似之火爐、吹至本埠、人多詫爲未見、特向天文台詢問、天文師答稱、此種火爐、不知來自何方、現雖知碑愼火山、仍然噴發、當有火爐飛揚、但風頭亦不合吹至本處、頗難索解云、

●火警例誌　希碑街夾尾憒街海旁之西人木箱廠、昨晚八点鐘、忽然失火、火勢甚烈、全廠盡付一炬、損失約值十五萬至二十萬元、消防隊紛紛馳至、極力施救、十點餘鐘始行救熄、

●犯衛生例被拘　本埠定例、凡魚店生果店雜貨店等、每日上午九點鐘至下午六點鐘、均須掩門營業、今日上午、華埠警差、因見各魚店生果店等、多無掩門、違犯此例、共拘去十餘人、控爲不合衛生案、每人具保單十元、保出候訊、

●工黨又與郵船公司爭訟　水手工黨首領沙崙卜、昨日赴合衆國衙、控告太平洋郵船公司、十月廿三號、辦來華工四十名、實干例禁、每名當罰銀一千元、共應罰銀四萬三千元、查此等案情、沙崙卜前曾與公司爭訟一次、不能得直、該公司亦言華人祇在船上當工、並非登岸、實無犯例、據此作爭辯之理由云、

●銀英笑蓉已保釋　華婦銀英、笑蓉二人、日前被美以美女館女姻拘去、已于昨日每具一千元、保釋候訊、惟閣桂清一名、緣在烟租埃崙候審、未准具保、

●衛案例誌　一號衙、黃昌、亞林、亞勝、票案、亞顯等六名、聚賭案、均退于禮拜五日上午十一點鐘審、三號衙、方喜愼案、官判監禁縣監卅天、

各埠新聞

●●●兩誌省立禁酒例之消息

八日尾蘇利省乾士埠電云、本省公民、對於省立禁酒例、雖有九縣票數尚未報告、現計贊成者佔二萬九千餘票、反對者佔二萬八千餘票、料贊成者必居多數、可望成立、

又亞近梳省列沙縣埠電云、本省禁酒例、昨日經公民投票取決、計贊成之票、多於反對者三分之一云、

●●●海軍試練飛船之失愼

八日美京電云、尾利崙省慷賤辟埠之海軍飛船廠、是日有海軍將弁兩名、試練飛行擲炸術、帶有眞炸彈一枚、飛至空中、炸彈忽然觸發、爆燬飛機、向枯郡麥河墜下、即派人前往尋覓、人物均漂沒無蹤云、

●●●調查物價飛漲之原因

八日美京電云、法部長技李咕利、近因國內食物價値、日益飛漲、是否出產及來源短少、抑或一般奸商、故意擡價牟利、現擬特派委員、劃分三區調查、以便設法維持、免令人民受害云、

●●●檀山女王病篤

八日檀香山電云、前任女王尼路卡蘭利、現年七十八歲、近因病勢沉重、恐將不起、一千九百一十年、該女王曾赴美京、謂美政府奪其產業、開闢商埠、求請補給郵欵、未能邀准云、

●●●牧師歸來之歐戰談

屋崙西報云、牧師活氏、昨日在捌紀愼教會演說、予方由歐洲歸來、曾遍遊各交戰國京城、探查消息、料戰爭至今、尚俟兩年後、方能結束、觀各國人民惟一之心理、多數趨向共和、不願國家復留皇族遺孽、不時演成國際流血之痛史、英人今在戰爭中、得美國好意的之看待、亦甚滿意、應無違言云、

●新選議員之噩耗　尼布鍊士打省布蘭埃崙電云、本省共和黨重要人巴頓、候選美京上院議員、昨日選舉票核計後、以巴頓佔多數當選、惟巴頓患病已久、今日十二點鐘、竟溘然長逝、聞者惜之、

●取締醜業婦之切實辦法　屋崙電云、西婦會書記麥哥路、昨曾函責總巡捕取締醜業之失宜、總巡捕亦謂流娼之多、不勝干涉、若必盡行拘拿、則監獄亦不能容、昨晚特與該書記磋商辦法、擬由公家籌欵、新闢農園一所、凡拘獲醜業婦、即勒令操農園工、以示懲警、並使之備嘗勤苦、釋放以後、亦堪自營正業、不至流蕩成性、則此風或可減云、

●賊劫火車　屋崙堪薩省比李市電云、山爹咈車火、昨晚行至本處南便、被一帮賊匪截劫、先搜劫行李車、及花咕運貨公司之銀物、并將兩處該管人鎗斃、復遍搜搭客身上、失贓甚鉅、惟仍未得確數、匪徒行劫後、即乘自由車逃去、警差現正四出偵緝云、

●無堂告白

啓者弟余詠號耀華字雅章新甯縣人自抵美以來在渴十姐慎廣豐和店司事已有數年除列名國民黨與本姓公所外並無厠身堂界誠恐街外謠傳令人誤會故特爲表白叩各梓里垂察焉

民國五年十一月八日　弟余詠啓　十　元中午

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回
G. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

杏花樓　正埠　金山
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散俱皆眞正如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤現將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂謹識

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以療症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經茲島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少膏沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交茲號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣喉頸周結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈　九丁未
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●福田醫院告白

啓者新寧西門正街福田堂創建福田醫院前經發部美洲勸捐樂助慈善之舉茲收到第一期欵銀三千大元經如數滙返唐山第二期捐欵亦陸續開收付歸値理收若各埠昆仲前接緣部捐齊者早日付來如未捐者望踴躍報捐不捐者亦將緣部寄回消號以淸手續

十月十二　大埠西家忠義堂啓　九

●沙加免度埠利逢源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利逢源之舖館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再辦彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倘有股份不遵情合中理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈

民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號　沙加免度埠利逢源股東同啓　九中

●趙積君事

啓者弟前在屋崙埠十一街二百八十二號偉市頓牛藥公司當任司事之職至本年西歷五月一號告辭厥職經已脫股份關係惟該公司自五月以前所有經弟手簽名發出之提支劵限于本年西歷十二月以前清理手續逾此限內作爲枯紙一概與弟無涉特此登中文世界日報西文普路頓報聲明以免後論

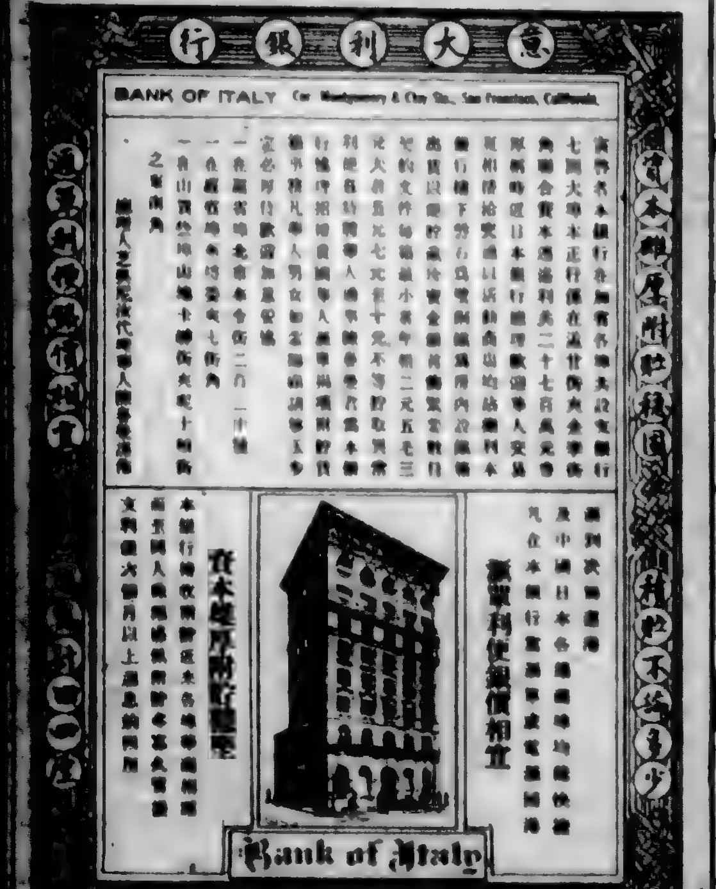
民國五年十月十四日　趙積君啓　中

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味杭紙料顏料大小爆竹粗幼爐心餅食龍鳳禮餅另辦各色鮮明……街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿茲化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦　油米熟麵伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
發客



意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California
Bank of Italy

隆[illegible] 正埠
QUONG [illegible]
815 Wash[illegible]
San Francisc[illegible]

快捷無[illegible]如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人 陳教樸 朱笑璵 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸金咀連夾二元七毫五
十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十四號管中機吸金咀四元

豆腐
SANG [illegible]
819 Wa[illegible]
San Francis[illegible]

曾太和店付回百合埗廣發號胡鑑和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈
司事人 胡[illegible] 方富軾同啓

泰[illegible]
QUONG
801 Gr[illegible]
San Fran[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望
本店有發保全金不換膏藥寄賣

廣告
JOSEPH
H. EM[illegible]
146 Wav[illegible]
San Fran[illegible]

[illegible]事務所在和平總會一天后廟街[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎[illegible]第二千一百二十五號

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣裕萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希貴客光顧爲盼

舖在[illegible]慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糖香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●

意要求交涉局面擴張愈益危險

●●●●●●●●●●●●●●

○國務總理段祺瑞再提出辭職表實

●●●●●●●●●●●●●●

因孫洪伊一派無退讓意北洋派軍人

●●●

甚震動

●●●●●●●●●●●●●●

○黎總統因內閣風潮將決裂無法挽

●●●●●●●●●●●●●●

救再請教育總長范源濂力勸段總理

●●●●●●●●●●●●●●

謂孫洪伊方面已允俟徐世昌來京解

●●●●

決懇勿遽退

●●●●●●●●●●●●●●

○副總統馮國璋分電段祺瑞孫洪伊

●●●●●●●●●●●●●

請消融意見共救危局詞極痛切

●●●

今日上午六點二十五分鐘接

本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●●●●

朱省長電京力舉譚學衡爲廣東全省

●●●●●●●●

清鄉督辦請即任命

●●●●●●●●●●●●●●

○陸督軍以西江盜賊猖獗已與桂督

●●●●●●●●●●●●

陳炳焜議定兩廣聯合大舉清鄉

●●●●●●●●●●●●●●

○鶴山屢爭縣長地方不靖朱省長派

●●●●●●●●●●●●●

李慶春署鶴山縣知事速赴整頓治安

「港電地名人名均譯音」

● 今日專電太多暫停論說

廣益彝
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來送料酒米伙食雜貨
湖海味京菓烟茶蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器紙炮竹

送料合時地道瓜菜種
送程等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單寄信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餸糖菓

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種籽粗鹽炮竹種香山幼粒絲苗枯米呂宋咸魚蝦角蝦米發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門屠蘇酒[illegible]元[illegible]酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠務君光顧請認明本店字號庶不致悞

均益泰
香港廣告
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選畫號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗四方貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 通啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郎日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生[illegible]大玉函金櫃[illegible]不融會貫通行道廿餘年[illegible]於[illegible]者固於中外到埠以來[illegible]者不可勝數[illegible]先生治症之[illegible]效是以登之報章介紹[illegible]治[illegible]生者有所依[illegible]

新會陳伯[illegible] 開平鄭仲[illegible]謹[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器吵副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠批發成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港
香港製麵公司仝啟

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
[illegible]
152 W. [illegible]
[illegible] Mark 商標

[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪千家麪通心粉桂花粉等數式數十種發行[illegible]各埠僑胞惠顧[illegible]年深[illegible]再[illegible]事研究增設機器使[illegible]於乾透於衞生上大有裨益且決無碎不成[illegible]之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪千共有三等另有新款蛋麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美香滑酒樓餐館極之合用園口仕家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一百磅每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字[illegible]寄上價[illegible]平以圖久交

司理人 伍[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等快捷大輪船數艘與[illegible]相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭[illegible]往香港轉赴小呂宋渣華等處[illegible]包香港返大埠船中客艙[illegible]美光潔通氣極合衞生茶水飯食異常豐足每餐備有鮮肉[illegible]擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位艙位與[illegible]款相符以便各客搭船依次就位仰各客[illegible]留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話箱叢金六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]

船名	到大埠	往香港
芝順大利	西十一月九號 中十月十五日到大埠	西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船	西十二月八號 中十一月十五日到大埠	西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船	西元月九號 中十二月十七日到大埠	西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

● 香港滙單每百五十六元五

海波氏藥局

[illegible]衆生顛同圖也趾同方也內而五臟六腑外而五官百骸同[illegible]身諸[illegible]異宜乎苦樂[illegible]強弱[illegible]何以氣則康強遠害百病不生弱則疾痛纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調[illegible]所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本精選地道藥品以爲衞生強種卻病延年之助至於配製之法則由本氏肆心醫學悉手經驗所得尤復研求理化製[illegible]精良融匯中西功效捷如桴鼓故自問世以來凡中西人士之[illegible]用者皆[illegible]成效[illegible]以證書[illegible]足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便[illegible]起見特設[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]諸君[illegible]到回春方[illegible]功同[illegible]此告白[illegible]

海波氏[illegible]

健腎將軍
功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄液竭生新
腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷病痨藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎造血補氣[illegible]丸

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿娼免毒丸

[illegible]

●強種補腎壯陽至寶丸

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

新會陳漢[illegible]頌

苦海慈航

◎介紹良醫良藥

[illegible]

Hoy Bo Shi 721 Clay St. San Francisco Cal

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

◎◎馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料抗　半料統　小半料兌

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽一二三元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏贖大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寒效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難孕

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸（意）

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎[illegible]臣埠弟勞其宇頓

中美大藥房
美洲金山正埠
總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　小瓶一元二　每打二十元　每打十二元　付費三毛　付費二毛

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺體之圖

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷固易但輒散得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人生不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化會教衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保今肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　郵費一毛

上海中法大藥房精神丸　大瓶銀一元五　中瓶銀一元　小瓶六毛　每打[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁　每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁　每瓶銀二元五　另加郵費二毛五

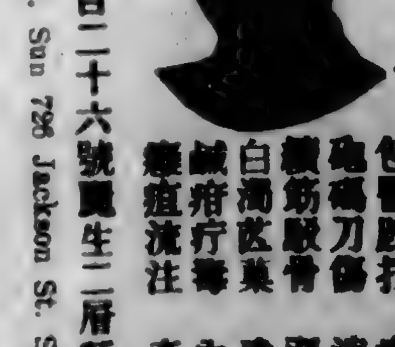
伍廷芳博士衞生延壽新法寄售　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新
內外方脈



包醫跌打　瘋尾血癥
跌碼刀傷　消脫痰癧
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁疳巢　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千二百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行經瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓飀市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開傷如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躁而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腐爛西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年機工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痹難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●粵商請嚴禁花會賭博

粵省商團總公所粵商維持公安會上粵督軍省長署云、花會流毒、害個閭閻、查花會廠設于南岸者五、曰大同、曰有利、曰合利、曰新彩、曰全彩、、又上西關醫靈廟、老新城附近河匪芳村等處、均有開設、每地致少一二廠、、尤以南岸各廠爲最暢旺、爲最披猖、每日晨申兩市、收入會費、不下三萬餘元、充收帶者千餘人、皆三姑六婆粗工小販鑽營競逐甚且綴業爲之、每際朝炊甫歇、夕照西斜、南岸路途、人如歸市、西關一帶、無論大家小戶、人影倉徨、說夢猜花、、私語喁喁、莫可言狀、耆嗜賭花會者、皆無知婦女小販粗工、以爲本少利多、貪念偶萌、即遭陷阱、尤甚者名家閨閣、賭興愈豪、傾敗愈速、負累愈重、恢復愈切、、衣飾典盡、喪節隨之、迨節喪名裂、迫至自經、斯亦事所難免、粗工小販、、謀食綦難、孤注失靈、空乏立見、窮則思濫、盜竊興焉、、斯又勢所必至者、世稱賭爲盜源、而花會實象製造私娼、、爲禍奚堪、比似近日旅館酒樓戲場靜室、私娼充斥、、類皆孤孀少妾、碧玉青尼、甚乎値減獻身、藉償欠負、風俗至此、、言之痛心、再任今蔓延、何異驅諸禽獸、顧念賭徒、日日奔走省城南岸之間、、姑岡警察耳目所及、、該管官紳責任所歸、何以迭經上官示禁、輒紙許攻、從未聞十紳一爲舉發、巡士一爲查拿、一任舉國若狂、意同熟視無覩、、無怪人言嘖嘖、謂爲得賄庇縱、輿情不俎、諒非無因、敝會有維持公安之責、同人亦各有室家、事關設賭害人、日屬有關風化、有所知見、豈容緘默不言、幸値我督軍省長嫉賭如仇、、除惡務盡、擬請刻即嚴飭軍警、認眞偵緝、、務獲爲首庇縱之人、從重懲辦云云、

●●●省會議員建議之第一聲

●速辦清鄉之建議　議員賴孝洵建議速辦清鄉云、、竊粵中連年水災、元氣未復、嗣今歲三月獨立、影響各處、防勇紛調回省、外縣土匪、乘機蠢起、洗刦焚擄、市鎭爲墟、、動收行水、工商輟業、、以至鄉渡則斷絕交通、人幾絕食、、典肆則迭遭焚掠、民不聊生、甚或搶收沙田、掠賣童稚、商民呼天籲地、當道置若罔聞、、種種慘狀、罄竹難書、、全省受害、以廣府爲甚、廣屬以順新爲最、查順德一邑、其輸納政府者、除正供糧稅不計外、每年靈絲出口厘稅、、達四百萬元有奇、新會亦不少、然至今寇盜如毛、、人民日在水深火熱之中、朝不保暮、若不從速維持、、不特人民受害、、即政府收入、亦必銳減、當今急務、莫如速辦清鄉、以安良除暴、疏通河道、以便商民、可否合請幷提議案、飭地方局董籌辦鄉團、以輔官力之不逮、且照舊分派段船、疏通河道、使各鄉渡如常開提、庶人民如解倒懸、地方重見天日、如何之處、請付公決、贊成人龍怡評、林景洛、王平戎、、林中靈劉佩書、又議員林景洛提議云、（中略）粵經戰事之後、、元氣旣傷、、治本治標、不容偏廢、盜賊不除、則秩序不復、秩敘不復、則凡百庶政、將無由舉行也、現在羣盜如毛、水深火熱、斯民待救孔殷、苟稍稽時日、則援不濟急、竊以爲宜咨請督軍省長、即遣幹員率兵分赴各縣、擧辦清鄉、、並派輪船分巡河道、主清鄉之法、嚴束兵士、聯絡正紳、多派偵探、重懲窩家、、要在實獲盜匪、不徒勒繳花紅、、務使兵無擄掠、民無寃屈、盜無漏網、而後辦民團以彌後患、興實業以安貧民、則匪氛肅淸、而秩序可復、財政學務諸大端、亦可次第舉行矣、不然、、盜患日亟、民不聊生、、賦稅從何收入、敎育從何振興、故除盜以安良、雖爲治標之法、而實當務之急也、但使淸鄉早一日舉辦、則吾民少一日痛苦、、事關地方治安、本會責無旁貸、謹陳愚見、、請速公決、、贊成者、譚兆萱、劉佩書、陳文謨、吳志超、陳瓊坡、丘香豐、、張葩初、、

●●●省會議長之逐鹿談

省議會重開、議員到者六十餘人、現在從速預備一切、、趕緊開議、惟因議長謝已亟辭職、諸事少爲停滯、、又聞議長選舉之逐鹿戰、、頗早猛烈之觀、、蓋曾充國民代表動進之陳鴻銓等、結集團體、擬舉伊繼其任、其他議員急謀對抗、故亦事從結合、聞以容伯挺爲最有希望了、又聞省議會開幕後、議員陸續到省、共有七十餘人、已足法定人數、茲聞該會現定五日抽簽、編列座位、六日即行開議云、、

●●●懸賞探報埋藏地雷地點

譚浩明佈告云、訪聞白雲山觀音山及附近各處、前以戰事、埋有地雷、及各種危險物、以爲破壞之計、茲者大局敉平亟宜設法整頓、以免危險、合行佈告、如有探實埋藏地點、准知本部、帶人前往起出者、地雷每具賞銀二十元、、其他危險物酌給、務各據實探報、以保公安、此佈、

●●●觀音山又發見危險物

連日桂軍在觀音山各處、搜出危險物、、經紀昨報、項悉昨九號上午九時許、桂軍第二軍一營二連某兵士、復在振武樓墻邊、搜出地雷一箇、約重二磅、機上有螺絲釘六口、現舁落軍署、用棉花藏載、又聞八號午十二時許、訇然一聲、傳說又係發爆炸彈、在三君祠之後花基脚、致傷軍士二人云、、

●請看天良盡沒捲貲私之余緒和

蓋聞忠厚爲守身之本正直居處世之方然有時忠厚者適被奸人所愚正直者反中棍徒之計事因鄙人等僑居啞婢筝拿省企粒頓埠見有族人余緒和乃係新寧豐緣堡那往村人年近花甲髮白如銀早數年前由美東到來本埠食宿數月毫無工業可做是以問各兄弟集些資本作廣和什貨偏門生意他當貯包之職幸該偏門頗順約計上利盈餘不少鄙人等見他外面似乎忠信可靠所以將該銀兩及押頭數百元留存他處即月中所做之人工亦交他代貯誰料人面獸心竟起不良突於昨九月九號晚假稱往別埠賣玉桂暗請自由車貪夜捲貲私逃計欠緒霖銀七百餘元欠三和之銀八百餘元至于欠本埠各梓里等不知凡幾似此鄙人以忠直待他他以詭謀對我語云順情誤已誠哉是言也其心之巇嶮非筆墨所能形容爰畧陳數語俾四方桑梓知其實馬扁之流切勿受其伎倆所弄是所切盼追訪查佢駐足何處另向洋衙入案以籌對待之策謹此先佈

民國五年十月十五號　三和緒霖全白　九

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾叙祺奇巧鍍作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉扒成並兼[illegible]店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換[illegible]上列之西字付來無悞[illegible]此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠告白
廣安昌臘味
Kwong On Chong Co.
138-[illegible] E. Wash. St. Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味、承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半
惠定必轉函逐日遞郵以供英閱

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未普普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤碩中國擅長但不講求衞生及體操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古督生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付虎求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付虎紙廿元求先生小心叅訂用丸藥酉爲挽救並詢問有無性命之虞接先生回示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付虎求取參茸海狗遺丸參茸四遺補腎丸各一料接到之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下無虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以垂鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業傳[illegible]羣書[illegible]之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥服病皆痊是以中外馳名久矣[illegible]

神乎技矣
濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟祖在唐山、課業爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又坫疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、、又似肺胱受濕、經延醫多次、數月以來、無纖莫效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付虎帋十元、求他批示發藥、、蒙訂病癒來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報荅未能、、惟有靈弟之楯刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圖恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國燕高多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂發藥蒙處來水茶補丸兼斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在鳳家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲多月抄禮拜閒暇所謂殺前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倘宿而歸再遲數天而上即起金鍼之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付虎銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報後先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未淸新毒並發急宜食牛王萬毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法兩用之見便止痛連食丸牛月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症脈疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟曾時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓疾瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟黃春拜頌

譚緯棠方脈自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸專治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見拱頸膊難轉側　舉手痠痛墜手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風濕頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●參遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頣疳疳化腐去臭散　每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸　每樽六元
●眞傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一一
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智橫長愼謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂鄭敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●丹行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎凡染毒粒心痛懷陽者請看
[illegible]
民國五年八月十四號

◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在[illegible]
[illegible]
民國[illegible]八月[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（部中大在內）
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油（批發相宜）
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL

獨一新製康强機器
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE [illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脈
[illegible]

慶珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞[illegible]蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷
民國新欵鏡鳳冠霞帔出賣
話筒差拿二十一　慶珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號所張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各[illegible]感激如蒙光顧需照上列西字函知定必依明付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽
本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號種之女靴四百六十四對每對値銀二元五毫四元　減賣壹元二毫五　二號種之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元半三元五　減賣壹元九毫五　三號種女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五半五元　減賣二元四毫五　四號種男裝靴四十六對每對値銀三元五半四元　減賣二元九五　八號種男裝靴壹百六十四對每對値銀三元五半四元五　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服領帶夾必袋時髦金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報承該公司利便各埠僑胞起見特爲代理一切有照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭回國體挽利權者幸勿失此機會　本報啓

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文筆　打來

十二號管中機吸金咀五元

十四號管中機吸兩金花圈金咀連夾四元五毛

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

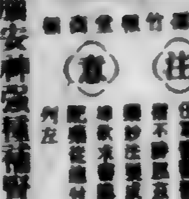
十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 806 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



醫生譚蓮儒肖像

●魚鰾清腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四藥五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存濟固精丹　每罇單一元五　双三元

●質除虧損培血丹　每罇二元

●內傷衞生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●瘋脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣等痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●過紅筋黠膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十靈丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強胃各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之神（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東界同人

●院愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣等痛之立痊

●食痴頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

食醫到美

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG

52 Spofford Alley

San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳血咳痨傷喘促痰喉白痰黃痰乾咳無痰等症試服一罇立見功驗雖不愈者到病除諸治咳之珍寶也

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照注服用現祇服兩罇大見奇功初服一次卽止血第二次服其咳嗇少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也玆再付赤銀五元祈查照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱　何子明先生鑒　民國五年八月廿五　乃蔑埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、玆擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。卽彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此奮告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥膏

●速愈眼科藥水

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

●第一家補腎壯陽酒

新蛇風濕酒

昌勝公司大藥房

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫收付上仰祈查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●國慶日酧勳盛典

本年國慶大典、京外文武勳績特著者、應予頒給勳章、除職武另由各該部分別辦理外、其各省暨各特別區域、所管轄監督者、簡任以下各項文職、如有確著勳績者、希卽擇尤電院彙獎、惟每省至多不得過十員、特別區域至多不得過五員、務加審擇、勿涉冒濫、又聞首膺懋賞者、段祺瑞、蔡諤、唐繼堯、馮國璋、呂公望、薩鎮冰、陸榮廷、劉顯世、羅佩金等、均給勳位、

●●●山東之哀聲

東省自革命軍興、各縣鄉民之死于非難者多矣、尤以博山縣石紳金聲之死爲尤慘、民軍自佔領該縣、卽自令富紳担任軍餉、石紳家資本微、因此年在外倡辦實業之所獲、盡置房田、遂爲鄉黨所指目、以故民軍之勒索於石、亦較他紳尤苛、計數月來之供獻、已有五萬餘元、房產典質殆盡、而民軍之意未饜也、復令出資一萬五千元、石呼號乞免、終不可得、被押赴周村本部處以嚴刑、石氏家人奔走請救、始由素於民軍接近諸紳民出爲緩頰、說定以一萬元贖回、家人四出告貸、至本月初旬挾資往贖、彼處某軍官竟峻却之、且慮是人携資返博爲盜賊所劫也、並派人爲之保護、至是、石家狂喜、竊冀寬免、詎未幾而石氏喪命噩耗突如其來、始悟某軍官拒絕贖欵之時、已預料石氏必難倖免、收其資而復戕其生、揆之天良、亦覺難堪、（現護國軍內部、權限蕩然、漫無統屬、石之死非某正官意也）、事後調查、石自到周村後、不但橫受匪刑、卽飮食亦不能兼得、初則純以乾飯相餉、勺水不令入口、石痛極、覓死者屢、終不可得、至是月十三日、復自穿長釘於胸、被看守窺見、旋拔出、血淋漓不止、裹以敗絮、經日始蘇、民軍自是尤怒、僅令飮水、不予顆粒、尙延十二日始餓斃於獄、而民軍尙詭稱石氏乘夜越獄走、懸九十元請緝、冀掩耳目、石家斷耗來濟、偏請各紳爲之關說領尸、民軍初猶不承認、繼出証據相視、始無詞、惟偪換數日、尸體竟不可得、豈已飽諸犬腹耶、哀哉、

●●●私烟案之餘波

代理全國禁烟聯合總會正會長安銘、昨致各省軍民長官函云、此次上海烟案、司法總長張耀曾、實有重大之嫌疑、本會以此案與烟禁前途關係甚重、曾於八月十六日呈請大總統勿稍姑息、將案中關係要人、盡法懲治、原文諒邀淸覽、乃案經逾月、在大總統一方面、或者因內閣甫行成立、爲維持現狀計、不欲輕予更動、執意兩院盲從、遽投同意、而張耀曾靦不知恥、率行就職、以此寡廉鮮恥之人、總長司法、豈非民國莫大之羞、重以貴軍帥省長此次通電、（原文二十日始見）詞嚴義正、諒足寒彼奸胆、側聞政府之意、仍主調停、竊以我國法紀陵夷、官方敗壞、無非調停二字誤之、本會喞念禁烟前途、良用憂懼、因於十月二十一日再呈大總統採納輿論、暫免張耀曾之職、并指令總檢察廳將此案關係要人提起公訴、俾成信讞、宣告中外、我公熱心煙禁、爲國除毒、諒具同情、特將本會呈文另紙油印、伏希賜教匡正、不勝盼禱之至、

●●●西報對於中國時局評論

大陸報九月二十七日北京通訊云、中國文武兩界、我人早料其于袁世凱死後、必將一較勢力、至今日而危機已漸迫矣、彼張倪一流人物、竟公然以國會爲無奠定國家之能力、不稍用其諱飾、如此情形、恐武人專制、已不可免、若然、則中國政治上之破產、行將不遠矣、夫當日本要求、與內界風潮、交乘迭起之時、而彼有建言之責者、其所建議、亦殊碌碌無所表見、似公衆心理、已成麻痺、至眞正之政治家、亦無從顯其政略、此北京外人所以漸抱悲觀、不信中國能自拔於失望之淵也、故昔之觀察時局者、雖亦嘗屢言、已見大禍之徵、而卒未應驗、此破舊之舟、依然飄泊浮沉於汪洋巨浸之上、則此次醞釀欲發之風潮、中國或仍能經之而無恙、然其間卻有多數之危險分子、爲前此所未有者、其主要分子、則日本國內有一大部分有勢力者之意見以爲日本之職、在與中國以善良之政府是也、夫悲觀非我所樂爲也、然在今日之下、要不得不與中國以極眞切之警告、獨恐其已嫌不及耳、

●●●王督派遣北軍駐岳原因

中央派駐岳州之第三第十八各師軍隊、因湘人反對、業已先後撤退回北、乃鄂省王督軍、近又派留鄂北軍第六混成旅十營實所部一混成團、往岳駐紮、外間不悉眞相、竟謂湘人亦表反對、玆探得該軍調岳、確爲譚督軍所同意、蓋因湘省自政變以來、潰兵游匪、冶成一氣、此勦彼竄、幾成流寇、至今湘鄂接壤之通山通城蒲圻巴陵臨湘平江各縣、匪勢極形狂獗、王譚二督軍、恐日蔓延日廣、會同商定協靖邊匪、不分疆域、故由鄂調派大宗北軍出駐岳州、相繼防勦、俾速肅淸、刻該團已全部抵鄂、由鄂軍署委蔡參謀往岳糧臺、以供接濟、

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈煇煌通氣充足伙食茶水均其豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食舉動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故中港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫

黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守蕉　周亨

潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍錬　陳望財

陳贊臣　陳沃顯　余成章　李藹云　梅達宗　李公直

張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明

潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江贊臣　黎達旺

黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江　杜　江杭　亞林

鍾頌儀　林棠雲　鍾審萃　譚鉅元　潘炳　譚奇欽

譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超

李煜均　雷勝各客同啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

●雨儀補造固本壯陽丸　每兩一元五

●絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

●雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

●花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除根甚速

●花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方

●百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

●濕毒癬癩止痰皮膚藥水　每罇銀一元

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙藥能　每兩二元

●參茸海狗瘰培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

●參茸四種生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

●响尾蛇風濕骨痛藥酒　每樽銀五毛

●三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元

●虎膠蘄蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

●龍涎猴棗斷根壯氣丸　每罇銀一元

●內傷吐血衂血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●珍珠牛黃拔痔膏　每盒銀一元

●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元

玉壺春滿

證書一束伏君覽　僞造應防罪蔽天

●靈應功效壓全球

●煉成珍品保元精

●用藥精良萬病消

●藥力足能扛九鼎

●項疾三年一朝淸

●此病無妨過百日

●花蒂却毒無雙品

●得方得法得皆中

●陰陽配合健奇功

●普渡衆生離苦海

●壺懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

弔觀音山文（仿弔古戰塲文）

突兀乎、塵氛無垠、腥羶襲人、山河繞帶、草木錯紛、飛燐晚散、落日欲曛、冥冥黯黯、長夜未晨、貪狼猛虎、咥噬人群、滇軍告余曰、此觀音山也、龍字濟軍、佔據於此、穢德彰聞、酷矣哉、蛇歟蝎歟、掘尾龍歟、吾聞夫濟軍粵戍、倉卒應募、紀律無存、殘虐暴露、東山早發、南海晚度、蒼鷹乳虎、側目道路、生靈荼毒、疾首走訴、師興以來、寺平觀夷、觀音大士、不知所之、移山徙谷、駐旅屯師、建營築壘、競壯炫奇、蘊毒有逾於蠆蟄、兇復飆法而妄爲、嗚呼噫嘻、吾憖夫滇黔起義、孽龍伺便、陽讓共和、陰謀作戰、招集流亡、是訓是練、屠戮所至、無貴無賤、羅掘脂膏、布網四面、天下知之、戴髮裂眦、羣起環攻、驚雷駭電、爾乃挺鹿困獸、走險負隅、虎威狐假、鑿孔栽鬚、營成三窟、滿志躊躇、滇軍激憤、汝骨入膚、同仇敵愾、如臨羌胡、方此之時、天敢殺屠、西林督師、武緣附卒、未及浹旬、龍軍覆沒、爭飲孽龍之血、競入狡兎之窟、天下人曰、疽拔附骨、是言確哉、將軍兮不足、郡王兮驕絕、冰山頹兮冰柱折、督軍貶兮運命決、痛矣哉取銷封爵、行矣哉兮王府瓦礫、噤寒蟬兮聲寂寂、彼風雨兮何淅淅、靡所鷃兮嗟張皇、訴艱苦兮聲淒切、途迢遞兮日短、世炎涼兮眼白、吾聞之、負隅自固、厥唯夷胡、一經征討、胥爲妾奴、抗拒義師、精疲力痛、罷斥退休、其能免乎、姑念克儉、情有可原、粵城璧返、印信珠還、秩序恢復、民安且閑、悔過自新、一瞬之間、龍軍卸甲、桂軍入關、回首戰場、積血朱殷、叠屍纍纍、觀音之山、猶歟休哉、粵以無悉、吁嗟龍軍、孰無父母、以之戰鬥、促其年壽、戕賊體軀、傷殘身手、異地招魂、一無親友、蹈刃赴湯、誰尸其咎、其咎在龍、有衆咸知、屠龍以祭、夫何可疑、唯或政府、三宥赦之、赦厥大惡、雨露無涯、孽龍感泣、若喜若悲、唯恐濟軍、失所憑依、改編師旅、幸免流離、嗚呼、噫嘻、時耶運耶、抗命于斯、從此粵强、化險爲夷、

新說部

鷄毛發達

粵人張漢、隨父旅漢陽、父歿、無遺產、貧不自存、漢事母孝、鄰人憐之、貸以資、使販蔬菜於市廛、漢性純謹、無市井氣、某商店東愛重之、問漢日獲幾何、漢以僅足日給對、店東曰、櫛風沐雨、不亦勞乎、盍來我店爲傭、給爾工值若干、漢曰諾、歸告母、遂傭于某商店、漢勤愼、得東人歡、又倍酬其值、不數年、少有所蓄、宣統三年、武昌起義、南北用兵、漢陽當戰線之衝、彈雨槍林、商民遷避、漢負母出亡、日旣暮、遙見山上森林、露一蘭若、趨入視之、寂無人蹤、姑止宿、以避虎狼、採草菜、入厨下、將作羹湯、見鷄毛堆積盈山、知爲賊掠民間鷄犬、烹餁所遺者、漢喜告母、蓋漢母子、生長粵東、曾以製售鷄毛掃爲業、粵東鷄毛、價値甚昂、獲利微、今睹得匪巢遺毛、如獲至寶、母子急檢毛、翌日曝之、製爲掃、不數月、南北議和、商店復業、漢售掃、獲利盈百千、遂設肆於漢陽、不復爲傭、近返粵、營田宅、稱小康焉、

異史氏曰、鷄毛一物、爲用最廣、羊城一隅、歲計出口、逾百萬觔、所製毛掃、行銷五洲、値亦不菲、張漢母子、猝遭兵燹、出亡山間、檢毛製掃、乘時獲利、設非平昔、講求工藝、曷克臻此、致知格物、大學垂訓、此篇所紀、亦格物之一歟、

詩界

與友人夜話（郭雪）

經過憂患情尤摯、憔悴相看劫後身、握手不知何慰藉、
剖心寫暇歎沉淪、國家魚爛悲多士、風雨鷄鳴有幾人、
僕僕輪蹄成底事、布衣幸未染淄塵、

中原板蕩徒蒿目、却自蒼松耐歲寒、肯學趨蹌隨俗吏、
要將風骨勵儒冠、十年書劍飄零慣、一樣崢嶸遇合難、
可笑淸明堤畔柳、一年一度任人攀、

花落春殘又見君、中原烽火正紛紜、劫餘時局當思我、
險過潮聲更感人、極目風雲空變幻、儘敎雷雨起沉淪、
書生潦倒渾閒事、珍重樽前現在身、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十一續）

▲袁世凱似是而非之愛國論　袁世凱對于俄蒙問題、又大唱其似是而非之愛國論、謂少年軍人、及政客之所主張、乃以國家爲孤注、其愚爲不可及、當隱忍自重、措置毋稍缺陷、於和平之間了結之、故數月以來、對于各省征蒙征庫之電請、均一喝而去之、曰、塲上之兒戲、若輩將誰欺、中國大局未定、人心已移、前者招集烏合、搜括閭閻、蓋已天怒人怨、國民元氣尙未恢復、今再以征庫之名、橫征暴歛、則國脈之微、一世而斬、瓜分之禍、我自速之、爲今之計、惟有徐待形勢之挽移而已云、

▲朝三暮四之命令　世凱一方面既力遏征蒙征庫之議、而他方面則又謂不可因噎廢食、故五國借欵之交涉問題、至是又復開議、然終無成立之希望、而各省又復紛紛請欵、于是不顧朝三暮四之誹謗、昨年曾禁各省之自由借欵、乃不得不自毁禁令而復許之、

▲僅保飯碗之內閣員　入民國二年以後、不數月間、熱河河南陝西甘肅湖南等地、已起兵變、來日大難、此後之亂機、日益逼迫而來、彼晚唐五代之慘禍、不見于史册者、已千餘年、不圖於今日將復演之、于此紛紛擾擾之中、曰正式政府成立、頻頻傳聞、將從速舉行、而上海有國會歡迎團、盛言開國會於北京、爲非常危險之事、而有阻止新議員之晉京者、

（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同厌紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

●琥珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●治久流白濁丸　每料銀一十五元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●點眼去翳藥水　每樽銀一元
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●參茸補腎丸　每樽銀一元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●婦科白帶丸　每樽銀五毛

[illegible]

●良醫再世　[illegible]　民國二年元月六號

●妙藥如神　[illegible]

●良相良醫　[illegible]

●再生之德　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]　民國二年二月廿一號

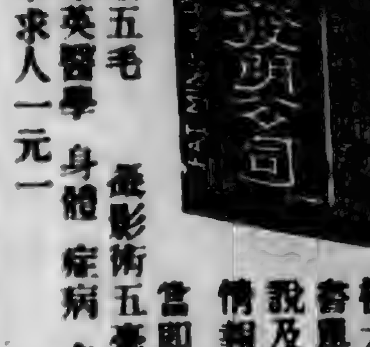
●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]　辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫　[illegible]　辛亥年十二月初十日

[illegible]　民國四年八月廿日

●本報代理新事雜誌



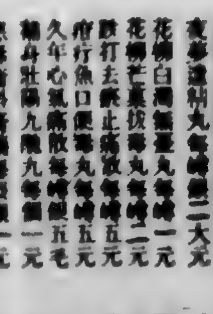
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客揀購

英語週刊每册五仙　慾海四毫　撮影術五毫　身體症病名目表合刻五毫　增訂華英醫學　蠶桑學五毛　英語不求人一元一

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
●白濁無憂丸　每樽銀一元
●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元
●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛
●補身壯陽九醜丸　每個銀一元
●傳單快看絕大補力
◎敬告同胞
●死而復生　花柳症得救
●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

（英暎）明臺　坎顚金錢埠　MINGAN TAI B 647 CRANBOOK B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢竝神峯　（月寫星命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　占終身財福　筆金二元
小批中元　占卦生意求財卦中元　擇日　擇子　個元

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇塲奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

公和公司

金山大埠

KUNG WO CO.
731 Washington St., S.F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香鹼精辦中國各色綢緞新樣時款失彩內碑或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業秦守本份各堂無涉悅客異常倫　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華愼頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

●世醫周少徽內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 188 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百二十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃關灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃關灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●做什碎館者請看

啓者本埠普市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

萬泰隆銀號

廣東台山公益埠

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㕍慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠
　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡砵寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 608 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實　童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Cal.

港老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵[illegible]蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛搭結衫照常接理香港[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠有天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望遠近貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

●訪尋兄弟

啓者弟鶴邑址山平沙坊人氏有兄弟林作林清兩人來美四餘年向有信音歸家惟近幾年杳無踪跡音信斷絕未知其人落在何處今他家人屢屢有信到來查問且他家信堆積無從投遞是以特字訪尋如有親朋知其下落懇求照下列西字兩知俾弟音信通傳則感德無涯矣倘林作林清兩人見字即速付音報及可也

九月廿九日　鶴邑平沙林彩啓

Tong Kee Co. 816 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢灼各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統二年稟准商部註册用烏腳蛤蚧珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠客用本號躉辦各江上等各欵廳一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東鄺廣濟　省城德安號主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年精於內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲藉以平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠僑胞有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內由銀行或郵局寄到館花咭買伏紙付至由當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉茲將丸散大名略列如左

●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●拯勞固眞丸
●婦科白帶丸
●有參遺精丸
●新久白濁丸
●珍珠搽痔散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹
●牛皮癬藥膏
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無參遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●[illegible]
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸
●生肌拔毒白膏藥

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　一壹天主人阮慶雲白
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco Cal.

●亞碧車貨公司

[illegible]

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠金李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熟水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租短住均無不可所有房租格外相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癖藥每料二元五
自泡製三蛇酒　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮酒　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡咕埠）生源號

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味牛粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館需用器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西甯鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑽作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠㕍臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百三十九號
三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 239 SAN FRANCISCO FRIDAY, NOVEMBER, 10 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月十號
（中華民國五年十一月十日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十月十六日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋華島井加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

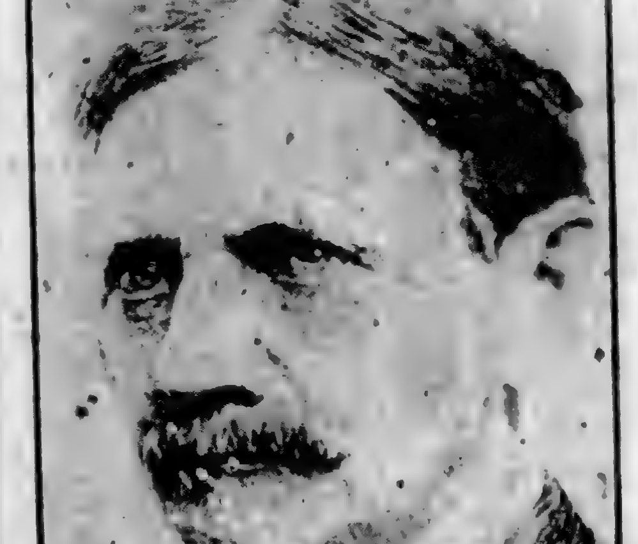
（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

美國選舉大勢已定

再任大總統威路臣

再任副總統馬梳



本館特電

●●●昨日下午九點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●黎總統明令哀悼蔡鍔優給郵典電令駐日公使章宗祥主理喪事運柩回國

○老西開交涉因英日俄三國干預非常棘手政府及國會均望伍廷芳來京解決黎總統電伍速來就職

○衆議院以法日交涉失敗歸罪於外交次長夏詒霆擬提出查辦夏詒霆貽誤外交案夏憤辭職

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜檀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文包信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易[illegible]　許濟廠　梁永疇　吳其晃　[illegible]啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌蹊跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠
麗生老舖金銀首飾

敬啓者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛兹感激如蒙光顧請照上列字號依期無誤此佈

廣利告白
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍帳屐自從災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西[illegible]集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] 2206 S. F. CAL.
專辦　熟煙酒米　油糖滷味　蘇杭什貨　各欵齊備
[illegible]號
好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠
唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆生肉明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟從滋金門前此未有之奇香即珠珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請千不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠過兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知　司理唐瑞年啓

如意　大埠萃泰　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均合誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篩肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊全欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元　情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫
碧參痕二册七毫　總理黃[illegible]啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚兹將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉[illegible]　西文記錄余[illegible]　中文記錄余[illegible]
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

工商部註冊發給商標　農商部批准立案
英國部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉滋補癆瘵虛損　健脾調經◉價目　大瓶二元　小瓶一元　每打大二十元　小十元　總發行上海五洲大藥房

自批來總處發血
金山大埠五洲大藥房
云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處
古巴正埠　廣興昌
紐約正埠　永和昌
都郎度　永祥
羅省　新盛隆
想不盡錄　各埠分售
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
舒路報主筆市密　美議員偑路慎之夫人　世界報主筆余晉和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張炳

補腎壯陽丸每罇弍元（醫腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水膏每盒五毛每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒大盒（凡食此丸無倦痛之患有滋補之益眞良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治痳瘋紅粒瘡痔濕洋瘡爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇銀（凡四肢骸痛或腫以及腰筋骨風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元小盒六毛（舟車皆合用行期一百日至數月一大盒一宜一小盒兩日）

白濁必愈藥丸藥水（共銀）一元
宿娼無患藥膏藥水一元　最信用之　美海陸軍　包保平安
風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元　搽食兼用包有功效
牙露大罇小罇　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痛癬等患

黃軫章烹調求精厨書有到每本售美金四元寄費二毫五書到無多
代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　各貨客（寄費）自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山大埠　鑫大福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal
正埠
貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

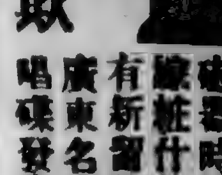
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已馳名遠邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啟
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠
逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號將辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣[illegible]有新留聲機器唱碟發客廣東名班戲[illegible]

金山正埠
祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）
華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂宋三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菓精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版揷畫圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六祖經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋話撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺睦南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智齋七毛　華英通語七毫五
廣書報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
德育鑑五毫　英語易通七毛
漢文典一元　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
香嬌奇冤三毫　最新英圖四毛
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
棠財信二顯雙料跌打丸每盒一元　寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房四一四三
電話乾尼　胡禮氏啟

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山廣隆
LUNG
St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味[illegible]雜貨發客[illegible]始志在馳名諸君惠顧定必
[illegible]定[illegible]然後[illegible]經[illegible]官[illegible]暫時起價由是年九月一號起再[illegible]定將收多之銀補回[illegible]各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號[illegible]安奉

生源
YUEN
ngton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙[illegible]做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙[illegible]照上列西字列明[illegible]來

廣和泰
WO TAI
t Ave.
sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用[illegible]

律師
FALLON
T LEE
Place
o, Cal.
啟者弟[illegible]民局認爲有律師資格辦案多[illegible]平總會通事并[illegible]民局及[illegible]

（二）蔡君初到日本之病狀

據九月二十日日本福岡通信云、蔡松坡于九月十四日午後二時、抵福岡大學病院、據主治醫生久保喉科、稻田內科、言肺部尚不至大壞、而喉部則近來蔓延、較前爲大、惟幸不爲害、現在專力靜養、以恢復元氣爲第一、俟體量稍增、精神稍壯、當以電氣治之、必能逐漸進步、病院在萬松ノ間、空氣頗佳、惟病室雖新、稍嫌隘耳、今摘錄十四十五日間之病床日誌如左、

朝食粥二碗半、牛乳百羅格、曲麵菜百格羅、菜羹一碗、野菜少許、

晝食肉四量餘、菜羹外同前、

晚食湯一皿、牛肉四量、菜四量、粥二碗、牛乳百格羅、

體溫最高三十八度九、最低三十七度一、

晚以咳故、八時頃、用嗎啡一滴、睡眠甚佳、惟十二時後、每一時乃至一時半、以微咳故、屢醒、旋即熟睡、

痰量四百格羅、

依目前情形、能靜養一月、必有進步可觀云云、

（按）蔡君初抵東時之病狀如此、孰意其卒死於日醫之手耶、嗚呼、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍飛行隊之戰功　九日柏林電云、軍務處布告、德軍飛行隊、昨禮拜一晚、乘駕飛船數艘、逕至法國蘇美戰地、施放炸彈、戰功卓著、施李士之法軍軍械局、被德軍炸彈擊中、立時爆發、損失甚鉅、並有二十處地方、被炸焚燬、傷害物業無算、

▲羅奧之戰耗　同日柏林電云、接奧國電稱、羅俄聯軍、在杜蘭斯灣尼亞、昨日拚死攻來、彈如雨下、奧軍勢力不支、迫得退避、逢被羅俄軍佔奪度路治、惟在卜沙山關之德奧軍、是日進攻羅軍、甚稱得手、交戰未久、即將羅軍擊敗、搶復日前所失之地、

▲塞兵擊退布軍　同日巴黎電云、接塞國戰地消息、在施馬河沿岸一帶之布軍、今日進攻塞軍三次、欲佔奪壕塹、惟均被塞軍擊退、且死傷多名、屍骸徧地、狼藉不堪、

▲法國之戰況　同日巴黎電云、在蘇美北方之法軍、近數日來、以大砲猛攻德軍、烽烟彈雨、異常激烈、德軍不能抵禦、迫得散退、又在西李梳之法軍、連日夕戰、亦有進步、佔領要塞數處、又兩軍在蘇美南方、及苗士河右邊一帶、均用大砲交戰、勢甚劇烈、法軍步隊、奮勇進前、俘虜德軍六百五十九名、

▲羅軍報告勝仗　同日倫敦電云、接羅馬尼亞京電稱、都布路乍之陣地、羅軍今日有進步、已克復耗蘇化、惟該處建築物、悉被德布軍焚燬、然後退出、

▲西歐之戰訊　同日倫敦電云、蘇美戰地、德軍連施放大砲、猛攻西李梳、日間當有劇烈之戰爭、非頓埠外之德軍、亦用炮隊攻擊、欲克復日前所失之陣地、

▲英船又被擊沉四艘　同日倫敦電云、據海面燕梳公司報告、昨日有英人小輪船四艘、在英國海面、被德國潛艇擊沉、四船一名含路打力、一名士卡利、一名新利猜、一名涉卜、排水量約共二千噸至四千噸、船上人均獲救回、

▲潛艇行期改遲　同日懇匿地杰省紐崙頓電云、得治崙潛艇、初擬是禮拜五六日出港、嗣因貨物尚未到齊、或改期下禮拜乃能開行、本處之德人團體會、共一千四百餘人、是日請該艇管駕員讌敘、藉表懇親之意、

●●●舉定威路臣續任總統

月之七日、美國執行大選舉、民政共和兩黨、爭任總統、相持兩日、至昨晚始行定奪、據昨晚半夜紐約來電、謂接各省報告、民政黨威路臣、占票多數、當爲續任總統、現計民政黨威路臣占票二百六十九、共和黨晚治僅占票二百四十三、尚有棉尼梳打、紐威士、紐墨西哥三省、共複選員票十九餘、未知孰屬、即該三省之票、盡歸晚治所獲、亦不足法定額數、故威路臣當爲復任總統、威路臣之所以忽獲優勝者、因加省之十三票、已爲其所得故也、查加省之票數、據今早天曙時報告、威路臣占票四十六萬々千六百六十九、晚治占票四十六萬二千五百三十八、威路臣實多三千一百二十一票、雖尚有投票處三十區、未曾核計報到、然料威路臣必占多數、民政黨各首領、昨晚知本黨得勝、咸甚欣慰、惟共和黨首領、仍謂消息未確、現共和黨因有數省、彼此所得之票數、相差無幾、決議將票數再行計算、以防作弊、兩黨均已聘定著名律師、派出代表、商議再計票數之法、及送交何省審查公判、查前三十二年時、民政黨企李付倫、與共和黨炳連、爭任總統、曾將選舉票再計一次、由十一月至下年正月、始行判決、

芝加高電云、據共和黨機關之地列般報評論、加省寬尼省、向爲共和黨勢力佔優勝、今次大選舉、人多傾向威路臣、已一變而爲民政黨勢力、料加省人心、不欲輕與外國開釁、致罹戰禍、遂以民政黨政策、本消極主義、得保一日之和平、與其意想暗合、故多附和之云、

據共和黨首領云、晚治之所以失敗者、因晚治出遊加省時、不往謁見總督賀臣、蓋賀臣乃進步共和兩黨人、加省公民、屬於進步黨者多數、因晚治不往見賀臣、以爲晚治輕視進步黨、故該黨人多轉舉威路臣、晚治因而失敗云、

●●●歐戰結束後之日人態度

九　東京電云、據本京報界刊載、將來歐戰結束、各國會議和約時、聞日政府擬將佔領德屬馬梳羣島、概行退讓、交各國議和團公決、日本雖欲佔領其地、但其地與美屬瓜唔島接近、美人已暗嫉英國、勸日本讓出、儘可向別處要索相當之利權、諒日政府無不允從、至膠州既爲日本佔領、將來或闢作海軍港云、

本埠新聞

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠順街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風活血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正港狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨真價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足
自由馬車駕駛熟練
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周安無比
電話差拿一百七十
接載行李一路無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見實心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛華之心凡來往美洲租國要搭自己輪船一則利益本華再則免被他人歧視小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各埠公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號

●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡歸寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡歸寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　號由舍路往香港
益順船　十二月二號由大埠往舍路　十二月六號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　十二月廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　啓

黃昏止痛膏

黃昏止痛膏　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛　博雅齋李悠悠發行

博雅齋
林壽圖先生評閱
[illegible]

謝教表　包足
甲等五名每名十元
乙等五名每名五元
丙等十名每名一元半
丁等廿名每名壹元
戊等[illegible]名每名五毛
[illegible]

BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服綢緞色布洋貨各江海味參茸[illegible]玉桂寄售[illegible]大加改良[illegible]以副貴客[illegible]之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脉

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在聯名貴客光顧[illegible]並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉普信銀両滙單轉交快捷無悞此佈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐香各款綢緞仔絨衫褲羽紗仔絨紗棉絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款鞋履熟烟油朱石力粉絲貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞　黃翼興　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打咪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山遠不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

●●●加省禁酒例多數反對

加省禁酒之例、據今早消息、第一第二兩條、均多數反對、計第二條禁酒例、反對者多八千票、本埠合衆國衛副律師希本、乃戒酒黨首領、昨聞第廿三區投票處、於表決禁酒例之票、有從中作弊、特親行調查、查悉該區共得投票人一百八十名、而布告贊成禁酒者二十一人、反對禁酒者一百八十三人、比之投票人數、實溢出三十七人、此可見從中舞弊矣、

●●●中華會館議案彙誌

議爲李濟脩投稱無辜被拘由、批、據李濟脩投稱、向在汪古魯埠、種園爲業、前禮拜日、携同十五歲小女李英、到來大埠遊玩、甫及碼頭、突有女師金馬倫、聲稱携有拿票、竟將小女拘去、現交童子院看管、究屬無辜被累、請求代爲伸理等情、經衆議決、李濟脩之女、既被女師携票拘拿、其中必有原因、應即着本會館通事、查明被拘原因、再行轉知麥訥律師、設法釋放、以期省釋無辜、此批、又爲巡差騷擾由、批、查巡差日前因查賭館、擾及商店、經本會館轉知麥律師、知會總巡捕、嚴行戒飭在案、茲據生合、公源、雙記、德利、祥興、德生和、永隆公司、七店投稱、今朝又被巡差入店、拘去店伴共七人、控爲不合衛生案、雖經各具保單、保出候訊、然有此肆行騷擾、殊於商業前途、大有干碍、應即着本會館通事、轉知麥訥律師、協力維持、以除後患、而安商業、此批、　十一月九號中華會館誌

●●●中華會館律師公函照錄

麥訥律師、昨七日致函中華會館、詳告近日所辦各案情形、略謂華商余某之女、伊的余、被怕思域煤氣公司管車人哥打所傷事、本律師初以爲向該公司索償欵、不可太早、恐將來醫費太多、所償不足、不如遲日方與之定償欵若干、庶免所補不足、故本律師對于此事、異常注意、曾致函怕思域煤氣公司並該管車人哥打、二函略述如下、致怕思域煤氣公司函云、中國人對於誤傷事、素易解決、斷無過索、但對於此事、中華會館擬俟該被傷華女全愈後、方議償貲、一俟該女童傷勢、略有起色、即當商議賠償恤貲、又致哥打函略云、前數星期、曾致函貴處、請來敝寓字樓、商量被傷華女童事、乎今未見答覆、甚望早日到來商酌、將情形解釋、俾兩方面均得滿意、本律師因遠東旅館門外布蓬、被士丹達箱公司之車撞壞、致該公司函略云、十月十八日、貴公司管車人馬輪、曾撞壞遠東旅館門外布蓬、當時貴公司曾應允於日間將此布蓬修復、但至今尚未見實行、甚願早日將此布蓬修理、幸勿久延、又列治文華商唐齊被人刺斃事、本律師致本省孟天拿埠公家律師實臣函略云、中華會館、因唐齊被殺、兇手在逃、事、異常注意、甚望早日將兇犯捉獲定罪、俾雪沉冤、倘有策使、願爲相助、又士得頓埠華人賓源、被控爲搶劫案、本律師致該埠公家律師福士函云云、中華會館、對於賓源被控定罪爲搶劫案、

Yee Sang
864 Washington
San Francisco

五福代傳　伍于舟
[illegible]內外全科　精醫花柳[illegible]心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

大埠[illegible]街尾近步呣委街亞洲旅館二號房

醫　英豚　五號房
超方　小[illegible]　中華旅館二層

梁袁徐文版
[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者　金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開瓦　朱源章　鄧清穰　新廣隆啓

各埠新聞

證據確鑿、不欲見其狡脫、請處以相當之懲罰、以示儆戒而昭公允、

●竊案頻聞　華人陳某、寓居華盛頓街、八百二十四號樓三層八號房、昨晚被匪破開玻璃窗、潛入房內、竊去紅氈一張、短鎗一枝、及西裝衫褲、呂宋烟等物、共值銀數十元、至十一點餘鐘、陳某由外回寓、見內鎖關閉、方知被竊、隨即據情報差、查緝贓匪云、

●臭粉暗害餐館之敗露　孖杰街之荷付龍流餐館、自工黨停工挾制後、即改用無黨工人、昨有駛車工黨人卡路、年約六十歲、闖入該店、投下臭粉、被店伴報差拘之、搜其身上、仍有臭粉一大包、經衛官審訊、定判監禁六月、此事前經西商會懸紅五百元、購緝此等匪徒、今始有人領賞云、

●衙案例誌　一號衙、李海等七名、犯衛生例案、勝保、亞北、黃祥、亞李、亞勝、亞林、均票案、亞謙等六名、聚賭案、黃榮、李培、片烟案、均今日十二點鐘審、四號衙、佐治朱等六名、票案、退遲二十日乃判

●●●禁酒例愈出愈嚴

九日砵崙電云、本省前定之禁酒例、除不准開設酒肆外、仍准私家向釀酒廠購買、但卑酒不得過六卡崙以上、猛烈酒不得過半卡崙以上、以示限制、此次提出之修改例、并不准私家買酒、贊成之票居多數、則已實行禁絕云、

●●●婦女參政權之伸張

九日文天拿省氣連拿電云、共和黨女員冷健、候選美京下院議員、昨日票數核計後、較民政黨候選人多三千餘票、遂獲當選、冷健年雖少艾、尚未適人、而學識爲一時冠、本省女界之充任議員者、此爲開未有之先云、

●老牧師之風流史　山爹咕電云、牧師鴉奇、現年耳順、而情竇仍深、昨因與二十四歲之西女戟士、在某旅館双宿双棲、儼成眷屬、事爲警差查悉、致被逮案、查該牧師先後輪娶三妻、最後現有之妻、亦與設法離異、即與此女再訂白頭之約、是日提訊、該牧師亦認姦情是實、但哀求從寬懲處、免受再審、大傷該女之名譽、女亦言出身寒微、時受該牧師看顧、遂結不解之緣、未知能否邀衛官之委曲保存也、

●●●出堂廣告

啓者弟黃槐石字文裀新甯南坑長盛村人前經列名秉公堂現在大埠天后廟街廣盛隆司事今因生意纏身不暇兼顧是以徽清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告唯各梓里咸知此佈

弟黃槐石　字文裀啓　元中年

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Cal.

●福田醫院告白

啓者新寧西門正街福田堂創建福田醫院前經發部美洲勸捐樂助慈善之舉茲收到第一期欵銀三千大元經如數滙返唐山第二期捐欵亦陸續開收付歸值理收若各埠昆仲前據緣部捐齊者早日付來如未捐者望賜踴躍捐不捐者亦將緣部寄回消號以清手續　十月十二　大埠西家忠義堂啓

●沙加免度埠利達源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利達源之舖館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再科彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倘有股份不遵情合中理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈

民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號　沙加免度埠利達源股東同啓

●趙積启事

啓者弟前在屋崙埠十一街百八十二號偉市頓生菓公司當任司事之職至本年西歷五月一號告辭脫離經已脫離股份關係惟該公司自五月以前所有經弟手簽名發出之提支劵限于本年西歷十二月以前清理手續逾此限內作爲枯紙一概與弟無涉特此繙登中文世界日報西文普路頓報聲明以免後論

民國五年十月十四日　趙積謹啓

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲真正無上之藥品弟爲利濟同胞起見亟落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專冶化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘕氣男婦痰火氣痰頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈　九月廿九

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上兹將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週平妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城蘇杭甜米油醬茶糖美酒石灣粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片粗幼麵竹瓜菜種自製各色鮮明餅食禮餅[illegible]
[illegible]號開張
成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠企李街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與美國大[illegible]化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯票匯價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交衞哥路銀行料理各件均在該行當此佈

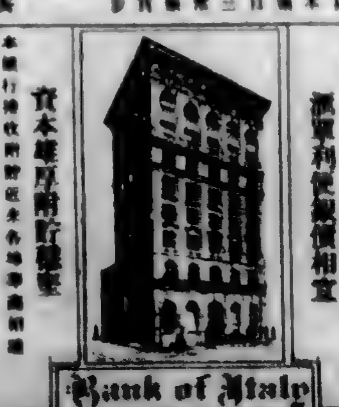
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street
San Francisco, Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟雞伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]



Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸顧光照西字付來運好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理厘翁萬源隆乳發行）

司事人 潘大機 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼 舖在嗶愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO

[illegible] 公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米糖辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

○湖南督軍譚延闓被民黨反對已藉母喪來滬●●●●●●●●●●

○參議院議決振興華僑教育●●●●●●●●●●

本館論說

蔡鍔之歷史及初抵日本之病狀記

（一）蔡君之畧史

昨日本報專電、蔡松坡先生、卒於日本福岡醫院、蔡君英年偉業、首倡義師、推倒帝制、再造共和、功成身退、詎竟爲國勞苦、天不假年、聞者皆爲痛惜、茲畧述蔡君之歷史、及初抵日本留醫之病狀、以誌哀念、

蔡鍔、字松坡、湖南寶慶府邵陽縣人、現年僅三十六歲、早年喪父、侍母苦讀、十二入縣學、十五補廩、能文、善計謀、入時務學堂、從梁任公遊、並爲湘報館主撰、會戊戌政變、隻身赴滬、乞貸于滬上某湘商、助以川資、僅足抵步崎、嗣後輾轉至東京、譯書著文以自給、梁任公嘉其志、招入新民叢報館、後由湘撫陳寶箴、補予官費、學習陸軍、入士官學校、畢業後回國、六年中未與人通聞問、鄉人多謂其物故、其岳家送女過門守貞、及蔡回湘、鄉里傳爲美談、歷充廣西、廣東、雲南邊防軍標統協各級軍官校長等職、第一次革命、蔡響應於雲南、任雲南都督、前年來京、滇黔兩省人爲立生祠、蓋蔡非僅以軍事著、卽民事亦甚留心、爲人不多言笑、無疾言厲色、最熟地理之學、二次革命時、卽有割據南五省之謀、袁世凱極忌之、設謀調其入京、陽言重用、及抵京後、僅給以軍事顧問、以羈縻之、月薪六百金、蔡頗鬱鬱、乃終日以美人醇酒爲樂、以避嫌疑、迄後李經羲、唐紹儀、一再推薦、再任爲經界局督辦等差、及帝制事起、袁氏疑忌愈深、幾被其害、蔡卒以權謀遁出京門、間道回雲南、遂霹靂一聲、首擧義旗、推翻袁家之帝業、再造共和之河山、豐功偉業、彪炳人寰、讀其誓師之言曰、爲國民爭回人格、嗚呼、可以見蔡君此次起義之志趣矣、至其起義以來之事蹟、已詳紀於前報、爲日不久、閱者當然記憶、毋庸多叙、（并有梁任公自叙與蔡君密謀起義情形明日續登）

第三次革命成功後、蔡君任四川督軍、因積勞成疾、喉病未愈、請假就醫、屢電方准、赴東後、其夫人亦寓日本、黎總統慰勞之電、不絕於途、川人九日盼蔡君之回川、鎮安大局、如大旱之望雲霓、前月十號國慶日、黎總統頒勳命令、特授蔡鍔以勳一位、二等大綬嘉禾章、二等文虎章、今者長逝于東京、人之云亡、邦國殄瘁、記者不僅爲蔡君惜、實爲中國痛也、

金山正埠 廣益隆
K-WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨油糖茶京菓海味蘇杭綢緞熟烟山貨竹器各類炮竹 送辦合時瓜菜種 [illegible] 巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 白餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨 [illegible]

均益泰 香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
雪白生粉 均益字號

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老蚺丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 鄧仁齋 謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗期傳大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遠邇徵揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1281
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張已有多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華愼頓街九百六十二號現又再開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠每箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司 仝啓

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
[illegible]
Trade H. K. Mark 商標
[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪 [illegible] 司理人伍丁 [illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘 [illegible] 渣華太平洋輪船公司總代理人林燦 [illegible]

●香港匯單每百五十六元一

海波氏藥局 驗方丸散

[illegible]

◎五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋潤生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後卽振色傷勞病藥到回春此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

健將腎軍 功效異常

《善治遺精》

◎神腦金丹 [illegible]

◎宿娩免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應丸 每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎叱臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

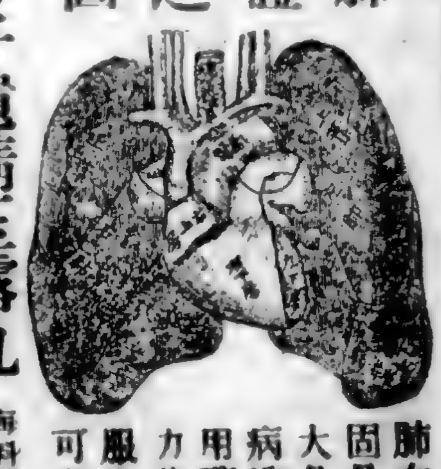
第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁 每丼銀四元 另加郵費三毛五

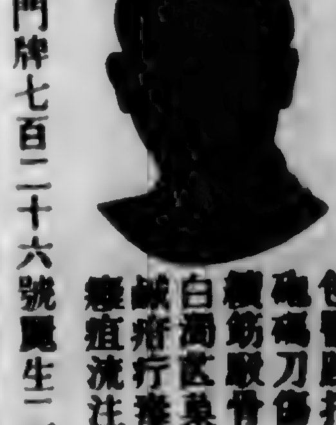
神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新會衛生延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費 本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打 碗碼刀傷 積筋駁骨 白濁[illegible] 鹹痔疔瘡 癧疽流注
瘋尾[illegible] 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠反臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行賣瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治署能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醜陋西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續忽處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固精其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠表館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痺難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連函付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●請免租捐之建議

省會議員陳鴻銓提議、請將租捐咨請省長取消、以蘇民困事、吾粵租捐之議、始自民國初元、、當時政府飭由人民繳交、並無抑勒之弊、此次北伐乏餉、、當道又有捐租兩月主客各半之議、粵人急公好義、本無反抗之心、、無奈連年水火兵燹相乘、商業凋殘已極、兼之戰事發生以來、、殷富避港、損失不貲、、商店則貨物停滯、雖欲勉爲其難、、無如妙手空空、難于應付、曩經商人稟請寬免、始終未允、查該捐本因北伐而起、北伐既已停止、則該捐自應取銷、、月前督廳執行甚嚴、、且有逾期處罰之明文、、而各區分署員役朝夕催收、叫囂騷擾、商民爲之不安、租捐乃人民之樂捐、與承捐不同、豈能如此追勒、承捐乃包抽包繳、、盈虧官廳本可不問、孰意事竟有大不然者、各承捐商人因受戰事之影響、、如猪捐屠捐烟絲牛皮賭捐等欠餉或十萬八萬、、或數十萬、、一經商人遂來減免、官廳即行批准、承捐而至欠餉、尚可以虧蝕爲詞減免、、豈人民租捐、、卽屬應盡之義務、而無邀免之理耶、本議員百思不得其解、、抑官廳以寬免兩字、恐民間邀求發還已交租之捐、難以應付耶、、孰不知已交之租捐、自可作爲報効、未交者卽應取消、、而我民急公在先、斷無斤斤以此爲藉口也、民困極矣、、焉可再以此重擾吾民、本議員有見于此、特提議此案應請議決、、咨請省長將該捐取消、以蘇民困、實爲幸甚、贊成人林正煊、趙紫范洪疇黃許焜趙文鉅成符孟滿潘學海楊鶴廉王鴻鑑吳紹華梁秉侯莫安譚兆棠劉樹芬、

●●●朱省長維持治安之會議

朱省長因以龍去陸來、對於維持治安、極爲注意、、故昨四號下午三時、特在本署大開會議、徵集政見、共同策畫、並於會中磋商兵餉事宜、查列席者有財政廳長嚴家熾、警察廳長王順存、水警廳長蔡春華、及各軍統領趙月修、、李福林潘斯凱、楊實英、李次皋、成國學、太永寬、關國雄、等共十二員、討論數句鐘久云、

●●●社棍對陸之鬼蜮伎倆

龍去陸來、一般攀龍者、懼其爲電拒斥李陸之伎倆、、爲人揭破、遂不惜百舌簧惑、爲最終之鼓動、、其中尤以某社爲最、聞月前滬報口文電、亦係出查運動拍發者、、目前陸督軍蒞粵、在粵社棍、黔驢技拙、無可抵拒、於是爲鬼爲蜮、；暗地四處牽人署名、、拍電中央、、請實行軍民分治、、文武官不同城、陸督永遠駐肇、或改駐燕塘、、以免蹈龍濟光盤據覆轍、致政治爲武力挾持、洋洋千言、、頗大動聽、、并聞擬嗾帝黨議員提出公決、社棍竟敢謾稱已得梁任公贊成、可謂工於作僞、然不施于龍、而施於陸、未免可惜耳、

●●●運商電京反對鹽務包商辦法

廣東全省鹽務、現由運署核准商人、孔保蔭承辦、、經已轉詳中央、現爲運商濟安公堂及中西北三櫃販客所聞、連日大集會議、各電部署稽核總所反對、茲將電文採錄如下、、濟安公堂致北京電、財政部鹽務署稽核總所鑒、粵鹽不取商包制度、經費部署決定、電粵曉示、、詎奸商孔保蔭瞞稟承翻定案、不認額、不增稅、侵權權、征私費、、國無裨、、商有害、群情惶駭、粵亂阻消、徐圖復元、若再搖動、、損失尤大、倘粵贛湘桂商民、稍有出抗、將何補救、乞電飭粵運使毋遽准辦、以業大局、濟安公堂叩、、中西北三江販商致北京電、、財政部鹽務署稽核總所鑒、、粵鹽自由、歲收加倍、經部決定、不採包商、乃奸商孔蔭保、、巧立公所名目、藉詞聯絡、假托自由瞞稟運署准辦、不負餉責、總攬全綱、濫征私費、擾害商民、乞速電粵、將案批消、、以蘇商困、稟糧陳、廣東中西北三櫃販商陳鈞黃定安何樹芬等叩、、

●●●商民與龍氏之感情

四號晚、省某報刊派傳單、謂龍經已離城、商民人等、信以爲然、距躍三百、多有立購串炮燃放、以示拔除不祥之意、堤岸一帶、燃放串炮者尤衆、直至五號早、炮聲仍不絕、詎傳龍去、聞者猶爲歡忻、不知實行時、又將若何耳、龍氏之毒怨于人、可謂甚矣、

●●●各社團與龍氏之感情

自治研究社鄧華熙、易學清、梁誠、楊樞、、總商會陳勉畬、胡頌棠、鄺拔民等、商團謝焜彝、黃鶯塘、公安會黎熹、、黃季明、及九善堂院救災公所李聘臣等、廣三鐵路公司等、、昨致送坭金屏全副、銀杯一座與龍氏、幷擬躬親送行、、

●●●林君福元試演飛機於汕頭

中央政府致電汕頭莫鎮守使、擬聘飛機師林福元赴京、各情迭誌前報、頃聞九月廿八號午、莫使復接參陸兩部來電、探其內容、略謂軍備爲現世之急需、、而飛機一項、、尤爲重要、仰卽轉請林飛機師、在汕頭先行將飛機演放、、庶可振起國民之精神云云、莫奉悉後、卽與林君商量、、擇地試演、現林以汕頭海面、波浪洶湧、水機實非所宜、故特決定試演陸地飛機、、擇得東馬路操場試演地點、、遂於三十日在潮海關將機提出、運往該處陳列、以便各界參觀、、聞該機甚爲輕便、係屬雙頁式云、

●請看天良盡沒捲貲私逃之余緒和

蓋聞忠厚爲守身之本正直居處世之方然有時忠厚者適被奸人所愚正直者反中棍徒之計事因鄙人等僑居啞鐸筝拿省企粒頓埠見有族人余緒和乃係新寧豐稔堡那往村人年近花甲髮白如銀早數年前由美東到來本埠食宿數月毫無工業可做是以問各兄弟集些貲本作廣和什貨偏門生意他當貯包之職幸該偏門頗順約計上利盈餘不少鄙人等見他外面似乎忠信可靠所以將該銀兩及押頭數百元留存他處卽月中所做之人工亦交他代貯誰料人面獸心竟起不良突於昨九月九號晚假稱往別埠賣玉桂暗請自由車食夜捲貲私逃計欠緒霖銀七百餘元欠三和之銀八百餘元至于欠本埠各梓里等不知凡幾似此鄙人以忠直待他他以詭謀對我語云順情誤已誠哉是言也其心之巇嶮非筆墨所能形容爰畧陳數語俾四方桑梓知其實馬扁之流切勿受其伎倆所弄是所切盼迨訪查佢駐足何處另向洋衙入案以籌對待之策謹此先佈

民國五年十月十五號　三和緒霖仝白　一九

麗號
LAI HO CO.
956 Du[illegible] Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金葉首飾[illegible]用十足赤金葉[illegible]本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠　廣昌臘　告
Kwong Chang Co.
138-140 Wash. St.
Stockton Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味[illegible]價廉異常適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]惠定必轉函逐日寄郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付炭求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付炭紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付炭求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謝竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳曾愈該白濁年餘不能止乃至衛生多月秒禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白濁復嘗前脂香撲鼻眞令人銷魂也倘宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹折芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付炭銀十元列明起止病狀懇求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有除毒未清新毒並發急宜食牛王眞毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸其挽沉疴殷險云云弟一一依法而用之見膿止痛連食九半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有病者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱稱無非矣弟商時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有碍子嗣西人治芒菓症瘰癧疥科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟黃森拜頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃藥丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃需延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末慈先打喇埠返員店弟蔡錦恭頌

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀業爲農、雖克勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬郡闕度埠、、暫作備工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥石無靈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付炭幣十元、求他批症發藥、、蒙訂病單來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朝杜弟吳春園恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥應病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年療痊之人何止數萬弟等前在祖國素居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以頁獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾個疾早除同登壽宇也夫醫師登報擇用則救人愼用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳璣大同坊蘊

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經痛不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●參茸補心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●跌傷腸絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸　每合八元
●穿腸痔症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每合五元
●遠年爛腳內服清毒丸　每樽二元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合五元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疳毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七號　電話北京一七七
診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國智橫長愼　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良藥　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●府行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脹潤腸解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生醫啓者[illegible]

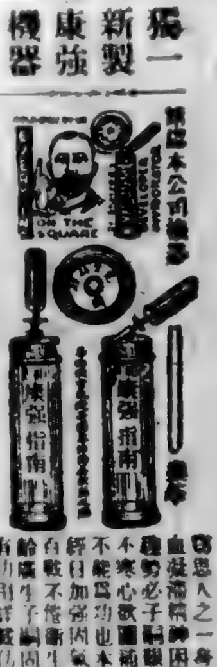
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠[illegible]上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠有邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮擴起凸如痔瘡痛癢難堪[illegible]

民國五年八月[illegible]

獨一新製康強機器



●●自製神效藥筆列後　[illegible]

●●自製神效藥散藥丸藥水列後　[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

新大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂　金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細　票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄　便函索送閱

美洲軟新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權甚大多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國體挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●靴鞋減價平沽　八中六起

本號在布碌委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號欖之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減實壹元二毫五　二號欖之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減實七毫五　三號欖女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減實壹元九毫五　四號欖男裝靴四十六對每對値銀三元五至四元　減實二元四毫五　六號欖工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減實二元九五　八號欖男裝靴㩒壹百六十四對每對値銀三元半四元　減實壹元九毫五　另有男裝各等衣服傢箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明寶藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號所張三十餘年向在大埠積作街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線綉什物顧繡横額桌椅帥帳香案蘇杭雜貨俱實全諸君光顧定當減平以圖久遠伏乞留心是荷　民國新款鳳冠霞佩出賣　電話德風差拿二十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

[illegible]

Tai Sang Tong 777 Clay St. San Francisco, Cal.

怡思城煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名家[illegible]筆

十二號管中[illegible]吸兩金咀連夾四元五[illegible]
十五號管上手轉活吸伸縮金咀五元
十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五
十四號管中[illegible]吸金[illegible]
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十一號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒

辦理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●魚鰾[illegible]補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●[illegible]五疾壯陽健腎丸　每罇二元

●參茸存眞固精丹　每罇單一元五　双二元

●眞陰虧損培血露　每罇二元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核痰癧藥丸藥膠　每罇双二元

●腸氣疝氣丢痛丸　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點翳光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元接毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸
排瘀楊枝水
外傍內損補天丸
化痰止嗽丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復[illegible]何伯來賽七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗

食醫利美

介紹人廣東[illegible]同人

●隔意二十年遺精之証明

●果然花柳毒如神[illegible]

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣丢痛之[illegible]

國界偉人

●愈腿頭木舌之險惡

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳[illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祗服兩罇大見奇功初服一次即止咳第二次服其咳嘗少不見有痰常在肺部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱　何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英國乃崙埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克速底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、顧同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此謹告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. [illegible] Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●[illegible]補腎丸
●[illegible]強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止嗽藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理[illegible]

一服頭痛散　勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匹付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山冊乎牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其功驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●衆議院議員王謝家對於取消祭天祀孔之抗議

民國肇造、事事更新、將來孔教是否定爲國教、（孔教之不必定於憲法中、某亦嘗有其說也）、俟憲法開議後、自有多數主持、本員無煩置喙、惟據本員愚見、以爲一國家之構造、一政令之頒布、當必外觀趨勢、內審國情、順人心之自然、爲因時之利導、無古今中外、其理一也、本員雖於法學深意、素少研究、然自此次開院以來、如議會問題、閣員兼議員問題、司法獨立問題、久欲畧陳管見、藉質同人、乃昨閱羅議員請明令取消祀天祭孔一案、尤不能無異議焉、試條舉以列于後、

該案最大之主張、首在以約法既規定信教自由、係采政教分離、宗教平等主義、祀孔或與此條抵牾、不知既言信教自由、是信他教者尚可自由、而謂信吾數千年固有之孔教轉多滯礙、無論孔教爲全國所信仰、東儒西哲亦多崇誦、一旦昌言毀棄、必至以搖動人心、政局益難收拾、爭端或更假藉、即退一步言之、信教明言自由、孔教獨遭屏斥、天下不平之事、孰逾此者、此本員不能無異議者一也、

該案又謂袁氏盜國利用祭天祀孔爲護符、非有正確之政見、此言殊可玩味、顧袁氏不他事之利用、而獨兢兢於祀孔、則孔子之爲國民多數趨向可知、共和原理、不外順多數之趨向、袁氏能利用祀孔以恢復帝制、我何不可正用祀孔以鞏固共和、今不此之求、第以袁氏之故、而尸咎於數千年數萬億人共習之孔教、是何異惡醉飽者、必將嘉穀旨酒、盡事屏除、而其結果不惜槁餓以自損其生命也、此本員之不能無異議者二也、或謂孔子教忠、君臣制度、有碍民國、掃除之不暇、何有於崇拜、不知君臣一倫、自爲吾五千年經過之歷史、縱無孔教豈能取五千年之史歷、而悉滅之、孔子生際衰周、目睹夫凌夷僭亂之風、非尊君親上、不足昭大義於天下、時中之旨、豈與後世藉口教國、僞造民意、甘心屈伏于專制淫威之下者可論、又况六經四子書中、除言君臣者外、孰非現時救國之良劑、乃外人寶若珠璧、吾國偏欲同敝屣、（近美國博士李佳白、每於演說時講論大學中庸等書、貫澈詳明、吾人對之有愧）今更提議停祀、若一祀孔子、即有大逆不道之人隨之而出者、一再日謬制、其惡絕之意深矣、夫摩西東魯、同屬教宗、法美諸國不聞以耶氏未倡民權、輟其禮拜、而我大中至聖之師、浸將被裁、抑於國憲、此本員之不能無異議者三也、

該案又謂帝制消滅、約法復舊、此種謬制、若不昭示革除、足以淆國民之觀聽、貽世界之笑談、本員不知此所謂國民者、是何種國民、此所謂世界者、是何方世界、惟本員之所以亟亟爲此抗議者、正恐國民淆聽世界騰笑耳、設竟如該案之所主張、某敢指決國民必將驚告壞呼、大惑不解、又如所稱祀孔即可貽笑世界云云、某見歐美諸國、其崇拜耶穌者衆矣、從未聞有鄰邦之笑於其旁者、而謂吾祀孔乃招人笑如此、此本員之不能無異議者四也、

（未完）

●●●中英合辦之大銀礦

湖北大冶龍角銀山礦、由英資本團與中央政府創議合辦、業已有成局、聞由某洋行某英人、與某大外交政客商議、蒙大總統贊同、在上海會議、各派代表、擬訂合同、已簽立草約、各呈本國政府核示備案、再行蓋印執行、聞該礦本屬民產、由中政府提收國有、與英人訂約合同、定名中英開源銀礦公司、採萬國公司律之規定行之、基本總額爲二千萬元、中政府以山作股、估定價值一千萬元、英資本團担任現金一千萬元、滬上設總公司經理二員、中英各一、以下職員純用中人、附設收支總所、由中國人司理財政出入、英人設立總稽核專員、平礦廠機爐鐵道各部分之廠長監督等要職、仍各居其半、惟技師專用英人、如中國有此項人材、仍得商請總工程師派用、其利益採平均主義、紅利以一成提辦事員酬勞、二成提作善後經濟、餘七成兩面劃分、各得三成五、

●●●政務洩漏之應究

聞近來政府機要政務、往往洩漏於外、其或重要各機關、於其事始末情形、尚未了了、而外人聞則已備知其詳、即如某總長辭職之由、其初國務院中人尚未洞悉其事、而某國公使則已對人鑿鑿言之、證之後此所聞大旨適相符合、是必有人專以洩漏爲務、夫以政務秘密、任意洩漏于外人、前淸以來實無若今日此輩之大膽妄爲者、新刑律於洩漏內治外交上應秘密之務者、定有專條、而潛通于外國者其罪尤重、政府對於此事、不可不澈底查究、嚴懲一二、以爲將來之炯戒也、

●●●吳仲賢欲圖擺脫

漢口交涉員吳仲賢、履任未久、妄許德人警察權、擅棄華權、及平攜成困難問題、華景街商民等一千七百餘人、聯名電稟中央、控訴該員、對于此次交涉、種種謬謬行爲、吳氏亟思趁此時機呈請辭職、藉圖脫卸重大責任、且以博自行檢舉之名、昨已專電京中密友、疏通部中意思、相機而行云、

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠、該船異常堅固駛行迅速電燈輝煌通氣充足伙食茶水均其豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食擧動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守齋　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍鍊　陳望財
陳寶臣　陳沃顯　余成章　李翥云　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江贊臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽華　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉香　雷法強　伍時超
李煜均　雷勝　各客同啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁棠鳴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　蓬露必愈

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救補紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒瘡癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎脛斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉臺春滿

讚書一束供君覽　[illegible]進應防[illegible]毅天

●靈應功效歷全球
●用藥精良萬病消
●養力足能扛九鼎
●花叢却毒無變苦
●煉成珍品保元精
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝淸
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟羣生
●良醫着手便成春

Back [illegible] Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

盜玉馬

前清乾隆全盛時代、高宗數巡江南、於北京宮外、築圓明園、皆仿西湖虎邱及吳下諸名園而設、其中陳設諸品、亦窮極珍奇瑰麗、而妃嬪媵嬙、充斥其中、各有主管、惟綠天深處之某妃、尤為擅寵、妃實漢人也、本揚州名妓、乃帝於南巡時所攜歸者、性最愛珠玉、室中自帷幔屏幃以及杯槃粉奩脂盒之屬、無不飾以珠玉、而盆盎中之植物、亦以珠玉成之、有海棠石榴各一株、皆翡翠為葉、火鑽為實、大為希世之珍、每値妃靚妝、徙倚其前、珠光寶氣、照徹眉宇、益增其豔、上顧而怡然、乃曰、爾與此花皆寶也、因封為寶妃、會回部平、和闐內屬、和闐產玉之地、上以妃性愛玉、乃密令將軍多致玉、凡白如羊脂、黃如蒸栗、青若蔚藍天、紅似仙鶴頂者、無不羅列几案間、彌望皆是、而為至寶者尤推玉馬、馬亦和闐玉所成、乃以大玉塊生琢成之、長鬣、高蹄、方瞳紫鼻、略有汗血斑紋、其色皆天然成理、不假人力、全體長約三尺餘、高可二尺、紋理深澤溫潤、迥異常玉、初獻、高宗撫之而笑曰、是宜與寶妃並傳矣、兩美必合、天之所以畀朕者、豈有涯哉、乃命內侍護齎之以賜寶妃、妃大喜不自勝、遂求高宗特築寶馬亭以處之、下有溫泉為浴馬池、寶妃常浴于其中、出則乘坐其上以風、上冪碧紗、金絲為骨、高宗倚亭間雕玉欄觀之、移時不厭、嘗謂此二寶實可盡天下之美、無何、妃以病熱、常抱玉馬而睡、病少瘥、會高宗南巡、妃以思念故、遂至不起、高宗回宮、知妃已殞、睹物思人、倍增感愴、因命將玉馬移藏大內寶庫、使朕永不見彼、免致觸景生悲、於是此玉馬遂亦如人之藏于棺、不復可睹矣、

（未完）

遊戲文

擬特別籌還龍軍巨餉表

（一）觀音山上、屯積雲土三千萬、宜扛之置雙門底、當古董拍賣、價高者得、其價必得數倍、足抵案欵而有餘、

（二）宜置一巨桶、於東西南北門、號召千衆曰、有欲驅龍除龍者、請投錢于此、則俄頃之間、桶必立滿、各屬亦如之、人必踴躍出錢、以當掃把金之用、

（三）召集壯士、遍搜其行李身上、如有珍珠金寶、及貴重衣物、宜一一拷問、問以此物何來、儻有來歷不明、勒繳變價、以充該項軍餉、

（四）壯士窮途、西關行乞、此輩既盡忠老督、宜盡驅之為乞丐、人約數萬、以乞夠八十萬為止、當非難事、

（五）事關三二百萬、已交者不計、未交者尚欠八十萬、吾粵羅掘已窮、中央接濟有限、安得如許之巨欵、是宜以冥鏹抵折之、下令家家戶戶、隨緣樂助、出冥鏹以助行裝、

（六）前以抵抗敵軍、形同強盜、硬提銀行百萬、及某項糧餉、若論公理、不能作正開銷、彼不籌還、復行索取、例當與之比對、八十萬外、亟應找回數尾、

（七）壯士旣賭、富有利權、宜澈查其一向之陋規、勒令涓滴歸公、必不止八十萬之數

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十三續）

又各政黨將於制定憲法之事、則新舊各異其見、尤以對於大總統選舉一事、各執一見、彼此不相下、同時北京政府之腐敗、又日甚一日、與清末相較、殆有過之、當時有一報紙、記述袁黨內閣閣員之生平、而系以論斷曰、總理趙秉鈞之性情態度、儼然前清之一純粹官僚、不稍改變、而浮滑之氣、又復日甚一日、農林總長陳振先、司法總長許世英、工商總長劉揆一、俱為一邱之貉、以狂嫖濫賭為事、一面敬事袁世凱、一似孝子順孫、一面又拉攏黨人、盡力交歡、以為永保飯碗之計、他非所問、至風流案發現以後、猶復不知斂跡、外交總長陸徵祥、頗能盡心國事、和靄可親、此于上列諸員、大不相類、然精力不及、每月必病、陸軍總長段祺瑞氏、勇毅而有秩序、比較各部、以陸軍部為最勝、海軍總長劉冠雄、為人誠厚、然絕無知識能力云云、

▲總統選舉與政黨者流　試觀袁世凱政府之所為、無一而盡寄託民生委任國事之責、惟以壓迫國中志士為事、而國民黨之選出總統計劃、不幸而分三派、意見紛歧、至為袁世凱所乘、豈非一大憾事乎、蓋所謂三派者、一為宋教仁派、欲推舉當時副總統黎元洪氏為大總統、以抵制袁氏、宋等則自行組織內閣、一為吳景濂派、欲仍以袁世凱為大總統、而由國民黨組織內閣、以握政權、又其一為黃興一派、欲自為大總統、以天下為國民黨之天下、派人至南北各處、運動下級武官、作以軍界為後援之佈置、然宋派之運動、為黎元洪拒絕、而黃興亦斷不能遂其大總統之希望、惟吳景濂之一派、將來頗有如願以償之希望、實則宋教仁自去年主張政黨內閣、欲自為總理以來、與當時總理候補者、國民黨領袖沈秉堃氏、大相反對、黨內大起波瀾、卒未如願、自是與袁世凱亦大生意見、乃欲利用黎元洪以為抵制之策、他日殺身之禍、已伏機于是矣、是時人心之趨向、日益混亂、鹵莽滅裂之情形、日甚一日、隨事益不知所抉擇、

（未完）

●承受人宏澤堂告白

啓者屋崙埠十一街二百八十二號二百八十六號委市頓果欄生意原日趙典禮兄占有股份今他志圖別業願將名下之股份項與本堂承受准於中曆十月廿六日即西曆十一月廿日午下四點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃本堂所得與趙典禮無涉如前日趙典禮有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來理妥以清手續如期不報是為自誤特此聲明以免後論　五年十月十六日承受人宏澤堂告白

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久瘧不愈肚脹潮熱丸 [illegible]五元
●珠珀生肌止痛膏 [illegible]七毛五
●立止肚痛心痛丸 [illegible]五毫
●內消花柳腫毒丸 [illegible]
●風濕骨痛丸 [illegible]
●內傷吐血五勞七傷丸 [illegible]
●肚痛萬靈丹丸 [illegible]
●日久疔瘡腫入骨 [illegible]
●治久洩血痢丸 [illegible]
●[illegible]拔毒生肌[illegible]
●紅色補腎壯陽固本丸 [illegible]
●花柳白濁[illegible]
●男女久年[illegible]
●中風中痰[illegible]
●參茸[illegible]
●[illegible]
●天下馳名[illegible]
●花柳扶元[illegible]
●[illegible]
●[illegible]
●[illegible]
●[illegible]
●化痰[illegible]
●男子[illegible]
●花柳[illegible]
●[illegible]
●[illegible]
●三[illegible]
●治[illegible]
●點眼去翳[illegible]
●[illegible]
●跌打去瘀止痛散 [illegible]
●治[illegible]
●立止化痰咳嗽丸 [illegible]
●點眼光明去翳散 [illegible]
●[illegible]
●跌打止痛丸 [illegible]
●[illegible]
●三角[illegible]
●[illegible]
●婦科白帶[illegible]
●[illegible]
●久年[illegible]

●良醫再世
[illegible]

妙藥如神
[illegible]

●良相良醫
[illegible]

再生之德
[illegible]

●恭頌良醫
[illegible]

●醫術精良
[illegible]

●敬頌良醫
[illegible]

●本報代理新事[illegible]

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採擇

衛生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慈海四毫
英語不求人一元一
發明公司啓
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●始創花柳[illegible]　每料銀五元
●●白濁無憂丸　每料銀一元
●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罐銀五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛
●●●補身壯陽九轉丸　每個銀一元
◎◎◎敬告同胞
●●●傳單快看絕大藥力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●癈目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

陸明臺
坎屬金鋒埠
WING ON TONG
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命評貴賤敢並神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　每金五元
[illegible]　擇日[illegible]
中批一元　占終身財福三元
小批中元　占卦生意求財卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽
[illegible]每本六毛[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋莊瀛寰全志二元二毫五　洋莊聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋莊日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
賭騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛　洋莊六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
洋莊桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋莊水滸傳一元二五　洋莊石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋莊三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋莊西遊記一元二毫五　奪嫡奇冤三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋莊列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀略三毫

公和公司

金山　大埠
KUNG WO CO.
731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嫩精掃中國各色綢綿新樣時欵失衫內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊志仁

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●世醫周少嶶內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔員客支理藥金先惠　寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁真良醫也真良醫也然則弟感黃先生之德無以為謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也　大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

萬泰隆銀號

廣東　台山
公益埠
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Koo Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳爾禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

天華興

日　金山
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠長慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極為利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中曆十月十七日　西曆十一月十一號到大埠
　　　　　　中曆十月廿四日　西曆十一月十八號往香港
○本公司辦事處在卡坭寬街五百零八號
○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

永真老舖

（貨真價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氈結杉照常接理香港寄

本店在六埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時款[illegible]
[illegible]快捷妥當[illegible]

●訪尋家叔方文點

啓者弟自家叔名炳長字文點係開平古宅桑園村人年約五十歲左右向在墨國周斗亞山謀食近數年並無音信付歸查無踪跡貽其家人心常憔悴如各親朋知其落泊何處求來信通知不但其家人感德而弟亦沾恩不淺矣或家叔見此告白即將住址付來以便通傳消息是可　砵崙同福堂弟方富愉披露

Hong Fook Tong 64 Second St. P.O. Box 152 Portland, Ore. U.S.A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠計天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風浪船中佈置美備客舱光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遇運貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所醫內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠僑友有患病者無論所患何症可將病狀起止列明函內由銀信或信館花咕買及紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸 [illegible]
●鹿茸壯精丸 [illegible]
●醒腦提神丸 [illegible]
●拯勞固真丸 [illegible]
●有夢遺精丸 [illegible]
●婦科白帶丸 [illegible]
●新久白濁丸 [illegible]
●珍珠拔毒散 [illegible]
●萬應肚痛散 [illegible]
●立止牙痛丹 每樽一元
●牛皮癬藥膏 每盒一元
●事心養血丸 [illegible]
●醒胃健脾丸 [illegible]
●補腎壯陽丸 [illegible]
●無夢遺精丸 [illegible]
●滋陰降火丹 [illegible]
●調經種子丸 [illegible]
●花柳金丹 [illegible]
●鬚髮烏丸 [illegible]
●內消瘰癧丸 [illegible]
●斷根哮喘丸 每料十五元
●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

諸君惠顧　郵寄自理
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

●●●亞碧車貨公司

本公司[illegible]埠企李街[illegible]上下貨物[illegible]
行啤酒致安[illegible]
[illegible] & CO. [illegible] CLAY ST. S. F. CAL.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別真僞而杜假冒諸會光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上採購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料重醞酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀酒　及上等諸色美酒

莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號專辦各江上等各款顏料一味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人鳴啓

大埠泰興隆發售

天成

金　舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼石各色寶石十足金葉便換真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號廉不致悞　大埠天成金舖啓

生泰

金山大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤為特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希為留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生熟紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館金器雜貨西人大小鋪舖俱全望貴客惠顧格外計平械理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廓鎮口銀信遠近各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包不安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

福和堂

美國大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方自泡製三蛇酒　廿四味傷寒茶　男婦夾色茶每服二毫半　婦人奶藥每料二元五　萬應跌打丸每丸銀壹元　正地道羅浮茶

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燈燭每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件置所咸所修理潔淨適合衛生另有特別全套房屋以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠寵定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百四十號　三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 240　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY,　NOVEMBER, 11 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月十一號

（中華民國五年十一月十一日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十月十七日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　埠外派到咸鄰省均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月金算補郵費二元九　一個月一元　閏月另計供美先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙垂愛請將姓名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

本館特電

昨日下午四點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

參衆兩院定期十一號合開大會爲黃興蔡鍔兩先生議定國葬條例

○內閣政潮險惡段總理再請辭職後北京謠言極盛謂某派將實行破壞主義人心震動一似大亂將至紛到中國銀行提兌現金擠擁異常政府飭軍警嚴行防衛并出示查禁謠言

○黎總統接徐世昌覆電定期十五號來京調和內閣風潮

○交通總長許世英辭職

昨日下午十一點十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

伍廷芳任外交總長經衆議院通過十一號提出參議院亦通過

○全國商會聯合會前因財政部與日本借款許以鎔錢大利各省商民激於義憤願集欵一千萬借與政府請廢約

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸燕窩藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

追風藥酒專醫跌打損傷　萬應丸寄售每盒一元

許濟嚴　譚樂綸　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　**麗生老舖**　金銀首飾

敬者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無悞此佈

廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百[illegible]號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山　**唐異香商店**　大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生鮮花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發達全門前此未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見乘往書信既有便宜之利更無捆滯之虞　諸君賜顧請照西字通知　司理唐端年啓

如意　大埠　萃泰　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均合誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篙肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不賅載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理鄭顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設接照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余實揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啓

第一補身龜齡集　此丹專救身虛體弱　每罐實價銀壹元正

金山 **廣裕** WEE LUNG …ington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨新張伊始志在馳名諸君惠顧定必…

…定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

生源 YUEN …gton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售…

廣 …WO TAI …Ave. …co, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美…

律師 FALLON LEE …Place …Cal.

敬者弟…

工商部註冊發明商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發補血療虛損　健脾調經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打　大二十元　小十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人我書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余管和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（醫腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包純（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（凡跌打刀傷流血不止皆效）
止咳露每罇元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥膏每盒五毛
立止肚痛散每罇銀五毛　每罇六毛五仙
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒二毛五　大盒五毛
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡疥濕爛洋潦爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）（凡四肢痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）
止痛藥水每罇五毛
包不暈浪丸大小盒一元一六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水（共）**丸**（銀一元）

宿娼無患藥水（膏）**丸**　包保平安　最信用之　美海陸軍

風濕骨痛　藥膏　藥丸　藥水（共）（銀一元）　功效兼有包醫

牙露　大罇　小罇（此露擦牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙瘡等患）

黃軫章烹調求精**厨書有到**　每本售美金四元　寄費二毫五　書到無多

美洲　昌勝公司　正埠　黃軫章　各貨（寄費）貴客自理　代理總發行所

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪錶環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　**貞祥老舖**　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

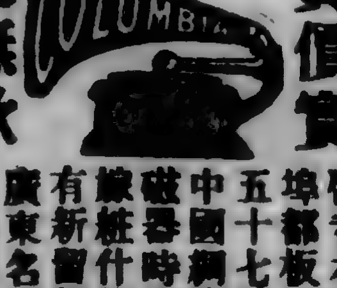
金山正埠　**大光書林**

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.



逢泰公司　金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　**祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色　A high class cook book English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版描背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六韜經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典二元
華英呂廊語撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
朧菩報三毫　華英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪錦奇冤三毫　最新東圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

[illegible]雙料欵打九每金一元　寄費　祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
285 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡種氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

定將取多之銀補回 各客啟特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊商標 內務部批准發賣

英工部局及台灣總督暨醫院試驗證

人造自來血

◉發 補血療虛損 健脾壯經◉價目 每瓶一元 每打十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 省 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房 謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人有書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存請予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余響和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（跌打損傷血流不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覧會得大獎章）

補瀉丸小盒二毛五 大盒五毛

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇一元（凡四肢歇痛或腫以及腰筋骨風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛

白濁必愈藥 丸水（共銀）一元

宿娼無患藥 膏水（共銀）一元 包保平安 美海陸軍最信用之

風濕骨痛 膏藥 藥丸 藥水（共銀）一元 搽食兼用包有功效

牙露 小罇 大罇 一元 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痛癱等患

黃軫章烹調求精廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 各貨（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 653 Grant Avenue San Francisco, California.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百廿八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福首飾

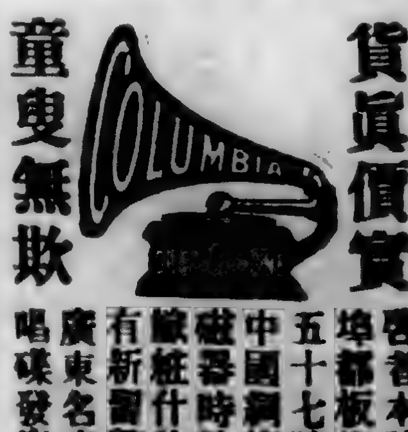
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪頸環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的志付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司

（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂宋三國會話銀一元八

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

康有爲禮運註二毫

飲冰室文集四元

戊戌變政記五毫

十一國遊記八毫

華英精製法五毫

羣芳花鏡三毫五

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

左傳快讀一元五毫

艶版繡像圖說七毫

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

西庄今古奇觀一元二

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

卓岐山華英貿易字典一元五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

卓岐山華英彙語字典三元

華英呂宋話八毫

西庄日文商務呂宋話八毫

商務華英新字典一元四毫五

商務華英音韻字典集成六元

藤本氏華英字典七元

鄺聰甫華英彙語二元

袖珍華英字典壹元零五

金剛鑽四毫

黃繡球五毫

石智囊七毛

文法捷徑六毫五

英語易讀一元一

華英通語七毫五

西庄石頭記一元五

拿破侖忠臣傳五毛五

男女交際自由尺四毛

中西滙通精義一元五

六祖經驗良方八五

歷代神仙傳一元三毫

笑林廣記一毫五

袖珍廣東全圖三毫

百美圖併新詠四毫五

●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

尾言看二毫

英語分類一元

華英尺牘五毫

英語易通七毛

孔教論三毫

漢文典一元

德育鑑五毫

自助論一元

回頭看二毫

紅粉劫六毫

美人福六毫

奢婦奇寃三毫

李太白詩集五元

人生地理學二元

種痘新書三毫

學生尺二毫五

精忠說岳三毛

最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年

THE CHINESE WORLD

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百四十號 今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 248　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY,　NOVEMBER, 11 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十一月十一號

中華民國五年十一月十一日（禮拜六）（舊曆歲次丙辰十月十七日）

本報價目

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到成郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛讀請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

昨日下午四點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

參衆兩院定期十一號合開大會爲黃興蔡諤兩先生議定國葬條例

○內閣政潮險惡段總理再請辭職後北京謠言極盛謂某派將實行破壞主義人心震動一似大亂將至紛到中國銀行提兌現金擠擁異常政府飭軍警嚴行防衛并出示查禁謠言

○黎總統接徐世昌覆電定期十五號來京調和內閣風潮

○交通總長許世英辭職

昨日下午十一點十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

伍廷芳任外交總長經衆議院通過十一號提出參議院亦通過

○全國商會聯合會前因財政部與日本借欵許以鎔錢大利各省商民激於義憤願集欵一千萬借與政府請廢約

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

小號在正埠都板街八百零六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利號

QUONG LEE & CO
846 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敢啓本店向在積臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

細種茵陳跌打藥酒 萬應丸每盒一元

許濟厥 譚樂綸 梁永圓 吳其晃 啟

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（此丹專攻身弱血虧）第一補身龜齡集 每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設接照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兇息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啟

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大册定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元

玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫

碧夢痕二册七毫

總理 鄧 照 啓

如意 大埠萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲充心選辦正增城塘邊絲苗粘米上等宜粘米均合誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生內無各種生熟花生等行情價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大既有此種特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐炳年啓

京師、蔡君十三歲時、即從余就學、當民國二年、辭去雲南都督之職、即來京師、與余日夕過從、當籌安會發生之次日、蔡君即訪余于天津、共商大計、余曰、余之責任在言論、故余必須立刻作文、堂堂正正以反對之、君則軍界有大力之人也、宜深自韜晦、勿爲所忌、乃可以密圖匡復、蔡君韙其言、故在京兩月、虛與委蛇、使袁氏無復疑忌、一面密電雲貴兩省軍界、共商大義、又招戴君戡來京面商、戴君者、當時甫辭貴州巡按之職、後此隨蔡君轉戰四川、前月經黎總統任爲四川省長者也、戴君以去年十月到京、乃與蔡君定策於吾天津之寓廬、後此種種軍事計畫、皆彼時數次會談之結果也、時決議雲南于袁氏下令稱帝後即獨立、貴州則越一月後響應、廣西則越兩月後響應、然後以雲貴之力下四川、以廣西之力下廣東、約三四個月後、可以會師湖北、底定中原、此余與蔡戴兩君在津之成算也、其後因有事故障礙、戴兩君、先後南下、蔡君臨行時託病、謂須往日本療養、雖不能盡如前策、然大端則如所預定也、議既定、蔡夜間自余家易裝以行、戴君則逕往香港、余於兩君行後、亦潛赴上海、余到上海、實十二月十八日也、而蔡戴兩君、亦於十九日到雲南、（未完）

緊要新聞

●●●墨僑電請拒法

北京黎總統段總理均鑒、法掠我疆、乞力爭、寧戰勿讓、旅墨順那埠華僑團體總會余炳等叩、（十一月七日發）

●●●領事署通告華僑應考海軍

爲通告事、案奉駐美公使函開、准外交部咨開、准海軍部咨開、本部釐定海軍軍官教習規程、並海軍學生考選章程、業經通知各省長查照在案、所有各處之本國公使或領事官、依照章程所列考格、挑選數名、分別咨呈貴部、轉送與考、相應將前項規程章程、隨咨送請轉咨各使館查照辦理等因、除令行南洋各屬領事外、相應將原送規程章程各四份、咨行查照辦理等因、准此、除分函外、相應將原送規程章程各一份、隨函附寄、希查照登報、俾華僑子弟知悉可也、等因、奉此、除將該規程章程分別登報、俾衆週知外、合行通告各埠華僑子弟、一體知悉、如具有考選章程第三條資格、願往應考者、即遵照原定履歷表格式填送到署、以憑呈報外交部、轉送與考可也、特此通告、

中華民國五年十一月十一日 譚學徐

●●●美國大選舉續聞

昨禮拜二日、美國執行大選舉、民政黨威路臣、與共和黨曉治、爭任總統、現威路臣已占票多數、當爲續任總統、惟此次選舉、有數省票數、彼此所爭無幾、恐監理投票員、有從中作弊情事、故共和黨決議將該數省之票數、再行計算、查復行檢查選舉票數之法、美京大審院、前已定有成案、先由兩黨各派代表、同往各該省查計、隨由該省高等審查公判、無容由美京大審院辦理、所查各該省之票數、須于明年正月第二禮拜一日以前、送至美京下議院、以備照例複選、如至正月第四禮拜一日、仍未送到、則由該省合衆國衙官、飭令管理投票員、從速報告、限於三月四號以前定實、因定例三月四號、乃總統履任之期、故不能延緩云、

本埠合衆國衙律師布列士頓、因聞亞喇巍打縣、此次選舉、有舞弊情事、袒助民政黨、昨特帶同該衙差役、前往該縣、將票匭封鎖、以備將來再行計算、

美京電云、此次大選舉、威路臣與曉治爭任總統、現接各省消息、威路臣得票多數、當爲復任總統、但彼此所得之票數、所差無幾、將來或須下議院、再行核計票數、惟此事手續甚繁、恐趕不及三月四號總統履任、若屆期未能計妥、須由副總統馬檗、署理大總統職位、查下議院之議員、現民政共和兩黨、均每占二百一十五人、將來辦理此事、亦難取決、另有議員四名、一屬進步黨、一屬保國黨、一屬社會黨、一屬自立黨、該四議員、亦皆宗旨不同、

紐約電云、報界接全國報告、此次選舉下任總統、威路臣占複選員票二百七十二、曉治占複選員票二百四十三、尙有棉花梳打、及紐威士兩省、共複選員票十六條、未曾報告、不知屬誰、即盡歸曉治所得、亦不足法定額數、聞棉尼梳打省之十二票、曉治占優勝、紐威士省之四票、委路臣占多數、計全國公民之票、威路臣占八百五十六萬二千七百一十三條、曉治占八百一十六萬零四百零一條、威路臣實多四十萬零三千三百一十二票、

加省共和黨各首領 因本黨失敗、大不悅意、謂進步黨人、不助共和黨、而反助民政黨、祇舉賀臣爲美京上議員、而不舉曉治爲總統、並謂進步黨之意、欲賀臣充當上議員一任、至一千九百二十年時、即舉賀臣爲候選總統、

●●●墨匪連陷數埠

十日的士省山晏冬電云、接墨國苛罅士消息、是日有政府軍十六百人、并英德兩國領事、由翅華化搭車抵埠、傳言翅華化已被委罅黨軍佔奪、捕獲政府兵士、均用燒鐵烙印卡蘭沙字樣於其身上、然後釋放、如再被捕、則有烙印爲據、即予鎗斃、委罅部下七千人、勢甚兇悍、聞粘尾尼士、山地羅士罅、巴罅等埠、先後悉被其佔奪、恣行搶劫、山地羅士罅之德國領事署人員過乍諾、亦被擄去、迄無消息、生死未知云、

本埠新聞

●●●領事署致中華會館公函彙錄

逕啓者、案奉駐美公使函開准農商部十一日電開轉各商會、共和再造、民困未蘇、富國之基、端賴實業、海外僑商、濫積經營、夙著偉績、眷懷祖國、尤仰熱誠、現當百廢待舉之時、正宜內外聯合、協力進取、農工商鑛、大利胥存、深望我愛國僑商、一面歸國調查、一面投資興辦、國家自應特別保護、優予獎勵、望各商會各中華會館轉達僑民、共喩此意、并望各抒所見、以備採擇等因、除分函外、相應轉達、即希查照、轉飭商會及中華會館通告華僑知悉可也等因、奉此、除分函外、相應轉達、即希查照、轉知各華僑一体知照、爲荷、此致金山中華會館 譚學徐 十一月九日

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中餸食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路 十一月 十六 號由大埠往舍路 號由舍路往香港
益順船 十二月 六二 號由大埠往舍路 號由舍路往香港
爹路地步市 十二月 廿三 廿七 號由大埠往舍路 號由舍路往香港

代理人 大埠都板街七百四十一號林豐 舍路埠益豐號馬福興 启

鷰咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山咩街角開張本銀行與鷰咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷰咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見發憤心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛華之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本華再則免被他人欺小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就埠到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠 十二月十二號 二月廿三號
●由大埠往香港 十二月廿二號 三月 六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

正昌廣告 金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器 油米雜貨無不齊備 送禮品物更加精美 本號生意都板街裏 門牌號數七百零二 送貨有車特別周致 貨眞價實童叟無欺 貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司 金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足 自由馬車駕駛熟熟 接運貨物非常捷速 客商往來車票船紙 本號代理周妥無比 電話老拿一百七十 接載行李一諾無誤 貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗腰丸 自製參茸三鞭丸 發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山埠不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層 話筒三三三六

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款細仔被彩辦羽紗仔波羅被彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款舊餅熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客信銀兩滙駁快捷無悞

黃露照 胡翰全 啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧價外從平以圖久交並接理香港源廣安泰達同源各銀號裕德隆理芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙時專辦快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色美酒各江海味食物雜貨俱全而行情新留意光顧是荷 常有山西 并接滙香港銀兩 大加改良 盡辦眞貨 以圖久交 貴客光顧之心

博雅齋

林壽圖先生評閱

謝教表

黃昏止痛膏

黃昏止痛膏

BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

李悠悠

逕啓者、頃奉駐美公使函開、茲接廣州博濟醫院掌院美國醫生譚約瑟函開、竊敝院自美醫生伯駕約翰拖救世心、航海至廣、創設斯院、普救衆生、垂八十餘年、成績甚著、雖後先代謝、而繼述相仍、無非推公德以及人、未嘗謀私利以肥己、惟是資力有限、善量難窮、惟蒙袂之偕來、或向隅之致歎、近歲災成水潦、禍搆兵戎、既牽制於歐戰之爭、復倉皇於粵局之變、影響所及、籌措萬難、重以兵弁有血肉之傷、居民有子彈之創、絡繹而至、療治尤多、正當支絀、更增開銷、實屬巧婦難爲無米之炊、幸蒙大總統有兼金之賜、然雖喘息苟延、仍須伸伯呼助、敝同人航海梯山、尙欲效微勞於上國、貴公使民胞物與、豈不俯代請於僑民等情、查該醫院在粵開辦數十年、活人無算、成效大著、茲因粵省頻年遭禍、留醫益衆、需費更繁、函請本館轉達華僑捐募、以助經費、素諗華僑辦理公益、最著熱誠、且粵商係屬桑梓、關懷彌切、自必慷慨輸將、以充善量、希即轉知中華會館、迅行集議、勸捐一切、捐有成數、即由該會館逕滙廣州城博濟醫院查收可也、等因、奉此相應函達貴會館遵照辦理、此致金山中華會館 譚學徐 十一月九日

●●●警差騷擾商場之可惡

駐守華埠之警差、近來對於華人商店、諸多騷擾、且在街上亂行拘人、尤爲無理、雖經中華會館律師麥訥、向地方官交涉、請飭警差不得騷擾、而警差騷擾如故、殊令人憤恨、近日雖無在街上拿人之事、惟于各商店、仍肆行擾害、前日有牛果雜貨店數間、因未掩門營業、警差遂指爲不合衛生例案、拘去數人、至昨日生合、及公源兩店、因將寄往各埠之貨物、置在街旁、候運貨公司車去轉寄、又被差指爲不合例、拘去兩人、每具保單二十元、保釋候審、查向來各商店、凡寄貨入埠、每置在街旁、候車接運、今警差竟橫行拘人、于商務前途、殊多阻礙、故華商總會、昨卽據情轉達律師、籌商對待之法、以免商場被擾、

●●●加省禁酒例無成

加省工業行首領卡路哥魯、昨查悉加省禁酒之例、第一第二兩條、皆已不能成立、計全省之票數、反對者實多四萬三千餘票、

倡禁酒黨首領希本稱說、加省公民贊成禁酒之例、當比反對者多八千票、但恐各區之監理員、未能認眞辦理、雖保不受人運動、從中舞弊、若照現時報告、第二條禁酒例、反對者較多四萬餘票、尙須徹查清楚、再行核計、方知此中眞相云、

●桂清已保釋候審 華婦桂清、前廿被美以美女館女師禾士濱、帶差拘去、解交烟租埃崙移民局審訊、至昨日已具保單保釋、在外候審、

●打架被拘 昨日下午四點餘鐘、有中西童子數名、在華盛頓街近跑亞街、不知何事、互相爭鬬、巡差聞之、即到干涉、有一華人少年、見差前來、立卽走避、巡差跟踪追之、及至華盛頓街近都板街、當將該少年拘獲、執送於官、控爲打架案、

●俄人來購軍用品 俄人鐵路雲、俄政府派委、昨到本埠、即往各處機器廠察視、訂購飛行機具、及鋼甲運炮車等共九百餘件、運往俄國、以供軍事之用云、

●執鎗拘人 西報云、度連頓街一三二號某樓、昨晚被警差入內、執獲短鎗八枝、實滿子彈、遂拘去華人四名、疑爲堂界中人、將起暴動、故送官查究、

●華婦不甘被擯 華婦吳氏、乃砵崙某華商之妻、該氏到港時、其夫適已逝世、關員以無生人口供、憑據不足、遂阻止其登岸、昨日有律師代赴合衆國衙、稟稱商家寡婦、來美遊歷、應准登岸、求出調紙、候期再審、蒙官照准、

●衙案例誌 三號衙、亞來、亞均、犯衛生例案、亞勝、亞華等三名、亞甄、均票案、譚利等三名、片烟案、皆下禮拜二日上午十一點鐘審、四號衙、黃天喜、佐治伍、被控僞標貨物價值告白、有犯商律案、官判有罪、罰銀五十元、或監禁廿五天、惟被告不服裁判、請將案上控、下禮拜三日乃定、

各埠新聞

●●●酒業大受禁例之影響

十日砵崙電云、此次省立禁酒例、昨經公民投票取決、已得多數贊成、盡行禁絕、自後不准外省辦酒入境、查加省每月辦酒入境、約值七萬五千元、此例成立、以加省釀酒廠損失利權尤大云、

●駱君崇業喪儀紀盛 砵崙訪函云、本埠華商、台山海宴浦魚地村人駱崇業、爲憲政黨老同志、平生熱心公益、顧國愛黨、月之初九日、無疾逝世、享年六十五、遺下一妻四子四女、十四日出殯、憲政黨送生花、同志多人乘車送殯、親友執紼者、計車共有廿六架、埠中商戶車數輛、海宴會館生花一大束、車六架、西友車數架、極一時之盛云、

●賭館被搶 十達拿消息、昨有甲堂人兩名、在乙堂人鍾某之賭館、強搶去銀百餘元、事後由各仲連出而調停、今已了結云、

●領署通告

爲通告事准內國公債局函開四年內國公債所有海外認購債欵現以各使領館爲付息機關應由各購債人將購債數目在各使領館掛號即由各該館彙計總數電知本局以憑電滙轉給等因合行登報通告各該購債人知悉自登報之日起至本月底止凡在本領館管轄區域內者各將購債數目在本領館掛號以憑彙計總數電請撥欵轉給可也特此通告

中華民國五年十一月十日 金山總領事館啓

●出堂

啓者弟關就渾名老手就開平招村人向在羅省居住前曾列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費並到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報通告俾各梓里咸知 五年十月十七弟關就啓

●出堂廣告

啓者弟黃槐石字文祖新寧南坑長盛村人前經列名秉公堂現在大埠天后廟街廣盛隆司事今因生意纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾今勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特登紅通告以各梓里咸知此佈 弟黃槐石字文祖啓

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免靈落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷 茲再將此藥所治各症略述如下 專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●福田醫院告白

啓者新寧西門正街福田堂創建福田醫院前經發部美洲勸捐樂助慈善之舉茲收到第一期欵銀三千大元經如數滙返唐山第二期捐欵亦陸續開收付歸値理收若各埠昆仲前接緣部捐齊者早日付來如未捐者望賜囘報捐不捐者亦將緣部寄回消號以清手續 十月十二 大埠西家忠義堂啓

●沙加免度埠利達源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利達源之雜館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再補彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議決限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公家承受倘有股份不遵情合中理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈

民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號 沙加免度埠利達源股東同啓

●趙積启事

啓者弟前在屋崙埠十一街一百八十二號偉市頓生菓公司當任司事之職至本年西歷五月一號告辭脫職經已脫離股份關係惟該公司自五月以前所有經弟手簽名發出之提支劵限于本年西歷十二月以前清理手續逾此限內作爲枯紙一概與弟無涉特此繕登中文世界日報西文普路頓報聲明以免後論

民國五年十月十四日 弟趙積謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨眞價實如蒙光顧請照上列西字付來定必從速付上無誤順將本堂自製經驗丸散列下

愛和堂識

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式 器具齊備食品精美遠近馳名 宴友請客最爲適宜各款菜式 名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食 蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞 肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

Yee Sang
864 Washington
San Francisco

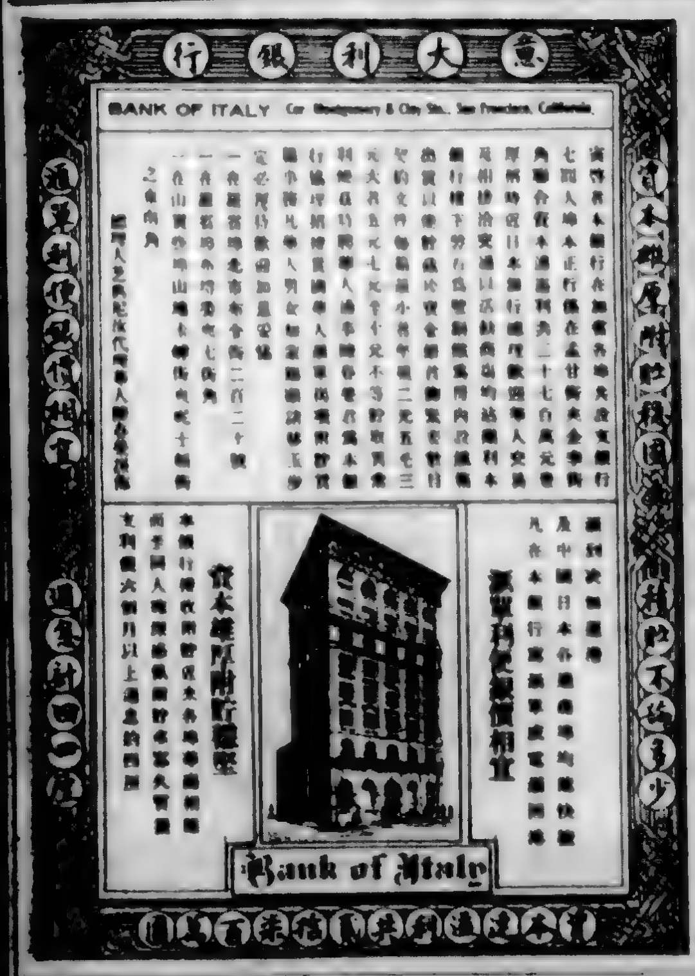
五代傳醫 伍于琳 精醫花柳瘰癧心氣痛症 現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫 趙方英 大本醫寓中華旅館二層五號房

徐文版 帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題 出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理書信銀兩滙兌代辦 金山大埠代理人集賢堂 鄧仙石 和昌隆



意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street San Francisco

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王洛克化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港滙北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤事貴友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷰哥路銀行料理各件均在該行辦理此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻京菓海味紙料大小爆竹粗幼麵心麵片

街九百零九號開張

成信號啓

東大昌埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶鹽各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈 「承接金豬」 東昌啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山正埠
茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理壓齋萬源廣孔發行）
司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

金山正埠
茂豐
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希　貴客光顧爲盼
舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠
公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]專辦油米茶糖熟烟[illegible]園口時鮮唐番瓜菜種樹各貨物[illegible]如蒙光[illegible]外從廉以期久遠交易[illegible]如有銀信照上西字付來便合
公源啓

金山正埠
永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠
生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

● 改歸商辦以挽利權財政總長陳錦濤

● 初不贊成現因輿論不平迫得允准今

● 日在財政部與商會聯合會代表會訂

● 收鎔制錢合同議定簽押之日即將商

● 欵五百萬元繳交財政部

○ 英使朱爾典有中止回國消息

代論

梁任公之國體戰爭躬歷談

（詳述與蔡鍔計畫起義事）

▲帝制問題之經過　帝制問題之發生、其表面起于古德諾之論文及籌安會、實則醞釀已久、而主動者、實由袁氏父子及其私人數輩、於全國軍人官吏無與焉、於全國國民更無與也、先是去年正月袁克定忽招余宴、至則楊度先在焉、談次歷詆共和之缺點、隱露變更國體、求我贊同之意、余爲陳內部及外交上之危險、語既格格不入、余知禍將作、乃移家天津、旋郎南下、來往于廣東上海間、而馮將軍國璋遣人來言、謂此問題已有發動之兆、相約入京力爭、六月、遂北行、住京旬餘、晤袁氏數次、袁氏語我及馮將軍、皆矢誓不肯爲帝、其言甚懇切、馮將軍據以宣布於各報、謂此議可暫寢矣、乃僅閱一月、遂有籌安會之事、籌安會發起後一星期、余乃著一文、題曰、（異哉所謂國體問題者）其時亦不敢望此文之發生效力、不過因舉國正氣銷亡、對於此大事、無一人敢發正論、則人心將死盡、故不顧利害死生、爲全國人代宣其心中所欲言之隱耳、當吾文草成、尚未發印、袁氏已有所聞、託人賄我以二十萬元、令勿印行、余婉謝之、且將該文錄寄袁氏、未幾、袁復遣人來、以危詞脅嚇、謂君亡命已十餘年、此種況味、亦既飽嘗、何必更自苦、余笑曰、余誠老於亡命、經驗家也、余寧樂此、不願苟活于此濁惡空氣中也、來者語塞而退、觀袁氏之所以待我者如是、可以知當時各省勸進之文、及北京各報館鼓吹之論、皆由利誘威逼而來、無一出自本心也、其時余尚有數函致袁氏、苦詞力諫、袁終不聽、但袁方欲收攬人心、不肯興大獄、余亦居於天津租界中、未一次入京、故袁亦無從加害於余、然偵探固日日包圍於吾側也、[illegible]

金山正埠
廣益驛
K·WONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨　油麵蛀茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶盒炮竹
選揀合時地道瓜菜種　[illegible]並接理各鄉[illegible]快捷妥當如有[illegible]單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠
信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山衣裝[illegible]香山幼粒絲苗粘米呂宋雪蝦肉蠔豉發行代理留聲機器新款唱碟投付各鄉誠信滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門尾哥嘜米并有元熟酒此酒用精益體補風去濕補氣補血舒筋活絡有神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致誤

均益字號　雪白生粉
均益泰　香港　廣州
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京菓海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉棠便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印賣客留心光顧爲荷
本店有　呂竹林九龍丸　細種茵陳跌打丸　天喜堂老婢丸　發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫　謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

● 介紹良醫
秘眞氏先生學問淵博[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai San Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器分副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠並擇成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
僑賞客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啓

市卡咕埠
香港麵廠
HONG-KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
STREET CHICAGO, ILL.
Trade H K Mark 商標

啓者本公司在市卡咕埠開張[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於消透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以七利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用闔口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱有一磅十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將價目上價格計不以圖久交
司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與安古滿洲兩船相將每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復由香港遇返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備辦佳肴用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客照位就坐仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售艙位價目差拿六百五十六拜無分局
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西十二月九號　中十一月十五日到大埠　西十二月廿一號　中十一月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　[illegible]

正埠　隆
QUONG
815 W
San Fran
華[illegible]
快捷[illegible]
墨[illegible]十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫　十四號管中機吸金咀四元
司事人　陳敎樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

腐
SA
819
San Fr
時價補回一半此佈
司事人　胡遵像　方富軾　同啓

泰
QUO
801
San F
本店有泰保全金不換膏藥寄賣

告
JOSE
H. E
146 W
San Fr
街一[illegible]二李慰堂　西人抖倫[illegible]

海波氏藥局
馳名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五臟補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小料五元
五臟爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。返弱生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷癆病。藥到回春。此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。
《善治遺精》

◎造血補氣壯腎助脚丸[illegible]
◎補腦金丹[illegible]
◎宿妓免毒丸[illegible]
●强種補腎壯陽至寶丸[illegible]
◎杏林春滿[illegible]
◎介紹良醫良藥[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]
◎參茸海狗腎固本壯陽丸[illegible]
◎强種補腎壯陽至寶丸[illegible]
◎生精强腎補天丸[illegible]
◎參茸五臟補腎至寶丸[illegible]
◎造血補氣壯腎助脚丸[illegible]
◎補腦金丹[illegible]
◎女界調經種子丸[illegible]
◎宿妓免毒丸[illegible]
◎神效立止肚痛丸[illegible]
◎仙方戒烟茶葉[illegible]
◎萬應跌打丸[illegible]
◎八寶光明眼藥[illegible]
◎立止牙痛藥散[illegible]
◎水火刀傷生肌止痛膏[illegible]
◎一掃光[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥
反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應丸
每料十元　半料五元　小料二元五
此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每樽二元
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸
興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝
由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶二元　小瓶一元二　付費三毛　每打二十元　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參爲主佐加配各種衛生液爲補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體孱弱不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元
肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛
上海中法大葯房精神丸　大瓶銀二元五　中瓶銀一元　小瓶[illegible]
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

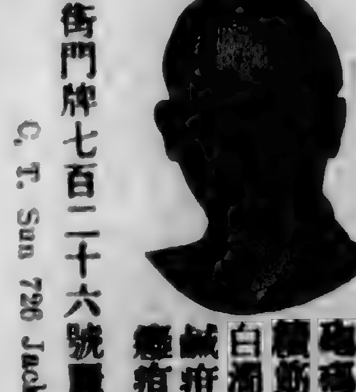
花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新
內外方脈



包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹痄疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚
曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除
弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
廣曬市委埠會邑蓮塘人伍降頌

●●險上加險
弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治尋能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋
弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續愚處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固當其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌
廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春
啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲恐怯惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠曹邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩
啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●龍濟光秘密離城

省城函云、十月五號上午、龍濟光實未離城、而外間則已盛傳經於四號晚離城、此實未確、頃特畧舉數事如下、以証明五號上午龍仍在省焉、（一）五號、一般紳商往見龍者、不下五六十人、龍均接見、（二）五號午刻、朱省長在觀音山設筵、與龍祖餞、一時許始散席、通署皆知、（三）警察廳長王順存、新任潮循道尹黃孝覺、五號午刻、猶具酒柬至軍署、欲於六號設筵與龍祖餞、龍以決於五號晚離署卻之、並將酒柬璧返、（四）五號下午四點鐘時候、龍猶飭令庖人在觀音山花園動物場中、取出重約三百斤之狗熊一頭烹宰、（動物場中鳥獸甚多、即孔雀亦有一頭、但龍交卸後、已將難於攜帶者、或贈送與人、或烹宰供其朵頤、迄今祗餘一狗熊而已）旋將熊肉分贈在城各官、又將熊掌四隻、分贈烟酒公賣局長王秉必、士敏土廠監理劉麟瑞各佔二隻、（五）五號晚十點半鐘 財政廳長嚴家熾、至軍署求見、龍亦接見、晤談良久、嚴始告退、軍署中各職員、是晚上觀音山請見龍氏者、龍均接見、並慰藉各員一番、就觀以上種種情形、五號龍仍未去、已不啻明若觀火、迨致六號午前四時許、龍始帶同衛弁十餘名、身穿長衫小掛、頭戴小帽、由天橋至積厚坊龍觀光寓所、（即舊隨宦學堂）即喚四人夫轎、但稱前往堤岸、遂秘密而去、故龍係附兵艦或係火車輪船、現均無人知其究竟、因其無論何人到送、均爲謝絕也、然其先往香港、然後赴瓊、則署中人已異口同聲、此說諒或不虛、刻下軍署內已無龍軍足迹、德宣街之龍軍總查部、亦已搬楚、即日閉門、故自六號起、軍署頭二三門、均由警察游擊隊守衛、軍署內各職員、雖隨龍去者祗少數、惟自六號起、已多回家、或藉此閒遊、故是日軍署廚房已不再起炊烟、最鬧熱之軍署、而忽蕭條若山寺、洵有今昔之嘆者矣、但外間多謂五號上午、已有龍軍五百餘名、直入軍署、茲查實無是事、惟聞陸督軍經已派定中葆藩所部爲前隊、刻日進城、大抵早晚間必能到省、六號早、奉調赴瓊之龍軍、尚源源出、在天字碼頭落船、携帶槍枝子彈甚多、且甚忙碌、聞因迫於限期所致、軍署中人隨龍赴瓊者、頃倂調查如下、秘書長周敎、副官長楊建勳、參謀龍堯衢、周果、馬佩沅、軍務課長、文彬、秦元鑑、周全、監印長梁之銘、張澤泉、計共十人、此外尚有粵人黎熹等、餘均在署靜待後命、

●●●振武軍第三幫定期出發

振武軍移赴瓊崖、業有兩幫出發、現聞尚有第三幫、係爲馬占品宋業輝等軍、亦經奉到命令、着即全部准備、定於今晚落船、立刻開往黃埔、聽候會合、此爲最後出發者、故傳說龍氏亦與之離城云、

又昨三號晚七時許、李嘉品等所部之振武軍七百餘名、馳至天字碼頭、分落火船十一艘、另有軍械子彈數百箱、落滿火船二艘、由廣福光復江馬江濟各兵艦拖帶、星夜出發、係開往黃埔、聽候會齊云、又龍濟光頃因移駐瓊崖、調兵開往、各項船艦、不敷差遣、昨特派員再由雷州租得宜安商輪及始興火船數十艘、一律駛來省河、以便運載、現查自東河口直至航政局前一帶河面、均已泊滿此項船隻、並有紫洞樓船甚多、俱受僱用、極爲擠擁云、

●●●龍軍淹滯虎門

龍軍出發虎門後、均在沙角威遠魚珠等台駐紮、惟各台地點狹隘、自李嘉品一軍抵步後、幾於無地容身、特由孫台長在附近河面、搜集民船多艘、藉資歇宿、又聞梁金文頭幫赴瓊、啓椗後、不知何故、又復折回、因此龍軍赴瓊、又須延期云、

●●●龍濟光又欲帶兵赴奉天

龍濟光已率濟軍移駐瓊州、現聞龍氏電達中央、略稱蒙邊不靖、亟應添派重兵、從嚴剿辦殲除匪氛、擬請大總統准其統帶所部軍隊、開往奉黑兩省、協剿巴匪、未悉大總統能否准照、尚待續報、又聞另有一電拍發中央、係不欲就礦務督辦職任、擬請大總統簡派爲北省籌邊使云、

●●●陸督軍駕抵佛山之通電

佛山來電云、省議會、總商會、報界公會、九善堂院、商團公安會、自治研究社公鑒、廷支日（四日）抵佛山、准魚日（六日）派大隊陸續進省、希各界通佈知照、榮廷叩、支印、

●●●佛山商會歡迎陸督

陸督抵禪、已誌昨報、茲商會派出代表、敦請陸督蒞會、表示歡迎誠意、經蒙允肯、經於是午移駕蒞會、一時全鎮爆竹之聲、震耳欲聾、陸督誠誠懇懇、與商民備極歡洽、精神奕奕、久坐不倦、絕無絲毫病容、賓主盡歡乃散、

●●●重陽又有人觸地雷斃命

河南愛育東街、有老者陳俊生、因子喪孫幼、恐一朝長逝、媳與孫不知其子葬處、特於重陽節日、偕同往認、甫至北郊外獅爪垇乃、即觸地雷炸斃、手足盡失、幸媳因提護小孫追步不及、距離三丈、否則家全滅絕云、

●●●設法取回大炮撞針

陸督昨日派員到省、查點龍前督留存各軍械、聞庫中各大砲、多失去撞針、刻正與省長會商、設法向龍軍取回、

●請看天良盡沒捲貲私逃之余緒和

蓋聞忠厚爲守身之本、正直居處世之方、然有時忠厚者適被奸人所愚、正直者反中梱徒之計、事因鄙人等僑居啞嶧爭拿省企粒頓埠見有族人余緒和乃係新寧豐綠堡那往村人年近花甲髮白如銀早數年前由美東到來本埠食宿數月毫無工業可做是以問各兄弟集些資本作廣和什貨偏門生意他旹貯包之職幸該偏門頗順約計上利盈餘不少鄙人等見他外面似乎忠信可靠所以將該銀兩及押頭數百元留存他處即月中所做之人工亦交他代貯誰料人面獸心竟起不良突於昨九月九號晚假稱往別埠賣玉桂暗請自由車乘夜捲貲私逃計欠緒霖銀七百餘元欠三和之銀八百餘元至于欠本埠各梓里等不知凡幾似此鄙人以忠直待他他以詭謀對我語云順情說已誠哉是言也其心之巇嶮非筆墨所能形容爰畧陳數語俾四方桑梓知其實馬扁之流切勿受其伎倆所弄是所切盼追訪查佢駐足何處另向洋衙入案以籌對待之策謹此先佈

民國五年十月十五號　三和 緒霖 仝白　九

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾鑲嵌奇巧鏤作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換[illegible]首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可換收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠
廣昌味臘廣告
Kwong Chong Co.
138-E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自價廉異常通口志在馳名倘各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年廿元件惠定必轉函逐日寄郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卻其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顯中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付房求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼余生意欲歸身欲歸不得特再付房紙廿元求先生小心恭訂用丸藥舊爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付房求取參茸海狗過九參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠趨竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以鳴鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業傳寶粹書悉講岐伯神農之妙秋採用東垣仲景之良方凡一切奇難東手之症每遇竺西先生投以丸散服無不驗是以中外馳名久矣經業醫數十年現余之人何止數萬弟等前在西國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫者知所趨向焉偉佩疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人誤用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司東理大埠國家郵政局員真金世界報司事陳琇大同報[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、踩業爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來木久、在英屬郁朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、無藥見愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帮十元、求他批症發藥、蒙訂病原木水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理症、報答未能、惟有靈弟之禱刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省郁朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在舊國經商多年因病後虛弱而欠補赤大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃賴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂症發藥靈來水茶補丸判斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

舊國未忽先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳稍愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄稍拜閒暇所謂瘡前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻真令人銷魂也倦宿而歸再遊數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核魚疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代弔寫信同付艮十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿囊以救殘軀如得全愈定當厚謝登報後先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸賓挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番時接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水該是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

甯邑弟葉春齊頌

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華惲頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

留心細看

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫利除痰上濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●參進寧心滋腎固精丸　每樽三元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去臘散　每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每樽六元
●[illegible]筋絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痔漏症消臟除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止　常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○（廣國 恒長）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加 春和堂）鄺敬棠頌
●恭頌（醫良）良藥　○（洛市 丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●二日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎凡染毒粒心痛傾陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]

民國五年八月十四號　英屬[illegible]

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門[illegible]凸如痔瘡痛癢難堪[illegible]川先生醫治[illegible]壽丸一服如法服用不過數日[illegible]

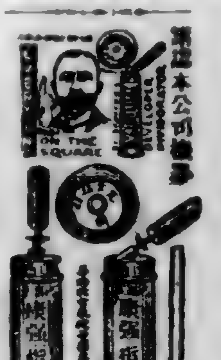
民國五年八月[illegible]

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（郵費在內）
旅行箋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此箋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細粵圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文箋色圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油（批發相宜）
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

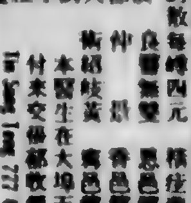


●●●自製神效藥筆列後
●●●自製神效約散約丸約水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE 書館 [illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈



張郁大國手玉照

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠孖庇街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線桄什物頭鬚橫鬚桌幃繡帳香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定宜減平以圖久遠伏希留心是荷　民國新款裝[illegible]冠[illegible]出售　話筒律風差拿二十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號設在大埠孖庇街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨真價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛諒爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽　八中六起

本號在布律委街六百十九號夾七得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號檔之女靴四百六十四對每對值銀二元五毫　減賣壹元二毫五　二號檔之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元半三元五　減賣七毫九　三號檔女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五毫五元　減賣壹元九毫五　四號檔男裝靴四十六對每對值銀三元五毫四元　減賣二元四毫五　八號檔工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五毫四元五　減賣二元九毫五　八號檔男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元半四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察 醫生譚連儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚連儒肖像

（注意）[illegible]

●魚膠龍牌安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元

●滋陰虧損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双二元

●腰氣疝氣墮痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●疏脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●退紅筋點瞙光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搽毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元援毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外感內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒脾安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

代售名炙筆　拔來九

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手鋼活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號半管中機吸金咀二元五毛

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復過賀何伯來齊七妹妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗

●降念二十年遺精之証明

●果然痔毒如神應

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墮痛之立驗

●愈虧頭木舌之靈感

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布七街「積臣街角」四十二號

何子明　專賣咳丸

咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG

52 Spofford Alley

San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳痰咳傷風咳喉痒咳血咳[illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止咳第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈吾照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生台照　民國五年八月廿五　某某乃蘇埠黃志紀頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固使時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元；如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此；但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此奉告；

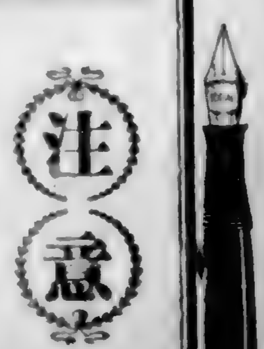
（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所閱館、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告



（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房僱理

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲詞然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

[illegible]

中國新聞

●●●衆議院議員王謝家對於取消祭天祀孔之抗議（續）

該案又謂祀孔結果、且恐宗教問題因之以起、從前回漢之爭、近時義和團之禍、皆其殷鑒、履霜堅氷、其愛國之心可云切至、本員則又以爲知不從前回漢之爭、是否緣於孔教事實可徵、不值一辯、拳匪亦因不明孔教、故好亂嗜殺、遂致滔天之禍、使當日政府與上流社會中人、稍能以孔子之道、誘啓而裁制之、消患無形、斷然可信、而該案轉藉爲詆孔、直以焚表設壇爲尼山之罪據、人心一日不死、此語一日難誣、無論孔子非宗教家、（孔子教而不宗、此正孔子之大處、本員主張憲法不規定孔教者以此）、即以宗教家而論、曾與拳匪之事何涉、乃侃侃言之、自矜見遠、此本員不能無異議者五也、　至該案謂孔教爲社會所信仰、輕言廢棄、爲害滋大、然尊崇其教、可以風世、言外有不必列祀之意、本員對此却無何種之反對、惟世界習慣、崇拜其人者、必有時地以致其信仰之忱、而納吾心于其範圍之内、此祭祀之義所由起、非與愚蒙迷信者等也、乃今謂孔列祀典、則窒礙甚多、例如有舉足之總統、委任之縣知事、詎爲耶教中人、不祀孔則違制、祀孔則背教、政教之間、終多衝突、所慮不爲不密、然自本員言之、既不能以未來莫須有之事、變永久之進行、更不能以少數不可知之人、拂衆情之信好、如謂祀孔有礙于總統縣知事之不信孔教者、試問以中國之人、柄中國之政、無論總統若縣知事、苟昌言廢止孔教、能保持其地位而不生他變否、能以一人之力、更改數千年全國之習慣否、設曰能之、是共和先已破壞、而信教實不自由、對證反觀、何以自解、此本員之不能無異議者六也、　以上姑就其義之最顯著者而論之、此外尚多不暇悉舉、總之議員爲代表民意而來、於政治之進行、法律之制定、容有不能盡如民意之處、然決不可背道而馳、使庸愚者駭汗驚疑、賢智之吁嗟浩歎、更慮野心蠻橫者流、當茲人心浮動之頃、得所藉口、以爲詆毀誣陷之地、誠有如該案之所云利用者、蓋在此而不在彼也、平心論之、民國不修祀典則已、如其猶有祀典之存乎、則志殉一時之烈士、方薦馨香、而功在百世之聖人、反撤俎豆、更其甚者、祭天詆爲謬制、祀孔蔑爲笑談、是非自有公評、原無待本員之嘵嘵、惟此事關係至鉅、開議在即、難安默緘、謹貢芻蕘、以備採擇、並請議長提前印布爲幸、王謝家提出、

（已完）

●●●段總理致各督軍省長電

徐州張上將、南京馮上將、南昌李督軍、蚌埠倪省長、盛京張督軍、吉林孟督軍、郭省長、齊齊哈爾畢督軍、天津曹督軍、濟南張督軍、開封趙督軍、田省長、福州李督軍、蘭州張督軍、張家口田都統、上海楊護軍使均鑒、時方多故、國紀陵夷、凡我同官、尤宜勵精神、各盡職守、近聞迭次通電、熱誠所激、間有過情、道路傳聞、幷有約期集議之舉、在諸公怵於時局、不覺中情迫切、越職而言、說者則不免出位之疑、設使相長成風、變本加厲、近之則紀侵官之誚、遠之且生鷸蚌之爭、言念前途、實深危懼、關於國家大疑大計、諸公有所獻替、幸各自抒所見、剴切指陳、其或關係重要、亦可特遣專員來京申意、苟利於國、敢不拜嘉、至於踰軌之行、舉非統一國家所利、諸公躬膺重寄、務乞以身率屬、共濟艱虞、實所企切、祺瑞艶印、

▲段總理致各師旅長電　上海楊師長盧師長陳師長、西苑李師長、馬廠李師長、洛陽張師長范師長蔡師長張師長、濟南張師長、武昌王師長鮑師長、開封唐旅長、兗州施旅長、鄭州徐旅長、陸模範團長、天津楊廳長、軍人干政、萬國所戒、權職攸分、紊之則亂、各師旅長以治軍爲責任、于國家用人行政、自不應越權參預、近聞上大總統有電、竟自該師長等聯名其中、殊背軍人之義、各該師旅長於整頓軍隊計畫、有所建言、儘可到部或派員陳述、至於私約會議、淆惑聽聞、甚非國家之利、宜切戒之、祺瑞卅印、

●●●武裝護法會之所聞

自十三省同盟之說傳播以後、未幾即發生徐州會議之事、究竟所謂同盟、是否結得成功、近日亦漸漸明白、惟當此說初起之際、外間即傳將有一派軍人組織武裝護法會、與之抵抗、初意自然欲求西南諸省有力者之同意、以爲組織之基礎、厥後寂然無聞、其中消息、可想而知、至發起該會之分子、初傳哈某孫某蔣某等在內、近日蔣作賓投函京報、謂報載鄙人（蔣自稱）等組織武裝護法會、不勝詫異、鄙人素持軍人不黨主義、該會有無、姑不具論、如自冒列賓名者、概不負責、特此聲明云云、由此觀之、武裝護法會之某某、與丁孫諸氏、在某重要處、徹夜會議、結果分派、現已實有此會、可於蔣氏言外得之矣、近日更傳列名該各人四出運動、爲實力上之聯絡、此種傳說、甚望其非事實、否則以國爲兒戲矣、

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西曆十月十二號由香港同搭渣華公司之芝舶大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈輝煌通氣充足伙食茶水均甚豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食舉動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此行往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁德　梁能　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫

黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守齋　周亨

潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍錸　陳望財

陳賀臣　陳沃顯　余成章　李靄云　梅達宗　李公直

張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明

潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江賀臣　黎連旺

黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林

鍾頌儀　林紫雲　鍾壽萃　譚鉅元　潘炳　譚奇欽

譚文見　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超

李煜均　雷勝各客同啓

●本報辦到各種時事書籍發售

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散、

醫生　梁業疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳寶生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意　本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、有數名醫生在此候診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀補益固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎豐料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　接服必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸四靈生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

[illegible]

◎虎壓斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎龍涎化痰順氣止嗽丸　每罇銀五毛

[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

[illegible]

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

讀書一來供君覽　偽造應防罪難天

●靈應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普濟衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●靈懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

盜玉馬（續）

逾十數年、和坤得志擅權、府中服御玩好、侈於宮禁、凡異珍奇寶、無所不有、諸方貢獻之物、先入相府而後及大內、往往大內所無者而彼反有之、凡宮中陳設、爲彼見而愛之者、則必多方羅致以遂其欲、不得不已也、一日、和坤偶與所愛妾浴於園中溫泉、妾購自蘇杭間、膚色玉映、嬌媚動人、浴罷、命婢攜白玉墊至、坐以候體涼、和坤方相看不厭、忽若有所思、擁衣起坐亭上、召小奴入、告以數語、小奴去、因與妾談宮中一切陳設狀、鼓掌相樂、呼酒肴置亭中、旋小奴輿物已至矣、和命取入、並給某金若干、須臾小奴持一物入、則和闐玉馬也、妾大驚愛、問所由來、和不語、命妾騎其上、溫如乍炙、妙不可言、所呼酒猶未至也、蓋已賄內監於大內取出矣、先是和坤爲舁轎使者、常舁上至綠天深處、旋升總管、上愈愛之、有所幸、輒令趨走于側、天暑上浴、和則充尚水司馬、以故見和闐玉馬者、屢矣、於無人時常撫而歎曰、安得他時與愛妾共乘此寶也、後妃死、馬入寶庫、和亦忘之矣、至是忽因妾坐白玉墩、而感念前事、因立遣人賄管庫內監取之、故不移時即至也、初和取內庫藏錦一疋、管庫不與曰、庫物安可擅動、和恚、後言於上、謂臣需某錦作障爲太后壽、管庫竟不與、上命管庫與之曰、後勿禁阻、和坤乃爲朕總司庫也、自是和坤取求自如、不復有所阻遏、但每取一物、給與若干貫金而已、久之、和漸舉某妃室中所陳列之物、凡心愛者漸盜取之、

（未完）

北京近信

國慶日大閱兵參觀記

十月十號國慶日、黎大總統親臨南苑閱兵、茲分誌于下

（一）閱兵廣場之設置　觀兵式廣場、設於南苑、萬字地之新營地方、周圍約二英里有半、場之北面、設休息室一座、懸掛國旗、休息室前、搭閱兵台一座、閱兵場之後轅門、設有綵牌坊一座、精神上頗極美麗、

（二）大總統蒞場情形　大總統于是日上午十一時半、乘汽車臨場、當時軍樂齊奏、全師舉行敬禮、陪觀人員參謀總長王士珍、陸軍總長段祺瑞、次長傅良佐、兵工總監薩鎮冰、金永炎、哈漢章等、在憩息所前侍候、首由引導員蕭安國、引導大總統至憩息室、少息、當時外國操攝影業者、均紛紛拍照、更有美商利滿仁公司、拍活動影畫一套、

（三）大總統之乘馬入場　大總統于憩息室少息十分鐘、即由陪觀員、引導專員、恭請到閱兵台、總指揮官率師長旅長到大總統前行敬禮、各師旅長退回原地、旋大總統乘馬入場、引導員蕭安國在前引導、傅良佐、哈漢章、金永炎、江朝宗乘馬隨從、大總統乘馬由閱兵台東行、繞操場一週、對於將校兵士、行敬禮時、無不舉手答禮、其謙恭和藹之態度、殊不愧爲共和國家之大總統、但觀乘馬入操場之精神、頗能將中國重文輕武之積習、一掃而空、不但軍士對之有一種融融洩洩之感情、即東西各國參觀人員、亦無不交口稱贊也、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十四續）

▲隆裕病逝與宗社黨　于此紛紛擾擾之中、日移月變、而內外形勢、愈轉愈危、人心之泯棼昏擾、不知所反、而自共和民國成立以來、客氣未定之青年、志驕氣盈、殆謂大功告成、承平立致、天下事負乃公等不少、一意爭權奪利、同室操戈、隨在皆然、中國事敗於若輩手者亦不少、且自一年以來、隆裕太后在新政府與宗社黨之間、力任調停、且力鎮壓宗社黨徒、使不致有若何之舉動、至是年（二年）二月下旬、太后遽爾晏駕、該黨之活動人漸露鋒芒、或與庫倫活佛密約爲內應、或托保護於外人翼幪之下、盤桓往返于東三省之各處、儼然自命爲股肱、

▲宋教仁暗殺事件　此時袁派與民黨之間、衝突日甚、殆將決裂、民黨指袁派爲暗殺爲專制爲擁兵自固、而袁派目民黨爲造反爲起兵獨立、而此南北爭執中第一之犧牲者、即爲前農林總長國民黨領袖宋教仁其人也、

▲最初袁世凱等以下北方之諸雄、視純革命黨之諸豪本不甚重、及孫黃等相率北上、與世凱一派會晤暢談之時、有某將軍於孫黃之歡迎席上、私顧其左右而語曰、我聞偉人之名久矣、及今相見、亦一介之武夫耳、豈足以語天下之大事云云、以袁世凱部下之人視之、直乳臭之兒曹耳、惟宋教仁才氣煥發、陰險驁悍、袁世凱亦畏憚之、謂爲將來反對黨之巨魁、必爲此人、此人得志、吾子孫無噍類矣、屢思乘機以懲創之、然宋教仁功名心急、誤用其才、不思消息張弛之機宜、不用寬猛相濟之手段、在袁世凱欲舉沈秉坤爲內閣總理時、已即欲取而代之、突然平地風波、黨內大亂、又欲利用黎元洪以逞其野望、是實爲袁世凱忌憚宋教仁之最大原因、終乎遇其毒手不稍顧慮、蓋亦宋教仁有以激成之也、

▲是時宋教仁所抱之意見、實爲國民黨之全體意見、蓋國民黨最痛恨南北調和總統問題、及其他種種之失敗、于此次之總統選舉事務求制勝、以爲失之東隅守之桑楡之計、故竭全力以臨總統選舉事、于上下兩院、已占絕對之多數、方欲讓袁世凱爲大總統、而實行國民黨內閣之計劃、

（未完）

●承受人宏澤堂告白

啟者屋崙埠十一街二百八十二號二百八十六號委市頓果欄生意原日趙典禮兄占有股份今他志圖別業願將名下之股份頂與本堂承受准於中歷十月廿六日即西歷十一月廿日午下四點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃本堂所得與趙典禮無涉如前日趙典禮有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來理妥以清手續如期不報是爲自誤特此聲明以免後論

五年十月十六日承受人宏澤堂告白

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同殀紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

●妙藥如神

●再生之德

●良相良醫

[illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

英語週刊每冊五仙　照影術五毫　慾海四毫　最新衛生五毛　身體 症病 名目表合刻五毫　增訂華英醫學　英語不求人一元

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●白濁無憂丸　每樽良一元

[illegible]

（中國）明　坎樸金多倫埠

MING ON TO BOX 547 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢並神峯

天地人盤逐月批評銀十五元　飛星剋度四季批評筆金五元　九宮八字逐年批評筆金三元　大批一元　中批一元　小批中元　占終身財福三元　占卦生意求財卦中元　擇日每個元　每中元

徐錫直白

●萬國寄信便覽平沽

郵費六毛　書存無多請速來購　如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃增公司啟

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探一毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」三毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇冤三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.

731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禧別字杏初　楊志仁　三十九

權理內務兩人向務正業專守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啟

●世醫周少嶶內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk　138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●做什碎館者請看

啟者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啟

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Canton　Sun Ning China

啟者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷奇回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啟

金山　天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啟者本號在大埠呎慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港

○本公司辦事處在卡咩寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛撞結彩照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年香港君希望惠顧者以今特聯欵告佳蘇杭

●訪尋家叔方文點

啟者弟自家叔名納長字文點係開平古宅桑園村人年約五十歲左右向在墨國周斗亞埠謀食近數年並無書信付歸香無踪跡貽其家人心常憔悴如各親朋知其落在何處求來信通知不但其家人感德而弟亦沾恩不淺矣或家叔見此告白即將住址付來以便通傳消息是可

砵崙同福堂弟方富槍披露

Hong Fook Tong 284 Second St. P. O. Box 122 Portland, Ore. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種　加料重醞酒　自釀　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號業辦各江上等各欵驗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞惠顧請認明字號庶不致悞

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

廣東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啟

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦中國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲承將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠僑友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并付出銀行或信館化咕買帋紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固真丸　●有參遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠搽痔散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹　●牛皮癬藥膏

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無參遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●秘精種子丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸　●生肌拔毒白膏藥

[illegible]

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧　郵費自理

一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在本埠全李街接車載上下貨物與及人客搭船行李通致妥當毋遲誤

TRIBLE & CO. CLAY ST. B. F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鐵檯地毡俱仿西式地方寬闊電氣火爐熱水喉每房均有冷熱水佐面盆衣櫃等件廁所浴所修理清潔合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目格外相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道鱷洋羌

婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全字貴客惠顧格外計平埠理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西廓鎮口斜各鄉各客信件銀両滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵五彩與別不同常有珍珠翠玉鑽石眼鏡各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無慢務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠呎臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第二百四十一號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話華拿二十六

VOL. XXV, No. 241 SAN FRANCISCO CAL. MONDAY. NOVEMBER, 13 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出實誠承受人必須函知本報查問舊手曾否支淸報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作淸楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月十三號

（中華民國五年十一月十三日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰年十月十九日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋舞島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半 此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午一點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●天津老西開交涉前經議定闢作新埠由中國操主權許外人雜居因法使反覆不認屢經磋議現改爲老西開闢埠中法兩國同操管理權行市政自治制埠中租稅均歸市有由市政廳收爲自治經費段總理以如此辦法名義上雖中法同辦實則中國土地主權已亡不敢遽認行將提交參衆兩院徵求衆意以憑解決

○交通總長許世英辭職黎總統慰留不准許退志甚堅已即日出京往天津段總理再派專員赴津挽留

○蔡元培已自德國回京就北京大學校長任

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●陸榮廷又電中央請假養病舉師長譚

聲明無堂

潘聰別字達生南海九江 到美廿餘年現在都板街門牌一千零零一號譔生祥當司事之職一向安份營生并無厠身堂界近聞街外謠傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特派傳單及登報聲明俾各梓里週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日 弟潘達生啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 每盒銀一元
許濟廠 譚榮綿 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
敬者本店向在昃順街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡橫旺桌圍帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙 酒米 油糖 海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東首城開張多年久已喻美人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫然有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以牛謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠遞免來往書信既有便宜之利更無担誤之虞賜顧請照西字通知
司理唐瑞年啓

如意 大萊 埠 泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埔城地道綠茵粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒綠茵粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫 玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫 自助論一元 碧夢痕二册七毫
總理 [illegible] 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集 此丹專補身體 [illegible] 每樽價銀壹元正
金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣隆 LUNG St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

廣生 YUEN St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在

廣 TAI Ave. Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山由唐 [illegible]

律 ALLON LEE Place Cal
敢者 [illegible] 認爲有律師 [illegible]

[illegible] 由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號啟安泰

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◉補血療虛損健脾悲經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十元十二元 總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祺祥 省羅新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賛頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
世界報主筆余簪和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海
哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇伉（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水 膏 每罇 盒 五毛 六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸 小盒 大盒（食此丸無論頭痛肚痛之恙有滋補之益眞良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五
皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇伉（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）
包不暈浪丸 小盒 大盒 六毛 一元二（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水 丸（共銀）伉
宿娼無患藥水 膏 伉（最信用之美海陸軍包保平安）
風濕骨痛藥膏 藥丸 藥水（共銀）伉（搽食兼用包有功效）
牙露 小罇 大罇 伉 伉（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癧等患）

黃軫章烹調求精廚書有到每本售美金四元寄費二毫五書到無多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 各貨（寄費）自理 貴客
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

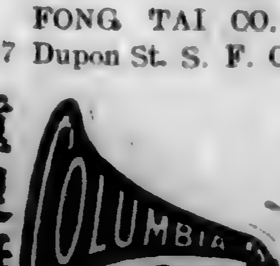
天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯璟時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤
天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啟
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.


貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具賤衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）
呂宋華文合璧字典錄八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元五
六類經驗良方八五
歷代神仙傳一元三毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖倂新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元一毫五
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂宋話字典三元
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英香韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺其照華英會話二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
廣言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奪嫡奇冤三毫
最新點圖四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal 祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Cal.
啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

、杜勳龍濟光獨立者也、、而龍之於會議席上、、廣東之局、益岌岌矣、余等遂暫留肇慶以觀變（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英國首相對於戰局之言　十一日倫敦電云本京新任市長敎氏、昨日履任、邀請內閣諸員、及各中立國公使宴叙、首相亞士十號、席間演說、謂今戰事方酣、和議無期、我聯軍國雖素愛和平、然德人既先開戰端、我國不得不力爲抗拒、以保本國之尊嚴、此次戰爭、務戰至德國勢窮力竭、我軍大獲最後勝利、方允言和、以杜後之患、並謂德國嗾使土軍、殘殺教徒、數以萬計、殊無人道、且德國自開戰後、常派潛水艇、爆擊中立國船隻、殘害人物、尤爲背公法云、

▲兩軍飛行隊之劇戰　同日巴黎電云、昨在法國戰地、聯軍與德軍之飛行隊、激戰七十七次、查悉德人飛行機、被擊墮下者十隻、內有兩架式飛機一隻、

▲德軍又大敗俄兵　十二日倫敦電云駐在德俄邊界棉士枝之德軍、近數日來、連進攻俄軍七次、均被俄軍擊退、至今日第八次進攻、勢極勇猛、將俄軍擊敗、紛紛逃散、傷亡甚多、德軍乘勢進前、佔領壕塹二里半、並俘虜俄軍四千餘名、奪獲機關砲二十七尊、此爲近數月來、德軍戰功之最著云、

▲德軍失敗死傷之數　同日倫敦電云、計自開戰至今、德軍死傷失去者共計三百七十五萬五千六百九十三名、內死者九十一萬零二千餘名、前十月內、德軍死傷失去者一十九萬九千六百餘名、內死者三萬四千三百二十一名、

▲羅國之戰訊　同日倫敦電云、接羅國電稱、羅俄聯軍、在都布路乍、是日協攻德奧軍、劇戰終日、兩軍陣亡甚衆、羅俄軍進前二里、克復頓拿利付車站、德奧軍在丹奴比河建築浮橋、欲渡過該河、進攻羅京、惟被羅軍大砲、將其浮橋轟燬、不得遂其志、今羅俄軍向沙拿付進攻、欲克復所失之地、

▲希國左右爲人難　同日倫敦電云、接希京電稱、駐希國德使、致文希政府、謂英法聯軍、强奪希國各港砲台、及大小軍艦、以拒德奧、而希政府任其所爲、不出首抗拒、顯係不守中立、即請向英法交涉、收回砲台軍艦自管、否則德國以敵國對待云、

▲飛行家戰績卓著　同日巴黎電云、著名飛行家基厄麻、自出當飛行隊員、近數星期、先後迭次擊墮德人飛船二十一隻、一時威名卓著、大爲國人所嘉許云、

●●●墨國華僑函訴慘遭亂禍

中華會館諸執事先生鑒、僕等僑居墨國周斗打埠、屢遭兵燹之禍、民不聊生、六載以來、損失既鉅、危險時見、天之厄吾人、于斯已極、往事已矣、不堪回首、不料時至今日、其困益甚焉、本城自舊歲十二月委賊敗逃之時、將我華僑殘殺、生意搶掠、慘不忍言、至今元氣未復、而噩耗又來、嗟我華僑、其將何以託足耶、昨九月十六號、墨國大慶日、委賊竟率黨人數百、乘夜攻入本城、後由官軍驅逐、退入山谷、以圖再舉、至九月杪、從西北鐵路二百餘英里文約架等地方華僑之大種植場、一掃而空、將我僑胞加以最酷之刑、各人身無完膚、殘殺會邑薛倫、香邑鄺光傑兩名、共計損失數十萬金、其中詳細、仍未盡悉也、西北被害、南方又遭困、委賊由西北轉而圖南、所到劫殺、本省無一寸乾淨土、昨月下旬、擾到山巴步路埠、我僑胞經由于此者十餘人、所有生意、搜括無遺、而又殘殺台邑馬錦纘、開邑鄺樂敬兩名、餘各人竄伏夜行、逃出本處、又山自蛇李埠、我僑胞有五十餘人、爲商者多、近又聞洗劫全埠、殺害僑胞廿餘名云云、雖未得確實消息、而聞之莫不寒心、至於鄰近各埠仔之僑胞、皆逃出本城、而其居巴𡋾各埠、離本城稍遠者、又不知將來如何也、現時謠言四起、謂委賊勢力日大、官軍難以爲力、本城不日受困、所有外國居留人、皆屬危險、而仇視我華僑更甚、至使人心惶惶、莫知所措、若佔據本城、則我千餘華僑、要離埠以避其鋒、當此人窮財盡、費用難籌、故特先稟上聞、倘他日不得已逃入美地、有電稟上時、仰望諸執事以桑梓爲懷、設法籌欵救濟、則沾恩靡既矣、昨蒙菜苑埠發來之賑濟欵、本城着有七百餘元、今日未曾分領、所因見此危局、特留存以爲逃難之車費耳、請將原函登載各報章、以供衆覽、幸甚幸甚、專此並候均安　墨國周城工商總會華僑全体仝稟　五年十一月五號

●●●五千華工赴法國

十二日上海電云、居留中國之德人、因華工應法國之招募、曾通告華人、勿受法國所僱、謂若赴法國傭役、賤如奴隸、終無歸國日等語、德人雖有是言、而華工亦不之聽、昨已有華工五千名、由上海起行前往法國、初傳聞乃往種植、後又傳言充當兵役云、

●●●墨國黨人之殘暴行動

十二日的士省𡋾李度電云、接墨國乾地𡋾士埠消息、墨政府軍隊、先後分兩次乘車、行經本處、初次軍士及器械、已安然駛去、第二批軍士及搭客共百餘人、被沙巴黨人截留、盡行殺害、內有婦孺等哀求乞命、亦不照准、又聞委𡋾匪黨、已佔奪翅華化埠、進迫美將軍波成之駐兵地點、日間必有戰爭、山地羅士𡋾之匪黨、亦戕殺華人三名、

●●●美墨交涉會議之棘手

十二日美京電云、美墨兩國會議交涉委員、在遏爛狄埠會議、至今已閱三月、尚未有何等解决之消息、最重要者爲撤退美兵問題、美國委員、聲言須候墨政府確有制治匪黨、剷平內亂之能力、方能撤兵、墨政府則謂國內亂事、外國不能干涉、如欲顧念邦交、理當撤兵離境、兩方面爭持仍烈云、

●●●亞剌伯人之革命潮

十二日美京電云、外部接亞剌伯甦架城電稱、亞剌伯之貴族人民、已决意脫離土耳其政府關係、宣告獨立、酋長許

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠趾板街八百四十二號開設多年專辦中國參茸藥材各省正字膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濇精氣旺血衛生藥酒不來木樣男婦可飲貨客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項飲食
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話孝拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見實盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之孝拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷺咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷺咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠合路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月　十六號由大埠往舍路由舍路往香港
益順船　十二月　六二號由大埠往舍路由舍路往香港
爹路地步市　十二月　廿三廿七號由大埠往舍路由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　合路埠益豐號馬興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆解許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何醫法照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話箇三三二六

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐番各款顏仔綫彩衫褲羽紗仔波羅顏絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款皮服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙單快捷無誤

黃甄琨　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕隆德隆瑞芝祥新華泰冲泰各號書信銀兩滙單源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服綢緞各色顏料貨物齊備今又大加改良並接理香港永祥盛信銀兩滙單快捷妥當貴客光顧是荷

博雅齋
林壽圖先生評閱
謝敎表
BOCK NGAR CHY CO.
920 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
經理李悠悠發行

黃昏止痛膏

善品亞利、已被推舉爲國王、署名者爲新任外交大臣甲都碑、要求美政府承認云、外部接電後、以亞剌伯乘土耳其戰爭時期、宣告獨立、無從查悉其新政府之眞相、查一九一四年埃及獨立、要求美國承認、美政府祇認爲政體變更、此次亦當照此辦理、至波蘭獨立、美政府亦須待歐戰結束後、方能實行承認一

●●●美國下議院共和黨占優勝

十二日美京電云、美國下議院、今年十二月、第六十五期開會、現計各省所舉定之議員、共和黨占多三名、然威路臣總統爲民政黨、將來所議各事、未知如何、

●●●美總統回京

十二日美京電云、總統威路臣、現已獲選續任、是日回京、當抵車站時、萬民歡迎、總統沿途揭帽答禮、聞總統回間擬備敎書、以便十二月議院開會、提出宣佈、並聞總統之夫人、擬於明年三月四號總統履任、大開跳舞會云、

本埠新聞

●●●憲政黨輓蔡松坡先生電

上海康南海先生鑒、天不佑華、奪我松坡、乞代轉蔡府、表哀忱、　憲政黨加省總支部叩

●阿英保釋　華女阿英、前被長老會女師金馬倫拘去、交由童子院看管、昨禮拜六日、由官提訊、衛官勒具保單五百元、方准保釋候審、

●華婦夜行被搶　華婦麥氏、昨晚約八點鐘、行經都板街新財樓門首、突被一華人少年、搶去頭上金髻押一枝、約值銀十元、該婦即行呼救、巡差聞耗馳至、該少年已向新財樓逃去、無從拘究、

●衛生例須宜遵行　本埠商店生合、公源、雙記、德利、祥興、德生和、永隆公司等、前日被巡差拘去各店一人、控以犯衛生例、經中華會館通過、着通事轉知麥訥律師協力維持、通事並特往見巡警廳長、質問拘人之理由、據云、巡差係奉衛生院命、出有拘人票、交差往上開各店拘人、因彼等所售之貨、乃屬食品、且有等店未遵例配置鐵線網門、及用紗遮蓋食物、致令蒼蠅可以自由入鋪、放毒於食品上、又因有等既配有鐵網門、而不常時關閉之故、非巡差有意騷擾亂拘、實乃奉衛生院命令也、此案與衛生院調查員曉氏就商、或可消案、通事乃往衛生院見調查員曉氏磋商、曉氏云、若各店以後遵例、則可作此次爲初犯、姑不罰欵、並允於堂訊時、將各案取消、請轉告各商店遵例營業云、

●同源會關於大選舉之餘聞　昨禮拜二日美國大選舉、現查由華人士生同源會公宗所舉各候補員、除總統外、餘如駐美京上議院議員賀臣、現任本省總督）駐美京下議院議員周利十懇、轉那崙、本省上議院議員懇尼龍、下議院議員扶乇文、本縣大衙官卡便尼士、恩惠、杜樓、古里芬等、均得獲選、至於本省及本埠提出修正之例、共有三十三條、該會所投贊成或反對之票、其中多數得照所定而

行云、

●木匠工黨又停工挾制　市長老路夫、以建築公家醫院之木匠工人、昨忽停工挾制、要求每日作工八小時、工價照舊給發、特與該工黨首領數人商議、欲令其轉勸工人、照常操作、俟此次工程完竣後、再行磋商、務求得相當之解决、惟工黨人不允許云、

●提防僞銀紙　本埠合衆國衙差布告、近日有等十元及五十元僞銀紙、發現市上、各商人宜小心辨認、免爲所騙、此等僞銀紙、製造甚巧、與眞銀紙頗難分別、若不細心察視、便墮其術中云、

●政爭聲中之趣聞　威路臣復任總統、大選舉問題已解决、昨日本埠街上、見有自由車數輛、乘車人帽上纏一白紙、繕有選舉威路臣字樣、推車人帽上之紙、則繕有選舉晚治字樣、想因選舉爭論時、以此不數見之榮辱、相决勝負也、推車人有頭戴高帽、身披禮服、手穿白襪者、形狀更覺怪異、

紐約報界某訪員、昨曾往見晚治、及其書記技連、言此次大選舉、威路臣復任總統、已成事實、君等何時始循例道賀、該書記員答言道賀電文、准備已久、但需選人若仍未定、則未便拍發云、

●私售嗎啡被逮　醫差前晚在乾尼街一千零三十號酒肆內、執獲嗎啡值銀五百元、拘其東主坂沙及店伴兩名、控爲私售嗎啡、大干例禁、若定罪後、並擬要求捕臨委員、徼銷其酒牌云、

●衛案例誌　三號衙、李昌、犯衛生例案、亞二、李林、亞李、又亞三等四名、亞昌、李添、亞德、亞龍、鄧勝、均稟案、禮拜五日上午十一點半鐘審、

各埠新聞

●●●車路公司對於工例之爭訟

十二日芝加高電云、車路公司、以國會規定工人每日作工八小時之例、營業大受影響、咸其反對、本埠稼埃崙車路公司、是日已赴合衆國衙提起爭訟、將來各處公司、亦必聯合繼起爭訟云、

●●●無線電交通美日

十二日檀香山電云、馬乾尼無線電公司、由日本開設分局、交通本島、由本島交通三藩市、現已組織完備、該公司定於是禮拜四日、開始接理電務云、

●關差又拘兩人　羅省西報云、關員昨日到本處車站、見華人操車路工作者甚多、遂向各人索問冊紙、有兩人因無冊紙、即被拘去、監禁候審、

●波地磨憲政黨启事

各埠同志諸公鑒　本黨同人現自置新樓一座定期中歷十月廿五日舉行喬遷典禮統請　各埠同志屆期賁臨指示一切不勝切禱之致　各埠如有賜敎請照下列英文住址通信可也

C. B. P. 209 W. Mulberry St. Baltimore, Md.

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生　五代　伍[illegible]
精醫花柳痰壅心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山大埠都板街亞洲旅館二號房

醫　麥大康　本醫寓在大埠[illegible]

徐文版　帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之决心人謂其力足抵一軍[illegible]彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]

金山大埠代理人集賢堂
和昌隆　鄧朝巨　朱源章　新廣隆啓

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

本堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀還交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰周結頸際中痰中氣痰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中　金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈

Republic Noodle Factory, 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●福田醫院告白

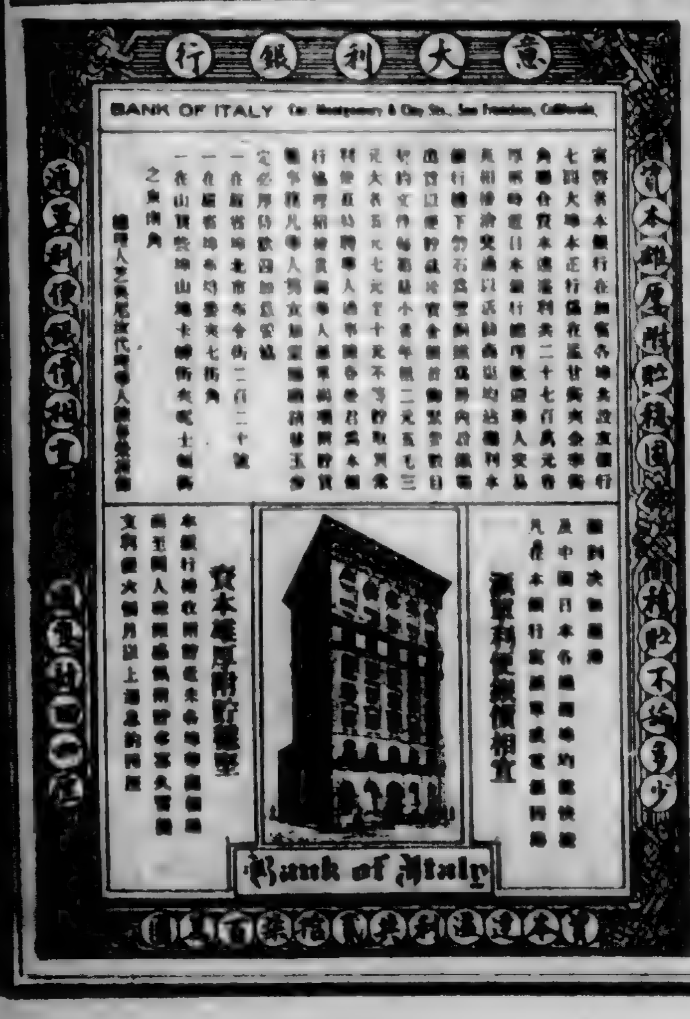
啓者新寧西門正街福田堂創建福田醫院前經發部美洲勸捐樂助慈善之舉茲收到第一期欵銀三千大元經如數滙返唐山第二期捐欵亦陸續開收付歸值理收若各埠昆仲前接緣部捐齊者早日付來如未捐者望踴躍報捐不捐者亦將緣部寄回消號以清手續　十月十二　大埠西家忠義堂啓

●沙加免度埠利達源佈告

啓者沙加免度埠四街夾底街利達源之舖館已經彩銀清楚現停止皮是以各股東齊集本館商議再將彩銀復開惟有股份在別埠誠恐未曾知悉故特登告白表明如有沾股份者祈早日交彩銀到來以應復開如期無銀交來者是爲無股份合衆議决限舊歷十月二十日爲期風雨不改若至期無銀交來衆議每份補回館底銀十元正該館底歸公衆承受倘有股份不遵情合理論公共贊成無得執拗先字聲明以免後論此佈　民國五年舊歷十月初四日新歷十月卅一號　沙加免度埠利達源股東同啓

●趙積启事

啓者弟前在屋崙埠十一街一百八十二號偉市頓生菓公司當任司事之職至本年西歷五月一號告辭脫離經已脫離股份關係惟該公司自五月以前所有經弟手簽名發出之提支劵限于本年西歷十二月以前清理手續逾此限內作爲枯紙一概與弟無涉特此登中文世界日報西文普路頓報聲明以免後論　民國五年十月十四日　弟趙積謹啓



意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿臣化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀大萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀用宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷺咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦[illegible]

成信謹啓

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啓

怡思域煤氣燈公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

正埠 隆
QUONG
815 W
San Francis
快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人 陳敦僕 朱翼煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地傾與第二千一百三十五號
正北鹿茸

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理厚崙埠源廣孔發行）
司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.
本店圍口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.
本號開在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦[illegible]山油米茶糖熟烟[illegible]時鮮明唐番瓜菜[illegible]各種貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理滙兌
公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

●●浩明暫署廣東督軍職

○蔡諤噩耗到粵各界痛惜

十號粵省議會休會一天全粵軍民各界均懸半旗以表哀悼

○李烈鈞已離粵城今日抵港

「港電地名人名均譯音」

代論

梁任公之國體戰爭躬歷談

（詳述與蔡鍔計畫起義事）（續前）

余雖在津原定計畫，欲由雲南潛運軍隊到四川境後，乃始宣布獨立；二十一日，余在上海，得蔡君電，謂二十三日，前隊出發，出發二十日，然後發表獨立之公文；此正在天津原議也，而余當時以別種理由，由南京發一電，促其早發，且蔡戴既到滇，滇局亦不能久持秘密，故二十六日遂揭曉，後此在四川與北軍相持，死傷甚多，未始非由揭曉太速之故也；

▲兩廣獨立及軍務院之設置　廣西陸將軍榮廷，自帝制初發生，即持反對態度，雲南起義以前，久已秘密預備，特緣地勢關係，發之不能太驟，及雲南軍在四川，與袁軍相持，事勢危急，陸君乃崛起，以促時局之解決；當時兩軍成敗，間不容髮，廣西獨立，實茲役最重要之樞紐也，余自雲南初起時，即在滬專務鼓吹輿論，聯絡各省，至今年二月下旬，陸君乃遣人迎余入廣西，謂俟余至，乃宣布獨立；余聞命即行，但當時廣東之龍濟光，方出全力；以爲袁氏爪牙，余欲冒險經廣東以赴廣西，同志皆以爲不可，乃不得不取道於安南，然往安南，須有黏貼相片之護照，吾無術以得之，於是不得不爲犯法之舉，以從事偸度，時同行六人，恐被注目，乃悉遣散，僅偕一友行，轉船數次，乃抵海防，海防及其附近一帶鐵路，袁政府偵探四布，余之行程，又已爲北京所知，截探特嚴，余乃避匿山中十日，不乘鐵路，而間道行入鎭南關，既至，則廣西已獨立矣，陸君迎余于南寧，余與陸君，前此雖常通音信，直至此時乃識面也，未幾，廣東受廣西之壓迫，及經同人之遊說，亦相繼獨立，然非龍濟光之本意，故粵中情形，極爲不穩，陸君與余，乃由廣西率兵東下，助彼維持，及到梧州，而聞海珠之變，吾摯友湯覺頓死焉，湯覺頓者，前中國銀行總裁，中國銀行之規模，皆其手定，去年因與袁氏政見不合辭職，從余于上海，復從余入廣西，此次爲廣西代表

金山正埠 廣益隆
K·WONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號
本號向來辦酒米伙食雜貨 油糖煙茶京果海味蘇杭綢緞磁器山貨什器等貨 送辦合時瓜菜種 送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖燒酒京果海味蘇杭什貨[illegible]唐山[illegible]發行代理[illegible]各鄉城鎮滙單書信銀兩如有妥托定必快捷妥當無悞[illegible]參茸[illegible]酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡[illegible]開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益字號
香港 均益泰 廣告
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實又[illegible]日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切[illegible]光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醜丸 天壽堂老牌丸 發售
司事人 譚開悅 許星南 駱仁[illegible]

秘眞氏醫生
秘治男女大小內外全科
寓大埠都板街兩仁壽堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深經驗期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯晶 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton. China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張已有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元
倘貴客光顧請計明取何項麵付來[illegible]訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啓

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO ILL.
商標 Trade H K Mark
啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款麵[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.
本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細麵[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]
芝順大利 西十一月九號 中十月廿七日
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日
渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]
●香港滙單每百五十五元七五

中國新聞

●●●國慶日賞勳命令

十月九日大總統令

自民國肇興以來，悲歌相乘，義烈之士，蹈死不悔，糜軀斷脰，前仆後繼，再造玄黃，力回陽九，茲値國慶，宜慰忠魂，着陸軍部查明五年以來死難將士各職名及其後裔，各議所以撫卹之，此令

前中國銀行總裁湯叡，奔走國事，慘遭海珠之變，着陸軍部查明，諮交會議與難諸人從優議卹，此令

李雨霖着開復陸軍中將此令

十月十日大總統令　特授孫文以大勳位此令

特授蔡諤以勳一位此令

特授唐繼堯以勳一位此令

特授陸榮廷以勳一位此令

特授梁啓超以勳一位此令

特授黃興以勳一位此令

特授岑春煊以勳一位此令

特授蔭昌曹琨劉顯世王占元呂公望柏文蔚吳俊陞張敬堯胡漢民以勳二位此令

特授羅佩金戴戡朱慶瀾張懷芝朱家寶任可澄陳炳焜陳樹藩李根源李長泰周文炳鈕永建陳烱明以勳三位此令

特授李厚基孟恩遠畢桂芳張廣建王廷楨劉存厚熊克武以勳四位此令

陳文運給還勳五位此令

段祺瑞給予一等大綬寶光嘉禾章此令

王士珍給予一等大綬寶光嘉禾章此令

馮國璋給予一等大綬寶光嘉禾章此令

德國全權公使辛慈給予一等大綬嘉禾章此令

俄國全權公使王爵庫達攝福給予一等大綬嘉禾章此令

日本國全權公使林權助給予一等大綬嘉禾章此令

唐紹儀馬安良給予一等大綬嘉禾章此令

曹錕朱家寶張作霖閻錫山陸榮廷唐繼堯楊增新姜桂題蔣雁行給予一等大綬嘉禾章此令

田文烈齊耀琳李純戚揚均給予二等寶光嘉禾章蔡諤郭宗熙李根源羅佩金任可澄程克均給予二等大綬嘉禾章趙倜倪嗣冲劉顯世均給予二等嘉禾章戴戡沈銘昌胡瑞霖田中玉潘矩楹汪步端均給予三等寶光嘉禾章此令

張勳給予二等大綬寶光嘉禾章此令

陳錦濤范源濂許世英均給予二等寶光嘉禾章孫洪伊張耀曾谷鍾秀均給予二等大綬嘉禾章程璧光給予二等嘉禾章此令

薩鎮冰徐樹錚均給予二等寶光嘉禾章此令

湯化龍給予二等寶光嘉禾章此令

莊蘊寬董康周樹模貢桑諾爾布孫寶琦均給予二等寶光嘉禾章此令

江朝宗給予二等寶光嘉禾章錫良袁克亮均給予二等大綬嘉禾章此令

蔡諤楊善德丁槐曾嘉祥吳炳湘蕭安國趙理泰蕭星垣賈文祥徐恩元馬鴻逵鈕永建周道剛唐仲寅張建功王麟馬永利傅良佐殷鄧聰保金永炎李烈鈞陸裕光柏文蔚劉祖武韓榮昌林俊廷沈鴻英楊敬修趙玉珂蕭耀南張國淦齊玉魯吳士芬楊守璽王懋賞朱廷燦李燁章曾繼梧程潛趙恒惕陳初任福元李德厚陳紹唐熊仲昭任國楨烏振春吳玶恒楊瑞文譚慶林高在田倪毓芬馬聯甲邱昌錦張德義張培榮劉乃潔均給予二等文虎章此令

十月十一日大總統令　章宗祥施肇基胡惟德顏惠慶劉鏡人顧維鈞沈瑞麟唐在復汪榮寶王廣圻戴陳霖均給予二等寶光嘉禾章歐陽庚給予三等寶光嘉禾章此令

林桐實翟青松郭家驥吳振麟廖恩燾胡維賢楊書文曾宗鑒陸是元徐善慶馮祥光施紹常王守善富士英均給予二等嘉禾章桂植林軾垣戴培元楊毓瑩伍璜林士釗稽鏡胡礽泰柯鴻烈許同范均晉給予三等嘉禾章胡振平管尙平張國威余祐蕃陸步青均晉給四等嘉禾章謝天保賈文燕王樹善均給予四等嘉禾章此令

特授世續以勳一位此令

載濤給予一等文虎章此令

紹英給予二等文虎章此令

于鼒煒給予二等大綬嘉禾章梁鼎芬給予大綬嘉禾章此令

●●●賞勳之不平

▲國慶賞勳包括革命帝制及起義三派人物、然如羅戴首功、竟居胡漢民柏文蔚之次、劉呂砥柱、乃與曹昆張敬堯爲伍、其餘文武輕重、功業難明之間、比較亦未悉當、輿論甚爲不滿、、

于廣東方面、李烈鈞僅給嘉禾章、龍濟光雖無賞、龍部下李嘉品蔡春華等十餘人、則均賞嘉禾章、故民黨尤起惡感；

●●●新人物亦仇視報紙

谷鍾秀、陳錦濤、孫洪伊等、以大借欵及青木顧問、均于事前洩其秘密、皆爲報館所唾罵、乃復同謀令吳警監、設法轉飭警界；嚴重取締報紙；吳辭以除法律制止之外、不能別圖收締之法、又聞丁世嶧曾求張耀曾、擬從法理上、覓一制服報紙之藉詞云；

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈輝煌通氣充足伙食茶水均甚豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食舉動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁應 梁能 劉成 朱信祥 朱時初 余順 黃琴甫
黃朝政 黃朝光 鄧金桃 陳女士 方守齋 周亨
潘國民 呂昌 譚文總 黃熾 方龍鍊 陳望財
陳賀臣 陳沃顯 余成章 李翥工 梅逢宗 李公直
張喬 趙利順 梁樂三 潘貫 潘敖 周秩 潘明
潘昇 潘來 潘洛東 陳麗生 江贊臣 黎連旺
黎蕭氏 馮萬 江王氏 江瓊娥 江杜 江杭 亞林
鍾頌儀 林紫雲 鍾壽苹 譚鉅元 潘炳 譚奇欽
譚文晃 譚文祐 郭廷槐 劉番 雷法强 伍時超
李煜均 雷勝各客同啓

腐
SANG
819 W
San Francis
時價補回一半此佈
曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照
司事人 胡進鎏 方富軾 同啓

泰
QUONG
801 Gr
San Fran
無不快捷呈上仰祈留意是所盼望
本店有葆保全金不換膏藥寄賣

廣告
JOSEPH
H. EMB
146 Wav
San Franc

精醫內外各症 博濟醫局 應驗膏丹丸散
醫生 梁業疇 陳瑞生 陳贊生 趙卓山
同胞注意 [illegible]
兩儀補遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
雙料參茸三鞭壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
絕膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
參茸滋腎有參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
參茸固腎無參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 達藥必愈
各種花柳珠珀梭毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病其速
花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
百日可救補紅丸 每罇銀五毛 活人無數
濕毒癬癩止痕皮膚藥水 每罇銀一元
參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙菜葉 每兩二元
參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七
響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元
虎膠蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
內傷吐血虧血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元
玉壺春滿
[illegible]
靈應功效壓全球
用藥精良萬病消
煉成珍品保元精
藥力足能扛九鼎
花蓋抑毒無雙品
頑疾三年一朝清
此病無妨過百日
得方得法得奇中
普渡衆生離苦海
陰陽配合健奇功
靈懸問世濟羣生
良醫着手便成春
Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

盜玉馬（再續）

和坤既而思已所盜取之物過多、一旦上苟思及、大加追問、惟管庫知爲我取、實言於上、縱不畏罪、一旦取還、情何以堪、不如除此管庫以滅口、因借他事譴爲守陵使者、夜有盜入室、刃傷之、數日死、而使令之小奴無故自沈於池中、自此知盜玉馬事者、僅已及愛妾而已、逾年、妾偶忤和意、寵大衰、頗有怨言、和怨憤及玉馬事曰、是不可留也、遂鴆之、而埋其尸園中、莫有知其殺妾者、家中人亦皆以爲此馬爲人所餽獻也、和倘恐爲人所指摘、乃令良工、略改其形式、且刊已之暗號于馬腹、其餘所盜玩好之物、悉改造焉、

逾數年、高宗偶入寶庫巡視、覺器物減少、因思前此某妃之玉馬、何以不見、詢之管庫人、以新受代、據册點物、册中固無玉馬等物也、高宗太怒、命追前管庫人、則死久矣、因傳執事者詢之、俱云未見、乃執管庫人以下、及與庫務有關係之內監雜治之、卒不得狀、瘐死獄中者數人、高宗益怒、限問官十日、須得主名、承審者俱束手無策、和坤恐事急則將及已、乃令其黨出數萬金購一人曰、此即盜庫賊、顧其贓安在、則展轉寄京師富家、果得一玉馬、但較原物小數倍、高宗知爲非是、發還、則其人已破家矣、後因劉文正進諫曰、操之過急、則物不出、而殺人破家日多、願陛下緩之、則其物自出、高宗遂不復問、但將盜庫賊凌遲而已、物亦不出、人皆竊竊擬和坤、善揣情度勢、惟彼敢藏匿也、某御史大言曰、此物不在左右、則流外國、否則國人皆無敢藏者、和坤聞之、遂借拾他事革御史職、遣戍新疆、自是無敢有人作疑詞者、而外間指摘、皆集於和坤、先是和既殺妾、則以玉馬藏複壁中不復出、將俟獄定而後出之也、然其後物色得數妾、亦竟無甚當意者、遂不復出、外間人更無從知之、

（未完）

北京近信

國慶日大閱兵參觀記（續）

（四）演排式之舉行　是日應操之兵、爲陸軍第十二師之全部、兵士皆燕趙衞魯之健兒、將校均曾受高等軍事教育者、步伐整齊、軍容華麗、有足多者、演排準備完畢後、總指揮官即開始發令演排、其軍佐參謀官等、即隨總指揮官左側前進、旅長團長、行至第二目標時、即向大總統行舉刀禮、大總統一一答禮、步軍第二班進至演武廳、大總統點首稱賞、與段總長總指揮官少有詢問、著不久當有獎賞、獎勵諸色兵士、

（五）演排式之次序　是日舉行演排式時、步兵在前、機關槍隊在後、過山砲隊在更後、末復爲馬隊、機關槍步伐極齊、軍械爲與國最新哈斯開斯機關槍、架槍之騾、均係熱河林西等處之產物、本質既佳、又經訓練、殊稱無美不備、砲隊係德國克虜伯之過山砲、亦極良好、行演排式前面、馬頭與後面砲頭相齊、無少參差、頗有精神、馬隊之馬、一律棕色、聞皆產自蒙古、演排時、即急馳于演武廳、行敬禮、秩序亦極整齊、

（六）大總統之閱飛行機　演排式舉行畢、參觀員等、以爲大閱既畢、方欲散去、時大總統發令、欲閱飛行機之試驗、當由陸軍總長段祺瑞、令航空學校校長秦國鏞、預備一切、秦君承命、即乘汽車回校、移時即有飛行機三架、騰空而起、在最先飛起者、略繞一週、即收機落下、最後飛者翔至八英里之高、行駛頗爲平穩、演場中外人士、頗有好評、大總統閱畢、即回府、時已十二時三十五分矣、

（七）外交團之代表　是日各國駐京公使、並未蒞場、但均派使館海陸軍隨員到場參觀、英俄法德等國、每國只派一員、日本使館派員最多、計有六七員上下、各國新聞記者甚多、美法兩國使館衞兵約有二十人、亦到場參觀、

（完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十五續）

▲而宋教仁于黨務以外、更應袁世凱之敦請赴北京、三月十日、由黃興林森牛陳勤宦廖仲凱、送行于上海之滬甯車站、待午後十一時火車之出發、突然槍聲三發、而此革命元勳之靈魂、已飛去了半天矣、

▲罪人斯得與袁世凱　不數日、暗殺宋教仁之兇犯武士英其人者、即遭捕獲、審知其嗾使者爲當時內閣總理趙秉鈞之秘書長洪述祖、及前江蘇諜報課長應夔丞之二人、并發見其名簿中所記載擬暗殺之人有數十名之多、均爲東南重要人物、卒審問之結果、彼等之主動者、實爲趙秉鈞袁世凱二人、左証歷歷、一一發表、於是東南人士、皆大激昂、其中尤以國民黨人物爲最烈、自無待言、討袁氣燄、至是大張、如孫黃之二領袖、則聲言取銷前約、不復擁舉袁世凱爲大總統、日在大庭廣衆之中、聲言袁氏之殺人罪、決定剝奪彼之政治的生命、并言袁氏若以強權壓迫議員、則將糾合全國都督舉義兵討彼之大逆、當時國民黨機關報紙、袁犯趙犯妖逆討伐之名詞、滿紙皆是、或則使壯士於北京、以監視自黨議員之軟化、而上下兩院議員、亦作彈劾袁總統之準備、兩江湖廣廣西山西陝西之諸都督、亦交換意見、而如江西安徽廣東都督、則爲出兵之準備、當時人心惶惶、謠言大盛、忽傳江西都督李烈鈞、已任爲北伐總司令、忽傳湖南安徽增練軍隊、忽傳湖南自法國借款、湖北安徽向日本借款、忽傳黃興在上海向瑞記洋行定購軍器若干、忽傳江蘇都督程德全已被監禁、不得自由、忽傳有暗殺黨若干名、由某都督指揮之下、以十二萬元、購求所謂某犯某犯之首、形形色色、光怪陸離、而人民之恐慌心、敵愾心、與時俱增、已不能一日安矣、

（未完）

○本報精製各種笠巴圖章

文明臺
坎鹽金錄埠　MINGAN TOI　Box 647　CRANBROOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷
命評貴賤敢並神峯
天地人盤　飛星劃度　[illegible]
逐月批評　四季批評　終身批評
銀十五元　華金五元　[illegible]元
擇日　合子　[illegible]
中批一元　小批中元
占卦　占終身財福　生意求財卦中元　個元
●萬國寄信便覽平沽
敬啓者萬國寄信便覽一書[illegible]本公司[illegible]如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同厌紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應莉到回春也常買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　[illegible]
妙藥如神　[illegible]
●良相良醫　[illegible]
再生之德　[illegible]
●恭頌良醫　[illegible]
●敬頌良醫　[illegible]
●國術精良　[illegible]

●本報代理新寧雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧函索書單當即奉贈以便　貴客採擇
霍案生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合訂五毫　英語週刊每册五仙　慈海四毫
英語不求人一元
發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳拔元搜毒散　每料銀五元
●白濁無憂丸　[illegible]

金山大埠　公和公司
KUNG WO CO.
731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香罐精辦中國各色綢綾新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人
三十九　楊志仁
何燕禧別字杏初
權理內務兩人向務正業秉守本份各堂無涉悅客異常倘　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●世醫周少徽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症
Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.
各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠
寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春
敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁真良醫也真良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝傳登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉
開邑赤坎弟關阿林恭頌
黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●做什碎館者請看
啓者本埠督市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也
1678 Post Street, San Francisco, Calif.
大埠東洋軒啓

●承受人宏澤堂告白

啓者屋崙埠十一街二百八十二號二百八十六號委市頓果欄生意原日趙與禮兄占有股份今他志圖別業願將名下之股份頂與本堂承受准於中歷十月廿六日即西歷十一月廿日午下四點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃本堂所得與趙與禮無涉如前日趙與禮有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來理妥以清手續如期不報是爲自誤特此聲明以免後論

五年十月十六日承受人宏澤堂告白

●領署通告

爲通告事准內國公債局函開四年內國公債所有海外認購債款現以各使領館爲付息機關應出各購債人將購債數目在各使領館掛號即由各該館彙計總數電知本局以憑電匯轉給等因合行登報通告各購債人知悉自登報之日起至本月底止凡在本領館管轄區域內者各將購債數目在本領館掛號以憑彙計總數電部撥款轉給可也特此通告

中華民國五年十一月十日

金山總領事館啓

●出堂

啓者弟關就澤名老手就開平招村人向在羅省居住前曾列名合勝堂今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費並到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報通告俾各梓里咸知

五年十月十七弟關就啓

●出堂

啓者弟黃槐石字文祖新甯南坑長盛村人前經列名秉公堂現在大埠天后廟街廣福隆司事今因生意纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈

弟黃槐石字文祖啓

廣東台山公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
童叟無欺　貨真價實
啓者本號在大埠展慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
○的瓜多船　中歷十月十七日　西歷十一月十一號到大埠
　　　　　　中歷十月廿四日　西歷十一月十八號往香港
○本公司辦事處在卡咩寬街五百零八號
○電話雪打七四八○
太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟
Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦妥歙省蛙蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結老照常接理香港寄
設新昌西寧市各埠銀信快捷妥交
代祈留心光顧　司事人李灣[illegible]啟

●訪尋家叔方文點

啓者弟自家叔名炳長字文點係開平古宅桑園村人年約五十歲左右向在墨國埠斗亞山謀食近數年並無音信付歸杳無蹤跡貽其家人心常憔悴如各親朋知其落在何處求來信通知不但其家人感德而弟亦沾恩不淺矣或家叔見此告白即將住址付來以便通傳消息是可

咏崙同福堂弟　富檜披露

Hong Fook Tong 681 Second St. P.O Box 452 Portland, Ore., U.S.A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本月丸　俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是倚
本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓
四層東洋汽船會社
代理華人雷光啟

醫生阮慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲詳將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠僑友有患病者無論所患何症可將病狀起止列明函內掛號信或館化咭買快紙付寄自當按症發藥或將對症丸散付上以期厭疾早痊爲　丸散太多略列如左
●參茸衞生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固真丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠搽痔散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹　●牛皮癬藥膏　每盒一元
●心參血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●[illegible]後丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸　●生肌拔毒白膏約　每盒一元
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿些士武百六十九號
諸君惠顧　郵政自理
Y. H. Yon 729½ Washington St. San Francisco Cal.
一壺天主人阮慶雲白

●●●亞碧車貨公司
本公司[illegible]承接車務上下貨物[illegible]人同處[illegible]
行[illegible]洞數妥當[illegible]
[illegible] & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號業辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓
大埠泰興隆發售

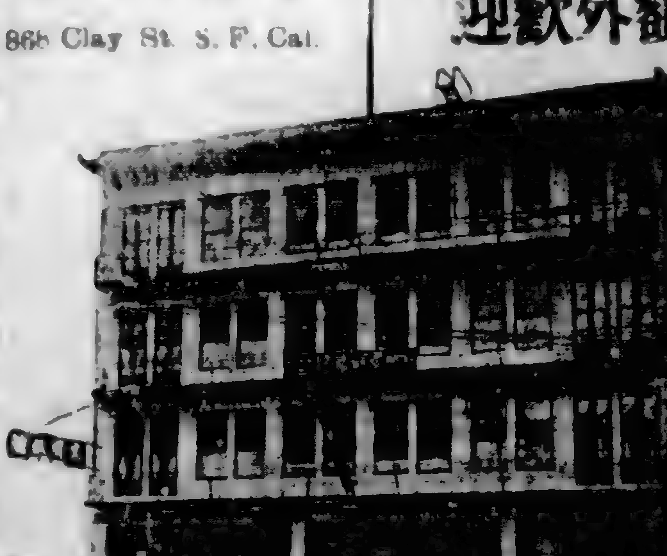
天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷務求久遠相交仰望諸留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠厓臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧綉絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小銅鐘俱全望貴客惠顧格外計平代理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村內册錢口岸斜各鄉各客信件銀両滙兌出香港寄豐斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌
●本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料一元五毫
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切陳設俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有熱水喉面盆衣櫃鏡檯床桌等件又關有浴所修理衞生另有特別全套房間以備家眷之用長租暫住無不可所有房租價目相宜凡我諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

健脾將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小半料五元）

五鞭為主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調匀。強健體魄。液竭生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎蓋血[illegible]

◎補腦金丹[illegible]

◎宿妓免毒丸[illegible]

●強種補腎壯陽至寶丸[illegible]

◎杏林春滿[illegible]

◎介紹良醫良藥[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉而成丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料抗　半料統　小半料兊

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啟

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料[illegible]卑食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

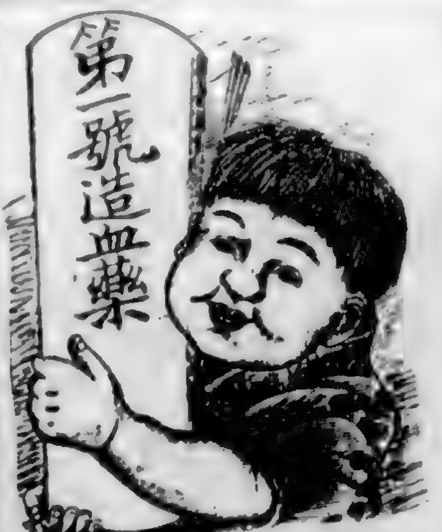
由嗎哋臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

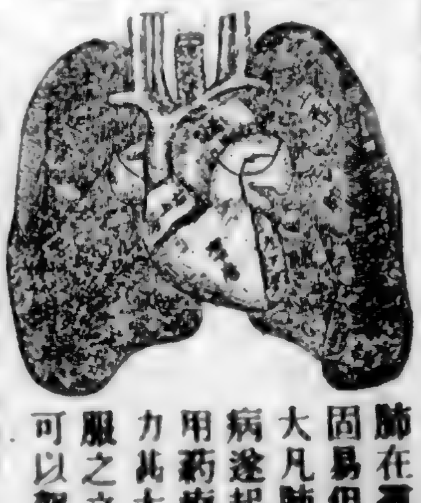
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之



療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在身體之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之，但不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老年之疲敗誠功奪造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元　中瓶[illegible]　小瓶六角

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著毋須贅述

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

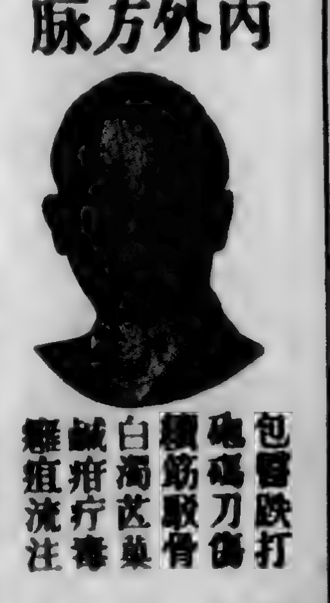
每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向為各埠所深信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瘀　砲碼刀傷　消脫瘀腫　續筋駁骨　双單蛾喉　白濁疳藥　遠年爛脚　鹹疳疔毒　內外全科　瘰癧流注　奇難雜症

寓大埠杰臣街門牌七百二十六號麗生二層　話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因踩車失慎錯脚墮下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立延燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墮下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓羅市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治罷能操作誰料一病未了一病又來偶行舖尾梯時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌隳而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寔明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固精其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛縻難安心為如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見驚有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大企頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾版用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

華

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五　十二號管上手轉活吸伸縮金咀二元五

十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五　十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五　十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元

十四號管中機吸金咀四元

徵定煙氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以言為[illegible]合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號譚安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發　補血療虛損　健脾悲經◎

價目　大瓶二元　小瓶一元二　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總發批處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　省羅新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啟

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員留路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包統（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（因傷發毒等類流血不止皆效）

止咳露每罇沅（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水（膏每盒五毛）每罇六毛五

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙）（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒大盒（食此丸無後病肚痛之患有滋補之益真良月也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒抗（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇統（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（宜一小盒兩日舟車皆合用行期一日夜至數月一大盒）

白濁必愈藥

水丸（共銀）兊

宿娼無患藥

膏水沅　包保平安　美海陸軍最信用之

風濕骨痛

膏藥　藥丸　藥水　（共銀）小沅　搽食兼用包有功效

牙露

大罇兊　小罇兊

此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痺癬等患

黃軫章烹調求精　廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理　總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　各貨（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儘作俱全貴客宜用何樣請書實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正華　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字譯函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得叙無誤

天元號老舖啟

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣綫箴什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不拘俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　華英通語連字典壹本一元二五
康有為中庸註二毫　鄺其照華英字典集成三元二五
康有為禮運註二毫　卓歧山華英實業字典一元五毫
飲冰室文集四元　卓歧山英語問答一元一毫五
戊戌變政記五毫　卓歧山華英業語字典三元
十一國遊記八毫　華英呂宋酬應撮要一元七毛五
華菜精製法五毫　西庄日文商務呂宋話八毫
華芳花魄三毫五　商務華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　商務華英音韻字典集成六元
催眠術講義五毛　蘇本氏華英字典七元
左傳快讀一元五毫　鄺驥南華英集語二元
繪版揚青圖說七毫　袖珍華英字典壹元零五
增訂驗方新編一元二　金剛鐵四毫　文法捷徑六毫五
峰劍春秋一卷銀三毛　黃繡球五毫　英語易讀一元二
西庄今古奇觀一元二五　石智囊七毛　華英通語七毫五
拿破崙忠臣傳五毛五　寓言報三毫　英語分類一元
西庄石頭記一元五　孔教誌三毫　華英尺牘五毫
中西通精義一元五　漢文典一元　英語易通七毛
男女交際自由尺四毛　德育鑑五毫　李太白詩集五元
六頭經驗良方八五　自助論一元　人生地理學二元
歷代神仙傳一元三毫　紅粉劫六毫　學生尺二毫五
笑林廣記一毫五　回頭看二毫　種痘新書三毫
袖珍廣東全圖三毫　美人福六毫　精忠說岳三毛
百美圖併新詠四毫五　續奇冤三毫　最新東圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號　電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

本報有靚羽紗大五色國旗發售

廣東新聞

●●●報告潮境團堡局事之照錄

本埠新寧潮境梓里接港商來函照錄列下、敬啓者、現於舊歷八月廿八日朝、七點鐘時、、本洞黃先榮、寬英、寬寅、亞松等、同有婦人約共廿餘人之多、往赤坎趁市、、並中亭村黃位宗、牽牛往赤坎發賣、、行至黃道橋處被籐冲鄧姓果園高地等村、匪徒五十餘人、在此攔途劫擄、將榮光等連婦人概行劫淸、又擄得黃位宗連牛窩匿果園村、其匪復在黃道橋、聽候行人再刦、是由橫沙坑虎山兩村、鳴鑼號救、該匪尤敢放槍尾擊、意欲乘機搶村、、是時鐘期八點、、本洞聞警、、八股大小村鄉、、團丁列出會同本墟團防勇約共五百餘人向前追逐、該匪等縮回果園村、附近前後左右山脛在險要隘處防守、放槍迎敵、戰至是午兩點五分鐘時、、虎山才杜培失慎、又被匪當場捉退、生死未卜、、幸藉本墟團防營、河朗人黃寬禮指揮團防勇、力督衝陣、向前猛擊、更逢掃管護朗坑、鄉團相偕到場、進兵勝陣、、當場轟斃賊匪一名、又指令全區鄉團分路相應、該匪胆寒、且戰且走、四散逃匿、、係果園村匪徒居多、、各村鄉團未敢窮追、、惟團防勇當先衝破匪陣、追到果園村、協同鄉勇、、起出宗位并耕牛贓物、、兼拿獲該村四人、其中一名鄧學著匪亞培、搜查未着、不知逃匿何處、該村家居什物、、並無攪擾損傷等情、、卽日四句鐘時、始至收兵、回至本墟團防營、、人心大快各贈串炮、燃放數萬、三点鐘時、由團堡詳報在案、明日協同各苦主、再行賫詳稟控、又擬電詳省長、、容後稿付呈達、臨案亟報、未便細述、聯懇維持、共保治安、全區幸甚、是所厚望、、

昨月牛肉稷、被朱鄺余之賊、在三八墟擄去、、藏在余姓張村之屋、後用銀五百元之間、然後贖回、八月廿一、大氹村被匪打劫、先行擄去三人、後又卽刻放回二人、、實擄去黃光裕之子一人、廿二日、、學堂村、黃純熾父子、、與其姪亞發、由新昌請船回家、行到朱社村下手百姓坟、、被朱鄺之賊匪六人、携槍聲吽查船、落船擄去純熾之子亞烜、、與及華超之子亞發、、現査得係匿在張村前面、、惟仍未開門口講贖、於本月初三晚、佛凹村黃某、在三八墟做伙頭、被賊刦舖、東家不在、被賊擄去現不知下落、、潮境之墟船出三八墟出入、賊匪打單、每大船一隻、要交行水三十元、船仔每隻五元、現未有銀交他、現潮境堡集議、、與及潮境在港工商、亦集議籌備鉅欵、、招集鄉勇、與及聯絡三合堡、、如遇有賊匪打劫、各處鳴鑼、招集各鄉團勇、、設法以武力對待、將來或可望平靖、現聞鄧姓將才杜之子樹培送往開平城、潮境堡團保局、以請官示、提回新寧城、然後放人、、至潮境所捉鄧姓之賊匪、亦送至新寧城審訊、然後執法、、遲日如何、再字報知、

●●●軍署發現炸葯

大漢救傷隊函云、現督軍署由憲兵第一營入內駐防、六號午、憲兵黎明英、在二堂某室洒掃、、于亂草中忽有炸藥爆烈、當場炸傷黎之面部、及左右手足、、由署急電大漢救傷隊派醫赴救、經由該隊醫員梁仲述如法救治、後由署轉送廣東醫院留醫云、、

●●●朱薩會銜報告龍濟光離省

昨朱省長聯同薩巡閱使、會銜報告中央、略謂龍濟光經于五號、遵命離署、龍軍于七號盡行開赴虎門、、目下陸督軍到神、定期晋省、現將省會地方、通令解嚴、合併呈報、、請紓厪念云、、

●●●鈕錫生力辭都護使

現鈕錫生君調停粵局、來京報告一切、中央以其民國元年、不辭危苦、遊歷東蒙、於滿蒙邊防、研究有素、、擬卽任爲庫倫都護使、經前日提出國務會議、一致通過、、惟鈕君以上海辦理善後、尙未告竣、一日作官遠去、殊負一班舊部、致書當道、力辭不就、措辭極爲堅決、聞段總理得書後、已允其請矣、、

●●●查獲趙越偷運之軍衣

昨蒙自道尹有電來粵、略稱皓日據河口督辦、查獲滇人李春富、由粵用板箱、裝運軍衣一千餘套入口、、當卽會飭查訊所帶軍衣、是何種類、其由粵運此軍衣來滇、意將何用、去後、據該督辦電覆、軍衣計分呢裝紋青布三種、、研訊李春富、則係稱虎門要塞司令趙越之姪託帶、不知箱內裝藏軍衣等語、惟據偵探報告、則此次軍衣、係交黃成柏等語、除電飭該督辦、速將李春富、及查獲軍衣解粵訊明、、另文詳辦外、合先電陳、祇武國鈞號、、

●●●捐資電請修築烈士墓

佛山陸督軍、廣州朱省長、省議會、九善堂院商會鑒、辛亥三月廿九 役、實開民國之先聲、正氣所存、英靈如在、廉頑之愾、百世猶興、烜等撫再造之山河、益念共和之源本、聞黃花岡先烈諸塋、樵蘇未禁、封築不完、、殊不足以慰英靈而招來許、、諸公義聲夙著、定有同情、、其如何加之修築、以表先烈、而資觀感之處、務乞斟酌施行、所需費用、卽乞鼎力籌集、茲由烜捐洋一千元、、烈鈞捐洋三百元、根源彥永泰鑄士釗、各捐洋 百元、以資開辦、欵隨派員賫呈、聊効壤流之助、乎祈査收爲盼、岑春烜、李烈鈞、李根源、、冷遹曾彥、楊永泰、盧鑄、章士釗叩、支印、、

●請看天良盡沒捲貲私逃之余緒和

蓋聞忠厚爲守身之本正直居處世之方然有時忠厚者適被奸人所愚正直者反中棍徒之計事因鄙人等僑居啞崘筝拿省企粒頓埠見有族人余緒和乃係新寧豐祿堡那往村人年近花甲髮白如銀早數年前由美東到來本埠食宿數月毫無工業可做是以問各兄弟集些資本作廣和什貨偏門生意他當貯包之職幸該偏門頗順約計上利盈餘不少鄙人等見他外面似乎忠信可靠所以將該銀兩及押頭數百元留存他處卽月中所做之人工亦交他代貯誰料人面獸心竟起不良突於昨九月九號晚假稱往別埠賣玉桂暗請自由車乘夜捲貲私逃計欠緒霖銀七百餘元欠三和之銀八百餘元至于欠本埠各梓里等不知凡幾似此鄙人以忠直待他他以詭謀對我語云順情誤巳誠哉是言也其心之巇嶮非筆墨所能形容爰畧陳數語俾四方桑梓知其實馬扁之流切勿受其伎倆所弄是所切盼迨訪查佢駐足何處另向洋衙入案以籌對待之策譁此先佈

民國五年十月十五號　三和緒霖仝白　九

竺西氏專醫內外科 花柳 各症 應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廳香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心斟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以鳴鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師粵業博覽羣書祕授伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病不瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師爲藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界暨司事陳琇大同拔靄

神乎技矣　**濟世良醫**

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖覓勞心、然歸居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮弗十元、求他批定發藥、、寄訂病藥來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有籲弟之楮刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃獨延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症郵寄付呂宋銀二十五元求訂葯發藥來茶水茶補丸等斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至蔵多月杪瘀拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況煙鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再淫數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尽銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施妙丹廿書以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有疼毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消癰疔之丸貧機沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆巳內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血巳經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧林科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春齊頌

麗興號
LAI ING CO.
956 ont Street
San isco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾及電氣奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換唐客光顧請照上列之西字付來無悞店隨時可以敎罔此佈
本店話筒差拿一百一十七號

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鷄喉瘡疽痔瘺遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸能治以上各症
（留）（心）（細）（看）
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻淸除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛甚手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風濕頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腮散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●淸傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症淸臟除毒丸　每合五元
●川門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

士得頓埠 廣安昌臘味告白
Kwong Chong Co.
138-1 E. Wash. St.
St on, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自備[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國智利長愼 謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加靴春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市內舍 廖添光頌

●●婦倒心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤腸解鬱丸 [illegible]
●●專治久年痳濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生臉啓者弟向付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包疳散一罇硬腎丸一罇收到照用[illegible]
民國五年八月十四號　英屬Canada埠丘貴吉

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠各港耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水[illegible]
民國五年八月十三號[illegible]梁振球恭言

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元俱美金算如蒙惠書請將報價先惠定必轉函逐日置郵以供英閱

獨一新製康強機器

GEE NOM KUNSUE 835 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號
●●自製神效葯散丸葯水列後 [illegible]
●●自製神效藥筆列後 [illegible]

補遺增訂 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行箴兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行
此箴紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啓
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股
中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報便利各埠僑胞起見特爲代理一切章程照該公司告白有志爭國体挽回利權者幸勿失此機會　本報啓

張郁祖傳內外方脈

張郁大醫手照
[illegible]

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症
[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭綾客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線帶什物顧繡等各貨蘇杭貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏乞留心是荷
民國新款鳳冠霞帔出賃
話筒得褂鳳尾拿二十一
廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼
話筒差拿一九二

●●●來往焯租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往焯租埃崙
上午 七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午 十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由焯租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘　兩點三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王　元中字
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話查拿二十六

本日新聞紙第二十五卷第二百四十二號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 242 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY. NOVEMBER, 14 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十一月十四號
（中華民國五年十一月十四日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰十月二十日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋草島井加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙賜愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接
本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●粵省議會議開大會追悼蔡鍔將軍

○陸榮廷請假離任養病舉師長譚浩明署理廣東督軍現北京國務院覆電以粵事正賴陸督軍維持不准離任

○陸督軍朱省長合電中央薦李烈鈞爲四川督軍繼蔡鍔遺職

「港電地名人名均譯音」

●●●昨日下午十一點二十分鐘接
本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●駐日公使章宗祥電請政府派軍艦來日迎蔡鍔將軍柩回國

○直隸督軍曹昆省長朱家寶因老西開交涉同於十三號來京力爭

○英使朱爾典本由黎總統請求折回北京與法使調停老西開交涉現因法使隨時翻變絕無國際信用朱亦憤已不願調停決于十六號起程回英

○伍廷芳爲外交總長經兩院通過十

●聲明無堂

潘聰別字達生南海九江人到美廿餘年現在都板街門牌一千零零一號譚生祥當司事之職一向安份營生并無廁身堂界近聞街外謠傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特派傳單及登報聲明俾各梓里週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日 弟潘達生啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敬告者本店向在昃臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺備有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字寄來定依期無誤此佈

廣利告佈
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨香羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯帷桌圍鞋履自震災後加辦油米紙料炮竹磁器石力粉栗才信藥酒藥丸茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本號在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG & CO.
[illegible]
專辦 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身藥酒

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖綢緞色而各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意嚮爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回現息
本銀行 正總理陸蓬 副總理劉興 中文記錄余 西文記錄余 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書莊
Tai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫 [illegible]二册七毫
總理 [illegible] 謹啓

如意 大埠泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦汁醬增城地道絲苗粘米上等實粘米均記誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜苓膏集及罐頭食品一切俱全並選年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皋家信箱式千壹百伍拾陸號電話商務拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧無所厚望焉小號並接理各埠匯單銀幣轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉兼各種生熟花生行銷多年久已膾炙人口合本主人親到美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞倘有請照此西字通知 司理唐滿年 [illegible]

金山 廣裕隆
[illegible]EE LUNG
[illegible] St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必 [illegible]

生源
YUEN
[illegible]ington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨廟在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和泰
[illegible]WO TAI
[illegible]nt Ave. [illegible]isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用綵彩 [illegible]

律師
[illegible] FALLON
[illegible]T LEE
[illegible]rly Place
[illegible]isco, Cal.

敬者 [illegible]

代售名家來筆

十二號管中機兩金圖金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管廿手轉活吸伸縮金咀二元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散
TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意） [illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸 大樽三元 小樽一元五
●四物五痰壯陽健腎丸 每樽三元
●夢遺存眞固精丹 每樽單一元五 雙三元
●滋陰補損培血露 每樽三元
●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每樽雙二元
●哮喘寢氣拔根藥丸藥散 每樽雙二元五
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每樽雙三元
●腸氣疝氣腎痛丸 每大樽三元 小樽一元五
●痺脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每樽一元五 雙三元
●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每樽二元 加料二元五
●外科花柳百症結毒神水 每大樽二元 小樽一元
●大補心脾氣血丸 [illegible]
●排毒楊枝水 [illegible]
●化痰止咳丸 [illegible]
●外感內損補天丸 [illegible]
●耳閉耳聾丸散 [illegible]
●因色卸毒保安丸 [illegible]
●濕節風痛定痛丸 [illegible]
●止痛生肌十神丹 [illegible]
●理腎固精丸 [illegible]
●化痰膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強胃各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復過良醫何伯來齊七姊妹） [illegible]
●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗 [illegible]
介紹人廣東寗界同人 [illegible]
●閱愈二十年遺精之証明 [illegible]
●果然梅毒如神應 [illegible]
●老年哮喘氣眞除根 [illegible]
●內消連珠頸核之神妙 [illegible]
●老年腸氣疝氣腎痛之立驗 [illegible]
●愈瘋頭木古之險惡 [illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明
專賣咳丸
咳寶
每樽四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳傷風 [illegible]

●統治花柳搜毒丸每樽銀五元
●五淋白濁止痛丸每樽銀四元
●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四樽業經收妥照法服用現祇服兩樽大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在晚部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱
何子明先生鑒 民國五年八月廿五 美國乃慶埠黃忠紀頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將孝拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。○願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月 日 中國郵船有限公司董事局佈告
China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠 昌勝公司 廣告
（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後 [illegible]

●第一家壯陽丸 [illegible]
●神補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳藥水 [illegible]
●立止牙痛藥水 [illegible]
●包愈眼科藥水 [illegible]
●速愈眼科藥膏 [illegible]
●包愈花柳入眼藥 [illegible]
●花柳骨痛藥丸 [illegible]
●花柳各科藥劑 [illegible]

新製 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.
昌勝公司大藥房値理 [illegible]

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

全啟 昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號 旅檀香山冊平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

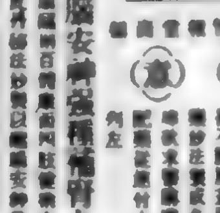
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

陸軍警察 醫生譚連儒 新增內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚連儒肖像



●魚腦補腦安神強精補腎丸 [illegible] 大罇三元　小罇一元五

●銀固精五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●參茸存眞固精丹 [illegible] 每罇 單一元五　雙三元

●眞陰虧損培元 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺疾咳嗽丸藥膏 [illegible] 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膏 [illegible] 每罇雙三元

●痛腳軟腳立消藥水藥丸藥膏 [illegible] 每罇一元五　雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸 [illegible] 每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症拔毒神水 [illegible] 每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元　加料三元五

●大補心脾氣血丸 [illegible]

排積根枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色卸痿保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十轉丹　理胃固精丸 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●腎虛安神補腎強精各丸之效驗 [illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大早奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在晚部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元新會照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱 何子明先生鑒 民國五年八月廿五 英國乃崙埠黃志記頓

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑 本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

良醫到美

●內解毒拔毒化毒之神丹（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺塞咳藥丸藥膏之靈驗 [illegible]

介紹人廣東省界同人 [illegible]

●閱愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然瘡毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊 [illegible]

●愈瘋頭木舌之險証 [illegible]

醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以爲合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、即一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此布告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所閣館、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. [illegible] San Francisco, Cal.

注意 金山正埠 昌勝公司 廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後 [illegible]

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳藥水 [illegible]

●立止牙痛藥水 [illegible]

●包愈眼科藥水 [illegible]

●速愈眼科藥膏 [illegible]

●包愈花柳入眼藥 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

祈蘄風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理 [illegible] 全啓

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 [illegible]

代售名家文筆 [illegible] 十二號管中機吸金花圖金咀連夾四元五毛 [illegible] 十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元 十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五 [illegible]

金山大埠世界日報謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 **THE CHINESE WORLD** 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百四十二號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話書差拿二十六

VOL. XXV, No. 242　SAN FRANCISCO, CAL.　TUESDAY, NOVEMBER, 14 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十一月十四號

中華民國五年十一月十四日（禮拜二）（舊曆歲次丙辰十月二十日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而誤及本報也

（本報價目）

本埠年內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島幷加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　供美金算過埠傳派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●粵省議會議開大會追悼蔡鍔將軍

○陸榮廷請假離任養病舉師長譚浩明署理廣東督軍現北京國務院覆電以粵事正賴陸督軍維持不准離任

○陸督軍朱省長合電中央薦李烈鈞爲四川督軍繼蔡鍔遺職

（港電地名人名均譯音）

●昨日下午十一點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

駐日公使章宗祥電請政府派軍艦來日迎蔡鍔將軍柩回國

○直隸督軍曹昆省長朱家寶因老西開交涉同於十三號來京力爭

○英使朱爾典本由黎總統請求折回北京與法使調停老西開交涉現因法使隨時翻變絕無國際信用朱亦憤已不願調停決于十六號起程回英

○伍廷芳爲外交總長經兩院通過十

泰興隆

TAI HING LUNG & CO. [illegible] S. F. CAL.

專辦 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備 [illegible]

好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨香羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯桌圍帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉葉才信藥酒藥丸正山西龜鯪集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠麗生老舖 金銀首飾

敬者本店向在昃臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠恐惑衆如蒙光顧請照西字認來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上惠用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細藥館跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸燕窩 [illegible] 各項膏丹丸散正道地藥材加工泡製新張伊始志在 [illegible] 賜顧 [illegible] 請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible]

●聲明無堂

潘聰別字達生南海九江人到美廿餘年現在都板街門牌一千零零一號雜生群當司事之職一向安份營生幷無關身堂界近聞街外謠傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特派傳單及登報聲明俾各埠是週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日　弟潘達生啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器情花玉桂髮客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回現息

本銀行 正總理 [illegible] 副總理劉興 西文記錄余璽 中文記錄 [illegible] 管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

太平洋 [illegible]

Tai Ping Yung Co. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是國首列中華民國全圖一幅大分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩粲備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑價六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　香夢痕二册七毫

總理 [illegible] 書館 啓

如意 大葉 埠泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦上等新增姚淮蓮絲苗粘米上等宵粘米均誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升運龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近客商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無悞

金山 **唐異香商店** 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特别精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉集各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大殖有此種特别佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更無延誤之虞 [illegible] 諸君賜顧請照西字通知 [illegible] 司理唐滿年啓

城、曉以利害、堅其盟約、時方經海珠事變之後、余此行甚危、余明知之、然爲大局計、不得不冒險一行、既抵粵城、小留三日、及將行時、而龍之將校、復以兵脅余、余從間道行、僅乃得免、

兩廣局面既略定、余乃復出上海、欲爲他方面之活動、及抵上海、而聞余父之喪、蓋當吾間道入廣西時、不幸而余最愛之父、病歿於香港、余之朋友、以余之在軍中、責任不輕、匿喪不使余知、嗚呼、吾此行無絲毫補益于國、而徒以不能盡人子之職、吾之罪永劫莫贖也、吾聞喪昏迷、遂不忍復與聞國事矣、

▲袁世凱之死去及舊約法回復　廣東獨立未久、浙江獨立、及余復到上海時、陝西、湖南、四川、復相繼獨立、於是獨立者既有八省、而南京之馮將軍國璋、復聯長江各省、暗爲主持、大局已略定矣、五月下旬、馮將軍即會議於南京、謀勸袁氏退位、袁氏執迷不悟、南北之局、漸有大破裂之勢、當事機極險急之時、袁氏忽然死去、於是黎公遵依約法繼任、段將軍祺瑞組織內閣以輔之、國勢總大定、此實天之佑我中國也、及約法既復、國會既開、南方軍務院、即同時撤銷、余此次經手事業亦完結矣、今一部分之軍人、與新進之民黨、雖小有參池、然此實過渡時代應有之現象、不足爲深憂、要之廿後我國之共和政治、必日趨鞏固、可斷言也、當余在天津與蔡君共謀舉義時、曾相約曰、今茲之役若敗、則吾儕死之、決不亡命、幸而勝、則吾儕退隱、決不立朝、蓋以近年來、國中競爭權利之風太盛、吾儕任事者、宜以身作則以矯正之、且吾以爲中國今後之大患、在學問不昌、道德淪壞、非從社會教育、痛下工夫、國勢將不可救、故吾願獻身于此、覺其關係、視政治爲尤重大也、今蔡君既以養病閑居、吾亦將從事於吾應所經營之教育事業、且願常爲文字、以與天下相見、若能有補于國家萬一者、則吾願遂矣、（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲奧國之戰訊　十三日倫敦電云、接奧國戰地報告、德奧軍隊、在加利沙省夏利士埠、近日猛攻俄軍、迭獲勝利、克復多地、俄軍節節敗退、傷亡不少、又進攻林卜埠之俄軍、亦被德奧軍力拒、不能進行、駐守士得葛河之德奧軍、與俄軍連日交戰、俄軍亦遭失敗、惟羅俄聯軍、在杜蘭斯灣尼亞、近數日之戰、均獲勝利、進前數里、

▲法軍抗拒德兵之無效　同日倫敦電云、接法國戰地消息、德法兩軍、在西利梳、連日劇戰、法軍加增多兵、先用大砲轟擊德軍所駐地点、屋宇多被攻毀、隨派步兵進前、欲將德軍攻退、克復所失之地、惟被德軍力拒、未能如愿、德軍亦增多生力軍、死守該處地方、又兩軍在蘇美一帶、亦預備日間復行大戰、

▲聯軍飛船炸攻德國　同日柏林電、昨禮拜日下午、有聯軍飛船、逕到德國邊境洋近展、摩頓、科比三村、由空中放下炸彈多枚、炸死居民三名、傷者二人、損害物業不少、

▲法人向英請援之危語　同日倫敦電云、據本京益士布拉士報紙、刊載法國軍官尾利之論調、法軍歷戰至今、險象大著、兵士傷亡日多、無可諱言、英人時加實頰、皆爲詞費、法人所最希望者、英國急當增調軍隊、前來助戰、乃可支持危局、否則法軍近雖克復之地甚多、恐終不能保守云

▲擊沉英船三艘　同日倫敦電云、據萊輪船公司報告、該公司之輪船卡本打號、重量三千餘噸、昨在英國海面、被德人潛艇、施放魚雷爆沉、又聞英船卡打威、摩嚀慎兩號、亦被德人潛艇擊沉、船主均解回德國囚禁、

▲潛艇又將開行　同日愍匿地杰省紐崙頓電云、得治崙潛艇、昨日卸落煤油二十五噸、連前共一百二十五噸、並購置肉品甚多、管駕員哥匿、現赴海關查閱港口海線圖、觀其情形、料日間即可啓程離港、

▲塞兵猶能抵拒德布軍　同日巴黎電云、接塞國消息、駐在沙拿之塞軍、近兩日來、進攻德布軍、勢頗猛烈、在文尼七打東南方之德布軍、已被攻退一里、連日之戰、俘獲德布軍一千餘名、計塞軍自九月十二號至今、共俘虜德布軍六千餘名、並奪獲大砲七十二尊、機關砲五十三尊、

▲德艦隊襲攻芬蘭港　同日俄京電云、政府公報、德國魚雷艦隊、昨禮拜五晚、進攻芬蘭海股、時適大霧漫空、俄軍不見其來、德艦一抵港口、即發大砲向岸轟擊、連發百餘響、居民死者七名、幼童五名、兵士四名、另受傷者婦人一名、兵十四名、並擊斃馬十二頭、攻燬屋宇四間、當時俄艦即出追擊、德艦立行退避、內有魚雷艦數隻、逃避不及、爲俄艦擊沉云、

▲德艦截獲輸運戰品之荷船　同日柏林電云、駐比國施布路港德海軍報告、昨有德國魚雷艦、駛至英國添士河口、截獲一荷船、即派兵上船查搜、查悉該船所載之貨、均是違禁戰品、即將該船駛回比國收沒、

●●●日本潛艇爆發沉沒

十三日神戶電云、日本新式頭等軍艦伊勢號、今日舉行進水禮、當時有第四號潛艇一艘、在海內遊弋、忽然機器爆發、爆死兵士二名、另受傷者將弁六名、兵士八名、該艇即時沉沒云、

●●●墨政府尚能執行國法

十三日巴梳電云、墨政府軍隊、逮捕美人三名、經軍法處審訊、內有一人、因偷取牛馬、售與美國將軍波成、餘一人則因充作委蚌匪黨偵探、均定死罪、准期今早在苛蚌士鎗決、惟午後尚未接有消息、未知美政府有無干涉、爲該三人營救云、

●●●學生維持世界和平之偉願

十三日美京電云、駐京柯根庭公使拿安佈告、柯根庭國內之學界人員、現擬聯合各國之高等學生、籌商善法、組立萬國和平會、其主旨注重銷弭國際紛爭、使世界永享安甯之幸福、刻已備函分送美國學界中人、同任提倡之責、此後各國學生、互各貽書商榷、交相譯述、於學業亦大有

康梁徐討袁文出版

帝制發生康梁徐三先生同聲討罪所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍僑胞從紛紛函索[illegible]彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來本報啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路　號由舍路往香港
益順船　十二月二號由大埠往舍路　六號由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路　廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林益合　舍路埠李蒙臺號馬興　启

鶖咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶖咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶖咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕視小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就近到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　一月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街面
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周安無比
電話孖拿一百七十
接載行李一路無悞
貴客出入就祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開設多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　●館在正埠企李街九百〇二號二層　話菁三三六

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專辦各款綢緞仔綫杉褲羽紗仔波羅機織彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款靴履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光臨請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無誤　黃璣熙　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散祕傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

裕德隆瑞芝祥新亨沖泰各鄉寄信銀兩[illegible]

[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉綫帆衣服綢緞各江省貨具全而行情大加改良[illegible]以圖久交以副貴客惠顧之心

升接滙寄信香港永祥盛接理周致無悞新留意光顧是荷常有山西新鮮上好玉桂發售

笠巴圖章
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山大埠博雅齋製

木柄軟底
笠巴圖章
西字活動
日期印
西字旋轉
號數印

裨益云、

本埠新聞

●●中華會館集議追悼黃蔡兩先生

黃克強蔡松坡兩先生、均於民國大有勳勞、近日相繼病故、海內外人士、得聞噩耗、咸深哀悼、中央政府、經定以國葬大禮、爲兩先生治喪、各界均開會追悼、現中華會館、以兩先生創建民國、維持共和、豐功偉績、國民愛戴、定于今晚開全体大會、提議追悼事宜、以表哀忱、聞國民黨、致公堂、均俟中華會館今晚取決後、即聯合同時同地舉行追悼、以免紛歧、

●阿英自願留居女館　華女阿英、日前被女師金馬倫拘去、昨禮拜六日、由官提訊、勒具保單五百元、方准保釋、已誌昨報、茲查悉該女自願在女館讀書、不允外出、又謂愿與余某結婚、惟今年齡尚幼、故未願交婚等語、此案定期禮拜四日再審、

●市長告假出遊　市長老路夫、現擬告假一月、往遊別埠、一俟議會核准、推舉議員署理市政廳事務、即可出行、聞其將有檀香山之遊云、

●天寒瑣談　日來天氣寒甚、據本埠天文師報告、西北風由亞𡡄市架吹來、氣候頓改、並有霜雪下降、橙菓園業、須準備熏燒火烟、以破寒氣、庶免損害、昨日之寒暑表士得帕降至二十二號、斐市那、北架𠯿、均二十四號、羅省及附近各埠均二十九號、本埠四十四號、仍以本埠爲最煖

●船舶損失之談片　輪船公司總理打𡁻君、昨日由紐約回埠、據稱自歐洲戰爭、船舶之受損害、不足敷世界交通之用、本埠船廠、自今以後十年之營業、必有起色、船廠若允承接製造、當有百餘艘、所慮者鋼鐵原料、採購甚難、或不足供給耳、聞英人船舶、已損失十分之一、共二百七十四萬噸、法人三十萬噸、德人六十萬噸、世界商船之缺乏、以此時爲最云、

●查烟拘人　昨日下午二點餘鐘、有差直到企李街大然樓三號某房、拘去華人亞勝、並執有片烟、約值銀十元、指爲私藏片烟、及賭差兩案、當即保出候審、

●女師拘拿婦女續聞　美以美女師未士濟、日前在士得頓街九百四十一號舖、拘去華婦鳳清、亞蘇等二名、帶入女館看管、至昨禮拜六日、在童子衙過堂、衙官每名勒其保單一千元、方准保出候審、茲聞亞蘇之親屬、昨日已代其保單、爲其保釋、至鳳清、與李氏之兩幼女、須候官查過他等所住之舖、是否經營正當商業、乃定發落、今日衙官已查過該店、將該兩幼女釋放、惟鳳清仍留女館候訊、

●船上何病人之多耶　日本輪船紀洋丸、昨早由南美洲抵埠、載來搭客二百四十一名、內有五十三名、係來本埠者、港口醫生、查悉船內有瘋人五名、痢疾人四名、內傷者二名、均遠東人、由智利國撥回、醫生扣留兩點鐘久、查驗完竣、始准灣泊碼頭、今日午時、即開往遠東、

●船到消息　太平洋郵船公司之蒙古里船、由中國回埠、約明早可以抵港、載來頭等位客一百二十名、大艙位客一百五十一名、貨物滿載、該船之水手、均已改用華人充任、

●律師演說外人入美情形　西人新世紀會黨、今日邀請律師喜利、在基利街會所、演說外人入美情形、並述華人來美艱苦、備受移民局種種苛待、方登彼岸、喜士乃中華會館律師麥訥之同事、于華人來美情事、甚爲熟悉

●炸彈案請展期審訊　炸彈案兇犯文尼、定期廿七號審訊、該犯之律師、昨赴衙求官退至十二月四號乃審、因工黨現已聘定紐約著名大律師確倫、辦理此案、爲該犯辯論、須候至十二月、方暇到來本埠、

●衙案例誌　三號衙、亞李等二名、亞黃、亞占、票案、亞勝、亞義、賴案、均今日十二點鐘審、亞均、亞來、犯衛生例案、注銷、

各埠新聞

●●●車路工黨又擬挾制

十三日紐約電云、有數大車路工黨首領、今日在本埠大會、事因芝加高各車路公司、聘請律師、向合衆國衙反對國會所定工黨每日作工八小時之例、決議若車路公司力爭、則工黨定期再行大會、實行停工挾制、現全國人民、又恐工黨罷工、交通斷絕云、

●●●教授中國文語之捷法

卜技利電云、加省大學退職教員布律利君、近日改用新法教授中國文語、其法略仿華字平上去入等變音、作種種之假借音、使學生習學華人文語、易于領受、查布律利君少年留寓暹羅、諳通亞洲人之音學云、

●●●華人慘死車下兩命

山地巴罷埠消息、本月十一號晚、有華人甄國中、甄學、李俊等三人、同乘載客自由車、由附近之園而回、行至某街、被街車撞倒、勢甚猛烈、人車均受損傷、甄學當時斃命、李俊昇到醫院未久、亦已因傷殞命、惟甄國中雖受傷頗重、或無性命之虞、李該管車西人、亦受損傷、今在醫院調理、查甄學係新寧海宴人、年約四十歲、李俊乃新甯城人、年約卅餘歲、昨日在該埠驗屍官處提審、中華會館特命麥訥律師、致電該埠公家律師士貴亞、請將管車人交法庭審訊、秉公辦理、

●羅省堂界暗潮已息　十三日羅省電云、本埠華人堂界、因有人密報警差、禁止白鴿票廠、致起暗潮、日前三藩市、山多些、及北架𠯿等處、均派堂界人到來調停、以免鬥殺、茲據某堂首領云、此事今已調息、由某人承認報差消歎、作爲了結云、

●明年新日期紙出版廣告

民國六年新日期紙本報現已出版新舊歷時令及船期門牌一律列明玲瓏奪目本報歷年日期紙銷售最多久蒙僑胞歡迎請速賜顧爲荷　本報启

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見發賣與西人之手數今同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此物原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘕氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中　金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Ncod'e Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各款名字號膏丹丸散[illegible]

[illegible]

本堂謹識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉　中西餐式
器具齊備食品精美　遠近馳名
宴友請客最爲適宜　各款菜式
名茶点心龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧　一體歡迎

●承受佈告

啓者羅省埠門牌一百四十五號一百四十六號和生利公司瓜菜欄生意原日係陳松陳啓陳邦陳祥陳都陳立陳清等全做今因他等志圖別業願將全盤舖底一概頂與啓合堂承受准于舊歷十一月初三日午一點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃是本堂所得與陳松陳邦陳祥陳立陳都陳清陳啓等無涉如前他等幾人以及公盤有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來取妥如逾期不報是爲自誤特此聲明以免後論
中華民國五年十月二十日
承受人啓合堂謹啓

●趙積启事

啓者弟前在屋崙埠十一街一百八十二號偉市頓生菓公司當任司事之職至本年西歷五月一號告辭脫離經已脫離股份關係惟該公司自五月以前所有經弟手簽名發出之提支劵限于本年西歷十二月以前清理手續逾此限內作爲枯紙一概與弟無涉特此繙登中文世界日報西文普路頓報聲明免後論　民國五年十月十四日　弟趙積謹啓

●波地磨憲政黨启事

各埠同志諸公鑒　本黨同人現自置新樓一座定期中歷十月廿五日舉行喬遷典禮請　各埠同志屆期賁臨指示一切不勝切禱之致
各埠如有賜函請照下列英文住址通信可也
C. R. P. 309 W. Mulberry St. Baltimore, Md.
五

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California.

[illegible]

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
906 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創乙廿餘年

專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與紐約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶖咕路銀行料理各件均在該行當職此佈　萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦[illegible]京菓海味蘇杭紙料顏料大小綢布粗幼綫心綫片粗葉竹瓜菜種自製各色鮮明餅食臘腸禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百〇九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啓

Yee San Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西關[illegible]醫院四邑濟華醫社醫生
[illegible]婦科胎產[illegible]
精醫花柳瘰癧心氣痛症
五代[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山大埠都板街尾
近步埒委街亞洲旅館二一號房

麥大　小方　英脉
本醫寓在大埠都板街中華館二層五號房

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　朱源章　鄧耀庭　鄧清穩　新廣德隆

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

新在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎巢第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●●（代理壓崙萬源興孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在啤慎頓街門牌七百拾號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO

[illegible] 如有銀信照上 [illegible] 公源啓

永和堂
金山正埠
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楂庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米衆辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●三號黎總統發正式任命令並電請伍速就職解決法日兩大交涉伍覆電允於十八號由滬進京

○●●●●●內務總長孫洪伊力抗段祺瑞堅不辭職惟昨請假五日不知是何黨畧

○●●●●●交通總長許世英辭職出京黎段均派員往津挽留許初堅持不回現在各方力勸許又回京

（）●●●●●徐世昌十六號來京調停內閣風潮

○●●●●●黎總統派專員往勸李經羲出山

○●●●●●湖南督軍譚延闓因毋喪離職來滬後湘省黨爭益甚秩序擾亂長沙商民電懇譚回湘維持

代論

梁任公之國體戰爭躬歷談

（詳述與蔡鍔計畫起義事）（再續）

余與蔡君在天津密謀時，曾議俟雲貴兩廣獨立，觀形勢如何，即先組織一臨時政府，戴黎公元洪爲總統，蓋袁氏既以叛國，失去大總統資格，依約法當由黎公繼任也；至是余乃草擬軍務院條例，及各項宣言，聯合各獨立省宣布之；而軍務院行署，則暫設于廣東，維時袁氏軍以全力謀攻我獨立各省，雲貴相持日久，力已疲竭，廣西軍不能不亟圖進取，陸公遂率大軍出湖南，留數千人駐肇慶，以衛粵而已，而龍濟光爲袁黨所運動，常有取銷獨立之心，余恐其有變，牽動大局，乃單身入廣東省

廣益號
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨 [illegible]

送禮合時 瓜菜種 [illegible]

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年 [illegible]

均益泰
香港 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老牌丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翥 同啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
滙大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法則日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深歷練有年大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張麵廠有多年常有精製爽口滑麵出售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多購機器較副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故仍銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請計明取何項貨付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啓

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
Trade Mark

[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號 [illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利 西十一月廿一號 中十月廿六日
卡利滿船 西十二月二十八號 中十一月廿七日 往香港
芝錦鵬船 西元月廿一號 中十二月廿八日 往香港

啓者本公司 [illegible]

●香港滙單每百五十四元八七五

隆 正埠 QUONG 815 W[illegible] San Franc[illegible]

著華

十五號管中機吸鎍金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十二號管中機吸鎍金光圈金咀二元五毫
十二號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十四號管中機吸金咀四元

快捷無悞如蒙梓里委托自必從速安辦以副雅意

司事人 陳[illegible]模 朱榮煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

腐 SAN 819 W[illegible] San Franc[illegible]

曾太和店付回百合埠廣發號胡經和安交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡運[illegible] 方富軾同啓

泰 QUON 801 San Fr[illegible]

無不快捷呈上所託留意是所盼望 本店有藥保全金不換青藥寄[illegible]

告 JOSEP[illegible] 146 W San Fr[illegible]

街一四六號二樓 事務所在和平[illegible]

海波氏藥局
馳名丸散

[illegible]

功效 健將腎軍 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣嵩治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻强健體魄滋補生新腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍鄉中言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

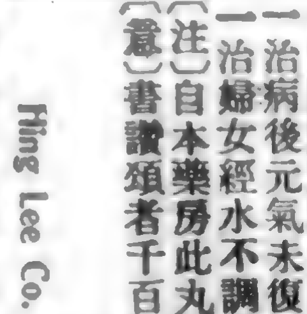
苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練而成包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均識效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回



經驗萬應治脚
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎呲臣埠弟勞其字頓

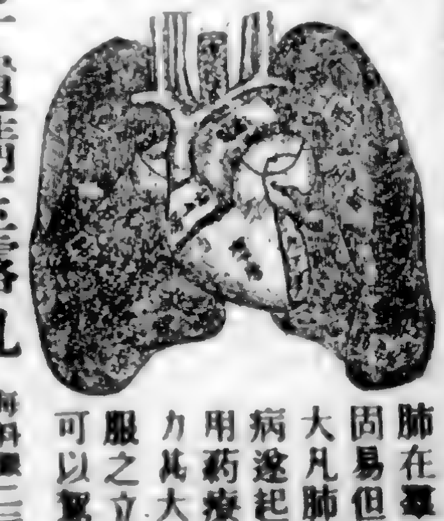
美洲金山正埠 中美大藥房
總發售處

第一號造血藥
大瓶每二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體神科不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三大腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈悉病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之元陽能生已散之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使欲絕之慾火相濟而挽色慾之傷殘病使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞瘀血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保令肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大井送[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁
每井銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新
內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲傷刀傷 消脫痰塊
續筋駁骨 双單蛾喉
白濁疳疾 遠年傷脚
鹹疳疔瘡 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠伏臣街門牌七百二十六號曬生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下週體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躪而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車中錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如惄忱惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●陸督軍解散民軍之布告

陸督軍自蒞禪以來、雖暫駐幨帷、無不勤求民隱、連日接見各鄉紳耆、諗知四鄉多盜、良由假冒民軍、嘯集爲患、昨特出有佈告、略謂本督軍于九月廿五日在肇接印、日間晋省視事、首以地方治安爲宗旨、如有日前民軍、在鄉間聒義者、亟宜解甲、繳械歸農、本督軍治軍素嚴、不忍不敎而誅、如佈告後、仍有不肯解散、爲患鄉閭者、一經查出、立卽派兵痛剿云云、

●●●譚司令安民佈告

兩廣護國第五軍總司令譚浩明、昨出示、照得督軍駐節佛山、不日晋省、本總司令秉承命令、先行率軍來省、以安衆志而定人心、現當大局敉平、宜謀還定安集、合行佈告、爲此佈告商民人等知悉、爾等現居本處者、務各安居樂業、毋得輕聽謠言、自相驚擾、遷居在外者、務各及早來歸、毋得久留不返、自窒生機、總司令治軍日久、夙重紀律、所駐之處、素無謠言、所部各軍隊、倘有生事之徒、無不立予嚴辦、諒爾商民亦有所聞、愼勿觀望疑誤、是爲至要、特此佈告、

●●●順屬駐軍勦匪紀事

順屬匪氛日熾、巨刼之案、層出不窮、昨著匪盧國、糾黨五六百人、盤踞沖鶴鄉某當店、肆出擄刼、洗刼附近數鄉、駐容奇任軍羅隊長據報、以匪勢浩大、當卽調集駐桂州黃敬寬所部一連、容奇劉伯雄所部兩連、親自率兵前勦圍、盧匪負隅抗拒、鏖戰一晝夜、匪勢不支、竄至衆涌地方、軍隊窮追、當場擊傷匪首盧國匪目譚祥二名、旋悉就擒、並斃匪黨數名、盧譚二匪、先經該鄉族懸紅六百元購緝、則已解縣訊驗、提紅給賞云、

●●●陸督請薩使駐粵

此次監督龍濟光交卸、實以薩使之力爲多、聞擎龍孤因此集怨、百端造謠、謂薩實有意見、或傳薩陸不甚浹洽、實則冰山已倒、無可爲援、藉此播弄風潮、以修私怨、非實事也、茲據某方面確實消息、陸督軍以海防重要、已電請大總統、電令薩鼎銘巡閱使、暫駐粵省、襄理一切重要軍事、聞中央已允准薩使駐粵、觀此足見各大吏之融洽矣、

●●●譚浩明所部先行到省

陸督軍定期六號先派大隊進城、路見前日通電、茲查昨晨已有譚司令浩明所部軍隊七百餘名、由禪乘座專車馳抵石圍塘、分配民船過海、在黃沙登岸後、一律站列平梯雲橋各處、移時亦有軍官兩人、乘駕電輪、駛泊天字碼頭、轉坐肩輿、直進公署、謁見省長、晤談良久、卽行辭退、隨于午後始率隊伍進城、分地駐紮云、

●●●濟軍皆挾械而去

龍濟光軍因行期匆迫、除留親軍衛隊五營隨節外、其餘悉數調赴東路炮台、挨次出發、頃查三號早、所有駐守南門內門及九眼井督軍署之振武軍、一律奉令開拔、至駐紮舊廣府署及軍械局兩處軍隊、一俟發足軍餉、亦赶於五號啓程、現龍氏已將粵秀山武庫、儲存各種槍炮碼子五百餘箱、編列號碼、派委馬營長、陸續押往虎門、并于二日起、由水陸撥出進化廣元等兵輪、灣泊天字碼頭、專備搬運之需云、

●●●陸督駐禪狀況之調查

陸督軍自蒞禪以來、仍駐節于乘龍街黃姓鉅宅、連日所有牌批佈告、亦粘於該宅之頭門、宅門之內、衛兵亦殊不多、不過見有荷鎗兵士約十人、荷鎗鵠立壁上、倚旂幟數枝、懸有喇叭一對而已、七號晚陸督在該宅設宴、延請鎭內紳商、聞預席者言、謂陸督臂上、貼有膏藥數帖、大約係風濕舊病、無甚關碍、至于由禪來省之桂軍、六日七日、皆以專車兩隊爲之運載、至八日下午止、計約六千人之譜、併聞陸督軍不日亦由專車來省、擬抵步後、仍擬在石圍塘廣三鐵路管理局內駐節數天、始行晋署、現已知照該局局長騰出寫字樓、以備禮帷暫駐云、

●●●譚學衡定期回粵

省某報載接上海專員來電云、中央特任協辦軍務譚學衡、定于本月八號、由滬啓程回粵履新、其隨員中則有譚聯甫徐勤兩人云、

●●●善趨風氣之區長

昨有自虎門投函省報者云、報界公會先生鑒、本日龍氏派虎門駐紮、本處紳商政界、爭相迎候、奔走不遑、詎知區長王某、仍以爲未足誇耀、立出告示曰、奉督辦面諭、嚴禁歹人賭博、如敢違抗、卽稟請督辦龍嚴懲云云、夫督辦者督辦礦務也、警察者警察地方也、權柄不相屬、階級又不同、而必曰稟請嚴懲、可謂善趨風氣也、此請撰安、力不平敬上、

●●●龍濟光糶糧

龍濟光日前籌畫戰事儲糧甚多、嗣以奉令解決、大局和平、經將該項穀米、發落各營軍隊、備價購領、以充軍食、惟查逾月以來、領購之外、尚存五十餘萬之多、此次移駐瓊崖、又復發出各營約數二十萬、其餘三十萬觔、聞已售與惠愛街永隆米店、現經連日派夫前往觀音山內舊軍械局地址根庫搬出、以便善價云、

●●●濟軍薪餉總額

省長公署、現准兩廣礦務督辦咨開、敝督奉令移駐瓊州、將所部濟軍改編爲振武軍、率同前往、當經電呈大總統國務院陸軍部參謀部、以振武軍編制、應按照粵省現行警衛軍章程、每營官長兵夫、月支薪餉額四千七百七十四元、統編爲步兵十五營、三營設一統領、計統部五、每統部月支薪餉六十元、炮兵兩營、每營月餉五千一百六十六元、機關鎗二連、每連月餉一千二百五十二元、軍本部員額薪公、月支六千二百元、每月共支九萬二千六百四十六元、此項薪餉、請指定款、按月劃撥、請卽飭廳按月照發、請自十月一號、卽照本軍規定章制請領、以資轉發等因、朱省長准此、頃已訓令財政廳長遵照、

麗興號

LI HING CO.
Dupont Street
S. Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所置之金銀首飾如返香港[illegible]

士得頓　廣安昌　廣味臘

Kong On Chong Co.
1-140 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美價廉常備[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元俱美金如蒙惠顧請將報價先行寄來[illegible]

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷設顧國敎育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付來求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付㕘紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付㕘求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠還竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以鳴謝而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已赴西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止[illegible]　甯邑弟葉春齊頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生鑒啓者弟前在唐山、以讀爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到美未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、殊鮮效驗、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付㕘十元、求他批定發藥、蒙訂病藥來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有謹將之登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

神乎技矣

濟世良醫

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學最博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用寬理仲景之良方凡一切奇險束手之症每遇竺西先生投以丸藥屢病皆痊是以中外馳名久矣經業醫數十年現愈之人何止數萬弟等前在祖國香居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覧公司東理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同[illegible]

譚緯棠方脈
自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉痔疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街
電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寗神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元
半料十元　每兩二元
服法如何　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸
每料拾元　半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺麻難於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立收奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘡疔魚口白濁丸	每合六元	●淸傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●淸除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽二元	●穿腸漏症淸臟除毒丸	每合五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●參茸寧心滋腎固精丸	每樽五元	●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤痔疽化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2708 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七號　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○遠國督橫長愼　謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和室　鄺敬榮頌
●恭頌（醫良）良葯　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包補散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛茶見大效食茶後心不見痛至粒痔藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀廿圓除前欠六毛外餘銀盡付大補脾腎丸並機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Calgary埠丘添上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎莖濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮凸如痔瘡痛癢難堪腎莖紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治幸八月二號接付來洗藥一包花柳搜毒丸一服如法服用不過數日[illegible]果然先生醫術精深[illegible]沒齒不忘無任感德矣

民國五年[illegible]檀香山希爐埠　梁振球上言

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫伍仙（郵費在內）

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油（批發相宜）

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啓

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康强機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國體挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●●●來往埠租埃崙船期

由本埠尾利寶街碼頭開往埠租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由埠租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話儎拳拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積匹街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金飾首飾綉花什物顧繡橫額桌幃舖墊香粲蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵美夏冠履出售

電話律風孝拿二十一

廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手肖像

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TOM LIN YEE 800 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

陸軍警察醫生譚蓮儒

總理內外方脈　經驗膏丹丸散

●魚膠補腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●參蓮存壽固精丹　每罇　單一元五　雙三元

●負陰虧損培壽膏　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●貼氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●外科花柳百症毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀉痢風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嗽少不見有痰常在睺部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃慶埠黃志記頓

何子明

專賣咳丸

咳寶

每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰傷風咳嗽[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復過良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●隔念二十年遺精之証明

[illegible]

●果然搜毒如神

[illegible]

●老年哮喘痰氣頭除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立驗

[illegible]

●愈風頭木舌之險症

[illegible]

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、盈利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動、無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所盈之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利權、**蓋自八月一號以後。本公司所盈數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於離之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所盈之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權、展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此警告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不利發所掛、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 415 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

祈蛇風濕酒

[illegible]

昌勝公司大藥房　Jeong Sing Kee Co. 635 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得發藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 635 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

民國五年六月十號

朱去非名播遐邇

鼻血散

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible]

帕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售來名筆

十二號管中機吸金圈金咀連夾四元五毛

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號牛管中機吸金咀二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

中國新聞

張倪各督軍復段總理電

▲徐州張勳來電　段總理鈞鑒、奉讀艷電、悚愧交縈、竊以職思其居、風詩所美、思不出位、義經所稱、勳等雖屬武夫、粗聞古訓、凡杜漸防微之指示、嘗熟審思處於幾先、若使綱紀猶存、賢能並進、行政咸趨正軌、立法一秉大公、亦孰肯作無謂之呻吟、貽干政之口實、第思今日係何時局、禍機伏於蕭牆、孟子所謂上無道揆、下無法守、宋人有云、去河北賊易、去朝廷黨難、每一念及、中夜以傷、乃言者諄諄、而聽者藐藐、勢必異言之無效、則繼以法言、獨論不伸、則激成衆論、集議亦期救國、越職寧敢避嫌、兩害取輕、殆非得已、鈞座秉國之成、兆民托命、似當察時勢之孰得孰失、人才之孰正孰邪、進言者爲公爲私、伉言者宜從宜違、廣益集思、當機立斷、則庶人不議、矧在武人、一誤之餘、不至再誤、辱承教督、敢竭悃忱、唯垂察焉大局幸甚、勳東印、

▲安徽倪嗣冲來電　段總理鈞鑒、頃奉艷電、悚愧交幷、嗣冲束髮受官、粗知大義、越職言事、心實難安、惟念辜邪集進、正氣漸凋、風雨飄搖、莫知所居、忠誠所激、發爲讜言、苟利國家、死生任之、冒犯疑嫌、義無所避、此衷耿耿、天日惟昭、鈞座秉國之政、萬民託命、伏願進賢遠佞、飭紀整綱、朝政清明、庶人不議、矧在冲等、敢踰範圍、辱承教言、謹抒誠悃、幸乞垂鑒、倪嗣冲叩江印、

▲南昌李純來電　國務總理鈞鑒、奉讀艷電、誠勉殷拳、莫名感悚、各省怵于國事日紛、憂危彌切、雖稍踰軌之論、究出於愛國之誠、純以時勢迫所、不能不取從衆主義、且素性謹飭、從不敢逾越範圍、固久在洞鑒之中、茲奉明論、自當謹遵、以盡軍人服從之義、而達擁護中央威信之忱、李純叩冬印、

英國水手排斥華人

▲利物浦　秘密

▲華人無立足地

字林報十月九日倫敦通信云、此間水手火夫聯合會、對於英國船艘之僱用華人、現正發展其劇烈之反對運動、已毫無疑義、按此乃工業問題、記者於前次通信中、已詳述之、英國反對者、挾各種武器、以抨擊中國水手、然其所抨擊者、多不足信、其中攻擊最甚者、厥爲華人之道德、夫華人多好賭博、固不足諱、當本星期商務聯合會、在白明海舉行會議時、船業聯合會可太氏、提出動議、警告英國船舶報告、僱用華人之數逐漸增加、並述關於華人生活上之狀態、謂華人之寄居於利物浦、數達四千人、其種種舉動、實爲法律所不許、倫敦情形略同、太可氏曾遊華人寄宿所、草文詳述彼中情形、其言曰、當余入室時、即見華人圍聚賭博、桌上置金磅三四百枚、在前室中、四榻橫陳、每榻有二人、高臥吸食鴉片、他室中復臥有三十八人、鴉片即在室中製造、蓋余見有罌粟自內抽出故也、晚間九時、若輩遊行街市、飽看妙齡少女、可太氏復謂華人均自港口被逐至內地市鎮、中國浴室、雖已設立、然有數處、恒發生不道德之行爲、據來自柏拉之代表瑪起氏言、白洛市會議如確知此等不潔之所在、當一舉而掃清之、倍爾氏則謂華人爲外國居留民中之最危險者、而華人人數增加極速、極爲可危云云、此類議決、將迫令商業聯合會草定議案、將未入英籍之華人悉行資遣回國、而使將來蘇伊士河以西之英國船舶、華人不得插足於其間、此事在商業聯合會未正式發表以前、吾人尚不知其究竟、惟有一事可確信者、將來歐戰告終、英國水手已足供英國船舶之用、屆時華人之在英國船舶充當水手者、數必大減、故留心中國情形者、殊應勸告中國水手、不必出華來英、目前英國固相需中國水手甚殷、然將來必有變動、報紙上亦恒有攻擊中國水手之言論、實非仇視華人、蓋此乃工業問題、關係英國之社會生計甚大也、

張耀曾電請扣留烟案要犯

滬關私土案內重要嫌疑者、爲唐繼禹袁嘉穀二人、唐於該案發覺之初、即潛行引避、袁則來京之後、曾到參議院出席一次、漸因江蘇省長咨呈國務院、定欲令袁到案質訊、袁遂辭職潛行出京、最近外間謠傳、其過徐州時、爲張勳扣留、其實并無其事、昨據司法部傳來確息、袁嘉穀唐繼禹二人、目前確已同至滇中、張耀曾氏爲自身名譽及滇政府威信起見、已密電唐蓂賡督軍、速予扣留、並請派員解滬歸案、諒可望辦到、果爾、則此案或有水落石出之日矣、

威頌

啓者弟於西曆一千九百一十四年初到英屬都朗度埠原納入境稅金五百元、不料到埠未久忽染內傷之症纏綿週歲羣醫束手、幸是被擯回籍、幸蒙楊書文領事力向英政府交涉代弟追還稅金、經已如數付回、弟感領事之功、特登報章表揚如楊公領事者可謂盡心保護僑民者也

開邑錦湖李炳照頌

請搭快捷輪船

啓者、弟等於西曆十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠、該船異常堅固、駛行迅速、電燈輝煌、通氣充足、伙食茶水均甚豐饒、招呼妥當、每日四餐、肉食鮮美、其中尤爲特色者、係陳設長檯、列坐而食、舉動文明、爲別公司輪船所未有、買辦王寶田君、對於各客格外優待、尤爲難得、故由港啓行、共行二十三天、各客如在家庭之中、不覺其久、此舉往來太平洋之寶筏慈航也、特綴數言、登諸報端、藉鳴謝悃、俾各梓里共知焉

梁德　梁能　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守燾　周亨
潘國民　呂昌　譚文德　黃熾　方龍錸　陳望財
陳賛臣　陳沃顯　余成章　李翥云　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江賛臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　汎杭　亞林
鍾碩儀　林業雲　鍾響芣　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉香　雷法强　伍時超
李煜均　雷勝各客同啓

本報辦到各種時事書籍發售

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁棠鳴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意　本醫局在金山大埠[illegible]

◎兩儀歸遺固本壯陽丸　每兩二元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救揚紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬瘡止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

證書一來伏居覽　[illegible]

●靈驗功效壓全球

●用藥精良萬病消

●妹成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●懸壺問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bock Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

盜玉馬（三續）

最後得高宗南巡携回所賜之妾、（見前）甚寵之、會上巳日、和偕妾游園中、悠然臨流、思修禊事、因笑曰、今日甚暖、盍往浴乎、妾笑頷之、遂就溫泉入浴、思及玉馬、命奴取之、奴私與同儕笑曰、若以此償內庫、則免許多人命矣、蓋猶不忘前獄也、和坤微聞之、執數奴沈之池中、惟一奴遁焉、大索不得、則入某外戚邸中、戚固嘉王妃族也、欲發其事、而畏和勢、知嘉王頗惡和、使奴告之、嘉王切齒曰、不殺此奴、非夫也、雖然、此尙非其時、皇上非彼、固寢食不安耳、戚曰、皇上亦不知爲和坤所盜耳、設知之、必得禍、顧無人告發、奈何、嘉王曰、告發殊易、但不得贓物、皆空言耳、若既控告而後取贓、和坤詭計甚多、勢難得贓、則告發者將反坐、爲今之計、惟有使人先盜其贓、而後可持贓以控告耳、戚以爲然、遂命其奴、奴乃與同儕共謀之、甲曰、彼重此寶物、還守嚴、設有誤、或致漏洩、則事敗、乙曰、不如與守者通謀、丙曰、守者皆食厚祿、勢難動、不如吾黨中推一人入其儕、俟有隙而後圖之、衆乃推丙、丙與守者愍懃結納、果相友善、甲乙則引守者飲、夜醉倦眠、令丙代守、丙乃挾玉馬出、以獻貴戚、戚遂令奴詣宮門上訴、步軍統領受之、正欲有所審訊、以聞於上、一夕、則該玉馬又失去矣、

（未完）

談叢

北京社會現狀

劉少少君最近著有北京社會現狀文、讀其文者有目見其情形、而不能言之慨也、文云、京師入秋以來、氣候甚凉爽、現已夾衣矣、北京之優于南方各都會之點甚多、僕彙舉之如左、

一氣候佳良、無春雨秋霖之苦、除夏季五六兩月多驟雨外、全年大半晴天、冬雖多雪、然亦因乾凍之故、並無泥濘、因是空氣常乾燥、適於人體而爽、不若南地之霜天、令人感氣壓之濕重而疲悶、

一北京都城中之多樹木、特較各城爲甚、每胡同中、必有古樹大木、約每距離不十丈有一株、此事外國人常贊賞之以、其適合都市衛生之法也、且觀其種植痕跡、似經古人有心爲之者、特北京歷史太[illegible]、自遼後帝都之迹、往往而存、吾猶淺陋、不能識其爲何代何人之文明史跡耳、

一北京社會之組織、甚爲豐富、又甚深厚、寓公雖數年、苟非留心而觀察、幾如扁桴放海、莫識涯涘、即僅就人物一門言之、言尊貴、則有帝王、言富樂榮華、則有大官貴族、言商賈、則有豪商大店、言學術文章、則名士多于鯽魚、言倡優、則琵琶多於甑、言宗教、則各宗效之高僧、深通法典、清修戒行者、時隱于各大寺廟中、總之國內各類人物、欲檢其第一位者、北京必可得見、蓋數百年國都之輻湊所積使然也、以上係北京地面之佳處、若近來北京社會之不佳現象、略數之、亦有幾項、

一旗下人因國政變革、差糧廢去之結果、其陷於生活極端困苦者、約十萬餘人、僕嘗略加探問、有前日二品職官而拉人力車、日類老者、有合家每日一窰者、有金家僅一完衣、相換出外、其餘人則裸而裹破布伏屋角坑隅者、有老人值每月關領錢糧、不足生活、（錢糧制度間有存者特亦短減耳、）自縊於領糧室旁、而手持些少糧銀者、有因生計難度而投河者、僕常於聞見之餘、深自感動曰、不意吾輩、同一城中、而實有十萬每日痛苦之同胞在也、僕窮書生、可若何、故僕以爲方今所謂八旗生計問題、實爲救焚拯溺之急務、無如此問題、徒供政客之談資、有何益處、尙望政府當局、有伊尹其人出現耳、

一現在京師、頓增十餘萬人、大抵皆新政府建立後來京謀差謀事之人、各省人皆有、聞僅鄂省旅京之人、已增叁萬左右、其他總額可知、各寓棧會館中無不滿、將來又爲得人人而悅之、故吾國民政治生計之無理問題、不知何時解決也、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十六續）

▲民國第一國會之開會　在此風雲慘淡中之四月八日、中華民國第一國會、舉行開院式于北京順治門內象坊橋畔之議院中、兩院議員之出席者、爲六百四十四人、對國旗行三鞠躬禮、誠爲未曾有之大禮節、而彼爲臨時大總統之袁世凱、以有宋教仁暗殺事件之關係、深懼南方之刺客、乃閉居于三海不敢臨場、總理趙秉鈞亦稱病不出、自法國醫院提出辭職書、僅由大總統秘書長梁士詒氏赴院代表袁總統、擬讀國會開會之頌辭、然當時殺氣滿場、議員均不認袁世凱之發言資格、故議決不許其代表者之發言、梁士詒請以袁世凱個人之代表致頌辭、雖得議員之允可、而滿場鼎沸、語聲嘈雜、梁士詒不得已置袁世凱之頌辭於桌上、倉皇退出、蓋反對派在國會開會之最初、已與袁氏挑戰、袁氏及其徒黨、亦不得不以辣手腕對付之、惟在衆議院之議員中、屬于袁黨者不過數人、而在參議院亦以國民黨最占優勢、於是袁世凱力辯已身與宋案無關係、辯明之通電於各地、或派人致上海厚恤宋教仁之後、而趙秉鈞亦在北京開宋教仁追悼會、遣京師巡警總長王治馨氏力爲辯明、然因是而其嫌疑愈深、

▲宋案之終結　其後關於宋案之證據書類、由江蘇都督程德全、及民政長應德閎、一一發表、袁趙二人亦須受公平之裁判、然犯人洪述祖、則已逃赴青島、北京內務部以洪述祖爲是案要犯、須與應夔丞相對質、故與德國駐京公使交涉、請求引渡、而北京檢察廳則又取調趙秉鈞及其秘書程經世之嫌疑、突然袁總統下上海審判廳員全部更迭之命令、而宋獄事件之審判、終以無期延期不了了之矣、釜底抽薪、其計甚毒、同時趙秉鈞又發表辯明書、以避出首法庭、洪述祖亦電袁氏及各省、力辯與已無干涉、且又入德國籍、以阻礙事件之進行、（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄信買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●良醫再世　●良相良醫　●恭頌良醫　●醫術精良　●敬頌良醫　●恭頌良醫　妙藥如神　再生之德

[illegible]

●本報代理新書雜誌

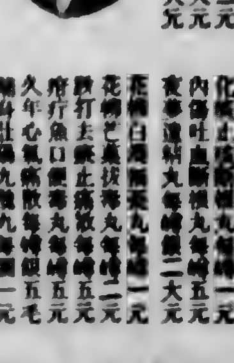
●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便貴客採購

英語不求人一元一　增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　衛生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳拔毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

金山　公和公司　大埠

KUNG WO CO.

731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西綢杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香鹸精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　楊志仁　何燕禧別字杏初

權理內務兩人向務正業秉守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●世醫周少嶶內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠　寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全痊若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●做什碎館者請看

啟者本埠晉市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也　大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

●承受人宏澤堂告白

啟者屋崙埠十一街二百八十二號二百八十六號委市傾果欄生意原日趙興禮兄占有股份今他志圖別業願將名下之股份頂與本堂承受准於中歷十月廿六日即西歷十一月廿日午下四點鐘在舖內當衆交易淸楚異日生意盈虧乃本堂所得與趙興禮無涉如前日趙興禮有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來理妥以淸手續如期不報是爲自誤特此登明以免後論　五年十月十六日承受人宏澤堂告白

●領署通告

爲通告事准內國公債局函開四年內國公債所有海外認購債欵現以各使領館爲付息機關應由各購債人將購債數目在各使領館掛號即由各該館彙計總數電知本局以憑電匯轉給等因合行登報通告各購債人知悉自登報之日起至本月底止凡在本領館管轄區域內者各將購債數目在本領館掛號以憑彙計總數電請撥欵轉給可也特此通告　中華民國五年十一月十日　金山總領事館啓

●出堂

啟者弟關就渾名老手就開平招村人向在羅省居住前曾列名合勝堂今因世情淡薄覺食難艱是以繳淸堂費並到和平會註册以表淸白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報通告俾各梓里咸知　五年十月十七弟關就啓

●出堂

啟者弟黃槐石字文祖新甯南坑長盛村人前經列名秉公堂現在大埠天后廟街廣隆司事今因生意經身不暇兼顧是以繳淸堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾小勝銘感現到和平會註册以表淸白嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特登紅通告俾各梓里咸知此佈　弟黃槐石字文祖啓

（英）明臺

坎屬金鎗埠

MINGAN TOI 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢效[illegible]

天地人盤逐月批評銀十五元

飛星劃度四季批評筆金五元

星盆八字逐年批評筆金三元

中批一元　小批中元　占終身財福三元　占卦生意求財卦中元　擇日每個元中

台山

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一間便知此佈　黃蠟公司啓

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

日

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠㕠慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○廸古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠

中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港

○本公司辦事處在卡崙寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙眾諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐洋錦杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並兼羊毛揸結彩照常接理香港寧

城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交

次所留小卍頓　司事人李濟鏞謹啟

●訪尋家叔方文點

啟者弟台家叔名炳長字文點係開平古宅桑園村人年約五十歲左右向在墨國周斗亞埠謀食近數年並無音信付歸杳無踪跡貽其家人心常憔悴如各親朋知其落在何處求來信通知不但其家人感德而弟亦沾恩不淺矣或家叔見此告白即將住址付來以便通傳消息是可　砵崙同福堂弟子富槍披露

Hong Fook Tong 1824 Second St. P.O. Box 182 Portland, Ore., U.S.A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠丹杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人關光敢

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏鷄白鳳丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年禀准商部註册用烏鷄蚧蛤地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併祭各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒

加料重醞酒　少林寺傳授三蛇跌打酒

自釀桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵精味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致悞　粵東鄭廣濟主人謹啟

省城德安號　大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市蔗枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫有年所[illegible]內科外科花柳雜症莫不應手取效蒞美洲[illegible]所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠[illegible]患何症可將[illegible]無論所買[illegible]紙付[illegible]疾早[illegible]丸散太多略列如左

●參茸衛生丸 [illegible]
●鹿茸壯精丸 [illegible]
●醒腦提神丸 [illegible]
●拯勞固眞丸 [illegible]
●有參遺精丸 [illegible]
●婦科白帶丸 [illegible]
●新久白濁丸 [illegible]
●珍珠拔痔散 [illegible]
●萬應肚痛散 [illegible]
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸 [illegible]
●醒胃健脾丸 [illegible]
●補腎壯陽丸 [illegible]
●滋陰降火丹 [illegible]
●無參遺精丸 [illegible]
●調經種子丸 [illegible]
●花柳金丹 [illegible]
●[illegible]丸 [illegible]
●內消瘰癧丸 [illegible]
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話臺壹千貳百六十九號

諸君惠顧　認明自理

Y. H. Won 729½ Washington St., San Francisco, Cal.

壹天主人阮慶雲白

●●●亞碧車貨公司

本公司專接車船上下貨物兼迎人間搬運行李調致安當[illegible]

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修俱仿西式地方高爽電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所整理潔淨適合衛生另有特別全套房廳以備家眷之用長租暫住均無不可所有房租萬分相宜務求價廉恪君惠臨定必招呼妥當如出埠回埠先期通信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傳寒茶　婦人奶藥　每料二元

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶　每服二毫半

正地道鳳浮羌　萬應跌打丸　每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鐵俱全望貴客惠顧格外計平找理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西廟銀口郵兩各客信件銀兩滙兌中香港書籍斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失照向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燈青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉五彩鑽眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺如有低僞永遠包換新張伊始志在招牌字號印有本號自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尖臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啟

定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安泰

工商部註冊鈐錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉發補血療虛損　健脾壯經◉價目（大瓶二元 小瓶一元二角）每打（二十二元 十二元）總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE, SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批處　金山大埠五洲大藥房
總發處　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祥祥　省　新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫牛亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

舁路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃鑒翔　務滋堂黃振釗　香港翻譯廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流鼻血不止皆效）

止咳露每罇阮（凡外感風寒瘧熱內傷久咳不愈或腳部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水（膏）每盒五毛　每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市援雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大盒小盒（食此丸無依痛肚痛之患有滋補之益真良月也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇紙（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（凡車舟皆合用行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）阮

宿娼無患藥膏水（共）阮

美海陸軍最信用之　包保平安

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）阮

搽食兼用　功包有效

牙露小大罇一元

此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精厨書有到每本售美金四元寄費一毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　各貨（寄費）各客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

TIN FOOK

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碗時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器等件俱全貴客宜用何樣請函將實號的來付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啓

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂華英厨書四元（內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版擒青圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酌撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋語八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智齋七毛
華英通語七毫五
羅言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
經歷新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奪嫡奇冤三毫
最新輿圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二函雙料跌打丸每盒一元　寄費　祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

逢泰大埠公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號衞辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房四一四三　電話乾尼　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百四十三號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 243　SAN FRANCISCO, CAL.　WEDNESDAY, NOVEMBER, 15 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月十五號

（中華民國五年十一月十五日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰十月廿一日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美属檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　供美金銀單寄信箱拜擅派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取後期照交亦可如欲登告白者請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接

●●●本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●今日粵省官民各界開會追悼梁啓超之父梅澗先生

○省城商民各界擬開蔡鍔將軍大追悼會之日全城休業一天以表哀感

○龍濟光尚逗留虎門中央政府迭電促其登程龍藉口于瓊州兵營建築未妥推遲赴瓊

●●●昨日下午十一點三十分鐘接（「港電地名人名均譯音」）

●●●本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●老西開交涉經英使朱爾典調停議定中法聯合開埠黎總統正擬提交國會議決法使康悌又翻悔不認大有將老西開土地主權完全歸法國佔領不容交涉之勢英使已不願調停黎段抗爭無效該交涉案已中止停開談判

○內閣風潮劇烈致起北洋派軍人將實行破壞謠言人心駭動黎總統苦心

●聲明無堂

潘聽別字達生南海九江人到美廿餘年現在都板街門牌一千零一號護生祥當司事之職一向安份營生并無厠身堂界近聞街外謠傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特派傳單及登報聲明俾各梓里週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日　弟潘達生啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

唐傳染良生跌打藥腑　高麗丸寄售每盒一元　許濟殿　譚樂綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種齒牌跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠麗生老舖金銀首飾

敬者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利號

QUONG LEE & CO
648 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針綫新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍牆檯自置災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

小號在華埠都板街八百三十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣谷

YEE LUNG
金山

本號設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘請好工件巧造加料豆付付乳大小豆腐發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和

WO TAI

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭梅味什會綢緞新衣家用絨彩

律師

S. FALLON
ERT LEE
verly Place
cisco, Cal.

敬者弟…移民局認爲有律師資格辦…案多年現…和平總會通…倫大律師合…辦理移民局及洋…

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意惟爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回現息

本銀行　正總理陸蓬　副總理劉興　西文記錄余　中文記錄余　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不齊觀欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育往六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]啓

大華泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲宄心選辦正誠記兩歟源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香高店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆炒生咸脆花生油炸生肉等各種生熟花生擔行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已叱哆人口今本主人親來美洲加料精製以期饜我同胞夫豈有此種特別佳品不惟發源香門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以平誰子不信請書試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞揚循請照西字通函　司理書佑子啟　諸君

屬於人；而其人無國家之組織乎；則吾中國人固儼然有國之人；而中國之國家固儼然列於國際團體者也；然則法人之爲此；其殆不知國際公法爲何物乎；而法人于此次歐洲之戰爭；固知所以保守國際公法；而不敢干違爲違背公法之舉動也；且法人亦嘗屢詆德人之違背戰時國際公法矣；是則法人不特以服從公法爲天職；而更以保障公法自任者也；何獨於老西開之交涉；而乃昧昧一至於是乎；嗚呼；吾知之矣；吾雖猶有國家；而法人已視吾中國若已亡之國家矣；吾雖爲猶有國家之人民；而法人已視吾爲毫無統屬之人民；且直以非洲之土人而遇我矣；

日前法使既以開放老西開爲商埠；作退讓之條件；還吾背棄前言；世人莫大爲驚異；雖然；此不足怪也；夫法人果猶以國家對吾國；以人類視吾民者；則且不至出此蠻橫之舉；以強佔我老西開矣；惟是法人亦既如此矣；則是法人已不視吾中國之猶有國家；而不以國際團體待我矣；夫法人既不以國際團體遇我；更何國際信用之可顧；背棄前言；直當然之事矣；我不能自謀所以保存其國家之價值；而欲求人之顧全者難矣；法人今茲之反覆；特其一耳；

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰耗　十四日倫敦電云、接巴爾幹電稱、羅俄聯軍、在奧羅邊界都布路乍、與德奧軍交戰、連日均有進步、現羅俄軍已渡過丹奴比河、將德奧布軍逐退、聞德軍近多疾病、不能執戈出戰、故節節敗退、惟在杜爾斯滴尼亞之德奧軍、近日迭獲勝利、奧羅邊界之山關、均被德奧軍佔據、又在奧俄邊界布哥灣拿之德軍、是日佔奪的他及亞蘇碑兩處云、

▲敎皇爲比人請命　同日巴黎電云、接意京電稱、天主敎皇、因聞德軍強將比國人民、拘往德國當工、諸多苛待、殊乖人道、是日特致文德皇、請飭令軍隊、勿將比人拘逮、以免家人分散、惟德柏林電報、德軍所拘留者、均屬比兵、實非比人云、

▲英軍報告戰功　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英軍司令歇氏、昨日統率聯軍大隊、在巴跑尼、進攻德軍、由晏卡河兩岸、長驅直進、異常激烈、戰線延長五里、德軍勢力不支、迫得退縮一里餘、以避聯軍之鋒、是役聯軍克復波棉夏摩、及山比地芬兩處、並俘虜德軍四千餘名、

▲聯軍力拒德兵　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美連日與德軍劇戰、向巴跑尼東方進攻、甚爲得手、布葛山關、已由聯軍克復、並俘虜德軍五千餘名、今聯軍欲奪回美魯網車路、由旁側進攻德軍防禦線、計近兩日之戰、德軍死傷者甚衆、

▲俄軍又報失敗　同日柏林電云、接奧國杜爾斯滴尼亞電稱、在租佑山之俄軍、今日被德奧軍猛攻、不能抵禦、迫得退避、又羅國度治士山關、已被德奧軍侵入、並在律頓森山、俘虜俄軍將弁六名、兵士六百五十名、

▲奧軍報告戰情　同日奧京電云、駐守丹奴比河岸柯蘇化之羅軍、是日已被奧軍擊敗、退守內地、近兩日之戰、奧軍迭獲勝利、俘獲俄軍一千六百餘名、機關砲六尊、又奧意兩軍、在兩國邊界埃騷械、連日鏖戰、意軍每次進前、均被奧軍大砲攻退、而以昨晚之戰、最爲猛烈、意軍死傷失去者一萬五千餘名、

▲哀爾蘭人不欲當兵　同日柏林電云、接哀爾蘭電稱、英國政府、近日特派武員、到來哀爾蘭、調查有多少人民、可以出當兵役、以便調遣、現哀爾蘭人、恐英政府強迫人民當兵、大爲反對、經起暴動數次、雖由兵警拘拿多人、風潮仍未止息、

▲美國向英交涉之無效　同日美京電云、美國外部、因英政府、不准英船接載美商某某數十公司之貨物、前往歐洲、日前曾致文英廷力爭、謂英國此舉、于美國商務、大有防害、今日外部接駐英京美使、轉來英政府覆文、謂英國此舉、原防英船運載貨物前往中立國、轉運赴德國起見、必須如此辦法、戰事方易了結云、

●●●又有所謂日支協會

十四日東京電云、日本政客犬養毅、頭山滿諸氏、發起日支協會、今日午後、在築地精養軒、舉行開會禮、中國駐日公使章宗祥、及中日兩國名士多數列席、交換中日親善意見、非常盛會云、

●●●差拿船拘人案之交涉已了

十四日上海電云、是年二月十八號、英艦在本處海面逮捕差拿船上之敵國人三十八名、悉解往澳洲囚禁、嗣經美國外交部向英政府詰責、謂在中立國船上拘人、即侵犯中立國之權、要求將被逮人釋放、英政府遂允其請、今日某船抵此、已將此帮被逮之人、一律遣回云、

●●●聯軍國又向美人借債

十四日紐約電云、英法聯軍國代表、昨復向摩近銀業團、訂借短期債款一千萬元、年息四釐半、即以兩國現有之短期債票作抵押、償還期自三十日至九十日、如債權人不按期提取、得照原定期限延長四倍云、

●●●夏威夷女王之鄉土退思

十四日美京電云、海軍部接夏威夷舊任女王尼路卡蘭利禀稱、聞政府定於下月、與各船廠訂價、製造巡艦數艘、但艦名向用美國各省地名、未有用夏威夷爲號者、請將一艦定名爲夏威夷、以留紀念云、

本埠新聞

●●●中華會館議事錄

昨晚中華會館集議、茲將簿批彙錄如下、

議爲籌商追悼先烈由、批、查黃克強、蔡松坡、兩先生、爲中華偉人、爲革命健者、一旦相繼溘逝、凡屬同胞、罔不痛心、現在祖國各社會、次第開會追悼、我僑胞爲國民一份子、其得以復享共和幸福者、自不忘兩先生之勳、茲衆議決、應由本會館全體、開會追悼、以表哀忱、其費用定以三百金、由各會館按股照派、後由各會館自行倡捐、倘三百之金、不敷所用、由國民黨担任籌足、所有辦事人員、容後選定、以專責任、此批、

又爲籌商安放捐款由、批、查從前組織籌國軍餉籌捐局、係爲鞏固共和起見、自袁氏已歿、此等捐項、業已停辦、計當時共收得款九百餘元、自應籌商安放、以清手續、經衆議決、應將該捐款、發還各梓里、以昭信用、此批、

又爲籌商僱請通譯由、批、查米亞醫生、在本會館二樓、贈醫兒科、自開辦以來、著手成春、其有裨益于華僑者不少、惟是言語不通、諸多窒碍、應請一華女、以爲通譯、經衆議決、米醫生以慈善之念、開方便之門、凡我華僑、自當感佩、所議僱請通譯、應即照行、此批、

●●●美總統電謝黨人協助

本埠民政黨領袖哥臣、昨接總統威路臣來電、謂此次大選舉、予獲横任總統、皆賴本黨領袖、協助運動之力、殊深感謝、加省向歸共和黨勢力、今則轉歸民政黨、可見各領袖運動之功云、

●巡捕衙開設夜審　巡捕衙官、以本埠各界人士、均言審案遲滯、致令被逮之人、久候監中、殊屬非是、昨日特開會議、擬自下月一號起、每夕均有一衙、開夜審堂、自晚間九點鐘至夜後兩點鐘、凡不甚重大之案、如被逮人欲即就訊、即准在該衙訊結、各衙官則分期輪值受理、如此辦法、庶可減少積案云、

●麥訥律師注意撞車傷人案　麥訥律師、因華埠小孩、被車撞傷者、時有所聞、昨特致函中華會館、謂凡遇此種案、宜將該車號數、及撞傷情形、從速報知、以便向法庭投訴、飭傳駛車人、與之理論云、

●網咕魯華僑保險費減成賠償　麥訥律師代網咕魯埠華僑追討燕梳事、昨得調查員函覆、謂加拿大大北燕梳公司、不甚穩妥、若每元肯賠五毛、即宜速收云、然麥訥律師前與加勒臣底君同向公司爭辯、已允每元賠六十五仙、麥訥律師昨函覆中華會館、請轉告網咕魯僑胞、不能再爭求賠足、請照收每元六十五仙、此後勿再與該公司交易、

●輪音彙誌　太平洋郵船公司之湖古早船、今早八點鐘、已抵本埠、載來頭等位客六十名、內華客陳某等三名、大艙位客一百五十一名、內華人一百廿七名、貨物甚多、內有生絲一百三十噸、即由火車三十輛、運往美京、快捷與客車無異、向來絲帮辦理均如此、除頭等位客放行外、其餘大艙客、概發過烟租埃崙、查驗有無傳染症、

又渣華輪船公司之芝順大利船、定期下一月廿一日、開往遠東、載有棉花七千噸往神戶、載價甚高、該公司向不載貨到神戶、此次因得高價、故允相就、日本輪船每次往遠東、與政府立有合同、限載棉花三千綑、近因船少、運往日本之棉不敷用、故迫要出高價、以求別公司之船載運、

又中國郵船公司、今早接香港來電、報稱差拿船已于昨十九號、由香港啓行回美、載來頭等位客廿六名、二等位客十九名、大艙位客四百廿一名、貨物一千一百噸、另上海檀山等處貨物未計、

●市長希望陞任省督　昨聞市長老路夫、欲請假一月、出外遊行、不知是何用意、據外人揣測、謂其欲運動政黨人員、推舉爲本省總督、因現任總督賀臣、已被選爲美京上議院議員、所遺之缺、必須選人承乏、若由副督署任、任期滿後、亦須選人、老路夫之政治生涯、蓋注重于此云、

●衛案例誌　一號衙、劉九、棍騙案、退至十一月廿七號審、李海等七名、犯衛生例案、注銷、二號衙、李氏、李四昌、窩娼案、注銷、三號衙、朱妹、羅六梅、開妓院案、柳杏、蘇英、亢京、醜業案、下禮拜一日判、亞朱、李三、遊妓院案、注銷、亞芳、票案、禮拜五日審、亞蘭、票案、注銷、四號衙、楊作、林彩、票案、禮拜四日審、

各埠新聞

●●●共和黨攻擊賀臣

十四日紐約電云、共和黨之重要人、是日在本埠會議、據勞士委等宣稱、加省總督賀臣、雖列名黨員、但其近日到各處演說、不外自爲運動膺選上議院議員之計、對於本黨、幷無何等之贊助、賀臣之意、更欲於一千九百二十年、充當本黨候選總統、本黨實難承認、此次政爭失敗、加省之選舉票竟不趨重曉治、足見賀臣非實心擁護本黨、或且暗行其破壞之策、黨人不應信仰之云、

●●●擬查辦選舉舞弊事

十四日美京電云、法律部長、因聞日前各省大選舉、內有數省、有舞弊營私情事、傳言共和黨於此次選舉、費銀七百萬元之多、疑該黨有行賄公民、希望獲選、現特派員查辦此事、並擬傳共和黨首領、查問有無是事、及何以費款如是之鉅云、

●●●日墨漁業人之爭利

山爹咕電云、墨人山都付漁業公司、昨在靴度灣海面、執獲日人奄企公司漁船一隻、山都付公司聲言該處海面漁業、已得墨政府批准、許以專利之權、外人不能爭奪、查日人漁船被執者、此爲第三隻、將來日墨兩國、不知有無惹起交涉、否則日人漁業利權、因此削除不少云、

●●●柯省禁酒例明年施行

柯利近省水林埠電云、本省禁酒之例、經日前由公民投票取決、贊成施行、據本省公家律師云、此例現雖成立、惟須遲一年、方能實行、因今本省未曾釐定公款、辦理此案、須候明年省會開議、乃能撥款辦理云、

●無牌行醫被拘　屋崙電云、華醫譚某、陳某二人、昨日被醫生委員拘逮、指爲無照行醫、有干例禁、旋每具保單六百元、保釋候訊、

●違例被控　十五日史市那電云、本埠有華人八名、昨被加蘭租吏、入案控告、內七名控爲犯片烟例、其餘一名、控爲賣酒與烟賤人、有干例禁、請官拘究云、

●搜票拘人　屋崙電云、本埠八街四六六號、九街三五七號兩華店之東主、昨禮拜四晚、均被差拘去、並拘西人四名、控爲票案、店東每具保三百元、西人每具保十元、釋出候審、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠顛頓街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製鳳鳳補氣旺血衛生藥酒不來不難男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正海狗丸　發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力兩皆充足
自由馬車駕駛熟識
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鎼寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧祈繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號由大埠往舍路由舍路往香港
益順船　十二月六二號由大埠往舍路由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號由大埠往舍路廿七號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠金圖號馬興　启

粵城西高岡[illegible]醫院四邑濟華醫社醫生
五代傳[illegible]　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

謝鏡美寓金山大埠[illegible]
近步爵委街亞洲旅館二一號房

醫　麥大小　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房
醫　超方英豚

康梁徐討袁文出版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討果哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]價格外相宜久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號鄧匯者[illegible]仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧敬章　鄧開耳　鄧榮源　鄧清[illegible]
新廣隆啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇雜雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂析藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一二次重者二三次一律全愈辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話館三三六

正埠 昌利 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐番各款綢緞仔絨彩褲羽紗仔波羅禮帽絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣履各款價廉熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無誤
黃維熙　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal
陳秉鎏內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散發行各埠均有代售新張伊始志在廣名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新泰沖雲各號書信銀兩滙駁專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣裳綢緞各色雜貨價廉全所行情丹接澳省信及香港永興祥接理爲致無悞祈留意光顧是荷常有山西禮餅集上好玉桂寄售
大加改良　進辦襯貨　甚圖久交　以顧貴客　照顧之心

筌巴圖章
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
金山大埠博雅齋製

木柄軟底
筌巴圓章
西字活動
日期印
西字旋轉
號數印

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各款菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂識

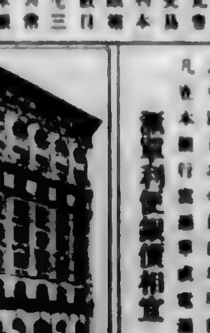
●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此爭原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遞交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘕氣男婦痰火氣喉頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●承受佈告
啓者羅省埠門牌一百四十五號一百四十六號和生利公司瓜菜欄生意原日係陳松陳啓陳邦陳祥陳郁陳立陳清等全做今因他等志圖別業願將全盤舖底一概頂與啓合堂承受準于舊歷十一月初三日午一點鐘在舖內畫柬交易清楚異日生意盈虧乃是本堂所得與陳松陳邦陳祥陳立陳郁陳清陳啓等無涉如前他等幾人以及公盤有欠到各號數目及揭借會項等情仰各人限期到來取妥如逾期不報是爲自誤特此聲明以免後論
中華民國五年十月二十日　承受人啓合堂謹啓

●波地磨憲政黨启事
各埠同志諸公鑒　本黨同人現自置新樓一座定期中歷十一月廿五日舉行落成典禮就請　各埠同志屆期賁臨指示一切不勝切禱之致
各埠如有賜教請照下列英文住址通信可也
C. R. P. 209 W. Mulberry St. Baltimore, Md.

●明年新日期紙出版廣告
民國六年新日期紙本報現已出版新舊歷時令及船期門牌一律列明玲瓏奪目本報歷年日期紙銷售最多久蒙僑胞歡迎請速購爲荷　本報启

意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]



兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾瓦木漆器
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿啟化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯隨單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交羲哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片細僮炮竹鳳梨糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]如蒙光顧[illegible]從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百〇九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週平妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年。遠近皆知。專辦各省正地道藥材。老山抄參。土木人參。正北鹿茸。正安邊野山玉桂。各號膏丹丸散。補身龜齡集。扯氣藥水。自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒。海狗鞭鹿尾肥壯腸補腎藥酒。發客諸帝光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地候取第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●● 代理羅省 源盛乳發行）

司事人 潘大璣 潘大宿 仝啓

茂豐

金山正埠
Mow Fong Co. [illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲盼

舖在囉嗹頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible] 如有銀信照上西字付來便合 [illegible] 公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●調停無效復勸內務總長孫洪伊如允辭職讓段挽救危局則贈以十萬金

○交通總長許世英由津回京即謁黎總統面請辭職黎仍慰留

（按）今日中央政府。可謂無權達于極點。國務員必求國會通過。是用一人而不能。孫洪伊不肯辭職。是退一人而不能。至如許世英辭職。則不待批准。即棄職出京。反極來去之自由。嗚呼。今日之政府。雖平其爲總統矣。一孫洪伊辭職。則贈以十萬金。此後將有無數之孫洪伊出。試問黎總統有此多金。以滿此輩之慾壑乎。可謂極政治界之怪狀也。

（一）日本政府派軍艦運送蔡諤將軍柩來滬俟抵滬後中政府派軍艦轉送至湖南歸葬邵陽原籍

○梁啓超電京請於北京天津雲南各處建立蔡諤專祠以報勳勞而資觀感

本館論說

老西開交涉與國際法

（澄中）

（續前）

夫近世國際公法。於佔領土地之分類有五。而佔領本無所屬之土地居其一。蓋羅馬法於本無所屬之物。亦有人盡可得之條。雖其後君權日盛。朕即國家。推其莫非王土之意。則本無所屬之物。悉屬於公家。然于本無人居之土地。或有人而無國家。如非洲之土人者。文明國侵而佔之。固國際法之所特許。而亦近世各國所公認者也。觀於此。則地屬於人。而人有國家者。其土地固有所保障。即以兵力強佔。亦當受公理之制裁。而干國際法上尤有前例之可言。非徒以暴橫爲能事矣。雖然。還者法人之舉動。固何如乎。其以老西開爲無人之地乎。則地固明明爲吾中國人之所有也。其以吾中國人爲非人乎。則吾中國人固明明人也。其以老西開爲雖

廣益號

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

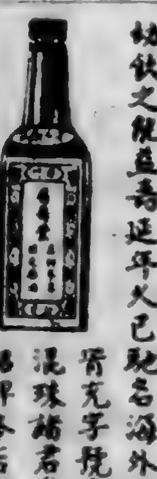
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

本號向來專辦酒米伙食雜貨 [illegible]
送時合地道瓜菜種 [illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山瓜菜種籽 [illegible]

均益泰

香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商貴識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒光顧請向港店代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價廿相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細藥跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 同啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深臨症精確大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年所治各處奇難雜症應手回春以故中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治傳播生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店於香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 香港 羅省 省城 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.

Trade 興記 Mark 商標

[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵 [illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新到頭等快捷大輪船數艘來往香港 [illegible]

芝順大利 [illegible]
卡利滿船 [illegible]
芝錦鵑船 [illegible]

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

●香港進單每百五十四元七五

降 正埠 QUONG 815 W San Fran

快捷穩愼如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 陳敦樸 朱翼煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

華著 墨

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五
十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十二號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十四號管中機吸金咀四元

腐 SAN 819 W San Fran

曾太和店付回百合墟廣發號胡鎰和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡遵緣 方富軾 同啓

泰 QUON 801 G San Fr

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有泰保全金不換膏藥發賣

告 JOSEP H. E 146 W San Fr

施乘願 事務所在和平總會一天后廟街一四六號二樓 李慰堂 西人 [illegible]

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯至寶丸（每料廿九元 半料十五元 小半料[illegible]）

五鞭爲主。參茸作臣。皆治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。液竭生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後即振。色傷病藥。到回春。此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

功效 健腎將軍 異常

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●驗名應驗夜夢遺精丸（每料七元 半料三元五）

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉益丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥 萬應

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶每二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧食服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓊珠無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久久不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘁敗誠功奪造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨喀血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小并六并 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶遍

花柳扶元搜毒葯汁

每并銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士 衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消腫療瘡
駁筋駁骨 双單蛾喉
白濁下疳 連年爛脚
瘰癧疔瘡 內外全科
痰症流注 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號曹統新醫生二層樓話筒在新同和八十五號
G. T. Sun 796 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗝市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車中錯脚被車輪輾傷右脚其脺皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醜臉西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●李耀漢調袁帶協辦清鄉

肇羅鎮守使李耀漢、率軍馳抵大良、佈置清鄉、曾電江門統領袁帶、迅率部軍前來、合力舉辦、故袁卽將部軍隊分配大船八艘、親乘廣貞兵艦、督同出發、日昨已到容奇、李督辦與其晤商後、隨於八號下午、乘輪來省、直進公署、謁見省長、聞今日或赴佛山一行、始返大良云、

●●●譚浩明暫理軍署事務

陸督軍日間卽可晉省、刻下軍署一切事務、由師長譚月波暫行主持一切、九號上午七時許、譚戎裝佩劍、帶領衛隊三十名、乘坐籐兜出署拜客、聞是日指定係往九善堂院商會自治研究社各處、接洽一切、如有暇時、并往拜會各僚屬、是日又派軍署洋務委員黎聰翰、代表前往沙面拜會各國領事、以敦睦誼云、

●●●龍濟光殺不盡者一百二十餘人

龍濟光在粵三年、殺人既無數、卽遭其冤押者亦不知凡幾、近始陸續開釋、然聞第一二兩軍獄中被誣枉押者、現尙不乏其人、至觀音山大監、除陸續殺去者不計外、尙有一百二十餘人、昨始盡行開釋云、

●●●東江水陸梗塞

民軍司令鄧鏗、昨率其首領委任率帶副官鄧志忠往滬、行卽晉京、東江軍務、現由洪兆麟主任、連日東江水陸梗塞、廣惠渡開至石龍、與旬日前狀況無異、聞富道昨已會商安置護軍之法、或可不致釀成變故云、

●●●東江佈置水陸防務

東江石龍以至惠州一帶、適因戰務之後、軍隊移調離防、土匪乘機搶劫擄掠、現在羅司令等以各路砲樓、沿途河面、均堪分別駐兵聯絡巡防、以消匪患、特酌定每處砲樓孤兵兩連、各道則按其遠近、設立巡船、以爲兵站、其名數多寡、則以地方情形、分別定之云、

●●●粵路通車之檢查

粵漢鐵路、經於十五日、全路通車、惟上行車駛至茅山口、下行車駛至小坪、均須停車、由駐紮該處兩方軍隊、檢查有無軍火、然後放行、以免有所悞會、並由朱省長委員陳榮新暫爲隨車、察視一切、故自通車後、并無窒礙云、

●●●丁義華熱心禁烟之來電

朱省長昨接丁義華來電、以中英禁烟條約、限期卽滿、滬上英國土商、深恐消售不完、現力運動中國政府、請展限九個月、以後將存土售完、願加稅一千六百萬之多、此事如果展期、大非中國之福、務請各省長同心力爭、萬勿展限、仍應以明年三月二十一日爲止、恢復主權、願勿輕視爲幸、萬國改良會長丁義華、文鄧司代、

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店開設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾款式精巧雕作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以[illegible]此佈
首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝[illegible]
本店話篤差拿一百一十七號

●●●航政局示禁輪渡逾額重載

航政局佈告、照得輪渡裝載貨客、各有定限、逾量重載、前有專條、迭經執行、並嚴禁在案、近查交通恢復伊始、客貨附搭、自必倍常、稍一不慎、則危險堪虞、本局長爲防患未然起見、除派員嚴查取締外、合再重申禁令仰各輪渡商等一體遵照、所有各該輪渡貨客、務須依量裝載、以保公安、而重生命財產、勿違干咎、切切此佈、

●●●陸督軍來省消息

陸督軍蒞省之期、據公署消息、謂今晚仍不到、則於明日必無延遲、故已着令水上警察廳於昨晚復派廣福兵艦駛泊石圍塘、聽候接迓、又聞陸督軍因龍濟光在軍署及觀音山一帶、埋藏危險物、擬擇廣惠鎮守使署、移設軍署、或與省長同署辦公、但現時尙未確定、俟仍來省、體察情形、再行籌策云、

●●●新任王警廳長小史

中央任命王順存爲廣東省城警察廳長、見前日本報專電、茲查王號理堂、係河南商城人、年約四十餘歲、朱省長在黑龍江將軍任時、王最倚任、應允軍政各重要差缺、於軍事極有閱歷、此次隨同朱省長來粵、委充公署秘書、贊襄之力尤多、現朱省長復薦任該廳長、昨已到任矣、

●●●中央對於請卹陳李之覆電

（一）肇慶岑雲階先生鑒、佳電悉、所請褒卹陳景華陳仲賓李仲德三員、已交院部核議矣、黎元洪寒印、（二）肇慶岑雲階先生鑒、佳電悉、陳景華陳仲賓李仲德三員、已分交內陸兩部議卹、國務院支印、查李仲德、係雲南玉石大商、被龍濟光暗害者、

●●●批示裁厘加稅并非喪權

香山勸界維持會楊瑞階、以裁厘加稅、國權盡喪、萬無可行、呈請公署、轉電北京取銷、朱省長昨批云、裁厘加稅之議、載有約章、原約具在、可以覆按、亦何至如來呈所云、國權喪盡之甚者、殊屬誤會、且此事手續繁重、尙未奉准實行、所請轉電、應毋庸議、仰卽知照、

●●●李耀漢專辦香山清鄉事宜

香山縣屬、素稱多盜、特將該縣先辦清鄉、已紀前報、現聞已將此事專歸肇陽羅鎮守使李耀漢辦理、昨已飭令李使遵照、飭卽督同新任該縣知事江德駿、體察地方情形、上緊妥辦矣、

●●●航業之謀自衛

新會城內河口爲各鄉城渡來往之孔道、自香軍調去後、至今業已兼旬、仍無一軍塡駐該處、以故賊匪復熾、連日截劫鄉渡、行旅戒心、無如官廳日言孤兵塡駐、縣議會提議疏通河道、但多係能言而不能行、亦由財政困難軍餉支絀之故、昨經賓縣長擬飭保衛團軍隊駐紮西墩關帝廟、西河口仍屬空虛、聞會屬各鄉渡、擬欲聯合鄉渡、集合餉項、稟請官廳派軍塡駐西河口及各處要隘、俾資保護而維航業、

廣昌味臘
Kwong Chong Co.
138-140 Wash. St.
Stocton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自顧請照英文付信定必揀選靚貨付上
士得頓埠 廣昌味臘告白

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半價美金[illegible]惠定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顯中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古僑生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大致連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參[illegible]與肌肉充足遺精各症[illegible]恩鄉之感是二月卽束[illegible]妻妾相逢皆先生之賜[illegible]　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業傳授[illegible]秘訣採用東西仲景之良方凡一切奇難東手之症每遇竺西先生投以丸藥病皆痊是以中外馳名久矣歷年療救[illegible]之人何止數萬弟等前在[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫調理者知所趨向[illegible]早除同躋壽宇也夫醫藥[illegible]用以救人惧用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司經理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琦大同報[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟本在唐山、謀農爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、覓得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似肺脫受濕、經延醫多次、數月以來、病勢莫瘳、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病[illegible]來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理治、報答未能、惟有登弟之補刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春圖恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月初禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況羈鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核瘰癧芒藥淋濁齊來遍請唐西名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並割[illegible]念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代弟寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿[illegible]以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有些毒未消新毒並發急宜食牛王[illegible]之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見疊止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消繼調理月餘白濁花柳各痾厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有疳候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番待接先生實爲利便同胞者禱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是堅毒居多有碍子嗣西人治芒藥瘰癧疥科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春[illegible]頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疸痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不濁立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元　小料五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相纍（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風痧頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸 每樽二元
●小腸痛氣消脹止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消痛散 每筒一元
●牙頤疳疸化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●專傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●淸除花柳毒疳珠黃丸 每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘻消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2205 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七號 電話北京一一五
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國督領長慎 謝濟灼頌
●精理遺精　○比利時市加軟茅和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良藥　○西洛市合丙 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛悚陽者請看
張偉川先生鑒啓者弟[illegible]
民國五年八月十四號　英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由黃門[illegible]凸如痔瘡痛癢難堪[illegible]川先生醫治昨八月[illegible]號接[illegible]毒丸一服如法服用不過數日前病盡失[illegible]醫術精深萬國聞名[illegible]
民國五年八月廿[illegible]號[illegible]上言

獨一新製康強機器

●●自製神效筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 805 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂 金剛鑽全集壯一册銀四毫 郵費在內
旅行胺兩種每佰一册銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此胺紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
五色旂信封每佰個銀陸毫
精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄仰便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲第二期招股本報代理各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國體挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●血王

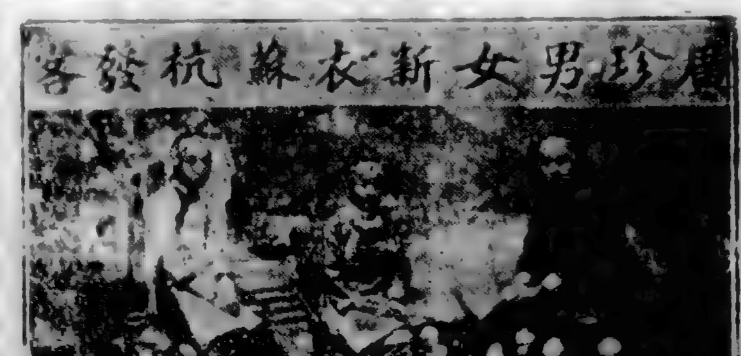
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足可四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 237 E. 5th St. Los Angeles, Calif.
元中王

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午 十二點四十五分鐘　兩點四十五分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午 十二点十五分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘　下午四點半鐘

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積彈街七百三十一號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里諒爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話篤孝拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠積彈街七百零九號專辦時款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]貨俱全諸君光顧[illegible]當減平以廣招徠[illegible]留心是荷
民國新款[illegible]
出賣
舊得律風孝拿一十一
廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

張郁大醫手像

[illegible]

●醫包 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

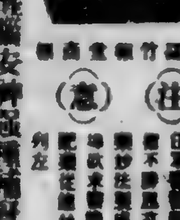
[illegible]

代售名來文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報啟

陸軍警察
醫生譚蓮儒
總理內外方脈
應驗膏丹丸散



醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TON LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●魚鰾延齡安神强精補腎丸　大罇三元　小罇一元五
[illegible]

●四鞭五燥壯陽健腎丸　每罇三元
[illegible]

●參茸存眞固精丹　每罇　單一元五　双三元
[illegible]

●滋陰補損培血膏　每罇三元
[illegible]

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元
[illegible]

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
[illegible]

●腳痺軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
[illegible]

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
[illegible]

●外科花柳百症掃毒藥水　每大罇二元　小罇一元
[illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
[illegible]

大補心脾氣血丸
排積楊枝水
外癆內損補天丸
化痰止嗽丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
滙節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明
[illegible]

●內解毒梅毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）
[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗
[illegible]

●果然掃毒如神應
[illegible]

●老年哮喘痰氣貫除根
[illegible]

●內消連珠頸核之神妙
[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋
[illegible]

●愈熱頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌
[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明
專賣咳丸
咳寶
每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisc, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰癆傷肺癆咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見較驗難轉不愈諸頑久咳痱藥到病除減治咳之珍寶也郵費買者自理經售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元
●五淋白濁止痛丸每罇銀四元
●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祗服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳留少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈卽照收仰卽將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　英屬乃麼埠黃忠記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以爲合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下决心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、决不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刋發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後
[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止嘔藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
[illegible]

祈蛇風濕酒
[illegible]

●第一家補腎壯陽酒
[illegible]

昌勝公司大葯房値理[illegible]全啟

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

頭痛一服散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的醫藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●劉存厚報告新津兵潰情形

成都師長劉存厚昨電政府略云、據新津第一混成旅旅長劉成勳報稱、九月二十七晚九時、突有旅營邊兵數十名、索餉譁潰、劫數商家、當經飛調城外劉嗣孝一營入城分頭防勦、該變兵等、遂倉皇內竄、城內秩序維持、安堵如故等語、查此次變兵、欠餉未解之川邊軍隊、迄今三月之久、餓兵馴伏、情實可憫、譁潰遠逃、罪又難寬、除飭該旅長嚴行勦辦並妥爲善後外、恐道途傳聞失實、謹電馳陳、

●●●農商部糾參陳琪

農商谷總長、因賽會監督、溺職營私、據實糾參、請付懲戒原呈云、竊本部所發巴拿馬賽會一事、關係商業、振興國家、榮譽至爲重要、乃赴美賽會監督陳琪、于任籌備巴拿馬賽會事務局局長期內、卽遇事輕率、物議沸騰、經前總長張謇以該員持躬不謹、日事冶遊、服近不爽、招搖觀聽、大負職務、嚴重申斥、祇以赴賽期迫、冀覘後效、該監督遂於民國三年年底赴美、至在美所辦各事、如建築政府館工料粗劣、陳列賽品措置乖方、並有尅扣工資情事、均經部派隨往各員、暨各省經理賽品委員、臚列事實、先後兩陳、由前政事堂及本部分別電由駐美公使及駐舊金山總領事查覆屬實、旋准外交財政兩部、以先後咨請丰持查辦、並准前政事堂交論切實申斥、本部當將查明該監督設備未周、措施失當各情形、開具摺略、並聲明開會期中、未便遽予更易、陳奉批准、由本部切實考查、俟會務告竣、另行呈明辦理各在案、該監督自經奉諭申斥以後、宜如何感激愧悔、力圖自新、此次鍾秀就職、適值國務會議議決將賽會監督處取銷、由部酌留處員沈祚延一人、書記數人駐滬經理運品及結束事宜、電行遵照、而該監督竟以爲難立時遵電取消、呈請到部、除飭令仍遵前電迅卽移交外、并以該監督請領結束尾欵、多至數千元、其中難免不實不盡、亟宜澈查根究、當派本部僉事王治昌、乘便赴滬調查、據稱該監督於閉會後數月方回上海、表册尚未造齊、復延半年載有餘、始行電知各省領取賽品、以致機租既多虛糜、品物復被竊取、駒經上海總巡捕房巡緝嚴緝、招商局雖已承認賠償、而各商民暗中損失已多、該監督不自引咎尚以自行查覺跟踪追究、爲卸責居功地步、其尤甚者、此次駐滬開支內多該監督本身及其私宅所用、檢閱賬簿、浮冒顯然、并據沈處員九月十九日電稱、該監督尚未着手交代各等情前來、本部竊查巴拿馬賽會、國家爲表揚國產、競勝友邦起見、不惜巨欵、特簡專員辦理、雖此次吾國出品得獎頗多、而因該監督籌措失宜、致賽品未克全數列陳、同受審查、其空費往來、湮沒不彰者、固已不知凡幾、無怪商民憤激、外報譏評、支用欵項、除各省自用及補助不計外、僅該監督所領前後已逾七十萬元、在事四年、中央並未加以干涉、乃對外既無成績之可言、對內徒召羣情之怨謗、遷延歲月、耗費金錢、直至收束交代之時、猶復任意浮支、藉端延抗、其從前侵蝕國帑、弊害商民、概可想見、似此溺職營私、若不嚴加懲處、何以服人心而儆官方、擬請明令、將該監督付文官高等懲戒委員會、按照條例、予以懲戒、用申紀法、所有賽會監督溺職營私、據實糾參、請付懲戒緣由、理合呈請鑒核施行、謹呈大總統、

●●●國會延長會期之確訊

國會每年例會、限定爲四個月、但現在已開會兩個月、憲法尚在審查中、似此情形、在所餘之兩個月內、決不能將憲法議決宣布、故多數議員主張延長會期、以期於年底或明正決議憲法、聞延長之期限、多數決定兩個月、大約將來有人提出此項動議時、必能得大多數同意云云、

●●●選舉副總統近聞

候補副總統之人物、各派議論、大抵集中於馮國璋氏、久已不成問題、最近忽有一部分人欲提出徐世昌氏、爲候補人、其能喚起多數人之注意與否、尚未可知、惟聞徐已表示不願當選之意、日前段總理、對其親信之人言及此事、亦謂今日有副總統之資望者、（一）爲華甫、（二）爲東海、彼此實無軒輊、惟東海旣經議辭、想國會方面、當然推舉華甫、更無問題云云、亦足見馮氏之允孚衆望矣、

●●●陝人請李根源輕騎入關

近日秦中頗有流言、謂新任省長李根源、將帶兵入陝、前日陝人已有公電到京、懇予收回成命、曾誌前報、茲宋伯魯等又電政府該飭李根源輕騎入關、不須隨帶軍隊、略謂秦中傳言李根源有帶兵入陝之說、地方居民驚惶萬狀、不知所爲、良以陝西獨立、實由主客衝突而起、賴陳督軍以感情結合、始能綢繆就緒、乃以驚魂甫定之餘、忽聞大軍將至之耗、險象環生、不可思議、仰懇飭令李省長輕騎入關、不必隨帶軍隊、以安人心、造福三秦、豈有涯涘云云

●感頌

啓者弟於西歷一千九百一十四年初到美屬都朗度埠原納入境稅金五百元不料到埠未久忽染內傷症纏綿淍歲尋醫束手于是被擯回籍幸蒙楊書文領事力向美政府交涉代弟追還稅金經已如數付回弟感領事之功特登報章表揚如楊公領事者可謂盡心保護僑民者也

開邑錦湖李炳照頌

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈輝煌通氣充足伙食茶水均甚豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長櫈列坐而食擧動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啟行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守燾　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍錬　陳望財
陳賀臣　陳沃顯　余成章　李鴦　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敦　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江賀臣　黎連旺
黎龐氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽華　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法强　伍時超
李煜均　雷勝　各客同啓

博濟醫局
精選國內外各症應驗膏丹丸散

醫生
梁業晴
陳瑞生
陳寶生
趙卓山

同胞注意
[illegible]

◎兩儀蜂巢固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎蛤蚧參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　遂獲必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶淋毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擇紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙菜葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七
[illegible]

◎雨尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿
[illegible]

燈書一來供居覽　偽造應防罪獲天

●靈應功效嚴全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得皆中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝清
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●壺懸問世濟羣生
[illegible]

●良醫着手便成春
[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

領署公佈

海軍學生考選章程

第一條　海軍學生、由各省行政長官、依本章程所定考格、揀選各該管地方生童、按期送滬報考、並將選定各生履歷、先行咨部、

第二條　考選海軍學生、每年分上下兩期、其報到時日、上期訂于六月一日起、至十日止、下期訂于十二月一日起、至十日止、每期均于十一日開考、選取額數、定以五十名爲限、

第三條　考格、（甲）身家清白不入外國籍者　（乙）年齡已滿十四歲至滿十四歲尚未完娶者　（丙　身體健壯無暗疾目不近視能辨顏色者　（丁）國文通順能作淺近論說者　（戊）曾習英文讀本第一二集者　（己）曾習算學比例代算加減乘除者

第四條　考選學生、由部臨時組織考選委員會、并將各省咨送學生、彙編名册、交由該會于考選地點、舉行考試

前項考選地點、暫定于上海高昌廟、

第五條　考選委員會、應以上級海軍軍官一人爲會長、以學校總教官一人、海軍部秘書一人、軍醫官二人、及其他委員若干人爲會員、均由海軍總長臨時指派之、

第六條　考選委員會、除依照第三條規定之考格辦理外、所有與選學生、應再加面試、務以口齒爽利、精神靈敏者爲合格、

第七條　僑民子弟、如有合格者、可呈請駐紮該處之本國公使或領事官、分別咨呈外交部、轉送與考、

第八條　海軍上校以上之官佐、得准以合格之親屬一人呈部保送考驗、每員祇准以保送二次爲限、

第九條　海軍官佐中如遇有陣亡、或因公殞命、有事實可以証明者、其子嗣如果合格、准由該家屬呈部應選、但每員只能呈送一人爲限、前兩條之規定、雖不在考選期間、得准其隨時呈送、由本部考核、果係合格、交司存記、如遇學校中有相當之額缺、准予插班、以示優異、

第十條　送考各生、均應依第二條之規定日期內攜帶四寸相片一張、逕赴考選委員會報到、逾期概不收錄、

第十一條　凡送考學生經錄取後、即在考選地點、聽候派船載送赴校、其往返川資寄宿等費、均由自備、

第十二條　送考各生之父兄、或其監護人、須將部定表式親筆填寫、交由該生俟錄取後帶校存案、以備便於通信及校對筆跡之用、表式附、

第十二條　本章程自公佈日施行、

考選海軍學生履歷表

姓名　籍貫　年齡　曾在某校修業　父母存歿　兄弟人數

父或監護人職業姓名　住址　通信處

父或監護人簽名

中華民國　年　月　日

新說部

盜玉馬（四續）

步軍統領因玉馬忽然復失、遂令奴速去、否則身且粉碎、自是遂不上聞矣、貴戚與嘉王聞之、懊喪已甚、私詢統領當夕情狀、則言家人珍異此馬、爭欲一觀、後遂藏於櫝中、櫝扃鎖甚固、不知何以一夕甫過、而杳無蹤影也、且櫝在寢室中、絕無他人來此、往來家人、固最稔者、亦殊無遁走缺少事、故吾亦不復聲張窮究、恐事涉上聞、則非徒無益而又害之耳、嘉王與戚俱太息、既而曰、此必和坤之所爲也、統領不信曰、和坤安能使人至吾寢室中竊櫝取物乎、嘉王曰、吾聞和坤養奸人甚多、凡鷄鳴狗盜多有、其勢力不減孟嘗也、今日之事、非彼而誰、乃使奴瞯和之室中、果與姜閑嬶共宴、慶此玉馬之復得矣、嘉王等莫不吐舌、皆曰、此人不除、吾族將無噍類也、自是衆意莫不欲殺和、而宗室外戚益甚、會有滿人某者、其姊爲高宗寵妃、有董賢之嬖、與嘉王戚某等亦相往來、頗不以和坤爲然、願助嘉王等傾和坤、聞玉馬事、因自薦曰、吾能爲公等言于上、使彼得罪、衆戚唯唯、顧某雖見寵於上、權力萬不及和坤、且性畏葸、見高宗事事信任和坤、遂無抵隙之餘地、逡巡不敢發、私以告其姊、姊聞玉馬之佳妙、因幷欲得之、躍然以此自任、一日高宗忽盛怒召某人、厲聲曰、子敢盜庫中玉馬乎、某曰否否、實和坤所盜、曰爾目擊乎、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十七續）

繼而趙秉鈞辭內閣總理、由段祺瑞氏暫行代理、此奇幻複雜、宋案、雖蛛絲馬跡、歷歷可尋、而終于暗昧模糊之中、葬此一重公案、今日者所謂袁犯趙犯等有關係之人物、雖未顯遭國法、而均已追隨宋氏于地下矣、惟此碩果僅存之洪述祖、猶幸逃法外、逍遙自得、鈍初有知、當不瞑目于九京矣、雖然、世間類洪述祖者多矣、吾又何暇爲宋鈍初哀哉、古來置身于澆漓悸黯之世、而不屈不撓、卓然而能成大功立大業者、必其內力強毅、涵養有素、深足自信、而不爲毀譽榮辱之所動故也、否則中無主宰、外役家情見事變之來、則彷徨失措、又安見其能有若何之功業乎、如袁項城其人者、其心術雖不爲世所欽仰、當蓋外患方深、內憂日迫之中、巧能處斷、盤根錯節、不露難色、初謂以夷制夷、以血滌血、臨機應變、變幻自出、洵有神鬼不測之端倪、毅然不顧榮辱毀譽、不問是非曲直、斷然行其所自信者、其心地之兇狠、顛面之粗厚、蓋通今日中國南北之諸雄、無有出其右者、故袁世凱之視南方諸雄、恰如曹操之視劉表、隨在所用之手段、無一而不極其險辣專恣之能事、此次暗殺宋教仁之事件、自彼視之、亦尋常茶飯耳、其又何足怪哉、（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

●良相良醫

[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以郵費六毛書存無多請速來購如有欲買者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啟

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧函索書單當即奉贈以便 貴客採購

蓄案生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一　身體 症病 名目表合訂五毫　慾海四毫

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醃丸　每個銀一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大禱力

[illegible]

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●瞎目重光

眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（英）陝明

坎金鑑埠

MINGAN TOI Box 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

（明鏡鑑臣證命理）

命評貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

擇日　日筆　中批一元　小批中元

占卦　占終身財福二元　生意求財卦中元　個元

公和公司

金山　大埠

KUNG WO CO.

731 Washington St., S.F., Cal.

本公司專做中西雜杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香嶮精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人

何燕禧別字杏初　楊志仁　三十九

權理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常倘蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啟

●世醫周少蘅內外方脉 擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔寄客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手 ●藥到回春

啟者弟前染痿癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全痊若失吁真良醫也真良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝惟登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號　次上

●做什碎館者請看

啟者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

大埠東洋軒啟　一丁

●承受人宏澤堂告白

啟者屋崙埠十一街二百八十二號二百八十六號委市頓果欄生意原日趙典禮兄占有股份今他志圖別業願將名下之股份頂與本堂承受准於中歷十月廿六日即西歷十一月廿日午下四點鐘在館內當衆交易清楚與日生意盈虧乃本堂承得與趙典禮無涉如前日趙典禮有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來理妥以清手續如期不報是爲自誤特此聲明以免後論　五年十月十六日承受人宏澤堂告白　二上

●領署通告

爲通告事准內國公債局函開四年內國公債所有海外認購債欵現以各使領館爲付息機關應由各購債人將購債數目在各使領館掛號即由各該館彙計總數電知本局以憑電滙轉給等因合行登報通告各購債人知悉自登報之日起至本月底止凡在本領館管轄區域內者各將購債數目在本領館掛號以憑彙計總數電請撥欵轉給可也特此通告

中華民國五年十一月十日　金山總領事館啟　三

●出堂

啟者弟關就澤名老手就開平招村人向在羅省居住前曾列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以徵清堂費並到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報通告俾各梓里咸知　五年十月十七弟關就啟　三

●出堂

啟者弟黃槐石字文祖新甯南坑長盛村人前經列名秉公堂現在大埠天后廟街廣盛隆司事今因生意羈身不暇兼顧是以徵清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈　弟黃槐石字文祖啟　二

公益埠萬泰隆銀號

廣東　台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Koo Yick City, Sun Ning

Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷奇回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啟

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠長慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○砵古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠　中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港

○本公司辦事處在卡碑寬街五百零八號

○電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S.S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

老永真舖

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 657-659 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結衫照常接理香港寄

本店在六埠四十餘年蒙各界諸君垂愛惠顧良深今特聯時欵唐鞋襪枕

並新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

司事人李清蓮啟

●訪尋家叔方文點

啟者弟有家叔名納長字文點係開平古宅桑園村人年約五十歲左右向在墨國尚斗亞以謀食九數年並無音信付歸杳無踪跡貽其家人心常憔悴如各親朋知其落什何處求來信通知不但其家人感德而弟亦沾恩不淺矣或家叔見此告白即將住址付來以便通傳消息是可　砵崙同福堂弟方富檢披露　三

Hong Fook Tong 68 Second St. P.O. Box 402 Portland, Ore. U.S.A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本月由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不畏颶風浪船中佈置美備客艙光潔通氣是倚伙食茶水豐足招呼妥當仰遊貴客留心惠顧　本公司在大埠孖杰街六百二十五號　四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號象辦各江上等各欵驗貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東廣濟主人鄺啟　省城德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫有年專精內科外科花柳雜症莫不應手取效茲數年來美洲行醫試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠有患者無論所患何症可將病狀起居列明由銀信或郵館花咕買咭紙付來自當按症寄藥丸散付上以期厥疾早瘳焉丸散大略列如左

●參茸衛生丸　[illegible]

●鹿茸壯精丸　[illegible]

●醒腦提神丸　[illegible]

●拯勞固真丸　[illegible]

●有參遺精丸　[illegible]

●婦科白帶丸　[illegible]

●新久白濁丸　[illegible]

●珍珠拔痔散　[illegible]

●萬應肚痛散　[illegible]

●立止牙痛丹　每樽一元

●牛皮癬藥膏　每盒一元

●寧心養血丸　[illegible]

●醒胃健脾丸　[illegible]

●補腎壯陽丸　[illegible]

●滋陰降火丹　[illegible]

●無參遺精丸　[illegible]

●調經種子丸　[illegible]

●花柳金丹　[illegible]

●鬚髮生髮丸　[illegible]

●內消瘰癧丸　[illegible]

●斷根哮喘丸　每料十五元

●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千弍百六十九號

諸君惠顧 [illegible]

Y. H. Won 729½ Washington St., San Francisco, Cal.

一壹天主人阮慶雲白

●●●亞碧車貨公司

[illegible] 埠金李街接車幫 [illegible] 上下貨物 [illegible] 人同 [illegible] 船

行李 [illegible]

TEBLE & CO. [illegible] ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件舖所備所修理整潔極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價格相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

福和堂

美國　大埠

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　男婦夾色茶每服二毫

自泡製三蛇羹　婦人奶癧藥每料一二元五

正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

（市卡）（咕岀）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧價格外計平埠理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西廓鎮口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山生泰

大埠

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡綵髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠長臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啟

……官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話箭差拿六十六號廣安泰

商部註冊登錄商標　內務部批准發賣　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎發補血療虛損 健脾悅經◎價目大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 每打十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠 廣興昌　紐約正埠 永和昌　都耶度 永福祥　羅省 新盛隆　各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫牛亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書誇頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路埠主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（醒腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（因傷發毒等類流血不止皆效）

止咳露每罇壹元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥（水膏）每盒五毛 每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大奬章）

補瀉丸（小盒 大盒）[illegible]

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五（頭痛之患有滋）

皮膚藥膏每盒毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇紙（凡四肢敷痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸（小盒 大盒）六毛 一元二（宜舟車皆合用行期一日夜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水丸（共銀）〡元

宿娼無患藥水膏〡元（美海陸軍最信用之 包保平妥）

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）〡元（搽食兼用 包有功效）

牙露（小罇 大罇）[illegible]毛（此露搽牙其白如雪除口之一切異氣免生牙虫牙痍癬等患）

黃軫章（烹調求精）廚書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 各貨（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠 大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價錢諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老鋪金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧爲感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老鋪 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾創設特聘唐山上等巧匠到來仿做時欵首飾花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器作俱全貴客宜用何樣請函示明的欵付來必依期付上無悞或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

本報有靚羽紗大五色國旗發售

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具戲衣吹水煙酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不扶俱是付費在內）

訂正華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五
艷版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破侖忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美國併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」

華英通語字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應時撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋語八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蔡本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元二
石智囊七毛
華英通語七毫五
嚴君報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛五
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺牘二毫五
美人福六毫
最新東圖四毛
奇嬌奇冤三毫
精忠說岳三毛

樂財信二十頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧啟

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢疋顧繡磁器時欵新衣像枝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

今日出紙三大張

本日新聞紙第二十五卷第二百四十四號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 244　SAN FRANCISCO CAL　THURSDAY,　NOVEMBER, 16 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月十六號

（中華民國五年十一月十六日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十月廿二日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到咸爹寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島非加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣致承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及僑遊歸國者須先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

本館特電

●●●今日上午十一點三十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●●●今日十六號徐世昌由津來京到車站●●●●●歡迎者極衆●●●○老西開交涉中止人民憤激在天津●●●●●法租界受傭之華工已多數罷業各華●●●●●商亦議一律停市遷移以爲抵制●●●●●○英使朱爾典定期十五號起程回英●●●●●明年夏間再來華

本館論說

老西開交涉與國際法（再續）（澄中）

雖然、法人之爲此、豈無經久之醞釀、而爲一朝一夕偶然之故耶、溯法人之謀老西開也、其蓄意不知始自何時、其着手不知起于何日、然至去歲六月、其跡象固已大露而不可掩矣、徒以當時之執政者、帝夢方酣、無暇及此、雲南起事、人心他注、今者法人強派法警、始反抗之、蓋已不免有失時之誤矣、既忽略於平日、徒驚駭於一時、欲求交涉之免於失敗者、不亦難乎、而法人之背棄前言、一二三其德、雖曰勢有必至、理有宜然、其間難保不有第三國之挑撥者、又顯然也、否則法使何朝三暮四若此、遽要求而遽經承諾、而又遽背棄之乎、其故可思也、夫一國之貴乎有外交家者、非徒爲機械之舉而後動也、其必能預燭於機先、而籌謀于未現者、然後始足以謀利而免禍、夫謀之而不善謀、其結果至於不得利而止耳、無後患也、免禍而不得、則其結果誠有不堪設想者矣、故弱國之外交、尤重要也、一着之棋、關係全局、國家存亡之命脈、或即在於此焉、吾聞老西開之交涉、吾爲國權悲、吾念吾國之外交、吾爲前途懼、而更有一事不能已於言者、則此次交涉果有失敗、則後來之據爲成例者、其禍患不堪設想也、

●警明無堂

潘聰別字達生南海九江人到美廿餘年現在都板街門牌一千零零一號瞭生祥當司事之職一向安份營生并無厠身堂界近聞有外路傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特派傳單及登報聲明俾各梓里週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日　弟潘達生啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必採選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible]

許濟殿　譚樂齋　梁永圖　吳其見　敬[illegible]

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

總理各種蘭膏跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老鋪 金銀首飾

敬者本店向在積臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字寄來定依期無誤此佈

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番務紗綢緞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡樣桌圍圍屏自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西雞飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號郵政信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

（專辦）熟酒米油糖海味各欵齊備

（好貨）快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

[illegible]

金山大埠 唐異香商店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大蝦咸蝦生腐[illegible]各種生[illegible]所嘆前由廣東省城開張多年久已[illegible]人口今本主人親來美洲加料精製以期覺我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滋全門前此未有之奇香即珠食品實是增多一種美味也小號異香良有以斗膽予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

如意 大埠泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城堆道絲苗粘米上等宜粘米均發誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升盛鑑齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠與家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

Hai Ping Young Co.

▲各種新書

新中國 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩乘備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號爽全季街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行 正總理[illegible] 副總理[illegible] 西文紀錄[illegible] 中文紀錄[illegible]

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補[illegible]

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熱糧色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂參茸如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啓

▲俄巡艦擱淺　同日柏林電云、接芬蘭京哥港電稱、有俄國頭等巡艦一艘、日昨在該港附近擱淺、不能援脫、經派小輪數隻、協同施救、至今尚未出險、且恐艦底受傷云、

▲日本船亦畏德人潛艇　同日舍路電云、日本輪船烟拿巴丸是日由遠東到港、傳言前二日接無線電報稱、有德人潛艇、在該處海面游弋、務宜戒備、船員即一路留意探視、夜後掩熄燈火、直駛至美國領海三里內、乃迂繞到港云、

▲比人備受德軍苛待　同日倫敦電云、接比國訪員電稱、比國晏活埠、自被德軍佔領後、比人備受苛待、近日有比人二萬一千餘名、已被德軍拘拿、解回德國當工、一般比人、因此甚爲恐慌、寢食不安、有欲逃往荷國躲避者、又爲荷人阻止、且荷國邊界一帶、均安置鐵線電網、以防交戰軍入、破壞中立、聞觸電死者、已有三人、

▲德國製造潛艇忙　同日倫敦電云、接柏林消息、德國商用潛艇布力文、日前由德國啓行、前赴美國、惟開行之後、至今多日、蹤跡杳然、料必中途爆發沉沒、人艇同歸于盡、現德國趕製潛艇多艘、極形忙碌、將來次第告成、往來德美兩國、運載貨物、以免用品缺乏、

▲奧軍飛船炸攻意國　同日巴黎電云、接意京電稱、昨禮拜六晚、奧軍飛船、駛至意國巴都亞埠、由空中投下猛烈炸彈、炸死居民三十二名、另受傷者六十八名、內多係婦孺云、

●墨匪戕殺中美人之可憤

十五日巴梳電云、據某墨人由巴埤埠到來本處、稱言委埤闖入巴埤埠時、對衆演說、謂此次督帶大隊軍士、擬即攻陷各處城鎮、誓殺華人及白華人、白華人即指美人、不知其仇恨中美人如是之甚也、巴埤埠華人被殺者二名、美人無一遇害、幸俱先行逃避、自後僑墨之華人、亦當注意探聽匪黨之消息、及早逃避、免罹不測之禍、

●華人應募到歐之現況

十五日倫敦電云、據本京紀事報刋載、利物浦駐防軍隊司令長巴城士、現奉英政府派委、爲華人工程隊監理官、法國招募之華工、均歸其調遣、傳聞法國在中國內地及印度兩處招募之華人、先後應募到來者、已達十萬人、

●俄人反對波蘭獨立

十五日倫敦電云、駐俄京各中立國公使、現接俄政府公文、謂德奧兩國、宣告波蘭獨立、俄政府碍難承認、德奧軍雖佔奪其地、不過暫時的之佔奪、獨立問題、非德奧兩國所能主持、須知波蘭依然爲俄國屬地、俄國不能完全與之斷絕關係、視如棄土云、

●美總統就任宣誓禮分日舉行

十五日美京電云、明年三月四號、爲新總統履任之期、舉行宣誓禮、惟是日適逢禮拜日、例當休息、威路臣復任總統、可否照期履任、尚覺著疑未決、外部聯蘭成、則主張是日宣誓、明日乃舉行正式就任禮、

本埠新聞

●中華會館定期追悼黃蔡兩先生

中華會館、聯合各界全體僑胞、舉行追悼黃克強蔡松坡兩先生事、昨日已租定布律威街立巴地戲院、定期十二月四日舉行、日間即召集各界、推舉代表、協同中華會館派定各會館主席通事等、辦理一切、

●衛生局嚴防傳染病症

加省衛生局報告、凡蠅蚊狗虱鼠類等物、人皆知其能傳染病症、惟人虱之能傳染病症、向來人少研究、查近日發現一種大熱症、共有二十五宗、此症乃由人虱傳染、來自墨國者也、故本局現頒行新例、凡有牛虱之人、一經查出、即將其人并其住所封禁、在其門外書牌揭示、不准該人出入、同住之人、亦在禁內、雖至愛親友、概不准探見、俟牛虱種清絕、方准開禁、本局爲衛生起見、仰各官民人等、如知有生虱者、請即通知本局、以便飭差封禁該人之屋、而免病症延蔓、特此通告、

●和平總會保全無限生靈

某某等堂、與及某姓、因瑣挾私逃案、相持不下、決意以武力解決、和平總會、以爲此案牽連極大、一旦決裂、不但加省各埠、相繼暴動、而凡有堂界之埠、亦必受其影響、所以該會特選派幹員、日夕奔馳、多方調停、既得要領、始行集議、聞已議決、按照該會附增新章第三條辦理、除嚴追該犯事之人外、不得牽涉堂界姓界、祇由該會與該華婦家主、協商酌減、並另籌集抵償、經各方簽允、惡潮已息云、

●關於甄學等命案之公函

中華會館主席鄧詔先生鈞鑒　公啓者、事因敝埠僑胞李俊、甄國、甄仙學三人、昨十一日晚候十點餘鐘、由離埠十二英里、搭西人剖宜公司搭客來往之自由車回本埠、至入到埠內、距料司機人失慎、橫過電車軌道、適與電車相撞、車爲之碎、甄仙學頭骨破裂、當時斃命、慘不忍言、李俊傷及內臟、及四肢多處、現在醫院施救、恐有性命之虞、甄國受傷、無大碍、其司機西人亦受傷、按該車公司、不慎擇人、亂授以司機之責、直是草菅人命、罪有攸歸、敝處中西人士、咸抱不平、是以昨日經集街坊、籌商辦法、爲死者伸寃、爲傷者雪恨、今日已由驗尸官畧審証人口供、預備請律師入案、控於法庭、但誠恐力薄、未易得直、况西官公判與否、最難預料、爰特求助于我僑會館諸公、除經拍電外、即另具函前來、懇轉致貴會館律師並中華領事、刻爲設法援助、行文照會敝埠衙官、要伊公判、庶或達賠償之目的、得以贍養死者之家人、此不特死者啣恩於九泉、而生者頌德靡既矣、謹此並候鈞安、　山地巴罷埠商家時利和、順來居、勝合號、永興、及全體華僑全叩　十一月十三日

中華會館律師麥訥、已於十三日、收電該埠公家律師、請將該管車人從嚴懲辦、昨日麥訥律師已函覆中華會館、詳告此事、昨報李俊亦已因傷殞命之事、據此、則係傳聞之誤矣、合並更正、

●美日無綫電開通續聞

美日無綫電報開通、昨日由美日兩國元首、發第一次祝電、計昨朝所發電報共五十一通、其電費、普通電報、每一字價銀八十仙、夜間電報、每一字價銀四十仙、夜電限于廿四點鐘內交到、其電費較于舊海底電報每一字價一元二十一仙、實爲廉平、足見科學進步之功效也、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客舍厨更有特別房優待親友送客到船遊覽者一槪歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六　由大埠往舍路往香港
益順船　十二月六　由大埠往舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七　由大埠往舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛興　舍路埠益豐號馬應肩

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務總馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見發熱心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得益將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本入力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

馬佳精除痔瘍廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘍男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年雜症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百○二號二層　話館三二三六

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐番各欵綢緞仔絨衫綢羽紗仔波羅仔自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵顏色熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯票快捷無悞

黃鑑開　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St,　San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名凡貴客光顧價外減平以圖久交並接理香港裕德隆理芝祥新寧沖蔞各埠書信銀兩通匯專準源廣安泰達同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服綢緞各色美欵什貨隨各江菓味食貨俱全而行情大加改良並接理香港永同盛轉達信銀兩交妥書信各港永絆盛接理週到致無悞以圖久交　祈留意光顧是荷　常有山西鈞時鉦上好玉桂寄售

笠巴圖章
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
金山大埠博雅齋製

木柄軟底
笠巴圖章
西字活動
日期印
西字旋轉
號數印

●追回趙求之護照

趙求、又名趙安、其入美憑照、在科活埠被移民局員取去、經中華會館麥訥律師交涉數次、今巴梳移民局、已將憑照寄交烟租埃崙移民局委員、俟原人到取、即將原照交還、

●亞勝失言之咎

華人亞勝、日前在天然樓、被差拘去、控爲片烟及賄差案、昨日過堂審訊、官憫其年老、定判暫放三十日、若不再犯、將案注銷、前日拘拿亞勝之差、昨晚又到其房、查察有無再犯禁例、談話之間、亞勝因操英語、不甚了了、差以爲其謂有銀四十元、交某人轉交差、該差憤怒、即告知差長、轉知中華會館通事、協同查究、查悉確無此事、警察長聞之、以亞勝所言、有碍警差名譽、飭差長再出票拿之、到案詰問、以示警差無受賄情弊、

●華人水手之適用

廸古早輪船、昨早由遠東抵埠、該船卡尼路臣云、該船前次開往遠東、所用之水手、均屬西人、詎該等水手、在途中常有酔酒之事、每抵一埠、必登岸買酔、不顧公務、一到檀山、即上岸買飲、以致大酔、被差拘禁、及到橫濱上海等處、亦皆如是、故迫將各西役革除、僱華工替代、以免誤事、因華人水手、均守規則、絕無此等情弊、

●無奇不有之選舉賭博

西人布朗利、寓益地街三二七號、昨與友人相博、如威路臣復任總統、彼願改扮女裝、遊街一夜、昨夜遂實行其事、面塗脂粉、身穿女服、踽踽道中、惟手足舉動、不類閨閣態度、形跡未免可疑、警差以言挑動之、破綻盡露、遂捉將官裏去、控爲假扮女裝、有干例禁、友人聞之、始代具保單釋出、并言事因博輸起也、

●總巡捕一場碰釘

總巡捕威氏、昨日面謁市長、稱言曾往各區調查、一般警差、悉能遵照定章辦理、頗露自豪之色、市長謂君既向各區調查、可容我向君一調查否、遂注目視之、見其衣服整潔、形式上亦甚可觀、旋問其有手鎗帶身否、威氏始面赤赤作赧然狀、手鎗在寫字案櫃內、忘託携帶、市長乃一笑置之、但諷以辦事在精神不在形式也、

●船上搜烟不獲

廸古早船昨早到埠、稅務司聞船內載有私烟九百罐、特派差十餘名、下船嚴密搜查、惟遍搜一遭、不獲其物、

●利用自由車行劫

科倫街夾萬十街之西人雜貨店、昨晚九點餘鐘、當埋櫃核數時、有自由車停在門口、車內三人、忽用白巾蒙面、闖入其內、拔鎗指嚇、搶去現銀三百二十五元、店東即報差追緝、惟匪徒已乘車遠颺、未能緝獲云、

●自由車命汝爲盜耶

郵差亞崙士、年三十一歲、在郵局執役已四年、近因竊取郵件銀物、共值五百元、被同局查覺、飭差將其拘案、彼亦自認不諱、并謂竊取銀物、欲購自由車一輛、不知因此反失其自由也、

●麵價增漲未已

據雜貨店同業會書記員乾那利報告、麥穀麵粉、價值日益飛漲、麵粉每桶現沽十元、十磅庄每包五毫五仙、爲向來所未有、所有米麥製造品、價值比舊增十分之一、

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　[illegible]花柳[illegible]心氣痛症

謝鏡芙寓金山[illegible]

近步埠委街亞洲旅館二號房

醫　英脉　超方

麥大　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房

康梁徐三先生討袁文出版

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍[illegible]本報[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

新廣隆告白

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩無悞然茲因我欵外國旅久爲兄弟親朋遇愛疏深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋有來本號轉遞家銀兩香接照時價轉回紙水一牛註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者倘見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　相昌隆　鄧開巨　鄧源章　郭清緩　新廣隆啓

各埠新聞

●美人調查中日學務之品評

芝加高學務委員古李往遊中日兩國、調查學務、經六月之久、昨日附廸古早船歸來、據稱日本學務、辦理甚爲完善、凡幼童一入學校、即以木鎗教其操練、中學均教以兵操、故國民皆有尚武精神、至中國學務章程、雖亦完備、惟不照章而行、故無甚可觀、但外人在上海香港及廣州所辦之學堂、甚爲完美云、

●衙案例誌

一號衙、發勝、無牌行醫案、退至廿三號審、三號衙、李顯、槖案、禮拜五日審、譚利、片烟案、明日審、四號衙、林彩、槖案、注銷、

●薛栢身後遺產之處置

砵崙西報云、華商薛栢、本月一號逝世、遺下產業甚多、囑書命交其妻管理外、將五千元交其養子軒理薛、一千五百元交其西友斐士加利律師、將李比街三百二十號之住屋、實交其妻領受、并准其妻每月將存欵之利息、提取二百元作口糧、又命撫養其兄弟之女薛魯士、至廿一歲乃止、若其妻日後再嫁、則產業俱歸二子領受、親生子薛天眷佔三分之二、養子軒理薛佔三分之一云、

●警務之刷新談

羅省電云、新任總巡捕畢竣、就任視事、已閱一月、據畢氏宣表政見、將來對于地方上之積弊、必極力驅除、他人所畏難而不敢干涉者、彼必執行職權、振興警務、恢復本埠之秩序、無有退怯云、

●警官庇賭被控

芝加高電云、總巡捕希利、昨被蘭租吏控告、謂其串合各差、每月得規四十萬元、庇縱一般賭博機關、大張旗鼓、希利被逮後、即具保單二萬元、釋出候審、市長亦不革除其職、仍令照常辦事云、

●砵崙之孩童風癱病

砵崙電云、本埠現有孩童十一名、患染風癱症、惟無一人害及性命者、據衛生局員稱、前六年亦有此症發生、共有一百五十餘宗、死人僅數名、未幾防治靜謐、各居民不用驚疑云、

●本報明年新日期紙已出版

●波地磨憲政黨启事

各埠同志諸公鑒　本黨同人現自置新樓一座、定期中歷十月廿五日舉行喬遷典禮、統請各埠同志屆期賁臨指示一切不勝切禱之致　各埠如有賜教請照下列英文住址通信可也

C. R. P. 209 W. Mulberry St. Baltimore, Md.

五

●承受佈告

啓者羅省埠門牌一百四十五號一百四十六號和生利公司瓜菜欄生意原日係陳松陳啓陳邦陳祥陳郁陳立陳清等全做今因他等志願別業願將全盤舖底一槪項與啓合堂承受準于舊歷十一月初三日午一點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃是本堂所得與陳松陳邦陳祥陳立陳郁陳清陳啓等無涉如而他等幾人以及公盤有欠到各號數目及揭借會項等情仰屆期到來取妥如逾期不報是爲自誤特此聲明以免後論

五年十一月二十日　啓合堂謹啓　六

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最應驗世人有耳其名知未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見乃於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀還交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核瘰癧固結頸際中疾中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈　卞九

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各欵名字號膏丹丸散信實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤茲將本堂自製經驗丸散列下 [illegible]

愛和堂識

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶點心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

●出堂

啟者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安益堂向在士作頓埠耕園爲業今因工務纒身不暇兼顧是以繳清堂費敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並親到和平會註册以表清白自後該兩堂所有大小事務槪與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十月廿一日　弟陳月大謹啟　九

●李功耀告白

啓者士得頓埠華盛頓街一百二十五號半之長崎館乃係李功耀所創前與李雲敎李學南二人承批此館永遠照常交租如有梓里欲與李雲敎李學南承頂館底弟亦照常交租不得收回此館先字聲明以免後論

五年十一月十四號　四

●方若樵確無堂號

方若樵乃香邑隆都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启　卞九

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟濤開平石洞村人何誠能開平山塘村人現在本埠華盛頓街市卡古餐館傭工業安本分近日街上謠傳訓他等有某某堂份惟查確此二人除列名本姓堂外並無厠身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日　大埠何盧江堂代白　九

意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯等項實深銘感今本銀行與島約皇家銀行合併即煤油王鐵路王化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交萬國寶通銀行料理各件均在該行當眼　此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

承辦各公司留聲機器新出唱碟

本號開創卅餘年專辦唐番雜貨洋酒石叻糖京果海味蘇杭紙料顏料大小藥材粗幼麻心蔴片細僊炮竹瓜菜糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦乾穀種山[illegible]計價廉減從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百○九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鈴集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾粑壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上
正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱第二千一百三十五號

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源廣乳發行）
司事人　潘大璣　潘大瑲　仝啓

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲時舖在[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013
SAN FRANCISCO
[illegible]
公源啓

永和堂（參茸 玉桂）
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡楨庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

隆 正埠
QUONG
815
San Fran
如蒙梓里委托自必從速妥辦以副雅意
司事人　鍾敎模　朱箕煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓
十五號管中機吸鏡金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鏡金光圈金咀連金夾二元七毫五
十四號管下活吸金咀連夾四元二毫五
十二號管中機吸金咀二元五毫
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十四號管中機吸金咀四元

腐
SANG
819 W
San Franci
曾太和店付回百合埠廣發號胡鏗和安交快捷紙水照時價補回一半此佈
司事人　胡達修　方富軾　同啓

泰
QUONG
801 Gr
San Fran
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣無不快捷呈上仰祈留意是所盼禱

告廣
JOSEPH
H. EMB
146 Wav
San Fran
街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

國際法與國法之不同者、國法由立法機關所規定、固無問於共和君主、而國際公法、悉由採集成例而來、方今世界之國際公判法庭、既猶未能成立、則一事之定、即一例之成也、今者法人不以國際團體待我、我即無以抗矣、我即退讓之、則他日異國之以此待我、而蠻橫若此、故此次交涉而失敗者、則雖謂國權盡喪可也、豈特老西開一隅之地而已哉、顧或曰、今日之世界、有強權而無公理、我果強焉、則外交自足以自利、我苟不能強焉、則亦終於亡而已矣、外交云乎哉、國際公法云乎哉、雖然、此又不明世界大勢者也、夫國際法之無保障、強者得以破壞之、此事實上之不可諱者也、然而以弱者違背國際公法、則強者更有所借口矣、夫弱者既已無力相抗、而更復無理足以自明、其何以濟、吾國之以不明國際公法而喪權失地者、不知凡幾矣、想念及庚子之亂者、猶心驚也、嗚呼國人、其亦慎於交涉、而勿遺無窮之患、老西開一隅雖小、而關係於全國之前途者、則甚巨也、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍猛攻德兵　十五日柏林電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、近日進攻德軍、異常激烈、拚死進前、欲克復所失之地、德軍極力抵拒、鏖戰數日、兩軍傷亡不少、而聯軍死傷尤多、德軍因寡不敵衆、迫得畧爲退避、連日之戰、聯軍犧牲甚多、始能進前、搶復布葛山關、又在蘇美外古地畧、及布李付之法軍、來攻德軍、彼此短兵相接、交戰未久、法軍勢力不支、即被擊退、

▲奧相對于戰局之言　同日柏林電云、奧國前任首相亞拔尼、今日在德京大學堂、演說奧國歷史、亞氏乃著名之兵家、其論歐洲戰局、謂今戰事方酣、近數禮拜內、必無和議之望、現德奧軍隊、出全力進攻羅國、須將羅國掃平、乃能言和、因羅國爲最後加入戰團、協助聯軍、而聯軍亦最望此時獲勝、故一將羅國擊敗、兩方面議和必易、料今年冬間、可以掃滅羅國、觀近日各報、謂英德兩國外部大臣、均曾成和議、憶去年冬季時、英國外部、聲言必戰勝德國、乃允言和、德國外部、則謂德軍所佔之地、須割歸德國、乃肯講和、今兩國均無是言、可見和議之事、易於就緒、今所慮者、乃俄國不許波蘭獨立、然將來議和時、俄國或肯退讓、亦未可料、訪員問曰、將來議和、不知由交戰國自行求和、抑由中立國出而調和、亞氏答曰、如中立國允出任調人、各交戰國自必允納、美總統威路臣、可當調和之任、又謂美總統對待德奧之政策、雖屢有違公理、但彼出任調和時、必能持中立宗旨、而德奧亦必從其所勸、又謂兩方面現欲議和之原因、在於拒俄、因俄國于歐洲、爲禍最大、須協力制其野心、務使俄國勢力、不能出于西歐、方免後日之患、此次議和後、有二十五年至三十年之久、可免戰爭云、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號
本號向來運辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞無雙磁器山貨竹器[illegible]）
遂時合地道瓜菜種（[illegible]）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

金山 信源興 正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益字號
香港 均益泰 廣州
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款無不蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞向製均益雪白生粉本主人親到石岐督辦挑選上等號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒[illegible]常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL
啓者本號現在屋崙八街門牌二百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正潮花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不靈驗仰貴客留心光顧爲荷
本店有呂竹林九龍丸　天壽堂老牌丸　瑯琊茵陳跌打　發售
司事人　譚開悅　許星南　黎仁翁　通啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由詳於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寓明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

●介紹良醫

譚廣氏先生學問淵深擅期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇醫學者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton,　China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價錢格外減平以圖久遠每箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘貴客光顧請計明收何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE
152
[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.
麵
本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本公司有新頭等[illegible]
芝順大利　西十一月九號　中十月廿二號
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十三號
芝錦鵬船　西十二月九號　中十一月廿二號
渣華太平洋輪船公司總代理人林運帝

●香港匯單每百五十四元五

海波氏藥局
馳名丸散
[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小半料五元）
五鞭爲主、參茸作臣、嵩治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、液竭生新、
腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後郎振、色傷癆病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
郦中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、
《善治遺精》
健腎將軍　功效異常

◎補腦金丹
◎宿妓免毒丸
◎杏林春滿
培精補腎壯陽至寶丸
[illegible]

苦海慈航
Hoy Bo Che 721 Clay St. San Francisco Cal
[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）
此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諧效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸
反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
每料抗　半料杬　小半料兊
此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每樽二元
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝
由嗎吔臣埠弟勞其字頓

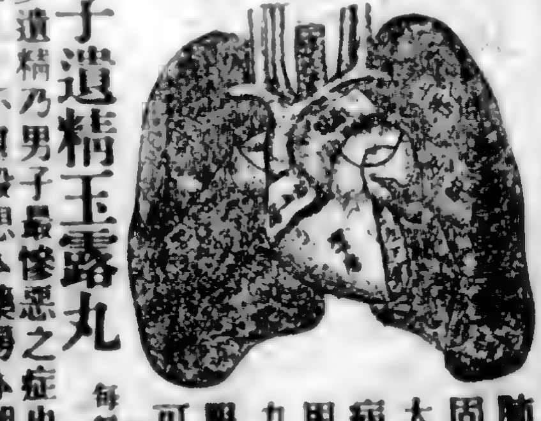
美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　小瓶一元二（付費三毛　每打二十元　付費二毛　每打十二元）

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求身體強壯體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加筋腎酸弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治傳屬去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之將不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老年之癆敗誠功參造化實救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有損咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　大瓶銀一元　中瓶銀五毛　小瓶[illegible]　每打銀十二元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸　[illegible]
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲衆所[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

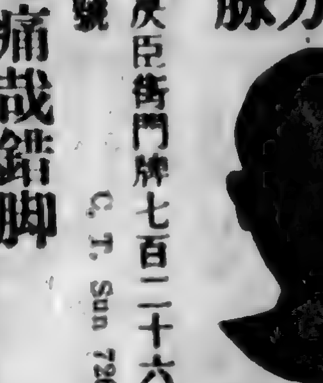
神效白濁藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售　每部銀四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瘤
跌打刀傷　消脫瘡毒
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁疳氣　遺年爛脚
城疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症
寓大埠伏臣街門牌七百二十六號曹生二樓話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生診治不一刻而痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈步履如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下當時受傷當時去積未清日久結成塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其幸苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治愈能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌壓而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌　寓二埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固佳其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓卮士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得躬門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大企頓埠寶邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾紙用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●肇慶岑西林通電

上海伍秩庸、康長素、孫中山、黃克強、梁任公、蔡松坡、溫欽甫、王亮疇、吳稚暉諸先生、時事新報、中華新報、各報館鈞鑒、叠各國難孔殷、間關遄返、以鄉里舊遊之督責、勉總師干、凡自興師以至今日、中間所經、屢有宣告、艱苦曲折、諒爲全國之所共聞、春煊賦性粗疏、素行抗直、師中尤悔、隨處有之、惟衰齡既付之國家、毁譽即聽諸輿論、個人功罪、非煊所宣言、其有不釋于懷者、則國體粗定、隱憂未已、內外之勢、失其平衡、新舊之爭、漸徵箕豆、罷兵數月、集議百回、南北之使、絡繹於途、朝野之彥、提携於室、而所持不外朝三暮四之術、所議都在卅膠彼漆之中、號稱共和、首崇法制、今則對人之事八九、持法之事十不足一、紛紛擾擾、迄無已時、坐視大法未立、而不能先、財政紊亂、而不能救、冗兵滿國、而不能裁、教育癈廢、而不能舉、象牟外交瀕危、而方針不能立、強鎮恣肆、而中央不能言、長此不已、何以爲國、瞻顧前路、可爲寒心、以煊之愚、竊思一國之大、利害情感、本難一致、其中儘有餘地、任人迴翔、爲治者善保此餘地、則社會安、不善保此、則秩序亂、故立國精要、在於調和、無古今中外、實同一理、今吾國岌岌、乃於此理未之講求、試思民國以來、黨派廢興之故、依例考證、決爲不謬、當袁氏盛時、國人附和帝政、原非得已、而滇黔既口徒爲義師所刦持、不能聯明、故義師功未及半、元兇遽歸、正天假之緣、使吾父老兄弟以清白之躬、重相提挈、而義師一方、又適聯各派賢俊、通力而合作、昔年黨隙、渙然以消、此誠愛國之正基解和之良會、正宜俯調劑之功用、本兩利之箴言、如爲其分際之所得爲、各盡其職守之所應盡、各爭其所當爭、互讓其所當讓、國先諸己、私不廢公、除黨國粹民及實助袁爲虐、始終不悟者、屛不與同外、餘俱應和衷戮力、虞詐胥捐、使所謂利害情感、得以平流而進、以崇人格、以厚國基、以定羣業、以隆人福、兩年以來、審此義者頗復不尠、顧知之匪艱、行之爲艱、既篤言於平時、復迷離於當局、雖亦政治之常態、實乃國家之大憂、春煊智慮短淺、舉動疏濶、平日所行之不衷於律、蓋百倍于諸公、然當同船共濟之時、輒懷同志相勉之愚、偶有所見、不敢自私、此間師旅、料簡已完、賤志獲償、均託厚愛、以歷年飄泊、謁墓久疏、既近里門、松柏在望、即於今日、由肇西發、遄歸桂林、遂初之志孝償、憂國之心未艾、竊本臨岐之意、貢茲鄙陋之懷、區區愚忱、伏維垂鑒、岑春煊叩支、

●●●各屬患盜之呼籲

比來各屬匪風極熾、呼籲之聲、紛然四起、頃將最近呈請公署拯救者、摭要彙誌如下、(一)南海下金甌堡局董岑鍾央等、以該堡盜賊橫行、焚刦搶掠、禍連數月、地方糜爛、請派軍弁委員大舉淸鄉、(二)杏市商務分所陳鼎芳等、以該埠賊匪披猖、請飭軍警痛剿、(三)惠陽縣民林文明等、以賊匪縱橫、孤城難守、請派軍隊馳往駐防、(四)南海羅格官洲兩團團保局董羅伯棠等、請派兵駐紮棠洞、以維秩序、(五)順德縣陳文蓮等、以邑中久無縣主、土匪猖獗、請簡員涖治、以保地方、(六)南海小塘保衛團局長黃乘傳等、請派兵駐小塘、(七)西樵聯防總局十四鄉紳董區大典等、請派兵駐紮、以靖匪氛、(八)寶安縣第三區大鵬城團保局董賴紹聲等、請派兵剿辦大鵬城土匪干葵蘇三等、(九)順德縣紳黃趙昶等、以地方危急、亟須救護、聯懇迅撥兵艦巡防、以維商業、(十)南三聯安局紳商潘灜等、請派兵駐紮痛剿匪徒、

●●●刦渡餘聞

來往江門雙水渡李廣公司、昨在爛大船地方、被匪截刦駛去、經誌各報、現查該船當日駛去禮樂沖口、船上搭客統計四十二名、貨物盈倉、盡行搬掠一空、幸該渡有件頗有胆識、向匪善爲說辭、勸其勿搬玉樣香膠等無甚價值之貨、並當面與人客說情求放回十餘人、昨午連船放回抵江、各未遭損失之店、紛紛到船起貨云、

●●●曹純武所部之民軍候委點驗

廣東護國軍第六軍第四梯團曹純武所部之民軍、向分紮四邑一帶、原已出發東江爲目的、嗣因省局大定、奉該軍總司令陳烱明、飭令收束、并造册呈報省長、聽候派委點驗、現查該梯團除遣散外、尚存十營、連日皆統集於廣海下三都一帶、以那章曹氏小學校爲梯團司令部、襄理該部職務者爲馮佐才、梁濟時、梁鵬展、曹玉庭、曹傑生、黃仁波等、類皆軍醫中人云、

●●●通令改編振武軍辦法

改編振武軍一節、頃查確係從本省陸軍營隊挑選、業經富道規定辦法、通令該軍各司令遵照、飭文照錄如下、案奉大總統令龍濟光督辦兩廣礦務、業統振武全軍、移駐瓊崖等因、奉此、現在規定、以本省陸軍營隊、編爲振武全軍、所有前設師旅團長梯團長支隊長各職、及師旅團部、應即于九月底一律裁撤、聽候改編、師部及混成旅部、只留軍需軍械書記司書四員、旅部團部留軍需書記司書三員、分別保管部內各物、照舊支給月薪、合行通令遵照、爲此佈該司令、將關防繳銷、司令部即行裁撤、存部軍械文件、造册具報、以憑備案、此令、

●美中憲政黨總支部啓事

本總支部已於十月廿九日在芝加高開成立大會承蒙各埠同志電函紛紛道賀感激熱忱何可言宣謹登數語申謝

美中聯會總支部 梅岐山 梅恭栢 趙興煥啓

玆將美中聯會總支部公舉職員如下

正總理 梅岐山 副總理 梅華臻 趙興煥

協理 梁統賡 陳允簡 江昌棉 陳鳳初 李龍 余瑋

中文書記 張炳焜 蕭三盛 理數貯庫 黎振華

西文書記 梅英福 趙景荃 鮑文銓 陳炎炘

核數 梁象夔 梅英福 幹事 陳岳崧 廖臣熾

趙卓枚 伍勳仕 陳炎 黎福 胡添

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

[illegible] 在美國金山大埠企李街門牌七百七十號 [illegible] 竺西氏 [illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)
▲●恭頌良醫 活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病僞哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古督生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大救連食藥九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安于父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以誌鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無不應手[illegible]以中外馳名久矣[illegible]十年[illegible]之人何止數萬弟等向在祖國香居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻[illegible]或有受病之人及散居別埠未得良醫治理者知所趨向吾儕同胞早除疴恙[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

●神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、躬耕爲業、雖免勞心、然歸居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部剛度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口孔部常痛、又似胸脫受濕、經延醫多次、數月以來、輾轉莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尽幣十元、求他批症發藥、蒙訂病名來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆癒、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有靈弟之禱力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省部期杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擱延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未忘先打[illegible]弟[illegible]恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛劇難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代弟寫信同付尽銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿劑以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報蒙先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未淸新毒並發急宜食牛王滇毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸猶挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症脈疾皆豪此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番特接先生實爲利便同胞者禱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍于腸西人治芒菓嫖瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉泰齊頌

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本號設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金飾[illegible]俱用十足赤金葉打成並各款金字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible] 本店話筒孝拿一百一十七號

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號 電話北京五九 華愼頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

留心細看

(價銀) 每料廿元 半料十元 小嘢五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻精除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相彙(以上之症一切淸除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘰疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽二元
●參還專心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頭疳疽化腐去臘散 每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸 每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒壅珠黃丸 每合八元
●穿腸瘺症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

泰興隆寄售 金山正埠 在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2706 SAN FRANCISCO, CAL.

◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七號 電話北京一[illegible]

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

十得 廣昌味臘

Kwong Chong Co'
138-E. Wash. St.
Stkn, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自顧倘蒙惠顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ○美國智省橫長慎 謝濟灼頌

●精理遺精 ○比李加春和堂 鄭敬榮頌

●恭頌良藥 ○洛市丙合 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟付來洗手背水粒藥一包心氣痛茶一包痔散一包補腎丸一[illegible]收到照用俱洗手背水粒全消而愈至心氣痛藥亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效見[illegible]散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀[illegible]除前欠外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水[illegible]以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Calgary埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在欖山希爐埠有邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳痳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門隧下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛痒難堪腎囊紅色苦楚更甚即付銀[illegible]圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付藥洗藥[illegible]包藥油[illegible]罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十[illegible]號檀香山希爐埠 梁振琛上言

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年十元半

惠定必轉函逐日寄郵以供英閱

獨一新製康強機器

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

●●自製神效藥水列後

[illegible]

●●自製神效藥散藥丸列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

美洲大埠新漢圖書公司

補遺增訂 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成册携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

張郁祖傳內外方脉

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

QUONG CHUN & CO.

廣珍男女新衣蘇杭發客

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢布疋珍珠玉器金銀首飾鐘錶什物顧繡帳帷鋪鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當誠平以圖久遠伏祈留心是禱 民國新款鳳冠霞珮出賃 電話律風孝拿二十一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒孝拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二点十分鐘 兩點三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料一元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

代售名來筆

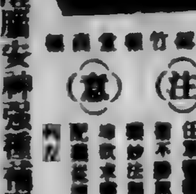
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號半管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管中手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啓

柏思威煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾陰陽腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●四樂五精壯陽健腎丸　每罇三元
●參遠存質固精丹　每罇　單一元五　双三元
●真陰虧損培血膏　每罇三元
●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　每罇双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
●大補心脾氣血丸
●排核楊枝水
●外病內損補天丸
●化痰止嗽丸
●耳閉耳聾丸散
●因色却毒保安丸
●瀝節風痛定痛丸　每罇三元
●止痛生肌十神丹
●理腎固精丸
●化毒膠
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之效驗（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療嗽藥丸藥膏之靈驗

食藥到美

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東□界同人　叩

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立驛

●愈癩頭木舌之險症　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
32 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰哮傷□咳血哮喘痰氣黃痰□痰乾咳無痰等症試服一罇立見神驗難解除不愈諸頑久咳之藥到病除誠治咳之珍寶也郵費者自理郵售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元
●五淋白濁止痛丸每罇銀四元
●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用毋祇服兩罇大見奇功初服一次即止咳血第二次服其咳嘗少不見有痰常在肺部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

列子明先生台覽　民國五年八月廿五　美國乃姓埠黃□記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、盈利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等廣謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、卽有股票付上、决不延遲、特此布告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册招、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. [illegible] St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新出蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

伍廷芳之中國樂觀談

▲共和之孩童　▲平民之總統　▲日本不必懼

大陸報云、伍廷芳氏對於中國目前之現象、頗抱樂觀、以爲變局萬端、要無妨碍、且伍氏自以政局上之中立人自居、謂已逍遙淵上、行見此中華民國漸由搖擺、而入於自由步趨矣、伍氏又謂今日中華民國雖幼稚、然卒最後之日、必有一極奇異之政府出現、昨日伍氏演說之詞、極稱頌黎大總統之功、並與袁世凱秉政時之事實、相爲比較、茲將其國慶日演說詞譯於左、

日推翻淸滿、建設中華民國、於茲五稔、今日者、乃中華民國五週紀念也、氣象更新、與昔迴殊、雖國基未定、有謀反動者、此不過滿淸黨與袁其安樂生活者爲之、此外則無人矣、

今後效忠於舊政府之人物、及引起爭端之徒、將必逐漸減少、若輩讀書、抱舊觀念、而於共和之眞銓、則昧昧也、此等人不足爲害于新中國、蓋若輩心地正直、惟知效忠於老主人耳、

他日政治上舊派既去、則中國更無擾亂之論、而所討論者、惟關於政府發達各有意見之異詞耳、中國今日猶如五齡之童也、夫以五齡之童、其能判斷事務如成人者乎、中國今、共和中之孩童也、判斷之力、必與年俱增、夫美國之共和、其始也、紛亂殊甚、後經多年之改革、國事乃進于完善、諸君平、我中華民國豈異于是哉、且各國政治領袖、豈有不犯過失者、中國亦猶是也、伍氏又曰、某報載中國今日上海各處人民、舉行國慶紀念、其踴躍爲何如、無爭擾之事發生其間、吾不知所謂破壞者之爲何解也、夫華人之性質、與歐美人迥殊、蓋在歐美之人、凡關干個人、或國家之爭論既起、衝突卽隨之、而華人則不然、口辨雖烈、而訴於腕力之舉、其發也必遲、夫袁世凱施用鐵拳政策、秉政四載、追憶去年今日、人民無欣喜之色、蓋於慶紀念不袁本軍人、故以武力治國、今日歡欣之聲遍全國、則以黎總統並不畏軍人反對也、此卽袁黎二氏性質不同之點、卽所以表示中國之好現象也、袁氏懼軍人之加害於己、深居簡出、卽當或駕蒞天壇、亦必隨從衛兵甚衆、而黎氏則不然、雖經行街衢、亦無衛兵以護之、是可證中國之進步、而爲友邦者所應知者也、或問伍氏曰、日人之侵害中國將若何討論之、伍氏搖手答曰、此無意識之言、不足道也、夫日本國中、有老成持重之政治家、以智導國事、有激於感情、有大言炎炎者、與中國等、要之中國無取懼日本也、

近日政象

日徐州會議電報發現、默察近日政界、可名曰有頭無腦之政府、蓋因內閣成立以來、本有其形而無其實、是否有力指導全國、不得而知也、至近日而此現象益甚、段氏與各黨誰爲最高主持之人、孫見窘于平政院、谷氏解約問題未了、一人之身、自顧不暇、遑論國務之大乎、且中國人性質、如落葉、如飄萍、一遇大風雨之來、雖負大責如國務員者、亦復忘其立腳點之所在、徐州之影響、本但限於唐氏一人、然隱然之中、生出極大波浪、則黨界之中、以爲張勳且危及國本也、孫伯蘭遣王乃昌國民黨孤張幟、李肇甫、彭允彝、先後卒寓、其目的所在、無非欲求華老爲護法大耆士、爲議員諸公出一臂之力也、此本尋常奔走之事、不足爲奇、抑知投石于水、其始也水紋限于一點、繼則化爲小圈、終則波及於全池、而政治問題亦若是而已、甲之目的本在于一事、而其直接間接之影響、可及於無數事、所謂無數事者、則國慶日危及總統之謠其一也、今日馮之爲副座、海內已無異詞、然因此選舉問題、而以惡意推定其用心者、則曰是將不利于總統也、是將有非常之舉也、因此之故、京中人心惶惑、至有移居天津者、各黨之競爭其一也、甲以乙之操議選舉爲有意推翻他派、乙之於甲亦然、於是政黨界者、又起無窮波瀾、近日各方面各機關、大如小孩之望放學、但祝國慶日平安過去、再圖日後事、吾國人心之易爲外界所鼓盪、卽此可見一般矣、

陸徵祥抵京紀

唐紹儀辭職既准、外交總長一席、雖有陸子欣之說、昨尚未奉命令發表、此因目前國會正在開會期間、國務員若有新任命、當然須先得國會同意、乃能發表也、卒於繼任之人、雖復有伍廷芳陸宗輿之說、然政府畢竟屬之陸子欣、聞陸子前日抵京、蓋外交部曾派部員劉成輔兩次赴北戴河迎迓之、陸氏任命外交總長、已由大總統咨行國會、咨文列下、大總統爲咨行事、據外交總長唐紹儀呈請辭職、現擬任命陸徵祥爲外交總長、依照約法第三十四條、應請貴院同意、除由國務總理出席說明外、相應咨請貴院依法辦理可也、此咨、云云、

請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈煇煌通氣充足伙食茶水均甚豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食舉動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

下

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守熏　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍錬　陳望財
陳賀臣　陳沃顯　余成章　李鑫云　梅逢宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江賀臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林棠雲　鍾壽芊　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超
李煜均　雷勝　各客同啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁棠鳴（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳寶生（內科花柳）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

●兩儀蟠龍固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
●雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
●參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　濁者必愈
●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
●花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
●百日可救掃紅丸　每罇銀五毛　活人無數
●濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
●參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
●虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽 [illegible]

●靈應功效壓全球
●用藥精良萬病消
●妹成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●得方得法得皆中
●花叢却毒無雙品
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝淸
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟羣生
●良醫着手便成春

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

通信

墨國華僑團体會佈告

茲將胡代使批復墨國順那碑華僑團体總會十月九日之禀照錄批詞如下

來禀已悉、凡遠離墨京之處、宜應添設領事、業經本署呈請政府核辦、惟因經費支絀、現暫委托德國領事代爲照料、至所稱蔡公澔墨一節、本署並未奉到正式公文、無從知悉、其賠償損失辦法、已于四年十二月六日頒發佈告在案、茲將該項佈告檢出一份、隨批附去、仰卽遵照可也、此批

中華民國五年十月十八日

（按）去年八月、墨國順省華僑請設領事之禀有云、（廉俸一節、僑等願爲報効、）論者猶謂政府商孤外交官、則政府自有經費、安用此說爲、不知當日擬稿者、固早窺見其有此搪塞也、同時繕就二禀、一寄墨京胡代辦、一寄美京夏公使、曾由某君鈔稿、寄報登載矣、或者因車路梗阻、該函及各報、不能遞達未定、至蔡公赴墨、係由順公所批覆、均見金門各報、適時鐵路交通矣、未嘗阻滯也、六月初、順省團体會、又有函致駐墨使館問訊、迫美墨交涉時、該會復向顧公叩問、並有請將函中大意、轉達胡公之語、旋聞該會奉批、言原函已經轉去、縱未奉到正式公文、莫悉行期、亦頗知其梗概正是、今駐墨華僑、雖蒙德領代爲保護、然轉託友邦、要不過計出權宜、究難長相倚賴、且國家以民爲本、政府保民、有如人生飲食之重、豈能徒說家貲不裕、致絕其食耶、譬有人焉、窮途餓極、而求食於飯店、但乞活其生命、昂貴非所靳也、主人慮其無錢給還、並不言價、直行拒絕之、有是理乎、縱不施其推食之恩、亦當索價沽與、此正營業性質也、該人號爲商界鉅子、然觀此舉、果有商人資格耶、嗚呼、吾儕果遭荼毒、政府竟終持棄民主義而已矣、忍哉、

又佈告云

中華民國派駐墨西哥代辦公使胡　爲

出示曉諭事、照得墨國干戈擾攘、外人墨人、同受其害、我華僑不幸際此離亂、性命財產、損失難免、惟賠償一節、按照墨外部文稱一千九百十三年五月十號、現任行政首領加蘭沙曾頒發命令、聲明革命時外人所受損失、俟正式政府成立後、當組織一委員會、分別審查賠償等語、凡我華僑在革命期內所受之損失、俟墨京正式政府成立組織委員會後、自必彙總提議、嚴行索償、決不使血本有虧、革命原係毀壞時代、革命成功後、再行從事建造、賠償損失、此亦勢之必然者、卽我國辛亥革命、外人所受損失、遲至本年方始賠償清楚、現在鐵路漸已通行、加蘭沙之正式政府、雖難料何日成立、我華僑損失、應卽早爲收集証據、詳細記載、禀報地方官存案、並將呂文鈔錄一份、配用華文、呈送本署、以便將來在委員會提議索償、屆時幷當由本署派員實地調查、期得眞相、至于所集証據、可暫由本人收執、俟將來開會時、再行提取可也、切切此示、

中華民國四年十二月六日

（按）此佈告于去年十二月曾經頒發、然問諸來往各埠同胞、均未見收到、得毋因交通斷絕、不能遞至耶、奇矣、

民國五年十一月三日　華僑團体總會分刊

新說部

盜玉馬　（五續）

日然、日、今遣子偕內侍往取、設不獲、惟爾是問、某戰慄受命、汗流相屬、思高宗之言殊奇特、彼不問和坤而先以語嚇我、得無疑我有意傾坤乎、設爲和坤所聞、而先蔵棄、吾百口不能辨、而皇上意存偏袒、則奈何、顧不得已、遂偕往、及和第、兩侍請先入、某不許、恐其先與和通也、某固數往和處者、和僕皆夙稔某、某乃取一最稔者、問以玉馬所在、許事成與萬金、僕諾之、但請曰、必與某商、方得入內、蓋吾輩輕易亦不能至其處也、某方與內侍坐待、曰速往、卽告僕、去移時、忽數十人排闥入、捕某欲縛之、某大呼曰、吾奉旨查案、奈何無禮、衆不顧、牽曳而行、入一暗室、強按之坐地上、衆閧然去、門闔、扃鍵有聲、少頃寂然、某頓足曰、事敗矣、吾必爲和坤所害、且累吾姊、自是閉室中約爲日其久、間中賚進飲食、苦悶如黑獄也、亦不知若干日矣、常覺室震動如車行、無何忽門啓、縱之出、則頓易一處、野風吹人、黃沙萬里、蓋其地已在邊外矣、始悟室中常震動、覺乃人舁之行者、卽此故也、極目四望、杳無居人、知必死於此、伏地痛哭、欲遂自戕、顧念身受和坤荼毒、迄無人知、沉冤莫雪、徒死何裨、不如仍作歸計、苟至京中必能力求昭雪、卽不然、亦可自明心迹、強如徒死於此無人之境也、乃視彼所舁之室、木質鐵包、其爲堅固、下有輪可曳之而行、遂自忖曰、以此爲夜宿之屋、藉避虎狼風沙之害、不可棄也、（未完）

詩界

疑懷四首　（生白）

一段春愁守蘚帷、風波滄海月依微、市瓜兒婿嫁驃騎、
續命琵琶倚淑妃、玉簡已書茲十字、瓊閨還著嫁時衣、
于今明鏡朱顏改、針線存箱未忍揮、

香界莊嚴在上方、鳳化寒冷隔瀟湘、魏收簽歎傳蟣蝶、
柳毅封書失牧羊、南浦蕩舟風雨蹂、西樓顧曲夢魂僵、
陸郎別後斑睢疾、悽惻徐妃半面妝、

欲下蘭堦不自由、天臺劉阮舊勾留、門前曾築鷓鴣塚、
花內重題燕子樓、桃葉詩詞探汝意、海棠章奏任君修、
丹忱指日盟內帝、驚怪文莎滿夏疇、

風闘綺約倘逍遙、故解郎愁錦字挑、蘭卜江湖思子建、
水平門院貯嬌嬈、旁人豔說頗黎好、海燕應憐楊柳凋、
屈曲簾鉤大飄蕩、教儂惆悵浙江潮、

●本報辦到各種時事書籍發售

(英)明臺
坎金鍊埠
MINGAN TOI
B 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命評貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盈八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　占終身財福二元
小批中元　占卦生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理郵費醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

●立止肚痛心痛丸
●內消花柳丸
●風濕骨痛丸
●內傷吐血五勞七傷丸
●肚痛萬靈丹丸
[illegible]

●良醫再世　妙藥如神
●良相良醫　再生之德
●恭頌良醫
●醫術精良
●敬頌良醫
●恭頌良醫
[illegible]

●本報代理新學雜誌

本公司爲美洲始創唯一最先營之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

英語週刊每冊五仙　慾海四毫
攝影術五毫　身體　症病　名目表合刻五毫
增訂華英醫學
英語不求人一元一
壺衆生五毛

發明公司啟
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●始創花柳扶元押毒散　每料艮五元
●白濁無憂丸　每罇艮一元
●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元
●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
●補身壯陽九龍丸　每個艮一元
◎◎◎敬告同胞
●傳單快看絕大補力
●死而復生　花柳症得救
●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

公和公司（金山　大埠）
KUNG WO CO.
731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西雜杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草瓷罇香嶮精辦中國各色綢縀新樣時款失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禘別字杏初　三工九　楊志仁

稽理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉悅客異常僑蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華慎頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啟

●世醫周少崧內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠　寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

敢者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灜先生治理僅四禮拜間藥到回春全痊若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灜先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號　六上

●做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

1678 Post Street, San Francisco, Calif.　大埠東洋軒啓　一丁

●承受人宏澤堂告白

啓者屋崙埠十一街二百八十二號二百八十六號委市頓果欄生意原日趙與禮兄占有股份今他志圖別業願將名下之股份頂與本堂承受准於中歷十月廿六日卽西歷十一月廿日午下四點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃本堂承得與趙與禮無涉如前日趙與禮有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來理妥以清手續如期不報是爲自誤特此聲明以免後論　五年十月十六日承受人宏澤堂告白　二上

●領署通告

爲通告事准內國公債局函開四年內國公債所有海外認購債款現以各使領館爲付息機關應由各購債人將購債數目分各使領館掛號卽由各該館彙計總數電知本局以憑電滙轉給等因合行登報通告各購債人知悉自登報之日起至本月底止凡在本領館管轄區域內者各將購債數目在本領館掛號以憑彙計總數電請撥款轉給可也特此通告

中華民國五年十一月十日　金山總領事館啓　三

●出堂

啓者弟關就洋名老千就開平招村人向在羅省居住前曾列名合勝堂今因世情淡薄覺食維艱是以徼清堂費並到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報通告俾各梓里咸知　五年十月十七弟關就啓　三

●出堂

啓者弟黃槐石字文稛新甯南坑長盛村人前經列名秉公堂現在大埠天后廟街廣盛隆司事今因生意羈身不暇兼顧是以徼清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾勝銘感覩到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈　弟黃槐石字文稛啓　二

公益埠萬泰隆銀號（廣東　台山）
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃實庭　許天如　仝啓

日　金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船七裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○廸古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠
　　　　　　中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港
○本公司辦事處在卡蝉寬街五百零八號
○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟
Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
657-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐佳蘇杭瀛新邑四寄南各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●訪尋家叔方文點

啓者弟有家叔名納長字文點係開平古宅桑園村人年約五十歲左右向在墨國周斗亞埠謀食近數年並無音信付歸查無踪跡貽其家人心常憔悴如各親朋知其落在何處求來信通知不但其家人感德而弟亦沾恩不淺矣或家叔見此告白卽將住址付來以便通傳消息是可

硃崙同福堂弟方富檜披露　二

Hong Fook Tong 684 Second St. P. O Box 482 Portland Ore., U.S.A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四居東洋汽船會社　代理華人雷光啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢約各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款釀一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東　鄺廣濟主人謹啓
省城　德安號
大埠泰興隆發售

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山[illegible]內科外科花柳雜症莫不應手取效[illegible]丸散[illegible]患何病可將病[illegible]買成紙付[illegible]自當按症發藥將對症丸散付上以期厥疾早痊[illegible]丸散太多略列如左

●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●拯勞固眞丸
●有參遺精丸
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠拔疳散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹
●牛皮癬藥膏
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無參遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●[illegible]丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸
●生肌拔毒白膏藥

國寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
賜者惠顧　郵費自理
一壺天主人阮慶雲白

●●●亞碧車貨公司

本公司在埠全李街接車專應上下貨物兼及人間遞送郵船[illegible]
TEBBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館本人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾均陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理整齊合衛生另有特別全套房廳以備婚嫁之用長租暫住均無不可所有房租價厲相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

福和堂（美國　大埠）
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶瘡藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村四冊鎮口猷斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港寧豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

泰生（金山　大埠）
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新歀牙邊絲巾各歀刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各歀竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時歀鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

工商部註冊給發商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉發補益療虛損　健脾壯經◉

價目　小瓶一元　大瓶二元　每打十二元　二十元

總發行上海五洲大藥房

自批　金山大埠五洲大藥房

來總處　云哥華埠五洲大藥房

血發

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永順祥　雪梨新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

舒路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃鑒翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每樽弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每樽四毛（凡跌打刀傷流血不止皆效）

止咳露每樽一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水（精每盒五毛）

立止肚痛散每樽銀五毛（每樽六毛）五仙

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸小盒（兼治食後肚痛之患有滋補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治痲瘋紅粒疤痔漏洋瘡爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每樽弍毛（凡四肢骸痛或腫以及腰筋骨等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（舟車旅行期一日宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈　藥丸水（共銀）一元

宿娼無患　藥水膏丸一元　美海陸軍最信用之包保平安

風濕骨痛　膏藥藥丸藥水（共銀）一元　搽食兼用包有功效

牙露小樽一毫　大樽二毫　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙瘡癬等患

黃畛章烹調求精廚書有到每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃畛章　各貨（寄費）自理　書客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾飯碗時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的式付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線杭什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一套銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六韜經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應爵撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智義七毛　華英通語七毫五
庸言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠報岳三毛
奢嬌奇冤三毫　最新票圖四毛

【本店現印有圖書目錄函索即奉】

寄售　爆財信二頭雙料跌打丸每盒一元

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

本報有靚羽紗大五色國旗發售

確定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號嘗安泰

廣谷　金山
LEE LUNG
…ngton St. … Cal.

本店開設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在融名諸君惠顧定必…

生源
YUEN
…ington St. … Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來…

廣和
WO TAI
…nt Ave. …cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫…

律師
…S. FALLON
…ERT LEE
…rly Place …cisco, Cal.

啟者弟等移民局理案多年…律師合夥接辦移民局及洋衙大…

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

今日出紙三大張　本日新聞紙第二十五卷第二百四十五號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二一六

VOL. XXV, No. 245　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY,　NOVEMBER, 17 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月十七號

（中華民國五年十一月十七日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十月廿三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而牽及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日下午四點二十五分鐘接

●本館特派駐香港訪員發來專電云

●新寧輪船拖渡廣甯由北街接載客貨回至廣海被大帮賊假扮官軍截劫擄掠銀物一空擄去搭客百餘人

○梁任公在粵與陸督軍等定於本月二十號在省城開大會追悼海珠死難湯譚王岑呂諸烈士

○岑春暄回桂展墓畢起程來粵昨十五號下午七点鐘已抵省城

○龍濟光尙盤據虎門有民軍某司令致函檄龍限其十日內離去虎門（港電地名人名均譯音）

●今日上午十點三十五分鐘接

●本館特派駐上海訪員發來專電云

●日政府派艦送蔡將軍柩來滬中政府電日辭謝改定由招商局輪船迎載蔡公柩再派海容軍艦護送歸國

○內閣風潮有軍人將起搶掠謠言連日到中國銀行提兌現金愈益擠擁中

●聲明無堂

潘聰別字達生南海九江人到美廿餘年現在都板街門牌一千零零一號謀生幷無關身堂界近聞街外謠傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特登報聲明俾各梓里週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日　弟潘達生啓

延年堂

WAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在…貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易…一元

許澤殿　梁永圖　吳其晃　…敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

致碩光先生寓內方脈

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

細種蕭陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉…茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

（新貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

金山大埠　唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL\U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生熟花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已…[illegible]

如意　圖記

大埠泰菜

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京葉海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號愿年相貿本埠皇家信箱弍千壹百伍拾號電話筒拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉遞回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅另印玲瓏五彩裝成鐵路城市俱不誤欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大册定價五元

情愁覽能銀六毫　古今情海二元　新教育六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理…書莊謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回現息

本銀行　正總理陸蓬…　副總理劉…興　西文記錄余…　中文記錄余…揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款什貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

莫測其淺深、、富專局煎急、、軍帥首鼠、、君當機一斷、、而協群陰、、正入淵挽也、、竟虹貫而星沈、、嗚呼痛哉、、婉吉非於三君死也、、而始爲澄善之詞、、吾校台粵之良、、婉君者其誰猗、、豈惟粵才、、吾環顧國中、、而實罕見其等期、、天乎天乎、、一網以盡、、而曾不愁遺、、搆禍何由、、嗾使者誰、、寃主今沈、、讞主今疑、、慘霜被原、、憤泉沸池、、漫漫夜臺、、蘼蕪穗帷、、天乎何言、、魂兮何之、、嗚呼痛哉、、三君子者、、上有九十七十六十鐘漏垂盡之老母、、中有懷冰茹蘗之孀妻、、下有扶牀襁負之稚雛、、方嬉漫睢盱、、隨人笑啼、、盎無宿麥、、笥無叠襦、、幼何以爲育、、老何以爲娛、、豈後死之有責、、益聲怔以踟躕、、嗚呼、、悟有生之靡樂、、則更于死乎何哀、、君亦何幸而不見今日、、見之日悲以摧、、今日尙爾爾、、來日復何如哉、、君靈不沫、、其毋乃被髮下荒、、臨睨八垓、、睊滄海之揚塵、、指大地之成萊、、其更勿懸眼國門、、其更勿化碧泉臺、、旣萬化之一坳、、亦何彭殤之足芥於懷、、海珠月死、、海門潮回、、四顧無人、、魂兮歸來、、嗚呼哀哉、、尙饗、、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲交戰軍利用飛船炸彈　十六日倫敦電、、接法國戰地報告、英軍飛行隊、昨日乘飛船數艘、、由法國駛往比國施布路治、及柯士頓兩處德海軍港、施放炸彈多枚、、燬燬德軍潛艇廠、其爲得手、見有數處被火焚燒、、惟損害物業多少、未曾探悉、當時德軍頻發大礮射擊、惟不能命中、各飛船行炸後、安然而返、昨禮拜一晚、德軍飛船、逕至法國登曲埠、炸燬飛船廠、擊中數樓、地方大遭破壞、

又埃及馬架巴電云、有英軍飛船數隻、今日駛到本處、炸攻土軍營壘、放下炸彈四百餘磅、傷害物業甚多、、

▲俄國對于波蘭獨立之態度　同日俄京電云、俄國政府、對于德奧兩國、准許波蘭獨立之事、大爲反對、、今日俄政府通告波蘭人民、謂政府將來必准全波蘭獨立、實行自治制度、由俄國力任保護、幷警告波蘭人、、今德奧之准許波蘭獨立、乃欲強迫波蘭人、出當兵役、協助德奧、凡屬波蘭人、切勿爲其所惑云、

▲法國之戰況　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、與德軍連戰數日、勢頗劇烈、惟相持不下、無大勝負、惟在巴跑尼東方之聯軍、近日均有進步、將德軍擊退、佔領壕塹數度、現有聯軍大隊、向美魯網進攻、欲克復該處之鐵路、以便輸運軍隊糧食、惟被德軍力拒、、未能如愿、、

▲俄船火藥爆發之浩劫　同日倫敦電云、、據丹麥國報紙刊載、俄國運船、滿載火藥、灣泊淢烟乍港、聽候起卸、、詎火藥昨忽爆發、全船焚毀、船上及碼頭工人、、爆斃者一百五十人、受傷者六百五十人、碼頭之兵站、有樓屋兩座、亦遭殃及、盡付一炬、洵爲一場浩劫、、

▲德軍飛船炸攻羅京　同日倫敦電云、接羅京電稱、昨禮拜二早、有德軍飛船八艘、駛至羅京、施放炸彈二十五枚、炸斃居民四名、另受傷二十名、損害物業甚多、、

▲得治崙潛艇已離美港　同日據地杰省紐崙帕事云、、得治崙潛艇、是夜一點半鐘、用帶水船兩隻、引之出港、當未出發之先、有美國巡艦、以射燈燭探海面一里內、、無別國軍艦、該艇始鼓輪而去、行動異常秘密、、

●●●中國向美借欵五百萬已成

十六日美京電云、芝加高埠美洲商務國家銀行、現借美金五百萬元、與中國政府、駐本京中國公使顧維鈞、、今日宣布、謂與該銀行所借之五百萬金、業已交付、匯返中政府、今日顧使與該銀行總理李奴、簽押借欵合約、以三年爲期、將某項稅爲抵押、

外部卿蘭成、昨接該銀行來函、謂本銀行現借欵五百萬元、與中國政府、償還之期、以三年爲限、料貴部必喜美國資本家、投資中國、協助中國之進步、且必盡外交上之能力、保護國民投資于外國、爲正當之用途也、外部卿接閱此函、隨答覆該銀行、允爲力任保護、、

紐約資本家、去年經與中國政府、商議大小借欵數次、、欲中國恢復安寧秩序、而免內亂、惟卒恐中國復起革命、、故無成議、中國政府、屢欲欺騙資本家、不明言財政困乏、其實中國庫帑支絀、達于極点、斷不足供養過多之陸軍、、中國又欲向歐洲商借、惟歐洲列強、均因戰事、自顧不暇、斷無餘資借與中國、美國有等資本家、亦不願借欵與中國者、其原因有數端、或因恐抵押品不穩、或因美政府不允保護、或因借欵與歐洲、獲利更高、坐此之故、不欲借與中國、今年春間、萬國寶通銀行、已允先借五百萬元與中國、爲疏通運河之費、幷允續借三千萬元、先交四百萬元、、由美外部經理一切、迨不知因何事故、又無成議、中國政府、遂轉向日本商借五百萬圓、次又商借共八千萬圓、以揚子江沿岸、礦業爲抵押、惟日本以揚子江乃英國勢力範圍、、恐起交涉、且中國人反對甚烈、事遂中止、、其後中國政府又與日本商借一千五百萬圓、正在磋商之際、鄭家屯中日軍隊、忽起衝突交涉、此欵又無成議、、

今年九月廿一日、中國財政部長陳錦濤、宣言愿與英美法俄日五國、借欵五千萬圓、亦無成議、迨兩禮拜後、美國山波路埠奄士卡利公司、聲言已與中國訂立合約、允借欵六千萬圓、與中國政府、承築中國鐵路一千五百英里、、幷疏濬運河、、

芝加高銀行副總理李奴云、、本銀行所借與中國之欵五百萬圓、經數月之調查、且知抵押穩固、始決意借出、因近來美國中部及西方、商務日益發達、銀行貯積多金、、故銀業家應投資于外國云、、

●●●墨匪刦殺紀聞

十六日巴梳電云、、據某華人由墨國巴碑埠逃難回來稱說、該埠有德國商人、、執獲委碑日前馘割政府兵士之耳十八對、陳列窓外、供人觀覽、並有說明書痛詆委碑之殘暴、委碑昨到該埠、聞悉其事、即逮捕該德商、及其妻子、悉以鎗刑處死、、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號由大埠往舍路往香港
益順船　十二月六二號由大埠往舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三廿七號由大埠往舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

鷲咕路卡𨳒寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷲咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前之在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷲咕路卡𨳒寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人欺小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得妥將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

大埠 正昌廣告 舍正
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街高
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

大埠 共同運貨公司 舍山
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話菜拿一百七十
接載行李一諾無悞
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風追痛氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗腎　自製參茸三鞭丸　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痰症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話黃三三六

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百零七號開張專辦唐番各款綢仔花彩緞羽紗仔波羅紗綢各款唐山蘇杭綢緞衣服各款熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞
黃蘇照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠呼倫頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧價外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩匯歸專源廣安泰達同源各銀號匯交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服顏色裝潢各工半唐衣服貨全而行情大加改良遠辦靚貨以圖久交實圖貴客順之心另接濟香信銀兩妥當香港永祥恪接理周致無悞新留意光顧是荷常有山西繭餅集上好玉桂新舊

笠巴圖章
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
金山大埠博雅齋製

笠巴圖章
木柄軟底
西字活動
日期印
西字旋轉
號數印

又聞巴碑埠、礦口美人九名、均已失踪、現查得有六人生存、晝伏夜出、取道來本埠、其餘二人、尙未脫險、、委碑黨軍現分兩支、一由委碑帶領、向南方進發、欲與沙巴黨人聯合、進攻朵苑及度耶咕省、一由沙碑藍將軍統領、進攻翅華化、距翅華化埠南方十八里之他李西地方、、昨夜有火車被匪黨截刦、幸未傷害搭客、政府軍隊、、即馳往追擊、兩軍方劇戰、未知勝負

●●●新會大澤匪風猖獗

新會訪函云、大澤墟賊匪最衆、猖獗異常、前月中旬冷水村、洗刦十餘家、擄去十七歲女子二口、耕牛多頭、邑美余姓洗刦十餘家、擄去人三名、廿五日前清武生、金發、在墟中時降門口、被匪斫傷、再加鎗斃、至九月初一夜、西冲廖姓、有匪擁到行刦、幸廖姓與左近十二鄉聯保救援、、拿匪三名、該匪即廖明在田洞裝禾虫、、將其擄去、廖姓將匪三名鎗斃、該匪又將廖明鎗斃、初六日龍田鄉來、即嘛嘛來、在草鞋山修山、被匪鎗斃、又呂杭杷之子阿榮、渾名九江榮、在墟邊、被匪拿獲、綑綁至冲列渡頭鎗斃、初八夜、張坑容姓、全村洗刦、擄去十一歲女一口、七歲女一口、八歲女一口、初十夜、呂姓東安里洗刦二十餘家、鎗斃人四名、一名五振、一名繙錮、一名瑞勝、一名洪帶、鎗傷杭保、穗杭、洪荷、又婦人一名、擄去小童阿煥、阿鳥、社玲、女童一口、耕牛三頭、其餘尙未查確、賊匪橫行、民何以堪、可謂慘極矣

●●●資本家與勞働家之大挑戰

十六日紐約電云、、商業資本家、、現特組織全國商業聯合會、、專爲對待工黨聯盟挾制而設、計各會員財產、共値八千兆元、、僱用工人七百萬人、勢力最爲偉大、該會議決舉行ヶ要件、擬聘請名望律師、爭駁國會規定每日作工八小時之例、免受牽累、尤以車路公司中人、主持尤烈云、

●●●政爭優勝之狂熱

十六日美京電云、威路臣復任總統、民政黨人、異常歡慰、是晚特舉行遊街慶典、以誌紀念、白宮門外、特築高棚、俾威路臣登臨、親閱遊街慶典、黨人行至該處、爭極祝頌、歡聲如雷云、

本埠新聞

●●●輪船公司自設船廠

太平洋輪船公司、昨日在紐約電稱、美利堅萬噸輪船公司現與該公司等數家、集合資本、、承購紐遮士省乾頓港之紐約船廠、聞價格在數百萬元以上、將來各公司之新置船舶、俱歸該廠担緊裝造、以備航行太平洋、巴拿馬、及大西洋等處、

●提訊女師強拘華女案　華女亞英、年十五歲、乃網咕魯埠華商李濟偉之女、、前偕同其母、到來本埠、、甫于碼頭、卽被長老會女師金馬倫拘去、留在女館一案、、昨日在高等衙提訊、官令金氏表明拘留亞英之理由、據金氏云、偵接有少年華人某、由電話通知、謂亞英之母、得銀三千元、將亞英賣與余邦爲妻、、及于日前亞英偕同其母出埠、、購買粧奩、僕遂將亞英截留、帶入女館、因其年齡尙幼、未便出嫁、故求官發給養育照、俾亞英留養女館、、官問亞英願居留女館否、答曰不願、問願與父母同居否、答曰願、據亞英之母云、照華人婚禮、例有禮金、所收之銀、乃余邦送來、爲女購買粧奩之用、官又問亞英之未婚夫余邦、、是否與亞英結婚、何時舉行婚禮、及作何事業、、余邦答以向在懊與命省古連乙巴埠經商、與該埠衙官、多所相識、、因聞未婚妻無辜被拘、故出來查探此事、我雖與亞英訂有婚約、惟擬遲數年、方始結婚、聞余邦乃係富商、亞英亦願與之締婚、衙官限期禮拜六日、要金馬倫偕同該某少年華人、、到堂質証、然後裁判此案、亞英仍暫准金馬倫帶回女館看管、聽候判決、

●天寅船廠承造戰艦　天寅船廠、、昨接美京海軍部來電、定造魚雷艦六艘、每艦裝造費自一百一十六萬元、、至一百一十九萬五千元、共値七百餘萬元、限期廿三個月至廿六個月、裝造完竣、聞海軍部增造此等魚雷艦、、共十六艘、除由該船廠接造六艘、餘俱分交美東各船廠承造、、

●長老會女館開賣物會　本埠沙加免度街長老會女館、今日開賣物會、由下午兩點鐘起至十點止、、不收入場費、所賣之物、均歸女館中人所製造、手工甚爲巧妙、

●華童被車撞傷　華童李明、、向住積慎街七百六十四號、昨晚八点鐘、由中華學堂放學而歸、、行至士得頓街夾華盛頓街、適遇某西人駕駛自由車、飛馳而來、、一時閃避不及、故被撞倒于地、傷及足部、該西人卽行停車、將其車赴急濟醫院、敷以藥料、旋回家調養、幸所傷無甚要害、

●追收賽會股欵　巴拿馬河紀念博覽會之組合時、、本埠人士、多有簽名認股、後竟未有交銀者、、尤以醫差及火警差居多數、賽會値理、曾入案控追、經衙官判准、昨日遂飭令公家司庫員、截留該差等月薪、除扣填賽股外、、然後交原人收領、、

●花界浩劫　昨十二三兩日、本埠天氣驟寒、日本人花園業者、所有及時菊花、皆被霜殘、損失達萬金以上、各種花價、因之大起云、

●衙案例誌　一號衙、劉九、棍騙案、汪滑、雷忠、、懶案、汪滑、亞方、懶案、今日十二點鐘審、、雷結、雷珍、因在污穢水中、採摘西洋菜、有碍衛生例案、、下禮拜一日審、、譚利、鴉片烟案、今日十二點鐘審、、

●本報新日期紙已出版

新曆舊曆編列齊備　門牌館期玲瓏奪目

●追悼黃興蔡諤兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年十壹月十六日　大埠中華會館啓　十七

●出堂

啓者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安吉堂向在士作頓埠耕園爲業今因工務纏身不暇兼顧是以徽淸堂尊敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並親到和平會註册以表淸白自後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十月廿一日　弟陳月大謹啓　九

●李功耀告白

啓者士得頓埠積頓街一百二十五號半之長崎館乃係李功耀所創前與李雲敬李學南二人承批此館永遠照常交租如有梓里欲與李雲敬李學南承頂館底弟亦照常交租不得收回此館先字聲明以免後論

五年十一月十四號　四

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟濤開平石洞村人何禎能開平山塘村人現在本埠華盛頓街市卡古餐館傭工素安本分近日街上謠傳謂他等有某某堂份惟查確此二人除列名本姓堂外並無別身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日　大埠何盧孔堂代白　九

●波地磨憲政黨启事

各埠同志諸公鑒　本黨同人現自置新樓一座定期中曆十月廿五日舉行落成典禮敬請　各埠同志屆期賁臨指示一切不勝切禱之至　各埠如有賜教請照下列英文住址通信可也

C. R. P. 309 W. Mulberry St. Baltimore, Md.　五

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以稀罕爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今因利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沾五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承寶寄銀逕交該號定必從速按埠妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰周結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈　九丁

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸桂各馳名丹丸散膏各項貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上茲將本堂自製經驗丸散列下 [illegible]
本堂識

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

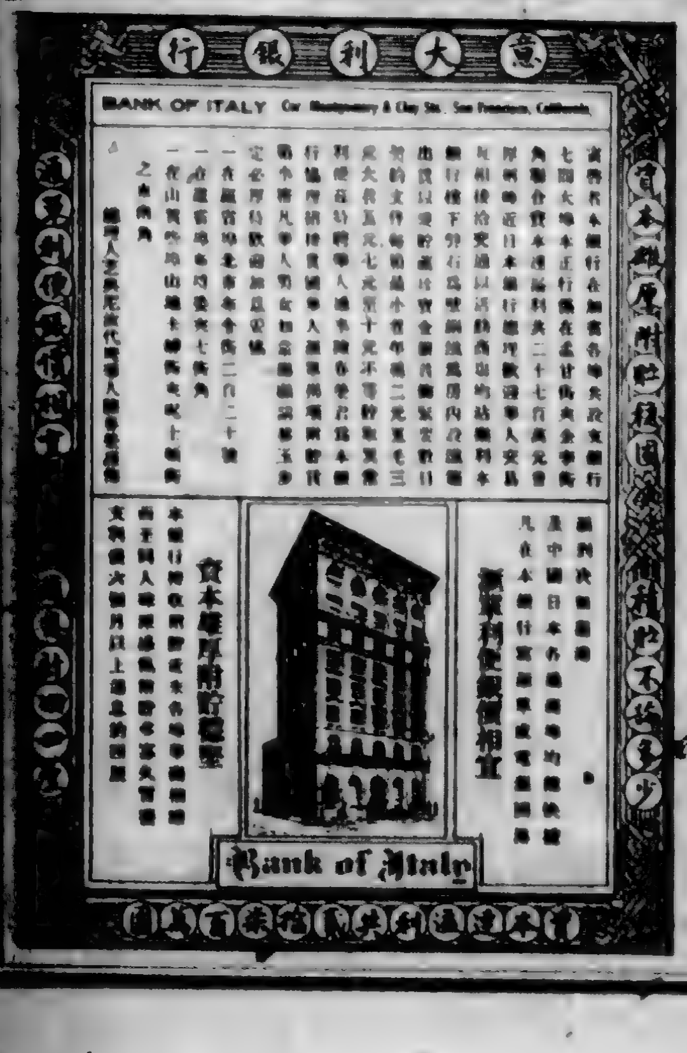
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各款菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

謝鏡芙寓金山大埠都板街亞近步委洲旅館二號房

儒醫 麥大超方　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房
醫 英脈

徐三先生討袁檄文出版
帝制發生康梁徐三先生同題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已集成一編以應僑胞出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

新廣隆
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩匯兌價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各見府收用另取回頭信付回故委本號匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開耳　新廣隆啓


意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California.
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
605 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器香飾日本漆器
藏客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟甲街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽媒油王羅扶化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷲咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅雲酒石叻蘇京菓海味蒜杭紙料顏料大小爐心粗幼磁器片醋漬炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦夠蝦谷種山奴粒番米以應富商採辦如蒙光顧定必從計價廉速從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百〇九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓
經理各公司留聲機器新出唱本[illegible]

東大埠昌
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年、遠近皆知、專辦各省正地道藥材、老山抄參、土木人參、正北鹿茸、正安邊、野山玉桂、各號膏丹丸散、補身龜齡集、壯氣藥水、自製袪風濕壯筋絡補氣血、參茸衛生固本藥酒、海狗腎、鹿尾羓、壯陽補腎藥酒、發客諸君光顧、照西字付來、選好貨付上

新在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地領得第二千一百二十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年、專辦油糖茶米、熟烟美酒、京果海味、源記生粉、紙料炮竹、蘇杭新衣、唐山各樣瓜菜種樹、火食雜貨俱全、自燒油燭、園口時出日用新鮮瓜菜發行、望富商惠顧、定依時價格外計平、接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌、由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖、在都板街七百二十號、皇家信箱二千一百二十七號、如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理廣裔萬源礦孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發行、專辦唐番雜貨瓜菜種樹、貨眞價實、希貴客光顧爲盼、舖在嚤頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT A
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible] 公源啓

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號、專辦唐山上品參茸玉桂藥材、各項膏丹丸散發行、貨眞價實、如蒙惠顧、請照上列西字付來、定然從速付上、以圖久交

李奕尉中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
100 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓、唐番瓜菜種樹、番人貨倉各項貨物、及檀香山苗米、兼辦唐山油米茶糖什貨俱全、如蒙光顧、務必選擇靚貨、照時價額外從廉、以期久遠交易、祈爲留心惠顧是荷、如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●●●● 國銀行現金不繼幾被擠倒幸黎段與
●●●●●●● 財政部竭力籌欵接濟始得維持黎總
●●●●●● 統令警察總監嚴拏造謠生事之徒盡
●●●●● 法懲治以定民心安大局
（）徐世昌抵京後人皆注意內務總長
●●●●●●●● 孫洪伊之態度據孫自稱俟徐與黎段
●●●●● 接洽後即行辭職

代論

梁任公祭海珠三烈文

海珠慘變後一百九十日、邦人諸友、乃克設位京師、公祭湯覺頓、譚典虞、王協吉三先生之靈、其後死之友有梁啓超者、又方嶄焉在縗絰中、奔喪歸里、不克躬奠醊、乃傾淚爲文寄而祭、曰、嗚呼、謂天不相中國耶、夫既已去其所害、而應其所期、謂天相中國耶、胡爲還其良焉而奪之、當禍水滔天之日、舉國咸惴惴焉、不知命在何時、而三君子者、方日日探穴而睨虎、泅淵而狎鱷、出入九死得不死、不死於人之所不及疑、日憂我之蹈險、胥謀保之如嬰兒、卒乃躬以死代我、而我傫然猶生爲、嗚呼痛哉、吾覺頓之器識風義、既天下所共聞、當天津之宗策、君志氣其如神、每發一謀定一議、其斷制之力、若截衆流而舉萬鈞、使蔡戴與賤子堅赴義之志、而氣益新、泊綏據以從我、相弔影於滬濱、雖在驚濤駭浪之境、蓋無日不以道義相砥、以問學相親、杖策邕桂、陸公是賓、當間關以潛赴、固已等於履尾而批鱗、及其銜命東下、又幾蒙蠱變以逐波臣、孰謂樽俎決勝之後、遽快意於魑魅、憶最後兩夜、邕南促膝之苦語、永毀肝而斷魂、嗚呼痛哉、吾典虞宜可徑滇以從蔡、宜可遡梧以就余、此吾兩人所要約、而亦君之所命、君終以粵局爲天下重、務犯萬險任其難而不渝、半年來君何以能免、吾至今未測其徑塗、但見飄忽數度省我於海船艙底之漆室、指天畫地其自如、謂君智略足以自衛、其孰以君爲虞、詎暫訣於一月、永遺恨於今吾、嗚呼痛哉、吾協吉之堅苦卓絕、固不求譽於今、聞吾去官而相賀、吾昔見子面、而自茲乃見其心、君捍難救災、徹念晝夜不憩、而疾癘不能爲君侵、君日周旋於豺狼鬼蜮中、而能使

廣益隆

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來專辦酒米伏食雜貨、[illegible]
選辦瓜菜種 [illegible]
地道合時 [illegible]
巧造鮮明餅食 龍鳳禮餅
各色自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年、[illegible]

均益泰

香港 廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年、代辦金山呂宋貨物、油糖茶米、京果海味、伏食什貨、磁器紙料、炮竹各款、蘇杭衣服、一概俱全、接理各鄉通單銀兩、快捷妥當無悞、自製均益雪白生粉、本主人親到石叻督辦、挑選上等、貨眞價實、久貯不變、日用利便、向爲各埠富商賞識、遠近馳名、現有無恥之徒、假冒本店字號、將偽貨充裝、以致魚目混珠、今特登報表白、一切商家光顧諸君、向港庄代辦、或向金山信源興號買、亦可認明均益字號雪白生粉、裝便懂世相宜、舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張、專辦中國各省參茸藥材、正字號膏丹丸散、正清花玉桂、野山神桂、專治虛勞咳嗽、陰火上升、服之無不應驗、印貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天寶堂老婦丸 發售

司事人 譚開悅 許昆南 駱仁鑫 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者、未暇到門醫理、請將病情緣由起於何日、並現時病狀、年歲老少、身體強弱、逐一寫明付來、俾本氏詳細參訂良方、執齊藥料、或丸散、並列明服法、即日寄上、務期藥到回春、如有赤紙及函件寄與本氏、請照上列西字付來、面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵博、[illegible]道廿餘年、感謝者[illegible]者不可勝數、弟素知先生治症之靈效、是以登之報章介紹、[illegible]治俾養生者有所依歸焉

新會陳伯[illegible] 開平鄧仲澤 拔啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠開張有多年、常有精自製爽口滑麵發售、深蒙各埠貴商垂顧、不勝銘感、現下本公司加意改良擴充生意、多開機器數副、已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號、又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號、又一支店于香港、故價銀格外減平、以圖久遠、茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價列如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倫貴客光顧、請註明取何項麵付來無訛、上開價值係成箱發行、實價不二、如不滿五十磅、未便照價發售、此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司全啓

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.

商標 Trade 什 Mark

[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號、自製爽滑幼細麵、又有各款[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利船 西十一月[illegible]
卡利滿船 西十二月[illegible]
芝錦鵬船 西[illegible]

[illegible]

● 香港滙單每百五十二元七五

司事人 [illegible] 朱業熙 陳昌宗 黃傳燊 黃傳海 同啓

普太和店付回百合塊廣發號胡鑾和安交快捷紙水

時價補回一半此佈 司事人 胡達鏞 方富軾同啓

QUONG
801
San Fr

本店有藥保全金不換膏藥寄

JOSEPH
H. EM
146 W
San Fran

海波氏藥局

馳名九散

[illegible]

健將腎軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、專治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、滋瀉生新、
腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後即振、色傷癆病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
聊申寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸、包止夜夢遺精、滋陰寧神益智、滋水製火、各病者食過均讚效驗如神、倘食過一料不奏效者、即將原銀奉回

經驗治脚聖藥 每料〸元 半料〥元 小半料[illegible]

萬應

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 丸

此丸專治各種脚痛無力、反筋骨軟、不能久立、不良於行、氣血虛、兩膝無力、痛風濕痛、花柳痛、企立過久痛、天寒脚凍、及各種脚氣痛、均能奏效、如有以上各症、早食此良藥、可保無脚痛之憂、輕症食一料全愈、雖最頑之症、食此丸久些亦能奏效、如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平、若有一虧而病生焉、夫腎先天之本、在腰部之左右、命門火居中、藉其水火之力以蒸化穀食、而運行週身之血氣也、若水虧則火炎、火洩則水極、水火交攻而腎壞、腎壞而百病皆生、推其致病之原因、或由先天之不足、或因早娶而破損、或由花色過度、少用培補之方、或因花柳染症、多食寒涼之劑、或工業過勞、或用心過甚、皆能傷腎、一旦腎傷、證見神經衰弱、記憶缺乏、作事易倦、屢見腰痛頭痛、陽具軟弱、精液日少、常有滑精之弊、至令四肢乏力、不良於行、目視昏曚、大便虛結、小便不禁、耳鳴頭重、時發眩暈、面如土色、心跳驚悸、夜睡不安、甚有陽萎之症、而艱於子嗣者、倘染有以上各症、急宜調理、免至病症日重、有礙壽元、本醫生精究此症、其在本局醫愈此等症者極衆、茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸、藥性和平、功效極速、無論男婦老少、均皆合用、有病食之、其病若失、無病食之、補腎益智、寧神強筋、補腦益壽、延年百發百中、奏效如神、可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足、後天失調、腎虛耳鳴、血弱精冷、難於子嗣
一治破身太早、色慾過度、或用腦力太過、做工勞神、無故洩精
一治精虛不固、見色則洩、或陽物萎縮、見陰不舉、舉而不堅
一治精神衰弱、記憶乏力、作事易倦、腰痛骨痛、頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復、花柳後身虛寒、面黃、四肢無力、夜多小便
一治婦女經水不調、子宮寒冷、乳水不足、四肢浮腫、胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來、功效昭著、名震全球、各梓里來（意）書讚頌者千百計、欲保腎之不壞、康強之幸福、速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒、敬啓者、昨接到貴局寄來丸仔半料、弟照單食藥三日、脚部少痛、精神加倍、連食盡此丸、各痛靈除、可見先生丸藥之妙、無異仙丹矣、弟容日出埠、一定記得先生之恩、到來面謝 由嗎地臣埠弟勞其宇頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

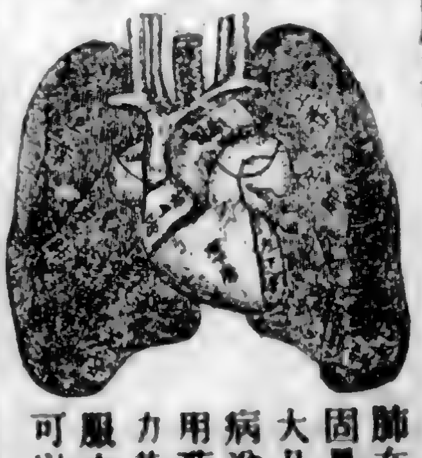
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十二元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也、優勝劣敗、誰不知之、然欲於事業上得佔優勝、必先求血氣剛強、體質健全、心力充足、神氣爽適、然後可達優勝之目的、本藥房之第壹號造血藥、以麥液爲主、佐加配各種衛生補血良藥、性質純粹、效驗靈速、爲強身補血品中最上乘、若患身弱血少、勞力過度、氣力不足、五癆七傷、與及身體稍稍不安、事曾服別藥不能見效者、請即服第壹號造血藥以救生命、無病服之、更能令血氣壯強、食量大增、體魄雄偉、血弱者連服二天、血必鮮紅、力弱者力必增加、腎氣弱者連服三天、腎氣自足、婦女經水不調、赤帶白帶、子宮寒冷、難孕等病、尤能奏效、男女老幼均當服用、久已名馳中外、洵爲衛生強種之至寶也、服法每日三次、每次一匙、飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩、損傷固易、但補救得法、即收效非難、大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起、苟有一二葉未瘵、尚可用藥療治、俾腐去新生、此藥功力甚大、凡肺病咳嗽痰結諸症、服之立見功效、誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精、乃男子最慘惡之症也、形容枯槁、斷喪元氣、若不即治之、將不堪設想、本藥房本祖傳秘方、製此遺精玉露丸、醫愈者不可勝數、服一料可能全愈、患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元、能強腎固本、能補先天後天之不足、能使左腰右腎之靈活、能復已散之元陽、能生欲絕之眞陰、有病者能使之無病、無子者能使之有子、能使水火相濟、而挽色慾之傷殘、能使胃口增加、而能振老年之瘁敗、誠功參造化、普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和、以治肺肥顏爲專長、凡肺體有壞、咳嗽氣喘、急痰癆瘵、傷咯血、內傷憂鬱、面黃、服此藥立見功效、能保全肺體顏色、滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶[illegible] 每打[illegible]

此丸生精益髓、補腎強腦、寧神固本、功效卓著、爲須寶藏

花柳扶元搜毒葯汁 每井銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥、如一次交易十元以上者、本藥房包支郵費、本藥房同人心存濟世、專運輸中西各種經驗良藥發售、以信實交易、向爲各埠同胞信許、如有銀信等件、照下列門牌付來無悞、（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳疔 遠年爛脚
鹹瘡疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號寶生二層 話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也、弟因叉車失慎、錯脚墜下、凸出脚眼骨、當時痛苦不堪、立經燕梳館驗明傷勢、用西藥治之、毫無見效、于是電聘曹先生發葯調治、幸得葯到痛止腫消、接續付藥、依法治之、未及兩旬、一概全愈、履步如常、茲將收回燕梳醫費、刊登報章、以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車、錯足墜下、遍體受傷、當時去瘀未清、日久結成積塊、十時發痛、每逢發作之時、痛不可忍、其辛苦之形狀、筆難盡述、屢用中西醫藥、並無見效、今幸友人指引、將受傷及發痛之病源、列明函請曹統新先生付來藥料、依信用之、除積止痛、功效神奇、迄今數月、已無復發、特登報端、以表先生之德焉 寓曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地、當時吃驚失色、隨用藥調治、豈能操作、誰料一病未了、二病又來、偶行舖尾、妄時戰慄、感冒風寒、漸傳入裏、日益沉重、至六月六日、眠床不起、口不言、目不開、儼如死狀、余妻見病勢太重、無從可救、于是電求曹統新先生入來診治、知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病、投藥五劑、幸得病體安然、深感先生挽救之恩、無以爲報、特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚、被車輪輾傷右脚、其脖皮大筋均經破裂、以致不能移步、立請西醫用線縫埋、不料傷處發腫釀膿、西醫將其腐逐一剪去、每日用清水洗淨、敷以藥散、共醫四禮拜、不特無效、且痛苦不堪、斯時欲請唐醫、又不能出埠、隨托友人將所傷形狀列明、求曹統新先生付來藥料、寓明用法、弟照信治之、幸得其筋再續、患處復生皮肉、行動操作如常、想見先生手段之高、內症固聞其精、而外科尤徵其妙、弟感醫愈之恩、無以爲報、特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥、向無疾病、不料到英四年、操工過苦、忽患痛症、當其痛時、乍寒乍熱、步履不得、寤寐難安、心焉如惄、恍惚無神、越痛越甚、其慘如刀割、屢投醫葯、功效罔然、後閱報紙、見曹統新先生醫學精良、即時將症註明形狀、連同紙付上、求先生驗症發藥、幸先生接信、即從郵局附來藥料、照信服之、見覺有效、再附頭痛丸、接續服食、病症全失、至今數月、並無復發、此非先生醫法精深、難以脫離苦海、茲感醫恩、銘佩難忘、所恨天涯遠隔、不得踵門叩謝、謹登報端、俾有此症者知所問津焉 旅加拿大企頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車、于六月十七午、因開機失慎、被其鐵枝打斷右手大骨、凸離兩截、骨頭當時無從取救、急赴醫院、求西醫用紙皮夾實、至晚間痛不可忍、遂轉請曹統新先生除脫其夾、旋用銀片箍正其骨、連敷藥兩禮拜、其骨復原、如常操作、弟幸不致跛手者、全賴曹先生駁骨之恩、焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●新寧清鄉之計劃

新寧縣汪知事此次回任、以清鄉爲治台之要策、聞已擬具章程、詳請省長核辦、其大略云、一清查槍枝、烙印編號、二聯合各區鄉團爲一大團體、三考查各區團保區長成績、四安插無業游民、將有用民軍、編入兵籍、聞已委唐介眉爲清鄉委員云、夫清鄉爲除害之要政、亦爲害民之弊法、視行之者爲何如耳、吾邑父老子弟、受清鄉之害者屢矣、汪知事如欲爲吾邑造福、應幾力反前弊、毋但襲肅清之美名、而貽地方以無窮之害乎、記者馨香祝之矣、

●●●賊匪生埋人命

海宴杭頭村、去月被賊刧掠、經紀前報、聞被擄之人、今已每名用銀一百元贖回、惟中有某甲、因家道蕭貧、無銀議贖、且身染重病、奄奄一息、賊見其如此、始願將贖銀減半、某甲不允、繼又減至二十元、甲仍不允、謂實無法籌措、賊遂掘地一穴、將甲生埋、甲瀕死方悔、在穴中大呼願贖、無奈賊置若罔聞、硬以泥土覆之、且覆且踐、至聲嘶氣絕、然後罷手、亦太狠心矣、

●●●總統豁免苛捐

粵總統昨以苛細雜捐、蹂躪擾民、當此政治刷新、亟應撤行豁免、以抒民力、特令財政部轉行各省、及粵文武長官、切實查明、分別豁免具報、以副本大總統體䘏民生之至意云、

●●●解決澳門劃界案

澳門劃界案、自宣統二年、因葡國內亂後、即行停議、乃葡人時有越界等事發生、自香山人士、有維持界務會之組設、現外部擬解決此項懸案、以免糾葛、將當時議決之照會、抄送董使、請電呈該國政府以便開議、其照會原文畧謂澳門界務、俟兩國派員妥爲劃界、再行特立專約、但照依現時情形勿動、從此均不得有增減改變之事等語、聞此案能于今年內即須解決、

●●●倡辦湘粵桂三省鉄路

桂粵爲兄弟之邦、與湘省壤地相接、聞譚督軍代表張其煌君、在京與陸督代表雷飆南、倡辦湘粵桂三省鐵路、以龍門港爲起點、北至南寧柳州桂林、且達長沙與粵漢衔接、惟必須三省合力、始易舉辦、張已力任湖南提倡、雷君則任陳請陸督贊成、並電致湘粵桂紳商同意集股開辦、

●●●民之訛言

駐廣海城討龍軍李司令、近以廣東大局已定、急徒收束軍隊、曾派代表、與汪知事磋商辦法、汪知事甚表同情、亦派代表與該軍接洽、聞已得雙方同意、不日當可發表、從此地方安靖、定可無虞矣、詎近日附城一帶忽起謠言、有謂袁統領帶隊、會護國第六軍來攻廣海者、有謂薩巡閱使鎮冰、現派戰艦二艘、泊在廣海海面者、有謂某鄉曹某、曾借各墟市購買瓦砵甚多、想係別有作用者、有謂縣署已接電、大兵到境者、甚至有謂廣海城現被官軍水陸夾攻者、因之人心驚疑、惟[illegible]軍朱尚武、率隊百餘人、某日到廣海、與李司令會合、至其此來之目的、尚不得而知也、

●●●電留護國軍駐粵

駐粵第一師師長張[illegible]新編製之軍隊、[illegible]值各省整頓軍務之[illegible]滇省唐督軍致電中央力保張李兩師長的是將才、請准該兩師長留駐粵省、歸陸督軍節制、以便鎮攝地方、

●●●新寧女學之近狀

新寧雜誌云、淑愼女子師範學校校長李淑英、爲該校小學班未畢業之學生、不知以何[illegible]、由前校長林亞英時、得充該校教員之職、時林校長初到、人地生疏、以李爲本邑人、諸事多所諮詢、恐同學諸生相形見絀、遂將該校程度稍高之學生、一切加以汚衊之詞、若者爲二奶、若者有[illegible]、一一列舉、聳動林校長、使不收錄、各學生銜之甚深、復乘獨立之時、將校具及各生成績品、掠爲已有、爲學生李某等控訴在案、不料霹靂一聲、佔據縣城自稱縣知事李綺庵、即爲伊夫譚卓宏之舅父、卓宏既以瑣瑣姻婭、充當總務科長、李淑英亦妻因夫貴、一躍而爲該校校長、此時氣燄迫人、遂用新校長名義、迫勒林校長立刻交代、林因鄙其爲人、故遲遲不交、並將伊平日汚衊各學生筆跡、逐一宣佈、各生聞之譁然、紛紛向他詰責、他無詞可對、惟有俯首抵賴而已、未幾汪知事復任、李綺庵先已逃去、譚卓宏亦爲人毆辱、逃出香港、伊自知冰山已失、不得已自行告退、于是校長之命運、亦隨四十日之知事而俱盡矣、聞該學生尚擬搜集證據、提起控訴云、堂堂縣立之師範女校、乃有此等人物、此等怪劇、亦言之醜矣、現聞汪知事聘得唐蘭芬女士接充校長、聞唐女士係省城女子師範畢業生、爲汪知事戚屬云、

●●●電商發還黃明堂產業

前明字順軍統領黃明堂、當道日前將其家產查封、現岑都司令以黃爲革命首領、家產被封、殊受寃抑、昨特電商朱省長、請予查案發還、以昭公道云、

●美中憲政黨總支部啓事

本總支部已於十月廿九日在芝加高開成立大會承蒙各埠同志電函紛紛道賀感激熱忱何可言宣謹登數語申謝

美中聯會總支部　梅岐山　梅恭栢　趙興煥啓

茲將美中聯會總支部公舉職員如下

正總理　梅岐山　副總理　梅華臻　趙興煥
協理　梁統賡　陳允簡　江昌棉　陳鳳初　李龍　余璋
中文書記　張炳焜　蕭三盛　理數貯庫　黎振華
西文書記　梅英福　趙賢基　鮑文銓　陳炎炘
核數　梁象變　梅英福　幹事　陳岳崧　廖臣熾
趙卓枚　伍勳仕　陳炎　黎福　胡添

本報精製各種笠巴圖章

麗[illegible] [illegible]G CO. [illegible] Street [illegible] Cal.
本號設在大埠[illegible]九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉兒[illegible]有低僞永遠包換常有十足赤金葉兒

廣[illegible]士得臘味
Kwong [illegible] Chong Co. [illegible] Wash. St. [illegible] Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城報香港共和報全年十元半年[illegible]惠定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以奉鄙誠而已　士加古舊邑弟劉銓恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫[illegible]林之良方凡一切奇難東手之症每遇竺西先生投以丸藥服病皆痊是以中外馳名久矣經業醫數十年到今之人何止數萬弟特別在祖國丞居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻於言或有受病之人及遠居別埠求得良醫治理者知所趨向恐俾無疾早除同登壽宇也夫醫師[illegible]用則殺人[illegible]用則活人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑒大同拔萃

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課書爲業、雖晃勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、總難見愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帶十元、求他批症發藥、蒙訂病略、來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有[illegible]、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補兼大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血[illegible]乃屢延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付艮宋銀二十五元求訂藥發藥蒙惠來水茶補丸列斷此症乃氣虛不能提血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠昌店弟梁錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至[illegible]痛[illegible]所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻其令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛劇難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視人性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不能于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施妙丹[illegible]以救殘軀如得全愈定當厚謝即蒙先生付來丸藥該信云花柳新時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王疳毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸再挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番悔恨先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是[illegible]居多有碍子嗣西人治芒菓[illegible]淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　舊邑弟葉泰拜頌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疸痔瘡遐年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸祇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手接痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘡疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺勞心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腹散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●專傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸癰症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七一
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

昌告　頓埠　Kwong[illegible] 138-[illegible] St[illegible]
價廉[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

本店設[illegible]差拿一百一十七號

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水·

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智利橫長愼）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生[illegible]

民國五年八月廿四號　英屬Gatway埠[illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在梘山希慎埠[illegible]方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]

民國五年八月十二號　梘香山希慎埠　梁振珠[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

●●自製神效藥筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal
大埠市作頓街八百五十五號

補遺金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內
增訂旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細粵圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手寫[illegible]

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG OHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣裙褸顧繡布疋珍珠玉器金銀首飾線糉什物顧繡檯圍桌帷帥帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新款鳳冠霞帔出賃
德律風差拿二十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨真價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　九點四十分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效願銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

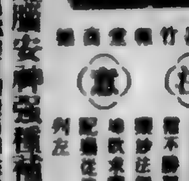
中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切照該公司章程辦理「希觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報告

陸軍警察　醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



（注）（意）

[illegible]

●魚鰾[illegible]安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●[illegible]五臟壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存眞固精丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘癆氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣舉痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒藥水　每大罇一元　小罇一元

●婦倒花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排[illegible]楊枝水
外痔內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
溼節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

（復邀良醫何伯來齊七姊妹）

●內解毒搜毒化毒之[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人旅東[illegible]界同人　[illegible]　叩

●[illegible]念二十年遺精之証明

●果然梅毒如神癒

●老年哮喘癆氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣痛之立痊

●瘡瘍頭木舌之癒驗

醫界偉人　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰傷肺痰咳血哮喘氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗連服數罇到病除誠治咳之珍寶也郵費者自理寄售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　美國乃粦埠黃宗紀頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啟者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以實合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋合外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告；

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刋發册摺、恐難徧及各地、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●[illegible]補腎丸
●[illegible]強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　[illegible]

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生臺啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible]

怡思域煤氣公司廣告

代售名來交筆

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二[illegible]
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

中國新聞

●●●英報之警論

英文社論云、日前西人物議論時事、而以敗子爲比喻者、其思路終不免含有東方之氣味、若西人則姑息之習較淺、落想亦常較近於法理、故雖設譬之間、亦有未能強同者、在不肖子挾家財之半、走遠方、恣揮霍、置父母之命於弗顧、一旦金壺囊空、狼狽而歸、父母則大喜曰、是能回頭者也、於是撫摩之、噓休之、所以待遇之者、一切無損於前、彼兄弟行之循循禮法、生平未嘗浪擲一錢者、雖至終身、無可如何也、此爲東方之習俗、若在西國、則敗子磬其貲、即應自食其報、父若母卑復有加以眷顧者、中國積習相沿、不特在一家大可作敗子、擴而充之、竟可爲富貴利達之捷徑、則在一國、亦殊以作敗子爲得計、今日袞袞諸公、其由此道而來者、蓋亦不少、（中略）其間固有賢不肖之殊、然用人行政者之好爲收留敗子則一也、夫豪猾愈甚則黨徒愈衆、聲勢愈盛、作奸犯科愈易、然其去作官之途亦愈近、是無怪政治敗子、不絕于中國、且纍長增高、而未有已也、實則此類設施、無異使守法之民、供不守法者之魚肉、欲求一時之無事、而貽他日無窮之患、違經背紀、莫此爲甚、若在西國固斷斷不容其有是、湖北王督軍以黨人將起事於鄂、予以重金作罷、其屬吏有督軍此計、具見卓識、蓋若輩亦中國子民、第以饑寒交迫、不得已挺而走險、但稍濟以資、俾各歸其鄉里、未嘗不可勉爲守法之民、否則起而行劫、所劫者爲華人之財物、起而縱火、所焚者爲華人之屋宇、起而殺人、所戕者爲華人之性命、無論受實害、蒙恥辱、固無一不在華人、故以少許之資、預杜此權之厄、自不得謂非智云云、然吾不得不謂之愚、蓋公家之財有限、若輩之欲無窮、不滿其欲、則難免復作、何若治之之爲上也、其與姑息敗子者何異乎、今政府懼黨人而事事敷衍之、他日亡國者即其人也、

●●●參議院借欵回扣質問書

陳錦濤、谷鍾秀、擅以五百萬借欵、抵押兩處礦山後、又改訂合同、曾經各界反對、參議員馬君武、現又提出質問書、連署者二十一人、國務院對于此事、現已公函參議院云、下次貴院會議、財政總長陳錦濤、農商總長谷鍾秀、均到院報告改訂借欵合同情形、茲將馬君等提出之質問書錄下、此次五百萬實業借欵、已經訂約、議員多數主張廢改條約、惟查吾國向來所借外項、有所謂回扣一項、皆由經手人私自分取、故經理借欵者、雖違法喪權、而既有利可圖、亦悍然不顧、即因是罷職、退居租界、已不失爲富家翁、以國家重職、借事受賄、視爲常例、明白不諱、天下可駭怪之事、未有甚於此者、今當共和恢復、政治刷新之時、此後凡遇有借欵事件、當永不使有私分回扣之事、復現于民國、此次實業借欵、財政農商二總長、及其他經手人、究受有回扣若干、應即提交國庫、涓滴歸公、即將來廢約、此項回扣、亦須確鑿著落、謹按約法第十九條第九項國會組織法第十四條、提出質問、請財政農商二總長於三日內答覆、提出者馬君武、連署者董民瀛、李國定、宋淵源、周震麟、謝持、陳煥南、李英銓、盧大游、蔣義明、呂志伊、劉芷芬、黎尙文、鄭江灝、湯漪、方聲濤、李自芳、吳湘、謝良牧、龐炳華、金兆棪、謝鵠佐、

●請搭快捷輪船

啟者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠、該船異常堅固、駛行迅速、電燈輝煌、通氣充足、伙食茶水均甚豐饒、招呼妥當、每日四餐、肉食鮮美、其中尤爲特色者、係陳設長檯、列坐而食、舉動文明、爲別公司輪船所未有、買辦王寶田君對於各客格外優待、尤爲難得、故由港啟行、共行二十三天、各客如在家庭之中、不覺其久、此爲往來太平洋之寶筏慈航也、特綴數言登諸報端、藉鳴謝悃、俾各梓里共知焉

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守謙　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍鍊　陳望財
陳賓臣　陳沃顯　余成章　李蕎云　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江寶臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽芣　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超
李煜均　雷勝　各客同啟

芝城通信

●憲政黨美中總支部臨時大會布告

憲政黨美中總支部組織告成、民國五年十月廿九號、在芝加高開臨時大會、各埠均派代表赴會、龔強立先生偕加東聯部長譚瀹之君至自紐約、大埠支部副長黃耀臣與會、是日正午假座瓊彩樓三樓開會、芝埠支部長梅宗周、梅華臻、汎昌棉、及全體職員會員齊到、梅華臻君對衆宣言、龔先生代表康總長、請龔先生主席、梅宗周會長副之、衆拍掌、龔梅二君就位、搖鈴開會宣布理由、龔先生言弟受康總長附託辦理美洲黨務、顧念藐躬、何能負此重任、幸各埠會長皆熱心愛國愛黨、對於黨務、皆能實力進行、自治規模亦甚完善、足以相助爲理、或可免隕越之羞、弟自到各埠考察、接見各同志、皆有堅持不拔、氣概、黨義黨德、能發揮光大、實足相慰、故更謀聯絡各支部而爲總部、以收羣策羣力之益、此辦法十五年前美西美西北加拿大已行之、弟在紐約八年前、曾倡立美東聯部、芝加高新藟曾加入、惟與紐約相隔太遠、來往會議不便、照料亦難、遂成散漫、此亦勢之所至、不盡關人事也、去冬至今秋、弟以大半年之光陰、週遊加美、深知各埠情形、不聯絡則聲氣不通、不聯絡則力量不厚、不聯絡則保衛不周、故定計將加美各埠合成爲五大總支部、既規復已有之各聯部、定名爲總支部、擬立美中總支部、與各總支部相策應、輔助總部、即以保衛各支部、暫得康總長照准、復得諸公出力組成、今茲叙會、非特慶成立、亦重初基策後效也、新藟內力充實、芝加高人材薈萃、皆足以提挈各埠、各埠相與聯絡、必能收激勵與保衛之實益、但同在一大團體中、各人自當各盡其力、不可存倚賴之心、則黨務發達自不可量矣、（未完）

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁棠晴　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街八百四十一號[illegible]

[illegible]

◎兩儀補造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　藥到必愈

◎花柳初染八寶凉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救攝紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎溼毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙藥粉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斫蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鼻血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

▲藥類太多▼　▲不能盡錄▼　▲[illegible]▼　▲[illegible]▼

[illegible]

●靈應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得肯中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝淸

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 841 Stockton St. San Francisco, Cal.

新文章

張勳等請定孔教爲國教原電

張勳等聯銜電請仍定孔教爲國教、、已見本報專電、、茲覓其原稿錄之如下、、大總統段總理鈞鑒、、竊維凡爲人必有教、、否則爲禽獸、、凡各教皆與人爲善、、而佛羅回婆羅門皆多言神道、、而與人道未能曾備周悉、、維孔子之道、、兼備神人、、本末內外精粗、、四通六闢、、無所不在、、其尊天養魂、既奄有佛羅回婆之長、而以人爲治、、大之自天下邦國朝廷軍實州邑鄉黨之治、、小之自一身一家舉動云爲人倫日用之行、、凡食味別聲辨色、、飲食男女、、皆因人之性、、制禮立義、、故曰道不遠人、、而不可須臾離也、、又曰、、誰能出不由戶、、何莫由斯道也、、孔子既非如各教主、、託天自尊、、强人從已、、然舉動云爲人倫日用飲食男女、、得其中庸、宜于人道、故無論何人何教、、實無不在孔教之中、若中國數千年之歷史風俗舉動云爲人倫日用、皆受之於孔教、、與之相化、、以爲國魂、、從之則治、、去之則亂、、故漢宋元明之初政盛治、、必以尊孔爲化、若棄孔教、是棄國魂、、人非魂則狂而死、、國無魂則亂而亡、、今舉國人民不知何所信從、、何所尊服、、倀倀無之、、倀倀亂舞、、則唯有縱欲敗度營利自私而已、、甚者攻及禮義廉耻忠孝名節、、于是上無道揆、、下無法守、、君子犯義、、小人犯刑、、賊民興、、喪無日、、皆由非聖無法爲之、、故萬國先民、、必尊一教主者、、令人有所尊信、、服從興起、、而後可得而治也、、此決非僅言法治所能及也、、羅教尊天養魂雖善、、然吾全國人斷不能舍祠墓之祭而從之、、佛教清淨虛無雖高、、然吾全國人斷不能棄妻子而從之、今又棄孔教、是令舉國爲無教之人、、而爲禽獸也、、以此立國、、未之前聞、、議者或謂因信教自由之義、、恐與他教有礙、、夫歐人新舊教爭、、德國人三千萬、、致死一千八百萬、、然後得信教自由四字、、宜其尊重之、、中國數千年、、朝廷尊崇孔教、、立于學宮、、祀於帝王、、長吏令有增榮、、而釋與儒并行、、回耶入傳已久、、各信其教、、久已自由、、吾國習之而相忘、、行之而相安久矣、何必慮爲、、偶考歐美各國憲法、、一方聽信教自由、、一方特尊國教、、歐洲若瑞典丹麥那威西班牙瑞士諸小國、美洲若智利、歐亞若突厥、、于特尊國教、、獎導學校、、尤爲殊異、、甚至有爲新教保護之特術、、今議員號稱摹倣歐美、豈並此而不知之、今佛耶既未能全從、、而人心又不可無教、、上考中國數千年尊重之舊制、、橫覽大地百國敬教之全法、、舍尊重孔教、、無以爲立國人心風俗之本、古今各國於敬教大典禮、、有其舉之、、莫敢廢也、、本非議會所應及、、更非有司所得預、、唯自改革以後、、祀天祭孔之禮皆廢、、文廟鞠爲茂草、、奪其祭田、、頃國會又議者紛紜、、而內務部敢擅禁拜跪、、興廢反覆、、視大教如兒戲、、攻難紛爭、、視聖教爲弁髦、、富道所以章志貞教樹之風聲者、、以攻教爲職志、、則人心風俗之害、、何以爲國、、勳等竊用驚憂、、謹聯請大總統提議于國會、、照舊定孔教爲國教、、保存郡縣學宮及其學田祭田、、設奉祭主、、行拜跪禮、、禍入憲法、、永不得再議、、庶中國人心、、知所歸依、、風俗得以歸厚、、而後立國有本、、乃可救亡、、伏維採納、、中國幸甚、、張勳倪嗣冲姜桂題王占元李純曹昆朱家寶張作霖孟恩遠畢桂芳許蘭洲趙倜田文烈張懷芝張樹元張廣建田中玉潘矩楹楊善德印

新說部

盜玉馬（六續）

某乃竄則曳屋而行、、夜則宿在其中、、順行其遲、、每日僅數十里、、行十餘日始獲見人烟、、問地名、、則張家口外也、、此時室中乾餱已盡、、即向居民乞食、、居民見其牽一小屋行、、其怪之、、某誑言吾商蒙古者也、、遇盜劫、、僅存此屋、、故牽之行、、恒宿其中、、以避虎狼耳、、衆信以爲然、、爭餉之、、問姓名、、某漫答之、、衆請復來時、、必携京師某物至此、、可獲善價也、、某唯唯、、既而將牽屋行、、衆又請曰、、此間南去即入口、、有大驛道、、食宿尖站甚便、、不勞此屋矣、、苟肯售去、、可得百金、、則爾川資豈足矣、、某百金不足用、、索二百金、、一人慨然允之、、立付金如數、、某遂得歷程至京、、則聞人言高宗皇帝已登遐、、嘉王既受內禪四年、、今日誅和坤、、赤其族矣、、始知已去經五年有餘、、遂入宮自投、、嘉王見之、、大喜、、某歷述所遭、、嘉王諭之曰、、萬惡之和坤、、今已授首、、當使爾快意、、乃命人引至和坤懸首處示之、、且取查抄家產列目相示、、某驚歎駭服、、急詢內侍以姊作何狀、、則已入黑室時、、高宗即命人賜死、、蓋和坤得此警報、、既錮某於檻室中、、乃賄內侍數萬金、、命覆命言某在半途、、知已誣告之罪無可恕、、忽逃脫矣、、追之不獲、、高宗大怒、、謂彼果包藏禍心、、欲傾和相、、以危朕躬、、朕意玉馬必彼所白盜也、、遂命賜其姊死、、蓋姊今以色衰愛弛有日矣、、明日、、召見和坤、、問某言玉馬在卿處、、朕固不信、、然某已逃、、無可質證、、奈何、、和跪而泣曰、、臣爲衆所欲殺久矣、、賴皇上保全之、、雖萬死不足以報高厚之恩、、其詭詞固寵類如此、、及嘉慶帝登位族誅和坤、、籍沒其產、、果獲玉馬、、撫而歎之曰、、此妖物也、、死人甚多、、乃陳于圓明園中以備鑑戒、、至咸豐時、、上以玉馬賜西后那拉氏、、西后卒以淫樂喪其祚、、妖物之議、、豈不然哉、、

（已完）

● 承受佈告

啓者羅省埠門牌一百四十五號一百四十六號和生利公司瓜菜欄生意原日係陳松陳啓陳祥陳邦陳郁陳立陳清等仝做今因他等志圖別業願將全盤舖底一概項與啓合堂承受準于舊歷十一月初三日午一點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃是本堂所得與陳松陳邦陳祥陳立陳郁陳清陳啓等無涉如前他等幾人以及公盤有欠到各號數目及揭借會項等情仰限期到來取妥如逾期不報是爲自誤特此聲明以免後論

五年十月二十日　啓合堂謹啓

● 方若樵確無堂號

方若樵乃香邑降都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启

明臺
坎拿大金山埠
MINGN TOI ... 547 CRANBROOK, B.C.
吉凶能參鬼谷
貴賤敢並神[illegible]
天地人盤　逐局批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　占終身
小批中元　占卦　生意求財　卦中元

萬國寄信便覽平沽
[illegible]萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]者祈到世界報一問便知此佈[illegible]公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　[illegible]

妙藥如神　[illegible]

●良相良醫　[illegible]

再生之德　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報代理新事雜誌[illegible]

●本公司爲美洲始創唯一最先前之極大書莊所有圖書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

靈棗生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙
英語不求人一元一　慈海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

金山　公和公司　大埠
KUNG WO CO.
731 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西雜貨兼做烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香榆精辦中國各色綢緞新樣時欵失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕禧別字杏初　楊三工志仁

擅理內務兩人向務正業素守本份各堂無涉客異常價　蒙光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華盛頓街門牌第七百三十一號開張

公和公司何其灼啓

● 世醫周少崧內外方脉
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
188 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上藥金隨惠郵費十擔頁客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

● 做什碎館者請看

啓者本埠砵市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

● 領署通告

爲通告事准內國公債局函開四年內國公債所有海外認購債欵現以各使領館爲付息機關應由各購債人將購債數目在各使領館掛號即由各該館彙計總數電知本局以憑電匯轉給等因合行登報通告各購債人知悉自登報之日起至本月底止凡在本領館管轄區域內者各將購債數目在本領館掛號以憑彙計總數電請撥欵轉給可也特此通告

中華民國五年十一月十日　金山總領事館啓

● 出堂

啓者弟關就渾名老手就開平招村人向在羅省居住前曾列名合勝堂今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費並到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報通告俾各梓里咸知

五年十月十七弟關就啓

○ 榮旋須知

啓者我華人頭等及大艙搭客附廸吉早輪船由港開行取道海日本檀山及大埠蒙　船主大寫白人等招呼妥當福食豐美床位寬潔通氣與電燈輝煌至堅固此輪兒且黃德通事等額外欵待茶水時常利便無不周妥如我同胞回唐者請搭此輪是爲厚望故此弟等各人簽名贊成此輪欵待週全也

恒源　馬九　梁遇　陳喜堂　吳琳　吳琴仙　蔡灼
蔡金　蔡蘭　蔡輔　雷林　蔡達貴　林相　蔡珍
方重　陳齊富　陳元富　陳宗　伍歡　李耀曾　黃焯
李耀鎮　黃板佐　黃千沚　黃榮桂　廖永開　黃生
陳迎　梁雙　炳昌記　陳仕良　伍然光　陳壽　譚天
譚濂　杜開平　江揚　楊暖　關文生　關年壽　湯駒
關錦福　劉顯盛　李兆金　湯榮　何熙璇　黃瑞培
李厚金　譚廷超　譚振來　譚振順　黃令欽　郭桓
卓東　何祥　李昆　伍亞海　周福星　周福就　唐其
李初煥　李錦紹　關裕成　伍均　湯娘湧　李伍
李水秀　雷德　黃郁　黃瑞　余光　黃榮社　蔡祖勝
馮金成　譚榮貴　趙園裕　胡志　何安　王意　干勝
黎焯　潘謙三　何西橫　蕭開　鄭記有　郭章　陳恩
蔡榮　李弘乃　李維政　吳元亨　印德昌　陳興武
張應進　趙秉默　朴鍾洪　李楨　康亨雙　崔聖二
朴仁俊　王蘇包　李成煥　崔日明　金柱煥　金鎭永
邊鳳稷　姜德記　張利郁　李巳鵬　邊成玉　白樂春
金馬炎　吉仁永　葉啓貴　趙仲旺　十一月十六日

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

金山　天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

● 太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○廸古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠
中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港
○本公司辦事處在卡㗎寬街五百零八號
○電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擡結衫照常接理香港寧

本店在大埠四十餘年　蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐柱蘇杭綢新邑西寧市各鄉銀信快捷妥交[illegible]留心光顧　司事人李清[illegible]啓

● 良醫妙手 ● 藥到回春

啓者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦殊堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅八禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝俾登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風浪船中佈置美備客艙光潔通爽伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啓

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無耻之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號業辦各江上等各欵糧一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東　鄺廣濟主人　省城　德安號　謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵漆器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲詳將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病者無論所患何症可將病狀詳細列明函寄本館或到館花咕買吳紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期疾早痊癒焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固眞丸　●有參遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠拔疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹　●牛皮癬藥膏

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無參遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●[illegible]　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸　●生肌拔毒白膏藥

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿支二千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理　一壺天主人阮慶雲白
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在[illegible]埠企李街接車[illegible]上下貨物[illegible]週致妥當[illegible]

TEELE & CO. 611 CLAY ST. S.F. CAL

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資擇地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾華麗床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨處合衛生另有特別全套房間以爲婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廍鎮口駱斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊發給商標　內務部批准立案

人造自來血

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◎玆補益療虛損　健脾悲經◎價目（大瓶二元　小瓶一元）每打（二十元　十二元）總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　雪梨都郎度永禎祥　省城新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而腎愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃鑾翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（醒腦及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）

止咳露每罇抌元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥膏每盒五毛　藥水每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）付費五仙

補瀉丸大小盒（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良藥也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治）齊癬紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇抌（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大小盒一元二　一六毛（宜舟車皆合用行期一日夜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈　藥丸（共銀）藥水　兇

宿娼無患　藥膏（共）藥水　抌　最信用之美海陸軍　包保平妥

風濕骨痛　藥膏　藥丸（共銀）藥水　抌　（搽食兼用包有功效）

牙露　小罇　大罇　兇　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痕癧等患

黃軫章　烹調求精　厨書有到　每本售美金四元寄費二毫五　書到無多

代理　總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　各貨（寄費）自理　貨客

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福寶號首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪嚮環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名兼圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請開明實號的寄付來必依期付上無誤其餘或先寄出或遲妥付來或由別埠交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悮此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠　天元老舖　金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧皓感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰　金山大埠　公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揀辦中國綢緞疋頭洋貨新衣線紙什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銀器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　康有爲禮運註二毫　飲冰室文集四元　戊戌變政記五毫　十一國遊記八毫　華萊精製法五毫　華芳花鏡三毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　左傳快讀一元五毫　艶版推背圖說七毫　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　西庄今古奇觀一元二　拿破崙忠臣傳五毛五　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　中西滙通精義一元三　六頭經驗良方八毫　歷代神仙傳一元二毫　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　卓岐山華英貿易字典一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　卓岐山華英雜語字典三元　華英呂宋騎撮要一元七毛五　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典集成六元　蘇本氏華英字典七元　鄺聰南華英雜語二元　袖珍華英字典壹元零五　金剛鑽四毫　黃繡球五毫　石智囊七毛　勝言報三毫　孔教詰三毫　漢文典一元　德育鑑五毫　自助論一元　回頭看二毫　紅粉劫六毫　美人福六毫　嬌奇冤三毫

文法捷徑六毫五　英語易讀一元一　華英通語七毫五　英語分類一元　華英尺牘五毫　李太白詩集五元　英語易通七毛　人生地理學二元　種痘新書三毫　學生尺二毫五　精忠說岳三毛　最新粵謳四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄費

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啓

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百四十六號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 246　SAN FRANCISCO CAL　SATURDAY,　NOVEMBER, 18 1916　TWELVE PAGES, PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十一月十八號

（中華民國五年十一月十八日）（禮拜六）（舊曆丙辰歲次十月廿四日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋菲島幷加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　閏月另計　二元九　一個月一元　三個月　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小款不便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則新手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如回國報諸君或因事他適及倦遊歸國者須先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

本館特電

●●●昨日下午八點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●駐天津之法國安南軍隊又將中國巡警捕去一人津人愈益鼓噪法租界所僱當巡警之華人激於愛國熱忱已一律罷工其餘商工各業相繼罷市風潮劇烈勢將暴動華人住戶在法界內者均紛紛遷出法人亦爲震懼

○天津法商因老西開交涉被華人抵制損失甚鉅恐再釀暴動特集議調停之策

○十七號憲法會議開議省制問題爭論劇烈秩序大亂

○財政總長陳錦濤農商總長谷鍾秀與日本興亞公司磋議湘皖礦產抵押借欵廢約事件已議定中國賠欵三十萬元與日人將條約取消

○國教維持會趙炳麟等上參衆兩院

●聲明無堂

潘聰別字達生南海九江人到美廿餘年現在都板街門牌一千零零一號餘生祥當司事之職一向安份營生幷無風身堂界近聞街外謠傳謂弟有某某堂份殊屬令人駭聞今特泒傳單及登報聲明俾各梓里週知以釋疑團幸勿指鹿爲馬以致誤會爲盼

十月十九日　弟潘達生啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟廣　譚樂錦　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在积慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨真價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利綢緞

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫莊桌圍帳簾自選與後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樂才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
P.O.BOX 2206 S. F. CAL.

專辦　熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

小號在正埠都板街八百號

好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠　唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生熟花生肉淡脆花生兼各種生熟花生仁發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已譽滿美洲人口食本主人親來美洲加料精製以期饕我同胞此種特別佳品不惟種種金門前此未有之奇香即餅殊食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎都年不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無阻滞之虞賜顧請照西字通函　司理唐偈年啓　諸君

如意　大埠　泰萃　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股東賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦上等白米上等城地道絲苗粘米上等官粘米均各誠記兩欵源通粉油糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升隆龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦糧山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近所厚望爲小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Tai Ping Young Co.
741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩燦備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艶叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫　總理啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自欵照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯接揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉典　西文記錄余嵩　中文記錄余賞錫　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悮　金山大埠泗和老舖謹啟

定將收多之銀補回　特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十木號　安泰

金山廣裕　YEE LUNG　Washington St.　Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭　新張伊始志在馳名諸君惠顧定必　並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源　YUEN　Washington St.　Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必

廣和　WO TAI　Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖菜米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師　S. FALLON　BERT LEE　Waverly Place　San Francisco, Cal.

敬者弟等係移民局認爲有律師資格辦案多年現與和平總會通事許典科倫大律師合夥接辦移民局及洋務

吾今之所以不能忍而爲此文者、吾亦自覺多事、雖然、吾行山澤之間、猿猴啾啾叫於樹中、吾聽之、無怪也、廟堂之上、文繡之席、賓實酬酢之位、有猴冠焉、坐而叫焉、吾安能忍之也、故使公等而非議員也、公等雖日發取銷祭天祀孔之狂言、吾亦何至動閑氣以干犯公等、無如公等乃挾議員之貴、據議院之尊、吾爲國家之故、不能不尊重此議院、吾爲人民之故、不能不愛惜此議員、萬一有草莽之夫、妄動血氣、謂議員主張廢祭天祀孔、議員忘本、議員禽獸之不如、率豬議院焉、屠議員焉、衆怒難犯、事或有之、則公不足惜、其如國家尊貴人民託命之機關何、故吾等開罪公等、吾不得不擁護此國家所尊貴人民所託命之機關、吾今茲之言、吾爲議院故也、吾爲衆議員故也、非爲公等數人也、(未完)

緊要新聞

歐洲大戰記

▲希王對于戰局之言　十七日希京電云、法國陸軍部長魯技士、及議員丹士、因聞希王有出助德奧之意、特同來本京、入見希王、詢以對于戰局之意見、並問希王是否欲反對聯軍、調動軍隊、將聯軍驅逐出境、希王答以絕無反對聯軍之心、亦無協助德奧之意、幷謂前兩月我欲出助聯軍、迨因內閣及國民反對、我恐戰端一開、內亂猝起、事遂中止云

▲德國婦女出當兵役　同日瑞典京電云、德俄邊界一帶、近日有德國婦女甚多、協助軍士、開濬結壘、以便德軍駐守、而避冬寒、此爲德國婦女初次出當兵役、可見德軍日少、不足調遣、迫得用婦女幫助云、

▲潛艇撞沉帶水船　同日愍匿地杰省紐爺頓電、得治爺潛艇、昨夜當出港時、帶水船十吉號、因見有小輪向前駛來、欲阻止之、以致失事、該船與潛艇相撞、該船即沉沒、溺斃五人、潛艇當時放下水面救生器甚多、又因略受微傷、故折回本港、聞其此次載回之物、以白鉛銀磚粒巴爲最多、共值一百萬元、

▲俄人實無單獨求和之意　同日俄京電云、外交部是日致文英法聯軍等國、聲言近來報紙刊載、謂俄國將與德人言和、此屬謠傳、不足取信、俄政府必始終遵守協約、斷不單獨與敵人媾和、致失國際信用、

▲比人慘被飛行隊炸斃　同日柏林電云、聯軍飛行隊、是禮拜二日、飛至比國施布路治及柯士頓兩處、放下炸彈、欲爆燬德軍營壘、祇爆斃比人三十九名、德軍營壘、未受損害、

▲德奧軍攻取羅國之勝利　同日倫敦電云、據羅京電稱、德奧軍隊、在羅國西北方一帶、今日進攻羅俄聯軍、大獲勝利、經攻過度波架山關、佔奪李士地村、迫近金寶龍大埠、若德奧軍佔領該埠、可向西方侵入柯路地山關、羅京必難保全、又在杜關斯溝尼亞之德奧軍、近日亦迭奏戰功、佔據冷哥高山、此山甚爲險要、

又柏林電云、接奧國報告、德奧軍隊、在奧羅邊界律定頓、今日猛攻羅俄軍、戰績卓著、俘虜羅俄軍一千五百餘名、將官十名、又在杜爾斯溝尼亞之德奧軍、亦俘獲羅軍六百五十餘名、並奪獲機關砲十二尊、

▲德國將有新式大飛船　同日德國文咸埠電云、著名飛船家涉比連、及雪地二人、現皆趕製新式大飛船、以供軍用、彼此競爭早日告成、極形忙碌、涉比連已七十八歲、而雄心未已、據雪地云、今所製之飛船、異常快捷、十點鐘之久、可由德到美、將來告成、先往北海、經大西洋、直赴美國、該船可載三百人、兩旁安置救生艇兩隻、以防意外、並有餐房睡床、建築費每艘需德銀四百萬馬克、即美金一百萬圓、

▲德奧准許波蘭獨立之原因　同日倫敦電云、接柏林電稱、德國議院、因德奧政府、准許波蘭獨立、議員多數反對、今日外部大臣夏路城、出席議院、解釋准許波蘭獨立之理由、謂德奧准備波蘭獨立、要波蘭人出當兵役、攻擊俄軍、凡年齡合格當兵者、均須執戈從戎、若波蘭人不允、或屢次戰敗、則德奧兩國、取銷波蘭獨立云

●●●日本擬派特使赴中國

十七日東京電云、日本內閣總理寺內伯、主張日支親善政策、擬乘鄭家屯交涉開始及日支協會成立之際、特派山縣有朋公爵爲大使、往中國疏通情意、力圖兩國接近、增進利益、按寺內伯爲日本侵畧派之領袖、此舉乃其實行陰柔滅國之一種新計劃也、

●●●宣布伍廷芳任外交部長

十七日美京電云、駐本京中國使館布告、奉到北京政府來電、現任伍廷芳爲外交部長、經由國會通過、查外交部長一職、自唐紹儀不願就任後、政府曾派數員攝任、均不得國會同意、今伍氏既由國會通過、將來必能同心協力、辦理國事、于中日兩國鄭家屯交涉之案、可望早日解決、又宣布中國政府、昨與芝加高美洲商務國家銀行所借之欵五百萬元、乃爲振興工業之用、

●●●接濟俄軍戰品爆發之慘劇

東京消息、十月十四日滿洲長春來電云、有火車一連、共四十卡、滿載軍械火藥、前赴俄國、接濟軍用、距行卡徐家屯附近齊齊哈爾之處、因車輪油壺發熱、燃着車上之地雷、乃遭爆發、勢甚猛烈、全車粉碎、立在車站之人、及車上工人、共被炸死及受傷者二百餘人、並燒去屋宇四十間、所有戰品、付之一炬、此事俄官嚴守秘密、不准外傳、此等軍火、乃由日本製造、輸往俄國云、

●●●墨匪殺人之惡耗

十七日的士省埠李度電云、昨有美人由墨國度耶咕省逃來本埠、據稱委埠匪黨、佔奪山地羅士埠、殺害華人二十五名、敘利亞西班牙人數名、匪黨之殘暴行動、仇視外人、日益劇烈、所捕獲之墨政府軍士、恒施以割耳之刑云、又巴桃電云、某墨人由翅華化省粘尾尼士逃來本埠、聲稱該埠被委埠匪黨攻陷後、殺害華人七名、班人十名、美人

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

鶯咕路卡緯寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡緯寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.
啓者我華人爲爭國体挽利權起見竭壹心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被傭人藐小本公司船上招呼異常安富各等艙位極意改良食用菜水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就埠到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

正昌廣告　金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街處
門牌號數七百零二
送貨有事特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司　金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話葉拿　一百七十
接載行李　一路無悞
貴客出入　祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號專辦參茸藥材各省正地道藥材丸散正將花玉桂自製莊麗補精神氣旺血衛生藥酒不[illegible]來不悞男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞
本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年者輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話篤三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐香各欵綉仔絨衫襪羽紗仔波羅紗綠衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵價廉熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両匯兌快捷無悞　黃蘊照　胡倫全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両匯單專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑾內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服洋雜各色美酒各江參茸全而行情兼接香港永祥豐銀號[illegible]常有山西[illegible]大加改良惠辦貨物以副貴客照顧之心

五色旗賀年卡辦
A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.
五色旗白卡每百一元二五
年七毛　五十
公仔紅卡每百一元　五十六毛

金門博雅齋大集吟壇
李是男先生評閱
謝教表
[illegible]

Yee Sang Tong
864 Washington St.,
San Francisco Cal.
粵城西蘭圃[illegible]　現寓金山正埠[illegible]裕生堂內
四邑濟華醫社醫生　花柳瘰癧心氣痛症
謝鏡芙寓金山
廖大本醫寓[illegible]
近步埠委街[illegible]
洲旅館二號房
英豚五號房
徐[illegible]
[illegible]宜如蒙帝禱發生康梁徐三二先生同聲致討異哉所謂國體問題[illegible]業成二編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓
廣告　金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧開[illegible]　鄧濟[illegible]　研[illegible]
本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]

一名、

●●●謝神日之煌煌誥文

十七日美京電云、總統威路臣、今日發佈公文一道、通告國人云、十一月三十號、即十一月最後之禮拜四日、應規正爲謝神日、向例每年農事收穫既畢、舉行祝謝禮、以示不忘明神錫予之幸福、現當世界大戰爭、我國幸不捲入旋渦、得享和平、謝神典禮、仰國人尤當特別敬謹奉行、國人既得增進福利、須念交戰國之人民、備受兵燹之禍、困苦顛連、殊堪憫惻、亦宜隨時捐集善欵、施行鄰國之賑濟、以重人道、而厚宇焉云云、

本埠新聞

●●●許班華被車輾斃之公函

中華會館列位紳董鄉先生公鑒、敬啓者、昨禮拜六晚亞摩摩埠梓里許班華、在路上被西人乘自由車由背後衝來、閃避不及、壓斷脊骨、重傷頭部、即舁往公家醫院、調治無效、翌日斃命、現已棺殮、禮拜一即十三號委梓里往查、與該西人交涉、初意欲其賠償多少、以恤死者家屬、詎該西人恃強弗恤、置之不理、今家梓里咸動公憤、業擬科費延請律師、入案控其補恤、惟恐力薄、故特專函奉懇、據情呈請領事、幷請知會麥納律師、分行致函軒佛埠衙官、要求秉公辦理、庶免西人視我華人生命、賤若螻蟻、則感德無既矣、專此敬請公安

花剌埠許開利暨衆梓里公啓　十一月十三號午發

●●●和平總會派員募欵息事

本埠堂界、因有婦挾私逃案發宗、行將決裂、幸和平總會、極力調停、擔任籌抵、若不得牽涉堂界姓界、惡潮始息、經紀前報、日昨該會派正會長黃覺流、偕同陳獻南、黃君廸、伍梓楠、馬暖、黃文泉諸君等、同赴士得頓埠勸捐、並派定通事李慰堂、與雷享、黃任賢、胡瑞、陳利、何純燕、陳沾、何燕爵諸君等、會同屋崙埠朱三進、朱鴻庭、廖古女諸君等、往屋崙本埠勸捐、想殷富家好行其德、以息事寧人爲己任、必能解囊相與、不吝惜區區也、

●炸彈案展期審訊　炸彈案兇犯文宅、原定期十二月四號、在十一號大衙審訊、昨日公家律師佛杰、與被告律師商議、展期明年正月三號乃審、因此案之証人、現因事他適、須至正月乃能回埠質訊、

●奸商宜懲　美政府船艦所用之煤觔、向多與委士頓公司購買、詎該公司慣用輕磅舞欺、破露後即拘其總理十歲、總辦尾路士、在本埠合衆國衙訊究、定判監禁十八月、二人不服裁判、移案美京合衆國高等裁判衙再審、官亦照前判定罪、遂解交山坤的監獄囚禁、勒令充當運煤苦工十八月、以示懲戒云、

●拘賭瑣誌　華埠巡警、今早逕到都板街、六百一十二號半二樓、破門而入、遍搜一週、毫無所獲、後在櫃桶內搜有西人紙牌一副、遂拘去七人、指爲聚賭案、隨其具保單銀二百圓、保釋候訊、今早在四號衙過堂、示期下禮拜二日審、

又都板街八百二十二號樓某房、昨日被差拘去華人十名、亦指爲聚賭案、均即保出候訊、

●拘獲偸車匪徒　公家副律師布李文、日前購置自由車一輛、不滿半年、失去二次、布李文以該車易被人偸竊、遂改購新式車一輛、閱數日又被人偸去、經報差查緝、昨日羅牛技利之巡差、始認出該車像駛往該埠、拘獲駛車人兩名、搜其身上、有布李文乘車時便服內之信件、即作憑證、候解交本埠訊究云、

●誣告反坐　西人卡路、被控爲暗投臭粉於苛付龍流餐館一案、後經西商會查知其事與卡路無涉、實係寃枉、不過證人舉打、欲冒領花紅、故意誣告、昨已託律師赴衙、求將卡路釋脫、再行票拘舉打、治以誣告之罪云、

●賣屋擇人定價之怪談　波令金之西人居留區、多爲富人住眷所在、中有西婦希架、家內畜犬甚多、現被新例取締、每戶畜犬不得過兩頭、憤無可洩、昨特刊登告白、願將其屋出售、聲明如有華人日人黑人承受者、價格特別減平、蓋逆料鄰舍必不喜與外國異種人接近而居、故爲此惡作劇之謀、未必果成事實也、

●衛案例誌　三號衙、譚利、片烟案、罰銀一百元、四號衙、潘朱等八人、亞保等四人、聚賭案、亞勝等四人、票案、均退至下禮拜二上午十一點鐘審、

各埠新聞

●●●美商部長有辭職之消息

十七日美京電云、總統威路臣、明年復任、現聞商部長列啡路、擬辭厥職、總統欲舉富人軒佛利、繼承其乏、惟不知軒利佛允否就任耳、

●●●麵飽同業之維持辦法

十七日芝加高電云、麵飽館同業、昨在本埠開大會議、宣佈自八月一號至今、同業閉歇者一千五百家、俱因麵粉雞蛋牛奶等物昂貴、營業受虧、故不能支持、現特籌議維持之法、當先稟求政府、調查物價飛漲之原因、急圖補救、或請規定新例、禁止食物運出國外銷售、庶可減殺物價之昂貴、而免商民均受其害云、

●害羣之馬　卜技利電云、有某少年華人、身穿西裝、自認爲大學堂學生、近日每用假赤紙、向商塲行騙、西商波沙、昨被其騙去現銀八圓五毫、求差查緝、警察長和馬、謂聞此人隨處撞騙、亦有六閱月之久、惟行止無常、其難緝欲云、

●波地磨憲政黨啓事
各埠同志諸公鑒　本黨同人現自置新樓一座定期中歷十月廿五日舉行落成典禮統請　各埠同志屆期賁臨指示一切不勝切禱之至
各埠如有賜教請照下列英文住址通信可也
C. R. P. 520 W. [illegible] St. Baltimore, Md.

杏花樓　金山正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
[illegible]
本堂識

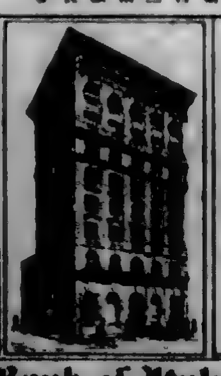
●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速逈非尋常藥品所可比然猶以爽症爲最靈驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見特落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘兩以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買須寄銀遷交務必從速按埠妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽晚臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘕氣男婦痰火氣核頑疾固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中　九丁尾
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●李功耀告白
啓者士得頓埠華盛頓街一百二十五號半之長崎館乃係李功耀所創前與李雲敷李學南二人承批此館永遠照常交租如有梓里欲與李雲敷李學南承頂館底弟亦照常交租不得收回此館先字聲明以免後論　五年十一月十四號　啓

●追悼黃興蔡鍔兩先生預告
公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半旗致哀凡各團體滋會赴祭者請早日報名以便編列次序爲盼
民國五年、壹月十六日　大埠中華會館啓

●陳章五並無別堂
爲代佈告事茲據新寧縣廣海人陳章五字典沛稱伊曾在砵崙埠列名某堂界前數年經徹清堂費業各手足准予出堂登時已標紅聲易現下查其除列份本姓篤親堂外並無別身別堂誠恐狐疑滋多今特到本分會註册以表淸白用特代爲登報佈告俾各界週知以釋疑團可也
民國五年十一月十六號　砵崙和平分會啓　初一

●本報新日期紙包出賣
[illegible]



意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]
Bank of Italy

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street
San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟麵伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併卽集油王辦化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意發達更用計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠匯兌國單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行營業此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐粗幼麵心麵片細條炮竹瓜菜種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦腐蝦谷種山[illegible]
[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木入參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱在市地憑號第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙益源泰乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

西字付來俾合和接理[illegible]　公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕尉中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

請願書請定孔教爲國教

本館論說

忠告國會

（伍憲子寄稿）

嗚呼、中國今日處何等地位、公等知之否乎、議院之權限、議員之責任、當如何、公等知之否乎、今有人于此、執公等而罵曰、公等禽獸行而靦然人面者也、公等之言論、人頭而畜鳴者也、吾知公等必勃然怒、然而公等之本心、乃竟欲去人倫而與禽獸居、吾中國雖弱、吾四萬萬人雖愚、忍從公等爲沐猴戲乎、詩曰、惄惄周道、鞠爲茂草、吾昨驅車過衆議院之前、而感不絕於予心、吾憂洪水之汎濫、五穀之不生也、嗚呼、公等胡爲逼人至此、

中國自辛亥以至於今、六年之間、革命者三次矣、舉國洶洶、亂離有定、人民爲是死者數千萬、兵燹流離、塡塞壑溝、村落坵墟、田園蕪穢、復加以水旱薦臻、盜賊並起、農工商業、凋殘衰落、財產之損失、殆以數十萬萬計、今全國破產、民皆枯臘矣、外債又多負數萬萬、而地方秩序未復、人民瘡痍未起、凡百庶政、束手莫辦、外人窺伺、磨刀霍霍、比者鄭家屯之案、將借以奪滿洲統治權、外人眼中、視吾中國、殆如無有、亡國慘痛、卽在目前、公等別議院數年、今捲土重來、相見無恙、念城郭人民之舊、懷江河風景之殊、稍有人心、能無感愴、胡乃坐視危亡、相娛以嬉、如纖兒弄虎、絕無所動、開院半月、未聞討論國家大計、徒於國人垂死呼天慘叫哀號之中、竟雜此怖人之怪聲、以取銷祭天祀孔建議案聞也、嗚呼、公等之視中國與中國人、其尙有一毫之感情也否哉、

夫祭天祀孔者、乃吾中國數千年來之舊制、根據於歷史人心教化風俗、非行政機關所得妄意更改、尤非立法機關所能妄意擬議者也、公等儼然爲議院議員、乃不知議院之權限、不明議員之責任、今國家危急將亡至此、而憲法尙未立、公等權責當議之、今國民担負不均、租稅制度未定、公等權責當議之、萬國議院之原始、其權責本在議租稅、寖進而議立法、寖進而議行政、則極矣、若夫祀典、則關於禮俗之事、雖萬國議院未有敢進而議之者、今公等於權責內一切重要案不議、乃先及於權責外之禮俗、乃先及於禮俗之至大若祭天祀孔、公等非喪心病狂、何至荒謬絕倫若是、嗚呼、以此代表民意神聖不可侵犯之重要機關、而竟有公等、吾眞爲吾國人羞死矣、

公等之建議案、謂祭天祀孔、可以釀漢回之爭、可以釀義和團之禍、謂祭天祀孔、爲袁世凱有帝制野心之所爲、其陳義極不通、其措詞又鄙俚、雖小學校生徒、亦當不至有此劣文字、乃不意於堂堂之議員見之、此等詞義、本無辯駁之價値、以吾視公等、亦無可與言之資格、

金山正埠　廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨

油糖煙茶京果海味蘇杭綢緞[illegible]

選辦合時地道瓜菜種

[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉[illegible]

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌念拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打
呂竹林九醜丸
天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. U. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當爲明穩眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗期年大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店於羅省技利埠開設山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華僑頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城
羅省　香港

香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市加古埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade　H K　Mark

啓者本公司在市加古埠[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干家麵通心粉桂花粉等數式數十經發行蒙辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不爽枝之患與別家所製者不同小號求貨美價廉爲目的非區區以乜利計也麵干共有三等料上等欵寓料俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者無不稱咏美爽滑酒樓餐館尤爲合用每口庄家午餐消夜尤爲便捷每箱有十磅三十磅五十磅一百磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘往來相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭乘直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐飲食俱用西餐且[illegible]頭等客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話箇差會六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西十一月九號　中十月廿一號　十一月十五到大埠　十一月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月二十號　十一月十五日到大埠　十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月廿一號　十二月十七日到大埠　十二月廿九日往香港

●香港滙單每百五十三元八七五

華[illegible]

正埠　QUONG[illegible]

千管中機吸金咀連夾二元七毫五
管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五毫
十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十一號管十手轉活吸伸縮金咀三元
十四號管中機吸金咀四元

時價補回一半此佈

司事人　黃寶煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

司事人　胡遵[illegible]　方富軾　同啓

本店有保全金不換膏藥寄賣[illegible]

海波氏藥局

馳名丸散

苦苦衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲軀界宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強遠壽百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法旣由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融匯中西功效捷如桴鼓自開業以來凡中西人士之試服者皆傳頌成效睹以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特登報於斯本氏心存濟世所期人識葆康悅諸君藥到回春方信功同良相望此告白[illegible]海波氏[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料[illegible]

五鞭爲主。參茸作臣。耑治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。滋竭生新。腰痛膝軟。取效如神。塡精益髓。最能補身。若係陽萎。服後卽振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎[illegible]助腎丸

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

●經驗補腎壯陽至寶丸

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫[illegible]

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

721 Clay St. San Francisco, Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸

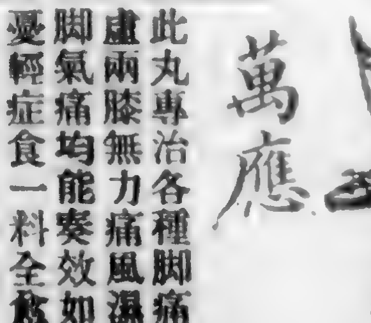
每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均證效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料光



此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注意〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧者氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治傳癘去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之久必不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

上海中法大葯房精神丸

[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賓遠

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售

每部四毛

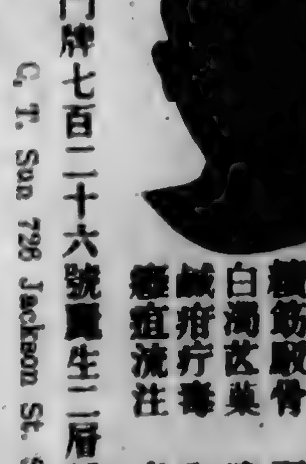
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瘋
砲碼刀傷　消脫疳瘡
續筋駁骨　双單喉蛾
白濁丸藥　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癧痕流注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號樓上二層話箇在新同和八十五號

G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下運輸受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓牌市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腹西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗凈敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠因托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固當其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛苦難安心焉如愁怳惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大企頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●五羊城內之新氣象

龍濟光離城之確情、已詳昨報、頃續查陸督軍昨接朱省長電報後、即飭令游擊支隊正司令陸蘭清、先行拔隊晉城、、繼復遣派中葆潘、韋榮昌、蒙仁潛、農有興、陸長勝、、劉志陸等、各率所部、或乘火車或駕輪船、全體武裝、陸續拔隊來省、故自六號午後以至八號、桂軍到省者、絡繹不絕、爲數甚衆、確數容俟異日再查、、其餘種種見聞、、分錄如下、

（譚師長到省）十月七號、、陸督軍因各軍經已陸續開往省城、特即派師譚浩明、、（號月波、桂省龍州人）帶同重要職員多名、先行赴省、、佈置一分、俾免周張、、譚師長旹於是日三點鐘候、由佛山乘坐專車東下、計隨行者、、則有參謀長陳仲萱、鄧佐基、尹紹文、及參謀區廷槐、秘書潘仲蓮、；軍需長譚福堂、、副官梁斗宣、鄧家仁、、譚師長之來也、朱省長已得接前途電報、遂於午後三時、偕同督軍署參謀長李若虛、共至西堤東亞酒店守候、並一面遣派差官、、至廣三鐵路車站肅候、鐘鳴四句、譚等果已抵省、、旋赴東亞酒店、與朱省長李參謀長會晤、隨即一同晉城、譚師長等、逕赴督軍署、接見各職員後、即由天橋至公署、、再與朱省長磋商要事、刻下譚師長駐節督軍署、暫行主持一切、、以俟陸督軍之來、、

（駐紮各軍記） 各軍官奉命督隊抵省後、、旋即分紮各處、旅長中葆潘、（號介石、防城人、）第二軍第四路司令蒙仁潛、（號陶若、武鳴人、）均駐觀音山、第五軍第一路司令韋榮昌、、駐積厚坊舊隨官學堂、、護國第二軍第一路司令農有興、駐衛邊街口舊統制行台、司令陸長勝、駐北較塲、團長劉志陸、（號偉軍、梅縣人）駐皇華館、、三師六旅司令部及十二團本部、均駐西門內舊都統衙門、、游擊支隊正司令陸蘭清（號石泉、三水人、）以東堤二馬路舊省會警察廳爲司令部辦事所、暫駐西關一帶、維持治安、、

（陸督軍之行蹤） 陸督軍原定十月八號到省、、督軍署昨經重行佈置一切、、點綴華麗、煥然一新、、並十二門懸掛生花聯、聯句如下、、（上將星辰、中流砥柱、）（元勳雷雨、嘉會風雲、）惟七號下午、奉命赴禪迎迓陸督軍之人員、經已先行返省、、據稱陸督軍在禪收束軍隊、、或不能如期、（即八號）到省等語、但八號午刻、陸督軍確未到省、、（有一說則謂陸督軍雅不欲將行期使外間知、以免紛手歡迎、若然其爲秘密主義亦未可料、、一俟確已晉署、再行錄報、、

（軍署之狀況） 譚師長於七號下午晉署後、、即經分飭各員、將署內事務整理一切、日前派來守衛之警察游擊隊數十名、亦即遣回、一切秩序均已復元、、祗於頭二門派兵數名守衛、東西兩便門及軍署附近各街口、均不再派兵士填駐、兵衛森嚴、令人望而生畏之軍署、今忽大解嚴、附近居民罔不額手稱慶、、

又一函云、桂軍陸續抵省、現已共有四千餘名、、初因濟軍遷出紛忙、故在西關暫駐、迄今得其完全離省、、故即移隊入城、分別駐紮、、頃查陸督軍署、保爲莫統領部軍、、後樓房、保爲譚營長部軍、舊左都衙門、保爲吳營長部軍、皇華館保爲莫司令部軍、東關戲院、及舊警察廳、黃沙火車頭、均爲陸司令部軍、餘則西村直至新街鐵路各站、亦已由桂軍守衛云、、

●●●公民之控訴

江門來電、朱省長財政廳長高等檢察廳長報界公會鈞鑒、邑前知事顏德璋、貪贓枉法、並將錢糧司法各公欵、悉數挾逃、今蒙拘案、合邑公憤、隨將枉法彙呈伸雪、乞嚴押勒辦、新會公民張公瞷叩、、

●●●章士釗報告肇事電

急、大總統鈞鑒、華密養電計達鈞座、釗沁日抵此、連日與西林切談、首致鈞座拳拳念舊之意、幷維持大局之苦心、；西林今推服鈞座、耳聆心協、尤爲歡躍、、適値協和亦解甲到肇、釗與言鈞座委曲調護之雅意、感激無地、、陸督軍雖未接印、已經負肇責視事、協和一軍、由其調遣移紮、西林所有各軍、决于明日備文交陸督接統、一切仰體鈞意辦理、將次就緒、、可紓厪念、西林感鈞座肇意、、本欲即時趨謁、惟以去桂日久、展墓情殷、里門已近、時機難再、故擬先至桂林一遊、少作盤桓、再行北上、協和疾甚、已赴鄉間靜養、延醫調治、一俟稍痊、即行入謁、拉雜電陳、伏維垂察、士釗叩卅印、、

●●●黎鳳翔畢室遁逃

電報局監督黎鳳翔、奉命撤差後、前任電報局長以其虧空公欵二萬餘元、曾經電請當道將黎扣留押送、黎大懼、；經於本月廿六號潛逃、其家眷人等、亦逃亡淨盡、；洪憲時代之黎鳳翔、固炙手可熱也、而今安在哉、；旁觀者必有謂爲循環之理者矣、、

●●●社棍之臨別依依

昨二十四號下午、自治研究社、商團、維持公安會、九善堂院各人、共六十餘名、在軍署公餞龍卸督、備極慇懃、宴後並公同拍照、以留紀念、自治研究社中人、復於廿五號、再在軍署祖餞、一宴不足而又再宴、若輩手段驚人、、於此可見矣、、

●●●籌解京餉十萬元

朱省長現因解、餉項、迭奉財政部電催甚急、茲已酌定在本省九月份征收地方厘費項下、撥出十萬元、准期日內滙京、、

●美中憲政黨總支部啓事

本總支部已於十月廿九日在芝加高開成立大會承蒙各埠同志電函紛紛道賀感激熱忱何可言宣謹登數語申謝

美中聯會總支部 梅岐山 梅恭栢 趙興煥啓

茲將美中聯會總支部公舉職員如下

正總理 梅岐山 副總理 梅華臻 趙興煥
協理 梁統賡 陳允簡 江昌棉 陳鳳初 李龍 余璋
中文書記 張炳焜 蕭三盛 理數貯庫 黎振華
西文書記 梅英福 趙景荃 鮑文銓 陳炎炘
核數 梁象燮 梅英福 幹事 陳岳崧 廖臣熾
趙卓枚 伍勳仕 陳炎 黎福 胡添 入

竺西氏專醫內外科
花柳各症 應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）
▲〇（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之[illegible]過甚又染咳嗽吐血之症經請看番醫調治[illegible]復發更甚茶飯不思以症表明付艮求爲發[illegible]用西醫失於調理以致[illegible]竺西氏品學兼優是以將[illegible]接先生函示前症雖愈[illegible]待特再付艮紙廿元求[illegible]偏未復再付艮求取參[illegible]日念若有不測黃金何[illegible]與肌肉充足遺精各症皆獲全愈免而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學兼博覽羣書殊透骸伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難雜症手之症每邑竺西先生投以丸散無病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年現本之人何止數萬弟等前在咀國[illegible]居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以頁獻芻言或有染病之人及遠居別埠未得良醫診理者知所趨向報紙俾傳早除疴登等字也夫醫師醫藥無需用劑救人保用則醫人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司[illegible]理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑪大同披露

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生啓 啓者弟前在唐山、以躬耕爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬郡朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥餌莫靈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症源由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、、蒙訂病單來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆癒、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有借弟之禿刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月 日駐英屬安旦由省郡朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在美國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不適唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃寫丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃籌延時日耗財多而取效少弟悶報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即飛付呂宋銀二十五元求訂藥發藥蒙惠來水茶補丸料斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝悃 秦國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳僅愈白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪適拜聞暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再過數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核臟疳芒葉淋濁疥來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要割並割尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮幣十元列明起止病狀敬求竺西先生早施醫丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報後先生付來丸藥該信云花柳病時有臨毒未清所毒並發急宜食牛王濕毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸葉挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉皆已內消縮調理月餘白濁花柳各症皆[illegible]理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者照明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番傳接先生實爲利便同胞者瘍疾無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜壽居多有碍子嗣西人治芒葉瘰瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也
甯邑弟葉春拜頌

麗興號
LAI HING CO.
95[illegible] Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街八百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]打做並畫[illegible]低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]西字付來無悞 本號所造之金銀首飾如返香港枝 本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣昌安腊味
Kwong Chong Co.
138-1[illegible]E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自價廉異常適口[illegible]顧請照英文付信足必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]惠定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛洩 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元 小樽五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見痠頸膊難轉側 舉手痠痛甚手痺腰腿艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚廱趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止） 男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頸疳疽化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸 每樽六元
●去傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒睦珠黃丸 每合八元
●穿腸痔症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止癢散 每合二元
●小兒胎毒內搜珠黃丸 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一廿七 診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛 ○美國智利橫長愼 謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良藥 ○洛市丙令 廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濕丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●●凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者[illegible]
民國五年八月十四號 英屬[illegible]

●●●醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠有邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔寒來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮擁起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦痿更甚即付銀[illegible]圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗藥一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達、多以未附股爲憾、茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 大報啓

補遺增訂 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色 (兩相宜 批發)
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啓
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後
[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE
8[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●●●來往烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠稽慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰新留心是盼 話筒孝拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠稽臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾緞桃什物顧繡檳榔桌椅帷帳蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新款鑲鳳冠帽出賃 話得撲風孝拿一十一 廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅照

[illegible]

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

陸軍警察醫生譚蓮儒

兼理內外方脉　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鰾補腦安神強精補腎丸　大罇二元　小罇一元五

[illegible]

●四寶五痿壯陽健腎丸　每罇二元

[illegible]

●參茸存真固精丹　每罇單一元五　双二元

[illegible]

●黃陸疳損培血露　每罇二元

[illegible]

●哮喘散氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

[illegible]

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

[illegible]

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双二元

[illegible]

●肥氣仙氣墜痛丸　每大罇二元　小罇一元五

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

[illegible]

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

[illegible]

●始創花柳九珍扶元複壽丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]

排積榻枝水　[illegible]

外痧內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

瀝節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒拔毒化毒之[illegible]

（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到美

介紹人[illegible]

●閱念二十年[illegible]

●果然掃毒[illegible]

●老年哮喘[illegible]

●內消連珠[illegible]

●老年肥氣[illegible]

●愈挹頭木舌之險惡

醫界偉人　[illegible]　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco,　Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明
咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco,　Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑喘痰喘氣喘痰燥傷肺咳嗽吐血乾咳無痰黃痰白痰等症試服一罇立見效驗雖經數不愈諸頑久咳症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理鄉售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳嘗少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈香照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源為禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、疚深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又為國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、

茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以為繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未為過、然同人等為發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權、展拓商業、毋令外人笑我、便為厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此警告、

此次招收第二期股。以三閱月為限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請為聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册擔、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、為之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局謹告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房[illegible]

一服頭痛散　昌勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寓仄付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥[illegible]之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible]

中國新聞

●●●黨人要求發欵風潮

各省旅滬貧苦黨人、因善後欵項延不發給、無衣無食、凍餒交迫、於前日聚衆滋擾一切情形、曾紀各報、惟當時事實間有未符之處、特將各方面調查所得者再述于下、

是日午前九時、各處貧苦黨人、即聚集法租界八仙橋一帶小菜肆內、紛紛籌議、午後愈聚愈衆、數約一千餘人、遂擁至西門外黨人善後事務所、要求早日發欵、經該所善言解釋、始折回法界、分赴葛蘿路仁元里韓恢及霞飛路協平里柏文蔚兩審查員寓所、韓已先時外出、栢見人數衆多、聲勢洶洶、即由後門乘汽車避往他處、幸巡捕聞警趕來、當場拘拿五人、解入捕房、捕頭詢悉前情、恐人衆滋事、遂令先將二人開釋、餘兩人暫押捕房、並諭以租界章程、不准聚衆滋擾、倘敢違犯、定當從嚴懲辦、因此法捕房總巡石維也君、以此事雖經設法解散、而人數衆多、難保不再行滋事、昨特諭知各探捕嚴為防範、如有聚衆集議、意圖滋擾者、即應散驅、倘敢任意橫行、即當拘送捕房、律以擾害治安之罪、

●●●懸旗慶祝總統壽

十月十九號、為黎大總統壽辰、上海各界人士、以今大總統為手造共和之人、俾人民得享自由幸福、已由總商會通告各商、是日一律懸旗、共伸慶祝云、

●●●噫爪哇華僑從此不安枕矣

和蘭政府因防範他國乘歐戰侵畧之謀、特擴充兵額、徵華僑當兵、因駐爪歐兵僅占全軍之二、其餘均為土人、而土人民族思想、日見膨脹、和政府不無顧慮、於是倡議加徵華僑當兵、華僑鑒於前歲土人暴動、籌設義勇隊保衛地方、則華僑均極贊成、如作衛兵、防範他國侵犯、則萬無此理、乃有萬隆埠甲必丹陳龍雲、冒然允許和官、引誘華僑入伍、和政府即援律着各埠華僑亦如是辦理、於是無端大起風潮、人心惶惶、莫知所措、如果荷政府加以強迫、則華僑勢必大起風潮、故一班富商大賈、夜不安枕、陳雲龍甘心媚外、罪不容恕、更望各中瑪腰、甲必丹、代表華僑與和政府磋商、取消徵兵令、不然、華僑反對、則中華民國政府萬無作壁上觀之理、未知中華駐爪哇領事、曾否詳細調情形呈報政府也、

●●●徐州會議之今昔觀

徐州會議、自九月二十一起開會、已於九月二十六日作一結束、計開會五日、中間經過形情、已屢誌前報、今後勢力發展、果至若何之程度、尚不可知、今茲排去唐少川、則為與新政客挑戰之第一次勝利也、現在已定在徐州開一常會、各督軍省長以至師長、均可自由遣派代表常駐、頃已有開第二次會議之說、則此後武人暗中勢力團結、永無法解除、可以隨時干涉國政、過去之事實、亦既著先例矣、唐少川今竟以武人一電而去職、此電雖發動於徐州、實有種種關係、故微論此電之百端醜詆、備極難堪、即此暗潮起伏、唐氏亦既有不得不去之勢、相反相成、恰以為此次徐州會議之小結束、今後使第二第三次之未已、不知更用何法對付、中央已有一半吞半吐之令、與唐氏辭職令發表、此令之先、尚有一和平之電達徐州、作今後之勸告焉、

●憲政黨美中總支部臨時大會布告（續昨）

芝城通信

諸公必有裨益黨務之高論、暨發表之、梅宗周會長獻議、請定每年大會一次、得互相討論進行事宜、梅華臻會長獻議、請先定總支部敘會地點、梅宗周會長主張新藟、趙賢全君主張芝城、梅華臻會長言芝加高本不敢推諉、惟辦事全賴實力、若以芝為地點、則辦事之人、多由芝選、恐芝中同志力不能勝、新藟同志辦事堅持、實力充盈、仍當以新藟為地點為是、各同志互相討論、久而未決、強立先生起言、以人才論、芝中同志未必終遜新藟、且事在人為、新藟同志能之、芝中同志未必不能、且芝為美之中心點、交通利便、又有瓊彩樓在、成為天然地點、似不必另擇、多所討論矣、譚淪之、黃耀臣、兩會長極贊成、岐山會長江昌棉會長梁拔廷君亦以為然、梅華臻會長、仍恐芝之中同志無實力担任、乃訓勉一翻、強立先生亦勉勵芝中少年同志出而任事、久之、乃定以芝加高為地點、衆一致贊成、繼而議舉職員、正總理一員、挑出梅宗周、梅華臻二名候選、時已四點、期限已過、推歸明日卅號下午二時三十分、再集議舉職員、及議章程、遂散議、同乘自由車赴會所宴會、五時開宴、各埠馳電道賀者絡繹不絕、宣讀各埠電文、衆大拍掌、芝加高為東道主人、梅宗周、趙鏡泉、黎華、諸君殷勤洽欵、興緻甚高、席中暢飲、齊起舉觴、祝中華民國萬歲、憲政黨萬歲、美中總支部萬歲、各支部萬歲、各滿飲一杯、復坐、觥籌交錯、酒闌席散、時七下鐘矣、越日卅號下午二時卅分鐘、續選舉職員、梅宗周被選為正總理、梅華臻、趙興煥二君被選為副總理、江昌棉、梁統賡、陳鳳初、李隆、余璋、陳允簡、被選為協理、蕭三盛、張炳焜、被選為中文書記、趙賢全、梅奕福、鮑文銓、陳炎、被選為西文書記、貯庫兼理數黎振華當選、陳炎炘、伍沛、胡添、廖臣熾、趙卓梅、陳岳崧、黎福、被選為幹事、梁象逵被選為核數、選舉畢、衆相慶得人、（未完）

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西曆十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠、該船異常堅固、駛行迅速、電燈輝煌、通氣充足、伙食茶水均其豐饒、招呼妥當、每日四餐、肉食鮮美、其中尤為特色者、係陳設長檯、列坐而食、舉動文明、為別公司輪船所未有、買辦王寶田君、對於各客、格外優待、尤為難得、故由港啓行、共行二十三天、各客如在家庭之中、不覺其久、此為往來太平洋之寶筏慈航也、特綴數言、登諸報端、藉鳴謝悃、俾各梓里共知焉、

梁德　梁熊　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守燾　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍錬　陳望財
陳賀臣　陳沃顯　余成章　李藹云　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁榮三　潘貫　潘敖　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江賀臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽苹　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法強　伍時超
李熤昀　雷勝各客同啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁棠晴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

[illegible]

◎兩儀補遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕陰鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病其速

[illegible]

◎花柳日久虛瀉培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

[illegible]

◎百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙菜葉　每兩二元

[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

[illegible]

◎虎膠祈蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎觀涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

[illegible]

◎龍涎猴棗斷根祛氣丸　每罇銀一元

[illegible]

●●內傷吐血歸血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●●立止萬應肝痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效歷全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●妹成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得皆中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●壺懸問世濟蒼生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Back [illegible] Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名[illegible]來[illegible]筆[illegible]

[illegible]管中機吸金圈金咀連夾四元五毛　十四號管中機吸金花圈金咀五元

[illegible]管上手轉活吸伸縮金嘴五元　十二號管下活吸金咀二元五毫

[illegible]管下活吸金嘴連夾五元二毫五　十二號管下活吸金咀連夾二元七毫五

十二號半管中機吸金咀二元五毫　全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛　十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十五號管中機吸金嘴連夾五元　全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報[illegible]

輓章

輓梁蓮澗鄉先生詩

（自了漢）

竟壞斯梁木、皇天亦太苛、大名垂宇宙、壯氣作山河、
縱赴修文召、寧忘戰骨多、九原應稍慰、吾國復共和、

其二

尙憶騎箕日、濱黔戰未停、佳兒方爲國、處士已沈星、
德望空今古、鄉隣失典型、精靈當不泯、長與粵山青、

輓海珠三烈聯

是經世才、是治軍才、是理民才、使中國不亡、胡諸賢同盡、
孰義約我、孰智開我、孰力弼我、既後死爲罪、抑長生可憂、（梁啓超）

才如碩果、國如累棊、希合而支持、乃聚而殲絕、
公等飲彈、我亦吞炭、念生也廢棄、寧死也芬芳、（蔡鍔）

殺身成仁、公其違矣、
扶危定傾、誰之責歟、（張嘉森）

祇以一死旋乾轉坤、公等自此違矣、
獨有千秋成仁取義、民到于今稱之、（吳貫因拜輓）

挽湯覺頓先生聯

納公規若豪髮、貽公勝若邱山、不祥如余、願世世勿相友、
盡其才爲張良、潔其身爲龔勝、非命而奪、疑蒼蒼者匪天、（梁啓超）

離合誠泡幻矣、生死非泡幻乎、此世本來泡幻、
交情自天津終、國事亦天津始、從今怒說天津、（張嘉森）

公何所惡死、我何所樂生、早謝晚凋、同歸一盡、
三以殉國家、七以殉朋友、成仁取義、各有千秋、（蹇念益）

友致其痛、敵亦聽其慼、行矣白日精靈、萬代千齡獨往、
吾少一疑、公乃得一死、於乎蒼梧風雨、五月七夕三更、（周善培哀輓）

談叢

鶴靜夫人

吳俗崇奉神鬼、筮卜之外、尤惑於扶乩、相傳乩語多奇驗、余在濟南時、與浙人厲子修同館舍、每夕以乩壇故事作下酒物、子修謂余曰、余家樊榭公未第時、常與周穆門諸先輩扶乩、一日有仙人下降、書曰、我鶴靜先生也、平生好吟詠、故來結文字緣、諸君小事問我、我有知必告、大事不必問我、雖知我亦不敢告、自是邑中凡遇祈晴禱雨、止瘧斷痢等事、必來問乩、所示陰晴日期、及尋常湯藥、皆驗、其他休咎、則筆臥不動、每日祈請、但書鶴靜先生四字、向空焚之立降、某歲將居秋試、士子多來問及第與否、如法焚紙訖見盤中徐徐書曰、鶴靜夫人、衆異而叩之、則又書云、鶴靜先生爲孤山林和靖招往醫鶴、諸君有所祈請、但問我可耳、士子俱三頓首訖、默叩所請、盤中批曰、吃尿一杯者中解元、衆見而大笑、遂罷請、越數日、士子中有一人忽得奇疾、遍請諸名醫、藥之無效、危在旦夕、其家人俱束手坐視、或云某神廟靈方多痊怪病、乃往求之、則惟童便五錢耳、飲之浹旬而愈、是科竟登榜首云、

領署公佈

總領署保護旅外工商回國之部令及條例

外交部訓令第廿二號令駐金山總領事馮祥光准農商部咨開、據緬甸巴達維亞兩地華商總會先後稟稱、粵省保護回國華僑條款、防範太密、窒礙難行、請爲鑒核等語、業經咨准廣東省長覆稱、原訂各種辦法、係在嚴杜詭冒、保全善良、實無苛擾之處、茲已切實刪改訂定修正條款六條、繕單咨送前來、請轉飭各領事遵辦等因、查粵省保護回國華僑條款、曾于上年通行在案、茲查該省修正條款、于限制過嚴之處、均已分別刪改、除通行駐外各領事館一體遵照外、相應抄錄修正條款、令行該總領事切實遵辦、並傳諭粵省僑商知悉、此令　附件

中華民國五年十月十四日　外交總長陳錦濤

修正旅外工商回國保護條款

（一）凡旅外殷實工商挾資回國、經營產業、或省視廬墓者、准其備具六寸以上相片、向本國領事官署或華僑商會、聲請証明、發給文書護照、該書照內、應將相片粘附鈐章、并敍明年歲籍貫營業種類、旅外年數、及所携眷屬姓氏人數、到步時、即携赴省會警察廳、或各商埠警察局驗明、換給保護憑照、此種憑照、祇由本人購貼印花稅票一元、不收別費

（一）各工商換領本省憑照後、如尙未敢行、即由發照之警察廳局、隨時派員巡視指導、切實保護、倘有無賴棍徒、藉端欺凌訛詐、應即嚴行拏禁、

（一）各工商換領本省憑照後、凡歸里或出口時、所經地方、如有盜賊未淨危險堪虞之處、准由本人持照赴所在官廳營隊、稟明情形、聽候酌派兵警護送、倘一時實無可派、該工商亦應暫候、毋蹈危險、其送達地點、由各官廳營隊體察情形、斟酌核定、

（一）領有本省憑照之回國工商、如因經營正當事業、須官廳指示維持之處、各該地方官務須查明定章、認眞辦理、倘有被人侵奪破壞、並應設法妥爲保護、不許膜視、

（一）領有本省憑照之回國工商、遇有盜賊打單劫擄及各種訴訟發生、具報到縣、各該地方官應即上緊設法查緝、或秉公審理、不得玩延拖累、如係被人控告、除案情重大及法令有規定者外、亦不得任意拘繫、

（一）各警察廳局遇有回國工商、換領憑照及詢問一切時、務須以禮相待、毋稍苛擾輕慢、其發給憑照後、須將號數及領者姓名年歲事實等項、具報本巡按使及分咨各該原籍地方官查照

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

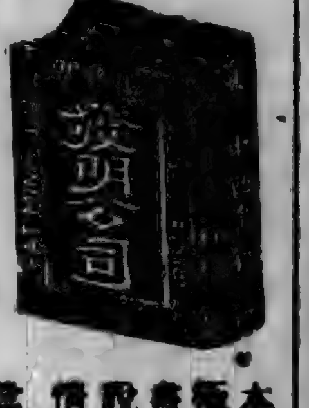
[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有[illegible]書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購



羞衆生五毛　撮影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　病症　名目表合刻五毫　悲海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.　發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元換骨散　每料銀五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名風濕膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽丸　每個銀一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞽目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

文明[illegible]

[illegible]新出吉凶能參鬼谷[illegible]錢取效神筆

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剖度　四季批評　[illegible]金五元
星盤八字　終年批評　[illegible]三元
擇日　擇子　日[illegible]
中批一元　占終身財祿二元
小批中元　占卦生意求財卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽

販者萬國寄信便覽一書現備本公[illegible]郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴順公司啓

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得囘換）

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本二元七毛五　中學萬國史綱　銀一元
洋庄中國歷史教科　一元七五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史　銀五毛　經史百家什抄一元七五
高等小學中國史教科四册五毛　萬國興亡史　銀三毫五
洋庄新体中國歷史教科一元　最近中國史　銀三毛五
洋庄滑稽外史六册銀一元五　嶺南逸史　銀四毛五
初等簡明中國史教科二册二毛五　世界商業史　銀六毛
安南史五毛

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟海開平石洞村人何禎能開平山塘村人現在本埠華盛頓街市卡古餐館傭工業安本分近日街上謠傳謂他等有某某堂份惟查確此二人除列名本姓堂外並無厠身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日　大埠何盧江堂代白

●出堂

啓者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安益堂向在士作頓埠耕園爲業今因工務纒身不暇兼顧是以繳清堂費敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並親到和平會註册以表清白自後兩堂所有大小事務概與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十月廿一日　弟陳月大謹啓

○榮旋須知

啓者我華人頭等及大艙搭客附廸吉早輪船由港開行取道海日本檀山及大埠豪船主大寫白人等招呼妥當膳食豐美床位寬潔通氣與電燈輝煌及至堅固此輪兄且黃德通事等額外歡待茶水時常利便無不周妥如我同胞囘唐者請搭此輪是爲厚望故此弟等各人簽名贊成此輪歡待週全也

恆源　馬九　梁遇　陳睿堂　吳琳　吳琴仙　蔡灼
蔡金　蔡蘭　蔡輔　雷林　蔡進貴　林相　蔡珍
方重　陳齊富　陳元富　陳宗　伍歡　李曜曾　黃煒
李輝鎮　黃板佐　黃子流　黃榮桂　廖永開　黃生
陳迎　梁雙　炳昌記　陳仕良　伍然光　陳睿　譚天
譚滋　杜開平　江揚　楊暖　關文生　關年富　湯駒
關錦福　劉顯盛　李光金　湯榮　何應璇　黃瑞培
李厚金　譚廷超　譚振來　譚振順　黃今欽　郭桓
卓東　何祥　李昆　伍亞海　周福星　周福就　唐其
李礽煥　李錦韶　關裕成　伍均　湯娘湧　李伍
李水秀　雷德　黃郁　黃瑞　余光　黃榮社　蔡祖勝
馮金成　譚榮貴　趙閏裕　胡志　何安　王意　干勝
黎焯　潘讓三　何西橫　蕭開　鄭記有　郭章　陳恩
蔡榮　李弘乃　李維政　吳元亨　印德昌　陳興武
張應進　趙秉歡　朴鍾浹　李模　康亨雙　崔聖二
朴仁俊　王森包　李成煥　崔一明　金姓條　金鎭永
邊鳳稷　姜德記　張利郁　李耟鳴　湯成玉　白樂春
金馬英　吉仁永　葉德貴　趙仲旺　十一月十六日

●且士打斐路市餙捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

何也因世上無一紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

粟結米亞氏餙捲烟公司启

●良醫妙手　●葯到回春

啓者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號　開邑赤坎弟關阿林恭頌

●做什碎館者請看

啓者本埠曾市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各件志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也　大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

●方若樵確無堂號

方若樵乃香邑隆都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启

●承受佈告

啓者羅省埠門牌一百四十五號一百四十六號和生利公司瓜菜欄生意原日係陳松陳啓陳邦陳祥陳郁陳立陳清等仝做今因他等志圖別業願將全盤舖底一概頂與啓合堂承受準十一月初三日午一點鐘在舖內當衆交易清楚異日生意盈虧乃是本堂所得與陳松陳邦陳祥陳立陳郁陳清陳啓等無涉如有他等幾人以及公盤有欠到各號數目及揭借等項等情仰限期到取妥如逾期不報是爲自誤特此聲明以免後論

五年十月二十日　啓合堂謹啓

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補囘七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取囘頭信快捷寄囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃賛庭　許天如　仝啓

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠厎慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧繡絲髮[illegible]枝枱[illegible]古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛插結彩照常接理香港寄[illegible]

本舖在大埠四十餘年發客常君垂愛感蒙眷顧今特辦時款唐錦[illegible]杭綉新昌西甯南各縣銀信快捷妥實伏祈賜顧　司事人李濟[illegible]敬

●世醫周少薇內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

金山大埠　公和公司

KUNG WO CO.
781 Washington St., S. F., Cal.

本公司專做中西蘇杭雜貨兼烟庄生意常有頂好呂宋烟美味烟草送禮香梘精辦中國各色綢緞新樣時款失彩內褲或件買或是定做價廉物美依期無誤故特聘請

無堂號司事人　何燕蔴別字杏初　楊志仁

經理內務兩人向務正業兼守本份各堂無涉客異其倫　崇光顧堂姓各界彼此無分男女同胞一律歡迎本舖在金山大埠華懷頓街門牌第七百三十一號開張　公和公司何其灼啓

●太平洋輪船公司廣告

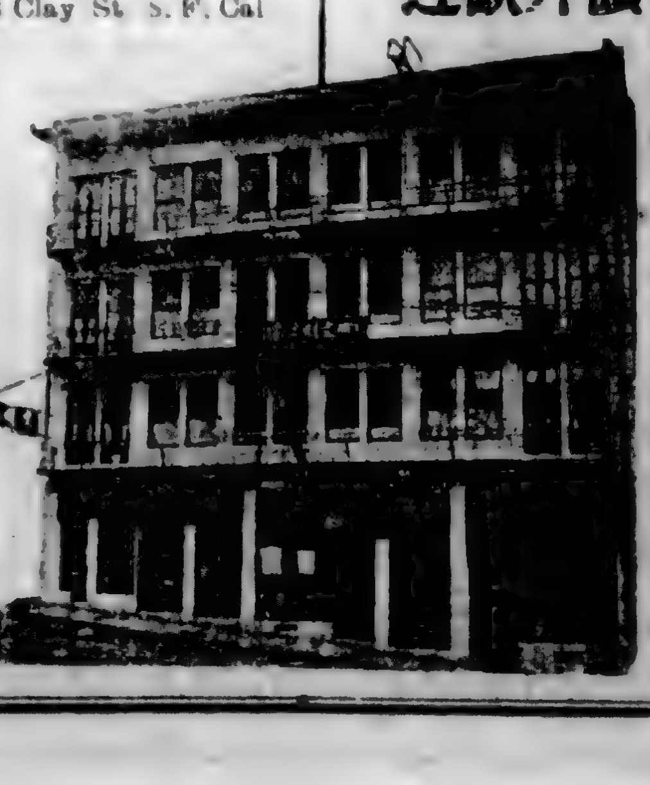
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○磨古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠
中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港
○本公司辦事處在卡蔑寬街五百零八號
○電話雲打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式電氣火爐燈每房均有冷熱水帳面盆衣櫃等件圖所浴所修理整潔極合衛生另有特別全套房廳以備眷屬之用長租暫住均無不可所有房租相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇丸　男婦爽色茶每服二毫五
正地道羅浮丸　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館磁器雜貨西人大小鋼鏡俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廓鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港華豐泰斗山廣豐轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑽石與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠厎慎街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百四十七號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 247 SAN FRANCISCO CAL MONDAY, NOVEMBER, 20 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER,
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月二十號

（中華民國五年十一月二十日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十月廿六日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到威都寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一体先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●江門烟絲行因粵政府加抽重稅力爭無效全行罷市

○高州電白縣兵警起亂竄入陽江地方居民大遭蹂躪紛紛逃避電省告急

●●●陸督軍令高雷鎮守使林虎迅即統軍追剿

○有人假用粵省會議員名義致函省長朱慶瀾力攻其鬻賣官缺受賄殃民朱閱函大怒咨請省會查明答覆

「港電地名人名均譯音」

本館論說

忠告國會

（伍懸子寄稿）（續）

嗚呼、公等今日之生命、誰賜之乎、今日國會復開、公等復得鮮衣怒馬遊於都門、利議員之厚薪、縱公等之嗜慾、誰之賜乎、公等自有生以來、蒙昧無知、與鹿猪等耳、其能薄有知識、鼓動鄉人、以取得議員之地位、誰之賜乎、嗚呼、十年以來、後生小子、妄談歐美之新學說、詆排中國古學、掊擊孔子無餘地、道德斵喪、廉恥道絕、天下蕩蕩無紀綱文章久矣、然所以傾而未頹、顛而未潰、全賴數千年來孔教之遺澤、尙與歷史風俗人心教化融洽固結而不可遽解、國民之信仰未盡絕、故聖伏神徂、禮壞樂崩、道揆淩夷、法守掃蕩、誠天下之大變矣、然而雖伏徂壞崩、淩夷掃蕩、在昔猶有神聖禮樂道揆法守之可言、中夜追維、良心未泯、亂極思治、此其轉機、否則以今日之人心、以今日之人之言論、際茲國勢搶攘共爭亂之會、其不飲人血食人肉日以兵刄相屠戮者幾希、故公等今日猶有生命、不至遺戮於強者之手

金山 廣隆 LEE LUNG Washington St. Cal.
本號設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN Washington St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙發售批發唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI Grant Ave. Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒[illegible]

律師 FALLON LEE
敢啓者第[illegible]律師[illegible]

新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號開設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜糧菓海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋餅魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港滙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北庶高麗野山人參自製各色參茸滋補藥酒香蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工選製新張伊始志在[illegible]

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各種膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
[illegible]

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
敢者本店向在昃臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺衛有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字寄來定依期無誤此佈

廣利 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡模范桌圍[illegible]自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜苓集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TAI HING LUNG & CO.
專辦 熟烟 酒米 油糖 蘇杭什貨 各欵[illegible]
好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠
生花 FRAGRANCY
683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
[illegible]

如意 大埠 泰記 大葉
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲克心選辦正[illegible]

太平洋書庄 Hai Ping Young Co. 741 Grant Ave San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅共印成五彩[illegible]城市無不[illegible]欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
新教育法六毫 自助論一元 古今情海二元 情恣寶鑑銀六毫 玉如意一册五毫 香艷叢話一元二毫 碧參痕二册七毫

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下 六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兌息
本銀行 正總理陸[illegible] 副總理劉[illegible] 西文記錄[illegible] 中文記錄[illegible] 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜苓集
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙各色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

工商部註册登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
補血療虛損 健脾悲經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祺祥 省 羅新盛隆 各埠分售 恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話箭差拿六十六號黃安泰

醫生阮慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠朋友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買成紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳爲[illegible]丸散太多略列如左
●參茸衛生丸 ●鹿茸壯精丸 ●醒腦提神丸 ●拯勞固眞丸 ●有夢遺精丸 ●婦科白帶丸 ●新久白濁丸 ●珍珠搽疳散 ●萬應肚痛散 ●立止牙痛丹 ●牛皮癬藥膏 每盒一元
●寧心養血丸 ●醒胃健脾丸 ●補腎壯陽丸 ●滋陰降火丹 ●無夢遺精丸 ●調經種子丸 ●花柳金丹 ●[illegible]後丸 ●內消瘰癧丸 ●斷根哮喘丸 每料十五元 ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.
敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵尚漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強精酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒乃氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠營以應客用本號兼辦各江上等各欵貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致悞 省城 粵東 鄭廣濟 德安號 主人謹啓
大埠泰興隆發售

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F. Cal.
本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 今又由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷駕風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥善仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車搬運上下貨物與華人[illegible]妥當[illegible]
TEEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

天福首飾 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾[illegible]

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單函索即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司启
American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠 FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線絨什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鉛番字典衣吹水聲
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂宋三國會話銀一元八
南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 康有爲禮運註二毫 飲冰室文集四元 戊戌變政記五毫 十一國遊記八毫 華菜精製法五毫 羣芳花鏡三毫五 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 左傳快讀一元五毫 艷版揷背圖說七毫 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一套銀三毛 西庄今古奇觀一元二 拿破崙忠臣傳五毛五 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 中西滙通精義一元三 六頭經驗良方八毫 歷代神仙傳一元二毫 笑林廣記一毫五 袖珍廣東全圖三毫 百美圖併新詠四毫五 ●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語連字典壹本一元二五 鄺其照華英字典集成二元二五 卓岐山華英貿易字典一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 卓岐山華英彙語字典三元 華英呂廳酧撮要一元七毛五 西庄日文商務呂宋語八毫 商務華英新字典一元四毫五 商務華英音韻字典集成六元 藤本氏華英字典七元 鄺聰南華英彙語二元 袖珍華英字典壹元零五 金剛鑽四毫 文法捷徑六毫五 黃繡球五毫 英語易讀一元 石智囊七毛 華英通語七毫五 廣音報三毫 英語分類一元 孔教誌三毫 華英尺牘五毫 漢文典一元 英語易通七毛 德育鑑五毫 李太白詩集五元 自助論一元 人生地理學二元 國恥看二毫 種痘新書三毫 紅粉劫六毫 學生尺二毫五 美人福六毫 精忠說岳三毛 香艷奇冤三毫 最新粵圖四毛
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
梁財信二天[illegible]打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
祥棧啟

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St. Tel. Kearney 4146 San Francisco, Cal.
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
本報有靚羽紗大五色國旗發售

歐洲大戰記

▲比人被德軍壓制之苦况　十八日海牙電云、德軍自佔領比國後、卽强迫比人當工、茲查悉比人被德軍拘往德國充當苦工共有四萬餘人、現仍每日拘去二千人之多、計晏活一埠、被拘去二萬七千餘人、匀計每十八人拘去一人、今比國人民、咸甚憤激、其被拘者之妻子、羣到車站、哀求勿拘、以免家人分散、哭泣之聲、震於四野、被拘諸人、聲言寧愿犧牲性命、亦不愿爲德軍執役、沿途高唱法國獨立自由歌、聞有比人六十名、因不愿操工、被德軍縛在木柱四十八點鐘久、若輩不能抵禦、以致暈迷不醒、德軍乃將其救甦、仍要充當苦工云、

▲法軍飛船炸攻德國　同日巴黎電云、蘇美戰地、近兩日來、無甚戰情、昨早八點鐘、法軍飛行隊、駛往德國苗匿埠、施放炸彈多枚、轟燬該埠車站、及德軍營壘、頗稱得手、當時德軍頻發大砲射擊、惟不能命中、各飛船行炸後、安然而返、

▲潛艇因撞船候審　同日懸匿地杰省紐崙頓電云、得治崙潛艇、昨因半夜開行、撞沉帶水船士吉號、溺斃五人、該艇亦畧受損傷、隨卽折回本港、候查船委員審驗、約逗留一星期、方能啓行、據證人謂撞船之事、乃無意中之失愼云、

又電云、得治崙潛艇、現將修理完竣、日間本可開行、惟士吉公司、謂帶水船被其撞沉、係由潛艇之咎、當失事時、帶水船並無向該艇橫駛、而該艇忽轉舵向之、遂致相撞、撞時又不轉輪向後、顯係該艇管駕人乃是新手、不諳航海例所致、被溺斃之五人、已入案控告、每名索賠銀二萬五千元、連帶水船損失計　共索賠一十八萬七千元、

▲調和歐戰之動議　同日柏林電云、據瑞士報紙刊載、聞歐美各中立國之代表、不日探詢交戰國政府、果如何條件方允媾和、以便有所依據、得向双方疏通意見、居間調停云、

▲英政府注意維持民食　十九日倫敦電云英政府以國內食物、價值日益飛漲、經派員調查市面、籌商維持之法、據報界言論、亦謂物價擡高、實由奸商壟斷牟利、致令人民受害、現食品由外國輸入者、爲數不少、斷非來源斷缺、政府委員查究、自是正當辦法云、

▲塞國之戰訊　同日倫敦電云、接塞國電稱、俄法塞聯軍、近日協攻德奧布軍隊、着着進前、現僅距文尼士打城外四里、料日間可克復該城、昨日兩軍劇戰一日夜、聯軍迭奏戰績、搶復十二村、將德布軍攻退、現文尼士打附近之高山、已由聯軍據守、將來攻擊敵軍、更易進行、惟今德布軍保守該城、甚爲嚴密、須壘戰數日、方能攻陷、日間兩軍必再有劇烈之戰云、

▲塞軍克復一城　同日倫敦電云、接塞國電稱、塞國文尼士打城、去年已被德布軍佔據、近數月來、塞俄聯軍、極力還攻、至今早八鐘點、已將德布軍攻退、克復該城、並俘虜德布軍多名、奪獲大砲及戰品無算、德布軍當敗退時、除伍大亂、紛向技李列逃避、

▲俄軍損失二百餘萬　同日柏林電云、接俄國電稱、計自今年六月一號至今、俄國軍官死傷失去者十萬零零六百二十一名、兵士死傷失去者二百零二萬七千八百五十三名、在土俄邊界漓卡士之俄軍、近日多被調回東方、抗拒德奧軍云

▲聯軍又强迫希國　同日希京電云、英法海軍總司令科尼、今日致文希國政府、迫令將希國所有大炮及藥彈等物、一律交出聯軍應用、惟有快鎗五萬枝、現歸希兵所用、則無索取、今希政府對于此事、尤否未曾答覆、

●●●修正選舉例之動議

十九日砵崙電云、本省孤充美京上院議員粘巴崙、是晚起程赴京、對人說稱、此次到京後、擬提出修正選舉例案、凡選舉總統、由公民直接投票、以多數當選、不必先舉代表、執行復選手續、因鑒於今次大選舉之情狀、某省代表、或多一票、此一票之勢力、卽無異代表全省公民之意、又一省之選舉票、較別省或多數萬、而亦歸納於額定代表之中、有此兩弊、殊不足以昭示公民唯一之眞意、故不如直接選舉、尤爲良善、

●●●美總統辦理外交忙

十九日美京電云、總統威路臣、自前日回京後、辦理外交內政、頗形忙碌、內有要事數端、因德國潛艇、近日又爆沉英船兩艘、一艘溺斃美人六命、一艘溺斃美人兩命、須向德國交涉、要求賠郵、并責德國前已允救回船上諸人、乃將船爆擊、今又害及美人、顯失信用、又因英國禁止中立國船、運貨前往德國、及禁止美商公司數十家、運貨往歐洲銷售、均於美國商務利權、大受防害、亦要向英國反抗、聞德英兩國、於美國所求、皆置之不理、將來恐有大交涉、

●●●日本開黃興追悼會

十八日東京電云、日本朝野名士、及在留中國人士、十八日、假座東京築地精養軒、開中國革命黨首領黃興追悼會、國民黨總理犬養毅氏、演說弔詞、述其故人逸事、深爲哀悼云、

●●●墨事彙記

十九、巴梳電云、據由墨國粘尾尼士逃難人稱說、委婢匪黨闖進該埠、逮捕美人五名、被害者一人、棄屍道中、衣物均被掠去、某墨婦係華商之妻、生有子女五口、亦被殺害、街上並有華人屍身七具、形狀慘不忍睹、智利國之算命人三十五名、道經該埠、悉被殺害、財產之損失、以華人最多、該埠與巴婢埠、向有華商二百餘人、今已逃走一空、否則遇害、

又聞匪黨攻陷巴婢埠、殺害美人六名、德人八名、華人二十名、所有之亞刺伯人、猶太人、亦均遇害、寃慘已極、匪黨現又進迫趨華化埠、僅距該城數里、風聲極爲危險、該處交通既絕、而由地希沙往山尾基路之火車、月之十二號、中途失事、因軌道塌陷、全車傾倒、壓斃搭客一百五十九人、傷者數十人、又一塲浩刼也、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正埠自製參茸三鞭丸海狗鞭發客

正昌廣告 金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鉄器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司 金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周安無比　電話差拿一百七十　接載行李一路無誤　貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人當學團体挽利權起見實應齊心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡士寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡士寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登量號馬[illegible]　啓

金門博雅齋大集吟壇
謝教表
李是男先生評閱
[illegible]

五色旗賀年卡辦
A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.
五色旗白卡每百一元二五　十五　七毛半

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色[illegible]行情大加改良[illegible]貴客光顧是荷常有山西[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
陳秉鑒內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在廣名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩匯單源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百二十七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯單快捷無悞
黃鑑熙　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痰症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話德三三六

本埠新聞

●●●譚領事爲甄學命案訴冤

山地巴罷埠僑胞甄學李俊甄國三人、前因同搭載客自由車、與電車相撞失愼、甄學當場斃命、李俊甄國亦受傷、經投訴中華會館、轉詳譚領事、照會該埠衙官、究治該公司駛車人之罪、各情經登前報、譚領事昨已致函該埠公家律師、求請對于此案、秉法懲辦、以爲死者伸冤、將來如何判結、並希示覆云、

●麵廠失火　布嚫街之意人麵廠、昨晚失火、該廠及鄰舍、均是木樓、故火勢異常劇烈、該廠損失約一萬二千元、連殃及之鄰舍、損失物業、約共五萬二千元、

●醉漢打破玻璃門　昨晚十二點餘鐘、有西人某、醉飲之下、行經華盛頓街、將公和公司之大門玻璃、遽行打破、卽時逃遁、及至企李街、被巡警拿獲監禁、聞該西人自願將玻璃價値、如數賠償、惟刻下身無餘貲、求情容日賠補、查該公司之玻璃門、購有保險、將由保險公司修整云、

●再審女師强拘華女案　華女李英、被長老會女師金馬倫、拘入女館、昨禮拜四日、經在高等衙提訊、已紀前報、茲查昨禮拜六日復行審訊、金氏力言該女之父母、得銀三千元、將伊女賣與余邦爲妻、惟該女之父母則謂亞英已自愿與余邦結婚、照中國婚禮、例有禮金、實非賣女可比、聞亞英昨禮拜四日、對官稱說、不愿居留女館、惟昨禮拜六日、忽翻前言、謂願在女館居住、衙官定意再行查察、示期禮拜六日然後判決、

●竊案兩誌　李君煥甫、寓居本埠企李街、天然樓二層二十二號房、昨禮拜六日下午一點鐘、睡醒起床、未穿外褲、手持水煲、出廚房取水浣洗、未曾鎖門、瞬息回房、則外褲已不翼而飛、計失去銀十餘元、鎖匙一束、另有李心齋所贈之刻小像金錶一個、所値不貲、現已報差查緝賊匪、

華人呂養、由挖慎委利某菓廠、到來本埠、寓委巴利街如意樓四層十三號房、今早七點餘鐘睡起、出廚房盥洗、亦未閉門、致被匪乘間入房、竊去銀六十七元七毫五仙云、

●總統出遊美西之愆期　據本埠民政黨人稱說、威路臣獲選復任總統、本擬卽來美西一遊、導謝黨人協助之厚意、但十二月國會開會、總統須籌備敎書、向兩院宣讀、現今爲期已迫、故因公幹阻留、未便出行云、

●船與人數　太平洋郵船公司之廸古早船、今日一點鐘、由本埠開往遠東、頭等位客三十五名、大艙位華客二十名、日人一百零五名、假道者十六名、由候審所撥回者一名、

●差拿船由上海開行來金　中國郵船公司、昨晚接上海來電、報稱差拿船、昨早由上海啓程來金、滬上搭客頭等位八十五名、二等位八十二名、大艙位各八十三名、貨物多載二百噸、

●衞案例誌　一號衙、九記、栗案、罰銀十元、二號衙、美利、蘇央、開設院案、廿三號衙、雷結、雷珍、因在街[illegible]水中、採摘西洋菜有犯衞生案、每罰銀十元、四號衙、亞保等六人、票案、明日十一點鐘審、

各埠新聞

●●●萬物騰貴貧民受苦

十八日紐約電云、近來萬物騰貴、一般貧民、多受飢寒之苦、政府雖已派員查辦、而物價仍有漲無已、查貧民區域、每十人中、約有三人受飢者、現慈善界、求敎堂捐募者欵、以賑濟貧民、

●●●大北鐵路公司競爭太平洋航業

十七卜乾電云、大北鐵路公司總理士都、語於人曰、現本公司擬向日本定製新船四艘、共值銀四百萬元、將來造成後、由舍路往來遠東各口岸、接載貨客、競爭太平洋航業利權云、

●●●華婦被劫

十八日士得頓埠電云、今早有華匪兩名、在渴士地愼、闖入一小店、手持刀鎗、指嚇華婦某氏、迫開夾碼、劫搶銀九百元、隨將該婦綁縛、卽行逃竄、事後數點鐘、有人到該店、始將該婦解脫、並據情報差、查緝賊匪云、

●美國稅務人員公開年會　十九日紐約電云、美國稅務人員、是日在本埠開常年會議、討論徵收稅項事務、各省各港、及檀香山、亞啤市架之稅署、均派有代表赴會、會議約須一星期、方能散會云、

●初學駛車失愼　屋崙電云、華人廣州、與某西人承購貨車一輛、欲用之以售賣瓜菜者、昨日學駛時、駛至五街夾布冷連街、因駛行太速、轉角時留停不駐、直碰電柱、該華人與敎駛人布朗、均倒墜于車下、布朗受傷尤重、車亦撞爛云、

●不自由毋寧死　屋崙電云、西女啡士打、年廿二歲、與某日人妍諭有素、將有白頭之約、惟父母以其許身異種、甚爲不悅、外人亦多非笑之者、女不能耐、昨日竟萌短見、自行伏鎗、彈子向左胸穿過、受傷甚重、已昇赴醫院救治云、

●被差誤拿　沙加免度電云、華人梁某、向在三街九一二號、以補靴爲業、昨因其子私逃別處、梁卽扮作黑人、四出訪尋、及到西人居留區、衆以其形迹可疑、遂報差拘之、梁因訴言爲尋子起見、並非有他、始准釋放云、

●私烟辦入菲島之破獲　文尼啤電云、美兵昨在棉丹奴島旁、拘拿華人九名、執獲片烟百餘罐、禁監候審、據華人稱說、此次乘駕小船、行經該處海面、被風浪掀翻、船卽沉沒、我等挾帶貨物、免水埋岸、致被拘逮、有四人已逃去云、

●官迷未破耶　羅省電云、前任市長士巴士頓、自辭職後、往就山林休憩多日、體格頓覺肥碩、惟因最近身世遭遇、百感交集、頭髮已白、聞其將來之事業、猶欲充當偵探家云、

● 本報新日期紙已出版　[illegible]

●追悼黃興蔡鍔兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体會議定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克强蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年十一月十六日　大埠中華會館啓

●陳章五並無別堂

爲代佈告事茲據新寧縣廣海人陳章五字與沛稱伊曾在砵崙埠列名某堂界前數年經已辭清堂費業各手足准予出堂登時已標紅聲明現下查其除有份本姓篤親堂外並無別身別堂誠恐狐疑滋多今特到本分會註册以表清白用特代爲登報佈告俾各界週知以釋疑團可也

民國五年十一月十六號　砵崙和平分會啓

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曾仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思曠典久未酬還意故擬敬叩神來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙賜曰莫慮轂轅弗趨騎火龍黃豬便稱機予感其詞償其旨賴以謀爲果于今歲獲順蕭圖旋歸如是得非先師靈應予于慶沾先師恩廊以酬神爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信資至大埠都板街八百三十號普生堂交林連收便代爲過致耳　[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速逈非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華八重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少耑沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症畧述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各種名字號膏丹丸散價真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上[illegible]
本堂謹識

杏花樓　金山正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王蘇昆化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六千五百兆元實本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞客與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交舊寄路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]
[illegible]
街九百〇九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週乎妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 60
本號開創已廿餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California
[illegible]
Bank of Italy

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西關省醫院四邑濟衆醫社醫生　[illegible]　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山大埠[illegible]
[illegible]洲旅館二一號房
麥大本醫寓在大埠中華旅館二層
英豚五號房

康梁徐三先生同討袁之[illegible]出版
徐[illegible]文版
[illegible]
金山大埠代理人集賢堂

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理廣益源孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨眞價實希 貴客光顧爲盼
舖在喉慎頓街門牌[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

金山正埠 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米暨辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

、皆恃孔子教澤以維繫此擾亂之人心與此無法律之社會故也、自公等之祖若宗、身受其澤、以庇蔭公等、公等牙牙學語、即誦法孔子、今公等雖爲後來之嗜慾所蒙蔽、抨擊孔子、但公等已能執筆爲此小學校生徒之建議案、則亦受孔子之賜也、公等今日鮮衣美食怒馬馳騁於議院之前、公等遂忘之乎、公等之身、一毛一髮、一飲一啄、皆受賜於孔子、公等之稍得一知半解、皆受賜於孔子、公等受恩不報、則亦已矣、乃復裂冠毀冕、拔本塞源、譎然悍然、敢倡此廢祭天祀孔之論、以自絕於祖若宗、自絕於數千年之祖國、嗚呼、公等休矣、

吾今敢正告公等、苟中國不幸至於亡國、外人挾其最强之兵力、來據吾土地、役吾人民、改革吾政治、然而吾數千年來歷史教化人心風俗浸漬已成之國教、恐外人亦無敢恃强力以更易之也、公等之無恥媚外、或不惜爲虎倀、以蹂躪吾孔祀、然吾恐公等之力、亦不過逞於一時、終不能戰勝吾大多數國民之心理而使之服從也、夫此則最不幸之事矣、然公等之目的尙難達、況未必有此事、今中國雖弱、尙不至於亡、吾數千年來聖哲之心肝、晶瑩未滅、苟乾坤不息、日月在天、江河行地、吾草澤中之英雄豪傑、本數千年來歷史教化人心風俗浸漬已成之國教、而發皇耳目、蹈厲精神、吾敢決他日復强吾中國者、惟此孔教也、嗚呼、此孔教之廣大精微、或非公等所能知矣、然而公等既生于中國、既自有生以來受孔子之教澤、吾姑舍其廣大精微之義、而再爲單簡之詞告公等、公等誠欲廢祭天祀孔者、公等可速死、死後可速託生于中國之外、無爲中國之人、無讀孔子之書、則公等之身、可以脫離出孔子之教、公等廢祀孔之主張、可易世而得達也、然公等亦不能不祀天、今外國之基督教、亦敬天祀天者也、故祭天者不限于天子、雖有惡人、齋戒沐浴、則可以祀上帝、吾孔子之經義也、蓋萬物本乎天、尊天所以報本也、外教且然、獺祭魚、狼祭獸、物類且然、皆報本也、而公等乃竟欲廢祭天、嗚呼、推公等之用心、豈特中國所不能容、恐投畀豺虎、豺虎不食、投畀有北、有北不受也、

吾言至此、吾之鄙罪公等、可謂至矣、然而良藥苦口利於病、願公等思之、思之而自知其非速改之、固善也、思之而仍護其非、則衆議院議員數百、不知對于公等之建議案又何如、吾料衆議院議員多賢者、未必肯爲公等數人所累、此建議案或不能成立亦未可知、則吾今茲之言、雖開罪公等、幸不至開罪於衆議員也、公等思之、衆議員思之、

（完）

緊要新聞

●●●美墨交涉會議無效

十九日美京電云、總統威路臣、以美墨兩國會議交涉委員、在遏蘭狄埠、開正式會議、已歷數月、均無何等之解決、特派內部卿連氏、前往稽查、如交涉事果無解決希望、即解散該會云、

金山正埠 廣益祥
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來專辦酒米伙食雜貨 油鹽煙茶京菓海味 山貨竹器蘇杭綢緞絲髮磁器
選辦合時瓜菜種 各鄉通匯單書信由香港廣益隆金山代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自饑糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山來[illegible]

[illegible]

香港 均益泰 廣告
均益字號雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正潰花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天寶堂老蟀丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 全啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深[illegible]大宝函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於[illegible]於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔譽

●香港匯單每百五十四元七五

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

啓者本公司有新艙等堅固快捷大輪船數艘與香港直通相呼每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭客直往香港轉赴小呂宋渣華等處回程香港直返大埠船中客艙[illegible]右床位離三尺餘[illegible]數相符以便各客搭船依次就位仰各客留心是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售搭客[illegible]并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵千家麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山[illegible]多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求價美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新[illegible]

司理人伍丁貴謹啓

香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd Street Chicago, Ill.

[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張已有多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器較副已開支店於大埠懷盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來評上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城
羅省 香港
香港製麵公司全啓

海波氏藥局

健將賢軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、嵩治腎虧、功莫比倫、陰陽兩補、氣血調勻、强健體魄、滋潤生新、腰痛膝軟、取效如神、塡精益髓、最能補身、若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、聊中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎造血補氣養腎助腳丸
◎補腦金丹
◎宿娼免毒丸
◎强精補腎壯陽至寶丸
◎杏林春滿
◎介紹良醫

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等鹿茸神黨心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰養神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治腳聖藥
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行
萬應丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

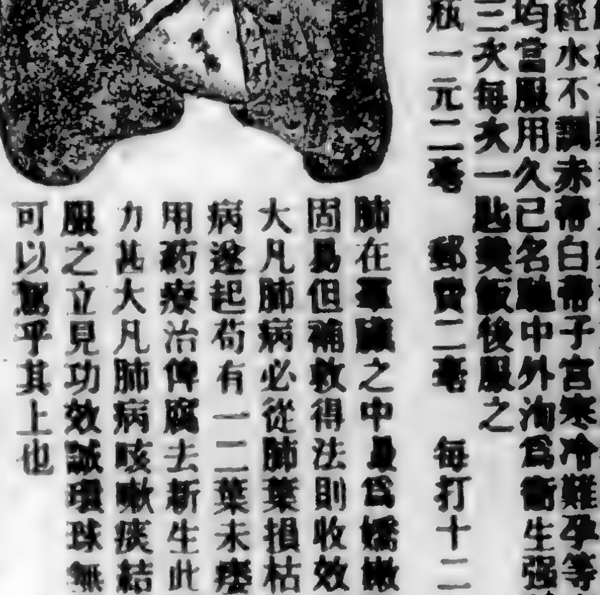
興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀三元 付費三毛 每打二十元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加骨節酸痛者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元



肺體之圖

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之必不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須讚述

花柳扶元搜毒葯汁 每井價四元 另加郵費三毛五

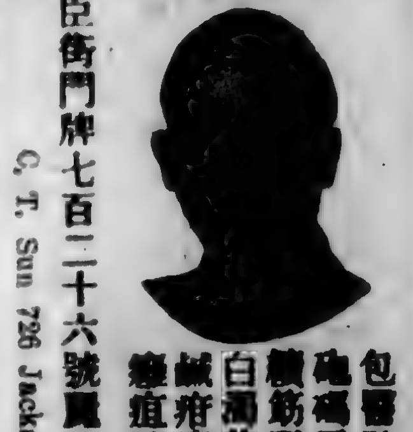
神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）



曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫痳瘋
積筋駁骨 双單蛾喉
白濁疳毒 遺年爛腳
鹹疳疔毒 內外全科
瘰癧流注 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墮下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墮下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治罨能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌打而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿腫痛西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固由其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連反紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠番邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七日因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

隆 QUONG 815 San Fr

十五號管中機吸鑲金光圖金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鑲金光圖金咀三元五
十二號管中機吸金咀二元五毫
十四號管[illegible]

陳教樸 朱賓煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

腐 SAM 819 San Fr

曾太和店付回百合[illegible]時價補回一半此佈
司事人 胡遣修 方富軾 同啓

泰 QUONG 801 San Fr

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換膏藥寄售

告 JOSE H. 146 San F

[illegible]六號二樓一李慰堂 西[illegible]

廣東新聞

●●●岑西林請襃卹國殤

民國五年以來、死難將士、已於九日奉令撫䘏、事前岑西林曾來一電、於此事頗有關係、原電稱大總統國務院鈞鑒、竊自帝制之興、義師四起、不獨西南各省、同在鋒鏑中、各將士臨敵死綏、有進無却、血骨徧野、自可憫傷、卽其他特起義軍、桴鼓相應、前仆後繼、同贊共和、又如匹夫仗義、烈士舍身、正氣所存、國賴以立、皆未忍聽其湮沒、且自近歲以來、國變迭見、政潮所激、死事尤多、雖操行不必盡同、而愛國之心則一、今共和再造、品類昭蘇、凡在國殤、宜蒙褒卹、擬請將癸丑以還、及此次戰役隕命暨各地死難人士、由我大總統明頒命令、飭部擬訂辦法、令行各省詳細調查彙報、分別給卹、並由各處地方設法撫其遺族、幷准各機關團體人民、自列事實呈請核辦、以免遺漏而廣上仁、是否有當、伏候鑒核施行、岑春煊印、

●●●新昌警察坐視匪徒擄勒

新昌西橋街智新印務局店伴鍾璧池、於九月廿七號夜一句鐘由該店對門廣茂林棧杉店消夜回舖、甫經敲門、卽被匪徒五六人擄去、聞被擄時匪等手持鐵鎗繩索等物、並無器械、故璧池與等匪互相毆打、拚命逃去、頻呼救命、匪等赶追迫近、以鐵鎗亂打、始聞放聲大哭、再毆至失聲、然後綑綁、破開閘鎖、逍遙擄去、查該店左邊相距商店十一間、有一木閘、二更關閉、不容來往、想匪徒必由右邊來、而右邊相距商店七間、卽有第三區警察廳署、再距數十丈則有商團數十名、埠尾又有第卅五營警衛軍一連、一概置之不理、以最繁盛之商埠、軍警林立、坐視盜匪擄人而不救、噫、異矣、

●●●楊學紳大肆焚殺之駭聞

岸步來電云、龍巡閱使朱省長八屬學會報界公會鈞鑒、雷州楊學紳、于九月卅號、率隊焚殺海康安苗井尾等三十餘村、共斃男女二千餘命、財物房屋一空、現仍未收隊、禍害不知胡底、務懇飛電阻止、並立派大兵乘輪抵救、稍遲則全郡墟矣、海康寃民陳列村等全叩、

●●●電朱爲潮率兵剿辦楊學紳

高雷道道尹一缺、業奉省長調任瓊崖道尹朱爲潮署理、頃朱省長以雷州司令楊學紳、與民團交戰、前經車旅長及鄒道尹親赴查辦、迄未和平了結、特電新任朱道尹就近由瓊州酌帶勁旅、尅日馳往赴任、嚴行剿辦、以期戰事早日寢息云、

●●●轟斃順屬匪徒

順德桂洲裡村新墟地方、昨因建醮、轟斃葉朋葉應兩名、今查均屬該鄉著匪、頻出搶掠、遺害鄉閭、已非一夕、聞廿二號晚遇事、係因該墟建醮、匪等招集黨衆、同設賭博、收規包庇、迭釀事端、被駐容桂海面之江防副司令周天祿察悉、立飭黃順東率隊前往圍捕、葉等見軍隊馳至卽羣起抗拒、先行開鎗、互擊移時、匪卒不支、分投奔竄、黃軍四路包截、遂將葉應葉朋二名轟斃、旋入匪屋搜查一遍、當場搜出烟土數件、及各等賭具甚多、黃隊長卽將情形詳覆周副司令、幷連贓物解繳核辦、至廿三號午、周復派員前往檢驗、並卽出示宣佈該犯罪狀、一時鄉人到場參觀、爭先恐後、莫不稱快云、

●●●鬻子身價慘被匪劫

番禺明經陳祥、素以製造風爐爲業、近因戰事影響輟工、幾致饔飧不繼、乃將一子賣與郭嶺屈姓、得價九十元、詎爲無賴李伯順混名臭口順偵知、料黨在中途、將陳祥賣子之銀搶去、陳祥苦上加苦、訴知屈某、屈無奈、再以四十元與之、鄉人甚憤李伯順昧良太甚、已往投社學、並稟官拿究云、

●●●南岸賭博衝突之怪劇

南岸各賭館、原擬陰曆九月朔日、卽將各項賭博增添、詎至廿八日、忽因合利永利全利等廠職司開字而彙股東之梁仲雲梁梯雲父子二人、欲將所開之字、宣洩於外、爲大股東蔡某梁某等查悉、因而大起衝突、雖經蔡老九等竭力調停、風潮仍未寢息、故不能如期推廣、惟梁仲雲父子二人、恃其黨羽多衆、昨日又在蔡家祠後便、自設女攤二舖、門外及街口、派有打手四十餘名守衛、各皆持携曲尺駁殼各種新式槍、男界非得箇中人介紹、不得入內、女界則任來往自由、梁仲雲混名大光燈、又名雞虫、其爲人可想見、女攤開設後、彼則穿插其中、爲所欲爲、光天化日中、而竟有此怪象、實可駭也、

●●●岑西林離粵

昨接肇城函云、兩廣都司令部、業於十月一號宣佈取銷、岑西林於七號携眷返桂、幷帶去衛隊百名、由南門出城、分乘電船三艘、是早九點鐘開行、駐肇軍警、各帶所部、擺隊送至電船、岑以金牌數枚、親贈李旅長華秋、邱團長可榮、及梁知事徐警所長、牌面刊有辛勞記念四字、一面刊兩廣都司令岑春煊贈、岑去後、李根源亦以名片、分赴各機關投遞辭行、聞都司令岑役言、七日李已隨岑同赴廣西、現部內只餘財政廳冷雨秋尚未卽去、因有財政問題、尚待清理云、

●美中憲政黨總支部啓事

本總支部已於十月廿九日在芝加高開成立大會承蒙各埠同志電函紛紛道賀感激熱忱何可言宣謹登數語申謝

美中聯會總支部　梅岐山　梅恭栢　趙興煥啓

茲將美中聯會總支部公舉職員如下

正總理　梅岐山　副總理　梅華臻　趙興煥

協理　梁焯賡　陳允簡　江昌棉　陳鳳初　李龍　余瓊

中文書記　張炳焜　蕭三盛　理數貯庫　黎振華

西文書記　梅英福　趙景荃　鮑文銓　陳炎炘

核數　梁象燮　梅英福　幹事　陳岳崧　廖臣熾

趙卓枚　伍勳仕　陳炎　黎福　胡添

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）
▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾施醫科未設專門歐西各國設中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以彰鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參歷岐伯神農之妙訣採用東西中藥之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病不療是以中外馳名久矣經業醫數十年理療之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以實獻壽言遇有奇病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向茲俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悮用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳務大同披露

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀業爲業、雖覓勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、覓得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬郡朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似虧損濕、經延醫多次、數月以來、總難見愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尽弗十元、求他批症發藥、後訂病原來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆愈、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理處、報答未能、惟有靈弟之精力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省郡期杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在臺國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃稽延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即寄付呂宋銀二十五元求訂藥方寄來水茶補丸料斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內弟未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

[illegible]恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟向在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已[illegible]

[illegible]

甯邑弟葉[illegible]恭頌

麗□號
LAI □G CO.
956 □ Street
San □, Cal.

本號設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾[illegible]如返香港[illegible]

士得頓埠
廣昌隆臘味
Kwong □hong Co.
138-□ Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]報香港共和報[illegible]憲定必轉函逐日寄郵以供英閱

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壞毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調
氣血虧損手足痲木
脾虛肺寒常患傷風
思想勞倦損腦傷腎
陰虧火泛虛不受補
酒色過度久流虛濁
腎虧水竭見色卽洩
精稀難嗣陽痿失歡
陽舉不堅堅不能久
小便不禁睡中遺溺
大便血瘀汗虛耳鳴

頭暈眼花四肢怠倦
腰膝痠軟步履無力
腎虧頭痛常見暈木
工藝過操勞神傷形
惱怒憂驚恍惚不寧
夜夢遺精滑精無影
精道不固精隨便出
腎冷精寒陽事不舉
夜多小便便後餘滴
小便痠痺便如米汁
此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺㾦艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相衆（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒二元
●牙頭齦症化腐去腫散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●[illegible]傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒內搜珠黃丸	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠
泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2208 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街
廣昌和寄售 門牌三百八十七號 電話北京一一七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○美國智槓長慎　謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂　鄺敬犖頌
●恭頌（醫良）良葯　○洛市丙令　廖添光頌

●●婦創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生醫啓者蒙付來洗手背水粒藥一包心氣痛藥一包痔藥一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛藥亦見大效食藥後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術精良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀[illegible]圓除前欠尚存外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

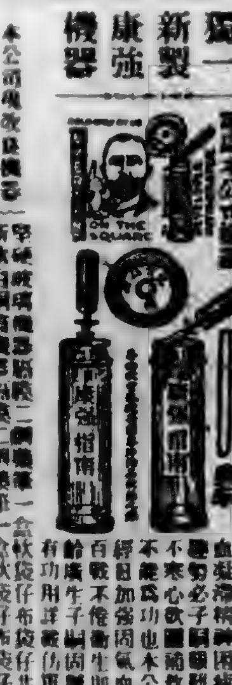
民國五年八月十四號　英屬Galway埠丘沽上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希熳埠有邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水針求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門發下以致莖門浮癢起凸如痔痛癢難堪腎囊紅色苦痛更甚卽付銀[illegible]圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗藥[illegible]包藥丸[illegible]樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回康健無恙先生醫術精深萬國馳名令弟得脫離苦海沒齒不忘謹此鳴謝矣

民國五年八月十二號檀香山希熳埠　梁振球謹言

獨一新製康強機器



●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

大埠市作頓街八百五五十五號
GEE NOM KUNSUE 8□□ Stockton Street San Francisco, Cal.

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖書學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

[illegible]

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾傢俬什物順德香雲紗蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宇宙成平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新歎號星冠價正出售　廣珍謹啟　電話中國孝二十一

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂鑒誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

●●●來往烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午　七點半鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半達　下午四點半達

●血王

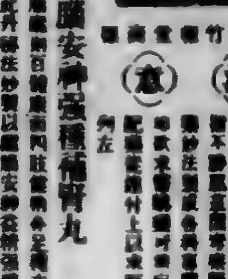
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

陸軍警察醫生譚蓮儒　精理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像　(注意)



●魚鰾牛髓安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●參蓮存眞固精丹　每罇　單一元五　雙三元

●眞陰虧損培血膏　每罇三元

●四物五痰壯陽健腎丸　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●過紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症婦毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心肺氣血丸

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

排積楊枝水

外療內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

瘋痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●催臆安神補腎益胃各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神　(復過良醫何伯來齊七姊妹)

良醫到美

●內傷助肺療咳丸藥膠之奇驗

介紹入廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然搖毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消蓮珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●愈瘡頭木舌之險證　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉衞其利便男女侍役招呼妥當尊友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑　本館在㕭林布士街「積臣街角」四十二號

何子明　專賣咳丸

咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷肺痿咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見功效[illegible]到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理　經售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱　何子明先生鑒　民國五年八月廿五　美國乃慶埠黃志記頓

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將老拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此奉告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。(注意)本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不利發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所閱館、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●强腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　[illegible]

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫以付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且觀弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山卑牛路頭人張卓予敬叩

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible]

中國新聞

●●●蔡松坡病訊

十月十六號上海報云、蔡松坡赴東就福岡大學病院、療治喉疾、迄今已一月有奇矣、其症狀及治法、業經兩誌前報、茲復得福岡來函、知松坡病狀日見輕減、亟錄如下、第一爲體量加重七百基羅、(此最爲佳兆、)第二爲咽部大愈、(喉部尚未減輕)、能食硬性物品、第三神志安定、病各已願在院久住、院中房屋雖小、而空氣頗佳、設備亦周、僱用二看護婦輪流看視、惟醫者常囑萬不可傷風致碍病情、且咯血之事、亦不能不豫爲警戒云云、(此係醫生慎重之意)據目下情形觀之、若能繼續三月、必可收效、惟全愈辦事、總須以二年爲期耳、

●●●總統慰問黃克强

十月十六號上海報云、黃克强君自歸國以來、卽寄居滬瀆、因頻年奔走、備歷艱辛、近復舊疾忽發、現已延醫診治、杜門靜養、大總統眷懷舊雨、特派公府諮議陸軍少將何成濬、(字雪竹湖北人)來滬慰問、幷致電勸其珍攝、俾得早日就痊、聞何君業已出京、日夕卽可抵滬也、

●●●政府嚴守中立

日前有英文京報記者辛博森君、謁見段總理、談論中外時局、偶及歐洲戰事、辛君言中國今日若加入協約國方面、在目前與將來可得種種利益、反覆陳說、段總理止之曰、中國爲中立國、余又爲中國負責任之人、請君勿作此等談話、辛默然而退、此事已隔多日、輾轉傳入某國新聞記者之耳、居然認作一個絕大問題、即已電告其本國新聞社、不久彼國報紙必又有何等以訛傳訛之記載出現、乃其眞相不過一西報記者之閒談而已、段總理當時已峻拒之、固絕無探究之價值在其中也、

●●●美總統電賀國慶

美國大總統十月十日來電云、中國大總統鈞鑒、欣逢中華民國國慶令節、謹電馳賀、並祝貴國政府與人民同慶、威爾遜謹賀、

●●●劉承恩被簡原因

劉承恩之簡廣西省長之命也、外間幾不知劉爲何許人、亦不詳其發生之原因、茲探劉氏之得膺桂省長一席者、實因廣西本地紳士爭省長一席甚烈、故陸榮廷、陳炳焜二氏、兩次合詞電保北洋軍官之積資甚老者劉承恩氏、爲該省省長、以弭各黨派之爭、劉氏現在北京官陸軍中將、充公府軍事諮議、曾帮辦陝西軍務、與陸陳爲舊日同事、故特膺此薦、並聞不日將由京啓程赴桂履新云、

●●●俄使質問美國借欵

據政界傳說、俄國對於國中方簽定草約之美國借欵、頗不滿意、聞日前已向我政府提出質問、但非抗議性質、其所依據之理由、尙不明瞭、要不過爲比國利益著想、恐此項

●請搭快捷輪船

啓者弟等於西歷十月十二號由香港同搭渣華公司之芝順大利船來美國大埠該船異常堅固駛行迅速電燈輝煌通氣充足伙食茶水均甚豐饒招呼妥當每日四餐肉食鮮美其中尤爲特色者係陳設長檯列坐而食舉動文明爲別公司輪船所未有買辦王寶田君對於各客格外優待尤爲難得故由港啓行共行二十三天各客如在家庭之中不覺其久此爲往來太平洋之寶筏慈航也特綴數言登諸報端藉鳴謝悃俾各梓里共知焉

梁德　梁能　劉成　朱信祥　朱時初　余順　黃琴甫
黃朝政　黃朝光　鄧金桃　陳女士　方守熹　周亨
潘國民　呂昌　譚文總　黃熾　方龍鍊　陳望財
陳寶臣　陳沃顯　余成章　李喬云　梅達宗　李公直
張喬　趙利順　梁樂三　潘貫　潘敷　周秩　潘明
潘昇　潘來　潘洛東　陳麗生　江寶臣　黎連旺
黎蕭氏　馮萬　江王氏　江瓊娥　江杜　江杭　亞林
鍾頌儀　林紫雲　鍾壽萃　譚鉅元　潘炳　譚奇欽
譚文晃　譚文祐　郭廷槐　劉番　雷法强　伍時超
李煜均　雷勝　各客同啓

新路一成、隴海同成各路均受影響故也、

芝城通信

●憲政黨美中總支部臨時大會布告（再續）

再定議員名額、公定議員芝加高三名、新藟三名、哥命布士二名、的釆企李命傾士雪地各一名、皆由該埠自行選出、另行布告、遂公定章程、逐條討論、至論總支部經費一條、磋商未決、時已四打半鐘、遂定明日下午二時半續議、乃散席、越日卅一號續議、初議總支部經費由各支部公欵酌撥、其無公欵者、由各同志認捐、詳細評議、無定額恐難持久、遂改爲總支部尋常經費、每員每年納美金一元、臨時費由各埠公欵着撥、或黨員捐助、衆表決、遂通過、又討論立獎功一條、初議各支部辦事人員有功績者、由該支部會實詳報總支部、由總支部詳達總部記錄、其有大功績者、請總長嘉獎、譚論之會長起言、此條易生流弊、須防制之、人情多喜功、各支部若有偏好偏惡于其間、則功過不難顚倒、若妄行詳報請獎、則冒功得獎、亦足以灰志士之心、請愼重修訂以防流弊、梅臻會長起言、愛國之人、各出其力救回祖國、實本份內之事、何功可紀、若以貪功之心出來辦國事、則國人受益亦僅矣、語語沈痛、人皆動容、趙景全君起言、以新藟埠討論前時獎出金牌甚多、但得獎之人於未得獎之前、確實熱心可敬、惟得獎之後、多有不及前時者、自滿之心、變爲暴氣、則獎之究無益于公事、故新藟公定自今年起、無論何人有何功績、皆不頒發獎品、使有功之人可以自全初終、今不立獎功一條亦極好、主席將此條付表決、衆贊成取消、遂通過、其餘各條次第表决通過、總支部設立之意、在聯絡各支部擁護總部、推行黨務、聯絡支部厚集勢力、照法律保護各同志、一切章程、皆本之而出、美中總支部成立、將來與各總支部聯絡、歸而創立會所、縮五洲之地於一堂、得全國之之歡心、立見執行本黨綱、收廿年之功於一旦、此又衆同志所念念不忘者也、會議三日、各事妥協、遂宣布散會、各章程俟刊布施行、(已完)

怡思城煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]

十二號管中樓吸金花闆金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鑲銀花金咀括吸五元

[illegible]

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫鵬　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意　[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎絕慶鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固精無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擅紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎脷斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效服全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

壯哉中國留法之飛行家

萬國新聞社巴黎電訊、上海某華商之子軍曹朱君、投効于法國飛行軍團、曾擊落敵國飛機兩架云云、按某華商即創辦求新廠之朱志堯君是也、昨字林報有關於朱君之紀載、茲照譯于后、

上電所述武勇行爲之朱軍曹、即上海滙理銀行買辦朱志堯君之子、生於上海、在徐家滙肄業、幼即有大志、十四歲至巴黎留學、未幾到列里學機械學、五年畢業回滬、入其父所辦工廠、（按即求新廠）辦事八年、彼極喜飛行術、歐戰發生前、復回巴黎、研究飛機之建築、因此入巴黎郊外之某飛機建築廠、歐戰既開、自向法政府投效、法政府准之、畀以一飛行軍團中之一職、據其父朱君謂伊曾屢接其子來信、似朱軍曹現正從事于贊助保護他飛機之偵察敵人陣線後之砲隊地位者、有一信言彼曾接連與德飛機四架交戰、最後被迫降他、其飛機被彈穿三十處、軍曹之衣亦被彈穿多處、因見該飛機不能復戰、且不能逃、乃降於本軍陣線之後、就來信觀之、似並未受傷、至擊落敵機二架、朱君昨見路透電始知之、朱軍曹已娶、其妻及二子均在上海、

又上海報云、本埠南市求新廠主、朱志堯君之公子、投身法國飛行隊、在西歐前敵服役一節、已略見日前各報、茲悉法國軍事當道、以朱君在前敵偵察敵情有功、特將朱君由軍曹升爲少尉、且於戰報中、歷叙朱君之功勛、其文如下、朱君中國籍、上海著名華商之子、弱冠即偕其兄來法留學、歐戰開始時、適在法國習飛行術、遂投身法國飛行隊、往前敵服務、朱君飛行技術之純熟、作戰之勇敢、與法國著名飛行家相較、殊不多讓、且曾受完全之中等教育、前後兩次在前敵建有大功、茲將朱君晉叙爲軍官少尉之職云云、

駐京法國公使康悌君、以朱君歷次在法國飛行界有功績、殊爲能難、日前特致函馬湘伯君道賀、原文如下、湘伯先生台鑒、閱路透電、悉令姪朱君在西歐前敵陣線飛行、偵察敵情有功、殊堪慶賀、僑華法人聞之、對于朱君殊深感激云云、

又中法新彙報、記載朱君、投身法國飛行隊之始末情形、略謂朱君十六歲即偕其堂兄晉異赴法、肄業於都爾之教會學校、晉異中學畢業、得學士文憑、朱君則復肄業十里爾之工藝學校、回國後、代其父總理廠務、後復赴法專門研究飛行術、當歐戰開始時、朱君適在巴黎附郭之麻拉納沙尼賢航空學校肄業、畢業時朱君考試及格、得駕駛合格文憑、去歲朱君復轉學陸軍學校、得正式文憑、去夏朱君致書家屬、報告已投身法國飛行隊、略謂在此次戰事告終以前、余當始終在法軍服役、法國軍隊中現有中國志願兵數人、惟飛行隊中、目前僅余一人而已、余於四月二十日已晉叙爲軍曹、但余希望叙爲下級軍官也、最近朱君來函、略謂余現隸飛行隊字字第三十七號、最近聯軍在松末河大取攻勢、余曾親與其役、余之飛行隊、前本在凡爾丹作戰、近已駛向松末河、與他隊合而爲一、余自派赴前敵以來、已經過空中戰爭十五次、惟吾曹在空中作戰、均列隊而進、殊不知功之誰屬、吾曹飛行時、但見砲彈橫飛、機聲振耳欲聾、吾曹晚間露宿森林中、軀體甚健、余望歐戰或於今歲告終焉、

新說部

寃案現報

業師吳和軒言、前清咸豐末年、余隨伯父任上海縣、日與某縣幕遊、幕年過而立、五代同堂、家富厚、忽聞喧傳某幕全家、不及一旬、同登鬼籙、時無疫症、不覺驚異、詢之幕之家人、據稱某縣轄內、一修髮匠、尙義俠、生子二人、其婦具有姿首、富室某見之、曰美而艷、擬給貲、使匠別娶、讓婦爲已室、匠不允、尤是恨之、會某村會黨、聚數千人、夤夜登壇拜旗、匠往觀焉、過富室於途、富室遂賂族人、誣指匠爲黨魁、密控於有司、縣令旨營捕匠、親鞫之、匠堅不認供、富室懼匠釋出、遂賂幕、嚴刑逼供、案呈上司、奉批就地處決、而匠遂寃沉莫白矣、匠臨刑時、翹首呼曰、天乎天乎、願祐吾魂不散乎、首已斷、仍舉其言、刀劊手搖首曰、此人寃重、必有靈、及回署覆命、聞簽押房喧鬧聲、探知爲某幕忽起重病、七孔流血、命輿送返私宅、始聞聲自語曰、吾知罪矣、願作佛法、以解此寃、家人亦環跪哀求、幕忽怒目曰、余一家二十餘人、祖父母聞余無辜被捕、一驚致死、吾父母家無餘貲、我繫獄後、雙雙餓斃、余妻目睹家變、寃無可訴、因而自裁、所遺二子、年未及齡、賣人爲奴、供余獄卒、家散人亡、天下事最寃慘者、孰有逾此、追原禍本、主動誣陷者某富室、而受富室之賄、爲虎作倀、致余大辟、寃沉海底者則爾也、吾得請於帝矣、殺人者死、律有明條、請君入甕、弗能爲爾宥矣、余何罪、爾請作佛事、便可解寃耶、言罷、幕之祖父母及子十餘人、相繼號呼、當堂倒斃、幕復指妻妾及媳婦曰、留爾命、受冥譴爲娼、爾等將余寃、普告所歡、以儆將來、或可善終、否亦不爾容也、遂時幕忽言曰、勿打勿打、隨爾往某富室去、妻妾視之、已氣絕矣、（未完）

詩界

贈友 （穩公）

秋風蕭瑟雁驚寒、落拓書生兩袖單、幸有故人憐杜老、
十千酒債代償還、

其二

腐儒風味菜根香、精飾瓶無隔宿糧、一飽漫誇稽古力、
祇今天意薄文章、

其三

雞鳴風雨正蕭條、尙有知交慰寂寥、抱膝高談天下事、
生平志氣未全消、

其四

市道交情久厭煩、每逢相見一開顏、古書買得同欣賞、
風調如君自不凡、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同炭紙一齊付來與圖金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世 [illegible]

妙藥如神 [illegible]

●良相良醫 [illegible]

再生之德 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

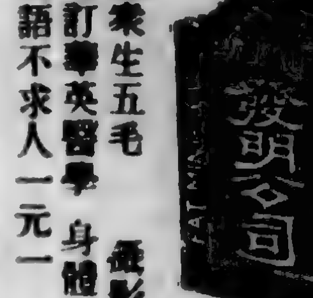
●醫術精良 [illegible]

●敬頌良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最先備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書畢印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印數張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採擇



基案生五毛 攝影術五毫 英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫 慾海四毫
英語不求人一元

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal. 發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始倒花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

●●●白濁無憂丸 每樽銀一元 [illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩銀一元 每樽銀五元 [illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張銀五毛 [illegible]

●●●補身壯陽九轉丸 每個銀一元 [illegible]

◎◎◎敬告同胞 [illegible]

●●●傳單快看絕大補力 [illegible]

●●●死而復生 花柳症得救 [illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫 [illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號 Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

明台

星斷吉凶能參鬼谷
命許貴賤敢並神峯

天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星剝度 四季批評 華金五元
中批一元 占卦 [illegible]
小批中元 占卦生意求財卦中元
擇日 [illegible]

●萬國寄信便覽平沽 [illegible] 者祈到世界報一問便知此佈 [illegible]公司啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩冊十五元
布奎中華新字典銀一元七五
洋庄英華字典全冊銀一元五
鄺其照應酬寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五
洋庄中西文四書合璧二元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五
洋庄英華日用字典一大冊銀五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
新體英語教科銀三毛五
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
英學作文教科二毛五仙
館版中華新字典銀三毫
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
攷正字彙銀二毛五
華英合璧 銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本二元七毛五
洋庄中國歷史教科一元七五
中國四千年開化史 銀五毛
高等小學中國史教科四冊五毛
洋庄新体中國歷史教科一元
洋庄滑稽外史六冊銀一元五
初等簡明中國史教科三冊三毛五
安南史五毛
中學萬國史綱 銀一元
小學中國史教科二毛五
經史百家什抄一元七五
萬國興亡史 銀三毫五
最近中國史 銀三毛
嶺南逸史 銀四毛五
世界商業史 銀六毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本二元三毛五
布奎中西滙通醫書五種一元五
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫
陳修園十八種二十四本二元五
徐靈胎十六種一元三毛五
醫宗金鑑內外全科二元五
造洋飯「庖人必要」三毛五
眼科大全七毛五
胎內教育二毫五
西醫眼科三毫五
男女交合一毛五
經驗良方銀三毛五仙
傳青主男女科二毛五
繪圖花柳指迷一毛五
全體闡微一元二毛五
男女婚姻衛生二毛五
雜症急救良方二毛五
本草綱目廿四本二元五
胎產舉要銀一元
家庭教育一毛五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫五先
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張南皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
共和新尺牘銀三毛
改良商務尺牘教科銀三毫
共和國民普通尺牘二毫五
增廣寫信不求人銀二毫五
評註政商學界應用尺五毫
婦孺信札材料一毛
女子範本尺銀三毫
珠江名妓尺二毫五
新撰初桃尺二毫正
增註寫信必讀錢八
曾文正公家書五毫
增註秋水天尺三毫
新撰商業尺三毛正
五色旗箋每簿五毛五
色箋每百錢八
婦孺信札一毫
指南尺牘二毫
香艷書札錢八
尺牘合解錢八
蘇東坡尺五毫
隨園書牘三毫
尺牘句解錢八
三名臣書牘二元
酧世錦囊五毛
百大家名賢手札六毫
國朝名人書札七毫五
仕商應酧便覽銀五毫
八名賢手札銀三毫五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
康南海戊戌政變論四毛
梁新會庸言彙編一元五
梁新會法制論銀二毫五
洋裝憲政論銀七毫五
列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五
東亞將來大勢論三毫

●且士打斐路市啫捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

何也因世上無整紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏啫捲烟公司启

●世醫周少嶶內外方脉

擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●良醫妙手 ●葯到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●出堂

啟者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安益堂向在士作頓埠耕園爲業今因工務纏身不暇兼顧是以徼清堂得敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並親到和平會計冊以表清白自後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十一月廿一日 弟陳月大謹啟

●承受佈告

啓者羅省埠門牌一百四十五號一百四十六號和生利公司瓜菜欄生意原日係陳松陳啓陳邦陳祥陳郁陳立陳清等全做今因他等志圖別業願將全盤舖底一概頂與啓合堂承受準于舊歷十一月初三日午一點鐘在舖內當衆交易淸楚異日生意盈虧乃是本堂所得與陳松陳邦陳祥陳立陳郁陳清陳啓等無涉如有他等幾人以及公盤有欠到各號數目及揭借會項等情仰居期到來取妥如逾期不報是爲自誤特此登明以免後論

五年十月二十日 啓合堂謹啓

廣東 公益埠 台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Koo Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮 許心如 黃賀庭 許天如 仝啓

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St San Francisco Cal.

永真 老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛搓結杉照常接理香券寄

本舖在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時款香楂蘇杭 [illegible]

[illegible] 司事人李清 [illegible] 啟

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○廸古早船 中歷十月二十日 西歷十一月十四號到大埠
中歷十月廿六日 西歷十一月二十號往香港

○本公司辦事處在卡弥寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●做什碎館者請看

啓者本埠會市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各伴志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟濤開平石洞村人何禎能開平山塘村人現在本埠華盛頓街市卡古餐館僱工業安本分近日街上謠傳謂他等有某某堂份惟香確此二人除列名本姓堂外並無願身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日 大埠何廬江堂代白

●方若樵無堂號

方若樵乃香邑隆都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启

天成 舖 金

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山 生泰 大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢綹巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列畢到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷 舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（芝加高）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小銅鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港奉寄斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成雜回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗

●本堂仙傳秘方
婦人奶瘡藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧 額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修俱陳床桌鋼鐵地毡俱全西式電燈 [illegible]

別全套房廳以備嫁娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便著人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

(第壹頁)黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年(第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第二百四十八號 三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 248 SAN FRANCISCO CAL TUESDAY, NOVEMBER, 21 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

(本報價目)

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算總并伸滿無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿一號

(中華民國五年十一月廿一日)(禮拜二)(舊歷歲次丙辰十月廿七日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

昨日下午二點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

憲法會議因省長民選憲法加入省制問題屢次開會均爭論劇烈秩序大亂現已宣告停止會議

○徐世昌到京主張維持現內閣力勸段祺瑞勿退職

○財政部與美國小借欵五百萬元週息五厘分五年清還已成約交欵

○十九號天津全体人民開大會籌欵賑濟法租界罷工同胞以報其愛國熱忱捐欵者極爲踴躍

今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

內務總長孫洪伊因被裁部員控案平政院判定爲孫氏違法孫不肯副署發表又不肯辭職致釀成內閣風潮牽動政局自徐世昌到京力主留段黎總統遂于今日廿一號發正式命令將內務

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單寄信由香港謙生發號交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必快速上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 梁永[illegible] 吳其光 敬

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈 鋼種留鍊跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啟者本店向在大埠積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S.F.CAL.
本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物紙料炮竹磁器石力粉藥材油米茶糖各色菓酒熟煙京果海味臘味醬料正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TAI HANG LUNG & CO. [illegible] 2206 S.F. CAL
專辦 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉蔴各種花生熟花生俱行銷久已向嘗前由廣東省城開張多年味美異口同人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎顧千不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無延誤之虞賜顧請照西字通函 司理唐悅年啓

如意 大埠泰菜 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城絲苗粘米上等宜粘米均各誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升運龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡默[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無悞

太平洋書庄 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以資參考洋裝一大册定價五元
情懸寶鑑價六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫 碧蔘痕二册七毫 總理[illegible]啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾全李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理[illegible] 西文記賬余[illegible] 中文記賬余[illegible] 管理銀行事務西人[illegible] 廣東銀行啓

泗和老舖 SUE WO & CO. 958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
第一補身龜齡集
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂[illegible]照上列英文付來自當快捷[illegible]無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣隆 LUNG [illegible] St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN [illegible]ton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售[illegible]

廣[illegible] WO TAI [illegible] Ave. [illegible]sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師 FALLON LEE [illegible] Place [illegible] Cal.
敢者弟[illegible]

[illegible]各客故特先佈告焉 代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊商標 內務部批准立案
英工部局及台灣總督[illegible]醫院試驗憑証
人造自來血
◉發補血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. 云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都郎度 永祿祥 省 新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲
本醫生在唐山和[illegible]廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲特遊美洲將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀詳細列明函內料由銀行或信館花咕買及紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期疾早痊癒丸散太多略列如左
●參茸衛生丸 ●鹿茸壯精丸 ●醒腦提神丸 ●拯勞固眞丸 ●有夢遺精丸 ●婦科白帶丸 ●新久白濁丸 ●珍珠搽疳散 ●萬應肚痛散 ●立止牙痛丹 ●牛皮癬藥膏每盒一元
●寧心養血丸 ●醒胃健脾丸 ●補腎壯陽丸 ●滋陰降火丹 ●無夢遺精丸 ●調經種子丸 ●花柳金丹 ●堅骨後丸 ●內消瘰癧丸 ●斷根哮喘丸每料十五元 ●生肌拔毒白膏藥每盒一元
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞繡綢綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強[illegible]酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特[illegible]廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵[illegible]味倘眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致[illegible]
粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人[illegible]
大埠泰興隆發售

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 626 Market St. S. F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通爽伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠全季街接車華店上下貨物與華人回唐寫船[illegible]調致妥當毫無遲滯祈爲[illegible]理架是禱 TEELE & CO. 613 CLAY ST. S.F. CAL.

金大福舖 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請圖將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

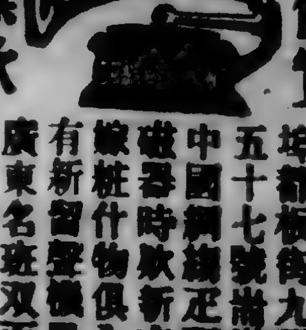
CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得叔無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啓 American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠 FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客



金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付貨在內)
華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元 華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 康有爲禮運註二毫 飲冰室文集四元 戊戌變政記五毫 十一國遊記八毫 華英精製法五毫 華芳花鏡三毫五 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 左傳快讀一元五毫 增訂驗方新編一元二 能版繪圖說七毫 峰劍春秋一卷銀三毛 西庄今古奇觀一元二 拿破崙忠臣傳五毛五 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 中西滙通精義一元三 六類經驗良方八毫 歷代神仙傳一元二毫 笑林廣記一毫五 袖珍廣東全圖三毫 百美圖并新詠四毫五 ●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語連字典壹本一元二五 鄺其照華英字典集成三元二五 卓岐山華英貿易字典一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 華英呂宋會話撮要一元七毛五 西庄日文商務呂宋話八毫 商務華英新字典一元四毫五 商務華英音韻字典集成六元 藤本氏華英字典七元 鄺其照華英雜語二元 袖珍華英字典壹元零五 文法捷徑六毫五 金剛經四毫 英語易讀一元一 黃楊球五毫 英語分類一元 石智囊七毛 華英尺牘五毫 盧言報三毫 英語易通七毛 孔教誌三毫 漢文典一元 李太白詩集五元 德育鑑五毫 自助論一元 人生地理學二元 回頭看二毫 種痘新書三毫 紅粉劫六毫 學生尺二毫五 美人福六毫 精忠報岳三毛 最新粟國四毛
「本店現印有圖書目錄函索即奉」 禁財信二磅雙料鉄打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal 祥棧啟

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司 電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

暨助國家之進行、其他參預戰事各國之人士、亦莫不弭黨爭、袪私見、以執干戈、以助餉糈、何其人心一致、至於斯極也、亦以外患當前、關係全國、國存與存、國亡與亡、苟其戰敗、則國家之名譽喪、權利失、更無一黨之權勢可圖、一人之利益可保也、故不惜消弭黨見、犧牲個人、以保衛國家焉、此自曉然于公私之區別、輕重之權衡、豈特愛國之熱誠可敬、而其自保之明哲、亦吾國之從事政爭者所當效法矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德奧軍大破羅兵　二十日倫敦電云、接羅國電稱、德奧軍隊、在技天路、及柯路地兩處、進攻羅軍、迭獲勝利、羅軍連日失敗、退守內地、德奧軍長驅直進、已侵入羅境二十五里、現向羅京進取、大有滅此朝食之勢、據德軍報告、近一月來、計虜羅軍一萬九千餘名、并奪獲戰品甚多、今羅軍戰品已乏、料難久持、惟在基律之羅軍、昨將德奧軍攻退、搶復該處之高山、

▲法國之戰耗　同日倫敦電云法國戰地、近日雨雪下降、寒氣砭骨、兩軍無大戰情、祇以大砲互擊、惟在蘇美埠外之英軍、昨與德軍小戰、俘獲德軍七百五十八名、計近六日內、在晏架之英軍、共俘虜德軍六千九百餘名、

又倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、與德軍交戰、刻仍未已、德軍連日來攻、欲搶復前禮拜所失之地、惟被聯軍力拒、不得逞其志、昨晚劇戰一場、聯軍進前三里、攻半布高埠、卒被德軍擊退、據德軍報告、昨禮拜內、共俘虜聯軍一千餘名、并奪獲機關砲二十四尊、

▲德商會維持商務　同日柏林電云、聞美國商會、近日傳言德國現因戰事阻滯、存積貨物甚多、無處運銷、將來戰事結束、必多殘舊之貨、運銷美國、德國商會、聞此消息、恐將來貨物滯銷、特出文布告、謂美商所傳、殊屬不確、查德國自開戰後、國民多出當兵役、無暇製造貨物、國中所出物件、僅足國民之用、實無貨物存積、美商毋容過慮云、

▲調和歐戰之消息　同日奧京電云、傳聞有數中立國、聯同出首調和歐戰、以免戰禍延長、多殘生命、查各中立國以美國爲最強盛、美總統威路臣、有允出任調人之意、惟聞聯軍國要求割地賠欵、方允講和、而德國必不允從、故料調和之事、亦無效果云、

▲美船幾被爆燬　同日紐約電云、接法國電稱、美船沙拿號、輸運白糖前往法國、中途不知緣何失愼、失火一次、現到施卜港、將白糖起卸、搜獲炸彈二十枚、疑有敵人投下此等危險物、安置藥引、欲令該船開行後、始受爆發、使法人少此一帮白糖接濟云、

▲塞人克復重城之報告　同日倫敦電云、接塞國文尼士打城電稱、俄法塞聯軍、現已克復該城、德奧軍退出時、放火焚燬樓房甚多、至今亦時有爆發、聯軍兵士、恐各處仍有地雷、暫不進駐城內、以免危險、

▲塞軍聲勢復振　同日倫敦電云、接塞國電稱、塞法聯軍、昨日已克復文尼士打城、現向比李列、追擊布軍、該城東部之高山、亦已由塞軍搶回、今塞兵已進于馬哥化、距該城東北方十四里、現聯軍分爲四路、協攻德奧布軍、欲將敵軍盡行逐出塞境、聞德大將軍軒頓卜、今派遣大軍、馳來塞國援助云、

▲羅國之危險　同日倫敦電云、接羅京電稱、駐守羅國西方化埠查之羅軍、恐被德奧軍四面圍困、不能退回羅京、現羅軍已被德奧軍猛攻、若不能抵拒、恐全師殲滅、據德奧軍報告、近日羅軍迭次失敗、隊伍紊亂、紛紛退守羅京、德奧軍乘勝進前、欲攻取羅京、惟在車士之羅軍、以大砲力拒、故德奧軍未能進前、又在都布路乍之德奧軍、已止截俄軍之進行、

▲聯軍欺凌希國　同日倫敦電云、接希京電稱、聯軍昨日下哀的美敦書于希國、明日限期已滿、現希政府未有答覆、聞聯軍所要求希國之條欵、內有一欵、迫令希國要德奧布土四國公使、限期出境、與該四國斷絕交誼、並聞該四國公使、離希歸國、由美使代理奧布土三國公使事務、班使則代理德使事務、

希京大學堂學生、多主張出助聯軍、今日各學生結隊遊街、由教員先導、並在街演說、要求希王協助聯軍、惟有等學生、力爲反對、遂起衝突、致傷數人、警兵極力彈壓、拘去多人、風潮始息、現希王下令將該大學停閉云、

●●●墨國通信

墨國周斗打省翅華化埠函云、本埠亂事頻仍、數年未息、我華人受害最深、幸墨京胡代使關懷時局、特懇請駐墨德國公使、轉飭本埠德領事官、代理華僑外交事務、該領事官辦事認眞、功績昭著、僑胞賴得安寧、茲由馬國賓君等、發起組織工商總會、以爲周斗打省華僑辦理善後之機關、並藉與德領事聯絡感情、爲外交之補助、各界對於此舉、均極贊成、已于十月十五號成立、舉定職員、租屋辦事、惟因近日墨匪殘暴、隨處殺人搶掠、本處僑胞、紛紛出埠避禍者甚多、故該會未能定期開幕、待亂事平靖、僑胞回埠、然後舉行開幕典禮、茲將該會新舉職員姓名列下、正總理馬國賓、副總理林秉楷、監督余炳中、伍白瑞、中文書記馬慶、西文書記馬國權、麥祥、司庫鄧福、

●●●車路工黨代表請維持利權

二十一日美京電云、車路工黨代表、今日入見總統威路臣、及法部長技李哥利、商議維持工黨利權、事因車路公司、現向合衆國衙、反抗國會所定車路工黨每日作工八小時之例、惟工黨決議力助政府、實行此例、聞夭寅怕思城、及山爹啡兩大車路公司、經在舊山埠合衆國衙、提起訴訟、故工黨預籌對待之法、並聞總統所擬之教書、行將脫稿、俟議院開會、卽提出宣讀、其教書內有一欵、凡車路委員、有權查辦工黨停工挾制之事、今工黨代表、力請總統刪除此欵、惟總統不允云、

●●●英國報紙起價

二十日倫敦電云、英國報界東主、今日在本京大會、以現在紙價昂貴、虧折殊甚、決議增收報價、藉資彌補、平時每張報紙取價六仙、今決定取價七仙云、

Yee Sg Tong
864 Wasngton St.
San Fracisco Cal.
粵城西關[illegible]醫院[illegible]社醫生
婦科胎落產後血崩調經
精醫花柳[illegible]心氣痛症
現寓[illegible]裕生堂內

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埠委街弧洲旅館二二號房

醫傳　麥大　加小　英豚　本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

康討徐文版出
帝國發生康梁徐三先生同登致討異議所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍[illegible]

新隆居
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理各埠各客書信銀兩滙兌[illegible]價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　鄧敬棠　和昌隆　鄧開珥　朱滿章　鄧清[illegible]　新廣[illegible]

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠[illegible]興　啓

鶯咕路卡鏄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善慶爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善慶啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.
啓者我華人爲學國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就埠到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街眞
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力兩皆充足
自由馬車駕駛熟練
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話光顧一百七十
接載行李一諾無悞
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正梅花玉桂自製鼓風消氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞
本店正自製參茸三鞭丸海狗腎發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打漢
啓者弟跟隨德國大醫生柄架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆絹許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痲瘋輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免悞辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便僑山寓不能到步將症列明如何發起病西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話[illegible]

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街[illegible]開張[illegible]彩綢羽紗仔[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]熟煙油來石力粉[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞
黃鑒照　胡倫全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
陳秉鑾內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號開張專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散另製各項藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在聯名貴客光顧無外求平以圖久交並接理書信銀兩滙駁香港快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服綢緞各色什貨[illegible]

五色旗賀年卡辦

A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Book Ngar Chy Co.
五色旗白卡每百一元二五
紅卡每百一元五十
Book Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金門博雅齋大集吟壇
李是男先生評閱
謝教表
[illegible]

●●●財政部長出遊加省

二十日羅省電云、財政部長麥亞都、乃總統威路臣之愛婿、今日偕其夫人、來遊本埠、婦女參政會諸人、及民政黨黨員、均往車站懽迎、參政會婦人、詢問麥氏贊成婦女參政否、麥氏答以本國婦女、多具國家思想、我對於此舉、力表同情、麥氏到大旅館午宴後、隨乘自由車、遊覽各處名勝、轉赴山地巴罷、直出三藩市、

本埠新聞

●劫案候緝　加街魏尼街夾尾愼街角之樓、內有富人俱樂部、昨晚被西匪二名、闖入其內、拔鎗指嚇侍役諸人、遍搜各寓房、覓獲二人、劫去現銀一二十元、卽乘自由車而逸、事後報差、差謂匪徒如此行劫、猖獗已甚、未知能否緝獲云、

●熏船又斃人　日本丸昨日熏船、有華工唐勝庭、鄧昌二人、下艙太早、斯時西煙乃毒氣未清、唐被局暈、鄧幸上得快、不致受毒、遂將唐車赴急濟醫院救甦、料無大碍、

●警差又強行拿人　華人鄧某、昨晚道經都板街、被華埠暗差、將其截搜、鄧不服、與之爭辯、詎該差不由分說、硬將其拘禁、指爲抗差案、聞具保單銀五十元、保釋候審、

●侮辱美旗有罪　意人地路治、向以收倒攦什爲業、執獲美旗舊布一幅、用以包載攦什、前日在士得頓街、被人看見、惡其侮辱國旗、報差拘之、昨日審訊、該意人謂旗布業由人家投棄、我執用之、不知便是違例、官乃譬責一番、飭令自後當敬重國旗、今姑從寬免究、

●芝順大利船開行　渣華輪船公司之芝順大利船、今日一點鐘、由本埠開往遠東、二等位華客十八名、三等位華客十四名、大艙位華客二百六十四名、由候審所搭回華人一名、華婦一名、貨物滿載、該公司原發出貧者華人船票十張、惟不足均派、故加發廿張、以惠貧老、

●衙案例誌　四號衙、亞霜、票案、罰銀廿元、亞保、亞李、亞三、亞九、均票案、每罰銀五元、馬振、嫖案、暫放卅日、亞富、抗差案、註銷、亞蘇、抗差案、今日下午審、六號大衙、秋銀窩娼案、十二月廿五號、乃定審期、

各埠新聞

●●●女議員名重一時

文天拿省尾梳埠電、共和黨女員冷健、被選爲美京下院議員、不日啓程赴京、冷健學識優富、年亦少艾、此次實得參政權、爲女界放一異彩、一般之想爭手儀者、紛紛致函稱頌、多願與訂伉儷、此間人士之踵門求婚者、亦絡繹不絕、冷健苦之、特命其昆弟々健者守門、不輕接見外人、蓬萊仙子、可望不可卽也、聲價之重、愈唱愈高、某牙粉公司求請攝影、以備畫之商、以作商標、某自由車公司、則願贈車一輛、令人傾慕、一至於此、實來方悟希矣、

●華屍發現水塘中　十三號高老沙西報云、是日有華人屍身一具、發現於污穢水塘中、查該人原名余占、（譯音）向在簡記米店當廚夫、卽求驗屍官照例查驗、據外間傳說、有謂其自行投水、有謂其被人謀害、未知孰是云、

●酒肆負擔重　山馬刁電云、議會現定取締酒肆之例、本埠限開酒肆七間、每間除年繳牌費一千元外、仍須報效公家、以認報效費之最鉅、始能邀准領牌云、

●墳支日本貨價之鉅金　二十日紐約電云、本埠商集、是日又有金錢二百萬元、滙出三藩市、運往日本、該欵係美商墳支日本貨價者、現時各國貿易、俱用現金、一月以來、計美金之交付日人者、已達四百五十萬元、

●門車傷斃人命之慘　羅省電、山地灣尼架之新築平路、昨有自由車賽競速率、有一車駛行太速、每點鐘行一百里、汽機忽然爆發、直碰斷路旁之樹兩株、駕駛人被樹壓斃、并撞斃路旁三人、一爲攝影人、一爲賣凉水之西婦、一爲停立衆觀者、車內機件、爆揚甚遠、又傷三人云、

●飛行界有此女士　二十日紐約電云、西女衣魯付羅、是早九點三十八分鐘、乘坐飛機、由芝加高封來本埠、共行八百四十英里、據其稱說、中途停止兩次、購取煤油等物、又因空中霧大、駕駛不便、故行程稍被阻慢、報界咸稱頌之、推爲女界飛行家之鉅子云、

●黑手黨之炸藥可畏　屋崙電云、西人乞展順、寓九街二一七四號樓、近日迭接黑手黨打單信數封、勒取五千元、飭令交至水塘邊之鼓樂亭、便得收領、惟乞氏置之不理、昨晚在其屋後、執獲炸藥五條、均已安置炸引、乞氏驚恐起來、卽偕其妻乘車逃往奧東、候警差查緝兇徒、然後歸來云、

●工黨稟求中央政府緝兇　舍路電云、本埠工黨人、因是月五號、有工人二百五十名、乘船前往依化律埠、被該埠警差及士人、阻止登岸、並鎗斃工人七名、傷者數十名、大爲憤激、是晚開大會議、籌商對待之法、擬卽電稟總統、及工部兩處、求請飭令合衆國衙、緝兇究辦云、

●竊取函件勒索被拿　美京電云、法律部昨日電飭紐約合衆國衙差、拘拿西人企利士付、因企氏冒認萬國偵探、及某報主筆、竊取駐美德使本士多付之函件、內有一函、乃德使夫人之私函、現向德使夫人勒索銀二千元、方允將原函交還、否則暴揚千衆、今企氏已被拘獲、控爲勒索財、及竊取郵件兩案、每案勒具保單二千元、方准保釋、

●牧師相鬪以武　舍路電云、牧師麥臣、美亞二人、昨在街上相遇、互相毆打、一時拳脚交加、各有損傷、口鼻均爲流血、警差馳至、遂將二人執送於官、控以打架案、保出候審、至兩人因何仇怨、激而用武、演成野蠻舉動、不顧教士之顏面、則尚未查悉云、

●本報新日期紙已出版　[illegible]

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以爽症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難來眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見變賣於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核項瘰同結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Nood e Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦道地藥材參茸玉桂各色名字號膏丹丸散價目從廉如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞特將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代售何守仁花柳百解丸每樽[illegible]
本堂謹識

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

●追悼黃興蔡諤兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體僑胞下午齊臨致誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年壹月十六日　大埠中華會館啓

●陳章五並無別堂

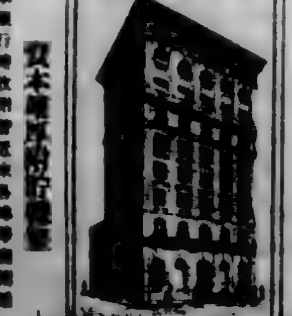
爲代佈告事茲據新寧縣廣海人陳章五字與沛稱伊曾在砵崙埠列名某堂界前數年經已脫離該堂營業各手足准予出堂登時已標紅聲明現下查其除自份本姓篤親堂外並無屬身別堂誠恐狐疑滋多今特到本分會註冊以表清白用特代爲登報佈告俾各界週知以釋疑團可也

民國五年十一月十六號　砵崙和平分會啓

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染痼疾兩次均屬難治嗣經仙師先師降乩賜我方藥十服卽痊繼後屢數復發久未痊愈適蒙仙敬叩將來運程如何可有延壽之日否乃蒙賜四其康寧棣弟趨輪火能貴豬便稱機予恐其詞過其自妯以祿爲果于今誠獲順藉圖報師如是得非先師靈感者乎予屢沾先師默恩師以酬報爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信實主大埠都板街人百三十號普生堂交林運收便代爲通數耳　[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.
[illegible]



Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
920 Dupont Street, San Francisco Cal.
本號開設已廿餘年
專辦
油米熟鹽伙食雜貨
蘇杭綢綢新衣貨物
玉器首飾日本洋貨

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王洛克化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍英國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港富城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤貴客華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯等事務則移交萬國寶通銀行料理各件均在該行當[illegible]此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦各款香料米油糖茶酒石叻粉京菓海味蘇杭綢料顏料大小竹木[illegible]鮮明餅食龍鳳禮餅[illegible]
[illegible]
街九百〇九號門牌　皇家信箱二千四百六十七號

東大昌埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟煙菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接收選平安交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

ORIGINAL DEFECTIVE

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客賜顧光照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外哋平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源鳳孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO

[illegible] 西字付來俾合和按理[illegible] 公源啓

永和堂

金山正埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山茵米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●● 總長孫洪伊免職

●●●●●●●●● （一）黎總統罷免孫洪伊後再發第二命令其餘閣員照舊供職毋庸更動共維大局

本館論說

內爭與外患

（澄中）

中國今日之國勢，可謂危弱極矣，外交之辦理，可謂困難極矣，滿季外交之失敗且不言，卽民國五年以來，滿蒙內藏間權利之損失，已不可勝計矣，去歲如五月九日之條約，最近如鄭家屯老西開之交涉，此其異國之侵陵，眞有非人所能任受者矣，顧外侮雖頻臨，而閱牆之爭，仍不稍息，內閣時有傾倒之虞，議會屢提非宜之案，武人頻有干政之舉，宵小竊懷弄權之謀，而外交之困難，國勢之危急，曾無一人稍稍念及，以弭私黨之爭，而謀公家之益，嗚呼，苟常此不變，豈特內政之一時無以肅清，外交之一時無以對付，而時勢遷移，歲不我與，比他人之謀書已成，我始恍然于內爭之爲患，以急謀抵禦，庸有濟乎，

曩者清政不綱，外交失敗，吾國民猶瞀於瓜分之危局，深懼神州之陸沉，或奔走呼號，或締結團體，無利祿之求，鮮私黨之爭，卽辛亥之成功，亦由於鐵路借款，人民恐路權之盡入外人掌握，而遽奮起力爭，聯爲一致，袁賊當國，內政不修，外交柔弱，失蒙邊，喪藏土，當是時，猶有少數國民函電紛馳，大聲呼告者，雖其效果之有無，存心之何若，茲姑不論，然國民猶知外患之可畏，而謀所以抵禦之也，近者奉天天津之事起，雖身受者猶極端呼籲，而執政者乃似聞不聞，國務員謀推翻內閣，秘書長思執掌大權，議員爭議禮俗，武人干涉政治，嗚呼，似此內爭之不息，人心之不一，雖不必卽釀革命之禍亂，如近來外人所推測者，而人力全消磨於內爭，政事更何由清理，內政不能修明，外侮更何力抵禦，吾誦閱牆之詩，吾實不勝危亡之懼矣，

夫法蘭西，政爭最烈之國也，內閣更迭頻仍，常不數月而一換，然自戰爭以來，閣員之變易則甚少也，英國愛爾蘭自治案，頻年爲議會之劇爭點者久矣，然自歐戰以來，議會何等安靜，不特內閣因無黨爭而不動搖，卽議員任期已滿，亦以戰事故，延期改選，不聞有人議其非法也，德意志近年社會黨日形發達，頗有不可一世之概，然戰事一起，社會黨竟不惜棄其夙昔所主張之理想，

廣益祥

金山正埠

K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伙食雜貨 油麵煙茶京菓海味蘇杭綢縐磁器山貨竹器茶葉色紙 送禮等物一概齊備並接理各鄉

送辦合時瓜菜種 鐵道單書信由香港廣益隆金山地道 上列之西字付來無悞

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益記生粉各款唐山水菓種藥材扣種地竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦角蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門局毒氣第一藥酒此酒固精益髓祛風去濕補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼伏之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒膏充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認穩身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可需有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌二百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 通啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗宏博揮大玉函金櫃術不秘會貫通行道廿餘年感德者遍於邇邇揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄺仲溥 拔薦

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton. China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張業有多年常有精自製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠發將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請計明取何項麵付來無悞

評上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

香港麵廠

市 長 咗 埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade [illegible] Mark 標

啓者本公司[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干家粉適心粉炸花粉等數式數十種發行[illegible]開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無麵碎不成枝之弊與別家所製者不同小號麥貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款麵粉俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用圖口往家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食常豐足每餐備辦供用鮮肉且艙長僱坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別餐房每位艙列號數與船票之號數相符以便客寓[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利 西十一月九號 中十月廿五日 到大埠 十一月廿七日往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日 到大埠 十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日 到大埠 廿九日往香港

●香港匯單每百五十五元一五

隆 正埠 QUONG [illegible] 815 W[illegible] San Fran[illegible]

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 [illegible] 朱寶煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五
十四號管下活吸金咀連夾四元二毫五
十二號管中機吸金咀二元五毫
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十四號管中機吸金咀四元

腐 SANG[illegible] 819 W[illegible] San Franc[illegible]

曾太和店付回百合埠廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡運煥 方富軾 同啓

泰 QUON[illegible] 801 [illegible] San Fr[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有蔡傑全金不換膏藥寄賣

告 JOSEPH H. E[illegible] 146 W[illegible] San Fra[illegible]

街[illegible] 事務所在和平總會二樓一李慰[illegible]

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

功效 健腎將軍 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。疲竭生新。腰痛膝軟。取效如神。塡精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷癆病。藥到回春。此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

補腦金丹 [illegible]

宿娼免毒丸 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈 [illegible]

721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街門牌七百廿一號

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諸效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥

萬應

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里求
（意）書請須者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔[illegible]料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗無不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

療肺藥

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之久久不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶一元五 中瓶一元 小瓶一元 大半打[illegible] 小半打六元 另加郵費三毛五

此丸生精益髓補腎强腦專神固本功效卓著爲須寶珍

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新

內外方脉

包醫跌打 瘋尾血毒 砲碼刀傷 消脫蟲壅 横筋脫骨 双單鵝喉 白濁花柳 遺年濕脚 鹹痔疔毒 內外全科 癰疽流注 奇難雜症

寓大埠𠯿臣街門牌七百二十六號賣生二層話館在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因泵車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下運轉受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓羅市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治屢能操作誰料一病未了二病又來傷行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脹而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綠數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌廿一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫蘭西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛苦難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言申謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●陸督軍抵省詳情

陸督軍于十三日移節來省、先是譚師長率隊到署佈置各事、連日籌維、已得就緒、遂將情形馳報佛山行署、及由薩朱兩使致電陸督促駕蒞省、是以陸督接報、即于是日下午電覆、即晚啓程、飭由譚師長轉着武衛軍總司令馬濟、會同江防司令莫榮新等、乘座廣達電船馳泊石圍塘候接、至夜深十時、陸督軍已駕專車抵站、馬莫各軍官、登即上車隨節、陸督落船鼓輪開駛、並有預派之東濠兵輪運載兵士二十餘名、慢車先導、十一時駛至省河齊泊天字碼頭、各兵士先上碼頭排隊俟之、陸督遂偕馬莫軍官隨步登岸、直入大南門、轉惠愛街華寧里洛城德宣街、以達督署、時則該署先經懸掛生花額聯花籃國旗、及將二堂內結成恭迎二字之電燈燃着、佈置華麗、光映一堂、而譚師長、劉參謀、陸司令、申旅長、林司令等、即出頭門、各軍隊鼓奏洋樂、迎入二署內三堂洋花廳、就座之後、旋即着弁開設小宴、並電話請朱省長馳至敍會、直至三時始各告散、陸督軍遂在廳內就寢、天甫黎明、起身盥漱、迨是晨九時、即乘肩輿出署着孤通謁一人先導、排長二十餘名及差官數人、先後擁護、直經大南門而抵大字碼頭、降輿即落廣達電船出發、馳至白鵝潭拜會薩巡閱使、晤談許久、十二時後始行回署、稍事休息、復于下午二時行至公署拜會朱省長、并到財政廳巡視一週、直至四時始由財政廳後門出司後街回署云、又一函云、陸督軍蒞署之期、本擬譚師長率隊先到、佈置妥善之後、翌日即可移節、故當譚師長抵省時、已將署內房舍、舖陳一切、并將生花聯語及恭迎二字之扁額、懸掛頭門點綴華麗、詎知龍氏在觀音山埋藏炸彈地雷、尚未起出、以致連日發現、故譚師長聞悉、即一面設法查起、一面致電佛山、報告情形、而陸督電請陸督來署、是以陸督軍即于十三日晚、輕裝減從、由佛啓程、當其出離行署之時、絕鮮知者、蓋其身穿便服、且以縐紗帶經於頭部、脚着軍鞋、一般武氣有如兵士者、及抵車站、始乘專車開駛至石圍塘、則有寶璧江大等艦泊候誇駕、而陸督則亦屏絕、徐落廣達電船、駛至天字碼頭、時已三鼓、譚洛明師長、經率軍官多員伺候、遂各乘馬由大南門入城、由財政廳轉入軍署、故有傳在財政廳駐節之說、翌晨輕車簡從、出署拜客、各界仍未知已蒞省、後見軍署車水馬龍、各官員紛紛謁見、咸以未得歡迎爲憾云、

●●●對待龍濟光强取軍械

(一)陸薩會銜電告龍氏居心叵測　陸督軍、薩專使、以龍濟光此次去省、將庫存槍炮子彈擅針等項、全行携去、並於觀音山及附近各山嶺等處、遍設地雷、實屬居心叵測、昨經會銜電達中央、請示辦法云、

(二)省會之查追　議員商經倫提議云、竊查龍前督軍離省時、以礦務督辦名義、竊將粵省槍炮彈藥運送赴瓊、晝夜不絕、凡十餘日、其所運輸除巨砲外、所有槍枝子彈、多是原箱本經常用之物、而所謂振武軍數千人、又無不各負一鎗、各懷多彈、分携而去、據道路傳說、石井兵工廠歷年儲存之利器、及十數年來與各國購入之軍實、該督辦已運去過半、武庫幾爲之一空、始以辦礦而有振武軍、已不知名義何存、統系奚屬、今復以五千人之定額、而採去全粵庫之精英、萬口嘩然、誠非無故、查官吏交代通例、除印信卷宗如期移交外、所有數目欵項、及一切大小器物、均須表列條舉逐一點明、移交新任、俟新任有交代清楚報告、然後任之責任中乃完、今龍前督軍職權、係交由朱省長接收自應將督軍轄下所有軍實、全數移交、然後以礦務督辦名義、遵照中央所定兵額、備文向新任督軍領用軍械、由新任督軍按照軍隊營通編制、依額發給、即謂該軍直隸中央、亦應將數目電請中央核明、轉電廣東督軍給發、今龍前督軍並不將軍械移交、如取如携、形同攘奪、當此光天化日之下、豈容有此不法行爲、本會對于國防軍實關係、斷不能任令非廣東政府所統屬之軍隊、而濫取廣東政府所購存之軍實、用敢提議公決、咨請省長、迅將礦務督辦龍濟光此次赴瓊、携去炮械子彈數目、刻日宣佈、如確有逸出軍隊通例一人一鎗之常數外、則請省長會同薩軍使陸督、設法截回以重粵防、而銷隱患、事機迫切、應請提前付議公決施行、連署人容任挺伍于簪李輝光關越傑謝天聽張葩初謝榮森、

●●●嚴禁軍民毀拆公物

北路流花橋以至山水井沿路地方、前因防務吃緊、由龍氏建築砲壘鐵閘營房等物甚多、昨聞駐防軍隊奉命開拔、多將鐵器毀拆販賣、該軍去後、復被無數土人聯羣結隊、入內毀拆、頃爲朱省長探悉、以該地建築各物、係爲公家所有、豈容軍民任意毀拆、昨特調撥督軍署游擊隊、前往巡邏實力制止、以重公物云、

●●●大盛村匪徒圍擊官軍

東莞大盛村、爲匪徒齊聚淵藪、有匪首周成羅茂等、召集匪徒數百、時出刧擄打單、爲患東江下游、經已控案纍纍、故東莞周知事于二十五號孤出鄭楊兩營長、率隊百餘名到該鄉查辦、詎匪黨聞知、即召集四五百人、將官軍圍擊、幸兩營長、見該匪勢浩大、先行率隊退出云、

●美中憲政黨總支部啓事

本總支部已於十月廿九日在芝加高開成立大會承蒙各埠同志電函紛紛道賀感激熱忱何可言宣謹登數語申謝

美中聯會總支部　梅岐山　梅恭栢　趙興煥啓

茲將美中聯會總支部公舉職員如下

正總理　梅岐山　副總理　梅華臻　趙興煥
協理　梁統慶　陳允簡　江昌棉　陳鳳初　李龍　余瑋
中文書記　張炳焜　蕭三盛　理數貯庫　黎振華
西文書記　梅英福　趙賢荃　鮑文銓　陳炎炘
核數　梁象變　梅英福　幹事　陳岳崧　廖臣熾
趙卓枚　伍勳仕　陳炎　黎福　胡添　入

本店現在大埠都板街門牌九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]俱用十足赤金葉兒[illegible]

士得　廣臘[illegible]味　[illegible]ong Co. [illegible] Wash. St. Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街[illegible]三十八號一百四十號開張精製各等臘味[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]全年十元半[illegible]

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)

▲○(救人一命勝建七級浮屠)

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未會普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古醫生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付欵求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫先於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼糸生意羈身欲歸不得特再付欵紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付欵求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆發全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠叩謝竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以彰鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業[illegible]採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣[illegible]但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司東理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳璣大同拔[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在唐山、謀業爲業、雖寬勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膨脹受濕、經延醫多次、數月以來、無纖毫效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付欵十元、求他批症發藥、[illegible]

民國四年五月　日駐英屬[illegible]弟吳春園恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

[illegible]俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港校[illegible]回此佈　本店話筒差拿一百一十七號

昌[illegible]告[illegible]　Kwong [illegible] 138-14[illegible] Stoc[illegible]
價廉異常適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

[illegible]全年六元[illegible]惠定必轉函逐日置郵以供英閱

[illegible]秘方脉驗丸散　自製經

[illegible]大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當[illegible]男女大小內外全科擅治痔疔魚口花柳[illegible]癢瘡遐年爛脚風濕骨痛奇難雜症[illegible]製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明[illegible]并西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九　華慎頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●立治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

(留)(心)(細)(看)

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊脊背手足骨節每被其侵　或腰背見痠頸膊難轉側　牽手痠痛垂手痺隆艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相雜(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疔瘡魚口白濁丸　每合六元　●消傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元　●清除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元　●穿腸痔症清臟除毒丸　每合五元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽三元　●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元　●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元　●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每樽一元　●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●牙頣疳症化腐去腥散　每樽二元　●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每樽六元　●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一二
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫(年遠)肚痛　○美國智橫長慎　謝濟灼頌
●精理(陽軟)遺精　○比李加春和堂　鄺敬犖頌
●恭頌(良醫)良葯　○洛市丙合　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛暪陽者請看

張偉川先生鑒[illegible]

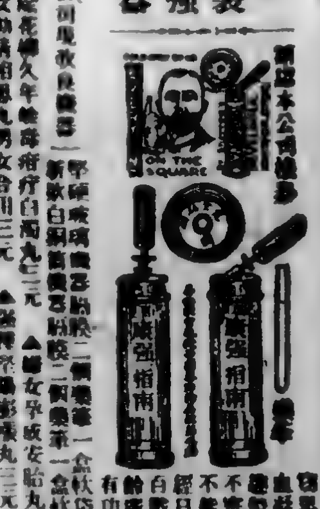
民國五年八月十四號　英屬[illegible]埠[illegible]上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠[illegible]

民國五年八月[illegible]梁振珠上言

獨一新製康強機器



●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效藥散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street San Francisco, Cal　舖在大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一册銀四毫　郵費在內
旅行牋兩種每佰一册銀伍毫伍仙　甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細粵圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠邑圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啓

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.　元中字

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賓街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本館在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線紙什物顧繡檯圍桌帷帽鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞帔出賣　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手親像

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

[illegible]公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十二號管下活吸金咀連夾二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚連儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚連儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾補腦安神強精補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●四鞭五痃壯陽健腎丸　每罇二元

●參蓮存眞固體丹　每罇單一元五　双二元

●眞陰虧損培血膏　每罇二元

●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双二元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇二元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸
排穠褐枝水
外痔內損補天丸
化痰止嗽丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之靈驗（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療嗽藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人　[illegible]　叩

●隱患二十年遺精之証明

●果然歸毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●急救頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

何子明咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑嗽痨傷肺痿咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗無緣不愈諸頑久咳治咳之珍到病除滅治咳之珍寶也郵費買者自理經售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大見奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱

何子明先生鑒　民國五年八月廿五　美國乃滿埠黃志記頓

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等旣受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已决定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等惟誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下决心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、决不延遲、特此普告、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揭、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告
China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　[illegible]　全啟

一服頭痛散勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匠付上仰會收消紀示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible]

中國新聞

●●●梁任公電京力辭勳位

黎總統覆梁任公電　梁任公先生鑒、眞電誦悉、功成不居、懷虛若谷、謙光盛德、欽佩莫名、惟是執事道重伊阜、文逾賈陸、處裴儉宮門之阨、蹈魯陽返日之勳、草檄則筆掃千軍、運籌則勝決萬里、矢茲精碧、再造元黃、化紛爭使統一、諸將重其片言、進亂世爲昇平、斯民賴其先覺、每念覆秦之烈、輒興徵管之思、民功曰庸、宜降酬報、勳高賞薄、抱歉方深、核實循名、更何愧怍、所請收回成命之處、未便准行、黎元洪寒、

●●●補選副總統案之消息

補選副總統案、參議院方面已確由宋淵源提出、但前日開會之際、由馬君武等向宋勸告、謂此時國會當專心制定憲法、不宜旁及他事、宋然其說、卽將所提議案自行撤回、衆議院雖未有人提出、然王某確已預備議案、不知以何原因、忽不肯自己出面、特慫新共和派之吳宗慈出爲提議、吳以初開會時、彼曾提過議案、主張先定憲法、然後舉副總統、今不願自翻前議、遂亦躊躇未允、又聞補選副總統案、倉卒提出、在提出者之用意、蓋謂政局搖動、欲以選舉副總統爲一種救濟之方、然大多數議員、則以爲時過促、恐反惹政局之搖動、又聞對於副總統候補人、大抵屬意於馮督軍國璋、惟昨日傳聞憲法研究會一派、有主張舉段總理爲副總統、而以梁任公組織繼任內閣之說、

●●●黃克強復段總理電

北京段總理鈞鑒、承電慰問、至深感謝、鐵老來時、興病早伏、忽於國慶日突發、刻幸血止、精神亦稍回復、據德醫克禮氏云、若能靜養、可以告痊、請釋廑念、北字燕雲、莫圖良晤、殊爲悵然、興銑、

●●●孫洪伊之去就觀

內務總長孫洪伊對于打消免任部員之命令、旣拒絕副署、又不肯辭職、故國務院關于此事、甚形爲難、依內閣精神、閣員既拒絕副署、除辭職外、幷無他法、孫洪伊雖主張文官保障法、不發生效力、但隨此法同時發表者、尚有十餘種之多、均須打消乎、此困難一、再此次內務交涉兩部所遭之訟案、本同一性質、許世英既已副署、安能獨偏於孫洪伊、此困難二、依此二原因、政府已決計不待孫總長之副署、而公布平政院之裁決文、孫總長得此消息、殊形恐慌、而又無可挽回、欲行副署、實恐有虎頭蛇尾之誚、不得已惟有辭職一途、尚可作一假硬漢、聞其辭呈雖預備停妥、然仍懸擱不肯呈遞云、

又一消息云、內務總長孫洪伊、對於平政院判決一案、延不副署、已誌前報、茲據孫之親信人云、孫氏對于是案、無論如何、堅持到底、必不副署、聞昨日國務會議又提出此案、大約此次訓令、得以段總理單獨副署發表矣、但又據一方面之報告、大總統之意、欲靜候國會之解決云

●●●川人反對羅佩金

●省會議員電　大總統國務院鈞鑒、川民疾苦、迭電籲陳、近日以來、一波未平、一波又起、川東軍隊衝突時聞、附省地方、又有勤王復淸諸軍發現、人心惶駭、全局動搖、竊惟政軍得人、古有明訓、川中不靖、實由督軍不得其人、正本淸源、首宜罷斥羅督、茲將羅署督不法事實、爲我大總統撮要陳之、川亂未寧、萬端待决、本會前於八月十五日依法開臨時會、乃羅署督派員喝令緩開、繼電招辭職議長胡駿回川、請爲議長、侵議會選舉之權、加以袒庇屬僚、對于本會料彈質問各件、延不答復、議决諸案、亦不執行、違法專橫、蔑視議會、此宜罷斥者一也、川中軍隊複雜、駕馭尤賴雄才、羅署督望淺資輕、軍心不附、以故民軍四散、編制不成、而對于正式川軍、又多按餉不發、激成譁變、時有所聞、鍾城新津、可爲殷鑒、此宜罷斥者二也、督軍省長、責在安民、羅署督既無治軍之方、又無平匪之策、以致匪風日熾、如火燎原、除邊遠州縣失陷不計外、附省地方、如縣竹安縣諸城、尙未收復、近日灌縣崇寧溫江彭縣等處、又復相繼告急、羽檄交馳、民不聊生、禍伊胡底、此宜罷斥者三也、禁烟條約、關係外交、羅署督烟癖甚深、確可查驗、上行下效、軍紀蕩然、外報喧傳、穢揚中外、既干刑憲、又醜外交、此宜罷斥者四也、四郊多壘、卿士之羞、糜爛如川、豈恒舞酣歌之地、乃羅署督屢於文廟後街廿三號、及少城過街樓等處宿娼、九月二十六、又於羣仙茶園、徧集名優、飲酒作樂、衆目共睹、各報騰稱、流連荒亡、肆無忌憚、廢弛政務、敗壞官常、此宜罷斥者五也、要之羅署督一日不去、則四川一日不安、且川省據長江之上游、治亂關係大局、我大總統總理、何忍視同秦越、坐聽西南政策之實行、況我國雖乏人才、亦何至除一吸烟狎妓之羅佩金外、無人勝任、議員等廬墓所在、利害切膚、用再冒死電陳、冀回危局、臨電涕泣、立盼鈞裁、四川省議會議員劉宋培、歐陽瑜、楊績等、七十二人全叩、

●●●中美鐵道借欵之淵源

中美鐵道借欵、始於本年五月間、曹汝霖兼長交通之時、略誌前報、茲據當局傳出消息、謂當曹汝霖與美商訂約之際、本有合同兩分、一爲純粹之鐵道借欵、一爲美金一千萬圓之政治借欵、當時袁氏急欲得此項政治借欵、以充用兵之費、故雖以此種不利益之鐵道借欵、亦復俯首簽押、絕無顧惜、然不久而袁氏遂病死、美商亦迄未履行、此項政治借欵、在我政府方面、以爲政治借欵、既未履行、則鐵道借欵、亦當然作廢、然美人則謂鐵道借欵與政治借欵之關係、合同中並無規定、故政治借欵雖經取消、而鐵道借欵仍當獨立有效、近來美國公使賴固修、及美資本家代表屢催實行契約、交通部將原約再三研究、終無可以破美商之主張者、設竟照原約實行、于我大總統又甚不利、因就附屬契約中酌量修改、於上月三十日簽押、聞新約之利息折扣、皆較原約爲輕、其線路之興築、當由熱河經遼線杭州溫州線及海南線三處入手云

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業鳴　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

●兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

●雙料參茸二寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　速驗必應
[illegible]

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

●花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

●百日可救搽紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

●濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙萃集　每兩二元
[illegible]

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
[illegible]

●虎膠祈蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽　僞造應防罪孽天

●靈應功效歷全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙藥
[illegible]

●得方得法得皆中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾二年一朝淸
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●壺懸問世濟羣生
[illegible]

●良醫着手便成春
[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

寃案現報（續）

初。某富室生母、性慈善、與族人某之母、最相得、富室謀奪匠妻不遂、迺假冒族人名、控匠爲某會黨魁、事爲族人所聞、密告母、擬自首救匠、母曰、爾赴官舉發、則某富室當反坐、當籌兩全策、毋貽彼母憂、不虞事延數日、匠已瓔首、莫可救援、某族人聞之、告于母、母痛哭曰、我雖不殺伯仁、伯仁由我而死、聞匠妻曾擧二子、爾速託人以重價贖歸、我爲撫育、爾妻以女、以解此寃、毋留來生孽報、族人如命贖之、寄養他處、視如已出、某富室未之知也、聞匠擬決有日、大喜曰、莫余毒矣、託媒游說匠妻、匠妻初不知其爲夫仇、以祖翁姑與翁姑、一家數命、死無棺槨、藉二子所得、姑足殮埋、夫在囹圄、昭雪無期、聞媒妁言、不覺駭異、荅曰、我何修而得富室之靑盼也、媒曰、彼羨爾容、已非朝夕、得食天鵝、萬金不吝、爾肯充下陳、美食豐衣、頤指氣使、甯不勝爲匠妻、日爲炊婦耶、匠婦曰、吾知之矣、請媼明日來、必有以報命、媒去後、婦曰、人生不幸作女子、吾夫寃獄、必爲富室傾陷無疑、富室之陷我夫、其爲圖漁吾色無疑、然欲解夫寃、全吾節、惟有一死以灰富室之心、而吾夫々寃、或有解救之日、嗚呼、棟拖三尺白、花謝一枝紅、而匠妻遂千古矣、翌日、店門不啓、坊鄰集而視之、見婦懸於樑、知爲痛夫被陷所致、人皆哀之、乃命地保報官驗明存案、由鄉人捐資殮埋、誌其墓、媒妁聞婦縊死、不敢往、歸報富室、富室大驚、謂婦已死、當釋其夫、但匠好俠、出必與吾爲難、不如置之死、無後患、詎意匠死數日、而縣幕一家、爲匠索命、旬日死十餘人、心大恐怖、聞某寺僧、道行高尚、趨至僧前、抱膝求救、（未完）

談叢

騙案之離奇

京城五方雜處、無奇不有、加以近來時局變動、政潮迭作、一般流氓滑頭咸得假爲憑藉、故神其說、以逞其欺詐之媒、而逞其鬼蜮之技、最近都城社會中、竟發現一欺騙之秘竇、亦一趣史也、皮條營南班、有某妓者、聲色頗佳、大負豔名、前月之杪忽有某少年冶遊主班、一見某妓、大爲讚賞、流連數夕、暗訂嚙臂之盟、某少年口操南音、自稱爲帝學梁士詒之子、因有要事、祕密來京、并稱梁在京住宅內、尙藏有交通銀行鈔票三百餘萬元、渠受託到京、收取此項鈔票、作爲運動費云云、某妓聞之、極爲心動、因向某少年索纏頭金、某少年卽慨然贈以上海某銀行二萬元支票一紙、某妓得此、心花怒發、亟託某銀行買辦代電上海該行取欵、孰知該行覆電、直稱並無其事、某妓始恍然大悟、已受某少年之騙、然某少年則仍常到某妓處周旋如故、及某妓稍稍詰以上海銀行支票不實一事、某少年仍飾詞遮掩、毫不介意、某妓見其神色自若、始終不露破綻、猶不敢斷定其絕非梁氏之子、該妓遂與素有交情之某君密商、託其代爲調查、某君遂以此事原委、詳告京師著名某偵探機關、該機關長官乃密呈最高某要津、奉諭准予便宜行事、於是某長官遂偵騎四布、著手查捕、而某少年聞風遠颺、不知去嚮矣、此亦京師最近一段饒有趣味之祕史也、夫騙術平多、亦何必自認爲梁士詒之子、豈以其有財神之名、遂甘奉之爲乾父耶、所尤難堪者、卽某妓亦陪作若干日之乾生意耳、

社會鏡

牙粉及化粧品之利厚

男女日用之品種類雖多、而以牙粉及化粧品之漏卮爲尤巨、近世社會日趨華侈、舉從前所謂靑鹽、石膏、宮粉、梳頭油等國產、率皆詆爲陋劣、屛而遠之、於是舶來品翻新出奇、逐加充塞、金錢消耗、日習相忘、浩渾無垠、可勝痛惜、叩其實在、則原料固非名貴、製法亦頗簡單、牙粉者何、乃研螞殼爲粉、漂淨晒乾、加以任何種々香料而成也、生髮油者何、乃取威靈仙、側百葉、牙皂、牽牛子、黃柏皮、研末加香、浸入麻油製錬而成也、其他如香水膠臘粉皂之屬、大率取材於普通之藥草油臘、一經裝潢配合、便覺著體芳馥、到眼輝煌、其純利之優、約在對倍以上、邇者吾粵廣生行、天津造胰公司等、得先風氣、組織有成、品類既多、價亦廉儉、以現在生活程度爲比例、供求投報、穫稱有餘矣、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十八續）

▲借欵成立與袁之辣腕　自四月八日、第一正式國會開會以來、彼傾其全力以摧殘敵黨、其劈頭之大問題、爲議長選舉事、而參議院院長爲國民黨員張繼所占、副院長亦爲王正廷所占、在衆議院之議長、雖爲共和黨員湯化龍當選、而副議長則爲國民黨員所奪、于是月二十八日、第一回會議開會以先、袁總統深慮借欵事件、爲國民黨各員議所反對、故於二十六日、自五國銀行團之二千五百萬磅借欵條約、竟擅自簽字、蔑視國會、蹂躪約法、且在正式國會之開會期中、不得何等之協贊、有未若何之說明、遽爾出此、其處心積慮、蓋已久矣、自去年以來、又復交涉之大借欵、至是中國秩序、已見恢復、則借欵之事件成立、誠意中事、富遲之又遲、至今日而忽告成立、大出世人意料之外、蓋袁世凱之辣腕而始能出此也、

▲借欵成立之原因　前此袁氏拒絕借欵之理由、蓋以五國銀行團所提出之條件利息五分五厘、由銀行團等薦監督用途者四人、不能得參議院之同意故也、（當時參議院主張利息五分由中國政府招聘用途監督者三人、）實則袁氏拒絕借欵之眞意、當在彼而不在此也、（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

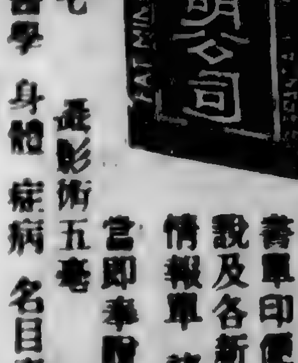
●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新書雜誌


發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書籍雜不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

衞生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慈海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

劉日初中西醫生

●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元拔毒散　每料艮五元

[illegible]

●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零三號

Lau Yit Cho 503 Grant Ave. S.F. Cal.

（陝）明臺

星斷吉凶能參鬼谷　[illegible]評貴賤敢竝神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日

飛星劉度　四季批評　筆金五元　子日

星盤八字　終年批評　筆金三元

中批一元　占終身財祿三元

小批中元　占卦　生意求財卦中元　倘元

●萬國寄信便覽平沽

郵費六毛　書存無多請速來購　如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　攷正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本二元七毛五　中學萬國史綱　銀一元
洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史　銀五毛　經史百家什抄一元七五
高等小學中國史教科四冊五毛　萬國興亡史　銀三毫五
洋庄新体中國歷史教科一元　最近中國史　銀三毛
洋庄滑稽外史六冊銀一元五　嶺南逸史　銀四毛五
初等簡明中國史教科三冊三毛五　世界商業史　銀六毛
安南史五毛

●醫學衞生

洋庄新增驗方新編一本二元三毛五　經驗良方銀三毛五仙
布套中西滙通醫書五種一元五　傳靑主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫　繪圖花柳指迷一毛五
陳修園十八種二十四本二元五　全體闡微一元二毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衞生二毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產學要銀一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛
改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫
共和國民普通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酧便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫　八名賢手札銀三毫五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會廣言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異二元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

●且士打斐路市帋捲烟

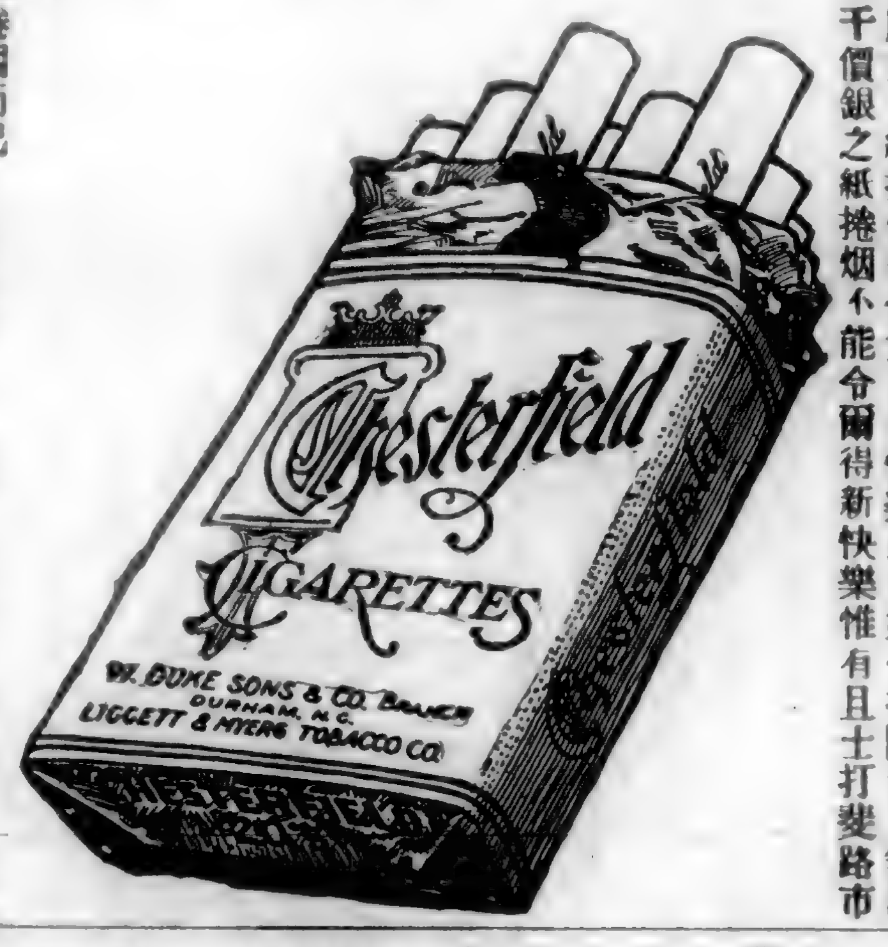
紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

何也因世上無緊紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

啓上

栗結米亞氏帋捲烟公司启



●世醫周少徽內外方脉

擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●良醫妙手　●葯到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝倖登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號　六上

●出堂

啓者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安益堂向在士作頓埠耕園爲業今因工務羈身不暇彙順是以繳清堂費敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並覆到和平會註冊以表清白自後弟所有大小事務概與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十月廿一日

弟陳月大謹啟　九

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧繡絲髮駮髻紿綺古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搖結杉照常接理香港寄

本號在大埠四十餘年壹意[illegible]諸君垂愛惠顧良際今特聯[illegible]欵唐裝[illegible]

誠新邑西貢市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

日　金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○趟古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠

中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港

○本公司辦事處在卡𠯿寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S.S. Co. 608 California St. San Francisco, Cal.

●做什碎館者請看

啓者本埠普市街一千六百七十八號東洋軒什碎館生意今因各伴志圖別業願將全盤生意招人承頂倘有梓里如意者請到本軒面議可也

大埠東洋軒啓　一丁

1678 Post Street, San Francisco, Calif.

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟海開平石洞村人何禎能開平山塘村人現在本埠華盛頓街市卡古餐館傭工素安本分近日街上謠傳謂他等有某某堂份惟查確此二人除列名本姓堂外並無願身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日

大埠何盧江堂代白　九

●方若樵確無堂號

方若樵乃香邑隆都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启　下九

天成舖　金

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵像作與別不同常有珍珠翠玉五彩擺設眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庚臣街門牌第七百一十六號廠不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本瓷器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒靑檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平揀理廣海嶺芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港奉斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設厓崙夏利臣街六百六十六號張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

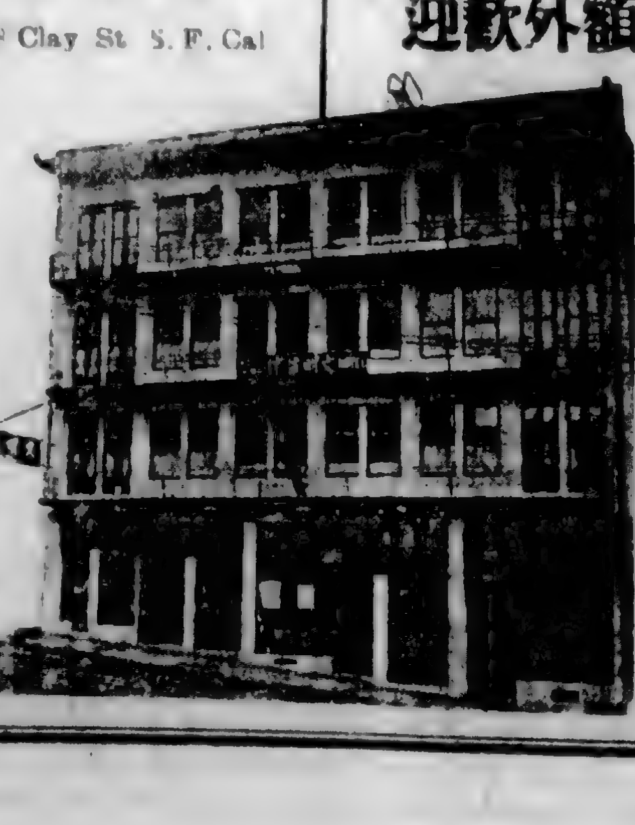
●本堂仙傳秘方

廿四味保寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理整潔合衞生另有特別全套房間以便婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價爲相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

英部局及台灣總督登廳醫院試驗憑證

◉致補血療虛損　健脾悲經◉價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祺祥　省　新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

定將…多…各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十一號廣安泰

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買灰紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●扶勞固眞丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠搽疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹（每樽一元）　●牛皮癬藥膏（每盒一元）

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●鬚髮快丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸（每料十五元）　●生肌拔毒白膏藥（每盒一元）

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另關酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　白蘭加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足條使各酒香益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款藥一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋欄新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄭廣濟主人謹啓
省城德安號主人謹啓
大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　今日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通爽伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車與店上下貨物與華人同唐島船澳頭致安當毫無遲滯祈爲照顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造首飾僱請時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珠玉器皿作俱全貴客宜用何樣請函將樣式的示付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別館交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積信街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧良深鋪在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡體氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版擇育圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五

華英通語違字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英雜語字典三元
華英呂廟酬撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰南華英雜語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃稀珠五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
牖言報三毫　華英分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嫡奇寃三毫　最新粟圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

寄售東財信二頭雙料跌打丸每盒一元

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal　祥棧啟

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

本日新聞紙第二十五卷第二百四十九號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 249　SAN FRANCISCO CAL　WEDNESDAY, NOVEMBER, 22 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿二號

（中華民國五年十一月廿二日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰十月廿八日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午十點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●日本郵船運送蔡諤將軍柩回國經於二十號由日起程來滬政府已派專員到滬與各界籌辦迎柩及國祭事務

○外交總長伍廷芳偕蔡柩到滬舉行國祭禮畢方進京就職

○參衆兩院因民國再造要政待決者極繁提議延長國會開會期經決定延長至下屆開會期前一日閉會實即接連下屆不停會

○黎總統毅然下令免孫洪伊職係徐世昌所力請

○粵議員力請禁賭今日黎總統明令將廣東有獎義會案取消刻期禁絕

●●●昨日下午十一點十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●粵省議會開會歡迎梁任公任公演說倡議組織一保障會全体贊成

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號新設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖煙酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸華留心惠顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒青蛇追風藥酒各項膏丹丸散正埠道地藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]　許濟販　譚榮壽　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種齒牌跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

啟者本店向在積信街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利　佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨香羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順榜橫枉桌圍繡履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜飾葉各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

[illegible]

專辦　好貨

酒米油糖海味　蘇杭什貨　各款藥材

揀選正貨　快捷無比

如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠　唐異香商店　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特別佳品不惟能溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以手謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意　大埠　泰　菜　圖記

SUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠顧客賜顧鮮感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均各誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

Tai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是國首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅并印玲瓏五彩繪備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

情恋覺迷錄六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理 [illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意惟爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回週息二厘

本銀行　正總理陸潤卿　副總理鄺典　西文記錄余　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜苓集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟各色雜貨各款藥材磁器清花玉桂參茸如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

金山　廣…隆　…LUNG … St. Cal.　本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米茶糖各貨新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源　…YUEN … St. Cal.　本店在大埠華盛頓街八百二十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽

廣…　…O TAI … Ave. …co, Cal.　啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

律師　…FALLON … LEE … Place … Cal.　啟者弟…

禍之降臨、吾竊恐他人之急不我待矣、且夫國家毫無實力、則辦理外交、處處皆是荊棘、雖有良善之外交家、亦祗能避重就輕、勉力撐持而已、外交之後盾、端在國民、苟內政不修、實力不足、則外患之來、將愈趨愈險、吾國今後憂、不僅在目前之交涉已也、欲免未來之危亡、則乘時急起、以弭內爭、而修內政、不可緩矣、往者一九零五年、摩洛哥事件緊急時、法蘭西全國人心洶洶、而多年從事於政爭之法政府、全無準備、國務會議、決和戰之策、滿座默然、於是外交總長特爾喀式、乃痛哭辭職、以遂德人之要求、此其情形、曾何異於吾國去年五月九日、然而法人自此醒矣、於是消弭黨爭、急修戰備、今茲歐洲之大戰、法軍雖不足以直搗栢林、如勾踐之洩會憾、然而法人竟能延至今日、猶足抵禦者、未始非摩洛哥問題之所賜也、即此以觀、可知國民苟醒悟前非、力圖挽救、則桑榆之補、或猶非晚、若其不然、吾竊恐蕭牆之爭未息、而顓臾(頁旁)之禍已不可收拾矣、醒乎國民、其亦知所以及時自警、消內爭而禦外侮也夫、

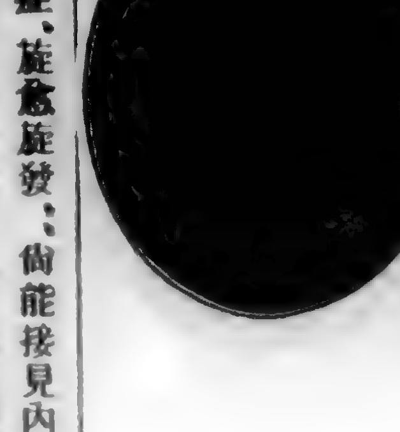
(完)

緊要新聞

●●●奧皇薨逝之凶耗

今早四點三十一分鐘倫敦電云、奧王約瑟、昨晚九點鐘、在奧國蘇安布倫行宮、棄已薨逝、享壽八十六歲、聞近日

奧皇約瑟遺像



奧王肺病復發、兼患氣喘症、旋愈旋發、尚能接見內閣諸員、辦理國事、日前奧王曾言今年十二月二日、乃登位六十八週年慶典、因時命其任孫差路士付蘭士、襄辦國事、將來即以該任孫繼承王位、查奧王生于一八三十年八月十八日、于一八四八年十二月二日登位、當年十九歲、至今已登位六十八年、比之英女皇域多利、在位六十四年、衛王受芬梳弟一、在位七十三年、均屬多壽、

奧王因患氣喘症、且勤勞國事、又因戰務憂慮、病症日劇、以致不起、去年十一月、德皇威廉、親來奧國、與奧王會晤、當時奧王曾求德皇准其單獨議和、惟德皇不允、此次戰禍、乃由奧王先下哀的美敦書于塞國、要求塞王拿辦殺斃其王姪之兇犯、塞王已允照行、惟不許派遣奧兵入塞、緝拿奧國革命黨人、因此遂起戰端、牽動全歐、奧王嘗彌留時、適接奧軍捷報、謂攻取羅國之奧軍、今日大獲勝利、佔領卡婢租化埠、奧王聞此消息、遂溘然長逝、

奧國新王差路士付蘭士、生于一八八七年、今年廿九歲、于一九一一年結婚、其后乃法國人、生有一女二子、乃父及母、于一九一四年六月廿八日、在塞國沙鍊希付、被黨人殺害、此次歐戰、即因乃父被害而起、奧國自開戰後、新王即出戰疆場、爲父報仇、且新王絕無貴族氣習、常與其妻子、同遊街上、購買物件、與平民無異、甚得國民敬重、

●●●徐伍內閣之風說

廿一日東京電云、中國北洋武人派、與南方革命派、互相傾軋、內閣搖動、有徐世昌、或伍廷芳繼起組織新內閣之說、日本朝野、正在銳意注目云、

●●●孫洪伊被革職

廿一日北京電云、內務總長孫洪伊、因與內閣總理段祺瑞、意見不合、今日被黎總統革除其職(已見昨日本報電專)

●●●五百萬借欵已由衆議院通過

廿一日北京電云、中國政府、向美國芝加高埠美洲商務國家銀行借欵五百萬元、經已簽押交付、償還之期、以三年爲限、週息六厘、每元實收九毛七仙、今日衆議院提出此案、一致通過、料參議院日間提出討論、亦必同意、現中政府借得此欵、財政稍寬、頗爲欣慰、擬將此欵維持銀行、按、本月十六日、駐美京公使顧維鈞、已宣布中政府與芝加高銀行、借欵五百萬元矣、

●●●日使與張作霖會議交涉

廿一日東京電云、鄭家屯交涉、久延未決、日使林權助、是日與奉天督軍張作霖會見、協議交涉問題、

歐洲大戰記

▲歐戰延長之揣測　廿一日巴黎電云、報界訪員某君、遊歷英意兩國、及法國各處戰地、是日復回本京、據稱現英法意三國、于此次戰爭、均主張堅持到底、務獲最後勝利、今戰事日激、和議無期、觀現在情形、至少尚有一年之久、戰事方能結束、今聯軍國雖財政缺乏、惟英國仍可設法籌借、及賒取戰品糧食、故聯軍能以持久、現聯軍所用之軍費、多由英國借出、近來英國商務、甚爲暢旺、獲利頗鉅、明年法俄意三國、均可多製軍械火藥子彈、復興德奧大戰、一決勝負云、

▲英國懸賞擊德潛艇　同日倫敦電云、英國上議院議員晚士頓、乃輪船公司之總辦、因德國潛艇、自開戰後、遊弋各處海面、尋擊敵國船艦、英船受其害者、已不知凡幾、今日特通告各船主人役、無論在何處、如有能擊沉德潛艇一艘、即賞銀一萬元、以資獎勵、

▲英法軍與德兵之戰情　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、雖連日雨雪大降、亦有進攻德軍、相戰甚烈、聯軍奮勇直前、欲侵入德軍防禦線、佔據險要、惟德軍極力抵拒、鎗林彈雨、故聯軍未能進前、雖畧有進步、亦犧牲軍士不少、此外各處戰場、無大戰情、

▲比人果受德政府勒索耶　同日荷蘭暗士打尖埠電云、據由德境回國之比人、道經本埠稱說、德政府拘解比人前往德國充當工役、勒令每人出具一千馬克、方准釋放、比人不從、旋又勒取五百馬克、比人遂允照交、免受拘留、惟反抗者亦不少云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠纍街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正瀉花玉桂自製菉鳳酒補精氣旺血生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街[illegible]
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足
自由馬車駕駛純熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國體挽利權起見集盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥善各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡嚕寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡嚕寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠華板街七百四十一號林盧[illegible]　舍路埠益豐號馬顯興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打潔

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久醫痔瘡男女花柳奇雜症但弟所醫各症俱皆許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥專治花柳久年痼疾輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦各款綢緞彩[illegible]羽紗[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞

黃靄熙　胡輪全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠呼佣頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙駁源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在呼佣頓街八百一十六號專辦油米茶酒蘇杭衣服雜貨各江海味俱全兩行情并接滙香港信銀兩安泰香港永祥盛接理周致無悞新留意光顧是荷　常有山西龜齡集七仔玉桂寄售

大加改良　定辦精貨　真價實　以副惠顧之心

五色旗賀年卡辦

A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

五色旗白底卡每百一元二五
十五　毛七
[illegible]一元[illegible]毛六十五

金門博雅齋大集吟壇

李是男先生評閱

謝教表

[illegible]

▲俄港被德艦襲擊之大損害　同日柏林電云、海軍部公報、德國艦隊、昨到俄國遏煙佐港、擊沉船舶二十隻、內多爲聯軍國商船、輸運糧械、接濟俄人者、損失在八十兆盧布以上、各船受擊爆炸時、殃及碼頭上之兵營樓屋、共死三百四十一人、兵士受傷者四百三十七人、居民受傷者一百三十一人、

▲得治崙潛艇又開行　同日悉匿地森省紐崙頓電云、得治崙潛艇、昨因撞沉帶水船、致被控告、經具保八萬五千元、聽候判處、今早已啓程出港、不用帶水船引導、祗自帶水船隨後半里許瞭望、該艇此次載回貨物共值二百萬元、另德使寄呈政府之文件甚多、

▲德潛艇之利害　同日柏林電云、海軍部公報、計昨十月內、德國潛艇、共爆沉敵船、及中立國商船、一百四十六艘、重共三十萬零六千五百噸、內中立國船七十二艘、共重八萬七千五百噸、所爆沉之中立國船、均因運載違禁戰品、故將其爆擊、本月十四日、有法艦一艘、護送商船七隻、內有那威船一隻、滿載戰品食物、由英輸往法國、在英國海面、竟被德國潛艇、以魚雷爆沉云、

●●●墨國交涉員之強硬

廿一日紐遮士省遏蘭狄電云、美墨兩國會議交涉委員、開議數月、仍無何等之解決、美政府昨經派員稽查、始悉墨國委員、內有卡卑爾一名、凡美員提出之議案、俱極端反對、故所議均被阻梗、美政府現特致文墨總統卡蘭沙、要求撤退該員、乃允再開會議云、

●●●墨國亂耗

廿一日巴梳電云、墨國黨魁委辣、是日宣布、限期廿四點鐘、攻取周斗亞埠、現該埠居民、恐罹亂禍、已紛紛逃避、異形忙碌、往來墨京之車路、經斷絕交通云、

●●●共和黨未認政爭失敗

廿一日紐約電云、共和黨領袖威路柏士、聞曉市尸繕備賀文、道賀威路臣復任總統、昨特着其不可即時寄發、因各省選舉票數、尚未核計清楚、黨人經數月之政爭、未必遽成絕望、

本埠新聞

●●●選派商務調查員之愼重

本埠郵政局、昨接政府公文、通令選用得力人員、分赴各國、調查某種事貨、合銷某處、即爲振興商務之地步、派赴中俄兩國之委員、須注意稽查機器等物、派赴南美洲各國之委員、須注意稽查食品及傢私等物、派赴非洲及印度之委員、須注意稽查鐵器等物、各委員須考驗合格、方能奉委、就職以後、每日薪金十元、公費四元、來往路費另給、以示優待、

●●●德人主張禁止食品出口

本埠德人團體會、定於下禮拜一晚、召集雜貨店同業、暨西婦會諸人、開大會議、因美國各種食物、價值日益飛漲、擬即聯請美政府、速定維持辦法、禁止食品出口、免令國民受害、不必顧念國際貿易、使少數之商人、獨受利益云、按德人之主張是議、豈亦慮美人接濟聯軍國之食品、遂藉此以禁制之耶

●女師又欲留養華女　長老會女師金馬倫、昨日赴大衛、求領養育州、撫養華女李英、謂李英父母、欲將其賣與人家爲妻、擬取其身價、有干例禁、且李英不認其母爲本生之母、今始言出、請准其代爲保養等語、衛官未審、准否未知、但李英年僅十四歲、若遽許婚、官亦有不准之意

●白衣店訟案得直　華商佐治伍、黃天喜二人、向業白衣店、前因減價沽貨、被西商誣告爲僞標貨價、有犯商例、經四號衙定判有罪、該兩華商不服裁判、移案大衙要求再判、昨日經官批准注消、四號衙官、同時亦將原判取銷云、

●白日搶劫　西婦希梳典、昨早八點餘鐘、行經跑亞街夾華盛頓街、被兩匪攔途邀截、牽至某樓牆邊、搶去鑽石戒指四只、銀袋一個、內有定婚戒指、婦向匪索回、匪遂擲諸道中而去、似此白日行刼、猖獗已甚矣、

●擬將華埠暗差改爲明差　本埠加蘭租吏、昨晚集議、擬將華埠暗差改爲明差、即函商警察長威氏、請其答覆、惟威氏之意、似不允照行、

●搜烟瑣誌　稅差昨日在日本丸之煤油房內、搜獲私煙七罐、但無人承認、故未有拘人、

●衙案例誌　四號衙、帝芳、亞揚、[illegible]家、陳兆生、亞三、亞黃、均票案、禮拜五日上午十一點鐘審、

各埠新聞

●●●限期操工例不能施行

廿一日美梳婢省戀市十電云、日前本省公民、投票所定工人每作工八點鐘之例、今日由合衆國衙官、判爲不合憲法、故不能施行、

●●●酒業對於禁例之戒心

沙加免度電云、酒肆同業、是晚開大會議、因本省禁酒聲浪日高、雖保將來不禁例成立、故擬先自限制、酒肆定於半夜以前收市、禮拜日停歇、不復如前之大張旗鼓、觸動人民公憤、或可稍免攻擊、致受永禁云、

●押犯之差亦犯罪　尾利允電云、科岑監差企李路、是日押解犯人四名、前往岨頓化充當路工、道經本埠、帶引犯人入餐館市食、詎該差亦恣飲而醉、與侍役人相毆打、致被拘案、判處監禁、犯人四名、亦不逃去、仍候其監禁期滿釋放、乃同往工場、據各犯均言威有家室、其難逃脫、且犯罪甚輕、一兩年便釋放、故不敢再作逃犯云

●物價飛漲之維持辦法　士得頓電云、本埠伙食雜貨店同業、以食物價值、日益昂貴、商業遂受影響、特聯名繕禀、寄呈總統威路臣、要求規定嚴例、禁止國內食物出口、庶可減殺物價之昂貴、而免商民受害云、

●本報新日期紙已出版

金四　正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
QY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤[illegible]　代售何守仁[illegible]　本堂識

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華八重七錢五美銀八十元今貪利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少半安沙五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遞交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核瘰癧痰周結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●追悼黃興蔡鍔兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年十一月十六日　大埠中華會館啓

●陳章五並無別堂

爲代佈告事茲據新甯縣廣海人陳章五字奧沛稱伊曾在砵崙埠列名某堂界前數年經辭清堂費業各年足惟予出堂登時已標紅聲明現下查其除有份本姓篤親堂外並無厠身別堂誠恐狐疑滋多今特到本分會註册以表清白用特代爲登報佈告俾各界週知以釋疑團可也

民國五年十一月十六號　砵崙和平分會啓

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均蒙仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美多久未圖適意故爾敬叩將來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙賜曰莫慮轅鞍弗趨驕火龍黃猪便稱機予感其詞與其旨勉以謀爲果于今歲獲順藉圖旋歸如是得非先師靈應當著乎予慶沾先師鴻恩擬以酬報爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信寄至大埠都板街八百三十號普生堂交林運收便代爲週敬耳

丙辰孟冬會邑[illegible]敬啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶酒各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙酒石叻京菓海味蘇杭紙料醬料大小爆竹粗幼藥心藥片竹瓜菜種自製各色餅食[illegible]計價廉盡從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七　成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併即煤油王化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞客與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行富此佈

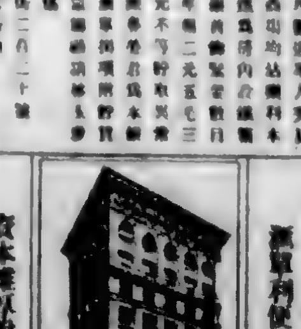
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開設經已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器香件日本漆器
仰貴客留心光顧

意大利銀行
BANK OF ITALY



[illegible]
Bank of Italy

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
現寓正埠企李街裕生堂內　精醫花柳痳瘋心氣痛症

謝鏡芙寓金山[illegible]醫社醫生
近步埠委街亞洲旅館二十一號房

麥大　本醫寓在大埠中華[illegible]館二層五號房
英脈　方[illegible]

徐文版　東[illegible]討出
帝制發生康梁徐三先生同發[illegible]

金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒畧客諸君光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市德傾第二千一百二十五號

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●、代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.
…ashington St.
…Cal

本店圖口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百五拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本店在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有圖口各時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理滙兌 公源啓

永和堂

金山正埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圖口常有合時唐番瓜菜鮮明生菜唐番瓜菜種樹番人貨食各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

○省城軍隊林立陸督軍命李烈鈞所部雲南軍隊退回北江保衛地方已由張開儒率隊回北江分地駐紮

○粵省此次戰禍傷殘太甚至今元氣未復商務冷落工人失業者極衆粵省商團公安會發起招集流亡使在長堤築路俾資糊口而保治安

「港電地名人名均譯音」

本館論說

內爭與外患 （澄中） 續

夫以今日歐洲各國之互相牽涉、其戰爭之結果、祗國勢強弱之分、權利得失之別而已、卽小如比利時、今雖在德軍掌握、亦無亡國之虞、（其理由甚長詳見安蘇耳氏比利時論茲不及贅）瓜分之患也、然其國民已兢兢業業如此、知一黨一身之輕、而謀一國之利矣、若夫吾國今日之情形、又豈歐洲各國所可比乎、一國之國土、而有所謂勢力範圍也、租界也、炮台不得任意建築、而外人之兵艦、則可任意遊弋也、京師駐有外兵、而租界則有外警也、海關則操之外人、而稅率則非待各國之同意、不能增減也、鹽政受外人監督、而改革不能如意也、鐵路多操之外人、而礦產多押之外人也、領事有裁判權、而法律不能施、外人也、內政常牽及外交、而舉措動輒受人干涉也、蒙藏之實權已喪失殆盡、而日人之勢力、近更彌滿於東三省、且由青島以及于山東也、凡此關係於主權之得失、遺害於國家獨立者、不勝枚舉、吾每一念及中國今局之大勢、竊自疑中國之國家、果於世界之國際上、應處若何之地位也、

嗚呼、中國國勢之危急、不自今日始矣、而以近日之現狀爲最險、去歲日人之以廿一條件迫我、其不直以朝鮮待我者、幸髮間耳、近者鄭家屯老西開之交涉、以表面上視之、僅一隅之交涉耳、而外人因我內爭甚烈、遂生覷覦之心、其陰謀之鬼祟、實際之危險、誠有記者所不忍言者矣、而況中國財力之不充、軍力之不足、民智之不高、即今力圖、猶恐不及、若長此遷延歲月、不慮大

廣益號

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伏食雜貨（油麵煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各物俱備）

選時合地道、瓜菜種（一送種等物一概齊備並接理各鄉信由香港滙兌並陸金山有寄托快捷妥當如有卑山滙兌上列之西字付來無悞）

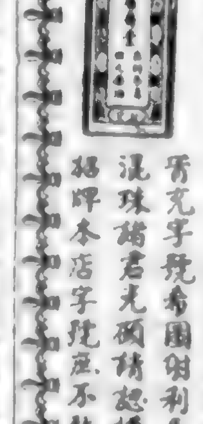
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖與煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔴祖蔴地竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋嚴魚蝦醬頭菜發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉銀信滙單書信銀両如有寄託定必快捷妥當無悞專辦廈門府香堂參茸佐元參酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒假冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認明招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣府

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選畫號上等貨眞價實久貯不變日用利便向奉各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰官客留心光顧爲幸

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九製丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 同敢

秘眞氏醫生

精治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco. Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇稱揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治俾衛生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港新麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港新麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港新麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
金山大埠香港新麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營自多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故將銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝敢

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文往址賜函確來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵千易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎斷不成枝之患與別家所製者不同小號格求貨美價廉爲目的非區區以七利計也麵千共有三等另有新款窩麵凡用過者莫不稱美與酒樓餐館梓之合用園口住家不下三十磅以五十磅爲一箱庄紙盒每箱亦以三十磅並有一磅爲半如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲爾船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐兩次供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別香房每位艙紙數與船票之數數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒產拿六百五十六并無分局 渣華太平洋船公司總代理人林盛啓

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十一月廿八號 中十一月初五日到大埠 西十二月九號 中十一月十七日往香港
芝錦鵬船 西十二月廿一號 中十一月廿九日往香港

●香港滙單每百五十五元七五

海波氏藥局

馳名丸散

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此軀殼畀造乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾痛纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信有成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特與肆於斯本氏心存濟世所期人壽轉康視諸君華到回春方信功同良相[illegible]鑒垂青 海波氏謹啓

功效 健將軍腎 異常

◎參茸五鞭補腎陽壯至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄液竭生新
腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎說明 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

●強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Chi 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中堪效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里布
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟因單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逢起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力萬大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾敎衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶六粒 隣一大瓶送

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

每瓶銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

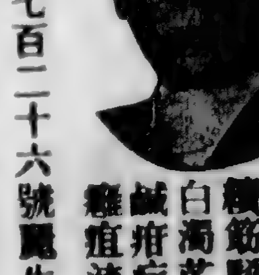
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫藥瘡
積筋駁骨 双單鵝喉
白濁茲巢 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
難疽流注 奇難雜症

寓大埠炎臣街門牌七百二十六號曬生二層話筒在新同和八十五號

C. T. San 796 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣隴市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脛皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固難其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛睞難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尿紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠曾邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

隆 正埠 QUON… 81… San Fr…

[illegible] 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五
十二號管上手轉活吸伸縮金咀二元五毫
十四號管中機吸金咀四元

腐 SAN… 319 W… San Fra…

時價補回一半此佈 曾太和店付回百合埠廣發號胡銓和安交快捷紙水照

司事人 胡遊憾 方富軾 同啓

泰 QUONG… 801 G… San Fra…

無不快捷 本店有蔡保全金不換膏藥寄[illegible]

告 JOSEPH H. EM… 146 Wa… San Fra…

施垂順 事務所在和平總會天后廟街一四[illegible]號二樓 李慰堂 西人[illegible]

廣東新聞

●●●警告省會議員書

報界公會先生鑒、我粵餘砲軍火、乃粵公有國有之物、乃龍前督此次赴瓊、竟敢任意搬取、連旬搬運、日以繼夜、一如已有、幾無餘遺、實屬大違國法、且粵省乃邊疆之域、此軍用品乃國防務衛所至需、烏可使稍有失漏、朱薩兩使奉命監視、未聞制止、但省會議員爲我粵民人之代表、凡關於吏治利弊、萬無可以緘默之點、今已事懸數日、尙未聞有議員提議咨請兩使截留、實不可解、乞請警告省會議員即日提議咨請截留以固國防而存命脉、廣東幸甚、大局幸甚、莫著條上言、

●●●瓊州人阻拒龍軍

振武全軍、日前在虎門撥出一二千餘名、着由保民廣海運裝是爲第一帮出發、駛抵瓊州、玆聞該軍到境時、土人大不滿意、群起阻止、詢得地方長官出而彈壓、嚴責各該紳耆、約束子弟、事始稍息、然仍聲明、自此之後、不准再有此軍調來、否則決以全力拒之云云、

●●●赴瓊龍軍之騷擾

龍軍頭幫抵瓊、業誌前報、當龍軍抵海口之日、各船戶及各商店、不忍其蹂躪桑梓、多不肯裝載上岸、及停止交易、以免其損失、後地方長官、恐釀大變、多方解說、始得安然入城、迨入城後、遂四出騷擾、肆意淫掠、居民不堪其擾、多遷移港澳兩洋等處、以避其鋒、至貧苦小民、無力遷移、徒喚奈何、僅此一帮尙演如此慘劇、將來各帮齊集、瓊民寧有噍類耶、

●●●黎總統復梁任公電

梁任公先生支電悉、近來報紙所載、多非事實、杯蛇市虎、徒自擾耳、執事眷懷大局、心地光明、無稽之言、何傷日月、特此電覆、請釋綺懷、黎元洪微、

●●●海珠禍首之大欲

蔡春華爲禍粵罪首、經港報將黑幕揭破、現續查得海珠會議時、蔡服軍裝在長堤馳騁、揚揚得色、親往警察廳促王協吉赴會、既去復折回、欲覓凌科長同去、蓋欲一網打盡、而攫取廳長一職、俾兄弟同握水陸警察權、可以助龍爲虐、詎打草驚蛇、凌氏急避得免、慘劇既演、蔡急回營、將某軍需長喚至前、親自開鎗轟斃、以圖滅口、緣蔡同謀慘殺之秘密爲其所知也、是夕有人晤蔡、見其狂飲白蘭地酒無度、大有咄咄書空之概、忽顧左右曰、封侯之願、竟未遂耶、大抵龍氏與袁密通消息、曾已封侯許之也、

●●●龍氏久屯虎門之叵測

陸督軍薩專使、以龍濟光此次去省、將庫存槍砲子彈撞針等項、全行携去、並於觀音山及附城各山岡等處、遍設地雷實屬居心叵測、昨經會銜、電達中央請示辦法、又道路傳言、謂日來有龍軍在虎門修築砲壘、殊形忙碌等語、龍軍久屯虎門、識者早已疑慮、今將來斯惡耗、是亦當事者所當注意也、

●●●魏邦屏率艦擁護督軍蒞任

海防司令魏邦屏、因聞陸督軍駐節佛山、不日晉省、故於昨午特由順德容奇率領寶璧江大江固廣亨福威各兵艦、出發來省、駛入石圍塘河面、以便擁護督駕、而候調遣云、

●●●劉大進出獄

劉君大進、向來奔走國事、歷任勞怨、前因袁氏稱帝、吾粵義旗紛起、劉君協同南路司令呂君信、等、盡其救國主義、被龍濟光偵探指攻捕獲、解交軍署、經龍氏派員刑審兩次、幸無確証、嚴禁於粵秀山監獄中、現龍氏離粵、朱省長以黨人熱心救國、致被慘押、情殊可憫、連日釋放多人又豪薩鎮撫使將劉君等十八人、向朱省長請釋、故劉君經於十號釋放出獄矣、聞同時出獄者、並有陳達成諸君云、

●●●行刦外人商輪之斗胆

梧州函云、來往港梧外國商輪厘近一艘、於九月廿七號由梧下駛、詎料早有著匪、馮友等、假扮商人、先作搭客、迨下午七句鐘行抵綠步水光閣地方、復有匪黨廿餘名、分駕小艇駛出、而著匪馮友等立起接應、各匪分投上船、先將辦房水手及各搭客拘禁一隅、繼用手槍指嚇、唱令賜偈西人立刻停車、彼時西人與船上辦房等、見匪勢猖兇、不敢與抗、匪等即傾箱倒篋、搜刦一空、計被劫去船上搭客財物、及各衣物銀兩、不下六七千、事後該船主即赴都司令部、陸督軍、李師長禀請緝拿、都司令陸督軍以匪徒胆敢於附近肇城行刦、殊堪憤恨、且所刦係外國商輪、更於西江捕權、大有關係、即嚴飭李師長耀漢、於廿八號晚派出營副聶雲、就近督率所部士兵三十餘名、馳赴該處偵緝、剿匪立將著匪馮友等六名緝獲、起回贓銀七百八十元、衣物無數、即將賍賊細解回肇、送督軍行署訊辦、該匪等亦直認不諱、是役倘非該營副神速破案、恐又釀起干涉捕權矣、

●●●車務總管竟敢逆部令耶

原充廣三鐵路車務總管范廣鍊、以作弊被控、業經交通部批令撤差、另委區瑞接替該缺、詎料區既到局辦事、而范堅欲戀踞、職、尙在佛山車站把持、仍自稱爲總管、故交通部接報、昨巳來電當道、咨請將范緝拿、以便究辦云、

●美中憲政黨總支部啓事

本總支部已於十月廿九日在芝加高開成立大會承蒙各埠同志電函紛紛道賀感激熱忱何可言宣謹登數語申謝

美中聯會總支部 梅岐山 梅恭栢、趙興煥啓

茲將美中聯會總支部公舉職員如下

正總理 梅岐山　副總理 梅華臻 趙興煥
協理 梁統賡 陳允簡 江昌棉 陳鳳初 李龍 余璋
中文書記 張炳焜 蕭三盛　理數貯庫 黎振華
西文書記 梅英福 趙景荃 鮑文銓 陳炎炘
核數 梁象燮 梅英福　幹事 陳岳崧 廖臣熾
趙卓枚 伍勳仕 陳炎 黎福 胡添

麗號 LAI [illegible] CO. 956 Du[illegible] Street San Fra[illegible] Cal.
本號[illegible]在大埠都板街[illegible]百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港[illegible]
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣昌臘 告白
Kwong [illegible] Co. 138-[illegible]ash. St. Sto[illegible] Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街[illegible]百三十八號一百四十號開張精製各等臘味價廉異常適口志在馳名如各貴號賜顧[illegible]請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報中華新報時報[illegible]全年[illegible]元半[illegible]惠定必轉函逐日置郵以供衆閱

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書系遠岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇雜束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國丞居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向爲俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同謹啓

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖覺勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付尺帋十元、求他批癥發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆癒、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦裕頓

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳稍愈該白濁年餘不但止乃至舊歲冬月抄體拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況鄙鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻與介人銷魂也何宿而歸再過數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核纖瘡芒菓淋濁齊來遍請唐醫名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消瘡疔之丸賤挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見毒止痛連食丸半月所有芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番悞接先生眞實利便同胞者稱福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍于腦西人治芒菓爆膿亦科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟秦春拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘰疬痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

電話北京五五九　華愼頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸

每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜甚於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血實筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺奪心滋腎固精丸	每樽三元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消痺散	每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腥散	每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸	每樽六元
●炙傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●消除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔治消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一一七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○美國智利埠長愼 謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌（醫良）良葯　○洛市丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒藥一包心氣痛藥二包痔散一罇補腎丸二罇收到照用俱洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛藥亦見大效食藥後心不見痛至痔瘡藥亦效現來散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛餘外銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水兩樽以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水付求醫調治己愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色潰爛更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月間接到來藥洗藥一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日而腫消疳愈失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號　檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入股者多以未附股爲憾公司第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺金剛鑽全集上下一冊銀四毫（郵費在內）

增訂旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙　甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄　便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製 康強機器

●●●自製神效藥水列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 8[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近己十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午 十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘　下午四點半鐘

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積信街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本館在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁妝什物頭繩橫頭梳鑄香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宗旨誠平以圖久遠伏希留心是荷

民國新款鞋鳳冠霞珮出賃

舊得律風 差拿一二十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

[illegible]

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚腦補腦安神強種補腎丸　[illegible]　大罇二元　小罇一元五

●四物五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每罇二元

●參茸存陽固髓丹　[illegible]　每罇　單一元五　双二元

●眞陰虧損培血露　[illegible]　每罇二元

●內傷衞生助肺痰咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●腸氣疝氣睪痛丸　[illegible]　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症補毒藥水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

●大補心脾氣血丸　[illegible]

排毒楊枝水　[illegible]

外傷內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳聾耳閉丸散　[illegible]

因色邪毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●補腦安神補腎各丸之效驗　[illegible]

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳病痰癆傷咳肺咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗難辭不愈諸頑久咳病藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理總售處大埠妙香閣

●統治花柳搜毒丸每罇銀五元

●五淋白濁止痛丸每罇銀四元

●妙哉何子明止咳丸

頃接先生付來止咳丸四罇業經收妥照法服用現祇服兩罇大早奇功初服一次即止血第二次服其咳暫少不見有痰常在喉部精神加倍眞先生之藥乃是靈丹也茲再付赤銀五元祈查照收仰即將止咳丸付來俾弟服用以斷病源爲禱何子明先生鑒民國五年八月廿五　英屬乃羅埠黃忠紀頓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●念揭頭木舌之險症　[illegible]　醫界偉人　[illegible]　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

●內解毒搜毒　[illegible]

●內傷助肺痰　[illegible]

●老年腸氣疝　[illegible]

●內消連珠頸　[illegible]

●老年哮喘痰　[illegible]

●果然掃毒如　[illegible]

●閉急二十年　[illegible]

介紹人廣　[illegible]

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、**此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。**願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此聲告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意　金山正埠　昌勝公司　廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●强腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房徐川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盻但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 644 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

國務院答覆漢口華景街交涉案

漢口華景街、毗連德租界一帶灰石路交涉一案、前經參議院員張漢、提出質問書一件、咨請國務院答覆、現已答復到院、略謂漢口華景街、毗連德租界一分地、在前清光緒宣統年間、德使曾經提議、謂該處應歸德租界管理、經前外務部多方交涉、未予允認、彼此爭持、迄未解決、本年九月六日、據特派湖北交涉員吳仲賢呈稱、此案前由漢口德領事照會湖北督軍、請將華景街警察權歸併德工部局管理、並收取門牌、如不允、擬將德界毗連邊界、建築牆垣、以爲保障等情、特派員稟承督軍、與德領節次磋議、姑准德捕站崗、規定辦法四條、請備案等語、外交部以該項辦法、諸多窒礙、當即電責成該員稟承省長與德領事熟商改議、旋又接湖北督軍來電、謂外人派警辦法、無非藉口毗連地方我之警力不足、此事已據漢口警廳條陳各租界毗連地方、由我添設警察兩隊、作爲武裝警察、俾足保護交界地方等因、亦經外交部覆電贊同、一面由部會晤、德國公使辛慈與之切商、德使對于新訂辦法、並不堅持實行、當可取銷、但稱既不用德警、築牆又碍交通、何妨多闢數門、當答以與其闢門、毋寧不築牆爲愈、彼允電飭駐漢德領事與交涉員商結、業經外交部電令湖北督軍轉飭特派員、與德領事商辦、此本發生以後、外交部主張廢約、歷次辦理之實在情形也、

田文烈尸位之老主張

▲既不怕議員彈劾

▲又何怕公民控訴

河南省長田文烈、誤國殃民、枉法徇私、經衆議院議員郭涵等提案彈劾後、政府派員前往密查、聞竟以查無實據、含糊塞責、而田文烈恐不放心、復於日前秘密來京、運動樞要、鞏固地位、詭密行爲、令人難測、河南人民、覩此情形、忍無可忍、大有勢不兩立之勢、特又舉定代表何君等來京、控訴于國務院、茲將原呈草錄大要、臚列於後、（一）用人乖謬也、一省政務長一人所能顧及、而各行政機關之用人、全在省長視察其人之當否、河南政務廳長陶拱、前濟知縣、吞欵六七萬、不俟交代、竟敢私逃、曾經前財政司長通緝有案、田文烈初抵豫、即任陶爲隨員、旋任爲秘書、未幾、又請中央豁免其吞欵、未幾、又力保爲政務廳長、以致賣官鬻弊、無所不爲、陶之爲人、有目共覩、有耳共聞、田豈不知之、又如能大發、本一目不識丁之武夫、以貪綠得力、任爲固始縣知事、違法殃民、迭經紳民控告有據、僅予撤省、並不深研究、南陽知事曹慕時、鄧縣知事崔文、貪贓枉法、均經紳民控告、不惟不究、反調崔升南陽、曹任許昌、新野縣知事李海勳、因私用洋油焚斃民命、被控查實撤任、甫經數月、又委署禹縣、潢川知事朱述本吞欵濫罰、經紳民控告、反被批斥、致令縣人冤積莫伸、公舉代表、具控平政院、如安陽知事龐

統同、以貪婪著、永城知事、以殘暴著、此皆田文烈所保知事之卓異者、果具何心肝而乖謬若是耶、一監察失職也、省長原有監督財政之責、財政廳長顧歸愚、苛稅重歛、私吞驗契欵項二十餘萬元、私加錢糧串票當賣契尾、每年十餘萬元、自停止兌現、又運現洋到京、以七折買兌換票百二十餘萬元、以圖漁利、似此重大事件、田竟若不聞者、分肥之說、不爲無因、又如防河局長呂耀卿、醫務處長王景福、浮濫支欵、朦蔽報銷、公民商會呈控有案、全不追究、西華縣知事汪繼祖、私帶烟土進省販賣、被游擊隊捜獲、送法庭訊明處罰、田竟爲之袒護、何怪一般貪汚之徒、肆行無忌也、一縱匪殃民也、河南盜匪、搶掠民財到處皆是、各縣知事、有維持地方之責、一省長官、既不能風勵考勤、各縣知事、皆事偷安、不負責任、所有盜匪發生、均諉之於軍隊緝捕、試問正本清源、咎將誰歸、如果省長得人、知事得力、盜從何來、匪由何起、今日河南盜匪日盛、如南陽南召魯山舞陽商邱永城濟嵩等縣、本爲多匪之區、伺隙即起、尚無足怪、而距省數十里之尉氏洧川通許等縣、素稱平靜、今且白晝搶掠、一日數起、揆厥由來、何莫非行政停滯所致、一省長官、又烏能辭其咎、况匪之爲害、最易搖亂人心、長此以往、禍亂相尋、將來慘劇恐不止前次白狼已也、

范源廉議禁早婚

教育部范靜生總長、以男女結婚、關係體育、年歲不宜太早、乃吾國風俗、每有年未及歲、即行結婚、不特有害本身、且有害於子孫、現擬將婚期限制、規訂辦法、違者罪其家長、聞已將此案提出會議、以便決定施行、

安南圖謀獨立之未成

安南王廷陰謀之始末、漸次發現於巴黎新聞帋上、茲特譯載于左、雖屬過日黃花、然足供留心時局者一留覽焉、安南王叠由伊坦、年僅十七歲、氣質剛强、頗類其父、攝政會議諸會員、因思早爲結婚、以銷減其銳氣、新婚後之幼王、表面雖似平和、暗中則與託蘭閣萬氏（託氏于一千九百八零年起革命、被捕處刑、一千九百十二年赦免）陰謀獨立、獨立軍司令官之任命狀、及獨立檄文等、多屬王之親筆也、五月初康恰慕及康奴垓等處、有不穩之兆、殖民地步兵之一隊、由茲拉奴急乘自動車開往康恰慕、逮捕各首謀者、其陰謀遂歸消滅、而前述之託蘭閣萬、則以爲機會已到、乃力勸國王舉事、五月三日、法國統監、聞密謀者會合于首府、夜半、又得告報、謂國王已出宮、現在中國船中、於是統監急赴王宮調查、知國王果于十時攜指揮刀、率近衞兵四名出宮、法國官急派偵察隊四出偵察、遇有形跡可疑者即行扣留、五月五日午前、在南齊與附近追得此幼王、擁之回京、而此時王毫無悔色、仍持沈默强傲之態度、法國印度支那總督魯模氏、即向本國政府請廢叠田伊坦王、法政府允許、乃流王於法蘭西殖民地拉列尼運、每年予以十萬歲費、另立別伊達奧（本年二十歲）爲安南王、現今安南王城內、固仍翻安南國旗也、

代售[illegible]燈筆[illegible]

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

[illegible]號管中橫吸金咀連夾四元五

十二號半管中橫吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七[illegible]

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金[illegible]

全管鑲銀花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

博濟醫局　精選內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁瑞生　陳業鳴　趙寶山

同胞注意　[illegible]

◎南洋精製固本壯陽丸　[illegible]

◎雙料參茸二貫壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　[illegible]　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　淋濁必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濕毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　[illegible]　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擒紅丸　[illegible]　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　[illegible]　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　[illegible]　每罇一元　戒煙聖藥

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　[illegible]　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　[illegible]　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　[illegible]　每兩一元二　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　[illegible]　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　[illegible]　每樽銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　[illegible]　每樽銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　[illegible]　每樽銀一元

●●內傷吐血鼽血嗽咳丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　[illegible]　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　[illegible]　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　[illegible]　每盅銀一元

玉臺　壽滿　[illegible]

一路壽一來供君覽　偽造應防罪猶天

●靈應功效聞全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得[illegible]中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝消　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●壺懸問世濟羣生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Bock Jey Co. 841 Stockton St. San Francisco, Cal.

開平近信

赤水團保局之風潮

（照錄港商來函）

赤水團保總局、（卽義勇祠）於八月廿七日、焚斃方張兩犯、因是日係孔子聖誕日、該局紳等備辦祭禮慶祝孔聖、不意當時燒炮竹不愼、將勇廠焚燒、而殃及該兩犯、此誠可憫也、此兩姓之犯、一方亞晚、（卽前在瑞芳號當工大嶺村文苞伯之子、）因其近日不事正業、以賭博爲生、故瑞芳逐之出舖、有七八月之久、在處無所不爲、閒遊散蕩、因近日在其鄉富苑兄家私偸十三响槍往赤水、押與尖岡村張松興（此卽張姓被焚之人也）約銀三二十元、不兩日此銀已化爲烏有、村人聞之、卽照會赤水局紳、起有勇七八名、拿獲此兩犯、押於該局門口之蓬廠、故被焚斃、今兩姓到局追問原委、與局紳等爲難、局紳三合里方守蘭洛川君、大遭毆辱、致起風潮、現各局紳函請香港諸僑商調停、經僑港同人函慰方君並致函司徒姓各紳耆、照錄如下、

頫平、昌樹、昌五、有昂、德祺、淳佑、列位先生大鑒、敬啓者、現據團保總局迭次來函、藉悉八月廿七日勇廠焚斃方張兩犯、而貴族國持昌俊等率衆到局、專尋洛翁開峠、大肆毆辱、似此橫行、實屬野蠻已極、切思匪犯押留、自是正當辦法、而慘遭焚斃、實乃不可知之劫數、況聞押張犯時洛翁適未在局、更不能藉此尋釁、無故毆辱、昨初五晚旅港同人集議、皆憤憤不平、僉謂以洛翁之體面、尙復任爾咆哮、將來極其所至、人人無不自危、君等領袖一鄕、自不肯任此等暴徒蠻橫若此、現由同人決定辦法、由總局定期招集、乎時君等可將爲首尋峠之人、帶出在局、責令向洛翁面前陪禮、馬日晨先生、因作調人負傷、亦責令補回湯藥費如鷄酒等件、似此和平解決、亦大非難事、務望君等善爲調劑、俾洛翁得回體面、當無不渙然冰釋矣、時事日亟、切勿因此而激動風潮、貽大局於不顧、貽地方之後患、臨書盼切、無任神馳、切請遵照辦理爲要、此候

台祺惟照不備

九月初五日

譚宜廷　余拔章　譚篤生　林德愛　張明偉
方慕煖　熊宗明　方富有　司徒秉佑等頓

新說部

冤案現報（再續）

倌問悉前情、歎曰、天作孼、猶可違、自作孼、不可活、倌何能爲、富室苦求、歷陳知罪、謂我身作孼、萬死難辭、惟祖宗屢代積德、何至斷嗣、但求得遺一線、以綿血食、外此無求、倌曰、爾不絕人嗣、或天不絕爾嗣、爾不言匠有二子耶、盡叩求之、厚給產業以養之、延賢師傅以教之、爲之娶婦以報之、則可矣、富室立跪神前、誓如倌教、立飭家人、遍尋匠子、四訪無踪、又跪禱于天、重懸賞、又召族人告以懺悔狀、以重賞託尋匠子、族人以其志誠、遂告以購匠子幷妻以二女事、富室曰、失足遂成千古恨、回頭已過百年身、我之謂乎、正談論間、忽瞋目指族人曰、爾被人冒名、本應舉發、適以碍于情面、擬另籌兩全之策、游疑不決、致我陷於死、理本不合、幸良心不泯、保全我子、情尙可原、然子之福祿、已削奪逾半矣、某富室罪無可宥、今夕言褫其魄、幸伊祖宗、歷代積德、彼母曾以私蓄、救人數命、彼妻純孝、作善不倦、且均不知情、今某雖知悔、實養我子、願嗣一身、論理論勢、本無可恕、但我今致之死、亦非爲子孫計、姑盲其目、使不見女色、不復作孽、如養吾子、稍自缺憾、再索償命、言罷、竟自挖其目、僧送之歸、延醫診治、今尙未痊云、縣幕家人、言時尙形恐懼、所言諒不虛僞、惜吳師返粵鄕試、不復知其究竟、

異史氏曰、六經具在、不謂無鬼神、宋儒無鬼論、大乖先王神道設敎本旨、後儒迭斥其謬、彼修髮匠之事、吳師身親見之、近日粵省鼎鞭亭之事、各報多採錄之、彼持無鬼論者、又將何辭自解耶、

（已完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（九十九續）

袁氏拒絕借款之眞意、實以改革地方官制任命民政長官、編纂憲法等諸問題、盛受各方面之攻擊、今若於此借款事承諾屈辱之條件、則已所希望被選爲正式大總統之事、或因是而未能如願、亦未可知、故持重而不輕諾也、然自暗殺宋敎仁事件發生以後、南方人士討袁之勢日急、袁氏初不意受人反對激烈若是、而又知戰事之決不可免也、故急欲借款之成立、以供軍費、然二千五百萬磅之大借款中、須扣除庚子賠款等款、實際交付者不過一千二百餘萬磅而已、且當時五國銀行團所存餘額之銀塊、若大借款而成立、則銀價必漲、獲利必豐、故在有關係之銀行總理人等、亦莫不希望借款之成立、彼袁總統亦深察于此、故提出此借款事件之交涉、

▲然此秘密之事、不意由外國訪員之手而洩漏、果見國民黨員起激烈之反對運動、聲言大借款必經國會之協贊、方能成立云云、敏捷機警之袁世凱、知此借款事件、若交付國會之討論、決難成立、故急與銀行團交涉、以利息五分監督用途者由中政府自行招聘之條件、卽行調印成立、然參議院以此次之借款條件、與政府前次所提出者內容大異、於是大起辛辣之反對、與宋敎仁暗殺事件共提出質問書、以詰政府之違法、總理趙秉鈞、財政總長周自齊出席辯明、然所言皆極含混、適足以助長國會及輿論之攻擊、袁氏於五月二日、發關於宋案借款及南方抗命等之敎令、同時令其機關報大聲疾呼蒙藏問題、蓋欲轉移輿論于外交方面也、更實行合併共和統一民主之三黨而組織進步黨、

（未完）

（生）明 [illegible] 吉凶能參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　銀金五元
中批一元　占終身財[illegible]三元　擇日
小批中元　占卦生意求財卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽

敬啓者萬國寄信便覽一書 [illegible] 郵費六毛書存無多請速來購如有欲買者祈到世界報一問便知此佈　貴壇公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來矣國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新寧雜誌 [illegible]

發明公司
FAT MING CO.

●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印歉張行情報單　諸君光顧函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

叢書生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元擯毒散　每料銀五元

●白濁無憂丸　每料銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

●●●傳單快看絕大禍力

◎◎◎敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瞭目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語敎科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文敎科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史敎科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史敎科三本二元七毛五　中學萬國史綱　銀一元
洋庄中國歷史敎科一元七五　小學中國史敎科二毛五
中國四千年開化史　銀五毛　經史百家什抄一元七五
高等小學中國史敎科四册五毛　萬國興亡史　銀三毫五
洋庄新体中國歷史敎科一元　最近中國史　銀三毛
洋庄滑稽外史六册銀一元五　嶺南逸史　銀四毛五
初等簡明中國史敎科二册二毛五　世界商業史　銀六毛
安南史五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方銀二毛五仙
布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫　繪圖花柳指迷一毛五
陳修園十八種二十四本二元五　全體闡微一元一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本三元五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要銀一元
胎內敎育二毫五　男女交合一毛五　家庭敎育一毛五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册二元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘敎科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酹世錦囊五毛
改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫
共和國民普通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酧便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫　八名賢手札銀三毫五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會廣言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」一元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

●且士打斐路市紙捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無整紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏呑捲烟公司启

●世醫周少緻內外方脈

擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

外埠僑胞倘因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上　筆金隨惠郵費七擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●良醫妙手　●藥到回春

啓者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭瀛先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝俾登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭瀛先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●出堂

啓者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安益堂向在士作頓中耕園爲業今因工務纏身不暇兼顧是以徵得堂侶敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並親到和平會註册以表淸白自後與兩堂所有大小事務槪與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十月廿一日　弟陳月大謹啟

廣東台山

公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄕間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳興禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠民慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝搭枱古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港寄 [illegible]

本店在大埠四十餘年 [illegible]

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○廸古早船　中歷十月二十日　西歷十一月十四號到大埠
　　　　　　中歷十月廿六日　西歷十一月二十號往香港

○本公司辦事處在卡𡁻寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟開中石洞村人何碩能開平山塘村人現在本埠盛頓街市卡古餐館僱工素安本分近日街上謠傳謂他等有某某堂份惟查確此二人除列名本姓堂外並無別身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日　大埠何廬江堂代白

●方若樵確無堂號

方若樵乃香邑降都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启

本報精製各種笠巴圖章

●本報代理廣州星期報

●本報最新北京城　每幅七毛五

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方宏敞電火暖氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件開所各所修理整潔合衛生另有特別全套房間以備紮營之用長租短租任從尊便無不可所有房租萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華者先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設壓崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇丸
正地道羅浮丸

●本堂仙傳秘方
婦人奶藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生藥紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲臺斗山六村西册鎭口都斛各鄕各客信件銀兩滙兌中香港寧豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷

舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠民慎街門牌第七百一十六號庇不致悞

大埠天成金舖謹告

工商部註冊發給商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎效 補血療虛損 健脾調經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血 批發總處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠 廣興昌　紐約正埠 永和昌　都郎度永福祥　羅省 新盛隆　各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水藥皂印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買單紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固眞丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠搽疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹每樽一元　●牛皮癬藥膏每盒一元

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●善後丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸每料十五元　●生肌拔毒白膏藥每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Wan 729½ Washington St., San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强精酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵[illegible]味眞味[illegible]請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞[illegible]請認明字號庶不致悞

粵東鄺廣濟主人謹啓　省城德安號

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠大洋丸　地洋丸　各洋丸[illegible]由本埠三十四號碼頭開行各船皆快捷[illegible]颶風渡船中佈置美備各艙光潔通爽伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

公司在大埠企李街接車轆上下貨物與華人囘頭[illegible]致妥當[illegible]

TREBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器[illegible]作俱全貴客宜用何樣請將實號的欵付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣鞋蔴什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具戲衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華茶精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版擒青圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂底蔚撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
廣智報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嫡奇冤三毫　最新粵謳四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」
Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
[illegible]跌打丸每盒一元　寄書　祥棧啓

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本日新聞紙第二十五卷第二百五十號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 250　SAN FRANCISCO CAL　THURSDAY,　NOVEMBER, 23 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿三號
中華民國五年十一月廿三日（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十月廿九日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及偕遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午十一點二十分鐘接
本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●廣東省長朱慶瀾因廣東政費入不敷
出差欠甚鉅無法籌措擬將廣東全省
土地賦稅酌量加徵以資彌補已提交
省議會公決

◯惠州戰亂後至今秩序未復土匪猖
獗海豐縣知事因失去印信棄職私逃
地方無主秩序愈亂商民電省告急

「港電地名人名均譯音」

本館論說

日本內閣更迭與中國之關係

（彥公）

今者日本大隈內閣既倒、而寺內氏登場矣、一國內閣之更迭、與鄰國本無甚關係、乃觀於今次日本內閣之更換、實與中國生密切之關係、吾國人所當猛醒也、大隈重信者、日本之野心政治家也、猶憶昔年伊藤氏爲朝鮮統監時、大隈謂伊藤曰、公今爲朝鮮統監、責任重矣、他日之支那統監、舍我誰屬也、觀於此言、其對於中國之懷抱野心、至可見矣、考大隈任內閣總理大臣、二年有半、觀其設施、有可觀者、試臚列其成績、（一）外交方面、告成功者有二、其一則掠取青島、夫青島一隅、本中國土地、爲德人所占有、德人倚之爲根據地、以發擴國力於東方、日人忌之甚深、所視爲眼中釘者也、因與英國聯盟之故、加入戰團、以履盟約助英國爲名、乘德人無力兼顧之際、奮全力以攻取青島、排斥德人在東方之勢力、此日人所滿志躊躇者也、其二則日俄協約告成、夫日本之與俄人搆怨已非一日、因朝鮮問題、惹起日俄大戰爭、此十年間事耳、今一日翻然改圖、與俄人握手、其用意果何如乎、無他、蓋實有見乎兩虎相鬥、必有一傷、與俄國搆怨

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街[illegible]號
（專辦）熟煙　酒米　油糖　海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利首飾

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍儲履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啟者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種齒陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]每盒一元

許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其見　敬

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心惠顧爲荷　謙生祥啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Yeung Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理[illegible]啓

如意圖記

大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股東賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正紡絲苗粘米以應遠近採販小號應年和貨本埠皇家信箱弌千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生生熟花生咸脆花生肉兼各種生熟花生行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞[illegible]

[illegible]　司理[illegible]啓

▲英國又被爆沉大船一艘　同日希京電云、英國白星輪船公司之布力他匿船、自開戰後、爲政府收爲軍用、改作醫船、今日在本處附近亞跩海面、被敵國潛艇、以魚雷爆沉、該船載有病傷兵士一千名、另醫生及人役看護婦等、共有救生艇三十五隻、船上之人、幸多救還、其溺斃者無幾耳、

又倫敦電云、英國軍醫船布力他匿號、今日行經亞跩海、不知被水雷、抑被魚雷爆沉、救回一千一百零六人、內有傷者二十八人、溺斃者約五十人、該船重量四萬七千餘噸、長八百五十二尺、闊九十四尺、爲世界最大之船云、

▲歐戰議和無期　同日倫敦電云、陸軍部副大臣都比、語于訪員曰、今德國若向聯軍求和、聯軍必不允肯、因聯軍國所持之議和主意、德國決不允照行、故聯軍定意以武力解決、訪員問曰、此次戰爭、何時乃能了結、都比答曰、方今戰事日激、和議之期、實難逆、、

▲歐戰結束問題之賭博　同日荷國暗士打尖電云、本埠商人、去年曾有以歐戰止息時期相賭博、內有主張戰事盡於今年十月底結束者、計共十二萬元、今逾期而戰事未息、該款卽全數輸去、是日始交付清楚、賭徒雙方、均恐彼此無銀交出、有將賭票購買保險、保險公司亦受、故公司亦須代爲抵償、

●●●發售中國債票

芝加高美洲商務國家銀行、借款五百萬元與中國政府、經迭紀前報、茲該銀行在各報刊登廣告、發售中華民國債票、週息六釐、償還之期、限以三年、每年交息兩次、五月一號一次、十一月一號一次、每張債票一千元、繕明借與中華民國、以烟酒兩稅抵押、每百元實交九十七元五毫、實可得週息六厘九、據中政府布告、每年全國收入烟酒兩稅、共有中國銀一十一兆六十八萬元、折合美金七百八十四萬元、現中國共欠國債六百八十兆美金、中國共有人民四百兆、勻計每人實欠一元七毛、

●●●曉治賀電至今始發

廿二日紐遮十省力活埠電云、共和黨候選總統曉治、今日致電總統威路臣、賀其復任總統、其電文云、此次大選舉、彼此所獲之票數、相差無幾、加省之票數、至今始行核妥、方知閣下占票多數、故遲至今日、始發電致賀、並祝閣下及各僚屬、所持政見成功、

又紐約電云、共和黨領袖威路怕士、語于訪員曰、加省選舉總統之票數、今已計妥、計威路臣所占之票、多一千二百至三千八百之譜、故曉治知威路臣已得復任、今日卽致電威路臣道賀、

加省共和黨書記、昨日宣佈、此次加省選舉總統之票、現已計完、計威路臣占票四十六萬六千一百九十七、曉治占票四十六萬二千三百九十、威路臣實多三千八百零七票、加省書記員佐頓、昨宣言于衆、本省各縣選舉之票數、均已計妥送到、惟天巴、及柯崙治兩縣、票數不符、故令該兩縣監理選舉委員、再行核計、照例簽名送來、方允收受、並通知民政黨人、謂該兩縣票數、未曾計妥、故未能宣佈總數、總數未布、民政黨卽未能獲勝、民政黨人、聞此消息、以該兩縣票數不符、須再計算、恐誤時日、大不悅意、

●●●奧皇薨逝續聞

廿二日倫敦電云、奧皇約瑟、昨日崩逝、將由其任孫差路士付闌士、繼承皇位、聞德皇威廉、日間親赴奧京弔喪、並與新皇會商軍事云、

又奧京電云、總統威路臣、因聞奧皇約瑟崩逝、今日特電奧京弔唁、其電文云、驚聞貴國大皇帝駕崩、本總統及全國人民、同深哀悼、并祝新皇康健、國家日進強盛、

本埠新聞

●●●華商總會議事錄

華商總會昨晚集議、爲商部頒行新章、凡華商總會名稱、嗣後職員兩年一任、董事最少三十名至六十名、方能領取關防、各董事職員照章每年稟呈商部存案、本埠商會因袁世凱變更國體、改用洪憲、未曾將各職員年歲籍貫職業存案、衆議照章將職員補錄存案、下任照新章挑選董事三十名、並領取關防、以符定章、

●●●民政黨人自爭權利

本埠民政黨、現查悉本省挖慎委利附近一帶、此次選舉下任總統、民政黨僅占多一百一十二票、可見該處之黨員、運動不甚得力、惟該處之黨員、任爲官員者已有兩人、一爲苛路勤、現任合衆國衙承法官、一爲咽活威、現任本港移民局員、故本埠黨人、多爲不平、擬函請總統威路臣、自後用人、須任用得力之黨員、方昭公允、又查悉稅務司地啡士、及合衆國衙律師布列士頓、所到本省各埠演說、運動公民協助民政黨、均無效果、因該兩人所到之埠、選舉共和黨曉治爲總統者、尙占多數、聞財政長麥亞都、今次出遊加省、卽調查得力黨員、擇尤任用云、

●●●擬將華埠暗差改換明差續聞

西報云、本埠加闌租吏、昨決議一案、由書記致函警察長威氏、請將華埠暗差、改爲明差、其函大意、謂華人居留區、應照各區看待、不應特設暗差駐守、查本埠各區、皆有秘密聚賭情事、向無特派暗差巡守、華埠亦應照辦、因在華埠之暗差、近來每藉名查賭、擾及商店、殊碍華商名譽、實屬不公、故請將華埠暗差、一律改爲明差、以昭公道、惟警察長以華埠向來均派暗差駐守、保護公安、今若改派明差、于華埠實無利益、故不願照行、查近來華商因被暗差騷擾、經迭呈訴警察長、及捕廳委員、並請勿用暗差、以免防害商務、今華埠賭風、業已禁絕、且商務異常冷淡云、

●●●請禁食品出口之進行

本埠德人團体會、與各會黨、及雜貨店同業、昨晚會議、已繕備公稟、擬卽浼人署名、候署名者達百萬人以上、准于下月十五號、呈交總統威路臣、該稟係求請規定嚴例、禁止國內食品出口、因食品暢銷於歐洲交戰國、價值日貴、比舊價增漲四分之一、甚則或至兩倍至三倍、人民大受損害

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製莊鳳湯補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸
正海狗鞭丸
發客

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意鄱板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見負盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕視小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三號
●由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君摯友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎅寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠鄱板街七百四十一號林盛　舍路埠金豐號馬福興　启

Yee S[illegible]Tong
864 Wa[illegible]St.
San Fr[illegible]o Cal.

現寓[illegible]裕生堂內　[illegible]心氣痛症　[illegible]邑濟軍醫社醫生

謝鏡芙寓金山近步埠麥街亞洲旅館二一號房

醫 麥大方 英脈　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房

[illegible]討[illegible]出　徐文[illegible]版

帝制發生康梁徐三先生同聲致討畢哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍[illegible]復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆 香港 廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接[illegible]各客書信銀兩[illegible]價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招[illegible]已于[illegible]元月起凡[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者[illegible]見增多仍望[illegible]心關照爲荷

金山大埠代理人　集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧[illegible]　朱[illegible]章　鄧清[illegible]　新[illegible]

金門博雅齋大集吟壇

謝教表　李是男先生評閱

甲等五名　乙等五名　丙等十名　丁等廿名　[illegible]

五色旗賀年卡辦

A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

五色旗白卡每百一元二五　十五　七毛半　[illegible]　一元　六十五毛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果唐貨俱全而行情升接澳門香港永[illegible]信銀兩安接理周致無悞新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大加改良　遠邇馳名　冀圖久交　以副貴客　惠顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

陳秉鑒　內外方脈

啓者本堂在金山大埠呀藍街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙駁華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎鞭丸每盒[illegible]

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐香各款綢仔絨彩綢羽紗仔波羅襪絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客會館銀兩匯駁快捷無誤

黃鳳照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年深淺輕重者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

、迫得籲請設法維持云、

●●●中立和平會之勸和偉願

本埠各界名望人士、組設中立和平會、係仿紐約總會辦法、開設支會、昨日該會集議、已繕備公稟、求本省公民署名、候署名達百萬或八十萬人以上、定於兩星期內、卽呈交總統威路臣、求請單獨或聯合各中立國、調和歐洲戰爭、調和之主旨、卽勸各國以武力而佔領之土地、彼此均須退讓、各國對于他國獨立、均有承認之權、媾和以後、公立萬國和平會、各國派出軍隊聯隊、代表該會、執行公法、銷弭國際紛爭、卽無異聯合世界爲一國、永享和平之幸福云、

●謝神日併行紀念慶典　市長昨日佈告、下禮拜四日、(卽三十號)旣奉政府明令、規定爲謝神日、本埠亦於是日舉行慶典、紀念賽塲海旁之新路築成、請各界之自由車、出隊遊行、上午十一點鐘、由澗街起行、繞賽會塲新路、直繞港口兵房、林肯花園、復上孖山新路、駛向海狗山而散、卽居期助慶云、

●匪劫旅館寓客　紀利街二二五二號亞力山大旅館、內有寓客士地芬士、文天拿省之富翁也、昨晚被匪闖入房內、冒認官差、搜查違禁物、一無所獲、遂拔鎗指嚇、搶其身、現銀數元、及鑽石針一枝、值銀一千元、匪乃倒鎖其門、逍遙而逸、該客大聲呼喊、始有人啓門救出、

●孩童求醫須知　西醫米打、在中華會館二樓、贈醫兒科、成效卓著、每次皆有十餘名小孩就醫、原定期由早九點半至十二點鐘止、因到來就醫者、每至將近十二點鐘方到、遂延至點餘鐘、始能完工、實屬阻誤時刻、自後如有小孩就醫、宜于早九點半至十一點鐘到齊、以免費時失事

●棉尼桄打船又復出航　棉尼桄打輪船、日前由舍路開往歐洲、道經本港、因機器損壞、折回本港船塢修葺、費用五十餘萬元、又因船大價重、無人承購、現在逗遛本港、每日虧缺三千五百元、聞該船主接有麥穀及罐頭等物、共二萬噸、不日前往倫敦、計貨物值銀三百萬、船價值銀二百萬、故購保險五百萬元、但此次開行、道經巴拿馬河、聞河深祗三十二尺、該船滿載貨物、吃水三十五尺、將來航行、又未知有無窒碍也、

●關於許班華命案之公函　華人許班華、日前在亞學拿埠、被西人自由車撞死一案、已誌前報、昨日譚學徐館中、致函軒佛埠公家律師、請將該西人拘究、按律懲治以雪死者之寃、

●衛案例誌　三號衞、朱妹、羅六梅、開妓院案、柳杏蘇英、充當娼業案、均退至下禮拜一日審、　四號衞、亞江、亞關、劉道、票案、陳珍等五人、聚賭案、劉益、亞陳、無牌沽酒案、均退至禮拜五日上午十一點鐘審、鄧生、攪擾案、注銷、

各埠新聞

●●墨國軍官尙能執行軍法

亞[illegible]拿省的剌士電云、接墨國加拿[illegible]埠消息、該埠昨有政府兵十二名、向某華店買酒、醉後復來、該店時已閉門、兩兵士竟破門入內、盡將酒搶去、警差馳至、卽拘交營官訊究、未幾遂以鎗刑處死、該店華人、亦因賣酒與兵士、有犯例禁、判罰五百元云、

●財政部長亦犯例耶　巴梳老布士埠電云、財政部長麥亞都、昨偕仝其妻、及三藩市郵局長啡氏、同乘自由車、由山地巴罷埠、趕來本埠歇宿、因駛行太速、有犯例禁、被山地巴罷之路差拘留、官命下月廿八號、須到堂就審、始釋之使去、

●獎勵生子之極端反響　紐約電云、西婦星架、近日每在屋內、私設機關、引召婦女、敎以絕產之法、幷刊派文件、倡言不諱、是晚復被警差第二次拘案、不知將來如何判處、

●搜票拘人　屋崙電云、布冷連街一零一一號、七街一六九四號、及五三四號、三五八號、華店東主、昨日均被差拘去、控爲票案、每具保單三百元、釋出候審、

●失竊頸鍊　卜技利電、華人朱某、向在靴士街二六二五號某西人處、充當廚工、是日方在廚中烹調時、有人入其房內、竊去其玉戒指一只、值銀九元、登卽逃去、朱亦追出街外、不及捉之、乃報差查緝、

●美人改早鐘點之動議　必珠卜電云、本埠西商會、定於十二月五號、特開會議、擬聯合全國商會、要求政府、每日將時計表改早一點、使國人早作早息、較爲合宜云、

●緝私亦要外人幫助　沙加免度電云、本省藥務調查員、昨日電請美京外部、照會墨國加拿大兩政府、于接近美界地點、加派兵差、防止片烟嗎啡等物、運入美境、因偸運此等違禁物者日多、甚難禁絕、迫得要求鄰國協緝云、

●殺人先告狀　士得頓電云、昨有貨車駛經老大埠、見有某日人屍身一具、似被輾斃、本埠巡捕衙、是晚據某日人投告、謂被車輾斃之人、曾發鎗兩響擊伊、逃去後仍遺下一帽、請出票拘究其屍身、官疑其殺害死者後、將屍身弃在軌道、作爲被車輾斃、以掩其行兇之形迹、遂卽拘留之、聽候訊究、

●保育子女學校之成績　羅省電云、本埠自設立保育子女學校、一般產有子女之西婦、入校肄業者、共三百二十人、均思研究保育子女之法、使得逮其長成之願、查此等學校、發始於芝加高、繼起者爲加省卜技利、該校卽由卜技利分設、成績亦甚優云、

●富人一飯之恩　紐約電云、俄人曲士、二十年前、携同妻女到來本埠、貧而無依、曾發言若得工業度活、積獲餘利、將來女大出嫁時、必請貧民一千名、大嚼一餐、曲士初受僱于皮服店、後竟自爲東主、營業發達、遂以致富、昨日其女出嫁時、卽對人稱述前事、乃命某餐館、招接窮漢入內食餐、自下午　點鐘至半夜、投食者約千餘人、費用均歸其支給云、

●屋崙憲政黨启事

本黨爲有要事定于本月廿四號(禮拜五)晚九點鐘集議居時務請各同志齊臨會商一切幸勿吝玉爲盼

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號名字號膏丹丸散貨眞價實[illegible]上列西字付來定必從速付上無誤[illegible]

代售何其仁柏柏百餅丸士膠[illegible]　本堂謹

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逐交我號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽晚臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痳痹鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●追悼黃興蔡諤兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

大埠中華會館啓
民國五年壹月十六日　十一

●陳章五並無別堂

爲代佈告事茲據新寧縣廣海人陳章五字典沛稱伊曾在砵崙埠列名某堂界前數年經徹清堂費蒙各手足准予出堂登時已標紅聲明現下查其除有份本姓篤親堂外並無廁身別堂誠恐狐疑滋多今特到本分會註冊以表清白用特代爲登報佈告俾各界週知以釋疑團可也

砵崙和平分會啓
民國五年十一月十六號

●並無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老濟埠廣豐泰司事安守職業並無廁身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉　三中

弟余旺　余寶仝啓
民國五年十月廿九日

●本報新日期紙已出版

[illegible]

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]公司留聲機器新出唱碟

本號開創卅餘年專辦增城荔枝粘米油糖茶碗奧酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼磁心鐵片磁瓦炮竹瓜菓糧自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦與蝦谷糧山幼粒齒米以應富商採辦如蒙光顧定必從廉價讓從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百另九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2803　TEL CHINA 80
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

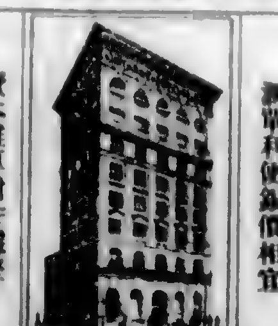
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號　會審信箱第二仟八百零三號
[illegible]

經理省港滙單快捷無悞

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

[illegible]



資本雄厚附設儲蓄
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地慎(?)第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●代理屋崙益源鳳孔發行

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐
金山正埠

MOW FONG CO. [illegible] St. [illegible] Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希　貴客光顧爲盼

舖在𠯿慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開在大埠都板街一千零[illegible]號專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]各省合時鮮明瓜菜香瓜[illegible]貨物齊全如蒙光顧[illegible]外從廉以期久遠交易[illegible]心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]接理匯兌[illegible]　公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳同啟

生合
金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗來發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

、恐終有報復之一日、何如棄嫌修好、協力以謀中國、終能收莫大之利乎、吾知此次協約之成立、於中國有莫大之影響也、

（一）國防計畫、自明治末年以來、日政府提出朝鮮增設二師團案、議會與政府、屢生衝突、第一次西園寺內閣、遭議會之反對、第二次桂內閣、議會又不肯通過、日本政治家於此問題、苦心焦思、有無可奈何之感想矣、乃自大隈內閣執政以來、適值歐戰發生、世界戰雲、日趨險惡、國民咸曉然於武力不充足、恐難立國也、大隈於是開國防會議、再提出增設朝鮮二師團案、議會居然通過、西園寺及桂太郎所不能完成之事業、大隈遂完成之、其爲國民所信任、蓋可知矣、

（二）財政整理、日俄大戰以後、日本國勢飛躍、進步極速、而財力不足以副之、因百端待理之故、不得不先籌經費、遂大借外債、竟增加五萬萬元之鉅額、當大隈初就職之時、日政府財政信用墜地之日也、乃近年以來、西歐大戰事發生、軍需品之供給、俄法皆取求于日本、日本以售軍需品之故、大獲厚利、計該國報紙所載、今已吸集外國現金六萬萬元以外、本年償還外債一萬六千萬元、政府及民間、購買外國公債、且有三萬萬元之鉅額、國家富力之驟增、蓋可驚矣、凡此皆大隈執政之成績也、

（未完）

緊要新聞
歐洲大戰記

▲羅國之危險　廿二日倫敦電云、接羅國電稱、進攻羅國之德奧軍、近日進行甚速、迭報勝利、化啤乍埠、已被德奧軍佔據、管轄一切、現德奧軍已深入羅國、佔領地方二千方里、并奪據鐵路數度、昨日德奧軍猛攻卡啤租化埠、勢極奮勇、駐守該埠之羅軍、不能抵禦、失敗逃退、德奧軍乘勢侵入、佔奪該埠、并截斷羅軍退路、使其不能退守羅京、今德奧軍分爲兩路、向西方進發、攻取羅京、現相距羅京、不過一百里、料羅京恐難保全云、

▲法國之戰訊　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美及晏架兩處、近日以大砲轟擊德軍、頗爲激烈、德軍亦以大砲還攻、相持不下、無大勝負、至今日大雨滂沱、霧氣漫空、始暫停戰、昨日法軍飛行隊、又乘飛船數艘、逕到德軍戰線界內、由空中放下炸彈百餘枚、轟燬德軍營壘、甚爲得手、當時德軍頻發大砲射擊、惟不能命中、各飛船行炸後、均安然而返、

▲法政府注重軍食　同日巴黎電云、法政府以國內肉品、恐不敷軍士之食、特通令國人、每禮拜四五兩日、禁止食肉、庶可稍加節制、留有餘以供軍食、

▲羅軍被俘之報告　同日柏林電云、自十一月一號至今、德奧土聯軍、協攻羅國、俘虜羅兵一萬九千三百八十八名、軍官一百八十九名、執獲大炮二十六尊、機關炮七十二尊、

廣益驛
金山正埠

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來專辦酒米伙食雜貨　油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各款[illegible]

送餅　送禮等物一概齊備並接理各鄉[illegible]

地道　合時　瓜菜種　[illegible]代理如有書信由香港廣益隆金山[illegible]上列之西字付來無悞

巧造　鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色　自餞糖菓

K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

信源興
金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰
香港　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單[illegible]快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切常光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰冀客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天寶堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翥　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科

萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由於何日起何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇譽揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔薦

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麫廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麫廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
羅省技利香港麫廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麫廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故傳銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠
市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款麵[illegible]本廠之麵[illegible]如蒙[illegible]照上列英文[illegible]註明紙盒或木箱[illegible]從速付上以應[illegible]市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪[illegible]通心粉桂花粉等款式數十種[illegible]

司理人伍丁[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新西等堅固快捷大輪船數艘與麥古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港[illegible]

渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　西元月廿一號　中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十五元六

降[illegible]　QUONG [illegible] 815 San Fr[illegible]

[illegible]陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

十二號管中機吸鏌金光圈金嘴連金夾七元
十四號管中機吸金咀連夾二二元七毫五

腐[illegible]　SAN [illegible] 819 [illegible] San Fran[illegible]

曾太和店付回百[illegible]　時價補回[illegible]半出[illegible]

[illegible]人　胡[illegible]　方富軾同啓

泰[illegible]　QUONG 801 G[illegible] San Fr[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有蔡保全金不換膏藥寄[illegible]

告[illegible]　JOSEPH [illegible] San Fra[illegible]

海波氏藥局
馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
每料廿元　半料十元　小半料五元

健將腎單　功效異常

五鞭爲主、參茸作臣、崗治腎虧、功莫比倫、陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、滋謁生新、腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、此丸出世、愈人無數、非同凡品、的是奇珍、鄙中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎◎宿妓毛毒丸　[illegible]

●強精補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航
[illegible]

Hoy [illegible] 721 Clay St. San Francisco Cal

在大埠企李街門牌七百二十一號

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸
萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

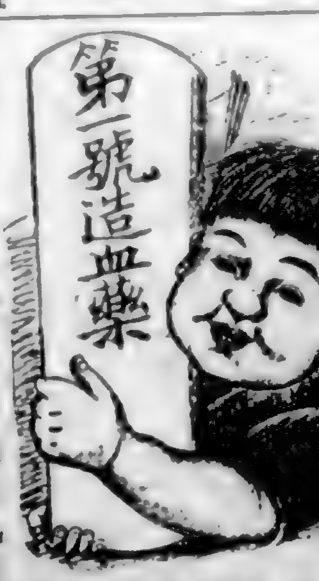
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔一料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由[illegible]弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



第一號造血藥

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安宜服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁漸衰元氣若不即治之、[illegible]不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘔敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾肺癆咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　小[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賣述

花柳扶元搜毒葯汁
每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書　延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘤
砲碼刀傷　消脫疵癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳藥　遠年爛脚
鹹痔疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠戻臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚
曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墮下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除
弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險
弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治果能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋
弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脟皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固精其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春
啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛瘰難安心爲如惄忱惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩
啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●陸督軍抵省後之聞見

▲巡視觀音山　陸督軍抵署後、連日部署稍安、譚浩明司令、仍暫駐于中座洋樓、其辦事人業已移駐鎮守使署、設立司令部辦公、內軍械庫槍枝、已無存儲、昨日上午、陸督親登觀音山巡視砲壘、并入神殿流覽、殿中已爲龍氏添設關壯繆部將周倉等四像、列立兩傍、而于原有觀音大士之頂、加建子閣一層、添設壯繆塑像、其大士之首、已改作俯視全城之狀、又於大士之下、添設如來佛像一尊、詢之所留料理香火之老僧云、皆龍氏經手改革、聞陸督現將增設各物撤去、規復舊觀、以免不倫之誚、至觀音山狗頭山等處、有無地雷危險物、刻尚不知、因該處一帶、始終未有地雷發見、其日前隆然之聲、乃龍氏遺下迭次破獲黨人之炸彈、桂軍進駐時、因拾取一二枚擲之城外、以驗炸力耳、現在從事搜檢、特爲愼重起見、又陸督軍巡觀音山後、計歷兩鐘之久、始由九龍街下山、轉行回署、聞經三元宮地方、陸督停駐其間、四盼良久、當見該處遙控山北、關係要衝、遂着譚師長于今早派隊一連駐紮、並將二百四響之大機關砲一尊、運往安置、以裕軍實云、

▲維持金融　中國銀行復業之說、屢次愆期、實因各屬鎮守使、及龍濟光借支軍用之欵、歸還無期、總行滙欵、又延滯未至、因此稍稽時日、頃聞陸督抵粵、以庫空如洗、軍政兩費、無可支持、若無國家銀行維繫其間、無從挹注、因與朱省長商榷、決對十敏土廠、息借洋欵一百萬元、撥歸中國銀行、作爲復業之用云、

●●●大澤呂村之鉅劫

新會大澤呂村東安里、爲金山客新建之庄、十餘年鷄犬無驚、因該里人心固結、軍火充足、賊匪不敢輕試、詎料昨舊曆九月初十、三更時候、忽有賊匪百餘人、由後山而來、將該村圍困、村人鳴鑼告警、子弟齊出、與賊壘戰、奈衆寡不敵、致被賊匪擁入洗劫二十餘家、槍斃呂五振呂緒鈿呂瑞呂勝洪帝、槍傷呂統保呂穗統呂洪角及婦人一名、擄去統保之子亞爆、亞皮論之子亞高、河明之孫社玲、侍業之女亞濃、當時舊村亦有人到救援、嗣見賊匪軍火精利、不敢前進、而鄰鄉南叢里、人丁稀少、又不敢往救、任賊飽掠由後山而去、翌日該鄉父老往縣請驗、聞莊知事十二日到鄉驗尸云、

●●●刦渡傷人

江門來往新昌長沙赤勘上街赤勘下街等渡四艘、昨晨滿載貨物、由汎啓行、因貨所值數萬金、特聯請東河兵輪拖帶、並有廣保兵輪沿途衞護、豈料駛至燗大船海面、突遭股匪分伏兩岸、迎頭痛擊、並扒小艇多艘、意圖截刦、當時廣保與匪戰、東河鼓輪返江告急、魏司令即派第二團軍、赶往救援、協同兵輪擊散股匪、該渡等始脫險回鄉、查軍[illegible]四人、[illegible]軍十三名、已延紅十字會、醫治

●●●岑西林遄返故鄉之情形

岑都司令于七號落船返桂、已紀前報、茲悉岑於是日早八時落船、係由本部經大南門出城、沿途均有軍隊站立護送、其本部職員、及駐肇各軍師旅長、均分次到船送行、岑一一接見、至十時許、船始開行、僅抵鼎頂山即上岸、由李協和延入龍母廟駐所、暢敍移時、復步行上山遊玩、至晚李協和設筵祖餞、同席者李根源等共十餘人、席間談及徐州會議一事、聞岑李二公持鎮靜態度、蓋此事可聽中央政府解決也、散席後、復暢談良久、始行返船、乃解纜西上、則有都副參謀李根源親送岑至梧州、李始取道香港、赴陝西省長新任、而岑此行、並不返原籍、係專赴桂林省垣、聞因徐州會議發生、中央曾有急電來肇、促其速偕李烈鈞陳炯明二人北上、雖岑早已聲明決意歸隱、究允晉京與否、不得預知、大約在桂林必不久留、他日赴滬、或將再蒞粵垣、盤桓數天也、至都司令部、現仍欠給各軍薪餉、爲數頗鉅、與省中某銀商訂借現欵、已有成議、因之該部必不能刻日撤銷、岑去後、所有應辦事宜、均交託冷參謀及秘書等十餘員、留部幫辦一切云、

●●●農民呈控任軍

公署據香山縣農民黃遂等、呈控任軍借捕搶掠、請派員剿辦、朱省長批云、據呈任軍奉令捕匪、所部到沙、不分良莠、徒事搶掠各情、如果非虛、實屬有干紀律、候即函請順台新香清鄉李督辦查辦可也、又據商民蕭岐縣、請剿任鶴年所部綠林、並催新知事到任、亦經朱省長分別函飭妥籌善後辦法、以衞公安矣、

●●●譚根在肇演放水面飛機情形

譚根飛機師、于十月一日在肇慶試驗新裝成之水機、自下午五時、由黃江稅廠附近河面動機、漸漸騰起、沿河東下、至塔脚地方、復駛上對岸、繞過山側、斯時已逾二千尺、後落第一塔脚大蓮塘地方、將趨向河作蜻蜓戲水舞、一高一低、極其可觀、旋因支撑飛機前面木柱、忽爾斷折、以致全架發動機、覆壓於譚君背後、譚君伏在船面、幷被壓入水際、歷數分鐘之久、然觀者均以飛機行駛不停、而譚君墮水後、未幾又隨機俱起、蓋益歎譚君神乎其技、而不知木柱中斷以致誤事也、現譚君業將該水機設法撈運埋岸、拆卸修理、並聞譚君面呈岑都司令陸督、以此次裝置水機、各項材料、均屬就地採購木質不良、故致誤事、應請電催留日代表、迅將前在日本購備之水機材料、一並寄回、俾免改換、再行試演云、岑陸二公、經即應允、去電催速矣、

●●●查詢埋藏地雷之經手人

朱省長昨以觀音白雲各山、迭次發生地雷、故特致函質問李實、聞李實接函後經電往虎門、向龍濟光詢及經手埋藏係屬何人、以便着其查起、頃得覆電、謂係前駐石圍塘營長楊某、一人料理、擇地埋藏、嗣因楊已陣亡、餘無別人知其手續、是以離省時、莫由起出、殊非有意留遺、仰即轉達省長、表明一切云、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟[illegible]四年[illegible]於[illegible]贊頌難以枚舉[illegible]列明[illegible]治理此症之丸[illegible]在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衞生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意爲身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心斟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也[illegible]而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖甚勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱乎濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帑十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園拜頌

神乎技矣

濟世良醫

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國系居此都先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥誤用則殺人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司經理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔啓

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳管愈該白濁年餘不能止[illegible]

甯邑弟葉春拜頌

●本報代理上海時事新報時報國是報香港[illegible]報[illegible]六元俱美金[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

瓏號　LAI HING　936 Dupont　San Francisco

本號所造之金銀首飾如返香港[illegible]上環大馬路三百一十八號[illegible]一百一十七號

廣昌告　Kwong Chong Co.　138-14[illegible] Wash. St. Stockton, Cal.

本店在市作頓埠[illegible]一百四十[illegible]號[illegible]價廉異常適口[illegible]請照英文付[illegible]必[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘑疔魚口花柳陞毒牙頤鵝喉痔疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸當治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每盒三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化瘀去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●又傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●消除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸痛痔消臟除毒丸　每合五元
●肛門痔疣消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內服珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2208 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫（遠年）肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌
●●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●●恭頌（良醫）良葯　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水[illegible]
●●專治小腸氣痛散[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸[illegible]
●●止痛還魂跌打散[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸[illegible]
●●舟行不患暈浪丸[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸[illegible]
●●專治久年虛濁丸[illegible]
●●三日愈白濁藥水[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛懨陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]包心氣痛茶一包[illegible]散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效[illegible]後心不見痛[illegible]獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能[illegible]茲再付上銀十四[illegible]欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠[illegible]柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘑疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔[illegible]川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日[illegible]先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離[illegible]不忘[illegible]

民國五年八月[illegible]號檀香山希爐埠[illegible]梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國體挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

請認本公司機器[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲止咳痰丸一元　▲男女動情相思丸男女合用三元　▲婦女孕成安胎丸四元　[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　[illegible] San Francisco, Cal.

[illegible]大埠市作頓街八百五十五號

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手肖像

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞綿布疋珍珠玉器金銀首飾妝什物顧繡橫圖桌幃繡帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宜[illegible]以圖久遠伏祈留心是儔　民國新歎變風冠霞帔出售　電話孝拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張二十餘年向在大埠積慎街七百三十七號出製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

●●●來往烟租埃崙船期

由本埠尾利賓街碼頭開往烟租埃崙
上午七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午十二点十五分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

中國新聞

老西開交涉風雲

▲直省會拒法人推廣租界電文　駐津法領事、近忽以最後通牒要求推廣天津租界、此事已具詳、本報所載直省省會已急電政府、請向法領事嚴重交涉、略謂法領事非法侵佔老西開地基、致起居民反對、現法領事以最後之手段、竟限二十四小時答復、直民聞知、悲憤塡胸、本會爲人民代表、對於法領事無理之要求、義亦難甘坐視、除急勸在津民衆勿得暴動、靜候政府解決外、合速電請迅向法使嚴重交涉、並飭外交部特派員據理力爭、至爲禱盼云云、

按此次法人所根據、不過以十三年前一津海關道之未經答覆爲有默認之意、今津人又一致反對、甚望政府能據理力爭、以折兇暴而慰民情、

▲津民對於法領強佔地界之激昂　華德日報、十月二十日下午八時、天津法國租界工部局、派安南兵隊佔領老西開地方、且將中國警察武裝卸去、一時居民大爲哄動、約有四千人、排隊赴商會、旋又赴省公署、要求對於法人之強暴舉動提出抗議、直隸省議會昨日二十二日召集臨時會議、議決法國蹂躪中國主權如此、實可積屍成路、不令法人越雷池一步、現選派代表前往北京向政府呼籲云云、

西報論天津法領之愛的美敦書

英文京報社論、本日本報所欲露布者、即天津法領受駐京代理公使之主使、竟違用法之交際是、此種行爲、若非中國經滿政府之失敗、與列強之侵侮、致成衰弱、決與之斷絕邦交無疑、本報所欲揭示者、非自以評責法政府、蓋此次要挾、全是法領承上官之意假、欲以強硬之手段、用彰自己之聲勢而已、此種行爲、決非正任公使所負責、可斷言也、否則有違該公使在華平日論調之旨也、且此次法之與德歐戰、無非欲保全法之歷史上之土地、以抗世之強凌弱者之暴行耳、

執意星期三天津法領竟用最後手段、要求天津租界之擴張、限中國當局於四十八小時內交出、否則法租界巡警將以強力佔據之云云、按此次交涉、實始於一千九百零二年、當唐紹儀爲天津道時、法領即致函與唐氏、要求將租界推廣、當時唐氏、以此等要求、毫無理由、即置之不理、執意千九百十五年、十三年後法領忽復提出、謂如不答復即爲默認、此係此案之眞相、并非存有絲毫譏刺意也、

雖然、此種外交政策、焉得謂平、

中政府既不理此種之要挾、於是法公使康太氏膽敢有此次暴烈之舉動、該公使出言、素向狂暴、此次至外交部、竟以拳擊桌、中政府因順全邦交起見、許以通融辦理、並願將法人所要求之地段一半讓之、如果該地中國居民不出而反對也、迨法公使請假回歐、法領復行提出、並用種種

西開之人民、大起反對、于是該領事於星期三受法國代理公使之主使、提出愛的美敦書、限天津當局于四十八小時答覆、所以恫嚇也、

竊思日人在南滿以及東內蒙古等處、種種無理之舉動、然未有似法領與法公使此次之行爲之甚也、法人欲在中國土地內擴張租界、全是彼此友誼的之相讓、非法人所應得之權利、與與不與、應出我之主權、今欲糾正此種外交上悖謬之行爲、中政府應即致電中國駐法公使、轉請法政府、立將該公使領事撤回、如果此次經法人恫嚇之言、而惹起地方擾亂者、該代理公使與該領事當完全負責、倘法警竟用強佔手段、中國當以兵力對付之也、並望中政府則傳令天津當道、速爲設備、抵抗法人之侵佔、乎法政府究否與聞此次法領在津之行爲、余不敢信、是以停止法人在華招募華工、以爲抵制、未知其可也、蓋有數處已實行之焉、某瑞典洋行、將從秦皇島運華工三千人至法、並法人在日所購之軍械、同裝三船往法、如或此次交涉決裂、則停止華工往法、亦一應研究之問題也、

蔡松坡八大危險之忠告

據政界消息、在東京養病之蔡鍔督軍、近有長函一件、呈大總統、及段總理、函中字跡似非蔡君手筆、想係出自秘書之手、其內容係陳述八大危險、（一）財政枯竭、仰及外債、（二）軍制錯雜、軍令不能統一、（三）政府不知根本求治徒飾外觀、（四）神聖國會、擅被干預、（五）民氣囂張、不知共和之眞精神、（六）行政人員、祇知利祿、任意攻擊長官、（七）強鄰迫視、謀我日亟、政府尚不知注意、（八）各省軍民長官、於國會政治、任意干涉、殊非佳兆、

張勳又因粵事致中央電

有自南京歸粵之友、近接其寓友函稱、張勳近日又致電政府、干涉粵事、大意龍濟光治粵三載、一意擁護中央、今龍被亂黨脅迫、中央不爲之後盾、竟偏袒亂黨、迫龍離粵、似此措施乖謬、何以服人心、而勸有功、並聞張要求政府、對於龍原有兵額一萬、不得裁減一人、措詞頗極強硬云、

唐紹儀謝辭職電

唐紹儀前回滬返粵、不再與聞國事、臨行致電大總統鈞鑒、恭讀本日命令、唐紹儀准免本職等因、仰承俯察微忱、獲資休養、欽感莫名、蒲質不雕、材慚有生之日、鈞賜良多、謹電馳陳、伏維垂察、唐紹儀叩

聖彼得堡日本使署被盜之奇聞

華德日報瑞典電、日本新外報大臣本野氏此次奉公回國、赴俄皇所在大本營辭行、後由大本營回聖彼得堡、當晚三時抵使署、旋即就寢、六時頃聞轟然一聲、醒後、見辦公棹面打破、檢查其內、有信夾自大本營帶來者、已不翼而飛、據本野氏說、竊盜者必素悉館內情形之人、且係政治的偷

博濟醫局
精醫內外各症
應驗膏丹丸散
醫生　梁紫畴（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科）　趙卓山（婦科花柳雜症）

同胞注意　本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處駐診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久病咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷暑以及婦科兒科本醫生尤爲擅長歷驗效應有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或者付丸散可將反紙並函照下列西字附交本藥局敝家本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◉雨儀婦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◉響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◉三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
◉虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◉龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
◉龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

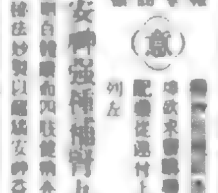
讀書一束供居覽　協造應須報天

●靈驗功效馳全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花柳毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●靈驗問世濟群生
●良藥到手便成春

四兩庄三元六
立刻見功
除病甚速
獨步單方
活人無數
每兩二元
四兩庄四元五
四兩庄三元六
四兩庄四元七

留美醫家　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.


醫生譚蓮儒肖像

世傳經驗專門特識丸藥

●魚翅海參安神強精補腎丸　大罇二元　小罇一元五
●四物五綾壯陽健腎丸　每罇三元
●參茸存眞固精丹　每罇單一元五　雙二元
●滋陰補損培血露　每罇三元
●內傷衛生助肺止咳藥丸藥膠　每罇雙一元
●呼喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五
●肺癆軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙二元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙二元
●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇二元　小罇一元五
●退紅筋點瞳光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症痛毒神水　每大罇二元　小罇一元
●婦科花柳丸珍扶元拔毒丸　每罇二元　加料二元五

命評貴賤……管下活吸金嘴連夾四元五毛……十四號……十二號管下活吸金嘴連夾五元二毫五……十五號……全管鑲銀花金咀活吸五元

●本報代理岡州星期報　全年價銀一元五毫報資先惠定閱不拘多寡

耶比旅館
Hotel Nobby
San Francisco

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪傢俬時常潔淨房內俱有冷熱水喉傢俬其利便男女侍役招呼公當舉友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元價蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑
本館在舊林布士街「積臣街角」四十二號

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里貴客如欲早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉船　十二月廿四
○本公司辦事處在卡尼街九百零八號
太平洋輪船公司代理人

●世醫周少徽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

如各埠僑胞因路途遙隔不便親來就醫者可將原病由詳細列明信內並註明住址或着附藥……記乎今遂……本埠山打街門牌一百三十八號同春園藥房

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國、訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀百十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、共發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢自作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此奉告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告
China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告
注意
今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後
●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
新發明　祈蛇風濕酒
●第一家補腎壯陽酒
通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.
昌勝公司大藥房值理

一服散尤勝數位大醫生
頭痛

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫人付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩
昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
衍營號　金山大埠五洲大藥房
Eng Chung Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

新文章

湯覺頓之榮哀錄

十月二十一日爲湯君覺頓在北京法源寺開吊之期、政界及在京湯君知交、前往吊奠者、素車白馬、絡繹于道、午間湯化龍等五十餘人、備有公祭、由湯君主祭、張一麐君讀祭文、熊希齡及一班財政界中人亦有公祭、大總統則派代表前往致祭、一時到者、念及湯君死事之烈、謀國之忠、均爲悼歎不止、茲將大總統祭文及湯化龍熊希齡等祭文、照錄如左、

△大總統祭文

維中華民國五年十月二十一日、大總統特遣諮議官黎澍致祭於湯君覺頓之靈曰、嗚呼、剚高云歿、我武不揚、沈沈千載、大陸無光、時會既開、國風丕變、王迹告終、民豪聿見、神皋萬里、黃帝所區、誰無血氣、忍此濡需、矯首仰天、海飛龍嘯、雷震電激、日月清照、倉皇遘變、杯羿寃讎、壯猷未展、毅魄長留、嗟我邦人、毋忘前烈、熠熠國徽、自由之血、大海蒼茫、百美恍惚、魂兮有知、來格來享、嗚呼哀哉、尙饗、

△湯化龍等公祭文

湯化龍等謹以清酌庶羞、致祭于覺頓湯君之靈、嗚呼君儒者也、爲國而從軍、君退士也、爲友而輕身、君雄于文、而抑然日趨於闇淡、富於學而欿然自謝其聲聞、知道之不行、則辭官若浼、知難之必發、則視不義如浮雲、以君之所爲、宜可以卷懷於無道、避弋而鴻冥、而豈知名利可以脫屣、而道義不可以忘情、陸沈之憂、豈能熟視而無覩、畢生之好、豈忍臨難而中分、魯連玉貌、義不帝秦、投袂而起、與子偕行、縱曰頑懦、鑒此精誠、而況義憤、人同此心、五嶺以南、義旅雲興、君乃先驅、以探虎穴、憑軾而下齊城、嗚呼哀哉、移國之元兇陸人、憂虞畢集、涉波滅頂、忠信徒存、此賊稽誅、聞者吞聲、非身讎之爲憾、憾國威之不伸、以君名氏等不朽於天壤、志行在沒世之名稱、亦何必双么麼之胸、決穿窬之脰、而始足以洩舉國之不平、所憂富軸失政輿刑、無以懾潢池之盜弄、淮蔡之阻兵、嗚呼哀哉、人絕望治、天喪斯文、以君肝胆折衝、信孚千列鎭、文章爾雅、望孚于生靈、有如今日、蜩螗沸羹、使君而在、抗長鳴、必有以扶世翼教、排難解紛、天不慭遺、喪我國楨、孝直若在、一語沾膺、邦國殄瘁、人亡是徵、吾黨安知其死所、恐東海北海無以待天下之清、已矣何言、酹酒一尊、嗚呼哀哉、尙饗、

△熊希齡等祭文

二十一日熊希齡金還蹇念益范源濂葉景葵姚傳駒范銳等、謹以清酌庶饈之奠、致祭以詞曰、嗚呼哀哉、一流向盡、八表同晉、殺機遽發、殲此忠魂、惟君少孤、刻苦備至、服膺陽明、廣學勵志、戊戌黨錮、更新圖強、逋亡之餘、君儕儕務、大同校舍、人才蔚出、誘掖循循、厥譽彌溢、政公輿論、大勢所趨、鼓吹休明、于喁前隨、清政不綱、皇室解紐、惟新造邦、持論左右、民大和會、備位匡時、劉晏精心、廉潔自持、世運將遷、各邀入附、惟君投閑、甯赴溝壑、人心不死、滇首稱師、粵固險要、扼守有辭、劉淑建議、衆視所集、石火光中、周防安及、同罹禍慘、譚王貫聞、有功不朽、擬漢三君、身死名彰、彼蒼曷忌、獨有母存、重泉撤淚、珠江日夜、流水潮旋、風雨雞鳴、懷玆潸然、太清無滓、神其安宅、薦此饈醪、馨香倘格、嗚呼哀哉、尙饗、

新說部

古羅馬之愛國者

紀元前五百零七年、布而塞拉王率大軍圍羅馬、食物接濟斷絕、城中人民將以困餓而出降、有一少年名馬克沃斯、系出望族、決然而起、誓犧牲一身、爲驚人壯之舉、實有以懾敵救國、私携利劍出城、潛入敵營、途中並未遇戰、直至布而塞拉王之帳前、時帳內正理發餉事、馬克沃斯並不識布而塞拉之面、忽地撲入帳中、以利劍刺一軍服輝煌而上座之軍官、洞其胸、此軍官並非布而塞拉、乃其書記某官、軍士齊至、紛拿刺客、推至布而塞拉前、馬克沃斯、全無懼色、大呼曰、我名馬克沃斯、羅馬之市民也、我來此之目的、在殺加害我宗邦之敵人首領、不幸誤中下僚、我今雖死無悔、繼我志而起者、大有人在、我敢預言、布而塞拉驚異之、既而恐嚇之曰、若爾不招出同謀之人、將令爾受火刑以死、馬克沃斯聞之不答、即袒裼伸右臂、默然在烙紅之石炭火爐上探手烈燄中、任其焦灸、從容自若、面色不少變、圍觀者俱愕然股慄、布而塞拉忽呼曰勇士、赦毋罰、爾之愛國熱忱、無論爲仇爲友、孰不感動、我亦深願勇士如爾也、布而塞拉後此與羅馬講和修好、馬克沃斯則由其同胞錫以勇號曰斯凱法拉、即左手之意、蓋其右手已成殘廢、此勇號由馬克沃斯子孫世襲弗替云、歐人至今以爲榮耀、

詩界

雙十節後二日登金山寺作

（秋聲館主）

其一

欲排碧落叩蒼穹、絕巘層梯路未通、
秋水長天標渺外、斜陽衰草亂離中、
兩三漁火傍蘆角、百萬哀鴻泣暮空、
滾滾江濤流日夜、浪花淘盡幾英雄、

其二

憑高遙矚不勝愁、大好江湖一望收、
曼衍魚龍虛建業、恣橫妖孽滿徐州、
三山蜿蜒浮雲蔽、六代繁華逝水流、
惆悵西風人獨立、輪他海上宿雙鷗、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新事雜誌

[illegible]

●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞽目重光　眼科名醫

[illegible]

●華英文字典

新到甲種辭源十二函分上下函布套每本銀十七元
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　攷正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本二元七毛五　中學萬國史綱　銀一元
洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史　銀五毛　經史百家什抄一元七五
高等小學中國史教科四册五毛　萬國興亡史　銀三毫五
洋庄新体中國歷史教科一元　最近中國史　銀三毛
洋庄滑稽外史六册銀一元五　嶺南逸史　銀四毛五
初等簡明中國史教科二册三毛五　世界商業史　銀六毛
安南史五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方銀三毛五仙
布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫　繪圖花柳指迷一毛五
陳修園十八種二十四本二元五　全體闡微一元二毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本三元五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要銀一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛
改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫
共和國民普通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酧便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫　入名賢手札銀三毫五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會眉言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

洋庄[illegible]一元二毫五　洋庄[illegible]一元
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
賭騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
繪圖四書新休讀本全部一元七毫五　猴醫「偵探」五毛
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五　淵海子平五毛
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本二册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五　德育鑑五毛
醫世木魚金剛鑽上下全册四毛　春永室墅乘六毛
廣藝舟雙楫三毛　快雨堂題四毛　中西偉人傳三毛

●且士打斐路市嗱捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

向也因世上無緊紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏嗱捲烟公司启

●代白無堂

啓者本堂有子姪何濟濤開平石洞村人何韻能開平山塘村人現在本埠華盛頓街市卡古餐館傭工素安本分近日街上謠傳謂他等有某某堂份惟查確此二人除列名本姓堂外並無厠身別堂是以登報代爲表白俾各梓里咸知此佈

民國五年十月廿二日　大埠何廬江堂代白

●方若樵確無堂號

方若樵乃香邑隆都人氏現在萬利四廠做工一向並無堂號特此聲明以免錯認

原宗公所謹启

●本報最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

公益隆泰銀號

台山埠號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ni[illegible]
Canton

附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港字

本舖在大埠四十餘年[illegible]

[illegible]

何子明 咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

●良醫妙手　●藥到回春

啓者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

●出堂

啓者弟陳月大香山黃梁都南山村人前經列名協勝堂安益堂向在士作頓耕園爲業今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求兩堂手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感並親到和平會註册以表清白自後兩堂所有大小事務概與弟無涉特登報佈告俾各梓里咸知

民國五年十月廿一日　弟陳月大謹啟

○本報精製各種笠巴圖章

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山生泰大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器順德絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷

舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館家器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
86[illegible] Clay St. S. F. Cal.

[illegible]陳床桌鏡櫃地毡傢俬西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所整理潔淨適合衛生另有特別全套房間以備諸君遊覽之用長租暫住均無不可所有房租萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

眞有金錢商標　內務部註准案
英工部局及台灣總督府醫院化驗証

人造自來血

◎發補血療虛損　健脾悅經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打大二十元　小十二元　總發行　上海五洲大藥房

自批來總處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
血發　云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠　廣興昌　紐約正埠　永利昌　都郎度永禎祥　羅省　新盛隆　各埠分售　恕不謄錄

本藥房所驗丸散藥水極多　印有衛生指南　詳載各藥之功效用法及價目　同胞愛閱　函索即付　不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年　所治內科外科花柳雜症　莫不應手取效　茲來遊美洲　謹將平生所試驗奇效丸散　自行製煉　以濟同胞　如各埠梓友有患病求醫者　無論所患何症　可將病狀起止列明函內　幷由銀行或信館花咕買匯紙付來　自當按症發藥　或將對症丸散付上　以期厭疾早瘳　爲丸散太多　略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●補腦提神丸　●扶勞固眞丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠拔疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹　每樽一元　●牛皮癬藥膏　每盒一元

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●產前產後丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸　每料十五元　●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百十六號開張　專辦綢緞綢縐搭巾　歇絲巾牙邊巾　酸枝木檯椅宮燈新欵　磁器檀香刀花象牙首飾玉器　凡各人所用之玩物俱全　如蒙惠顧　請照西字列單到來　定然從速付貨　以應尊市　價銀格外計平　以圖久交　希爲留心是所切禱

廣東鄭廣洲丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹　乃保祖傳秘方　揀選上品藥料　督工製煉　應驗非常　久已中外馳名　華洋信用　近有無恥之徒竊取本號名字　或稱本號夥伴　或認兄弟分枝別店　希圖射利　以至魚目混珠　買者不察　受其愚騙　特於前清宣統三年稟准商部註冊　用烏腳蛤蚧地球商標爲記　以別眞假而杜假冒　諸尊光顧　請認商標　併察各丸酒氣味　便知眞假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外　惟向來醫釀各藥酒乃從市上辦購　近因百物騰貴　市上各酒間有摻入雜質　意欲減輕成本　於衛生上大有妨礙　本主人爲保全名譽起見　特大集資本　另開酒房一所　專供本號醫釀藥酒外　獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重釀酒

以上等諸色美酒莫不工精料足　[illegible]

大埠泰興隆發售

日本郵船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有船　[illegible]　天洋丸　[illegible]　地洋丸　[illegible]　春洋丸　[illegible]　是備　本公司在大埠仔杰街六百二十五號　四層東洋汽船會社　代理華人留光說

亞碧車貨公司

公司在大埠金孖街接車　[illegible]　上下貨物　[illegible]
TRIBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號　[illegible]　手飾　特聘唐山巧手　鑲嵌奇花珍珠玉器　花樣翻新　工作精美　貨眞價實　童叟無欺　新張伊始　志在馳名　換並造十足金葉　兌換珍珠玉器　圖久遠　大小物件均蓋有本號字印　永遠包換　賞客宜用何樣　請函將實號的杰付來　必依期付上無誤　其銀或先寄出　或造妥付來　或由別舖交來　均從其便　仰爲留心惠顧爲盼

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張　經有二十餘年　向來貨眞價實　童叟無欺　久蒙諸君深信垂愛　誠感激　如蒙光顧　請照上列西字賜函　定必依期快捷付上無悞　此佈
大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年　專做十足金銀首飾　生意向蒙梓里垂顧　銘感良深　舖在大埠都板街門牌一千零零五號　倘客光顧　定然週至　如有函件　照上列英字付來　得收無誤
天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備　價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售　久已名馳遐邇　中外歡迎　茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟　多欵種種齊備　如華友光顧　凡在美國境內購買者　無論車腳多少　概由本公司支理　幷可按月交給價銀　諸君如欲取閱價單及唱本目錄　請將住址寄來　定必呈上觀覽　不取分文　特登告白　仰祈垂青　此佈　本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啓
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. C.

童叟無欺

埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞正頭　磁器時欵新衣　線什物俱全　有新留聲機器　廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號　專辦古今時務各種書籍　唐番字典　筆墨紙料　並自造白鐵器具　熨衣　吹水壺　酒水升仰　各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換　俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版搨背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄　並有大小學堂各種新書

華英通語淺字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酬撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺思甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
寓言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嫡奇寃三毫　最新恩圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」
梁財信二頭變料跌打丸每盒一元　寄售
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal
祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
285 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳　如華友惠顧　祈修函示知　辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一　四層一百零一號房　電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司　電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本日新聞紙第二十五卷第二百五十一號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

報館設在[illegible]頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

XXV, No. 251　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY,　NOVEMBER 24 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNU

（閱）（報）（注）（意）
本報定例　凡閱報諸君　不論做何生意　倘將生意出賣　該承受人必須函知本報　查問舊手曾否支清報費　倘本報覆函到　方可交易　倘未函詢　或不俟覆音先行交易　則舊手人所欠報費　歸新手人支理　無得異言　不能藉口曾登告白　亦不能據舊手人一面之詞以作清楚　如閱報諸君或因事他適及[illegible]

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿四號
（中華民國五年十一月廿四日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十一月初一日）

（本報價目）
本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　埠外派到美屬檀山　咸郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋群島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金　禮拜停派　無論取閱久暫　報費一律先惠　如以小數未便寄來　或託本埠各舖代爲掛號認取　按期照交亦可　如蒙垂愛　請將華名西字招牌附來　當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午一點一十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●國民黨議員王正廷力勸徐世昌組織新內閣　願代爲運動國會通過　徐婉詞辭卻

○中美借欵五百萬元　係美金四國銀團以該借欵性質實爲政治借欵　對於一九一三年四月廿六日銀團與中政府所訂政治借欵不能獨借之約大相違背　提出抗議

○國務院秘書長徐樹錚自請辭職　以平國民黨與段總理之惡感　廿二號黎總統明令批准　以熊內閣時代之秘書長張國淦繼任

●●●今日上午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●黎總統以三次革命首義之雲南省長任可澄繼爲內務總長　提出國會請同意　[illegible]中央令來京

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號　專辦油米茶糖　熟煙美酒　石力粉麵　竹山貨磁器　各欵瓜菜　京果海味什貨俱全　幷有檀香山絲苗粘米　呂宋鹹魚大蝦肉發售　接理匯單　書信由香港謙生發轉交　妥當快捷　仰諸尊留心賜顧爲荷
謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號　專辦正北鹿茸　野山人參　自製各色參茸滋補藥酒　奇蛇追風藥酒　各項膏丹丸散　正地道藥材　加工泡製　新張伊始　志在馳名　貴客光顧　請照上列西文付信通知　定必揀選上等貨物寄上　以圖久遠交易

[illegible]跌打還魂　馬騮丸每盒銀一元
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張　專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全　仰望貴客留心光顧　定必照時價減平　從速付上　應用若賜函信　請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈
細種痘疹　跌打金耳　瑱正响尾蛇酒發兵

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敬者本店向在積臣街七百二十四號開張　經有五十餘年　專造十足金葉　巧造時欵首飾　貨眞價實　童叟無欺　倘有本號字印　永遠包換　久蒙諸君垂愛　誠爲感激　如蒙光顧　請照西字賜來　定依期無誤　此佈

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年　向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣　專辦唐山綢緞蘇杭衣物　順綉檯桂桌圍　自震災後加辦油米茶糖　各色美酒　熟煙京果　海味臘味醬料　紙料炮竹磁器　石力粉　梁才信藥酒藥丸　正山西龜齡集　各種瓜菜仁　各色雜貨俱全　如蒙光顧　定照時價計平　以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號　皇家信箱二千二百二十二號　仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒花生　[illegible]

如意　大埠　大萊泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意　久蒙各埠殷商賜顧　銘感良深　茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米　上等宜粘米　均谷　誠記兩歎源通粉　油茶糖炮竹熟煙京菓　海味蘇杭醬料　磁器山貨各欵瓜菜　仁廣升還龜齡集及羅頭食品　一切俱全　並週年長辦檀山正純粒絲苗粘米　以應遠近採販　小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號　電話篤肆拾捌號　伏仰遠近富商留心賜顧　是所厚望　爲小號並接理各埠滙單銀兩　轉滙回唐港省各鄉　妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅　次分省圖二十二幅　內外蒙古圖一幅　青海西藏圖一幅　刊印玲瓏　五彩燦備　鐵路城市無不畢載　欲研究中國地理者　宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫
玉如意二冊五毫　自助論一元
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫
總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設　按照西例辦理　在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張　專接本國及各國各埠滙兌　並附貯按揭等項生意　爲爭國體　挽利權　倡工商起見　故一切交易格外相宜　務望諸君留心光顧　以免利權外溢　幸甚幸甚　茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余[illegible]
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年　向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張　專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器　清花玉桂發客　如蒙光顧　請照上列英文付來　自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啓

國暴徒、更有為虎作倀者、思假外力以爭權利、國勢之危、甚于累卵、易曰、其亡其亡、繫于苞桑、吾儕為國人誦之、

緊要新聞

歐洲大戰記

（完）

▲德軍彙報戰情　廿三日柏林電云、陸軍部公報、法國蘇美戰地、近日無大戰情、兩軍祗以大砲遙擊、陣勢無甚變動、在塞國文尼士打城之聯軍、昨由東北方攻來、欲將德布軍逐出、惟德布軍極力抗拒、交戰未久、即將聯軍攻退、且死傷不少、又在俄德邊界之德軍、是日向力架埠西南方進攻俄軍、異常勇猛、俄軍不能抵禦、失敗逃退、是役俘虜俄軍數百名、奪獲機關砲三尊、並戰品甚多、又俄奧兩軍在加皮仁山一帶、近日迭有小戰、惟無大勝負、

▲德奧軍已深入羅國　同日柏林電云、接羅國德軍捷報、德奧軍隊、近禮拜內、攻取羅國、進行甚速、現已佔領土地一萬方里、所得之地、有比國全國之廣、羅軍四面被攻、屢次敗績、紛紛退守內地、在各處山麓、遺下戰品粮食甚多、盡為德奧軍所獲、俄軍前允來助羅國、惟今德奧軍已深入羅境、雖俄軍來援、亦無能為力、今德奧軍向羅京進取、料羅京破陷之期、當在不遠、

▲英政府維持金融之辦法　同日倫敦電云、英政府以國內金融、亟當維持、特下禁令、不准國內金銀紙幣、及公私債票、有價證券等、流出外國、如違禁令、一經執獲、即作走販私物論、悉數充公、

▲德使被逐之交涉　同日巴黎電云、接希臘京電稱、法國海軍遠征隊司令長科尼、現迫令駐希京德使、須從速出境、因德國海軍部通令、凡見有希國革命軍之運船、即擊沉之、勿任令推翻希政府、協助聯軍、故德使亦因此被逐、同日柏林電云、德政府以法人驅逐駐希京德使、特致文希政府抗爭、謂德使駐在中立國、據萬國公法、無被逐之理、要求希政府力任保護、以全邦交、

▲希兵仇視俄使　同日倫敦電云、駐希臘京俄使地文多付、昨因乘車外遊、被希兵發鎗轟擊、幸不命中、車行未遠、希兵復毀軌道、欲令遇險、但亦無碍、俄使知希兵有仇害之意、不日即回國、

▲俄艦沉沒之告報　同日俄京電云、俄國頭等戰艦馬利亞號、於十月三十日、停泊於丹奴比河口附近、因火藥庫失火、延燒煤油倉、砰然一聲、爆發甚烈、船面悉付一炬、燒至平水線為止、將官水兵千餘名、焚斃溺死者二百餘人、該艦建築於一九一四年、重量二萬三千五百噸、長五百三十尺、吃水深二十七尺、配有十二寸口徑大炮十尊、五寸口徑大炮二十尊、魚雷管四枝、今祗沉沒於淺水中、將來可以撈獲、再加修葺、以應軍用、

▲希國拒絕聯軍所求　同日倫敦電云、接希京電稱、英法軍應用、計大砲十八尊、過山炮十六尊、每尊子彈一千顆、步鎗四萬枝、軍用自由車五十輛、今日希政府答覆聯軍、拒絕所求、並言希國如供給聯軍此等戰品、顯犯中立、故不能允從云、

●●●俄兵戕害華人之交涉

廿三日美京電云、接北京電稱、中國政府、因俄國騎兵、近日在土耳其斯坦喀什噶爾附近、殺斃華人四百名、現向俄國嚴重交涉、要求賠恤、並有華人九百餘名、今在該處被俄兵圍困、中政府又要求駐京俄使、迅即施救、否則中國自行派兵救援云、

●●●四國銀團反對中美借欵

廿三日北京電云、中國政府、向美國借欵五百萬元、經由國會通過、今日五國銀業團之英法俄日四國、致文財政部長陳錦濤、詰問此事、謂中國政府向美國所借之欵、乃為政治借欵、與一九一三年四月廿六日、五國銀業團與中國所訂之條約第十七條、實相違背、因此條經聲明不得向外國借欵、以為行政費用、祇准借來興辦實業之用、今中國此舉、實違背此約云、又芝加高電云、本埠美洲商務國家銀行副總理亞拔、因聞英法俄日四國、反對中國向該銀行借欵五百萬元一事、據稱中國所借之欵、乃為振興工業商務之用、而非為行政之費、於五國銀團與中國所訂之約、實無防碍云、

●●●美人爭購中國借票

廿三日紐約電云、中國政府、向芝加高美洲商務國家銀行、借欵五百萬元、週息六厘、三年償還、今日在本埠發售此等債票、人多爭購、未久即行售盡、雖多三倍、亦易於售賣、

●●●奧皇崩逝三誌

廿三日奧京電云、奧皇約瑟、日前崩逝、其遺體仍停在鐵床、未曾殯殮、擬於晚間乃用黑馬六匹、遷往苛付卜教堂、舉行喪禮、一切喪儀、皆用古禮、隨柩步行百官、均執火枝、今日用泥印出奧皇之像、隨用藥水製其屍體、使其歷久不變、并剖腹取出其心、盛以銀杯、又將腸臟取出、盛以銅罇、俟出葬之日、用車分載、其靈柩到教堂時、任由臣民入視、一切喪儀、均從簡而行、以免過費、自出葬日起、全國掛孝六月、所有戲院及行樂地方、一概停止、以表哀悼、

●●●奧國新皇登位

廿三日倫敦電云、接奧京電稱、奧國新皇孝路士第一、今日已登極繼統、諭令海陸兩軍、一律矢誓、擁護新皇、協圖國家強盛、並下詔全國、謂先皇愛國愛民、生平所辦諸事、多未成功、朕須繼續進行、以竟先皇未逮之志、今當時事多艱之際、朕忽繼承大位、自當盡心報國、至於戰事、亦必堅持到底、務獲最後勝利、以求永久和平、如本國能得利益、自必早息干戈、以蘇民困、所望全國同心戮力、保全本國之尊嚴、

●●●墨匪又被官軍擊敗

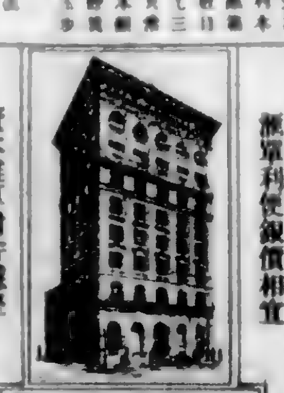
廿三日巴梳電、是早六點十五分鐘、接墨國翅華化埠電稱、委辦匪黨、進攻該城、守城將軍度李啡奴、率隊迎戰、匪黨、聞政府軍隊此次獲勝、以大炮轟射得力、匪黨祇有機關炮數尊、故不能抵禦、駐城南摩芝亞將軍之軍隊、現正向後追擊匪黨云、

驚咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與驚咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應為招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
驚咕路卡鏵寬銀行積貯部代理馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢

啓者本公司完全為我華僑集資自辦所以爭回利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
出大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
出香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓


意大利銀行
BANK OF ITALY
[illegible]
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

兆昌泰
佈　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2805　TEL. CHINA 83
本號開創經己廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正滑花玉桂自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

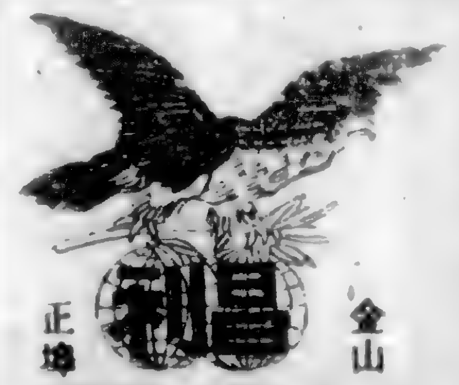
金門博雅齋大集吟
李是男先生評閱
謝教表
[illegible]

五色旗賀年卡辦
A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.
五色旗白卡每百一元二五　[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠
永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京菓雜貨俱全而行情大加改良逐辦靚貨以副貴客照顧之心
并接滙書信銀兩安交香港永祥盛接理周致無誤
祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂等售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]


昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐山各款夾仔絨衫褲羽紗仔波羅襪絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款傢私熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無誤
黃鑑熙　胡綸全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

託船業之經紀人、購買輪船兩艘、以期擴張航業、該公司來往遠東之船、祇有差拿一艘、前欲購買乃路船、但乃路船現為英國運兵船、未能讓售、陸總理昨到灣高華、查驗建造未完之船兩艘、但嫌其太小、故未訂買云、

●●●墨國華僑歡迎徐總領事

墨國訪函云、前任金山總領事徐善慶、調任巴拿仔、日前行抵墨西哥麥薩蘭埠、該埠華僑團體、在中央旅館、開宴歡迎、並有音樂隊助慶、該埠軍隊司令官、及英德法等國領事均與宴、觥籌交錯、賓主盡歡、備極慶鬧、

●●●使署公佈

逕啟者、茲准外交部電開、十三日命令、特任伍廷芳為外交總長、特聞、并轉美洲各館等因准此、除分轉外、特此函達、順頌日祉、
駐美使館啟　五年十一月十五日

本埠新聞

●●●西匪白日行刧被獲

昨日下午兩點半鐘、有西匪一名、手持絨布、偽言售賣、先到華盛頓街同利理髮所、求該所主人購買、該所主人信以為然、遂着其開包擇揀、該匪欲即乘機搶劫、屢欲強迫該所主人入房、該所主人知非好意、遂逐之而出、該匪又欲入酒華生七庫行劫、惟見七庫內人多坐談、知難下手、故轉往左鄰十庫興記柴炭店、適該店各伴、均因事外出、僅留東主陳文適一人、在內看守、該匪一入店內、即將門關閉、劫掠財物、先向陳君臉部毆擊、隨探入袴囊、搜劫銀一元餘、陳君即奔入後門、疾聲呼救、鄰人聞耗、馳出街上探視、並鳴警笛、巡差聞警馳至、即將該匪拿獲、送官究辦、并將陳君帶往衙署、查詢此事實情、以憑核辦、本報訪員、亦隨同到衙代陳君傳話、以實該匪之罪、惟該匪到衙後、堅不認行兇搶劫、衙官問後、隨着陳君回店、並將該匪釋放、又謂該匪人多識之、如欲將其懲罰、可再出票拘究、

●●●不准臘腸入口

美國定例、凡外國肉品、運來美國、須由出口之醫生、查驗無碍衛生、發有憑照、方准入口、惟該醫生須先照會美政府、由美政府公認、方得准情、查香港及省城查驗出口肉品之醫生、于今年二月、經由美政府取銷、茲聞本埠某商店、前月由香港某庄、辦來臘腸十七箱、附厄瓜名船運來、日前抵埠、查驗肉品委員歇氏、及涉比二人、查悉此等臘腸、雖經由香港醫生急臣查過、發有憑照、惟該醫生未經照會美政府、而美政府亦未公認該醫生、故雖經該醫生查驗、亦不能發生效力、遂定判不准起卸、候船攜回香港云、

●最近日人入美之報告　日本領事軒尼夏緯、因工黨動言日人來美日多、時有排日之論調、昨特發出報告、謂調查日人入美之數、共七萬二千一百五十七人、加省佔四萬一千三百五十六人、內約有一萬七千人、經營農業、美國、尚非較前增多云、

●欲購新船　哥路西報云、中國郵

●窃案頻聞　華人陳某、寓居企李街、光華樓二層十七號房、昨日下午七點鐘、出廚房淅米炊飯、因未閉房門、被匪乘間人內、竊去贓錶一個、陳某回房、方始查悉、並聞該樓之酒掃人某、有銀數十元、預備滙寄回家、不料前晚置在房中、被匪盡行竊去云、

●搬遷各國政府館之問題　賽會場停閉後、中國、日本、印度、賽會委員、即請將政府館送出本埠公園陳列、以留紀念、惟此項搬遷費、公家尚未籌備、至今仍未實行、賽會值理、暨公園管理員、現候市長如何處置、乃能核辦云、

●衙案例誌　四號衙、亞雷、亞芳、亞勝、亞黃、票案、每罰銀五元、亞江票案、注銷、劉谷、亞陳、無牌沽酒案、暫放六十日、如無再犯、將案注銷、亞蘇、攪擾案、注銷、亞揚懶案、官判墨遞出境六個月、

各埠新聞

●●●屋崙警察長飭差嚴行禁賭

屋崙電云、本埠警察廳長比打臣、昨日飭令各差長、所有賭館及犯例不正當之營業、須一律禁止、因議會諸員、凡事須照例而行、所有行政經費、由議會籌措、不欲於賭博中、而求行政之費、平時凡罰賭案之欵、均撥充行政經費、今將各賭館禁絕、年中約少罰欵三萬六千元、與警察廳無關、昨日巡警在七街四一七號、拘去收票華人四名、每名祇具保單十元、保釋候訊、並將館內所有權椅、及收票各物、概行毀拆、比打臣又云、我日前親自巡遊各處、見有賭館、及犯例之事甚多、宜即嚴行禁絕云、

●火警誌聞　廿三日屋崙電云、三街夾謁地蘭街之西人木箱廠、是日失火、延燒同街之板廠等數間、火勢甚烈、損失共值十萬元、附近該處之麥穀倉棧、幸未殃及、否則損失必在百萬元以上、

●華女演唱西曲　屋崙電云、華女黃某、向在十六街之華人雜碎館、演唱西曲、聲調極佳、西人均見讚賞、現應哥林比亞戲院之聘、再行演唱、想一經大庭廣衆之評賞、聲價愈高矣、

本報新日期紙已出版

（[illegible]）

●屋崙憲政黨启事

本黨為有要事、定于本月廿四號（禮拜五）晚九點鐘集議、居留諸同志屆時齊臨、一切幸勿吝玉為盼

●出堂

啟者弟李實惠乳名亞才、新會三村人、前經列名萃英堂向在本埠做廚為業、今因世情淡薄、更兼父兄督責是、繳清堂底、敬求各手足准予出堂、深蒙過愛、衆皆允諾、不勝銘感、親到和平會註冊、以表清白、嗣後萃英堂所有大小事務、與弟無涉、特此佈告、俾各梓里咸知
十月廿九日弟李實惠啟　七

正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舖展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最為適宜各款菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中餐食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●追悼黃興蔡諤兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體暨律下半旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序為盼
民國五年十一月十六日　大埠中華會館啓　十七

●陳章五並無別堂

為代佈告事茲據新甯縣廣海人陳章五字典沛稱伊曾在砵崙埠列名某堂界前數年經繳清堂費蒙各手足准予出堂登時已標紅聲明現下查其除有份本姓篤親堂外並無厠身別堂誠恐狐疑滋多今特到本分會註冊以表清白用特代為登報佈告俾各界週知以釋疑團可也
民國五年十一月十六號　砵崙和平分會啓　一

●並無堂號

啟者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老積埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心跡登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿為馬致生不測之殃有厚望焉
民國五年十月廿九日　弟余旺　余寶仝啓　三中

●吉樓出賃
都丁威巷十號十四個房（即乾尼街布埒委夾柏思域）又都板街四一九號八個房（門牌四十一號）如意者請到孟錦街門牌四十一號麥紀利公司面商可也
電話得忌利市一五五一　六

●太平洋郵船公司辯誣

啟者本公司廸古早船是水到埠有華人搭客一百一十四名在各華字報刊登告白詆毀該船僱役招待不週殊屬不確該告白原係一人主持冒簽各客名字事因日前該船行抵上海時醫生以上海霍亂症盛行勸人不可登岸不料有華客六名私行登岸醫生遂勸令種痘乃准下船以免疫病傳染華客不從故滯留上海其中必有因此挾恨遂造謠言詆毀該船但船上醫生本為公衆慎重衞生起見預防病症傳染免到香港又被諸多阻留故不得不如此辦理仰華友幸勿輕信謠言特此辯正
太平洋郵船公司啟

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米京菓海味各色美酒熟烟醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼藤心藤片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋城魚大蝦兩蝦谷種山幼粉苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格計價廉欲從速上以圖久遠交易館在大埠都板街九百〇九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新片現到本號

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啟者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即媒油王薩忌化為股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當面此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街真門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨真價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話老拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症為最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷為真正無上之藥品弟為利濟同胞起見免靡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞官預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此舉原訂每安沙即華人重七錢五美銀八十元今為利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥為奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杷壯腸補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

門牌七百五十五號　皇家信箱在市埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理犀裔藥源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩愼頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本公司在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]雜貨本號常有園口各時鮮明唐番瓜菜香瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理匯兌　公源啓

五柱 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楠庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●●●●●（中政府又電止蔡諤將軍柩勿附日本郵船來滬已派海容海晏兩軍艦赴日迎柩●●●●

本館論說

日本內閣更迭與中國之關係

（續前）（彥公）

夫以大隈執政時、日本國勢之進步如此、宜乎內閣之地位鞏固、無所動搖矣、乃今則大隈竟至辭職、而以寺內正毅氏繼之、此其故何歟、

蓋大隈者文治派也、寺內者武門派也、（日本執政權者向分兩派）大隈氏雖日懷抱野心、而凡事遲迴審愼、尙有持重之態度、對付中國之手段、不欲十分激烈、寺內氏則恐不然矣、觀於英人某君著論曰、日本大隈氏、其執持強硬政策、以對待支那、固爲不可掩之事實、然其人之本色、爲代表非軍人派及自由份子、則固無可疑者、今寺內繼任、外交方針、恐又一變矣、猶憶英國惠靈吞公爵、其解決愛爾蘭問題也、曾宣言曰、當曳愛爾蘭島於大西洋而洗濯之、茲寺內氏之對付國際問題、其手段或與惠靈吞公爵同出一氣、殆意中事也、觀於英人之著論、則中國當此岌岌不可終日之際、適逢日本之極端野心家執政、吾國外交之險象、不可想見乎、

昔者寺內氏任朝鮮總督也、力主收滿洲歸日本版圖、持之甚堅、日政府恐生外交之葛藤、不從其議、寺內氏曾以此事怏怏于心、今則時機已至矣、舉其平昔吞割支那之感想、一旦見諸事實、殆意中事、況近日鄭家屯案之交涉、感情日惡、更不患無所藉口也、嗚呼、吾國當局者、又烏可忽之哉、

哀哉吾國今已陷于無政府之狀態也、外交者最重要之事、而自段內閣成立以來、數月間竟乏外交總長、而以財政總長兼之、唐紹儀則延不就職也、陸徵祥、汪大燮、則議會不肯通過也、一切外交重要事項、懸而不辦、視若等閒、亡國在卽、而酣嬉如故、是眞可爲痛心者矣、

夫外交者以國力爲後盾、海陸軍備不充、武力不足立國、本無外交之可言、然苟得精明諳練之人才、熟於國際公法、事事以法律爲依據、非至萬不得已之時、不肯俱讓、如此尙或可以支持難局於萬一、今則官僚派與國民黨、互爭權位、毫不以國家爲重、於國際上更非所措意、則外交當局者、卽對日本之大隈內閣、猶將無術以自全、矧寺內氏當懷抱併吞之野心、協以謀我者乎、吾知外交方面之困難、自茲以往、更爲棘手矣、嗚呼、方今歐戰方酣、各強國對于遠東之事、不遑兼顧

正埠 廣益彞

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨蘇杭綢緞絲髮磁器京菓海味油糖煙茶山貨竹器各色送禮等物一概齊備並接理各鄉信由香港匯兌金山[illegible]

送禮時合地道瓜菜種

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　白餞糖菓

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉恭記生粉各款唐山辰果種藥材[illegible]香山幼粒絲苗粘米呂宋蔗魚[illegible]發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉誠慎滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂原莊元榮酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之就益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有恭記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有　細茶　陳跌打　呂竹林九龍丸　天喜堂老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘貞氏醫生

秘治男女大小內外全科

萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深精明博大玉函金匱融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇[illegible]於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之精故是以登之報章介紹諸君治倖養生者有所依歸焉　新會陳伯爵　開平鄭仲海　謹啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong.
東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

本公司開張香港有多年專製各種幼麵發售歷蒙各埠商賈讚賞已開支店於大埠不勝銘感現下本公司加意改良擴充製爽口滑麵[illegible]華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
252 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開設用機器製造各款生麵[illegible]各各用過莫不稱讚故[illegible]以圖久交[illegible]市卡咕埠香港麵廠[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細麵干窩麵通心粉作花粉等歐式數十種發行兼辦唐山白米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣故再從事研究增設機器便麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美與煮酒樓餐館極之合用園口作家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲準如蒙惠顧照上西字函商定將麵價呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東洋澳洲南洋各埠相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉駁小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙位置光潔通氣極合衛生兼水福食異常豐足每餐飯餸俱用鮮肉擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位艙到號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售　并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西十一月九號中十月十五日到大埠　十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西一月九號中十二月十七日到大埠　一月廿一號中十二月廿九日往香港

●香港滙單每百五十五元五

諸絳棠方脈驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳壓毒牙頭鵝喉痞疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

留心細看

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相雜（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疔瘡魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女調經止痛丸　每樽二元
●夢遺甯心益腎固精丸　每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每樽一元
●牙頭疳症化腐去腥散　每樽二元
●腸風臟毒大便狗血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒瘰珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

◆●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LUNG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七　診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEI CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國智利愼長愼　謝濟灼頌
●精理遺精　○比令加春和堂　鄭敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市內各　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

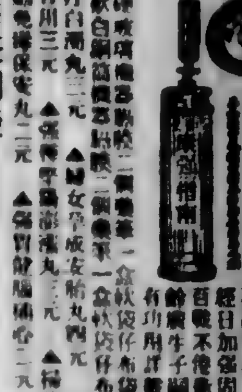
◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟前付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在穫山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色莽皺更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名令弟得脫離苦海[illegible]



新製　康強　機器

●●●自製神效藥筆列後　[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後　[illegible]

八百五十五號

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

新漢圖書公司

補遺增訂　金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啓

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司創辦發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參看告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手肖像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線衫什物顧繡橫匾桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏乞留心是荷

民國新款鑲鳳冠霞帔出賃

德律風孝拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂盼誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點三十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用一月如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 [illegible] Cal.

廣東新聞

●●●中國火柴出世

前年歐戰發生後、凡舶來品、無不異常價漲、即火柴一項、爲日用所必需者、價值亦倍十往日、利權外溢不少、、現有股商在省城花地、組織一製造火柴廠、名曰大益公司、、所用柴枝等物、原料爲中國所有者、概以土貨製造、、刻已出有兩種式、一用中國火柴四字爲商標、一用龍鳳爲商標、、所定價格、較舶來品爲廉、而功用過之、、聞該公司資本甚充、正擬調查國中所有火柴廠、須用柴枝多少、、即再設一鋸木公司、專造火柴枝盒、以應各家需要、、而挽中國利權云、、

●●●可憐焦土之陸軍學校

黃埔陸軍小學、爲龍軍遺毒燒燬、經見本報專電、、茲查其起火原因、緣龍軍在該校借駐後、其樓上樓下均開賭場、、不知因何、忽起喧譁、樓下即便起火、該軍紛紛逃匿、坐視不救、以致全校一火、僅餘灰燼、聞該堂舍建築工費、計用去四十餘萬、軍用儀器置備、不下值十萬金、、今以賭掠之故、付之一炬、龍之肉、其足食乎、

●●●龍濟光自願賠償學校建築費

龍濟光致香廣州報界公會云、、廣州報界公會鑒、、日前黃埔陸軍小學校、、因駐紮該處黃分統所部兵士失慎、、致被焚毁一事、頃有致薩巡閱使陸督軍朱省長黃幫辦一電、文曰、、頃駐黃埔李總司令嘉品刪電稱、、據黃分統業典報稱、奉令率兵暫駐黃埔、候船運往瓊州、昨夜十句鐘時、兵士廚房內起火、燒燃壁板、兵士前往救護、、適遇大風、、火趁風勢、火焰踩出瓦頂、分統知覺、一面督飭各兵、攀屋救護、一面派兵分赴各處搬運水龍、但火勢甚大、難以撲滅、、待各處救護之兵到時、則左邊三進校舍、均已燒燃、、不能救護、僅將大門及右邊三進并後面房舍保全、所有分統及各兵弁行李衣物、燒去甚多、并燒去各項子彈、六千餘顆、事後查問起火緣由、實係因風將廚房內水火油燈燈筒吹爛、燒斷線索、、燈壺墜地、燒燃板壁、適值大風、火勢猛烈、因之救護不及、、燒燬校舍、、分統防範疏忽、、實難辭咎、、應請轉報議處等情、查昨夜起火時、嘉品即飛令長洲一帶軍隊前往竭力救護、奈因火勢風力、十分猛烈、、水龍亦難濟事、致將校舍燒去左邊三進、、亟應轉報查核前來、、并據該校校長何杜祥、、電同前情、查陸軍學校、係屬公家建築、、爲軍事教育重要地方、此次因軍馬無處駐紮、暫借該校屯紮、乃該分統等、疏於防範、致兆焚如、聞之殊深忿恨、、竊以濟光督粵三載、對于公益地方、縱未能有所賠補修建、、然於學校公所等處、無不竭力維持保護、此次該校被焚、、深爲惋惜、且該校爲造就陸軍人材之地、本年因戰事發生、該校生徒輟業多日、現在戰事已停、、亟應繼續招生上課修業、是該校被焚、尤應亟事修建、、應請省長飭知財政廳召工、會同教廳委員估勘後、卽日興修鼎復舊觀、、特此電云、、

達、並盼示復等語、、合行佈達、卽希查照、、督辦龍濟光銑印、、

●●●龍軍之迫脅兵艦

龍濟光扣留江漢兵艦一事、累見前報、頃昨聞龍氏之意、、非特在於江漢一艦、蓋其欲作一網打盡之計、是以當時將碇淡水河之江鞏兵艦、、亦已被其迫脅、、急將該艦所有槍炮、搬過廣金、事因艦長答覆、非有直接長官命令、斷難照辦、遂即星夜駛離該處、始行脫險、、迫又復向廣利兵艦迫脅、而該艦長幸已知機、遂即鼓輪逃返省城、、龍軍派艦尾追、亦已不及、始用陰謀誘將江漢一艦、泊於廣金之旁、遂卽派兵士十餘名、均持駁殼鎗、指住該艦艦長、摧過廣金、然後將炮械搬淸、復行扣留云、

●●●龍濟光扣留江漢艦

龍濟光所部各軍、現駐虎門、除梁金文第一帮赴瓊外、、其餘之衆、尚未續行出發、、頃聞龍氏以第二三帮軍隊、、定於日內赴瓊、非有巨大兵艦、難資運載、、特將江漢兵艦扣留以備赴瓊之用云、、

又龍軍開赴虎門後、現確將第一帮、載運往瓊、、第二第三兩帮仍未出發、、日來該軍荷貢長鎗、、在虎門沙角附近等鄉落、任意冶遊、鄉氏恐爲淫掠、現多搬避來省云、

●●●江漢幸逃虎口

龍濟光扣留兵艦勒繳炮械一事、迭紀前報、頃聞江漢一艦、昨因乘其不覺、潛駛出險、已返省河、寄碇中流砥柱、、惟聞其船頭嘴花砲及各項槍枝、悉被龍軍繳去、是以對於兵艦防範稍疏、、其餘尚有追雲飛雲江馬江濟廣福江鞏等七艘、未能逃回、現在新洲黃埔一帶寄碇云、、

●●●龍氏不滿意於黃志桓

龍氏此次赴瓊、對於黃志桓、深不滿意、、特要求將黃與朱爲潮調去、始行赴瓊、未去之先、又恐黃氏以兵力抗拒、密派員前往疏通、以電保調任廣惠鎮守使爲餌、黃氏欣然首肯、又以瓊氏反對、不欲戀棧、聞黃亦曾示岑西林、岑氏告以不必與龍爲難、故黃樂得造情、現聞瓊人又電中央、、反對龍氏久駐、然則改省之說、當能實行也、、

●●●濟軍流毒虎門

頃有客自虎門太平來省者、述及龍軍拔隊馳抵該處後、祗將金錦所部濟軍、撥爲第一帮、先調赴瓊外、、其餘梁金文李嘉品趙越馬占品王純良馬存發等軍、、尚在虎門、、是以分地駐紮、大爲擠擁、所有附近之祠堂廟宇房屋茅寮、、甚而大小船艇、亦無不遭其霸用、、強行入駐、、初時鄉人以其勢力浩大、手段野蠻、斷難拒絕、且以爲暫時寄紮、不久啓程、遂各預將細軟檢拾攜出、遷避讓之、、詎該軍駐紮至今旣未退出、且竟將屋宇傢私、任意毀壞、而對於婦女、大肆姦淫、以致激動衆忿、現在該處鄉人、擬各捐資拍電、將其橫暴情形、控諸中央、請速嚴令該軍尅日出境、、以免遺禍云、、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

敝處弟業醫數十年到[illegible]一向寓在同仁堂前四年[illegible]西大半兩年[illegible]弟手調理均復[illegible]致來書[illegible]丸散久已中外傳揚也若各[illegible]之症[illegible]及現狀如何列明函內[illegible]在信內[illegible]症用[illegible]治理此症之丸散[illegible]在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]八百[illegible]十九號來信[illegible]竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未普普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在[illegible]勞心過甚又染咳嗽吐血之[illegible]竺西氏品學兼優是以將[illegible]症復發更甚茶飯不思以[illegible]致用西醫失於調理以致[illegible]不得特再付戾紙廿元求[illegible]延接先生函示前症雖愈[illegible]誠自念若有不測黃金何[illegible]受傷未復再付戾求取參[illegible]頭爽肌肉充足遺精各症[illegible]勳恩鄉之感是二月卽東[illegible]再妻妾相逢皆先生之賜[illegible]士加古市邑弟劉銓恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻爲衆或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃全世界報司事陳琇大同披露

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、讀書爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、習作傭工、運也不辰、又跕疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、、餘病莫愈、自亦不知由何所發也、、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付戾帋十元、求他批寄發藥、、掌訂病服來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有藉弟之楮刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在暹國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由淋熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃纏延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上罕逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各恙皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　暹國未惢先打喇埠遠昌店弟莫錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲多月杪雁拜問暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻真令人銷魂也詎宿而歸再逾數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛楚難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戾銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消癤疔之丸雙挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之癤疔芒菓皆已內消纔調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付戾取藥便得全愈有病之人以免一番跼接先生實爲利便同胞者稱聯無涯矣弟尙有時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓癤痛科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　香邑弟梁壽齊拜頌

廣安　臘味

[illegible] Chong Co. [illegible] E. Wash. St. [illegible] n, Cal.

本店在[illegible]埠華盛頓街一百二[illegible]號開張精製各等臘[illegible]

●本報代理上海時事新報時報國是報[illegible]及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]

海波氏藥局　馳名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、崇治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、强健體魄、滋補生新、
腰痛膝軟、取效如神、塡精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後郎振、色傷癆病、藥到回春、
此丸出世、奮無數人、非同凡品、的是奇珍、
聊申寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎造血補氣益腎助脾丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

●强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿

苦海慈航

●●興利中西醫局[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料三元　半料一元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥　萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇一二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸其性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹[illegible]日出埠一定記得先生之恩

美洲金山正埠中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人命不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎一靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶六毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賞遠

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠[illegible]）

曹統新　內外方脉

包醫跌打　鎗碼刀傷　接筋駁骨　白濁疝氣　鹹疳疔毒　瘰癧流注　雙單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠屐臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓𠼮市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治譽能操作誰料一病未了二病又來傷行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日甚沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車中錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲腋西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤欲其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

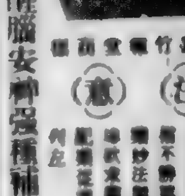
啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寢難安心焉如愁恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片矯正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手皆全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 300 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚鰾補腦安神强種補腎丸　[illegible]　大樽三元　小樽一元五

●四靈五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每樽三元

●夢遺存真固精丹　[illegible]　每樽　單一元五　双三元

●寅陰虧損培血膏　[illegible]　每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠　[illegible]　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　[illegible]　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　[illegible]　每樽一元五　双三元

●立消頸核痰癧葯丸葯膠　[illegible]　每樽双三元

●腸氣疝氣腎痛丸　[illegible]　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每樽一元

世傳經驗專門特識丸藥

●始創花柳九珍扶元拔毒丸　[illegible]　每樽二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大樽二元　小樽一元

●大補心脾氣血丸　[illegible]

排毒楊枝水

外科內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色印毒保安丸

骨節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎强腎各丸之效驗　[illegible]

良醫到美

●內傷助肺痰咳葯丸葯露之靈驗　[illegible]

●花柳內解毒搜毒化毒之神　（夜遇良醫何伯來齊七姊妹）　[illegible]

介紹人廣東界同人　[illegible]

●遺症二十年遺精之証明　[illegible]

●果然掃毒如神應　[illegible]

●老年哮喘痰氣盡除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣腎痛之立痊　[illegible]

●念載頭本舌之險惡　[illegible]　國界偉人　旅羅生埠　[illegible]

●世醫周少嶶內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病日起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上　藥金隨惠郵費士擔　員客支理藥金先惠　寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣葯房

Tong Chune Gaule
131 S. Center St.
Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉號船定期　歷一千九百一十七年正月十六號即舊曆十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡彌寬街九百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠敬

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當尊友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●本報代理鬦州星期報　[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●强腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳葯水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒一元●

[illegible]洲大藥房

中國新聞

●●●老西開交涉風雲

▲維持國權國士會開會情形　法領事侵佔老西開地點、此案發生在前淸光緒二十八年、迄今尚未解決、中法交涉、議定在未解決以先、不得侵佔、詎料該領事乃於二十號下午八鐘、派法捕多名、帶同越南巡捕數名、逕到老西開、將華警一棚計九人、一併擄去、帶至法公署管押、設置法捕、自由行動、二十一號早八鐘、各界人民聞悉、大動公憤、齊集商務總會、要求維持國權國士會開全體大會、到會者不下千人、首由會長卞月庭、報告法領事以野蠻强佔老西開之詳情、繼由劉俊卿演說、該領事拘留華警、侮辱我國、莫此爲甚、我中國雖未亡、而外人對待我國如亡國一般手段、是可忍也、孰不可忍也、與其苟且圖存、遺臭永久、何若舍命力爭、以維國權、第一手續、先請政府嚴重交涉、如交涉無效、鄙人首先犧牲性命、以資對待、衆人聞之痛哭流涕者、聲達戶外、遂決定辦法、同赴省長公署及交涉公署、幷省議會、當卽閉會、衆人擦掌摩拳、蜂擁出門、魚貫而行、有呌喊抵制法貨者、有呌喊不使滙理中法紙幣者、有呌喊拘留華警羞辱中國者、沿途各街商號、及往來行人、聞之無不憤懣、相從者約數千人、首至省公署大門、當經守衛隊不令一同入內、有卞月庭、孫子文、劉俊卿、杜筱琴、杜筱山、李星北、宋則久、李政衡、張升甫等、九人至內延賓室、有招待員洽接、略談數語、導引官廳、面謁省長朱經田、朱省長云、此項交涉、前曾法領苦苦哀求、將該地讓與彼國、闢租界、鄙人當下答覆有朱某在直一日、即不能將地退讓、今聞政府與法領事交涉以現在共和國體、不能由政府方面作主、須徵求民意、該使要求政府二十四點蓋印承認、否則即電知天津法領事自由行動、政府於時限內、未經正式答覆、故該領事有派法捕擄華警之擧、今該領事函知交涉員、請將華警領去、本省長以既然無端擄去、今又令領出、理不合、非交涉解決、不能使出、尚各國得悉法人之無理取鬧云云、代表卞月庭、孫子文、劉俊卿、杜筱琴等、僉謂省長如此辦法甚妙、惟以後積極進行、當用何法、省長云、本省長以今日諸代表、並公民數千要求情形、電達政府極力交涉、惟不可有暴動行爲、卞代表云、若無維持國權國士會、人民不知發生何種擧動矣、於是省長令卞代表至門外勸告大衆將本省長之意宣布、衆鼓掌贊成、旋卽出省公署、齊赴交涉公署、人民均至署內、又有人大聲喊呌交涉員退讓的、有呌喊吸盡民脂民膏、不負責任的、經卞代表云、如認鄙人爲代表、須聽鄙人發言、萬不可七言八語、我們係跟法人對待、不得涉及官府、請諸君同赴省議會、衆人認可、齊赴省議會、卞代表及省會議長邊潔卿、相繼演說一番、大致謂諸君稍安勿躁、省會現已招集、此事開會、必極力對待、以順輿情、追後交涉員王麟閣、亦到省會報告交涉前後手續、云本交涉員在任一日、

法國、卞代表又報告省會立時召集開會、至如何辦法、二十二日五鐘在商會報告、言畢、衆人始散、時已一點二十分鐘矣、

▲外交部致朱省長電　萬急、天津省長、堂密、海光寺鑒案、駐津法領事限期自由行動、經部切商馬代使、靜候疏通民意、法使不允、當以縮小範圍、即歸我東局及山海關佔地兩事、力與磋商、以期抵還、始允電商法領再復、頃據來函、謂無再商餘地、如果政府不予簽印、圖據實行分割、法領即於十七晚六鐘自由行動等語、詞氣堅決異常、本部萬難因其强迫遽允割地、惟如果該地段法巡實行驅逐華警、恐不免釀成風潮、務希速諭所屬保守秩序、勿稍暴動、以致益難收束爲要、外交部二十日、並轉特派員印、

▲朱省長致段總理外交部電　萬急、北京段總理外交部鈞鑒、華密、二十夜當將法領事帶領兵警拘去華巡、自由行動等情、電達外交部貴部、今晨牆子河一帶商民數百人沿街呼號、來公署環求誓死相爭、決難退讓、情詞十分激烈、當邀集商會各員、再三曉諭、令勿暴動、允爲請示暫散去、屢承外交部貴部示以疏通民意、現法領愈逼愈緊、民意忿激至此、實無法可以疏通、況法領似此蠻橫、擅拘華警九名、强佔華界、國體攸關、合亟電陳、希即將法領存津蠻橫各情、逕向法政府交涉、以保主權、朱家寶馬印、

●●●中法實業銀行被抵制

大陸報十一月二十三日北京通信云、今早天津人民紛往中法實業銀行兌現、以致本日下午此間分行亦受影響、旋即派一小隊安南兵駐守京行門口、以資彈壓、幸人數不多也、查此次兌現之原由、因有人發刊傳單、謂法人在歐戰敗、國內已起革命、銀行不能應兌、在中國之法國銀行所發鈔票、已告一律作爲廢紙云、此種傳單、究爲何人所發、未能明瞭、是否爲反對中法實業銀行索還前次因克利司浦借欵所代墊短期借欵、抑或爲此次駐津法館之强佔地段所激成、亦未可知、現外交部力拒駐津法官之行動、天津地方官、亦請法館將强佔之地段退還、仍歸中國警察管轄云、

●●●爲戊戌六君子立傳建祠議案

（衆議院議員提出）略謂民國成立、五稔於茲、志士奔走、凡在死事、均荷褒揚、淸末首義諸人、如徐錫麟、秋瑾、熊成基、彭家珍等、亦均由前稽勳局優予崇䘏、惟獨戊戌政變一案、死事之楊深秀、劉光第、楊銳、林旭、譚嗣同、康廣仁、六君子、無人提及、飲水思源、寧非缺點、況此案主動之康有爲、前淸籍沒家產、已於民國二年、特令給還、則六君子之應予褒揚、尤屬事同一例、吾國之推倒專制、犁成共和、實萌芽于六君子、即果求因、六君子冤可痛、而功亦不可泯、宜由政府命令褒揚、採其事蹟付之史館、查明遺族、量予給賞扶助、并特撥專欵於六君子死事地方、購地建立祠堂、以資觀感、

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業晴　陳瑞生　陳賓生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有名醫生在處候診男婦內外全科　[illegible]

○兩儀㛲造固本壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　請嘗試之

○雙料參茸三寶壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　四兩庄五元四毛

○龜膠鹿巴滋陰補腎丸　[illegible]　每兩一元二五　四兩庄四元五

○參茸滋腎有夢遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

○參茸固腎無夢遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

○第一家白濁解毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　諸濁必愈

○各種花柳珠珀搜毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　立刻見功

○花柳初染八寶瀉毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　除病甚速

○花柳日久虛濁培元丸　[illegible]　每瓶一元五　獨步單方

○百日可救擒紅丸　[illegible]　每樽銀五毛　活人無數

○濕毒癬癩止痕皮膚藥水　[illegible]　每樽銀一元

○參茸龍涎香戒煙丸　[illegible]　每樽一元　戒煙菜葉　每兩二元

○參茸海狗鞭培元補腎丸　[illegible]　每兩一員二五　四兩庄四元五

○下元虛冷煖腎補火丸　[illegible]　每兩一元　四兩庄三元六

○參茸四鞭生精補腎丸　[illegible]　每兩一元二　四兩庄四元七

○响尾蛇風濕骨痛膏藥　[illegible]

○三蛇風濕外搽藥酒　[illegible]　每樽銀一元

○虎膠祈蛇袪風逐濕丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

○龍涎化痰順氣止咳丸　[illegible]　每樽銀五毛

○龍涎痰喘斷根扯氣丸　[illegible]　每樽銀一元

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　[illegible]　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　[illegible]　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　[illegible]　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽　僞造應防罪[illegible]天

●靈應功效壓全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●妙成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花柳却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得春中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝淸　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●壺懸問世濟羣生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

各種嫖界新書出版廣告

自新學發明後、各種新書、無奇不備、有美必臻、而獨於嫖經一道、付之闕如、本局聘請嫖界斵輪老手、編輯各種嫖經新書、於嫖之筋絡、嫖之門徑、無不詳載乎其中、苟人人手是書、博覽而熟讀之、則雖阿丁老鄉、亦可入妓院、而不做寄頭也、茲准于陰歷十三月三十一日出版、凡嫖界大王、色中餓鬼、以及登徒子、貪花客等輩、請卽駕臨烏有里十萬九千零半號、本局選購可也、所有出版書目、開列於左、

香國春秋
花國志
青樓祕術
北里備乘
內媚心傳
自由女門徑指南
交涉密籍
公娼私娼攷
普天記艷錄
嫖法大成
無師自通嫖學法
嫖界尺牘
醋海沿革考
情場輿地考
普通嫖法
花柳醫科講義
楊梅分類圖詠

以上各書價格極廉、專收不兌換鈔票、購者從速、

敦倫書局謹啟

社會鏡

別開生面之非禮案判結

香港報登寓摩囉下街十六號爲廚子華人阿惠、前被四號更練韓威拘案、謂其於前月初四日、在大新公司門前、露其下體、調戲一年方十七歲之女郞、並汚其黑綢衫褲一事、詳情已紀前報、十月十三日下午、由署任裁判司馬氏開正式提審、到堂觀審者、座爲之滿、左堂幾無立足之地、至兩點一角鐘、官乃陞堂、有署帮辦爹核爲主控、被告未有延狀師申辯、爹核氏對官再將案情表述一遍、據稱今控被告兩款、首罪控其在人叢中露其下體、次罪控其意圖強姦、馬司曰、旣控其首罪、本不應加控其次罪、因案情不同、而按例亦無如此辦法也、本司意見、以爲祇可控其暴露下體而已、帮辦曰、憲台可先錄各口供、至是先傳國家大醫生麥化倫上堂、供稱十月三號一點半鐘、由帮辦核爹交我女衣一包、吾經將其化驗、內有衣褲各一件、吾驗得該女衫、確有許多精虫在焉、官曰、能辨明此物放在衫內幾久乎、答曰、否、但料亦係粲在此衫在一萬短促時間者也、次傳少女阿麗上堂、據供現吾尙係處女、寓於結志街某樓、九月初四禮拜六下午兩點餘鐘、吾在大新公司門前往視飾櫃內所有之物、當時我家母家姊亦偕往、吾到港探大姊、不過月餘耳、當時忽覺有人以手碰吾之衣、吾回首見被告立於吾背後、吾見其露出下體、如此無禮、卽罵其撞鬼、官問如是而已乎、答曰然、又問此衫是汝者乎、又曰然、帮辦問被告當時有牽緊汝之衫尾乎、答曰有、又問然則汝知他當時意欲何爲否、答曰吾並不知他欲作何事、至是又傳女子之母上堂、供稱乃寡婦、吾現來港探親、前証人乃吾親女、吾于九月初四日帶同大女次女到大新公司看飾櫃內陳設之公仔、當時吾次女在吾之後、吾同時手拖外孫、正看間吾次女之衣服、忽有別人所汚、於是以手巾仔頻頻抹之云、至是又傳大新公司招待員羅瑞庭上堂、據供前禮拜六約一點半鐘、吾在舖中來來往往、所以被告非禮之舉動、全非目擊、不過見被告爲警差所捕、又見女子之衣服遍滿汚物而已、至是又傳四號更練韓威上堂、供稱九月初四日下午約兩點鐘、吾在德輔道中騎樓巡遊、吾目擊女子在大新公司門前注視于飾櫃內之物、又見被告愈迫愈近其身、旣而復自脫其下衣、幾及半截、又旣而有汚穢之物、直射於女子之衣、吾遂上前拿之、被吾方徐徐整理其褲、當彼爲我所捕時、被告對吾言、此事一經在醫局宣佈、甚不好聽、求我恕過一次、官問汝確目擊乎、答曰、的眼見之、又問當時非有大多數人在場乎、答曰然、官錄供畢、判被告首罪罰銀五十元、或入苦工監兩月、次罪註消、

遊記

記八日公府之園游會

▲寶皇帝、寶座

▲變爲遊客之坐椅

十月八日、總統府招待北京學報兩界開游園大會、午前陰雲四佈、風飄雨灑、一若紅塵十丈、彼天公特爲之一洗以助游人清興也者、下午一時許、雨稍歇、各界人士聯袂而來、未幾丹曦忽透、宿霧全收、至者愈衆、游者過新華門、立壁甫轉、但見水清照底、葉黃滿林、危峯插尖、巍閣露角、進而至雲繪樓、次蕉雨軒、次日知閣、次千尺雪、次流水音、次韻古堂、次俯清沚、次瀛台、其上則有翔鸞閣、香扆殿、來薰亭、蓬萊閣、乃據其顚焉、再過爲擷香庭、而豐澤園大圓鏡中、植秀軒、雲木舍秀、純一齋諸名勝、更層層若列星、再進過寶光門、入懷仁堂、登延慶樓、最後則至紫光閣、而福華在望、蓋遊畢出園門也、通觀園中景物之盛、實美不勝紀、而千尺雪俯清沚來薰亭蓬萊閣之襟山帶水、翔鸞閣之雲山含秀、純一齋懷仁堂之鼎香鐘古、是尤人間之絕境、世界之至寶矣、其餘雲繪樓則藏書萬卷、延慶樓則崔嵬無朋、而紫光閣中洪憲皇帝預備之寶座、金碧輝煌、盤龍舞爪、猶自寂陳空庭、結蜘絲而滿鼠跡、遊人過其傍者、咸拂塵登座、藉博同輩一笑云、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

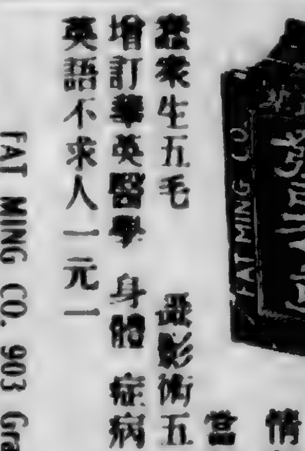
●恭頌良醫

啓者弟十年以來[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新書雜誌[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採擇


發明公司
FAT MING CO.

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙　慾海四毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二函分上下兩布套每本銀十七元
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　繪版中華新字典銀三毫
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　攷正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本二元七毛五　中學萬國史綱　銀一元
洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史　銀五毛　經史百家什抄一元七五
高等小學中國史教科四册五毛　萬國興亡史　銀三毫五
洋庄新体中國歷史教科一元　最近中國史　銀三毛
洋庄滑稽外史六册銀一元五　嶺南逸史　銀四毛五
初等簡明中國史教科二册三毛五　世界商業史　銀六毛
安南史五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方銀三毛五仙
布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二一毛五
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫　繪圖花柳指迷一毛五
陳修園十八種二十四本二元五　全體闡微一元二毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要銀一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛
改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫
共和國民習通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酧便覽銀五毫
評註政商學界應用尺五毫　八名賢手札銀三毫五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
梁新會廣言彙編一元五　地方行政制度三毛五
梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●各種小說古傳

洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
繪圖四書新體讀本全部一元七毫五　狼醫「偵探」五毛
繪圖孟子新體讀本全部一元七毛五　淵海子平五毛
繪圖大學新體讀本錢八　繪圖中庸新體讀本二册錢八
大部四書補註備旨六册一元二毫五　德育鑑五毛
醫世木魚金剛鑽上下全册四毛　春永宰墅乘六毛
廣藝舟雙楫三毛　快雨堂題四毛　中西偉人傳三毛

●且士打斐路市喬捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無整紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用十耳其最上等烟葉製成其味濃利香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20's
Chesterfield

栗結米亞氏喬捲烟公司启

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺幀街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

（童叟無欺）（貨真價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

本舖在大埠四十餘年疊蒙　諸君垂愛感激良深今特[illegible]

[illegible]　司事人　李清　李[illegible]敬

何子明　專賣咳丸　咳寶　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳[illegible]

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

●良醫妙手　●葯到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅兩禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝惟登報數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頭疾兩次均禱曹仙廟曹先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美其久未圖適意故敬叩仙來運程如何可有旅鄉之日否乃蒙題曰莫慮鞭[illegible]

丙辰孟冬會邑黎啟賢敬頌

文明旅館

如額光蒙　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館李人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設床桌鏡櫃地毯俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨適合衛生力有特別全套房間以備結婚之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五　自泡製二蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五　正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊銀口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勤街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳拔霖

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眞價實誠信無欺各省俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺幀街門牌第七百一十六號天成金舖謹啟

本日新聞紙第二十五卷第二百五十二號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐卷拿二六

VOL. XXV, No. 252 SAN FRANCISCO SATURDAY, NOVEMBER, 25 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費候本報覆函到方可交易倘未函詢或不候覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而牽及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿五號

（中華民國五年十一月廿五日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十一月初二日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋草島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午九點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●黎總統提出任可澄爲內務總長廿四號衆議院開會投票出席議員四百三十六人贊成者一百二十五人不足法定票數不能通過

○財政部又與日人組織之中日實業公司借欵二百萬元以湖北製紙廠爲抵押品

○有國會議員三百餘人結一團体主張孔教爲國教規定入憲法如力爭不得則第二辦法反對刪除孔道爲修身大本一條若再通過刪除則第三辦法否決信教自由務盡力維持孔教

○伍廷芳因蔡諤柩尚未到滬外交緊急不能久延決於廿五號進京就職

○政府又電飭招商局加派新銘輪船赴日迎蔡柩

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百二十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利號
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桂桌圍屏風自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠麗生老舖金銀首飾
敬者本店向在尺慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
[illegible]跌打還魂萬應丸每盒一元
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

新張廣告
金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單香信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷
謙生祥敬

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月二厘
三個月二厘半
一年四厘
任便隨時收回免息
本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余靈
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國輿圖新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫
總理吳[illegible]謹啓

如意
大埠
萃泰
圖記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦上等增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山唐異香商店大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生兼各種生熟花生經行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大衆有此種特別佳品不惟獲溢金門前未有之奇香即珠珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠匯兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函
司理唐瑞年啓

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉
丸散太多略列如左
●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●拯勞固真丸
●有夢遺精丸
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠拔毒散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹 每樽一元
●牛皮癬藥膏 每盒一元
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無夢遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●善後丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸 每料十五元
●生肌拔毒白膏藥 每盒一元
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧 郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

商部註冊登錄商標 內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◉滋補血療虛損 健脾調經◉
價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永祺祥 省 新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣慮遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵藥酒一味眞眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓
大埠泰興隆發售

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠經天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船俱固快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
代理華人雷光敬

亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與唐人回唐起船搬運致妥當無遺漏者[illegible]顧是荷
TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新中國名角唱碟之多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價錢諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啓
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤
天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪倣濠時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的恭付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

本報有靚羽紗大五色國旗發售

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡體氏敬
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付貨在內）
華英廚書四元（內附中西各國菜色）
A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版攏育圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英寶易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典二元
華英呂應蔚撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋語八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
寓言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奇緣奇寃三毫
最新稟圖四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco Cal
祥棧啟

逢泰
金山大埠
公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實
童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號鼎新開張專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢俬什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

、強鄰逼處、環而伺我、則外交風雲、必多變幻不測之事、苟我國當局者、眞有愛國之心、斷不至虛懸外交總長一職、無人承乏、今我國以黨爭政訌之故、各顧其私、不復措意於國家之大局、譬如一商店、入其門而闃其無人焉、則該店之倒閉可知也、能不令窺盜生心乎、故觀於中國今日之現象、議會之紛呶、不以國家爲重、致外交部無折衝禦侮之人、其罪固擢髮難數也矣、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍報告東歐戰情 廿四日柏林電云、接東歐戰地報告、在德俄邊界士摩懷之俄軍、今日襲攻德軍、欲侵入德境、惟德軍力拒、交戰未久、即將俄軍擊退、不得越雷池一步、又奧國加皮仁山一帶、德奧軍隊、連日用大砲猛攻俄軍、烽烟漫空、異常劇烈、俄軍亦以大砲還攻、相持不下、勝敗莫決、又羅奧邊界杜爾斯瀉尼亞、連日均有小戰、羅軍迭次敗績、陸續退縮、昨有德奧軍大隊、在古蚌租化、與羅軍鏖戰良久、羅軍亦失敗逃退、德奧軍乘勝進前、奪獲火車三百餘架、內多糧食戰品、並佔據該處之鐵路、又在都布路乍之德奧軍、以大砲攻過丹奴比河岸、欲先轟陷羅軍砲壘、隨渡過該河、以期早收戰功、今羅國土地、已多被德奧軍佔領、羅京亦甚危險云、

▲歐戰中銅料之缺乏 同日丹麥京電云、丹麥瑞典那威三國、因歐戰開後、德國多用銅料、製造砲彈、以致銅料缺乏、無以鼓鑄銅仙、現該三國均擬改用鐵料、鑄造仙士、以補銅仙之不足云、

●美資本家勸購中國債票

中國政府、與美國芝加高美洲商務國家銀行、借欵五百萬金、先由該銀行墊支欵項、復在美國經理發售債票、該銀行分美國爲四區、託各大商埠銀行代理、紐約發售之債票一日經已告罄、西美則託砵崙埠最大銀行林巴文市託辣斯銀公司代理、該公司派有代表美埠、駐三藩市發售、美埠昨親至中華會館、求中華會館鼓勵中國富戶購買、以表示中國人信用本國政府、使西美一帶之西人資本家週知、踴躍爭購、並使後日中國政府、欲再向美國借欵、易於籌結合同、適中華會館昨晚會議、提出討論、衆均贊成、鼓勵各埠僑胞、多購借欵債票、以表愛國熱誠、並望西人資本家信用中國政府之心、茲將代理發售債票處錄下、

砵崙埠林巴文氏託辣斯銀公司爲美西代理、

Lumbermen's Trust Company, Portland, Oregon.

三藩市該銀公司代理美呌君、在第一國家銀行樓上一千零二號房、購買債票者、可直接向上列兩處面商、

Clifton M. Miller 1002 First National Bank Bldg., S. F.

（尙有發售債票佈告明日續登）

●●四國銀團反對中美借欵之評論

江尼咕四報評論云、英法俄日四國、干涉中美借欵五百萬[illegible]法俄二國、皆因戰爭糾纏、自顧不暇、安有餘力、顧及外人、無論中國如何、該三國必置之不理、惟日歐戰開後、日本接濟聯軍戰品、以討好于該三國、日本欲破壞中美借欵、求該三國協同反對、該三國不欲拂日本之情、故亦從之、蓋區區五百萬金、於該三國實無防害、查其反對之理由、則謂中國向美所借之五百萬金、乃爲政治借欵、而非興辦實業之用、實違犯一九一三年五國銀業團與中國所訂之條約、惟芝加高銀行副總理 昨已聲明所借之欵、原爲實業之用、于此約實無違背、并言先查明此欵用途、然後借出、今該四國竟橫行干涉、殊屬離奇、美國之所以投資於中國、誠以中國亦屬共和國、故助中國之進步、而使兩大共和國、日益親善、近來美國迭借巨欵與歐洲、以充戰費、未聞有人反對、由此觀之、可見日本欲乘歐戰機會、侵掠中國、若日本果實行侵奪手段、中國雖弱、亦必極力反對、料有五十年之大亂、未獲平靖也、

●●●參議院亦已通過中美借欵

廿四日北京電云、中國政府、向美國資本家借欵五百萬金一事、經由衆議院通過、今日參議院提出討論、初有數員反對、然多數贊成、故亦通過、

●●●革命黨魁黃興逝世詳情

上海時事新報云、革命家黃克強君、前於十月上旬、因嘔血復發、移居醫院養痾、兩旬以來、病勢雖不輕減、猶幸未經加劇、詎十月三十一日午前四時、遽爾逝世、當經友誼代表孫文、唐紹儀、戚族代表廖晃舫、黃砥卿、發出通告、定期十一月一日午後八時大殮、長子一歐、隨寓在滬、各界之前往慰唁者、紛紛不絕、黃太夫人、及其夫人、寄在日本、得病耗後、早擬來華、已定三日自橫濱出發、必十日乃到、至黃氏嘔血 症、實起於二次革命之役、當時黃氏奔走國事、失敗後、同黨又大起衝突、一時氣憤交加、遂致成此血症、其由南京潛赴日本時、居留未久、旋復轉赴美洲者、實爲療養病體計也、本年歸國後、流寓滬上、病已稍愈、迨前月上旬、舊病陡然大發、加以胃管破裂、嘔血至三面盆之多、當經西醫某君囑令鎭日偃臥勿稍動、以冀破裂之胃管創口復合、病體漸就痊愈、而卒無效、黃氏雖曾聲言謝絕人事、而前往問省者人數仍不鮮、近日以來、黃氏猶時一接見賓客、縱談時事、或及病狀、自言尙能支持、三十日午後五時、因病增劇、醫下一針稍好、不意至夜一時、病勢益甚、下四針無效、全身皮膚陡發黃色、或以爲卽膽液流入血管所致、二時胃管復破、失血不止、三時更劇、四時端臥而逝、年四十有四、所歿之處、爲上海徐家滙福開森路新宅云、并錄京中弔電如下、

▲衆議院電 靶子路唐少川先生轉黃一歐君、頃接黃克強先生噩耗、本院同人、僉以先生含辛茹苦、手造共和、具百折不回之氣、振成功弗居之風、柱石傾摧、干城誰寄、痛昊天之不弔、念來日之大難、除本日休會誌悼、並定期開會追悼外、特先馳電、用表哀忱、衆議院三十一日

▲大總統電 孫逸仙先生並轉唐少川溫欽甫胡漢民諸君、卅一電悉、黃克強民國元勳、中流柱石、前聞患病、迭經派員省視、并電詢近狀、方冀早占勿藥、克享遐齡、何期天不假年、遽摧梁木、驚聞噩耗、痛悼奚名、除派員前往致祭、並交院從優議恤外、茲特派李書城、耿覲文、赴滬會同何成濬、襄理喪事、並代唁其家族、臨電嗟悼、不盡所懷、此復、黎元洪三十一日

黃君逝世、友邦皆致悼惜、日本人尤多灑同情之淚、有久原房之助君、特贈賻金一萬元、久原君爲久原鑛業會社社主、有任俠之名、向主張中日親善主義者也、

鷲咕路卡鏈寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷲咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷲咕路卡鏈寬銀行 積貯部代理 華人事務處 馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港 十二月廿二號 三月六號
由香港到大埠 十二月十二號 二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

兆昌泰 吉 佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開張已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
辦理寄港滙單快捷無悞

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無悞

本店 正海狗鞭 自製參茸三鞭丸 發客

金門博雅齋大集唫壇

李是男先生評閱

謝教表

甲等五名 乙等五名 丙等十名 丁等廿名 戊等卅名 己等四十名 [illegible]

五色旗賀年卡辦

A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
五色旗白卡每百一元二五
十五 七毛半
金簽紅卡每百一元 五十六毛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨莫圖久交以副貴客照顧之心月抵滙香信銀兩妥寄香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷常有山西汾酒上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠嗱慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑒 內外方脈

正埠 昌利 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔被衫褲羽紗仔波羅紙紙彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款鞋服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞
黃憲照 胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨眞價實如蒙光顧請照上列西字付來定必從速付上無悞茲將本堂自製經驗丸散列下 [illegible]
代售何奇仁桑柳百解丸每樽 [illegible]
本堂識

●●●梁任公弔黃克強先生電

上海時事新報轉送黃克強先生遺族鑒、閱報驚傳凶問、痛悼失次、人亡國瘁、同聲一哭、謹奉唁、梁啓超、冬、

●●●奧皇舉行宣誓禮

廿四日倫敦電云、接維也納電稱、奧皇差路士第一、昨日登位、今日諭令首相哥巴、查照憲法、準備舉行宣誓禮、於將親佈誓詞、願竭忠誠、力求福國利民云、

●●●著名化學家逝世

廿四日倫敦電云、美國著名化學家麥禪君、年七十六歲、是日在本京逝世、聞者惜之、查最近所出之無烟火藥、機關快炮、無聲鎗、及其他電氣機器、均由麥禪君最新發明、其最適軍用、顯著成效者、尤以機關炮爲利害、每分鐘能發六百响、麥禪君犧牲其專利之權、准英人軍械廠仿造、蒙英政府給予寶星、並封賞銜云、

●●●墨匪擊敗官軍之風說

廿四日巴梳電云、接翅華化埠消息、聞該埠官軍、被委婷匪黨擊敗、官軍向北方退後二十五里、有官軍兵士一千名、乘機投附匪黨、此係得自傳聞、經致電詢問、尙未有明白之答覆、

又一消息、昨早委婷復攻翅華化城、至十二點半鐘、亦被將軍度李咔奴擊退、至官軍失敗之訊、墨政府人員、多不之信、因度李咔奴所部之軍士、較委婷尤多、而摩芝亞將軍所領之二千人、隨後二十里追擊委婷、委婷方逃避不暇、斷無復有攻陷翅華化之事、

●●●美墨撤兵問題將解決

廿四日紐遮士省遏蘭狄電云、美墨兩國會議交涉委員、現對於撤退美兵之重要問題、行將解決、該案美政府允撤退駐墨軍隊、調回邊界防守、若墨匪有越界侵害、美兵有入境緝捕權、墨政府亦須承認、一俟兩國委員各得政府許可、卽調印簽押、

本埠新聞

●●●中華會館議事錄

議爲擬將暗差、改爲明差由、批、查華埠區內、向設暗差駐守、保衛華僑保護治安起見、惟是法久弊生、所以日前因查賭館、遂干擾及商店、現在加爾租吏、擬將暗差、改爲明差、免至滋擾、其于華僑、不無裨益、茲衆議決、應卽派本會館通事黃伯耀君、協同鄺文光君、李慰堂君、商於麥訥律師、如何要求、然後進行、此批、

中華民國五年十一月廿四日 中華會館誌

●●●中立和平會之積極進行

中立和平會、提倡要求美政府、調和歐洲戰爭、各情迭紀前報、該會除刊派勸和請願書、勸人署名贊成外、昨又佈告加省各教堂牧師、定於十二月十號、各在該教堂演說、勸人討論勸和之法、以促進行、聞各牧師亦極表同情云、

●麥訥致中華會館函 中華會館列位先生鈞鑒 日前本埠怕思域煤電公司之自由車、將余某之少女輾傷一事、弟已向該公司交涉、要求賠補醫費、茲已收到該公司交來銀劵一張、日間卽將原劵送交貴會館、轉致余君收領就是、 律師麥訥上

●關於許班華命案之覆函 譚領事昨接到軒佛埠公家律師美婷覆函云、月之廿二號、接貴領事來函、言及華人許班華、于十一日在亞摩拿埠、被西人自由車撞傷斃命請將該西人究辦一案、查許氏當日受傷後、卽車入醫院調治、未久卽已因傷殞命、隨將該西人拘案、由驗屍官審訊、越日、予卽到驗屍官處查辦此案、查悉該西人之撞斃許某、乃出於失誤、並非有意、經陪審員研究一切、實無可入該西人之罪、知關厪念、特此奉覆、

●警差擾及印字館 昨晚七點餘鐘、華埠暗差、巡入都板街博雅齋印字館、將館內各物、遍行查搜、隨搜有舊銅模一個、疑爲印票根之用、并將印件執去、指爲犯例、惟未有拘人、

●拘賭瑣誌 昨晚十一點餘鐘、巡差巡到都板街六百十四號樓上、破門而入、拘去華人十八名、指爲票賭案、均保出候審、

●火警紀聞 昨日下午五點餘鐘、衿尾愼街七四二號西妓院、不戒於火、致兆焚如、燒着房內床褥、火烟纍纍、卽鳴雞告警、消防隊馳至、立時撲滅、幸不致成灾、

●德菱女士抵美 前清西太后侍從德菱女士、其父滿洲人裕庚、于一八九九年至一九零三年、奉派駐法國公使、德菱隨父使任、曾受法國教育、精通英法語言文字、歸國後、西太后召入宮中、充女通譯之職、與其妹龍菱、侍從西后、感慨宮人之無教育、曾撰清宮二年記一書、甚得中外人歡迎、（本報昨年經登於清宮秘史）於一九零七年、在上海與美國人銀業家委君結識、遂締婚焉、現已生一子、年甫四齡、昨日德菱與其夫及子、由中國抵埠、寓山藩息大旅館、擬勾留數日、乃往遊紐約、

●衙案例誌 一號衙、亞度、亞鄺、亞作、亞黃、亞李、均票案、盧昭等十一人、亞方等七人、聚賭案、皆退至下禮禮一日十一點鐘審、

各埠新聞

●●工黨果有左右世界之能力耶

尾李崙省波地磨電云、工黨聯合會、是日在本埠開大會議、晚間邀請報界中人讌叙、英日及中南美洲、加拿大、均有代表赴會、黨領甘罷席間演說、畧謂各國欲得永享和平、全賴工黨爲主動、若能聯絡各國工黨、溝通一氣、不允爲政府出兵疆場、從事戰爭、則戰禍無由發生、予甚主張此議、將來擬赴檀香山、日本、中國、菲律賓、復往中南美洲各國、運動組設世界工黨聯合會、即以求各國人民日進親善、銷弭戰爭云、

會員又因國內食物起價、工人家室、均受莫大之損害、有提議稟請美政府、派員調查物價起漲之原因、或定新例、禁止食品出口、因歐洲戰爭、採辦各種糧食不少、須禁止出口、以調劑物價也、

●本報新日期紙已出版（新曆舊曆門牌船期編列齊備珍藏備目）

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最爲適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃鱔山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客餐膳更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路 十一月十六號 由大埠往舍路 由舍路往香港
益順船 十二月六號 由大埠往舍路 由舍路往香港
篸路地步市 十二月廿七號 由大埠往舍路 由舍路往香港
代理人 大埠都板街七百四十一號林盛 舍路埠益豐號馬祖興 啓

●追悼黃興蔡鍔兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全體僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年十一月十六日 大埠中華會館啓

●並無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寓人自到美以來乃在加省老濟埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉 三中

民國五年十月廿九日 弟余旺 余寶全啓

●吉樓出賃
那丁威巷十號十四個房「即乾尼街布埠委夾怕思城」又都板街四一九號十八個房如意者請到孟錫街門牌四十一號麥紀利公司面商可也 電話得忌利市一五五一

●出堂

啓者弟李冑熹乳名亞才新會三村人前經列名萃英堂向在本埠做厨爲業今因世情淡薄更蒙父兄督責是以激淸堂界敬求各手足准予出堂深蒙過愛衆皆允諾不勝銘感親到和平會註冊以表淸白嗣後萃英堂所有大小事務概與弟無涉特登紅通告俾各埠咸知 十月廿九日弟李冑熹敬啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糕各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」 東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城蘿萵粘米油糖茶餅燒酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祖嘗炮竹瓜菜禮自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應寫商採辦如蒙光顧定必振誠督計價廉盡從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷲咕路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

大埠 正昌廣告 金山
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料 各項鉄器
油米雜貨 無不齊備
送禮品物 更加精美
本號生意 都板街裏
門牌號數 七百零二
送貨有車 特別周致
貨眞價實 童叟無欺
貴客惠顧 仰祈留意

大埠 共同運貨公司 金山
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力 兩皆充足
自由馬車 駕駛熟練
接運貨物 非常捷速
本號代理 周妥無比
客商往來 車票船紙
電話差拿 一百七十
接載行李 一諾無悞
貴客出入 祈新惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少爲沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速接妥爲奉上是荷 茲再將此藥所治各症畧述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核項痰固結頸際中痰中氣痰療鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年選近者知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市埠第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源風乳發行）

司事人　潘大璣　潘大堉　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.
Washington St.
Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在啤憤頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜並唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易斷爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合利接理匯兌　公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米聚辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易斷爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●昨日下午十一點三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●陸督軍懸賞三千元購拿海珠罪首顏啓漢

○陸督軍接龍濟光電告已赴瓊州

「港電地名人名均譯音」

本館論說

論法人强佔土地之無理

（彥公）

近者吾國外交風雲緊迫、鄭家屯案之交涉、尚未得正當解決之方法、而法人又忽以迅雷不及掩耳之勢、强行佔據天津老西開地方、三千餘畝之土地、法國出此驚人之舉動、直視我國如無物、其强橫無理甚矣、

考此案發生之始、在前清光緒二十八年、其時唐紹儀氏爲津海關道、法人要求推廣租界、欲佔領老西開地面、唐氏置而不答、此唐氏之貽誤、遺禍以至今茲也、苟當日據理力爭、切實覆答、拒絕其要求、法人毫無取得土地之理由、何從藉口、乃唐氏擱置不辦、法人遂藉口爲默認、於是寖假而派遣警察、侵我主權、又寖假而建築工程、視同領域、我外交當局者、雖曾與法人屢開談判、卒無效果、案懸莫結、遷延至於今日、而竟出强硬手段、捕我兵警、居然占領、法人之强橫、蔑視公法、固堪痛恨、然我外交之當局者、一味宕延、無外交敏活之手腕、暗中斷送國權、致發生此無限之糾紛、是則可哀也矣、

吾觀於法人之舉動、有足異焉、方茲歐洲之大戰爭尚未息、法國在戰團中、已疲於奔命、自國土地、已岌岌難保、且借助於安南兵、以充戰役、尚安有餘力以侵掠遠東乎、而茲竟有此舉動者、蓋深窺吾國之內情矣、彼實見乎吾國數月以來、竟無外交總長、唐紹儀旣辭而不就、政府提出陸徵祥、而議會否認之、再提出汪大燮、而議會又否認之、今伍廷芳雖通過、而仍未就職、各懷私意、各樹黨援、爭權奪利、如恐不及、已陷於無政府狀態、深知乎吾國能力之薄弱矣、深知乎吾國偉人政客、知有己而不知有國、幸可欺矣、書曰、兼弱攻昧、取亂侮亡、我自居於弱昧、自甘於亂亡、此法人之所由生心也、嗚呼、古人有言、物必先腐而後虫生、豈不然哉、

顧或者謂法人旣蓄意十餘年、以謀我老西開之地、陰謀遠慮、積久必發、即令我國外交部極力抗拒、亦當實行占領、豈關係於我外交當局者出處之問題乎、此次交涉、不過適逢其會耳、而不知持此說者、未審乎彼我之國情者也、蓋國之大政、莫重於外交、况當危亡絕續之交

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各貨

選辦合時地道瓜菜種　選擇等物一概齊備並接理各鄉鎮匯單書信由香港廣益隆金山正代理如有書託快捷妥當如有串函請照上列之西字付來無悞

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自做糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各欵唐山瓜菜種蒔粗雜炮竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦茵烟谷發行代理留聲机器新欵唱碟接付各鄉信銀滙單書信如有委託定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元參酒此酒固精益髓補氣去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之延益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣東
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不壞日用利便向蒙各埠富商貴識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁叢　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇譜揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤拜撰

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又再開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故將銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港
羅省　香港製麵公司全啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各欵蛋麵粉各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函購請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製與滑幼細靚麵干家麵通心粉什花粉等欵式數十種發行據辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵蛋麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美與香滑樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與金古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水餐食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且羅長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六拜無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日　到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日　往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日　到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日　往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日　到大埠　西元月廿一號　中十二月廿九日　往香港

●香港滙單每百五十五元四

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、專治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、强健體魄、波鴉生新、
腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
鄙中萬言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

功效異常　健將軍腎

《善治遺精》

◎宿娃免毒丸　[illegible]

◎補腦全丹　[illegible]

◎强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神但食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應

治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其有本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里巷
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔單料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩

由[illegible]

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服二天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘆尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不治之久自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

大瓶銀一元五毛　中瓶銀一元　小瓶[illegible]

上海中法大藥房精神丸

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶識　每井銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒藥汁

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
癰疽刀傷　消脫菓癧
接筋駁骨　双單蛾喉
白濁疳藥　還年偏脚
鹹疳疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠炭臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館聘明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來傷行舖尾露時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘗其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀遠戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正順埠臺邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑鄒彥屏拜頌

廣東新聞

關越傑提議禁山舖票

十月一日、粵省會議員關越傑、爲提議禁賭、以弭盜事、竊思賭爲盜之源、不禁賭無以除盜、比來盜風日熾、其原因雖不一端、而其最大主因、實由於復弛賭禁階之厲也、前淸之季、山舖兩票、均垂厲禁、辛壬之間、粵東奇絀、明知弛賭禁、可獲一宗大欵、顧以其爲禍過鉅、尙無涉念及之者、乃龍前將軍李民政長、竟敢弛禁、以禍廣東、且文之曰、廣東全省善後有獎義會、夫爲地方謀善後、又復弛禁山舖票以禍地方、更僞名之曰有獎義會、竊舜其名、盜跖其心、其爲借端斂財、已明若觀火、査山舖票之弛禁、緣賭棍運動公禮鉅萬、龍李兩氏、久已垂涎、奈無端可濫、不得已暫爲擱置、適遇西北兩江洪水爲災、李民政長得所濫藉、不惜弁髦法令、與龍將軍朋比爲奸、據告中央、借水災善後之名、以遂公禮中飽之實、縱有公正紳商、主持輿論、呈請收回成命、亦力爭無效、致山舖票復活、遺毒廣東、無怪癸丑以還、數年之內、廣東全省私賭林立、無地不賭、無人不賭、白鴿票番攤牛牌種種賭禍、莫不具舉、于中華民國法律森嚴之下、演成一賭省、而盜賊因以蠭起、本議員爲維持地方起見、新請省長亟將本省善後有獎義會革除、嚴飭地方官、將民開私賭、設法禁絕、毋得徇情曲庇、以絕盜源、而維治安、是否有當、付衆表決、以便照會民政長官執行、是爲厚幸、贊成人、劉佩式、蔡世淦、羅曉峰、趙燊、趙文鉅、王平戎、

南岸賭博又欲移禍佛山

南岸賭館、自蔡念謨被逮後、即在合列花會廠大開會議、聞議決以政府現在風行雷厲、不得不暫行掩旗息鼓、以避其鋒、惟賭徒生活一日斷絕、即有斷炊之患、議合夥簽名、將大本營遷往佛山、重興旗鼓、並先派梁某前往疏通地方意見、又聞該賭徒互相埋怨、謂前時某省長來粵、曾科派鉅金交由蔡九爺親往港歡迎、果獲無事、此次省長蒞粵、蔡九爺以新得龍王信任、趕辦團助戰、曾不措意、致遭此厄云云、嗚呼、亦淺測乎省長矣、

龍氏遺毒別報

龍氏于觀音白雲山一帶、埋藏地雷、不爲復起、有意遺毒、迭誌報端、玆續査得龍氏前以攻滇之故、在觀音山製造炸彈、不知其數、瀕行時、以此等危險物携帶艦中、易觸爆發、故命兵士將其沿山委棄、以是游人誤觸致傷、聞觀音山連日爆炸、均係炸彈、並非地雷、此次經牛踐踏之後、經無危險、陸督軍決意不在山居住、大約可望照常開放三元宮等寺觀、一律許復舊觀云、又朱省長昨飭員函詢李實、報明査起、以免遺禍、頃聞昨午有前充濟軍者劉某、因知原委、特赴公署報告、遂由朱省長派出軍隊偕其前往白雲山鄰近、起得地雷十六個、于四時許、解到公署核收矣、

龍軍之舉動

龍軍移駐虎門後、似欲負嵎對壘、現在虎門各軍隊、築壘架砲、甚形忙碌、并敢扣留兵艦、調回濟光、因已親率所部親軍三千餘名、屯紮大金一帶、大有長戀此間之準備云、

拘捕蔡老九之詳情

蔡念謨被押一事、迭見明報、然當其就捕情形、多有未悉、頃向政界探得消息、先是朱省長于十二號早、發落札諭着令南海縣知事周仁、派隊拿蔡念謨、惟周知事因礙於情面、特先擬一函、畧述此時奉到會辦、請到會商辦法、以策進行等語、着弁持至南岸、誘其到署、詎料蔡氏接到、已知消息、回片辭召、周知事遂欲派隊赴拿、又懼蔡之黨羽聲勢浩大、遂親率本署游擊隊數十名、馳至西禪寺、隨將兵士分佈附近各街、并着各穿便裝、沿至南岸村口站守、仍着本弁請蔡即刻馳到、時則蔡氏知已難于逃脫、始乘四人肩輿、由周派來之差弁導出、迨至西禪寺、該差弁即說明知事在此、請其降輿入內、蔡聞言大爲驚怖、面如土色、及見周氏、復將省長札諭給閱、愈爲狼狽、幾至語不成聲、周知事仍以婉言安慰、遂偕乘肩輿、前後派兵擁護、直至省長公署、導之上堂、朱省長向蔡厲聲申斥、隨即面諭周知事、着兵將其解回縣署、發監鎖押、聽候提辦云、

林福元試演飛機之詳情

惠潮嘉莫鎭守使、請林飛機師福元、於十月十號、在汕頭演放飛機、恭祝國慶、玆査得詳情、是日上午七時、使署文武各員、均早排隊以俟、林君即將飛機裝妥、并將民國萬歲五色旗懸於機上、隨服軍裝、上機駕駛、開行後一飛即起、該機離地後、直向潮州府城前進、時五色旗飄揚空際、極爲偉觀、地下觀者、人山人海、掌聲如雷、追該機升至九千餘尺時、地下望去、僅如一燕廻翔空中而已、飛行約三十分鐘、林君轉舵東向、駛至崎碌等地方隨復南駛、徐徐向原位而下、當時聲復雷動、至地、林君神色鎭定如常、各員進與林君握手、並贊其技術之精、隨拍照紀念而散、聞遲兩星期左右、再爲正式飛演、于是日潮州府城地面、亦見該機繞城一匝、但該處距汕頭約四十咪里、而該機不及三十分鐘、竟能往返、故此間人士、咸嘆該機之敏捷、及林君駕駛之嫻熟、加以試演飛機、以祝國慶、此爲破天荒第一次、而國旗直高揚至九千餘尺、誠可謂我國前此未有之榮光、是亦可大爲慶幸者也、

北京公電

肇慶桂林探投岑雲階先生鑒、世電敬悉、各志士爲國捐軀、誠堪憫褒、眷懷諸烈、黯然心傷、捧誦名論、良深欽敬、現已定於國慶日、宣佈明令、分別褒邺矣、國務院、庚印、

圖書館照常開門

粵垣圖書館、前因地方未靖、暫停閱書、玆因龍去陸來、料紛已解、昨特照常開閱、俾各界得以考察觀摩、百忙中有此韻事、頗足點綴昇平云、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到[illegible]一向駐在同仁堂前四年[illegible]四大埠兩年於茲矣應蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也右各埠患病之人未便親到[illegible]者請將本人之症[illegible]起止及現狀如何列明函內全買亦[illegible]入在信內一齊付來[illegible]症用藥或合治理此症之丸散[illegible]在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）
▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啟者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心斟酌用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以彰鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書殺透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥癒病皆痊是以中外馳名久矣經業醫數十年理論之人何止數萬弟等前在亞國[illegible]居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻蒭言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所嚮向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同敬啟

神乎技矣
濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖甇勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到埠未久、在英屬郁朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尺帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有靈弟之精力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安旦由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂診發藥蒙惠來水茶補丸等藥此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而症狀立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠邁昌居弟朱錫恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在雅家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內西醫甚少迫不得已就拜問所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠楊梅之核臧痾芭菓淋濁等來遍[illegible]常前脂香摸爲眞命人銷魂也付紙而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芭菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有瘀毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消瘡疔之丸兼挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見壅止痛連食丸半月所發之瘡疔芭菓皆已內消縮調理月餘白濁花柳各證痊愈疾皆塞此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番蚲接先生實爲利便同胞者稱福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是麼毒居多有碍子嗣西人治芭菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉泰昇頌

麗興號
LAI HING CO.
956 [illegible] Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花[illegible]細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換[illegible]玉器[illegible]所在本號所造之金銀首飾如返香港者隨時可以收回此佈　本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠
廣昌臘味告
Kwong Chong Co.
138-1[illegible] Wash. St.
Ston, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自置價廉異常適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文付信足必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸甞治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消痔疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每合二元
●[illegible]心益腎固精丸　每[illegible]三元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每[illegible]二元
●跌打外敷屈撚止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消痛散　每[illegible]二元
●牙頭疳疔化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●[illegible]傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒膿珠黃丸　每合八元
●穿腸漏瘡消腸除毒丸　每合五元
●川門[illegible]消腫止痛丸　每樽二元
●爛年爛脚內服清毒丸　每合五元
●爛年爛脚外搽去濕膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止癢散　每合二元
●小兒胎毒止瘡清毒散　每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸　半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國舊金山　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和　鄺敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市內令　廖添光頌

●專治小腸氣痛散 [illegible]
●婦創心氣痛藥水 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]
●專治久年痰濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啟者蒙付來洗手背水粒茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背玆再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖廠地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治己愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮瘇起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月廿二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後 [illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE [illegible] Stockton St. San Francisco, Cal.

[illegible]大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫郵費在內中外
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙　甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達不多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●●●來往埠租埃崙船期

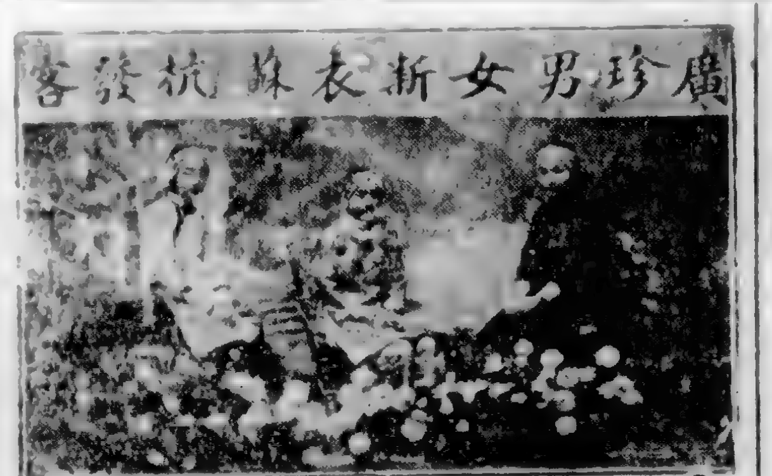
由本埠尾利賀街碼頭開往埠租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　二點五十分鐘
由埠租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂顧誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積慎街七百零九號專辦歐美男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線褲什物頭繩檯圍桌帷綢緞香案蘇杭貨俱齊全諸君光顧守當減平以圖久遠伏乞留心是荷　民國新款裝鳳冠霞帔出賃　話筒律風差拿一十　廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手遺像

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

Gee Sang Long 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

怡思城煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]

作售名文筆

十五號管下活吸伸縮金嘴五元　十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀二元五毫　十二號管下活吸金咀連夾二元九毛五　十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像　（注）（意）

- 魚鰾強腦安神強補腎丸　大樽三元　小樽一元五
- 固精五[illegible]壯陽健腎丸　每樽三元
- 滋陰補血培血露　每樽三元
- 夢遺存眞固精丹　每樽單一元五　雙三元
- 內傷衛生助肺嗽咳藥丸藥膠　每樽雙二元
- 哮喘寢氣拔根藥丸藥散　每樽雙二元五
- 立消頸核藥丸藥膠　每樽雙三元
- 肺脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　雙三元
- 腸氣疝氣痊痛丸　每大樽三元　小樽一元五
- 退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元
- 外科花柳百症搽藥神水　每大樽二元　小樽一元
- 始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五
- 大補心脾氣血丸
- 排膿樹枝水
- 外癆內損補天丸
- 化痰止嗽丸
- 耳閉耳聾丸散
- 因色卸毒保安丸
- 濕節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹
- 理腎固精丸
- 化痔膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

- 內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）
- 內傷助肺痰嗽藥丸藥膏之靈驗
- 介紹人廣東界同人
- 驚愈二十年遺精之證明
- 果然搞毒如神應
- 老年哮喘痰氣立除根
- 內消蓮珠頸核之神妙
- 老年腸氣疝氣痛之立痊
- 愈痴頭木舌之險惡

醫界偉人

[illegible]

世醫周少徽內外方脈
擅醫西婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着付藥寫明不知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉蟀船定期　一千九百十七年正月十六號即舊曆十二月廿四日由本埠開行香港

〇本公司辦事處在卡蟀寬街九百零八號

〇電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美久未圖適息故鄉敬叩　來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轉鞍弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞旨勉以謀爲果于今歲獲順藉圖旋歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師帖恩爵以酬神愛登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貲十大埠都板街八百二十號曾生堂交林運收便代爲週致耳　丙辰孟冬會邑黎啟賢敬頌

本報代理岡州星期報

[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遠底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、〇願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各地、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

- 第一家壯陽丸
- 補腎丸
- 強腦丸
- 一服愈頭痛散
- 保平安暈浪丸
- 包全愈勾虫丸
- 立刻止咳藥水
- 立止牙痛藥水
- 包愈眼科藥水
- 速愈眼科藥膏
- 包愈花柳入眼藥
- 花柳骨痛藥丸
- 花柳各科藥劑

新發明祈蛇風濕酒

- 第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. [illegible]

一服散頭痛　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症屢延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Ng Chow Co. 968 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

爲孫洪伊保全體面之奇策

內務部行政訴訟、自經平政院裁決後、忽忽多日、尙未見大總統訓令執行、照國務會議之議決、孫洪伊若不肯副署此項訓令、亦終不能不下、惟孫再四推宕、以圖轉圜、除切懇同派議員紛紛向政府提出質問外、一面託人設法運動、消滅此案、頗有一二政界要人、爲之苦思力索、欲出奇計以搭救、萬不得已、亦欲爲孫氏略保全面子、使彼違法任免之部令、雖被取消、亦不取消於平政院之手、冀孫氏於此、或可忍氣吞聲、遵令執行、其策爲何、則所謂以院令取消部令是也、此案爲丁世嶧、孫發緒等、在府中所籌畫、以爲照此辦法、內務部違法任免之部令、既已取消、即將平政院之裁決書擱置不提、平政院中人亦未必再有後言、于是乃由孫發緒以此說探段總理、段氏似不以爲然、而國務員中如農商總長谷鍾秀、亦甚反對之、其意以爲此種法門一開、將來總理或致動輒干涉部務也、於是此案遂至今不得解決矣、至孫氏不副署、即辭職、理尙應辭、故數日前外間即有孫已提出辭呈之說、其實毫無其事、此等人物、立身行已、適與難進易退之君子相反、斷乎不會拂袖而去、但任免部令、無論爲平政院裁決所取消抑爲國務院院令所取消、一旦被裁之各員昂首回部、不知孫總長終日相對、有何意思也、

湖北省議會擱淺

▲要求賠償損失

湖北省議會因齊大悲合格問題、以致擱淺、十四日開秘密會、擬推舉年長議員十人、向省長署及議員各方面疏通意見、頃見漢口某報載有調和意見一說、略謂省公署謂議會違法、撤消原案、取消齊梁趙二君之議員資格、原係根據法律、非以意見用事、議會倘不承違法、亦應根據法律、以正當手續力爭、當然有適當之解決、何用此公選十人疏通意見爲哉、疏通云者、質言之卽乞憐告哀之謂也、以冠冕堂皇神聖不可侵犯之立法機關、公然棄擲法律、舍正路而不由、竟向行政機關作俯首帖耳之狀態、爲問今後代表民意之價值、監督行政之資格、尙有絲毫之可言乎、連日外間盛傳疏通意見之中、尙具有兩個條件、（一）但求恢復齊梁趙二君資格、議會永遠不與行政官廳爲難、（二）齊君雖恢復議員資格、仍另提出一人、爲選舉議長之標目、以後再不選舉齊君爲議長、惟第二項尙須要求公署賠償損失、謂此次議會開幕、漢口商會、曾助運動二千兩、武昌商會、曾助運動二千兩、此五千兩之運動費、早已用罄、倘非公署賠償、無以對武漢兩商會云云、

省長民選運動之步驟

某派運動各省省議會、聯合電京、以爲主張省長民選之助、其第一步爲江西黑龍江之來電、第二步爲浙江山西之來電、均紀前報、茲悉昨日國會中、又得廣西吉林陝西三省省議會來電、電文約略相同、皆先[illegible]省制應定入憲法、[illegible]省制內容之最重要者、則爲省長民選云云、某派運動此事、亦可謂積極進行、一步緊似一步、惟在進步之中忽然遇一蹶躓、卽安徽省議會對于茲事、獨屹然不動、不特不隨聲附和、且有反對之電來京、畧云省長民選、陳義甚高、惟體察我國現在情形、尙難適用、且事關重大、非省議會職權所在、本會不敢贊同云云、此等穩健持平之言論、殊爲舉國若狂時代所不易見、未知各省有與之表同情者否、又不知某派遭此一反對、其第四步又將若何進行也、

補選副統總問題

兩院以補選副總統問題、曾開一次會合會、嗣因主張頗不一致、遂無結果而散、昨聞某政客述及關于選舉問題、此中尙有應行注意之問題、在今日之時局、舉馮舉岑舉陸、固無一不可、但將來對於國家、究以何人爲最適宜、實可爲今日研究之前提、兩院對於此點、不可不加審察、萬不可僅以一黨派之關係、而有所好惡于其間、至時間問題、近亦有人主張從緩選舉者、遂藉口於此項選舉有礙于憲法會議之進行、其說之不足信、已彰彰明甚、近聞兩院議員、爲打破此種謬說、以釋各方面疑慮、議定嗣後每星期一三五之三次憲法會議、仍照常開會、不得停頓、關於副總統選舉事宜之協議、于兩院常會期、卽星期二四六等日行之、俾兩無妨碍、以期副總統選舉問題、可以早日解決、

補選副總統之波瀾

副總統選舉日期問題、日前兩院聯合會雖一場搗亂、平地起一波瀾、然對于副總統候補者之人物、則全國輿論皆以爲屬於馮國璋、殆無異議、惟聞某派議員、近忽謂馮之爲人、頗有心思、恐未必能如大家所希望、意指何在、殊令人莫測其故、照此情形測之、前日之搗亂、恐不止一日期問題、並候補者之人物、亦成問題矣、又據某政客談云、自選舉副總統問題提出後、各方面議論蠭起、千奇百怪、不可殫述、試取各派報紙一翻閱、但見字裏行間、盡是某名流某要人某有力者、某陰謀派等等、名色光怪陸離、如入山陰道上、接應不暇、其實帷燈匣劍、眞相別有所在、據個中人言、此次副總統問題之提出、實與國會初開時、同一用意、彼時因段芝泉有不願就職之表示、暫行擱置、然覬覦揆席之思想、仍在醞釀之中、此番重行提起、初意實欲借馮以排段、繼見兩人交誼、未易離開、乃退而爲有條件之要求、不料馮氏毫不見情、一概拒絕、而議案既提、不易打消、國人心理、又多向馮、於是一變宗旨而爲援段以排馮、日即假推段以去段、暗地遊說、詆毀馮氏、不遺餘力、甚且謂其城府甚深、不若段氏之伉直、舉馮恐致危險、舉段則無流弊、聞其決定之辦法、一面宣言舉馮、一面詆斥段氏思作副總統、以亂外界之耳目、俟選舉開幕之日、援照前次選舉總統辦法、馮段兩人得票均占多數、均不足法定票額、然後用決選辦法推段當選、則生米已成熟飯、段氏縱欲再表其不願就職之意、已來不及、此種迅雷不及掩耳的手段、頗屬可驚、惟現在尙未臻於完滿、故借搗亂以延宕時日、爲種種之預備云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫鳴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

[illegible]

- 兩儀補造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
- 雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
- 龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
- 參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- 參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- 第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　注意必應
- 各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
- 花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
- 花柳日久濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
- 百日可救淋紅丸　每罇銀五毛　活人無數
- 濕毒瘡癩止痒皮屑藥水　每罇銀一元
- 參茸龍涎香戒烟丸　每罇一元　戒烟茶葉　每兩二元
- 參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
- 下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
- 參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
- 響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
- 三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
- 虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- 龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
- 龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
- 內傷吐血鼾血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- 立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
- 珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
- 五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　僞造應防罪滔天

- 靈應功效冠全球
- 用藥精良萬病消
- 煉成珍品保元精
- 藥力足能扛九鼎
- 花叢却毒無雙品
- 得方得法得昔中
- 此病無妨過百日
- 頑疾二年一朝清
- 普渡衆生離苦海
- 陰陽配合健奇功
- 靈驗問世濟蒼生
- 良醫着手便成春

[illegible]

Back Jey Co. 714 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

女盜

前清道光中葉、安慶省城、屢出巨竊案、且扃戶不壞、雞犬無驚、而珍貴品物、已不翼而去、雖秘密藏匿、均不能免、以是被竊之家、惝惝如夢、數月之內、報竊案將百起、幾于無夕無之、差役四出偵查、迄無踪跡、時山左湯公攝邑篆、焦思無策、惟懸重賞、冀其破獲而已、有御史某、因丁外艱、回籍守制、貲財雄厚、甲於一方、一夕失去一小皮匣、內貯珠玉、殆值萬金、御史大怒、遣家人赴縣稟報、而自謁撫軍、御史勢力煊赫、撫軍憚之、立召所管營縣至、大加申斥、責其捕務廢弛、勒限十日破案、否則撤參、營縣唯唯而退、湯公既返署、急與某幹役計議、某曰、吾受明公豢養之恩、常思有以報德、然此等巨竊、自問無能爲力、此間有周某、緝捕之能手也、彼當差時、邑中有異案、無不由伊破之、今已年老、隱居已十年矣、公欲破此案、非周不可、湯喜、命幹役持厚幣往召之、未幾、周某應召而至、鬚髮頒白、蓋杖鄉之年也、湯公語以故、且丐其出而相助、周曰、固聞之矣、然案情詭異若此、恐非某所能辦也、湯公懇之不已、周俯思良久曰、某年垂暮、原無此能力、惟既蒙明公另眼相看、請給以六日之期、姑爲公一偵之、事之濟否、仍未敢必、但竭其力之所能至、以報公之知遇而已、湯大悅、給五百金爲偵緝費、周受金出、自思投閑日久、徒黨離散、欲辦此案、殊非易易、且行且思、終無把握、

（未完）

遊記

觀音山遊記

觀音山爲藏龍之窟穴、前此驅龍之聲最急時、而龍仍處之泰然、其所恃而不恐者、亦以負隅于此山也、蓋龍氏自癸丑入粵之後、即苦心經營、陸續建築、迄今仍未竣工、聞前後所費、已不下三千餘萬、粵人嘗比之爲董卓之眉塢、曹操之銅雀臺、但人人祇震驚其觀音山之名、而其中內容若何、不特外人不能悉、即粵人亦不能悉、不特粵人不能悉、即非龍氏十分心腹親信之人、亦不能悉、而龍之會客集議、祇在三君祠振武樓等處、斷不能任聽游覽、因龍氏據守之後、即作軍事重要之地點、守衛森嚴、外人到此、早已不寒而慄、當其交卸將去之際、連日在山宴會、宴畢准令四處遊覽、昨據某紳商詳述一切情形、記者以此山於軍事上有絕大關係、將來幷可留爲粵省一大紀念、故特爲之簡括記載、當亦留心粵事者所願一覩也、據云觀音山雖有路可通、然自山下至山上、沿途分二十八站、每站皆派重兵駐守、即三元宮之大路旁、亦置有十二生的大砲二尊、故龍氏由觀音山軍署來往、均由天橋、幷有升降機、以爲之上下、山上所用自來水電燈電話電報等項、均係自行開機另設、其居處之地、則在山上開一深窟、用士敏土搆結、日中辦公之處、其瓦面上蓋、亦結以一尺二寸厚之士敏土、並架以鐵枝、密布鐵網、以避飛機炸彈、山中所儲之米糧、足敷半年之用、另有武庫六所、前者開戰、祇係開用一庫、該庫子彈、係兵工廠於宣統三年所造、民國以後所造者、尚未用到、其軍實之充足、可以想見、山上共有大小砲樓八十三座、有十五生的大砲二尊、十二生的大砲六尊、馬克沁砲四尊、其七生半的之砲、則不計其數、四週均築以最堅固之圍牆、與一城基無異、又築有最高之樓兩座、係專備射擊飛機之用、各臺皆置有瞭遠鏡、探海燈等項、凡軍事上應用之各物、無不齊備、又有花園以爲休息游玩、其中所蓄鳥獸種類甚多、現在除携帶者已預備携帶、其不能携帶者、已連日飭庖人烹宰、至其室內布置古玩字畫等具、多已收束、前數日將六尺高之五彩大花屏一個、八尺高之大理石屏一座、送贈某國領事、其餘各軍官及自治研究社紳士、如三黎等、亦有贈送、向來公家建築物皆係用最劣之品、此爲官場之通例、惟觀音山所有建築、均用堅固之材料、最巧妙之工、蓋龍氏入粵之後、即似有久據之意、自帝制進行時、爲龍氏極盛之時代、封郡王銜後、更有落封廣東之說、此時之廣東、幾視爲龍氏之所有、龍氏嘗對人云、吾堅守于此、無論何項軍隊、雖三年亦不能攻破、即使城破、吾尚不懼云云、則其平日之蓄謀可知矣、此次之去、固非龍氏之所及料、但後人之對於觀音山、不知其感情爲何如耳、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（一百續）

▲南北決裂之醞釀中　袁世凱既組織進步黨、而自爲其總理、乃以黎元洪爲理事長、以張謇那彥圖伍廷芳梁啓超孫武湯化龍王賡等七人爲理事、求於議會之舌戰中勝國民黨、且利用國民黨內之轇轕、對于國民黨之議員、或誘惑之、或恫喝之、國民黨之勢力、日趨衰落、南方領袖見之、憤懣不堪、此時南北之形勢、蟠馬彎弓、持滿不發、而其決裂之日、終不在遠也、

▲故五月七日、唐紹儀受袁世凱旨、來上海與孫黃作調和之談判、惟爲時已晚、如熱河都統熊希齡對於王芝祥譚人鳳岑春煊伍廷芳等、擬上京調停之一事、特發長電、言　時含混調停之不可、袁世凱以唐紹儀之不能全其使命而覩事之終不免於決裂、且當時借款已成、故已定最後之決心、五月下旬、海軍總司令處左司令藍建樞、以代表岑春煊等之資格上京調停、進言於袁氏、袁以滿面得意之色而拒絕之曰、今日者非南北之問題也、乃地方不受中央命令、中央將如何以求統一之問題也、至論宋案事件有法院、至論借款事件有國會、我與岑君等均不應有所談論、君亦現役軍人、更不能言此事、至於李烈鈞等爲地方官長、中央于行政之總統上不能不求所以統一之法云云、

（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年元月六號

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

[illegible]

民國四年八月廿日

[illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.

英語週刊每冊五仙　淤海四毫

攝影術五毫　名日表合刻五毫

叢案生五毛

增訂華英醫學　身體　症病

英語不求人一元一

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快有絕大偉力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞽目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

明臺

坎閣鉢埠

MING TOI

B47

CRANBK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

命評貴賤敢竝神峯

天地人盤逐月批評銀十五元

飛星剋度四季批評筆金五元

擇日

中批一元

小批中元

占終身財福二元

占卦生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沽

敬告萬國寄信便覽一書現歸本公司發售郵費六毛書存無多請速來購如有欲買者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啟

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得囘換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五

布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五

洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五

鄺其照應酬寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五

鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙

洋庄中西文四書合璧二元　繪版中華新字典銀三毫

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五

洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五

洋庄英華新字典全冊一元七毛五　同音字彙銀二毫五

洋庄英華日用字典一大冊銀五元　英語易通銀七毫五

洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛

洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五

洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛

中學中國史教科三本二元七毛五　中學萬國史綱　銀一元

洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國史教科二毛五

中國四千年開化史　銀五毛　經史百家什抄一元七五

高等小學中國史教科四冊五毛　萬國興亡史　銀三毫五

洋庄新体中國歷史教科一元　最近中國史　銀三毛

洋庄滑稽外史六冊銀一元五　嶺南逸史　銀四毛五

初等簡明中國史教科二冊三毛五　世界商業史　銀六毛

安南史五毛

●醫學衞生

洋庄新增驗方新編一本二元三毛五　經驗良方銀三毛五仙

布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二毛五

美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫　繪圖花柳指迷一毛五

陳修園十八種二十四本二元五　全體闡微一元二毛五

徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衞生二毛五

醫宗金鑑內外全科二元五　雜症急救良方二毛五

造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五

眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要銀一元

胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀二毫　指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八

海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫

張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元

共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酬世錦囊五毛

改良商務尺牘教科銀三毫　百大家名賢手札六毫

共和國民習通尺牘二毫五　國朝名人書札七毫五

增廣寫信不求人銀二毫五　仕商應酬便覽銀五毫

評註政商學界應用尺五毫　入名賢手札銀三毫五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元

歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論銀七毫五

康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元

梁新會膚言彙編一元五　地方行政制度三毛五

梁新會法制論銀二毫五　東亞將來大勢論三毫

●搭船注意

嗚呼今之中國國際耻辱日劇矣今日之國民到處被人苛待日酷矣然國耻固賴國民合群策羣力萬衆一致發奮圖强以雪之而苛待更急宜發報佈告於目前使來者勿踵其門而被其辱矣茲弟等搭十月五號俄國皇后船歸國受其苛待彙目擊彼凌夷我國人心焉痛憤爰掬我衷心告我海外親愛之同胞知之耳夫昌興公司（即詩、卑、哩、）招商告白豈不曰優待搭客飲食豐富平詎料搭船之日即受苛待之隆情由晨早七點鐘落船使各搭客携住行李守候至晚六點鐘仍不開艙使各搭客無住宿之所反叫搭客棄行李上船面點名一倫富時果棄行李上船面點名將來失物之虞亦意中事想昌興公司無擔償失之責也）於是各搭客大爲鼓噪勒要開艙得住宿之所方允點名若不然當携行李由域埠上船而搭大二個公司之船歸國云故彼見搭客義憤勃勃不敢抵觸後亦開艙安置搭客所謂優待搭客者故如此耳至飲食之非薄固然其味更不堪入口所謂飲食豐富者又如此耳夫飲食不良味關係碍衛生茲吏有一事爲人性命所關者何也歐戰風雲航後戒嚴也弟等由雲動輪揚巾言別幸獲天朗氣清惠風和暢海上揚波笑談過日及抵橫濱神戶長崎日本人落船賣物搭客上埠遊行一如初也亦因日本政府擔保護之責故也及抵上海我國政府不負保護之責于是船主行自衛計不准搭客上埠不准他人落船賣物適有艇仔數隻駛近乞錢彼巡警員即放鎗轟擊連放二响幸不命中于是各搭客大憤即和質問該巡警員反出不善之言謂爾搭客我能打死無碍云云强詞橫暴如此及與之見船主伊云此權非屬于我故搭客大爲鼓噪彼警員提鎗默立於傍監視幸得搭客中勸各人勿妄自暴動以取禍殃于是安靜如初無意外危險之事發現也夫我國政府遂失保護之責而彼艇仔亦無犯於彼船倘不欲其近前惟有令遠去何故放鎗轟擊視我國人命直兒戲也故同人等謹將一概事實警告於我海外最親愛僑胞之前以免誤冒危險者其在斯作一渡慈航者其在斯矣

陳大順　劉希斌

余叔雷　李樑　洪弼熙　余毓根　李照　區華

余春沛　李清　梁錦　李買　李常　關國燈

鍾方　李錫　余述　梁苦兒　羅星　余清和

岑茂昂　羅逸　伍華　馬錦　黃恩　李徐

馬才華　伍金　陸賢樂　李福　曹子然　黃福

司其培　黎佐臣　劉英　高亭　馬沛　李運

龔宇波　王華　梁成　袁宗　周芳　劉壽

鄭鄉　袁穠　鄭和　鄭年　周拱　陳端

曾格楠　劉卓南　方長　薛麗　余毓元　麥就

馬楫　許炎　宋欽　麥榮　李耀堂　劉中强

楊登　胡珍　黃玉清　李英洙　麥芹生　黃立礎

李琪明　李自求　譚錦　李汝斤　譚文樵　陳元

司徒傑　李福賢　李柄乾　胡聯　胡章秦　余高禮

黃樹殿　朱柏　丘德　林英煜　林德　周開榮

周炎修　何連　葉德　葉維　陳榮　司徒祝棋

關崇梅　李合　馮壽　伍世慶　甄炳葉　李富

札勝　益振　鄺銘　關國錦　蔣榮　麥惠民啟

日　金山　天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co 712 Jackson St.S F.Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貨客並愛請照上列西字附來無悞

●且士打斐路市帋捲烟

紙捲烟初時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無製紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙　[illegible]

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20's

栗結米亞氏帋捲烟公司启

○統治花柳搜毒丸每樽九元○五淋白濁止痛丸每樽四元

何子明　專賣咳丸　咳寶　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 57 Spofford Alley San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰 [illegible] 大埠妙香閣

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷奇囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　真　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

[illegible]

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳設高尚地點僅佑西式地方通氣電火燈喉每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件悉照衛生所有所修理潔淨務合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房間租價格外克己如列君惠臨定必竭誠招呼妥當如出埠者可先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙厘利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散叩貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶

婦人奶癖藥每料二元五

自泡製上蛇羌

男婦夾色茶每服二毫五

止嗽道羅浮羌

萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館支器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌山香港轉寄斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換皆真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

工商部註冊登錄商標　內務部批准發賣

英皇部局及台灣總督登驗醫院試驗選證

人造自來血

◉發補血療虛損　健脾悅經◉價目每瓶壹元　每打十二元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買戾紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸（全料二十元　半料一十元）
- ●鹿茸壯精丸（全料十五元　半料七元五）
- ●醒腦提神丸（全料五元　半料二元五）
- ●拯勞固眞丸（每料八元　半料四元）
- ●有夢遺精丸（每料五元　半料二元五）
- ●婦科白帶丸（每料銀六元）
- ●新久白濁丸（每料三元）
- ●珍珠搽疳散（每樽三元）
- ●萬應肚痛散（每樽一元）
- ●立止牙痛丹（每樽一元）
- ●牛皮癬藥膏（每盒一元）
- ●寧心養血丸（每料十二元　半料四元）
- ●醒胃健脾丸（每料六元　半料三元）
- ●補腎壯陽丸（每料十元　半料五元）
- ●滋陰降火丹（每料五元　半料二元五）
- ●無夢遺精丸（每料六元　半料三元）
- ●調經種子丸（每料十元）
- ●花柳金丹（每樽五元）
- ●善後丸（每料六元　半料三元）
- ●內消瘰癧丸（每料四元　半料二元）
- ●斷根哮喘丸（每料十五元）
- ●生肌拔毒白膏藥（每盒一元）

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧　郵費自理

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

以上等諸色美酒莫不工精料足兼使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特准價且廉近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵暢銷貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街居在番沙中約開張同胞賜顧請認中字號照不致悞　省城專東鄺廣濟主人謹啓　大埠泰興隆發售　德安號

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　船由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷穩如平地船中佈置美備客艙光潔通氣飲食茶水豐足招呼妥當仰遇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人區光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車並店上下貨物與華人同貨物無遲滯折價至爲妥當

THIELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪仮環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盡有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器仍作俱全貴客宜用何樣請函將實號的怎付來依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

一本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

亞美利加音樂公司启

棉街開張技利埠門牌三百六十七號北羅省

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英厨書四元（A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　康有爲禮運註二毫　飲冰室文集四元　戊戌變政記五毫　十一國遊記八毫　華英精製法五毫　群芳花鏡三毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　左傳快讀一元五毫　艷版撮言圖說七毫　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　西庄今古奇觀一元二　西庄石頭記一元五　拿破崙忠臣傳五毛五　男女交際自由尺四毛　中西滙通精義一元三　六頭經驗良方八毫　歷代神仙傳一元二毫　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成二元二五　卓岐山華英實易字典一元五毫　卓岐山英語問答一元二毫五　華英呂宋語字典三元　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典集成六元　藤本氏華英字典七元　鄺聰甫華英彙語二元　袖珍華英字典壹元零五　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五　黃繡球五毫　英語易讀一元一　石智囊七毛　華英通語七毫五　膽言報三毫　英語分類一元　孔教誌三毫　華英尺牘五毫　漢文典一元　英語易通七毛　德育鑑五毫　李太白詩集五元　自助論一元　人生地理學二元　回頭看二毫　種痘新書三毫　紅粉劫六毫　學生尺二毫五　美人福六毫　精忠說岳三毛　奪繡奇冤三毫　最新票圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

一本店現印有圖書目錄函索即奉

財信二酉雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼一四二三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

定將取多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安樓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百五十三號
今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 253　SAN FRANCISCO CAL.　MONDAY, NOVEMBER 27 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿七號

（中華民國五年十一月廿七日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十一月初四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能攙舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞推諉而虧及本報也

（本報價目）

一本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到成郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿丹古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可　如蒙垂愛請將芳名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●廿五日下午二點一十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●廿四號總統明令文羣爲農商部次長

●●●羅樹森爲廣東政務廳長（文羣江西人、羅樹森廣東順德人；）

◯國院務秘書長徐樹錚辭職後總統府秘書長丁世嶧亦相繼辭職

◯黎總統段總理以梁任公歸粵葬親已畢懇切電請其出山協扶大局現接梁任公覆電即由粵旋滬辦理蔡松坡喪事擬於事畢來京

●●●昨日下午四點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●梁任公明日由港搭輪赴上海

◯粵閩巡閱使薩鎮冰由粵回京面陳治粵要政

◯省長朱慶瀾大集各軍官會議全粵清鄉事宜切實進行

◯新寧警衛軍周統領捕獲著名匪首牛王四及積匪多名人心大快

新張廣告　金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麫竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山糕茵粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單會信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正老鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟廉　譚崇裔　梁永鑾　吳其晃　敬啓

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付上應用者賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

啓者本店向在積臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利號

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍簾履自震災後加辦油米紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙油米蘇杭什貨各欵洋貨

本號在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比

如蒙光顧童叟無欺

金山大埠唐異香高店　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生鹹脆花生肉各位生熟花生行價廉味美異口同嗜由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製不惟我同胞大贊有此特別佳品以酬饕餮滋味也[illegible]

大華泰萃　如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選擇正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均各誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不畢載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理冀頭奇謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意務爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器滑花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽價銀壹元正

金山廣隆
LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN
ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十號專辦有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在

廣和泰
WO TAI
t Ave.
isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩

律師
FALLON
ERT LEE

啟者弟等多年現與光和平總會通[illegible]

歐洲大戰記

▲俄國首相更動之原因　廿五日俄京電云、俄國首相兼外交部長士敦麻、昨已辭職、俄皇遂派交通部長都立甫繼任、據報界評論士敦麻辭退之原因有二、一因國內食品缺乏、士敦麻不派員調查、籌商維持之法、二因親德派鼓吹求和論調、士敦麻不加干涉、遂爲國人所集矢、不安其位云、、

▲德奧軍攻取羅國之進行　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德奧軍隊、進攻羅國丹奴比河岸、已渡過該河、佔據該河附近之鐵閘、此處有船廠一所、亦爲德奧軍所奪、近兩日來、德奧進前二十五里、現向羅京進取、節節進行、羅軍屢次敗北、退守京城、惟在都布路甲之羅軍、因得俄軍助力、據守險要、力拒德奧軍侵入羅京、、

▲法國之戰況　同日倫敦電云、接法國電報、英法聯軍、在蘇美一帶、與德軍連日以大砲交戰、今日畧爲停息、兩軍飛行隊、又作空中之戰、連交戰四十餘次、德軍喪失飛船五艘、英軍損失三艘、英軍飛船、、駛至晏架北方德軍防禦線內、擲下炸彈多枚、爆燬德軍營壘、甚爲得手、

▲交換釋放被俘之平民　同日巴黎電云、、德法兩國被俘之平民、、已訂立合約、、交換釋放、現有法人二萬餘名、分乘火車、由德國遣回、法國俘獲德人之數、亦不相下、不日亦將釋放、、

▲德艦襲攻英港　同日柏林電云、昨禮拜四晚、有德艦數艘、襲攻英國攬士杰港、見該處祇有英國小巡艦一艘、、德艦即發砲轟擊、將該小艦爆沉、查該港附近漆士河、、可以直入英京、祇有一艦在此駐守、殊令人可疑、、各德艦行攻後、均安然而返、

▲羅軍因軍械缺乏致敗　同日柏林電云、、羅國被俘之兵士、近日有解至本京囚禁者、據言羅軍迭遭挫敗、、殊非意料所及、宣戰之初、聯軍允許接濟軍用品、後竟不踐其言、羅人以農立國、軍用品准備素少、戰時供給不足、、即爲取敗之一大原因云

▲羅京被飛行隊襲擊　同日倫敦電云、接羅京電稱、是早十點鐘、、德奧軍飛行隊襲擊本京、、至下午二點鐘方止、、所投下之炸彈、炸斃居民數名、物業無甚損害、、

●●●鄭家屯交涉之強索

西報登北京訪員通訊云、中日兩國、因鄭家屯交涉一案、、現駐北京日使林權助、催促中政府辦理、以期早日解决、、故中政府甚爲焦慮、日使先提出條件四欵、（一）須將駐南滿陸軍第廿八營統帶責罰、（二）須將該處滋事之地方官、革職懲罰、（三）中政府須通飭南滿及東內蒙古之將官兵士衆咸知、（四）中政府須准許日本、在南滿及東內蒙古、、設立警察、并要南滿聘請日人爲警察顧問、、日使又要求四欵、聲言如中政府允願退讓、即可和平了結（一）南滿及東內蒙古、、須聘日本將官爲軍事顧問、、（二）聘請日本將官爲陸軍教習、（三）奉天督軍張作霖、須親到奉天日本領事、及旅順日本總督兩處謝罪、（四）賠償日人死者之家屬、、

中國各報、因日使要求過苛、均著論反對、並警告中政府、宜拒絕其所求、謂南滿及東內蒙古、非通商口岸、、不應准許日本設立警察、初時各報均主張和平解决、今見日使要求嚴酷、皆改變論調、謂日本行同強盜、雖三尺童子、亦知日本以對待朝鮮之毒手、轉而施之中國、宜將日本強橫無理之行爲、通告各國、使世界上皆知日本之野心、、欲吞併中國云、、

●●●鄭家屯交涉之現況

廿六日東京電云、鄭家屯交涉案、中政府對於日本提出要求四條件、前三條已大体承認、惟第四條滿蒙警察問題、、喪失國權太鉅、仍拒絕不認、須俟新任外交總長伍廷芳、、進京就職、方能解决、即伍氏意見、、亦祇允滿蒙警察聘日人顧問及教練官、其餘均拒絕、然日政府方針、無論如何、必求達其監督滿蒙警察全權之目的云、、

●●●新昌渡被刦詳誌

新甯訪函云、新昌達安拖渡、、於十月廿號十時、在江門北街、接載港客回鄉、十一時駛經新會禮樂口爛大船卞河面（離新會城約七里江門約十四里）突被股匪百餘名、伏岸圖刦、開槍截擊小輪、護勇即出抵禦、還鎗鑿戰、其聲隆隆彈如雨下、、共歷四點餘鐘之久、時因渡船淺擱、不能行駛、、匪即紛落該渡、先將搭客炮手二人轟斃、傷者數人、、復將五十餘人細擄、、（內有巡城馬余盛、余秩和、余發中、李湘、、及搭客余玉珩、余桃滿等、每勒贖銀一千元、）携贓嘯逸、、而小輪早已脫險、逃往江門請兵、始得廣福兵艦駛到、泊駐被刦地點、保護該渡、惟被擄搭客及贓物、則概已無踪、、聞該渡主經將情形禀請當道飭屬追緝查起、、以惠商旅、、查被炮斃之搭客、乃開平鄧姓人、傷者一爲朱姓塘角村人云、、此事已見本報專電、、

本埠新聞

●●●美銀業家注意中國之商務

北京美國銀業家委君、日前挈同其妻德菱女士、由中國返美、寓居山潘息大旅館、昨語訪員曰、我美商人、若欲競爭中國之商務利權、須聘請代理、在上海及各通商口岸、、四處招徠、方能取勝、今英德兩國及加拿大、、皆有代理人駐在中國、接辦貨物、兼任美商代理、惟歐戰完後、此等代理人、須顧本國之商務、不暇兼理美商生意、、故美商須自請代理、方克與人競爭、今歐戰未完、美貨銷流於中國、日益發達、美商當乘此機會、擴充在中國之商務云、、

●●●墨匪又被官軍擊退

廿六日墨國翅華化電云、委眸匪黨、是日進攻本城、、由坑道掩護而進、、官軍在樓頂高處、須發大炮轟射、激戰至二十四點鐘久、炮彈炸毀匪黨之輜重、委眸知勢力不支、、始乘馬率隊引退、兩方兵士傷亡甚衆、

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭或体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚喬端啓

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
資本雄厚附貯穩妥
滙兌利便銀價相宜
Bank of Italy

佛 兆昌泰 吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2306　TEL CHINA 80
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器香料日本漆器

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年
本堂識

正埠 祥昌 金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款鞋仔減彩鞋羽紗仔波羅樵絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無誤
黃振照　胡輪全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色藥酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遂辦親貨以圖久交以副貴客照顧之心并接澳書信銀兩安港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鹿膠集七好玉桂寄售

五色精製賀年卡排
A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
五色描白卡每百一元二五　十五　七毛半
金色紅卡每百一元　五十六毛

金門博雅齋大集吟壇
李是男先生評閱
謝教表

Yee S Tong
864 Waon St.
San Frco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山近埗郵麥街亞洲旅館二二號房

儒醫 麥大方 英脈
本寓在大埠中華旅館二層五號房

[illegible]徐討文出版
帝制發生康梁徐三先生問聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍僑胞復紛紛函索而報紙無餘慨無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩兼代辦雜貨價格外周旋久爲兄弟親朋過愛深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟付回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
和昌鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　鄧清穩　朱源章
新隆號啓

●●●中華會館律師公函彙誌

中華會館律師麥訥、昨致本埠議會函云、弟承中華會館之命、特請保衛華人學童生命事、因華埠之中華學校及遠東學校、學童甚多、但此等學童、被自由車輾傷之事、幾無禮拜無之、、故敢請於士得頓街夾沙加免度街企李街華盛頓街等處、設立過街警告柱、與該兩校之學童、、見警柱而知避、以免多被輾傷、、實爲公便、

又遠東旅館之布蓬、日前被士丹達公司管車人撞壞、本月八號、經由麥訥律師致函該公司索償、但該公司置之不理、故麥訥律師昨又函詰該公司、并促其早日着人修理、、免再生交涉、

又前日本埠華商李鏡荃君之子、、在士得頓街被西人哥打之自由車輾傷、經由麥訥律師向其交涉索償、但哥打絕無答覆、麥訥律師昨再函詰哥打、謂李鏡荃之子、、被爾自由車輾傷、予經代中華會館函詰二次、惟至今不見答覆、、疑竇滋生、請早日到敝處商酌此事、否則予必實行交涉、、

又拿華打省得高埠華商馬金德、於今春去世、經由麥訥律師函託該埠管理遺產員加素、使代理馬之遺業、、今加素已收齊馬之遺貲、於廿三日函達麥訥律師、其函畧云、、今年四月間、承命辦理馬金德遺業事、、今馬之所有遺貲、經已收齊、除去費用外、共餘美金三百一十一元零八毫二仙、、但現在不能尋得法律上正當後嗣承領、、而前函曾謂加省例凡有華人死後、無正當嗣子、其遺產當由三藩市中國領事、、轉交全體中國人收用、倘尊處能准予人情、依此辦法、、則必早日依行、否則弟當致函中國內地、求尋馬之後嗣等因、、麥訥律師接函後、即函達中華會館、並將原函付呈、、麥訥律師之函畧謂、既據加素來函所云如此、則可在本埠取准人情、由中華會館或中國領事代收此欵、

●●●中華會館追悼兩雄之籌備

中華會館聯合各界、、定期十二月四日舉行追悼黃克強蔡松坡兩先生、曾致函華商總會、於是日通告商店、、休業一天、以誌哀悼、經商會贊成、不日當發出通告、使商店一律照行、昨日中華會館復召集各界代表會議一切、舉定辦事人員、、以專責成、并畧將秩序表商定、以備屆時開會有所遵守、茲將舉定各員列下、

▲職員　總幹事黃伯耀、劉駿生、幹事員寧陽會館彭銘義、岡州會館李雲英、陽和會館鄺文光、三邑會館周敬、肇慶會館何勝、人和會館陳根、合和會館余天民、、致公堂劉如林神祐、國民黨仝班幹事、、財政總幹事林文錦、會場紀錄陳良選、追悼時主席關定波、宣佈黃克強歷史黃伯耀、宣佈蔡松坡歷史黎協南、、主祭譚學徐領事、贊禮鄧卓峰、讀誄詞林壽圖、陪祭林文錦、蔡世雄、陳秉鑑、關崇璀、中華會館仝館商董等、

▲時間　十二月四日上午十一點鐘、、各界齊集中華會館、十一點半鐘由中華會館門口排隊起程、、軍樂隊引導、扶黃蔡兩公之真容往會場、十二點鐘開追悼會、

▲秩序　主席宣佈開會理由、宣佈黃克強先生歷史、宣佈蔡松坡先生歷史、中華會館代表全體讀誄詞致祭、國民黨、、致公堂、黃江夏堂等、各界致祭畢、開演說會、

●總是白人妬忌　昨禮拜六日、有偵探二人、在本埠三街火車站、、拘獲青年華人梁談、、及西女尼利古利芬二人、該女年十六歲、聞彼二人、乃由急拔都𠩄埠、私同逃來、現將該華人監禁、控爲誘拐案、、該西女則發交頑童院看管、該女到街時、掩面大哭、并供稱儂向在急拔都𠩄埠、受傭於某菓廠、遂與梁談相遇、因而結識、、梁謂其父居在三藩市、家擁巨貲、若從我出埠、可得終身安樂、無庸爲人傭役、儂信以爲然、遂與私逃、予父母實不知情云、

又昨禮拜六日、有巡差兩名、在企李街一品香餐館、拘去青年華人威林楊、、指爲誘姦案、、並拘去西女蔑治梨姊妹二人、、一年十五歲、、一年十三歲、、均送交頑童院、暫行看管候審、該兩女供稱伊母使具往見該華人取火雞、并謂威林楊日前曾在伊母家中居住云、、

●餐館工黨頗知悔悟　本埠餐館工黨、昨開會議、以工人照國會規定新例、每日作工八小時、既爲東主所反對、而前此停工挾制、祇自取果無何等之成效、故決議仍允每日作工九小時、免與東主又生惡感云、

●小船被碰沉沒之慘聞　昨禮拜六早、、有小船載客四十九人、、前往咩埃崙船廠、、中途與來往沙加免度之亞正治輪船相撞、、該小船碰爲兩橛、、登即沉沒、溺斃二人、、失踪者五人、餘均救回、

●華洋公司被竊　本埠都板街八一四號華洋公司、、昨晚被匪由後牆厠所竄入、撬破櫃桶、搜刦銀八十餘元、、又在銀櫃搜掠銀四十餘元、即行逃去、至今早始行查悉、、料行竊者或係熟識之人云、、

◉炸彈案之近情　本埠公家律師佛杰、、因聞炸彈案兇犯渦卜、曾言若將其省釋、則將此案實情、和盤託出、昨日特飭差帶該犯到辦事所、查詢一切、惟該犯不肯吐露、、佛杰疑係工黨消息、即密戒律師、着令該犯切勿供出、、現將該犯轉押往埠邊監牢囚禁、以免工黨鼓惑云、

各埠新聞

●●●戒酒黨又運動禁酒

羅省電云、本埠戒酒黨、擬于明年及一九一七年、、再提出禁酒例、由本省公民投籌取決、現已積極運動、期達目的、昨在大演說堂會議、籌商進行之法、當時捐得銀七千五百餘元、並派員陸續勸捐、料本明年可捐得銀十二萬元、、以爲運動之費、、

●革出李錦
啓者現有李錦係寧邑五十墟龍村人其平日不守本份屢行不軌實爲各梓里所深惡而痛絕之故本姓集議將他永遠革出視同化外自後李錦所有大小事務係彼一人之事與本姓概不相涉特此佈告
五年十一月十八日　李隴西堂特啓　十四

●李隴西堂佈告
啟者本姓堂之向章勸諭子姪安守本份勤力營生如有厠身堂界者其人所遇之事概歸彼列名之堂置理本姓決不與聞曾經數次佈告誠恐各界尚有未及週知今特再登報聲明以免牽涉特此廣告
五年十一月十日　李隴西堂再啓

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請精華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●追悼黃蔡兩先生預告
公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半旗誌哀凡各團體溢會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼
民國五年十壹月十六日　大埠中華會館啓　十七

●並無堂號
啓者弟余旺字露禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老濱埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉
民國五年十月廿九日　弟余旺　余寶全啓　三十

●吉樓出賃
那丁咸巷十號十四個房「即乾尼街布埒委夾怕思域」又都板街四一九號十八個房如意者請到孟鎖街門牌四十一號麥紀利公司面商可也
電話得忌利市一五五一　六

●出堂
啓者弟李胄惠乳名亞才新會三村人前經列名萃英堂向在本埠做厨爲業今因世情淡薄更蒙父兄督責是以繳清堂底敬求各手足准予出堂深蒙過愛衆昆皆允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後萃英堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知
十月廿九日弟李胄惠啟　七

●林立理出堂
啓者弟林祥字立理別字五雲新會古井人氏向在本埠隆號司事前經列名瑞端堂今因世情淡薄東主督責是以繳清堂費求各手足准予出堂幸蒙過愛允諾銘感之至並親到和平會註册以表清白自後瑞端堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知
五年十一月初三日　十

●本報新日期紙已出版

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶酥各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出唱本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼鹽心鹽片蝦油瓜菜雜貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉益從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行管理此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街真門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周安無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入祈祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免湮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以備各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以利人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到和麵廠面商或遠處各埠友承買請寄銀逕交弘號定必從速按址妥爲奉上是荷此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市埠總局第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源興孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑺 仝啓

茂豐 金山正埠
MOW FONG CO.
[illegible] Washington St. [illegible] Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價崑希 貴客光顧爲盼 舖在嗱慎頓街門牌七百三拾號開張

公源 金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合和接理滙兌 公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請留上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳同啓

生合 金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 生合啓

本館論說

「港電地名人名均譯音」

最近政局之險象

（彥公）

自共和恢復以來、黎大總統依法繼任、各省督軍取銷獨立、聽命中央、方以爲國基從茲大定、政治日卽休明；發揚共和之盛烈、國勢蒸蒸日上矣、不意今者風雲變幻、國本又復岌岌動搖、第四次革命之風聲、傳播於黨人之口；而國家又將陷於汶汶棼棼之狀態也；現今中央政府之權力、甚爲薄弱、各省督軍、飛揚跋扈、意氣自雄、張勳等既有十三省聯盟、干涉政治；唐繼堯等又聯合七省、組織武裝護法會、與之對抗；亂機隱伏、隨時可以爆發、是誠方今時局最大之隱憂也、夫武人固不應干涉政治、張勳等之舉動、誠爲不滿人意；然其所干涉者、又不得謂其爲無理由、自聯合十三省；會議於徐州、其結果則攻擊張耀曾也、排斥唐紹儀也；痛罵議員之詆孔也、所言者皆他人所不敢言之事、一語有之；物必先腐而後虫生、苟議員及張耀曾等無可指摘之處；又何至無端而招他人之反抗乎、今試就張勳等所干涉者平心論之、

（一）尊孔問題 張勳對於議員之詆毀孔教、爭持最力者也、方今國本未定、一切政治、所當磋議者甚多；乃不付議員、於國家大計、未遑籌及、而斤斤於排斥先聖；吾不知其用意之何居也；彼等之主張、則謂孔子立教；其學說多推尊君主、注重君權、實與共和國家民權平等之義不合、不應定爲國教等語；噫、此實一孔之夫、不通之論而已；夫孔子之道、包羅萬有、春秋發明三統三世之義、有據亂世、有昇平世、有太平世、昇平世者、小康之治也、不能不立君以統一之；太平世者、大同之治也、天下爲公；選賢與能；則又何嘗獨尊君主乎；孔子之尊君也、爲小康之世而言也、且春秋之義、以天統君、以君隨天、傳曰、天生民而立之君、使司牧之、豈其使一人肆於民上、孟子傳孔子之道者也；其對於人君之失德者、稱之曰殘賊、曰獨夫、然則孔子又何嘗徒以尊君立教耶；至於治進太平、則天下爲公、人不獨親其親；不獨子其子、精義妙道、範圍天下萬世、共和政治之眞精神、獨能揭其要旨、孔子生距今二千餘年、而其政治之眼光、能燭照十二千年以後、禮運一篇、所言共和政治之條理、吾恐自今百年以後；尚有未能臻其極軌者、挾管窺之見、以妄測高深；竟自儕於非聖無法之列；是眞所謂人雖欲自絕、其何傷於日月者也；是欲率天下之人、入於禽獸；而後快於心者也；國家以無限之民脂民膏、豢養此議員、而結果乃欲率天下之人入於禽獸；可痛心之事、孰有甚於此者；張勳起而干涉之、雖曰武人之跋扈乎、而其罪則在於國會議員矣；（未完）

緊要新聞

廣益彞 金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伏食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞紙炮磁器山貨竹器[illegible]）

送辦合時瓜菜種各地道（送辦等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造鮮明餅食 各色龍鳳禮餅自饌糖菓

信源興 金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山木菜種蒔租理地竹種香山紗粒絲苗沽米呂宋鹹魚蝦肉蝦醬發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉誠銀滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰 香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款縣絲杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正消花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲審

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
187 Tai Sun Street
Canton, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省街九百五十號開製爽口滑麵發售不勝銘感現下本生意多開機器華慎頓街九百於廣東省城大號開張又一支店減不以圖久遠一百磅庄貨價[illegible]

北京双料乾麵每[illegible]
上海乾麵[illegible]
香港乾麵[illegible]

倘蒙客光顧請訂上開價值係不滿五十磅未[illegible]

大埠 省城
羅省 香港

香港麵廠
市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡[illegible]器製造各款蛋麵[illegible]故銷流日廣生意[illegible]料眞質美味適宜[illegible]如蒙光顧請照上列[illegible]論計明紙盒或木箱[illegible]從速付上以應市道[illegible]市卡咕埠[illegible]

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St., San Francisco, Cal.

[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利 西十一月廿九
卡利滿船 西十二月二十八
芝錦鵬船 西元月廿[illegible]

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪相埠每四禮拜一次由本埠三十七轉赴小呂宋渣華等處復回香港[illegible]光潔通氣極合衛生美水餚食異常擺長椅坐食招待周至客位分爲頭[illegible]右床位離三尺餘闊另有特別客房[illegible]數相符以便各客落船依次就位[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號并無分局 渣華太平洋[illegible]

●香港匯單每百五十五元六

隆 正埠
[illegible]ONG 815 W[illegible] San Fran[illegible]

[illegible]華

墨 十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元九毫五

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 陳敦樸 朱寶熙 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

[illegible]廣
SANG 819 W[illegible] San Franci[illegible]

十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五
十二號半管中機吸金咀連夾四元二毛五
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元
[illegible]管下活吸金咀連夾[illegible]
曾太和店付回百合埠廣發號胡鍾和安交快捷紙水照[illegible]時價補回一半此佈

司事人 胡遵修 方富軾 同啓

泰
QUONG[illegible] 801 G[illegible] San Fra[illegible]

十四號管中機吸金咀四元

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有蔡保全金不換藥寄[illegible]

廣告
JOSEPH [illegible] H. EMB[illegible] 146 Wav[illegible] San Fran[illegible]

[illegible]街一四六號二樓[illegible]事務所[illegible]

海波氏药局 馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄液渴生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春
此丸出世僉無數人非同凡品的是奇珍
鄉中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

功效異常 健腎將軍

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

●强種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Che 721 Clay St. San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 治脚 萬應
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行
聖藥丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目昏睛大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢浮腫胃弱難化
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢無力夜多小便

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸半料弟因單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟勞北宇頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶每瓶二元 小瓶每瓶一元二 付費三毛 每打二十元 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治使腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生絕之眞陰有病者能使之無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶一元五毛 每打[illegible] 郵費加三毛

此藥性質甘和以治肺體有壞咳嗽氣喘急痰哮喘咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 大瓶每瓶一元 中瓶[illegible] 小瓶[illegible]

上海中法大葯房精神丸 每瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賣速

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁 每瓶[illegible] 另加郵費[illegible]

伍廷芳博士延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八五四號 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脈

包醫跌打 砲碼刀傷 續筋駁骨 白濁疳瘡 鹹疳疔瘡 癰疽流注

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二[illegible]八十五號

C. T. Sun 726 Jackson S[illegible]

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘[illegible]凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈脫[illegible]燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合[illegible]

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下還[illegible]滴日久結成積塊十時發痛每逢發作之時[illegible]之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效[illegible]受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生[illegible]之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發[illegible]生之德焉

寓[illegible]市委埠會[illegible]

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚[illegible]能操作誰料一病未了二病又來偶行舖屋[illegible]寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不[illegible]優如死狀余妻見病勢太重無從可救于是[illegible]入來診治知其爲跌脚而夾寒邪入裏之症[illegible]體安然深感先生挽救之恩無以爲報特登[illegible]

寓山多些埠波士街門牌卅一號[illegible]

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚[illegible]致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷[illegible]其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥[illegible]無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能[illegible]傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫[illegible]幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作[illegible]之高內症固斷其精而外科尤徵其妙弟[illegible]報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣[illegible]

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四[illegible]痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痹[illegible]無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效[illegible]統新先生醫學精良卽時將症註明形狀[illegible]驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥[illegible]效再附頭痛丸接續服食病症全失至今[illegible]先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩[illegible]遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症[illegible]

旅加拿大正頓埠寓[illegible]

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年[illegible]枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時[illegible]西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂[illegible]其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜[illegible]弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩[illegible]

寓士得頓街八百零四號四層廿八[illegible]

廣東新聞

●●●國會通過禁絕粵賭案

北京來電、分送報界公會、報業公社、轉各團體公鑒、清末與諸父老兄弟、奔走呼號、禁絕賭博、不幸龍李禍粵、巧立名目、賭禁復開、魯由院提、尅日禁絕一切粵賭案、本日通過咨達政府、除促政府早發嚴令外、萬懇諸父老兄弟、奮昔日之精神、出同胞於苦海、鄒魯叩文、

●●●省議會紀事

十月十三日一時開議、議員到會者八十一人、羅副議長主席、宣布開議後、有成符孟動議、以各審查股股長理事、尚未舉定、所有應交股審查各案、無從辦理、、不若先行舉定、然後開議、手續較爲順序、旋有容伯挺莫泰安等討論、衆贊成、遂定議、再由容伯挺動議、、謂前屆議員中、、有黃梓榮林永升二名、係因國事而死、其餘尚有故者數人、、例應將該議員等座位號數椅、加懸花圈、由衆行禮、、以示追悼之意、又議各議員出席、仍宜照穿禮服、並佩襟章等事、旋投票選舉各股股長理事畢、時間已迫、遂散會云、、又日昨經已舉定各股審查員姓錄如下、財政股二十員、林正煊、潘學海、劉樹芬、梁捧陞、陳世恩、李桐、成符孟、王鴻鑑、陳鴻銓、劉佩書、王家灝、林中蓮、蔡國淦、康緝熙、伍千籌、劉公冠、陳樹棠、吳志超、陳俊朋、易仁善、法律股十八員、王平戎、林質洛、蕭世芬、譚紹芬、容文鎮、陳汝霖、盧煌、莫泰安、李國鈞、李舜臣、余漢章、范洪疇、黃森然、李枝銘、陳藹人、許慶梅、區耀祥、庶政股十七員、趙繁、楊允述、曾國琮、陳瓊坡、陳文謨、李霆、黃蓉弟、李煥屏、陳炳濂、李鳳墀、羅廼勳、黃汝楠、梁建侯、朱厚基、林商翼、聶金慶、李樹茂、請議股十四員、楊文光、趙文鉅、蔡少庵、李孟韓、賴孝恂、吳紹華、溫蔭槐、丘晉豐、宋以梅、張以銘、梁壽齡、黃逢堯、梁惠榮、王育初、資格股六員、譚兆萱、林育、李堯衡、楊學濂、賴鑑文、何達勳、、

●●●圓山頭勇匪劇戰情形

新寧函云、月之初九晚、有賊匪七八十名、由古兜山路往劫冲林城、該城警覺、與匪相持至六句鐘、匪勢不支、遂由山路而去、歸至大綱村后背之山、時近天明、、適有幼童婦女、入山採樵、匪等因而追擄、四鄉鳴金告警、匪仍由山路遁去、、及歸至圓山頭、被該卡房警弁、卡長吳象、、卽率卡勇放炮轟擊、將匪衆擊斷、分爲兩截、彼此相持數句鐘、俄而匪等有白旗七竿、由古兜山口、出而接應、、卒因鄉團勇交至、匪知不敵、一半由古兜入山而去、、一半由獅子尾山上、匍匐四散、當卡勇轟擊時、見有數匪應聲仆地、卽時負去、後由團勇往該處巡觀、拾得有金指環一具、小帽數件、洋遮數柄、及布衫等物云、該卡勇以寡敵衆、、卒能獲勝殺賊、、其勇敢誠可嘉矣、、

●●●廣海收束軍隊情形

廣海四邑討龍軍、日間籌議結束、巴詳報汪知事、、及陸督軍朱省長、聽候蜎遣、前月廿五日、曾派代表赴縣、協同商辦汪知事隨又發交公事、飭由地方會議、徵求意見、、聞李司令甚願遣散、無論爲遣爲編、俟奉到省長命令、、卽行照辦、昨初七日、地方乂委代表林近亭曾紀行等赴縣、、商量定決辦法、並將册部文書、送縣轉詳核辦云、、聞該部第四支隊、多屬陽江縣人、昨已給資遣散、臨行之時、商戶燃炮致送、甚爲鬧熱、

●●●廣海收束軍隊之結果

台山縣知事汪佈告、爲佈告事、查上川一帶、、本爲海洋孤島、、時有盜風、軍興以來、逼地萑苻、賊匪愈形猖獗、日前股匪匪衆盤踞、本縣長聞報、緙卽電請督軍省長、、飛派楚豫兵艦、並由縣會營飭警、聯隊前來、水陸兜緝、乃兵到之日、該股匪業已遠颺、商民未受摧殘、差堪幸慰、惟是北洋兵艦、未便久停、縣撥各軍、尙須別調、、若置該處於不顧、又非政府保護教士商民之初心、適有現駐廣海之梁洪貴、請願和平解決、並由各團保紳耆聯名具稟前來、查梁洪貴部下、因大局未定、民間不無怨言、惟現在督軍省長、首以收束民軍爲要策、但能及時從服、無不悉予優容、、梁洪貴等旣眞意遵從、則廣海一帶、可收秩序之完全、、而該處人民、亦免受兵戈之困苦、本縣長承上憲之政策、、恤下民之苦心、不得不體念時艱、准爲照辦、、現由該隊撥派二十名駐防上川三洲常川防守、當經鄭艦長各紳耆教士、一致贊成、隨呈報督軍省長外合行佈告云云、

●●●黃恩錫未肯繳鎗

龍濟光子姪、及黃成柏繳械事、一時尙難指定確數、、昨經何道尹嚴行轉飭、黃恩錫來文申辦、槍枝僅有此數、、餘鎗多被各兵携逃、請詳請軍府、出示招撫、、派員調查、、如數收獲、再行解繳等語、語意終屬推諉搪塞、、何道尹據理駁回、責令認眞清收、惟據黃函稱、准本月朔到署、聞須俟黃來此晤面商酌、方將槍枝從嚴勒限清繳、不容再事延諉、、但是月據某由江外遣出前由桂招來兵一百七十名、、開單請發護照、、交其執持出境回籍、、自當給照、、令其速行出境、、

●●●●騙妓案

港報云、有少年關某、自認某金舖之司事、、於月之上旬曾在西環某酒樓叙飲、出花箋召醉月寨妓婦鳳英侑酒、一連四晚、手段異常濶綽、最後兩夕、且隨妓返寨、效周幽王爲長夜之飲、、先給該妓白水銀紙三十元、、并在金舖取出金戒指三隻、共成一套、贈與該妓爲裝飾品、、彼此肝胆情投將有半月、忽於前星期六、關忽云欲帶妓過澳一遊、、遂命該妓從新裝束、連帶上金鈪兩對、據爲返港之後、、必設法救其跳出火坑、、而囑在金鈪之列云云、、言時由袋內拈出港紙成束、一若顯其富有也者、妓惑之、、竟與彼雙雙買棹前往湖鏡、旣抵步、寓於澳門某旅店、用悶藥將妓迷醉、然後將妓身上所有、如金鈪金鍊熟羅衫褲金耳環等等、數値五百餘金、概行取去、連從前贈與該妓之約指三隻、、亦一併奪回、迨該妓夢醒黃粱、而關已人面桃花、、不知何處去矣、該妓祗得同花布衫褲一套、不禁椎胸大哭、、回港後亦被其鴇母拍案大罵、謂其空有眼珠、不能分別好歹、、亂跟人遊埠云、該妓運夕痛哭、不能赴席、聞者莫不譏其愚也、

竺西氏專醫內外科
花柳各症 應驗丸散佈告

敬者弟業醫數十年到美國數十載一向寓在同仁堂前四年曾入務於士寔華[illegible]遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書讚頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外馳播也若各埠患病之人未便親臨者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全用赤線入在信內一齊付來自然[illegible]症[illegible]藥或合治理此症之丸散從速奉上[illegible]弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書於透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥麻病皆愈是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國㮣居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻蒭言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾難疾早除同登仁壽宇也夫醫爲救人慎用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大國挾篋

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖冤勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱浮濕、經延醫多次、數月以來、蘇[illegible]莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、拜先付欵十元、求他批症發藥、、蒙訂病略來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有靈弟之稀月、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春閣拜頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血凡其乃濺延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呈銀二十五元來訂藥發藥源惠來水茶補丸藥每日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國末息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已就西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈該白濁年餘不能止乃至今歲冬月抄經人介紹所謂燈前酒後最易開柳尋花況離鄉日久人情大部如是紛白黛綠當前脂香撲鼻其令人銷魂也倍宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒薬淋濁齊來遍請唐醫名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並割胸床管而洗之自念西醫每行需道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良於行幸得友人代爲寫信同付長銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘命如得全愈定當厚謝國報接先生付來丸藥該信云花柳爲時有膿毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥先末珠珀搜毒之散內消疳疔之丸銀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症皆愈家此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番悞接先生實爲利便同胞者稱藥無誤矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍于腸西人治芒藥瘰療科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉泰舞頌

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非出學堂所出然內科一門尤領中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付欵紙廿元求先生小心斟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付欵求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠趨竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

麗興號 LAI HING CO. 956 Grant Street San Francisco, Cal. 本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花式幼細玲瓏俱用十足赤金葉打造並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

廣安昌 臘味 告白 Kwong On Chong Co. 138-[illegible] Wash. St. Stockton, Cal. 本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自[illegible]價廉[illegible]顧精照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寗神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵、或腰背見疼頸膊難轉側、舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛艱於步履、或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚、或花柳餘毒風濕相乘（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元 ●勞傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元 ●清除花柳毒珠黃丸 每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸 每合三元 ●穿腸痲痔消膿除毒丸 每合五元
●夢遺滑心滋腎固精丸 每樽三元 ●川門痔漏消腫止痛丸 每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元 ●婦年痢脚內服消毒丸 每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元 ●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●喉蛾喉外吹除痰消腫散 每筒一元 ●洗除皮膚滋毒止痕散 每合二元
●牙頭疳疽化腐去腠散 每筒二元 ●小兒胎毒止痕消毒散 每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元 ●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ◯美國智檳長慎 謝濟灼頌
●精理遺精 ◯北卡加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良葯 ◯洛市內命 廖添光頌

●●節制心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日食白濁藥水 [illegible]

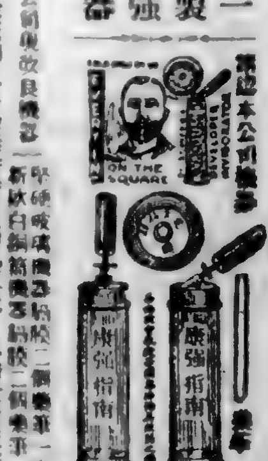
◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也 民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門陞下以致糞門浮癃凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國知名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣 民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器



本公司專理機器 [illegible]

●●●自製神效葯筆列後 [illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後 [illegible]

GLE NOM KUNSUE 8[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

會[illegible]大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽金集上下一册銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成册携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 粟圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

美洲𨋢新漢圖書公司啟 書價目錄印便函索送閱

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切者照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

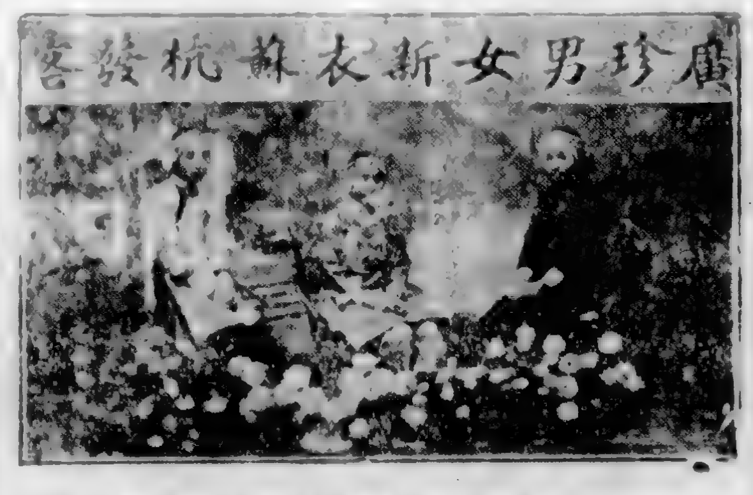
張郁祖傳內外方脉

●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

張郁大國手[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客



啓者本號在大埠梓煙街七百零九號專辦時欵男女新衣綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線帽什物顧繡檳榔夾櫃香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷 民國新欵裝扮冠帽出賣 [illegible] 廣珍謹啟

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠衿煙街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂顧誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

●●●來往埠租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往埠租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 二點五十分鐘
由埠租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

元中下

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文來筆

十二號管中機吸兩金閣金咀連夾四元五毛
十五號管正手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花閣金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察　醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

注意

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●魚鮑強腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●回春四鞭五疲壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滋陰補損培血膏　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘根氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搽毒藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元攪毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心腎氣血丸
排積楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色卸毒保安丸
游筋風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●瘋腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●內解毒搜毒化毒之藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

良醫到美

●果然掃毒如神廳

●老年哮喘根氣拔除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●急氣頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●世醫周少徽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔費客支理藥金先惠
寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉輪船定期　歷一千九百十七年正月十六號即舊曆十二月廿四日由本埠開行香港

〇本公司辦事處在卡咈寬街五百零八號

〇電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均禱曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美久未圖適當故禮敬叩申來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轆轆弗趨騎火龍黃豬便稱機予感其詞餡其旨勉以謀爲果于今歲獲順請圖海歸如是得非先師靈應昔乎予屢沾先師祜恩靡以酬答爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨卡大埠都板街八百三十號曾生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑梁啟賢敬頌

●本報代理岡州星期報

全年銀元五毫報費先惠[illegible]

〇〇〇中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克達底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤；**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；〇願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此布告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

(注意)本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止嘔藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開乎牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　936 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●黨人善後大波瀾

▲總事務所　各省黨人代表總事務所、因善後事宜、疊欵太少、不敷支配、特于昨日推舉代表一人、前往滬海道尹徐鶴仙、交涉員楊小川、上海總商會虞洽卿、及孫中山等、四處晉謁、面陳困難情形、要求維持、徐楊虞孫四氏、均允竭力斡旋、茲將各省代表姓名錄後、湖北干質、安徽關蘭溪、浙江許百齊、河南曾傑、福建莊桂榮、貴州余正南、陝西楊玉貴、江蘇章杰、湖南章水天、江西孔猷璋、徐道接見各代表後、即命駕至商董虞洽卿處詢問、對於此事、究抱何種意見、並請其向總商會竭力勸導、籌欵補助、旋又前赴護軍使署、謁見楊護軍使、面陳一切、不知楊意如何、

▲浙江　浙江代表事務所、日前已開成立會後、因到會人數無多、是以于昨晚九時開全體大會議、到者五百餘人、首由朱頤君報告各省聯合情形、大旨以官廳此次分各部領欵、大多數只分派每人一二元、（間有每人只數角者）一經領到、旅滬無數日之糧、遑論資送、是則此欵到手、無異飲鴆止渴、萬一挺而走險、則官廳得嫁禍於各代表、如何辦法、請諸同志公決、全體主張不向領欵、另籌妥善方法、繼由許百齋演說領欵利害情形、誠如朱君所云、今既諸同志一致主張不認領欵、請各代表簽字、簽字者計四十一部份、繼由沈季璜君發言、諸代表既全體表決不認領欵、足見團體堅忍、各愛體面、倘各省同志本此志願、再定方針云、

▲湖北　湖北黨人、前已紛紛集議於十八號、曾假吳興里競存學校開會討論、到者四百餘人、除原有熊椿珊干質二代表外、復加舉潘仲蔭、林格天、陳玉振、張玉龍、袁杜、王曾蓋、謝薰圃、（前舉向某已因病辭職）七人爲臨時代表、該代表等、以事關公益、未便推辭、十九號午前、復假原寓開會、忽有數人各執意見、該代表等願全名譽、恐滋事端、即當衆宣佈全體辭職、聞十九日午後、又有一般黨人、另行開會、不知其用意如何云、

▲江蘇　蘇江黨人代表事務所、自前日成立以來、特于昨日開會、到者計六十餘人、于上午十時開會、由發起人錢剛宣佈開會宗旨、大致以此次辦理善後、審查不公、欵項太少、無可諱言、雖我江蘇省黨人距家較近、與各省不同、發欵縱少、無虞不給、本可置諸不問、惟各省黨人相持不決、設蹈武漢覆轍、是受害者仍我蘇人桑梓之鄉、自應暫不領欵、與各省黨人一致進行、以全大局云云、遂將應否領欵問題、請衆表決、經衆決定、暫不領欵、輔助各省一致進行、至各省提議關於黨人全體事宜、須向總事務所具名請願、議事既竣、乃公推事務所各項職員、報告總事務所請求加入、

▲劉復初　又聞向黨部下組織軍機關、內之運動員劉復初、竟爲審查員摒棄、是以劉復初以渠在龍華藥營業店、協圖進行、同志戴春翔等、已被軍署偵緝、藥店資本二千餘元、及生財貨物賬項等件、被沒收無存、所有聯帶關繫之大小二十餘人、至今久候部下、値此秋風蕭瑟、寒衣無具、審查員乃以復初爲非黨人、置之不理、試問各部黨人得領維持費者、須具何種資格、方能有效、令人難以索解、故于前日向李君大開談判、李君以劉當時確受莫大損失、當即慨然應允、許以再向官廳商會竭力設法商辦云、

旅滬黨人代表總事務所、昨派代表至環龍路四十四號、求見孫中山、稱商會已允出欵帮助、請孫先生函致護國軍使署、暫緩發欵、孫答以此次善後、雖由自己發起、但既由政府辦理、自己不能再行干涉、且甚望早日各黨員領欵、所請函護軍使緩發之件、此時萬難答允、若商會肯出欵項、我自然樂予承認、但我並不要求商會發欵、各代表得此答覆遂罷、

●●雲南唐督軍公電

上海時事新報、中華新報、北京國民公報館、並轉各報館鑒、頃見滬報載、東方通信社武裝護法會一則、列有繼堯之名、閱之不勝詫異、繼堯此次擁護共和、維持國體、國體恢復、早經通電宣言、一切聽命於中央、靜候法律解決、苟非在法律無效、何敢輕于置喙、此種法外舉動、不特繼堯不敢附和、即報載列名諸公、諒亦不與聞知、應請登報申明、庶知此事全屬捏造、免致淆惑觀聽、臨電佇盼之至、唐繼堯叩、

●●●省長民選問題

各省省議會紛紛來電主張省長民選、茲事別有主動者、滬報已屢言之、聞昨日廣東省議會亦有電致參衆兩院、文曰、省制加入憲法、並省長民選、本會贊同、請一致主張云云、合計各省之中、除安徽一省明白反對外、其有電贊同者、已占九省之多、即江西黑龍江浙江山西廣西吉林陝西甘肅廣東是也、其餘諸省、尚未有贊成反對之表示、仍視某派之運動如何、據記者觀察、茲事得各省發來一電、固非難事、但歷觀各電、均極簡短、無一能道出所主張理由者、似運動手續、尚未周到云、

●●●晉省會又電反對收買制錢

自制錢收買之說起、直魯豫秦等省、均不認可、而晉省爭之爲尤烈、如晨會商會以及省議會先後來電反對、均誌前報、近以財政部有派員到晉收買之說、省議會又有電來反對、大意謂制錢收買之舉、以晉省較之他省、受害至烈、人民已屬恐慌、近又聞財政部將派員來此搜買、更爲惶駭、民意所在、豈宜違反害謀國者當不出此、乞飭部速收成命、全晉幸甚云云、

●●●外交總長繼任問題

政府兩次提出外交總長同意案、均遭否決、政府以外交一席、關係甚重、擬先派員代理此席者、以夏次長爲適當、然後再與議會疏通意見、提出相當之人物、第昨聞總統之意、不以派員代理爲然、故近日又向伍廷芳氏接洽、若得其同意、即決定繼任爲外交總長云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫嶋　陳瑞生　陳賛生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請試試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救搖紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每罇銀一元

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每罇銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衄血敕咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽瘡膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　妙造應時罷病夭

●靈應功效服全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟羣生
●良醫着手便成春

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

專件

中美借欵發售債票之佈告

中華民國政府財政部借欵五百萬元美金、週息六釐、償還期限三年、一九一六年十一月一日起、每年五月及十一月一日分息、由美國芝加高千地年度伍夾業銀行、及紐約先度路託辣斯銀公司、經手發售債票及給利息、償還本金事宜、債票每張一千元美金、

中華民國政府于三年期內、隨時可以收買售出之債票、惟須于早三十日登報廣告、第一年收買則加息一釐、自後則加息半釐、

中華民國政府直接擔負借欵償還職務、以全國烟酒公賣稅爲抵當、預算一九一六年、收入上項稅可得一千一百六十八萬元、（中國銀）伸美金五百八十四萬元、三年期內、每年不用以購還發售之債票、每年中所積之稅金可達五百萬元美金、

中華民國政府宣布此宗借欵用途、用之興辦實業、發展國內事業、鞏固中國交通兩銀行等事

此借欵合同經得美國外交部長連勝君之批准、玆譯錄外交部長答覆芝城銀行副總理之函如下、

予經察閱貴行與中華民國政府商借五百萬元之合同、債還期限三年、閣下求本部宣示意見、本部極贊成本國民資助中華民國、本部必盡外交上交涉之能力、以保護國民投資正當用途於外國也、

中華民國政府宣言、中國人民約四萬萬、統計內外債至一九一五年十二月尾止、共欠六萬八千萬元美金、每人平均擔負一元七十仙、中國自有歷史以來、未嘗拖欠所借內外債之本及利、到期無交者、

所有關於借欵合同之法律事宜及發售債票之各種手續、均經芝城大律師米亞、阿十吐靈及布律辦理妥善、發售債票價每百收銀九十七元五毫、利息可得六釐九、

發售債票價、隨時可改變、或增或減、由經理酌奪、

新說部

女盜（續）

周有子、名士龍、年十八、聰穎絕倫、經史過目、永無遺忘、文名藉甚、姿容韶秀、如玉樹臨風、周以其風采過都、懼遭强暴、使之從片帆和尙遊、習技擊以自衛、年雖未冠、已力敵百夫矣、周既歸、以此案語士龍、士龍曰、父既許之、勢難中止、請先覓往日之緝捕能手數人、分路往緝、或能得其端緒也、周不獲已從之、如是者三夕、迄無所得、而城中連夕之出竊案也如故、周大窘、不知計之所出、是日晚膳既畢、負手遊行、信步所之、竟忘遠近、時天色已暝、數尺外幾不辨物、忽見一垂髫女子、行步迅速、轉入一曲巷而去、竊怪少年閨女、昏夜獨行、既無伴侶、復爲燈燭、行踪不無可異、正疑訝之際、而此女已復出、周凝睇之、覺其風姿秀麗、曠世無儔、日裙下蓮鈎、似頗纖小、女去既遠、周亦遄歸、初未嘗置念也、至翌日、又喧傳某巷某宅昨宵又被竊、所値不貲、乃大驚駭、急召其徒至、語以昨宵所見、並商掩捕之策、一人獻議曰、今宜將吾黨數人、分爲四隊、以兩人爲一隊、擇繁盛富庶之區、而未被竊者、分路探之、一有消息、卽以一人隨之、一人歸報、率衆伏於暗陬、俟彼既竊而出、乘其不備、突起捕之、靡不獲矣、衆如其言、是夕果於某巷遇之、立馳歸報、率二十人往、分頭埋伏、將交四鼓、此女乃至、佇立于一家簷下、徘徊審顧、忽躍而登、疾如飛鳥、絕無聲息、衆乃環繞此屋、負牆而立、持械伺之、迨至五鼓、該女始返、肩一皮篋颯然而下、衆起擊之、女復躍登對門之簷、衆目相覷、莫可如何、時士龍方立于閘門樓上、爲衆督援、睹女至、疾前捕之、女卻立數步、目注士龍不已、士龍亦以其豔質輕軀、乃有此武藝、心異而還睨之、四目互視、竟忘格鬥、有頃、女乃超躍而去、瞬息已渺、士龍浩嘆而歸、

（未完）

人物誌

湘綺老人之行述

長沙督軍署於十月二十日、接到湘潭來電、謂湘綺老人王闓運、於本日巳時作古、享年八十有五、老人生有異才、能自力學、年十九、入縣學、二十五中舉、前清道咸間、游歷各省、曾胡左李尊爲上客、旣而粵亂平定、退居成州、主講尊經書院、凡八年、又經夏巡撫奏聘充大學堂監督、逾年而歸隱、居衡陽、以明道著書爲務、其教授以經爲專門、史則兼習詞章仿左上追秦漢及于六朝、著書凡三十餘種、生平學力、尤于經術湛深、詁經則務存古注、雅善折衷、大要以經解經、不嫌異同、實漢學之最精者、治史則講求體例、不尙空談、湘軍志等書、具見作史之才、亦寓經世之學、諸子則各探其源、執駁執純、一覽而定、無學不達、旣博且精、方之唐宋明清經史詞章諸大家、蓋兼有之、無弗逮矣、民國肇造、政府聘爲國史館長、一見項城、知其心懷叵測、屢書函規勸、多爲夏壽田中阻未呈、其稿幸入存心樓叢鈔、待遲揭出、今年患疾、脹至遍身、辟穀月餘、精神猶旺、記者曾往視三次、每見老人手書日記、並口授諸小孫孝經剳記、雖幸天相、詎料噩耗忽至、天喪斯文、嘗此國學衰敝之時、而伏生忽殞、可悲也矣、

聯話

輓湯覺頓先生聯

爲國捐軀、耿耿精魂留熱血

問天不語、蕭蕭古木泣秋風

許世英

橫流有君、薄身厚志

拊心深痛、斲善害能

張耀曾

書生當觀危震撼之衝、以舍生成名、一死於君固無憾、

國人從共和回復而後、爲哲人報祭、九京破涕倘歸來、

湯化龍

被禍較叔夜更奇、洗爾冤、欲傾南海、

其志非魯連所及、觀公玉貌、早隔前人、

周大烈

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年元月六號

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年一月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

民國四年八月廿日

妙葯如神

再生之德

[illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

叢家生五毛　攝影術五毫

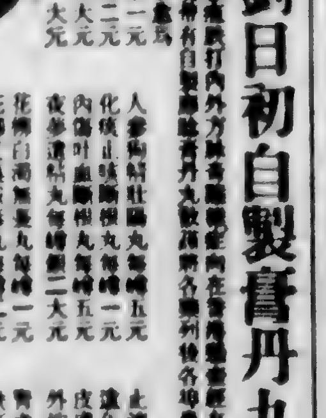
增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



●●●始創花柳扶元散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下馳名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

明臺

坎侖鎮埠 MING TOI B647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

命許貴賤敢並洞峯

天地人盤逐月批評銀十五元

飛星〇度四季批評〇金五元

中批一元　占終身財福二元

小批中元　占卦生意求財卦中元

擇日〇子〇〇個元

白〇中〇

●萬國寄信便覽平沽

郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啟

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得包換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二函分上下函布套每本銀十七元

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五

布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五

洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五

鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五

鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙

洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五

洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五

洋庄英華新字典全冊一元七毛五　同音字彙銀二毫五

洋庄英華日用字典一大冊銀五元　英語易通銀七毫五

洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛

洋庄中國康熙字典一本二元七五　攷正字彙銀二毛五

洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛　中學萬國史綱　銀一元

中學中國史教科三本二元七毛五　小學中國史教科二毛五

洋庄中國歷史教科一元七五　經史百家什抄一元七五

中國四千年開化史　銀五毛　萬國興亡史　銀三毫五

高等小學中國史教科四冊五毛　最近中國史　銀三毛五

洋庄新体中國歷史教科一元　嶺南逸史　銀四毛五

洋庄滑稽外史六冊銀一元五　世界商業史　銀六毛

初等簡明中國史教科二冊二毛五

安南史五毛

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八

海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫

張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元

共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

●良醫妙手　●葯到回春

啟者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝俾登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

開邑赤坎弟關阿林恭頌

金山

天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厐慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照信錄西字門牌照登

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉壓礙飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元來取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函與弟拜誦之餘各情拜悉內云得悉靈脗補血丸小盒弟望實覺而拜謝　先生慈心濟世憐惜弟之窮如此用心雖生我父母莫及于此洒然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之費弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳

民主五年西十月二十九號

振屋埠台山三合陳添利頌

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登

Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言服先生好似神仙一樣弟患一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣醫十有七年之久中西各藥食盡醫問效反至全身穿破瘡爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇雜雜症衆有五圖登出報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲民國五年十月十六號

弟開平張㐂恭頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥每樽一元○除㾀藥散每樽一元○如意光癲新將藥寄先惠夾紙寄來付上無悞內不用外埠寄費一毛五外國二毛五○三物回神補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號舖面內今六街七號外埠梓里有書信來紙照西字付來便得安收

YEW SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

Chesterfield
CIGARETTES
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
20

●且士打斐路市紙捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市紙捲烟紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無緊紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟此烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏吊捲烟公司启

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

何子明

專賣咳丸

咳寶

每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

[illegible]

廣東台山

公益埠

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換鄉附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

Dupont St. San Francisco Cal

永真老舖

本店在大埠四十餘年素蒙君垂愛感激良深今特辦時欵唐洋貨

雜貨中國日本漆器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

滙新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交惟祈留心光顧

司事人李清齋啟

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號十下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱係西式通風電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件概照新式所有潔淨衛生合衛生男女特別全套房間以備紳商之用長租暫住均無不可所有房租異相宜諸君惠顧定必照呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠

福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　自泡製蛇羹　止地道羅浮羹

婦人奶藥每料二元九　男婦夾色茶每服二毫　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（芝城）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago. Ill

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港筆費泰補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠

生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換本號眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西字寄金山大埠厐慎街門牌七百一十六號天成金舖不致悞事

商部註冊登錄商標　農商部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑證

◎發補血療虛損健脾悅經◎價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元總發行上海五洲大藥房

自來血批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省𠸄新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來游美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咭買局紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　每料二十元　半料一十元
●鹿茸壯精丸　全料十五元　半料七元五
●醒腦提神丸　每料五元　半料二元伍
●拯勞固眞丸　每料八元　半料四元
●有夢遺精丸　每料五元　半料二元五
●婦科白帶丸　每料銀六元
●新久白濁丸　每料二元
●珍珠撥翳散　每樽三元
●萬應肚痛散　每罐一元
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸　每料十二元　小半料四元
●醒胃健脾丸　每料六元　半料三元
●補腎壯陽丸　每料十元　半料五元
●滋陰降火丹　每料五元　半料二元五
●無夢遺精丸　每料六元　半料三元
●調經種子丸　每料十元　每盒一元
●花柳金丹　每盒五元
●[illegible]後丸　每料六元　半料三元
●內消瘰癧丸　半料四元
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

一壺天主人阮慶雲白　Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　諸君惠顧　郵費自理

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣洲丸散藥酒　德安美[illegible]酒藥行告[illegible]

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來船運各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號船運藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

以上等諸色美酒莫不工精料足使各酒[illegible]益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣道近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵[illegible]味餚饌味美購嘗試之本酒房在省城觀音橋側[illegible]店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　省城　粵東鄺廣洲　德安號[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本埠由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷[illegible]驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華商上下貨物與華人回唐者[illegible]致安當毫無遲滯[illegible]照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然還至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司

金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版攝背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
中西滙通精義一元三
男女交際自由尺四毛
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂宋酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺聰南華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
文法捷徑六毫五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
鷹言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人兩六毫
精忠說岳三毛
繡奇寃三毫
最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

寄售　發財信二頭雙料跌打丸每盒一元　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四層一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

[illegible]定煤氣價值[illegible]定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉　代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山[illegible]隆 LUNG St. Cal.　本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 YUEN [illegible] St. Cal.　本店在大埠華盛頓街八百一十九號開張加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]

廣和泰 WO TAI [illegible] Ave. [illegible] Cal.　啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 FALLON [illegible] LEE　敢者弟前[illegible]移民局[illegible]案多年現彙光和平總會通判并與[illegible]倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百五十四號　三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 254　SAN FRANCISCO CAL　TUESDAY.　NOVEMBER 28 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿八號

中華民國五年十一月廿八日（禮拜二）（舊歷歲次丙辰十一月初五日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘舊手人所欠報費歸新手人支理不函詢或不俟覆否先行交易則無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞卸責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●中美借欵簽約成立之信係由國會議員洩露十七號中日各報紙登載致四國銀團强硬反抗政府交涉甚爲棘手

●●●黎段以近來外交秘密往往洩露致起糾紛阻害要政甚鉅主張嚴究

●●●京師總警察廳因洩露中美借欵事派警員搜檢公言報館追究受得稿嚴行懲治

○中美借欵五百萬元美金訂期廿八號實行交欵

○孫洪伊徐樹錚丁世嶧解職後內閣風潮尚未平某派黨人仍竭力運動推倒段內閣京中謠言復盛人心不安

○徐世昌反對省制加入憲法不主張省長民選

○參議院議員陳善等多人提出刪除

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜榛京果海味什貨俱全幷有糧香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理碰單會信由香港匯生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟巖　譚學綸　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敢者本店向在尺慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉積枉桌圍簾履自選炎後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉巢才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在華埠都板街八百六號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉淡脆花生鹹脆花生兼各式生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以期饜我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐偏年哲

如意 大萃泰 埠 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均蓄誠記雨欵源通粉沛茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話備肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新輿中國圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考

洋裝一大册定價五元　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　情慾寶鑑銀六毫　玉如意一册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕一册七毫

總理梁顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意惟爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

口發難、爲袁氏所滿乎、、則南人之屈服於北人也、、殆袁氏稱帝、、推翻共和、、滇黔首義、、振臂一呼、、袁氏遂倒、、則南人之戰勝北人也、、當時幸袁氏殂逝、、黎公名正言順、、得繼大位、、大局暫以寧息、、然北方軍人、、仍擁有莫大之勢力、、欲其俯首帖耳、、事事聽南方之指揮、、爲萬不可能之事、、況南方民黨、、更種種授人以口實乎、、然則今日七省之護法會、、與十三省之聯盟、、皆出于南北畛域未化除之故、、正可知矣、、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅國岌岌不保　廿七日倫敦電云、接羅京電稱、德國大將軍麥健臣、及霍健奧二人、、近日統領德奧大軍、分爲兩路、由羅國北方、進攻羅京、長驅直進、現已渡過丹奴比河、深入羅境、僅距羅京四十餘里、兩路軍隊、行將會合、協攻羅京、料羅京日間必被攻陷、羅軍連日敗績、退守京城、羅政府恐京城失守、已預備遷徙、、至在都布路乍、、及啡打河岸之羅軍、均己被德奧軍圍困、占力架之鐵路、、亦已由德奧軍佔據云、、

▲德潛艇之可畏　同日紐約電云、有英艦一艘、在本港外十五里、昨晚九點鐘、發來無線電稱、現有德國潛艇、在大西洋遊弋、尋擊敵船、凡聯軍國船隻、須謹愼行駛、不可由常行之航線往來、宜繞道而行、以免危險、、又美船古律能號、是日由英國抵埠、報稱該船昨在海面、、亦接到無線電音、報告此等消息、現聯軍國各船、聞此警耗、咸有戒心、、

▲德艦襲攻英港續聞　同日倫敦電云、昨禮拜四晚、有德國魚雷艦六艘、來攻英國機士杰港、轟發大砲十餘響、、擊中小船一隻、岸上人物、均無傷害、約閱二十分鐘、各德艦卽行折退、、

▲羅京之危險　同日奧京電云、接羅京消息、羅政府以德奧軍進迫京城、危在旦夕、特將歷代書史、、及重要文件等物、運往遮士埠、如該埠復有危險、則再運往俄國存貯、免有遺失、、

又倫敦電云、德奧軍隊、進攻羅國、現已逼近羅京、柯路地河沿岸、經被德奧軍佔領、由杜蘭斯灣尼亞、至丹奴比河、延長一百五十里、德奧軍皆有進前、約佔據地方一萬方里、亞力山大埠、亦已被德奧軍奪據、在丹奴比河之船隻、多被德奧軍所獲、奪去粮食戰品無算、現羅軍深望俄軍速來援助、以期保全危局、聞俄皇尼古拉、今統率大軍、由俄京來羅國援救云、、

▲英國不任保護奧使赴美　同日倫敦電云、、奧國新派駐美公使溫他那、行將啓程赴美、奧政府恐該使中途危險、、特請駐英國美使希治、轉求英政府、於該使道經英國赴美、担任保護、現英政府答覆美使、不允所求、並謂自開戰後、德奧駐外國之公使、每運動辦運軍火回國、接濟軍用、而非辦理正當外交事務、故英國不任保護云、

又美京電云、奧國政府、新派溫他那爲駐美公使、、昨經由美國來請英政府、保護該使來美、詎英政府答覆不允、實出意料之外、蓋美爲中立之國、照例英國應任保護奧使來美、今英國既已拒絕、不知美政府將來如何對待耳、、

●●●坎屬取締華工苛例可望免除

坎拿大都朗度訪函云、現在總領事楊書文、爲安且由省商會、提議禁華人與白女同一處做工之事、親來都朗度埠、與安且由省政府交涉、楊領事與安省法律部長辯論此例、大意謂此例歧視華人、不合坎拿大憲法、、坎政府取華人稅金五百元、、已明許華人入坎求工、、且坎屬傭工之地、、無一處無婦女、是無一處准我華人做工、按諸憲法與公理、、均屬不合等語、、聞安且由省法部總長、、亦以爲此例不合公理、允于來年議院開會時、不准將此例提出會議云、、觀此情形、則禁華人與白女同一處做工之例、定可免除矣、

●●●駐德美使行將回任

廿七日美京電云、駐德京美使朱辣、昨經告假回國、、是日偕其夫人同到本京、擬卽進謁總統威路臣、商議美德兩國交涉事件、乃回德京本任、聞德使本士多付、日間請其夫妻讌叙、藉聯感情云、、

●●●墨匪攻陷重城之惡耗

廿七日巴梳電云、、接墨國爹碑沙市電稱、該埠距翅華化城北二十里、刻據該城守將度李咩奴報告、委碑匪黨、、是晚已攻陷本城、我軍卽率隊退出、聞城內有美人六名、、不知如何受險、、

●●●厦門德商反對英人招募華工

今日厦門電云、英船故連那高號、今日由本處開往英屬波斯、、絕無搭客、該船原定十一月二十一號開行、擬載運華工、前往波斯、惟居留厦門之德商、出而反對、照會中國當道、求爲禁止、并聲言如華工應英人之招、實犯中英條約、、

●●●美人思患預防

廿七日美京電云、管理銀行委員、今日通飭各銀行、、不可多買外國債票、免致國內金銀缺乏、若本國一有戰事、、用欵必鉅、故宜多存金錢、以備不時之需、如借欵與外國、宜訂短期償還、今加拿大有等債票發售、限期九十日償還、、

本埠新聞

●●●中立和平會之旗徽

中立和平會、提倡稟請政府、調和歐戰、、連日運動各界人士、署名贊成、進行甚速、該會昨日已製定十字旗一枝、四角綴以白星各一顆、十字下有日光映射、上有白鴿口啣欖葉一枝、取純粹和平主義、作該會之特別標誌云、、

●謝神日舉行開路慶典　本埠博覽會場海旁、、改築大路、以便遊客各車來往、今已工程告竣、、定期是禮拜四謝神日、舉行開路慶典、凡有自由車者、均請聯隊出遊、市長老路夫、已派定幹事二百五十人、、辦理此事、、幹事員立賓臣、、昨告知中華會館、請華人有自由車者、亦宜屆時助慶、、以增鬧熱、定於禮拜四日下午一點鐘、在闊街近新衙門處會集、、一點半鐘起程、遊街之車、祗懸掛美旗數枝便合、卒華人同遊之車、若懸中美兩國旗亦可、、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠嚦板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正潮花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 2808　Tel China 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California

資本雄厚附貯穩堅
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回權利而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡鎊寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎊寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

陳秉鑒　內外方脈

啓者本堂在金山大埠嘩頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

WING BONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在嘩盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨以副貴客照顧之心并接滙書信銀兩安香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷常有山西燒酒集上好玉桂寄售

五色鍍賀年卡辦
A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.
五色鍍白卡每百一元二五　五十　七毛半
金色鍍紅卡每百一元　五十六毛

金門博雅齋大集吟壇
李是男先生評閱
謝教表
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]

金山　正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本廠在大埠都板街八百八十七號開張專造唐香各款織仔並彩牌羽紗仔波羅織彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款價廉熟烟油菜石力粉等貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞

黃鳳照　胡翰全啓

Yee Tong
864 Wton St.
San Fsco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟[illegible]醫社醫生
[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕[illegible]堂內

謝鏡芙寓金山[illegible]埠[illegible]街張[illegible]洲旅舘二二號房

儒醫麥大　本醫寓在大埠中[illegible]館二層五號房
英脉

徐文隸討出版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國[illegible]問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍[illegible]今彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新隆
本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄[illegible]　新隆啓
金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　鄧開臣　朱源章　鄧清穩

●禁止食品出口之聲浪　伙食雜貨店同業會書記乾叔利、昨日報告、本會已繕備公稟、交由各店、浼求來客簽名、呈請美政府、規定新例、禁止食品出口、以期調平物價、而免商民受害、又言百物騰貴、惟稻米一類、未有起價、、因本省近年稻米出產頗多、人民購用不多、故價亦相宜云、

●酌議限制酒肆營業　捕廳委員、昨晚會議、以本埠酒肆營業、太於張揚、不得不酌加限制、議凡酒牌期滿、如曾違犯例禁、被差拘逮、或被人控告在案、、及引召西女在內開設跳舞會者、均不准其領牌復業、似此稍示取締、、免觸人民公憤、致有禁例實行之日、

續聞會議之結果、已決定繳銷酒牌十二家、此等多在非路摩街開設、均有跳舞會、引動青年男女、縱飲行樂、曾被人攻擊有案者、一般酒肆、亦甚願捕廳執行此例、、免同業受其影響云、、

●財政部長抵埠　美國財政部長麥亞都、偕其夫人、昨日來遊本埠、民政黨員、大爲歡迎、、導引往郵局移民局稅關等處遊覽、加省派赴美京上議員啡倫之妹、昨晚請麥氏夫妻宴會、以盡地主之誼、

●船上炸彈案牽涉德領事　駐本埠德國領事卜氏、、前因某船發現炸彈、致受嫌疑、被控在案、、合衆國衙公家律師、現已發出調紙一百張、傳集證人、預備開審、聞此案尚有證人二百名、可屆時到堂質訊、亦一重要之衙案也、、

●差拿船之消息　中國郵船公司接橫濱電云、、差拿船昨禮拜六日、由橫濱開行、、向檀山進發、、約期十二月十一日、可抵金埠、頭等位客一百二十名、二等位客四十名、大艙位客四百八十一名、搭客中有德奧士人三十八名、乃前在上海被英艦截留者、貨物滿載、

●拘賭瑣聞　昨晚十點鐘、、巡差逕到委巴利街一零九號、二層樓某房、拘去華人數名、指爲聚賭案、旋卽保出候訊、、

●准許飛行機載客遊覽　飛行家都地、擬在海狗山、川飛機載客遊覽、經巡捕衙派出沙展企士、及總巡捕書記馬啡、乘機飛遊、試驗穩合、遂照自由車領牌之例、飭令繳交牌費、給予准照、

●衙案例誌　一號衙、亞黃、票案、罰銀十元、亞三、亞勝、亞度、票案、汪銷、亞方、票案、罰銀廿五元、容康、亞勝、聚賭案、汪銷、林保、大竊案、退至十二月十二號審、余佐、懶案、亞有等七人、片烟及票案、退至禮拜五審、、二號衙、羅六梅、開妓院案、蘇英、當醜業案、皆汗銷、

各埠新聞

●●●保存壽命說　美京電云、衛生總局局長快利、是日在農業會演說、、謂現世紀之物理化學、研究日精、將來進步、、必有不可思議之命、人生年老羸頹、或竟物故、最爲缺憾之事、以壽命不能強求也、但以物理化學消息之、人身骨肉、垂老而枯槁、若有物以救治之、定可還少、予料此等醫藥、遲數年必有出現、足爲生人壽命之福符云、

●●●美國人口數之最近報告

廿七日美京電云、據人口註册局報告、美國人口、、共有一百一十三兆三十萬零九千二百八十五人、、加利寬尼省佔二百九十三萬八千六百五十四人、、據羅省技利埠衛生局報告、是年本處人口生產數、一千七百六十五人、、白種人約居半數以上、餘俱爲別國人、日本人佔四分之一、、平均計以日人生產率爲最優云、、

●●●檀山女王之病耗

檀香山電云、舊任女王尼路卡蘭利、年七十八歲、、近因感冒寒疾、日益沉重、恐將不起、檀島雖隸屬美國、但該女王仍甚驕貴、其親族服侍諸人、看護異常週到、、沿守舊習慣之例、不令人影遮壓其身、女王製有離別歌詞一首、、至今美人競相傳頌、播爲韻事云、

●●●農業家對於物價飛漲之聲辯

廿七日美京電云、麥穀出產會、是日公開會議後、、發出佈告、謂國人以食物價值之飛漲、每歸咎於農業家、、殊屬誤會、農業家出產之物、必先售與商人、其中或有奸商、囤積貨物、壟斷居奇、故物價因而增漲、、且農業家本非物物皆有、其所欠缺者、亦須另行購買、物價昂貴、更非農業家所願、卽與農業家無涉云、、

●穩地辟倡設和平會　穩地辟埠華商來函云、、本埠前此連年擾亂、外受外侮、內受內訌、茲得王君孫卓到來、倡立和平會、融和各界、擬仿大埠和平總會章程、、擇要施行、已見就緒云、

●本報新日期紙已出版

[illegible]

●波地麽憲政黨謝啓

公啓者昨本埠本黨自置公所新遷燕喜蒙本埠各堂諸公暨各埠同志諸公駕臨饋物賻儀並電賀紛馳獎勉交至衆心感佩愧未能當謹致謝詞復請

群安

波地麽憲政黨支部公啓
民國五年十一月二十日

●聲明廣告

啓者屌崙九街舊億隆牛肉店通連三間三門牌三百九十三號二百九十五號附冷崙街九百二十四號舖底裝修等招人承項今敬誠堂與他承受准于新歷十二月二號卽舊歷十一月初十日禮拜日午十二點鐘在於九街二百八十三號東生牛肉舖內交易清楚倘億隆舊手人有欠到華洋數目及揭借會項等情仰依期到來清理如期不到是爲自悞交易後任從新手人自出營生異日財發萬金概不干舊手人之事此佈

敬誠堂披露
民國五年十一月初四日

●承受

敬者芝城廿二街二百一十九號瑞芝園生意全盤傢私貨物連埠戶及司徒敏生置樓業一座連批今因志圖別業招人承項憑中人梅宗凱梅卓雲引至由同福堂出資承受訂期西歷十二月七號中歷十一月十四日下午兩點鐘在中華會館交易清楚倘司徒敏生與及瑞芝園等有欠到中西大小數目按揭担保會項轇轕等情祈早日與他取妥居期之日到來理明如期不到是爲自悞逾期之後與承受人無涉日後任由承受人照舊營業或改新字號不得異言先字聲明以免後論

入民國五年西歷十一月廿三號中歷十月廿九日　同福堂啓

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中宿食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿二號　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●追悼黃興蔡鍔兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

大埠中華會館啓
民國五年十壹月十六日

●吉樓出賃

那丁咸巷十號十四個房「卽乾尼街布埗委夾怕思域」又都板街四一九號上八個房如意者請到孟錦街門牌四十一號麥紀利公司面商可也

電話得忌利市一五五一

●林立理出堂

啓者弟林祥字立理別字五雲新會古井人氏向在本埠讓隆號司事前經列名瑞端堂今因世情淡薄東主督責是以繳清堂費求各手足准予出堂幸蒙過愛允諾銘感之至並親到和平會註册以表清白自後瑞端堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆咸知

五年十一月初三日

●出堂

啓者弟關俊乂名關康開平盛華里人氏前經列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱更蒙父兄督責是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾并親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾衆咸知

弟關俊啓
民國五年十一月初二日

●什碎館出頂

啓者本埠茄利街一六零二號半中華樓什碎館生意今因東主志切別圖均願將全盤生意架生貨物一概招人承買如有桑梓欲經營斯業者請移玉至本樓面商卽安價格克爲相宜幸毋失此機緣

中華樓謹啓
Chong Wah Low　1602½ Geary St.　San Francisco, Cal.

●二埠中華醫院定期開彩

本埠爲中華醫院籌欵事發售有獎義捐券三千五百張前經登報宣佈原擬本月二號宣佈開彩日期惟因事阻遲今決議準於新歷十二月十號卽舊歷十一月十七禮拜日在本埠中華會館當衆依法開彩屆期通請各埠各界各善長僑胞參觀以昭大公務望貴臨主於得獎號數人名俟開彩後佈告此啟

二埠中華會館中華醫院籌董啟
民國五年十一月廿六號

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片祖儅炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百卅九號開張

兼理公司留聲機器新片到本號

皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當面此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　就祈惠顧

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞官預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘瘕氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

隆 QUONG 815 W… San Franc…

華墨

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速安辦以副雅意 司事人 陳敦樸 朱賓煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

腐 SAN… 819 W… San Franc…

十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五
十二號管中機吸金咀連夾四元二毛五
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元
十二號管中機吸金咀二元五毫

曾太和店付回百合墟廣發號胡鑾和安交快捷紙水照時價補回一半此佈 司事人 胡遵樸 方富軾 同啓

泰 QUONG 801 G… San Fra…

十四號管中機吸金咀四元

無不快捷 早上仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄售

告 JOSEPH H. EM… 146 W… San Fra…

馳乘順 事務所在和平總會（天后廟街一四六號二樓）李慰堂 西人科倫

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹼集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地領兜第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 茂豐
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百拎號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常在園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧如有銀信照上西字付來便合利接理匯兌 公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹香人貨倉各項貨物及檀香山苗米辣辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●憲法內信教自由一條與廢孔派抗爭極烈●●●●●

○財政部收銷舊制錢另由天津造幣廠鑄成有吼之新銅仙每銀一元換百枚分發各省通行全國統一幣制●●●●●

本館論說
最近政局之險象
（彥公）（續）

（二）排斥張耀曾唐紹儀 張勳之排斥唐紹儀也、因不能免於黨見、而其指攻張耀曾也、則名正言順、欲爲國家爭回體面、殆未可厚非也、夫張耀曾者、巍然爲司法總長、全國法院、受其支配、國家法律、賴其維持、其地位之尊嚴、爲何如乎、據最尊嚴之地位、則不可不尊重其人格、奈之何以司法總長而爲犯法之事、受私運烟土之嫌疑、而爲外人所指摘乎、縱謂私運烟土、僅屬嫌疑、未得實據、不能以此定張耀曾之罪、然以受犯罪嫌疑之人、據閣員之高位、已大損國家之威信矣、然則張耀曾今日當先行解職、聽候公平之裁判、如其無罪也、再履司法總長之任、有何不可、倘其有罪、則應歸案執行、按照新刑律販運烟土罪名處理、此爲最正當之辦法、乃政府故示包涵、仍令犯嫌疑罪之人、皇然據高位、不獨有傷國體、且招外人之蔑視、其關係又豈細故耶、然則張勳力攻之、主張張耀曾即時解職、雖曰有意干涉、然不得謂其干涉爲無理由也、由此以談、則張勳之干涉政治也、固武人跋扈之見端、然所以招張勳之干涉者、其罪名固有屬矣、夫張勳北方之軍人派也、十三省聯盟、北方軍人派之結合團體也、張勳之極端干涉、無異十三省督軍之共同行動也、因有十三省督軍之共同行動、而反動力起焉、七省之武裝護法會、乘時而起、以與十三省聯盟對抗、旗鼓相當、隱然大敵、各樹標幟、雖各以擁護中央爲名、實則各自活動、互相排斥、咸以武力爲後盾、中央政府、苦心調停、舌敝唇焦、欲解散之而無力、欲呵斥之而不敢、兩方爭持不下、一旦事機破裂、則大亂隨之而起、詎非今日之隱憂乎、推其所以致此之原因、厥故有二、其一則南北之意見未化除也、中國自有史以來、南北之爭、何代蔑有、即如前清之末、自武昌起義、以及共和告成、中間經幾多之層累曲折、始能南北媾和、底定大局、及癸丑之役、湖

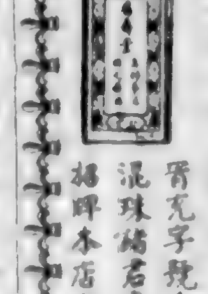
金山正埠 廣益𨀁
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞髮磁器山貨竹器各款 送辦合時地道瓜菜種 巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟海味京果蘇杭什貨均益石叻粉豆記生粉各款唐山衣服菓種蒔檀香山幼粗絲苗粘米呂宋蔬魚紙餅酒單書信銀兩如有寄托定必快捷妥當無悞 [illegible] 風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認清本店字號庶不致誤

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞衣服一概俱全接理各埠滙單兼函快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選畫號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒光顧諸君向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌二百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街開仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深祿期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

香港香港麵廠門牌
213 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton. China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張壹有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商乘顧不勝銘感再下本公司加意改良擴充生意多開機器暨副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故帶銀格外減平以圖久遠發將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倫貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啓

市卡咕埠 香港麵廠
HONG-KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
132 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料真實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函通來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製生麵幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行殊辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於化透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱美爽滑酒樓餐館極之合用園口仕家午餐滑宵夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅二十磅及十磅並有一磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與亞古滿洲南船相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水饍食異常豐足每餐備饌供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別舖房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十五元四五

海波氏藥局
馳名丸散

[illegible]

功效異常 健腎將軍

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料十元 半料五元

五鞭爲主參茸作臣岩治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻强健體魄涼渴生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後即振色傷病藥到回春
此丸出世奇無數人非同凡品的是奇珍
兩中寓言告我鄉親腎虧求治祈所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均靜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應

治脚聖藥丸
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讀頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由喝吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他葯可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元 每打銀十一元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀一元五 中瓶銀一元

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實遠

花柳扶元搜毒葯汁
每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每井銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售
每部四毛

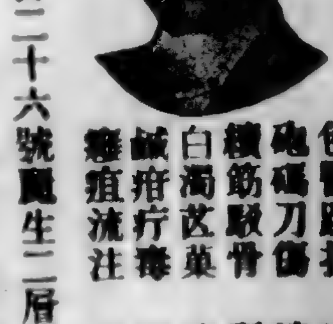
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八百五十四號都板街中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

曹統新
內外方脉



包醫跌打 痲尾血瘤
砲碼刀傷 消脫痔瘻
積筋駁骨 双單蛾喉
白濁[illegible] 遠年爛脚
鹹疳疔瘡 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠汲臣街門牌七百二十六號寶生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S.F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏帽受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嘜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生晚救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脛皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘢其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛脒難安心焉如慼恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連及紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●招承山舖票分商

財政廳佈告云、案奉督軍陸省長朱訓令、廣東全省地方善後有獎義會、由榮安公司商人承辦、數月以來、各屬尚未接收、殊屬貽誤餉需、亟應取銷該總商名義、逕招各屬分商承辦、以重餉欵等因、奉此、遵即議定辦法大綱、條列於後、各屬分商、即日來廳妥訂分承辦理、毋得自誤、特此佈告、（計開）（一）本廳按照有獎義會地點、分別規定按餉、就現辦分商、一律飭令如限繳廳、遵章辦理、以免紛爭、如現辦商人不能遵繳按餉、及過期不到者、即另行招商投票、以能多納按餉者爲格、按餉規定投到限期、另表附後、（一）各處有獎義會餉額、應以卷口銷售之衰旺而定、現值地方初平、卷口衰旺、初無標準、暫照向來各分商對於總商分承辦法、代收代繳、以昭核實、而免商虧、（一）各分商承辦、一切設廠收會開票派獎抽餉、均照舊章辦理、詳細訂立批約、（一）承辦以一年爲期、期滿如無違章欠餉情事、應准繼續承辦、不任別商攙承、（一）按餉以昭保証、如有舞弊匿餉等事、即予充公、欠餉即予扣抵、如無上項情事、期滿退辦、如數發還、（一）本廳依照上定章程辦理、一秉至公、毋得賄緣運動、致受招搖愚騙、（一）各商繳納按餉到廳、即由號房引進到科、具報姓名住址、塡發准收証書、轉向金庫繳欵、隨到隨發、隨收隨繳、不准留難需索、各屬按餉定額、及投到最後期限如下、省城四十萬元、加繳預餉二十萬元、限十月廿六日、佛山西南一十六萬七千元、江門九萬四千五百元、東莞一萬一千二百元、陳村五千元、三圍五千元、沙頭五千元、古勞一十萬元、均限十月廿八、香山三萬元、大良四千六百元、甘竹四千一百元、龍江四千一百元、容桂四千一百元、官窰二千八百元、增城二千八百元、高塘二千八百元、花縣二千五百元、杏壇二千一百元、龍山一千七百元、市橋一千四百元、清遠三萬元、均限十月卅日、新昌一萬四千元、公益一萬四千元、會寧一萬二千五百元、羅定一千四百元、南韶英十萬元、均限十一初二日、惠州四萬二千元、潮州四萬元、陽江一萬元、高州三萬三千四百元、均限十一月初四日、雷州一萬二千五百元、欽州七千六百元、瓊崖二萬二千三百元、均限十一月初六日、

（按）省長督軍、既自稱厲行賭禁、有獎義會爲山舖票變相、夫人皆知、似此辦理無方、何不竟行取消、以慰民望、乃猶繼承弊政、示招分商、回首數日前之賭禁佈告、省長督軍其何以自解乎、

●●●新寧縣會規復之第一幕

十月一號、爲新寧縣會規復開會之期、該議事會、原以縣城舊文昌宮爲會所、因文昌宮前爲某營軍士駐紮、先日與該營長磋商已允遷讓、至期仍不搬出、彼此妥商、卒由縣會墊補遷廠銀一百十八元、乃遷駐於西門街王侯祠、故是日會場、未及佈置、仍假參事會內、爲議事場所、是日出席議員二十餘人、先提出前此因國民黨案自行告退之議員、應否將案撤銷、全體贊成、次議管理財政人員、議定星期六日推舉、時已下午二點鐘、遂即散會、

麗興號

LAI HING CO.
956 ... Street
San Francisco, Cal.

本店在都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾叙環奇巧鑲作花紋幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有假僞永遠包換常有十足赤金葉兌首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返回者本店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣昌 臘味 告白

Kwong Chong Co.
138-1 Wash. St.
Sto. Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味[illegible]

●本報代理上海時事新報時報國是報及[illegible]報香港共和報全年[illegible]元半年[illegible]定必轉函逐日寄郵以供英閱

●●●選舉陸督爲副總統之電商

副總統選舉、民黨中有主張選陸督軍爲副總統者、經紀中國新聞欄中、聞贊如者、大不乏人、已由某議員等、電求陸督同意、且有仿照黎總統坐鎮武昌成例、依然兼領廣東督軍云、

●●●招告蔡老九之佈告

朱省長佈告云、照得本省長履任伊始、即訪聞南海縣屬南岸紳士蔡念謨、聲名極爲惡劣、人言嘖嘖、當經飭縣拿獲收押在案、茲查該劣紳、平日在鄉恃勢橫行、武斷鄉曲、專以包庇開設各項賭博、及賣吸私烟爲事、賭博之中、尤以花會一項爲最、設有男女賭廠、引誘無知婦女猜買、以致賭輸而破產傾家、失節喪名、因而喪命者不知凡幾、其餘包攬詞訟、顚倒是非、無惡不作、該劣紳藉以漁利、頓成鉅富、以一人而禍及全鄉、其中必有受害、及眞知灼見之人、自應招告、從嚴究辦、以除巨蠹、而快人心、合行佈告、俾爾等凡有曾受該劣紳之害、及知其實在劣跡、確有証據者、限半月內、據實逐欵來署指控、以憑彙案核明、嚴行究辦、本省長嫉惡如仇、爾等愼勿畏其勢燄、瞻徇容隱、觀望猶疑、是爲至要、特此佈告、十月二十三日、又蔡老九入獄後、彼之死黨陳某潘某等、有唇亡齒寒之感、營救最力、尙幸當道嚴明、未爲所惑、現聞個中人、竟欲携帶鉅欵赴京運動云、

●●●李烈鈞來省祭黃花岡

滇軍司令李烈鈞、自解兵柄、仍駐端江、茲以大局敉平、行將去粵、因於日昨、電至當道、不日到省、與廣東人士告別、並聯合各界、大舉致祭黃花岡、俾得追悼先烈、藉表慕忱、陸朱兩當道准電後、刻已預備歡迎、本省人士、亦以李氏再造共和、厥功尤偉、現有二三團體發起、擬即聯絡全省人士、開一廣東市民大會、以表歡迎云、

●●●拿訊私賣槍械之艦長

廣利艦長郭少藩、當龍濟光未離省城時、曾承蔡某之命、將龍氏攫得機關槍、及各種槍械、運售外人、中飽價銀不知爲數幾許、嗣因蔡氏潛遁、仍有寄存郭氏代賣之軍械、計亦甚多、是以昨爲朱省長查悉、特派屬員多人、帶同兵士、將郭拘拿、當在皮箱搜得曲尺駁殼、各種槍枝、約廿餘枝、遂即一並解回公署核收、昨晚夜深、朱省長親自登堂提審、極爲詳晰、頃已發落本署警衛軍收管鎖押候辦云、

●●●陸督軍之隨員

陸督軍此次由禪東下、所帶隨員不少、頃將經已派定差委者、詳査列下、參謀長韋樹模、副軍長蘇建斌、高等顧問李靜誠、參謀潘祖樾、（號仲蔭安徽人）陳祖虞、（號協五、容縣人）曾其新、（號植銘、廣西人）朱祖蔭、（號樾亭、江蘇人）副官韋寶山、（廣西人）接見政商各界代表劉康衢、（號辛丞湖南人）顏少眉、（廣西人）電報處長陳幼嘉、（東莞人）其餘尙有劉家正、（號治齋、湖南人）李培之、（湖北人）等、未派差委云、

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到美問疾前有廿載一向濟在同仁堂[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也、承師學業、博覽羣書、參透岐伯神農之妙訣、採用東垣仲景之良方、凡一切奇難束手之症、每遇竺西先生投以丸藥、無病不瘳、是以中外馳名久矣、經業醫數十年、理愈之人、何止數萬、弟等前在祖國、系居比鄰、先生之品學醫術、知之甚詳、是以貢獻芻言、或有受病之人、及遠居別埠、未得良醫治理者、知所趨向焉、俾錮疾早除、同登壽宇也、夫醫師發藥、善用則救人、悞用則害人、但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同謹識

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又跕疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱乎濕、經延醫多次、數月以來、服藥莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批定發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有藉筆之稱力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園拜頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生、醫中之聖手也、弟在畢國經商多年、因病後虛弱而欠補、亦大便常有鮮血淋漓、以致周身不安、更兼生意紛馳、不暇治理、日積月累而更甚焉、有云由濕熱而來、有云是痔漏者、用藥均無效驗、本處無唐醫、若西醫亦不諳唐人臟腑、是以梓里有病、甚屬危險、迫不得已、亦請西人調理、所食者乃瀉丸而已、若隔兩日不食、覺便結脫肛難堪、痛楚因而下血、尤甚乃擴延時日、耗財多而收效少、弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也、是以修函詳明此症、即同付呂宋銀二十五元、求訂藥發藥、蒙惠來水茶補丸、料斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患、弟依法服丸藥、旬日之內、藥未食完、而沉痾立解、如此良醫妙手、世上難逢者也、弟隨後再取補丸一料、以調補身子、果得身體強壯、各症皆愈、弟受先生之德、謹登報章以鳴謝焉 畢國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

[illegible]

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本、人以壽爲先、若個人具有強國之熱誠、必要體魄之強壯、欲長其壽、先卻其病、傷哉祖國教育未普、普施醫科未設專門、歐西各國識中國醫師非由學堂所出、然內科一門、尤爲中國擅長、但不講求衛生、及體操、民欲圖強焉、可得也、致染疾之人、若立危險之地、是求醫之人、不可不愼也、啓者弟因先天不足、有血弱腎虧遺精之症、多年不愈、現在士卡古營生、勞心過甚、又染咳嗽吐血之症、經請唐番醫調治、用藥罔效、無法可施、友人指示云竺西氏品學兼優、是以將症表明、付艮求爲發藥、治數日便愈、又至十一月、舊症復發更甚、茶飯不思、以致質弱難勝、舉步疾亦加、培又因在本埠一友人、亦吐血、用西醫失於調理、以致亡身、弟當時思及、有無限可畏可憫、奈生意羈身、欲歸不得、特再付艮紙廿元、求先生小心參訂、用丸藥暫爲挽救、並詢問有無性命之慮、接先生函示、前症雖愈、病根未除、病後欠補、是以仍要節勞頤養、調補斷不再發、自念若有不測、黃金何用、謹依大教、連食藥丸十餘天、前病若失、因日久元氣受傷未復、再付艮求取參茸海狗邊丸、參茸四邊補腎丸各一料、接續用之、精神頓爽、肌肉充足、遺精各症皆獲全愈、危而復安、午夜思之、父母在堂、膝下尤虛、每動思鄉之感、是二月即束裝歸里、特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉、此日得與父母妻妾相逢、皆先生之賜也、謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣爺之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已延西醫調理兩月、耗去百餘金、花柳雖愈、白濁年餘不能止、[illegible]燈前酒後、最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、粉白黛綠當前、脂香撲鼻、莫不令人銷魂也、信宿而歸、再遲數天而上、即起金錢之疔、身下發楊梅之核、[illegible]淋濁齊來、遍請唐番名醫包理兩月有餘、並無見效、以致小便點滴痛刺、[illegible]困苦、在床不能起立、西醫云芒菓要割、並割開尿管而洗之、自念西醫每行霸道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、閱報始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不料[illegible]幸得友人代寫信同付艮銀十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹、以救殘軀、如得全愈、定當厚謝、即蒙[illegible]先生付來丸藥、[illegible]痛連食丸半月、所發之疳疔芒菓皆已內消、調理月餘、白濁花柳各症[illegible]皆愈、此時身體氣血、已經復元、他日回唐、得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各症、乃當世之良醫、謹登于報章、以告埠內有該症者、列明付銀取藥、便得全愈、有病之人、以免一番痛楚、[illegible]實爲利便同胞者、福無涯矣、[illegible]不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載、前曾在東華醫局當醫席、經已多年、專理男女大小內外全科、擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症、各症候丸散無不製備、如梓里有函來問症及買丸藥者、列明症候同赤紙照西字門牌付來、定然從速付上、寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血、溫中開胃、生精益髓、壯陽補腎、強筋健骨、甯神益腦、不亢不燥、培陽養陰、（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經痛不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元 小罇五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺麻艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛艱於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

- ●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
- ●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
- ●婦女腹痛調經止痛丸 每枝三元
- ●夢遺寧心滋腎固精丸 每料五元
- ●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
- ●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
- ●鷄喉外吹除痰消腫散 每筒一元
- ●牙頤疳疽化腐去腫散 每筒二元
- ●腸風臟毒大便疴血丸 每樽六元
- ●五傷肺絡止血化痰丸 每合三元
- ●淸除花柳毒隆跌黃丸 每合八元
- ●穿腸痼疽消臟除毒丸 每合五元
- ●肛門痔痔消腫止痛丸 每樽二元
- ●遠年痛脚內服淸毒丸 每合五元
- ●遠年瘡脚外搽去腐膏 每合二元
- ●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
- ●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
- ●花柳疳毒內搜珠黃丸 半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時侯下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫壯痛 ○唐國智 槓長慎 謝濟灼頌

●精理遺精 ○比李加 春和堂 鄺敬犖頌

●恭頌良藥 ○洛市 內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

○○○凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也 民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

○○○醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治己愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣 民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器

大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效約筆列後

●●●自製神效散約丸約水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手相

[illegible]

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入股以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色 批發 兩相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄 便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號開在大埠積檸街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]什物綉花被面[illegible]香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光臨定言誠平以圖久遠伏希留心是禱 民國新欵裝鳳冠[illegible] 出賃 舊得律風差拿一十一 廣珍謹啓

正埠泰生老鋪金銀首飾

The Sang Co. 737 Jackson St. S.F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積檸街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂鑒誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 一點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二點十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

柏思咸煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文筆

十五號管上手轉活吸伸縮金咀五元

十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鰾三鞭腦安神宗種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五據壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存貞固髓丹　每罇單一元五　双二元

●滇陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腳氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症解毒藥水　每大罇二元　小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

大補心肺氣血丸

排積楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒授毒化毒之證（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

介紹人廣東界同人　叩

●陞愈二十年遺精之證明

●果然花柳毒如神愈

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈拋頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

世醫周少嶶內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倫因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付一筆金隨惠郵費士擔貫客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Hauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極為利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉輪船定期一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

〇本公司辦事處在卡蝉寬街五百零八號

〇電話害打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我乃藥幸叨痊癒惟思旅居其久未圖適意故謹敬叩乩求運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮鞭鞍弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀為果于今歲獲順緒圖亦歸如是得非先師靈應曾著乎予屢沾先師祐恩靡以酬謝爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貲至大埠都板街八百二十號普生堂交林運收便代為週致耳

丙辰孟冬會邑黎政賢敬頌

本報代理關州星期報

[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又為國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以為繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克速底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。靡費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未為過、然同人等為發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便為厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、此次招收第二期股。以三閱月為限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請為聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬託各埠公所團體、及股實商店、為之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願為協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

本公司始創[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible]

中國新聞

馮國璋當選為副總統

十月三十日總統選舉會、選舉副總統、上午九時鳴鈴、各議員陸續入場、已足法定人數後、即開會選舉、各員係二十人為一隊、登壇書票投入箱內、仍回原坐、最後決選、馮國璋氏以五百二十票當選、茲將三次投票情形誌之如左、

第一次投票、於午前十時十五分開始、國會議員出席者七百四十一人、至十二時而畢、檢得七百二十四票、按法定當選票額、為總票數之四分之三、當以得票在五百五十一以上者為當選、此次馮國璋氏得四百十三票、陸榮廷得一百七十六票、餘如蔡諤、唐繼堯、岑春煊、段祺瑞、徐世昌、康有為、李經羲、黃興、張紹曾、楊增新、貢桑諾爾布、那彥圖、張勳、王揖唐等、姓名均各有票、以得票最多之馮國璋、亦尚不滿法數、於是第一次投票遂無結果、公決即日繼續投票、主席宣告休息二十分鐘、

第二次投票、於午後一時四十分開始、至三時十五分而畢、投票者七百三十二人、按法定四分三之當選票額、應以得票在五百四十九票以上者為當選、檢票結果、馮國璋得五百二十八票、陸榮廷得一百八十票、其餘散票已不過二十餘張、然馮國璋得票與法數尚差二十一張、仍不能當選、按大總統選舉法所規定、若二次投票無人當選時、應就第二次得票最多之二人付之決選、決選時得票過半數者、即為當選、事實上必能得一結果、於是公決不再休息、即行選決、

決選投票、於午後四時二十分開始、至五時十分而畢、投票者七百二十四人、按法定當選票額、為總票數之過半數以上、故得票在三百六十三票以上者、即為當選、檢票結果、馮國璋得五百二十票、陸榮廷得二百零一票、主席報告馮國璋當選、為中華民國副總統、全場鼓掌如雷、而選舉會以閉幕、時正午後六時也、

此次選舉能得多數人屬望之馮君當選、其結果誠為良好、即以歷次投票之經過觀之、始終以陸配馮、互相輝映之下、二公聲價兩足增重、選舉結果至此、尤屬良好中之良好也、

全干國會議員、力盡選舉人之義務、自晨迄晡、栗碌終日、忍飢從事、其自由離院者、僅寥寥數人、足見羣衆心理所向矣、

歷次投票檢得票數、均少于在場人數、第一次少七票、其餘兩次亦均少數票、此是有人放棄權利故也、

馮君既當選舉後、選舉會中、自當先專電報告、經主席當場宣言刻日製成中華民國副總統當選證書、賫送前往、以便馮君定期就職云、

老西開交涉風雲

二十九日晨天津公民赴交涉公署、面見夏總長時、因該署委員王良臣語多喪失國權、致激動公憤、將該署洋客廳搗毀、已紀各報、茲悉是日下午一鐘、省公署開茶話會、到會者、朱省長、夏總長、王交涉員、張廳長、吳道尹、姒縣長、省會副會長王濬明、議員彭一山、袁翰臣、維持國權國士會代表王伯臣、楊曉林、及劉渭川、英貢夫、王松樵、趙文卿、王蘭亭、陳靜齋、李政卿、史經五、張升甫、諸君討論此次民意過為激烈、恐釀成極大交涉、夏總長當請省會及維持會諸君極力維持、萬不可再起風潮、並云本總長嚴重交涉、寸土不讓、必須達到良好結果而後已、各公民代表等與總長云、雖此次一般青年激烈、搗毀交涉公署物件、實由交涉委員王良臣激動所致、請速斥退、以順輿情、夏總長頗詞和藹、並無異言、當即散會、至下午五鐘時、又在商會開會報告一切、公民到者約計千人、首由王伯辰登台、專對於一般青年演說云、諸君愛國熱忱、實深欽佩、惟激烈手段、不可不有、亦不可常有、一面常蓄愛國之心、一面努力求學、寶貴光陰、不可錯過、希望我青年同胞、造就良好資格、以備將來辦理國事地方之用、言之甚為入聽、語語動人、羣相鼓掌、繼由楊曉林報告云、頃在省長公署會議、夏總長担負完全責任、堅持寸土不讓主意、又卞會長等昨已晉京、頃接來電、今早十鐘已面見國務總理及大總統、亦持定不失主權主意、衆人聞之歡躍、又有王松樵演說津埠喪失國土之原因、言語激烈、鼓掌之聲、振盪耳鼓、又李世昌演說老西開被人侵奪、如一人染病、外交總長如一醫士、今雖醫治、必須投一真良藥、如用偽藥、不但不為[illegible]醫、必為仇視　言畢、振鈴閉會、閉會後、勤務督察長丁振之報告交涉委員王良臣未經拿獲、必須設法嚴拿處治、以順輿情、（未完）

衆議院為黃克強休會

十月三十一日下午一點、衆議院開會、兩次延長時間、至一點五十五分、始足法定人數開議、某君動議、謂黃克強先生病逝一事、大概盡人皆知、查黃克強先生奔走國事二十餘年、厥功甚偉、現在病故、實堪哀悼、本員主張今日本院特下半旗以誌哀忱、克希克圖亦贊成之、黃羣主張用本院名義去電唁其遺族、張伯烈凌文京均贊成其說、主席謂今日外交總長定來院報告老西開交涉、且有新到院議員、可否抽籤、劉崇佑謂、老西開交涉事項關係甚為重要、應將此事報告、並為新到院議員簽定席次後、再為休會、葉夏聲又謂本日休會、星期四必要開會、議長允之、即謂現在對于黃克強先生病故、本院表示哀悼有三層辦法、（一）用本院名義去電弔唁、（二）追悼日下半旗誌哀、（三）本日報告老西開事件後休會、大家對於此三層辦法、有無異議、某君謂併老西開報告事件、亦可俟星期四開會、一同報告、衆無異議、議長謂新到院議員五人、許久未能出席、可否抽定席次、遂由秘書抽定席次後、遂宣告休會、時兩點十分云、

最近我國對俄之抗議

▲為俄人在興安嶺建築要塞事

英文北京日報載稱、中政府因俄人在興安嶺建築要塞、有礙中國主權、現向俄使館提出提議要求即日停工、因安興嶺為中國北滿之領土云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮聰　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此候診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀嫦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洋醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救播紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩一二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根拙氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●崇應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花膏却毒無雙品

●得方得法得眷中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●帝懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bock Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

女盜（再續）

越夜十龍方夜讀、忽有少女、推門而入、肩一巨篋、細審之、女盜也、不禁大驚、女置篋於旁、向十龍致禮曰、若翁以此篋之故、屢踪跡妾所在、今舉以還君、若翁既得還此篋、歸之於某御史、即可卸肩、幸君代爲致意、此後毋再與妾爲難也、十龍曰、姑娘此舉、吾父子感激殊深、然姑娘以絕世之姿、復負絕技、倘能趨一正道、何愁不供養於侯門、今乃流爲盜賊、竊爲姑娘不取、姑娘其圖之、女愀然曰、妾寃憤滿胸、無可告語、既蒙君以此言規勸、請爲君一據言之、使知妾之所爲、原有大不得已者在也、妾倪氏、字玉蟬、本浙之臨安人、父亦諸生、居恒好以詩詞譏刺時事、獲罪於縣邑宰、屢思中傷之、而未得其便也、時恰獲白蓮教匪數人、宰大喜、誘令攀攻吾父、指爲匪首、遂下吾父於獄、羅織成罪、將論大辟、後託某紳爲關說、宰索五萬金、方允脫其獄、吾家本僅小康、安得如許多金、然不得金則父立死、不得已乃與吾母舅稱貸三萬金、復盡變產業以足其數、吾父乃免焉、然書生拘執、以無辜被誣、憤恨不已、逾年遂發病卒、時妾年纔十歲、痛家破親亡、悲泣不食、某尼憐妾孝、携歸菴中、授以技擊、俾異日爲父復仇、居菴五年、學成而返、

（未完）

遊記

陸督軍觀音山宴客記

十月廿四日陸督軍柬招各社團到府置酒高會、並約遊觀音山、是日到會者、除報界同業外、有商團公會七十二行總商會九善堂院各同人、午後一時許齊集、旋由譚莫兩師長引導各界、偏遊觀音山各名勝及要隘、由軍署會客廳樓上、沿復道（即所謂天橋旁有支徑可通主省長公署）至山麓、登振武樓、見上有鐵網密佈、尚餘巨砲一尊、可以自由移動、惟撞針已除、據看守軍官云、龍氏臨去時滿澆强水、已成廢砲、不復能燃放矣、樓下東出爲戲台、道路紛歧、曲折幽深、人人迷惑、向南歷階而下、即三君祠、花木扶疏、明牕靜室、聞曩日龍氏及其眷屬即居于此、其東鄰爲菊坡精舍舊址、天海澄淸閣上、張南皮舊題匾額猶存、樓前桄榔樹兩株、隱約依稀、尚留陳迹、然嚴堅淸奇中、忽橫梗森嚴之砲壘、亦大煞風景矣、龍氏手上所建築、除砲壘外、僅有六角亭一座及葫蘆塘邊小亭一座、六角亭中懸有李翰芬頌揚龍氏之長聯一對、內有百粵河山公再造之句、諂諛至此、見者無不嗤之以鼻、足與揚雄美新、同遺臭于千古、六角亭後、彭雪琴畫梅之碑、赫然尚存、至葫蘆塘則塡塞一半以建亭、亭北漣漪一水、成半規形、由葫蘆塘繞過東北、至鎭海樓、現有兵士屯紮、地方亢葬（骨旁）不堪、萬千劫危樓倘存、五百年故侯安在之聯、已爲龍軍斧之作薪、不可復覩矣、由鎭海樓返、復經葫蘆塘前、西上至觀音廟、佛山牌坊以上之路經堵塞、繞越西上、始達觀音殿、殿前有梯可上瓦面、同人相與攀登、至脊梁上、安設探海燈之飛閣中、全城形勢、如在目前、該處高度、殆超過鎭海樓之第一層矣、由觀音廟前石徑趨下至學海堂舊址、（已改爲粵秀樓）已大異昔觀、多有改築、阮儀徵奉祀處已不可覓、遊觀既畢、已暮色蒼茫、沿三君祠下石路入天橋、返軍署樓上會客廳談讌、陸督偕莫鎭守使、譚師長、劉團長志陸、農司令有興、邱司令渭南、陸司令蘭淸、及前佛山征收局黃伯浩、陳顧問香隣諸君主席、相與轟飮盡歡、至九句鐘乃興辭各散、又會客廳正中、懸有陸督親書墨寶一幅、爰錄出以供衆覩、榮廷老矣、年近周甲、戎政倦勤、此次督師赴湘、迫於義也、袁氏背盟稱帝、以北軍數萬、駐長沙之衡永、驕將暴卒、騷擾商民、各界徬徨、來邕乞師、情詞迫切、惟念湘桂唇齒、勢難坐視、親率我省慣戰之師、援湘救國、前軍長驅衡永寶慶、北軍畏威、竄遁岳陽、袁氏聞潰驚懼、即銷帝制、圖謀未遂、慙憤身亡、黎副總統依法繼任、湘省幸而復安、廷奉令旋師、軍次桂林、駐于舊藩司署、署左建有亭台數座、桂樹八株、蔚然森秀、前方伯王公鐵珊、加建客廳、廷於立秋日、集同征各軍將領、會於於斯、祝民國之再造、偶成一絕以爲紀念、（北伐雄師共枕戈、旌旗雲擁渡湘河、復回民國償初志、八桂臨前奏凱歌、橫額百戰餘生四大字、中華民國五年秋、武鳴陸榮廷題並書、當民國四年秋、籌安會發生、袁氏叛國稱帝、派遣逆軍數萬、分駐湘省之衡永、窺我桂邊、榮廷素以國家爲重、不忍坐視危亡、親率我省子弟、赴湘救國、大張撻伐、道經桂林、與諸父老會飮於師部、演唱梨園、草創演台、不足以極視聽之娛、幸已成功凱旋、爲之建築、與衆同樂、祝共和之再造爰題一絕、以當紀念、民國重興建舞台、羣英聚會業雲開、就中演出崑崙宴、同是身經百戰來、民國五年八月八號武鳴陸榮廷題并書、橫額山河依舊、

鳴謝

本會由中華學校全體學生組織而成以聯絡同學感情交換智識練習藝能實求自治爲宗旨分爲演說辯論體育三部開辦以來於今年餘矣差幸成績頗著惟本校因學生人數過多將原有之操場改爲教室致體育一部無地足資練習用是經校長教員及同人等商議特請李有棟李堯二君將其毗連本校所置之空地一段暫假本校爲游戲場之用蒙二君大義慨然允諾又蒙諸君子賜以多金爲建築及購買游戲具之需熱忱高義感激殊深同人等敢不勉從事以副諸君子之厚意乎謹登報鳴謝　三藩市中華學校校友會會長李國濟司庫員陳華照暨全體會員敬謝

茲將捐欵芳名列後

陳敦樸二十五元　徐領事二十元　中華會館二十大元

譚領事　鄺祝敬　陳祺堯　以上每捐十元　黃佩蘭六元

吳伯海　鄧仙石　黃星墀　黃伯耀　伍于欽　李祐寬

唐貽扳　譚裔端　黃寬孟　盧星雲　以上每捐銀五元

李文恩　黃金　陳華權　陳北源　以上每捐銀二元

明臺

坎員鉄埠
MINN TOI
647
CRANK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命許貴賤敢[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
中批一元　占終身[illegible]二元　擇日
小批中元　占卦生意求財卦中元　每個元

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

●萬國寄信便覽平沽

敬啟者本公司現有萬國寄信便覽一書每本價銀六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃煥公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●[illegible]
●立止肚痛心痛丸　[illegible]
●內消花柳餘毒丸　[illegible]
●風濕骨痛丸　[illegible]
●內傷吐血五勞七傷丸　[illegible]
[illegible]

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年元月六號

妙藥如神

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新書雜誌

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書即另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　賓客採購

英語週刊每冊五仙　[illegible]四毫
攝影術五毫
霍家生五毛
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

●白濁無憂丸　每罇銀一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罇銀五元

●大下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●補身壯陽九龍丸　每個銀一元

◉傳單快看絕大補力

◉敬告同胞

●死而復生　花柳痊得救

●瞼目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛

●革出李錦

啓者現有李錦係寶邑五十墟龍村人其平日不守本份屢行不軌實爲各梓里所深惡而痛絕之故本姓集議將他永遠革出祠同化外自後李錦所有大小事務係彼一人之事與本姓概不相涉特此佈告　五年十一月十八日　李隴西堂特啓

十四

●李隴西堂佈告

啟者本姓堂之向章勸諭子姪安守本份勤力營生如有厠身堂界者其人所遇之事概歸彼列名之堂置理本姓決不與聞曾經數次標紅佈告誠恐各界尚有未及週知今特再登報聲明以免牽涉端此廣告　五年十一月十日　李隴西堂再啓

●出堂

啓者弟李胄惠乳名亞才新會三村人前經列名萃英堂向在本埠做厨爲業今因世情淡薄更蒙父兄督責是以徼淸堂費敬求各手足准予出堂深蒙過愛衆皆允諾不勝銘感親到和平會註冊以表淸白嗣後萃英堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知　十月廿九日弟李胄惠敢

七

●並無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老濱埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉　民國五年十月廿九日　弟余旺　余寶　仝啓

三中

●良醫妙手　●藥到回春

啓者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尙未見效痛苦難堪適湧昆仲介紹黃蘭瀨先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉　開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭瀨先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

次十

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S F. Cal.

啓者本號在大埠㕑慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登　原信 [illegible] 1207 [illegible]

敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉礙傷飮食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何恤爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一兩罇各症全愈想入個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函稱誦之餘各情拜領內云得悉蒙賜補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母奚及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之費弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳　振鄉埠台山三合陳承利頌

民主五年西十月二十九號

▌廿餘年花柳症一掃而淸

●來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生吾語先生好似神仙一樣弟運一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔瘡好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀見下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇雜雜症樂有五圖登茶報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號　弟關平張吾恭頌

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○揉痲藥散每罇一元○如寄允罇斷將藥寄先此夾亦紙寄來付上無悞本國一毛五外國二毛五○三藥強補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號話筒東六壹七號外埠梓里有書信亦紙照西字付來便得妥收

YEW SHEE NAM 912 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●且士打斐路市呑捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟已純和又能令人滿意　在歷史　紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已　何也因世上無繁紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

栗結米亞氏呑捲烟公司启

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

何子明　咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳痰喘傷肺痰咳血哮喘氣痰黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見神驗難癒久咳諸症食之痊愈除病誠治咳之珍寶也鄭寶賣者自理經售處大埠妙香閣

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷奇囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO
557-559 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特將時欵唐山蘇杭[illegible]

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛捲結衫照常接理香港寄信

[illegible]西寄各埠銀信快捷妥交[illegible]　司事人李清源謹啟

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火爐熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所務求潔淨合衛生之特別全套房數以備嘉賓[illegible]萬相　君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製二蛇羌　男婦夾色茶每服二毫
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀二毫

（芝卡）生源號（站皿）

Sang Yuen & Co.
523 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全零賣客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勤街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧綉絲髮網綉搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜敎請照上列西文寄金山大埠㕑慎街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

（第壹頁）　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百五十五號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話叄拿二十六

VOL. XXV, No. 255　SAN FRANCISCO CAL.　WEDNESDAY, NOVEMBER 29 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞推責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十一月廿九號

（中華民國五年十一月廿九日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰十一月初六日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到美屬檀山成郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋亞島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半　此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●京師總警察廳因中美借欵洩露秘密案昨經搜獲公言報館受得稿今日再將該報館主任拘押嚴究

○廿八號衆議院開會決議查辦外交次長代理部務夏詒霆貽悞外交及國務院秘書長徐樹錚非法擅權兩案

●●●憲法會議因爭論省制停會已久大被輿論攻擊訂於廿九號再開會續議省制及省長民選兩大問題

●●●伍廷芳由滬進京廿八號抵天津

○廿八號岑春暄由粵抵滬黨人歡迎

●●●今日上午二點一十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●廿八號參議院開會議場上大起衝突逞兇互毆議員龔玉坤猛擊趙時欽至頭破血流中外騰笑

○某黨議員極力謀推段內閣衆議院

新張　金山　廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸軍留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟廠　譚榮錦　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用者賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠
麗生老鋪　金銀首飾
敢者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉樻枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米油[illegible]蘇杭什貨各欵[illegible]
本號在正埠都板街[illegible]號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山
唐異香高店
大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉洪脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此特別佳品不惟能滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一种美味也小號異香良有以予諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠遞寄書信既有便宜之利更兼但供之事賜顧諸君西字通函　同理唐協年啓

如意
大萃
埠
泰
圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙泉蔴海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒尾拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅用印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大册定價五元
古今情海二元　新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫
玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　自助論一元
碧夢痕二册七毫
總理　雙顯　奇　謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山 廣 LUNG St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]蘇杭雜貨[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售[illegible]做唐山各項什貨屬在

廣 TAI Ave. Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師 FALLON LEE Place Cal.
啟者弟係移民局認爲有律師資格[illegible]案多年現蒙允和平總會通事并與科倫大律師合夥拔辦移民局及洋衙大[illegible]

商部註冊發給商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証
人造自來血
◉效　補血療虛損　健脾壯經◉價目　小瓶二元　大瓶三元　每打大二十元小十二元　總發行　上海五洲大藥房
自來血　批發總處　金山大埠五洲大藥房
云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 813 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省　新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水樽多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咭買尽紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●拯勞固真丸
●有夢遺精丸
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠接疳散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹
●牛皮癬藥膏
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無夢遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●梅毒後丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸
●生肌拔毒白膏药

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Won. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强精酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足[illegible]使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同[illegible]廣遠近各埠發售以應客用本號聚辦各江上等各欵[illegible]味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街[illegible]店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號[illegible]
大埠泰興隆發售
粵東鄺廣濟　省城廣安號　主人[illegible]

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑛天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同磨克船[illegible]接妥當毫無遲滯新貨[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山
正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得叔無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.
正埠
貞祥老舖　金銀首飾
本號向在昃慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福　大寶　首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的尺付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房四一四三　電話乾尼　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

●●●金山正埠**祥棧廣告**
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料并自造白銅器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華桑精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五
增訂驗方新編一元二
繪版擡背圖說七毫
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六朝經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
華英呂宋話字典三元
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
鄺其照華英字典七元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元
石智囊七毛　華英通語七毫五
贖言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳二毛
奪嫡奇冤二毫　最新票圖四毛
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
Chong Ian & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
祥棧啟

逢泰　金山大埠　**公司**
FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.
貨眞價實
童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

拔、遂生利害上之衝突、今既隱然樹敵、無法銷弭、將來禍患發生、又烏能測其所至哉、

比較兩方面之優劣、持重穩健、富於經驗、保守秩序、此官僚派之所長也、然其弊則上下相欺、於政治上不求進步、營蠅苟狗、頑鈍無恥、腐敗日甚、此民黨之所以不能滿意也、銳進奮發、力求整頓、破除積習、此民黨之所長也、然其弊則暴徒恣睢、不守秩序、有破壞而無建設、此官僚派之所以不能滿意也、民黨之所主張、非推倒內閣、另行組織、不足以達其野心之目的、官僚派之所主張、非解散議會、復返于專制、不足以遂其攬權之目的、兩方面惡感日深、將來必有爆炸之一日、政象之險惡、爲何如乎、

中國如在閉關自守時代、縱使內部紛擾、大亂如麻、一旦有大力者底定之、仍可令甌無缺、今則瀛海大通、列強逼處、有若比鄰、斷不能容吾國之紛擾弗絕也、況日人懷抱野心、尤欲吾國內部之分裂、以冀收漁人之利者乎、嗚呼、國家前途茫茫、誠不知其所屆矣、願當局者之猛醒也、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅國勢將滅亡　廿八日倫敦電云、接羅國戰地報告、德奧軍隊、攻取羅京、進行甚速、現距羅京三十七里、並有德奧軍一隊、已渡過丹奴比河、佔領哥喬埠、該埠有鐵路兩道、直達羅京、又有德奧軍一隊、由金實龍進前、沿途佔據村落、相距羅京八十里、是日又佔領比地士埠、即由該埠分爲兩路、侵入羅京、在南方之布軍、亦已過丹奴比河、分三路進取、俄將軍沙加魯夫、現在都布路作、統率大軍、援救羅國、欲止截德奧軍之進行、惟被德奧軍攻退、德奧軍侵入羅國後、奪取穀米煤油甚多、以應軍用、羅軍因勢力薄弱、節節失敗、今羅京已甚危險、料難保守、

▲羅國遷都　同日巴黎電云、接羅京電稱、羅國政府、因德奧軍已逼近羅京、誠恐京城失守、故政府諸員、及駐羅各國外交官、今日已遷往遮士埠、該埠距羅京東北方二百里、毗連俄界、

▲擊墜德人飛船兩隻　同日倫敦電云、昨晚有德國涉比連式飛船、襲擊本京、擲下炸彈百餘枚、炸斃女人一名、傷者十六名、又接東北部消息、英軍擊墜德國涉比連式飛船兩隻、駕駛員俱迎彈殞命、自開戰至今、德國涉比連式飛船之受擊墮下、此爲第七隻、

▲戰爭聲中之瑞典中立　同日瑞典京電云、據報界訪員探出消息、瑞典政府、對於此次歐洲戰局、堅守中立、亦有原因、瑞典王后、原出德籍、而王太子之妃、則爲英國貴族女、宮幃之內、雖出身歧異、惟后與妃意識超越、絕少談及戰事、無纖微痕迹、故能安守中立、不稍變動云、

▲英人反對中立和平會　同日倫敦電云、本京曾士報宣稱、美國近日倡設中立和平會、欲勸歐洲各戰國、息戰議和、此舉乃由德人爲主動、英國宜極端反對、聞中南美洲、亦附和德人、蓋中南美洲、乃在德人勢力範圍之內、故多贊成斯舉、若聯軍國受其所愚、則中南美洲將來必爲德國所管轄矣、

▲德飛船又炸攻英國　同日倫敦電云、昨禮拜一晚、又有德軍飛船兩艘、駛至英國東北方、施放炸彈數枚、即行折退、惟傷害人物多少、未曾查悉、

▲塞國聯軍勢力復振　同日倫敦電云、接塞國戰地報告、塞國文尼士打城、日前已由聯軍克復、近日聯軍在城外一帶、協攻布兵、戰線延長十七里、聯軍異常奮勇、布兵不敵、已退出該城東北方四里、該城東部之一千零五十號高山、亦已由聯軍克復、

▲法國戰情略報　同日柏林電云、接西歐戰地報告、近數日來、因雨雪下降、無甚戰情、兩軍在蘇美一帶、祗以大砲遙擊、陣勢如常、在山比利森林之聯軍、昨襲攻德軍、欲佔領要塞、惟德軍伏在壕塹、頻發機關砲擊之、彈如雨下、聯軍不能抵禦、遂即退縮、

▲戰爭終局之勝負談　同日紐約電云、報界訪員糺雲、昨由歐洲戰地歸來、據稱歐人戰爭至今、恐仍延期兩年、方能結束、其最後勝負之取決、視乎炮械之精利、轟射之準的、英法飛行隊、最近亦甚活動、不時前往德國炸擊、聯軍國人數衆多、俄國兵力尤厚、戰爭終局、恐終爲聯軍佔優勝云、

▲國民當以身報國　同日巴黎電云、法國議院、因自開戰後、國民執戈從戎、死傷日多、以致十八歲之國民、亦須出當兵役、對於政府此舉、頗不以爲然、內閣總理古蘭、即動令議員勿提議此事、免碍軍事之進行、并謂現計法國當兵者、每六人招一人、意國每十一人招一人、英國每十人招一人、俄國每二十八人招一人、至德國之傷兵、凡醫愈後、又須再行出戰云、

▲英法軍與德兵之堅持　同日柏林電云、陸軍部公報、法國晏架一帶、近數日來、兩軍皆以大砲交戰、陣勢如常、無甚勝負、在高地蔦之英法聯軍、今日進攻德軍、勢頗猛烈、拚死進前、欲佔領要塞、惟被德軍猛擊、槍林彈雨、聯軍不能抵禦、迫得退縮、凡損失不少、此外各處、無甚戰情、

▲德政府節制民食　同日德國蘇力埠電云、政府恐國內肉品、將有不敷民食之慮、特通令國人、每禮拜限食肉半磅、以示節制、留有餘而免缺乏、惟軍人不在限內、

▲比人慘被遞解之原因　同日荷蘭海牙電云、多數比人、近被解回德國留禁、係因比國駐防之德軍、多被調動他去、恐比人乘機起亂、不及防壓、故德政府行此計劃、

▲國人哀慕奧皇之一斑　同日維也納電云、奧皇約瑟甍逝後、遺體現在荷付卜教堂陳列、是早八點鐘前、國人伺候入內臨視者、極形擠擁、後遂排列魚貫而入、各繞行屍旁一週而去、陳列當有數日、

▲英艦誤觸水雷沉沒　同日柏林電云、接英國蘇格蘭消息、月之十五號、英國巡艦紐卡梳、駛至科付港外、誤觸水雷沉沒、爆斃兵士廿七人、傷者四十七人、隨後亦有兩艦、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請用上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco, Calif.
Importers and Retail

本號開創已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

意大利銀行
BANK OF ITALY

Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚奇端啓

鶯咕路卡婢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡婢寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金門博雅齋大集吟壇

李是男先生評閱

謝教表

甲等五名

乙等五名

丙等十名

丁等廿名

戊等廿名

己等四十名

庚等仙名

金山大埠都板街九百廿號博雅齋謹告

五色旗賀年卡片

A Happy New Year
恭賀新禧
博雅齋
Bock Ngar Chy Co.

Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

五色旗白卡每百一元二五
十五　七毛半
金色紅卡每百一元　十五　六毛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色藥酒各江海味京果雜貨價廉而行情大加改良遠辦貨真圖久交以副貴客雅顧之心

并接濟書信銀兩安港香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西鷄餅集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在金山大埠喍慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百貫七號開張專造唐番各款鑲仔綵彩帶羽紗丹波羅絨綵自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤

黃鑑照　胡翰全　啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦道地各省藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散 [illegible]

本堂識

Yee Song
864 Wash St.
San Fran Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

精醫花柳橫痃心氣痛症

謝鏡芙寓金山近步埠委街亞洲旅館二號房

醫師麥大方　英脉　本醫寓士得頓街華大館二層五號房

徐文版　討袁出版

帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題 [illegible] 彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

香港新隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨物價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟收用另取回頭信付回故委本號轉遞者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理　集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開垣　鄧啟業　鄧清穩　朱源章

新隆啓

相距稍遠、幸未遇險、

▲美船被德潛艇爆沉　同日倫敦電云、萊保險公司、接班國電稱、美船枝蒙號、今日在班國海面、被德國潛艇、以魚雷爆沉、當時該船桅上、尚懸美旗、與該船同遭沉沒、船中各人、幸皆救回、由該潛艇拖至距班國五里、始行釋放、又班京電云、美船枝蒙號、被德潛艇爆沉、該船船主及工人等、現已安抵班國非連沙埠、據船主云、當被德潛艇截獲時、德軍遽謂我船載運鐵料、前來意國、實犯公法、予答以所載之鐵器、非屬戰品、德軍又限我數分鐘、救回船上諸人、並要將美旗扯下、我不允從、德軍見各人已下小艇、遂施放魚雷、并發炮三響、將該船轟沉、該船乃在紐約註冊、船主上岸後、即往見駐該埠美領事疋林、告訴一切、又紐約電云、本埠馬基路輪船公司之枝蒙船、滿載貨物、今日行至班海、被德潛艇擊沉、該船所載之物、多屬銅鐵器、乃意政府所買、並無戰品、內有銅器五千一百四十六件、棉花二百綑、船上共有工人三十五名、內有美人十名、船主係美人、其餘乃俄希班墨工人、幸皆救回無恙、

▲奧使赴美恐釀交涉　同日美京電云、外部聞奧使來美、英政府不任保護、而奧使仍決意冒險出行、故異常焦慮、因奧使既帶有顯著之委任前來、於美亦有關係、中途若有危險、又恐惹起國際交涉、美國或須出首干預云、

▲英人不忘患難之心　同日倫敦電云、英國王親呼弼順、是日著論登報、勸令國人於今年蘇耶誕日、及度年慶典、均宜力主節儉、不可過事奢華、盧糜食物、因戰爭危難之秋、當留有餘地、愛惜國內物力、方免困乏云、

●●●華工慘被法人殘殺之可恨

廿八日柏林電云、法國前由中國招募華工多名、在企李梳埠軍械廠當工、今日華工因與法國工人衝突、法人竟逞其蠻橫手段、向華工發鎗轟擊、致斃華工一名、受傷者數名、法兵即行壓止、并爲華工保護、以免再釀事端、

●●●日本地震

今午東京電云、本京及神戶長崎大阪各城鎮、是早陸遭地震、勢頗劇烈、大阪停車場、墻壁同時傾塌、壓傷人甚多云、

●●●墨國翅華化埠失陷之原因

廿八日巴梳電云、是日接翅華化城消息、將軍度李啡奴、昨被委啤匪黨攻陷本城、係因藥彈告竭、不能支持、迫得棄守逃去、

又墨國苛啤士電云、將軍度李啡奴、由翅華化城退出後、現候政府急調援軍、運來軍火、方與委啤匪黨再行決戰、並擬要求美政府、准許由美境輸入軍火、以資接濟、

●●●德皇預備耶誕贈品

廿八日柏林電云、歐美俗例、每于耶蘇誕辰、互贈品物、德皇威廉、擬于今年耶蘇誕節、以德國人文豪著作一套、釘裝華麗、送與美總統威路臣、候得治崙潛艇、下次赴美、即帶送美總統、並贈送天主教皇貴重聖經一部、以爲紀念、

本埠新聞

●●●中立和平會之勸和辦法

中立和平會、辦事機關暫設於巴利士旅館、昨接某美人由歐洲通訊、謂英德兩國、均有悔禍之心、各允退讓其侵佔之土地、息戰言和、但恨無機緣湊合耳、兩國報界言論、亦多希望和議早成等語、會員據此、刻擬從速繕就勸和請願書、提出國會核議、轉請威路臣總統、出首調和云、

●歐戰去調和之期尚遠　荷蘭陸軍部委員溫打盧崙、來美購買軍用品、昨晚由舍路行抵本埠、據言歐洲戰爭、何時結束、尚難逆料、中立國之和平派、雖有居間調和之志願、但交戰國現仍未有悔禍之心、恐和議非旦夕可期云、

●旅館盼望西遊客　旅館同業、昨日與車路公司中人談話、探查是年冬季、美東出遊加省之客、爲數幾何、據車路公司人稱說、遊客約有二萬人、此二萬人之出遊費、必需九百萬元、方敷支給、現已購定車票者甚多、於商場冷靜之中、得此一幫遊客、差有生色云、

●家庭慘案　會師瓊氏、寓扳街二五二二號、昨晚忽將其妻及幼子、一併鎗斃、旋即自行伏鎗、惟祇受微傷、鄰舍聞耗、即報差入內探查、見其眠在妻子屍旁、方欲入彈鎗中、再行尋死、遂詰問之、初言因其妻與外人有染、故憤而出此、後又改言非是、頗疑其陡發癲狂、致演此慘劇云、

●賄差嫌疑案遲日乃判　華人亞勝、前因片烟案被逮、官憫其年老、判准暫行釋放、嗣因亞勝復對差稱說、曾將四十五元、交由某兩華人賄差、差遂拘之、昨日提審、亞勝自認前言係屬笑話、並傳該兩華人到堂、兩華人亦不認有此事、官定禮拜六日乃判、

●耶誕兒童贈品之準備　往年每逢耶蘇誕日、各界人士、捐欵購買食品、贈給貧寒兒女、市長老路夫、現正提倡舉行此事、選派數十人、四出勸捐、并命人往其農園內斬伐大樹一株、以備耶蘇誕日、在本埠公園、懸掛各物於樹上、俾兒童屆期到領、以增慶鬧、

●衛案例誌　一號衛、連勝、無照行醫案、廣李、犯淫書案、皆退至禮拜六日審、亞祥、票案、禮拜五日審、四號衛、梁談、被控誘拐西女案、官判將該案發回急拔都啤埠審辦、黃玲票案、禮拜五日判罰、

●本報新日期紙已出版

（新舊曆期門牌　備列齊備玲瓏奪目）

●波地磨憲政黨謝啓

公啓者昨本埠本黨自置公所新遷燕喜蒙本埠各堂諸公暨各埠同志諸公駕臨饋物贈儀並電賀紛馳獎勉交至衆心感佩愧未能當謹致謝詞復請

群安

波地磨憲政黨支部公啓

民國五年十一月二十日

●追悼黃興蔡諤兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年十一月十六日　大埠中華會館啓

十七

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中西食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿二號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林濟寬　舍路埠益豐號馬福興　啓

●林立理出堂

啓者林祥字立理別字五雲新會古井人氏向在本埠謙益隆號司事前經列名瑞端堂今因世情淡薄東主督責是以繳清堂費求各手足准予出堂幸蒙過愛尤諾銘感之至並親到和平會註冊以表清白自後瑞端堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告傳衆梓里咸知

五年十一月初三日

十

●什碎館出頂

啓者本埠菲利街一六零二號半中華樓什碎館生意今因東主志切別圖均願將全盤生意架生貨物一概招人承買如有桑梓欲經營斯業者請移玉至本樓面商即妥價格其爲相宜幸毋失此機緣

中華樓謹啓

Chong Wah Low　1602½ Geary St.　San Francisco, Cal.

●吉樓出賃

啓者都丁威巷十號十四個房「即乾尼街布埒委夾怕思域」又都板街四一九號十八個房如意者請到孟館街門牌四十一號麥紀利公司面商可也　電話得思利市一五五一

七

●承受

啓者芝城廿二街二百一十九號瑞芝園生意全盤傢私貨物連埠戶及司徒敏生置樓業一座連批今因志圖別業招人承項憑中人梅宗凱梅卓雲引至由同福堂出資承受訂期西歷十二月七號中歷十一月十四日下午兩點鐘在中華會館交易清楚倘司徒敏生與及瑞芝園等有欠到中西大小數目按揭抵保會項轎轎等情祈早日與他取妥居期之日到來理明如期不到是爲自悞逾期之後與承受人無涉日後任由承受人照舊營業或改新字號不得異言先字聲明以免後論

民國五年西歷十一月廿九日　同福堂啓

●聲明廣告

啓者犀崙九街舊億隆牛肉店通連三間三門牌三百九十三號三百九十五號附冷崙街九百二十四號舖底裝修等招人承項今敬誠堂與他承受准于新歷十二月三號即舊歷十一月初十日禮拜日午十二點鐘在於九街二百八十三號東生牛肉舖內交易清楚倘億隆舊手人有欠到華洋數目及揭借會項等情仰依期到來清理如期不到是爲自悞交易後任從新手人自由營生異日財發萬金概不干舊手人之事此佈

民國五年十一月初四日　敬誠堂披露

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼藤心藤片粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋成魚大蝦陶蝦谷霍山幼粒白米以應富商採辦如蒙光顧定必價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信謹啓

兼理各公司留聲機器新出到本埠唱碟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿啟化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當堂料理此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是尚　再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽再不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰因結頸際中痰中氣痰癖鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎與第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理屋崙產源窩乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐

MOW FONG Co.

本店國口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宦希　貴客光顧爲盼　舖在嚦慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本號開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]本號常存辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有國口各時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合即接理匯兌　公源啓

金山正埠　永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美燕　劉孔安　關崇炳同啓

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店國口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

正埠　隆
QUONG
815
San Fra

司事人　陳敦樸　朱實照　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐
SA
819
San Fra

時價補回一半此佈　司事人　胡運修　方富軾同啓

泰
QUO
801
San F

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告
JOSE
H.
146
San F

街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫　十四號管中機吸金咀四元

昨已決議查辦徐樹錚今日又正式提出彈劾段祺瑞案北洋軍人大震動

○外交總長伍廷芳廿九號已抵北京

今日上午四點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云廣東督軍陸榮廷前經辭職不准現因軍餉難籌討龍各軍環逼發餉無法遣散又電京力請辭職詞極堅決

「港電埠名人名均譯音」

本館論說

最近政局之險象（彥公）

（再續）

其二官僚派與民黨之劇爭也、北方軍人派、固傾於官僚方面者、南方護法會、固傾於民黨方面者、或疑岑春煊唐紹儀等、爲前清之大官僚、不應列入於民黨、而不知近年以來、岑唐皆入國民黨籍、已由官僚派而投入政黨、固已純然民黨中人矣、原夫官僚與民黨之爭、由來已久、滿清末葉以還、官僚秉政、腥穢彰聞、腐敗以安、不思振作、因而招人民之蔑視、故草野有志之士、咸思奮力抵抗、謀傾政府、革命之潮流、震撼宇內、然屢蹶屢起、終不得逞、民黨卒歸失敗、此官僚派與民黨第一次之戰爭也、暨乎武漢發難、四方響從、振臂高呼、清社遂屋、革命家志得意滿、驕矜自恣、暴亂份子、狂肆猖披、亡國大夫、不得不潛伏以避兇鋒、匿迹以遠禍害、官僚派遂歸失敗、此民黨與官僚派第二次之戰爭也、然天道惡盈、滿則招損、革黨乘戰勝之餘威、不自斂抑、侈然自大、論者謂彼輩之驕橫、一時甚於滿清之親貴、遂招國民之厭惡、袁世凱氏以梟雄之姿、縱奸賛惡、以爲彼輩多行不義、必自斃、乘癸丑一役、挾全力以排擊之、國民黨遂致解散、並一切政黨皆解散之、官僚派之氣燄復張、此民黨與官僚派第三次之戰爭也、及帝制發生、官僚多數贊成、民黨多行反對、帝制取銷而後、民黨似占勝利、而以實力論、民黨之力、仍不及官僚派、今之段內閣、固北洋軍人派之代表、亦即官僚派之代表也、而岑春煊唐紹儀輩、則固民黨之代表也、兩派之氣味、既不相

金山正埠　廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伏食雜貨　山貨煙茶京果海味蘇杭綢縐紙料磁器[illegible]

送辦合時地道瓜菜種　[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自儎糖菓

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山香菜種蒔祖強地竹種香山幼粒絲苗枯木呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之然益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樗身招牌本店字號庶不致悞

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮綀杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰冀客留心光顧爲禱

本店有細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老婢丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾暮生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄭仲澤[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road. Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商客賞鑒不勝銘感現下本公司加意改良擴充牛意多開機器辦副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店於香港故得銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無悞上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司全啓

市卡咕埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用新式機器製造各款蛋麵絲各用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函仰祈請註明紙盒或木箱裝載郵重多寡定必從速付上以應市道此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製典滑幼細靚麵十窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行家辦價山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵千易於透衛生上人有神益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋欸富麵俱以加足蛋料用上等利計也麵干共有三等另有新麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用闊口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生兼水喉食異常豐足每餐飯餸俱用鮮肉且權長樓坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別吞房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓　並無分局

芝順大利　西十二月九號　中十一月十五日到大埠　西十二月廿一號　中十一月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　西元月廿一號　中十二月廿九日往香港

● 香港匯單每百五十五元六

海波氏藥局　馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

功效　健將腎軍　異常

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄波瑪生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後即振色傷房病藥到回春
此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍
聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娼免毒丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Che 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●● 興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●● 馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治腳　反筋　凍痛　軟痹　少力　難行　聖藥　丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛大寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極眾茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●● 丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥二日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟勞[illegible]字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯瘦元氣若不治之人有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每樽銀一元　每打銀十元　[illegible]

上海中法大葯房精神丸　[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脈

包醫跌打　痰瘀風痛　積筋駁骨　碗碟刀傷　白濁疳瘡　雙單蛾喉　鹹疳疔毒　遠年爛腳　瘰癧流注　內外全科　奇難雜症

寓大埠尿臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sau 726 Jackson St. S. F. Cal

●● 痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●● 廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嚁市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●● 險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄭洪拜頌

●● 感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●● 醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如愍忧惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●● 深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●會銜佈告禁賭

陸督軍朱省長、會同佈告、爲嚴禁賭博事、、照得番攤白鴿票、麻雀牌、牛牌、博牌、等項賭博、爲禍最烈、花會一項、、吏害及婦孺、因賭而破家亡身、喪名敗節、比比皆是、粵省賭風之盛、甲於全國、故受害較各省爲獨多、通省紳民、因賭禍太深、于前清時、卽建議聯請永遠禁絕、民國以來、亦嚴行厲禁、不啻三令五申、、乃有愍不畏死之徒、乘本年粵省秩序紊亂之際、竟敢明目張胆、在于省城內外、、以及四鄉各處、公然開設各賭、誘人賭博、、幾至舉國若狂、、省會且然、外屬必益加厲、似此胆玩藐法、若不嚴行查禁、幷拘開賭之人、寘諸重典、曷足以除巨禍、而厚民生、除通令各縣營警、嚴禁查拏外、合行佈告、闔省人民知悉云云、

●●●莊毅散解縣議會

廣州各屬、惟新會縣議會曾已恢復、南番首邑、竟付闕如、兩屬人士、極爲憤慨、擬召集各界研究、不料新會莊知事、以縣會既設、于知事行政、種種阻碍不便、、不知如何瞞禀省吏、竟以未奉令召集爲詞、令該議會暫行解散、、全邑大爲憤激、、

●●●恢復縣會之要求

省議會既經恢復、而縣議會依然擱淺、聞陳拜善及朱某等、擬定期在省開一各界大會議、聯電中央、、幷催促國會從速規定自治制、暨請省會提出質問政府、何故不將縣會恢復、、

●●●朱省長電爭士敏土廠劃歸粵轄

朱省長前因規復中國分行、及籌還各軍欠餉、經詳請財政部承認由粵省就地商借外債、以應急需、並呈准將劃歸粵省管轄之士敏土廠抵借備用、詎官產處來電、謂士敏土廠仍歸部管、粵省前議之押欵、應毋庸議等因、、聞者莫不駭異、茲聞朱省長已電國務院財政部中國總行力爭此事、略謂粵省此次變亂、庫銀行、蕩洗一空、、財政統系、、既經破壞、整理回復、日夕難期、赤手空拳、何以挽救、、譬之病已至危、一面驅逐邪惑、、一面必須有以補助元氣、、方可無虞、深感中央撥給前項官產、以資週轉、、詎料官產處爲保持權利起見、、置粵省地方安危關係于不顧、、銀行能否復業于不問、無端變更部令、牽掣銀行、致使慶瀾一切整理計畫、、無從着手、、土廠在卽、日夕可危、查中行紙幣價格、前已跌至六成、自慶瀾及嚴廳長馮行長先後來粵、卽已高至九四、現以銀行迄無切實維持辦法、兌現又無定期、、復跌至八六、中行之急於維持、於此可見、至國庫罄空、朝不保夕、無以維持、寔願坐困、在大部權衡輕重、究應何所適從、在總行當踐前言、有無別籌可展、總之借欵押品、爲銀行復業所繫、粵省安危所關、非敢故爲危語、、幸勿視爲習聞、迅盼責部實行商核示復、不勝急迫待命之至慶瀾印、、

●●●商團公安會担任籌餉

廿二日、商團公安會、特開茶會、歡迎陸督軍、午刻陸督軍偕邱副司令蒞會、團長黃鷺塘起述歡迎辭、陸督起謝、、邱副司令起言、、督軍生平不貪利祿、、惟一心以保護商民爲宗旨、此次不得已來粵、今粵中餉械俱無、督軍携來現銀、經已用盡、所存廣西紙幣、又未便通行、、今擬由各商暫借欵一二三十萬、限兩三月清還、凡我粵人、、均應合力維持云ム、陸督旋從容詳述、前帶百多萬往湖南、、所用紙幣、、同時亦一律收回、今可將廣西紙幣、封存作按、、各商儘可信心、岑瓊波起言、公所存十餘萬、今日爲地方謀治安、且不過暫借三個月、儘可撥借十萬元、以應軍需、黃鷺塘起言、、救災公所撥借十萬、衆已決定、此次各界均應盡力、、本商團公安會、頃已認定九萬、或可再多三數萬、、督軍爲各商所愛戴、明日七十二行齊集商會、各行定當踴躍分認、、則鉅欵富可湊集、、以濟目前之急云云、、全座鼓掌、、遂茶會而散、、

●●●招告惡探

惡探姚寶、(卽賣魚寶)、自從福軍解往督軍府軍法課發落陸軍第一監獄收押後、迄今數月、尚未判決、、現因整頓獄政、故陸督軍以該惡探平ㄙ恃勢縱橫、魚肉鄉里、、受其禍者難以數計、昨特交發番禺知事嚴行審訊、幷飭卽出示諭招告、俾各曾受其禍害之良民、或知其的確之罪証者、、迅到攻詰、以憑嚴辦而快人心云、

●●●擬抄蔡老九家產

頃得政界消息、謂當道對於蔡念讓一案、決意將其立正典刑、以快人心而端士習、故有招告之舉、並擬將蔡之家產、如環翠園等、沓抄充公、將欵撥作公益費、或卽將環翠園改爲孤兒教養院云、、

●●●梁任公之行踪

梁啓超日前由、海到港、係擬將其先父之靈柩、由東華義庄運回鄉間安葬、第其鄉中匪風甚熾、故未舉行、、後又擬將靈柩運至省城、亦因葬地未得、現決議仍厝在東華義庄候運日運回鄉間開吊、、事竣則回京、、梁君現仍居大酒店ム、、

●●●抵瓊龍軍復返虎門之異聞

第一幇振武軍馳抵瓊州後、不知因何事故、昨二十二號早、竟有一千餘名、分載四船運返虎門、現已登岸、分地駐紮云、、

●●●自來水廠被刦

城內增步地方、僻處一隅、向爲盜匪出沒、、月之廿一號晚十一時許、突有匪徒三十餘名、均持新式槍械、、擁入自來水廠、刦廠內各員銀物、約値六百餘元、、復將水喉總管劉福賢、電燈總管郭桂、一併擄去、迫離廠里餘、遂將郭桂放回、而劉福賢則現尚未知所往、亦無匪函投報云、

●●●陸督女公子出閣

陸督軍之四女公子、現定來月、在桂省武鳴出閣、、與馬姓締婚、陸督軍刻因吉期將屆、特派員在濠畔街、、購有酸枝椅桌等物、運回桂省、以作粧奩之用云、、

麗珍號
LAI NG CO.
956 ... Street
San ...isco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠
廣味臘
廣告
Kwon Chong Co.
1384 Wash. St.
Sto, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號千百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全[illegible]顧者照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年
定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國業經有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務論士渡[illegible]寓四大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外俾揚也而各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買亦織入在信內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定行除疾早痊爲此寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講問八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇(大國手竺西氏眞良醫也)
▲〇(救人一命勝建七級浮屠)
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用議依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸寄到旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手脫肛痛楚之患弟依法服丸藥料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟世上難逢者也弟隨後再取補丸受先生之德謹登報章以鳴謝焉
墨國未息先打喇埠甯邑唐弟參錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜間暇所謂燈前酒後最易開柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白楊梅之核毒瘡芒菓淋濁齊來逼蒞唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因若在床不能起立西醫云芒菓要割並割尿管而流之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳瘡時有麻毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消瘡疔之丸黃挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之瘡疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證嚴疾皆痊此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番帶接先生寶爲利便同胞者稱賴無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是殺毒居多有礙子嗣西人治芒菓療瘡濟科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也
甯邑弟葉春拜頌

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、竟無寸效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付戻帋十元、求他批方發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園拜頌

神乎技矣

濟世良醫

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病不瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理叅之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頸鵝喉瘰疽痔漏遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九
華慎頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　□舉手攣痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽二元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒二元
●牙頣瘰疬化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●專傷筋絡止血化痰丸　每合三元
●消除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸　每合五元
●□門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七號　電話北京一七[illegible]
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
HING WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○美國智利埠長慎　謝濟灼頌
●精理（陽虧）遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌（醫良）良藥　○洛市西合　廖添光頌

●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●始創心氣痛藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食丸補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治己愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE　... Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

張郁祖傳內外方脉
●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁大國手雅影
[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（郵費在內）
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精窑詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色（批發相宜）
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便面索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股令報館利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「秉觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾檀枝什物頭繡橫窗桌椅餉綿香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷
民國新欵龍鳳冠頭出賣
曾得律風孝拏一十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂誓諸爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拏一九二

●●●來往烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　四點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.
元中宝

怡思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文筆　挑來火

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十五號管中機吸金咀連夾五元
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
全管鑲銀花金咀活吸五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚腦醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●固精五核壯陽健腎丸　每罇三元
●參遺存真固精丹　每罇　單一元五　双三元
●滋陰補損培血膏　每罇三元
●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元
●哮喘氣扱根藥丸藥散　每罇双二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
●腸氣疝氣等痛丸　每大罇二元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
●婦科花柳九珍扶元複壽丸　每罇二元　加料三元五
大補心脾氣血丸
拼積樹枝水
外痧內損補天丸
化痰止咳丸
入耳閉耳聾丸散
因色卸毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎益腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之藥（復過良醫何柏來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東寶界同人

●隔念二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘根氣除根

●內治連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣等痛之立痊

●愈瘋頭木舌之險惡

醫界偉人

[illegible]

世醫周少嶽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病由起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費十擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉呷船定期一千九百十七年正月十六號即舊曆一二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡啤寬街五百零八號

○電話雲打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予「戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美其久未圖適意故鑽敬叩乞來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮鞍韉趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞銘以謀爲果于今歲擾順籍圖旋歸如是得非先師靈應益著乎予屢沾先師恩酬以酬恩爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信賞卡大埠都板街八百二十號曾生堂交林運收便代爲週致耳　丙辰孟冬會邑黎敬賢敬頌

本報代理兩州星期報

[illegible]

○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦藉同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、、（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

[illegible]

新發明祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房僉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫以付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●老西開交涉風雲

二十九日上午九時、直隸兩院議員、及直省議會代表邊守靖等、、公民大會代表卞蔭昌、孫鳳藻等、直隸同鄉會代表王芝祥、、李矩、嚴智怡等、同往陸軍部謁見段總理、段總理接見之後、即由溫世霖、谷芝瑞等、、相繼詢問政府對於法人交涉之情形、段總理一一答復、又由卞蔭昌等、、報告津民對於此事激憤之情形、上次開公民大會、人民均有憤不欲生之勢、嗣由各代表再四開導、允于五日之內、、向政府交涉、必有解決之方法、倘五日以後、不能有辦法、則人民激怒已深、政府亦不可不注意、段總理對於各代表之所陳、亦非常動容、允以五日內爲期、向法使嚴重交涉、並託各代表婉勸人民、靜候政府解決云云、各代謁見段總理之後、又同赴總統府、謁見大總統、入府之後、大總統于居仁堂接見、溫世霖、谷芝瑞、胡源滙、邊守靖、卞蔭昌等、相繼報告一切情形、請求大總統主持於上、飭令外交當局與法人嚴重交涉、、大總統對于各代表之陳述、、異常關切、、並謂民氣如此、政府當然要負責任等語、、各代表敬聆之下、均極滿意、、及各代與辭出府時、、已將及二鐘矣、、

●●●老西開交涉之旁枝

老西開交涉、津人誓死力爭、憤激異常、、各省督軍省長及省議會、亦一致主張嚴重交涉、先後電請政府力爭、、法人睹我民氣之憤發、亦應念兩國之交、自願和平商辦、不料法人尙或爲大言以自壯、、謂中國人毋以法人爲無兵力、、今已得某國之助、允爲法人後援、、即決裂亦所不懼、其意欲在恫嚇我國、國人聞之、益加憤恚、政府恐一事未了、或更激起別風潮、因特忠告某國當局、、謂津人憤激已甚、務請貴國注意、、不必投入旋渦、某國人亦以爲然、故日來某國駐津領事已向人聲明、、謂吾國對于此事決守局外態度、不願插身干預云云、

●●●孫洪伊去就問題

孫洪伊之必去、已無疑義、段內閣而不倒、非去不可、何以證之、所謂禁烟督辦、所謂水利局總裁、、所謂贈以十萬元出洋遊學費、、皆是討價還價問題、、而非去不去之問題矣、孫氏即至不量、自知不能與段氏爭、、不過盡其力之所及、以擾亂政局、能擾一日、則必多擾一日、逮至力盡之後、則得了一高官美差而去、、日前有不開缺出洋之說、蓋純乎前清以尙書侍郎爲缺者同一主義、孫氏已承認、而段以爲不成事體、可知予討價還價之言爲不謬矣、目前惟一希望、則望馮國璋當選而後、出而調停、其實馮外段內、二公早有約束、即爲孫氏調停、斷不能去段留孫、、以孫不去則段不留也、然則孫氏之希望不絕如縷矣、

●●●岑西林電辭勳位

政府昨接桂林岑春煊來電懇辭勳位略云、天相中國、元兇殄殲、春煊督師無功、勞師糜餉、豈敢貪天之功、老子有言、以智治國、民之賊、不以智治國、民之福、、但求以後一德同心、融洽新舊、銷除黨見、力除秕政、、念民爲邦本之義、勿以民命爲草芥、勿以民財飽私囊、共和鞏固、舉國蒙庥、以此爲榮、榮莫大焉、海外亡命三年、仰賴威、生還故國、于願已足、此外何求、祈收回成命云云、

●●●黃克強大殮紀事

革命家黃克強君逝世一節、業經詳載昨報、、各界聞信、、莫不同聲慟惜、當由孫逸仙唐少川諸君、立即拍電唁告中央、暨各省督軍省長、當經黎大總統、、及參衆兩院專電致唁、、並經總統令委總統府咨議官李書成、耿覲文、二君爲元首代表弔祭員、、業於昨日即一號午前由京起程乘坐火車赴滬、、約今日即二號晚間可以抵埠、、蘇省馮督軍亦即於三十一號午後、、派由參謀王甬赶乘晚車、、已于昨晨即一號抵滬、代表督軍致祭、昨因黃氏太夫人暨其夫人、、尙在東瀛、爰於午後八時由其公子璜、先爲大殮棺柩、、暫停宅內、已由法捕房允准本埠各界各官廳、如松滬護軍使署暨江蘇交涉公署、、一派參謀長趙聯箕、、一派交際科長陳世光、前往致奠、並照料喪務、滬海道尹徐鼎仙君、則於昨日清晨即往祭奠、失聲痛哭、照料竟日始返、在滬同志、是日往祭者不下數百餘人、、一時素車白馬、、道途幾爲之塞云、

●●●英使朱爾典回國宗旨之推測

英公使朱爾典將請假歸國、日文上海週報曰、朱爾典來華三十年、英國外交官之熟諳中國事情者也、今春請假賦歸、已邀允准、祇以戰事方殷、東方多故、欲行屢梗、、近聞十一月初旬、、決計首途、、留英數月、、明年四月、、重蒞中國、辭職之說、、不足信也、、朱氏之返、、非以英國將有事于華、往昔以東方多故、欲行不得、今乃成行、足見英人對中國前途之樂觀、然此行決非平常請假歸國之比、蓋將與其政府商議戰後發展之策、且報告英國在極東之地位也、其式上之調和接近、良以在華英人之觀察、日英兩國在華關係、常忽視英國全體之利害、而非難日本之行動、、朱爾典亦若與此輩在華英人有同一見解者、、故有因是爲日英關係之前途悲觀之說、、是說是否有當于事實、、雖難斷言、、然觀夫近年英人在華各團体與報紙之所主張、、則此說似屬不誤耳、今者朱氏離華、、脫出在華英人之範圍、而至英倫、或可發見在華之日本觀與在英之日本觀、、有以異也、吾人竊所希冀也、或謂朱氏返國、、不將鼓動英政府觀聽、使政府就在華英人之主張耶、、不將促其政府注重對華政策上之新提案、而使英人心理上有一大變化耶、是則吾人更有希望於朱氏者、、國際利害關係、、必難全然一致、、同盟國之間、、或聯盟國之間、、偶有所牴牾、、在所不免也、、一旦有共通敵人、、乃聯而取同一步調、以從事戰爭、由是不可不調和双方利害、而以根本的利害關係爲中心、互相協和、朱氏其毋狃於在華英人之言論、忘却日英根本的利害關係也云、、

○本報精製各種笠巴圖章

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業晴　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意　本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　遠醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶滌毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎白口可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
◎虎膠斷蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●●內傷吐血鼻血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止爲應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效壓全球
●用藥精良萬病消
●妹成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟蒼生
●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新說部

女盜（二續）

不幸母氏又死、煢煢弱質、終鮮兄弟、其苦可知、距月前舅氏復去世、表兄居心叵測、涎妾美貌、欲取爲媵、遣人風示吾、謂若能降格相從、充彼姬侍、則將吾父之債券焚毀、並許以別宅自居、禮數如嫡、倘不彼諾、需將父債清償、否則控官追討、妾憤其不仁、嚴詞拒絕、幷斥其非、惟以一伶仃弱女、倉猝之際、安得籌備多金、不得已乃鋌而走險、至出於竊、今則金數已足、此後不復攫及他人矣、士龍蹙然曰、僕初以卿爲狼鷙之婦、而不知實純孝之人也、僕所見左矣、女曰、今尚有一事、未盡妥協、妾本寒素之家、一旦驟有此巨欵、未免令人生疑、君義士、能爲援手否、士龍請其故、女紅潮暈頰、欲言而止者再、固詰之、乃曰、今欲掛名君籍、謂妾已適君、此乃君代妾償父償者、則人皆不復置疑矣、士龍曰、此大易事、奚不可之有、然今既認爲夫妻、而其後又無其實、鄉黨耳目至周、此事恐不能終秘、必有宣洩之一日也、卿其思之、女含羞俯首、良久乃曰、妾寒門陋質、原不堪匹敵、倘不以微賤見棄、則生生世世、永執箕帚、妾之願也、君能不以爲浼乎、士龍曰、卿天人、得偶爲幸、容當白之吾父、乃再奉聞、女曰、妾今歸、明日後當復至此、探取消息也、遂去、士龍以欵呈父、再詳述女言、周大驚異曰、此奇女子也、得婦如此、復何求、汝其許之、翌日呈此欵於湯公、詭言盜健其、本非其欵、求之數四、始得此欵珠還、今盜已他去、請勿復究、湯公信之、重謝周、而還此欵于某御史、自是城中無竊案、大府亦遂置不究、

（未完）

聯話

輓湯覺頓先生聯

負文章經濟、爲國而死、竟同精衛銜寃、何處招魂向珠海、
撫鐵板銅琶、問天胡醉、空懷蘭陵勤學、與君抵掌話神州、　陳錦濤

平生所學、蘊劉晏長才、小試鉅曾償素抱、
國事方殷、遭鈕覺慘變、彼蒼何竟厄斯人、　張鳴岐

似劉越石志在中興、無解蒼生之難、
化顏淸臣書堪名世、先嬰希烈之鋒、　劉顯世

魯仲連說辛垣衍絕秦、智蹈東海、
顏平原爲李希烈醉刃、死重泰山、　劉顯世

大變起蒼茫、海上偉人遭毒手、
靈音傳遠近、天涯知己動哀情、　江朝宗

東海故人心、今見仲連能蹈義、
北堂慈母淚、空懷伯約念當歸、　姚華

正義古今同、太息爰絲摧梁劍、
交情生死見、傷心向秀嘆嵇琴、　楊廷棟

民意之寃大白、而獨以一死遺君、不令蒼生俱盡、
中國之難果紓、猶可爲九泉告慰、試看今日可如、　孟森

道之將喪歟、想當時慷慨捐軀、竟比鴻門猶險惡、
逝者長已矣、願後死熱誠謀國、毋令鷗室再漂搖、　岑春煊

閻浮海上無塵滓、
石火光中一刹那、　羅惇曧

艱難局在、談笑戎興、哀此哲人、竟爲天下以身殉、
俠骨已寒、家書未斷、傷哉慈母、尚從夢裏遲兒歸、　劉崇佑　劉崇傑　陳光燾等

是平生氣誼所投、憂患與共之交、何堪一去不還、小劫神仙託兵解、
當大易陰陽相搏、元黃再判以始、忍懷長言惜別、識時俊傑得才難、　向瑞琮

慘絕倚閭人、白髮燈前、尚日盼遊子歸來、歎生別難堪、那堪死別、
誰爲衷甲會、英靈天半、請告我主名所在、待國仇既報、定報公仇、　金還

舊學話淞濱、沉吟雨晦風瀟、莘聘未能酬素志、
訃音聞粵嶠、倉猝蘭摧玉碎、彭亡豈竟讖人言、　殷汝驪

生爲人傑、死爲鬼雄、遺世文章傳屈賈、
學有淵源、行有矩矱、持躬德義仰顏曾、　姚國楨

記年來儘蕩煙塵、芳草拔卷施、南國最憐名士血、
幸此際昭回日月、馨香薦芻束、西京重寫寢門哀、　楊其觀

讀百廿國寶書、未酹春秋志、
痛五千年世局、長留鐘鼎名、　鈕傳善

儒爲席上珍、大義所驅、遂以喪元成勇士、
手援天下溺、蒼生有賴、卻將一出禍斯人、　北京國民公報同人

鳴謝

本會由中華學校全體學生組織而成以聯絡同學感情交換智識練習藝能實求自治爲宗旨分爲演說辯論體育三部開辦以來於今年餘矣差幸成績頗著惟本校因學生人數過多將原有之操場改爲教室致體育一部無地足資練習用是經校長教員及同人等商議特請李台棟李堯二君將其毗連本校所置之空地一段暫假本校爲游戲場之用蒙二君大義慨然允諾又蒙諸君子賜以多金爲建築及購買游戲具之需熱忱高義感激殊深同人等敢不黽勉從事以副諸君子之厚意乎謹登報鳴謝　二埠市華學校校友會會長李國濟司庫員陳華照暨全體會員敬謝

茲將捐欵芳名列後

陳敦樸二十五元　徐領事二十元　中華會館二十大元
譚領事　鄺祝敬　陳祺堯以上每捐十元　黃佩蘭六元
吳伯海　鄧仙石　黃星墀　伍于欽　李祐寬
唐貽抜　譚裔端　黃寬孟　黃伯耀　盧星雲　以上每捐銀五元
李文恩　黃金　陳華檣　陳北源　以上每捐銀三元

明臺

坎勵金錄埠
MINGAN TOI
B 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命評貴賤敢竝神筌

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星制度四季批評筆金五元
星盆八字逐年批評筆金三元
中批一元　占終身財福二元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　每個一元

萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以慰藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

良醫再世

[illegible]

良相良醫

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

醫術精良

[illegible]

敬頌良醫

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

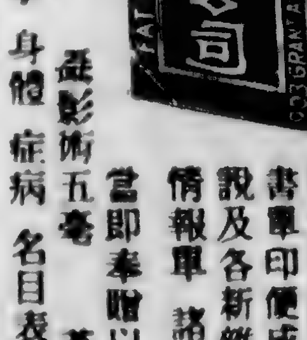
再生之德

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

本報代理新聞雜誌函索書單


發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.　發明公司啟

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

腎虛壯陽補子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

傳單快看絕大禍力

[illegible]

死而復生　花柳症得救

[illegible]

瞽目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

二埠中華醫院定期開彩

本埠爲中華醫院籌欵事發售有獎義捐劵三千五百張前經登報宣佈原擬本月二號宣佈開彩日期惟因事阻遲今決議準於新歷十二月十號卽舊歷十一月十七禮拜日在本埠中華會館當衆依法開彩屆期通請各埠各界各善長僑胞參觀以昭大公務望貴臨至於得獎號數人名俟開彩後佈告此啟

民國五年十一月廿六號　二埠中華會館中華醫院商董啟

出堂

啓者弟關俊又名關康開平盛華里人氏前經列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱更蒙父兄督責是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾幷親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾衆咸知

民國五年十一月初三日　弟關俊啓

革出李錦

啓者現有李錦係寓邑五十墟龍村人其平日不守本份屢行不軌實爲各梓里所深惡而痛絕之故本姓集議將他永遠革出視同化外自後李錦所有大小事務係彼一人之事與本姓概不相涉特此佈告

五年十一月十八號　李隴西堂特啓

李隴西堂佈告

敬者本姓堂之向章勸諭子姪安守本份勤力營生如有廁身堂界者其人所遇之事概歸彼列名之堂置理本姓決不與聞曾經數次標紅佈告誠恐各界尚有未及週知今特再登報聲明以免牽涉尚此廣告

五年十一月十八號李隴西堂再啓

出堂

啓者弟李胄惠乳名亞才新會三村人前經列名萃英堂向在本埠做厨爲業今因世情淡薄更兼父兄督責是以繳淸堂費敬求各手足准予出堂深蒙衆昆皆允諾不勝銘感親到和平會註册以表淸白嗣後萃英堂所有大小事務槪與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知

十月廿九日弟李胄惠啓

竝無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老濟埠賣蔴寶泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉

民國五年十月廿九日　弟余旺　余寶仝啓

良醫妙手　葯到回春

敬者弟前染瘰癧症屢請中西醫調理經有年餘之久尚未見效痛苦難堪適遇昆仲介紹黃蘭灝先生治理僅四禮拜間藥到回春全症若失吁眞良醫也眞良醫也然則弟感黃先生之德無以爲謝僅登載數言表揚以世界敬告四方同胞若染有此症者知所問津焉

開邑赤坎弟關阿林恭頌

黃蘭灝先生寓在羅省埠羅省忌利街四零二號

金山　天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄　西字門牌照登

姚樹南大醫生雯　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也因屢由自作死復何憾焉終日憂悶焦坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元來取花柳搜骨丹一食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能取效速也刻接先生來函拜讀之餘各情拜領內云得悉豪贈補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憫恤弟之窮如此用心濟生我父母莫及于此爲然之愚中心銘之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦暨弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　據黑埠台山三合陳泰利頓

廿餘年花柳症一掃而淸

來信照錄　門牌照登　Chung Yick Benton Mont. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟迺一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大癲痲一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破亂爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀見下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症實有五國堅蕉報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈實是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號

弟開平張杏愁頌

〇統治花柳搜骨丹每樽銀五元〇五淋白濁神速止痛丸每盒四元〇埋口生肌藥散每樽一元〇埋口白藥膏每中一元〇梅瘡藥散每樽一元〇如蒙光顧新將藥貨先惠火赤紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五〇三鞭強神補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠租板街門牌九百四十二號話爾岸拿六壹七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

YEW SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

永眞老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 557-559 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年素蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵服飾貨佳欵新

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並筆毛揸結杉照常揸理香港寄新出西省市各舖郵信快捷妥交

司事人李潤田謹啟

公益埠萬泰隆銀號

廣東台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

何子明　專賣咳丸　咳寶

每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳痰癆傷風咳嗽咳血哮喘氣痰黃痰白痰一乾咳等症服試一服立見功驗凡有郵諸君實收妥之藥到病除減治咳之珍寶也郵貨者自理經傳處大埠沙加閣

〇統治花柳搜毒丸每罇五元〇五淋白濁止痛丸每罇四元

且士打斐路市喬捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史　紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

何也此世上無紫紙捲烟之人能學效且士打斐路市　紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟

此烟由土耳其上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

粟結米亞氏喬捲烟公司啓

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩描眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號廉不致悞　大埠天成金舖謹啓

金山大埠生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢綸搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味牛粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館傢器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製二蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹　爲應跌打丸每丸銀壹元

旅館　文明

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修飾陳床桌鏡椅地毡俱仿西式地方通氣電火燈爐無一不備冷熱水喉面盆衣櫃等件都所各所需用莫不應有盡有合衞生另有特別全套房間以備貴客之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠顧定必照呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百五十六號 三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐差拿一二六

VOL. XXV, No. 256 SAN FRANCISCO CAL. THURSDAY NOVEMBER 30 1916 TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十一月三十號

（中華民國五年十一月三十日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十一月初七日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及偕遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到成郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋群島幷加拿大墨國巴拿马古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算船拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●今日上午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●廿九號憲法會議開會續議省制加入憲法及省長民選大問題兩院出席議員六百餘人駁論極劇烈議定投票取決贊成者三百七十三票反對者二百五十四票均不滿法定票數不能取決展期下月四號開會續議

○孫文索政府補回革命償卹欵二百八十萬元已得政府批准

○鈕永建索政府補回革命償卹欵數十萬譚人鳳亦索數十萬

○滬海關將疊次搜獲私運之烟土共一百五十担定期十二月八號當衆焚燬國務院特派丁問槎爲審驗委員與滬上各界監視焚燬

本館譯論

日本之機會

（譯美國文味週報）（澄中）

茲篇所譯、外人揣測之辭耳、參以日人之言論、故所見尤與事實相背、嗚呼；中國今日幸猶未至於是也；

泰興隆
II HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖各欵齊備
本號在正埠都板街八百六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利號
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樻枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樂才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本號在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
敬者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望賞客留心光顧定必照時價減平從速付上惠用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正喃尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S.F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳藥品黃金跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟殿 譚樂檮 梁永圖 吳其晃 敬

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單寄信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每樽實價銀壹元正

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯揭等項生意所爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息
三個月二厘半
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賓揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不賓載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫
總理黃顯裔謹啓

如意圖記 大埠泰萊
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S.F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠賜顧銘感良深茲復更爲充心選辦正增城絲苗粘米上等宜粘米均裔誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.
本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由唐山省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞未有此種特別佳品不惟發滙金門前未有之奇香即係珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以平期于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通覓來往書信脫有便宜之利更無阻滞之虞 [illegible] 諸君 [illegible]

廣□□ [illegible]E LUNG [illegible] St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必 [illegible] 定將收多少之銀補回 各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

源生 YUEN [illegible] St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在 [illegible]

廣□ [illegible]WO TAI [illegible]t Ave. [illegible]sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用諸彩 [illegible]

律師 FALLON [illegible]RT LEE [illegible] Place [illegible] Cal.
敬者弟承移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥辦移民局及洋商大 [illegible]

商部註册登錄商標 內務部批准立案 英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◎滋補療虛損 健脾調經◎價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元 總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買尺紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左
●參茸衛生丸 ●鹿茸壯精丸 ●醒腦提神丸 ●補勞固眞丸 ●有夢遺精丸 ●婦科白帶丸 ●新久白濁丸 ●珍珠拔毒散 ●萬應肚痛散 ●立止牙痛丹 ●牛皮癬藥膏每盒一元
●寧心養血丸 ●醒胃健脾丸 ●補腎壯陽丸 ●滋陰降火丹 ●無夢遺精丸 ●調經種子丸 ●花柳金丹 ●痔瘡後丸 ●內消瘰癧丸 ●斷根哮喘丸每料十五元 ●生肌拔毒白膏藥每盒一元
寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理 一壺天主人院慶雲白
Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木樺椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造 加料三蒸四蒸舊酒 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料少林寺傳授三蛇跌打酒 仙鹿補腦強精酒 自釀加料重腦酒 以上等諸色美酒莫不工精料足 使各酒自合衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特託廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等名欵 [illegible] 請嘗試之本酒房在省城觀音橋 [illegible] 開張同胞賜顧請認明字號照 [illegible] 鄺壽齋主人 [illegible] 省城 德安號 大埠泰興隆發售

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F. Cal
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠載天洋丸 地洋丸 春洋丸 本月 [illegible] 由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物 [illegible] 致妥當無遲滯 [illegible]
TREBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

天元老舖金銀首飾
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精細貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

本報有靚羽紗大五色國旗發售

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 康有爲禮運註二毫 飲冰室文集四元 戊戌變政記五毫 十一國遊記八毫 華英精製法五毫 華芳花鏡三毫五 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 左傳快讀一元五毫 艷版撮背圖說七毫 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 西庄今古奇觀一元二 拿破崙忠臣傳五毛五 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 中西滙通精義一元三 六頭經驗良方八毫 歷代神仙傳一元二毫 笑林廣記一毫五 袖珍廣東全圖三毫 百美圖併新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五 廊其照華英字典集成三元二五 卓岐山華英實易字典一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 華英呂應酧撮要一元七毛五 西庄日文商務呂宋話八毫 商務華英新字典一元四毫五 商務華英音韻字典集成六元 藤本氏華英字典七元 鄺聰甫華英彙語二元 袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫 文法捷徑六毫五 黃繡球五毫 英語易讀一元二 石智囊七毛 華英通語七毫五 屑言報三毫 英語分類一元 孔教誌三毫 華英尺牘五毫 漢文典一元 英語易通七毛 德育鑑五毫 李太白詩集五元 自助論一元 人生地理學二元 回頭看二毫 種痘新書三毫 紅粉劫六毫 學生尺二毫五 美人福六毫 精忠說岳三毛 奪嫡奇冤三毫 最新稟圖四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函來即奉」
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
祥棧謹啟

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S.F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣鞋襪什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

歐洲大戰記

▲塞國之戰訊　廿九日倫敦電云、接塞國戰地報告、在文尼士打城之聯軍、是日復進攻德布軍、勢甚猛烈、兩軍劇戰一場、死傷不少、聯軍卒被擊退、惟在東北方之聯軍、進前數里、將布軍攻退、佔奪壕塹數度、並俘獲布軍多名、現聯軍因羅國已被德奥軍隊深入、勢將滅亡、故急欲赶赴羅國援助、惟連日雨雪大降、路途泥濘、軍隊進行甚難、且希國政府、嚴守中立、不允協助聯軍、供給軍火、在塞國之聯軍、又不能假道希國、馳赴羅國助戰、雖希國之兵、近日亦有出助聯軍、被德布軍俘去者、不知德國將來如何對待、又希國前任首相温尼士羅士、現起革命、輔助聯軍、若希國政府、不能壓止温氏所爲、則德布兩國、必以敵國對待、將來亦進攻希國云、

▲德奥軍已逼近羅京　同日倫敦電云、接羅京電稱、羅軍近日迭次敗績、退守內地、由杜爾斯灣尼亞至丹奴比河一帶之羅軍、均遭敗退、現德奥軍攻取羅京、節節進前、僅距羅京二十里、以大砲向羅京猛攻、羅軍隊伍紊亂、紛紛逃避、羅國鄰岸一帶、又被德奥軍佔領四村、現羅軍深望俄軍速來援助、以期克復所失之地、

在加皮仁山之俄軍、昨與奥軍交戰一場、俄軍獲勝、俘虜奥軍七百餘名、現俄軍攻入匈牙利、欲分德奥軍之力、襄保全羅京、今羅京有軍隊甚多、保守嚴密、料德奥軍不易攻陷云、

又柏林電云、接羅國德軍捷報、德奥軍隊、近數日來、侵入羅國、甚爲得手、所到之處、不戰而獲、有數埠鎮、一聞德奥軍到來、即懸白旗投降、昨日德奥軍所得之卡婢祖化埠、不煩一矢、即管轄該埠、查該埠共有居民五萬餘名、素稱富厚、內有三百餘人、擁有家貲百餘萬者、各富人一聞德奥軍到、即先行逃避、惟遺下食物甚多、盡爲德奥軍所獲、並有猶太人多名、在該埠經商、現各商店恐被搶掠、暫行閉歇、

▲德人處分佔領地之重要　同日倫敦電云、接荷蘭暗士打尖電稱、德國首相夏路域、昨曾宣報、敵人若允言和、政府亦必接納、但媾和之條件、比國及法國亞路息之地、政府必編入本國版圖、方允言和、因比國地接北海、政府將來可增設軍港、屯駐艦隊、足與英人海軍相對抗、亞路息之地、可作本國之屏障、而免法人之侵襲、本國爭攫兩地、無非爲欲求永久之和平云、

▲美德又起交涉　同日紐約電云、是日有美人十九名、由英國歸來、據稱我等在英船馬連拿號當工、該船運載驢馬、由本埠前往英國、十月廿八日、船到哀爾蘭海面、被德人潛艇擊沉、溺斃四十餘人、內有美人六名、德人既知船內有美人、不予以若干時候、先行逃生、遽爾施放魚雷爆擊、殊堪憤恨、候即禀求美政府、向德國嚴重交涉、要求賠䘏、

▲希人尙知保全主權　同日倫敦電云、接希臘京電稱、法國海軍遠征隊司令長科尼、要求希政府將武庫軍火、交出聯軍收用、經希政府嚴詞拒絕、今日復提出國會核議、各議員對于法人之無理要求、均甚反對、温尼士羅士之黨系議員、素爲政府之反對派、亦甚反對、謂國家軍備、斷不能斷送外人云、

▲俄國組織新內閣　同日俄京電云、新任首相都立甫、現組織新內閣、擬舉現任駐意國公使地基亞士、爲外部大臣

▲英德兩軍戰情略報　同日倫敦電云、接比國槐排士英軍報告、昨晚德軍以大砲攻來、異常猛烈、英軍亦以大砲還攻、兩方面均有死傷、英軍用地雷發一大穴、駐伏其中、以止截德軍之進行、德軍又以炸彈擲來、惟無甚功效、

●●●中國陸軍費用之鉅

北京電云、中國陸軍費用、據是年決算報告、共一百二十六兆七十一萬五千七百元、計開用途有四、(一)陸軍部經費、二十三兆八十四萬七千元、(二)各級軍官之廉俸、一百六十二萬一千二百元、(三)協濟各省軍餉、八十二兆九十萬零八千元、(四)各省新編兵隊訓練費、一十三兆七十四萬七千元、全國海軍費用、較之陸軍、祇佔二十分之一云、

●●●鴉片專賣期碍難展限

遠東新聞聯合社登北京電云、中國政府、日前准許蔡乃煌之請、在上海設立鴉片專賣局、享有江蘇江西廣東三省鴉片專賣權、每箱鴉片三千五百兩、納稅一千七百五十元、專賣之期、限至明年三月三十一號止、現聞有人運動政府復求展限、內閣總理段祺瑞、對於此案、力主不再展限、免鴉片流毒更甚云、

●●●美國擴充海軍勢力

廿九日美京電云、政府已決定加增軍艦、以厚海軍勢力、今日由海軍部與各船廠訂立合同、製造新式頭等軍艦四艘、潛艇二十七隻、共值銀六十五兆元、每艦約建築費一十一兆元、每潛艇約値銀六十九萬餘元、該四艦分在兩處建築、紐約船廠承造兩艘、紐砵紐士船廠承造兩艘、至各潛艇、則在加省及勤的地杰省布列治砵等處製造、每艦配置十六寸徑口大砲八尊、十二寸徑口大砲十二尊、重量萬二千五百噸、其艦式與現在加省所造之加俾寬尼艦無異、各潛艇則照德國天字第五十三號潛艇製造云、

●●●奥皇薨逝後之要聞

廿九日荷蘭暗士打尖電云、接匈牙利消息、本京報界言論、均言匈國國務大臣希沙、非天主教人、奥皇差路士、將來舉行加冕禮、該大臣實無前赴賀禮之必要、言外之意、似欲代表一般匈人之態度、不承認差路士爲奥匈聯邦皇帝、

又荷蘭暗士打尖電云、接維也納電稱、德皇昨到本京弔唁國喪、親至苛付卜教堂之奥皇靈柩前、致送生花、表藉哀悼、德皇既爲弔喪而來、故先令奥人、不必舉行歡迎禮、旋即往晤新皇及后、請其若有餘暇、即往德國一遊、德皇本擬候奥皇出殯、親臨執紼、但醫生以其感冒寒疾、勸令從免、

又美京電云、駐本京奥國代使、是日在天主教堂、舉行追悼奥皇喪禮、美人牧師級劵士、率來賓執行弔唁、美外部暨德國及中立國外交人員、均到行禮、同表哀悼云、

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟群醫社醫生
精醫花柳痰症心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山近步球多街亞洲旅館二一號房

醫寓　麥大英脉　本醫寓館二層五號房

康徐討出文版

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇鍊生全國人心引其力挽之彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港　新隆

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨價格外相宜久爲兄弟親朋遇愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄

金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　鄧開宜　朱源章　鄧清穗　新廣隆啓

鶯咕路卡𡁻寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡𡁻寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California

資本雄厚附貯穩實
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

兆昌泰
吉
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2308
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開張經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散價目貴賤如意另列以便諸君參閱列下……代售何守仁表柳百解丸每磚$1 本堂識

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐香各欵綢仔緞彩綢羽紗仔波羅衣服各欵自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵價格外相宜熟烟油米石力粉罐貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞

黃耀照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情昕留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售并接滙香信銀兩安港永祥盛接理周致無悞

大加改良　選辦靚貨　以圖久交　貴客照顧之心

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙　每百一元　中美旗大卡　每百一元五毛
雙旗賀年卡　每百一元二五　紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞咽乾喉枯每枝壹圓　松精藥油每樽二毛半郵費五先
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟溼痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴雞眼之上以布系緊任朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼蓮身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五號截　每比收卷資二毛半

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

廿九日倫敦電云、接奥京電稱、奥皇約瑟、日前薨逝、茲查悉奥皇遺諭、內有一欵、着交女伶士辣銀二十五萬元、國人聞之、咸詫以爲奇、因奥皇生前、春秋已老、故料其必無與女伶結納之事、今竟有此遺囑、殊出人意表、其遺交皇孫之欵、亦每名二十五萬元、據該女伶云、儇與奥皇結識已久、奥皇生時、常駕臨其家坐談云、

●●●奥使赴美之國際交涉

廿九日美京電云、外部以奥使來美、前經求請英法政府、擔任保護無效、是日再致文英法兩政府、復伸前請、謂據戰時公法、交戰國均有保護敵國使館之義務、况美爲中立國、奥使假道貴國前來、更當力任保護、顧全國際交誼、未知英法兩政府如何答覆、

●●●美總統顧念比人受苦

廿九日美京電云、駐德京美使朱辣、告假回國、昨到本京進謁總統、商議要公、聞即於下禮拜二日前赴德京、復回本任、總統命其婉勸德皇、勿將比人遞解德境、使受離散之苦云、

●●●開平儒良堡之打單信

開平訪函云、開平縣儒良堡胡姓、接到賊匪打單信、照錄如下、以見匪風猖獗之一斑、信云、敬啟者、飛字橫來、弟有兄弟多人、居於此處、困手粒米無餘、豪列位先生過借銀二千五百元、帶來五指山、有人在處捐傘、左手執紅巾仔爲號、如無交付、適遇途中、有自然法對待、二次我四百餘兄弟、同心協力對待、收字知之、不可揚言于外、若傳于外、弟決不徇情、聶者先生協鄉太平日久、亦賴我兄弟之力、首次到來先擄人、不論貧富、先試一命、後擄耕牛豬、天之內、携銀到交爲荷、弟言辭太少、莫謂不言、迫不得已而言也、

涼水井新舊盛鄉　和彪　儀昌　起和　和源　列位合鑒

民國五年　十月吉日　弟胡黃余馮　仝白

●●●墨人請留美兵防匪黨

廿九日墨國苛碑士電云、拿尾喬巴、山本拿温都碑、卡沙架蘭地士、哥李路四埠之商民、聞委碑匪黨、聲勢日大、恐被蹂躪、擬稽公禀、聯請美政府、不可撤退該處一帶之美兵、因委碑甚怒墨人招接美兵、將有前來尋仇之意、故請美兵須照舊駐防、以資捍衛云、

本埠新聞

●●●憲政黨派代表襄辦追悼會

中華會館舉行追悼黃蔡兩英雄大會、憲政黨派代表陳敦樸、黎協南、蔡連登、馮壽銘四君、助理追悼事宜、經於日前報告中華會館矣、

●●●美國新派駐香港副領事

美國新派駐香港副領事合氏、昨由美東抵埠、擬于十二月九日、附搭春洋丸船、前赴香港履任、查合氏前曾充任本埠移民局承審員、追調任紐柯連移民局員、于華人來美事情、素稱熟悉、

●●●嚴防瘋症蔓延

加省衛生局員、近日查悉美國各省、共有患瘋疾者約二千五百人、加省亦有患此症者、查此等症、多由墨國及遠東傳來、以致傳染各省、而全國之瘋人院、祇有二間、實不足收納此等瘋人、查現在院內之瘋人、均成爲廢疾、雖經醫生極力研究施治之法、不特絕無效驗、且有甚焉、實屬束手無策、故迫將瘋人囚禁、不准其自由出入、以免傳染、此等症傳染甚易、若非多設醫院、以收留之、將來必蔓延愈廣、爲害人羣、現該局員特擬定草案、俟下期國會開會時、即送交議會核議、請政府在各省設立瘋人院、俾瘋人得所就醫、而免蔓延云、

◉匪劫肉店　猶太人兜氏、在考核街七五五號、開設舊料店、昨晚被匪入內、用鐵枝毆暈於地下、搶去店內金銀首飾等物、事後始爲鄰店察覺、即報差將其舁赴醫院療救、巡差謂歲晚天寒、一般無賴之徒、齊集本埠、故劫風尤盛云、

◉西匪截劫街車之猖狂　來往跑兜街之電車、昨晚行經地𡁻街海旁僻靜之處、突有西匪兩名、躍登車上、拔出短鎗、向司機及收銀人指嚇、强搶黃白物、司機人欲以鐵棍擊之、被匪鎗傷腹部、傷勢甚重、恐有性命之虞、收銀人亦被匪毆傷、匪僅搶去銀六毫、即乘自由車逃遁、迨警差聞耗馳至、將該兩傷者、車赴醫院調治、並查緝兇犯、

◉紀念開路之遊街慶典　賽塢海旁新築大路告成、是日舉行紀念慶典、下午一點半鐘、自由車列隊出遊、由孖杰街夾闊街起行、過出海旁新路、經兵房新花園海狗山、至孖山闊操場、繞過孖杰街尾而散、自由車公司、及私家之車、會同出遊者約一二萬人、省督賀臣、市長老路夫、暨各官商等、均乘車出遊助慶、又因謝神日、衙署商店均休業、故助慶更形踴躍、

各埠新聞

●●●文尼碑發賣舊銀

廿九日文尼碑電云、本處政府、是日將所存之舊銀七百五十萬元、售與上海萬國寶通銀行、以爲改鑄新銀圓、

◉墨人誘劫被逮　羅省西報云、華人陳某、張某二人、昨禮拜一日、受某兩墨人之約、謂有鴉片烟一帮、准在某花園附点交易、着其帶銀六百三十五元前來、兩華人信以爲然、遂帶銀前往、不料竟被搶劫、經赴衙控告、昨已拘獲墨人關度一名、身上有銀一百八十元、並有華字單據、故人爲此案劫犯、候官訊究云、

◉士丹佛博物院陳列中日古玩　士丹佛大學堂電云、富婦珍士丹佛、於一九零四年、往遊中國日本購有古玩五百餘件、値銀五十餘萬元、向來秘藏家中、外人無由鑒賞、現將此等古玩、陳列于士丹佛大學堂之博物院、以供衆覽、

●本報新日期紙已出版　新歷舊歷　門牌船期　國列齊備　時刻要目

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十二月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月廿六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林璧　舍路埠益豐號馬福興　啓

林立理出堂

啓者林祥字立理別字五雲新會古井人氏向在本埠謙益隆號司事前經列名瑞端堂今因世情淡薄東手督責是以繳清堂費求各手足准予出堂幸蒙過愛允諾銘感之至並親到和平會註冊以表清白自後瑞端堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知

五年十一月初三日　十

吉樓出賃

那丁咸巷十號十四個房「即乾尼街布埠委夾柏思域」又都板街四一九號十八個房如意者請到孟錦街門牌四十一號麥紀利公司面商可也

電話得忌利市一五五一　六

承受

啓者芝城廿二街二百一十九號瑞芝園生意全盤傢私貨物連埠戶及司徒敏生置樓業一座連批今因志圖別業招人承項憑中人梅宗凱梅卓雲引至由同福堂出資承受訂期西歷十二月七號中歷十一月十四日下午兩點鐘在中華會館交易清楚倘司徒敏生與及瑞芝園等有欠到中西大小數目按揭担保會項轇轕等情祈早日與他取妥居期之日到來理明如期不到是爲自悞逾期之後與承受人無涉日後任由承受人照舊營業或改新字號不得異言先字聲明以免後論

民國五年西歷十一月廿三號中歷十月廿九日　同福堂啓

聲明廣告

啓者昃崙九街舊億隆牛肉店通連三間三門牌三百九十三號三百九十五號附冷崙街九百二十四號舖底裝修等招人承項今敬誠堂與他承受准于新歷十二月三號即舊歷十一月初十日禮拜日午十二點鐘在該舖內當衆交易清楚倘億隆舊手人有欠到華洋數目及揭借會項等情仰依期到來清理如期不到是爲自悞交易後任從新手人自由營生異日財發萬金概不干舊手人之事此佈

民國五年十一月初四日　敬誠堂披露

追悼黃興蔡鍔兩先生預告

公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼

民國五年十壹月十六日　大埠中華會館啓　十七

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理食公司留聲機器新出唱本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小細心粗幼籐心籐片祖籐炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷檀山幼粒苗米以應高商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與島約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤賣與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當顧此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街真
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨真價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話孝拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速適非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑疾固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣裕萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

茂豐

金山正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嗹慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]本號[illegible]園口各時鮮果唐番瓜[illegible]菜種樹[illegible]貨物俱全如蒙光[illegible]顧[illegible]價[illegible]以期久[illegible]遠交易[illegible]如有銀信照上西字付來便合　公源啟

永和堂

金山正埠
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山番米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啟

緊要新聞

及今圖之、或猶非晚、設長此遷延、內爭不息、不幸一旦果至於是也、雖欲圖之、不可得矣、噬臍之悔、又何益乎、湯誓曰、時日害喪、余及女偕亡、嗚呼、我熱中權利奮力私爭之同胞、（西方之所謂政黨者、即孔子之所謂朋而不黨之朋、今日吾國之致力於政治生活者、多以個人爲主体、而以私黨爲機械、故余與其謂之黨爭、毋寧謂之私爭、）其亦知大好之年華易過、而眈眈之強鄰、不我待矣、待大患臨而後內爭息、雖有權勢利祿、豈能享受哉、茲篇標題、雖曰日本之機會、然吾謂今日之時代、實中國之機會也、苟藉此國民耳目一新、羣衆殷殷望治之會、而不從事改良內政、整頓軍備、則轉瞬中國之機會去、而日人之機會且眞至矣、靈均之詞曰「日月忽其不淹兮、春與秋其代序、惟草木之零落兮、恐美人之遲暮、不撫壯而棄穢兮、何不改乎此度也、」嗚呼國民、其亦有以改乎此度也夫、爰譯此篇、以警國人、且望國人有以自勉、勿徒讀此文而驚覺、僅有五分鐘之清醒而已也、

酣睡之中華民國、不久將醒於日人掌握之中矣、此多數熟於遠東大勢之美國人所同聲一致者也、（醒則醒矣、而日醒於日人掌握之中、讀者可以深省矣、）彼儕咸謂中國將不免爲高麗第二、亡高麗者何人、今日本新首相寺內正毅氏也、爲高麗之總監者此人、不動聲色、而吸收高麗據爲藩屬者此人、今値歐洲列強大戰方酣之會、中國內爭息而未靖之際、而日本內閣更迭、繼大隈而爲首相者亦此人、則中國之命運可知矣、

黎擬降升喬治君者、熟於東方之情形、現任上海遠東週報之出版人也、告吾儕曰、

歐洲列強、今方在酣戰之中、自顧不遑、而美國亦全神集注於總統選舉之運動、外事不暇過問、現時世界各國、殆無一足與日本抗衡、而干涉日人在遠東之行動者、於是日本陸軍派之政家、乃野心勃發、大張旗鼓、以爲日本霸佔東亞之機會、今已至矣、及是時、急取中國之大權、而置之日本掌握之中、待歐洲戰事既畢、我政府力任其難、與列強交涉可也、由是以觀、東方種人之戲劇、彼日人于幕後習之已久、今且將登台開演矣、

以上所述、不過爲吾美人留寓東方者旁觀之詞耳、最奇者日本東京亞馬度報、亦作此同一之論調、其言曰、

今何時乎、英人方在肉薄血戰之中、美人亦處選舉競爭之際、中國問題、亟宜乘此時機、早爲解決、我日本人際此風雲之會、須具有勇往直前之決心、而爲一勞永逸之計、若此時猶疑不決、坐失事機、則他日者、美國擴張海軍、計畫告成、東方之勢力日厚、而中國之問題、有不容我日人自由主持者矣、時不再來、千鈞一髮、今固吾人大活動之良機、而無瞻前顧後猶豫跼躅之餘地矣、（未完）

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨蘇杭綢緞[illegible]山貨什器[illegible]
選辦合時地道瓜菜種[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自織糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦[illegible]海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰

香港　均益泰　廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦批選貨號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰望貴客留心光顧爲荷

本店有　細藥茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁齋　啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啟

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深精期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸同胞俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　[illegible]

●香港滙單每百五十五元六

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與澳古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋舍華等處復回香港及大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐隨饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠臨是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六　幷無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啟

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　西元月廿一號　中十二月廿九日往香港

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細銀絲麵十窩麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以乜利計也麵下共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用閣口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade　H K　Mark

啟者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款麵絲各客相信不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵付料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函前來請計明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St. Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啟者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器麵製已開支店於大埠華順頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿九十磅未便照價發售此佈　大埠　羅省　香港　省城　香港製麵公司全啟

正埠　QUON[illegible]　81[illegible]　San F[illegible]
司事人　陳敦樸　朱蔭煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啟

華墨　十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫　[illegible]

腐　S[illegible]　時價補回一半此佈　司事人　胡進[illegible]　方富樾　同啟

泰　QUO[illegible]　801　San F[illegible]
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告　JOSE[illegible]　H.　146　San F[illegible]
街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

海波氏葯局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料[illegible]

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調匀強健體魄滋潤生新腰痛膝軟取效如神塡精益髓最能補身若係陽萎服後即振色傷癆病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津焉

健將腎運　功效異常

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娃色海丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸　[illegible]
◎參茸海狗鞭固本興陽丸　[illegible]
◎强精補腎壯陽至寶丸　[illegible]
◎生精强腎補天丸　[illegible]
◎參茸五鞭補腎至寶丸　[illegible]
◎參茸四鞭種子衛生丸　[illegible]
◎參茸固本延年益壽丸　[illegible]
◎造血補氣滋腎助陽丸　[illegible]
◎杜附祛寒補元丸　[illegible]
◎双料武溪大補丸　[illegible]
◎補腦金丹　[illegible]
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸　[illegible]
◎經驗遺精必治丸　[illegible]
◎女界調經種子丸　[illegible]
◎兒科萬應救急散　[illegible]
◎驚風定命丸　[illegible]
◎宿娃克毒丸　[illegible]
◎花柳排毒扶元奏凱丹　[illegible]
◎新製白濁聖藥丸　[illegible]
◎珠珀白濁散　[illegible]

[illegible]

本氏精製各種膏丹丸散[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應　反筋　凍痛　少力　軟痺　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啟

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎哋臣埠弟鄧[illegible]字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙餐飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵吐血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脈

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁疳疔　鹹疳痔毒　瘰癧流注
瘋尾血瘀　消脫黨臟　双單蛾喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗎哩市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治覺能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脺皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固當其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如焚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連片紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大企頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●督軍省長會銜嚴申軍紀

陸督軍朱省長、昨會銜佈告、畧云、現在省城地方、大兵雲集、亟應嚴申紀律、維持治安、凡我軍人、均當顧全名譽、乃日昨有不法之徒、假冒軍人、藉搜查私烟爲名、乘機搶掠、又有不買戲票、闖進戲院看戲、不服制止、藉端滋鬧、又有強入住宅、勒索強搶各情事、本督軍治軍素嚴、所部各營、皆不敢妄干法紀、誠恐各處裁撤遣散軍人、尚有逗留省城、未經回籍者、此等游勇、恃強滋事、實爲社會所不容、除派委稽查帶隊、持有本督軍大令、梭巡查拿解究、自一面飭行省會警察廳、及各營一體查察外、合行佈告、、後如再有前項不法軍人干犯法紀者、許該管地方軍警、協力查辦、即按軍法從事云云、

●●●陸督軍蒞商會善堂談話紀

陸督軍二十號十二點鐘蒞九善堂公會、同行者有陸蘭清邱可榮兩司令、旋由各善堂茶會招待、督軍略謂、粵省兵燹之後、盜賊充斥、必從舉辦清鄉入手、惟財政支絀、司農仰屋、不得不藉策羣力、共相維持、以保秩序、曾商之財政廳極力籌撥、僅交到五萬元、內分撥二萬元、交付兵工廠、爲製械之需、因爲清鄉起見、不得不先備軍實、乃能綏靖地方、餘存三萬元之數、欠餉甚鉅、實難應付、諸君爲地方治安計、彼此均有切身之關係、務請設法勸助、勉爲其難、此中情形、鄙人經電中央、請示辦理、容將電文宣佈、同人當以督軍所言、掬誠相示、均願協力籌商、一俟商有妥善之策、再行答覆、遂茶會而散、同日又到總商會、總協理與各會員迎入就座、總協理起言、陸督軍治桂多年、政績優美、此次移節督粵、定能福我粵民、今蒙辱臨、實深榮幸、現粵局甫定、商務凋殘、河道未通、百貨梗阻、其望早日與朱省長設法維持、以解困急、陸督軍畧謂、此次晉省多日、始與諸同鄉接洽、係因初到、各事須稍爲部署、今得與各位暢叙鄉情、甚爲欣慰、惟盜賊遍地、又非大股、亟宜編妥軍隊、舉辦清鄉、以靖地方、還望各鄉正紳辦團協助、土匪不難清辦也、本督軍素無黨見、惟正人則與聯絡、犯法則必嚴懲、總期各社團諸君合力維持、同爲地方造福、但廣東財政困難、軍餉不繼、必須官民共籌耳、目前地方安靖、斷無危險發生、凡有避亂遷居港澳者、務要勸其早賦歸來、安居樂業、毋自驚擾、共享和平爲盼、衆商稱善、陸督軍隨出其達中央編配軍隊之電稿、宣讀一過、俾知其到粵後之政見云、督軍態度雍容、藹然可親、與衆談話、極爲歡樂、隨用茶點告別、復約各商遲日請到督軍府便飯、杯酒言歡、時已四句鐘始散、

●●●聯防之集議

新甯下三都東南一帶、與赤溪田頭地方毘連、現值匪風猖獗、刼擄頻仍、匪徒此逃彼竄、甚至藉爲窟穴、窩賊窩贓、實爲地方之害、近聞該處紳商、與田頭保衛團局紳、某日在鎭口宣講所集議、訂立聯防章程、互相遵守、若能認眞進行、亦地方之福也、

●●●連殺兩命

新昌井邊村、黃亞炎余德二人、昨初三日、在冲雲墟、榕樹頭處地方被著匪鄺亞福殺斃、查黃炎前充縣署司法警長、余德亦曾在縣署當差、此次被殺、有謂二人欲將鄺福拿獲領賞、黃炎已將鄺福拘住、被他乘機連刺二刀、受傷仆地、余德上前與之糾纏、又被鄺福連轟三鎗、二人同時斃命者、又有謂黃炎等身懷鉅金、甫上船時、即被鄺謀財斃命者、現聞黃之家屬、已赴縣稟控云、

●●●東江河道今尚梗塞耶

東江一帶、盜匪充斥、河道現仍梗塞不通、殊與商業有碍、現朱省長察悉前情、因特令飭惠州張總辦、統籌辦法、沿河一帶炮樓、應如何分兵駐守、以靖河道、而衛商旅之處妥速分配具報云、

●●●大帮穀米至佛

佛山河面盜風尚熾、凡船艇米往、均被勒收行水、近有西江米船廿餘艘、泊於紫洞小唐附近、不敢來佛、鎭內各米商、即稟請陸督軍飭派兵二百餘名、分隊將各船押運、昨日已陸續到步、共運到穀米三十餘萬斤、即日米價爲之再跌、

●●●又起出地雷十餘個

警察二區二等區員張漢明、昨督同使役、在觀音山附近、起出地雷共十餘個、十號午後六時觀音山北便之狗頭山又有地雷一個爆炸、其聲轟然如鳴砲、幸尚未傷人、

●●●段總理電邀岑李晉京

日昨段總理、又以個人名義電邀岑李晉京、畧謂目下大局險象環生、種種危機、已逼眉睫、萬端待理、時不我延、祺瑞膺此重責、力薄才絀、務請以國家大局爲前提、迅速命駕、共襄機宜、是所切盼等語云云、聞岑李均已覆電婉辭矣、、

●●●嚴防舊偵探滋擾

陸督軍抵任後、經將前龍氏所設本署偵探一律撤銷、免其騷擾、惟查各該偵探、間有未將襟章憑証繳署註銷、恐仍藉此縱橫、亟宜防範、日昨特將各該偵探姓名、列備清册、分發所屬營隊地方官廳、飭令嚴密查察、遇有前列情弊、准即拿辦、以儆奸宄云、

●●●截留龍軍槍械消息

截留龍軍槍械[illegible]題、業經富道商由蘇巡閱使、派艦專員前赴虎門磋商、頃虎門龍軍統將、已得龍氏復電、着即遵照分別抽繳、聞十一號、交回一千餘、十二日、交回共約六千、且李嘉品所部、尚未離省之楊營長、、現接虎門統部來電、飭其暫緩離省、亦因此事之發生矣云、

●●●開放觀音山防地

觀音山地方、自粵省務興、龍氏蒞粵後、三載于茲、遊人絕跡、昨龍氏已去、該山四圍關門即已開放、任由人民來往、所有砲樓及三君祠、龍王廟、振武、粵秀、五層、存古各樓、昨日男女到遊者、不絕於途云、

麗珍號
LAI [illegible]G CO.
956 [illegible] Street
San [illegible]co, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐲作叱桀幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣珍臘味號
士得頓埠
Kwong [illegible]hong Co.
138 Wash. St.
S[illegible] Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號二百四十號開張精製各等臘味[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

敬者弟業醫有年[illegible]在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付來求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼衆生意輟身欲歸不得特再付來紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付來求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣歸業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人凡求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司經理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同報鍾[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀業爲業、雖覓勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尺帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有靈弟之楮刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在美國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛繁不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處雖唐醫若西醫亦不論唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便不通[illegible]收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂症發藥蒙惠來水茶補丸判斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

舉國未忘先打喇埠造具店弟葉錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃乎舊歲冬月杪覩拜閱報所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也但宿而歸再過數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核腰疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施妙丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有遺毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之兼珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番輾轉接先生實爲利便同胞者禍福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

甯邑弟葉春霖頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏逗年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 擧手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺氣心滋腎固精丸	每[illegible]元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊痰止痛散	每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤瘡疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸	每樽六元
●止傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒瘡珠黃丸	每合八元
●穿腸漏症清除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2208 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛 ○美國智慎長 謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯 ○洛市丙介 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不惡暈浪丸 [illegible]

●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現在散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

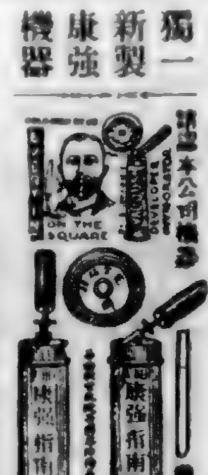
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖棒地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水皆求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色滲癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德之矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵中外在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行 乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色四相宜 批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目録即使函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.



獨一新製康強機器
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]
大埠市作頓街八百五十五號
GEE NOM KUNSUE
[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

●●●來往烟租埃崙船期
由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積架街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各界所讚梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾雜貨什物頭繩橫圍桌幃鋪墊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧字音誠平以圖久遠伏祈留心是佈
民國新歎裝鳳冠霞帔出賃
廣珍謹啟

張郁大國手[illegible]

張郁祖傳內外方脉
●包醫癰瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

（注意）

四物壯陽健腎丸　每罇二元

大罇二元　小罇一元五

夢遺存真固精丹　每罇　單一元五　双二元

頭陰虧損培血露　每罇二元

內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

世醫周少徽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

太平洋輪船公司廣告

曹先師降乩靈應

本報代理罔州星期報

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷（輪）船一艘。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

新發明　祈蛇風濕酒

一服頭痛散　勝數位大醫生

昌勝公司

朱去非　鼻血散　名播遐邇

自製神效夜夢遺精丸每盒五元

中國新聞

天津公民質問夏詒霆

▲夏詒霆受窘

▲王良臣逃走

十月二十八日下午七鐘、代理外交總長夏詒霆到津、赴省長公署、當經朱省長請其晚宴、有交涉員王麟閣、代理警察廳長張韶樵相陪、有省會副議長王濬明、議員彭一山、袁翰臣、維持國權國土會代表王伯辰、楊曉林、及英實夫、劉渭川、王樵松、趙文卿、李敏菴、史經五、張升甫、王墨林諸君、齊赴省長公署、要求面見夏總長、詢問交涉情形並該總長個人態度、夏總長朱省長王交涉員張廳長、齊至官廳與諸君相見、首由省會副議長王濬明、議員彭一山、袁翰臣、依次質問、該總長語多空洞、又由維持會王伯辰、楊曉林、王松樵劉渭川、英實夫、諸君相繼質問、該總長並無慷慨激昂之語、於是王伯辰將政府種種交涉失敗、喪失主權、人民拚死力爭、此次我津人民對于法人侵土拘警辱國之公憤、或有犧牲銀錢的、或有犧牲性命的、總長竟毫不敢犧牲、此交涉失敗之原因也、夏總長僅云、盡力對待、如辦不到、只可不辦、終無達到如何目的之語、語畢散去、夏總長是晚寓於交涉內、二十九日七鐘、由公民代表召集、假商會會場開公民大會、與會者千餘人、由主席王伯辰登台報告、昨晚代表等在省公署謁見代理外交總長夏詒霆、然夏君終未答出結果之目的等語、以致激動公憤、遂公決全體同往交涉公署見夏公、要求說明將來之目的、否則、全體以死命對待、言畢、全體前往、沿途呼號、行至大經路金鋼橋地方、有某崗警（二百十五號肩章）阻止、并說出種種戲言、致觸衆怒、公民大憤、即羣起、打而特打、該警見事不佳、即行逃去、幸經某巡長婉言勸導始息、至九鐘餘、到交涉公署門前、呼號之聲、震動天地、適張韶樵廳長、王濬明議長、彭一山、丁振芝[illegible]、諸君到場維持秩序、全體要求面見夏代總長、請表決對待辦法之目的、後經王交涉員將夏請出立於台階之上、對衆曰、你們不要如此之鬧、將來中央自有辦法、當經公民代表質問此案係閣下之責任、而中央即係此案之後盾、問閣下辦法及將來之目的、請即表決、夏公即答、此案吾辦的了辦、若辦不了、吾就不辦、以致全體大譁、全聲大呼好不要臉、並欲動武、序秩大亂、幸張廳長等竭力維持、要求夏公之表決、而夏公始云、如辦不到、只可辭職、以謝國人、衆稍鎮靜、夏總長退回、竟有交涉公署委員王良臣者、大聲發言曰、此案不干我們的事、這是唐紹儀送給法國的、你們一般民人、又該怎麽樣、全體聞之、大動憤怒、即有某甲宣言動武、全體蜂擁而前、王某見事不佳、協同夏公均行逃去、全体闖入各屋、搜查未獲、一時情急、即將交涉公署洋客廳等之窗門陳設、概行搗毀、在該院復有某人攔阻衆人、不令進門、遂即遷怒、向前打毆、幸有識乙爲售品所之僕人者、始行釋手、乙之頭部受傷、鮮血淋漓、仍由王議長張廳長等竭力勸導、令諸人暫回商會、必將對待王良臣方法、當衆宣布、衆公民等齊赴商會立待、旋經代理廳長張韶樵、及省會副議長王濬明報告、謂已請交涉員王麟閣將伊立即革退、并有勤務督察長丁振之、担派偵探四十名嚴拿、是否拿獲、至五鐘開會報告、

省制加入憲法之各派觀

省制問題加入憲法、及省長民選問題、在憲法會議之初、即由某派提出意見、最近憲法會議審議會因草案審議完畢、將省制問題修正案、提出開始討論、茲將各方面意見述之如下、

▲主張者　主張將省制加入憲法及省長民選者、除議會中提出議案之議員、及主張加入之各議員外、某派更運動各省議會陸續電京力主省長民選、以期助成該派之主張、其第一步所運動者爲江西黑龍江省議會、其第二步所運動者爲浙江山西省議會、其第三步所運動者爲廣西吉林陝西省議會、均已有電來京、雖中間遭了安徽省議會來電一反對、然進行仍未停止、聞昨日甘肅省議會亦有電致參衆兩院、略云、省制加入憲法羣情欽佩、省長應由民選、表極贊同、惟望速頒草案以資討論、而期實行云云、某派之運動、於此實爲第四步矣、惟說者謂此種所主張、亦較以前各省更進一步、蓋以前各省向來主張憲法草案須布各省討論、而甘肅一電、直似認省議會有參與制憲之權、亦可謂愈出愈怪矣、

▲反對者　現在京中接到各省督軍省長等來電、對於省制加入憲法、及省長民選問題、大抵極端反對、與各省議會主張相反、其理由則以省制加入憲法、於國家統一上關係甚大、徒重理論、不顧事實、爲害滋多、且省長民選一節、尤不可行、于國家政治前途、有極大之危害云云、

▲調停者　此項問題、關係極大、各方面意見、均趨極端、匪特惹起政潮、且于憲法進行之前途、亦極非佳兆、若任兩派意見、長此爭持、則殊非國家之福、於是議會中有一派人、乃提出調停辦法、擬折中討論、俾兩派各犧牲其絕對之意見、聞主張此議者謂于憲法國會一章、加入條文、（地方制度、得由國會決議之、前項議決出席人數三分二以上之同意決之）云云、其意旨係擬將地方制度編成一種單行法、較之規定於憲法上稍弱、較之普通之單行法略強、至出席人數三分二、始能可決者、係以其關係較重、比普通之可決、稍示崇異、此項調停之意見、尚未提出、將來如何、尚難預定、但省制問題、加入憲法、及省長民選問題、在國情上事實上、似有不可遽行之勢、至省長民選、流弊尤難僕數、以吾國人民程度、行之偶一不愼、則可釀出地方分裂之機、尚望議員諸君、平心靜氣、詳細討論、勿以國家爲兒戲也、

發起慶祝副總統

上海自馮國璋督軍當選副總統消息傳來後、松滬護軍使、淞滬海道尹、特派交涉員、松滬警察廳長、上海縣知事、地方審檢兩廳長、南北市總商會、及各局所均先後致電江寧督軍署祝賀、並有人發起預備開會慶祝、昨已致函總商會、一俟同意、即當擇期舉行云、

佳名文筆

同胞注意

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

玉壺春滿

（注意）

金山昌勝公司廣告

新說部

女盜（四續）

越三夕、女果復至、士龍告以父已許婚、女赧然請拜見翁姑、士龍引往朝父、女叩謁如禮、周見其嬌嬈莊重、喜出望外、命家人市酒肴、爲之合巹、即夕成禮、女雖勇健、然溫柔婉順、過于常人、絕無粗豪舉動、且克盡婦道、先意承迎、床第之間、恩愛甚篤、故周與士龍皆珍愛之、彌月後、女以金付士龍、使携往償其表兄、表兄詢知女已嫁、心始絕望、乃收其金而還其券、越半載、一夕女謂士龍曰、妾信水不來、業經兩月、想已懷孕矣然大仇未報、頃刻不能去諸懷、若一旦生子、則行動不能自由、不如趁此一塊肉未離腹中、執仇人而手刃之、畢生之願遂矣、郎其許之乎、士龍曰、此卿之孝思也、分所應爾、况僕與卿既爲夫婦、卿之仇即僕之仇、卿縱不能報、僕亦當代爲報之、敢再相阻耶、然卿隻身入虎穴、未免臨於險、還需僕相助否、女曰、刻殺此賊如割雞耳、奚險之有、且增一人往、踪跡易露、反恐被人窺破、毋寧妾獨往之爲愈也、是夕遂行、五鼓即返、微笑謂士龍曰、郎宜賀妾、仇人已伏誅矣、惟妾表兄、秉妾之危、不仁已甚、倘不稍加懲創、於心究不能釋然也、詢其狀、曰伊罪不至死、特罰之以示薄懲、士龍亦笑曰、此罰未免過輕、若僕往、則必宮之、相與大笑、翌辰果喧傳某宰死矣、未幾女舉一子、少年登第、有聲於時、女與士龍均以壽老終、人皆以爲純孝所致云、（完）

聯話

輓湯覺頓先生聯

頻年未竟匡時願、
一死能增歷史名、　張謇

覺世有名言、白雪陽春眞絕響、
匡時終盡瘁、青霞修夜最堪悲、　郭則澐

玉壘古今愁、死事定垂良史筆、
珠江興廢感、神歸猶作怒濤聲、　雷光宇

其人本吾黨所欽、記話舊江南、鸞鳳可憐長鍛羽、
斯才乃當代有幾、問橫行嶺表、虎狼何忍竟磨牙、　林亮功

嚴霜飄衣裳、良辰在何許、
大江流日夜、客心悲未央、　陳任中

游學夙向東瀛、訂交密五年、促膝尙追神戶裏、
經濟付諸流水、誓心扶九字、捐軀竟在海珠頭、　趙秀偉

五嶺何辜、劫光紅羊嗟一瞥、
百身莫贖、詩吟黃鳥痛三良、　周大烈

何人竟賊來君叔、
當世難爲魯仲連、　汪立元

十年師友同漁父、
一代人才半國殤、　于右任

方期整頓乾坤、再復民權、環海更無難了事、
正擬折衝撙俎、忽逢兵難、珠江猶訴不平聲、　袁文寬

成神有骨、一書生獲此收場、我亦覩餘身、禍分輸君偏後死、
鑄錯何人、在吾黨不徒私慟、眞到淪胥日、精靈爲國務來歸、　林長民

身死道彰、一往獨增吾輩重、
母老子幼、九原難慰國殤魂、　羅惇㬊

英雄造時勢、滿擬担三寸舌、義起東南、共推翻帝制、
樽俎化干戈、不圖飛一彈丸、星沈內北、永遺恨江流、　劉盥訓

通輕重權、功在泉府、
救國家難、血灑珠江、　陳煥章

來日尙大難、一死可能眞暝目、
九原如有作、何人到此共招魂、　唐恩溥

韓滉善策、劉晏精心、京國記從公、昔日曾襄慚我拙、
中屠炳幾、仲本建議、珠江聞赴難、此生風烈在人思、　賀廷

解紛排難、落落如魯仲連、詎期盜憎主人、血飛珠海寒潮、天乎何罪、
激濁揚清、汪汪若黃叔度、忍說望崇國事、淚灑金台殘照、魂兮安歸、　陳濤

眞體內充、願再造共和、有懷欲白、
昊天不弔、含一腔熱血、齎志長終、　長福

居今日而有東齊禹稷之思、即已是造物所棄、
奮一身以與魑魅魍魎相搏、吾且爲未死者危、　葉蓂葵

舍身殉國、淒斷素魂縈此往、
後死興悲、蕭條故旅莫公來、　王家襄

死竟難明、粵海雲霾陰氣伏、
鬼當爲厲、珠江月冷潮怒生、　王覺任

先之以孺博、申之以遠生、空下吾道南行、化碧徒留萇叔血、
不死於黨禍、而死于議場、今日共和復覩、珠海應築覺公祠、　顏世清

吏甲入盟、來君叔爲何人所賊、
間關赴難、張睢陽本視死如歸、　車鎭

當世豈容才、到處機牙皆有阱、
斯人罹慘變、濟時平準更無書、　許之衡

國勢岌岌、九原有作、當許奔走容我後、
天下滔滔、一瞑不返、便能清淨羨公先、　鄧孝可

登山臨水、宋玉最傷心、迢迢吳國招魂、別離慘淡悲秋賦、
排難解紛、魯連能伏義、蕩蕩鄉邦多故、生死分明蹈海心、　唐瑞銅李耀忠

壽明
坎問金錢埠
MIN N TOI
647
CRAN K, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命評貴賤可並神峯

天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星八字 四季批評 筆金五元
中批一元 終身財祿 二元
小批中元 占卦生意求財卦中元 擇日 個元

●萬國寄信便覽平沽

本公司書存無多 請速來購 如有欲買此書者 祈到世界報一問便知 此佈 黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應病到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世 [illegible]

●良相良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

●醫術精良 [illegible]

●敬頌良醫 [illegible]

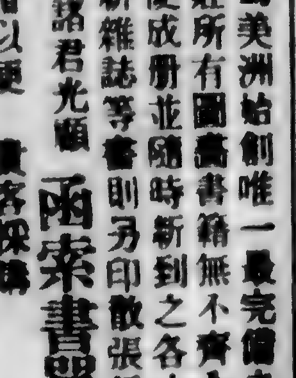
●恭頌良醫 [illegible]

妙藥如神 [illegible]

再生之德 [illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購



叢案生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●白濁無憂丸 每罇銀一元 [illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩銀一元 每罇銀五元 [illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張銀五毛 [illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個銀一元 [illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞 [illegible]

●●●傳單快看絕大補力 [illegible]

●●●死而復生 花柳症得救 [illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫 [illegible]

●●●始創花柳拔毒散 每料銀五元 [illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院定期開彩

本埠爲中華醫院籌欵事發售有獎義捐劵三千五百張前經登報宣佈原擬本月二號宣佈開彩日期惟因事阻遲今決議準於新歷十二月十號即舊歷十一月十七禮拜日在本埠中華會館當衆依法開彩屆期通請各埠各界各善長僑胞蒞觀以昭大公務望貴臨至於得獎號數人名俟開彩後佈告此啟

民國五年十一月廿六號　二埠中華會館中華醫院商董啟

●出堂

啓者弟關俊父名關康開平盛華里人氏前經列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱更兼父兄督責是以徵清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾并親到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾衆咸知

民國五年十一月初三日　弟關俊啓

●革出李錦

啓者現有李錦係寶邑五十墟龍村人其平日不守本份屢行不軌實爲各梓里所深惡而痛絕之故本姓集議將他永遠革出視同化外自後李錦所有大小事務係彼一人之事與本姓概不相涉特此佈告

五年十一月十八號　李隴西堂特啓　十四

●李隴西堂佈告

啟者本姓堂之向章勸諭子姪安守本份勤力營生如有厠身堂界者其人所遇之事概歸彼列名之堂置理本姓決不與聞曾經數次標紅佈告誠恐各界尙有未及週知今特再登報聲明以免牽涉嵩此廣告

五年十一月十八號李隴西堂再啓

●出堂

啓者弟李胄惠乳名亞才新會三村人前經列名萃英堂向在本埠做厨爲業今因世情淡薄更兼父兄督責是以徵清堂費敬求各手足准予出堂深蒙過愛衆皆允諾不勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後萃英堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知

十月廿九日弟李胄惠啟　七

●並無堂號

啓者弟余旺字驟禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老濱埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉

民國九年十月廿九日　弟余旺 余寶仝啓　三中

●什碎館出頂

啓者本埠茄利街一六零二號半中華樓什碎館生意今因東主志切別圖均願將全盤生意架生貨物一概招人承買如有桑梓欲經營斯業者請移玉至本樓面商即妥價格具爲相宜幸毋失此機緣

Chong Wa Lowh 1602½ Geary St. San Francisco, Cal.
中華樓謹啓

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠乒慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登 P. O. Box 1027

姚樹南大醫生臺 敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計入越月矣痛苦豈能盡言謹求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也因是聊由自作死復何憾焉終日愁悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函謹誦之餘各情拜領內云得惡毒貽禍血丸小盒弟望雲霓而拜謝 先生慈心濟世憐恤弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝 先生亦靈弟之性而慰我之衷也回思 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振通埠台山三合號豪利頓

●廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄門牌照登

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反害金身穿破爛[illegible]日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀見下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五個醫案說明花柳理由是以即付銀一十五元求取高麗搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟開平譚謇恭頌

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○拔毒藥散每罇一元○如意丸頭痛新將藥寄先惠來赤紙寄來付上無悞公函不復外埠寄費一毛五外國二毛五○一樂得神補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號話商若欲往七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

YIU SHE NAM 942 Grant Ave San Francisco, Cal. U.S.A.

●且士打斐路市喬捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟出烟已純和又能令人滿意在歷史、紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無好紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD 20

栗結米亞氏喬捲烟公司启　上四

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

何子明
咳寶
專賣咳丸
每罇四毫
第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

廣東 公益埠 台山
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮 許心如 黃贊庭 許天如 仝啓

（貨眞價實）　（童叟無欺）
WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並年毛擡結杉照常接理香港

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛 [illegible]

[illegible]

文明旅館
如蒙光顧　館外歡迎
MON MING HOTEL
86 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館 [illegible]

[illegible]以便著人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國 大埠
福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號今開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰冀客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癬藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖米來熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館食器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鑛口稻斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港華豐泰補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠
生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐘作十與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠乒巴街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡杠寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安啓

商部註冊商標　內務部批准　英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎致補血療虛損　健脾壯經◎價目　大瓶二元　每打二十元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買房紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸　每料二十元　半料一十元
- ●鹿茸壯精丸　每料十五元　半料七元五
- ●醒腦提神丸　每料五元　半料二元五
- ●拯勞固眞丸　每料八元　半料四元
- ●有夢遺精丸　每料五元　半料二元五
- ●婦科白帶丸　每料六元
- ●新久白濁丸　每料二元
- ●珍珠搽疳散　每樽三元
- ●萬應肚痛散　每樽一元
- ●立止牙痛丹　每樽一元
- ●牛皮癬藥膏　每盒一元
- ●寧心養血丸　每料十二元　小半料四元
- ●醒胃健脾丸　每料六元　半料三元
- ●補腎壯陽丸　每料十元　半料五元
- ●滋陰降火丹　每料五元　半料二元五
- ●無夢遺精丸　每料六元　半料三元
- ●調經種子丸　每料十元　每盒一元
- ●花柳金丹　每樽五元
- ●善後丸　每料六元　半料三元
- ●內消瘰癧丸　每料廿元
- ●斷根哮喘丸　每料十五元
- ●生肌拔毒白膏葯　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　諸君惠顧　郵費自理　一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Won　729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵蘇巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足　使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同復特雅遐邇近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵　一味貨眞價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀾新街　一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟　德安號主人謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠號天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　現由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀遐邇貨客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舞店上下貨物與華人搬運行李調致妥當並無遲滯［illegible］電話是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪欵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里華順銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈　本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付貨在內）

新訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版摃背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄
「本店現印有圖書目錄函索即奉」

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酎撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元二
石智囊七毛　華英通語七毫五
聽書報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奢觴奇冤三毫　最新要圖四毛
并有大小學堂各種新書

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揸辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco. Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一
四層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本日新聞紙第二十五卷第二百五十七號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 257　SAN FRANCISCO CAL　FRIDAY.　DECEMBER, 1 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月一號

（中華民國五年十二月一日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十一月初八日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支淸報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他遊及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞推諉而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山成郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●衆議院某黨議員提出斥逐徐世昌議案痛罵徐及黎段北洋派軍人惡感益深風潮日烈

●●●衆議院前日提出彈劾內閣總理段祺瑞案今日續提出劾段者又有數起

●●●某黨決以全力倒段自組新內閣

○革命黨人續起要求政府發給革命善後費者鈕永建索九十萬元譚人鳳索七十萬元李烈鈞索五十萬元政府准否尚未定議

○廿九號總統明令授陳烱明陸軍上將銜

○十二月一號伍廷芳履外交總長新任到部視事

本館譯論

日本之機會

（譯美國文味週報）（澄中）（續）

以上不過普通報章之論調、更奇者、則日人馬蘇加佛君、西京大學之教授也、亦深信時機已至、急宜進行之說

廣［illegible］金山 …E LUNG …St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 …YUEN …ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售［illegible］

廣［illegible］ …O TAI …Ave. …co, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美［illegible］

律師 FALLON LEE …Place …Cal.

敢者弟素移民局諳爲有律師資格辦案多年現蒙允和平總會通事并奧科［illegible］

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在正埠都板街八百一十六號

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

敢者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種痘跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

［illegible］每盒一元

許濟賢　譚煥綿　梁永圖　吳其晃　啟

新張　金山　廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜檀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器濟花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄余靈　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新中國輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅另印玲瓏五彩彙備鐵路城市纖悉不遺欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理［illegible］謹啓

如意　圖記　大萊　埠泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更求究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均各誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升源龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各欵生欵花生炒行價廉味美異口同嘴前由唐來省城開張多年久已美人口令本主人親來美洲加料精製以副賓我同胞大衆有此特別佳品不惟發論金門前此未有之奇香卽珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以予朝十不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無但誤之虞賜顧請函西字通知　司理唐瑞年　諸君啓

權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以設例爲合本公司定將取多之銀補回　各客故特先佈告焉　代理人胡紅寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安

工商部註冊發給商標　內務部批准　英工部局及香港總督醫院試驗憑證

人造自來血

發補血療虛損健脾悅經◎價目大瓶二元小瓶一元每打二十元十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　[illegible]省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買尺紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固真丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠掺疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹每樽一元　●牛皮癬藥膏每盒一元

●專心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●善後丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸每料十五元　●生肌拔毒白膏药每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　諸君惠顧郵費自理　一壺天主人院慶雲白

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國頗繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標并察各丸酒氣味便知真假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

以上等諸色美酒莫不工精料足[illegible]使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同[illegible]貨真價實近各埠皆售以應客用本號兼辦各江上等各欵[illegible]味道真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋[illegible]一店在黃沙中約開張同胞惠顧請認明字號庶不致[illegible]

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟　德安[illegible]謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠計開天洋丸　地洋丸　春洋丸　俱由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠丹杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理華人雷光敢

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人[illegible]穩妥[illegible]無遲滯[illegible]

TERLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碟時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換并造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將實號的[illegible]付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

●●●● 啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●● 各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
群芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版撮背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劇春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖新詠四毫五
華英通語達字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酹撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典彙成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
麗言報三毫
孔教誌三毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人福六毫
奇寃三毫
文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
華英通語七毫五
英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新票圖四毛

●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

藥財信一函雙料跌打丸每盒一元　寄書

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

今日出紙三大張　本日新聞紙第二十五卷第二百五十七號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 257　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY,　DECEMBER 1, 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十二月一號

(中華民國五年十二月一日)(禮拜五)(舊曆歲次丙辰十一月初八日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞[illegible]費而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛讀請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●● 昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●● 衆議院某黨議員提出斥逐徐世昌議案痛罵徐及黎段北洋派軍人惡感益深風潮日烈

（一）衆議院前日提出彈劾內閣總理段祺瑞案今日續提出劾段者又有數起

●●● 某黨決以全力倒段自組新內閣

○革命黨人續起要求政府發給革命善後費者鈕永建索九十萬元譚人鳳索七十萬元李烈鈞索五十萬元政府准否尚未定議

○廿九號總統明令授陳烱明陸軍上將銜

○十二月一號伍廷芳履外交總長新任到部視事

本館譯論

日本之機會

（譯美國文味週報）（澄中）（續）

以上不過普通報章之論調、更奇者、則日人馬蘇加佛君、西京大學之教授也、亦深信時機已至、急宜進行之說

金山 廣[illegible]隆

[illegible]LUNG [illegible] St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

[illegible]YUEN [illegible] St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]

廣[illegible]

[illegible]O TAI [illegible] Ave. [illegible]co, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師

[illegible]FALLON LEE [illegible] Place [illegible] Cal

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙允和平總會通事并與科[illegible]

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　[illegible]　許濟殿　梁永圖　吳其冕　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用如賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌除跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敢者本店向在屐慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利號

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍簾履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山　唐異香高店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生行情廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大衆有此特別佳品不惟發淘金門前未有之奇香即以珠食品實是增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌銀信書信既有便宜之利更無迴避之虞諸君賜顧請照西字通知　司理唐冠年啟

如意　大來　埠泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正埔城地道絲苗粘米上等官粘米均爲誠記兩欵源通粉油茶罎煙竹熟燥京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升棗龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話唐拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫
碧蓼痕二册七毫　情慾寶鑑銀六毫

總理鄧顯謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意務爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬秋　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余實揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛衰　每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

起禍亂、、傷及人命、、危及邦交、、謂之逆法而行、、逆法而行、、不知自悟、、吾知華人必將以此鑄一大錯矣、、以吾觀之、、遠東問題之正當解決、、今賴日本要求之承認、、及中日兩國之親善而已、、（此段未譯完另有按語）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲美船實被奧潛艇爆沉　卅日美京電云、、外部接駐班國非連沙埠領事芷林來電、、詳報美船枝崇號、、前日在班國海面附近、被爆沉沒、茲查悉實被奧國潛艇爆擊、、而非德潛艇所爆、現外部對於此事、將來向奧國如何交涉索賠、、尚未定奪、因自歐戰開後、奧國軍艦、未有害及美船、故無成案可援、查奧國所行戰例、凡中立國船、所載貨物、如有戰品過半、若被奧軍拘獲、不能押回奧國逗留者、、則將該船爆沉、免爲敵人所利用、至德軍前所爆沉之美船、、德政府已允賠償、、今奧國潛艇、初次爆沉美船、不知將來如何辦理云、、

▲塞國聯軍之報勝　同日倫敦電云、接塞國戰地報告、文尼士打城、日前經由聯軍克復、近數日來、、聯軍向東北方進攻布軍、迭奏戰績、將布軍擊退數里、、克復一千零四十八號、及一千零五十號兩山、連日之戰、兩軍傷亡不少、

▲德相勉勵國民愛國　同日柏林電云、首相夏路城、今日爲降嶽之辰、有國民甚多、同到相府門前、歡呼頌祝、首相出而答謝、並向衆演說、勉勵國民同心愛國、、謂今戰事日激、和議無期、凡屬國民、均須出而衛國、如不能執戈從戎、亦須在軍械廠操工、製造戰品、接濟軍用、誠能同心協力、將來必獲最後之勝利云、

▲德軍之報捷　同日柏林電云、接塞國報告、在文尼士打城外之德奧軍、今日還攻聯軍、異常奮勇、聯軍不敵、敗退城內、又接羅國電稱、在金寶龍之德奧軍、、是日復與羅俄軍壘戰一場、兩方死傷不少、俘虜羅俄軍四千八百九十八名、在加皮仁山之俄軍、雖仍戰未已、惟無進步、又兩軍在杜士卜山關、交戰數場、德奧軍亦獲勝利、、俘虜俄軍一千二百餘名、並奪獲大砲十尊、機關砲三尊、戰品無算、德奧軍自攻過丹奴比河後、共俘虜羅軍一千四百二十一名、奪獲大砲二尊、野山砲三十六尊、機關砲七尊、、糧食戰品三十二車、

▲英漁船又被爆沉三艘　同日倫敦電云、昨禮拜二日、有德潛艇一艘、駛至英海、擊沉英漁船三隻、各人幸獲救還、

▲德潛艇伺擊敵船之警告　同日波士頓電云、、本港無線電台、接到消息、謂美海界外、現有德潛艇數艘、四處遊弋、、尋擊敵船、凡屬聯軍國船隻、須小心防範、、不可由舊航路往來、方免危險、此等潛艇、約每四小時、浮現水面一次、、其艇式與天字第五十三號無異、聯軍國各船、聞此消息、咸有戒心、

▲德政府擬強迫國民製造軍火　同日柏林電云、、首相夏路城、今日爲六十歲壽辰、各界多致送生花祝賀、、首相是日出席議院、提出強迫國民製造軍火議案、求議院同意、、并謂今戰事之所以未能結束者、因聯軍今年夏秋之間、略獲勝利、以爲終必得勝、遂堅持未肯媾和、、欲戰至德國戰品告竭、俯首求和、且聯軍自恃人多、又得外國供給軍火、不虞缺乏、故我國須強迫國民、各盡義務、製造戰品、以接濟軍用、方能久持、至將來議和條件、須保德國永久和平、方允言和、

▲希國被聯軍欺凌　同日倫敦電云、接希京電稱、法國海軍遠征隊司令科尼、日前致文希政府、要求將所有軍火、、交出聯軍收用、希政府昨已答覆科尼、拒絕所求、、并要將現駐希京之聯軍、概行逐出境外、及收回郵電局、、自行管理以保主權、今日科尼復致文希政府、聲言如不允聯軍所求、則飭令現駐排路士港之英法意聯軍、卽行上岸、、強奪軍火、、現希王力勸國民勿遽開戰、並保全本國之軍火、希政府又恐駐施[illegible]埠之德土兩領事、被聯軍所害、特派軍艦接載該兩領事、轉往他處、以免危險、、希國陸軍部長、因恐希國開戰、是日託病辭職、、希政府又致文各中立國、告訴被聯軍之欺凌、破壞中立、請各中立國援助云、、

▲羅人紛紛出京　同日羅京電云、本京人民、因德奧軍現已逼近京城、僅距京十六里、勢將侵入、、故各婦孺紛紛離京、逃赴別處、以避兵戈之禍、、法軍參謀官、通告各人、、限於五日內、一律出京、惟男子過十六歲者、須到軍務處、報名註冊、如查驗合格、卽要出當兵役、、

●●●中政府派曹汝霖赴日特使

卅日東京電云、、中國政府派前外交部次長代理總長曹汝霖、爲赴日特使、親帶中華民國最高勳章、呈贈日皇、決於十二月上旬、由北京出發、按曹汝霖由日本東亞同文書院及中央大學法政科畢業、爲舊官僚親日派之代表、恃日人援力、而博高官、今黎總統派其爲特使、、未知內幕中含有何種意味也、、

●●●日本徵兵死于車下百餘名

三十日東京電云、有青年徵兵數百名、今日乘搭火車、、前往青森、入營練習、行至中途、因與貨車相撞、勢甚猛烈、、當時死者一百三十名、、

●●●關於中美借欵之談判

三十日芝加高電云西人非沙、去年曾任三藩市、允任中國賽會監督處書記、是日與報界訪員、談論中國政府、、與本埠美洲商務國家銀行借欵五百萬元一事、不過初次借貸、此後仍須續行商借、、因中國財政、異常困乏、區區之小借欵、猶涓滴之微、不能大有補救云、

●●●奧皇出殯之喪儀

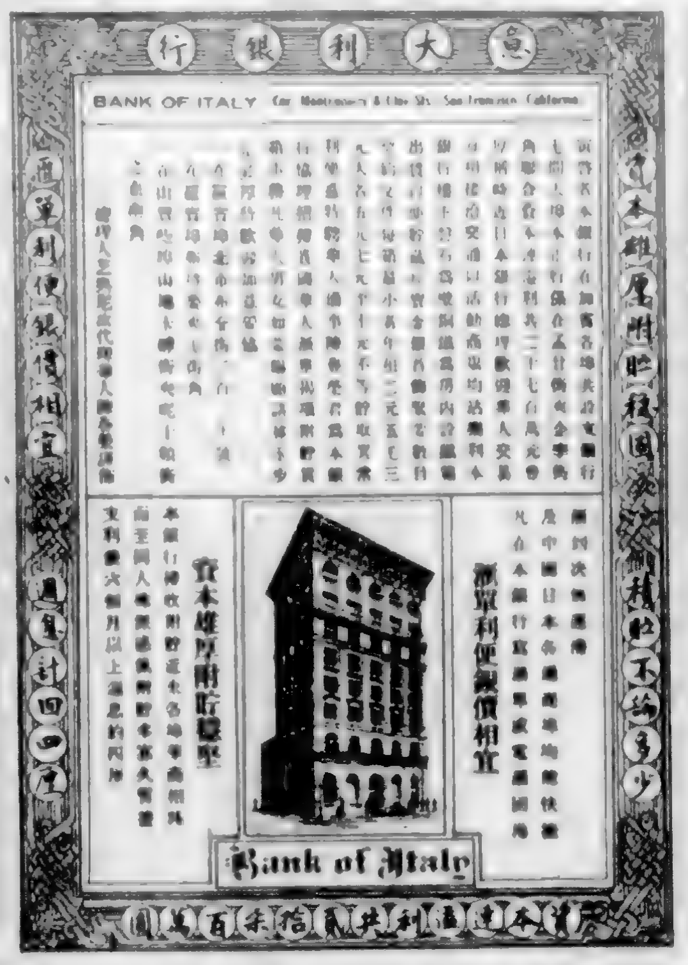
卅日倫敦電云、接維也納電稱、奧皇靈柩、、在苛付卜教堂陳列、昨日下午兩點鐘、舉行出殯禮、用八馬車運載靈柩、往聖地非芬教堂內安厝、文武官員、親至執紼、侍從儀仗、相望于途、各街道均有兵士荷鎗守站、新皇差路士、、率領皇族百餘人、先到聖地非芬教堂迎候、靈柩到時、、僧侶數

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲貨客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St. San Francisco. Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國體而挽利權自有華人船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹浴房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡
鋪家大卡紙 每百一元　中美旗大卡 每百一元五毛
雙旗賀年卡 每百一元二五　紅白淨身卡 每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管 專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓 塞子每對一毛
松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏 專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節楸痛腫痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟 每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布紮緊住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒銀八郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝政一心菊氣　民守三眼蓮身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　華十二月十五號截　每比收卷費二毛半
Book Ngar Chy Co., 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

WING BONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接滙書信銀兩妥寄香港永祥盛接理周致無誤祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St, San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝之祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾靶每盒[illegible]　秘製樹根補血丸每盒[illegible]　[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐各款錦仔繡彩帳羽紗仔波羅繡彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無悞

黃護照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上兹將特製丸散列下 [illegible]

本堂識

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]花柳瘰癧心氣痛症

謝鏡美寓金山
近步埠委街亞洲旅舘二二號房

儒醫麥大英啓
本醫寓在大埠中華旅館二層五號房

康徐討文出版
帝禍發生康梁徐三先生同發致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清穰　新廣隆啓

十人誦經、卽安厝于神龕內、盡哀而散、、

●●●印度風雨爲災

三十日倫敦電云、印度拔地遮利埠、今日風雨爲災、、非常慘劇、居民死者三百餘名、損害物業甚鉅、、查該處乃法屬之大港、地方一百十五方里、人口約有十七萬衆、、

●●●又因選舉總統起亂

卅日美京電云、美國水提納氏、是日電告政府、、中美洲散多都文哥國、現因選舉總統、黨人政爭甚烈、亂機已起、美艦急派兵一千八百名登岸、竭力防壓、禁止黨人携帶軍械、以免暴動、候該國選舉完竣、黨爭息滅、大局稍安、方能撤退美兵云、、

●●●黎總統聘唐君壽山爲顧問

本報前任記者唐壽山、於前年由美歸國、自雲南起義、、反對袁氏稱帝、卽追隨康梁徐三先生、奔走策畫、、往來滬港等處、運動一切、爲雲南響應、迫袁氏自斃、黎總統依法繼任、唐君與徐君勉先生、同入北京、謁見黎總統、大爲黎總統所嘉獎、隨聘唐君爲公府顧問、優禮有加云、、

本埠新聞

●●●憲政黨派定追悼會專祭員

本月四號、中華會館開黃蔡兩英雄追悼會、憲政黨加省總支部、舉行專祭禮、、經派定執事各員名列下、

（贊禮）黎允卿　（主祭）陳敦樸　（宣讀誄詞）黎協南
（陪祭）黨員全體

●●●墨國華僑致中華會館之公函

中華會館列位鄉先生均鑒、墨國自搆黨爭之後、至今已有多年、亂事日亟、平靖無期、同胞無辜受害、被其殘殺洗劫者、幾於無埠無之、亦幾于無時無之、歷歷往事、言之尤有餘痛、豈知一波未平、一波又起、、還來之禍、、較有甚於昔者、上月杪周斗亞省所屬之地、自官軍戰敗退回而後、、其他附近各埠、卽由委岬黨兵進佔、一見華人、亂鎗轟擊、貨物銀兩衣服鞋襪、任意掠劫、蕩然無遺、、再復頒令輪門搜殺、有窩藏者亦同戮之、土人帶路尋踪、則賞給以銀元、聲稱不准華種在墨、定要殺絕乃止、頃有梓里從死裏逃生而來、報告一切、眞令見者傷心、聞者流淚、忖思墨亂以來、、僑胞救死不暇、乃竟排外亂殺、安有天日、、環觀無國之民尚不至遭殺至是、嗟乎、何不幸而生爲華人、、更何不幸而生爲旅墨之華人歟、目下本埠漸幸平安無事、但偵墨匪將到攻埠、風聲鶴唳、草木皆兵、故僑商有拚棄生意工業、奔走他方、圖保生命、困苦流離、比之太平鷄犬、殆不如也、、況墨黨尚分數派、雖保其不突起風潮、我等旣立險地、、早已屢懇墨代使主持保護、然時危事急、尤恐目的未達、、想鄉先生盛名卓著、慈善爲懷、乞卽代呈領事、轉詳顧公使、求美外務部設法拯救、庶可收續命之效、求救之策、、本擬電懇、因值檢查甚嚴、特此急草奉瀆、幷望急登各報、使近墨匪之僑胞、週知其事、作速逃避、以免陷於死亡、則幸甚矣、敬候覆安、翹企教命　五年十一月十號菜苑工商總會

●●●俄人來美運動借債

春洋丸昨抵本埠、、內有俄國外部委員三名、、卽乘車前往美東、有何公幹、均非外人所知、據日文報刊載、俄國委員此來、係爲運動美國資本家、商議借債事、借債有成、卽購辦軍械回國、以應軍事之用云、

●戰爭聲中之俄國現狀　美商哥士、昨由俄國歸來、、行抵本埠、據稱俄國俘獲敵人、不下五十餘萬、、均解往西北利亞囚禁、或飭令充當修路工作、食品亦甚充足、、監理人甚少、絕對取放任主義、准許敵俘自由行動、、俘虜人致有欲卜久永居者、俄京方面、自開戰以後、增多百餘萬人、京內人口數、現達三百餘萬、俄政府初擬用女流充當男子工作、今見情形、又不然也、、

●警廳注意防盜　總巡捕威氏、以歲晚天寒、各處無賴之徒、多嘯集本埠、盜劫之風、較往時尤多、故特加派巡差、徹夜巡守、嚴爲警備、以保公安云、

●衙案例誌　一號衙、亞興、亞朱、亞李、亞二、亞央、亞祥、均票案、、亞占、賭案、亞有等七名、、片烟及票兩案、均今日十二點鐘審、、三號衙、亞威、票案、洋鎗、

各埠新聞

●●●威路臣復任總統之慶祝

卅日紐約電云、威路臣被選爲復任總統、本埠民政黨人、、定於是禮拜一晚、舉行慶典、請威路臣乘車遊街、、以誌紀念、屆時各處樓宇、均添放電燈、大放光明、女飛行家羅氏、駕駛飛機、飛繞海上自由神像一週、燃放烟火、供人觀覽、藉增慶鬧云、

●●●美人調和歐戰之請願

卅日紐約電云、本埠東便之慈善界中人、倡設中立和平會、、主張調和歐洲戰爭、連日求人署名、聯緝請願書、要求政府出首調和、諸事業已妥辦、刻已命小童八人、、携帶請願書、前赴美京、呈交總統威路臣察閱云、、

●●●美國軍艦更易名號

山爹咕電云、現據海軍部公報、決定將所有新舊軍艦、、改易名號、遊弋美西之舊式巡艦尾李崙號、委展尼亞號、、卡羅拉度號、均改用人名爲號、新製之頭等戰艦、悉用省名、以示區別云、、

●破獲醜業窩　屋崙電云、亞利士街五一二六號、警差疑有醜業婦在內賣淫、經守候兩日、昨早始破門入內、、拘獲二十九歲之西女名卡路、爲入憪案、並拘華人鄧某、、入爲窩娼案、朱某入爲憪案、女對差稱說、、鄧某詭言爲其覓工操作、引至該處、遂被軟禁房中云、、

●大埠憲政黨啓事

本黨爲有要事定于本月二號（禮拜六）晚八點鐘集議統請各同志屆時赴會籌商一切爲盼

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福典　啓

●林立理出堂
啓者弟林祥字立理別字五雲新會古井人氏向在本埠讓益隆號司事前經列名瑞端堂今因世情淡薄東手督責是以辭清堂費求各手足准予出堂幸蒙過愛允諾銘感之至並親到和平會註冊以表清白自後瑞端堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知　五年十一月初三日　十

●承受
啓者芝城廿二街二百一十九號瑞芝園生意全盤傢私貨物連舖戶及司徒敏生置樓業一座連批今因志圖別業招人承頂憑中人梅宗凱梅卓雲引至由同福堂出資承受訂期西曆十二月七號中曆十一月十四日下午兩點鐘在中華會館交易清楚倘司徒敏生與及瑞芝園等有欠到中西大小數目按揭担保會項轇轕等情祈早日與他取妥屆期之日到來理明如期不到是爲自悮逾期之後與承受人無涉日後任由承受人照舊營業或改新字號不得異言先字聲明以免後論　民國五年西曆十一月廿三號中曆十月廿九日　同福堂啓

●聲明廣告
啓者犀崙九街舊億隆牛肉店通連三間三門牌三百九十三號三百九十五號附冷崙街九百二十四號舖底裝修等招人承頂今敬誠堂與他承受准于新歷十二月三號卽舊歷十一月初十日禮拜日午十二點鐘在該舖內當衆交易清楚倘億隆舊手人有欠到華洋數目及揭借會項等情仰依期到來清理如期不到是爲自悮交易後任從新手人自由營生與日財發萬金概不干舊手人之事此佈　民國五年十一月初四日　敬誠堂披露

●追悼黃興蔡鍔兩先生預告
公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體蒞會致祭者請早日報名以便編列次序爲盼　民國五年十壹月十六日　大埠中華會館啓　十上

●本報新日期紙已出版　[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿思化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交騖哥路銀行料理各件均在該行辦理此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新嘈片唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅吳酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片祖信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶瓷各種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免誤落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此物原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痿痺鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒各客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市尾二千一百二十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源寶孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在啤慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.

1013-1015 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口時鮮唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌 公源啓

金山 永和堂 玉桂

WING WO TONG

766-768 Clay St.

San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 生合啓

並於東京「日本雜誌」著爲論說、其中一段云、

日本將進行以攻人乎、抑退而自守乎、將雄長列強之間乎、抑俯首列強之前乎、此吾儕之一大問題、亦吾國根本上之一大問題也、此項問題之重要而且急迫、未有過於今之時者也、若以大勢觀之、日本無可猶豫、當急採進攻之政策、吾儕進攻之理由、則以日本所處之境界、不進攻則保守、而保守則等於退步也、何則、吾人不毅然猛進、取其所欲取者、奪其所欲奪者、則現有之位置、是否能保、殊可想見、果現有之位置不能保守、則與退步何異、故吾人苟欲與列強並駕齊驅者、則今日之時機不可失矣、

近者鄭家屯之中日兵隊之衝突、更與日人以口實、日人要求賠償、其條件至爲苛酷、於是交涉延長、迄今數月、尚無結果、而大阪「猛烈噓報」鑒此情形、以中國之願俯首聽命、承認日本之要求也、遂責中國政府缺乏誠心、不以心服之友待遇日本、其言曰、

中國若仍不悟、不信遠東問題、非中日兩國之間、有誠懇之友誼、協助之聯合、終無圓滿解決之日、苟中國長此狐疑、不直認日本之要求、而以友誼爲外交上之虛語、則時勢所迫、我日本不能待矣、然吾儕固深冀華人之醒悟、不至於如是也、夫中日兩國關係之密切、其友誼上之親善、宜若師之於弟子、父母之於子女、夫之於妻、兄之於弟、姊之於妹、中國今日、亟宜以此交涉之重任、負之足以擔當之人、庶幾解決迅速、而勿稽時日、至於此後增進兩國友誼上之關係、尤須吾忠誠愛國之國民、鑒於國際大勢之所趨、而又明於本國時勢之所急、以致力於國家、盡其責任、不克以有濟也、

夫日本要求之嚴酷、似乎鄭家屯之衝突、必然重大非常、而其實則以微末之事故而借口耳、茲更節錄「猛烈噓報」所載者如下、

近得美洲消息、日本對于中國之要求、美國人視之、頗以爲平易近理、而其所要求之條件、則不外下列六條、

一謝罪、

二賠償、

三聘請日本軍人爲軍事教練官、

四聘用日本顧問、

五南滿東蒙各地、須全由日兵駐守、

六凡多數日人住居之地、由日本警察管理之、

以上要求之條件、實無一過分者、亦無一不有前例可以引證者、況中國軍隊與警察不可恃之地、不獨日本人視日本軍隊及警察爲生命之保障、凡其地曾受中國軍隊蹂躪之華人、亦復請求日本之保護、此等請求、不獨吾人嘗認之爲正當、亦事實上之所必須也、中國可不必空言主權、主權隨實力而生、實力所在之地、即主權所在之地也、苟實力不足以自爲保障、而空爭主權、不惟無益、亦且不智甚矣、其結果必至損害人命、喪失財產、不獨外人受其波及、即中國之市民、亦必遭其蹂躪、抱怨望而無已也、夫徒恃空名、而輕

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK

941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨 [illegible]

送辦合時地道瓜菜種 [illegible]

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 白餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種 [illegible] 炮竹種香山幼粒紙苗粘米呂宋鹹魚蠔肉 [illegible] 各貨發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉 [illegible] 銀兩如有委託定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸 [illegible] 酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡 [illegible] 開胃無論男婦老幼飲之既益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致誤

香港 均益泰 廣告

均益字號

雪白生粉

QUAN YICK & CO.

29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻皆辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO

808 8th St.

OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽降火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 謹啟

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue

916 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便妥 秘貞氏謹啓

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深識期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤 拔薦

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器辦副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵 每百磅銀九元

香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY

HING KEE CO.

152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚敝廠流行既廣前途足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函示知請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡若干從速付上以應市道此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY

1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製蛋滑幼細靚麵十寮麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開設多年深蒙各埠僑胞惠顧流廣 [illegible] 再從事研究增設機器使麵十易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵乾共有三等另有新麵粉凡用過者莫不稱美鮮麵係以加足蛋料用上等麵粉 [illegible] 家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵擬呈上價格計不以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT

Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日 到大埠 廿一號 廿七日 往香港

卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日 到大埠 二十號 廿七日 往香港

芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日 到大埠 廿一號 廿九日 往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘來往南洋美洲香港相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐饌饈俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大輪床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話簡差拿六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

● 香港匯單每百五十六元一五

正埠 隆 QUONG 815 San Fra

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 陳敦樸 朱寶聰 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

華墨 十五號管中機吸鐶金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鐶金光圈金咀二元五

腐 SAN 819 San Fran

曾太和店付回百合塊廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡道修 方富栻 同啓

泰 QUON 801 G San Fr

十四號管中機吸金咀四元

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有發保全金不換壽樂寄賣

告 JOSEPH H. E 146 W San Fra

街一四六號二樓一李慰堂 事務所在和平總會一天后廟 西人料倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五臟補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五臟爲主、參茸作臣、岩治腎虧、功莫比倫、陰陽兩補、氣血調匀、強健體魄、波瀉生新、腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、苦係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、此丸出世、兪無數人、非同凡品、的是奇珍、卿中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津

善治畫精

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Allie 721 Clay St. San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

萬應

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目覩昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎地臣埠弟鄧其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

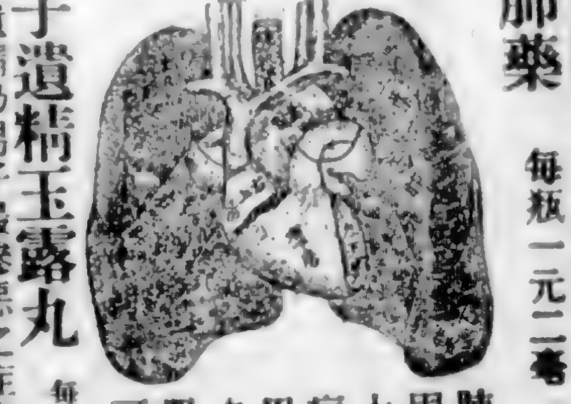
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身弱稱科不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

瘵肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰窒癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 加郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須贊述 每井銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉

包醫跌打 痔尾血瘻

砲碼刀傷 消脫疾癰

積筋駁骨 双單蛾喉

白濁疳疔 遠年爛脚

鹹瘡疔毒 內外全科

瘰疬流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號廳生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駁瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓屋市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄧洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固尚其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛䐉難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●梁任公辭勳位電

北京大總統鈞鑒、項閱報章、知以國慶酬庸、啓超不才、濫膺懋賞、聞命之下、慚悚莫名、竊自去歲帝議橫興、輿情憤駭、嚴帥揮淚以誓旅、義士瀝血以即戎、言執戈衛社之義、惟倡義諸將、獨爲其難、語舍身殉國之功、則死事羣賢、宜食其報、若啟超者雖緣孤憤、偶參戎機、但飾空言、羌無實績、洎我大總統、離明繼照、正力肩艱鉅於方來、而啓超以銜恤廬依、未獲分憂勞于萬一、不譴已爲過望、蒙賞實太無名、若謂坐譚弄筆、可貪天功、竊恐濫賞爛羊、反玷國紀、伏望我大總統、俯鑒微誠、將所授啟超勳一位、收回成命、庶幾名器不濫、樹風聲之大坊、亦使素志獲全、問影衾而無怍、瀝布下情、伏惟鈞鑒、啓超眞叩、

●●●龍軍之到處作孽

省報載稱、現據海軍學校人員面稱、濟軍自出駐虎門長洲一帶、暴行益張、所有附近鄉村婦女珍貴、悉遷以避、而尤以長洲爲最、自龍軍到駐後、該處忽大開賭博、番攤牛牌骨牌等項、色色俱備、甚而小販及魚生粥各食品、亦有自行專賣者、以故通宵達旦、晝夜喧嘈、而該軍駐所、有在公園者、有在舊陸軍小學堂者、查學堂地甚宏敞、向供海軍校員眷屬住寓、自該軍到駐、各員眷屬、遷讓一隅、而校員類皆殷富、婦女輩皆金飾燦然、當十五號夜、駐軍地火起時、各眷寓所中、多有乘火洗劫者云、說者言時、聲淚俱下、更數所失、除一身與汗衣外、已盡遭掠去、連呼晦氣不已、、

●●●竟有串拐之警兵

有現充某警號隊章地者娶妻張氏、已育一子、向在南關增沙街居住、月前偶因細故、張氏携子出外、連日不返、章郎赴區報案、請求查起、迨於前數日、突有該段乙班警兵張强、奔告章某、謂汝妻々子、係由吳光帶去、但吳索銀三十元、始允交還等語、現章以其身服警務、竟敢串拐勒贖、遂于十八號將張吳兩人、糾纏到署、控請嚴行究辦、勒將妻子交還、聞該區侯訊明後、擬將一干人等解廳核辦云、、

●●●龍濟光離粵時之最後電文

龍濟光於離城時、有一電致中央、頃因探得原稿、亟錄於下、電云、濟光定于本月七日、移駐瓊崖、細審羣情、尚有應爲陳明、敬懇主持者、龍濟光鎮粵三年、懲治匪黨、數以萬計、彼輩得勢、斷不相容、此次滇桂兩軍、圍攻省城、濟軍暨衛軍、血戰經月、死傷互見、積怨尤深、濟光赴瓊軍隊、萬福不盡、卽分別資遣、仍多留粵、警衛軍數十營、曾與戰役、桂軍入城民軍會至、如果尋仇、必釀種種禍端、此可慮者一、前兩月岑都司令、曾將粵垣文武各機關執事人員二百餘人、宣佈死刑、各員惶恐異常、惟或牽於家計、或迫于謀生、不能倉卒離省、設果演成事實、不獨大傷人道、又必結成擊寃、地方日騷然不靖、此又可慮者一、在陸督誠信和平、治軍有法、必不聽其部下有此殘酷行爲、特懼讒將領等、恃功修怨、不得不乞大總統飭知陸督、轉諭各軍官佐、共泯猜嫌、勿得報復、則聽音所佈、萬衆昭蘇矣、、

●●●調艦監視龍軍

探聞薩巡閱使現以龍濟光私攫炮械、未允繳回、曾與朱省長會電中央、請示辦法、惟迄今尙未奉覆、、誠恐龍氏赶運出口、無從稽查、昨特電致上海、、飭調海籌軍艦、、立速來粵、着其寄碇虎門外伶仃洋之南海面、俾便監視而免疏漏、、

●●●薩使爲龍軍奔走

虎門太平、近因龍軍肇禍、致釀衝突、遺禍商民、曾經該處鄉人紛請彈壓、促其出境、聞薩巡閱使於昨午特偕汪參謀乘座電船進省、、入謁督軍省長亦爲此事、、

●●●撤銷稽查公所之快聞

稽查公所、係由龍濟光捕黨起見、故特設立、、現聞陸督軍以省會地方、經已解嚴、該項機關、自無存在之理、頃特飭着准於一號即行撤銷云、、

●●●胡令宣之近狀

振武軍統領胡令宣、自奉委署瓊崖鎮守使後、迭奉省長催促赴任、迄未履新、頃聞胡以頭帮軍隊、業已安抵瓊島、昨特由港遄回虎門料理一切、十六日、經將自統之第十、第十一、第十二等營軍隊、僱備民船多艘、先行出發、胡亦乘座江漢兵輪、隨同赴瓊履任、並聞李嘉品曾懷安所部、、一俟江漢廣金等艦回頭、卽行繼續啓程、赶十月內出發完竣、以免久稽時日云、

●●●私携金器入口被罰

新嫁娘銀器首飾、旣不雅觀、亦且耗費、近人改用金器、亦改良之一端也、惟金器入口、其稅頗重、、聞新寳倉下鄉某、昨在港購一金頸鍊、以爲娶媳之用、以盒裝載、回至北街稅關、被關員截留、指爲瞞稅、聞該金鍊祇値銀八十元、竟罰銀六十元、亦太過矣、

●●●陸蘭清駐兵西關

陸蘭清佈告云、照得本司令現奉廣東督軍令飭、拔隊晉省、、聽候調遣等因、遵于本月六號親率所部軍隊暫駐西關一帶、所有本部分駐地點、對於地方治安一切、、務必力任維持、當經分飭營隊各長官、轉飭兵士恪遵紀律、守以文明、爾商民人等、須知兵以衛民、貿易場中、務須公平交易、免生齟齬、本司令治軍素嚴、凡事繩之以法、決不寬貸、合特明白佈告、懔遵毋違、此佈、、

●●●譚師長掃除地雷之新法

日前龍濟光曾着黃煥廷將地雷一百個、運入埋藏、及今離省、止欲留此毒物、以遺種禍、以致連日爆炸、傷害多人、、聞譚師長率軍進駐、係欲先將其查起、俾得佈置督署、、以便陸督駐節、故特着員購買牛羊約共百餘頭、僱夫逐之入山、使其亂跑撞爆地雷、以清餘毒、而免意外云、

麗和
LAI [illegible] CO.
956 [illegible] Street
San [illegible] Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朵嫁細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠廣聯告白
Kwong [illegible] Co.
138 Wash. St.
S[illegible] Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味[illegible]燒鴨燒鵝[illegible]火食雜貨[illegible]自[illegible]顧[illegible]照英文付信足必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及洋城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到美國[illegible]一向寓在同仁堂前四年[illegible]大埠兩年[illegible]信仰各種[illegible]均獲奇效來書[illegible]以校舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也各[illegible]之人未便就[illegible]起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得康痊在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講偷八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無誤

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫
神乎技矣　濟世良醫
大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用眞垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國丞居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻數言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同埠[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)
▲●恭頌良醫　活人如活國
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之健壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施轉科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操氏欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請屬番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付炭求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付炭紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示論症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付炭求取叁茸海狗遺丸叁茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽東裝歸里特到大埠謝竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春
大國手竺西氏先生臺　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖覺勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱浮漲、經延醫多次、數月以來、蘇爆莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付炭幣十元、求他批症發藥、、蒙訂病暇來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆痊、、今神氣强健、大勝從前、、弟遇竺西氏良醫理痊、報答未能、、惟有藉弟之稿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春聞恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也
啓者弟在亞家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁仍不能止乃至去歲冬月杪[illegible]
[illegible]
甯邑弟葉春拜頌

譚緯棠方脈　自製經驗丸散
本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏逗年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸
此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不事
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明
(留)(心)(細)(看)

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元
凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知
●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽一元
●夢遺遺心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每樽一元
●牙齒疳疽化腐去腥散　每樽二元
●腸風臟毒大便荷血丸　每樽六元
●又傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒嗱珠黃丸　每合八元
●穿腸痲症消臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年腳痛內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲●●各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七號　電話北京一七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
CHEUNG WEI CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國[illegible]檳長慎謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市丙令廖添光頌
●●始創心氣痛藥水　●●專治小腸氣痛散　●●壯陽久戰不倦丸　●●包愈夜夢遺精丸　●●止痛還魂跌打散　●●滑脾潤臟解鬱丸　●●舟行不患暈浪丸　●●專治久年虛濁丸　●●三日愈白濁藥水
[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輒陽者請看
張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器
●●●自製神效葯筆列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE
大埠市作頓街八百五十五號
[illegible]

●本報代理中國郵船公司第二期招股
中國郵船公司利權發達久以來附股爲慰茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂　金剛鑽全集上下二冊銀四毫　郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰伺銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細　票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

張郁祖傳內外方脈
●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

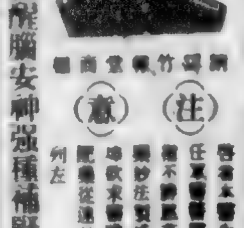
廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠祗臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾什物頭纜橫目桌帷繡鞋香粟蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧寧當减平以圖久遠伏希留心是幸
民國新欵裝鳳冠霞珮出賃
廣珍謹啟　電話叁拿一十[illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾
The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠祗臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂鑒誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒叁拿一九二一

●●●來往煙租埃崙船期
由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十一點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　一點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點上鐘

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
元中等
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脉
應驗膏丹丸散



醫生譚蓮儒肖像

（注意）

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●魚鰾健腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●四物五棱壯陽健腎丸　每罇三元
●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元
●寅陰虧損培血膏　每罇三元
●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症掃毒藥水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排毒揭枝水
外物內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色郤毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）
●內傷助肺痰咳藥丸藥露之靈驗
介紹人廣東醫界同人
●醫愈二十年遺精之証明
●果然掃毒如神應
●老年哮喘痰氣頂除根
●內消連珠頸核之神妙
●老年腸氣疝氣睪痛之立釋
●愈癩頭木耳之險惡

世醫周少徽內外方脉
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

各埠僑胞因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉岸船定期　西歷一千九百一十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港
〇本公司辦事處在卡咩寬街五百零八號
〇電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠敢

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美甚久未圖酬意故謹敬叩求來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮鞭鞍弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲猶順續圖旋歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師祐恩臨以酬神爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨卡大埠都板街八百三十號普生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎敢賢敬頌

●本報代理岡州星期報

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、幷有輪船數艘往來、、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、、尤宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、、新股東亦深占利潤；蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會；。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揩、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●强腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　蘄蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房偉理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●四川開戰之駭聞

據京報云、連日成都專電、因戴循若將帶兵入省、、頓成一種危險局面、前日北京某方面接到劉積之來電、聲稱戴准帶兵西上、羅督軍一面電阻、、一面於隆昌等處屯紮重兵、而十五日忽紛傳隆昌業已開戰、、聞係戴軍與盧師諦之兵隊衝突、盧爲川軍前第四師師長、今爲旅長、、兼警備副司令、此事若確、則川局已危險萬分、夫於共和底定之後、而川人猶不能免於水火、竊望凡負四川治安之責任者、宜各亟亟悔悟也、、

●●●外交要案之調查

自政府兩次提出外交總長、咨請國會同意、、均被否決後、交涉停滯、未能進行、現雖任命次長夏詒霆代理部務、、然新舊交涉案、積擱極多、、且悉係重要之件、夏氏以代理部務名義、果能担負全責與否、吾人固不能無疑慮也、、茲特調查新舊交涉、彙誌如左、

（甲）懸案未決者、計有四件、（一）澳門劃界案、、（二）漢口華景街案、（三）取消外蒙議員案、（四）制錢借欵案、、

（乙）正在進行者、計有四件（一）上海擴張租界案、（二）喀拉爾殺害華人案、（三）改訂關稅答覆案、（四）鄭家屯案

（丙）最近發生者、計有五件、（一）重慶教士案、、（二）日人私帶烟土案、（三）漢口華景街車夫案、（四）東省外人私運制錢案、（五）老西開强佔案、其餘關係質問之件、、據各方面傳聞如下、（一）德國質問大借欵、（二）四國銀行質問日欵、（三）德使質問法僱華工、（四）英法俄質問美欵、、

●●●商會反對制錢借欵之辦法

中央制錢借欵問題、引起全國商會、反對、、一切情形、迭見各報、茲悉中央望梅止渴、礦山借欵、既已打消、制錢借欵、又生波折、司農仰屋、一籌莫展、然而空言反對、、于事何補、揆之商會反對之本意、非如是也、、頃者商會聯合會之計劃、、以組織銀公司爲前提、、南北各設分公司、、集股一千萬元、、以五百萬元交付政府、、作抵制借欵、、以五百萬元專收制錢、鼓鑄銅元、其銅元之虧耗、則歸政府、應得盈餘項下扣除、此等辦法、、甚足以昭公允、況又有政府派員監督、較之與日本人所定之條件、、不啻天淵、此等辦法係湖北商會代表所主張、刻正與政府及國會請愿、一經允准、即應實行、究竟組織銀公司是否確有把握、、大有研究之價值、、漢口商會王琴甫担任招募二百萬元、、前日由京言旋、、迭將上項情形報告大衆、、聞有殷富某某三劉共認二百萬元、其他如某局總理及各帮分認若干、漢口三百萬不難成立、既可抵制外債、又可從中獲利、收效即速、非別項實業可比、惟是堂堂政府、、以區區五百萬元之借欵、斷送無量數之利益、殊難索解、以視之人民負債五六百萬元者、尚能措置裕如、所謂鼎鼎大名之總長、、誠區區人民之不若也、、現在商會聯合之二次請愿書不贅外、、其修改之條件、、與夫兩方之利益、、預計一切、、照錄之於下、、計開

每制錢三十一串、可製成純銅一石、、（說明）制錢一串、平均重六斤半、計制錢十五串零、即重百斤、、可煉純銅五十斤、故三十一串、可煉純銅白斤、每煉銅斤一石、購原料銀三十一元、（說明）現時錢價不過九錢內外、而各處收買制錢、皆以斤論、每斤二百卌四文不等、每制錢一串、約合銀元一元、、故需三十一元、、每煉純銅一石、、須煉費十元、、（說明）係湖北原煉之數、、每制錢三十一串、、運費銀四元六角五分、（說明）按原價加一五計算、以上共計購煉制錢成純銅一石、須費成本銀四十五元六角五分、現時銅價約五十五兩、合銀元七十八元、除成本外、、可得餘利三十餘元、日本人合同載明六萬噸、合一百萬〇〇八千石計、、共約餘利三千餘萬元、利之所在、吾知趨之者若流水之就下也、漢口一般投機營業者、均秉時以待、、未識政府國會如何意見也、、

●●●孫洪伊問題

孫洪伊問題、起於裁決書之不副署、既不副署、、于是傳聞之詞有二、一曰强令副署、一曰孫氏辭職、遲之數日、孫氏既不自辭、於是徐樹錚擬了免職令請總統蓋印、總統告之曰、你等年輕人、、不可如此躁急、萬事須顧全各方面、、徐氏答曰、此非秘書長之意、乃段總理之意、總統又答曰、你將來是否亦要當總長、你當總長時、我亦如此待你、、徐氏無法、、乃持原令退出、、隔數日又去、、則督衛軍顧問趙某、係孫氏姻戚馮督軍之駐京代表在焉、總統乃以託趙勸孫之意告徐樹錚、且屬徐將裁決書由趙轉交孫副署、兩人辯論甚久、趙堅求而徐堅不允、則以日前論孫氏似非不願副署者、持求副署而不得耳、

●●●代理部務之怪名詞

陸氏之任外交、出於段黎之自動、其不通過、猶可說也、汪氏之提出、則歐陽振聲、嘗向人提及、、政府以其既出于民黨之口、則通過必有把握、乃遂提出、、亦不料如是結果也、段氏氣憤之餘、有不提外交總長、而以夏詒霆代理部務之說、此說盛傳於北京、夫代理署理名詞、非約法所載、袁氏當以此法避礙國會釘子、方今以法爲治之日、而有此等表號守法、而陰實違法之舉、其必爲社會所反對明矣、（夏氏已見命令非署理乃代理部務、亦一怪名詞也、幷已見本報專電）雖然、國會自以自取之耳、、

●●●使俄呈遞公文之不合手續

俄國公使車朋氏、此次藉謝勳章之名、入府面呈公文、、違背外交上之手續、、且文內又反對美國鐵路借欵、大總統當時明知此項手續不完備、然拒絕之、恐傷邦交、、故當時即交某禮官轉外交部循例進呈、幷由外部聲明外交團、嗣後無論何項文件、除國書外、不得逕遞、否則概不答覆、以清手續、據俄使聲稱、並未違背、、係援照上年日使提出條約時之例、蓋日使提出案件、確係親呈於袁氏、、當時並未聲明云、、

〇本報精製各種笠巴圖章

伯戀威咪氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

名文筆

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
全管鑲銀花金咀活吸五元

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生　梁紫嶠　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

●兩儀靖遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
●雙料參茸三賞壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
●花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
●花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方
●百個可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數
●參茸龍涎香戒烟丸　每罇一元　戒烟妙藥
●濕疹癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
●參茸海狗腰培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

●響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
●虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●內傷吐血鼾血敷咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
●珍珠牛黃揼痔膏　每盅銀一元

玉壺春滿

●靈應功效馳全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●此病無妨過百日
●得方得法得皆中
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟羣生
●良醫着手便成春

Back Jey Co. [illegible] Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

中華民國不法全書出版廣告

共和建設、憲法頒行、軌物納民、範圍狹窄、人不便之、於是破壞法規、抗違法令、明知故犯、視法律爲具文、肆虐逞威、張法網於全國、知法者犯法、行法者玩法、不法行爲、兇橫無比、無法處治、野蠻可知、世道日漓、人心多幻、規行矩步、不合時宜、蕩檢踰閑、儵然自得、此不法叢書所由出也、本書所載近五年來荒謬之條文、離奇之案件、務使政界軍界中人讀之、得以大膽妄爲、肆無忌憚、有志橫行不法、背道而馳者、曷不人手一編也、內容腐敗、披露於左、

一總統世襲制
一皇帝總統制
一五等封爵條例
一僞造文書法
一停止兌現辦法
一籌安會章程
一鏟地皮新法
一不黨黨爭案
一軍人干政條例
一軍人同盟會章程
一議員帶土條例
一議場打罵規則
一議員逃席法
一道尹販賣烟土條例
一司法犯法條例

談叢

論京滬粵戲院

京都戲院、正對戲臺之中座者、在吾粵則爲上等位、而都人命之曰堀子位、値最賤、惟僕隸騶卒諸下流占之、且坐位方向與戲臺不同、（如戲臺南北向則坐位東西向）此等坐位、約取戲資一吊零、（每吊約抵洋毫一角）左右兩堀値略昂、最昂者爲樓上兩廂、廂隔以板、每廂可容四桌、每桌可坐四人、定座以桌計、不以位計、每桌取値約一洋、全占一廂、名曰包廂、値略殺、蓋俗于戲劇最重聲音、故不曰看戲、而曰聽戲、坐位以便於聽者爲上、便于看者次焉、其正對臺上者、仍故歧其向、又不設女坐、（定例、女之稚者、可入院與男子雜坐、父之携女、兄之携妹、比比也、間有巨室美妓、富室嬖妾、而入院看戲者則易室女妝、或結辮着旗滿服、或垂髫若未笄者、見者明知飾僞、曾亦不爲讓也）廂房客至、則執役者承迎恐後、拂桌几、展舖墊、送戲目、恭順殷勤、客携僕雖多、從不敢較、即待堀子位客、亦從無賣票收票等事、聽客入座、戲演過半、乃按客取値、不問爭多論少、客亦如其所索付之、其售乾鮮菓及茶食者、往來於堀下、酒肆各夥、則携茶具、歷各廂覓其主顧、客既遇、則留下茶具、詢客現用何式茶點、散場後應備何饌、又有持香火紙條備客吸烟、客將散、酌給數枚錢耳、各等人皆出入自由、掌院門者從不之禁、院外附近售什物者、肆多而廉、客遣僕出購、可數數往返、此京師賞戲看戲之與吾粵大異也、（未完）

聯話

輓湯覺頓先生聯

竟爲世局捐軀、建議當時重劉淑、
末反艱門慟哭、追懷應令愴侯芭、　楊經新

直木近伐、古井近竭、況當滄海橫流、濶別一年餘、掉舌蘇秦終被刺、
老母在堂、生妻在幃、兼有高臺愛妾、哲茫九泉下、銜鬚溫序定思歸、　鄧鎔

陳同甫負經世之才、惟公繼蹤、寫祇文章動歌泣、
來君叔爲何人所害、問天不語、直教神鬼生煩冤、　姚傳駒

頑鐵有心成大節、
海珠何辜得君名、　黃慕松

幼學共門牆、驚廿載匆匆、君已成仁、我猶養晦、
橫流誰砥柱、嘆諸公袞袞、世方多故、人之云亡、　鄭洪年

羌笛咽寒潮、裹甲登壇飛碧血、
海珠留痛史、虞羅睨柱失青年、　王歆焯

成佛合在人先、入世竟罹羅剎劫、
識君無如我晚、哀時長泣析津書、　王式通

記天南烽火、患難相從、仙館尋蹤、松原話別、幾回拔劍悲歌、寫知易水風寒、君遂不返、
痛中生年交、凶殘迭遘、涛江秋荻、粵海哀潮、愧所遭荒沮病、何處屋梁落月、魂兮歸來、　黃基

暴行草誰何、慘狀難言、萬古雲迷珠海月、
死者長已矣、元凶未獲、千秋恨咽浙江潮、　李白芳黃汝瀛楊夢弼李英銓郭寶慈等

經濟爲國家命脈所關、明達幾人、又弱一個、
禍福豈英雄意計之事、河山再造、自足千秋、　胡瑞霖

輓湯覺頓先生詩　伍莊

嗚呼湯明水、流血珠江湄、我聞心膽摧、豈惟爲國悲、
歲暮憶相約、負子行遲遲、尉佗有帝心、口舌安所施、
悍將久不制、復聞鷸蚌持、乃當城火中、爲魚於其池、
我歸後七日、百身無能爲、君友城北徐、風義夙相推、
不死項莊劍、此役險如夷、何來小人腹、挾恨生讒譽、
子羔殺仲由、無乃太離奇、國變是非亂、君靈應有知、
君年方強仕、有母老而慈、不敢傷母心、可憐君妻兒、
每月假書來、忍淚侍含飴、兵落歸魂時、何以慰憂思、
更有梁飲冰、十載形不離、行行竟失君、仇義衆公私、
伸義以復仇、慷慨任不辭、我亦愛君才、寄機常得宜、
屈指更幾人、國難況如斯、人生天地間、生滅本聽之、
但爲來者式、大義不可虧、昨夜聽秋聲、念子涕緶縻、
白日今晦冥、所思將語誰、

明 坎拿大 域多利 CRA[illegible] B.C.

星斷吉凶能參鬼谷 命評貴賤政立神[illegible]

天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星劃度 四季批評 筆金五元
[illegible] 小批中元 占卦 生意求財卦中元 擇日[illegible]個元 白[illegible]

萬國寄信便覽平沽
[illegible]者祈到世界報一間便知此佈 黃耀公司啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同足紙一齊付來興國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許毋容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

良醫再世 [illegible]
良相良醫 [illegible]
恭頌良醫 [illegible]
醫術精良 [illegible]
敬頌良醫 [illegible]
恭頌良醫 [illegible]
妙藥如神 [illegible]
再生之德 [illegible]

本報代理新事雜誌

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購
家庭生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫　慾海四毫
英語週刊每册五仙
英語不求人一元一
發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

劉日初自製膏丹丸散發客

始創花柳找毒散 每料艮五元 [illegible]
白濁無憂丸 每罇艮一元 [illegible]
腎虛壯陽補子丸 每兩艮一元 每罇艮五元 [illegible]
天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛 [illegible]
補身壯陽九醜丸 每個艮一元 [illegible]
傷寒快活絕大補力 [illegible]
敬告同胞 [illegible]
死而復生 花柳症得救 [illegible]
瞎目重光 眼科名醫 [illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

二埠中華醫院定期開彩

本埠爲中華醫院籌欵事發售有獎義捐劵三千五百張前經登報宣佈原擬本月二號宣佈開彩日期惟因事阻遲今決議準於新歷十二月十號即舊歷十一月十七禮拜日在本埠中華會館當衆依法開彩屆期通請各埠各界各善長僑胞參觀以昭大公務望貴臨主於得奬號數人名俟開彩後佈告此啟
民國五年十一月廿六號　二埠中華會館中華醫院商董啟

出堂

啓者弟關俊又名關康開平盛華里人氏前經列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱更蒙父兄督責是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾并親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾衆咸知
民國五年十一月初三日　弟關俊啓

革出李錦

啓者現有李錦係寶邑五十塘龍村人其平日不守本份屢行不軌實爲各梓里所深惡而痛絕之故本姓集議將他永遠革出視同化外自後李錦所有大小事務係彼一人之事與本姓概不相涉特此佈告
五年十一月十八號　李隴西堂特啓
十四

李隴西堂佈告

啟者本姓堂之向章勸論子姪安守本份勤力營生如有厠身堂界者其人所遇之事概歸彼列名之堂置理本姓決不與聞曾經數次標紅佈告誠恐各界尚有未及週知今特再登報聲明以免牽涉嵩此廣告
五年十一月十八號李隴西堂再啓

波地磨憲政黨謝启

公啓者昨本埠本黨自置公所新遷燕喜蒙本埠各堂諸公暨各埠同志諸公駕臨饋物贈儀並電賀紛馳奬勉交至衆心感佩愧未能當謹致謝稠復請
群安
民國五年十一月二十日　波地磨憲政黨支部公啓

並無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老濟埠廣寶泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉　三中
民國五年十月廿九日　弟余旺　余寶仝啓

什碎館出頂

啓者本埠茄利街一六零二號半中華樓什碎館生意今因東主志切別圖均願將全盤生意架生貨物一概招人承買如有桑梓欲經營斯業者請移玉至本樓面商卽妥價格甚爲相宜幸毋失此機緣
Chong Wa Lowh 1602½ Geary St. San Francisco, Cal.
中華樓謹啓

本報有五色旗信箋及各欵箋紙出售

日 金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠厚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨真價實　童叟無欺

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登 P. O. Box 1027 Chinook, Montana.

姚樹南大醫生臺 敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶於中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來箋捧誦之餘各情拜領內云得悉弟所服補血丸小盒弟望靈霓而拜謝 先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母真及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝 先生亦靈弟之性而慰我之望也回思 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳
民主五年西十月二十九號　振熙埠台山三合陳漆利頌

廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痳瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腳爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇雜症兼有五圖登落報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元來取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈藏是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲
民國五年十月十六號　弟關平發谷恭頌

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○採鮮藥散每罇一元○如雲光顧新將藥寶先惠夾赤紙寄來付上無悞空函不復外埠寄費一毛五外國二毛五○三鞭強柿補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠祖板街門牌九百四十二號話筒卷拿六壹七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收
YIU SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO 457-459 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感謝良深今特辦時欵唐鞋[illegible]雜貨中國日本漆器磁器錦綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搥結衫照常接理香港[illegible]西寶市各埠銀信快捷妥交
司事人李清 李[illegible] 謹啟

廣東 公益埠 台山
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco Cal.
[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

且士打斐路市唔捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟也烟已純和又能令人滿意在歷史 紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因此無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無些紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲之烟此烟用士耳其最上等烟葉製成其味濃和香馡俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏唔捲烟公司启

文明旅館
如蒙光顧 格外歡迎
MON MING HOTEL 865 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修頗精陳設桌鏡電燈地毡俱仿西式地方通風電火燈燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件[illegible]潔淨服合衛生另有特別全套房之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如蒙賜顧請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶
自泡製二蛇羌
正地道羅浮羌
●本堂仙傳秘方婦人奶癖藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（站埠）
Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館所要雜貨西人大小鋼鑊俱全定貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰
SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖
TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓睛眼石各色寶石十足金葉便換本真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸留心惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠厚臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
大埠天成金舖謹啟

商部註冊登錄商標　內務部准案

人造自來血

✱英工部局及台灣總督警廳醫院試驗選証

◎發　補血療虛損　健脾悲經◎價目　大瓶三元　每打二十元　總發行　上海五洲大藥房

自批　金山大埠五洲大藥房
來總處
血發　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買尺紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●拯勞固眞丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠撩痔散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹
- ●牛皮癬藥膏　每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●善後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸　每料十五元
- ●生肌拔毒白膏葯　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
請君惠顧　郵費自理
Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廠告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒合衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特堆廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵美味請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東　鄭廣濟　省城　德安號主人謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　[illegible]日丸　船由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社
代理華人雷光啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華廳上下貨物與華人同業兼船調致妥當毫無遲滯新爲　堅照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花様翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何様請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

新號　天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備（價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈

本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂宋三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版擂背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應爵撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元二
石智囊七毛　華英通語七毫五
廣言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嫡奇寃三毫　最新輿圖四毛

【本店現印有圖書目錄函索卽奉】
紫財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Cheung Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco. Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山 廣[illegible] LUNG
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

定將取多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

生源 YUEN
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師 S. FALLON
啟者弟等移民局認爲有律師資格案多年現蒙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百五十八號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 258　SAN FRANCISCO CAL.　SATURDAY,　DECEMBER, 2 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月二號
（中華民國五年十二月二日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十一月初九日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支淸報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作淸楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋革島幷加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙垂愛　請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●內閣總理段祺瑞被衆議院彈劾後段大憤決意不辭職與某黨力抗

●●●江蘇安徽湖北直隸山東河南陝西山西福建江西奉天吉林黑龍江十三省督軍通電擁護段祺瑞極形激烈

●●●國會議員直隸省人溫世霖提出彈劾內閣總理段祺瑞及全体閣員違法愾國十大罪

●●●四國銀團請美國加入銀團方不反對借欵

●●●外交總長伍廷芳就職後次長夏詒霆再堅請辭職

●●●今日上午五點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●廣東省長朱慶瀾辭職之說不確

●●●朱省長提議加抽田稅救濟財政粵省議會全体反對

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麪竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸梓留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟跌打還魂　高麗丸寄售每盒一元

許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco. Cal.

敢者本店向在积慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍擺震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

本號在正埠都板街八百四十六號

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特别精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹花生肉淡花生肉兼各種花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以開覽我同胞大飽有此特别佳品不惟發滋全門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以手謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通覓來往書信既有便宜之利更無但誤之虞賜顧諸君請照西字通函

同理唐昌年啓

如意　大埠　萃泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京增城地道絲苗粘米上等宣粘米均莞萬海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁歲升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大册定價五元

新教育法六毫
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
自助論一元
香艶叢話一元二毫
玉如意二册五毫
碧夢痕二册七毫

總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘
一年四厘
三個月二厘半
任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余懿
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒　每礡實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

然果美人以其太平洋之戰艦、為外交之後盾者、吾知美人如於日本在中國之行動、而有意見發表時、彼日人亦必不敢藐視之也、再過十年、日本之海軍、或且非美國力之所能及、然以現在情勢而論、彼日人既與美國有絕大之商務、重要之關係、果兩國有極端爭執時、日人必肯稍稍讓步、以謀和平之解決、此又可斷言者也、美人而欲抵制日貨、此未必之事也、美人而果抵制日貨、此可能之事也、美人之責問日本對於中國之行動、彼日人雖日笑之、然而日人於此種問題、亦必不敢忽而忘之也、

就日前現勢而論、日人雖日迫華人不已、然果美人表同情於華人、而聲明其關係者、其所以鼓舞華人而反抗外來之侵犯、必非淺鮮也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅國危在日夕　一日倫敦電云、接羅京電稱、德奧大軍自侵入羅境後、即進取羅京、進行甚速、今僅距羅京十餘里、愈攻愈近、並以大砲向羅京轟擊、勢甚激烈、羅軍分駐京城各要塞、亦以大砲還攻、極力抗拒、以阻止德奧軍之侵入、并望俄軍由奧國速來援救、冀保全危局、現羅軍誠恐勢力不支、難以保守、經通告居民、先行離京、以避戰禍、故近兩日來、京中婦孺、紛紛出京、絡繹不絕、以致火車極形擠擁、羅政府諸員、已於前日携帶貴重物件、遷往遮士埠、暫避敵人之鋒、現德奧軍三面、圍攻羅京、若羅軍失敗、必難逃退云、

▲德海軍司令主張擴充海軍　同日柏林電云、新任海軍司令溫度比士將軍宣言、吾近二十年來、因見本國海軍勢力薄弱、不足與英國爭衡、曾屢請政府、加增軍艦、務與英國並駕齊驅、並使世界上皆知德國海軍、足與列強平等、惟政府不以為意、致令此次戰爭、不足軍艦調遣、殊為憾事、若政府仍不速行添置軍艦、擴張海軍勢力、必難與英國競爭優勝云、

▲比國男婦均被逐解德境　同日倫敦電云、接荷蘭電稱、德政府強迫比國男子、凡十七歲以上、五十歲以下者、均須逐解德境、充當工役、其婦女之有裁縫機件者、亦要前往德國操當工業、婦女多欲收藏機件、冀免逐解、但亦無法收藏云、

▲美德交涉將解決　同日美京電云、接柏林消息、前在哀爾蘭海面、英船馬連拿號被擊沉沒、溺斃美人六名一案、德國潛艇之管駕員、現已承認爆擊之錯誤、謂誤認該船為運兵船所致、德政府擬請美廷、查明該船美人遇難之情形、以便照例賠卹、

▲克虜伯炮廠境況　同日柏林電云、克虜伯炮廠、是年溢利一百一十三兆馬克、尚不及一千九百一十年溢利之鉅、因擴張營業、增設工廠、動用建築費甚多、又當戰爭時期、物業納稅頗重、故純利之收入略少、

▲德人揭出敵人報紙造謠　同日柏林電云、據英法報紙刊載德軍死亡之數、多出於臆測、凡彙列所報告、及其總數、合前後覆計、則又不符、無非張大其詞、以示德軍之失敗、惟按之事實已遠、

▲調和歐戰之時會　同日美京電云、下院議員拔氏、昨與報界訪員談論、總統威路臣、前數月大選舉未終、不表示動和之態度、誠慮國人疑其要功、希圖復任總統之故、今復任已成事實、若出首調和歐戰、正合機宜、況德國首相夏路域、亦有但得永久和平、即可息戰議和之宣言、則媾和動機已兆、湊合尤易云、

▲奧國軍用火車相碰之慘劇　同日奧京電云、有將官及兵士數百名、由匈牙利戰地回京、舉行奧皇約瑟喪禮、今日乘搭火車、由本京遄返匈國戰場、詎至中途、與別車相撞、碰爛數車、當時死者六十六人、傷者一百五十八人、內重傷者六十人、查死者之中、有外交官一名、及駐塞國總督云、

▲法希兩軍之衝突　同日倫敦電云、接希京電稱、今日十一點餘鐘、在本京附近山邊之法國海軍、忽與希兵衝突、鎗聲隆隆、來往該處之火車、均見兩軍交戰、現希京居民、咸甚恐怖、多逃往別處、各商店亦多閉歇、以避危機、今有法艦兩艘、駛入希京港內、均恐法艦向京中砲擊云、

●●●北京政爭之風潮

一日北京電云、內閣與國會、近日大生惡感、暗潮劇烈、恐日間又發生變故、國會復須閉歇、據某大員傳出消息、輔助內閣總理段祺瑞諸人、現欲操全國政權、排除民黨新人物、不遺餘力、查助段氏之人、多係軍人及前助袁世凱之官僚云、

●●●送國大使之歡迎

一日東京電云、中國政府派前署外交總長曹汝霖、為赴日特使、偕隨員十數名、近日由北京出發、約于本月十號抵東京、日政府定以國賓之禮接待、朝野官民、與支那問題有關係者、皆極歡迎之、

●●●中政府禁止工人赴歐

一日柏林電云、接俄國消息、聯軍國因自開戰後、工人缺乏、曾向中國招募華工多名、操當各等苦工、現中國政府、恐犯中立、已下令禁止華工、前赴歐洲云、

●●●墨匪殘殺僑胞之駭聞

一日巴梳電云、有華人四名、由趨華化埠逃難前來、據稱委碑攻陷該埠、華人遇害者約五十餘人、有一人謂同帮走難三十五人、惟彼三人逃生、其三人則謂同帮走難二十七人、惟彼一人逃生、匪黨殘暴如此、恐滯留該處之美人、如何遇險、亦不堪設想、

●●●英政府當任保護與使赴美

一日倫敦電云、美政府因與使假道英國赴美、英政府不任保護、昨復致文英政府、一再要求、有謂國際公法、各國均有保護外國使節之義務、與使此來、英政府若不任保護、美國亦當以兵艦迎之等語、現本京人士、以美人要求迫切、預料英政府亦必允從云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠亞板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

吉　兆昌泰　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2805.　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號創開經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全為我華僑集資自辦所以爭回利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有梳椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等告足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡錞寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應為招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡錞寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙　每百一元
中美旗大卡　每百一元五毛
雙旗賀年卡　每百一元二五
紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不拘口皮毛骨節軟痛每瓶一元郵費在外
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴雞眼之上以布條綑住翌朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒銀八毫郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　華十二月十五號截　每比收費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

WING BONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江專來京果雜貨俱全而行情
并接香港永祥盛接理周致無悞
新留意光顧是荷
大加改良

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒　內外方脈

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔誠衫彩蘇羽紗仔波羅機絨衫唐山蘇杭綢緞衣服各款熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞

黃霞照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年
本堂識

粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
謝鏡美寓金山
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
精醫花柳痰症心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
近步埓委街亞洲旅館二號房
本醫寓在大埠　麥大
醫　英脉　超方　中華旅館二層五號房
徐文版
帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題
僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓
廣隆
本號在香港開創金山庄生意
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　鄧敬業　朱源章　鄧開臣　鄧清穆　和隆
新廣隆啓

●●●美兵勦辦墨匪之表面語

一日美京電云、墨國委碑匪黨、最近攻陷趨華化埠、勢甚披猖、若逼近美兵駐紮地点、不知美兵如何對待、傳言美政府已飭令波成將軍、當持不干涉主義、現據陸軍部公報力辯傳言之誤、美兵入墨、原以勦滅匪黨為目的、波成將軍、如與委碑匪黨遇、必極力痛勦云、

●●●美銀業家發售英法債票之中止

一日紐約電云、摩近銀行、經印定英法兩國短期債票、擬於日間發售、已有多人定購、詎今日該銀行發出佈告、不售此等債票、究不知何故、或因政府日前曾勸國民、勿多購外國債票、以免本國金錢缺乏、故因而中止、亦未可料、惟據該銀行云、實因英法兩國、着勿發售此等債票、故不發賣云、

本埠新聞

●●●全僑休業追悼兩雄

公啓者、本會館前決議開會追悼黃克強蔡松坡兩先生、定期本月四日舉行在案、屆期本埠商店、宜一律休業、下半截旗、以誌哀悼、如欲加入排隊同赴會場者、請于十一點半鐘、齊集本會館門前、預備列隊、此佈

民國五年十二月二日　中華會館公啟

本月四日、(禮拜一)為開會追悼黃克強蔡松坡兩先生之期、前經中華會館議決在案、查黃蔡兩先生、締造共和、功在民國、相繼溘逝、中外同悲、仰各商店于追悼日、一律休業一天、下截半旗、藉誌哀悃、此佈

民國五年十二月二日　大埠華商總會公啟

●●●各界派定追悼兩雄之專祭員

中華會館、定於月之四日、開追悼黃克強蔡松坡兩先生大會、近接各埠僑胞送輓聯生花等物者、日凡數十起、主因前來致祭、本埠各團體亦已派定禮員、報告中華會館、國民黨特派關耀國代表、檀香山國民黨特派楊冠球代表、國民黨賀禮許蓀香、主祭黃伯耀、讀誄辭李是男、致公堂賀禮黃任賢、主祭梁菊東、讀誄辭鄧以介、江夏堂賀禮黃瑞庭、主祭黃國流、讀誄辭黃子聰、（憲政黨致祭人員已紀昨報）

●●●西醫米打氏贈醫局之定章

米打氏醫生在中華會館二樓、自贈醫華人小兒以來、成績卓著、惟贈醫局之章程細則、尚未佈告、今譯錄如下、

(一)凡到就醫者當于逢禮拜一三五日早十點三十分鐘以前到齊、不可于十二點鐘後始到、因醫生不能久留診視、

(二)凡華童未曾染過白日咳者(即繼續咳不止者)可來本醫生處、用防止咳藥漿種痘、將來可免染此咳症、

(三)紐約埠之洛技化娜醫學研究會、現寄到驗花柳症藥與本贈醫處、以備查驗華童有無受此傳染病、

(四)凡為父母者當携其子女到本贈醫處察驗其有無疾病以便預早療治、

(五)十一月內華童到驗身體者三十名、看症者七十五次、

(六)本贈醫處得中華會館之助、聘有華婦司徒氏為本醫生通譯、

(七)倘有華童染病太深、不能携之來本贈醫處者、可到其家中察視、費用亦由贈醫處支給、有欲知此辦法者、可由電話通知本醫生、電話乃乾尼九十七號、或怕思域一千七百七十五號、

(八)本贈醫處宗旨、以維持華人兒童壯健為目的、欲察驗全數男女童身體、以防疾病、而保全其健康、

(九)本贈醫處乃為華童而設、並無宗教及等級之分、

(十)華人男女欲到局參觀者、一律歡迎、

▲茲將米氏報告中華會館十一月份之成績表、附錄如下、收入來就醫者送回局費八元、來就醫之男女童三十五名、看症共七十五次、驗有無花柳傳染病者二人、驗有無肺癆病者五人、種防止咳不止藥漿者五人、驗兒母之奶者二次、驗糞三十五次、驗尿三十次、親至兒童家診症一次、司徒氏親往有病兒童家二次、到本局參觀之人五名、本贈醫處用品如下、櫃一個、試驗室應用品、煤爐兩個、窗簾、錢箱一個、小兒磅一個、檯兩張、被單一張、洋氈一張、椅三十六張、卡紙箱一個、檯一個、贈醫處職員、總理及醫生米亞氏醫生、副理米氏夫人、通譯司徒氏、社會衛生教授看護婦士得頓姑娘、

●巡捕衙開夜審堂

一號巡捕衙、定於下禮拜二晚、開夜審堂、自十一點鐘至兩點鐘、凡被逮人欲即就審、可審訊、若推遲審期、亦無不可、惟重大案件、及醉酒之人、不能即審、又二號衙審訊婦女案、亦提早於每日上午九點鐘至十點鐘、因其時到堂旁聽人少、免婦女畏羞也、

●衙案例誌

一號衙、連勝、無照行醫案、退午四號審、廣李、收藏淫書案、官判有罪、下禮拜一日判罰、亞占、懶案、官判發往縣監監禁六閱月、亞占不服裁判、提案上訴、亞有片烟案、官判罰銀一百元、或監禁一百日、二號衙、亞勝、亞佐、亞黃、亞彬、亞釋、亞廣、亞保、均票案下禮拜二日審、

各埠新聞

●●●軒利律師將有超遷之望

羅省電、律師軒利、前在三藩市查辦市長受賄案、深得力、名譽因此顯著、昨晚接總統威路臣來電、請其偕全夫人、准於七號到京、並設讌歡敘、介紹其結識民政黨重要諸人、據外人揣測、總統將欲委任以內務部一職、若得其同意、則現任內部卿連氏、改派為大審院院長、續聞軒利律師、電覆總統、謂適有事、不能如期赴京、容後拜晤云、

●報界休業追悼偉人

本月四日中華會館開追悼黃蔡兩偉人大會令體僑商、旗休業本同業亦於是日停版一天以表哀感特此佈告

民國五年十二月二日　世界日報　少年中國晨報　中西日報　中華民國公報　同啓

●本報新日期紙已出版

新曆舊曆　門牌船期

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最為適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埗船中艙食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬興　启

●新書出版
偉人蔡諤　編者顯微　每本定價二毛五仙
偉人黃興政見書　編者顯微　每本定價一毛五仙
黃蔡兩先生功在民國萬眾景仰考其行事摹其言論刊為專書所以表彰往哲紀念豐功百世而下猶足聞風興起凡我同胞必表同情
准十二月四日出版發售處各書坊　書印無多　請速購取

●林立理出堂
啓者林祥字立理別字五雲新會古井人氏向在本埠謙益隆號司事前經列名瑞端堂今因世情淡薄東主督責是以繳清堂貲求各手足准予出堂幸蒙過愛允諾銘感之至並親到和平會註冊以表清白自後瑞端堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知
五年十一月初三日

●聲明廣告
啓者屋崙九街舊僑隆牛肉店通連三間三門牌三百九十三號二百九十五號附冷崙街九百二十四號舖底裝修等招人承頂今敬誠堂與他承受准于新歷十二月三號即舊歷十一月初十日禮拜日午十二點鐘在該舖內當衆交易清楚倘僑隆舊手人有欠到華洋數目及揭借會項等情仰依期到來清理如期不到是為自悞交易後任從新手人自由營業異日財發萬金概不干舊手人之事此佈
民國五年十一月初四日　敬誠堂披露

●追悼黃興蔡諤兩先生預告
公啓者本會館聯合各界全体僑胞定期十二月四日假座布律威街立巴地戲院開會追悼民國元勳黃克強蔡松坡兩將軍各埠僑胞如有輓聯祭文等項請于期前五日寄交本會館俾得屆時張掛追悼之日仰各埠團體壹律下半截旗誌哀凡各團體派會致祭者請早日報名以便編列次序為盼
民國五年十壹月十六日　大埠中華會館啓

●大埠憲政黨启事
本黨為有要事定于本月二號(禮拜六)晚八點鐘集議執請各同志屆時赴會籌商一切為盼

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹幼麵心麵片組紙炮竹瓜菜糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外價廉謹從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation,
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與島約皇家銀行合併即媒油王祿忌化為股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單滙票價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨真價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症為最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷為真正無上之藥品弟為利濟同胞起見免壽落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今為利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交為號定必從速按址妥為奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽晚臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癆氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場街郵政局第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在囉慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口各時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易所爲兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來俾合利接理匯兌 公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡樋庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 生合啓

本館譯論

日本之機會

（澄中）

（譯美國文味週報）（再續）

「港電地名人名均譯音」

然而攖孟甲司脫之加丁報所載，華盛頓方面，對於日本要求中國之條件，並不覺其不易近理也，其言曰，日本對於中國之要求，其內容頗爲隱秘，一如一九一五年之故事，（卽指去年五月之中日大交涉）但美政府已見其稿本，已向日本提出抗議，因此項要求，頗有防碍於中美各種條約之權利也，雖然，姑無論事實上之確係如何，而日本政家不滿意於大隈侯之外交政策，責其不能利用現時之機會，以全力襲取中國，此則顯然不能諱飾者也，於是寺內正毅伯乃代大隈氏而起，組織現內閣，夫寺內氏夙持侵畧政策，其對於中國之野心，路人皆知，然則今後中日新衝突之發生，殆意中事矣，

尤有可注意者，則吾美政府與吾美人近已於中國大有發展，關係甚爲重要，委路臣總統，亦復改變其對華之外交政策，不更阻碍國人之投資於中國矣，美商現正擬建築中國第一條汽車幹綫，而以獲有中國汽車貿易之專利權爲報酬，吾美國工程師及承攬人，近更在中國籌畫修理運河，舍此而外，更有多數美國經濟上之要人，頗欲投資於中國，由是以觀，若日本之對華外交，純取侵畧政策，而與美國之權利及其他種種關係有所防碍，則其結果必有不利於美日之邦交者矣，但寺內正毅氏任事以來，曾對東京「岌岌報」（譯音）記者聲明新內閣外交方針，將仍隨舊內閣之規模，不稍改變，其言曰，

日本外交方針，不因內閣更換而變易，凡各國洞明吾日本情狀者，殆無不知之，美國及其他各處之關日本內閣更換而震動者，全由誤會而起，所謂軍國主義，所謂擴張領土等等，俾橫論曲議者之空言耳，我日本之軍人，絕不願以威力脅人苛殘暴戾也，實則現內閣之大政方針，毫無提要宣佈之必要，蓋無論方針如何，必須洽於天皇之意旨，夫如是，則各國之條約，以及同盟友誼等等，凡自前半世紀相沿至今者，現內閣將無不尊重之也，吾人固將盡吾人之力以謀日本之福，然吾人於吾鄰國所已得之權利，吾人必不侵犯之，彼此之友誼，吾人亦必極力保守之，由此觀之，現內閣對於各國之誠意，亦無俟我之堅言，而彼其心懷不軌之團体，妄事揣測之憾會，更不待我之辯駁而自明矣，

孤獨無助之中國，其惟一之希望，僅吾美國而已，華人自辦之報紙，無論華文英文，均渴望美國之干涉，稍阻日本之逼迫，而京津時報，更深恐美國果爭勝日本，華人雖不必以此而洩怒于日人，而華人對于日本之反響，亦甚可慮也，於是北京英文日報更爲社論以言此事，美國以武力爲外交最後之解決，此實未必之事者也，

金山正埠 廣益彞

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味 蘇杭綢縐紙扎磁器 山貨竹器各樣炮竹）
選時合地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀信由香港廣益隆金山正代理如有寄托快捷妥當如有卑函請照上列之西字付來無悞）
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自鐵糖菓

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱一千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉恭記生粉各款唐山[illegible]發行代理[illegible]

均益泰

香港廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款無髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻揀選上等貨真價實夙附不變日用利便向蒙各埠號上富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉菓便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗印賣客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翁 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深攻期博大玉函金櫃靡不融貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐攜書者凋於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濂 [illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器暫副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函並要請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定卽從速付上以應市道此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵各款均通心粉桂花粉等歐式數十種發行業辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧流播廣甚再從事研究增設機器使麵于易於乾透於衛生上大有裨益且決無雜碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新欵麵麪俱以加足蛋料用上等新粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口往來家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以二十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠船中客艙佈置美觀光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每艙房俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別舖房每位騎所號數與船票之號數相符以便各客棲息倘欲定位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號華商話箇差華六百五十六併無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林參啓

芝順大利 西十二月九號 中十一月十五日 [illegible]
卡利滿船 西十二月二十八號 中十一月廿七日 [illegible]
芝錦鵬船 西元月十九號 中十二月十七日 [illegible]

●香港匯單每百五十六元一五

隆 正埠 QUONG 815 San Fr[illegible]

華墨 十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫 十四號管中機吸金咀四元 [illegible]

司事人 陳敦樸 朱萁煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

廣 SA[illegible] 819 San Fra[illegible]

時價補回一半此佈 曾太和店付回百合埠廣發號胡鑑和[illegible]交快捷細水照

司事人 胡邇樵 方富軾 同啓

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]

無不快捷早上[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE[illegible] H. [illegible] 146 [illegible] San F[illegible]

[illegible]垂顧事務所在[illegible]街一四六號二樓 李慰堂 西人料倫

苦海慈航

[illegible]

Hoy Po Che 721 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠企李街門牌七百二十一號

◎介紹良醫[illegible]

◎杏林春滿[illegible]

◎補腦金丹[illegible]

◎宿妓免毒丸[illegible]

◎造血補氣益腎助脚丸[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣尚治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋潤生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔瘡

●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應

每料十元 半料五元 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛全立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其症本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

（意）

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎啞臣埠弟[illegible]頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

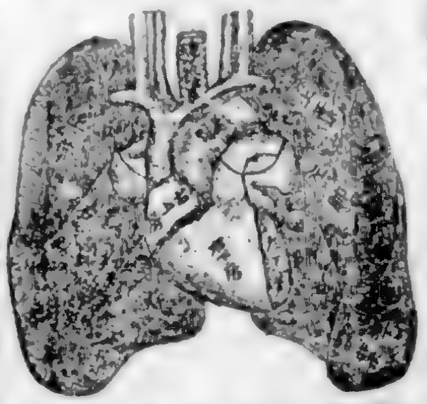
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體稀稀不安寧食服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毫 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之大爲不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺虛急痰哮喘勞傷咯血內傷憂鬱面黃體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 小瓶一大瓶 每瓶郵費一毛

凡肺體有壞咳嗽氣喘服此藥立見功效能保全肺

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元 中瓶銀五毛 小瓶六毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賞識

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癬 砲碼刀傷 消脫瘰癧 續筋駁骨 双單鵝喉 白濁疳菓 遠年爛脚 鹹疳疔毒 內外全科 癰疽流注 奇難雜症

寓大埠仸臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sau 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廩二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廩嘠市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廩山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固叻其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廩厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夙紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

廩士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●省會議案紀要

十六日省會議事、議員賴適孝建議速辦清鄉疏通河道案、又議員林登洛提議速行清鄉案、又議員曾國宗提議開辦清鄉宜先取消具繳花紅條例案、三件併議、討議終局、以本案付特別審查表決、多數通過、特別審查員人數、表決定二十人、

●●●唐繼堯請安頓軍隊電

大總統鈞鑒、國務院參謀部陸軍部鑒、華密、在粵滇軍、亟應改編留粵、以資鎮懾、而固軍心、前經佈陳、並蒙飭知陸督查照辦理、仰見洞燭軍情、統籌彙顧、無任佩感、嗣准陸督來電、仍囑自爲收拾、與迭商辦法不符、頃復據第二軍參謀長成錫驄電稱、本軍於戰事終結、經李總司令商由岑陸改編兩師、以張方分領、錫則暫承乏嶺南道尹、兼料理本軍善後事宜、惟停戰以來、餉項無着、將士焦困、糜粥不飽、秋風已寒、猶服暑衣、且兩師如何安頓、亦迄未有明令、軍心惶恐、無所歸屬、可否請電中央、將善後欵項速謀安頓、或轉令陸督軍朱省長就近先行墊支、幷謀安頓、以解苦艱、無任渴望等因、查該軍轉戰兩省、竭蹶從役、備歷辛苦、若不妥籌善後之方、實無以爲收束之計、合亟仰懇飭陸督軍朱省長、速籌接濟、並妥爲安頓、庶免將士寒心、而于粵局大有裨益也、願陳、唐繼堯歌印、

●●●陸督赴公會茶話紀事

昨午陸督軍赴報界公會茶會、同業全體集會歡迎、兩點鐘陸督偕武衛軍邱司令蒞會、列坐後、邱司令以陸督連日過勞、微有首疾、代表起立、先述督軍來會誠意、以廣東現籌辦善後、最爲急着、諸君爲輿論代表、願聞高論云云、值期主任沈寶英記者起言、督軍久任廣西、政績昭著、久爲粵人信仰、此次蒞粵、當能出人民于水火而登衽席、惟粵省近年受武人酷政、加以盜賊充斥、民不聊生、督軍素切愛民、先請大舉清鄉、次則規復原有陸軍、以鞏固國防云云、陸督軍聞言、即起立陳述入粵苦心、全以安粵保民爲職志、惟現在財政支絀、部下兵力、僅得一萬、地方遼濶、不敷調遣、昨經與省長商量、電請中央、擬借督衛軍四五十營、暫歸調遣分路大舉、限六個月肅清、即將各軍交還、一俟覆准、當可着手開辦、僕係粵人、整軍剿匪、係僕責任、若事與願違、即無面目見吾鄉父老兄弟耳、說畢、各大鼓掌、督軍旋與各同人互相談話、約一小時、並道由湖南到粵、渾遲抵省各苦衷、及述其對於袁項城及龍前督各主張、均以保國愛民爲前提、並無絲毫私意、懇懇然如家人婦子語、隨後邱司令又述及龍濟光去粵、盡將軍械及署內什物携去一空、復將地方毀壞、一俟略爲修葺、即請報界聯往一遊云、

●●●泒員會議教育事宜

朱省長因北京教育部、定期會議全國教育應興應革事宜、各省須泒熟悉學務人員蒞會、以憑徵集意見、故特遴泒教鉅云、

麗號 LAI?G CO. 956 ?t Street San ?co, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

育科長吳鼎新前任、昨已吳經首途北上矣、

●●●龍軍抵瓊分駐情形

據可靠消息云、龍軍頭帮抵瓊之後、二帮將又抵瓊、聞頭帮約有千餘人、已將六百餘名移紮文昌縣、二帮亦有千餘人、尚未駐紮、擬待各帮齊集、即行分配各縣、但各縣之中、大約必以文昌縣爲占大多數、因該縣人士多富革命思想、且地處濱海、交通便利、黨人常藉爲逋逃藪、龍軍特先派重兵防堵、欲以制黨人之死命云、又朱省長昨飭瓊崖鎮守使黃志桓、將原駐瓊崖警備隊三營、砲隊一連、實力裁汰老弱、一律改爲警衛軍二營、與辦礦之龍軍劃分權限、擇要防守、所有裁汰官兵薪餉、即于十一月一日截止云、

●●●不許退伍軍人逗留省垣

陸督軍佈告云、照得本省軍隊、已經編改、其被解散者、自應速回本籍、各安生業、豈可留滯城市、以可疑之行迹、啓人民之恐惶、近查此種解散各軍人、尚有逗留省垣、滋生事端、實于地方治安、大有防碍、爲此佈告、仰該解散各軍人等知悉、務各回籍安業、不許在省逗留、如敢故違、定即嚴拿重懲、決不寬貸、此佈、

●●●顏德璋運動無靈

顏德璋被押之後、力託蔡某說情、哀求大吏准予省釋、迭經省長申斥、頃聞近因嚴廳長涖任、顏又屢託朱某轉圜、昨午已特帶往請見、當經嚴廳長親出接詢一切情形、着將所有虧空之公欵、如數繳清、即可釋放、故顏逐請朱某先行担任、俟出獄後籌繳、惟朱不允云、

●●●慶祝黎大總統壽辰情形

十月十九號、爲黎大總統壽辰、先經國務院通電慶祝、查是日督軍省長兩署、及司法行政軍政、水陸警察各廳署、暨省河大小兵艦等、均皆一律升旗慶祝、各軍官則皆身衣制服、於是晨七時、齊集督軍署、隨同督軍向國旗行三鞠躬禮、幷調軍樂隊全部至署、鼓吹助慶、各文官亦于是晨齊集省長公署、隨同朱省長行禮如儀、各官員行禮後、並即聯名拍電中央、恭祝黎大總統萬歲云、

●●●香江玫瑰花會紀盛

十月中香港玫瑰花會之組織、係籌欵協助英人紅十字會及賑濟歐戰難民起見、故前日該會集一開、赴會者、以千萬計、操兵地一帶、人山人海、極爲慶鬧、會塲內外、均舖結輝煌、塲內更有影畫戲院及擲球塲洋樂隊等、異常鬧熱、港中各處街道、均有華洋婦女及學童等、手持玫瑰花發售、梅制軍暨梅夫人下午命駕至操兵地、晚間又復到公衆花園、該園電燈爭耀、有如火樹銀山、或藏在紅花綠葉之中、星光掩映、由上觀之、尤爲特色、查該會爲戰塲救灾而發起、故會塲地方所懸旗幟、均係協約國旗、中立國旗及敵國旗、例不能懸在此會塲也、聞該會定於廿一日下午復開、由四點半鐘起至晚間十一點鐘止、華人此次捐欵甚鉅云、

士得 **廣昧臘** Kwon? Chong Co. 138-? Wash. St. S??, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝火食雜貨俱全自顧照英文付信定必揀選靚貨付上 [illegible]

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

敬者弟業醫數十年到金美國[illegible]亦有廿載[illegible]在同仁堂前四年曾入務李士度举業[illegible]將醫理[illegible]兩年於該吳歷叢棒里信仰各種調經弟手調理均捷奇效未書贊領難以枚舉是以弟名及各百丸散久已中外傳揚也有各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全罟赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得瘵疾早除爲弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號請向八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無誤

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付銀求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝學步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付銀廿元求先生小心参訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付銀求取参茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫其少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈該白濁年餘不能止乃至今歲冬月初拜閱報所謂熄前滴後最易治理由于花柳日久人勞大補如是粉白兼綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也仍宿而歸再遊數天而上即起危之疔身下發楊梅之核賊孖芒菓淋濁齊來遍身番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛楚難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖床脂而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理適閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿貼以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之藥珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幷挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見發止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消縮調理月餘白濁花柳各症歇疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番憐接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

甯邑弟葉春拜頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在美國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已昔隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

美國未息先打喇埠遠昌店弟麥錦恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理參之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人誤用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔露

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、作英屬都朗度埠、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱乎濕、經延醫多次、數月以來、[illegible]莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付尺番十元、求他批定發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號 電話北京五九

華愼頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血淤汗虛耳鳴 此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛亞手痺腰腿於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳趾痺筋絡相痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每合二元
●夢遺寡心滋腎固精丸 每合二元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每合二元
●跌打外敷吊脓止痛散 每料五元
●鷄喉外吹除痰消毒散 每筒一元
●牙頭疳疽化脓去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便疴血丸 每罇六元
●咳傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●瘰癧瘡痕消瘰除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛腳內服清毒丸 每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疳毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號 TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一一 診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售 QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫（淸）肚痛 ○（橫長愼智）謝濟灼頌

●●精理（軟陽）遺精 ○（比李加春和堂）鄺敬榮頌

●●恭頌（良醫）良葯 ○（洛市內令）廖添光頌

●●[illegible]心氣痛[illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔症藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癰起凸如痔痛難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 885 Stockton Street San Francisco, Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參閱該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺 增訂 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙 甲種印五色旂有行 乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細禀圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色 批發 兩相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點卜鐘

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠企李街七百三十七號專製金飾首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠鄉里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠企李街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾妝什物顧繡橫目桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊各位諸君光顧定必童叟不欺留心是荷 民國新款雙鳳冠實備出賃 舊得律風差拿一十一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手醫生

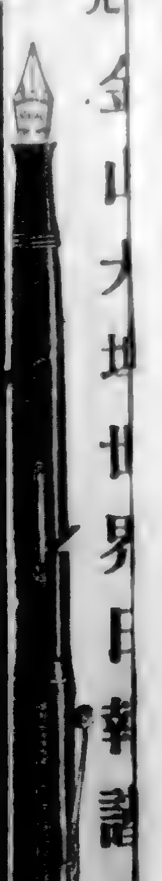
●何醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

怡思城媒氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名人文筆　來

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元



金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察 醫生譚蓮儒
統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像　（注）（意）

●魚腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四驗五痰壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存真固髓丹　每罇　單一元五　雙三元

●滋陰補損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣翼痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症歸毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排毒楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳鳴丸散
因色却毒保安丸
壓節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

●醒腦安神補腎強胃各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之□□（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥之靈驗

良醫到美

介紹人廣東省界同人

●醫愈二十年遺精之證明

●果然搜毒如神應

●老年哮喘痰氣頑除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣翼痛之立痊

●愈魏頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●世醫周少崧內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 13? S. Center St. Stockton, Cal

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉郵船定期一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡咐寬街五百零八號

○電話寄打七四八（）　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal

●曹先師降乩靈應

敬啟者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊愈惟思旅寓其久未圖適意故謹敬叩　來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轡鞍弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞餡其旨勉以謀爲果于今歲獲順藉圖旋歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師默恩靡以酬報爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨卡大埠都板街八百二十號曾生堂交林運收便代爲週致耳　丙辰孟冬會邑黎啟賢敬頌

●本報代理廣州星期報

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啟者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於艱難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、**此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。**願各埠同胞、早下決心、付款前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此聲告、**（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。**再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

注意　金山正埠　昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●張勳又有極激烈之通電

二十二日張勳又致電政府ム、北京大總統國務院鈞鑒、前閱報載、衆議院議員李燮陽、質問書一通、恣情謾罵、信口雌黃、雖在懦夫、亦將激怒、以勳輸率、詎能默然、然猶強自制抑、不欲輕於辯難、惟部曲健兒、見之咸憤憤不平、爭進言曰、議員無理、辱我軍人、請按主名、以聲其罪、勳皆善言遣之、戒勿妄動、以是非之實、直道在人、日月之明足、無幽勿燭、非獨不屑於辯、今閱前案已出政府咨覆、而議員鄒魯猶有後言、復經趙議員炳麟有反對書之提出、使疑團盡釋、公論大昭、而勳轉斤斤有所言者、則以國務院咨覆之文、仍有未詳、衆議院挑釁之函、實逼處此、按原書之罪勳、首曰擅提稅款、支配官吏、查兩淮鹽課、淮安關稅、均係直接解部之款、鹽課且有外人稽核、本軍軍餉由部發給、按月請領、即因庫儲支絀、不能如期發給、偶奉部電、由山東或鳳陽關等處、就近撥放、第於所指兩處則從未之有、該議員形同聾瞶、不知何據、然、政府咨覆文內、所謂有案可稽、當屬誤此爲彼、至地方官吏、各有專司、任免權衡、操之省長、勳駐師淮徐、除勳匪防奸而外、於民事從未聞問、江皖之人、類能述之、不知原書所謂支配ㄙ者、究何所指、其次則曰濫殺無辜、截殺津浦車客、勳治軍務極嚴、然於飄掠匪徒、則特加矜慎、從未妄殺一人、原書既ㄙ、多難勝數、時有所聞、則當歷指其人、以證其所聞之實、火車爲衆目昭著之區、殺人爲肆諸市朝之事、若其有之、奚得而掩、又其次曰、招徠帝孽、並列舉梁士詒顧鼇薛大可諸人以證實之、查梁士詒曩廿京師、雖曾相識、自奉明令飭拿、絕未一通簡札、乃謂梁實來徐、勳并羅致幕府、誰實見之、乎顧鼇則勳從未謀面、更無招致之由、乃報紙故爲謬語、而議員執爲爰書、以爲即此一端、已足定勳叛逆民國之罪、作僞心勞、抑何可笑、如謂勳治軍漫無紀律、屠城擄掠、以及主張復辟種種蜚言、無非捉影捕風、渺無實據、更無辯論價值、唯有一事非盡無因者、則原書所稱徐州會議是也、此固無可諱飾、然亦無庸諱飾、國家顛沛如今日、各省軍民長官對于國家前途、應有何等主張、豈躬當遺大投艱之交、不應爲集思廣益之舉、況此會議本沿南京會議之舊、函電往返衆所共知、所議綱要、復經公布、而以擁護中央爲唯一要義、既非私結黨援、更未別開密會、光明磊落、天下人實共見之、如不問所議爲何事、便謂踰越範圍、則凡爲國事開會集議者、皆爲罪人也、勳屢次通電、對于國會閣員有所責備、要皆爲國爲民、抒其公論、究於勳一身一家、何私何利、乃竟不避怨嫌以出之者、亦以冀圖補救而已、卒以此故、深爲若輩所忌恨、遂以武人不得干政大題相責難、夫富吏尚有條陳之例、人民且有請願之權、豈勳忝任疆符、與肩國事、反不能指陳得失、今議員等於勳所言、既不能有所指摘、而惟責以不得言、其何以昭天下之大公、全共和之眞締、總之共和國家、人人有責、使勳一息尚存良心未死、要不能視國家如秦越、聽若輩之披猖也、況乎涉工者、強迫實行之謂、勳進忠言于政府、詎能強政府以必行、如以此便爲推翻國會之據、則曩時台諫彊臣、苟有陳言、皆可治以侵犯君上大權之罪、有是理乎、議員爲人民代表、責任何等重大、其于國家庶政、應無一事不當研究、徐州爲南北要衝、議員中不乏江皖之人、竟不略加考詢、躁妄發言、毋乃重爲議員之羞、以此類推、一案如此、凡百可知、是其於勳個人關繫猶淺、而影響於國家者則甚大、所尤可怪者、日前忽接衆議院來函一件、展視則油墨刷印李燮陽之質問書也、且批其牘尾云、請逐條申駁、並請律師提起無據誣衊訴訟以保名譽等語、謂此爲該院之公函、則公函無此程式、謂此爲個人之私函、則議員不應出此、查議員在院內之言論、對於院外不負責任、載在法規、原以限公私而防院外之干涉也、今院外本不欲加以干涉、而議員乃自挑之、勳亦何能多讓、士可殺不可辱、況軍人乎、豈議員如神聖之尊嚴、而軍人竟土苴之不若、今乃恣意醜詆、竟有不齒人類之言、使勳果以惡聲相報、殊非丈夫所爲、設迫不得已、循我軍人本色、而以武力相加、亦該議員自取之辱、當不能謂軍人爲無理、應請我大總統按照先後質問各條、派員徹查、如有其事、則勳伏罪何辭、設其盡屬虛誣、則國家法律亦不能獨寬於議員、即請查明該提出及連署者、一併除名、援反坐之條、爲誣陷者戒、苟其不然、勳豈不能徇部曲健兒之所請、襄糾入京、與若曹面較曲直、然後待罪闕庭、聽天下之公論、然卒不敢冒昧出此者、正爲尊重國家綱紀故耳、惟我大總統察之、臨電迫切、伏候鈞裁、勳二十二、

●●●副總統選舉問題

副總統之選舉、忽主速忽主緩其說不一、兩院聯合會經一度搗亂後、旁觀者以爲此問題不免擱置、然卒決定三十日開會者、以近來省制討論、屢無結果、而段孫之衝突、仍是不了、故借此選舉問題、暫擱一擱、再作計較、然副總統一席、雖不關緊要、而各界中頗有以此相競爭、則有數因、（第一）中國人心理、對於國家元首之看法、總帶有三分帝王氣、以爲由他職而入爲副總統、總算升一級、譬之各國各部總長有退爲市長者、以中國人之眼光視之、必謂爲降級無疑、自反面言之、由督軍而副總統、則爲升一級、孫洪伊至以此見好於馮督軍、其用意即在於此、惟孫氏主動於先、而他人不能不發動於後、於是他派人之效法者、則又提出陸幹卿矣、（第二）副總統之候補人、只有一而不能有二、原屬不可通之說、此次丙辰俱樂部之舉出陸氏、因以却生一異彩、因該部人富於西方政治頭腦、不願屈從他人、（第三）其提出者以同鄉人爲主動、覺馮氏於起義後之間接促進者爲未足、必欲求一正式活動、此陸氏所由提出也、彼等既提出後、乃竭力進行、一方使張曾泉異常恐慌、因張氏在南京時曾表示態度也、他方則議員中亦頗有贊成者、故近日北京各報頗有爲選舉不成立之恐懼者也、某報中有云、若馮督軍當選、可得各方之滿意、非然者、必有最大問題、乃至某某報謠傳、謂某報以不出席抵抗之說、可知京中注意之深、

精醫內外各症 應驗膏丹丸散 博濟醫局

醫生	
梁萊聰	內外方脈
陳瑞生	內外各科
陳贊生	內科婦科
趙卓山	花柳雜症

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國藥廠聞世界聲明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒疳疔痔漏癧疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲擅長屢經屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將銀紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職盡矣鄙無負焉

◎兩儀媾遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　[illegible]必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病其速

◎花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救搖紅丸　每罇銀五毛　活人無數

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙聖藥

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衂血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

●射香牛王痧疔寒丸　每罇一元
●珍珠牛王搽瘡散　每罇一元

▲參知大全▼　▲不能盡錄▼　▲付藥從廉▼　▲百發百中▼

醫書一束供君覽　僞造應防罪彌天

●靈應功效壓全球

●煉成珍品保元精

●用藥精良萬病消

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新文章

祭譚典虞王協吉湯覺頓三君文

維年月日湯化龍、張耀曾、伍莊、謝昭、蕭寶珩、李國珍、藍公武、楊廷棟、王家襄、藍任大、麥秩嚴、文羣、陳友仁、谷鍾秀、梁啟勳、韓賓禮、向瑞彝、蕭堃、葉景葵、羅惇融、梁善濟、陳國祥、曹嘉祥、黃羣、金運、蹇念益、羅惇㬊、徐佛蘇、陳漢第、陳復、姚傳駒、李鼎華、熊希齡、陳錦濤、劉崇佑、程璧光、林汝魁、王敬芳、林長民、張國淦、孟森、周大烈、徐紹楨、黃慕松、張一麐、姚華、汪、樊、范源廉、陳敬第、黃十龍、楊言昌、張一鵬、籍忠寅、潘鴻寶、劉顯治、徐勤、鍾鼎基、曾廣倫、胡汝麟、梁秋水等、謹以瓣香絜酒、致祭於譚君典虞王君協吉湯君覺頓之靈、嗚呼三君、志行在天壤、名氏在簡編、正命在桑梓、慟惜在孩埏、述德累行、有史存焉、以今日蒼生之雪涕、何暇爲生平之羅縷、與傳狀爲緣沿、惟茲奇慘、畧可言宜、大盜移國、其禍滔天、矯誣民意、憑我以爲石言、結納强援、用我以爲牲牽、哀我牛靈、徒有煩寃、三君不忍、蒿目顚連、爲國爲友、高義雲奮、濱黔發難、參預幾先、嶺表同仇、奔走無前、洽比梟獍、袵席戎𤻲、頑廉懦立、功不時淹、指揮定矣、袍澤懽然、明知狂譎、難與爲緣、推誠在我、逆億宜捐、但圖集事、迅掃神姦、父老兄弟、共解倒懸、億兆之命、承以一肩、豈以微軀、而敢俄延、輕身虎穴、樽俎之間、嗚呼三君、金石可開、反側難安、豚魚可格、豺虎難馴、齊豹盜耳、竊位乘權、虎威狐假、蟻慕羊羶、五步流血、三良殲焉、鄭牛烹鼎、先軫歸元、邦國殄瘁、喪我仁賢、瞬息萬里、奇駭紛傳、識與不識、泣涕漣漣、嗚呼三君、自古有死、死重秦山、成仁取義、身殞何憾、所難堪者後死、謂百身之莫贖、不如一瞑之爲便、當橫流之狂肆、生人氣盡、如墨斯黔、人人不知其死所、偕亡曷喪、心目悁悁、而豈知天曰開霽、乾坤轉旋、功人亡而功狗競、賢者燼而不肖者無數以苟全、陸沈固萬方之同難、三君獨身塞其艱、此國民所以愧對三君者也、三君則已羽化而登仙、俯視下界、來日大難、生何如死、䕺莒相憐、吾黨之士、積疚累愆、昔既負此一死、今更莫慰乎九原、有靦面目、布奠陳筵、存歿之感、倘荷鑒觀、嗚呼哀哉、尚饗、（玄虫旁）

談叢

論京滬粵戲院（續）

滬上之戲院、槪題曰茶園、坐位亦約分三等、頭等爲近臺戲之樓上兩廂、地下中座前列之桌位次之、在後不設桌之椅位、及稍遠戲臺之各廂位又次之、然桌位與廂桌亦無甚軒輊、隸客各有所便耳、朋儕偕往、每環桌位、倘携眷、或帶妓則以廂房爲宜、每廂設兩桌、凡占廂座者、不包廂亦須包桌、然桌後餘地、可容僕從多人、値昂仍非昂也、中座每一方設六坐、（不包坐亦聽）棹上設瓜子四碟、演戲時、闔門敞開、伺以數人、每見客至、甫下車、恭迓以入、導之至座、伺客解衣、代爲藏笥、而以對牌還客、旋以戲目、並瀹茗至、出其香水濕巾類頻也、又有持盤至者、盤分三隔、一印板請客票、一召妓票、一儲筆硯、伺客塡寫、卽持去、返必覆於客、到而遲遲者可速之、散場時、可使司門者爲雇車雇轎、若連日往觀、則園中人恒携戲目踵寓相請、中座每坐戲資約四角、廂棹約三洋耳、滬之勝于京者、園較華敞、有夜戲（夜戲尤佳、演至半夜而止、）遜於京者、較喧繁也、京中之入園諸客、專爲聽戲而來者多、若京官之緣應酬、老斗（相公稱其狎客之名詞）之戀相好、（客予所眷之優）有點戲之例、優登場以目語所歡、名曰飛坐、下場至客前畧談、名曰候坐、客恒以爲榮、）居小數耳、滬上之入園諸客、則有爲叫妓而來者、或緣應酬而來者、或欲獵豔、或有期約、此又滬上賣戲看戲之大略也、粵中戲院、門戶紛岐、守以悍夫、見客至、如禦强盜、略離坐處、嚴加究詰（院內虛位、且覆以板、繫以鏈、加以鎖、一何可笑）出入必憑票、售票處隔以鐵枝、蔽以堅板、僅餘寸隙容出納、售票人若自知爲衆客之公敵者、客則爭坐位、爭前後、斥躋蹈者、呵起立者、以致每、齟齬、偶遇滋鬧則畔越則座、鬨演略遲、或扮演微誤、則相與鼓噪、甚而擲器物、何與京滬大相逕庭耶、蓋亦有本原焉、滬上茶園、設置租界、規則較整可弗論、若京中戲院、多而承本輕、取値廉、故彼此均以大方處之、吾粵戲院餉輒數萬金、承本旣重、取値則昂、惟承本重、故賣戲者稽察防禦、阻禁維嚴、惟取値昂、故看戲者爭先恐後、因利乘便矣、戲院之滋鬧遝兕、已如司空見慣、夫以遊衍之塲、視聽之具、而時伏戾氣、劇烈競爭、得毋慨然、竊願從此改良、庶幾優界之途、稍移俗習、（完）

雜誌

竟有烹食老母心肝之獸類

江西鉛山縣、有某甲者、上有老母、下有少妻弱子、一家計共四人、前月某日、甲出外作工、其母在家飼鷄、適有鄰鷄亦來啄食、母擬逐去鄰鷄、隨手撿小木棍一根、向鷄擲去、是時其孫適立鷄旁、詎木棍投去、未中鄰鷄、反中其孫、當卽殞命、甲婦賢而且慧、見此情形、大爲慌駭、繼以其夫素性暴躁、倘知眞情、必與老母拚命、因將死子擱置一邊、並不聲張、俟甲歸時、醉之以酒、並囑其先睡、俟深入黑甜、乃私將死子置甲身旁、夜午甲醒、覺子已死、急呼其婦、婦曰、想係爾因酒醉誤壓而死、甲信以爲實、惟自怨自艾而已、次日遂將死子掩埋、于是母子婦二人、各自痛心、而隱情遂蔽而不露、詎事隔數日、有鄰家長舌婦、竟將甲子致死實情、罄以相告、甲聞之怒火冲天、當卽誑母出外、用刀殺斃、且剖其腹、將心肝挖出、持歸烹而食之、甲婦聞之大慟、當卽自縊而死、鄰人以甲如此忤逆不道、天下罕聞、遂縛之送官、刻聞鉛山縣知事以此案重大、日昨已親赴省城請示辦法矣、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

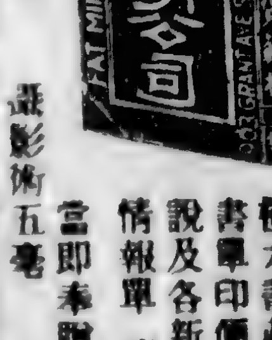
●良醫再世

●妙藥如神

[illegible]

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書畢印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印數張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購



蠶業生五毛　攝影術五毫　增訂華英醫學　身體症病名目表合刻五毫　英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave, San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九轉丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

(正)明

坎鴨鉛埠

MINN TOI

647

CRANK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命許貴賤北斗訣

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星剖度　四季批評　筆金五元

擇日 [illegible]

小批中元　占卦生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沽

[illegible] 黃嬗公司啓

●二埠中華醫院定期開彩

本埠爲中華醫院籌欵事發售有獎義捐券三千五百張前經登報宣佈原擬本月二號宣佈開彩日期惟因事阻遲今決議準於新歷十二月十號卽舊歷十一月十七禮拜日在本埠中華會館當衆依法開彩屆期通請各埠各界各善長僑胞參觀以昭大公務望賁臨至於得獎號數人名俟開彩後佈告此啟

民國五年十一月廿六號　二埠中華會館中華醫院商董啟

●出堂

啓者弟關俊又名關康開平盛華里人氏前經列名合勝堂今因世情淡薄覓食維艱更衆父兄督責是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾幷親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務槪與弟無涉特登報通告俾衆咸知

民國五年十一月初三日　弟關俊啓

●革出李錦

啓者現有李錦係寗邑五十墟龍村人其平日不守本份屢行不軌實爲各梓里所深惡而痛絕之故本姓集議將他永遠革出視同化外自後李錦所有大小事務係彼一人之事與本姓槪不相涉特此佈告

五年十一月十八號　李隴西堂特啓

十四

●李隴西堂佈告

啟者本姓堂之向章勸論子姪安守本份勤力營生如有厠身堂界者其人所遇之事槪歸彼列名之堂置理本姓決不與聞曾經數次標紅佈告誠恐各界尚有未及週知今特再登報聲明以免牽涉耑此廣告

五年十一月十八號李隴西堂再啓

●波地磨憲政黨謝启

公啓者昨本埠本黨自置公所新遷燕喜蒙本埠各堂諸公暨各埠同志諸公駕臨饋物贈儀並寄賀紛馳獎勉交至衆心感佩愧未能當謹致謝詞復請

羣安

波地磨憲政黨支部公啓

民國五年十一月二十日

●並無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寗人自到美以來乃在加省老濱埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉

三中

弟余旺　余寶仝啓

民國五年十月廿九日

●什碎館出頂

啓者本埠茄利街一六零二號半中華樓什碎館生意今因東主志切別圖均願將全盤一意架生貨物一槪招人承買如有桑梓欲經營斯業者請移玉至本樓面商卽妥價格見爲相宜幸毋失此機緣

中華樓謹啓

Chong Wa Lowh 1602½ Geary St. San Francisco. Cal

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠㕍慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登

P. O. Box 1027

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

YUI SHE NAM

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

●且士打斐路市嗝捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因老年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無整紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟由士耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏嗝捲烟公司启

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

何子明咳寶　專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal

[illegible]

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷奇囘倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

657-659 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛揸結杉照常接理香港

本店在大埠四十餘年承蒙　列君垂愛感激良深今特辦時欵貨辦[illegible]

[illegible]

天成金舖

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換眞價實貨誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠㕍慎街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（枝埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全字貴客惠顧格外計平捞理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西廍鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製二蛇羹　正地道羅浮羹

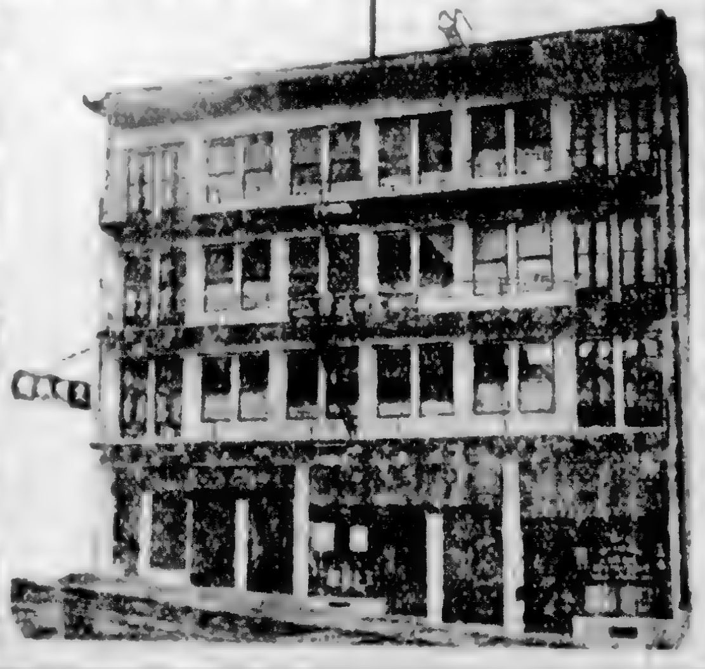
婦人奶難藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　竭誠歡迎外

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設床桌鏡檯地毡俱仿西式電氣電火暖爐冷熱水喉面盆衣櫃等件俱所合所備衛生爲主[illegible]別全套房間以備[illegible]萬相[illegible]諸君惠顧定必招呼妥當如出埠回埠先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話華亭二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百五十九號　三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 259　SAN FRANCISCO CAL.　TUESDAY,　DECEMBER, 5 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月五號

（中華民國五年十二月五日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰十一月十二日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到金山或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋舉島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代寄掛號認取按期照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●二日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●廣東督軍陸榮廷屢請辭職經中央電准行將離粵

●●●●●●●●●●省議會贊成粵省起義日爲紀念日

○●●●●●●●●●省議會電京主張廣東省長一職由粵民公選

○香山黃梁鎮門禍大熾有數村被燬●●●●●●●●●●●●

（按 香山黃梁鎮黃陳趙殷楊等姓械鬥、昨日本埠龍岡公所接到香港來電附錄如下 黃梁都殷楊兩姓地方全燬；張姓危急、速滙欵；並電覆和隆興告沾均；）

●●●二日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●梁任公已由粵抵滬辦理蔡松坡喪事

○●●●●●●●●●●一號天津法界華人罷工力爭國体

●●●●●●●●●●●被法領事拿去二十餘人人心愈憤

黃克强先生遺像

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文村信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾

敬者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
... DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵衣飾
本號在都板街八百六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠
唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生[illegible]

如意 圖記
大萊 泰埠
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更新專心辦理增城地道絲苗粘米上等白糯米時各誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長擔柳山正約紋絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皐家信箱式千壹百伍拾陸號電話箇肆拾捌號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤　所厚望焉小號伏仰遠近富商留心賜顧

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal

▲各種新書

中國（新興）圖　是國首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不審覈欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫　總理莫顯音謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣金 LUNG ... St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN ... St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI ... Ave. ...isco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 S. FALLON ... ERT LEE
敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大

工商部註冊商標　內務部批准　英部局及各國總督警廳西醫院試驗憑證

人造自來血

◎致補血療虛損　健脾悲經◎　價目大瓶二元　小瓶一元　每打十二元　二十元　總發行上海五洲大藥房

自批　金山大埠五洲大藥房
來總處
血發　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　鄱郎度永祺祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水種多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

定將取多之銀補回　各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買戻紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸　全料二十元　半料一十元
- ●鹿茸壯精丸　全料十五元　半料七元五
- ●醒腦提神丸　每料五元　半料二元伍
- ●拯勞固眞丸　每料八元　半料四元
- ●有夢遺精丸　每料五元　半料二元五
- ●婦科白帶丸　每料六元
- ●新久白濁丸
- ●珍珠疹疳散　每樽二元
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹　每樽一元
- ●牛皮癬藥膏　每盒一元
- ●寧心養血丸　每料十二元　小半料四元
- ●醒胃健脾丸　每料六元　半料三元
- ●補腎壯陽丸　每料十元　半料五元
- ●滋陰降火丹　每料五元　半料二元五
- ●無夢遺精丸　每料六元　半料三元
- ●調經種子丸　每料十元　每盒一元
- ●花柳金丹　每樽五元
- ●善後丸　每料六元　半料三元
- ●內消瘰癧丸　每料廿元　半料拾元
- ●斷根哮喘丸　每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Wan　729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以平魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統二年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另關酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自醸加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足

德安美酒廣告

使各酒合衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣貢之各處分售以應各用本號兼辦各江上等各欵味道醇美請嘗試之本酒房在省城觀音橋[illegible]開張同胞購請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東鄭廣濟　省城德安號　謹啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本公司船由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇遐貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車轉運上下貨物與華人搬遷[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張　亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal
正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福　首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪時欵首飾特聘廣山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的夬付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山大埠
逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●●●●金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　康有爲禮運註二毫　飲冰室文集四元　戊戌政變記五毫　十一國遊記八毫　華菜精製法五毫　羣芳花鏡三毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　左傳快讀一元五毫　艷版插背圖說七毫　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　西庄今古奇觀一元二　拿破崙忠臣傳五毛　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　中西滙通精義一元三　六頭經驗良方八毫　歷代神仙傳一元二毫　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　白美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　卓岐山華英貿易字典一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　卓岐山華英彙語字典三元　華英呂應酧撮要一元七毛五　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典彙成六元　藤本氏華英字典七元　鄺聰甫華英彙語二元　袖珍華英字典壹元零五　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五　黃繡球五毫　英語易讀一元一　廣言報三毫　華英通語七毫五　石智囊七毛　華英語分類一元　孔教話三毫　華英尺牘五毫　漢文典一元　英語易通七毛　德育鑑五毫　李太白詩集五元　自助論一元　人生地理學二元　回頭看二毫　學生尺二毫五　紅粉劫六毫　種痘新書三毫　美人福六毫　精忠說岳三毛　奪嫡奇冤三毫　最新聚圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」
雙財信二函雙料跌打丸每盒一元　寄售
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

●●●黎總統電召山東民軍首領吳大洲●●●

●●●來京籌商善後三號吳已抵京●●●

○政府電孫文將所索革命善後費二百八十萬開報細賬交審計院核銷

○四國銀團再抗中美借欵甚棘手

○伍廷芳已與法使會議老西開交涉英使力作調人可望解决

代論

憲政黨追悼黃蔡二公文

誄詞

維中華民國五年十二月四日、駐美中華會館開追悼建國偉人、陸軍上將勳一位前南京留守黃克强、陸軍上將勳一位四川督軍蔡松坡兩先生大會、憲政黨加省總支部全體黨員、謹以瓣香花球、鞠躬於兩先生靈前、而致誄詞曰、美雨歐風、澎湃亞東、一新時勢、奮起若雄、衡山嚴嚴、湘水淙淙、篤生兩傑、靈秀獨鍾、首創民國、天下爲公、再造共和、百戰成功、志士血碧、自由花紅、民族精神、異彩光熊、建設伊始、破壞方終、哀我元元、望治喁喁、昊天不仁、疊降鞠凶、魂歸滄海、星隕吳淞、全球悼惜、萬姓悲同、勳名不朽、感戴帡幪、紀功建碑、遺像鑄銅、千秋萬世、崇拜靡窮、嗚呼哀哉、尚饗

輓聯

輓黃克强先生

黃克强先生、與唐才常初起義於漢口、廿餘年艱苦、克成大功、昨歲帝禍極盛時、本黨黨員徐善伯由本埠歸國、先生在美東、頻來電密籌討賊計畫、方今建設伊始、元良遽喪、國瘁人亡、尤深哀悼、

先蔡松坡八日而薨、何堪萬里聞喪、遺澤猶存新陸跡、

與唐才常九原握手、慰酬廿年夙志、英靈長在大江流、

大埠憲政黨全體

輓蔡松坡先生

爲國惜、爲黨悲、同聲一哭、

亦聖賢、亦豪傑、獨有千秋、

大埠憲政黨全體

合輓黃蔡兩先生

衡嶽雙峯、同悲頹折、

神州大陸、誰挽沉淪、

世界日報同人

國病已入膏肓、胡再斵喪元良、四百兆沉疴孰拯、

專制方除魔毒、豈厭惡濁世界、兩將軍携手同歸、

憲政黨加省總支部全體

並世兩英雄、種族革命、政治革命、

全僑大追悼、首創共和、再造共和、

屋崙憲政黨全體

百戰河山開偉業、

一天風雨弔英靈、

沙加免度憲政黨全體

人傑今作鬼雄、造物忌才如此、

維新故行革命、寰珠偉業同欽、

斐市那憲政黨全體

掃專制、爭自由、萬歲千秋、勳名不朽、

悼英雄、懷賽會、去年今日、紀念同留、（昨年十二月四日、巴拿馬大博覽會閉幕、大埠僑商、曾休業紀念）

羅省憲政黨全體

富毅力、足智謀、當爲革命人材冠、

悼先生、哀後死、其如今日大局何、

士得頓憲政黨

英雄所見畧同、再造共和經血戰、

責任至死乃已、回思危局最心傷、

尾利允憲政黨

公等原爲國殉、耗餘熱血一腔、竟灑何地、

我民藉爭人格、只有墮碑兩淚、稍謝如天、

黎協南

推倒舊帝、嚇殺新皇、並駕馳驅、輝映神州旗五色、

同地而生、同月而死、雙星隕落、恨留湘水碧無情、

黎允卿

輓額

憲政黨駐美西北總支部、敬備生花一大座、幷有黃絹橫額一幅、大書四字、合輓黃蔡兩先生、所題字云、

崇拜英雄

緊要新聞

●●●伍廷芳對于美國之外交政策

四日紐約電云、美國新聞社、接中國新任外交部長伍廷芳第一次由北京來電、畧謂予就任外交部長後、深望中美邦交、日益親密、兩國政府人民及言論界、同謀兩國幸福、振興中美商務、聯絡感情、並願貴國大總統威路臣、竭力贊助進行、今威君既獲選復任總統、中國人民、咸表歡迎云、

●●●反對中美借欵之近情

三日美京電云、接北京消息、中國政府、日前向美國芝加高埠銀行、借欵五百萬元、駐北京英法日三國公使、同代表國銀業團、向中政府反對、聲言中美借欵、于一九一二年、五國銀業團與中政府所立之條約第十七條、大有防碍、現聞該三使干涉此事、乃奉政府之命而行、故美外部及中政府、因見該三國銀業團、竟得本國政府之助、咸甚驚異、美國政府、早知美國資本家、凡借欵與中國、外人必出首反對、故勸資本家小心從事、勿犯中國與外國所立之條約、查五國銀業團與中國所訂條約第十七條、乃以中國鹽稅、抵押借欵、今美國資本家所借與中國之欵、乃以烟酒兩稅抵押、與鹽稅無關、且所借之欵、乃爲振興實業之用、故與此約實無防碍、查五國銀業團中之德國銀行、自歐戰起後、已脫離該團關係、而該銀團對於中國所求、又不能應付、是以中政府、轉向美國借貸、此次美國所借之欵、爭購債票者異常踴躍、其願借出之數、比之中國所求借者、實多三倍、且中美借欵、經由中國國會通過、將來美國仍陸續借出、達至三十兆元而止云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

兆昌泰　佛吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2808　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢綿新衣貨物　玉器首飾日本漆器

發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回外溢利權自有孝拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯櫈以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十一月廿二號　二月六號

由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚喬端啓

鶯咕路卡鎷寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮耆應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎷寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡

舖家大卡紙　每百一元

中美旗大卡　每百一元五毛

雙旗賀年卡　每百一元二五

紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物

衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓

松精藥油　每樽二毛半

黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛麻痛每瓶一元郵費壹毫

一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布条縛住明朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒價八毫郵費兩仙

博雅齋篆印圖章

博雅齋第六期聯題　帝民　攻守　一心三眼　菊蓮　氣身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　每比收卷費二毛半　準十二月十五號截

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色寶顏各江海味京果糖食俱全而行情大加改良遷辦貨價眞實久交以副貴客照顧之心幷接滙香信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤倘蒙光顧是荷常有山西魯餅集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒　內外方脈

金山　正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
827 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐香各欵綢仔波羅彩綿自辦唐山蘇杭綢綿衣服各欵熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依假格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞

黃鑑照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂[illegible]

本堂識

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟眾醫社醫生　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山近卑堺委街亞洲旅館二一號房

儒醫麥大[illegible]英[illegible]　本醫寓在大埠中華旅館二層五號房

[illegible]徐討[illegible]文出版

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵十萬師[illegible]彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新隆號

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敬業　朱源章　和昌號　鄧開臣　鄧清礪

新隆號啓

●●●墨匪殘殺僑胞續聞

四日墨國苛呣十電云、接翅華化埠消息、墨政府軍隊、現已逐退委呣匪黨、克復該埠、查有華人數名遇害、或被毆傷、搶掠財物、其餘別國人、均幸無恙、匪黨退出後、據守山麓險要、以防官軍進勦、

●●●美國國會復開

四日美京電云、是日爲國會第六十四次開會之期、午刻各議員齊集、候總統宣讀敎書、聞有重要事件、如工人每日作工八小時之例、撥欵擴張海軍、及食物價漲、或禁止出口等諸問題、均須提出核議、以待解决云、

●●●兩大訟案候判

四日美京電云、合衆國高等裁判衙、現正開庭審判重要案件兩宗、一爲車路工人每日作工八小時、及車路公司、對於工人因操業受傷、應否有賠郵之例、二爲輪船公司、招用外人在船上當工、是否有違例禁、此等案均經省立之合衆國衙、定判取銷、候此次最高級之終審、再定判决云、

本埠新聞

●●●昨日中華會館大追悼會紀盛

昨日中華會館、聯合各團體各界、假座布律委街、笠巴地戲院、開追悼黃克强、蔡松坡兩先生大會、戲院門前、懸橫額一幅、大書（追悼黃克强蔡松坡兩先生會場）、各界致送輓聯生花、不計其數、院內張掛輓聯、無隙可容、佳句如林、目不暇給、禮堂滿陳生花、中設黃蔡兩先生遺像、繞以生花、氣象嚴肅、令人生哀敬之心、十一點半鐘、各界齊集華會館、各會館主席、暨各界致祭人員、一律吊帽大禮服、是日整肅、十二點鐘、由中華會館、排隊步行、同赴追悼場、中美旗先導、次爲中華學校軍樂隊、自由車載黃蔡兩先生遺像、領事館諸員、中華會館紳董、致公堂諸員、憲政黨黨員、國民黨諸員、黃蔡兩族等、共數百人、及至會場、恭扶黃蔡兩像入禮堂、衆皆揭帽起立致敬、場內男女觀禮者、儀形擠擁、幾無立足之地、其不得入內、而在門外觀者亦甚衆、各界致祭員到後、如儀開會、秩序如下、

（一）關定波主席宣布開追悼會理由、奏軍樂、（二）黃伯耀宣布黃克强先生歷史、（三）黎協南宣布蔡松坡先生歷史、奏軍樂、（四）中華會館行追悼禮、贊禮鄧卓峰、主祭譚學徐、館事、讀誄辭林壽圖、陪祭林文錦、蔡世雄、陳炳鑑、關崇璀、全體商董、（五）國民黨行追悼禮、贊禮許擇香、主祭黃伯耀、讀誄辭李是男、（六）致公堂行追悼禮、贊禮黃任賢、主祭梁菊東、讀誄辭鄧以介、（七）憲政黨行追悼禮、贊禮黎允卿、主祭（憲政黨加省總支部長陳敦樸、適因事入埠未返、由屋崙支部副長倫標君代表、）讀誄辭黎協南、（八）黃江夏堂行追悼禮、贊禮黃瑞庭、主祭黃覺流、讀誄辭黃子聰、（九）蔡濟陽堂行追悼禮、贊禮蔡英洋、主祭蔡世雄、讀誄辭蔡天才、（十）个人自由致祭、奏軍樂、（十一）演說、由譚領事、及中華會館代表林壽圖、國民黨代表許擇香、女士朱伯元之妻、致公堂代表伍梓南、黃江夏堂代表黃覺流、憲政黨代表黎協南、國民黨員李是男、青年會代表陳樂生、蔡濟陽堂代表蔡英洋諸君等、次第演說、大意均叙述黃蔡兩先生之功勳、及勉勵後死者、善繼兩先生之志、擁護共和、愛國愛種、每次演畢、均滿座鼓掌、而以黃君覺流之演說詞、最爲警切、畧謂今日之追悼會、我有兩喜、一則黨界融和、合數大政黨、同開追悼兩英雄之大會、一則全僑對于兩英雄之逝世、均熱誠哀悼、同來追悼、如蔡松坡在滇起義時、誓師詞、所謂爲民國爭回人格、非若初次革命時、品流龐雜、甚有販夫走卒、亦出而爲官云云、（十二）送紀念品、（十三）奏軍樂、散會、

憲政黨以自由車一架、上懸白布、大書（憲政黨追悼）字樣、中載各埠總支部所獻鮮花圈數座、黨員隨行者數十人、

各界之輓聯誄辭太多、容日續登、

會場門外所懸聯曰、（大莫能名共和再造、門啓而入同哭一聲）祭檯上則懸中華會館之橫額曰（孰使余欷歔不禁）又國民黨送有生花砌字橫額曰（民國元勳）又屋崙兆雪堂送出生花砌字之橫額曰（名垂不朽）祭檯之頂、高懸新舞臺送出生花自由鐘、領事館輓聯云、

民國棟樑、兩遭摧折、

神洲風雨、同此荒凉、

金山總領事譚學徐敬輓

●●●美東安良堂熱心追悼

昨晚本報接到奧省企李扶崙埠安良堂來函、命代辦追悼黃蔡兩先生品物、惜爲時已遲、不及代辦、特登報端、以誌熱忱、

●披拘者是否棍騙　昨禮拜六晚七點餘鐘、華埠巡差、在企李街、拘去華人朱某一名、指爲棍騙案、官勒具保單一千元、方准保出候訊、

●順嬌謝絕沿華　華婦順嬌、昨禮拜五晚、託言往笠巴地戲院觀劇、先約女師在戲院門首聽候、帶其投入女館、至昨禮拜六日下午、復返寓所、將所有物件、一併帶入女館、謝絕沿華云、

●夜行宜防截搶　昨早兩點餘鐘、有華婦某氏、行經士得頓街及企李街、突被匪徒攔截前途、搶去銀袋一個、內有銀廿餘元、當即鳴雞告警、巡差馳至、該匪業已遠颺、無從弋獲、

●和平會息事寧人　西報云、華人甲乙兩堂、因日前在山多些埠搶劫事、幾釀成門禍、幸由和平會極力排解、經於前晚調和、將所刼之欵、交回原人、並將行刼者革出堂外、作爲了事云、

●稅差捕風捉影　有稅差兩名、昨日下午三点餘鐘、逕到企李街及士得頓街角之樓二層、搜查片烟、惟僅搜一週、絕無所獲、遂失意而去、

●衙案例誌　二號衙、亞三等三人、片烟案、亞廣、亞永、亞吉、亞四、亞度、亞朱、均票案、亞連等十人、亞錦等八人、聚賭案、皆十二點鐘審、

●人命如朝露　屋崙電云、華人蔡池、寓居本埠三街二二五號樓、昨晚在其寓房、忽然逝世、人疑其因患急症所致、現將其屍舁赴陳屍塲、循例查驗殯殮、

本報新日期紙已出版

新歷舊歷　門牌號期　[illegible]

金山　正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式

器具齊備　食品精美　遠近馳名

宴友請客　最爲適宜　各欵菜式

名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食

蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞

肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客督屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港

益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港

爹路地步市　十二月廿三號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛[illegible]　舍路埠[illegible]馬福興　啓

新書出版

偉人黃興政見書　編者顯微　每本定價二毛五仙

偉人蔡諤　編者顯微　每本定價一毛五仙

黃蔡兩先生功在民國萬眾景仰其行事其言論允爲專書所以表彰往哲紀念豐功百世而下猶足聞風興起凡我同胞必表同情

准十二月四日出版發售處各書坊　書印無多　請速購取

●譚家公所之裕興公司派息廣告

啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈

民國五年十一月五號啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼磁器[illegible]各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價[illegible]從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬啓

兼理各公司留聲機器新出唱本

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器　油米雜貨　無不齊備　送禮品物　更加精美　本號生意　都板街裏　門牌號數　七百零二　逆貨有車　特別周致　貨眞價實　童叟無欺　貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足　自由馬車　駕輕就熟　接理貨物　非常捷速　客商往來　車票船紙　本號代理　周妥無比　電話孝拿　一百七十　接載行李　一諾無誤　貴客出入　祈祈惠顧

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正上之藥品弟爲利濟同胞起見免墜落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我同胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹿集扯氣藥水自製桂風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場憑第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co. [illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價𡨚希　貴客光顧爲盼　舖在噃慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號開在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]園口時鮮[illegible]唐番瓜[illegible]菜種[illegible]各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合接理匯兌　公源啓

永和堂

鹿茸　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及櫃香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

○二號外交總長伍廷芳出席衆議院討論老西開大交涉

○副總統馮國璋通電聲明不入黨

●●今日上午五點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●五號蔡松坡先生靈柩乘新銘輪船由

蔡松坡先生之家庭合照

軍艦護送安抵上海政府代表暨各界人士到碼頭迎柩者盛極一時各國洋人到場致哀者極衆

○黎總統電召陸榮廷來京面詢要政陸行將起程

廣益繹

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伏食雜貨[illegible]送辦[illegible]

送辦台時地道瓜菜種[illegible]

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦由米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山瓜果種蔴祖蓮炮竹檀香山幼粒燕菌枯木呂宋咸魚烟角烟谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉誠信通草書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤專辦厦門省奇寔參羊蚕元燕酒此酒固精益髓補風去濕補氣補血舒筋活絡開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致誤

香港均益泰廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉棠便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印賣客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天壽堂老婢丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●**介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深禪期博大玉衡金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讀播者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔薦

陳教樸　朱箕聯　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

[illegible]一腐[illegible]時價補回一半此佈　司事人　胡遵謙

十五號管中機吸鑊金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑊金光圈金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

泰　QUO[illegible] 801[illegible] San F[illegible]　本店有泰保全金不換膏藥寄售　方富軾同啓

告　JOSE[illegible] H.[illegible] 146[illegible]　街一四六號二樓一李慰堂

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必打街九百五十號開張有多年常有自製爽口滑麵發售深蒙各埠僑商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛

上開價值係成箱發行實價不二如不滿九十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款靚麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵料眞價實美味適宜[illegible]以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函[illegible]請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡[illegible]從速付上現在市道此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千萬款通心粉什花粉等數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新數麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用一家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與麥古洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美麗光潔通氣極合衛生菜水豐美豐足每餐饌餚俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒慕拿六百五十六　拜無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛等

芝順大利船　西十一月九號廿一號　中十一月十五日廿七日　到大埠　往香港

卡利滿船　西十二月八號二十號　中十一月十五日廿七日　到大埠　往香港

芝錦鵬船　西元月九號廿一號　中十二月十七日廿九日　到大埠　往香港

●香港匯單每百五十五元九五

海波氏葯局

馳名丸散

[illegible]

功效異常　健將腎軍

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調匀強健體魄波竭生新腰痛膝軟服之如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷痨病藥到回春此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍郵中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼毛毒丸 [illegible]

◎強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Alee 721 [illegible] Clay St. San Francisco, Cal

●●**興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔**

●●**馳名應驗夜夢遺精丸**（每料七元　半料三元五）

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均覺效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸　萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

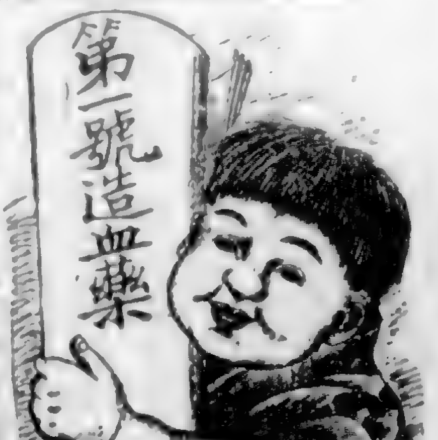
●●**丸藥之妙無異仙丹**

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟[illegible]字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘂尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瑕球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰肇痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶一元　中瓶[illegible]　小瓶六[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實遠

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶四元　另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

（衛生新書）　每部四毛

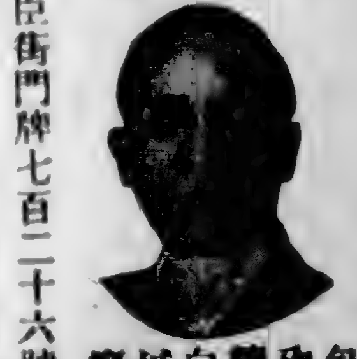
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費無悞（分售處金山大光書林）各埠代售者有特別權利

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易爲向各埠同胞信件如有銀信等件照下列門牌付來

（總發行所金山正埠都板街八百五號中美大藥房）

Chung Mee Co. 805 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瀝
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁疚巢　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●**痛哉錯脚**

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈腰步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●**廿年積瘀幸消除**

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗹市委埠會邑蓮塘人伍降頌

●●**險上加險**

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治罔能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躐而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●**感謝曹先生再續其筋**

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其髀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斷時欲請唐醫又不能出埠確托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固擅其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●**醫如扁鵲　葯到回春**

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●**深感曹先生駁骨之恩**

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其[illegible]枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●陸督軍蒞省會談話記

陸督軍於十九日十一時蒞省議會、同到者有陸司令蘭清、當由羅副議長接待、時議員在座者亦有數十人、羅副議長因請宣佈維持廣東辦法、陸督軍隨起言、鄙人雖隸桂籍、自小生長廣東、與粵人實如手足一般、此次奉命東來、屢辭不獲、且承各界過愛、敦促來省、自問德薄能鮮、深虞無以副諸君之望、今所可爲諸君告者、惟本誠實二字、以期盡力量之所能到耳、粵之困難、首在財政問題、鄙人在廣西數年、以桂省之貧瘠、而財政尚能勉强支持、粵省夙稱富庶、與江浙等省同論、初不料其困難至此、鄙人在桂帶來者、有二十萬元、銀毫不過數萬、在佛山時已用去不少、今雖有二十餘萬、惜爲廣西紙幣、若遽行用粵省、恐奸商從中牟利、或致低折、則廣西紙幣、因此反受影响、若將廣西紙幣一律兌現、刻下機關未設、亦慮遽難辦到、故所帶之欵、亦如石田、無所用之、既有此因、自不能不向財政廳取欵、然所取得者不過五萬、以此之數、而支配一師兩旅之需、困難可知、幸桂軍均深明紀律、相從甚久、患難相共、斷不至因餉項暫缺而有他虞、現朱省長嚴廳長雖然辦事認眞、力顧大局、但軍餉如此短絀、巧婦難爲無米之炊、萬望諸君設法通融、妥爲籌畫、至清鄉一事、實爲今日要圖、第粵省情形、處處不同、用猛用寬、亦必因時因地、諸君討論有素、見聞自眞、嗣後如有應行辦理之事務、竭誠相告、但職任所當爲者、無不可以照辦、鄙人辦事素來不涉虛假、亦不肯出以敷衍、實事求是、差堪自信、惟鄙人如有不合及違法之處、諸君儘可隨時指教、即加以彈劾、亦無不可、鄙人生平頗願聞己過、亦樂受人言、天下事本有公是公非、毋庸諱飾者也、今日蒞會、其願與諸君討論一切、但素拙詞令、不能粉飾、此言爲諸君所共諒、幸隨時有以教之、爲盼等語、時議會諸人、聞陸督所言、語語從實、由肺腑中說出、莫不感動、隨由羅副議長復致答詞、大致以督軍未來粵時、粵人已殷渴望、今幸蒞止、實慰雲霓、且得聆言論、瞻丰采、尤知督軍言簡意賅、心口如一、信能爲粵造福、同人既感督軍之誠、無不有動于中、將來對於施政方針、無事不可竭誠相助、以維持粵局云云、時屆十二點半鐘、宣開茶會、彼此極歡、茶會後、陸督復將黎總統所頒九獅頭金寶刀相示同人、莫不歎爲精美、聞現得佩此刀者、僅陸督蔡鍔唐繼堯三人云、

●●●容奇墟大火

十月二十日上午十時許、順德屬容奇墟宴樂酒樓、不知緣何失愼、致兆焚如、俄頃即勢成燎原、該墟救火器具素未完備、約延三四十分鐘久、即殃及四鄰、遂致火頭四起、莫可禁遏、起火之處、附近勾欄、各妓時正方睡、乍聆斯耗、奔避者多有未穿着外衣、一時鶯燕紛飛、惶懼狀況、大爲憐香惜玉輩不忍寓目、由是延燒至是日午後六時、火始熄滅、該處之果欄魚市、猪欄妓院、及各竹器店等、已多悉成焦土、約計燒去舖戶四百間、並殃及桂洲舖戶十間有奇、損失之鉅、爲百十年來所未見、洵紅羊浩劫矣、當火烈具揚之際、軍隊馳往彈壓、頗盡天職、當場拿獲搶匪十餘名、解回大營訊究云、又一函、容奇大火、勢趨東南、延燒過涌、至四時止、計共燒去商店舖市四百餘間、損失財產、約共百十萬、誠鉅刼也、此次大火、查係二十號早九時、由宴樂酒樓起火、各商多未朝膳、聞警齊出、適値河水乾涸、火勢遂漸趨劇烈、上至猪仔墟、下至三角市尾、延及桂洲一帶、繭棧共燒十三間、計開永益祥、永泰綸、協綸和、繼成昌、捷成、捷一、德泰、廣元豐等、連容奇舖戶共三百六十四間、自上午九時起火、至下午四時始熄、損失約値百萬、最不幸者、廣元豐繭棧、平時在別處收繭、近因盜賊四起、迫得暫在容奇開收、致遭損失、永興布店、位于宴樂樓之對門、前因貨物暢銷、由香山購一大幫貨物回舖、約値萬元、僅携回數部銀兩、故損失甚鉅云、

●●●擬行用廣西紙幣

陸督軍因財政問題、迭在省議會九善堂商會等處、宣佈困難情形、項探得陸督軍最近政見、以中央現在財政、亦同一困難、若請撥欵、勢必遠水難救近火、特擬變通辦理、即將帶來之廣西紙幣二十餘萬元、暫在粵省銀行、分由七十二行商業、擔任行用、勿得低折、每行不過二千元、定能辦到、以維大局、似此一轉移間、則欠餉種種煩難、自可如湯沃雪、頓形消融、業已決于日間柬請各行商董主署、籌議此事云、

●●●梁任公回粵續聞

梁任公抵港後、國人仰其英姿、歡迎蒞羊、如若雲霓、是以昨日竟有傳其業已抵省、寓于東亞酒店、軍政各界一般要人聞之、距躍馳到候謁、車馬盈門、極爲擠擁、迨詢店伴、謂屬子虛、始皆抱憾而散云、

●●●龍王又要求有委用知事權

兩廣礦務督辦龍濟光、日前曾電中央、請給予節制瓊崖防軍權限、中央尙未答覆、項聞龍又特電京院、請准有咨請委用瓊崖各屬縣知事權、以爲安插隨員地步、未悉政府准否、

●●●五羊時局又翻新

比來政局翻新、人多彈冠相慶、職是之故、交際集中、培形鬧熱、數日以來、東堤之酒樓妓院、以及各畫舫、尤爲暢旺、鬧熱景象、爲近年所罕見云、

●●●解散不合資格之憲兵

陸督軍近因整飭軍紀、最重嚴明、非賴憲兵、難資糾察、現在查得原有兩營、多係龍濟光擅將濟軍補入、故無憲兵資格、擬先一律解散、另行招回原日退伍憲兵、再出服務、以免棄置、而失成効云、

●●●段爾源舊地重臨

段爾源奉令駐防佛山後、經將所部妥爲佈置、昨特來省、謁見陸朱兩大吏、面禀佈置情形、段氏此次重入廣州、想必具有無限感慨矣、

麗號

LANG CO. 9[illegible] Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣味臘 安告

Kwong Chong Co. 138 Wash. St. S. Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自顧滿照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年定必轉函逐日置郵以供英覽

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國開設醫寓在同仁堂前四年曾入[illegible]於茲矣歷蒙梓里信仰各種內症經弟手調理均獲奇效來書讚頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自能訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上來去函用定得痊癒早瘳焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講寓八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲◉恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頤中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付信求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意覊身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付信求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲◉介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽群書發透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每過竺西先生投以丸藥無病皆痊是以中外馳名久矣經業醫數十年理奪之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖覺勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、飲藥莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、並先付艮銀十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有靈弟之稱刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春圃恭頌

▲◉醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃纏延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即同付呂宋銀二十五元求訂症發藥蒙惠來水茶補丸料斷此症乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟綦錦恭頌

▲◉竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳漸愈該白濁年餘不能止乃至前歲冬月杪禮拜閒暇所罷煙前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是扮白成綠當前脂香撲鼻異合人銷魂也何消而歸再遊較天而上即起念毀之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛剌難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幾挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消經調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番特接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟業春拜頌

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遺年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝拔軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便拔痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手拔痛垂手痺墜於握物苦於伸縮腿拔膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消指疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽二元
●參道寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疔化腐去臍散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●專傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●痔腸漏症清臟除毒丸　每合五元
●肝門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年傷腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕消毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉妙醫年遠肚痛　○美國舊金山積長安愼謝濟灼頌

◉精理陽軟遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌

◉恭頌良醫良葯　○洛杉市丙令廖添光頌

[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛全靠痔藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸並機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癰起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器

●●●自製神效約散約丸約水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal

大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙　甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達久多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙　上午七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘　下午十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠　上午八點零五分鐘　九點四十分鐘　下午十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積佬街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂顧試爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍昇女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾傢私什物頭繡橫眉桌幃餉鎗香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宜格外從廉以圖久遠伏乞留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　話筒差拿一十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

張郁祖大國手肖像

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察

醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚腦補腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四時五淋壯陽健腎丸 每罇二元

●夢遺存真固精丹 每罇 單一元五 双二元

●滋陰補損培血露 每罇二元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘複氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双二元

●腸氣疝氣墜痛丸 每大罇二元 小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●外科花柳百症播毒藥水 每大罇二元 小罇一元

●退紅筋點眼光明眼水眼藥 每罇一元

●始創花柳九珍扶元拔毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸

排痰楊枝水

外防內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之評（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺擦咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人 [illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘複氣真除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立釋

[illegible]

●愈跌頭木舌之險惡

醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

[illegible]

世醫周少徽內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉郵船定期 一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡佛寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙壩曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美既久未圖適意故續敬叩其來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮鞭鞍弗趨騎火龍黃猪便稱機予懇其詞館其旨勉以謀爲果于今歲發順諸圖旋歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師恩庥以酬恩爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨于大埠都板街八百三十號曾生堂交林連收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎敢賢敬頌

本報代理關州星期報

[illegible]

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、具有愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月 日 中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房值理 [illegible] 全啟

一服頭痛散 勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Oriental Drug Co. 641 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●訂定中美鐵路借欵合同之呈文

交通部呈、竊查本部前任曹總長、于本年五月十七日、與美商裕中公司簽訂借欵造路合同一案、業經曹前總長於六月二十七日呈報鑒核在案、世英抵任後、當將此案經歷情形、及其利害比較具說、提出國務會議、公同討論、當以此案既經前任正式簽訂、並經呈明分咨有案、世英責任執行、本無商量之餘地、惟查原合同所訂有範圍太廣、將來難於履行者、有意義太簡、將來不易解釋者、有條文太畧、將來無可依據者、迭經詳細研究、迄無根本解決之法、而該公司代表時促履行、刻不容緩、世英查原合同第十七條、本合同成立之後、如有應行加詳或申明之點、可由双方會商同意添入本合同內等語、是對于原合同有未加詳、或申明之點、應由雙方會商同意、本有明文之規定、世英遂約集該公司代表、告以履行合同、事在必行、其中有應修行正或申明之處、非先行磋商定議、萬難遽議實行、並以此意面告美使、初猶藉口于合同既經簽訂、同時即發生效力、斷無磋商之餘地、經再三談判、乃允開議、計會議八次、其結果共分十欵、雙方協訂、與原合同相輔而行、此本部對於裕中公司追路合同增加附件之大略情形也、計此次增訂之結果、本部認爲可以補原合同之不足者、約有數端、（一）縮短路線、查原合同規定、包造一千五百英里、路綫雖係尚須協商、惟查我國路線、多受合同成案中之束縛、一千五百英里之路線、能否實有此確實利益、不受他項束縛之線、非詳細測勘後、未敢斷言、且包工造路、我國以此爲嚆矢、此次縮短四百英里、定爲一千一百英里、期路線之便于指定、操縱亦較易也、（二）減少酬貲、查原合同附件訂定、營業餘利酬貲、每百分得二十五分、查此酬貲太重、將來開車營業、該公司必專顧餘利、設備一切、勢不能計及完全、茲酌定爲百分之二十、較之從前所訂合同、幷未超過、（三）明定發行債票及墊欵詳細手續、查原訂合同、於此節多未詳細規定、施行時必多困難、茲經一一分別規定、俾債票墊欵、各有一定辦法、（四）規定用任工科主任洋員程序、及其期限、原合同未經訂明、並其他項職員任用之法、以及薪費員額、亦未經議及、將來必無所依據、此不得不增加修正者也、（五）規定一律適用本國法令章程、查原訂合同中除記賬辦法照交通部則例辦理已有規定外、其他項鐵路法令章程、各路一律適用者、未經與之約明適用、將來管理一切、何所適從、了無根據、關係尤爲重要、故以概括的規定、期其一律遵守法令規章、（六）明定廢約期間、查此次預定路線、既有一千一百英里、將來需欵亦鉅、中途如有變故、停工待欵、損失必將不貲、故與約定測勘路線完竣後、一年以內、萬一公債墊欵、均不成能立、即可如期廢約、綜計此次增訂加詳及申明附件十欵、除第一第二第十二欵、係經兩次國務會議、公同決定辦法、由世英與之磋商、茲已完全解決、其餘各欵、均係新增之件、與原合同大有裨益、業經於九月二十日雙方商訂、按照執行、除提出國務會議議決、并分咨外交部財政部外、理合抄呈增訂加詳及申明附件、恭呈大總統鈞鑒、訓示施行、再所訂造路合同在前總長任內、曾有墊欵五十萬美金、專備測勘路線之用、現尚存美國銀行、此後造路用欵、均係隨時發售公債、並無他項墊欵、及預約借欵數目、合併陳明、謹呈、

●●國務院答復衆議院質問張勳案

衆院咨據本院議員李燮陽等、關於張勳恣橫驕縱、目無法紀、政府久不懲治、是何用意、提出質問書一件、咨請答覆等因、茲逐項答覆如左、一原質問書、謂徐淮一帶、已成一小獨立國、常關由其徵收、鹽稅由其提撥、江北官吏、悉歸支配、津浦路線、亦被蹂躙等語、查徐淮一帶、爲張軍駐地、因關運輸滙解便利起見、稅欵就近抵撥軍餉、並非擅自行動、至於當地官吏、應歸中央統轄者、均係依法任免、應歸地方管轄者、均由該省省長照章辦理、所謂江北官吏、悉歸支配、實無其事、一原質問書、謂帝孽與宗社黨、由張勳結合謀叛、追緝未獲之梁顧等、均由其禮聘等語、查溝通宗社黨、事難證明、且張勳曾經通電一再聲明、謂與宗社黨無關、至梁顧等亦經訪查、並未在徐、一原質問書、謂其干涉國家行政權、政府對之泰然、毫不過問等語、查張勳言論逾越職權、已屢經政府嚴電詰責、大總統並有通令誥誡矣、一原質問書、謂傳聞徐州會議、不久有不可思議之暴動發現、宜速籌對付方法等語、查徐州聚集之各處人員、現已解散、張勳經政府電詰、亦經復電表明心跡、報載傳說、自難憑信、總之軍興以來、軍人言動、多逾常軌、現正設法消弭、惟統籌兼顧、實難操之過急、且言須徵實、事須有據、尤不能輕率從事、原質問所謂竭誠愛國、思患預防、政府責任所在、自當加意圖維、期循共和正軌、相應咨覆貴院查照可也、此咨衆議院、國務總理、段祺瑞、中華民國五年十月九日、

●●●廖平十五人之條議

日昨總統府國務院參衆兩院接到四川法學會員廖平等電云、竊共和國度、根據憲法、憲法精神、本諸民意、稍有偏倚、遺禍無窮、凡代表民意者、不得以個人感情、一己意氣、認爲社會心理、盲昧主張、讀草案九條、以孔子之道爲修身大本、按孔教猶天、包羅萬有、僅以修身規定、猶屬初階、查會議紀事、竟有嘗議之者、國維不張、於斯已極、二六條議員得兼國務員、立法行政、併爲一說、推其原因、國務員必盡出議院、則彈劾規定、乃等虛文、且閣議員位地相對、何能併于一人、此事有礙行政統系、四四條參議院審判被彈劾者、並得奪其公權、及七三條復權必得國會同意等語、則彈劾爲議院特權、而審判被彈者、非組織特別法庭、即交付最高法院、分權通作、各國所同、剝權復權、司法作用、與[illegible]全殊、豈可以議院專執從違、而害司法獨立、至省制不加入憲法、則省會何所根據、自爲風氣、收拾維艱、統一精神、由此而損、凡此各條、皆草案之重大缺點、爲防流弊、用敢冒昧直陳、幸垂察焉、

伯偉名文筆

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛

全管鍍鎳花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生

梁棠疇 內外方脈

陳瑞生 內外各科

陳寶生 內科婦科

趙卓山 花柳雜症

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科 [illegible]

◎兩儀嬋造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

[illegible]

◎白目可救攋紅丸 每罇銀五毛 活人無數

[illegible]

◎濕毒瘋癩止痕皮膚藥水 每罇銀一元

[illegible]

●●參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元

[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五

[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七

[illegible]

◎喃尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛

[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元

[illegible]

◎虎脛斬蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛

[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元

[illegible]

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

[illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛

[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元

[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽 協達應防羅雅天

●德應功效壓全球

[illegible]

●用藥精良萬病消

[illegible]

●煉成珍品保元精

[illegible]

●藥力足能扛九鼎

[illegible]

●花叢却毒無雙品

[illegible]

●得方得法得皆中

[illegible]

●此病無妨過百日

[illegible]

●頑疾三年一朝消

[illegible]

●普渡衆生離苦海

[illegible]

●陰陽配合健奇功

[illegible]

●靈懸問世濟羣生

[illegible]

●良醫着手便成春

[illegible]

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

紀念文

蔡松坡過漢之補誌

起死回生之共和民國、既與世重逢矣、而投此還魂之神劑、克奏奇效者、罔不知爲戀愛自由之蔡松坡、夫蔡氏以戀愛自由之故、不忍神聖共和之夭折、極力救護于九死一生之中、其功高一世、固非他人所能望其項背、而德操之高超、尤非並世人物所能及、今此萬流爭仰之自由神、已於八月二十六日、忽忽過漢、一帆風影去如飛矣、

蔡松坡督軍此次之行、原欲超出政海、養痾東瀛、故頭腦異常冷靜、記者就其過漢之態度觀之、似此自由神胸懷放曠、大有古人功成身退之高義、當其未到鄂之先、湖北王子春督軍、接中央電令、預備兵輪、專送赴滬、又得宜昌確電、謂蔡公准於二十四日、由宜昌乘日清公司之大元丸下駛、王督軍即於二十五日清晨、派副官張厚德率領衛隊四十名、駕楚材兵艦親赴揚子上遊、距武昌六十里之金口鎭停泊候駕、并派近畿第一師六團一營步隊、及軍樂隊在武昌文昌門城外織布局碼頭、預備歡迎、其餘軍民各界、准于二十七日開歡迎大會、如軍政兩界之擬在督署、各商民之擬在雲貴會館、省議員及學界之擬在教育會、紛紛擇定地點、從事於歡迎會之籌備、以爲此空前絕後之歡迎大會、(一)可贍望自由神之風采、一聆其偉論、(二)可略備茶湯、聊盡地主之誼、孰知事實乃與理想相反、蔡公一到漢口、當即改乘招商局之江裕輪船赴滬、所有王督軍備送去滬之兵艦、及各界迎歡之柬帖、一概辭謝、

然江裕輪機未開時、武昌各歡迎會紛紛派代表來漢登輪謁見、其時謁船之大餐間中(即蔡公所賃)衣冠濟濟、彷彿大開歡送會、蔡公以喉疾未愈、音啞不能成聲、不願多見賓客、代表等亦不作無謂之周旋、以擾自由神之淸神、當即辭出、嗣而各國領事投刺請謁者、蔡均以病辭謝、惟大總統特派來鄂預與蔡公會商要政之專員王隆中、則在艙中低語良久、至漢口鎭守使杜錫鈞登輪拜謁時、蔡公僅以低聲作簡單之寒暄二語、餘話即作筆談、其勗杜鎭守使語、有國家多難、宜盡力從公、以救國爲前提云云、在蔡公英明絕世、上馬橫大槊、下馬作露布、儒將風流、古人不讓、然今日瘦骨如柴、形容憔悴、偏于百忙之中、揮幾句愛國之筆談、記者以是知自由神、懸愛其共和之國家、乃甚於自愛其生命也、記者于江裕輪中得睹蔡公之風範後、順往日清公司探取蔡公在渝宜之趣事、以爲通訊之餘興、適有友在大元船中服務者、語余(記者自稱)曰、蔡公此番解決川事後、即至重慶、適與陳二庵比鄰而居、時相過從、旋乃同乘渝(重慶)宜(宜昌)間航行之蜀通汽船、由重慶抵宜昌、約勾留二日、其時各國駐宜領事、均曾接見、最有趣者、當蔡在重慶時、當地駐有曹昆部下北兵約數千人、平日搗亂行爲、令人側目、乃聞蔡名而斂迹銷聲、適有某市房忽然不愼、致兆焚如、向之乘火打劫之士卒、一聞火警、合力灌救、變爲義勇之消防隊、渝人皆以爲異、而不知自由神在此有以制之也、友又曰、蔡公在大元丸中、服御至簡、嘗與船長言、我國財政支絀、吾輩尤宜潔己自愛、余(蔡公自稱)之眷屬、尚在雲南、每月家用僅三十元云云、其簡僕有如此者、并聞蔡之隨從、爲副官長李華英、參謀蔣方震、范績熙、劉顯沛、何鵬翔等、寥寥數人、足見其輕裝簡從矣、至蔡之喉症、係盧(水旁)叙壘戰、公在戰濠中交七晝夜、身歷戰地、與士卒同甘苦、憂勞過甚、致有斯疾、如天相吉人、能見痊愈、則吾人所昕夕禱祝者也、

聯話

弔古佳聯

古廟楹聯、亦有極佳者、某說部、紀某處孫夫人廟有楹聯、失其一、僅有其一云、思親淚落吳江冷、久無能對者、附近居民、夜忽夢夫人云、明日有書生至、能屬對、可善待之、翌晨居民羣集於廟前以待、有頃、有狂生岸然至、衆環而請命、生即援筆書云、望帝魂歸蜀道難、工切至此、應無第二語可對矣、潮洲東溪、有明處士陸竹溪宅遺址、面韓江、陸嘗自題一聯、失其一、僅存其一云、(紅塵隔斷一條溪)又澄海塔山山寺、有李九五聯一聯、亦失其一僅存其一云、(鐘聲吹不到人間)兩聯屬對者千百、皆無佳者、惜不逢孫夫人廟之狂生、再爲之續也、

台灣鄭延平廟、沈文肅題一聯云、(創千秋得未曾有之奇、洪荒留此山川、作遺民世界、極一生無可如何之遇、缺憾還諸天地、成創格完人、)唐景崧與邵達中合題一聯、唐云、(由秀才封王、爲天下讀書人、別開生面、邵云、驅異族出境、語中國有志者、再鼓雄風、)

報餘隨筆

革命與外債

我國大革命一次、即須大借外債一次、故革命與外債、殆有不可離之關係、

使所借者而爲外資、猶可言也、辛亥之役、各省富民、爲避災難、輦金以貯之外國銀行、非獨無利息而已、且須給銀行以保管之費、而外國人則還以之借我國家、每百元實收不及九十、而利息則爲五釐六釐、擔保則爲路礦租稅、以我國之資本、朘我國之膏血、我兩損而外人則兩利焉、其可畏如此、

今日而借外債、外人所以應我者、度亦仍師舊智耳、嗚乎、一探此中之消息、而知破壞事業之影響于經濟界、其害爲無窮也、

詩界

卽席贈文清校書 (黛影)

相逢一笑秋波媚、婉轉依人我亦憐、
最是夜深花欲放、不勝惆悵對華筵、

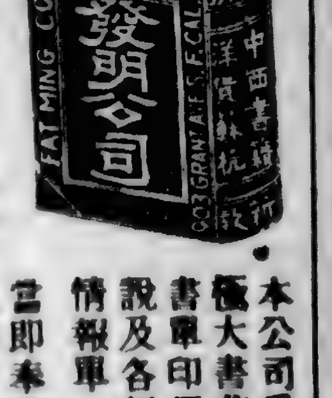
(徳) 明臺
坎屬金鑪埠
MINAN TOI
647
CRANOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷
命許貴賤敢並[illegible]
天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星剗度 四季批評 筆金五元
星盤八字 逐年批評 筆金三元
中批一元 占終身財祿二元
小批中元 占卦生意求財卦中元
擇日 子平 [illegible] 個元
白石[illegible]

●萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售每本六毛書存無多請速來購如有欲者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

劉三才醫生
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.
●久醫不愈壯陽補腎丸 銀五元
●珠珀生肌止痛膏 每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每罇銀五毫
●內消花柳毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸 每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸 每罇銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散 每服銀二元
●治久咳痰喘丸 每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌膏 每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸 每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每罇銀一元
[illegible]
●化痰無價能醫百病丸 每罇銀二元
●男子夜夢遺精丸 每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸 每罇銀五元
[illegible]

●良醫再世 [illegible]
妙藥如神 [illegible]
●良相良醫 [illegible]
再生之德 [illegible]
●恭頌良醫 [illegible]
●國術精良 [illegible]
●敬頌良醫 [illegible]
●恭頌良醫 [illegible]

●本報代理新事雜誌 [illegible]
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧當即奉贈以便貴客採購 函索書單
蠶桑生五毛 攝影術五毫 英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學 身體症病名目表合刻五毫 慾海四毫
英語不求人一元一
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启


發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S.F.CAL.
專辦中西書籍
洋貨

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]
●●●白濁無憂丸 每罇銀一元 [illegible]
●●●腎虛壯陽種子丸 每兩銀一元 每罇銀五元 [illegible]
●●●天下聞名萬應膏藥 每張銀五毛 [illegible]
●●●補身壯陽丸醜丸 每個銀一元 [illegible]
◎◎◎敬告同胞 [illegible]
●●●傳單快看絕大補力 [illegible]
●●●死而復生 花柳症得救 [illegible]
●●●廢目重光 眼科名醫 [illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到最新書籍 （書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五 洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五 化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元 康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫 桑伯拉包探二毫 掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五 小仙源「冒險」五毫 世界一周二毫
氷天漁樂記六毛 埃及金塔剖尸記一元 苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五 橘英男「偵探」四毫 寒牡丹四毛五
睛騙奇聞一毫五 鐵血痕「軍事」五毛 蠻荒誌異六毛
洋庄桃花扇傳七毛五 多那文包探錢八 華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫 航海少年一毫五 九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫 中國女偵探三毛 劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫 蛇女士傳二毫五 西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五 洋庄石頭記二元 猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五 八頭三國志一元 回頭看二毫五
美人煙草「立志」毫五 花月香城記三毫 旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫 隋唐演義七毛五 西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五 玉佛緣銀一毛五 車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五 羅仙小傳毛五 今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五 海棠魂一毫五 環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五 奪嫡奇寃三毛 美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛 怕老婆一毫五 嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五 小英雄二毫五 拳匪紀畧三毫
淵海子平一毫五 寒桃記「偵探案」七毫 双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五 新飛艇「科學」三毫五 白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五 慘女界銀八毛 萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五 愛國二童七毫 鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫 紅笭女郎七毛 海外拾遺錢八
洋庄封神傳一元二毫五 病离魂二毛五 狡鬼窟一毫五
青藜影「言情」二毛 鐵關刀一毫五 名妓爭風錢八
鄉果緣「艷情」六毫 双鳳奇緣錢八 懽喜果二毫五
怪現狀毫五 花因三毛五 霧中人八毫 三字經註三毛
双鴛侶錢八 賣國奴五毫 俠女奴毛五 包公案八毫
儀情記五毛 髯刺客三毫 假面具五毫 美人手五毫
指環黨錢八 女媧石四毛 市聲銀五毫 笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛

●並無堂號

啓者弟余旺字霖禮余寶字文禮新寧人自到美以來乃在加省老溍埠廣豐泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉

民國五年十月廿九日 弟余旺 余寶仝啓 （三中）

金山 天興
童叟無欺 貨真價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌 原信照錄西字門牌照登 P. O. Box 1027 [illegible]
姚樹南大醫生臺 敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何怨爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見有樹南先生論治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函囑弟揚誦之餘各情拜領內云得悉藥膽補血丸小盒弟望雲霓而拜謝 先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝 先生亦靈弟之性而慰我之望也回思 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳
民主五年西十月二十九號 振歷埠台山三合陳添利頌

●廿餘年花柳症一掃而清 ●來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono Co. Cal.
敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟速一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔瘡好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反害全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症實有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈實是神藥妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號 弟開平張谷恭頌
○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥每中一元○搽癬藥散每罇一元○如意光顯新將藥賣先惠來亦紙寄來付上無悞至函不限外埠寄費一毛五外國二毛五○三物強神補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號請滴着令六會七號外埠梓里有書信亦紙照西字付來便得妥收
YU'I SHE NAM 912 Grant Ave San Francisco, Cal. U.S.A.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永眞 舖
雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備加羊毛掛結衫照常接理香港寫字
本舖在大埠四十餘年蒙合埠諸君垂愛感激良深今特擇時[illegible]
新昌西寧市各埠銀信快捷妥交 [illegible]
司事人 李濟 [illegible]

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國纏 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑喘積傷肺痨咳血哮嗽氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗雖綿不愈諸頑久咳之症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理總售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

●且士打斐路市紙捲烟
紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無幣紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙
栗結米亞氏爵捲烟公司启

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20's

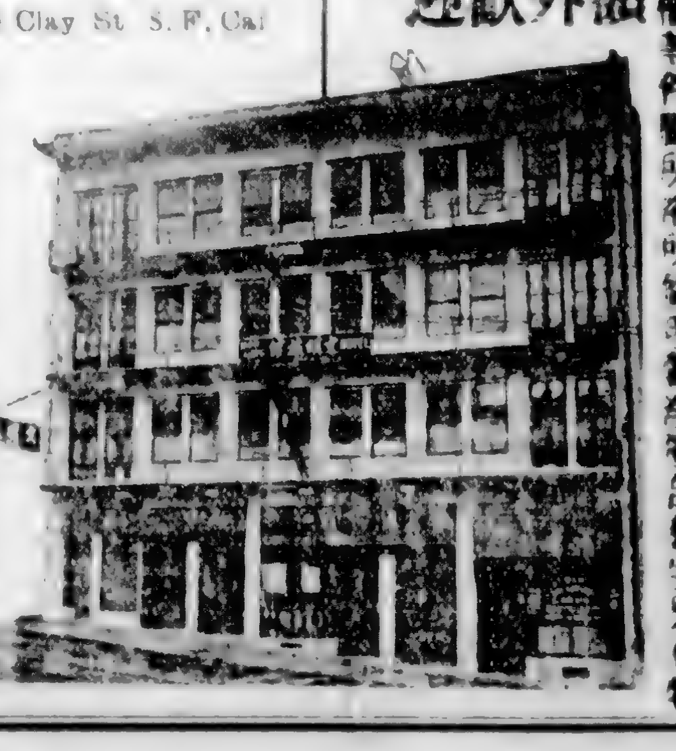
天成 金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敬請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不悞 大埠天成金舖謹啓

金山 大埠 生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago. Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐵俱全字貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港華覽泰補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

美國 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製二蛇羹 男婦夾色茶每服二毫
正地道鱷浮羹 萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館
如蒙光顧 中外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修[illegible]
別全套房間以備商家之用長租短住均無不可[illegible]以便搭客人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟



本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百六十號
今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 260　SAN FRANCISCO CAL　WEDNESDAY, DECEMBER, 6 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月六號

（中華民國五年十二月六日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰十一月十三日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋檀島井加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閱月另計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●天津法領事亂拿罷工華人二十餘名

●人心憤激已極四號法領事復飭安南

●巡捕拿去華商德茂恆號司事及店伴

●數人津人忍無可忍勢將暴動法租界

●調兵戒嚴曹督軍朱省長亦派兵守護

●租界竭力彈壓

○副總統馮國璋安徽督軍張勳均電

●京維持內閣勸段勿退

○參議院議員龔煥辰等又提出彈劾

●段內閣案爲衆議院應聲

○曹汝霖使日送勳章日間起程

●昨日下午八點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●粵省議會贊成以十二月廿五日蔡諤

●首義雲南之日定爲國慶日與武昌首

●義日一例慶祝

○政界傳言中央未准陸督軍辭職

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙　酒米　油糖　海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉各色美酒熟煙京果海味臘味醬料茶糖竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸紙料炮仗西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱正山西全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

敢者本店向在尺慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

細種茵陳跌打產後丸每盒一元

許濟殿　譚樂綺　梁永圖　吳其晃　敬

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不賅載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　情感寶鑑銀六毫

玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　自助論一元

碧夢痕二册七毫

總理　黃頤壽　謹啓

如意　大埠　泰萃　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生熟花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已啗炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞是此不惟發滋尤有特別佳品瑪食品實足增多有此奇香即如小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠遞覓來往書信既有便宜之利更無但損之虞賜顧諸君請照西字通函　司理唐瑞年啓

廣□隆

…E LUNG
…gton St.
…Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

YUEN
…gton St.
…Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和

WO TAI
…nt Ave.
…isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師

FALLON
…RT LEE

敢者弟崇移民局認爲有律師資格案多年現蒙光和平總會通事并與倫大律師合夥接辦移民局及洋衙

權定煤氣價值然後定奪經商官准暫時起價由是年九月一號起再俟商官將來如何判決定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江　都板街一千零四十四號廣安泰

工商部註冊商標　內務部批准專賣　華英　醫院試驗選證

人造自來血

◎功效　補血療虛損　健脾壯經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血批發總處　金山大埠五洲大藥房
　　　　　　　　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠　廣興昌　紐約正埠　永和昌　都郎度　永禎祥　省　新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咭買匯紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固真丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠撥疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹每樽一元　●牛皮癬藥膏每盒一元

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●善後丸　●花柳金丹　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸每料十五元　●生肌拔毒白膏藥每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡綢緞搭巾新款縐巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　安洋丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足照呼妥當仰遇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華人及上下貨物與華人同鄉調致妥當毫無遲滯新舊理照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標并察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒各藥酒乃從市上購買因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同益特准廣遠近各處售以應客用本號兼辦各江上等各款貨味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店合舊沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東鄺廣濟　省城德安號主人謹啓

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新乖青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備倘蒙賜單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

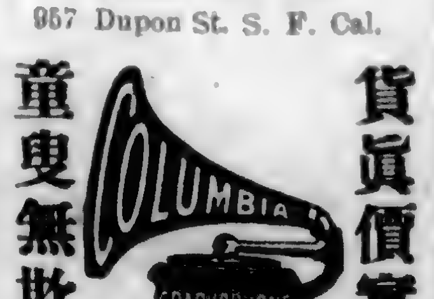
天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號嵩辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線桃什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華萊精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版據背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
中西通精義一元三
六頭經驗良方八毫
男女交際自由尺四毛
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺氏華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
廣言報三毫
孔教誌三毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人福六毫
奪嬌奇冤三毫

文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
華英通語七毫五
英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書二毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新粟圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

嘉、、阻借洋債、、智術堪誇、、哀哉邵陽、、學識衆長、、陸軍畢業、、我武維揚、、二次起義、、援據南方、、三次大舉、、臂助有唐、、義師所到、、迎以壺漿、、山河再造、、日月重光、、哀哉二公、、竟以病終、、如失保障、、如喪棟樑、、江山慘憺、、天地朦朧、、追維偉績、、緬想豐功、、祠既建石、、像復鑄銅、、悲動朝野、、悼追中東、、雖厶旅外、、亦表情同、、香花一束、、誄文一通、、千行洒淚、、三次鞠躬、、魂兮有知、、再作英雄、、尚饗

駐美黃江夏總堂全體敬誄

蔡濟陽堂誄詞

維中華民國五年十二月四日、、旅美全體華僑七萬餘人、、以再造共和偉人

黃克强　蔡松坡二公、、先後病歿、、噩耗傳來、、哀慟殊深、、爰大開追悼會於金門、、以期慰公之靈、、而勵後死之士、、詢盛舉也、、本族同人、、屬在族末、、悲痛無窮、、謹以生花一束致祭并具蕪詞、、以弔二公之靈而告之曰、、嗚呼二公、、蓋世之雄、、手創民國、、名震寰中、、實行革命、、志氣如虹、、辛亥一役、、陷陣衝鋒、、出生入死、、屢建奇功、、二次失敗、、亡命美東、、袁逆借債、、舉國愁容、、竭力打散、、端賴黃公、、三次革命、、大會羣雄、、誓師歃血、、首義滇中、、鷄鳴不已、、舉國從風、、征旂颯颯、、戰鼓鼕鼕、、揭專制幕、、撞自由鐘、、旣倒滿虜、、又革袁兇、、利民福國、、不居已功、、天祐我漢、、袁逆告終、、國家建設、、端賴二公、、才偏招妒、、相繼而終、、傳來噩耗、、涕淚無窮、、金門追悼、、淚灑東風、、嗚呼二公、、曠世難逢、、義薄古今、、名重泰嵩、、二公雖死、、義氣凌空、、朝野上下、、痛折棟樑、、四百兆衆、、同悼國殤、、嗚呼哀哉、、伏維尚饗、、

旅美蔡濟陽堂同人等泣血叩

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅京勢將失陷　四日倫敦接羅京電云、德奧軍隊、攻取羅京、進行甚速、現僅距羅京十一里、以大砲向京城轟擊、勢將攻陷、德奧軍由西南北三方、聯合進前、羅俄軍勢力不支、失敗退縮、昨日之役、俘虜羅俄軍八千餘名、並奪獲大砲三十五尊、惟俄軍在加皮仁山、及杜蘭斯濱尼亞東方、都布路乍等處、亦同時進前、欲分德奧軍之力、冀保全羅京、但不能誘德奧軍調回奧境、又在亞基梳河岸之羅俄軍、亦屢次敗退、現該處之鐵路、已被德奧軍佔據云、

五日羅京電云德奧軍攻取羅京、愈攻愈近、現僅距京城七里、以大砲猛擊、料羅兵必難保守、聯軍雖來援救、亦無能爲力、今京外三面之鐵路、均被德奧軍佔據、祗有一路、可往沙拿浮打埠、若此路被德奧軍止截、則在京內之羅軍、無處逃避、恐有全部被滅之虞、計前禮拜內、德奧軍迭獲勝利、共俘虜羅軍二萬五千餘名、並奪獲戰品根食無算、

▲英國陸軍部長自請辭職　同日倫敦電云、、陸軍部大臣萊佐治、昨日呈請辭職、經由首相亞士號接納、惟未准其辭退、萊氏提出辭職書後、隨入謁英皇、商議海陸兩部軍事、因今該兩部司員過多、事權不一、辦事甚難、請將冗員裁減、並請將內閣數員更動、

▲聯軍傷亡數之比例觀　五日柏林電云、據丹麥戰事調查會報告、聯軍各國、自宣戰以後、兵士傷亡之數、共一千五百一十萬人、計開英軍傷亡二百七十萬、俄軍傷亡八百五十萬、法軍傷亡二百二十萬、意軍傷亡八十萬、塞軍傷亡四十八萬、比軍傷亡二十二萬、羅軍傷亡二十萬、平均比例、羅國雖小、傷亡二十萬衆、較英人傷亡尤重、意軍遲十月始加入戰團、傷亡八十萬衆、亦較英人傷亡尤多、法國傷亡之甚、係因國境陷於戰地、抵禦尤力所致、俄國人口衆多、雖傷亡八百五十萬、亦作少數云、

▲荷政府爲比人請命　同日倫敦電云、荷蘭政府、以德軍遞解比人、強迫當工、實屬迹近苛待、昨經致文德政府、勸請罷免、德政府旋卽答覆、有荷人不必干涉外事之語、

▲德國外交部長辭職之原因　同日倫敦電云、據瑞士報紙宣稱、德國外交部長乍廖氏辭職之原因、實緣海軍部復行潛艇政策、襲擊敵人、及中立國輸運禁制品之船舶、要於日前美人遇害、惹起國際交涉、殊爲棘手、故決意反對、又對於政府遞解比人、強迫當工、亦不謂然、故憤而辭職、

▲英相辭職　同日倫敦電云、首相亞士號、今日自請辭職、經由英皇允准、現英皇擬派加拿大幹員羅氏、繼任亞氏之職、惟羅氏允否就任、刻下未定、至陸軍部長萊佐治辭職之事、英皇未准、萊氏近與亞氏意見不合、舉國皆知萊氏有辭職之意、惟今亞氏又遽辭職、殊出人意料之外、蓋萊氏旣自告退、則亞氏所爲、無人反對矣、並聞英皇之意、如羅氏不肯就任、則升任萊氏爲首相、將來新內閣組成、于戰事上必積極進行、查亞氏于一九零八年、就任首相、至今始行告退、其辭職原因、乃被國民攻擊、謂其辦理戰事不善云、

●●●政府追悼黃興之命令

十一月二日大總統令、勳一位陸軍上將黃興、締造共和、首興義旅、數冒艱險、卒底于成、功在國家、薄海同欽、乃以積勞遘疾、浸至不起、本大總統悲難與共、夙資匡輔、蹶聞溘逝、震悼尤深、著派王芝祥前往致祭、特給治喪費二萬元、所有喪殯事宜、由江蘇省長齊耀林、就近妥爲照料、并交國務院從優議恤、以示篤念殊勳之至意、此令、

●●●關於墨匪劫殺之近訊

五日巴梳電云、美外部是日致電墨政府、謂委辟匪黨攻陷翅華化後、該埠有美人六名失踪、求請查覆、

又聞該埠風傳消息、有華人六十餘名、慘被匪黨劫殺、遇害者四十名、餘俱受傷、財物損失亦鉅、

又美京電云、接巴梳埠轉來墨國翅華化消息、德國副領事、及美人兩名、悉被匪黨殺害、並有美婦一名被擄去、

駐京中國公使顧維鈞、聞華僑遇害消息、是日特赴美外部探問、外部答言華人或有遇害之事、但傳聞未免太甚、

●●●歐美航業之阻碍

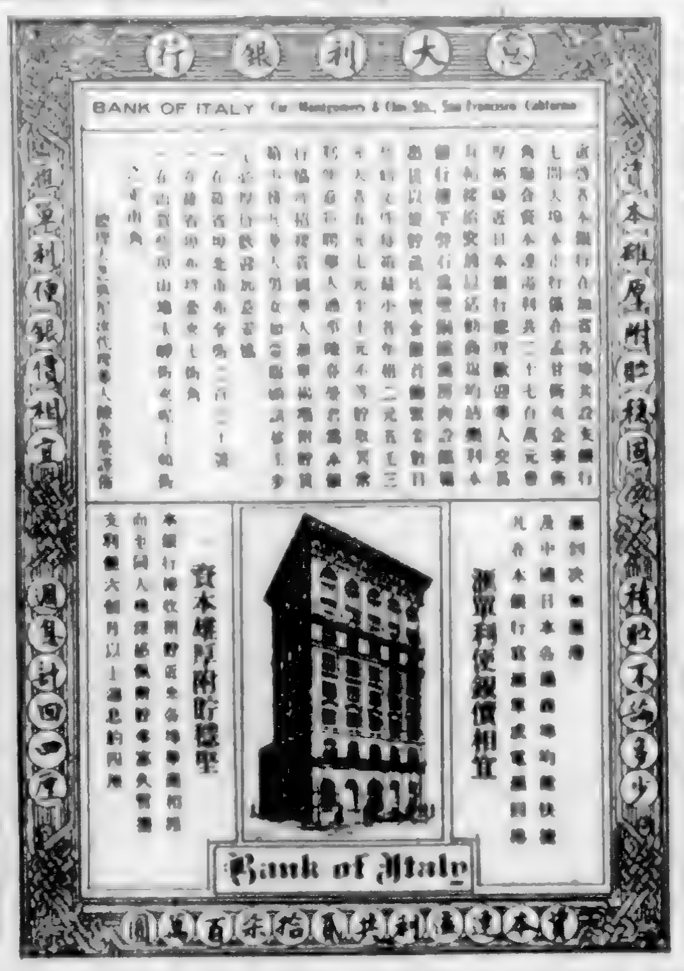
五日美京電云、接倫敦電稱、英政府以船舶畏忌德人潛艇、恒多不敢出航、接運煤觔回來、故煤觔恐不敷用、特通令禁止售煤與外國船舶、據美人航業家言、前赴歐洲之船、若不能在英港買煤、必須載足來往需用之煤、減少載貨噸位、航業便受損害、不如停駛云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠積板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正　海狗　鞭　發客

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開設已廿餘年
專辦



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco California
資本雄厚附貯穩堅
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大船則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙　每百一元　中美旗大卡　每百一元五毛
雙旗賀年卡　每百一元二五　紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　塞子每對一毛
松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時趁煖于雞眼之上以布系縛住明早起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒銀八郵費兩仙

博雅齋篁巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心葯氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　第十二月十五號截　每比收票費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情升接滙香信銀両交易香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜酢集上好玉桂寄售
大加改良　選擇靚貨　冀圖久交　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鋆　內外方脈

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款衣服彩綢羽紗仔波絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儲熱烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無誤

黃鑑照　胡翰全　啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

本堂識

粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
謝鏡芙寓金山

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
五代
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　越方　英豚　中華旅館二層五號房

梁袁徐文版　討袁出版
帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆　新
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集興堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清穠　新廣隆啓

本埠新聞

●●●續錄黃蔡追悼會輓聯

奈大漢竟雙亡國士、、長使衡雲片石、、雙峯靜寂黯中原、、
未浹辰而兩喪大才、、空留湘月滿湖、、兩地蒼茫寒故土、、
中華會館

指大樹以望三湘、、同此飄零、、淚灑青山寒楚竹、、
哀衆芳而懷兩美、、長玆萎絕、、心傷黃土弔荆蘭、、
岡州會館

與公遠隔雲山、、病不知何日、、歿不知何時、、噩耗叠傳來、、公竟康強蛋世、、
令我愴懷泉路、、影於誰相依、、魂於誰相接、、同心如可訴、、我將惆悵中宵、、
陽和會館

悼民國元勳、、旅美同胞齊灑淚、、
表華僑哀悃、、合和全體共含悲、、
合和會館

革命至再而三、、起自雲貴江南、、義旗後先輝映、、
立功超今越古、、那堪東瀛滬上、、大星繼續殞沉、、
三邑會館

革命當視死如歸、、歎偉人俠血橫飛、、坏土街留排滿熱、、
護國軍今功未竟、、痛先烈喉症溘逝、、靈旛猶繞討袁聲、、
寧陽會館

民國賴扶持、、詎痼疾同膺、、竟成終古、、
神州仍黑暗、、願英靈常在、、永庇共和、、
人和會館

畢生事業、、締造共和、、攻督署、、起雲貴、、艱險備嘗、、倫
爲國劬勞、、憂時積病、、養東瀛、、留滬上、、治療無效、、覩
今日僑胞涓悼、、皆從血性哭英雄、、
肇慶會館

我公義戰成功、、祗求五族共和、、兆民幸福、、
此日僑商休業、、爲悼三次革命、、兩大元勳、、
華商總會

粵仲連義不帝秦、、何期甲解西川、、魂歸東海、、
岳武穆誓驅胡虜、、爭說功高南嶽、、威震北燕、、
文業社

化血哭萇宏、、憂國竟傷生、、天胡此醉、、
吞炭悲豫讓、、弔公在今日、、我亦無言、、

黃公憂國積勞、在美已患血症、竟致不起、、蔡公在福岡輓海珠三烈、、有我亦吞炭之語、、不圖今日復以輓公、曷勝悲悼、
砵崙憲政黨

白戰造共和、、記史恨無班馬筆、、
衆芳哀萎瘁、、問天空賦楚騷辭、、
奧體奧省企李扶崙埠安良堂

（未完）

●巡捕衙夜審紀聞　一號巡捕衙、是禮拜一晚、已開夜審堂、昨晚被逮之人、多有不願卽審、寧願留禁至翌早食餐後、始行釋放、亦有候具保單釋出、再延律師辯護、免受醫差亂行控攻者、惟華人亞祥、與友人四名、因票案被逮、求卽審、官判亞祥罰銀二十元、餘俱釋放、

●中華會館律師之公函　中華會館、昨接麥訥律師來函、謂本埠議會、經通過撥欵建立警牌于士得頓街夾沙加免度街企李街華盛頓街積慎街四街口、、警告管駕自由車來往者、須要慢行、因有學堂設在附近、學童衆多、以免管車者不愼、致撞傷學童、此決議案經同時送交工部局、、遵照從速妥辦矣、

●差拿船已抵檀山　昨日檀山電云、、中國郵船公司之差拿船、今日由遠東抵埠、搭客中有德奧人二十五名、、前在上海被英艦截留、解往澳洲囚禁十月、今始放還、、乘該船赴美、俟歐戰完結、然後歸國、據稱予等被留澳洲、備受英人虐待云、、

●擬在三藩市設立飛船局　美京電云、、陸軍飛行家士槐亞、現請加省議員、求政府提撥軍帑、、在三藩市設立陸軍飛船局、以固邊防、因三藩市地方險要、須保護嚴密、方免外人窺伺、此舉可望有成云、

●撤消酒牌之抗議　捕廳委員、、有撤消非路摩街各酒肆牌照之意、該處之商人及業主、誠恐此事實行、則商場更形冷淡、業主喪失利權亦不少、現擬聯稟捕廳、、求請取消此議云

●女師拘留華女之案情　華女亞英、、前日被女師金馬倫、強行帶入女館、請官發給養育照一案、、今早由官提訊、不准其請、、經將此案注消、惟尙有金氏所控該女被父母虐待一案、下午乃審判、

●華童被車撞傷　華童陳富、乃華商陳象偉之子、年甫十歲、今日十二點鐘、由遠東學校、放學回家、行至士得頓街長老會教堂附近、適有西人乘駕自由車而來、一時閃避不及、致被撞倒、該西人卽將其車去醫院調理、、幸所傷非重、料無大碍、

●更正西報之誤　昨譯西報所登甲乙兩堂、、因搶劫案、經於前晚調和、將所劫之欵、交回原人、並將行刧者革出堂外、作爲了事等語、殊屬不確、現查實此案、係由和平會力任排解、卽當堂募欵交回失主、嗣後查確行搶者、、係屬某堂堂友、要卽革出堂外、以遵會章云、、

●衙案例誌　二號衙、亞三、片烟案、亞黃、票案、、均判有罪、禮拜四日議罰、亞吉、亞早、亞廣、票案、注消、、亞錦等八人、亞連等十人、聚賭案、均注消、亞帝、票案、退至禮拜五審、　四號衙、余明、因倒攤什在街道、有犯衛生例案、十一點鐘審、　十一號大衙、亞占、煙案、禮拜四日審、

各埠新聞

●●●華人假道坎屬赴美東者須知

廿四號波士頓西報云、美政府限制華人入境之例、決定凡華人由中國前來美東、假道加拿大者、須由雲高華乘車到也茂付港、轉船直到本埠、候關員審驗合例、方准登岸、關務處現復召用華人梅燦成、充當通譯之職云、

●美人在墨界開賽馬會　山爹咕電云、、連日有美人千餘名、走赴墨界內之地亞濃拿埠、開賽馬會、、一般籍此賭博者、均趨之若鶩、異常熱鬧云、、

杏花樓　金山　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中設食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房位優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轄華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號[illegible]　舍路埠[illegible]　君

●新書出版
偉人蔡鍔　編者顯微　每本定價二毛五仙
偉人黃興政見書　編者顯微　每本定價一毛五仙
黃蔡兩先生功在民國萬衆景仰其行事革其言論均爲專書所以表彰往哲紀念豐功在世而下猶見其風采起凡我同胞必表同情
准十二月四日出版發售處各書坊　書印無多　請速購取

●譚家公所之裕興公司派息廣告
啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓

●第十四期在和平會註册出堂佈告

譚世職	開平清湖洞人	萃勝堂人
朱耀坤	新寧坪崗村人	合勝堂人
朱祥	字昌料新寧溪村上樓村人	瑞端堂人
黃槐	石字文祖新寧南坑長盛村人	秉公堂人
關就	花名老手就開平招村人在羅省埠謀生	合勝堂人
李享	新寧塘美村人經於民國四年八月間標紅退出誠恐未及週知再到註册	萃勝堂人
李光	新寧南村人經於民國四年九月間標紅出堂今再註册俾衆週知	萃勝堂人
阮炳樞	又名帝生香山南朗人現在卡市華利寶瓜菜爲業	合勝堂人
謝錄	開平潭邊院古巷村人	合勝堂　金蘭公所人
黃賀始	新寧洞口平陽村人	安益堂人
陳月大	香山黃梁都南山人在士作頓耕園	協勝堂人
李麟南	新寧密冲西坑村人在高老沙廣聚隆司事	秉公堂人
李肖惠	乳名亞才新會三村人向在本埠做廚	萃英堂人
林祥	字立理別字五雲新會古井人現在本埠都板街謙	瑞端堂人
關俊	又名關康開平盛華里人	合勝堂人
譚公兎	又名多口兎開平秘洞南閘人	協勝堂人
謝開基	開平大湖塘人向在二埠謀食	合勝堂人

●本報新日期紙已出版　[illegible]

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片砸爐炮竹瓜菜糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價計價廉銳從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號

[illegible]

成信籲啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿恩化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷安當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

正昌廣告　金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街壹
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司　金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速逈非尋常藥品可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免落於西人之手致令同胞有向隅之嘆以備求寄十磅以供各友採用凡我宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙華銀七錢五美銀八十元今爲利物濟人取從廉每安沙美銀六十五元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和敝面商或遠處各埠梓友承買請寄銀函交該號定必從速接妥爲奉上是荷

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鈴集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客賜尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧為盼 舖在嘩[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本店開張在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口各時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易所為兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來俾合料接理無悞 公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美箴 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糟香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易所為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

○財政廳又出示招人承充山舖票餉

違背中央禁令粵人甚憤

「港電坤名人名均譯音」

[illegible]

代論

中華會館追悼黃蔡兩公文

中華會館誄詞

維 年 月 日

黃克強 蔡松坡 兩先生、為國宣勞、積病逝世、同人等寄跡金門、愴懷故土、為我國哭、為我民痛、更為我僑傷、於是想先生之才、感先生之志、悲先生之命、因取酒為文以祭、其詞曰、

嗚呼我公、靈鍾衡嶽、質賦瀟湘、含英挺秀、積厚流光、謀猷卓著、意氣激昂、中原柱石、民國棟樑、楚材異器、蘭佩同芳、滿清之季、君幼臣荒、妨民病國、政治弗良、公行改革、師濆武昌、小人君子、僞簞壺漿、掃除陰翳、天漢回彰、無何宵逆、悖亂天常、志士仇殺、讒人高張、癸丑之役、各謀所臧、或鎮南服、或走西羌、居非罔寵、行非懼殃、洎乎乙卯、帝聲瑱瑱、京門夜遁、霹靂南疆、縱橫遊劍、倚歸故鄉、驚殘帝夢、民氣再揚、嗚呼我公、遺澤孔長、假令作善、必有餘慶、公之衞民、民賴以康、公之經國、國賴以匡、公之多福、如陵如岡、嗚呼我公、壽考不忘、胡為昊天、降此不祥、致茲一豎、入於膏肓、雲迷瀟湘、日晦扶桑、江衡黯黯、墓木蒼蒼、嗚呼我公、去將何方、我心望治、惟公是償、我公戡亂、惟公是防、公而不死、正資勛襄、公而死矣、誰為保障、嗚呼我公、何不康強、謂天蓋高、任公翺翔、謂地蓋厚、任公行藏、胡為鬼籙、竟此沮喪、革命有鼎、繄命無疆、吁嗟公兮、能勿痛創、在昔田橫、義吐光芒、感彼昌黎、欷歔劍鋩、陳詞荐酒、髣髴來嘗、况乎我公、萬民所望、惆悵音容、何人不將、爰揮血淚、爰洒荊襄、爰具魯酒、以達馨香、爰賦楚辭、以寫心腸、公如無知、遠望洋洋、公如有知、後顧茫茫、哀哉尚饗、

中華民國五年十二月四日 三藩市中華會館同人拉誄

(江衡艸頭)

黃江夏堂誄詞

維中華民國五年十二月四日、我駐美中華總會館、舉行追悼

黃長沙 蔡邵陽 兩先生大會、所以表揚先烈、使一般後死者知所激勸也、駐美黃江夏總堂同人、對於長沙、雖為近宗、對於邵陽、亦為遠宗、以我黃帝之苗裔、蔚為民國之元勳、今者相繼逝世、凡屬國民、哀慟同極、故通同誄之、詞曰、

哀哉長沙、天不佑華、長城竟壞、令我咨嗟、溯其學殖、是教育家、隨倡革命、方針不差、親攻督署、奮勇可

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲溥 披露

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安 秘眞氏謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正猜花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷

本店有 呂竹林九釀丸 細種茵陳跌打 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 謹啓

均益泰

香港 廣告

雪白生粉 均益字號

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨碗器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單俾兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選重號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菓 [illegible]

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦 酒米伙食雜貨 [illegible]

選辦合時地道 瓜菜種 [illegible]

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自製糖菓

●香港滙單每百五十六元

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘來往古巴洲南船相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復由香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食豐足每餐備有魚肉蛋擺長椅坐食招待周至客位分為頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位福利號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話箇差令六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月廿一號 中十一月廿七日往香港

芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵千蠻麵通心粉桂花粉等款式數十種發行深蒙各埠僑胞惠顧銷流廣茲再從事研究增設機器使衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉為目的非區區以弋利計也麵廠共有三等另有新款窩麵凡用過者莫不稱味美爽麵粉俱以加足蛋料用上等滑溜樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤為便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅二十磅三十磅五十磅並有一磅為準如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
132 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故曾流通廣生意前進足證本廠之麵材料頗質美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函或來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倫貴客光顧請註明取何項麵付來無不照價發行實價不二如訂上開價值係成箱發售此佈 不滿五十磅未便照價

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啓

華墨 [illegible]

司事人 陳敦[illegible] 朱[illegible]煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

[illegible] 司事人 胡[illegible] 方富軾 同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料十元 半料五元

五鞭為主參茸作臣崇治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋潤生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後即振色傷房病藥到回春此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津焉

功效異常 健腎將軍

《善治遺精》

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛全立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矓大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟調單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩 由嗎咙臣埠弟[illegible]拜 到來面謝

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

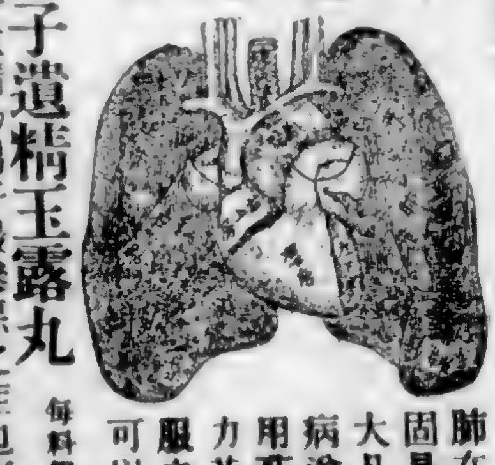
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化曾數衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘀癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著為須賞識

花柳扶元搜毒葯汁

每丼銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

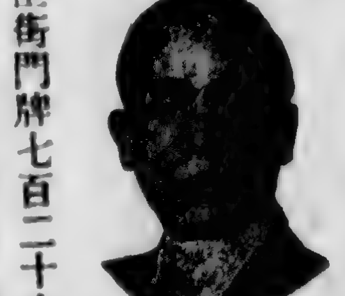
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞(分售處金山正埠大光書林)各埠代售者有特別權利

(總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房)

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫濕瘡
積筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳淋 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癧疽流注 奇難雜症

寓大埠厚臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下過體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓噫市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛蹶難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●鄒魯電請協力禁賭

北京來電、省議會、總商會、自治研究社、公安會、九善堂、報界公會、暨各團體公鑒、禁賭案咨政府後、曾由文電奉達一切、接陸督所覆咸電、經已出示嚴禁、昨政府咨院禁賭案、發國務院、轉內務部查照辦理、是禁賭一事、當局經雷厲風行、端賴諸父老兄弟、協力相維、期於禁絕、鄒魯智、

●●●王廳長對于公衆衛生之訓令

王警廳訓令各區署、略謂卷查前警廳長任內、經飭區勸令各舖戶自置儲蓄塵芥器品、并訂定傾出時刻、又飭區勸諭街坊公置蓄器、事經逾月、乃查得各戶自置者固少、即街坊公置者亦無多、似此玩飾推延、任令塵芥散置、隨地狼藉、成何事體、亦各區長督率不力之過也、今定除街坊公置外、遍令各家門首自置一器、大如木箱、次如竹籮、各稱其家內每日傾出之棄物以為衡、即責無他器者、其每次掃除、必有糞箕、即責成不可傾卸在地、將此糞箕、放置門外、俟清道夫過門收後、方准復持入屋內、為第二次之掃除、此限於極貧小戶則然、否則必須另置、毋任飾卸、如此辦法、無論有力無力之家、皆可優為、其不遵者、必其頑梗不化者也、無論大如紳士、小如編民、皆一律傳區、照違警律處罰、區不能處者、准其送廳究辦、限五日內必須一律實行、由區出示通告、另飭區員警長挨戶勸導、必令親見其置器門首乃止、限後由廳派員復驗、倘見有門首無器、又有塵在於門首者、惟該區長是問、法在必行、毋庸顧忌、以致代人受過云、

●●●大利輪船被轟詳情

四邑輪船公司之大利輪船、于昨禮拜日由港動輪往澳門、當駛至立什環海面、因升錯旗號之故、為車路乍炮台連轟兩炮一事、詳細調查如下、據稱禮拜日因澳門學界在域多利戲院籌議興業弭盜辦法、是以香港人士、多往澳門一遊、俾聆偉論、是日泰山與大利兩輪船、同時前往、大利船上、載有搭客三百二十餘人、動輪時係上午九點鐘、當駛至西盤營立什環海面、大約九點一角鐘左右、泰山輪略過大利之頭、忽聞轟然一聲、車路乍炮台向大利發炮一口、當時兩輪俱停、而大利尚以為泰山有錯誤、遂再欲將旗前進、不上五分鐘、而第二口炮又到、據當時在場者言、炮台所發第一口炮、係有碼子者、正擊中大利二層樓上之船頭、第二口即全係火藥而無碼子者、有印度看更人親見之云、故第一炮即中船頭、打破一大窿、穿過一鋼板、遂將鋼板打爛生鐵紛飛、當堂觸傷搭客五人、燒火人二名晏檯伙頭兩名、共九名人、均受微傷、當時晏檯有一伙頭、正在此劏雞被一鐵片擊傷脚指、不良于行、聞當日該輪船公司之司理吳君東啓亦有在船、據稱幸炮碼未擊中水鑊、否則全船人均難幸免、然所隔亦不過兩三尺而已云、抑亦險矣、該船被轟之後、有海面巡船到查、取其憑照、觀看之後、轉報車路乍炮台後、始知大利當日出口之前、曾報錄也旗上用英文某字、不料該旗業經破爛、某字去一邊、變成某字、砲台見其掛錯旗號暗碼、遂放兩砲轟擊云、後砲台軍官、已知原委、遂准其放行到澳、時已兩點鐘矣、聞該船尚存有碼子一顆、該碼子長三寸半、高約寸半、係頭一砲發出者云、至若大利此次除搭客與船上晏檯微傷九人外、餘均無甚損失、就以擊穿一大吼而論、其修葺亦不過六七十元、然搭客大吃一驚矣、

●●●任軍不受編遣

李耀漢自將順香任軍編遣後即將行營移駐容奇、其容桂任軍、除選留編併外、餘各給予一元遣散、無所謂正餉恩餉也、聞駐大良任軍二百人、以正餉積欠數月、恩餉全無、竟不受編遣、相率携槍散去、聲言將與李督辦為難、昨二十七號、李耀漢將赴省垣、禀謁當道、報告編軍情形、不意方出座船轉卜光華兵艦時、被匪百餘、伏于基頭放槍遙擊、李督辦見勢不佳、曾見容奇市尾有柴船一隻、遂謂匪徒謀劫柴船、指令部屬追捕、旋即喝令光華駐赴下游、以避匪熖、聞此項匪徒即為某某等舊部、欲以恐嚇為要挾、並無劫掠柴船云、又任鶴年通電云、大總統國務院陸督軍朱省長報界公會鈞鑒、共和復生、粵局底定、鶴年等呈請民軍長官、准予解職、一切編遣手續、已商承清鄉督辦李鎮守使、完全辦妥、民政財政、亦無經手、未完事件、即于徑日將護國第三軍總副司令名義取銷、初心已遂、長揚歸田、退為齊民、同享幸福、對於將士、實有辜事之慚、對于國家、幸無袁影之疚、年華未老、報稱有期、謹此電聞、伏為垂察、任鶴年警魂叩勘印、

●●●籌復江門警察

江門地方、自經日前戰事、所有秩序、皆由軍隊維持、現聞警察王廳長、已令新會縣知事規復警察、惟莊知事奉此、當以籌欵困難、誠恐薪餉無着、特稟當道、請將花捐牛捐兩項收入、撥充開辦警費、現經核准、故即着手籌辦云、

●●●濟軍賊性不改

昨二十九號午台原充濟軍之梁渭明、在東關戲院前、竊掠途人洋銀十元、因汲事主驚覺、立即叫喊、適為桂軍巡查隊拿獲、搜出刺劍一張、遂將賍犯解往廣惠鎮守使署訊明、并由事主指証確鑿、故特判死刑、押赴小北門外、執行鎗決、以昭烱戒、

●●●電拒王典章之餘聞

日前參衆兩院之廣東議員、聯名致電廣州朱省長、謂粵海道尹王典章、從前官粵之時、殘殺民黨、並數其罪過、共有十欵、請省長注意、旋接朱省長覆電、謂此次保荐該員為粵海道尹、乃係為地擇人、絕無偏見、況道尹與省長同處一隅、監察較便、倘將來或不稱職、自有相當辦法、決不徇庇等語、議員接到此覆電、鄒魯等擬不日謁段總理、聲明與該道尹惡感甚深、請其注意云、

麗號

LAING CO.

956 ? Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌 [illegible] 店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣味臘 告

Kwong Chong Co. 138 Wash. St. Stn. Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國 [illegible] 亦有廿載 [illegible] 何寓在同仁堂前四年曾入 [illegible] 士度華設館 [illegible] 而大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種 [illegible] 經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症偏起止及現狀如何列明函內 [illegible] 入在信內一齊付來自然 [illegible] 治理此症之丸散 [illegible] 在美國金山大埠企李街門牌七百七十號 [illegible] 八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書淹透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻數言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琦大同披露

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙為業、雖覺勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱發溫、經延醫多次、數月以來、蘇纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付仄紙十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚為危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料歸此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未杰先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啟者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃予前歲冬月抄禮拜同暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是行白覺校當前脂香撲鼻氣令人銷魂也偶宿而歸再逕數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遂請唐名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並洗濯腐骨而洗之自念西醫每行靈道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付呂宋銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有淋毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸其挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證嚴疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日同唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者 [illegible] 得全愈有病之人以免一番 [illegible] 接先生實為利便同胞者 [illegible] 弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

富邑弟葉春拜頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之維壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古啓生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付仄求為發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付仄紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫為挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付仄求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠趨竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

[illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經痛不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何

半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕氣患由頸脇腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸脇難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿拔膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●專傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒瘰珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痔瘺清臟除毒丸	每合五元
●夢遺滑心滋腎固精丸	每樽五元	●川門止痛消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痛氣消脹止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳疽化腐去腥散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便荷血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟蒙付來洗手背水粒茶二包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種為業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫 年遠肚痛　○美國智檳長慎 謝濟灼頌

●精理 陽軟遺精　○比奎加春和堂 鄺敬榮頌

●恭頌 良醫良葯　○洛市內舍 廖添光頌

CHANG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

補遺增訂

金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伍銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索遞閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股為憾茲屆第二期招股本報為利便各埠僑胞起見特為代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

張郁祖大國手肖像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本館在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾 [illegible] 什物 [illegible] 香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧守當減平以圖久遠伏希留心是佈

民國新歎婦風冠霞帔出賃

電話得律風差拿一十一

廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久為各埠里梓所誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名為血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

怕思栰煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文來筆

十二號管中機吸嘴金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾五元五毛
十二號管上手轉活吸金咀二元七毛五
十二號半管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像　注意

[illegible]

●魚膠龍腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五
●固精五痠壯陽健腎丸　每樽三元
●夢遺存眞固精丹　每樽單一元五　双三元
●滋陰斂損培血露　每樽三元
●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每樽双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元
●腸氣疝氣睪痛丸　每大樽三元　小樽一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排積楊枝水
外癆內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
游節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化痔膠

[illegible]

●健腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]　（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●閩愈二十年遺精之証明

●果然拔毒如神應

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立消

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

世界周少徽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遠隔出入不便難來就醫者、可將原病自起至今逐一列明、信內並註明住址、或着開方、或着付藥、寫明示知、定必從速付上、筆金隨惠、郵費士擔、貴客支理藥金先惠、寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船、航行檀山日本香港等處、船上裝飾俱仿新法、極為利便、茶水福食異常豐足、招呼妥當、梓里榮旋者、仰早日到本公司辦事處掛號、以免額滿見遺、是所切禱

○那威蘇偉船定期

歷一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡呣寬街五百零八號

○電話雪打七四八（　）

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啟者、予于戊戌甲寅年間、曾染頑疾、兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩、賜我方藥、幸叨痊癒、惟思旅美甚久、未圖適意、歲欄敬叩求來運程如何、可有旋鄉之日否、乃蒙題曰、莫慮轆鞍弗綢騎、火龍黃豬便稱機、予感其詞、頓其旨、勉以謀為、果于今歲獲順緒圖旋歸、如是得非先師靈應叨昭著乎、予屢沾先師恩庥、以酬報爰登報章、以誌不忘、凡埠上梓里或有事欲求問先師者、可付信貲至大埠都板街八百三十號曾生堂交林運收、便代為週致耳

丙辰孟冬會邑黎敢賢敬頌

●本報代理岡州星期報（[illegible]）

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅劫、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攫航權、不二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既嘵音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、亦所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份資本、即占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

●茲將第二期股銀芳名列左

余源和　牛輝公司　杜炳均　譚聲榮　每六十股
陳崇燦　陳文楫　趙洪和　余裕禮　雷宜欣　鍾美音
李成美　每廿股　蔣道譜　凌世鏞　每十五股　黃昆寶占
十三股　趙洪惠　薛金文　胡念民　陳揚國　謝維韶
許澤廣　余鑛禮　馬英華　呂赭杞　甄帝周　林啓論
余洵中　余賜和　關爵祿　陳聯三　每十股　曹　燦
梅芳廼　雷家良　每七股　譚裔英　陳文近　伍有蘭
陳信求　每六股　余毛女　余質和　陳勇宜　周自仟
李龍章　雷篤傳　孫劭勤　駱崇秀　馬深遠　每五股
馬榮煥　四股半　梁相傳　黃冕年　胡柱容　譚恩啓
龍啓祿　李綸美　譚文關　譚文樂　譚文法　蔣信昌
曹　漢　趙偉績　甄常益　李開球　每四股　黃源清
黃　基　林德備　吳存義　容德重　每三股　梅桂廼
譚裔熾　馬岡政　每二股半　方慶韶　張　江　林　平
關仁惠　湯定添　黃顯廣　雷　新　李雲養　李礽欽
黃根章　李長煒　謝日瑜會　駱成喜　周　焯　李　蒼
李崇業　黃純驥　梁奕添　馬汝金　董鴻謙　黃福樂
黃遂旋　伍依忠　每二股　黃樹祥　黃經寬　湯義鏗
余淸中　陳　翠　李常思　馬灣泉　朱宗顯　梁　平
譚琮才　雷錦源　余怡和　每一股

每股美金銀三十一元「未完」

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳鏞石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁　琦　仝啟
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余　靈　李德華

民國五年十二月　日

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理

一服頭痛散勝丸數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒、啟者、昨六月三號接來藥品一盒、收到該銀十七元八毛、即如數寫仄付上、仰查收消記示覆為盼、但所付來上等玉桂、可謂名實相符、仰再付來多少、俾得珍藏、以備急用、且說弟旅檀山四十餘載、向藉壯強、乃近忽患頭痛症、歷延西醫數人診視、均以食肉過度為辭、然皆無效、乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之、竟獲全愈、尤勝數位西醫萬萬、是以特字報知、求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥、其應驗之神奇、幾有不可思議之概、預早購備、利已利人、價銀每包五毛、每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Ng Wing Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

湘人拒吳光新督湘

駐岳總司令吳光新督湘一節、茲據京友函云、吳與段總理姻婭、故吳之督湘、或將成為事實、一般人民聞此消息、益洶洶不可抑、即酒肆劇場、政客之議論、僻街小巷、婦孺之談話、莫不曰吳光新若果督湘、則吾等死喪無日、大有談虎色變之慨、而省議會因湖南自譚省長兼任督軍後、軍隊收束、著著進行、地方秩序、漸漸回復、固無驕兵悍將、干與政治、復鮮暴徒亂黨、防害治安、此湘人所共信、亦國人所共知、今忽風傳吳光新督湘、特於昨日開茶話會議、當即拍電中央、畧謂湘省反正以來、袁始忌之、湯吏毒之、今猶痛定思痛、以吳光新之人物、駐兵不久、應知一切內容、不退招嫌、況乃更進、今譚非棘手、軍未分區、若遽決然以彼易此、動南平之政局、搖粗定之軍心、無風生波、實非湘福、雖任命督軍、係中央特權、而俯順輿情、實共和眞理、據情陳述、懇賜維持、望我賢明政府垂注、必不可旦以浮囂云、

湘軍自前次退伍後、軍官皆被裁撤、均覺無所依歸、謀生乏術、幸此次共和復活、重行招集、始得托足之所、茲聞中央政府、已擬吳光新督湘、如吳一人來省、尚不足慮、惟現在駐紮岳州、帶有陸軍第十八師、及陸軍第二十師、北兵如此之多、湘軍必在淘汰之列、業經各師軍官開全體會議、一致反對、因關係密切、其反對之聲、亦較平民愈形激烈、如中央萬不諒情、即將暴動、為最後之解決、并聞吳光新北兵已進駐湘陰縣境、該處防守湘軍、進既不能、退又不可、已特電譚督軍請示機宜矣、

政潮冷觀記

前接北京通信、言黎段之感情日趨于隔膜、最近則因孫伯蘭問題、似更增高其程度、孫伯蘭以惡賴手段、不肯辭職、段則以去就爭之、日前曾上辭職表、黎雖未收、然對於免孫之命令、仍不願蓋印交出、傳聞此事實、因總統左右之人、畢告總統、謂行內閣制之國、實無此辦法、獨食各先進國、皆無此先例、黎本易于聽話、聞此種言語、遂以為此係違憲行動、決不敢執行、實則并非行內閣制國無此辦法、亦非先進各國無此先例、乃彼歐美諸國其國務員決未有惡賴如孫氏者也、謂無先例、誠為不誣、特無惡賴之先例、故因而亦無免職之先例耳、有善謔者、謂袁世凱慣於政治上創新發明之事、不謂死後乃有一孫伯蘭、能效其千分之一、或萬分之一、則袁氏泉下有知、當亦歎德不孤矣、善謔者之言、吾誠無以易、第一次命張谷等閣員往勸孫氏辭職、第二次命黎淵往勸、第三次命謝遠涵、最近總統見人、勿論與孫氏識與不識、開口便言我們須代我勸伯蘭辭職、總統之情急已可想見矣、特吾猶未解者、此種惡賴之行動、實屬玷有官箴、總統為官方計、亦當毅然罷黜之、顧乃涵容如此、不得不謂盛德之累也、

猶有可奇者、當段辭職之意傳至總統、總統頗有物色繼任之意、王聘卿入見、告以段總理將以去就爭、總統遂謂請執事代理、王乃力言不可、遂一笑而罷、外間傳聞託王去請東海、或不為無因、果爾、則以無恥之一閣員、而牲犧有力之內閣全體、賢明如黎、當不出此、設或不幸、則風潮之大、可以想見、吾望總統于此不可不有大覺悟也、至於孫氏辭職之條件、據聞一為不開去內務總長之底缺、而不到部辦事、以次長代之、二為出洋留學、出國家担任經費、此種辦法、眞開千古之奇觀、他日若國務員皆師其惡賴之故智、勢必人人留學、人人不開缺、則國家綱紀安在、吾尤望賢明之總統、勿再創新發明也、

徐東海赴京消息

大總統派徃輝縣訪晤徐世昌氏之哈林兩氏、均已返京、確聞徐氏有定兩星期前後勉來一行之語、計當在下月中旬、至謂東海此來與政局極有關係、則聞東海實未嘗有所承認、外間所傳尚屬揣測之談也、聞昨日黎總統去電敦促、並派公府諮議朱寶仁、專赴衛輝恭迓、定于十一月一日出發、茲將徐氏與大總統往復電文、錄之如左、

▲徐世昌來電　大總統鈞鑒、宥電敬悉、昨午後哈林朱孫四君惠臨、備述盛意、昌老病衰朽、乃蒙不棄、迭促就道、感極思奮、不敢言私、惟因六舍弟之喪、新從吉林運柩南來、日內正在營奠、兼為擇塋、擬俟安排就緒、即當北上、約于來月上旬、可以成行、哈林諸君、不必久候、請其先返復命、瞻依伊邇、一切容陳、謹此奉覆、乞鑒察、世昌叩、

▲大總統覆電　河南新鄉縣電局飛送輝縣徐菊人先生鑒、勘電誦悉、承允早日來京、無任欣慰、豔日哈中將漢章等歸述尊意、不我遐棄、彌增懷想、茲更派朱諮議寶仁、東日赴輝迎迓、途中一切、均飭妥為照料、務望掃榻啟行、不勝切盼、把晤在邇、不盡所懷、令弟設奠、并令朱諮議代為致祭、併以奉聞、黎元洪印、

孫洪伊不肯副署案近訊

內務部訴訟案、既經平政院裁決、總統即欲訓令內務部查照執行、而孫洪伊以屬員勝訴、舊地重來、於自己面子太下不去、堅持平政院無受理此案之權、不允副署、總統以交國務院核辦、國務員多勸孫毋再固執己意、即農商谷總長亦以此勸孫、而孫終不允、國務院遂定續開特別會議、討論此事、聞孫總長又避不出席、當時司法總長張耀曾首先發言、根據法律事實、極言孫氏必須副署、有三種理由、其餘各國務員、亦大都意見相同、結果遂一致決議、向孫勸告、非令副署不可、抑知署名不難、署名之後、即須依照執行、屆時一班裁員、又復于于而來、試問孫氏何以堪此、可見各國政治習慣、若國務員對於命令不肯副署、同時即應辭職、誠不得已也、

梁啟超致電北京

北京黎總統段總理鈞鑒、昨由寧返滬、閱九月二十九日、北京與中報稱、啟超曾派代表赴徐州會議等語、事太無根、甚為詫異、乞飭澈查、啟超叩支、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業晴　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、常有數名醫生在處候診男婦內外全科、[illegible]

◎兩儀補造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料蔘茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎蔘茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎蔘茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　連服必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
◎蔘茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎蔘茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
◎蔘茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二三　四兩庄四元七
◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元
◎虎脛斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
●●內傷吐血歸血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽　妙造應時罷報天

●靈應功效壓全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝滿
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟蒼生
●良醫着手便成春

[illegible]

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報謹啟

遊戲文

袁世凱番生談

近日外報喧傳、謂袁世凱實未嘗死、有人曾見之于密士失別河畔、風采猶昔云、噫此疑心生暗鬼之說也、夫古今來生死之訛傳、亦至不乏人矣、郭子儀汾水尚存、而回紇傳其已死、蘇東坡海外尚存、而中傳原其已死、然此猶古人之往事也、比年以來、風說尤盛、胡漢民尚生也、而粵人信其已死、徐君勉尚生也、而粵人決其必死、然此猶以生疑死也、孫湄固明明死也、而年前粵吏、竟照會以生擒之、蔡乃煌固明明死也、而好事粵人、竟造謠以開脫之、遂使天帝聞之而失驚、閻羅聽之而錯愕、活無常、死有分、知之而徬徨無措、惕息不寧者也、抑聞法國拿翁死後、有訛傳其蹀躞荒山、興嗟昔之宿將老臣、密圖恢復者、上下百十年間、東西兩大洋、不圖夭折之帝王、死後趣談、竟相輝映、嗟夫、鬼由心幻、妖由人生、誤會之來、匪伊朝夕、蓋惟吾國之臣民衆庶、慣嘗袁氏之痛苦、飽受袁氏之虛驚、譬如麻叔謀開河、日必烹食小兒、故呼麻叔謀之名、而小兒夕啼聲頓息、又鄭人相驚以伯有、曰伯有至矣、則皆走、是皆疑心生暗鬼之說也、是即袁世凱番生之說也、因拉雜以書之、

新說部

可英

津門奧界有高入雲表之紅磚屋一幢、周可百步、室無多人、一對少年夫婦外、僕婢一二、司閽一老者而已、男官於京師某部、不詳其姓氏里居、女則晨挾革製書囊出、殘照樓角始見其珊珊挾書歸、鄰人第知此女授課十女校、他非所詳、早出晚歸以爲常、男則星期返津、伉儷倡和無間言、絕不聞訴誶事、去年國慶、忽傳此女仰藥死、知者咸懷疑團莫能釋、殯之日、執紼者寥落、鄰人感歎其末路可憐、越數日、少年將盡室以行、好事者乘年事稍長之僕婢搬運什物時詢之、婢隱不宣、詰之再始露其略曰、主婦曾勸主人勿官、主人弗之許、謂再商量行之、前一日夫婦二人、一言不合、反唇相譏、主人拂袖出門、乘京津快車去、詰朝灑掃房屋時、已過午、房門猶未闢、吾因就窓隙中覘之、主婦擁衾臥、呼之不聞聲、破門入、僵且冰矣、因是主人歸、草草殮之、不見主人有何傷感、吾傷主婦遇、哭慟、然亦無如何、此革囊爲主婦朝夕所携、吾覩物思人、向主人索之來、將爲吾主婦之紀念品矣、言時啓其囊書、籍厚而薄者無慮十數册、中有薛濤箋一署、有百餘字、鄰人向婢索、婢允之、僅提革囊而去、嗣有聞之者、求此箋、書法端秀、略云、

以濟白躬、作請願臣、愛增不常、香巢不妨他築、心志不一、高官、何必再營、煢煢一身、無可陳訴、家庭困苦、來日大艱、國事如斯、生又何益、諷勸不從、請從此辭入九原、遲君地下、翠兒可使則使之、否則憑君遣嫁、予不忍目擊家庭慘象、與夫君之身敗名裂、故身殉於今日、君不悟亦聽、希寵邀恩亦聽之、妻肯花亦聽之、吾與死期近、不暇嘵嘵與辯、

可英頓死哀音

自此書傳播、聞者哀而敬之、其節操、其顯慮、洵超群邁俗、其識見有大過人者、推書中言辭、少年似洪憲朝重臣、而又並有外遇者、諷勸不從云云、蓋僕婢所述死之前日伉儷反目時情形、蓋其一身既遭不幸、又不忍令所天覩觥事僞朝、兩不如意事、萃於一時、故不得不死、殉於情固可憫、乃殉于國慶雙十節、其烈何如、嗚呼可英不死矣、

現形記

醇酒婦人之楊度

▲託庇外人宇下落得快活度日

自袁皇帝死、懸掛禍首之命下、一般帝制遺孽、大有樹倒猢猻散之慨、籌安會首領楊度、人皆知其匿跡天津、曾發無名掛號信多封、爲郵務局查出住址、茲有與楊最親密之同鄉某君、日前曾一往天津訪問、據其所言、楊近日惟以醇酒婦人爲事、日飲勃蘭地、夜擁嬌妾、對於時局、則言試問今日能統一中國者、孰如袁皇帝、今日中國之政治現象、孰如袁皇帝時代、今日所謂共和、孰美於帝制、中國前途、惟有滅亡而已、故願以酒色自娛其身云云、說者謂楊于帝制時代、弄得幾個臭錢、雖帝制不成、固儼然富家翁也、現在出頭不得、託庇外人宇下、落得以酒色自娛過度快活日子云、

袁克文與雪麗琴

▲皇子妃豔幟重張

袁克文爲皇二子、以曹植自命者也、居恒從龍湯鑒學詩、清客詞人、時在後庭唱和、賦詩飲酒、聊以自娛、文學之餘、乃緊青驄、遨遊花國、石頭城畔、厭倦風塵、於是潛往天津花城點將、得睹一麗人曰雪麗琴、貴胄佳人、互相愛戀、盟山誓海、共訂白頭、遂以數千金爲麗琴脫籍、藏嬌金屋、伉儷頗諧、無何珠胎暗結、龍種將產牛矣、遂派人送之歸寧、返蘇州原籍、故園風味、不減當年、衣錦而還、頗足以驕父母、傲儕輩、誇鄉里、村落中人、亦以皇子妃目之、膝行而前、敬問起居也、屈指十閱月、臨蓐期至、呱呱墮地、糖菓之屬、戚友具以進、馳報都門、克文大樂、因麗琴之返京、尚需時日、皇二子無侍姬則不歡、乃作尋芳之公子、入某部見小桃、遂愛暱焉、於是復納小桃爲篋室、由某祕書爲撮合山、懼麗琴之不能容、爲先發制人計、馳書誣詆麗琴云其勾通某靚仔、麗琴得書大泣、痛罵克文之無良、因與之脫離關係、旋赴漢皋、入某里、仍以雪麗琴三字、芳標操神女舊業、漢陽人士、知此項風流案、莫不欲一見皇子妃顏色、以故門庭如市、生涯極盛焉

詩界

客中重九有感　（權公）

客中無件獨登高、搔首踟躕感二毛、黃葉青山悲木落、白雲蒼狗歎塵勞、南邊寇盜兵猶弄、北固烽烟氣自豪、若箇書生心未冷、擬抛蔣荔著征袍、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號牛弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742 Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

●良相良醫

[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新學雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌寫書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　懲海四毫

靈棄生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

發明公司启

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳伏元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳留快肴絕大稱力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

星斷吉凶能參鬼谷　命詩貴賤[illegible]

明　坎屬埠　MIN TOI 47 CRAN[illegible] B.C.

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剎度　四季批評　筆金五元
中批一元　占卦[illegible]
小批中元　生意求財卦中元
擇日[illegible]個元

●萬國寄信便覽平沽　[illegible]知此佈　黃耀公司啟

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庒瀛寰全志二元二毫五　洋庒聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庒日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
洋庒桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庒水滸傳一元二五　洋庒石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
洋庒三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庒西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庒列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫
潤海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴦盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庒封神傳一元二毫五　病腐魂二毛五　狡鬼窟一毫五
青藜影「言情」二毛　鐵關刀一毫五　名妓爭風錢八
鴛果緣「艷情」六毫　双鳳奇緣錢八　懽喜果二毫五
怪現狀毫五　花因三毛五　霧中人八毫　三字經註三毛
双鴛侶錢八　賣國奴五毫　俠女奴毛五　包公案八毫
懺情記五毛　髯刺客三毫　假面具五毫　美人手五毫
指環黨錢八　女媧石四毛　市聲銀五毫　笏山記九毛
劍底鴛鴦七毛

●並無堂號

啓者弟余旺字霖龍余寶字文龍新寧人自到美以來乃在加省老倫中嚐齋泰司事安守職業並無厠身堂界誠恐杯蛇市虎易起猜疑用特表明心迹登諸報端俾各埠桑梓共知庶免指鹿爲馬致生不測之殃有厚望焉

民國五年十月廿九日

弟余旺　余寶全啓　二三中

日

天華興　金山

字變無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠庚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登　原信 [illegible] Box 1027 [illegible]

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲於日暮同病坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來書捧誦之餘各情拜領內云得悉蒙賜補血丸小盒弟望雲覓而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運兩轉工銀積聚杜程金門回東定必拜謝　先生亦藉弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之費弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

振羅埠台山三合陳添利拜

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一旦而清

●來信照錄門牌照登　Chang Yick Benton Merc. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言飲先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣歷醫十有七年之久中西各藥食盡歷醫罔效反爲全身穿破爛爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症撰有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟陶平張谷拜頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥散每樽一元○撥骨藥散每樽一元○如意光頭[illegible]所將藥貨先惠來亦紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五○一神保固補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號話筒[illegible]六百七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

YUI SHU NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. [illegible] Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年[illegible]諸君[illegible]特辦時款[illegible]

雜貨中國日本漆器古玩磁器綢緞綫絲髮酸枝花椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛掛結杉照常接理香港[illegible]

[illegible]各西洋各貨各鄉銀信快捷妥交　司事人李滑[illegible]謹啟

廣東　萬泰隆銀號　台山　公益埠

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經開七年專做匯兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禧　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

何子明　咳寶　專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳嗽病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷肺瘵咳血哮喘氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見妙驗靈無不愈諸頑久咳症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理經售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

●且士打斐路市唇捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

何也因世上無能紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏唇捲烟公司启

文明旅館

如蒙光顧　格外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣亮光導燈電力自來熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理整齊合衛生另有特別全套房屋以備宴客之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇酒　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮瓮　跌打丸每丸銀壹元

（咭埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平撈理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港華豐泰補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庚慎街門牌第七百一十六號應不悞

大埠天成金舖謹啓

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁） THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百六十一號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐拿二六

VOL. XXV, No. 261 SAN FRANCISCO C. L THURSDAY. DECEMBER, 7 1916 WELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十二月七號

中華民國五年十二月七日（禮拜四）（舊曆歲次丙辰十一月十四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋檀島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜派送無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●● 昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云 ●●●●●● 省長朱慶瀾再提拆城之議昨已召集工程師會議辦法先將省垣各城門城基毀拆不日開工 ●●●

「港電地名人名均譯音」

●●● 昨日下午八點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云 ●●●●●● 全國商會聯合會因各省財政廳硬將印花稅攤派於各屬不論該屬銷稅多寡逼要照額繳欵以致民怨沸騰商務大害聯向政府力爭黎總統命財政部通令各省嚴禁攤派印花稅以慰商民 ●●●●●●

本館譯論

日本之機會（澄中）

（譯美國文味週報）（三續）

譯者按茲篇所述、悉各方搜集之詞耳、著者雖抄譯終篇、曾毫無意見之發表、以言文字、實無可討論之價值、然文味報固夙以毫無主張、著稱者、惟其毫無主張、而又文字淺易、故於美國週報中、其消行實為最廣、而其所登載者之影響於人心亦甚大也、以吾所聞、日人之在美洲者、其所以轉移國際之輿論、引起國際信用之處、不勝枚舉、不遺餘力、故其效果有如此者、而返顧吾人、竊不禁為之擲筆而三歎也、雖然、內治不修、何恤人言、鄭處晉楚之間、而子產能周旋於不敝者、固子產之長于外交、亦子產之整理內治、其政事之修明、足以令人折服而不敢逞其武力也、日本小國也、貧國也、今既兵強而且漸增其富力矣、然其國人、猶惕于世界之競爭、深恐國威之不能久保、于是兢兢業業、協力同心、以息

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟殿　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 **麗生老舖** 金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖[illegible]蘇杭什貨各欵[illegible]
本號在大埠都板街八百[illegible]號
（好貨）揀選正貨快捷無比
如蒙光顧童叟無欺

金山大埠 唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S A

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉原各種花生發行價廉味美異口同聲前由唐山來有數十年久已噉之人口[illegible]本主人親來美洲加料精製[illegible]不惟於滋養食品[illegible]有奇香[illegible]實足增多一倍美味也[illegible]本店設在金山大埠企李街六百八十三號[illegible]既有便宜之利更無[illegible]之虞[illegible]賜顧請照西字通函　同理唐[illegible]敬啓

如意 大埠 **萃泰** 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶精炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　自助論一元
古今情海二元　新教育法六毫
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余會揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

金山 **廣隆**
LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生
YUEN
gton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售發做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照十列西字列單寄來

廣和
WO TAI
nt Ave.
isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩

律師
S. FALLON
ERT LEE
erly Place
isco,

啟者弟崇移民局認為有律師資格辦案多年現彙光和平總會通告并與科倫大律師合夥按辦移民局及洋衙大

工商部註冊商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗證

人造自來血

◎發補血療虛損健脾悲經◎

價目大瓶二元小瓶一元二毫每打二十二元十二元總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郞度永福祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

定將取多之銀補回　各各故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲諸將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買戾紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●拯勞固真丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠搽疳散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹
- ●牛皮癬藥膏　每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●善後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸　每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Wan 729½ Washington St., San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳鉛針金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳鉛針地球商標為記以別眞偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵[illegible]一味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀾新街一店在當港中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東 鄭廣濟　省城 德安號[illegible]

大埠泰興隆發售

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　[illegible]丸　俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備各艙光潔通爽伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●● **亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人搬運[illegible]致妥當無遲滯[illegible]惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函索即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啟
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

金山正埠 **祥棧廣告**

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料并自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　華英通語連字典壹本一元二五
康有為中庸註二毫　鄺其照華英字典集成三元二五
康有為禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五毫
飲冰室文集四元　卓岐山英語問答一元一毫五
戊戌變政記五毫　卓岐山華英彙語字典三元
十一國遊記八毫　華英呂應爵撮要一元七毛五
華英精製法五毫　西庄日文商務呂宋話八毫
羣芳花鏡三毫五　商務華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　商務華英音韻字典彙成六元
催眠術講義五毛　藤本氏華英字典七元
左傳快讀一元五毫　鄺聰甫華英彙語二元
絕版據背圖說七毫　袖珍華英字典壹元零五
增訂驗方新編一元二　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
峰創春秋一卷銀三毛　黃繡球五毫　英語易讀一元二
西庄今古奇觀一元二　石智囊七毛　華英通語七毫五
拿破崙忠臣傳五毛五　寓言報三毫　英語分類一元
西庄石頭記一元五　孔教誌三毫　華英尺牘五毫
男女交際自由尺四毛　漢文典一元　英語易通七毛
中西滙通精義一元三　德育鑑五毫　李太白詩集五元
六頭經驗良方八毫　自助論一元　人生地理學二元
歷代神仙傳一元二毫　回頭看二毫　種痘新書三毫
笑林廣記一毫五　紅粉劫六毫　學生尺二毫五
袖珍廣東全圖三毫　美人福六毫　精忠說岳三毛
百美圖併新詠四毫五　奇嬪奇冤三毫　最新粵謳四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

彙財信二頭雙料跌打丸每盒一元

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal　寄售　祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

歐洲大戰記

▲德奧軍已攻陷羅京　六日倫敦電云、接柏林電稱、德奧軍隊、連日進攻羅京、甚爲得手、今日已將羅京攻陷、管轄一切、羅軍知勢力不敵、由後路逃去、以避德奧軍之鋒、羅軍早已將所有貴重物件、及大砲戰品、運往別處、查羅軍自開戰後、祗顧性命、故土地喪失日多、一見德奧軍攻至、即棄守而逃、以免犧牲多命、此次攻陷羅京、乃德軍第九師團之功、羅王之避暑亭、建在布路士、距羅京南方二十里、亦已由德奧軍佔領、又在花碑査之羅軍、現被德奧軍三面圍困、不知將來能否逃出、兩軍是日在柯路地劇戰一塲、德奧軍大勝、俘虜羅軍一千六百餘名、近數日在該處之戰、共俘虜羅軍四千四百餘名、德奧軍自侵入羅國後、奪獲穀米油料甚多、足供軍中之用、

▲德人議和之動機　同日倫敦電云、據柏林巴治布律報宣稱、此次戰爭、將來議和時、如作爲商務交易上辦理、德政府自必允肯、料聯軍國亦必允從、所慮者俄國不肯耳、因今德奧兩國、已准許波蘭獨立、而俄國極力反對、不願失此屬地、故此事甚難解決、至德國政府、前擬將比國歸入德國版圖、今已改變初心、允將比國交回、以免戰禍延長、並謂美國駐德公使朱辣、月前告假歸國、現正起程復回本任、聞朱使曾與美總統威路臣、商議調和歐戰辦法、將來朱使回柏林後、必先探問德政府議和意見如何、以便著手調停、並聞美總統亦願出作調人、以期早息干戈云、

▲國民當爲國効力　同日柏林電云、首相夏路域、日前提出强迫國民當工之例、交由國會討論、經國會贊成施行、此舉於軍事上大有關係、蓋國民分任各軍械廠、製造軍火接濟軍用、不虞戰品缺乏、昨日德皇特由戰地致電首相、大爲嘉奬云、

▲德人對於和議之論調　同日荷蘭暗士打尖電云、據昨日柏林德文報宣稱、德政府對於戰事、雖有講和意願、但聯軍國戰至今日、幾如昔日之人、茫茫前途、恍失其趨向、無復計及戰事之如何結果、則和議實難湊合云、

▲英國組織新內閣之動議　同日倫敦電云、英皇准許首相亞士號辭職、是日特召陸軍部大臣萊佐治入覲、籌議組織新內閣、同時又召見加拿大幹員羅氏、惟羅氏力辭首相之任、英皇遂命萊佐治與羅士商議、并探問亞士號退任意見、現聞萊佐治與海軍學務兩部大臣、會商一切、觀其情形、首相一職、似屬萊佐治繼任云、

▲英國亦迫令比人當工　同日柏林電云、據本京報界通訊員宣稱、德政府遐解比人、强迫當工、國際輿論、頗多非議、其實英國役使比人、人所未知、一九一四年、比國失敗後、英政府迫令比人、前往英國操當軍械廠苦工者甚衆、與招募之亞工同業操作、看待視如亞人云、

▲英國內閣之更動　同日倫敦電云、首相亞士號、昨已告辭厥職、英皇原欲舉羅氏繼承其任、惟羅氏不肯就職、現舉陸軍部大臣萊佐治爲首相、由其組織新內閣、萊氏已允就任、刻正與閣員會商一切、

▲俄相之奢望　同日俄京電云、國會昨日復行開會、首相李波夫、出席演說、謂此次戰爭、聯軍同仇敵愾、務獲勝利、去年英法俄三國、經訂立協約、聲明戰事告終、即准許俄國船艦、由士京海峽、直出地中海、此事俄國期望千餘年、今始達目的、現羅國既出助聯軍、將來亦許羅國船艦、由黑海道經士京海峽、出地中海、他日俄國商務、必更形發達、至波蘭所失之地、亦須完全克復、方允言和云、

▲教皇電責交戰軍傷殘人道　同日羅馬電云、天主教皇笨尼的、今日致電各戰國、痛罵交戰軍大傷人道、謂各戰國之飛行隊、常到敵國施放炸彈、害及平民、教堂亦多被爆燬、不特有違公法、且傷天地之和云、

▲比人之受苦　同日巴黎電云、比國平民、近日被德軍拘往德國森路豆埠囚禁者、共有一萬二千餘人、均衣食缺乏、受苦不堪、比政府聞此消息、即購買食物、運往該處救濟、免受飢寒之苦、

▲比人慘被遐解之苦況　同日紐約電云、駐本埠比國領事、昨接本國法部公文、備述比人被遐解德國、强迫當工、約有十萬人、有違抗者、則絕其食以困餓之、比政府恐國人因此餓斃、每日均有麵食寄往、以資救濟、該領事特將此文交出報界中人閱看、使知德政府苛待比人之一斑云、

▲坎屬禁止靴士報入口　同日紐約電云、接坎屬首都柯度和電稱、紐約之靴士月報、昨因論述哀爾蘭圖謀獨立事、痛詆英政府之專制、坎政府以其有意挑動英國亂事、已通令禁止該報入口、

▲英國火藥局爆發　同日倫敦電云、本京附近之火藥局、有女工二十六人、操工其間、今日忽然爆發、勢甚慘劇、各女工同罹于難、無一生存、

●●●美兵果與墨匪備戰耶

六日巴城電云、接墨國消息、美將軍波成所部之軍隊、駐守卡沙架蘭地士一帶、聞委師匪黨、由北部前來、攻陷哥李路縣、故特督帶美兵六千名、向南進發、預備截擊匪黨、其大本營則仍有五千兵留守、探聞委師退出翅華化埠、掠取贓物甚多、分四車載出、另以兩車接載兵士、

●●●美墨交涉會議之結束

六日墨京電云、美墨會議交涉委員、前經訂立草約、關於撤退美兵之重要條件、美政府經已承認、但墨匪若有侵害、美兵仍有入境緝捕之權、聞總統卡蘭沙、現已查閱該約、日間將可調印簽押、

●●●扣留德船之煞費手續

六日巴西京電云、巴西政府、自歐戰發生後、扣留德人船舶數艘、候戰事告終、方准出港、現聞德船購備食物及煤觔甚多、似欲圖謀逃脫、特命港官嚴爲防截、但德船若燒足汽力、硬行鼓輪而去、阻留亦不易云、

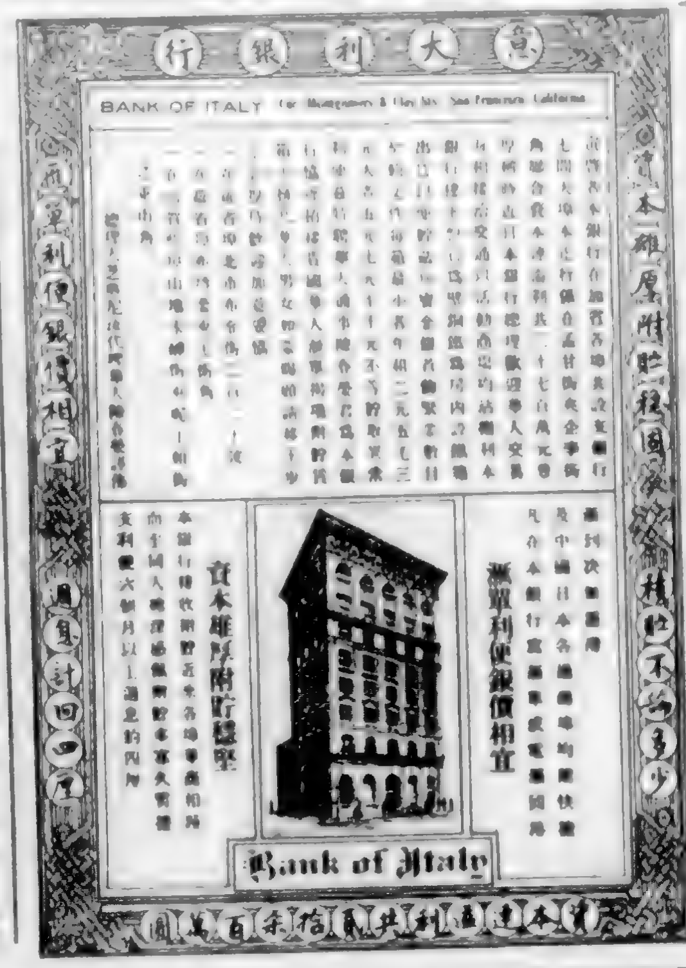
●●●美議員維持報界紙料

六日美京電云、乾士省泒赴本京下議院議員衿布、今日提出草案、請衆核議施行、謂自歐戰起後、報界所用之紙、價値日漲、亟宜設法維持、宜設立禁例、禁止報界所用之紙出口、以免紙料缺乏、如有違犯、一經查獲、即行拘究、罰銀由一千元至二萬元、監禁不過十年、此例擬行二年、不知將來能否見諸實行云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

兆昌泰
吉　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street. San Francisco Calif.
PO BOX 2905　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟貨伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
發客


意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor Montgomery & Clay Sts.　San Francisco California
資本雄厚附貯穩堅
匯單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回體面而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大船則設有樓椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鷟咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷟咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鷟咕路卡鏵寬銀行華人事務處積貯部代理　馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙（每百一元）　中美旗大卡（每百一元五毛）
雙旗賀年卡（每百一元二五）　紅白淨身卡（每百七毛五仙）

賣各種神奇藥物
衛生吸管（專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　塞子每對一毛）松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏（專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛脈痛每瓶一元郵費壹毫）
一笑雞眼蠟（每夜臨上床時柱蠟于雞眼之上以布紮纏住朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙）

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五號截　每比收卷費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江華洋京果雜貨俱全茶行情
大加改良　遠辦靚貨　冀圖久交　以副貴客　照顧之心
丹接滙書信銀兩安慶香港永祥接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽銀七毫
參茸四鞭鹿尾鞭每盒一元　參茸八大海狗鞭酒每樽銀八毫
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿鞭酒每樽銀八毫
參茸戒烟茶葉每盒銀二元　參茸鹿胎猴子酒每樽銀一元
裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑒內外方脈

利昌
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百四十七號開張專運唐番各款綢仔絨彩緞羽紗仔波羅織絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙兌快捷無誤
黃覺照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散價真實[illegible]上列[illegible]來定必從速付上無誤顧將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代售何守仁花柳百解丸每樽[illegible]
本堂識

Yee Sang
864 Wash St.
San Fran Cal.
粵城兩高崗坊便醫院[illegible]
五代傳[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳瘰癧心氣痛症

謝[illegible]美寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫
趙大
英豚方
本醫寓中華旅館二層五號房

梁徐討[illegible]文版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港　廣隆　廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩匯兌代辦[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敵業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧濟穆　新廣隆啓

●●●布拉仁之政見

六日美京電云、民政黨今日大宴、前任外交部長布拉仁、席間演說、謂吾黨今得復任政權四年、現有數大要事、亟宜舉行、應准許婦女有參政權、及修改選舉總統法、宜改爲直接選舉、不當另舉代表間接、又以我之意、宜全國施行禁酒例、及並擴充海陸兩軍、以厚國防勢力、

本埠新聞

●●同源總會再爭苛例上美總統書

華人土生同源總會、因去年十一月十五日工部頒發新章、取締離美之華人土生及土生子、不准先行審妥然後離境、祇于其人復回時、方開始查審、殊屬苛酷、曾派代表及延律師到美京抗爭、並運動上下兩院議員協助、幾費運動、始得工部通融辦理、對于土生子一款、無論年歲若干、均可入美、不如前時限二十一歲以下者方准入境、惟於美籍華人如欲先審妥然後離境者、當呈請外交部求給巴士砵（即護照）、由外交部移文工部、查審該人憑據、俟將案查覆妥當後、即由外交部發給巴士砵、以便離美、領照者在外國既得美外交官隨時保護、至於回美時亦可藉此憑照即准登岸、如此辦法、誠一舉兩得、初時人皆滿意、詎近日移民局員查審求給巴士砵者、吹毛求疵、至于曾由關局給照、認爲美土生或土生子者、亦有被批駁爲憑據未足、不准發給巴士砵、或要加添証據、俟再會審妥當、方肯發照、種種苛酷、較前益甚、同源總會據情、特集議設法對付、公定由上書總統威路臣及工部總長委路慎、求改良辦法、務使美籍華人、均得公平之看待、茲將稟辭譯錄如下、

美國總統威路臣君鑒、敬稟者、同源總會、原美籍華人之總團體、會員共有四千之衆、本會前因工部將第十六號章程更改、不准欲暫離美境之美產華人、先行審妥而後離境、曾上書總統及工部總長、反對此舉、以保例內應享來往權利之籍民、查治理華人入境之章程第十六號、原准美籍華人欲暫離美者可先審妥然後出境、以免復回時爲關員阻留、詎工部于去年十月十五日、忽將定章更改、要俟回美時方查審証據、本會是時曾派代表親到美京與工部總長爭辯、求照定章辦理、以免有碍美籍華人來往、（未完）

●開審德領事違犯中立案　昨本埠德國領事北氏被控串同多人、製造炸彈、謀爆敵船、違犯中立國例一案、昨禮拜一日、經在合衆國衙、揀選陪審員、會同審訊、昨日傳齊一千人証、到堂審問、有西人士魏、供稱在靴古利士火藥局當工、自認德國種人、在該局當職化學師、德領事遂請其製造炸彈、置在運載軍火糧食前往英法俄三國之船、使其中途爆炸、以絕敵人接濟之路、我雖受德領事所請、惟祇以臘油及木糠製造、實非炸彈等語、不知此案將來如何辦理、

●禁止民兵飲酒　加省總督習臣、昨日通令民兵統領官、執行軍法第三十條、禁止各處駐防之民兵、闖入酒店買飲、并不准帶酒回營、與人共飲、每値慶日、會食塲亦不設酒、若酒店售酒於民兵、一經查出、即繳消酒牌、禁止其營業云、

●華人女界青年會之內幕　沙加免度街八九七號之華人女界青年會、現特聘請西婦尾路士、教授烹調洗衣針指等手技、俾青年華女、得以隨時學習、會內並有厨房、洗身房、習琴所、英文教讀室、武技練習塲、地方亦甚潔淨云、

●衙案例誌　二號衙、亞黃、票案、罰銀十元、亞才、非禮案、亞勝、亞劉、票案、亞保、亞布、片烟案、余明、懶案、肯退于禮拜五日審、　三號衙、梁興、懶案、監禁三十天、　四號衙、余明、倒攤什在街道、有犯衛生案、注消、周新、片烟案、監禁六閱月、　十一號大衙、亞占、懶案、前經一號衙官、定判監禁六閱月、亞占不服裁判、提案上訴、今日官判將案注銷、

各埠新聞

●●●男女政爭聲中之趣聞

柯利近省天馬地鎼埠電云、參政會婦女、操取本縣參政權、至今已大伸張、此次選舉後、現任市長士打乍、竟爲其妻繼任、得票較多二十八條、縣議會之議員、內有婦人數名膺選、公家司庫員波鏬、亦爲婦人咩力奪取其職、波鏬之妻、仍爲議員、政界新潮、巾幗中大露鬚眉矣、

●●●美國吸收外金之鉅

六日紐約電云、昨日有現金八百萬元、由坎拿大滙來本埠、均係償支貨價者、計是禮拜內、本埠及費城、接收外國現金二十四兆元、是年至今、外金輸入數、共五百一十兆元、

●●●查究物價飛漲之辦法

美京電云、美政府以國內食物價値、日益飛漲、煤價昂貴尤甚、特通令各省、泒員調查報告、俟報告一切後、如係奸商高抬市價、壟斷牟利、即着各省承法官、拘人究辦、或提出國會、規定新例、調和物價、以免國人大受損害云、

●●●關於禁酒例之疑問

柯利近省西林電云、本省禁酒例、經此次公民投票取決、幷禁辦酒入境、禁例更緊一步、惟據總督署內人員評論、該例雖云成立、但例文之內、對於違犯者、無何等懲罰之明文、將來衙官無所憑籍、以定犯例者之罪、若從輕釋放、則又不如勿干涉之爲愈、故該例能否有實行效力、尚屬疑問云、

●犀崙嚴禁票賭　犀崙電云、總巡捕非打順、是日通飭各差、嚴禁華人票館賭博、因聞華人票館甚多、雖保不再開設、故須盡力査禁、若有票館私開、必係該管警差瀆職、一咎、定即革除、以示懲警云、

●大選舉後之爭博解决　必珠卜電云、自大選舉揭曉後、威路臣復任總統、關於賭博問題、共和黨人類多博輸、連日博輸受辱之徒、乘車遊街、種種色色、怪象不堪縷述、以致街道爲之擁塞、民政黨人之博勝者、現特規定一日、使博輸者均於是日遊街、作爲了結、免有阻碍交通云、

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　十一月十八號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬麗興　启

●新書出版
偉人蔡諤　編者顯微　（每本定價一毛五仙）
偉人黃興政見書　編者顯微　（每本定價二毛五仙）
黃蔡兩先生功在民國萬眾景仰考其行事本其言論乃爲專書所以表彰往哲紀念豐功百世而下猶足聞風興起凡我同胞必表同情
准十二月四日出版發售處各書坊　書印無多　請速購取

●譚家公所之裕興公司派息廣告
啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓

●承受明聲
啓者猫扒利埠三記洗衣館原日係區華作區維芳兄所做現因志切別圖願將全盤生意傢私什物各項等招人承頂今有許永慶堂與他訂價承受准於民國五年十二月廿四日「即舊歷丙辰年十二月初一日」下午六點鐘在大埠東慶堂交易倘上手人有欠到中西貨項會項擔保等情請依期到來理妥如逾期不到過交易後任由新手人照舊號或改號經營異日財發鉅萬係歸新手人許永慶堂所得與上手人區華作等無涉特此登報聲明以免後論
許永慶堂預啓
民國五年舊歷十一月十四日
SAM KEE　P.O Box 121　Mill Valley, Cal.

●李隴西堂加收出港票之佈告
公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔宜督聯絡教宗堂經費支絀當籍宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「即新歷十二月廿二日」起凡拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈
十一月十二日　李隴西堂啓

●本報新日期紙已出版　新歷舊歷[illegible]　門牌船期[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟燕窩石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小鴉心粗幼籐心籐片袓禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷蝦山幼粒苗米以及高麗參商採辦如蒙光顧定必採辦各款價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乘愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與紐約皇家銀行合併即煤油王祿臣化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷟哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話叁拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迴非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速接址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痰癖鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鹿羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場街郵局第二千一百三十五號
正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠郵客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源興孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
[illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價廉希　貴客光顧為盼
舖在嘩盛頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌　公源啓

金山大埠 永和堂 正埠
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

緊要新聞

▲內爭；而謀外拓，返觀吾人，士則廣矣，民則衆矣，而國勢危弱，乃至岌岌不可終日，是則吾人之憂，不在將來，而即在目前矣。然日人以今日之強盛，而猶慮將來之衰弱；而吾人則不特將來之禍患不及計，即目前之危急，亦不暇顧；不特不顧已也，而其所作所為，乃適與謀國之道相左；嗚呼，即無日人之伺我左右，亦必有代而起者矣；外交無慈善事業，彼美人者，即心有餘暇；力足兼顧，以從事於東方之經營，以與日人相抗衡；而日人亦復力與顧違；甘心屈服，以受美國之干涉，聽美人之指揮；我即可恃美人為長城，倚美人為護符哉；以夷制夷，此固清季外交屢試而失敗者矣，遠交近攻，亦豈足語於中國今日之情勢乎；而況美人之外交政策，向主和平，彼其于英國之收沒美貨，德國之擊沉美艦，雖有抗議；亦祇敷衍門面而已，即如墨國之革命迭起，傷害美僑，彼美政府亦曾派遣大兵，遠赴墨邊矣，然色厲而內荏，亦終於撤回而已矣，豈獨於日本在中國之行動，竟肯極力相爭，以堅持強硬態度乎，吾知美人之有以不願為此矣；藉曰願之，亦豈美國力之所能乎；夫美國軍備之不完，兵力之不充，此固世界所共知，而亦美人之所公認者也，年來提議擴張軍備者，亦[illegible]日人，聲勢；自顧而暇懼耳，彼其于檀山菲島，猶以軍力單薄，深恐不能自保，而乃於中國之事，果肯竭其智慮，而更能以武力為外交之後盾乎，故美人雖願助我，吾亦有以知其力有所未能矣，藉曰既願而又能矣，然而外交無慈善事業，余於上文業已言之，曩者馬關議和，日本要求遼東半島，俄人聯合法德以拒日，其結果日人雖唏噓憤恨，不得已而退還遼東，在中國一方面，亦復納庫平銀三千萬兩與日本以為報酬，然而遼東則終歸誰有也；祇徒增三千萬兩之損失耳，夫施恩不望報者，此在私人之交際，已難言之，而況乎國際上之外交哉，而況美人雖心願而力猶有未能哉，更不論其果願與否也，嗚呼，對等言公理，相賴始同盟，維持獨立者，不過徐謀瓜分之假面；開放門戶者，不過各國一體之別名，必有權利之關係；而後始有仲裁，必有權利之報酬，而後始有干涉，嗚呼，日患急矣，國勢危矣，不克自強，孰其顧汝，波蘭乎，埃及乎，印度乎，高麗乎，果有何罪惡而必至滅亡也，蓋亦生存競爭，弱肉強食之公例，劣種民族，窳敗政治，渙散人民，決不能有永久存立於世界之理由，時局既如斯，而吾民不知者，蠢蠢然如罪豕之棲息於圈中；知者復囂囂然不知所措手足，上下無協同一致之誠心，黨派有互相傾軋之現象，生計若是之艱難，社會若是之混沌，長此以往，終無日人之謀我，亦何以為國乎；願我有衆，日痛除倚賴他人之心，聯捐爭權奪利之習；不必以弱國自頹，亦不必以愛國自誇，但各書充分之能力，而盡一己之責任，則中國之前途，其有望乎，此則記者譯述茲篇之所期冀者也。

（完）

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伙食雜貨
送辦 [illegible]
送辦 合時 地道 瓜菜種 [illegible]
巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

[illegible]

香港 均益泰 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商貴誠遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷
本店有 細種茵陳 跌打 呂竹林 九龍丸 天壽堂 老婢丸 發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由把於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來陣本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來函信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深臨期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹與治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲濂　拜啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省香港利枝麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省枝利埠南邊山街九百五十號開張有多年常以製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商不勝銘感現下本公司加意改良機生意多開機器數副已開支店於華盛頓街九百六十二號現又開於廣東省城大新街門牌一百六號開張又一支店于香港故價銀減平以圖久遠茲將成箱五十磅一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十二元
上海乾麵　每百磅銀[illegible]
香港乾麵　每百磅銀[illegible]
倘貴客光顧請註明取何項麵付訂上開價值係成箱發行實價不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　羅省　香港
香港製麵公司全啓

市卡咕 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張製麵器製造各款生麵絲各種麵食[illegible]故銷流日廣生意前進足證本廠之麵料眞實美味適宜且價格從廉以圖久如蒙光顧請照上列英文住址賜函而請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定從速付上以應市道此佈
市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十四日
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船[illegible]

●香港滙單每百五十五元八五

司事人　陳教樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓
時價補回一半此佈　司事人　胡遵濂　方富栻　同啓
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
街一四六號二樓李懇堂　西人

海波氏藥局　馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元
五鞭為主，參茸作臣，嵩治腎虧，功莫比倫，陰陽兩補，氣血調勻，強健體魄，波竭生新，腰痛膝軟，服效如神，填精益髓，最能補身，若係陽萎，服後郎振，色傷房病，藥到回春，此丸出世，愈無數人，非同凡品，的是奇珍，聊申寓言，告我鄉親，腎虧求治，知所問津。
健腎將軍　功效異常
《善治遺精》

◎袪血補氣扶腎助脚丸 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎宿妓免毒丸 [illegible]
◎經驗補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎杏林春滿 [illegible]
◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航
[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五
此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚 萬應
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行
聖藥　每料[illegible]　半料[illegible]
丸　小半料[illegible]
此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇二元
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眼昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如七色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸其性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中其效如神可稱為補腎活命靈丹也
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸
興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟因單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吡臣埠弟勞[illegible]頓

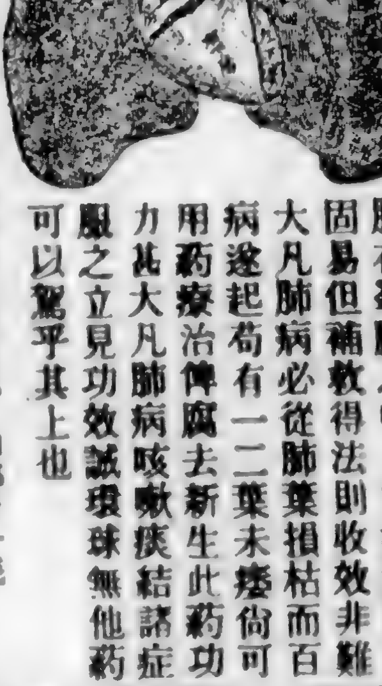
美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安宜服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之久之自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

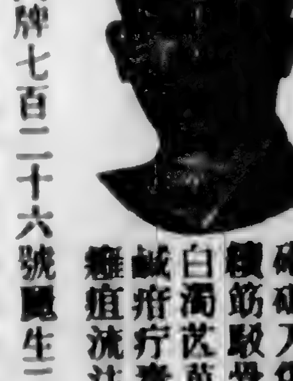
固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能生已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛
此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛
上海中法大藥房精神丸　[illegible]
花柳扶元搜毒藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五
神效白濁藥汁　每瓶銀四元　另加郵費二毛五
伍廷芳博士新衞生延壽新法寄售　每部四毛
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
（總發行所金山正埠都板街八百四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 804 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脈



包醫跌打　瘋尾血瘡　砲碼刀傷　消脫癧瘰　續筋駁骨　双單蛾喉　白濁花柳　遠年爛脚　瘋疳疔毒　內外全科　癰疽流注　奇難雜症
寓大埠企李街門牌七百二十六號曹先生二層樓話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因踩車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引接受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信服之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓暢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌躉而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫欲其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不但無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心為如焚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操弟幸不致敗手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

香華 [illegible]
十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五毫
十四號管下手口啤古吸金咀連夾四元五毫
十一號管上手啤古吸金咀三元

廣東新聞

●●●澳門興業弭盜籌辦處開會

舊歷十月初三日、澳門華商發起一興業弭盜籌辦處開幕、是日一點半鐘、假座域多利戲院開會、院內懸掛各界頌祝之對文橫眉等甚多、經主席梁瑞泉東請衛政府各長官、及律師議員各員蒞會、又廣東警察廳王廳長、派代表談仲孚君蒞會、除澳中各學商工界到會外、餘香港省城各界人士、各縣商會、各社團局、各行商店華商等、均多蒞會、庭爲之滿、逾千餘人、（開會秩序）一搖鈴開會、二奏樂、三各界來賓就位、四宣佈開會理由、五主席就位、六主席梁瑞泉因身體不快、浼黃耀棠君代爲宣表意見、七請衆選舉興業籌辦處主人、八奏樂、九請各界來賓演說、十官讀答詞、十一茶會散會、十二奏樂、〇（黃耀棠君代主席宣言（大意謂、現廣東盜賊猖獗、其於前四年、人民流離、情甚可憫、爲治標計、不得不求弭盜、爲治本計、不能不講求興業、方今陸督軍、朱省長、熱心教粵、及王廳長認眞辦事、必能注意治盜、但官力或有不及、則人民以地方義務、亦當起而協助維持之、但事體重大、必須由各界諸君、選賢辦事、求一人品端材茂、而又有治盜經驗者、舉爲本籌辦處主任、然後由本籌辦處據情請願於粵省大吏、各商同出助力、事乃有濟ㄙ云、〇一官佈各江綠林代表請願來函）由該籌辦處派黃孟虎君代爲宣佈、該函原文錄後、一宣讀各界團體各縣商會各行商店頌詞多不能盡錄、梁少納宣讀答詞、大意謂感謝各界蒞會、維持廣東大局、且各界既推舉鄧翟光（卽鄧耀君）爲興業弭盜籌辦處主任、各界賛成無反對、卽由籌辦處同具呈粵督道賀長官核察、各界又大鼓掌賛成、一各界來賓演說、爲省城劉杜石君、羅文爍君、澳門葉貢廷君、或言興業弭盜之必要、或詳述提倡弭盜之緣起及經過階級、語語動聽、然後茶會攝影奏樂散會、（附錄各江綠林代表請願函文）今日各界諸君子歡聚一堂、爲討論吾粵大局治安計、熱心籌畫、廣設工藝廠、多開墾荒、汲引我輩、以謀自新之路、感激之至、從前悞入岐途、因無人提歸正道耳、今聽臨時代表主席說及不棄草茅、使各界推舉總理、但我平日所聞所見、人人最敬愛仰望崇拜服從之者、實爲鄧翟光先生、卽香港偵探長鄧耀是也、或謂鄧耀先生原係捕盜爲職業、我輩與他實處相反的地位、何解偏要推舉之、因鄧耀君平日居心忠厚、行事正直、就係我輩被他捕捉、亦所甘心、此不敢不爲諸君說明者也、至於鄧耀君爲人品行端優、威信素著、而且熱心捐助、維持公益、眞正當今之義士、尤人所共知矣、故我輩各江兄弟聞風到會、決意推舉此君出身、爲興業弭盜籌辦處主任總理、將來我輩投身實業、人人得以安居樂業、而盜賊自然消弭、同拜各界仁兄君子之所賜也、

●●●生閻羅宜有此報

朱鴻賄從顧德璋、當經大吏將其撤任、發押看守聽候嚴懲、頃續聞大吏昨以該犯惡迹昭彰、賦性狡猾、恐其伺隙潛逃、因特飭令該所獄官、嚴行監押、切勿代人受過、并着立卽釘鐐、又查得該犯嗜好極深、烟癮尤甚、每日必須吸煙一兩有奇、當日將該犯發押看守所時、彼身上猶存私烟八九錢、當爲獄官搜出、現聞該犯不惜鉅貲、潛購烟泡頂癮、每烟泡一粒、出至數十金ㄙ、又該犯前在軍署爲承審黨案委員時、助桀爲虐、凡曾經彼審訊者、除已納賄者不計外、縱不飲彈而亡、亦以飽嘗夾杠、跪鍊、鉗指甲、割腿肉、烙胸背、各等私刑、故雖得生、亦以慘罹殘疾、當時軍獄中之囚徒、無不目朱爲牛閻羅王、故論者謂龍濟光有殘殺之名、未始非因朱之殘暴有以醞釀之、吾粵人之曾受朱之毒害者、大不乏人、宜有此報矣、

●●●韶人電留張開儒

韶州來電、陸督軍朱省長報界公會鑒、韶州自張司令開儒兼鎭守使以來、軍紀嚴明、地方倚賴、當軍務倥偬之際、餉需奇絀、不名一錢、曾向韶城紳商籌借餉銀三萬餘元、地方窮苦、究難持濟、全軍正餉、數月未發、迄今敝衣粥食、猶形竭蹶、幸張司令維持有方、尙無譁變、頃聞張鎭守使有解職消息、在張使率師倡義、志在恢復共和、利祿勳賞、原非所計、但滇中將士、相隨遠戍、類皆爲國勤勞、一日失所統馭、能否完滿資遣、實難預斷、倘有意外、地方實首受之、況軍隊收束、尙未就緒、欠借兩欵、亦無着落、南韶地當三省要衝、四境伏莽、時思竊發、現值冬防吃緊、正在着手淸鄉、國家爲地擇人、似未便遽易生手、南韶連鎭守使一職、可否仍令張使兼攝、敬乞大總統睿斷施行、不勝惶悚待命之至、韶州紳商學界全體叩、宥

●●●中國銀行赶籌銀幣

中國銀行刻已復業、經由行長馮小靑、在香港定購生銀三百五十萬、已於昨禮拜六號、轉運到省、當卽妥爲點收、赶速發交造幣廠、重開鼓鑄、以供兌換云、省長公署、頃接北京中國銀行來電云、廣州朱省長鑒、京行奉令卽日開兌、遵於十月廿六日開始兌現、謹聞、中國銀行有、

●●●海豐知事被控

海豐縣知事汪守謙、前當戰事發生時、以軍務浩繁、曾令縣民捐助餉糈、現戰事已停、該知事仍向各戶勒捐軍餉、因而濫押百餘人、民怨沸騰、闔邑不寧、現由縣民林維亞等、據情呈請公署澈究、朱省長昨批令新任潮循道尹黃孝覺查明、卽飭新任該縣知事秉公妥辦、并不得率意勒押云、

●●●馬濟不願任水警廳長

水上警察廳長一缺、已由當道電請中央准委馬濟署理、惟馬奉令許久、尙未到差、聞其原因、係以該缺須隸督務處所轄、故馬不願就、有將辭退消息云、

●●●莫榮新晉省

新任廣惠鎭守使莫榮新、現將駐禪軍隊配置停妥、進謁陸督、旋赴雙門底方言學堂下榻、聞已派員先到使署、查勘各物、一新門面、至該缺印信、已由省長派出委員向龍裕光追討、大約俟其取得、莫卽履任云、

麗珍號
LAING CO.
956 ...nt Street
San ...isco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鍊作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換嘗有十足赤金葉兌[illegible]隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠
廣味臘
廣告
Kwon Chong Co.
138-E. Wash. St.
Stn. Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自[illegible]各貨號[illegible]顧尙照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啓者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務參士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書賛頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也右各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上係法而用定得從除早痊焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講問八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付晨求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付晨紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付晨求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以耋鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有靈弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安旦由省都朗杜弟吳春園恭頌

神乎技矣

濟世良醫

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書統透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻蒭言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內地延西醫調理兩月耗去百餘金花柳舊症雖愈白濁年餘不能止乃至今歲冬月杪疴拜開眼所謂楊前酒後最易開柳梅花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再過數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核纍纍芒菓淋濁滲來遍詢唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛痛難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代弟寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王滇毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸等挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轄接先生實爲利便同胞者禍福無非爽弟前時所食西人花柳藥水諒是擊毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症
（留）（心）（細）（看）
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛甚手痺墜難於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知
●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腐散　每筒二元
●腸風臟毒大便疴血丸　每樽六元
●[illegible]傷肺癆止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●川門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七號電話北京一[illegible]
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
●妙醫肚痛　〇美國智利埠愼長號謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　〇比李加春和堂鄺敬瑩頌
●恭頌良葯　〇洛市內令廖添光頌
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●婦科心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑腸潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶三包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

補遺金剛鑽全集上下二冊銀四毫 郵費在內
增訂旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各欵大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時欵鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●包醫癱瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾棹帷繡花什物顧繡橫眉貨俱齊全諸君光顧當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵[illegible]出賣
話筒律風差拿二十一
廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾
Tie Sang Co.
787 Jackson St. S. F. Cal
啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百八十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂鑒誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

伯思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

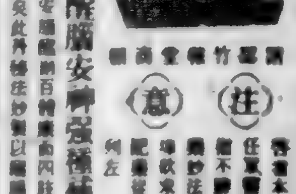
代售名來文筆
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



注意

魚鰾補腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

固精五樣壯陽健腎丸　每樽三元

參茸仔種固精丹　每樽　單一元五　双三元

滋陰扶陽培血膏　每樽三元

內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每樽双二元

降痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

精脚軟腳立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

腸氣疝氣睪痛丸　每大樽三元　小樽一元五

退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

外科花柳百症補養藥水　每大樽二元　小樽一元

始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排膿褟枝水
外坊內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色卸春保安丸
經節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

所腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

內解毒搜毒化毒之靈驗（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東界同人

醫愈二十年遺精之証明

果然結毒如神應

老年咳嗽痰氣頑除根

內消連珠頸核之神妙

老年腸氣疝氣睪痛之立釋

愈癩頭木舌之險症

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

世醫周少徽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費十擔貨客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉船定期一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡彌寬街五百零八號

○電話畫打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均蒙曹仙師曾植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美久未圖適意故禮叙叩恩來遲桿如何可有旋鄉之日否乃蒙恩曰莫慮轅鞍弗趨驗火龍黃猪便稱機予感其詞頷其旨勉以謀爲果于今歲撥順歸鄉圖旋歸如是得非先師顯應僉者乎予應沾先師鴻恩師以關幽爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨乎大埠都板街八百二十號曾生堂交林運收便代爲遇敬耳

丙辰孟冬會邑黎敏賢敬頌

本報代理岡州星期報 [illegible]

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅劫、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攫航權、不一二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既曉音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、亦所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貨本、即占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠爲最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

茲將第二期股銀芳名列左

余源和　牛輝公司　杜炳均　譚聲棠　每六十股
陳崇燦　陳文楫　趙洪和　余裕禮　雷宜欣　鍾奕賚
李成美　每廿股　蔣道禮　凌世義每十五股　黃昆賢占
十三股　趙洪惠　薛金文　胡念民　陳揚國　謝維紹
許澤廣　余鑑禮　馬英華　呂緒杞　甄帝周　林啓論
余洵中　余賜和　關爵祿　陳聯三　每十股　曹　燦
梅芳廼　雷家良　每七股　譚裔英　陳文近　伍有蘭
陳信求　每六股　余毛女　余賀和　陳勇宜　關自仟
李龍章　雷篤傳　孫劭勤　駱崇秀　馬深遠　每五股
馬榮煥　四股牛　梁相傳　黃晃年　胡柱容　譚恩啓
龔啓祿　李掄美　譚文關　譚文藻　譚文法　蔣信昌
曹　漢　趙偉績　甄常益　李開球　每四股　黃源清
黃　基　林德備　吳存義　容德通　每三股　梅桂廼
譚裔熾　馬岡政每二股牛　方慶韶　張　江　林　平
關仁惠　湯定添　黃顯廣　雷　新　李雲善　李劭欽
黃根章　李長焯　謝日琛審　駱成寶　周　焯　李　蒼
李崇業　黃純驥　梁奕藩　馬汝全　董鴻謙　黃福藥
黃達旋　伍依忠　每二股　黃樹祥　黃稼寬　湯義鏗
余淸中　陳　草　李常思　馬鴻泉　朱宗顯　梁　平
譚琮才　雷錦源　余怡和　每一股

每股美金銀二十一元「未完」

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳續石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳教模　翁　璋　全啟
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余　鑑　李德華

民國五年十二月　日

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品開列後

第一家壯陽丸
補腎丸
強腦丸
一服愈頭痛散
保平安暈浪丸
包全愈勾虫丸
立刻止咳藥水
立止牙痛藥水
包愈眼科藥水
速愈眼科藥膏
包愈花柳入眼藥
花柳骨痛藥丸
花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

第一家補腎壯陽酒

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司大藥房偉理　全啟

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殆有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

自製神效夜夢遺精丸每盒五元

中國新聞

王正廷將付懲戒

爲提議懲戒事、審議長王正廷、於日前審議會審議省制加入憲法之修正案時、討論既久、經張議員國淦、提出討論終局之議、表決成立、審議長提出以三種主張、提出付表決之議、經衆反對、審議長遂改提出是否先以省制不加入付表決、宋議員源淵主張先以不加入付表決、陳議員光燾主張當先以加入付表決、郭議員涵主張先以加入付表決、不當先以不加入付表決、於是有主張先以加入付表決者、有主張先以不加入付表決者、爭論頗久、未得決定、而宣延會、迨前日審議長乃將先以加入付表決、抑先以不加入付表決之討論、拋棄不顧、而竟重提三種主張付表決之議、似此反覆、顯係濫用職權、利用主席之地位、蔑視多數之意思、此應付懲戒者一、查審議長所提出之三種主張、不過議員提交之一字條、并非動議、安能付表決、若爲動議、當依第三十一條先付討論、今以未討論之題、提付表決、何所依據、且查議事日程之通告、爲審議加入省制之修正案、夫修正案與原案大異、當先以修正案成立與否付表決、不當以修正案之內容付表決、審議長今堅欲以一議員所交之既非動議、又非修正案之字條付表決、果爾、則八百議員、各得書一字條、請付表決、必成八百種主張之表決、試問此種辦法、依據規則何條、似此行動、顯係違背規則、擅用職權、此應付懲戒者二、審議長於秩序擾亂之時、不能維持、已屬不稱職、且復離位發言、附和暴舉、實有意擾亂秩序、此應付懲戒者三、議員等爲議事程序起見、爲會場秩序起見、爰依規則第五十三條提議、將審議長王廷正付交懲罰、特具理由、請付公決、提出者方貞、唐理淮等、一百九十七人、

孟恩遠爲張勳不平

安徽督軍張勳、近被國會提案查辦、尙在審查之中、吉林督軍孟恩遠、乃已致電政府、代抱不平、電謂安徽張督軍、心實爲國、議員捉風捕影、激之使然、兩院不乏明通之士、大計應議者萬端、乃獨任喜事者流、意氣相尙、以模糊影響之詞、挑撥惡感、長此以往、實非國家之福、又如近來交涉急迫、懸案待結者累累、而外交總長一席、屢提未能通過、尙復謂有國家思想、每一念及、不寒而慄、瞻望前途、憂心如擣、語云物不得其平則鳴、尙祈我大總統總理秉公剷之使平云云、

中交兌現問題之外論

中行兌現之舉、已實行三日矣、究爲確有把握之辦法歟、抑非歟、吾儕外人、無從深知、所知者、則北京鈔票二千餘萬、行中現欵則一千數百萬、其中五百萬爲興亞借欵、乃一張正金銀行支票、本係不能動用之欵、此外則無所有矣、好在現在之中央銀行準備、本係各行準備制、譬如上海有上海之準備金、天津有天津之準備金、故以一埠了一埠、本不甚難、倘政府之力、積欠月鹽稅所入、輔之以外債、尙不能了京中一市之兌現、本太說不過去、所奇者、此處兌現、於兌出數目、同時發表收入存欵數目、以表示現金之多、此乃令人生疑之事也、夫鈔票爲銀行之債務、存欵亦爲銀行之債務、銀行當局能將存欵活用之法表示於人、即將其所有債權表示於人、方能證存欵之可靠、若僅發表存欵之數、其意曰、吾有現金、儘可來兌現、則以存欵供兌現之用、明明銀行不以存欵用於投資押欵等方面、而用於償債、其爲危險、莫甚於此、此銀行當局最應注意者也、故表而出之、中行兌現後交通票由八一漲至九五、交通之兌現、亦在籌備、其方法有三、（一）調查現在實數、不准再發出、（二）確查虧短之數、（三）設法維持價額、聞兌現之說、雖見于明令、然實行尙無定期、總之吾儕所望者、中行能繼續其現在兌現狀態、而不至中止、而銀行所請限制墊欵之呈、勿以事堪嘉許應准照辦八字了之、而必以實在辦法表示、方足以安海內之心也、實在辦法者銀行墊欵、必有一定限數、如德法之中央銀行、再將銀行出入數目有星期報告、方足以立行基而安人心也、

北京公民大會之發起

▲爲對待法人強佔老西開事件

昨日直隸兩院議員、及同鄉各界要人在畿輔先哲祠、午後一時開全體特別大會、到會者約計六七百人之譜、公推張君紹曾主席、首由直隸省議會議長邊守靖君報告、老西開交涉案始末情形、次由溫世霖君、報告與政府接洽情形、次由天津公民大會代表卞月亭、孫子文兩君、相繼報告天津人民對於此事之憤激情形、並天津公民大會、一再開會狀況、次由張君繼、王君芝祥等、相繼演說、其爲懇切動聽、所有到會諸人、均異常悲憤、演說之時、多泣下者、于是決定與政府接洽之辦法多條、非達到目的不止、兩院議員、以此事不僅關係直隸一省、且法領竟敢擅拘華警、實爲妨害中國主權、不能不誓死力爭、政府倘無辦法、即由直隸兩院議員舉出彈劾案糾問政府責任、後又決定辦法如左、（一）以同鄉會名義舉出代表王芝祥、張繼、張紹曾、陸錦、劉春霖、李矩、諸君謁見政府、報告人民對此事之態度、并請政府速謀對待之方法、（二）在北京組織機關、專爲辦理此事、名爲北京公民大會、由天津代表同鄉要人暨直隸兩院議員組之、當時兩院議員中、即推定二十人担任組織、（三）當場捐助經費、由到會者隨意捐輸、不移時、而得四五千元之多、（四）二十九日、兩院直隸議員全體、於上午十時、在西單二條受應齊集、同往謁見段總理、面陳一切、請對於交涉主持認眞辦理、以達擁衛國權國土之目的、

內閣改組說

近來內閣改組之說、盛傳京中、有全部改組說、則徐內閣說也、有一部改組說、則內務換李經義、財政換某某之說、一部改組之說、當出於現內閣之自衞、全部改組、則猶是排段政策之所由來也、總之依現狀觀之、雖有甯靜之日、即無大政進行之可言耳、

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁棠鳴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意 [illegible]

兩儀鍊造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達囫必愈
各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
百日可救擋紅丸　每罇銀五毛　活人無數
花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方
淋病斷癩止瘙皮膚藥水　每罇銀一元
參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
參茸龍涎香戒煙丸　每兩二元　戒煙茶葉
下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
虎膠熊蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　[illegible]

靈應功效馳全球
用藥精良萬病消
煉成珍品保元精
藥力足能扛九鼎
花叢却毒無雙品
此病無妨過百日
頑疾三年一朝清
得方得法得者中
普渡衆生離苦海
陰陽配合健奇功
壺懸問世濟羣生
良醫着手便成春

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之續記

中華學校誄詞

陳樑選謹撰

維中華民國五年十二月四日、美洲中華總會館全體僑胞、特爲前南京陸軍總長黃克強、四川督軍蔡松坡兩先生開追悼大會、用表哀忱、敝校員生等素仰兩先生再三革命、終建共和、功德莫名、今遽然長逝、噩耗發傳、哀慟無極、虔具鮮花挽聯、致祭靈前而弔之、曰

衡山毓秀、湘水鍾靈、罕降南嶺、學博東瀛、陸軍優練、師範老成、天資謹厚、地學純精、道全德備、武緯文經、廣交豪俠、作育羣英、强圖漢族、暴除滿清、聯黨革命、救國熱誠、事謀共舉、會結同盟、東西奔走、南北經營、審宮脫險、囚獄變名、待時養晦、匿迹銷聲、投策籌餉、乘勢興兵、粵東失敗、湖北進征、義旗一起、傳檄四應、漢陽光復、河口暗通、滇省獨立、黔軍景從、兆民血戰、萬夫心雄、刑戮白馬、飲擬黃龍、痛墜狐鼠、威振羆熊、漢軍勇往、清兵力窮、始還故土、卒讓深宮、民權丕振、王命告終、三軍奏凱、五族和融、破壞時促、建設日隆、總長專任、督軍兩充、留守司職、顧問效忠、勇沉智大、功高業崇、漢奸作祟、袁賊逞兇、篡安尊帝、謀殺羣公、彼逃京外、此走美東、潛歸國內、運動滬中、私回南服、立圖北攻、瘡痍滿目、熱血填胸、請纓繫虜、投筆從戎、丹心貫日、劍氣橫空、鐵血堅守、毛羽滿豐、復申大義、再振武功、嚇慌逆賊、患染病狂、日爲不善、天降以殃、晃勞軍士、卽殄魔王、共和復活、制治維良、友邦還約、民國稱觴、旻天不弔、哲人其亡、東京痛惜、海悲凉、疊聞線電、雙折棟樑、專制雖滅、大願未償、內閣恢復、武人囂張、引領東望、關心中央、先生既去、後起亦昌、既崇開創、繼續扶匡、言念兩將、恩被四方、壽終天命、禮隆國塟、奇勳石勒、偉像銅裝、英雄彫謝、史册留芳、二公勞苦、萬代馨香、魂歸地府、魄升天堂、蒼生無恙、黃泉勿傷、嶺梅吐雪、洋菊含霜、金門月冷、玉照氣揚、僑胞追悼、同志痛嗆、花醬一束、酒酹數行、爰揮苦淚、聊表熱腸、哀哉、尙饗、

陳玉麟誄詞

維中華民國五年十二月四日、中華會館暨華僑全體、開會追悼民國元勳黃克强蔡松坡兩將軍於金門、旅美台山人陳玉麟、謹爲文而誄之、其詞曰、

嗚呼、天道惡滿、無平不傾、紅羊刼聚、靈修數化、不有國手、孰起沉痾、英雄崛起、慨然枕戈、犧牲身命、收拾山河、韃彼胡虜、建設共和、舊邦肇造、備受折磨、神姦竊國、倒授斧柯、滔滔天下、捲入旋渦、民罹水火、叠起風波、義旗同舉、誓掃妖魔、鞠躬盡瘁、永矢弗過、處茲危局、倚畀正多、公才未竟、天苦莽蹉、哲

人逮萎、五族悲歌、將星墜殞、傷如之何、登來凶耗、雪涕滂沱、紀公偉績、銅像巍峩、魂兮歸來、國賴揮呵、哀哉尙饗、

新詩話

章太炎之袁政府諸詩

▲此亦其開罪被拘之一因也

章太炎在袁政府時代被拘、外間多未知其內幕、迨出獄後、始有舉其仿老杜之諸詩告人者、蓋此雖細事、要亦開罪袁氏之一端也、其詩云、

瀛台湖水滿時功、曼帝旌旗在眼中、織女羅思蒸夜月、石獅麟甲動春風、風飄翡子沈雲黑、雨溼岡旗墜粉紅、關塞極天惟鳥道、江湖滿地兩漁翁、

袁四猶疑畏簡書、芝公常爲護儲胥、徒勞上將揮神腿、終見降王走火車、饒夏有才原不忝、蔣張無命欲何如、可憐經過劉家廟、氣笛一聲恨有餘、

蓬萊宮闕對西山、車站車頭京漢間、西望瑤池見太后、南來紫氣滿冥關、雲移鶯尾看軍帽、日繞猴頭識聖顏、一臥瀛台驚歲晚、幾回請客吃四餐、

孫文皇帝有高台、此日登臨演說開、三點會員皆北向、四條兵艦自西來、少川總理誰能識、乃木將軍去不回、且欲徑尋宋小姐、陶然共醉白蘭杯、

此人已化黃鶴去、此地空餘黃鶴樓、黃鶴一去不復返、白狠千載空悠悠、晴川歷歷漢陽渡、芳草凄凄白鷺洲、日暮鄉關何處是、黃興門外使人愁、

此詩在前一二年、惟孫文皇帝一首、聞有傳出者、當時已知爲太炎所爲、今則全豹皆得窺見、而獲罪之由、亦因之揭露、甚矣文字之足以禍人也、

遊戲文

兒戲

有廣場焉、聚無量之兒童、肩檯叠几、搬磚運甓、有塗花面者、有拖雉尾者、學扮演梨園故事、舊有兒童一隊、年稍長矣、衣衫襤褸、鼻涕橫流、爲狀殊齷齪、衣冠優孟、不類不倫、突有新兒童擠之、泥沙之戲、重新改組、環而觀者、以爲此新衫新袴者、皆眉目如畫之寧馨兒也、闞日喬民、必有可觀、舉掌鼓拍、聲震屋瓦、豈知此新兒童者、甲偷其家之古銅器、以市諸隣人、乙附和之、得錢買餅餌、諸童恥之、不顧也、丙童之父有土宜珍品、丙偷運之、以私販海上、貯以箱仔、凡千百具、鄰村闖勇、緝而獲之、騰笑于四鄉、若戊若己、或歸而斫其祖宗之神牌、或入而焚其先人之毒籍、或認猷爲父、或奔妓爲母、種種怪劇、猶未已也、日在嬉戲場中、穢聲謾罵、罌盒亂投、拳脚交加、羣焉用武、有十霸者稱亂棍教師、憤新童之橫頑、憫舊童之孱弱、所謂以五十步笑百步、長幼不同、惡劣則一也、于是橫加干涉、持棗棍以當路、必欲掊其腦、斫其顱、彼狡童兮、庶幾魂魄歸天、一陣淸風、而爲庚子紅燈照之童子、然而童子手舞足蹈、靈夢未醒也、君子曰、夫是之謂兒戲、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或函信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應酬春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著諸君垂顧無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742 Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

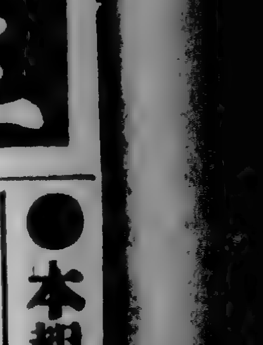
●良醫濟世　●良相良醫　●恭頌良醫　●醫術精良　●敬頌良醫　●恭頌良醫

妙藥如神　再生之德

[illegible]

●本報代理新奇雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購



英語不求人一元一　增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙　攝影術五毫　慾海四毫　蓄家生五毛

FAT MING CO. 903 Grant Ave, San Francisco, Cal.

發明公司启

●劉日初自製膏丹丸散發客

●始創花柳搜毒散　每料銀五元

●白濁無憂丸　每樽銀一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

◎敬告同胞

●傳單快看絕大補力

●死而復生　花柳症得救

●磨目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

明堂　坎埠 MING TOI 547 CRAIK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

逐年批評　小批中元　占卦生意求財卦中丸

擇日　擇子　[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

敬告萬國寄信便覽一書現歸本公司發行凡欲購者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

風濕問我

王哥氏

崇治風濕腰痛骨痛筋痛　風濕膏藥　酒風邪風痰痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所　美洲昌勝公司　正埠黃軫章

C. C. Wong Co. 858 Grant Ave. San Francisco, Cal.

醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外卽凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫

風濕骨痛丸　一服此丸刻卽止痛每料銀二元五

皮膚約膏　專治癬疥癩瘡痔羊疳腳燒傷皮癢以及皮膚痛痒等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費）貴客自理

天華興　金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列四字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

本報辦到最新書籍

書籍出門不得包換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」二毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰大漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
蠻騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵兩七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」三毫五　怪女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鷲盟離合六毛
復國軼聞「言航海」三毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飮食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何怨焉終日憂悶坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一料食之大有奇功再取一料各症全愈想八個月之症食丸一兩料收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函拜誦之餘各情拜悉[illegible]弟望雲覽而拜謝　先生慈心濟世恤憫弟之窮如此用心深生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦盡弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之費弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

振原埠台山三合陳添利頓

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而淸

●來信照錄門牌照登

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大癲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡[illegible]日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症實有五圖登落報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三料食之大有奇功再取三料各樣症全愈實是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟關平敬答拜頌

（）統治花柳搜骨丹每料銀五元○埋口生肌散每樽一元○[illegible]

YUT SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

何子明　咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰勞傷咳嗽咯血哮喘氣急黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見功驗雖經不愈諸藥久咳之症除咳藥到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理總發售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 657-659 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永眞　舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄唐山西寓省各鄉銀信快捷妥交收亦留心先匯

司事人　李清　李鑑　謹啓

●且士打斐路市喬捲烟

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無有紙捲烟之人能學效且士打斐路市、紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

粟結米亞氏喬捲烟公司启

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠尺慎街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味牛粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館發器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港寧豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鐵樑地枱俱仿西式地方通氣電火蠟燭每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件暨所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警署醫院試驗證

人造自來血

◉效　補血療虛損　健脾調經◉價目　大瓶二元　小瓶一元　每打大瓶二十元　小瓶十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固真丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●珍珠搽疳散　●萬應肚痛散　●立止牙痛丹每樽一元　●牛皮癬藥膏每盒一元

●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●善後丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸每料十五元　●生肌拔毒白膏藥每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧　郵費自理

一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特運廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各款味美價廉請嘗試之本酒房在省城觀音橋一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致[illegible]

大埠泰興隆發售

粵東　鄺廣濟主人謹啓　省城　德安號

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　皆由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選適客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人開寫各船[illegible]調致妥當毫無遲滯[illegible]賜照是禱

TEBELLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版撮背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
祿財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英賓易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應爵撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
孔教誌三毫
廣言報二毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人禍六毫
奇寃三毫

文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
華英通語七毫五
華英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新票圖四毛

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號批辦中國綢綾疋頭磁器時款新衣線辦什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山　廣隆

LUNG
Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]定將取多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號　廣安泰

生源

YUEN
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨[illegible]

廣

O TAI
Ave.
co, Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百卅七號專造[illegible]一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師

FALLON
LEE
Place

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格[illegible]案多年現蒙允和平總會通事并興科[illegible]論大律師合修[illegible]移民局及洋衙[illegible]

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第二百六十二號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話書差拿二十六

VOL. XXV, No. 262　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY,　DECEMBER, 8 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月八號

（中華民國五年十二月八日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十一月十五日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午十二點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●廣東督軍陸榮廷屢請辭職入京實因軍餉難籌年關難過軍隊譁變堪虞急欲入京面陳困苦懇中央設法維持黎總統以粵局賴陸督軍坐鎮勸勿離粵陸已允暫不進京

○外交總長伍廷芳主張鄭家屯老西開兩大交涉務於今年內迅速辦結

○衆議院議員張坤等提出質問政府書謂孫文索償革命欵項政府不交國會議決擅行批准係根據何項法律要求政府答覆

代論

蔡諤祭黃興文

蔡公松坡、在福岡病中、聞黃公克強之喪、哀悼竟日、八日以書抵予、屬爲代表往祭、附有祭文一、輓聯一、爲黃公身後請恤電一、孰知書來之日、欲祭人之公、乃已爲受祭之人耶、嗚呼傷哉、今爲布其遺文、且以公之悼黃公者、轉以悼公、嗚呼、吾欲哭公耶則無淚、吾欲哀公耶則無聲、哭耶哀耶、烏足以盡吾朋友生死家國興亡之感於萬一耶、嗚呼傷哉、

張嘉森識

嗚呼傷哉、予繼今將何從而視吾豐碩魁梧之克強君、孰故於此控摶而顛摧之、豈天上悲劇者、而有抑塞磊落之功名心、嗚呼傷哉、我國體之發育、在其不完全之態度、

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. 301 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟烟酒米油[illegible]蘇杭什貨各欵[illegible]

本號在正埠都板街[illegible]號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉樣枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

啟者本店向在戾慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN' NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟廠　譚樂錦　梁永圖　吳其晃　敬

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單會信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身[illegible]　第一補身龜齡集　每礴價銀壹元正

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在舊金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬[illegible]　副總理劉興[illegible]　西文記錄余[illegible]　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新輿中國圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫

玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　自助論一元

碧夢痕一冊七毫

總理　龔顯裔　謹啓

如意圖記　大埠萃泰

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香商店　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉並各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎竊予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

緊要新聞

●●●蔡松坡先生臨終遺電

上海時事新報張嘉森鑒、電悉、松公遺電文曰、國會大總統鈞鑒、鍔病恐不起、謹口授隨員等、以遺電陳、(一)願我人民政府、協力一心、採有希望之積極政策、(二)意見多由爭權利、願爲民望者、以道德愛國、(三)此次在川陣亡及出力人員、懇飭羅督軍、戴省長、核實呈請郵獎、以昭激勸、(四)鍔以短命、未克盡力民國、應行薄葬、臨電哀鳴、伏乞慈鑒、四川督軍兼省長蔡鍔叩、庚云云、近來病狀、函詳、震、灰

●●●蔡松坡先生逝世之詳情

▲福岡之噩耗　上海訪函云、十一月九日東京電、蔡鍔之病狀、自七日午前起、已漸有不順之徵候、至八日午前一時、忽神色改變、施以各種治療、竟不見效、延至三時溘然而逝、其致死之原因、由于侵犯左右肺部、至最後復起腸結核症、遂於睡眠狀態中死去、臨終時留東之家族、皆不及送終、其遺骸擬施福爾買林消毒後、運回祖國、日本朝野以中國前失黃興、玆又遭蔡鍔之喪、對于民國極表深厚之同情云、

▲蔡公隨員蔣方震等電告北京政府、謂蔡公已於九日午大殮、幷述身後蕭條情形、國務院已電章公使先撥喪費五千元、派參謀部局長哀華選、赴日照料、

▲大總統悼惜之命令　十一月十日大總統令、勳一位上將銜陸軍中將蔡鍔、才略冠時、志氣宏毅、年來奔走軍旅、維護共和、厥功尤偉、前在四川督軍任內、以積勞致疾、請假赴日本就醫、方期調理可痊、長資倚畀、遽聞溘逝、震悼殊深、所有身後一切事宜、卽著駐日公使章宗祥、遴派專員、妥爲照料、給銀二萬元治喪、俟靈櫬回國之日、另行派員致祭、幷交國務院從優議䘏、以示篤念殊勳之至意、此令、

▲政府辦喪之電文　東京中國使館章公使、幷轉蔣君方震等、頃得蔣君庚電、驚悉蔡松坡八日逝世、昊天不弔、喪我元勳、克強既殂、松坡又逝、人亡國瘁、薄海同悲、東望扶桑、悼痛何極、所有飾終典禮、及靈櫬回國辦法、已飭院迅速議行、其殯殮事宜、仰就近派員會同蔣君妥愼辦理、并派章公使前往致祭、黎元洪、佳、

▲梁任公經理喪事之電文　北京大總統國務院參謀部參衆兩院中華新報國民公報轉各報南京副總統各省督軍省長省議會綏遠城將軍熱河都統均鑒、頃接梁任公青電文曰、天禍中國、松坡病竟不救、愴痛震悼、國人所同、喪事一切、由超經理、各處唁電、卽由上海康腦脫路十八號敝寓代收、望據電轉京外各機關云云、特聞、張孝準、章士釗、彭允彝、歐陽振聲、張嘉森、張烈、林攝、周善培、吳貫因、陳敬第、袁思亮、

歐洲大戰記

▲羅京失陷續聞　十日倫敦電云、接羅京電稱、德將軍麥肯健臣所統之軍隊、自攻陷羅京後、現仍在花砵查、追擊羅軍羅軍紛紛退入內地、今日又被俘虜兵士九千餘名、今羅軍退回比李地路山關、候俄軍接濟糧食戰品、前日德奧軍將入京時、羅軍已將軍火搬運出京、故羅軍傷亡無幾、地方亦少破壞、據柏林電報、德奧此次攻陷羅京、共俘獲羅兵十萬衆、惟據英將軍和利士、謂德軍所報、過於失實、

▲希國內訌外侮　同日希京電云、前任首相溫尼十羅士、近日糾率黨軍、起而革命、並聲言協助聯軍、攻擊德奧、希國政府、經派兵隊壓止、昨在本京附近之山邊、與黨軍交戰頗烈、兩方面死傷數百人、政府軍開濠結壘、保守嚴密、以防黨軍侵入、惟英法聯軍之艦、泊在本京港內、以大砲向王宮轟擊、所發之炸彈、達至王宮附近、溫氏黨人、前在京中設立會所兩間、及機關報一間、今已被政府封禁、現京中有希兵三萬名、駐守保護、外人恐罹亂禍、多已出京、以避危機、

▲德人對於英國內閣更動之批評　同日荷蘭暗士打尖電云、據柏林報界評論、戰爭至今、聯軍國竭蹶之情形立見、觀英人內閣更動、首相與陸軍部長、俱候選用新人、前此政策之不爲國人信賴可知、繼起而操掌政權者、倘以積極主義、大舉全國之兵、冒險州戰、再經一次重創、方知悔悟、此時自不得不屈志求和云、

▲英國組織新內閣　同日倫敦電云、首相亞士葵辭職後、英皇卽派萊佐治、繼承其乏、萊氏已允就職、今日入謁英皇、循例執英皇之手接吻、現萊氏正在組織新內閣、選舉各黨首領數人爲閣員、工黨亦占二名云、

●●●曹陸分使歐美日本

七日東京電云、中國政府派前外交次長曹汝霖、使日致勳章、定期十號由北京出發、乘安奉鐵道赴日本、約於二十號前後到東京、中政府又派前外交總長陸徵祥、爲赴歐美特使、先到美國、再赴歐洲云、

●●●大連華工罷業排日

七日東京電云、近日南滿洲各方面、日本勢力膨脹、日人操勞動業者、擁至南滿洲、日有加增、致本地華人工業、被日人掠奪殆盡、現在大連華工、結一團體、同盟大罷業、以謀抵抗日工、南滿鐵路公司及各方面華工、皆已罷業、大爲恐慌云、

●●●日本寺內內閣將受攻擊

七日東京電云、前任外相後藤氏之與黨、對於寺內伯之出任內閣總理、謂爲違憲舉動、後藤氏在外務省任內時、本當陞任內閣總理、爲元老院否認、寺內伯不過恃元老院之奧援、組織新內閣、其政策悉依元老派之守舊意思、關於維新進步、已無希望、候是月廿五號、國會復開、後藤氏黨系之議員、與其他黨共同提携之議員、擬卽彈劾現內閣、以期推倒之云、

●●●移民局總監之排亞主義

七日美京電云、移民局總監衿苑匿地、是日將去年辦理外人入境事務、彙案詳告政府、並言歐洲戰爭結束後、恢復工商各業、在在需人、歐人不能遄行來美、至關於亞人入

Yee S ong
864 W St.
San F Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡漢寓金山
近步埠委街弼
洲旅館二號房

醫
廖大方　本醫寓中華旅館二層五號房
英脈

徐文版　討

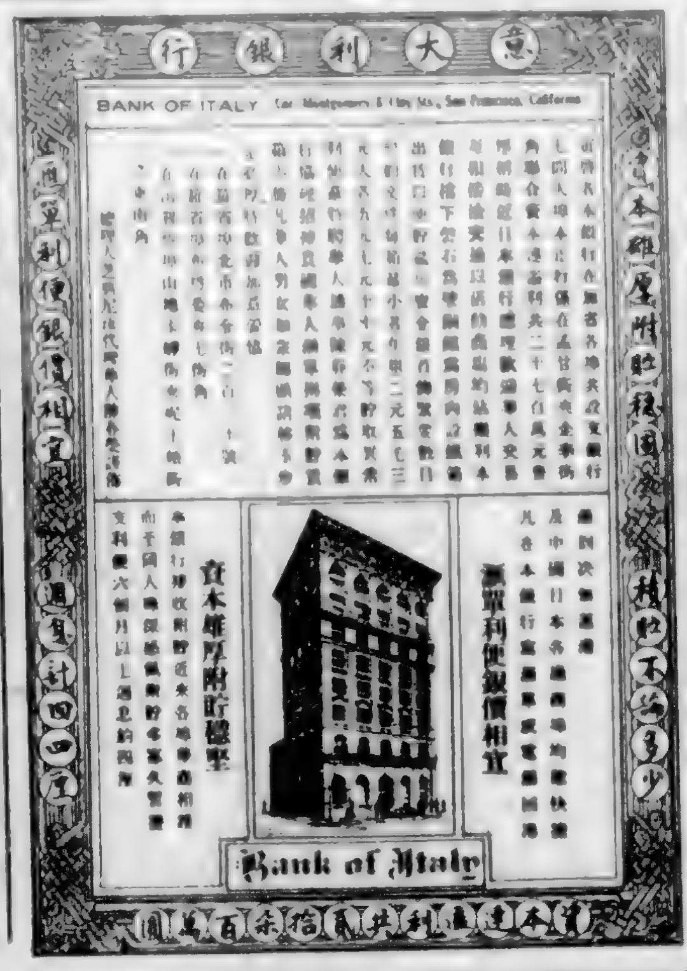
帝國發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題僑胞紛紛函索而報紙無餘無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港新隆廣告
本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨物各外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟附收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
和昌隆　鄧仙石　鄧敢業　朱源章　鄧開巨　鄧清穠
新隆謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠䢖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

佈　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢綠新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
仰至大埠都板街九百零五號
辦理省港渣華快捷無誤



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy
資本連盈利共貳百余萬圓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票玆將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏬寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙　每百一元
中美旗大卡　每百一元五毛
雙旗賀年卡　每百一元二五
紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　塞子每對一毛　松精藥油每樽二毛半　郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布条纏住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼運身　大埠少年報主筆　半是男先生評閱　第十二月十五號截　每比收零費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服豬色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良逐樣靚貨專圖久交以副貴客照顧之心
升接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂奇售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St,　San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠㖿愼頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安棗遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀一元
參茸四鞭鹿尾靶每盒二元　參茸大海狗鞭酒每樽價銀八毛
秘製附根補血丸每盒[illegible]　參茸四鞭鹿靶酒每樽價銀八毛
參茸飛烟茶葉每盒銀一元　參茸鹿胎猴子酒每樽價銀一元
陳秉鑒內外方脈

金山　正埠
利昌
CHONG - LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百卄七號開張專造唐香各欵綢衫綾羽紗仔波羅線紙彩自辦唐山蘇杭綢綿衣服各欵儷服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞
黃露照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散質真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上兹將本堂自製經驗丸散列下
止咳青龍各砂 [illegible]　化痰止咳青龍散 [illegible]
陳伯五麻白鳳丸 [illegible]　陳伯吳宗白鳳散 [illegible]
神效良方消散 [illegible]　神效小腸疝氣丸 [illegible]
代售何卑仁表柳百解丸五磚 [illegible]
本堂識

境例案、至今仍未完令妥辦、華人既有禁例取締、若援照禁例以對待日人、亦無不可、印人入境被阻、每向合衆國衙爭毆、衙官若認爲白種人、准許居美、則印人接踵而至者必源源不絕、國會須通過布匿議案以限制之、又偸關入境之華人、現雖未能防截淨盡、以華人肯出資託人引導、但此等案近日破獲亦少云、

●●●墨匪殺人之酷刑

七日巴梳電云、接墨國棻苑埠消息、美人和士打、昨在該埠附近、被委蚱匪黨擒獲、綑在鐵柱、用火刑焚死、並將屍身割裂、使其子親到觀刑、情形甚慘、又聞匪黨俘獲政府軍士六十名、悉皆割兩耳、殘忍實所罕見、

●●●移民局請撥欵建築醫院

七日美京電云、移民局總監衿苑匿地、致文議院、請撥欵七萬五千元、在三藩市烟租埃崙、建築新式醫院一所、以便外人來美患病者、在此調理、此事可望有成云、

●●●美國內閣更動之消息

七日美京電云、據民政黨人言、總統威路臣、明年復任時、聞內閣有五部總長更動、一財政部長麥亞都、一農部長曉士頓、一法部長技李古利、一商部長列啡路、一外部長蘭成、或辭職、或調任不等、總統擬派下議員架蚱士、繼任財政部、或以現任該部次長委王士升任、擬派前進步黨候選副總統柏架爲商部長、以內部長蓮氏、調任法部、而以加省律師軒利爲內部長、以陸軍部長碧架、調任外部、而以外部次長卜氏、升任陸軍部、

本埠新聞

●同源總會再爭苛例上美總統書　續昨

工部總長當時以爲若照向章、殊難措辦、但允與外交部商訂辦法、如欲先審妥而後離美之美籍華人、可向外交部求給巴士砵、俟由工部人員查審憑據回覆妥當後、卽由外交部給發巴士砵、亦可以藉此爲返美之護照、詎移民總局委員近日監理查審求給巴士砵者、竟不遵成例、嚴酷比前尤甚、于今美籍華人、求給發巴士砵者多苦其難、己數月於玆矣、吾等對于此舉、旣屬不公、且違部章、本會反對苛例之辦法、有數原因、玆將開列如左、

一美籍華人、如土生及土生子等欲暫離美、求外交部給巴士砵、今要間接由工部人員查驗籍民憑據、諸多阻碍、每有逾兩月之久、方得妥審、未免失事悞時、因要該人先呈禀美京外交部、由外交部咨文工部、隨由移民局總委員飭駐求給巴士砵者本港之關員、定期查審証據、俟由關員查畢、回覆總委員、禀報工部總長、將情轉覆外交部、若屬妥當、然後始由外交部發給巴士砵、此等辦法、屬實阻碍及費時候甚多、二按照華人禁例、駐各港之關員、有權查審求入境之華人及決斷其人係合例居美否、又有權判決回美者是美籍民否、幷有權查審欲暫離境之美籍華人之証據、以免返美時再要查驗、但今則由總委員轉飭關員查審憑據、查畢、要將全案呈覆、由總委員判決、似此辦法、與定例殊不相符、蓋照定章承審憑據及判案者、權在駐港之關員、如具禀者不服、可提案由工部總長再行審判、總委員無承審及判案之權、本總會現求總統令將辦法改良、凡美籍華人欲先審妥而後離境者、當由例內所載明有權之關員查審憑據及判案、俾於復回時、卽可登岸、免致阻碍、不宜轉由總委員審判、操奪關員之權、三求給巴士砵者雖曾由關員判准爲美籍民、有權居美、及已給有憑據收執、而總委員尙以爲憑據未足、仍要從新查審証據、種種嚴酷、不獨有違向章、亦非持公道、且令求給照者有諸多無謂之艱難、因前時之証人、多有或已逝世、或遠去別處、或有失踪者、至今日久、若要再傳到審、實難照行、今本總會所求、凡已執有由關員批准其爲美籍民之憑照者、當永承認爲完全之証據、不宜吹毛求疵、（仍未完）

●差拿船抵埠預報　中國郵船公司之差拿船、定期下禮拜二日由遠東抵埠、載來頭等位搭客一百二十四人、大艙位客五百三十四人、內中國人四百五十三名、高麗人十五名、德國人七十一名、奧國人四十八名、貨物滿載、內有生絲四十四噸、及雜貨一百四十八噸、乃運往美東者、幷聞該公司之客務司理參勿氏、昨往羅省埠、擬勾留數天、擴充公司生意事務、

●衙官更動消息　合衆國高等衙官摩路、現將告辭厥職、政府擬以合衆國衙堂官都靈繼任、都靈所遺之缺、卽以本省大衙官羅蚱補充、

●波斯丸昨抵檀山　昨接檀山電稱、波斯丸是日行抵該埠、船上有一大艙位客因病逝世、該埠衛生局員、恐有疫病傳染、不准船客登岸、祗許船上辦事人四名上岸、該船停留數句鐘、卽啓程前來本埠、

●搜票拘人　士得頓街一零二三號華店東十福勝、昨晚被差拘去、並拘西人八名、黑婦一名、控爲票案、今早提審、

各埠新聞

●●●芝城開會追悼黃蔡兩先生

芝城訪函云、本埠中華公所聯合各界各團體、于月之四號下午三點鐘、在該公所開追悼黃克強蔡松坡兩元勳、本城各團體均派代表赴會、而僑胞之到場致哀者、座爲之滿、其會場係將各團體送來輓聯生花、点綴極爲美備、屆時由臨時主席梅卓雲君宣布開會理由、次請各團體代表先向黃蔡兩元勳遺像、行一鞠躬禮、及僑胞以次行禮、次請中華公所當年主席陳翼雲君、宣讀誄詞、後請國民黨代表李錦綸、憲政黨代表張炳焜、芝城僑民學堂教員梅華堂、留學生李士彤諸君說演、縷述黃蔡兩公之歷史、及勉勵各僑胞務抱愛國之心、以盡國民之責任、名言偉論、發揮盡致、然後散會、會塲中各界輓聯甚多云、

●白日截劫銀車之猖獗　七日羅省電云、花咕公司之銀車、今日由亞蚱爭拿省載銀來本埠、交與銀行、行至六街近羅省技利街、突有一匪、躍登車上、以糊椒粉撒在守銀人之眼、並以鎗指嚇駛車人、隨劫掠金錢銀紙二萬元、卽行逃遁、現警差正在四出緝拿云、

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客脊屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
篸路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登曼號馬瑞興　启

●新書出版
偉人黃興政見書　編者顯微　每本定價二毛五仙
偉人蔡鍔　編者顯微　每本定價一毛五仙
黃蔡兩先生功在民國萬衆景仰考其行事率其言論所爲專書所以表彰往哲紀念豐功百世而下猶足聞風興起凡我同胞必表同情
准十二月四日出版發售處各書坊　書印無多　請速購取

●譚家公所之裕興公司派息廣告
啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓

●承受明聲
啓者猫扒利埠三記洗衣館原日係區華作區維芳所做現因志切別圖願將全盤生意傢私什物各項等招人承頂今有許永慶堂與他訂價承受准於民國五年十二月廿四日「即舊歷丙辰年十二月初一日」下午六點鐘在大埠東慶堂當衆交易倘上手人有欠到中西貨項會項擔保等情請依期到來理妥如逾期不到嗣交易後任由新手人照舊號或改號經營異日財發飾萬係歸新手人許永慶堂所得與上手人區華作等無涉特此登報聲明以免後論藉此預佈
民國五年舊歷十一月十四日　中　許永慶堂預啓
SAM KEE　P.O Box 121　Mill Valley, Cal.

●李隴西堂加收出港票之佈告
公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當藉宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「卽新歷十二月廿二日」差拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆課僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈
十一月十二日　李隴西堂啓

●本報新日期紙已出版

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅奧酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燒心粗幼籐心籐片祖雞炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦陶蝦谷檀山幼粒白米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉盈從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理各公司留聲機器新出[illegible]
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交黨爾路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此物原訂價每安沙卽華人重七錢五分美銀八十元今爲利物濟人收價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘵癆鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾鞭壯腸補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地檀中第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑠 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO. … Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嗹愼頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本公司設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]有園口合時鮮明唐番瓜菜[illegible]瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧[illegible]選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]接理匯兌 公源啓

永和堂

金山正埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美誠 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

君既創作其輪廓，而吹萬不同以成一；胡爲卒卒臨余逆旅之車軸，棄我如蟻赴湯如羊失牧總總之四億；嗚呼傷哉，君非僅長予十年也耶，而爲予弱冠時相與嬉戲厲翮於江戶之敬友，既黯然別以若斯之匆匆；君其安用於舊世界爲豪膽之懷疑，而批大郤導大窾以一掃東方學者之唯唯否否；嗚呼傷哉；君始以趣起社會之動機，對於永靜之惰性，而以其悲智顯，繼以非利己主義之直接認識，傳習於沅湘間，卒乃冒死以脫險，既同情激感夫九世復仇之義，君又變歷史之聲，而與自由思想以黃胄之發展；苟吏考其行而不謬，君其安忍此而與今世遠；嗚呼傷哉；共和之胎影方新，專制之孽形如故；君適崎嶇關河；鏖戰血肉，雷動雲合夫天下之士，營八區而奮同盟；以張事實之興復，苟君謀之不臧，夕神州之沉陸，何意憂能傷人，竟以促其天年若此之速；嗚呼傷哉；彼外死生而求爲國得用武地者，迺君牛生感謝之生活，及義旗颺舉於武漢，君獨以奮勇先登，開統御羣衆之道，而使敵爲之氣奪，嗣舉世慶成功，而君且不以易其備嘗險阻艱難之懷末，既困楚蒙難不足以屈撓而戕賊之，胡以浹旬間之公阨，而竟不能以自振拔，嗚呼傷哉，際公私塗炭之極，乎大盜移國之初，君迺排俗獨行，羌北轍而南車；亦兵機之不逮，予亦未由獲斷金而與之俱，謂足以媿彼動搖與曖昧者以萬死，君獨何爲戚戚焉而不以自適其逍遙而容與，嗚呼傷哉，已矣夫，一國無人莫君知，苟欲知君，又何牽於欲惡爲，君苟不闕此荊榛者，卽今鼎鼎爲望，伈伈俔俔，捐百軀，濺爲頸，方求一論列，而又何補於今國家之毫厘忽微，亦既勞君形而凋敝之，傷君之神其彌悲，嗚呼傷哉，人命其如淒風之振紙也，而君乃且幻像篇中之第一縮圖，誠勇剛強不可陵，所得之秉彝者，不可以久假，乃破壞其肉體，而挾其高貴者以他趨；詎烏託邦之待治，更危急於此瘡痍鼎沸之九區，迺上達去日衰白之老母，而下以棄遺其稚孤，君雖不欲以其家託諸後死之吾徒，詈我國人，將此呱呱保抱之嬰孩國；託諸誰氏之將扶，嗚呼，予已血爲之歐，淚爲之枯；念人世之靡常，壯健如君，而猶遽化，翻欲以造物之倒行逆施者，以自慰藉此浮沉一年餘中之病軀，予言有窮；而痛悉無有已時也，予繼今將何從，而覩君之豐碩而魁梧；嗚呼傷哉；

▲附致湖南譚省長電

長沙省議會譚組菴先生均鑒，驚聞克強逝世，痛悼至深；弟臥病海外，於其身後應有籌措及表彰，並請中央優邮各事，未能盡力，殊以歉然，克強捨身爲國，功在天下後世，應請組公電中央，特別優邮，如須聯銜，可列鍔名，並希我湘紳耆發起表彰，崇報千秋，尤所盼感；鍔叩

▲輓黃克強先生聯

以勇健開國，而寧靜持身，貫徹實行，是能創作一生者

曾送我海上，忽哭公天涯，惠起揮淚，雖爲臥病九州人

蔡鍔

廣益號

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京果海味蘇杭綢緞熟烟磁器山貨竹器各等貨物）

送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概俱備並接理各鄉鎮滙單寄信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山板菜種蔗粗孩地竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦[illegible]醬各發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤專辦廈門眉壽堂參茸甡元馥酒此酒因精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之既益壽延年又已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天寶堂老蚌丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街問仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇識者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治傳養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用新式機器製造各款生麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函或請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定當從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士德頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干麵麵通心粉桂花粉等款式數十種發行蒙辦攬山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古濠洲兩輪相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客憑船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話簡差拿六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林竪啓

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日 到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日 往香港

卡利滿船 西十一月八號 中十一月十五日 到大埠 西十一月二十號 中十一月廿七日 往香港

芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日 到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日 往香港

●香港匯單每百五十五元七

隆 正埠 QUO… San F…

司事人 陳敦樸 朱瑞照 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫 時價補回一半此佈

司事人 胡遵樸 方富軾 同啓

泰 QUO… 801 San F…

本店有發保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE… H. … 146 … San F…

街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

功效 健腎將軍 異常

◎參茸五鞭補腎至寶丸 每料廿元 半料十元 小料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷痨病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊申寓言告我鄉親腎虧求治卽知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

聖 每料[illegible] 藥 半料[illegible] 丸 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽且軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目神昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里京

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎啦臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體稱稱不安甞服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服二天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病並起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小井六井 每一大井送[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賣述

花柳扶元搜毒藥汁

每井銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脈

包醫跌打 瘋尾血瘀 砲碼刀傷 消脫骨瘻 續筋駁骨 双單蛾喉 白濁疳菓 遠年爛脚 鹹疳疔毒 內外全科 癮疽流注 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號

C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之亳無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣暹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治孰能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌廿一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其肐皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固尙其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七日因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●李烈鈞部軍要求發餉

李烈鈞所部二萬人、聚會北江、餉項無着、陸督軍以軍餉發極、一時又難籌顧、現滇軍擬定六欵、要求承認、陸督以茲事體大、現時財力、决難辦到、已一面電請中央核示、一面電致西林速即東來會議、並電駐韶獨立旅長唐伯山、赴梧候接岑氏、茲錄駐韶滇軍、第二次要求發餉電文如下、廣州陸督軍朱省長鈞鑒、樣電諒邀垂覽、滇軍來粵、原係弔民伐罪、爲國除害而來也、與爭權攘利、恃勢凌人者不同、素荷關垂、惠愛實多、第叨庇之餘、猶有過情之請、當戰事告終、粵局底定、屢奉中央、電令滇軍收束、靜待陸督軍解决、滇軍薪餉、由陸督軍朱省長指撥、一則曰靜候解决、再則曰指撥的欵、三則曰妥爲安插、是滇軍之在粵、其軍餉應由粵籌撥、皇皇國命、中外咸知、敝軍之所、以忍飢耐寒、靜候芳命者、一以尊重中央命令、以盡我服從之大職、一以兩公仁爲己任、必能授手援溺、故數月以來、啜粥充飢、苟延殘喘、蔽衣肉袒、枵腹荷戈、言之傷心、聞者酸鼻、長官力竭無法維持、古有義師、糧盡食鼠、鼠盡食雀、寧盡及人、不圖兩周之事、將復見於今日、矧敝軍既駐于粵、即與粵之土地人民、有直接之關係、禍福與共、生死以之、兩公坐鎮百粵、悲天憫人、懷柔存抱、用敢依據中央電令、懇祈全始全終、速撥的欵、惠濟燃眉、以活此百戰殘軀、啼飢號寒之二萬人、則敝軍直接食德、固當穿金鏤石、以誌不忘、而粵民之間接受惠、亦當鼓腹謳啞、以誦厥功、齊書血淚、白楮爲紅、臨電悚惶、盼斷長空、滇第二軍旅長盛榮超、李天保、朱培德、伍毓瑞、團長李鳳歧、周永祈、曹浩森、戴永萃、楊益謙、萬舞、趙德裕、張懷信、砲兵營長魯子材、工兵營長劉明義、騎兵隊長孫智、憲兵隊長董植珀等全呈敬叩、

●●●提議建築黃花岡公園

廣東省長公署爲咨交事、查黃花岡七十二烈士墳塋、爲本省唯一紀念之地、應設法興修、以資觀感、茲將籌建緣由及簡章、依省會法第十六條第五項、送交貴省會查照核議、見覆施行、此咨省會議、附議草及簡章一件、查黃花岡一地、爲叢葬七十二烈士之墳、現在共和初復、民國重興、斷不能任令荒蕪、致悖崇德報功之旨、此建碑修墓、表示國魂、爲不可緩也、惟是建築之始、宜計長遠、佈置之中應含實用、該地迫近東郭、離城匪遠、似宜假先烈餘光、與萬民以同樂、即將岡前各地、一律購置、闢作公園、而以七十二墳塋爲公園主腦、庶幾先烈之紀念、可以永存、後人之仰瞻、可以著遍、而廣東十年來所欲築而不能築之公園、亦可以同時生出、茲就其實益約畧言之、近人議築黃花岡、每注意修墓、或標華表、或豎豐碑、非不美觀、然其地屬荒山、苟非別有深心、誰復崎嶇憑弔、闢作公園、則到遊之士、即景仰之人、其實益一、建碑修墓、瑰瑋一時、然日久則宿草叢生、墓木已拱、惟闢作公園、管理有人、保存自易、其實益二、本省議築公園、發端最久、卒因欵拙、無法實行、惟黃花岡名震寰區、捐欵興修、可及中外、公家既無籌鉅欵、而公園即可襄落成、其實益三、黃花岡事迹、既爲歷史上莫大之光榮、又加以山水清幽、園林點綴、則遠方遊客、嘗至必多、附近各地、不難成爲旺土、其實益四、本省運動會、年舉行一次、苦無適當操場、若公園之內、闢一廣區、大之可爲市民集會之需、小之可充各校運動之用、其實益五、墳塋之外、指定地點、貸人建築茶樓、所得租金、即撥充年中祭掃之用、其實益六、有此六益、與其單純修墓、不如兼作公園、二者交相爲用、其事甚順、其利甚宏、現在共和初復、人慕遺風、趁此題捐、成茲美舉、想亦非其難事也、至其辦法、由本省官廳擬公帑二萬元、以爲之倡、其勸捐建築各事宜、派委專員、設所經理、捐欵不拘多少、但收集六個月以後、即儘捐欵建築、節節興工、以期早日觀成、蔚爲紀念、此事關地方興革、又爲營物造之一種、依省議會暫行法、應由貴會議决、始便執行、合就擬具簡章、咨交貴會公决答覆施行、籌建黃花岡紀念地簡章、(一)擬先由本省官廳擬公帑二萬元、以爲之倡、其餘則向中央各省及海外華僑募集欵項、(一)由官廳派委專員、經理勸捐一切各事、其對外名義、則由省長具銜、以昭鄭重、(一)建築方針、除將各墳塋、建立偉大華表外、盡將附近各地圈、購闢作公園、任人遊覽、(一)建築公園、參照東西洋欵式、務以宏壯樸實爲主、華表之外、配以園林、又預留廣大空地、以爲每年運動會之用、(一)公園四週、賃人建設茶樓、收回地租、撥充年中祭掃各費、(一)由官廳撥充日起、至六個月後、即須興工建築、預定規模、務從偉大各處捐欵、隨收隨築、節節興工、以期迅速、(一)各界捐欵、凡五元以上者、一律列碑園內、以留紀念、五元以下、亦登入徵信錄備查、(一)此項紀念地、屬于營物造之一種、將來管理方法、究應如何、俟落成後、當依法交由省議會議决、

●●●中國銀行復業消息

朱省長昨與嚴家熾馮嘉錫會商規復中行兌現、以資救濟閩借欵業有成議、俟欵到、即行開辦、大約借欵日內可到、而中行開盤、當在十一月中旬云、又一訪函云、中國銀行刻期復業、經由行長馮少青在香港定購生銀三百五十萬、已于二十八日、轉運到省、當即妥爲點收、赶速發交造幣廠、重開鼓鑄、以供兌換云、

●●●士敏土廠再行開工

士敏土廠自有龍濟光將其抵押借欵之議、當即停工、久無製造、現聞劉總辦到後、極力維持、大圖振興、故于二十七號已復照常開工、又原設分銷處於西濠、現已裁撤、經該委員劉德成、將進支數目及各項公物繳回總廠交代、

●●●再誌收押串運軍械之艦長

廣利艦長郝少棠、爲虎作倀、私運軍械、自被朱省長派員查悉、將其拿獲後、當經發落本署衛軍看管、頃聞迭次提訊、已得眞相、而其所供同黨尚在逍遙法外、故昨特先將郝氏發落陸軍第二監獄收押、仍將餘黨緝獲時、再行提同環質、始擬辦法云、

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

啓者弟業醫數十年到來美國與金亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務參士度半年設館今已將兩載四大埠兩年校茲英歷溱梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也茲各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得痊癒早報佳音弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號請問八百五十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病不瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國添居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥常用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠劉家郵政局員黃金世界報司事陳琇大國族篆

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又玷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尺帋十元、求他批府發藥、掌訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有藉弟之楮刀、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在舉國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚爲有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤其乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以條函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　舉國未忌先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳漸愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白遂綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也但宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼得唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠邱搜毒之散內消疳疔之丸軒挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見便止痛運食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消稍調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番輔接先生實爲利便同胞者禍福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊疾復發更甚飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可慮奈生意纏身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥特爲接救並詢問有無性命之慮接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓長肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以畫鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

麗珠
LAING CO.
956 Grant Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈　本店話筒差拿一百一十七號

廣味臘　安生
Kwong Chong Co.
138 Wash. St.
S.F. Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自辦[illegible]顧主照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年定必轉函逐日遞郵以供快覽

●何醫癘瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI-TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸皆治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

留心細看

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺隆艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡捆痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相雜（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便苛血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●消除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸痲症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內攻珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七一　診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬犖頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用俱洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

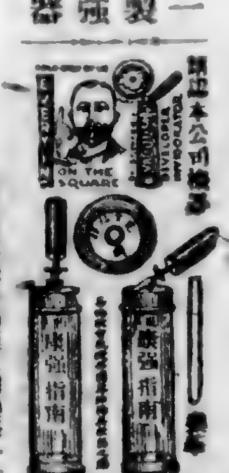
民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敢者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器



[illegible]

●●●自製神效藥筆列後
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 835 Stockton Street San Francisco, Cal.

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（郵費在內）
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙　甲種印五色旗有行　乙種印五色旗無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旗信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
承印大小華英文件
各色大小印色盒印色油（批發相宜）
巧裝時款鏡架
美洲新漢圖書公司啟　書價目錄印便函索送閱
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切旨照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手肖像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾傢俬什物顧繡檯圍臬幃錦鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宜嘗減平以圖久遠伏祈留心是荷　出賣民國新欵鑾鳳冠霞帔　電話差拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂爭誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回　元中字

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●魚鮑腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五瘵壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元

●補陰添損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始剛花柳九珍扶元攪毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

大補心脾氣血丸

排積枳枝水

化痰止咳丸

外勞內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

滋筋風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之靈驗（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●腎愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈耗頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●世醫周少嶶內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上郵金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 134 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉輪船定期　一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡尼寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美甚久未圖適意故謹敬叩埠來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轡鞍弗趨驕火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲後順緒圖旋歸如是得非先師靈應疊著乎予屢沾先師恩賚以酬爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信賚毛大埠都板街八百三十號曾生堂交林運收便代爲週致耳　丙辰孟冬台邑黎敬賢敬頌

●本報代理興州星期報 [illegible]

●中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅刼、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攫航權、不一二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既嘵音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自謝者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貲本、即占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠籍最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

●玆將第一期股銀芳名列左

牛輝公司　杜炳均　譚贊棠　每六十股

余源和　趙洪和　余裕禮　雷宜欣　鍾美賚

陳崇燦　陳文輯　淩世霖每十五股　黃民寶占

李成美　每廿股　蔣道護　陳錫國　謝維韶

十三股　趙洪惠　胡念民　甄帝周　林啓論

許澤廣　余鏞禮　薛金文　呂緒杞　每十股　曾燦

余洵中　余賜和　馬英華　陳聯三　陳文近　伍有蘭

梅芳廼　雷家良　關爵祿　譚裔英　陳勇宜　關自仟

陳信求　每六股　每七股　余質和　馬深遠　每五股

李龍章　雷篤傳　余毛女　駱崇秀　胡柱容　譚恩啓

馬榮煥　四股半　孫劭勤　黃冕年　譚文法　蔣信昌

龔啓祿　李掄美　梁相傳　譚文樂　每四股　黃濂濤

曹漢　趙偉績　譚文關　李開珠　每三股　梅桂廼

黃基　林德備　甄常益　容德重　張江　林平

譚裔熾　馬問政每二股半　吳存義　方慶韶　李雲養　李礽欽

關仁惠　湯定添　黃顯廣　雷新　周焯　李著

黃根章　李長焯　謝日瑜當　駱成喜　董鴻賺　黃福樂

李崇業　黃純禮　梁奕添　馬汝金　黃耕寶　湯義鏗

黃達旋　伍依忠　每二股　黃樹祥　朱宗顯　梁平

余濟中　陳翠　李常恩　馬鴻泉

譚琮才　雷錦源　余怡和　每一股

每股美金銀二十一元［未完］

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳繼石

副總理鄧晋卿　鄭祝敬　譚貞謀

正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦　全啟

副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽

書記員鄺文光　余蘊　李德華

民國五年十二月　日

代售名人來稿文筆

十四號管中機吸金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管中機吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀連夾五元

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大藥房值理

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉北強痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇誠之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠 818 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●新副總統歷史略誌

馮副總統被選後、中外人士、同聲贊美、爲中國慶得人、十一月八日、在南京已正式就副總統之職、玆特誌馮公之略歷如左、

新選副總統馮督軍國璋、直隷河間人、前淸光緒初葉入天津武備學堂步兵班肄業、兼習馬砲等術、畢業後、供職於武衛各軍、甲午中東戰後、袁氏練兵津南小站、將軍爲督操營務處總辦、兼步兵學堂、將軍之名始聞於時、

(一)光緒二十五年、袁任山東巡撫、而調武衛右軍同往、派將軍兼管山東全省督操事務、

(二)光緒二十七年冬、袁氏升任直督、改練新軍、開辦學堂、創設督練處、其章程多出於將軍之手、先任教練處總辦、繼任北洋陸軍各學堂督辦、終則任北京練兵處軍學使正使、幾無一日不在軍學界也、

(三)宣統二年、淸政府改組責任內閣、軍諮府成立、蔭昌爲陸軍大臣、將軍任軍諮府軍諮使、

(四)辛亥年秋、武昌革命軍起、淸政府命蔭昌爲海陸軍統兵大臣、而任將軍爲第一軍總統、嗣袁氏出任內閣總理、調將軍回京、任禁衛軍軍統、

(五)民國元年、共和告成、袁就任總統、而命將軍出督直隷、

(六)民國二年、二次革命起、將軍統兵南下、攻取金陵、嚴束其部下、謹愼行事、未幾任爲江蘇將軍、以迄于今、

(七)民國四年帝制議興、將軍見袁氏所爲不洽民意、獨持中正不阿之態度、以牽制之、而暗民助黨、以促西南各省之發展、並竭力維持江蘇治安、以免糜爛、因是爲江蘇人民所愛戴、而各黨人亦多佩服其所爲、選舉問題未解決以前、中外輿論、即曰舍馮莫屬、

●李述膺等欲懲罰劉崇佑

議員李述膺馬驤等提案云、劉議員崇佑、於二十五日憲法審議會誣稱審議長於前次審議會、曾言決定以加入不加入付表決、有速記錄可查、既經妥定、不得變更等語、及審議長聲明該議員錯誤、該員揚言、倘速記錄未載此事、願付懲戒除名、然經來查對速記錄、並無其事、夫審議長之地位、如何尊嚴、速記錄之紀載、如何神聖、乃該員僞造事實橫肆誣蔑、故阻議事之進行、防礙憲法之制定、若不依法懲戒、則我神聖莊嚴之制憲事業、將爲一二人任意防害、致永無成立之期、茲議據憲法會議規則第五十二條五十三條之規定、提議即付懲戒、請衆公決、提議者李述膺、馬驤等、百數十人、

●黃興逝世之報告

黃克强君病時、總統即派何成濬來滬視疾、及歿、何先以電聞、繼又以書述其病狀及遺囑、並請給欵治喪、茲特補錄其文如後、

大總統鈞鑒、克强先生病故、比即電聞、計蒙垂鑒、成濬奉命視疾來申、彼時日有起色、前二三日忽稍加劇、皮膚發黃、胸腹痛脹、僅克稍醫、此係肝漲壓膽、無無甚妨時、昨日午後、又失血一次、至晚二句鐘、痛漲益甚、醫來六針左股、初尚知痛能言、然已自知不起、即呼濬至床頭、示以國基飄搖、外交緊急、稍一不愼、後患難言、大總統威望道德、中外同欽、必有碩畫遠謨、保全大局、竊以內閣萬不可更動、致政局紛糾、以啓外人之覬覦、孫君洪伊、精明幹練、能任大事、實所罕見、務望引爲臂助、同濟艱難、又李書城、陳嘉會、張孝準、徐少秋、耿覲文、從余盡力爲國、頗著勳勞、亦望量予任用、俾各展所長、務乞轉陳斯意等語、始終無一語及家事、言畢、即溘然長逝、際茲民國肇造、杜石傾頹、天實爲之、謂之何哉、竊念此公奔走國事數十年、歷盡艱辛、心力俱碎、總統素所深悉、無庸贅陳、惟家無担石、累積債臺、而親戚故舊仰給者不知凡幾、身後一切、殊爲困難、務懇撥給欵項、以資喪葬、至將來應如何酬卹之處、出自鴻裁、想總統篤念舊交、必有以崇報勳勞也、再濬此次到申、既代達總統盛意、又加以私人感情、須俟喪畢方能回京覆命、合併陳明、臨書感慟、無任悚惶、肅箋、敬請鈞安、伏維崇鑒、

●洪憲第一侯入土

已故上海鎭守使鄭汝成氏家屬、因政府以鄭使爲國捐軀、擬予國葬、特呈內務部轉請免行、已奉批准、現擇於舊歷十一月十七日、由京扶柩回天津靜海縣獨流鎭原籍、定期十九日安葬、故淞滬護軍使楊樹棠、及外部特派交涉員楊小川、會派軍署副官元殿元爲代表、工巡捐局、淞滬警察廳、會派劉尚文爲代表、前往祭預葬禮、至上海知事地方審檢兩廳、及南北商會救火聯合會所送之祭文花圈等件、不再另派代表、即分託元副官劉尚文帶往、以免跋涉云

●譚延闓來滬奔喪

湖南督軍譚延闓太夫人、因病於六日午前在上海虹口搭籃橋華德路寓所逝世、譚君自得太夫人病劇電信後、已向中央請假兩星期、來滬侍疾、業于五日由湘啓行、並舉第一師師長趙恒惕代理督軍、政務廳長范治煥代理省長、約計程途、明日可以抵滬、譚君事親至孝、當赴湖南督軍任時、適太夫人恙未愈、欲行又止、嗣經太夫人曉以大義、始勉強成行、詎意此次歸來、竟移天抱恨、其哀痛可以想見矣、

●嗚呼吉長路權

南滿優越權、自被袁政府斷送之後、而吉長路權、亦隨之而亡、現在履行新約、即將舊約取消、探其新約之內容如下、

(一)中國吉長鐵路、爲自營之鐵道、其所需資金、由南滿鐵道會社借欵、

(二)以該路財產收入爲借欵之擔保、若吉長路線延長或添設、資金缺乏之時、再由南滿會社借欵、

(三)借欵限爲二十五年、至期本利不能償還、以鐵路歸南滿會社經管、

(四)借欵期限中、聘日本技師長一、會計一、該會計員得有計算監督之權、

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮暘　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意 [illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

◎各種花柳珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救搶紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒烟丸　每罇一元　戒烟茶葉　每兩一元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸 [illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 [illegible]

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 [illegible]

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供居覽

●靈應功效服全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得肯中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

[illegible]

Back Jey Co. Stockton St. San Francisco

金山大埠世界日報

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之續記

國民黨誄詞

維中華民國五年十二月四日、中國國民黨美洲總支部部長黃伯耀、暨全體同人、痛我黨領前陸軍部總長南京留守黃克强先生、於十月三十一日病卒滬上、四川督軍前護國軍總司令蔡松坡先生、於十一月八日病卒日本、爰抑哀致誠、赴中華會館之追悼大會、弔二公之靈而告之曰、

天眷漢族、誕降兩雄、惟黃與蔡、并生亞東、二公學識、暢曉兵戎、二公勳業、振發聵聾、二公才力、五花之驄、二公氣魄、萬丈之虹、主持革命、弗顯其躬、力圖福利、共諒其衷、造成時勢、遐邇向風、提倡民主、禹甸從同、推翻帝制、淸祚告終、共和肇建、法治攸崇、光我國史、奕厥奇功、勳宜銘鼎、像用鑄銅、昊天不弔、弗享遐齡、遽崩砥柱、繼隕明星、嗚呼哀哉、哲人其萎、大樹飄零、黃魂夢夢、衆醉誰醒、神州岌岌、有目難瞑、愴懷危局、痛念先型、惟我黃公、領袖吾黨、衽席羣生、黃龍未搗、白馬同盟、義旗蔽日、衆志成城、鎭南河口、迭起義聲、欽廉廣州、繼續進行、白鵝潭畔、七挾荆卿、黃花岡上、血化萇宏、潮流激盪、擧國沸騰、發難武漢、推倒滿淸、民國甫定、袁逆專橫、南京擧事、北洋稱兵、黨軍頓挫、帝孽復萌、虎威狐假、兎死狗烹、亡命海外、號召羣英、吐盡熱血、鞠出精誠、繼有蔡公、扶植邦基、公府顧問、弗受羈縻、義軍護國、力任指麾、脫離幽燕、馳討袁檄、樹獨立旗、東聯黔省、急起直追、北征蜀道、履險如夷、運籌帷幄、制勝出奇、輸轍餉械、右有左宜、萬夫莫禦、一木能支、洪憲自滅、民國重光、二公偉烈、五族流芳、戰事結束、病態頹唐、哀茲人傑、迭遭國喪、嗚呼哀哉、鳳麟已逝、狐鼠猖狂、未除荆棘、先折棟樑、愁雲遍佈、暗淡衡陽、淸波長逝、嗚咽瀟湘、遙弔烈魄、藉表心喪、一陣花圈、萬載馨香、英靈不沒、我武維揚、謹誄、

致公堂誄詞

維大中華民國五年十二月四日、爲美洲金山中華會館全體華僑聯合開會、追悼 黃公克强 蔡公松坡之辰、同人等以二公對於首二三次革命、均身與其事、民國告成、共和再造、咸受其賜、不幸爲國宣勞、相繼殂逝、心焉哀之、爰具生花聯軸、恭詣

黃公之前而誄曰、嗚呼黃公、哀哉千古、生是湘人、死稱國父、仗義急公、饜文飫武、東粵擊奸、南京守土、哀賊專橫、帝孽跋扈、暗渡美洲、潛離濱滬、聯結群英、誅鋤狼虎、時勢英雄、革命元祖、何圖捐國爲民、竟留神勞血吐、嗚呼黃公、哀哉千古、

復詣

蔡公之前而誄曰嗚呼蔡公、哀哉云亡、心存剛直、品賦善良、滿淸專制、殺伐斯張、共和肇造、民國賴匡、黎民牛馬、袁賊帝皇、燕京脫險、雲貴奔忙、義旗冉擧、號召四方、神勞心憤、疾積喉傷、御督軍於西蜀、竟殞命於東洋、嗚呼哀哉、蔡公云亡、

民國五年十二月四日　駐美金山致公總堂同人恭輓

談叢

精武會技擊參觀記

上海精武體操會、假座南市新舞台試演各種技擊、并行第四次畢業式、記者以事稍稽、以二時二十分往、則場內已人山人海、不但無隙座、且不得隙地、但聞拍掌之聲雷動而已、迨盡力擠向前、方至一巡警之後、無奈前排參觀之人、有躋於棹者、有立於椅者、仍將視線遮斷、不得寓目、無已則惟竭力昂首翹足、向前窺探、見台上中國古代武器、森列滿架、大刀長槍、畫戟鉤鐮、類無一不備、時台上正演空手槍、續陸演撩擋拳雙槍提鏜刀、獨臂拳雙刀、雙刺、對槍茶拳、南孤梅花槍、鋼鐧大刀對槍、五拳虎、左鉤二郎棍、少林拳、八掛刀、齊眉棍等、記者以天氣甚燥、炭氣尤盛、翹足昂首、不得不間時休息、至各種技擊、均不獲詳細觀察、而台上某君報告、聲浪、又爲參觀者之喧雜所掩、亦惟自掩耳目之不明、不能遠到已耳、惟是精武諸君、具此身手、已得門徑、從此孜孜日上、造詣未可量、誠以技擊一道、并非一知半解、五花八門、即可以自詡專家、其造詣原無止境、非若科學之有程度、可以限量者也、參觀之盛、殊嘆觀止、然記者細察參觀者之心理、其非因研究國技而來者、殆居大多數、蓋以台上演技者、演花路時、不問其手法腿法身法眼法得當與否、必至歡迎花腔、而不獎勵實功、兩人對演之時爲尤甚、爲非具有第一台看塔子溝之眼光、誰信之、究其所極、莫不掌聲雷動、而於[illegible]則此國技之蠹也、精武諸君、自無慮此、記者於技擊少研究、又以擁擠太甚、不獲已匆匆走出、行至舞紹碼頭、小立江邊、移時神氣爲之一淸、取時計觀之、方指四時十分、以後種種情形、則非我所得知矣、

詩界

詠懷二首　（山樵）

颶風從北起、園林盡搖落、園巷已蕭條、苦寒錦衾薄、
我心不解愁、我身自有樂、天爵未能修、其敢要人爵、
譬彼百鍊刀、猶未露鋒鍔、勤勤摩厲須、以待試盤錯、
窮通亦有命、焉敢不耕穫、

男兒既已壯、姓氏當遠揚、如錐處囊底、脫穎露鋒鋩、
如附鳳翼飛、千仞共翱翔、立功不及時、轉眼鬢髮蒼、
及早飛騰去、安用守故鄉、

○本報精製各種笠巴圖章

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

妙藥如神

再生之德

●良醫再世 [illegible]

●良相良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

●醫術精良 [illegible]

●敬頌良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

鑑衆生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體 症病 名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳九搜毒散　每料良五元

●白濁無憂丸　每罇良一元

●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●補身壯陽九醜丸　每個良一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瞽目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（英）明　坎金屬 KAN TOI BOX 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡寫生盤命理）

天地人盤逐月批評銀十五元　飛星劃度四季批評筆金五元　星盤八字逐年批評筆金三元　[illegible]　小批中元　占卦　生意求財卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

風濕問我

王哥氏

專治風濕腰痛骨痛筋痛　風濕膏藥　酒風邪風痹痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所　昌勝公司　正埠　黃軫章　C. C. Wong Co. 909 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫

一服此丸刻即止痛每料銀二元五

風濕骨痛丸

皮膚莂膏　專治癬疥癩疥瘡羊毛瘡爛腳燒傷鹹粒以及皮膚痕癢等症　每盒七毛五（各埠寄費貴客自理）

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得包換）

●各種小說古傳

洋莊瀛寰全志二元二毫五　洋莊聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋莊日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷大漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双雷記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郞七毛　海外拾遺錄八

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言曾求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思爭由自作死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜毒丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想入個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函樂誦之餘各情拜領內云得悉靈贈補血丸小盒弟望雲覺而拜謝 先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心眞生我父母異及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝 先生亦當弟之性而慰我之望也回思 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳

民主五年西十月二十九號　振盛埠台山三合陳添利頌

Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

●廿餘年花柳症一掃而清●

來信照錄門牌照登

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年殘得花柳惡疔症好似大瘋瘡一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反至全身穿破爛臭日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五圖登載報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲

民國五年十月十六號　弟開平張谷恭頌

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁速止痛丸每盒四元○埋口生肌散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○除瘡藥散每罇一元○如蒙光顧新將藥資先惠夾赤紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五十二號神仙補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠新板街門牌九百四十二號仙品商舖內六室七號外埠梓里有信赤紙照西字付來便得妥收

YUI SHE NAM 942 Grant Ave San Francisco, Cal. U.S.A.

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO 457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

本舖在大埠四十餘年蒙各界君垂愛惠顧良深今特辦時款唐貨杭綵雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撘結衫照常按理香港寄[illegible]兼新昌西寧南各鄉銀信快捷妥交[illegible]　司事人李清李錫謹啟

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經理七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

何子明　咳寶　專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

●且士打斐路市紙捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因老年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟出烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無幣紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏喬捲烟公司启

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明帽在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切設備陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨適合衛生另[illegible]別全棧房間以備[illegible]之用長租暫住均無不可所有房租[illegible]其相宜君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六捨六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌

●本堂仙傳婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫　爲應跌打丸每丸銀[illegible]

（芝埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京果海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港寄斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠生泰

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧綉絲髮綢縐搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作[illegible]與別不同常有珍珠翠玉五彩[illegible]眼鏡[illegible]號招牌字號如有低僞永遠包換[illegible]新張伊始志在揚名凡定造各物[illegible]自然快捷無悞務求久遠相交[illegible]望諸君留心惠顧如蒙賜教[illegible]請照上列西文寄金山大埠尺[illegible]街門牌第七百一十六號天成金舖謹啟[illegible]悞

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿一二六

本日新聞紙第二十五卷第二百六十三號 今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 263 SAN FRANCISCO CAL. SATURDAY, DECEMBER, 9 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月九號
（中華民國五年十二月九日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十一月十六日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿吁古巴秘魯等國全年七元 半年四元 此外一季二元貳毛半 一月八毛半 各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代為掛號 認取按期照交 亦可 如蒙垂愛 請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及偕遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接●●本館特派駐上海訪員發來專電云●●八號憲法會議開會續議憲法加入省制及省長民選問題爭論非常劇烈大起門潮為時甚久秩序大亂有議員二名逃席而去正副兩議長均無法制止亦憤而逃出京滬論者謂國會又自殺深為痛歎

○農商部與日本興亞公司磋議廢借欵約願自酬以三十萬元日人不允堅持要燬錢或湘皖礦權利方肯廢約現財政陳總長農商谷總長再與日人交涉無效甚為棘手

本館論說

論段孫交惡事

（彥公）

內閣風潮之大原因

段祺瑞與孫洪伊之交惡也、醞釀極烈之風潮、朝局為之動搖、全國為之側目、鬼起骨落、波譎雲詭、變幻誠不可思議、其始因內務部裁員而惹起部長與部員衝突、繼而部員控訴於平政院、而惹起平政院與內務部衝突、又繼而段祺瑞主張孫氏去職、因而惹起總理與總長衝突、又繼而黎公袒護孫洪伊、因而惹起總統府與國務院衝突、又繼而孫洪伊免職、黨人彈劾段祺瑞、因而惹起國會與政府衝突、其風潮愈弄愈大、遂至不可收拾、而總不外乎段孫二氏之交惡、其所以致此者、果何原因哉、中國

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷 謙生祥啟

延年堂 參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 跌打還魂萬應丸每盒銀一元 許濟毆 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敢

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敢者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉顧枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦） 熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨） 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山大埠 唐異香商店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉集各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以供饗我同胞大有此種特別佳品不惟從前金門未有之奇香即球食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

大埠萃泰 如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新興中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理龔顯奇啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礡實價銀壹元正

金山廣裕隆

…EE LUNG …ington St. … Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

YUEN …ington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和泰

…WO TAI …nt Ave. …isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖柴米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師

…FALLON …ERT LEE …rly Place …sco, Cal.

敢者弟等移民局認為有律師資格辦案多年現蒙允和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大

雖定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將取多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

人造自來血

工商部註冊登錄商標 內務部批准發賣

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉發補血療虛損 健脾悲經◉ 價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永福祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買民紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳為 丸散太多略列如左

●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸 每料十五元 半料七元五
●醒腦提神丸
●扶勞固眞丸
●有夢遺精丸
●婦科白帶丸 每料銀六元
●新久白濁丸
●珍珠搽疳散 每樽三元
●萬應肚痛散 每樽一元
●立止牙痛丹 每樽一元
●牛皮癬藥膏 每盒一元

●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無夢遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●善後丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸 每料十五元
●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十 請君惠顧 郵費自理

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal

一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蛤蚧地球商標為記以別眞偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
少林寺傳授三蛇跌打酒 仙鹿補腦強種酒
加料重醞酒 自釀

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特准廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵酒味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東鄺廣濟主人啓 省城德安號

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 [illegible]丸 由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光敢

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車轉店上下貨物與華人同胞為船 [illegible] 調致妥當毒無遲滯所為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

亞美利加音樂公司

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

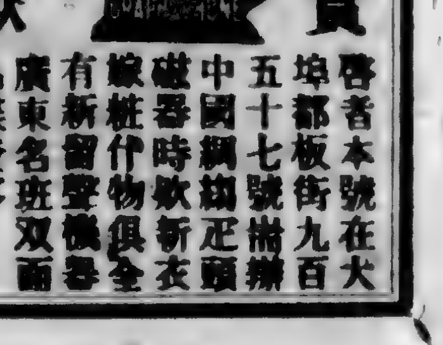
亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白銅器具襯衣咪水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元 內附中西各圖菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂宋三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華桑精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版插背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應爵撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫 文法捷徑六毫五
黃繡球五毫 英語易讀一元二
石智囊七毛 華英通語七毫五
曆言報三毫 華英分類一元
孔教誌三毫 華英尺牘五毫
漢文典一元 英語易通七毛
德育鑑五毫 李太白詩集五元
自助論一元 人生地理學二元
回頭看二毫 種痘新書三毫
紅粉劫六毫 學生尺二毫五
美人禍六毫 精忠說岳三毛
奪嫡奇冤三毫 最新稟圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

銀財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 939 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

▲羅王竟有此弟　同日倫敦電云、接羅京消息、德奧軍攻入羅京後、有某軍官撫慰羅人、謂不必驚慌、軍士斷無殺害平民之舉動、我是羅王之弟、以羅王不知保愛國民、謬然加入戰渦、我從德奧軍來此、興問罪之師、欲得羅王而甘心、於爾等無惡意也云云、

▲德兵佔據東非洲葡屬　同日葡京電云、接東非洲消息、本處德葡兩屬之兵民、前月二十日、忽起交鬨、連戰八日、兩方面死傷不少、至廿八日、駐守紐花岬之德軍、率領黑兵二千名、携帶機關砲、逕抵該處、與葡屬之兵、劇戰十二點鐘久、葡兵勢力不支、迫得棄守逃去、現東非洲葡屬、已由德軍佔據云、

▲法國內閣亦有更動之消息　同日巴黎電云、法國議院、聞英國內閣更動、亦擬請政府將閣員略爲更易、因戰事日劇、和議無期、須簡選幹員數名、主理戰事、請英國多派軍隊、來法國助戰、以期早收戰功、若法內閣更動、法軍總司令租化、或亦更易、另派別員、以繼其任、

▲法國戰務略報　同日巴黎電云、近數日來、蘇美、二邊、苗士河沿岸等處、兩軍以大砲遙擊、陣勢無大變動、在三百零四號山之德軍、略有進步、又兩軍在比國的十苗、及槐洒等處、亦用大砲交戰、無甚勝負、

▲美人救濟比人之熱心　同日紐約電云、美國救濟比人會、以比人慘受戰禍、迭經派員前往賑濟、但需欵甚鉅、該會員現復籌思募欵善法、擬請法國武士士卡殿打到來美國、與著名技擊家委律　相競拳技、所收入場券之欵、除酬謝兩人外、即撥作賑濟需用、

▲法艦失踪之駭聞　同日巴黎電云、法國頭等戰艦蘇付崙號、去月廿四號出港、今竟失踪、疑該艦或遇敵人潛艇襲擊、否則誤觸水雷、致遭沉沒、查該艦建造於一八九九年、排水量一萬二千七百五十噸、長四百一十尺、闊七十尺、艦內將官兵士七百二十八人、配有十二寸口徑大砲四尊、六寸口徑大砲十尊、四寸口徑砲八尊、三磅彈炮二十二尊、魚雷管四枝、去年打丹尼士海峽之役、該艦失火遇救、駛回修葺、再行出動、不料今竟有此惡耗云、

▲英相辭職之原因　同日倫敦電云、卸任首相亞士號、乃自由黨首領、今日自由黨會議、亞士親到演說、謂此次辭職、乃因被閣員排擠、彼此不能和衷共濟、故不得已去位、並聞外部大臣古李、亦相繼辭職、所遺之缺、將以比路夫補授云、

▲德奧勸希國開戰　同日倫敦電云、接希京電稱、德奧兩國、致文希國政府、勸其加入戰局、協攻聯軍、並聲言希國如允開戰、則德奧允任將在希國之聯軍、驅逐出境、使希國得與德奧交通、現希國官民、因憤聯軍之恃強凌弱、亦多請希王開戰、惟希王前被人刺傷、今創口復發、勢甚沉重、故國人咸極焦慮、

今日有英海軍數名、在希京滋鬧、被希兵拿獲、由希船送之出境、事後聯軍司令聞之、即飭各艦、將希國口岸封鎖、不准船舶出入、並質問希政府、何以對於英軍若是、希政府答以并無苛待聯軍之舉動云、

▲德船出動又驚人　同日倫敦電云、接海上消息、月之四號、有德船冒懸荷蘭旗、駛至英國海面、截擊英船、後復查悉該德船、於月之三號、由荷蘭出港、曾與英艦相遇、但英兵不及察覺、故得脫險、惟該船配有武裝、行動甚詭秘、現已通電坎拿大各港、飭令航業家注意防避云、

▲俄軍又被攻退　同日倫敦電云、接奧國戰地報告、在加皮山之俄軍、近數日來、進攻德奧軍、頗爲奮勇、拚命進前、欲佔據要塞、惟德奧軍據守險要、極力還攻、俄軍勢力不支、致受挫、迫得退縮、此外奧國各地、無甚戰情、

▲美政府反對德國遞解比人當工　同日美京電云、美國政府、日前曾電令駐德國代使古路、向德外部反抗德軍遞解比人、前往德國當工、謂德國此舉、侵犯他人之自由權、殊違公法、今日美政府接古氏電覆、謂經進命轉告德外部、惟德外部如何答覆、未有詳及、料德國必不允從、又柏林電云、德國政府、因中立國反對遞解比人操工一事、今日特出文解釋、謂德國實因憐惜比人、無業操作、致受飢寒之苦、四處行乞、故將比人解往德國、操當工業、使免飢寒、查比國未開戰時、共有工人一百二十餘萬、分在各工廠傭役、今皆失業無依、查此等工人、內婦工一十六萬八千餘名、男工六十五萬五千餘名、其有家室者二十九萬三千餘名、另幼童六十一萬二千餘名、今皆倚賴外國慈善家賑濟、此百餘萬工人、實占全國五分一之人數云、

●●●奉天人民之排日熱

八日東京電云、奉天人民、因鄭家屯交涉案、排日風潮勃發、大連華工、昨已同盟罷業、奉天華人、亦繼起鼓吹排日、風潮甚劇、日政府又誣稱爲奉天督軍張作霖所煽動云、

●●●曹汝霖赴日中止之風說

八日東京電云、中國國會、對於內閣總理段祺瑞、惡感甚深、已積出彈劾案、故每事必反對、國民黨及進步黨急進派之一部、又反對政府派曹汝霖爲赴日特使、各機關報亦極力攻擊政府、曹汝霖本已定期十號起程赴日、今因國會反對、有中止之說、日本政府察此情形、謂中國排日感情、意外強烈云、

●●●東京煤氣大爆發

八日東京電云、日本東京瓦斯株式會社、在深川之煤氣局、東京市大部分居民、皆仰其供給、是日忽然爆發、附近居民、大遭損害、炸毀家屋三百餘間、死傷人數極多、全京大震動、

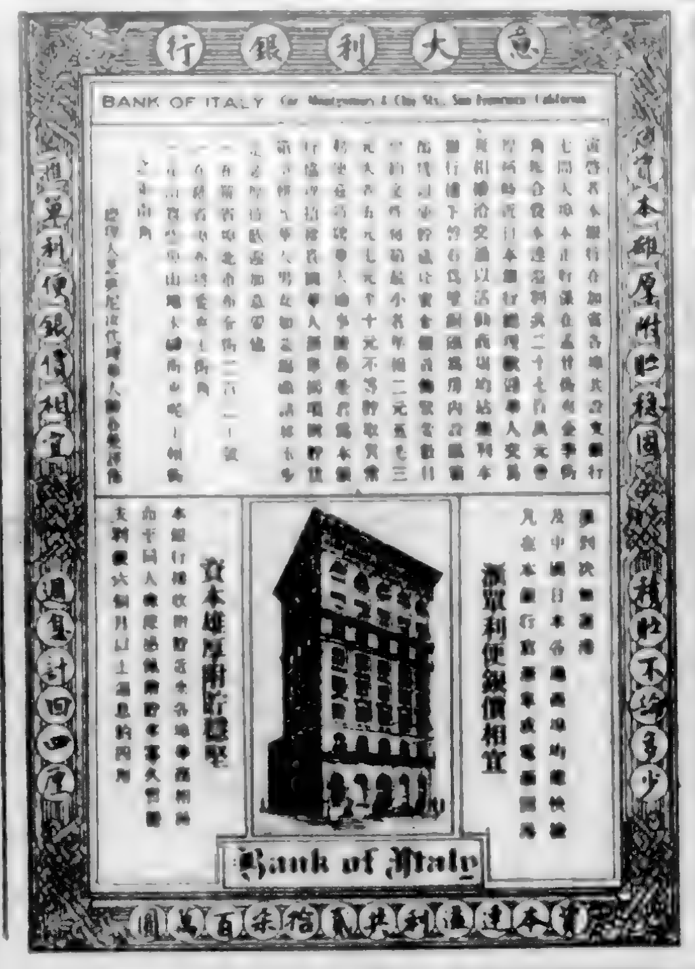
●●●美人擴張海軍之論調

八日美京電云、海軍司令的乍氏、是日致文下議院、請提議撥欵增造戰艦、實行擴張海軍一案、並言日本海軍勢力積極發展、其新造之頭等戰鬥艦、均配有十五六寸之口徑大砲十二尊、美艦祇有十四寸口徑大砲十二尊、兩相比較、未免失色、去年美艦雖有安置十六寸口徑大砲、亦祇八尊、若非極力注重海防軍備、不足以保存國家之威嚴云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開設多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭發客

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已卅餘年
專辦
油來熟鹽伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客


意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
資本雄厚附貯穩妥
匯單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭[illegible]而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相著現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙
賣各種神奇藥物
衛生吸管　黃昏止痛膏　一笑雞眼蠟
博雅齋篆巴圖章
博雅齋第六期聯題　民帝攻一心衛氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　第十二月十五號截　每比收費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服猪色美酒各江菜味衣果雜貨俱全而行情[illegible]并接濟書信銀兩交匯香港永祥盛接理周致無誤仰所留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良　遠辦靚貨　冀圖久交　以副貴客　光顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑒內外方脈

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百甘七號開張專造唐香各欵首飾彩牙[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無誤
黃蔭照　胡綸全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]

Yee Sang Tong
864 Washon St.
San Franco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生
五代儒醫[illegible]
精醫花柳痰壅心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山近步埒委街亞洲旅館二一號房

麥大　趙方　英豚　醫寓本埠中華旅館二層五號房

討袁出
徐文版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一旦爲換把全國人付之於[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋愛株深感佩因欲[illegible]已於前年元月起[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集廣堂　鄧仙石　鄧啟棠　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧濟穗　新廣隆啓

●●●日本工黨之勢力

八日東京電云、各城市之勞動家、近日多數聯結合黨、含有要挾意味、每求貴重工價、始允就業、一般工藝廠之東主、以工人難覓、迫得派人入內地村落、招人當工、政府以工人聯黨滋鬧、此風斷不可長、擬設法取締云、

●●●續紀美國內閣更動之消息

八日美京電云、據昨日報紙登政界消息、威路臣下年復任總統、各部人員、必有更動、惟財政部長麥亞都、農部長曉士頓二人、仍舊留任、

●●●美國郵政修改之動議

八日美京電云、郵部總長波利臣、是日發出年報、部存溢欵五百三十萬元、郵務幸有起色、可免虧缺、并論封口函件之例粘兩仙郵票、將來可減至一仙、政府應將全國電報局電話局、收爲國有、方能握郵政交通之全權、又報紙郵費、照舊應起價一倍、星期報月報等之刊有告白者、郵費亦要加增、方昭平允云、據此理論、未知將來能否實行也、

●●●駐英美使告辭之原因

八日美京電云、接費城消息、駐英美使非治君、現已告辭厥職、外間疑其與總統威路臣政見不合、迫得辭任、但據非治君稱說、供職多年、亦已厭倦、故不如罷退休養云、

本埠新聞

●同源總會再爭苛例上美總統書　再續

四查現時辦法、若由總委員批判不應發巴士砵不准具呈者、提案工部總長再審、以分曲直、亦屬不公、五照章如屬商家及有冊之工人、若欲暫離美境者、皆准先行審妥、然後離美、惟于美產華人欲出境者、則要諸多轉折、先給巴士砵、然後查審、殊形窒礙、本總會因此特求總統轉令工部、將去年十一月十五日所發之苛章取消、復行前一九一四年正月廿四日頒發之第十六號章程、該章程係載明給發美土生之第四百三十號欵式憑照者、如去年十月十五日以前未頒發苛章時、一般辦理、復由駐港關員查審欲暫離美之華土生、發照收執、以便返美時即得登岸、實爲德便、

美洲同源總會西文書記黃伯耀謹呈

上工部總長之稟大略相同不贅譯　（已完）

●不忘國恥　昨晚十點餘鐘、有華人某、與日女交易、爲人所見、指爲違犯救國會定章、致被拘至中華會館、嚴令罰銀二十元五毫、交與捉手人、作爲了事云

●鎗聲驚人　今早兩點餘鐘、士得頓街夾積慎街左近、忽聞鎗聲數响、鄰人聞之、莫不驚惶、迨查悉有人潛放冷鎗、不知何人作此惡劇也、

●旅館主人之投訴　沙加免度街九百十三號旅館東主西婦某氏、昨到中華會館、訴稱有青年華人劉某、在伊旅館居住甚久、每屆租期、必如數清結、惟近來欠下三月租銀、距至昨禮拜一日、劉某忽乘館主外出、將其槓箱車上、幷在鄰房、竊去西婦贓鐘一個、請代爲追回此鐘、交還原主、免碍華人名譽、至於租項有交與否、予亦不必計較云、

●新艦告成　昨據咩埃崙船廠電稱、第一艘滅魚雷艦梳號、是日進水、長三百一十五尺、闊二十九尺、吃水深九尺六寸、速率每點鐘行三十里或三十五里、配有四寸口徑炮四尊、擊射飛機炮二尊、魚雷管四枝、船內員弁一百零四人、政府定議共製六艘、第二艘刻正開始接續裝造、

●衙案例誌　二號衙、亞雷、票案、罰銀二十五元、三號衙、朱來、亞朱、黃英等五人、均票案、瓊康、片煙案、皆下禮拜一日審

各埠新聞

●●●美總統宴會黨領

八日美京電云、總統威路臣、以得民政黨之助、復任總統、昨晚特偕其夫人、邀請各省民政黨首領、及各首領之妻、在白宮宴會、以酬各黨領之功、計赴宴者百餘人、內有進步黨首領數名、其路途遠者、均無到會云、

●●●查究奸商高擡物價

美京電云、政府昨得各省調查員報告、食物起價、多因發行商人、藉歐戰機會、故意高抬物價、壟斷牟利、致令國人受害、總統威路臣、擬即咨照法部、通令各省合衆國衙查明究辦、或由架蘭租更控拘奸商、務期革除此弊、以維民食云、

●●●籌議建築海底隧道

八日屋崙電云、市長接陸軍工程師長李氏大將函稱、工程師亞士頓、求請建築海底隧道、由三藩市十街海旁起、通至本埠、藉以通車、預算建築費一千六兆六十六萬七千元、請爲查核等因、市長據此、候交由縣議會討論、再行答覆、

●●●檀香山之人口報告表

八日美京電云、檀香山人口總計表、都爲二十二萬七千六百三十二人、比一千九百一十年、驟增四萬五千七百一十四人、而日本人於此數年內、亦多一萬七千二百二十六人、平勻計之、生產數仍以日本最繁衍云、

●警差截劫銀車之破獲　八日羅省電云、花咕公司之銀車、昨行經本埠六街近羅省技利街被劫一案、茲查悉失去金銀五千元、另銀票值銀三萬四千元、當時該匪遺下一帽、帽內繡有三字、此案發現後、警察長即傳駐守該處之巡警企李付、到堂查審、問其當時在該處否、企氏答以不在、亦不能表白在何處、且帽內之三字、與其名字相符、並由偵探查悉其下午曾購自由車一輛、交銀七百元、即嚴行訊究、企氏遂直認行劫不諱、並供稱所有銀票、已由郵局寄回銀行、現將其監禁候辦、

●大埠憲政黨啟事

本黨爲有要事定于本月十號（禮拜）晚八點鐘集議、統請各同志屆時赴會籌商一切爲盼

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客倍屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林益興　舍路埠益豐號馬顯[illegible]

●譚家公所之裕興公司派息廣告
啓者本公司之百子會及屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓

●承受聲明
啓者猫抓利埠三記洗衣館原日係區華作區維芳等所做現因志切別圖願將全盤生意傢私什物各項等招人承頂今有許永慶堂與他訂價承受准於民國五年十二月廿四日「即舊曆丙辰年十二月初一日」下午六點鐘在大埠東慶堂當衆交易倘上手人有欠到中西貨項會項擔保等情請依期到來理妥如逾期不到嗣交易後任由新手人照舊號或改號經營異日財發鉅萬保歸新手人許永慶堂所得與上手人區華作等無涉特此登報聲明以免後論藉此預佈
許永慶堂預啓
民國五年舊曆十一月十四日
SAM KEE　P.O Box 121　Mill Valley, Cal.

●李隴西堂加收出港票之佈告
公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔查聯絡教宗堂經費支絀當籌宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「即新歷十二月廿二日」起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈
十一月十二日　李隴西堂啓

●承受聲明
啓者加埠寬省墨市委埠之餐館原日係李祖產父子所創之業今因志圖別業願將全盤生意貨物一概頂與陳永興堂承受准于本月十七號在該餐館內當衆交易清楚倘上手人有欠到中西數目仰如期報明以清手續逾期不報是爲自誤交易後任由本堂營生異日財發萬金不干上手人之事特此登報聲明以免後論
十二月九號　陳永興堂啓

●本報新日期紙已出版

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
經理各公司留聲機器新出唱本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦[illegible]以應富商採辦如蒙光顧定必計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街與
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話孝拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速過非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見恐此藥落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備不時之需已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沾五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠友承寄銀交銀號定必從速按址寄上是荷
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中疾中氣痰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒海狗腎鹿尾粑壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場街郵政局第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠　茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣裕源孔發行）

司事人　潘大機　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理匯兌　公源啓

金山正埠　永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美蔵　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

內地各報、言之皆不能詳、卽有著論其事者、又不能中其綮肯、蓋內地與各方面接近、言之恐有所忌諱、又或偏於黨見、持論失其公平、本報越在海外、不與政局接近、言論一秉大公、故將茲事之原因始末、爲我國民正告之、亦可知此中是非得失、眞相矣、（骨鳥旁）

第一、因徐樹錚之蓄志欲排孫洪伊也、徐樹錚者、爲段氏秘書、而言聽計從、不啻黑幕內之內閣總理、猶憶袁政府時代、段爲陸軍總長、徐爲次長、部務多由徐把持、袁欲罷免之、向段探其意見、段直告袁曰、總統欲免徐某、不如將段祺瑞罷去陸軍總長、較爲妥善、袁聞之默然、觀於此事、而段與徐關係之密切、乎可見矣、孫向未涉宦途、一日躋內部總長之高位、徐極輕視之、徐嘗薦任各省縣知事、逕由內閣發表、孫洪伊絕不與聞、孫徐以此大生意氣、而徐旣蔑視孫氏、亟欲借事排去之以爲快、適孫氏罷免內部司員數十人、不請命于總統、逕以部令行之、徐氏得此罅隙、乃慂慫被罷黜之內部司員、向平政院提出行政訴訟、訶孫氏不應有此違法行爲、此蓋出于徐氏挑唆之計畫也、不然、孫氏長官也、各司員均屬官也、長官罷免屬員、縱不合法、亦吞聲忍氣而去已耳、烏敢逞其辯鋒、提出行政訴訟哉、惟各司員因得徐氏之助、實不啻倚段總理爲後盾、遂放膽敢爲公然與本部長官爲難矣、果也平政院受理此案、判決孫氏不法行爲、所罷免各司員、僅以部令行之、應不生效力、平政院之所以如是判決者、蓋該院長周樹謨、爲段總理一方面之人、與徐樹錚同聲相應者也、在徐之意、以爲平政院如是判決、孫氏毫無面目以立足于內閣、自然下台矣、孫氏見事已弄壞、各方面亦多攻詰之詞、亦檢點作下台之計、段總理因亦具書於總統府、請將孫洪伊免職、而總統府秘書丁世嶧者、與孫至交、走以告孫、孫於是大怒曰、我本欲辭職、唯既有人請將我免職、我今決不辭、彼其奈我何、孫之門下士如蕭炳坤牟琳之徒、復加以慂慫、誓與徐樹錚拚一場惡鬬、故釀成此案之絕大風潮也、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅國將被德奧滅亡　八月倫敦電云、德奧軍隊、自攻陷羅京後、現又向塞屬馬士冬尼亞進攻、欲侵入希國士當尼技、驅逐聯軍出境、勸希王加入戰團、協助德奧、攻擊聯軍、而希國上下、因被聯軍欺凌、咸甚憤激、多助希王開戰、以保主權、又法塞聯軍、在塞國沙草埠、被德奧軍猛攻三次、均遭敗退、損失不少、在加皮仁山之俄軍、又被德奧軍止截、不能赴羅國援救、是日有羅軍兩隊、共約一萬餘名、在花碑食埠、被德奧軍圍攻、無處逃遁、盡被俘虜、又在亞路地之羅軍、被德奧軍首尾夾攻兩日、損失兵士八千餘名、及被奪去大砲二十六尊、軍器甚多、近月羅軍屢戰屢敗、俄軍又不能來助、恐將來全國滅亡云、

金山正埠　廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

本號向來酒米伏食雜貨　油糖煙茶京果海味蘇杭綢縐磁器山貨竹器各式紙料

送辦台時地道瓜菜種

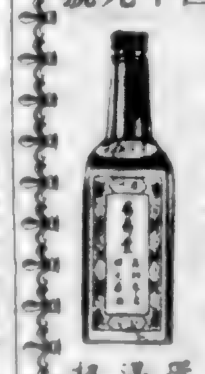
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送程等物一概齊備並接理各鄉銀両單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有函件請照上列之西字付來無悞

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉恭記生粉各款唐山瓜菜種葯粗殖炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦角蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城銀滙單書信銀両如有妥托定必快捷妥當無悞專辦廈門房哥虎骨參茸元紅藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致悞

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細辛蔥陳跌打　呂竹林九龍丸　天寶堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　路仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●**介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深經驗豐博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸君俾衞生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲源　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton. China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無訛　上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啓

市卡咕埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade HK Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco.　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干麵精通心粉桂花粉等欵式數十種聘請行東辦齊山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣且再從事研究增設機器使得干麵易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號本求貨美價廉爲目的非區區以圖利計也麵分三等另有新款麵粉凡用過者莫不稱美爽滑而樓餐館尤之合用園口住家手抽麵每箱亦以五十磅庄紙盒每箱二十磅二十五磅三十磅五十磅等如蒙惠顧照上西字商定將麵付上價格計平以圖久交　司理人伍丁貫謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝順大利　西十一月九號中十月十五日到大埠　西十一月廿一號中十月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　西十二月二十號中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號中十二月十七日到大埠　西元月廿一號中十二月廿九日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭澳洲南洋相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭直接載貨客直往香港附赴小呂宋廣州等處回香港返大埠船中客舶佈置美備光潔通氣極合衞生茶水膳食異常豐足每餐俱用鮮肉且擺長樓坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位收費價目相宜如有數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是倚船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差令五百五十六幷無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

●香港匯單每百五十六元

正埠　隆　QUON 815 San Fra
司事人　陳敦樸　朱箕疇　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓
十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫
時價補回一半此佈　司事人　胡進[illegible]　方富賦　同啓
泰　QUON 801 San Fr
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
告　JOSE[illegible] H. B[illegible] 146 W[illegible] San Fr[illegible]
街一四六號二樓一李慰堂　西人科倫

海波氏葯局　馳名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣　常治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻　強健體魄[illegible]生新
腰痛膝軟取效如神　填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振　色傷房病藥到回春
此丸出世愈無數人　非同凡品的是奇珍
聊申寓言告我鄉親　腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●**興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔**

●**馳名應驗夜夢遺精丸**　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均證效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗

萬應　治脚

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目暗昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸其性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中實效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里[illegible]
（意）書譜頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

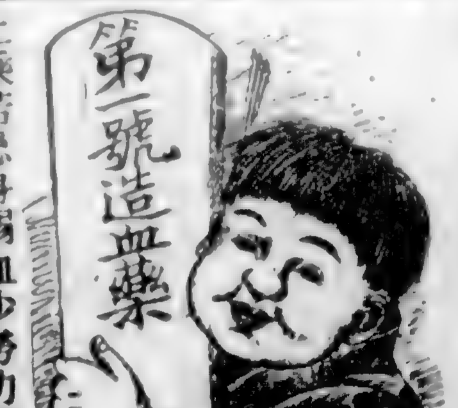
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●**丸藥之妙無異仙丹**

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

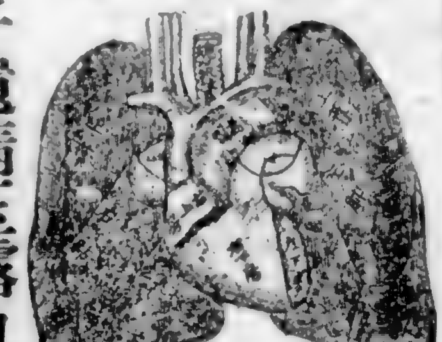
第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逢起苟有一二葉未痿尚可用藥療治倘腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瑣球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功参造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　小并六并　郵一大并送

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著毋須贅述

花柳扶元搜毒葯汁　每并銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衞生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脈

包醫跌打　瘋尾血癖　砲傷刀傷　消脫瘰癧　續筋駁骨　双單蛾喉　白濁疚菓　遠年爛脚　鹹疳疔毒　內外全科　癰疽流注　奇難雜症

寓大埠伏臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●**痛哉錯脚**

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是僱聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之末及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●**廿年積瘀幸消除**

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗚市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●**險上加險**

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躂而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄭洪拜頌

●●**感謝曹先生再續其筋**

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脈皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固𡁠其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●**醫如扁鵲　葯到回春**

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛楚難安心爲如愁恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寧邑人陳常記恭頌

●●**深感曹先生駁骨之恩**

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●省議會討論澳門界案

省議會于前月二十九日開會討論香山縣會議長陳鑄魂等、請議關于界務維持主權案、議長介紹代表登台、陳述意見、略謂澳門界務、糾轕有年、查前清十三年赫德原擬協約洋藥草案、有未劃界以前、照原有地界、不得侵佔逾越字樣、自應遵守、乃本年四月廣東獨立、葡人承我多事之際、擅入灣仔內、餌租民人崔泗房屋、並於月之五號、高豎葡旗、紀念其本國之共和、又達長馬覺權、截獲鹽船一艘、灣泊中沙華界、此固中國緝捕之權也、乃葡人竟在我界、將船奪去、且俘守兵四人、種種無理、關于界務主權甚大、查灣仔爲中國領土、馬達長擅許外人、高豎國旗、即律以賣國之罪、亦不爲重、至民人崔泗、任意[illegible]屋租與外人、亦應拘辦、其被奪鹽船、及所俘兵士、自應據理爭回、又劃界一事、聞有孤高而議辦理之說、第高前辦界務、非常失敗、再令辦理、必不勝任、尚請極力維持、盧伯寅謂查國權領海之區域、在國際法上早已訂明、至海岸有兩國瀕接之時、則處分之法有二、(一)從特別條約之規定、(二)從慣行使用之舊規、今灣仔地方、尚有中國駐防軍隊、而截獲鹽船、又在中沙華界海線、就慣行使用之舊規一方面而論、可定其爲中國領土、乃葡人竟駕艦強奪、宜即力爭、至外國人在內地雜居條例、必因兩國曾立約章、始生效力、今灣仔並非租界、亦非通商口岸、乃不締照會、私賃民房懸彼國旗、竊其流弊、日久將視爲占有、自宜咨請省長、查明速行防範、以保國權者也、討論終局、即將案付審查表決、多數通過、

●●●王和順請辦中華公民銀行

王和順電京請黎總統段總理籌辦中華公民銀行電文云、黎大總統段總理參衆兩院鈞鑒、謹爲籌欵救時、仰祈鈞鑒、竊維持現象、必須整頓金融、方今幣項困難、司農仰屋、借債籌捐、已成勞末、稍一不慎、破產堪虞、現當國家再造之時、元氣未復、非合全國人民之力不可、欲合全國人民之力、非懸其的而正其趨不可、茲擬籌辦一中華公民銀行、先在廣東倡辦一支行、以作模範、名爲廣東公民銀行、集股本銀三千萬元、分爲三百萬股、每股銀十元、其招股之法、以有選舉權者認股一份、查粵省有選權者約二萬餘人、均屬地方紳商、占股一份、不過十金、想當樂爲、成立之後、先提一成銀三百萬元、作爲清鄉費用、此項銀兩、擬不孤股本息銀兩年作抵、庶於營業公益兩無防碍、在股東祇犧牲些少息銀、而公家所益甚大、擬情呈請大吏派員倡辦、先由中國銀行代收股銀、則組織新行即所以維持舊行、尤爲兩利各等因在案、查各省選舉公民與廣東省公民、維持桑梓與大局、皆其天職、皆其義務、無須勸告、應能舉到、擬請鈞座、提交閣議、飭行各省照辦、合全國之力以抒全國金融之困、有利無害、如立竿見影、幷請議院諸君贊同、政府通令各省提倡舉辦、是否有當、仍乞卓裁、王和順印、洪、

●●●駐韶軍隊大會演說辭

十月二十一日、雲南駐粵第二軍、因數月薪餉未發、且時居冬令、飢寒交迫、士卒催餉、譁變在即、當時有司令部秘書崔戟勳君、約何軍需官張心谷、編修張鳳侶、及各軍官佐、假韶州福建會館、開討論滇軍薪餉大會、於是日上午十一時開會、各界到者甚衆、街衢爲之塞、首由李方城君報告開會宗旨、公推李仰臣君爲臨時主席、請崔戟勳君演說維持方法、衆鼓掌贊成、于是登臺就席發言、略謂滇人轉征數千里、以購此已就墟墓之共和國家者、原爲保障約法、改良政治、謀公共之幸福也、並非爲利祿苟賤之徒謀勛位勳章也、乃近閱各報載、若者大勳位、若者勳幾位、若者嘉禾章、若者文虎章、若者上將中少將、聯編累牘、不可勝數、而血戰拚命之滇軍不與焉、(鼓掌)然滇軍之所爭、固不在勳位勳章也、(鼓掌)第軍餉數月未發、軍衣將歲未更、瞬居冬令、飢寒交迫、何以爲生、長官聲嘶力竭、政府秦越視之、所謂法律平等者安在、利益平均者安在、蠹國殃民、如龍濟光張勳輩政府獎之又獎、酬之又酬、惟恐稍拂其意、賞罰倒置、莫此爲極、政府之譎詐不誠、其用心可勝誅哉、(鼓掌)試問總統得以依法繼承、內閣得以依法組織、國會得以依法招集、以完成此民國者、伊誰之力、得魚忘荃、反眼仇人、凡此種種、言之痛心、(言至此崔君聲淚俱下、滿場爲之痛哭、)南韶連鎮守使所轄各縣之收入、即爲滇軍一萬餘人之續命資、(鼓掌)近聞政府有任命隆世儲爲南韶連鎮守使之說、其用意在先拔吾根據地、使我無糧自散、或因以鋌而走險、則政府必嗾使狠心狗肺之徒、合圍攻我、驅我逐我殲我滅我、以除彼眼中釘、遂彼詭謀、陰險狠毒、莫此爲甚、(鼓掌)然欲滇軍離開廣東、亦未嘗不可、第須有相當之條件耳、條件爲何、(一)請政府將滇軍出師以來、所欠薪餉、如數給發、(二)請籌撥相當欵項購製冬季軍裝、(三)指定的欵、爲滇軍經常薪餉、(四)賠償因戰事所損失之子彈軍裝、及一切軍品用、(五)照章撫恤陣亡各將校兵士、(六)照北軍陳例、發給三月恩餉、(七)發給相當旅費(八)位置有功人員、以上八條如有一條做不到、切勿望滇軍出粵一步、(鼓掌如雷)鄙人所見、大略如此、如獲諸君贊成、立即通電中央、及同道各省、以求解決、衆鼓掌贊成、遂推肅君爲起稿員、次由張鳳侶魯子丹相繼演說、大抵與崔詞旨略同、不多贅、

●●●李烈鈞率軍抵省

李烈鈞於三日午前八時、由軍田行營、乘車來省、午前十一時、可抵黃沙、其行轅暫寓海珠、當道于李至省後、定即晚設宴西濠酒店、以表歡迎、李之軍隊、連日已陸續到省、本日由官長督率全軍巡行省城一週、其軍程係由燕塘出發、入東門正街、經惠愛各約、出西門、轉十七八甫、出沙基長堤、一直出東川馬路、回歸燕塘、濶街行四路縱隊、濶街行二路縱隊、已有圖式發交各長官指揮、又五日祭黃花岡、有楊寶瑛捐銀二百元、以爲祭費、其餘輓聯輓章、不計其數云、

麗興號
LAI HING CO.
95 Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶鵝細玲瓏俱用十足赤金集兌打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金集兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞店隨時可以收回此佈
本店話筒孖拿一百一十七號

士得頓埠
廣安味臘
Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日直郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

敢者弟業醫數十年到來美國既有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務[illegible]士進半設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲業歷[illegible]將里俗仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各半患病之人未便親臨者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散[illegible]速寄上依法而用定得痊癒早慶弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病偉哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不請求衛生及精操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月得症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心忝訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠蹱竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壹鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書得透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所嚮向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑀大同拔薦

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒啓者弟前在唐山課蒙爲業雖覓勞心然鄉居世境艱難仰視俯畜事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠暫作傭工運也不辰又阽疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來藥石罔效自亦不知由何所發也久聞竺西氏先生之良醫是以將症原由幷先付尺帋十元求他批症發藥蒙訂病腸來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆痊今神氣強健大勝從前弟遇竺西氏良醫理愈報答未能惟有登弟之禱月登諸報章俾梓里染疾求醫者知其所止焉

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸散料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未忘先打喇埠遠昌店弟姜錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在紐約家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至前歲冬月抄稍拜閒暇所謂燈前酒後最易關柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻與介人銷魂也信宿而歸再遇數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛剌難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代爲寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳瘡時有除毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之丸珠珀搜毒之散內消疳疔之丸鎮挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各癥皆痊此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番艸接先生實爲利便同胞者禪福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是除毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疬科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

甯邑弟姜春拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘰疽痔漏這年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街
電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰「不惜工本親自泡製」凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺麻艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚跟趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相雜(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽二元
●小腸痛氣消脹止痛丸 每樽二元
●夢遺虛心滋腎固精丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頭疳疽化腐去腫散 每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸 每樽六元
●痰膈肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒斑珠黃丸 每合八元
●穿腸痔瘻消漏除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●爛年爛脚內服清毒丸 每合五元
●爛年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疳毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2200 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八七 電話北京一一七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔散藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以使應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水骨求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門壁下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振鉄上言

●●附行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑腸潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●始創心氣痛藥水 [illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫年壯肚痛 ○美國智槓長慎 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○比李加釋和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市丙令 廖添光頌

CHUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後 [illegible]
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE
大埠市作頓街八百五十五號

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切者照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄即便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点廿五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

正埠 泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒孖拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積巴街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡糢圍桌幃鞋帽香案蘇杭等貨俱齊全諸君光顧字當減平以圖久遠伏祈留心是禱 民國新款鞋鳳冠霞帔出賃 舊金山待徇 電話孖拿一一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文筆　自來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸二元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

- ●魚鮑醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
- ●四癱五瘓壯陽健腎丸　每罇三元
- ●參遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元
- ●眞陰虧損培血露　每罇三元
- ●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
- ●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　每罇双二元
- ●腳脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
- ●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
- ●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
- ●外科花柳百症拔毒神水　每大罇二元　小罇一元
- ●始創花柳丸珍扶元拔毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排癥楊枝水
外物內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
內色印毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●寄售處　大埠……

良醫到美

●內解毒授毒化毒之……（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

●介紹人廣東界同人……叩

●躋念二十年遺精之証明

●果然拔毒如神應

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●鼻瘡頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠……恭頌

世醫周少嶽內外方脈

擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gank 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上　單金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠　寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春園藥房

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉路船定期　歷一千九百十七年正月十六號卽舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡咩寬街五百零八號

○電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊愈惟思旅寓其久未圖適意故籲敬叩先來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轆轆弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲後順繪圖旋歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師貼恩靡以酬報爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨至大埠都板街八百二十號普生堂交林運收便代爲週致耳　丙辰孟冬會邑黎啟賢敬頌

本報代理岡州星期報

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭劫劫、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攬航權、不二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦旣嘵音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒己、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則不日此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貨本、卽占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

●茲將第二期股銀芳名列左

余源和　牛輝公司　杜炳均　譚發榮　每六十股
陳崇燦　陳文揚　趙洪和　余裕禮　雷宜欣　鍾美蒼
李成美　每廿股　蔣道體　淩世霖　每十五股　黃昆　寶占
十二股　趙洪惠　薛金文　胡念民　陳揚國　謝維韶
許澤廣　余錫禮　馬英華　呂緒杞　甄帝周　林啓論
余洵中　余賜和　關爾祿　陳瑯三　每十股　曹　燦
梅芳廼　雷家良　每七股　譚奮英　陳文近　伍有蘭
陳信求　雷篤傳　余毛女　余賀和　陳勇宜　周自仟
李龍章　每六股　孫劭勳　駱崇秀　馬深遠　每五股
馬榮煥　四股半　梁相傳　黃晃年　胡柱容　譚恩啓
龔啓祿　李掄美　譚文關　譚文樂　譚文法　蔣信昌
曹　漢　趙偉績　甄常益　李開球　每四股　黃源清
黃　基　林德備　吳存義　容德重　每三股　梅桂廼
譚畬熾　馬岡政　每二股半　方慶韶　張　江　林　平
關仁惠　湯定添　黃顯廣　雷　新　李雲養　李劭欽
黃根章　李長煒　謝日瑜　駱成富　周　焯　李　蒼
李崇業　黃純韻　梁奕滔　馬汝金　董鴻謙　黃福業
黃遂旋　伍依忠　每二股　黃樹祥　黃經寬　湯義鏗
余清中　陳　覃　李常思　馬鴻泉　朱宗顯　梁　平
譚琮才　雷錦源　余怡和　每一股

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

每股美金銀二十一元「未完」

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳鑑石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚良謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁　琦　仝啟
副總理劉儒玲　黃際棠　伍于欽
書記員鄺文光　余　靈　李德華

民國五年十二月　日

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

- ●第一家壯陽丸
- ●補腎丸
- ●強腦丸
- ●一服愈頭痛散
- ●保平安鼻浪丸
- ●包全愈勾虫丸
- ●立刻止咳藥水
- ●立止牙痛藥水
- ●包愈眼科藥水
- ●速愈眼科藥膏
- ●包愈花柳入眼藥
- ●花柳骨痛藥丸
- ●花柳各科藥劑
- ●第一家補腎壯陽酒

新發明　祈蛇風濕酒

昌勝公司大藥房值理　仝啟

通信地址 Jeong Sing Kee Co. 653 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　昌勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人但銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售總金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●孔教會電促康南海先生赴山東

康長素先生鑒、會中望公如歲、聞不果來、衆將解體、公以道自任、中外景從、諸務亟待進行、繼絕存亡、爭此一線、請卽首途、萬勿遲疑、致辜衆望、候電復、令貽祥霖同叩、敬、

按康南海先生前因山東孔教會電催北行、道經南京徐州、外間遂多諸言、滬上某報尤多猜疑、頃康南海先生已託律師向該報詰問、茲觀於孔教會原電、可知南海之赴山東、于政治問題無關矣、

●●●黃克强治喪會議紀

自黃氏逝世一時、民黨各要人不能取齊來滬、所有一切治喪辦事規則、未便由少數人作主、暫擱未議、茲悉各要人陸續來申、昨（六號）已齊集、富存黃宅開第一次治喪會議、到會者孫中山、唐少川、胡漢民、張運龍、劉崑濤、陳閭良、彭靜仁、歐陽駿民、何雪竹、劉式南、程嵩生、陳鳳光、耿伯釗、鄧家彥、曾其衡等、諸君議決之件如下、（一）開弔地點、擇中國地以會館花園爲宜、徐園、或南海邑館、或斜橋公共體育場、（二）開弔期、俟定爲國葬與否、再擇期、應電京催定國葬期、（三）訃聞程式、由章君行嚴、胡君展堂擬稿、不用舊式、內兒女幷列、（四）哀啓不用、由湖南另設機關徵集事實送史館、應電湘、（五）主喪友人、推定中山少川兩君、致各處函電、均用主喪友人名義、（六）覆中外人唁電、外電均覆、內電登報答謝、（七）會計、推定劉君崑濤、程君嵩生、（八）庶務、推定何君雪竹、張君岳軍、陳君閭良、徐君秋少、黃君葆蒼、鍾君駿懷、徐君申伯、鄒君卓甫、朱君少平、（九）文電、推定章君行嚴、胡君展堂、陳君鳳光、黃君丁甫、黃君葵舫、袁君作霖、（十）招待、推定張君潤龍、李君小垣、耿君伯釗、彭君凌霄、俞君詠曦、鄧君孟石、戴君天仇、何君曉柳、柳君聘農、楊君紀鄉、蕭君笛帆、劉君步青、王君勇公、（十一）墓碑、函請章太炎氏撰述、譚組安氏書、墓誌銘、函請蔡孑民氏撰述、汪精衛書、章譚蔡汪四君、由中山少川二君通知、（十二）同人每日十時前到黃宅商辦一切、

七號繼續會議、到會者爲孫中山、唐少川兩君、及劉君式南、耿伯釗、陳閭良、徐鶴仙、程嵩生、彭靜仁、胡展堂、歐陽駿民、張運龍、何雪竹、彭介石、張岳軍、陳鳳光、劉崑濤諸君、是日議決一件如下、

（一）由徐君鶴仙請中央發電收半費、（二）擬用江蘇教育會體育場開弔、俟看定由徐君鶴仙轉上海縣借地、（三）喪費何雪竹君報告、黃氏身後借到三千元、用至今日剩六百五十五元、中山交來奠儀一千元、久原來萬元、俱尚存未用、（四）辦事處立黃宅治喪辦事處名義、以便對內對外、（五）會計推定劉君崑濤主任、庶務推定何君雪竹主任、招待推定耿君伯釗主任、幷由此項人員自行推定分日值事、每日同時最少須有二人招待、（六）電文推定胡君展堂主任、聞明日午前十時仍繼續會議、

●●●日人刑訊我警官

鄭家屯案發生、日兵之死者、皆在張海旅館長臥室、可知非我軍隊至彼營尋釁、其曲原不在我、而日軍官因此硬將遼源縣知事靖兆鳳拘禁于日營中、新河口案發生、匪隊之中現出日旗、可知日軍甘心助匪、而日軍官又硬將公主嶺交涉局朱局長押拘於日營中、日守備隊赴鄉間捕拿民軍、爲之送軍需、回至公主嶺附近三里許、經我警兵與匪酣戰、一彈飛來、由日兵足面掠過、爲匪所發、抑爲警兵所發、尙不可知、而日兵卽將警兵捕去二名、回管報告、復將該警官捕去、此皆近一月所發生傷心慘目之事也、不料現在公主嶺又發生刑訊警官一案、試將其詳情採誌如下、以告國人、

嶺街同巨棧、有廚役王某其同鄉李升太、新由長春來、帶自來手鎗一枝、原裝七彈、王取而玩弄、李將鎗門拉出、內僅裝六彈、餘一彈存于鎗內、而李不知也、時弄移、所餘之一彈、着機而燃、彈由窗上穿玻璃而出、飛流街心、適一日兵經過、正中其足部、日兵查出李彈由該棧發出、立約十餘人、蜂擁入該棧、直撲上房、見上房內住有警官祝佐臣、及警兵四名、不問情由、卽將該警官捕去、拘去日營中、卽勒逼其承認鎗擊日兵、該警官與之理論、大攖日軍官之怒、當命日兵用凉水灌之、復倒懸於木柱之上、用辣椒捲於紙內、以火燃而薰之、薰之久而悶斃、再用水噴之、噴醒更用鐵棒遍體敲撲、又用竹削成針形、刺於指甲之中、種種慘無人道之非刑、誠不忍言、致該警官死而復甦、至再至三、後經交涉局朱局長與日人交涉、已說得舌敝唇焦、始將該警官釋出、然已遍體鱗傷、奄奄一息、據醫者云、肺臟受重傷、性命恐難保云、

●第十四期在和平會註冊出堂佈告

譚世職	開平淸湖洞人	萃勝堂人
朱耀坤	新寧坪崗村人	合勝堂人
朱　祥	字昌料新寧洪村上橋村人做洗衣業	瑞端堂人
黃槐石	字文礽新寧南坑長盛村人廣盛隆司事	秉公堂人
關就花	名老手就開平招村人在羅省埠謀生	合勝堂人
李　享	新寧塘美村人經民國四年八月間標紅退出誠恐未及週知再到註冊	萃勝堂人
李　光	新寧南村人經民國四年九月間標紅出堂今再註冊俾衆週知	萃勝堂人
阮炳樞	又名帝生香山南朗人現在卡市華利賣瓜菜爲業	合勝堂人
陳月大	香山黃梁都南山人在士作頓耕園	金蘭公所人
黃資始	新寧洞口平陽村人	合勝堂人
謝　鐸	開平潭邊院古巷村人	協勝堂人
李麟南	新寧密冲西坑村人在高老沙廣聚隆司事	安益堂人
李肖惠	乳名亞才新會三村人向在本埠做厨	秉公堂人
林　祥	字立理別字五雲新會古井人現在本埠都板街誰益隆司事	萃英堂人
關　俊	又名關康開平盛華里人	瑞端堂人
譚公兎	又名多口兎開平秘洞南閘人	合勝堂人
謝開基	開平大湖塘人向在二埠謀食	協勝堂人

合勝堂人

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫曉　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

- ○兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
- ○雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
- ○龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
- ○參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ○參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ○第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　遂醫必愈
- ○各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
- ○花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
- ○花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
- ○百日可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數
- ○濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每罇銀一元
- ●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
- ○參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
- ○下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
- ○參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七
- ○喇尼蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
- ○三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
- ○虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ○龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
- ○龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
- ●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
- ●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
- ●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

一壺春一束從君覓　[illegible]

- ●靈應功效壓全球
- ●用藥精良萬病消
- ●煉成珍品保元精
- ●藥力足能扛九鼎
- ●花叢印毒無雙品
- ●此病無妨過百日
- ●得方得法得苦中
- ●頑疾三年一朝淸
- ●普渡衆生離苦海
- ●陰陽配合健奇功
- ●懸壺問世濟羣生
- ●良醫着手便成春

Bank Jey Co. 8 Stockton St. San Francisco, Cal.

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之輓聯

教科本共和地理所編歷史所編勳閣載書公等眞無慚健將
經濟根學問陸軍畢業師範畢業戎軒投筆吾儕早已慕先生
三藩市中華學校校友會

率七十二烈士攻東粵經百數次血戰定中原湘楚健兒漢陽勇將未殲帝奴擊種害國官僚噫義務已完乎公何忍去
使五千年歷史放光明爲四億兆同胞爭人格軒轅肖子華夏元勳的是世界英雄維新偉傑吁儀型竟倒矣孰或能忘
三藩市中華學校校長黃璧翔

五年內革命三番粵師首興滇師首興奇功震東南赫書英名光史閣
一月間元勳兩逝祖國痛哭鄰國痛哭遺愛徧中外長留棠思慟金門
中華學校教員陳樑選

藉數十傳烈祖栽培之厚發爲英華方期紉佩騰芳輝映荊湘綠蕙苣
負四百兆同胞翹望之深終至萎絕此後登高懷遠悽涼桑港感茱萸
蔡濟陽堂全體

公爲革全元勳經幾番走越亡胡博得自由輝國史
我亦共和黎庶願此後殖田疇長思誰嗣痛輿歌
蔡濟陽堂

國步方艱公胡忍去
天心未悔民育誰依
岡州會館通事李雲瑛

名震寰球領袖千秋革命史
誰揮椽筆鐫題百丈紀功碑
至德堂吳周蔡全體

霹靂一聲驚醒新華皇帝夢
勳名千古重興祖國共和魂
至德堂吳周蔡全體

衡嶽鍾靈兩雄並造共和國
金門追悼大衆期爲繼起人
三邑會館通事周敬

首推專制再造共和直將帝孽芟夷衡嶽秀靈鍾二傑
大慾甫亡鴻基待奠痛惜將星迭隕楚江嗚咽亘千秋
何卓巍

率七十健兒擊東南十省一成倡革命勇氣薄雲霄卒至滿虜奔亡民國開基功業偉然精神今日歸箕尾
據八百萬里明挽萬里長江千旆擁共和義聲動天地坐令僞帝驚殞憲政重煇忠誠如照浩氣長此作山河
青年會

頭顱天柱收回大漢江山日月重光民國賴矣
手挽銀河再洗乾坤濁氣丹心千古上帝鑒之
耶教聯會

奈湘水無情何從茲竹淚皆斑弔江潭增哽咽
嗟泰山其頹矣後此英靈誰旅我懷衡嶽倍嗚呼
林家公所

雙手挽河山懷當年仗義興師慷慨猶存冥寞有靈務靖萑符顧父老
丹心昭日月痛此際耗音傳報英雄已矣瘡痍待補應爲桑梓哭先生
砵崙中華會館

倡革命去獨夫備歷險阻艱難方期民國艾安枌榆保障
任督軍膺上將頻舒嘉謀碩畫詎料哲人萎謝桑梓失依
鉢崙中華會館

首造共和再造共和帝孽未除抱病竟成千古恨
二次革命三次革命民權恢復熱心追悼萬家哀
三藩市正昌號

五族同胞齊灑淚
中華民國暗傷神
共同運貨公司

憶當年義把黔滇千載永垂諸偉績
曉今日憑弔桑港萬家同泣兩英魂
共同運貨公司余棟

癸丑功未成任爾叛逆橫謗直令中華除玉照
甲寅美初到問羞誰愧術伏歡迎上將謙金門
金門新舞台劇社

（未完）

粵乘

公祭黃花岡紀盛

十一月九號、公祭黃花岡七十二烈士、先經演軍籌辦處、會同省長公署派員籌備、高搭祭台、四圍花基、陳列盆景生花、正中烈士墓碑、環繞生花、高竪國旗、坟後滿懸輓聯、壇之左右、分置生花砌成之鶴馬各一、中設木檯六張、盛以羊豕牲物各種祭品、壇之頭門、則搭牌樓一座、滿懸生花花串、橫額聯語文題曰中有碧血、聯云、先烈憤專制垂四千年、慷慨悲歌、不辭白刃摽胸、黃花瘞骨、後死自海島歸三萬里、低徊愴惻、聊貢生芻一束、清酒盈樽、壇外浮橋十餘丈、直達山口大馬路邊、復搭牌樓一座、亦懸生花橫額二度、一曰英靈不死、一曰死士之隴、並襯以花聯兩副、一曰故老掩淚、秋風生悲、一曰五黃冉造、俎豆千秋、其餘農林試驗場、保爲來賓招待所、亦懸生花彩門花藍各物、種種布置、極爲大觀、所有秩序、均由督署先撥游擊第十一小隊、自祭台分布、沿至史堅如墓前一帶守衛、自晨早七時、各界紛紛到場、人山人海、午間十一時、陸督軍朱省長蕯巡閱使、李軍長及各軍師旅團營長官、各鎭道廳局所長、亦多聯翩而至、十一點九字鐘、始各就位、如禮致祭、十二點半鐘禮畢告散、仍有陸續到場者、極爲擠擁云、至各界賫致輓聯、不勝其數、因特擇要錄供衆覽、蕯鎭冰聯云、慷慨成仁、千古永留烈響、共和無恙、九原應慰英魂、朱慶瀾聯云、石破天驚、幾輩捐軀扶國運、風高日薄、三軍灑淚弔英魂、李烈鈞聯云、死或埋名、公等爭先入地、揮戈挽日、余也何敢貪生、華僑拿龍團同人聯云、諸公誠偉矣、生爲人傑、死作鬼雄、憶昔年伐虜遜、看今歲討袁哀亡、雖後輩繼志百勞、非仗英靈、功成何速、吾儕且奮哉、北有帝奴、南遺龍孽、問政治共和和否、謀斯民幸福福未、平逆賊以固國本、是在我等責任同擔、我輩亦憂患餘生、愧乏成功、大雅今猶傷板蕩、公等具乾坤正氣、使其不死、中原當已賦澄清、（廣東省議會）河岳伏牛輝、死重廣州三月、英雄甘下首、塚同民國千秋、（北洋艦隊全體）黃花岡頭惟有眞氣、五色旗下不聞哭聲、（成光）七十二士懸首屠腸、光茲靑史、四億人自由平等、視此黃花、（方聲濤）

明國臺　坎金屬 MING … N TOI B… 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命許貴賤敢並神峯

天地人盤　飛星剋度　星盤八字
逐月批評　四季批評　逐年批評
筆金十五元　筆金五元　筆金三元
擇日　擇子

中批一元　小批中元　占終身財福三元　占卦中元　生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]郵費六毛書存無多請速來購如有欲買者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

妙藥如神

[illegible]

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

英語不求人一元
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合訂五毫
英語週刊每冊五仙　攝影術五毫　慈海四毫
蠶桑生五毛

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

劉日初中西醫生

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

風濕問我

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註冊久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸潤窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚約膏　專治頑癬爛腳痔羊吊傷蝕粒以及皮膚痕癢等症　每盒七毛五　（各貨寄費）貴客自理

總發行　美洲昌勝公司　正埠黃軫章

王哥氏　專治風濕腰痛骨痛筋痛酒風邪風痺痛等症皆效　風濕膏藥　每張價銀五毫　總發行所　美洲昌勝公司　正埠黃軫章　C. C. Wong Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山天華興　日　貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

本報辦到最新書籍

書籍出門不得退換

●各種小說古傳

洋莊瀛寰全志二元二毫五　洋莊聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」二毫五
洋莊日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探一毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
賊騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双鴛記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」三毫五　俠女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅犂女郎七毛　海外拾遺錢八

姚樹南醫生

[illegible]

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

YUT SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20's

●且士打斐路市𠯈捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市之紙捲烟而已何也因世上無幣紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏𠯈捲烟公司啓

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

何子明　專賣咳丸　咳寶　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco Cal.

[illegible]

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　全啓

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛[illegible]今特辦時款唐鞋蘇杭[illegible]各處銀信快捷妥交[illegible]

司事人　李濟　李[illegible]　謹啟

天成　金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（咕埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館交器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港華豐泰補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳穆方
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫半
爲應跌打丸每丸銀壹元
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌

文明旅館

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設桌椅傢俬俱方西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理整潔極合衛生另有特別全套房間以備婚姻之用長租留住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

工商部註冊登錄商標 內務部准案

英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發 補血療虛損 健脾調經◎價目 小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血 批發總處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永福祥 省 新盛隆 羅 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●扶勞固真丸
- ●有參遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠接疳散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹 每樽一元
- ●牛皮癬藥膏 每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無參遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●[illegible]後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸 每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

一壺天主人院慶雲白

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧 郵費自理

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特將廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款藥一味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東 鄺廣濟 省城 德安號 主人謹啟

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通爽伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華客上下貨物與華人同胞包辦調致妥當毋誤遲滯新客 要照是禱

TEBELL & CO. CLAY ST. S.F. CAL

天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾飯碗時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別館交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啓

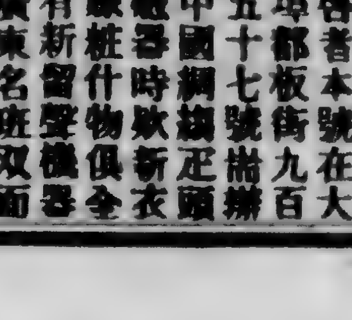
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線樁什物俱全有新留聲機器 廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

內附中西各國菜色 "A high class cook book in English and Chinese" 華英廚書四元

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
華芳花饒三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
美林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五

華英通語字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實易字典一元五毫
卓岐山華英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋韻撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聯甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
廣言報三毫
孔教誌三毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
華英通語七毫五
英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新裏圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二函雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

(第壹頁)　黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年　(第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE　SAI GAI YAT BO　PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百六十四號　三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 264　SAN FRANCISCO CAL.　MONDAY,　DECEMBER, 11 1916　TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十一號

（中華民國五年十二月十一日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十一月十八日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●九日下午五點二十五分鐘接

本館特派駐上海訪員發來專電云

●八號憲法會議之大戰非常壯觀參衆兩院數百名議員打成一團血染議場聲震院外戰後查悉劉崇佑折手籍忠寅折足張魯泉斷臂陳光濤破頭其餘各議員負傷者極多無不流血被面均經警察總廳正式驗傷提出公訴

（按）元二年之國會暴亂、爲世人所詬病、亦祇飛墨盒肆穢罵而已、未有如今日流血大戰之壯觀、進步之速、可爲驚歎、此後再開會、敬告京師警廳、須派員在議院門外、搜檢各議員軍伙、方許其入場、不然、則手鎗炸彈、繼續演出、不僅手足流血、並有人命之虞也、

○天津法租界罷業各工商經被法領事亂拿今遷出之居民亦被拿押不准遷出法界外慘酷甚於待安南人人心益憤

○八號滬海關稅務司親督員役焚燬私烟北京政府派代表監視

●●●昨日上午八點三十五分鐘接

本館特派駐上海訪員發來專電云

京師警察廳宣布議員劉成禺葉夏聲

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟殿 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種痘跌打金耳瓏正嗬尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啟者本店向在尺慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利號

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯柸桌圍帳幃自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖 蘇杭什貨 各款茶葉

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 廣隆

LUNG
St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源

YUEN
ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

和廣

WO TAI
nt Ave.
cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩

律師

S. FALLON
ERT LEE
erly Place
cisco Cal

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事招與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件

定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山大埠 唐異香商店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生餅明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無延誤之虞 諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

如意 大埠萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 552 Grant Ave. S. F Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復悉心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩歇源通粉油茶糖炮竹熟煙京果海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正絲絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

●●●　●●●●●●●　●●●
隊地方政府無欵可撥甚爲窘急
●●●●●●●　●●
○上海人對於國會打門咸極痛憤有
●●●●●●●　●●●●●
電請黎總統懲誡議員或解散另選者

本館論說

論段孫交惡事　（彥公）

內閣風潮之大原因　（續前）

第二、因北洋派與民黨人之暗鬬也、欲知其原因、不可不明於近日各政黨之離合、自袁氏專恣、解散國民黨、而進步黨亦貌合神離、烟消雲散矣、孫洪伊者、在昔爲民主黨之健將、而合併於進步黨者也、其後因與同黨之湯化龍梁任公二君、意見不同、乃轉而與國民黨提携、袁氏帝制發生時、孫在滬獨與黃克强李烈鈞等有所謀畫、已不啻投身入國民黨矣、（黃死時、獨薦孫才可大用、可見一斑、）倒袁而後、孫藉黨力、遂得部長之要職、因與王正廷張繼（皆國民黨要人）等、深相結納、互以伸張民黨勢力、推倒舊官僚派爲主旨、此北洋派之所大忌也、段氏徐氏之欲排去孫、正惡其與巳爲敵也、在段徐之意、以爲孫氏雖稱民黨健者、然植基未固、拔而去之甚易、而豈意竟是而釀極大之風潮乎、夫孫氏之勢力、不僅因國民黨爲之後援、蓋尚有重要之生力軍在也、所謂生力軍者果何人乎、即丁世嶧是也、丁氏者、在昔本爲共和黨激烈份子、而併入進步黨者也、黎公武昌起義時、與丁同其患難、一切計畫、丁氏實主之、故黎總統之於丁、一如段總理之於徐、皆有密切而不可離之關係者也、黎公此次之得爲總統、倚民黨之力爲多、蓋非各民黨合力倒袁、則終身禁錮於京師而已、夫是以對於民黨感情極厚、又鑑于袁氏之抑制民黨、阻遏民權、卒釀不良之結果、遂欲反其道以行之、故黎公之在武昌時、國民黨起七次之革命、黎公殺該黨人以逾萬計、而茲則一變其方針、欲八面見好、一方面欲見好于官僚派、他方面又欲見好於黨人、丁世嶧默窺其情、並爲之畫策、以故共和恢復後之實勳、如胡漢民等、與倒袁渺不相涉、亦貫勳位以榮之、其欲見好於民黨之心如繪矣、丁與孫本敦夙好、又皆有攻倒舊官僚派之心、因段孫交惡之事發生、丁氏遂竭力爲孫氏之助、丁氏與徐氏之勢既相匹敵、一則挾總統府之尊、一則挾國務院之權、兩不相下、此所以由孫段交惡、一變而爲黎段衝突也、（丁爲總統府秘書長、徐爲國務院秘書長、自孫洪伊免職後、丁徐亦皆辭職、已見本報專電）（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄國軍械局爆發兩誌　十日俄國都連埠電云、附近本處之亞力山大火藥局、是日忽然爆發、局內駐守人十名、恐悉遇害、

同日柏林電云、接國際新聞社電稱、俄國砵聖晏尼亞之軍械局、昨于九號、忽然爆發、勢甚劇烈、該局盡成焦土、內有工人千餘名、恐已全數炸斃、

▲希國被迫將宣戰　同日倫敦電云、接希京電稱、自戰事起後、希國屢被聯軍欺淩、破壞中立、不特强派軍隊、駐守希境、且戰令希國將所有軍火軍艦、交出聯軍所用、希國政府及人民、明知弱不敵强、迫得忍氣吞聲、詎昨禮拜二三兩日、駐在派路士港之英艦、又發大砲、向岸上轟擊、希人更爲憤激、多請政府協助德奧、與聯軍開戰、希政府亦忍無可忍、現已預備一切、觀厥情形、希國或不日加入戰渦、與聯軍宣戰云、

▲羅軍損失之數　同日柏林電云、陸軍部公報、羅軍自開戰至今、所戰輒敗、約損失軍士三十萬衆、內被俘虜者一十一萬二千餘名、

▲法國又籌軍費　同日巴黎電云、前任商部長卑利、今日在議院、討論戰事之進行、請議院須籌戰費、以備明年三月之用、並謂英法兩國、計自開戰至明年三月止、共撥出軍費十六萬二千六百兆佛郎、法國占七萬二千六百兆佛郎、英國占九萬兆佛郎、

▲希國將出助德奧　同日希京電云、希國政府、因被聯軍淩辱太甚、勢將開戰、駐希京美使杜律巴士、今日與希王商議點餘鐘久、西班牙公使、亦已離京歸國、交由美賓代理使事、現聯軍對于希王之舉動、甚爲注意、且明知希王一經宣戰、即聯合德奧、以拒聯軍、今日聯軍又致哀的美敦書于希廷、要求將所拘前任首相渴尼士羅士之黨人一萬六千餘名、槪行釋放、聞希王決意拒絕、並擬帶兵往北方、與德布軍會合、

現在希京之聯軍、亦已預備出京、經將貴重文件、帶出派路士港、交軍艦存貯、以防遺失、希王業諳軍法、前曾宣言出助德奧、今見塞爾維亞、文的尼哥、亞班尼亞、羅馬尼亞等國、均已被德奧滅亡、故決意協助德奧、攻擊聯軍云、

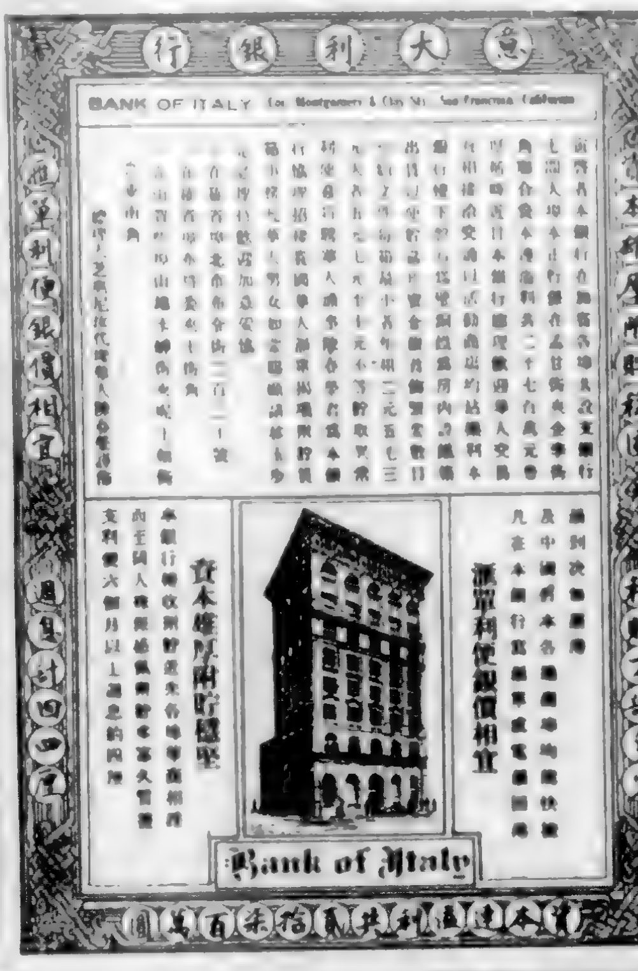
▲羅軍有全師盡滅之憂　同日倫敦電云、接羅京電稱、德國將軍麥健臣、自佔領羅京、即派軍隊、追擊羅軍、欲將羅軍一網打盡、今布軍已渡過丹奴比河、截擊羅軍、現羅軍已入牢籠、若不能逃脫、必全師盡滅云、

▲德皇由奧回京　同日柏林電云、德皇威廉、日前親赴奧國戰地、與大將軍軒頓卜、往見奧國新皇差路士、會商一切軍事、今日德皇已返本京云、

▲德報對于戰局之評論　同日柏林電云、社會報主筆科屈士、評論此次戰局、謂德軍自開戰以來、所戰則克、今又佔領羅國、聲威大振、足使敵人寒膽、觀現下情形、聯軍國已厭戰禍、料戰事不久可以結束、或遲數禮拜之久、可停戰媾和云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賣客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正　自製參茸三鞭丸　海狗　發客

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2808　TEL CHINA 80



中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回體面而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙
賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒驚寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腰痛每瓶一元
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時先以熱水浸脚如是者三日便脫
博雅齋圖章
聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼蓮身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　十二月十五號截　每比收卷資二毛半
博雅齋第六期
Bock Ngar Chy Co, 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客久交祈留意光顧是荷並接滙香港書信銀兩妥當永祥盛接理周致無悞仰常有山西龍餅集上好玉桂發售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑒　內外方脈

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百卄七號開張專造唐番各欵鞋仔誠彩禮羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵傢服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞
黃蹇照　胡綸全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂誠

Yee Sang
864 Was St.
San Fr Cal.
粵城西關方便醫院四邑濟華醫社醫生
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
謝鏡芙寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房
醫生趙方大　本醫寓金山正埠大中華旅館二層五號房
徐文版出
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國問題一書出而全國人士均爲其力足抵十萬軍此書之所以僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓
新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敢業　朱源章　和昌　鄧開巨　鄧清礎
新隆啓

▲船主不受截擊之處分　同日柏林電云、英船加李冬拿號、月之四日、被德國潛艇擊沉、當受擊時、該船不遵命停止、硬欲直碰潛艇、故該船主致被拘禁、未知將來如何判處、查此等案前經軍法處曾判死刑云、

●●●改派熊希齡使日

十日東京電云、中國遣日特使曹汝霖、被國會反對、紛傳政府再派唐紹儀之說、但唐氏已因軍人攻擊、不就外交總長職、此次未必承諾、聞政府已任命熊希齡爲遣日特使、

●●●大山巖已死

十日東京電云、大山巖公爵、近日因患氣病、調醫無效、至今日正午十二時、已溘然長逝、日本朝野、咸甚哀悼、內閣決議以國葬禮、查大山巖生於一八四二年、今年七十四歲、少年之時、派赴英國留學、由陸軍大學畢業、歸國之後、適日本內亂、政府派其統兵勦平、一八九四年、中日之役、大山巖攻陷旅順及威海衞、至日俄之戰、爲陸軍總司令、在滿洲戰敗俄軍、戰功卓著、其妻田前皇后派來美國留學畢業云、

●●●長春之俄日軍械又被焚

十日東京電云、日本供給俄國之軍需品、存儲於南滿鐵道吉林省長春寬城子驛倉庫中者、爲數甚多、九日夜、忽然失火、所有軍需品、盡行燒燬、約損失百萬元以上、日人又疑爲中國人爲德國偵探者所放火、長春日軍守備隊與俄國軍隊、現在日夜協同防備云、

●●●北滿日兵耀武揚威

日東京電云、日本派駐北滿洲之兵、擬於日間在長春及公主嶺、舉行大操、以示威勢、其目的欲使中國人知日兵在北滿洲之實力云、

●●●民政黨欲與進步黨相提携

九日美京電云、民政黨重要人物、定于月之十五號、在紐約開聯合大會、民政黨人、擬即訂定條件、實行與進步黨提携、以備後四年大選舉時、推舉加省總督賀臣爲候選總統、威路臣爲候選副總統、使兩黨合併、以厚勢力、現下民政黨人、亦欲推荐進步黨人、多任政界要職、藉以聯絡感情云、

本埠新聞

●●●華商會派華僑選舉代表

華商總會、日前接北京政府來文、參議院華僑議員六名、定例每兩年改選六份之一、明年應選一人、補充斯職、昨禮拜六晚、華商總會職員、派黃伯耀爲商會代表、商會及黃江夏堂各界均擇夕設宴餞別、茲將電文錄下、

北京農商部鑒、本會特派黃伯耀爲華僑選舉代表、函詳、

美國舊金山中華商務總會總理李聖庭叩

北京馮自由先生鑒、本商會特派黃伯耀爲華僑選舉會代表、何日開會、請電覆、

舊金山中華商務總會總理李聖庭

今早華商總會、接北京馮自由覆電、附錄如下、

金山華商總會鑒　華僑選舉會、原定正月十八日開會選舉、茲擬展期至二月、然後執行、馮自由、

●派定黃北俊繼任中華會館通事　中華會館通事黃伯耀、因華商總會派其爲華僑選舉代表、擬于日間歸國、昨晚特集寧陽會館、向衆辭職、衆皆允許、並派其弟黃北俊、繼任中華會館通事之職、

●棉尼梳打船招人承購　希路輪船公司、昨日報告、願將棉尼梳打輪船出售、取價二百五十萬元、聞有兩公司欲與訂價購受、或則用以開往歐洲、輸運軍火、但輸運軍火、海上保險費甚鉅、且須改懸別國旗、較難實行、該船排水量一萬三千三百餘噸、能載貨物二萬五千噸、一般航業家、均嫌其太大、故購買者甚少云、

●差拿船明早抵埠　中國郵船公司、今早接差拿船由海上發來無線電稱、該船由遠東回美、現計行程、明早可以抵埠、載來貨客、明日查登、

●暗差查烟拿人　華埠暗差、今早兩點餘鐘、到企李街八百零八號樓、查搜片烟、搜獲片烟值銀一千三百元、並烟具等物、拘去亞占、亞森二人、候官訊辦、

●衙案例誌　三號衙、亞方等五人、亞朱、亞二、亞保、差利朱、亞作、譚才、均票案、亞鄭、賭案、亞占、亞森、片烟案、皆十二點鐘審、

各埠新聞

●●●企李付崙華僑興學

企李付崙訪函云、本埠爲美東鉅埠、華僑子弟、年居學齡者、實繁有徒、一般熱心教育家、特倡議籌辦僑學、以宏造就、現已集有的欵、暫借本埠致公堂樓上爲校舍、並聘請余君英三、充當教員、聞定期來春、即行開學云、

●●●抵制奸商高抬物價

十日美京電云、本埠火食雜貨店同業、昨日開特別會議、對於發行商店之高抬物價、咸甚憤激、遂決定對待之法、凡發行商店、有將某物故意起價、即與斷絕交易、以示抵制、聞紐約及三藩市等埠、經婦女提倡採用此法、最著成效者即鷄蛋一類、人少購食、價值遂以低落云、

●●●工黨主張加增公役薪金

十日美京電云、全國工黨聯合會、現因食物起價、工人所得工值、多不能自給、擬即上請願書於國會、規定新例、凡政府公僕、自總統以下至雜役、均當加增薪金、工人年中工值不過一千元者、每元須加十仙至二十三仙零一二三、即每年工值比舊增三分之一、若年中工值在一千五百元以上者、比舊增四分之一、候國會議員核議、以定取決云、

●西婦限制生育說　十日屋崙電云、本埠西婦會、擬於日間稟求省議會、議定新例、准許醫生庇助婦人、限制生育子女、并准該會刊派限制生育文件、藉以鼓吹、因此等文件、前在紐約發佈、曾被政界干涉之故、其唯一之理由、則以婦人子女太多、類多不能贍養、反受其害、故須設法挽救云、

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●譚家公所之裕興公司派息廣告
啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓

●承受聲明
啓者猫抓利埠三記洗衣館原日係區華作區維芳等所做現因志切別圖願將全盤生意傢私什物各項等招人承受今有許永慶堂與他訂價承受准於民國五年十二月廿四日「即舊歷丙辰年十二月初一日」下午六點鐘在大埠東慶堂當衆交易倘「上手人有欠到中西貨項會項擔保等情請依期到來理妥如逾期不到則交易後任由新手人照舊號或改號經營異日財發鉅萬係歸新手人許永慶堂所得與上手人區華作等無涉特此登報聲明以免後論藉此預佈
民國五年舊歷十一月十四日　許永慶堂預啓
SAM KEE　P.O Box 121　Mill Valley, Cal.

●李隴西堂加收出港票之佈告
公啓者日前本堂集議以敦宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔、查聯絡敦宗堂經費支絀富藉宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「即新歷十二月廿二日」差拿船起每名改收四元以二元歸敦宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈
十一月十二日　李隴西堂啓

●怡利堂佈告
啓者尾利允埠一街三百一十四號之樓連地一座原日係陳何氏管業現陳何氏願將該樓地賣與怡利堂承受當衆議妥價錢均皆允肯訂舊歷十一日二十日即西歷十二月十三號十二點鐘在公家律師房交易清楚所有欠到中西數目附會按揭等項仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自悞自交易後俱歸怡利堂管業倘有大小事務乃是舊手理明不涉新手之事特此登明以免後論
舊歷十一月十八日　尾利允怡利堂啓

●本報新日期紙已出版

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城蘇苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片細鐵炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乘愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王蘇忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯毋路銀行料理各件均在該行當面交
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鉄器　油米雜貨　無不齊備　送禮品物　更加精美　本號生意　都板街眞　門牌號數　七百零二　送貨有車　特別周致　貨眞價實　童叟無欺　貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足　自由馬車　駕輕就熟　接運貨物　非常捷速　客商往來　車票船紙　本號代理　周妥無比　電話峯拿　一百七十　接載行李　一諾無誤　貴客出入　統祈惠顧

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免爲落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請寄銀到和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鈴集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市通廣東第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各様瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭[illegible]口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理星嘉坡源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑁　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.
[illegible] St. Cal.

本店開日常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希　貴客光顧為盼

舖在嚟慎頓街門牌七百三拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟美酒[illegible]本號常有鬧口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種俱各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新為兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來即合[illegible]接理滙兌　公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山番茄唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

等為在議院為首逞兇打人之現行犯行將按法拘捕

○議長陳國祥審議長王正廷皆有長電通致各省佈告議塲大門情形各執一詞不肯引咎人謂怪劇餘興尚續演未己

○十號全國禁烟會成立開幕

今日上午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

八號議院大戰係因省制加入憲法及省長民選問題多數主張否決贊成派失敗遂出逞兇打人惡劇使議塲鬨亂不能成議警察廳勘驗議塲各議員仍勢不相下警廳將受傷者籍忠寅等逞兇者劉成禺等雙方皆提出懲罰

○黎總統對於議員門潮恐牽動大局主張暗中調和了結

○廣東雲南安徽福建各省督軍省長均因年關緊迫向中央索鉅欵鎮安軍

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞紙料磁器山貨竹器各款俱備）

選辦合時瓜菜種（鎮通華洋信由香港廣益隆金山正代理如有寄托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山瓜[illegible]

均益泰

香港　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟煙蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗如蒙貴客留心光顧為荷

本店有　細種茵陳　呂竹林九轉丸　天喜堂老婢丸　跌打　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫　謹啟

秘貢氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貢氏收入便妥　秘貢氏謹啓

●介紹良醫

秘貢氏先生學問淵深經期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄭仲澤　被二

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai San Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
252 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各名馳遠莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料真質美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函並來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵十數年麵通心粉桂花粉等款式數十種發行[illegible]開張多麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無諸碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉為目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑清樸餐館極之合用開口住家午餐消夜尤為便捷製箱有庄紙盒每箱亦以一磅並有一十磅二十磅五十磅三十磅五十磅為斗如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與爹古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣適合衛生茶水飯食異常豐足每餐饌饌供用鮮肉且擺長樣坐食招待周至客位分為頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客認位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售諮詢電話差拿六百五十六并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西十二月九號　中十一月十五日到大埠　十二月廿一號　中十一月廿七日往香港
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　十二月二十號　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　元月廿一號　中十二月廿九日往香港

●香港匯單每百五十六元五

正埠　QUO[illegible] San F[illegible]

司事人　陳敦樸　朱箕聯　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

十五號管中機吸鏡金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鏡金光圈金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

腐　SA[illegible] San Fr[illegible]

時價補回一半此佈　司事人　胡遵鑣　方富軾　同啓

泰　QUON 801 San Fr[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有泰保全金不換膏藥寄賣

告　JOSEP[illegible] H. E[illegible] 146 W[illegible] San Fr[illegible]

總香顧事務所在和平總會二天后廟街一四六號二樓李慰堂西人科醫

海波氏藥局

馳名丸散

蓋聞醫生顧同國也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同[illegible]宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則[illegible]豐具雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以為衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏悉心醫學歷年經驗所得[illegible]

功效　健腎將軍　異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭為主。參茸作臣。尚治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。渡竭生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。
此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。
聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎益血補氣定肝助肺丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎强精補精壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚萬應

反筋凍痛軟痺少力難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟紹單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎呲臣埠弟勞兆字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

第一號造血藥

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

固本補腎汁

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之無病無子者能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之有子能使之永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰病傷血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

[illegible]

上海中法大藥房精神丸

[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著為須寶述

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每樽四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百零四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 804 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫痰癧
積筋駁骨　双單蛾喉
白濁丟乘　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
G. T. Sun 728 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓𠵼市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治經已能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醞膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固惟其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痲難安心為如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連庚紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●公祭黃花岡之祝文

維民國五年、十一月五日、雲南護國第二軍總司令官李烈鈞、參謀長成光、師長張開儒方聲濤、暨全軍將士、謹以玄酒棊香、奠七十二烈士之靈曰、嗚呼哀哉、前不見古人、後不見來者、、望高岡之峨峨、忽愴然而涕下、、維七十二士、皆吾良兮、賦同袍以興夏、值胡運之將殘兮、規義師以日夜、將翻珠江使倒流兮、呼漢風而叱咤、破鏡翼翔以蔽日兮、、績弗成而死乍、肝腦塗地固何悔兮、祇穢虜之罪惡、、芳烈四播、義夫踵起兮、不五月而江漢大波、流離四瀆、信三戶必亡秦兮、亦先烈之所感化、余奉遺志奔走兮、、幸不辱而有功、惟人心之苟且兮、曾不計乎凶終、虧爲山之一簣兮、授太阿于奸雄、聊屈心而抑志兮、冀賜言之不中、、肆桃源之狙擊兮、見司馬之隱衷、念禍至之無日兮、、急戒豫吾駿雄、欲消弭而無方兮、終奉蛇以即戎、值國人之方醉兮、又驚夢之內訌、知一木之難支兮、屍未裹而竭忠、、自此獨夫遂益逞志兮、問九鼎之輕重、舉國震慴若失氣兮、、荒淫威之溶溶、悲夫先烈、、血將空酒兮、余焉能與此終古、、間關萬里死國難兮、誓不與處此土、徵同德于唐公兮、、又料合乎小齊、碧鷄金馬神靈肸蠁兮、倏義旗之高樹、、貔貅十萬鼓行而東西兮、賊膽懾以氣沮、及桂水之發大聲兮、、乃抛戈而委綏、、嗟大命之將乎兮、惡不悛而猶怙、惟先烈實式憑兮、、用得請于黃祖、元凶亡而三光濟兮、惟余得卸乎艱鉅、、師次此境已逾十旬兮、望陵墓而遐思、路可經而不由兮、將靈忿之見誹、設綿蕝以爲位兮、詔巫咸使陳詞、竭至誠以爲羞兮、庶精意以爲治、率三軍而跪奠兮、魂兮歸來、南海之濱、珠江之湄、嗚呼哀哉、尚饗、

●●●公祭黃花岡續誌

（致祭之情形）是日上午九時、本省文武各官、先到墳場、、預備一切、十時許、李軍長協和、與朱省長繼至、以爲時尚早、先入農林試驗場遊覽一週、覽畢、舍輿舉步、由親軍護衛、聯袂登山、是時軍樂齊鳴、文武各官挨次站立、由李軍長主祭、各官如儀行禮後、由李軍長、朱省長等、次第演說、至激昂沈痛之際、、墳前之右、忽有少婦女孩、及老嫗各一口、伏地痛哭、、見者爲之動容、、聞係某烈士之家屬云、植樹之紀念）午後一時、各界致祭既畢、相將下山、、軍政界各要人、、則復入農林試驗場內小憩、、並由朱省長發起、自李協和薩鎮冰方聲濤等六人、、各在場內手植石栗樹一株、以留紀念、種畢、省長命取木牌、親書某月某日廣東省長朱慶瀾手植等字樣、插于樹下、

（旋風之詭異）、先烈墳場前後、當朱省長演說之際、、圍觀者共萬餘人、均各守秩序、並無譁譟之聲、詎開祭後、墳前忽有旋風一陣、起自人叢、並有田禾一團、、由地捲起至數丈高、始行落下、見者喊詫神奇、大爲譁譟、說者謂先烈英靈不泯、理或然歟、

●●●李烈鈞致祭黃花岡先烈

省當道前准李烈鈞來電、定期致祭黃花岡各情、經派委員將七烈墳墓、預爲佈置、並聯集各界團體、加入與祭、以昭隆重、而闡幽光、茲續聞君李協和、現定十一月五日、舉行致祭、決不改期、日間已由肇慶抵粵、親自佈置一切、當道准電、刻已擬定東門省會鄰近第五號地點、爲組織辦事之所、又滇軍官來函云、共和之功、倡之者非一世、成之者非一人、義夫節士、接踵而起、其間懷忠致命、蕭然獨往、、流血九步、伏屍一人、或數年而一見、、或數十年而一見、皆足以寒賊胆而爲前驅、而廣州月二十九之役、尤爲成功左契、是役騈首者七十二士、、皆國中髦俊、吾黨良材、、爲國自奮、視死如歸、芳風所鼓、國人感奮、不及五月、、遂有武漢之事、天波軒然、清社以屋、厥功之偉、前古所無、、斯則論議之士、舉世同符者也、敝軍屯次此邦、已逾百日、追念前良、心懸墓闕、用訂十一月初五日、、請由李將軍恭率將士親詣祭謁、以表明誠、肯同封墓之行、庶幾報本之誼、諸公近親芳烈、感慕富深、懷舊之情、倘伸蓄念、、幽潛之發、知必有樂乎此也、謹抒鄙誠、用俟明教、哀輓諸件、請寄東沙馬路第十號、、雲南護國軍第二軍公祭黃花岡烈士籌辦處爲盼、肅此敬頌公安、張開儒如桃方聲濤謹啟、、

●●●李協和致祭陣亡將士

李軍長協和、於十一月五號下午二時、親在東較場率領滇軍代表官兵、追悼陣亡各烈士、設祭招魂以示哀感、、故先飭屬員督令工役佈置祭壇、、將東較場地方、、四圍豎立小竹、繞以生花樹葉、南北兩面、那開正門、烏搭牌樓、、滿掛週番旗幟、及懸告別將十四字之生花橫額、襯以聯語、、其南便門口之聯文曰、且毖後患、無墮前功、、北便門口之聯文曰、江山未老東逢易、戎馬方殷退步難、、其祭台之左、則以白布築成一塔、、書有雲南護國第二軍戰死諸將士招魂塔等字、並在塔前置檯數張、、擺列祭品、點綴年花、、凡所陳設、都有一龐潔馨香之氣象、、至其行禮程序如下、（甲）日期定於十一月五日午後二時、、（乙）、地點東較場演武廳左側高士台、（丙）禮節、（一）鳴集合號音、官兵整隊齊集、（二）喊敬禮、不帶兵、、官長、三鞠躬、帶兵之官長行撤刀禮、步兵舉槍、騎兵乘馬舉刀、、徒手兵舉手、、比奏號音三番、（三）敬禮畢、、（四）主祭官就位行獻禮、、（五）讀追悼、（六）送神（七）獻禮官復位、（八）再喊敬禮、、（九）敬禮畢、（十）自由演說、（十一）奏軍樂、（十二）解散不帶隊之官長、自由休息、帶隊之官長、在各隊原定地點休息、兵士仍列隊架槍休息、、

●●●開平之劫擄世界

開平第三區神步松岡里李姓住宅、、於舊曆十月一晚一句半鐘、突被匪徒數十名、蜂擁入村、、竟將李希參李碧池李聖捷李勤學等住屋、連劫數家、、搜掠財物一空、、損失約值銀二千元有奇、另擄去幼孩三名、一名李朝彬、年方八歲、一名李興邦、年方九歲、、一名李錦漢、年方五歲、、聞擄該孩于出門時呱呱啼泣、慘不忍聞、若不速行清鄉、民間受苦、不知胡底、當道其知之否耶、

麗棧
LAING CO.
95[illegible]nt Street
San Francisco, Cal.

本店開設大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣安臘味
Kwo Chong Co.
138[illegible] Wash. St.
San Fran., Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自頒埠照英文付信足必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務參士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效未能贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將病人之症候起止及現狀如何列明函內全胃赤紙入在信內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得殄疾早痊凡來函在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講問八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向爲俾錮疾早除同登壽字也夫醫師妙藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司業理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啟者弟前在唐山、課讀爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、餘疾莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付皮幣十元、求他批症發藥、、寄訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有靈弟之椷刂、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不適唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末慈先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啟者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪[illegible]

[illegible]

甯邑弟葉春拜頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤領中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啟者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付呈求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付呈紙廿元求先生小心斟訂用丸藥斬爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付呈求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠蹟竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔疔魚口花柳楊梅毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見痠頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺痺艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●專傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒疹珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清除毒丸	每合五元
●夢遺洩心遺精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消痺散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙齦疳疽化腐去腫散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Ca

●妙醫肚痛　○美國智槓長慎　謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂　鄺敬塋頌
●恭頌良醫良葯　○洛市內令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解毒丸　[illegible]
●●專治久年虛濕丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輙陽者請看

張偉川先生鑒啟者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮瘡起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器

●●●自製神效葯筆列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　8[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂　金剛鑽全集上下二冊銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細　票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手[illegible]

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇雜難症

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顛繡橫圖桌帷帳褥香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新款髮冕冠價廉出賣
德律風孝拿二十一
廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啟者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二點十分鐘　兩點二十五分鐘　四點卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啟者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鎮銀花金咀活吸連夾五元五毛
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鎮銀花金咀活吸五元

代售名文筆

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請認竹標堂商標　注意

[illegible]

●魚鰾海狗腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●蛤蚧五蒺壯陽健腎丸　每罇三元
●夢遺存真固髓丹　每罇單一元五　双三元
●滇陰虧損培血露　每罇三元
●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元
●哮喘積氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排膿楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却病保安丸
遲節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒拔毒化毒之靈（夜遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東醫界同人　鄧鴻光　林霄麟　呂紹勳　叩

●醫愈二十年遺精之證明

●果然治花柳毒如神應

●老年哮喘積氣頭除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈瘋頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

世醫周少薇內外方脈

擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔員客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk
138 S. Center St.
Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉總船定期　一千九百一十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

〇本公司辦事處在卡啤寬街五百零八號

〇電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅食萬久未圖適意故續敬叩乩來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轆轆弗勸騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲獲順鴻圖旋歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師秘恩蹐以酬答爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貲十大埠都板街八百三十號曾生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎敢賢敬頌

本報代理興州星期報

全年銀一元五毫報資先[illegible]

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅劫、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攬航權、不二年間、獲利以千萬計者、、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既嘵音瘏口、、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、、抑無團結之力、、借人鑒已、、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自翊者、、庶不至託諸空言、、而我國業航、、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貲本、即占一份利權、況不久又有新船航行、、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、載股之期、相隔不遠、祈共鑒之、、

茲將第二期股銀芳名列左

余源和　牛輝公司　杜炳均　譚登榮　每六十股
陳崇燦　陳文楫　趙洪和　余裕禮　雷宜欣　鍾美賚
李成美　每廿股　蔣道譓　凌世爲　每十五股　黃昆賢占
十三股　趙洪惠　薛金文　胡念民　陳揚國　謝維韶
許澤廣　余鏞禮　馬英華　呂緒杞　甄帝周　林啓論
余洵中　余賜和　關爵祿　陳聯三　每十股　曾燦
梅芳廼　雷家良　每七股　譚裔英　陳文近　伍有蘭
陳信求　每六股　余毛女　余質和　陳勇宜　周自仟
李龍章　雷篤傳　孫劭勤　駱崇秀　馬深遠　每五股
馬榮煥　四股半　梁相傳　黃晃年　胡柱容　譚恩啓
龔啓祿　李綸美　譚文關　譚文樂　譚文法　蔣信昌
曹漢　趙偉績　甄常益　李開球　每四股　黃灝清
黃基　林德備　吳存義　容德重　每三股　梅桂廼
譚裔熾　馬岡政　每二股半　方慶韶　張江　林平
關仁惠　湯定添　黃顯廣　雷新　李雲賫　李礽欽
黃根章　李長煒　謝曰琮富　駱成喜　周煒　李着
李崇業　黃純驥　梁奕濡　馬汝金　董鴻謙　黃臨樂
黃遂旋　伍依忠　每二股　黃樹祥　黃經寶　湯義鏗
余清中　陳翠　李常思　馬鴻泉　朱宗顯　梁平
譚琮才　雷錦源　余怡和　每一股

每股美金銀二十一元「未完」

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳鑑石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸灝卿　董事陳教樸　翁琦　全啟
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余鑑　李德華

民國五年十二月　日

金山大埠世界日報謹啟

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房僉理

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫[illegible]付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

梁任公電告蔡松坡先生逝世

北京大總統、段總理、張總長、范總長、谷總長、陳總長、參議院王議長、衆議院湯議長、陳副議長、陳二安先生、籍亮儕先生、國民公報館、南京副總統、廣東陸督軍、朱省長、李俠和先生、雲南唐督軍、貴陽劉督軍、並轉任省長、南寧陳督軍、并轉岑西林先生、成都羅督軍、並轉殷鎮守使、重慶戴省長、杭州呂督軍、長沙譚督軍、范政務廳長、袁財政廳長、、肇慶李鎮守使、、汕頭莫鎮守使、、黃道尹、、高州林鎮守使、、天津熊秉三先生、、蹇季常先生、、汪伯唐先生、、上海康南海先生、唐少川先生、章行嚴先生、、時事新報館張君勵先生、申報館、新聞報館同鑒、頃得日本福岡來電、蔡公松坡因肺病延及心臟、于八日午前四點鐘逝世、國家失此長城、痛悼何極、後事現由蔣君方震、石君陶鈞、在彼料理、謹先報聞、梁啓超叩、、

段總理關於國葬意見

近日有人熱心制定國葬條例、特聯合各派中堅分子、推舉博通中外典禮之人物四人、起草以期易得多數之同情、昨日各報已發表此項推舉書矣、、但在國務院方面、、聞亦曾一度議及、而段總理初似不甚贊成、彼謂西例得邀國葬之人物、品流不一、如文學家小說家詩人均得與焉、、彼國習慣、本爲叢葬、不過由國庫支給葬費、格外表其優異耳、吾國習慣、既有不同、何若僅由國家頒給葬費、、以葬事聽各人遺族自爲經營、而於首都之中、仿照日本靖國神社之例、建一神廟、祀諸有功民國之人、以資國民觀感之爲得耶、斯言似不可謂非通達也、、惟聞段總理對於此事、、初無成見、昨日法制局擬就一草案呈閱、大旨已蒙首肯、、不日仍將提出會議云、、

參衆兩院爲哀悼蔡公松坡休會

▲參議院　十一月九日下午一時、參議院搖鈴開會、議長王家襄公出、副議長王正廷代理主席、議員列席者一百五十餘人、延長時間至一點四十分、始足法定人數、、主席宣告開議、黎尚文謂、今接東京電、、蔡松坡君於今早四點鐘病故、、蔡君雲南首義、、積勞身故、、應照黃克強逝世先例、即日休會、、以誌哀悼、並應會商衆議院、、定期開追悼會云云、李述膺亦表示贊成此說、龔煥辰謂、蔡君爲國奔走、今日身故、、爲全國所共惘、、應由兩院會合、、開一談話會、用建議之方式、表示於政府、以國喪禮歸葬黃蔡二君、并加撫䘏、庶可快天下人之心也、主席謂、黎李二君動議、今日休會下半旗以誌哀悼、是否用表決、衆謂全場無反對者、可無須表決、但須商之衆議院、、主席謂衆議院已有電話來、議決休會、時至二時二十分、遂宣布休會、

▲衆議院　十一月九日、下午一點、衆議院開會議、、議長湯化龍主席、、延至一點四十分、始足法定人數開議、議長報告請假議員在七日以上者、范熙壬等五人、依法表決允許準、、議員牟琳、謂本日上午四時、四川督軍蔡君松坡逝世、查蔡君擁護共和、首倡義舉、以致積勞致疾、爲國捐軀、本員主張仍按照哀悼黃君克強先例、本日休會、、本院去電弔唁哀悼、定期開追悼會、開會之日、下半旗誌哀、諸輔成等、亦表贊同、議員某君主張、先請財政總長出席、質問中行限制兌現之原因、劉崇佑、秦廣禮、均謂已休會、不能議事、無妨星期六再行開會一次、、議長以此議詢院議、衆無異議、遂宣告散會、時一點五十五分云、、

伍博士之談話

段總理提出伍廷芳博士任外交總長、已得衆議院之同意、目前僅須參議院通過、即可正式發表、外交總長一席、虛懸數月、今幸得衆望素孚之伍博士出而肩此巨任、堪慶得人、、昨日記者復訪博士于戈登路觀渡廬、、詳詢將來任職後、、對於外交上之政見、、及老西開交涉案辦理之方針、、博士謂總統任余爲外交總長、雖經衆議院通過、然尚須得參議院之同意、參議院之意見如何、、余尚不得而知、記者曰、博士爲中外所欽仰、衆議員既表同意、、參議院決無不通過之理、將來總統令正式發表後、博士擬何日北上就職、博士曰、余摒擋家事、一星期後當可晉京、至老西開交涉案、、余將來就職後、、自有辦法、、惟交涉方法如何、、目前殊不能宣布、、且更不願討論、、以外交上之經驗言之、、辦理新案易、而辦理舊案難、蓋舊案或已允讓步、、或有約在先、余繼續辦理、須遵循舊轍、何能反汗、至新案則談判伊始、辦理自易、惟老西開一案、目前已談判至何種態度、余亦不得而知、所望者、循序而行、速得圓滿之解決而已、博士末述及蔡松坡〃噩耗、謂松坡才識過人、熱心國事、、乃天不假年、、國家失此柱石、可痛孰甚、回憶二年前、松坡由滇晉京、道經滬上、曾至余居暢談、當時余雖見松坡體質甚弱、然不料其積年勞積、遂致不起也、、政府有任顧維鈞爲外交次長、以伍君之子朝樞使美消息、

第十四期在和平會註冊出堂佈告

譚世職　開平清湖洞人　萃勝堂人
朱耀坤　新寧坪崗村人　合勝堂人
朱　祥　字昌料新寧洪村上橋村人做洗衣業　瑞端堂人
黃槐石　字文祖新寧南坑長盛村人廣盛隆司事　秉公堂人
關　就　花名老手就開平招村人在羅省埠謀生　合勝堂人
李　享　新寧塘美村人經民國四年八月間標紅退出誠恐未及週知再到註冊　萃勝堂人
李　光　新寧南村人經民國四年九月間標紅出堂今再註冊俾衆週知　萃勝堂人
阮炳樞　又名帝生香山南朗人現在卡市華利賣瓜菜爲業　合勝堂人
謝　鐸　開平潭邊院古巷村人　合勝堂　金蘭公所人
黃賚始　新寧洞口平陽村人　合勝堂人
陳月大　香山黃梁都南山人在士作頓耕園　協勝堂人　安益堂人
李麟南　新寧密冲西坑村人在高老沙廣聚隆司事　秉公堂人
李胄惠　乳名亞才新會三村人向在本埠做廚　萃英堂人
林　祥　字立理別字五雲新會古井人現在本埠都板街議益隆司事　瑞端堂人
關　俊　又名關康開平盛華里人　合勝堂人
譚公兎　又名多口兎開平秘洞南閘人　協勝堂人
謝開基　開平大湖塘人向在二埠謀食　合勝堂人

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁棠鳴　內外方脈
陳瑞生　內外各科
陳贊生　內科婦科
趙卓山　花柳雜症

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀嬌造固本壯陽丸　每兩一元五　請賞試之
◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎白日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數
◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七
◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
◎虎膠斬蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

●奏應功效服全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢毋毒無雙品
●得方得法得其中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●靈驗問世濟群生
●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. [illegible] Stockton St. San Francisco, Cal.

新歷史

蔡松坡先生之略史

（一）修養時代

蔡公松坡、原名艮寅、以庚子與漢口革命、更名鍔、世為湖南邵陽人、幼穎異、年十六補博士弟子員、值湘撫陳寶箴在長沙創設時務學堂、延譚嗣同熊希齡主校務、梁任公任總教、講授經世之學、先生入而肄業、所治劄記、識解每異於恒人、戊戌政變、學堂解散、先生與同學中之有志者、徒步千里、往返論學、始欲入鄂省兩湖書院、為時務學堂舊生故被拒、遂至滬上考入南洋公學、不數月得梁任公唐才常函邀、謂有橫濱華商、願以資助本國學生留學、先生乃偕同學十九人東渡、時正已亥暑假後也、居東半年餘、先在大同高等學校、預備日語、及各科學、旋復入華商自辦之東亞商業學校、校中專重體育、先生之體操實為儕輩冠、及庚子夏、唐才常謀在漢口起事、先生及同學諸人、多歸國參與其事、事敗之日、先生及范源廉、以先時他出、得免於難、此一役也、十九人者犧牲其十一、餘則相偕返東、同志感憤國事、以習於體育之故、多欲習陸軍、先生亦有志於此、或謂先生體羸弱、恐不宜從軍、先生慨然曰吾誠習陸軍、將來必稍能自効於國家、遂入成城學校習騎兵科、其時國中拳亂方亟、京師殘破、先生在外邦受種種刺激、益刻苦自勵、成城畢業、轉入士官學校、一切學科、靡不深造自得、畢業成績最優、（未完）

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之輓聯

此日僑商休業為悼三次革命兩大元勳
我公義戰功成祇求五族共和兆民幸福
中華總商會李聖庭

清室既夷袁奸復起妖氛遍華夏幸有江寫聲討滇蜀檄傳偉業告成民到於今同吐氣
國賊雖滅帝孽未除熱血洒中原竟致瀝瘁魂招福岡星殞噩音叠至人如可贖百其身
中西報

偉志如此才能如此勳策如此竟至如此如此
國家嗚呼政治嗚呼人民嗚呼仍喚嗚呼嗚呼
大埠共和麵廠

英雄造時勢回憶江寧雖蹶雲貴繼興終奠大局於苞桑長著豐功光史冊
毒霧蔽神皐逢使淞滬悼亡福岡蹉跌試問蒼天何醉夢徒教異地泣精魂
湯耀吾　楊飲豪

造世兩英雄一旦撒手西歸吾將安仰
傷時重萎哲此日悼追北奠誰不永懷
湯植樞

隻手挽狂瀾公等無慚稱國士
兩雄奉玉詔吾曹揮淚哭蒼生
砵崙埠黃江夏堂

追悼兩英雄豈徒然哉民國造成憑偉績
會開三藩市良有以也僑胞此舉報奇功
合和會館通事余天民

攻督署起雲貴異地同功光史冊
眞英雄雙殞沒金門追悼動僑情
天主教圖進會

蓄志倒袁廷功業甫成雙撒手
哀思聯滇海歸僑全體合弔魂
趙超常　趙寶光

帝制生亂黨接踵而發生苦海餘生差幸生前見大白
袁賊死兩君相繼以俱死人誰不死今從死從任公評
龍岡公所

首倡民族主義當年羅致朋黨設華興會掃滿虜庭方欣專制排除詎又改為洪憲所幸人皆思漢趨向蔡子一舉成功著國史以表揚開卷應編雙領袖
厚是兵家者流此番運用權謀出險燕都興師滇省雖屬共和恢復還期協濟艱難何圖天不假年竟與黃公相繼逝世望湘江而憑弔撫膺慟哭二英雄
駐美黃江夏總堂全體

滿清墟宗社袁賊遭網羅光收種族革命政治革命之全功二子大名光史冊
滇黔立生祠羊城鑄銅像表彰創造共和恢復共和之偉績兩雄遺愛在人寰
羅省黃江夏堂同人

公等為排除專制恢復共和積勞病終月賜黃帝子孫宰靈宮灑英雄淚
我們合政黨機關華僑團體開會哀悼殊令碧眼民族聞報轉登特別聞
巴械黃江夏堂同人

留守乃鐵石心腸力竭唇焦推翻專制
將軍本儒生面目功成身退保障共和
花旗銀行經理人曾慧初

一二三次革命官勞卒除帝孽
四百兆民同聲痛哭莫返英魂
佛蘭西銀行經理女士曾荷珠

以革命拯瘡痍事定身殂薄海咸驚天柱折
為共和謀保障人亡國瘁萬方同慨泰山頹
中國郵船公司同人

費如許苦心民國造成三革命
流幾多悲淚金門追悼兩英雄
粵東旅館黃益經

滇省舉義旗帝幕摧翻共和復活豪公賜
東瀛傳噩耗將星隕落中華建設賴誰施
陳競球

一造共和再造共和率士皆蒙其賜
前唱民政後唱民政英雄所見略同
大埠漢口公司陳顯朝

方期紓武整軍民國長留雙柱
豈意功成身退共和竟喪元勳
大埠新中國旅館

砥柱遽崩民國誰賴
元勳竟奪天地為愁
大埠葉鵬聲

革專制最有功復共和最有功幸參大地奇才一國相期安大局
守南京再無日督西蜀再無日恨兩英雄逝世千秋遺憾失斯人
波市頓陳宗璜

奈一雙雙男兒膽劍破壁化龍從茲萍影終埋目斷雙函空洒淚
合二萬萬姊妹情絲平原繡象對此英魂崇拜心隨萬樣密牽愁
女士譚翠仙

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同郵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應急到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新書雜誌

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE.

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧函索書單當即奉贈以便 貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

⦿⦿⦿敬告同胞

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（英）明臺說

坎屬金銀埠

MINKAN TOI 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

（月命說星理命理）

天地盤　逐月批評　銀十五元

飛星劃度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

小批中元　占卦生意求財卦中允　個元

擇日　日子

●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以 [illegible] 者祈到世界報一間便知此佈　黃環公司啓

風濕問我

王哥氏

專治風濕腰痛骨痛筋痛

風濕膏藥

酒風邪風疼痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所 美洲昌勝公司 正埠黃軫章

C. C. Wong Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註冊久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸

凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚葯膏

專治頑癬瘋疥痔羊濕爛腳燒傷皺粒以及皮膚痛癢等症

每盒七毛五

總發行　美洲昌勝公司 正埠黃軫章

（各貨寄費）貴客自理

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啟者本號在大埠㕷慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

童叟無欺　貨真價實

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」二毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰大漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
晴驅奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
豔羣誌異六毛
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
雙喬記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
俠女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
舊盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女耶七毛
海外拾遺錄八

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登

姚樹南大醫生鑒 敬啟者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食為難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以為此症無以挽回也回思事由自作死復何怨為終日愁悶焉坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函諄諄之餘各情拜領 [illegible] 先生雲覽而拜謝 先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母莫及于此 [illegible] 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力為引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以為報故登數言俾同病者知所問津焉耳

振盛埠台山三合陳添利頓

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登

Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生吉語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反為全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症素有 [illegible] 說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以為報故登數言俾同病者知所問津焉 民國五年十月十六號

弟側平張益拜頌

()統治花柳搜骨丹每罇銀五元()五淋白濁神速止痛丸每盒四元()埋口生肌散每罇一元()埋口白藥散每中一元()珠珀藥散每罇一元()如要先惠新藥費先惠夾赤紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五三種強身補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號話筒差拿六壹七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

YUI SHE NAM 942 Grant Ave San Francisco, Cal., U.S.A.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 457-8-9 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擔結衫照常接理香港來 [illegible]

本店在大埠四十餘年素蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋 [illegible]

廣東 台山 公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, San Ning Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做匯兌生意接理外洋書信銀両匯單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷奇回倘有中途遺失照數賠償仰新垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑咳傷風痰咳血咳 [illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

●且士打斐路市唔捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟在歷史上紙捲烟已純和又能令人滿意若干價銀之紙捲烟能令食者得快樂此為第一次因世上無論紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無紙捲烟之人能事效且士打斐路市紙捲烟此烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備為最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD 20

栗結米亞氏唔捲烟公司启

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾均係西式地方通氣電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房廳以備紳商之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五

自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫半

正地道鹽浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（芝加高）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館登器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港轉寄斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山 生泰 大埠

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤為特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希為留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩描眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱有印本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠㕷慎街門牌第七百一十六號庶不致悞

天成金舖謹啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿車二六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百六十二號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 262 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, DECEMBER 12 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十二月十二號
(中華民國五年十二月十二日)(禮拜二)(舊曆歲次丙辰十一月十九日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋草島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜傳派無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

今日上午五點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

國會血戰負傷各議員經警廳驗傷後均在法庭提起訴訟法庭已准受理廳長出票拘傳爲首逞兇之劉成禺葉夏聲等到案審訊劉葉等抗不到案並將傳票加封擲還法庭謂國會議員神聖不可侵犯何物廳長胆敢違法受理妄拘議員

某某省督軍首發通電請解散國會電文極爲激烈人心大駭動

○九號黎總統命令准將海珠三烈湯覺頓譚學夔王廣齡等殉國事跡宣付國史館立傳以垂不朽

今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

粵省軍餉難籌軍心譁變堪虞當道極爲焦急有等人乘此機會竭力運動督軍省長請復開賭禁願每年出鉅餉六

新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜醃京果海味什貨俱全并有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲佈 謙生祥啟

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綸 梁永圖 吳其晃 敬

細傳梁昌濟堂跌打還魂丹膏丸寄售每盒一元

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敢者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S.F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡檯桯桌圍儒履自遭災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 810 DUPONT ST. P.O. BOX 2206 S.F. CAL.

本號在正埠都板街八百一十號

(專辦)熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
(SAN FRANCISCO CAL U. S. A.)

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已命矣人口令本主人親來美洲加料精製以期饜我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以爭顧于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無仰誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 同理唐端年啓

如意 大埠 萃泰 圖記 HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宵粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篙肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新輿 中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香豔叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫 總理黃顯奇謹啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇實價銀壹元正

金山 廣裕 YEE YUNG Washington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌

生源 YUEN Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師 S. FALLON ROBERT LEE

敢者弟等移民局認爲有律師資格辦移民多年現與充和平總會通事蘇興科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑

檀定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何決斷衙官以該例無合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉 代理人胡江 都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安

工商部註冊商標 內務部批准立案

英工部局及臺灣總督警廳醫院試驗證

人造自來血

◎專補血療虛損 健脾調經◎ 價目 小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行上海五洲大藥房

自來血總發批處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買晨紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸 每料二十元 半料一十元
- ●鹿茸壯精丸 每料十五元 半料七元五
- ●醒腦提神丸 每料五元 半料二元五
- ●扶勞固眞丸 每料八元 半料四元
- ●有夢遺精丸 每料五元 半料二元五
- ●婦科白帶丸 每料銀六元
- ●新久白濁丸 每劑二元
- ●珍珠痔痛散 每樽三元
- ●萬應肚痛散 每樽一元
- ●立止牙痛丹 每樽一元
- ●牛皮癬藥膏 每盒一元
- ●寧心養血丸 每料十二元 小半料四元
- ●醒胃健脾丸 每料六元 半料三元
- ●補腎壯陽丸 每料十元 半料五元
- ●滋陰降火丹 每料五元 半料二元五
- ●無夢遺精丸 每料六元 半料三元
- ●調經種子丸 每料十元 每盒一元
- ●花柳金丹 每樽五元
- ●[illegible]毒後丸 每料六元 半料三元
- ●內消瘰癧丸 每料十元 半料五元
- ●斷根哮喘丸 每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理 Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal. 一壺天主人阮慶雲白

生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另置酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒力益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵醃味貨頭味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在省沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東鄭廣濟 省城德安號 謹啓

大埠泰興隆發售

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F., Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同商各船調致妥當毫無遲滯新舊惠顧是禱 TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

亞美利加音樂公司 American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新乖靑此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

金山正埠 大光書林

(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉) Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧飾感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪戒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 四層一百零一號房 四一四三 電話乾尼 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠 祥棧廣告

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 康有爲禮運註二毫 飲冰室文集四元 戊戌變政記五毫 十一國遊記八毫 華英精製法五毫 華芳花鏡三毫五 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 左傳快讀一元五毫 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 西庄今古奇觀一元二 西庄石頭記一元五 拿破崙忠臣傳五毛五 男女交際自由尺四毛 中西滙通精義一元二 六頭經驗良方八毫 歷代神仙傳一元二毫 笑林廣記一毫五 袖珍廣東全圖三毫 百美圖併新詠四毫五 各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語淺字典壹本一元二五 鄺其照華英字典集成三元二五 卓岐山華英寶易字典一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 卓岐山華英彙語字典三元 華英呂應爵撮要一元七毛五 西庄日文商務呂宋話八毫 商務華英音韻字典一元四毫五 商務華英新字典彙成六元 藤本氏華英字典七元 鄺睿南華英彙語二元 袖珍華英字典壹元零五 金剛鑽四毫 文法捷徑六毫五 黃繡球五毫 英語易讀一元一 石智齋七毛 華英通語七毫五 廣言報三毫 英語分類一元 孔教誌三毫 華英尺牘五毫 德育鑑五毫 英語易通七毛 漢文典一元 李太白詩集五元 自助論一元 人生地理學二元 回頭看二毫 種痘新書三毫 紅粉劫六毫 學生尺二毫五 美人福六毫 精忠說岳三毛 奪嫡奇寃三毫 最新集圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」 Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal.

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

逢泰公司 FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺 啓者本號在大埠都板街九百五十七號始辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線紙什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

出山、以為徐亦北洋系之老輩、以徐摇段、軍界斷不至或生變動也、此黎公之心理也、而在黨人一方面、則以段氏之為人、強固不撓、不如徐東海之圓通易與、東海能繼段、則既玩黎公於掌中、亦不難使東海就範、而黨勢可從此擴張、此黨人之心理也、但東海之為人、不與物忤、其與段氏有歷史上之關係、段下場而已上場、於段氏面上殊少光榮、豈肯供黨人之利用者哉、吾知此事之結果、各方面欲袒孫而排段、其目的未易達耳、若段氏厭棄一切、必欲卸肩、則東海之來、固段氏之所心許也、嗚呼、民國數年以來、處高位者、無日不在權利競爭之中、各顧其私、各庇其黨、攫奪一國之權力、悉歸諸一黨一人之掌握中而後快、而不知外人之謀我已亟矣、鄭家屯案也、老西開案也、外人已視我為無主權之國矣、當局者稍存愛國之心、應共維大局、同荷艱危、以圖鞏固國家之基礎、乃袞袞諸公、外交重事、置若等閒、而一己之權位利祿、則絲毫不肯假借、此中國現象之所以日益危急也、悲夫、　完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德人提議媾和條件　十一日荷蘭暗士打尖電云、據柏林報紙宣稱、德國首相夏路域、明日出席議院、宣佈媾和條件、說明政府對於敵國、如何要求、乃可言和、議員有未到會者、亦均趕速赴京、得以一聽偉論為快、

又今日柏林電云、德奧布土等國、今日提出媾和條欵、交瑞士三國公使、宣布議和條件、請轉照會聯軍國、照此條欵而行、便允議和、今教皇會同各中立國、出而調和、其和由天主教皇、著手勸和、首相夏路域、又接見駐本京美班欵大意、德軍所佔比法之土地、概行交還、惟波蘭則須准其獨立、

▲德軍攻取羅國又報勝利　同日柏林電云、陸軍部公報、德軍自進攻羅國至今、共俘虜羅軍十四萬餘名、執獲大砲五百餘尊、戰品食物無算、至羅軍傷亡之數、亦以萬計、今德奧軍進攻花牌查一帶、又獲勝利、今日復俘羅軍數千名、由北方達至羅京之鐵道、經由德奧軍佔領、往來更便、

▲英人自製戰品與美國之關係　同日美京電云、商部布告、自歐戰起後、聯軍國向美國購辦軍火、為數甚鉅、故美國各軍械廠、近來頓形暢旺、增僱工人、日夜趕造、茲聞英國政府、決議增設軍械廠、自行製造戰品、以免利權外溢、一俟與美人所訂立之合同期滿後、即行止辦、將來美國各軍械廠、必定冷淡、若歐戰完結、美國之軍械廠、年中約少入息一千兆元之譜、工人因此失業者亦必衆云、

▲英國新內閣成立　同日倫敦電云、前任陸軍部長萊佐治、奉英皇命、就任首相、組織新內閣、例當舉行就任宣誓禮、惟因感有寒疾、明日乃能舉行、同時並出席國會、演說英皇委任之意、及其將來所行之政見、

又倫敦電、新任首相萊佐治、組織新內閣、業已成立、計由萊氏選出三十一人、分任各部、襄辦國事、內屬萊氏之黨系者四人、聞萊氏獲任首相、多得國會議長之助力、將來於軍事上、必積極進行、以期早收戰功云、

▲希臘將與聯軍國宣戰　同日倫敦電云、聯軍國再致哀的美敦書於希臘政府、邦交行將決裂、希政府迫令聯軍國公使出境、英法俄意四國公使、已准備出離希京、

▲得治崙潛艇平安回國　同日柏林電云、得治崙運貨潛艇、由美回國、昨禮拜日、已抵委沙河口、此為第二次往返歐美之報告、初次赴美行十六日、由波地磨回來、行廿三日、此次赴美行廿一日、由紐崙頓回來行十九日、候貨物起卸清楚、明年一月、又復出航、

▲聯軍又下哀的美敦書于希國　同日倫敦電云、聯軍今日又致哀的美敦書於希政府、要求三事、（一）將希京鐵路交由聯軍管轄、（二）將希國郵電局、交出聯軍管理、（三）解散希兵、料希王必不允從、今希王尚未答覆、並預備宣戰、協助德奧、惟希王所發往德國之電、均被聯軍截留、聞希國兵民、多不欲開戰、反對希王加入戰渦、竟有希兵將軍衣外所縫之徽章撕去、以示不輔希王、希艦溪打嶂號、已被聯軍奪用云、

●●●墨僑呼籲電文　十九日北京黎大總統外交部均鑒、墨亂復熾、僑危、到處被戮、乞保護、　旅墨全僑叩　順那嗱華僑團體總會發

●美議院提議取締外人入境之爭論　十一日美京電云、上議院今日提議取締外人入境案、凡外人來美、如過十六歲者、須識本國文字、方得准情、聞總統威路臣、對於此例、大不贊成、即議院通過、亦不肯畫押施行、前企李付崙為總統時、此例經已提出、至今未能議成、今日提議時、各議員駁論甚烈、將議院門關閉、不准外人入聽、加省議員域士、欲禁印人及亞人來美、惟不能明言禁止、因美國曾與亞洲各國、訂立協約、不能違背、查前外部卿律氏、經與日使訂立條約、由日本自禁工人來美、而美國不能立例限禁日人、故各議員多數反對、又有議員列氏、宣言凡外人程度卑劣、不能為美國人民者、概不准入境、又有議員欲禁止猶人及黑人、隨有猶人議員起而駁之、謂今美人所讀之聖經、亦由猶人而來、此事毋容多論、至禁止黑人、尤為無謂、因查近九十五年來、外國之黑人來美者、祇有一萬四千餘人、故無用多此一舉、各議員互相辯論、卒無成議云、

●●●續紀美國內閣更動之消息　十一日美京電云、明年總統威路臣復任、傳言內閣人員、大有更動、現聞總統力勸各部長同時復任、各部長亦無辭職之意、惟法部長枝李咕利、有告退消息、政府擬調陸軍部長碧架繼任、即以民政黨領袖麥哥覓、充任陸軍部長、

●●●僑胞歸國注意　香港函云、港政府頒行新例、凡由外洋携帶物件入口者、須要報單、先在船取給准照、將各物件報明、方准上岸、凡取准情紙、要交銀一毫、如在船被英差查無報單、至上碼

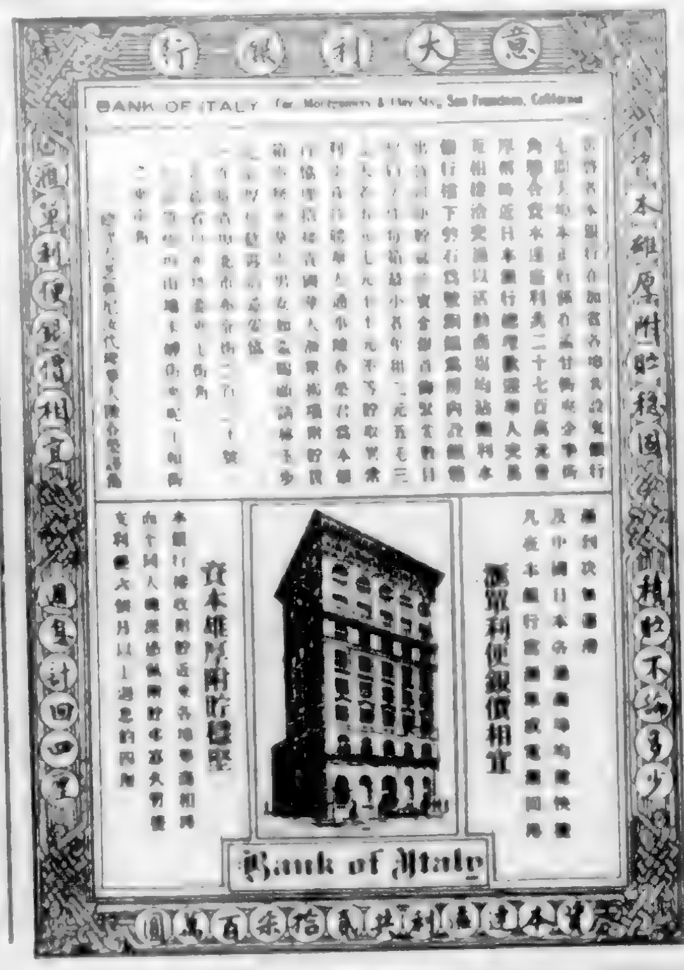
鶯咭路卡嶂寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杏街夾山岑街角開張本銀行與鶯咭路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應為招待員凡我華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咭路卡嶂寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全為我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十一月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

吉　兆昌泰　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 65
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經己廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
[illegible]
本堂識

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐番各款綢仔絨衫絨羽紗仔波羅襪絨衣服各款成衣服唐山蘇杭綢縐衣服各欵傢俬熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依信格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無誤
黃蘇照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

啟者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑾內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果華貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨真圖久交以副[illegible]照顧之[illegible]
并接書信銀兩交滙香港永祥盛接理周致無誤如[illegible]祈留意光顧是荷常有山西陳醋集上好玉桂新會

博雅齋第六期聯題
帝攻一心菊氣
民守三眼蓮身
大埠少年報主筆李是男先生評閱
華十二月十五號截　每比收卷費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

博雅齋笠巴圖章

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　塞子每對一毛　松精藥油每樽二毛半郵費五先　過打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腫痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布条綁住朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒銀八毫郵費兩仙

Yee Sang [illegible] 864 Washin[illegible] San Francisco Cal.
伍于才　五代儒醫　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]近步埒委街亞洲旅館一號房
醫　趙方英脉　[illegible]
梁袁徐封文版　[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘[illegible]彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所[illegible]無多愛讀三先生文字者請速來購本報
香港　新隆廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照為荷
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧敢業　鄧閑巨　朱源章　鄧清鎮　新廣隆啟

頭時、再查一次、如仍無報單、即罰銀廿五元、凡由香港出口、亦在此例內、不論箱頭番嘜等物、均須報明、方得准情

本埠新聞

●●●譚領事致華商總會之公函　逕啟者、案奉駐美公使函開、准農商部十二日電開、轉各商會、共和再造、民困未蘇、富國之基、端賴實業、海外僑商、蘊積經營、夙著偉績、眷懷祖國、尤仰熱誠、現當百廢待舉之時、正當內外聯合、協力進取、農工商礦、大利胥存、深望我愛國僑商、一面歸國調查、一面投資興辦、國家自應特別保護、優予獎勵、望各商會各中華會館轉達僑氏、共喻此意、並望各抒所見、以備採擇等因、除分函外、相應轉達、即希查照、轉飭商會及中華會館通告華僑知悉可也等因、奉此、除分函外、相應轉達貴商會、即希查照、通告各華商一體知悉可也、此致
金山華商總會
譚學徐　十一月九日

●●●中華會館議事錄　議為楊佐勝投稱、被楊奕揆誣告香區由、批、據楊佐勝投稱、前光緒三十二年、舍弟楊帝讓、與楊昌奕等十七人、及楊奕揆、合資開設屘崙永聯泰酒房、奕揆管內櫃之職、帝讓管外櫃之職、不數年間、被奕揆侵蝕殆盡、以致閉歇、血本無歸、仍欠帝讓銀二百七十六元、經集中華會館、迭次調處、衆令核算清楚、勸奕揆補回股東銀二百元、幷令所欠帝讓工金如數交還、時奕揆未有銀交回各股東、在各股東亦未允收、祇將所欠帝讓工金、寫回欠單、限二月內清償、後又各股東控于洋衙、判令奕揆應補回股東銀五千元、詎奕揆私逃回國、搶控於縣、追索昌奕等補回洋衙訟費一萬元、時帝讓亦回國追奕揆清償工金、經由中華會館、查據前情、函致新會審判廳核奪、判斥奕揆索補訟費無理、並飭奕揆限期交還帝讓工金、繳交給領完案、乃事隔數年、竟控帝讓吞騙該店銀一千七百餘元、翻案控追、現經新會縣訊論、候中華會館詳查覆奪等語、是以請求列位紳商、代為伸理等情、查此案事隔數年、議決數次、私逃搶控、既結復翻、詞控吞騙、情殊刁狡、茲衆議決、應由本會館應據前議、詳函該縣、秉公判結、以斷訟藤、而懲奸棍、此批、　中華會館誌
中華民國五年十二月十一日

●差拿船抵埠之人物　中國郵船公司之差拿船、今早由遠東抵埠、頭等位客一百十四名、另幼童十八名、二等位客一百零六名、大艙位客四百四十四名、內華人四百二十九名、來美者一百九十二名、往亞灣卑者二百餘名、二等位華客二十一名、頭等位華客二十一名、在上海登岸者李煜堂、陳希宋、在橫濱登岸者黃夢芬、在檀香山登岸者雷香圃、及其妻黃氏、子雷世霞、黃降、及其妻朱氏、在本埠登岸者李國欽、湖南人、華昌弟(金旁)鑛公司協理、楊卓茂上海興華貿易公司經理、謝珮聖、本埠茂和號司理、謝兆敬、約紐蓮芳司理、陳益、關杰、屘崙全福司理、黃棠理、福生堂司理、梁啓桐、商照、吳福藩、福州公司經理、謝侍圃之妻黃氏、女謝百佐、謝百愛、伍福林、及其祖母劉氏、母親李氏、中政府派有官費學生汪懋祖、瞿祖輝二名、均江蘇人、自費生汪立、張寶泰、江蘇人、周則岳、湖南人、周勤生、廣東人、胡雨蒼、江西人、林祖光等、杳楊君卓茂、湖南人、去年代表湖南湖北兩省出品赴巴拿孖賽會、曾與本埠各商接洽、此次再由上海來美、因見本埠各舖有販買日本貨者、特在上海帶來許多貨辦、專與僑胞商辦輸出貿易、楊君此來、為上海興華公司、擴張中國生意、該公司資本雄厚、誠信素孚、久為中外所信云、

該船載來德奧人二十五名、係前被英艦逮捕、曾解往澳洲因禁者、據稱被逮共三十八人、因禁時備受苛待、被監守人鎗斃數名、憂恐過甚而病癩者二名、

●日人不能越雷池一步　日本輪船神國丸、灣泊本港三十八號碼頭、昨早該船有日人六名、用繩引下海中、希圖登岸、被稅員瞥見、拔鎗指喝、悉數拘之、交移民局審訊、後復有關員數名、稽查該船人數、以防止其再有私謀登岸之事、

●賠償撞傷華女醫藥費　華女亞余、前被怕思域煤汽電火公司之自由車撞傷一案、經中華會館律師麥訥、向該公司交涉數次、該公司昨已賠償醫藥費六十五元、交由麥訥律師、交與中華會館、轉致余天民、交該女之父母領收矣、

●建造公廨之動機　縣議會昨日會議、有議員提議將市政廳鄰近之曠地、送出政府、建造公廨、以為合衆國衙、稅務處、關務處、暨各局委員辦公之所、因政府特設辦公之機關、素無集中地點、或有租地暫設者、殊不足以昭鄭重、且該地係當要衝、倘政府允許建造公廨、即行送出、

●中國郵船公司特派駐滬代表　中國郵船公司、自成立至今、獲利甚深、該公司因在外國造船廠定船、數年方有船交、特調查設立造船廠之計畫、擬在中國覓一良港、設立船廠、自行建築商船、為該公司用、及接裝各種船隻、並在上海組織董事一班、多招股份、擴張航業、茲特派黃伯耀為該公司駐滬代表、辦理一切、幷定期今晚在杏花樓設宴懽送、

●衙案例誌　二號衙、亞黃、片煙案、罰銀一百元、三號衙、亞方等五人、聚賭案、罰銀十元、亞占、亞森、片煙案、禮拜二日審、亞保、亞朱、亞三、票案、注銷、黃瑞、黃利、因售小蟹、有干禁例案、十二點鐘審、六號大衙、秋銀、竊娼案、推遲下禮拜乃審、

各埠新聞

●●●水上無線電交通之新法　屘崙電云、卜技利大學學生李巴君、研究電學有素、製有水上無線電機、昨日在本埠海旁安置電頭、再用小船隔一里許、試驗水上通電之法、極為有效、此機之優点、最合戰艦潛艇之用、潛艇潛航時、則不能用無線電、戰艦當劇戰時、無線電台、多受攻毀或混亂、有此水上無線電之交通、神益不鮮、英政府前與李巴君、曾欲購取其專利之權、惟李巴君本美人、事願送與美政府、不願落於外國之手云

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最為適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林肇　舍路埠益豐號馬祖興　启

●譚家公所之裕興公司派息廣告　啟者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啟

●承受聲明　啟者猫抓利埠三記洗衣館原日係區華作區維芳等所做現因志切別圖願將全盤生意傢私什物各項等招人承項今有許永慶堂與他訂價承受准於民國五年十二月廿四日（即舊歷丙辰年十一月初一日）下午六點鐘在大埠東慶堂當衆交易倘上手人有欠到中西貨項會項擔保等情請依期到來理妥如逾期不到則交易後任由新手人照舊號或改號經營異日財發鉅萬係歸新手人許永慶堂所得與上手人區華作等無涉特此登報聲明以免後論譚此預佈
民國五年舊歷十一月十四日　許永慶堂預啟

●李隴西堂加收出港票之佈告
SAM KEE　P.O Box 121 Mill Valley, Cal.
公啟者日前本堂集議以教宗堂為本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當籍宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（即新歷十二月廿一日）凡拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定為成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈
十一月十二日　李隴西堂啟

●怡利堂佈告　啟者尾利允埠一街三百一十四號之樓連地二座原日係陳何氏管業現陳何氏願將該樓地賣與怡利堂承受當衆議妥價錢均皆允肯訂舊歷十一月二十日即西歷十二月十三號十二點鐘在公家律師房交易清楚所有欠到中西數目附會按揭等項仰依期到來理妥以清手續逾期不到是為自悞自交易後俱歸怡利堂管業倘有大小事務乃是舊手理明不涉新手之事特此聲明以免後論
舊歷十一月十八日　尾利允怡利堂啟

●安益堂廣告　啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論遠近一律依期交來以應支用本堂給回收條為據如有特頑背章者過期不交照規繳行收足償命人到收所有使用由欠者支理
特此佈告　五年十一月十九日　大埠安益堂特啟
Tong Sang Wo 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●有上等龍涎香發售　龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速適非等常藥品所可比然猶以痰症為最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷為真正無上之藥品弟為利濟同胞起見免歸落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞官預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今為利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少售沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥為奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癆氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨真價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啟者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化為股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咭路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啟

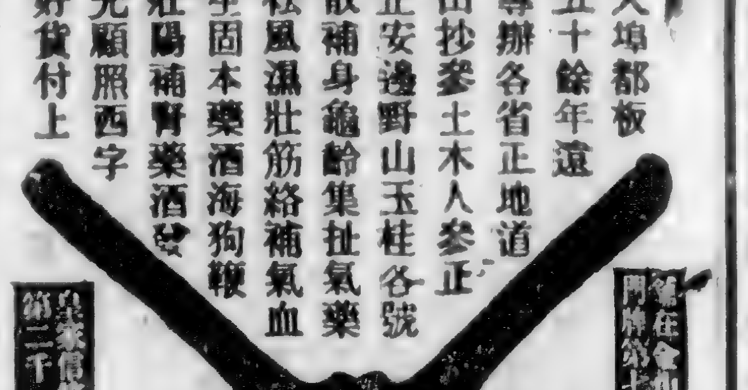
成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出頭本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷唐山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必減價計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

大埠　東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦遇平
安交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年，遠近皆知，專辦各省正地道藥材，老山抄參，土木人參，正北鹿茸，正安邊，野山玉桂，各號膏丹丸散，補身龜齡集，扯氣藥水，自製袪風濕壯筋絡補氣血，參茸衛生固本藥酒，海狗鞭，鹿尾羓壯陽補腎藥酒，發客諸尊光顧，照西字付來，還好貨付上。



正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地信第二千一百三十五號

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年，專辦油糖茶米，熟烟美酒，京果海味，源記生粉，紙料炮竹，蘇杭新衣，唐山各樣瓜菜種樹，火食雜貨俱全，自燒油燭，園口時出日用新鮮瓜菜發行，望富商惠顧，定依時價格外計平，接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩，滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當，舖在都板街七百二十號，皇家信箱二千一百一十七號，如有銀信照上西字付來便合。

●●●（代理厚益源嶺孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行，專辦唐番雜貨，瓜菜種樹，貨眞價寔，希貴客光顧爲盼。舖在嚤愼頓街門牌七百二拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號，專辦唐山油米茶糖，熟烟美酒雜貨，本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜，并唐番瓜菜種樹，各項貨物俱全，如蒙光顧，務必選擇靚貨，照時價額外從廉，以期久遠交易，所爲留心惠顧是禱，如有銀信照上西字付來便合，并接理滙兌。

公源啓

金山正埠 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號，專辦唐山上品參茸玉桂藥材，各項膏丹丸散發行，貨眞價實，如蒙惠顧，請照上列西字付來，定然從速付上，以圖久交。

李奕尉中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜，鮮明生菓，唐番瓜菜種樹，番人貨倉各項貨物，及檀香山苗米，兼辦唐山油米茶糖什貨俱全，如蒙光顧，務必選擇靚貨，照時價額外從廉，以期久遠交易，所爲留心惠顧是荷，如有銀信照上西字付來便合。

生合啓

百萬元准其大開番攤以三年爲期

前任恩平縣知事張祖良因得賄私放重犯被邑人控告經朱省長將其拘押嚴究

本館論說

「港電地名人名均譯音」

論段孫交惡事

（彥公）

內閣風潮之大原因（再續）

中間復有張勳之徐州會議，及攻擊唐紹儀之案發生，張勳，北洋派也，與段氏同其臭味者也，唐紹儀者，民黨派也，與孫氏同其臭味者也，唐氏被指摘而喪氣下台，其忌北洋派也彌甚，於是糾合兩院議員之國民系者，事事與段氏爲難，外交總長一席，段氏提出陸氏汪氏，皆不予通過，大總統乃自提出伍廷芳於兩院，兩院遂通過焉，段氏對於黎總統及民黨之惡感已深矣，此段氏所以屢有辭職之聲請也，

第三，內閣制實行，難也，其在袁世凱時代，雖有內閣總理之名，而熊希齡也，趙秉鈞也，陸徵祥也，皆因袁氏專權，不安其位而去，獨徐世昌者，唯唯諾諾，凡事讓權於元首，不欲自出主張，袁氏獨喜之，蓋袁氏時代，有內閣總理以秉政權，表面上似采用法國之內閣制，而實則大權獨攬，而實行美國之總統制者也，換言之，則袁氏時，無責任內閣之可言也，今黎公繼位，鑒於袁氏之專權失敗，擬實行內閣制，委大權于內閣總理，而段氏膺總理之重責，固居然責任內閣矣，循名核實，則段氏既肩政治上完全之責任，應有完全之權力，總統視同立憲君主國之元首，而後爲總理者得措置裕如，故茲案之發生，就法理言之，段氏請免去孫洪伊，總統當然畫諾者也，雖然，黎公既事事欲求諒于民黨，而今之民黨重要人如孫氏者，已欲庇之而有所不能，未免於心有所不甘，徒以爲受內閣之挾制，究不免欲伸張一己之權力，以取快於一時，況又有丁世嶧等爲之推波助瀾乎，丁世嶧之外，尚有所謂四大金剛七凶等輩，如郭同張大昕之流，日進讒於大總統之前，媒孽徐樹錚之短，謂段氏之應倚用此僉壬，以致權力濫施，視總統府如無物，黎公雖有寬仁長厚之風，然浸潤之譖，不免爲其所動，此黎公袒孫惡段之一大原因也，然而段氏爲北洋派之首領，提挈一切，孫欲去段，豈易易哉，黎公亦知其然也，故對於段氏之請退，一面殷殷挽留，一面派人敦勸徐東海

金山正埠 廣益繹

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨，蘇杭綢緞，山貨竹器瓷器，京菓海味，油糖炮茶，送辦遠近合時瓜菜種，一概備齊，並代理各鄉銀信，由香港廣益隆金山庄代理，如有妥托，快捷妥當，如有卓函，請照上列之西字付來無悞。

巧造鮮明餅食 龍鳳禮餅 各色自餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年，向辦油米茶糖熟煙酒，京果海味，蘇杭什貨，均益名叻粉絲，記生粉各款，唐山瓜菓種，葯材，祖種地竹種，香山幼粒絲苗，枯米，呂宋咸魚，蝦用頸谷發行，代理留聲機器，新款唱碟，接付各鄉誠銀滙單書信銀函，如有委托，定必快捷妥當無悞。專辦厦門居壽壹多年佐元藥酒，此酒固精益髓，袪風去濕，補氣補血，舒筋活絡，寧神開胃，無論男婦老幼，飲之脫益壽延年，久已馳名海外，近有無恥之徒，胃充字號，希圖射利，魚目混珠，請君光顧，務須認樽身招牌本店字號，庶不致誤。

香港 均益泰

廣昌

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年，代辦金山呂宋貨物，油糖茶米，京果海味，伙食什貨，磁器紙料，炮竹各款，絲髮蘇杭衣服，一概俱全，接理各鄉滙單銀兩，快捷妥當無悞，自製均益雪白生粉，本主人親到石叻督辦，挑選壹號上等貨，真價實，久貯不變，日用利便，向蒙各埠富商賞識，遠近馳名，現有無恥之徒，假冒本店字號，將偽貨充裝，以致魚目混珠，今特登報表白，一切倘蒙光顧，請向港庄代辦，或向金山信源興購買亦可，雷有泰記益記兩字號雪白生粉，裝便價甚相宜，舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張，專辦中國各省參茸藥材，正字號膏丹丸散，正濟花玉桂，野山神桂，專治虛勞咳嗽，陰火上升，服之無不應驗，仰貴客留心光顧爲禱

本店有 細辛回陳跌打 呂竹林九龍丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁義 敬

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里，如有患病者，未暇到門醫理，請將病情緣由，起於何日，並現時病狀，年歲老少，身體強弱，逐一寫明付來，俾本氏詳細參訂良方，執齊藥劑，或丸散，並列明服法，即日寄上，務期藥到回春，如有赤紙及函件寄與本氏，請照上列西字付來，面信當寫明秘貞氏收入便妥。

秘貞氏謹啓

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深，經期博大，玉函金櫃，靡不融會貫通，行道廿餘年，感德者遍於遐邇，讚揚者啣於中外，到埠以來，醫愈者不可勝數，弟素知先生治症之靈效，是以登之報章，介紹調治，俾養生者有所依據焉。

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拜識

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必白街九百五十號開張，歷有多年，常有精製爽口滑麵發售，深蒙各埠貴商垂顧，不勝銘感，現下本公司加意改良擴充生意，多開機器敷副，已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號，又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號，現又開張又一支店于香港，故價銀格外減平，以圖久遠，茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧，請註明取何項麵付來無訛，上開價值係成箱發行，實價不二，如不滿五十磅，未便照價發售，此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張，用精機器製造各款蛋麵絲麵，各客用過莫不稱讚，故銷流日廣，生意蒸蒸日上，本廠之麵，材料眞美，味適宜，且價格從廉，以圖久交，如蒙光顧，請照上列英文住址賜函需求，請註明紙盒或木箱裝載，輕重多寡，定必從速付上，以應市道，此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百八十五號，自製爽滑幼細蛋麵，粉絲干麵，粉通心粉，桂花粉等款式數十種發行，兼辦檀山苗米，開張多年，深蒙各埠僑胞惠顧，銷流極廣，茲再從事研究，增設機器，使用干易於乾透，於衛生上大有裨益，且決無斷碎不成枝之患，與別家所製者不同，小號務求貨美價廉爲目的，非區區以利計也，麵干共有三等，另有新款窩麵，俱以加足蛋料，用上等麵粉，凡用過者莫不稱味美爽滑，酒樓餐館極之合用，園口住家午餐消夜，尤爲便捷，裝箱有十磅三十磅五十磅，並有一磅庄紙盒，每箱亦以三十磅五十磅爲準，如蒙惠顧，照上西字函商，定將麵辦呈上，價格計平，以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘，與爹古滿洲兩船相埒，每四禮拜一次，由本埠三十七號碼頭搭載貨客，直往香港，轉赴小呂宋渣華等處，復回香港，籌及大埠，船中客艙佈置美備，光潔通氣，極合衛生，茶水膳食，異常豐足，每餐飯供用鮮肉，且擺長枱坐食，招待周至，客位分爲頭二三等，大艙床位分二層，左右床位離三尺餘闊，另有特別客房，每位編列號數，與船票之號數相符，以便各客落船，依次就位，仰各華客留心惠顧是禱，船票在大埠都板街七百四十一號發售，話筒差拿六百五十六

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓 并無分局

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日 到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日 往香港
卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日 到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日 往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日 到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日 往香港

●香港滙單每百五十六元九

司事人 陳毅模 朱寶熙 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

時價補回一半此佈 司事人 胡遵嫌 方富軾 同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 啓者本店在羅省技利埠南邊山必白街一四六號二樓二李慰堂 西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主 參茸作臣 專治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻 強健體魄 滋陽生新
腰痛膝軟 取效如神 填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後即振 色傷癆病 藥到回春
此丸出世 愈無數人 非同凡品 的是奇珍
聊申寓言 告我鄉親 腎虧求治 知所問津

健腎將軍 功效異常

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔瘡

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸，包止夜夢遺精，滋陰寧神，益智滋水，製火各病者，食過均讚效驗如神，倘食過一料不奏效者，即將原銀奉回

經驗治脚聖藥

萬應 反筋凍痛 軟痺少力 難行

聖藥 每料十元 半料五元 小半料三元

此丸專治各種脚痛無力，反筋骨軟，不能久立，不良於行，氣血虛，兩膝無力，痛風濕痛，花柳痛，企立過久痛，天寒脚凍，及各種脚氣痛，均能奏效，如有以上各症，早食此良藥，可保無脚痛之憂，輕症食一料全愈，雖最頑之症，食此丸久些，亦能奏效，如有脚痛者，不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟，而後身體和平，若有一虧，而病生焉，夫腎先天之本，在腰部之左右，命門火居中，藉其水火之力，以蒸化穀食，而運行週身之血氣也，若水虧則火炎，火洩則水極，水火交攻，而腎壞，腎壞而百病皆生，推其致病之原因，或由先天之不足，或因早娶而破損，或由花色過度，少用培補之方，或因花柳染症，多食寒涼之劑，或工業過勞，或用心過甚，皆能傷腎，一旦腎傷，證見神經衰弱，記憶缺乏，作事易倦，腰痛頭痛，陽具軟弱，精液日少，常有滑精之弊，至令四肢乏力，不良於行，目視昏暗，大便虛結，小便不禁，耳鳴頭重，時發眩暈，面如土色，心跳驚悸，夜睡不安，甚有陽萎之症，而艱於子嗣者，倘染有以上各症，急宜調理，免至病症日重，有礙壽元，本醫生精究此症，其在本局醫愈此等症者極衆，茲特將經驗補腎聖藥製練爲丸，藥性和平，功效極速，無論男婦老少，均皆合用，有病食之，其病若失，無病食之，補腎益智，寧神強筋，補腦益壽，延年百發百中，奏效如神，可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足，後天失調，腎虛耳鳴，血弱精冷，難於子嗣
一治破身太早，色慾過度，或用腦力太過，做工勞神，無故洩精
一治精虛不固，見色則洩，或陽物萎縮，見陰不舉，舉而不堅
一治精神衰弱，記憶乏力，作事易倦，腰痛骨痛，頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復，花柳後身虛寒，面黃，四肢無力，夜多小便
一治婦女經水不調，子宮寒冷，乳水不足，四肢浮腫，胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來，功效昭著，名震全球，各梓里來書讚頌者千百計，欲保腎之不壞，康強之幸福，速食此丸

（意）[illegible]

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

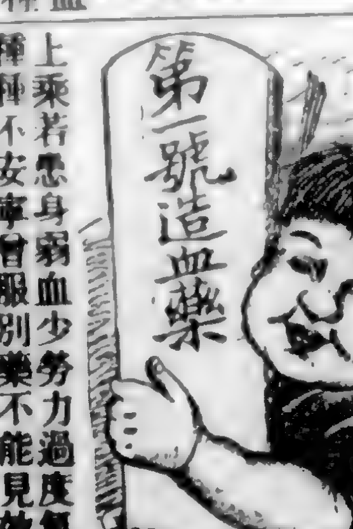
興利大藥房先生均鑒，啓者，昨接到貴局寄來丸仔半料，弟照單食藥三日，脚部少痛，精神加倍，連食盡此丸，各痛盡除，可見先生丸藥之妙，無異仙丹，容日出埠，一定記得先生之恩，到來面謝

由嗎啤臣埠弟勞其字湄

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元



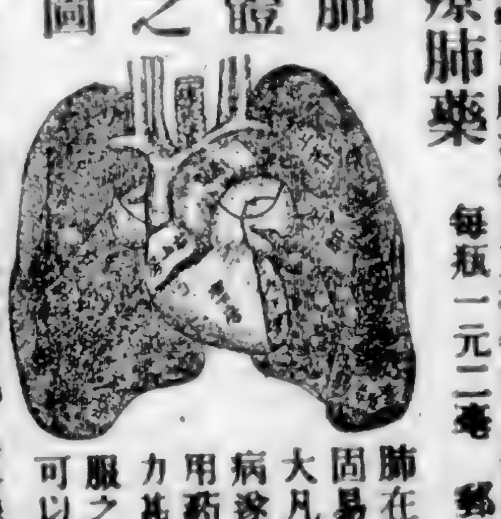
今日之世界一競爭之世界也，優勝劣敗，誰不知之，然欲於事業上得佔優勝，必先求血氣剛強，體質健全，心力尤足，神氣爽適，然後可達優勝之目的，本藥房之第壹號造血藥，以麥液爲主佐，加配各種衛生補血良藥，性質純粹，效驗靈速，爲強身補血品中最上乘，若患身弱血少，勞力過度，氣力不足，五癆七傷，與及身體種種不安，嘗服別藥不能見效者，請即服第壹號造血藥，以救生命，無病服之，更能令血氣壯強，食量大增，體魄雄偉，血弱者連服三天，血必鮮紅，力弱者力必增加，天腎氣自足，婦女經水不調，赤白帶，子宮寒冷，難孕等病，尤能奏效，男女老幼均宜服用，久已名馳中外，洵爲衛生強種之至寶也，服法每日三次，每次一匙，飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

療肺藥

肺在五臟之中，最爲嬌嫩，損傷固易，但補救得法，即收效非難，大凡肺病，必從肺葉損枯而百病遂起，苟有一二葉未壞，尚可用藥療治，俾腐去新生，此藥功力甚大，凡肺病咳嗽痰結諸症，服之立見功效，誠環球無他藥可以駕乎其上也

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元



肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精，乃男子最慘惡之症也，形容枯槁，斵喪元氣，若不即治之，人不堪設想，本藥房本祖傳秘方，製此遺精玉露丸，醫愈者不可勝數，服一料可能全愈，患病諸君，盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元，能強腎固本，能補先天後天之不足，能使左腰右腎之靈活，能復已散之元陽，能生欲絕之眞陰，有病者能使之無病，無子者能使之有子，能使水火相濟，而挽色慾之傷殘，能使胃口增加，而能振老年之疲敗，誠功參造化，普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和，以治肺爲專長，凡肺體有壞，咳嗽氣喘，急痰虛勞，傷血內傷，憂鬱面黃，服此藥立見功效，能保全肺體，顏色滋潤，洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元

上海中法大藥房精神丸

大瓶一元 中瓶五毛 小瓶六毛

此丸生精益髓，補腎強腦，寧神固本，功效卓著，無須贅述

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者，本藥房包支郵費，本藥房同人心存濟世，專運輸中西各種經驗良藥發售，以信實交易，向爲各埠同胞信許，如有銀信等件，照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八百五十四號都板街中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘤
砲碼刀傷 消脫痰瘰
續筋駁骨 双單蛾喉
白濁疳疾 遠年爛脚
鹹疳疔瘡 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠庇臣街門牌七百二十六號麗生二層 話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也，弟因乘車失慎，錯脚墜下，凸出脚眼骨，當時痛苦不堪，立經燕梳館驗明傷勢，用西藥治之，毫無見效，于是電聘曹先生發藥調治，幸得藥到痛止腫消，接續付藥，依法治之，未及兩旬，一概全愈，履步如常，茲將收回燕梳醫費，刊登報章，以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前，行駛瓜菜車，錯足墜下，遍體受傷，當時去瘀未清，日久積成塊，十時發痛，每逢發作之時，痛不可忍，其辛苦之形狀，筆難盡述，屢用中西醫藥，並無見效，今幸友人指引，將受傷及發痛之病源，列明函請曹統新先生付來藥料，依信用之，除積止痛，功效神奇，迄今數月，已無復發，特登報端，以表先生之德焉

寓嘜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地，當時吃驚失色，隨用藥調治，略能操作，誰料一病未了，二病又來，偶行舖尾雲時，戰慄感冒風寒，漸傳入裏，日益沉重，至六月六日，眠床不起，口不言，目不開，儼如死狀，余妻見病勢太重，無從可救，于是電求曹統新先生入來診治，知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病，投藥五劑，幸得病體安然，深感先生挽救之恩，無以爲報，特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄺洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚，被車輪輾傷右脚，其脝皮大筋均經破裂，以致不能移步，立請西醫用綫縫埋，不料傷處發腫釀膿，西醫將其腐處一剪去，每日用清水洗淨，敷以藥散，共醫四禮拜，不特無效，且痛苦不堪，斯時欲請唐醫，又不能出埠，隨托友人將所傷形狀列明，求曹統新先生付來藥料，寓明用法，弟照信治之，幸得其筋再續，患處復生皮肉，行動操作如常，想見先生手段之高，內症固聞其精，而外科尤微其妙，弟感醫愈之恩，無以爲報，特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥，向無疾病，不料到英四年，操工過苦，忽患頭痛症，當其痛時，乍寒乍熱，步履不得，寤寐難安，心爲如怒，恍惚無神，越痛越甚，其慘如刀割，屢投醫藥，功效罔然，後閱報紙，見曹統新先生醫學精良，即時將症註明形狀，連同紙付上，求先生驗症發藥，幸先生接信，即從郵局附來藥料，照信服之，見覺有效，再附頭痛丸，接續服食，病症全失，至今數月，並無復發，此非先生醫法精深，難以脫離苦海，茲感醫恩，銘佩難忘，所恨天涯遙隔，不得踵門叩謝，謹登報端，俾有此症者知所問津焉

旅加拿大歪頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車，于六月十七午，因開機失慎，被其鐵枝打斷右手大骨，凸離兩截，骨頭當時無從取救，急赴醫院，求西醫用紙皮夾實，至晚間痛不可忍，遂轉請曹統新先生醫治，其夾旋用銀片鏟正其骨，連敷藥兩禮拜，其骨復原，如常操作，弟幸不致殘手者，全賴曹先生駁骨之恩，爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●廣仁善堂祭黃花岡烈士文

辛亥三月二十九之役、七十二烈士、捨身救國、不數月而共和造成、厥功獨偉、迴憶敝堂、曾憫烈士死事之慘、特獻出黃花岡淨土、爲之殯葬、俱事出倉猝、忽忽至今、寒暑六易、坏土依然、於心有忡矣、茲幸共和再造、元勳鉅子、率合軍民各界、備物致祭、籌築荒阡、藉慰英魂、而昭崇報、甚盛事也、謹撰十四言駢爲聯語、重致哀輓、聯云、墳生宿草血猶碧、岡發秋花種亦黃、

（李烈鈞致謝各界辭）今日本軍公祭先烈、深蒙各界諸君共表同情、躬躋盛典、不佞且喜且感、覺有無上光榮、得饗諸君歡和之盛情也、廣東爲南海雄邦、人豪淵藪、俠烈之風、揚於各地、滇軍間關悲苦、轉戰而來、今日以其凍餒飢餓之餘、虔誠以祭我先烈、各界諸君、不以其境遇之淸涼淡而薄視之、且鼓其義風、以相歡會、此本軍將士所深自欣慰、而不佞所至爲感謝者也、

●●●省議會紀事

省議會本將與祭黃花岡各案、編入十一月二號議事日程、因是日出席議員、有動議黃克强先生逝世、聞國會已停辦公事、本會亦應停議者、經衆贊成、故是日已下半旗誌哀、並未開議、三日本應議黃花岡案、惟以省長咨覆有奬義會一案、討論過多、故時間已過、遂散會、是日李協和軍長到會拜候、與各議員談論頗久、聞省議會預備四號歡迎李軍長、屆時想有一番慶鬧矣、

●●●楊學紳果殘暴至此耶

雷州楊學紳、招匪殘殺種種、經迭紀前報、茲將其始末及被難各家、調查如下、（肇禍之由）緣逸監匪徒馮錦興、其母舅游某、在龍馬村搶牛、被團勇擊斃、時馮匪在楊學紳部下、唆楊督率匪黨蔡文炳譚惠泉李炳南劉世操陶瀛吳宋黃保忠甘熙初等、圍攻龍馬村、此爲肇禍之始、（南興市之蹂躪）六月二十八日、楊軍道經南興市、搶豬販鄧應吉洋銀一百八十餘元、各鄉團出救不敵、是役馬鐵村被殺三十四命、焚屋一百二十四間、深王村被殺三十三命、焚屋一百八十二間、（后坡墟之焚掠）紳商學界、以楊行同盜賊、聯稟上峰、孤軍渭英查辦、車軍駐后坡墟、九月廿一日、楊軍襲擊之、乘勢焚燬后坡墟、番豆坡村何家大埔下嵐土角等村、燒房屋數百間、殺男婦數百人、搶耕牛二千餘頭、衣物一空、返雷城東岳廟分贓、（井尾王排村之慘狀）九月廿八日、焚王排村民屋數百家、殺男女數百人、執前淸老貢生王思、架柴牛焚、燒成灰燼、又杜陵吳宅村、被楊匪劫搶、富場獲拔貢吳治河槍斃、并斷其臂而去、其井尾村全焚、斃男女共三百餘人、并焚殺西河村、富族老少百餘人、屋百餘間、擄富知事洵流洵烱兄弟家銀七八百元、洵烱被刺幾死、扶柳村何宋兩族、被焚屋百餘間、碑樓村李族、安苗村陳族、橫山村富族、共蹂躪一百餘村、擄掠婦女數百、在雷州太祖守、恣意行淫、不從者割乳離陰、呼號至此、棄屍街道、羞憤自盡者、不計其數、九月三十、再行焚掠、至十月十三日、火烟不熄、屍體遍野、善界憐之、已將創設埋屍公所、檢得屍三千餘、現聞雷屬紳商學界、已將焚殺淫掠各情、呈請省會提議究辦云、

●●●請委獸醫生查驗出口臘味

檢驗本省出口臘味、向由公署遴委醫員充任、並須咨明外交內務兩部、分別轉知、現出口臘味行聯志堂、因美國新例運美臘味、須由獸醫簽驗、方准放行、特呈公署、請委獸醫畢業生許逸東充任此事、朱省長昨令轉知該醫生呈驗卒業文憑、以憑核辦云、

●●●譚學衡力辭團保局總辦

本省當道現因大舉淸鄉、擬將廣東團保局從新組織、已紀前報、聞日間將次成立、其總辦一職、經函聘譚君學衡出而担任、其會辦一職、亦均聘定呂君鑑熙襄理一切、頃聞譚君昨函當道、力辭不允就任、該局開辦之期、因此又生波折、現聞當道之意、以江紳孔殷、前淸曾任淸鄉督辦、情形熟悉、足堪勝任、擬聘該紳就任、以維桑梓云、

●●●省長已允撥借警衛軍

陸督軍昨因銳意舉辦淸鄉、經咨請長借撥警衛軍隊以資調度在案、頃查全省警衛軍、自改編以來、除去汰逃亡外、統歸省長直轄者、共有八十四營、現聞朱省長以舉辦淸鄉各事、爲目下切要之圖、慨然允諾、撥出警衛軍五十四營、移交陸督軍調遣、餘存之數、祇二十營

●●●李協和告別將士

十一月六號日爲李軍長協和舉行告別將士典禮、是晨滇軍步馬炮各兵營隊、預先到塲、分別佈置、所有在省海陸警衛各軍、警廳游擊、亦居多數操隊馳至助興、其餘各界人士到塲參觀、極爲擠擁、午間十二時、李軍長朱省長、蔭巡閱使均已蒞臨、各軍隊鼓奏洋樂、恭接入塲、旋卽施行告別將士典禮、秩序如下、（一）閱兵式、（二）分列式、（三）第三師之步兵一營操密集教練、（四）第四師之步兵一營、操戰鬥教練、（五）炮兵一連馭法教練（六）機關槍操射擊法、（七）官長告別、（八）督軍省長巡閱使訓示、

又一函云、雲南護國第二軍、定期六號午前十一時、在東較塲舉行告別將士式、各情迭誌前報、頃續查該會塲、除搭牌樓二座爲出入總路外、餘則四週間以短籬、形式略如運動塲、塲內並規定各界參觀者之駐所、俾免紊亂、塲內約距三四尺、卽立一警察游擊隊、維持秩序、訪員八句鐘往參觀時、則見各軍士、已紛由燕塘排隊而至、軍樂悠揚、履聲橐橐、觀者爲之神往、參觀者于未開會之前、均在省議會憩息、十句鐘後、朱省長首先到會、而陸軍代表馬憤堂、蔭巡閱使、莫鎮守使、王警廳等、均次第蒞會、是日赴會參觀者、仍甚擠擁、并有東西人士、陸督軍並派軍樂隊全部、在塲鼓吹云、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到[illegible]美國[illegible]亦有廿載向寓在同仁堂前四年曾入[illegible]將[illegible]四大埠兩年於茲矣[illegible]各埠均[illegible]手調理均從[illegible]效[illegible]患病之人未便就醫者請將本人之症[illegible]及現狀如[illegible]列明函內[illegible]治理此症之丸散從速寄上[illegible]在美國金山大埠企李街門牌七百七十號[illegible]八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業精通醫書得透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥靡病不瘳是以中外馳名久矣[illegible]業醫數十年[illegible]之人何止數萬弟等前在祖國[illegible]居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以[illegible]或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀衆爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又患疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似肺脫受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更覺生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血[illegible]延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症卽同付呂宋銀二十五元求訂藥[illegible]旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥水茶補丸對症此症乃氣虛不能統血致有便結世上雖逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國[illegible]埠遠昌店弟蔡錫恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳漸愈惟白濁年餘不能止乃至[illegible]禮拜閑暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也[illegible]宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核[illegible]芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代爲寫信同付艮幣十元列明起止病狀敬求竺西先生早施妙手以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接蒙先生付來丸藥該信云花柳病時有瘀毒未淸新毒並發急宜食牛王滾毒之茶[illegible]連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各瘡[illegible]皆愈此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有疴候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壁毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疥科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

[illegible]邑弟葉春拜頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病偽哉祖國教育未普普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國獨長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼余生意竭身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謹竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以彰銘誌而已

士加古甯邑弟劉詒恭頌

[illegible]

麗興

LAHING CO.
9?pont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十八號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵細玲瓏供用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一千八百一十七號

士得頓埠
廣安臘味

Kwong On Chong Co.
1380 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在士得頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美勸尚照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元請將報價先惠定必轉函郵寄以供英覽

譚緯棠方脈

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

（留）（心）（細）（看）

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不濁立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛手痺腳痹於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血實筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每盒六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺專心補腎固精丸　每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊消止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙瘡牙痛化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便有血丸　每樽六元
●專傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門疼痛消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛　（美國智利埔長頓謝濟灼頌）
●精理遺精　（比李加春和堂鄺敬榮頌）
●恭頌良葯　（洛市內令廖添光頌）

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛痛亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠梁振球上言

獨一新製康强機器

本公司現改良機器[illegible]

▲掃除花柳久年除毒疳疔白濁丸二元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲婦女調經種子丸[illegible]
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲强陽堅固澎濕丸三元　▲掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元
▲止遺精丸一元　▲固精免毒保安丸二元　▲强胃健腦補心丸一元

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

大埠士作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（部費八在內）

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

（此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也）

五色旂信封每佰伺銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製衣華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色皿（批發相宜）

承印大小華英文件

巧裝時欵鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大舉新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

元中羊

●●●來往烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠禮頓街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠禮臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾妝扮什物顧繡橫幅桌帷繡鞋香案蘇杭貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷

民國新欵袋鳳冠霞帔出賃

電話差拿二十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手[illegible]

●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及寄銀相[illegible]付來交張郁收[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. [illegible] San Francisco, Cal.

柏思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co., Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

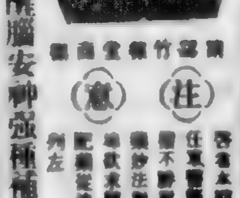
本報代售名文自來打水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十六號管中機吸金嘴連夾六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES. CAL.



醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鮑膠腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四物五痰壯陽健腎丸 每罇二元

●參茸存真固精丹 每罇單一元五 双三元

●通經去瘀損培血膏 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸 每大罇三元 小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸 [illegible]
排毒楊枝水 [illegible]
外感內損補天丸 [illegible]
化痰止咳丸 [illegible]
耳閉耳聾丸散 [illegible]
因色却毒保安丸 [illegible]
瘀節風痛定痛丸 [illegible]
止痛生肌十神丹 [illegible]
理腎固精丸 [illegible]
化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之靈丹（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗 [illegible]

介紹人廣東省界同人 [illegible]

●腎虧二十年遺精之証明 [illegible]

●果然治淋毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣真除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋 [illegible]

●急風頭木舌之險惡 醫界偉人 旅羅生埠 恭頌 [illegible]

世醫周少薇內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費七擔負客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉號船定期西歷一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡尼寬街五百零八號

○電話雪打七四八○ 太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美久未圖適値故鄉敬叩來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮稼穡弗趨騎火龍黃猪便稱機予聽其詞領其旨勉以謀爲果于今歲復順錯圖旋歸如是得非先師靈應發著乎予歷沾先師恩臨以酬聊爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信資于大埠都板街八百三十號普生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎啟實敬頌

●本報代理問州星期報 [illegible]

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭劫擄、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攬航權、不一二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既嘵音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份資本、即占一份利權、况不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠 鄧仙石 陳穗石
副總理鄧晉卿 鄺祝敬 譚貞謀
正總理陸潤卿 董事陳敦樸 翁琦 仝啟
副總理劉儒玲 黃煦業 伍于欽
書記員鄺文光 余[illegible] 李德華

●茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股 趙炬發廿股 余森章十五股 陳合順十
二股 劉信全 劉添全 陳大光 馮澄波 黃文勝
黃華曉 黃心章 李鏡南 朱錦管 趙耀華 譚裔賀
陳明蘊每十股 曾董銳九股 崔槐蓀七股 麥丞振
李暢來 伍儒勳 曾守傳 梁錦松每六股 鍾岳振八股
黃緈芳 卓文煜 卓萬業 卓親堯 卓觀舜 梅友樊
方信守 司徒爵 趙達琛 趙寬宏 黃華潤 楊欽
余洛中 盤基 陳勇宜 司徒業 梁錦源 梁玉葉
梁淼長 陳典茂 陳應祥 陳社發 陳立宜 每五股
卓適漢 李耀宗 江根志 譚德英 甘波松 林鉗
朱錦彥 黃增德 每四股 梁萬本 三股半 馮平穩
曾秋遠 陳明遠 容德重 陳彥韜 朱伯平 陳志顯
每三股 吳業添 二股半 余德煥 黃敏焯 伍楚學
鄧天保 鄧葉精 陳文結 陳立旺 陳鎮威 王擴烈
李涉文 張桂泉 周彭令 周金沛 周金傑 黃柱邦
曾長庚 李卓漢 司徒運煥 司徒銓文 黃增寬 馮衡南
曾傳薪 勞有龍 馮汝金 李璋來 李休南 盤長日
李仁焯 每二股 周家藻 周朝銓 楊緒浣 梁本餘
李家相 余安禮 黃德念 林善楹 譚炳富 譚雩開
每一股 曾積鑑 梁平安堂每半股
每股美金銀二十一元
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳 「未完」

民國五年十二月 日

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殆有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元● 經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible]

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房值理 [illegible] 仝啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫入付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳葯水 [illegible]
●立止牙痛葯水 [illegible]
●包愈眼科葯水 [illegible]
●速愈眼科葯膏 [illegible]
●包愈花柳入眼葯 [illegible]
●花柳骨痛葯丸 [illegible]
●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

金山大埠世界日報謹啟

中國新聞

●英俄日干涉老西開案

老西開交涉、自法國代辦公使瑪德氏藉口報紙洩漏翻悔前議之後、直至二日早晨、方始通知我外交部、有繼續談判之意、午後遂重開會議、我國當局堅持、將老西開一千餘畝之地、自行開爲商埠、並聲明此爲無可變動之辦法、法使初謂中國若自開商埠、對于各國人之租地住居或營業者、自必同等待遇、但法人在此地、有歷史的關係、則待遇照此辦法、殊欠公允、我當局答以既有如是關係、則待遇法人不妨較他國稍爲優厚、遂議及自治會及巡警等條項、法代使要求會長一職、須中法各有一人、而巡警則須法人管理、旋商至由法人助理而散、距至翌日法代辦又翻前議、四日並致函外交部正式聲明、不允由我自開商埠、當局立即將原函駁回、此項交涉、已陷於困難之境、不料六日又發生英俄日等三國插身干預之事、六日午後、英公使朱爾典至外交部訪夏次長、詢問中法交涉內容、夏氏爲述其大畧、英使即言以前談判情形、我可不管、今英俄日三國因與法國有同盟關係、對於中法間此項交涉、公同代定一種條件、送請貴次長轉呈中國大總統、今日俄日兩公使本約同來、後因日本公使另有他事、故俄國公使亦遂未來、由某以領袖資格代表陳述意見云云、所謂公同代定之條件內容、如何尚未詳悉、但知其爲不贊成我自開商埠而已、外交局勢至此已軼出尋常軌道之外、固由當局不善應付有以致之、然中法正在和平談判之際、何事不可商量、所謂幾國同盟幾國協商之關係、今尚非顯其効用之時、彼三國者遽爾插身干涉、實大傷中國國民之感情、深願三國之慎重出之也、

●銀公司請求三事

全國商會聯合會發起銀公司一案、早經國會通過、咨達政府、數日前商會聯合會以該會名義、介紹銀公司發起人、往謁陳總長數次、均未得晤、前日始於總統府晤見陳總長、則謂請辦者有數起、將來歸于誰辦、尚不可定、嗣因中行需欵甚急、此事漸有活動之象、昨日銀公司發起人面謁陳總長、要求三事、煉銅之事、完全由銀公司辦理、(一)公司之合同及條例、當提交國會通過、(二)造廠幣酌量指定一處歸公司辦理、煉銅廠完全由銀公司辦理、陳總長以所見未瑩、對於造幣廠及煉銅辦理之事、躊躇未能決、當時各發起人又陳說交欵之手續、言明合同通過後、於一月之內先交二百萬、下餘三百萬、分兩月交付、意在交還日欵、不欲爲中行準備之用也、陳總長又以交欵太遲、大有追不及待之勢、於是發起人數日奔波、遂有無結果而散矣、

●憲政研究會議定追悼蔡松坡

十日下午北京憲政研究會開會、到者計六七十人、該會以蔡松坡爲推翻帝政恢復共和首功之人、今既病逝扶桑、舉國愴然、決定先於本星期開一蔡松坡黃克強之共悼會、然後再會合兩院議員、單對於松坡一人、舉行一次大追悼會、但會場地點、其難物色、大約亦在先農壇、即在農事試驗場云、

●外人謂蔡諤死亦有造於民國

上海文滙報云、蔡君湖南人也、生於一千八百八十三年、按湘省凡湘人之善質、蔡君皆具有之、而又能濟以他長、然則蔡君素以武勇著稱、以故湘軍強勁之名、聞於天下、然則蔡君之性好武事、蓋亦其勢然也、蔡君嘗自爲教師、其學校任中國當首屈一指、又嘗爲滇軍第三十七聯隊長、近年以來、發揮其政見、宦海浮沉不定、則時爲各報主筆政焉、是然而蔡君之所由能名聞天下、則以反對袁氏稱帝故、是故雲南之首舉義旗、蔡君主之也、義軍之得奏凱旋、又蔡君有以致之也、是非僅因蔡君之長於軍事、亦以其品性之高貴、爲近世所絕無而僅有也、蔡君倡義討袁、可比昔日英國之克林威爾、所異者獨不能如克之功成身享其利耳、報界以蔡君之死爲國殤、有以哉、觀其致總統遺電、可謂能扼時局之要、具有政治家之才、是宜鑄爲金字、徧懸于全國各衙署、爲服官民國者之座右銘、國會開會、必日誦一過、以資警惕、當局則務注意於其言之必行、斯爲善矣、曰願我人民政府協力一心、曰勿爭私利而漠視公衆幸福、曰願爲民望者以道德愛國、此皆蔡君最後之言、而爲今日所絕對需要者也、嗚呼、蔡君之死、誠足悲矣、如蔡君之行事、誠足爲國人之模範矣、世亦有服膺其言、效法其行、而步其後塵者乎、此我人所至歡迎者也、是猶高山上之燈也、是猶鮑希亞之燭也、其光明所被、抑何遠乎、而升此惡濁世界中、苟有善行、則其朗徹亦猶是也、顧于蔡君之死、有最足貴人注意者一事、則固不僅以其足爲國人模範也、蔡君有功民國、而民國之人、無不重其爲人、此實中國前途最有希望之一現象也、夫凡見人有善而嘖嘖稱道者、此其人即可以爲善、見人愛國而心儀之者、此其人即可爲眞正之愛國家、是則蔡君之死、其造福於國家人民、或處較舉世滔滔之時、而砥柱中流、奮力以抗暴君之淫威者、厥功爲尤偉也、

●第十四期在和平會註册出堂佈告

譚世職 開平清湖洞人 萃勝堂人
朱權坤 新寧坪崗村人 合勝堂人
朱祥 字昌料新寧溪村上橋村人做洗衣業 瑞端堂人
黃槐石 字文祖新寧南坑長盛村人廣盛隆司事 秉公堂人
關就 花名老手就開平招村人在羅省埠謀生 合勝堂人
李亨 新寧塘美村人經民國四年八月間標紅退出誠恐 萃勝堂人
未及週知再到註册
李光 新寧南村人經民國四年九月間標紅出堂今再註 萃勝堂人
册俾衆週知
阮炳樞 又名帝生香山南朗人現在卡市華利賣瓜菜爲業 合勝堂人
謝鐸 開平潭邊院古巷村人 合勝堂 金蘭公所人
黃貪始 新寧洞口平陽村人 合勝堂人
陳月大 香山黃梁都南山人在十作頓耕園 協勝堂人
李麟南 新寧密冲西坑村人在高老沙廣聚隆司事 安益堂人
李胄惠 乳名亞才新會三村人向在本埠做厨 秉公堂人
林祥 字立理別字五雲新會古井人現在本埠都板街謙 萃英堂人
益隆司事 瑞端堂人
關俊 又名關康開平盛華里人 合勝堂人
譚公兎 又名多口兎開平秘洞南閘人 協勝堂人
謝開基 開平大湖塘人向在二埠謀食 合勝堂人

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生
梁業鳴 內外方脈
陳瑞生 內外各科
陳寶生 內科 婦科
趙卓山 花柳 雜症

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科 [illegible]

◎兩儀嫌造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◎雙料參茸二貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

◎鎖陽鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈 [illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◎百日可救搶紅丸 每罇銀五毛 活人無數 [illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元 [illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三三 四兩庄四元七 [illegible]

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元 [illegible]

◎虎膠祈蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛 [illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元 [illegible]

●內傷吐血鮮血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●珍珠牛黃祛痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿

證書一束供君覽 協進應時羅[illegible]天

●崇應功效壓全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●得方得法得眷中 [illegible]

●花叢却毒無雙品 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝消 [illegible]

●普渡衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

●壺懸問世濟蒼生 [illegible]

●良醫着手便成春 [illegible]

Back Jey Co. 814 Stockton St. San Francisco, Cal.

新歷史

蔡松坡先生之略史（續）

（二）桂滇練軍時代

甲辰由日歸國、先在湖南助練新軍、乙巳以廣西巡撫李經羲招、赴桂省襄助新軍教育事宜、以第一標標統、兼辦測繪學堂、及隨營學堂、駐南甯久之、又回桂林任兵備處總辦、兼任幹部學堂、及學兵營事務、居廣西軍界殆近六年、辛亥正月、李經羲移任雲貴總督、調先生入滇任協統、

（三）辛亥革命時代

先生自漢口事敗、而留學日本、而供職湘桂、深自韜晦、不輕談國事、見者皆不知爲熱心革命之人、然先生顧未嘗一日忘革命也、桂滇軍界之革命種子實出先生之傳播、證諸後來、灼然可見、當時竟未有識其秘者、可謂深沈矣、當片馬交涉失敗、先生深受激刺、益謀實行革命、以期自強而禦外侮、最初同志軍官、僅數人、日漸增多、常作秘密會議、其時滇中軍官殆分三派、一爲初成鎮時之軍官、一爲本省士著之軍官、一爲北洋之軍官、先生居恒以和衷接物延納後進之故、深得本省軍官之心、故無不樂聽指揮、辛亥革命、他省皆藉黨人臨時運動、往往利用綠林、以壯聲勢、獨滇省發自軍人、九月九日之事、號令出於軍長、某任何職、某執何役、指揮若定、一塵不驚、兵不血刃、不數日而秩序大定、先生意尙欲推李經羲主持軍民政、貽書勸之、因李不願、遂受衆推爲都督、而以專車送李出境焉、

（四）去滇時之布置

先生督二滇年、簡練軍實、昕夕不遑、已儲此次護國之實力、三年春、袁氏促其入京、遂謝滇事、然如唐繼堯、移滇、劉顯世之督黔、大抵得先生引薦之力爲多、又推舉戴戡羅佩金李鴻祥等、分布兩省軍民政界、安置妥貼、兩省地位安固而不可搖、故帝議既作、先生一入滇、而滇黔遂舉起義之師、非偶然也、（未完）

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之輓聯

問蒼天能生幾許偉人記剪清專制舉義嶺南翻袁專制舉義滇南五年中喚醒共和魂塵世滄桑一改革
痛黃土竟爾長埋烈士奈斷指血痕彌留滬上嘔心血痕彌留海上二萬金經營國葬禮將軍大樹兩飄零
雲高巴埠司徒旎

大將其亡哀我中華傾一柱
長城又倒念茲危局感同袍
金門新舞台劇社

萬古流芳公死當不朽
頻年喪亂吾生也何辜
墨國順省華僑團體總會同人余和鴻關禮端胡爾勤

保障共和此後責成期後死
扶持民國從今庇護望先生
徐庭三

心傷傾幾擎天柱
淚灑猶同湧海潮
麥常

中國將沉淪二舉義旗行革命
華僑齊追悼兩行血淚哭英雄
三藩市孫漢球

間氣毓湘江嘆流水無情淚淘盡英雄如是
大招吟楚些痛政潮方劇魂來兮風景依然
楊國旗

駐美兩週年振鐸僑胞音宛在
離京首倡義誅鋤帝制績昭彰
洛硃埠國民黨分部

月旦自有評亂黨元勳蓋棺論定
天公胡此醉哲人其萎撫像哀思
吳壽熙

大局略粗平待理方殷公竟撒手
金門開追悼憑弔太息我最傷心
簡振興

爲國積勞善龍歸留餘恨
開會追悼素車白馬弔英魂
吳東垣

因蔡君哭因蔡公悲一死一生雖死如生雖生猶死
爲黃氏哀爲黃種弔是身是國以身救國以國捐身
墨那加利埠余炳彭惠祥

公等爲國犧牲創共和續返共和仰當時德偉功豐終古芳名
我獨向隅哽咽生憂患逢憂患恨此日聲嘶氣竭迄今無淚
墨順那省華僑團體總會全體

齊宇宙
弔英靈

初造共和功推第一
三次革命義起斯人
余輝中余有創

玉帝搜羅我國英聘爲天上武文官四百兆中誰作肯咁樣所行奚做得須邀竭力的同胞飛艇齊來戰辦雖死戰場無憾矣
閻王捉漏神州賊遺害民間良善者二兩箇大盜猶存留根何可達安寧拿斬頭乃罷手免鄰長笑論殘兵被稱殘物極羞哉
墨國州城麥燦瑛

公等爲民國棟樑際茲再造共和何得遽向天堂爭座位
官僚原人間蟊賊喜遇三翻革命更宜直從皖省搗妖巢
斐城國民黨分部

國步方艱偏折棟樑存妖孽
場開追悼肅邀華旅弔忠魂
斐城美香氏

江夏失良才曾天一哭
濟陽喪人傑異地同悲
周炳常

甃衛羣魔同謀靈國
哀斯二老聯袂登天
周光魂

滿虜竊國二百餘年舍黃公誰能克復
袁奸僭帝八旬多日幸蔡子保障共和
朱平安

民國再蘇正賴兩雄施偉略
長城頓折又從異域動悲歌
周光魄

建共和公眞妙手
謀帝制賊果虧心
駐斐城中加華僑閱書報社

國體雖復歸共和而帝孽未清我輩軟國工夫猶是肩難稍卸
天心竟如此昏瞶忽將星纖隕吾儕仰天悲悼不禁淚落無窮
墨國那加利埠致公堂同人

孽孽盤踞祖國未甯心苦楚
二公已逝金門追悼淚滂沱
方生財

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽種子丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●壯陽真寶丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡腰人骨痛散　每服銀二元
●治久腹血淋丸　每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久年頭痛靈膏散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每罐銀一元
●多年咳嗽痰喘毒氣丸　每樽銀一元五
●遠年頭瘡爛腳藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●淺鹹疳瘡種止痛藥散　每盒銀一元
●往氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁藥珠牛王淸毒散　每樽銀一元
●杜青樓兒花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅起死回生丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●跌打損傷丸　每樽銀二元
●疳積內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去翳藥水　每樽銀一元
●消疹症出痘仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●安胎補腎丸酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●袪痔漏散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀五毛
●撞紅梅毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丹寶丸　每樽銀二元
●癬症內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神
[illegible]
民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德
[illegible]
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫
[illegible]
辛亥年八月念五日

●醫術精良
[illegible]

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李攀芬拜頌

●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日　大埠祥積弟鐘深敬頌

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●白濁無憂丸　每樽艮一元
[illegible]

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元
[illegible]

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
[illegible]

●敬告同胞
[illegible]

●傳單快看絕大補力
[illegible]

●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●癈目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報代理新事雜誌

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
金山正埠

●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每册五仙
增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫　戀海四毫
英語不求人一元一

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grand Ave., San Francisco, Cal.

(英)明
坎屬金埠
MIAN TOI
647
CRAOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（朗鏡照膽能盡命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　日筆　個元
白鴿錢

●萬國寄信便覽平沽
敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

風濕問我

王哥氏
專治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風痺痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所
昌勝
黃軫章
C. C. Wong Co.
816 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外卽凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸
凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻卽止痛每料銀二元五
每盒七毛五

皮膚葯膏
專治頑癬癩疥瘡羊毛瘡爛腳燒傷鉛粒以及皮膚痛痒等症

總發行　美洲昌勝公司　正埠　黃軫章
（各費寄費貴客自理）

金山天興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠尺愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

本報辦到最新書籍
（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四册八元　環南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
氷天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
晴騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双鴛記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　俠女界銀八毛　萬里尋親三毫
三入影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅粉女郎七毛　海外拾遺錢八

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何怨焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函謙謂之餘各情拜領內云得恙當贈補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之熱誠世界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振盛埠台山三合陳添利頓

廿餘年花柳症一掃而淸

●來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言僞先生好似神仙一樣弟道一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大病一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症數有五圖登蒸報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈實是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲民國五年十月十六號　弟關平復荅恭頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌散每樽一元○埋口白藥每中一元○搽癬藥散每樽一元○如蒙光顧病將藥價先惠夾赤紙寄來付上無悞本國外埠寄貨一毛五外國二毛五三揀鄉補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠祖板街門牌九百四十二號[illegible]外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

YUTSHE SAM 942 Grant Ave San Francisco Cal. U.S.A.

永真老舖
（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年[illegible]
[illegible]各鄉銀信快捷安妥
司事人　李清　李錦　啓

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑咳傷風咳嗽咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一樽[illegible]
○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

●且士打斐路市紙捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之即係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

紙捲烟而已何也因世上無紙捲烟之人能學做且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用十耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏紙捲烟公司启

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
888 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件園所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價格相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂
FOok Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五
正地道蠱浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕地）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西甯鐵口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠鑽玉五彩[illegible]眼石各色實石十足金葉便換[illegible]眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜顧望諸君留心惠顧如蒙[illegible]請照上列西文寄金山大埠尺愼街門牌七百一十六號[illegible]

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第二百六十六號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐差拿二六

VOL. XXV, No. 266 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 13 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十三號

(中華民國五年十二月十三日) (禮拜三) (舊歷歲次丙辰十一月二十日)

(本報價目)

本埠埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●● 昨日下午五點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●● 蔡松坡先生靈柩到滬祭悼已畢定期十五號政府派楚有軍艦載送回湖南原籍安葬

○黎總統請陳國祥王正廷兩議長入公府面商懇其調停國會鬥潮消釋意見復開會議免至憲法案停滯不成再受國人攻擊

○國會血戰各議員兩方面均不肯認輸大有再興旂鼓之勢京中各政團恐釀大變各派代表極力勸和現在兩方面已有願受調停之意

（按）歐洲大戰媾和聲中、我國亦有國會大戰勸和之事、可謂極新聞界之奇觀矣、但列強以國際爲戰場、我則以議院爲戰場、此國家榮辱之所由分、存亡之所由判也、

本館論說

所望於陸督軍者

（彥公）

廣東督軍陸榮廷、其在廣西也、盜匪斂跡、地方安寧、吏治清明、人民懷德、癸丑之役、不肯附和暴徒以擾大局、帝制發生、又不肯阿附袁逆以亂共和、迹其生平、能以正義自持、以誠信待民、其政績之在廣西者、人民莫不謳歌而崇仰之、今次調爲粵省督軍、誠粵民之大幸也、雖然、廣西與廣東、地理上之關係、絕不相同、廣西僻在偏隅、政簡刑清、人民寡少、爲治較易、廣東則四通八達、交通便利、毘鄰港澳、盜賊出沒、民風強悍

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

備定煤氣價值然後定奪經衙官准倩暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江 寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安棧

廣 金山 LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI nt Ave. cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩

律師廣 S. FALLON BERT LEE verly Place ncisco, Cal.

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現聯充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樸柾桌圍儀服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敬者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌衡雪跌打還魂萬應丸每盒一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號新設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單寄信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥敬

沺和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠沺和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 自助論一元 碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]謹啓

大埠 萃泰 如意 圖記

HUI TAI & CO. 832 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香商店 大埠 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以供同胞夫既有此種特別佳品不惟發海金門前來有之奇香即點珠食品實足增多一此美味也小號異香良有以乎謂千不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往信既有便宜之利更無阻滯之處 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

農商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督並各處醫院試驗憑證

◉發補血療虛損健脾調經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血批發總處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 墨省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買戾紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳爲 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●拯勞固眞丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠瘰疬散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹 每樽一元
- ●牛皮癬藥膏 每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●[illegible]毒後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸 每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧郵費自理
一壺天主人院慶雲白
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒 玫瑰黑糖酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵嘢味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東鄭廣濟德安號主人謹啓 省城

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選遍貨客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同鄉輪船調致妥當毫無遲滯祈爲 惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

金天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的大寄來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啓
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不誤俱是付費在內）

華英廚書四元 （內附中西各國菜色） A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版插背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應蔚撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
孔教誌三毫
華英語分類一元
漢文典一元
華英尺牘五毫
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
英語易通七毛
回頭看二毫
人生地理學二元
紅粉劫六毫
種痘新書三毫
美人福六毫
學生尺二毫五
奇譎寃三毫
精忠說岳三毛
最新輿圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

蝶財信二両雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧啟

逢泰公司

華埠 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

童叟無欺

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco. Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

歐洲大戰記

▲德相宣布媾和條件 十二日柏林電云、首相夏路域、今日出席議院、宣布議和條件、各議員均到會、並多人入聽、首相云、此次戰爭、爲歷史上最大之戰、迄今兩年餘、兩方流血既多、故提出條件、交由中立國勸和、我國非欲盡將敵國戰敗、始行息戰、我德奧布土四國、自開戰後、所戰則克、國威大振、今所提出之和欵、如聯軍允肯照行、可保永遠之和平云、

▲勸和歐戰之動機 同日美京電云、前日外部宣言、近日所傳美國政府、又出爲調人、勸和歐戰一事、殊屬不確、因今歐戰仍其劇烈、故美國雖欲調和、實無機會可乘、觀現下情形、勸和之舉、尚非其時、若遽爾行之、必徒勞無功、訪員今日入謁總統威路臣、詢以調和歐戰意見、總統亦不肯明言、前日所傳聯軍國未允言和、今德奧軍又攻陷羅京、大獲勝利、料兩方面尚未肯停戰、查美國勸和之消息、乃由於美國駐德公使朱辣、日前復回德國本任而起、謂朱氏帶有總統公文、勸德國議和、其實子虛之言耳、

▲美國勸和歐戰之時機 同日美京電云德國今日提出和欵、交由中立國勸和、美國政府、候此機會已久、今始得乘機調停、總統威路臣、曾言交戰國如允媾和、必有一方提出條件、中立國乃能出首調和、今德國既已提出和欵、請美國出爲調人、惟政府現不知可否加多一文、發交聯軍國、抑或照德國原文交去、尚未定奪、德國所提出之和欵、經由德相夏路域、在議院宣布、并言已交中立國、明日可寄到美京、先由總統威路臣閱過、乃轉達聯軍國、並聞總統擬派顧問員考士爲代表、赴歐勸和、訪員今日入見總統、詢以調和之意見如何、總統答云、現未接閱德國條件、故未能決定、據今日柏林電傳、首相夏路域、已在議院宣布和欵、其大意交還比國自立、惟近德國邊界之砲台、須一律毀拆、最要者乃晏活埠、或將該埠歸爲德屬、至所佔法國北方之地、亦一併交還、惟該處之礦業、須歸德國、太平洋之德屬、及膠州等處、德國雖失去、亦不以爲要、亞班尼亞國、仍准其自立、波蘭則准其獨立、不得歸俄國統轄、至埃及並奧國被意軍所佔之地、未有言及、羅國前數年所佔布國之地、須概行交回布國、非洲之德屬、須交還德國管轄、

▲德人提議媾和條件之深意 同日美京電云、接柏林電稱、德政府提出媾和條件、最關重要者、係照未戰以前之土地、一律交回各國、惟波蘭須准其獨立、巴爾幹問題、則俟議和時再開談判、德人乘現在戰勝之威、先提和議、當視爲合時的之舉動、因冬寒在即、儘須停戰三月、此三月之時候、正可令敵國政府、熟思審慮、籌商和議之實行、并使世界各國、均知德人本無侵奪土地之野心、若敵人不乘此言和、繼續宣戰、此後傷殘之靈慘甚、亦非德人之咎、

▲調和歐戰之美人觀 同日倫敦電云、自德人提出媾和條件後、調和之時機已至、訪員曾往白宮、探取總統威路臣意見、總統適出外、據其書記員稱說、總統對於調和歐戰問題、現未表示如何態度、若德人正式媾和條件、託美政府代爲轉遞敵國、美政府亦樂爲接理、今勸和論調、尚覺冷靜者、以聯軍國方面、尚未有明確之意思表示、頗難測度云、

▲英國對于議和態度 同日倫敦電云、德國所提出之議和條欵、英國各界、視若等閒、恐難成議、訪員詢之各大員、亦不肯表其意見、祇謂將和欵研究、乃能討論、據外部大臣云、候由聯軍國查閱和欵如何、方能決定、至停戰散兵一事、於聯軍無益、而于德國有利、聯軍國必不允從、有數王親亦主張續戰、至獲勝大而後已、各報亦謂德國此舉、欲暫行停息、乘機加增軍備粮食、以便其私圖、如德國自欲議和 宜由聯軍提出議和條件云、

▲德皇仍欲勸動軍心 同日倫敦電云、接荷蘭京轉柏林消息、德皇通諭各戰地司令官、謂政府現雖擬議媾和條件、不過欲得正當之解決、銷弭戰禍、本非屈志求和、稍有畏敵之意、和議一日未成、各司令官務宜督率軍隊、奮勇前進、使敵人知畏、戰事乃能早日結束云、

▲戰敗國民受壓制 同日羅國遮士埠電云、德奧軍自佔領羅京後、即通令羅國人民、凡用本國銀紙、須先交由德軍、給蓋圖印、每元繳納稅銀三毫、方准行使、如有不遵令而行、一經查覺、即將銀紙收沒、又日前德軍佔據卡羅租化埠、覈令該埠官民、供給銀二百萬磅、限四日內交出、否則驅逐出境云、

▲羅國之戰耗 同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德奧軍隊、昨日攻至花蔣查、又將羅軍擊敗、俘虜羅軍數十名、惟據俄京接羅軍報告、駐守布路波蘇鐵路之羅軍、是日與德奧軍交戰良久、德奧軍不敵、敗退數里、是役有德奧軍兩隊、傷亡不少、又在加皮仁山之俄軍、連日雖有出戰、惟無甚進步、

▲法軍總司令改任之消息 同日倫敦電云、法國政府、擬將法軍總司令祖化、升任參謀長、所遺總司令一職、改派壯年之武員承乏、將軍比頓、及尼化路二人、均有補任斯職之消息、

▲聯軍又失運船兩艘 同日柏林電云、海軍部公報、十一月廿八日、暨本月三日、德國潛艇、迭在地中海東部、爆沉敵國運船兩隻、均滿載軍械、兼有小巡艦護送、但小巡艦輕快逃脫、不及追擊、

▲奧軍飛行隊之活動 同日奧京電云、奧軍飛行隊、昨日駛至意國煙芝之煉地方、擲下炸彈、擊中其飛船廠、意軍發炮射擊無效、奧軍飛船平安而回、

▲蘇美最近之戰訊 同日巴黎電云、昨日在蘇美戰地、我軍與德軍、互以大砲相轟擊、德人飛行隊前來炸擊我軍營壘、被擊墮下者四隻、

●●●美議院續議禁止外人入境案

十二日美京電云、上議院今日續議增修外人入境草案、改爲禁止印人、及某等亞人、而不注明某種人、其心思之巧、將來凡亞人皆可禁止來美、并言明所行之例、與外國所訂之約、并無抵觸、加省議員咈倫駁云、此欵不應加入、爲市

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠舊板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正消花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL CHINA 80
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創利權已廿餘年

專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器香件日本漆器
發客

接理省港滙單快捷無悞

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California

資本雄厚附貯穩妥
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回權利而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港 十二月廿二號 三月六號
由香港到大埠 十二月十二號 二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡嶂寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮春應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡嶂寬銀行積貯部代理華人事務處馮春應啓

博雅齋印賀年卡

舖家大卡紙 每百一元
雙旗賀年卡 每百一元二五
中美旗大卡 每百一元五五毛
紅白淨身卡 每百七毛五仙

賣各種神奇藥物

衛生吸管 專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓 松精藥油每樽二毛半郵費五先 過打八折發行另議 塞子每對一毛

黃昏止痛膏 專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛脚痛每瓶一元郵費壹毫

一笑雞眼蠟 每夜臨上床時敷于雞眼之上以布条纏住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒銀八郵費兩仙

博雅齋篆巴圖章

博雅齋第六期聯題 帝攻一心銜氣 民守三眼連身 大埠少年報主筆李是男先生評閱 每比收卷費二毛半 十二月十五號截

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心兼接濟書信銀兩交香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠啤慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎丸每盒一元 參茸衛生藥酒每樽銀七毫
參茸四鞭鹿尾丸每盒一元 參茸大海狗鞭酒每樽銀八毫
秘製補腎補血丸每盒一元 參茸四鞭鹿尾酒每樽銀八毫
參茸戒烟丸每盒銀一元 參茸鹿胎猴子酒每樽銀一元

陳秉鑾 內外方脈

金山 正埠
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐香各欵顧任誠彩繡羽紗任波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤

黃振照 胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散[illegible]如蒙光顧請照上列西字付來定必從速付上兹將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂識

Yee Sang 864 Wash St. San Fran Cal.
伍千之 [illegible]
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡洸 美寓金山
近步埒委街亞洲旅館二號房

醫 趙大方 英豚
本醫寓金山中華旅館二層五號房

梁袁討 徐文版

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購 本報啓

香港 新廣隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂 和昌隆 鄧仙石 鄧啟業 朱源章 鄧開巨 鄧濟磯 新廣隆啓

周寅省議員辣治、謂所設之例、不宜開罪外人、因于本國無益、啡倫又謂我國立例、自有主權、不虞東京橫加干涉、且本員欲提議一例、禁止日女執照像來美交婚、卡魯拉拿省議員士甦云、我國經與日本訂立條約、由日本自禁工人來美、似無用多此一舉、加省議員士域駁云、我非謂日人不善、惟日人之性質、與白人迥不相同、勢難融合、今加省已有日人十萬餘衆、若不立例禁止日女來美結婚、將來生育繁庶、加省必爲日人所管轄、不解我國議員、何以畏懼日本之甚、吾儕嘗言美國土地、必以白人爲主人翁、乃今提議限禁日人來美、又不贊成、不知是何居心、此案尚未議妥、至禁黑人草案、業已打銷、

●●●西報對於歐戰和議之評論

西報對於歐戰和議之評論云、歐戰至今已閱廿八月、釁起奧塞兩國、被牽動而捲入戰渦者凡十四國、聯軍國則爲比、孟、意、塞、英、法、俄、日、葡、羅、共十國、其對敵則爲德、奧、布、土、四國也、此兩方面之大戰爭、戰場現有兵士數百萬、前已傷亡者數百萬、人民因受戰禍而流離死亡者亦數百萬、其他種種因受影響而損失者、尚難纍計、洵爲世界空前未有之浩劫、戰地分十三區、軍士無論各種人均有、五大洲祇澳美兩洲、未有戰事、其准備軍事、嚴守中立者、則爲荷蘭、丹麥、那威、瑞典、瑞士、希臘六國、比國本與戰事無涉、因德軍假道攻法、故起而抗拒、羅馬尼亞宣戰最遲、初獲勝仗、今京城失守、岌岌乎有滅亡之憂矣、英人海軍艦隊最多、但戰爭亦少、祇有波羅的海、北海、及中美洲福崙島二役、彼此雖互有勝負、仍未有顯著之解決、陸戰則德奧土布之軍士人數、遠不及聯軍國軍士之衆、然能以少勝多、尚能佔奪波蘭、及比孟塞三國大半之土地、法國疆土、亦失八分之一、餘如羅馬尼亞京、希屬馬基頓、亞班尼亞、及俄國之葛省、均入德奧軍掌中、德國所失者、祇本國東部之小小邊部、及太平洋馬梳羣島、膠州之租借地、非洲之屬土、奧國所失者、則爲本國西方一部分地陷於意、東方之北高索、及加利沙省一部分之地陷於俄、土耳其之馬西保文尼亞、及亞文尼亞、亦均失守、然較之聯軍國、損失尚覺未甚也、議者對於兩方面勝負之大較、恒以軍事素有准備、素有訓練與否爲評斷、英及平日軍備之不及德奧、已難爲諱、德人今所慮者粮食不繼、然佔領羅國膏腴之地、又多得食品之接濟、似未遽即困乏、英法繼續作戰之計畫、當不稍懈、乃於爭持不下、羣雄角逐之中、忽有媾和條件、由德人提出、成否未可知、但不可謂非戰事之略有轉機、最耐人研究者也、

●●●媾和聲中之物價更變

十二日芝加高電云、自德人媾和條件發表後、本埠市面之物價、遂受牽動、麥穀每六十磅向沽一元七毫九五、今早沽一元六毫六、已減低九仙、將來各種食物價格、或亦漸漸低落、各軍械廠鐵器廠之股票、今亦跌價、以歐戰止息、利權必不如前、軍械廠或須停閉也、

本埠新聞

●●●敖仲芳命案昭雪

中華會館、今早接律師麥訥來函云、華人敖仲芳、前在乾士失地、被兩黑匪殺害一案、現經由官昭雪、定判該兩黑匪頭等殺人罪、處以終身監禁、以儆兇頑、而雪死者之冤、

●頑童宜懲 有中西童廿餘名、今早在士得頓街、互以石擲擊、適爲中華會館巡差所見、即上前干涉、各華童一見差來、立即逃遁、祇拘獲西童二名、送交頑童衙訊辦、

●命案糾纏已了 意人加編尼、被控爲前十一年、殺害同國人非蘭度一案、昨在十一號衙第二次審訊、原案兇手名爲佗佗李治、迭次雖有證人指攻被告即爲佗佗李治、但被告堅不承認、陪審員搜集各方面證據、詳加討論、經十四次投票取決、卒判被告無罪、昨晚遂即釋放、

●衙案例誌 一號衙、林保、大竊案、退至明日審、廣李、收藏淫書案、罰銀五十元、 三號衙、亞朱、亞黃、亞方等三人、票案、瓊興、亞占、亞森、片煙案、皆十一點鐘審、四號衙、亞忠、票案、注銷、

各埠新聞

●屋崙高等畢業 本禮拜五晚屋崙公立高等學堂舉行畢業式、華人畢業者男女共四名、譚葆廉、（將來習農林專科）譚葆慎、（將來習陸軍）均新會人、譚領事之姪、女生鄺依華、雷花雨、

●屋崙警政之嚴厲 屋崙電云、總巡捕比打臣、與捕廳委員戻臣意見不合、聞市長欲將戻臣撤退、選用谷滑士繼任其職、總巡捕近日執行警政頗嚴、有餐館數間、因售酒與西女、致被封禁、尚有酒店數間、牌照期滿後、不准再領、昨早又派差搜查醜業窩兩處、亦有拘人云、

●華醫又犯賄差案 屋崙電云、本埠八街五四八號之方寶藥店、與有關係之華人李屈臣、被藥務委員麥丹奴拘逮、控爲無照業醫案、昨日李到麥丹奴家、交以四十元、求請緩辦、麥丹奴先約暗差兩名至家內爲証、遂將李某再拘、控爲賄差案云、

●西童毆傷華人之宜懲 挖臣委利埠訪函云、本埠有少年華人李焯庸、香山南朗人、在公家學堂肄業、昨日由學堂回家、行經街上、被一西少年、中途截毆、當時毆傷口部、血流如湧、幸旁人瞥見、召警差將該西童拘監、翌早由官提訊、李某延聘律師、並托華商梁文渭君、協同辦理、控該西童爲有意行兇案、當提審時、該西童亦直認不諱、且衙官早已查悉該西童性素卑劣、顯係有意毆打華人、原擬判令監禁三個月、以示警戒、惟該西童之母、向衙官哀懇、謂伊子犯法、雖當懲治、但念伊父今得病在床、已閱數月、且舉家數口、嗷嗷待哺、今靠伊子一人贍養、力求衙官体恤、免予監禁、領回約束、以免家中無人倚賴、衙官查悉伊父確係抱病、遂與梁君磋商辦法、梁君性素慈善、遂准衙官之請、轉判令以一年內、不得再有過犯、該西童毋子、服從判令、遂將其省釋、注銷此案、此案之得直、全賴梁君之力、自後西人或不敢侮辱吾人也、

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最爲適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃蟮山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路 十一月十六號 由大埠往舍路 由舍路往香港
益順船 十二月六號 由大埠往舍路 由舍路往香港
爹路地步市 十二月廿七號 由大埠往舍路 由舍路往香港

代理人 大埠都板街七百四十一號林盛興 舍路埠益豐號馬福

●譚家公所之裕興公司派息廣告

啓者本公司之百子會又居第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈

民國五年十一月五號啓

●承受聲明

啓者猫抓利埠三記洗衣館原日係區華作區維芳等所做現因志切別圖願將全盤生意傢私什物各項等招人承項今有許永慶堂與他訂價承受准於民國五年十二月廿四日即舊歷丙辰年十二月初一日下午六點鐘在大埠東慶堂當衆交易倘「上手人」有欠到中西貨項會項擔保等情請依期到來理妥如逾期不到嗣交易後任由新手人照舊號或改號經營異日財發鉅萬係歸新手人所得與上手人區華作等無涉特此登報聲明以免後論謹此預佈

民國五年舊歷十一月十四日 許永慶堂預啓
SAM KEE P.O Box 121 Mill Valley, Cal.

●怡利堂佈告

啓者尾利允埠一街三百一十四號之樓連地一座原日係陳何氏管業現陳何氏願將該樓地賣與怡利堂承受嘗業議妥價錢均皆允肯訂舊歷十一月二十日即西歷十二月十三號十二點鐘在公家律師房交易清楚所有欠到中西數目附會按揭等項仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自悞自交易後俱歸怡利堂管業倘有大小事務乃是舊手理明不涉新手之事特此聲明以免後論

舊歷十一月十八日 尾利允怡利堂啓

●本報新到 民國六年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表海輪船價目表粵海關報風圖省城火警標識謡譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧
又有中國古書特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●本報新日期紙已出版 新歷舊歷 節氣會期 門牌船期 珍藏書目

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遇至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」 東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋臘魚大蝦肉蝦谷糧山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乘愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料 各項鐵器
油米雜貨 無不齊備
送禮品物 更加精美
本號生意 都板街處
門牌號數 七百零二
送貨有車 特別周致
貨眞價實 童叟無欺
貴客惠顧 仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力 兩皆充足
自由馬車 駕輕就熟
接運貨物 非常捷速
客商往來 車票船紙
本號代理 周妥無比
電話差拿 一百七十
接載行李 一諾無誤
貴客出入 統祈惠顧

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人多耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免壽落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備不虞已濟人幸勿失此機會此物原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀交該號定必從速接埠妥爲奉上是荷 專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痰癖鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地倫第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理廣萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百三拾三號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理滙兌

公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡樞庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

、且爲黨人巢穴之地、爲治較難、廣西歲出、不過三百餘萬元、廣東歲出、在三千萬元以外、金融紊亂、政務繁雜、迥非西省之比、故治廣西而措置裕如者、治廣東或不能不竭蹶以圖之也、是故吾人所期望于陸督軍者、一日不存黨見、就陸公平日之舉動而觀、癸丑之役、岑氏爲大元帥、與李烈鈞陳炯明等、共謀討袁、岑氏力向陸公游說、取一致之行動、陸公未肯強同、磊落光明、天下共見、可謂不徇黨議者也、今次起義倒袁、與岑西林李烈鈞李根源諸氏、共同謀畫、圍攻粵垣、則又似乎有同黨的臭味、要之皆揣測之詞而已、吾人所切望于陸公者、以大公無我爲心、萬不宜有黨之見存、庶能維持吾粵之治安也、觀於吾粵陳胡時代、務擴張一黨之勢力、平民權利、遭其蹂躪、粵民陷於水深火烈者二年、殆龍濟光繼任、一切又反其道而行之、殘殺黨人、波及無辜、含寃負屈以死者、三年以來、數以萬計、是皆因有黨見橫梗于胸中之故、以致粵人深受其禍、地方上常起紛擾不寧之狀、人民生命財產、岌岌可危、此可爲痛憤者也、竊欲陸公鑒於前此之黨禍、開誠佈公、一切政治、准以正義大道而行、以利國福民爲依歸、以保良治盜爲急務、庶吾民得復睹天日也、

二日維持軍紀、吾粵民近年以來、所受之慘痛、大抵皆軍人不法之所致也、胡陳時代、藉民軍以張聲勢、所謂民軍者、盜賊而已矣、一出營伍、即隨處刼掠、恒有數千人聚處之村落、一時被其洗刼者、言之痛心、陳炯明之殺石錦泉、解散民軍、爲差強人意、然人民之受其禍害者、已含寃莫訴矣、殆濟軍入城、當其始也、粵民莫不延頸企踵、盼望治安、而豈知濟軍之兇淫殘暴、比之民軍、有過之而無不及、上淇鄉一案、固已嘖嘖於人口矣、其餘外江壯士姦淫之新聞、無日不發見於報紙之上、龍濟光之名譽、所以日益墮落、爲粵民所切齒也、夫人民出其血汗之資、以養兵士、而兵士則以姦淫兇暴報之、天下痛心疾首之事、孰有甚於此者、吾願陸公以龍氏爲戒、約束軍士、務當紀律嚴明、則人民之受賜者多矣、（未完）

緊要新聞

●●●墨匪仇殺中美人之論據

十一日紐約電云、據報界訪員毛頓臣、由墨國通訊、謂得介紹書、曾往見委峙、委峙言美政府派兵入墨、侵害主權、我甚反對、故必欲驅逐美人出境、使不能奪取我國土地礦產之天然利權、仇美舉動、即緣此起、日前我曾軍隊、攻入美界哥侖波埠、殊不費力、以美兵先無防備之故、後亦轉戰數場、美兵終不能有害于我、我今日之仇美、即間接代我國罪人卡蘭沙、逐去其仇敵云、

又聞委峙攻陷翅華化時、曾發出通告、無論戰至何地、如見有華人美人、必殺害之、因美兵入墨、侵害主權、而華人又多娶取墨婦爲室、均爲我墨人之奇辱、故當以此報復、委峙入翅華化埠、執獲快鎗七千枝、即交與匪黨應用、翅華化埠之商民、仍恐委峙捲土重來、官軍不能抵拒、

廣益華

金山正埠
K·WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味絲杭綢縐紙紮磁器山貨竹器藤器竹）

送辦合時地道瓜菜種（送運等物一概齊備並接理各鄉鎮通單寄信由香港廣益隆金山莊代理如有妥托快捷妥當如有惠顧請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種籽粗鹽炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蠔豉蝦各貨行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮通單書信銀兩如有妥托定必快捷妥當無悞鳳山縣厦門眉壽堂參茸狀元紅酒此酒固精益髓補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認標本店字號庶不致悞

均益泰

香港　廣告
雪白生粉
均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　呂竹林九釀丸　天壽堂老婢丸　細種茵陳跌打　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾衛生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華懷頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各欵蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函並來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 Stockton St.,　San Francisco,　Cal

本廠在大埠士得頓街一一八五號自製爽滑幼細靚麵十[illegible]

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港傳赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林省啓

芝順大利　西十一月九號　中十月廿一號　[illegible]
卡利滿船　西十二月八號　中十一月廿一號　[illegible]
芝錦鵬船　西元月九號　中十一月廿一號　[illegible]

●香港匯單每百五十七元二五

正埠　QUO[illegible]　San F[illegible]

司事人　陳教樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

時價補回一半此佈　司事人　胡道應　方富軾　同啓

泰　QUO　801　San F[illegible]

本店有發保全金不換膏藥寄賣

告　JOSE[illegible]　H.　146　San J[illegible]

街一四六號二樓李慰堂　西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小料五元）

五鞭爲主、參茸作臣、專治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調匀、強健體魄、滋瀉生新、
腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
卿中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津。

《善治遺精》

功效　健將腎軍　異常

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫證書　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Po Che　721 Clay St.　San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

經驗　萬應
治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
聖藥丸　每料抗　半料統　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里以
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料第照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩

由嗎吔臣埠弟容[illegible]拜
到來面謝

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓊球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每丼銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士（衛生新書）延壽新法寄售

每部四毛

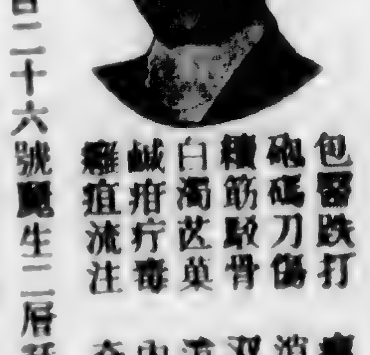
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　砲碼刀傷　積筋駁骨　白濁疳疾　鹹痔疔毒　癰疽流注
瘋尾血瘀　消脫痰瘰　雙單蛾喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠夾臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下跌傷受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚤市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治累能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症因間其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痹難安心焉如惄怳惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●關於老西開交涉要電

▲陸朱兩當道去電云、北京國務院、外交部鈞鑒、華密、現按順直省議會電告、天津海光寺窪、（卽老西開）被法領强佔、不顧公法、乞嚴重交涉、急將佔地收回、以保國權、陸榮廷朱慶瀾、昭印、

▲天津公民會來電、各報鈞鑒、津民今早因代理外交夏總長來津、不謀而合數千人、群向交涉公署謁見、要求宣佈對法强佔老西開後之態度、羣情激昂、交涉公署委員王元愷、語言荒謬、激動公憤、越墻逃跑、幾遭痛毆、大衆憤不可遏、遂將交涉公署搗燬一空、幾致不可收拾、刻於本日午後、仍在商會開會籌謀對待法商辦法、幷希各界援助、天津公民會號、

●●●粵人電爭法領强佔津地

天津商會卞月亭君鑒、法領橫暴佔老西開、國告憤、敝會現爭演界、拒法拒衛、雙方協進、乞用各省聯合會名義、電京抗爭、敝會願先附署、表示民氣、一致爲外交後盾、廣東維持界務香山公會黃懷珊楊艾軒黃青海等全體叩鈐、東、

●●●達聽學校之大刦擄

台山城東南坑堡達聽學校、開設多年、成效頗著、學生多至百數十人、昨初四夜、十點餘鐘、突有賊匪百餘人、各持槍械竹梯油球等物、蜂擁而來、有數匪用竹梯先登瓦面、由天井口而落、該校原設護勇六人、當時見之、開槍轟擊、卒至衆寡不敵、該匪等先將大門啓開、在外之匪、一擁而入、全校員生、四處逃匿、是時各鄉聞警、鑼聲震動、匪不及遍搜、祇擄去學生黃沃昌、黃大明、黃松柏、黃齊穩、黃沾文等五名、並槍斃黃國照、更棟溫亞天二人、所擄之學生、從東邊大山而去、及至四鄰聞報、各處團勇、四出堵截、已無及矣、聞越日在對面塘美村後、獲得一匪、搜其身上、有票紙一東、洋銀十餘元、上穿破衣、下着三褲、詢其言語支離、姓名亦前後互異、疑係行刦學堂之匪、卽送縣究治云、該鄉爲附城鉅族、聞因各懷意見、乃至幷不團練看更、此次創鉅痛深、鄉人實莫辭其責、是夜駐城軍警、亦聞得四處鑼聲、惟均作壁上觀、莫肯出發云、噫、刦擄之聲日盛一日、附城如此、四鄉可知、鉅族如此、小村可知、哀我台邑人、何處有乾淨土耶、何不幸爲今之人也、

●●●瑞安輪船焚燬

省港澳輪船公司之來往省澳之瑞安輪船、于五號禮拜日、在香港紅磡船澳修理完竣、是日下午由港駛回澳門、七點抵澳、泊於碼頭、至是夜兩點半鐘、當人靜時、船上忽然火光熊熊、勢甚猛烈、斯時船員由夢中驚醒、束手無措、而船中之機房、蒸汽全無、不能開機灌救、該船舟師在三樓之房深入黑甜、聞警時大勢已蔓延大艙全部、該舟師迫得由船頭緣船邊之柱奔走、計燃燒至四点餘鐘、全船之上架、已化爲灰燼、祇剩近水之船底而已、雖陸上有水泎射、然杯水車薪、且封姨助虐、亦無濟事、該船係鐵底以木爲上架、且方始修理完竣、其全船屬新油、故火力有若此之速、幸是晚停船之期、並無客貨受殃、而船員亦無傷害、機器未被燒燬、致起火之原因、無從查悉、聞該船司事人謂火起時、係在船之中部近船尾處、惟究竟燃着何物起點、現未㞐確云、

●●●洗刦全村

台山塘面林文村、依山而居、屢爲匪徒所光顧、貴重衣物、久已無存、而防禦亦因之稍懈、不料於九月初旬、又被賊匪數十人、蜂擁入村、盡將住戶搜括、呼嘯而去、當此隆冬時候、無衣無褐、其將何以卒歲耶、

●●●新興村之大刦擄

台山冲蔞新興村、十月初一夜、十二打餘鐘、被賊數十人、蜂擁到鄉、四圍把守、先打刦譚家祠堂、破門直入、擄去教館先生李㽞、及仝來從學李亞稠、幷本村譚準勝、譚錦連四人、後刦梁城榮家、擄去梁彥色一人、又刦譚文洲譚文昶家、財物一空、並刦長短快槍二枝、當時村人驚覺、鳴鑼呼救、奈村小人稀、四鄰不至、故賊得逍遙而遁、該村前月梁遲進家、經被刦一空、今又遭此鉅刦、亦云慘矣、

●●●香山又有鬥禍

報界公社列位先生鑒、敬啓者、我香山黃梁鎭趙鄺黃梁陳五姓、積不相甯、月之五日、陳姓與五堡因匪擄牛事、激成械鬥、黃梁二姓、均入戰團、並各招引外匪帮鬥、勢甚劇烈、牽動全鎭、鬥禍將較新會陳林爲尤慘、若無大兵彈壓、爲禍實不小、敬懇貴公社轉請各貴報登載爲盼之至、弟何覺夫上、

●●●台開兩縣水面會審之離奇

台山潮境黃姓、與開平果園鄧姓、因刦擄案互訟、經紀事報、隨由省長飭令兩縣知事、會仝審訊、經汪知事與開平周知事、訂期在荻海會審、屆時汪知事已到、而周知事乃不果來、函稱荻海乃台山轄地、且與黃鄧兩姓無關、擬改期到赤坎會審、汪知事亦以赤坎係開平轄地、與黃鄧兩姓無關、不肯應允、彼此相持、最後乃決定擇兩縣交界地方、用紫洞艇泊在三埠河流中間會審、十月一日、兩縣到艇會訊、兩縣訊供既畢、鄧姓犯、押回黃姓之船、黃亞培押回鄧姓之船、次由周知事將潮沙團保局長質問、正於此時、忽聞船外水响一聲、正怪訝間、鄧姓船上、謂黃亞培自跌落海、黃姓闃然問故、汪周兩知事、當時立出賞格、募人落海撈屍、惟海水茫茫、已不知屍去何處、黃亞培爲案內要人、今乃如此死法、斯亦離奇矣、

●●●蔡老九尚欲狡脫

蔡念謨、此次被逮後、聞者莫不稱快、詎其思狡猾展、仍以南海恩洲團總名義、具呈公署、內稱蜚語中傷、形聲虛應、乞賜昭雪等語、昨朱省長批云、南岸地乃烟賭林立、是否由于該團總之包庇、固難逃鄉鄰耳目、亦難逃官廳查察、本省長辦事、惟憑公論、毫無成見于其間、該團總應卽靜候查辦、不必辯、辯亦無益也、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

敬者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務爹士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也右各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內仝買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得除疾早愈焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼余生意稱身欲歸不得仍再付尺紙廿元求先生小心発訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前病雖愈病根未除病後欠補是以仍要[illegible]補斷不再發自念若有不測負金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失以日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詒恭頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七 自然斷癮

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥鮮病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻衆言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同被露

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、雖覓勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱乎濕、經延醫多次、數月以來、蘇𤻲莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付尺兩十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、 民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國鄉商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血[illegible]延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此症即付呂宋銀二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸等藥[illegible]弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而病立解如此良醫世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各症皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝忱 墨國未庶先打喇埠遠邑店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟任祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止[illegible] 甯邑弟葉春拜頌

麗興號 ...HING CO. ...pont Street ...ancisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉兒打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兒換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 一店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

廣安 廣味臘 On Chong Co. ...0 E. Wash. St. ...kton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美 顧請照英文付信定必揀選靚貨付上 士得頓埠廣告

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元具美金[illegible]報費先惠一定必轉函逐日寄郵以供英閱

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

電話北京五九

華慎頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手攰痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿攰膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●參遺寧心滋腎固濁丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每料五元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每樽一元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每樽一元
●牙瘡痄腮化腐去腫散 每兩二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●又傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●淸除花柳毒瘰珠黃丸 每合八元
●穿腸痔瘡淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛腳內服淸毒丸 每合五元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七 每晚下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●●妙醫肚痛 ○美國智檳長慎謝濟灼頌

●●精理遺精 ○比李加春和堂鄭敬榮頌

●●恭頌良藥 ○洛市丙令廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日斷白濁藥水 [illegible]

○○○凡染毒粒心痛轉陽者請看

張偉川先生鑒啓者業付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛主痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也 英屬Galway埠丘活上言

民國五年八月十四號

○○○醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水背求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣 梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

[illegible]

The Jung Yook 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE

補遺增訂金剛鑽全集上下一册銀四毫（郵費在內）

旅行箴兩種每佰一册銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此箴紙印刷精良釘裝成册携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啓

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國體挽利權者幸勿失此機會 本報啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞羅紗布疋珍珠玉器金銀首飾線檯什物顧繡檯圍桌幃餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宇當減平以圖久遠伏希留心是禱 民國新款繡鳳冠霞帔出賃 話筒得律風差拿一十一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十一點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十五分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚腦安神強精補腎丸　大罈三元　小罈一元五

[illegible]

●四秘五痿壯陽健腎丸　每罈三元

[illegible]

●夢遺存真固髓丹　每罈單一元五　双三元

[illegible]

●滋陰補損培血露　每罈三元

[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罈双三元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罈双二元五

[illegible]

●肺脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罈一元五　双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罈双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罈三元　小罈一元五

[illegible]

●退紅筋點瞭光明眼水眼藥　每罈一元

[illegible]

●外科花柳百症解毒神水　每大罈二元　小罈一元

[illegible]

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罈二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●大補心脾氣血丸

●排毒楊枝水

●外洗內損補天丸

●化痰止咳丸

●耳閉耳聾丸散

●固色卸毒保安丸

●濕節風痛定痛丸

●止痛生肌十神丹

●理腎固精丸

●化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]　（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到矣

●內傷助肺寒咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東界同人

●腎愈二十年遺精之証明

●果然解毒如神應

●老年哮喘痰氣貝除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈熱頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●世醫周少嶽內外方脈擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着鬧方或着付藥寫明小知定必從速付上筆金隨惠郵費十擔員客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉歸船定期歷一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡罅寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美其久未圖適意敬叩南來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮糟糠弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞銷其旨勉以謀爲果于今歲援順赭圖旋歸如是得非先師靈應叠著乎予屢沾先師黠思障以酬恩爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信資千大埠都板街八百二十號曾生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎敬賢敬頌

●本報代理岡州星期報　[illegible]

●中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅刦、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭握航權、不二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既曉音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、亦所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份資本、即占一份利權、况不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠爲最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、載股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳鑣石

副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀

正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦

副總理劉儒玲　黃煦業　伍于欽　全敢

書記員鄺文光　余[illegible]　李德馨

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余焕章十五股　陳合順十

二股　劉信全　劉添全　陳大光　湯澄波　黃文勝

黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦晉　趙耀華　譚裔賀

陳明蘊每十股　曾萱號九股　崔槐蓀七股　麥袞振

李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股

黃紉芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友燮

方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬宏　黃華潤　楊欽

余洛中　盤基　陳勇宜　司徒業　梁錦源　梁玉葉

梁祿長　陳典茂　陳惠祥　陳社發　陳立宜　每五股

卓廼漢　李耀宗　江根志　譚德英　甘泲松　林鉗

朱錦彥　黃增德　每四股　梁萬本　三股半　馮平權

曾秋遠　陳明遠　容德董　陳彥韻　朱伯平　陳志顯

每三股　吳業添　二股半　余德煥　黃敏焯　伍楚學

鄧天保　鄧華精　陳文結　陳立旺　陳鉅威　王擴烈

李涉文　張桂泉　周彪令　周金沛　周金傑　黃杜邦

曾長庚　李卓漢　司徒遲煥　司徒銓文　黃恰寬　馮衡南

曾傳薪　勞有龍　馮汝金　李瓊來　李休南　盤長日

李仁焯　每二股　周家藻　周朝銓　楊緒浣　梁本餘

李家相　余安禮　黃德念　林善榴　譚炳富　譚雩開

每一股　曾積鎰　梁平安堂每半股

每股美金銀二十一元

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

「未完」

民國五年十二月　日

代售名文筆

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金咀連夾二元七毛五

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號半管中機吸金花圈金咀五元

十六號管中機吸金嘴六元

十二號半管中機吸金咀二元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十二號半管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元

金山大埠世界日報謹啟

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫欠付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] 643 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●各省弔蔡松坡電

▲陝西陳督軍電　梁任公先生鑒、張潤農君等所轉青電敬悉、松公手奠邦基、功垂宇宙、乃竟隳推良木、罹此悲鳳傷麟之痛、愴悼豈復可言、昨奉副總統電傳、當即復請將飾終典禮、應若何特別優崇、并定全國追悼派員治喪等項轉定電首、須布示哀、除俟悼會有期、再行賻奠外、先此復請代唁爲禱、陳樹藩文、

▲如皋諸葛棠電　梁任公先生鈞鑒、天禍中國、蔡公淹逝、驚聞噩耗、愴悼何極、謹表哀忱、祈轉致、諸葛棠叩元、

▲馮副總統代轉倪省長電　康腦脫路十八號梁宅經理蔡督軍喪事處、接安徽倪省長眞電開、頃奉蒸電、驚悉松坡噩耗、飲痛曷極、人之云亡、邦國殄瘁、瞻念前途、同聲一哭、松公家眷、現在何處、乞先代爲致唁、至禱、等語、特此轉達、國璋元、

▲四川張屯殖使電　梁任公先生鑒、黃蔡淹逝、棟折榱崩、達道聞風、曷勝哀悼、茲特派副官范詩赴滬輓弔、以表哀忱、四川享雷馬屏屯殖使兼全省漢軍統領張煦元、

▲吉林省議會電　梁任公先生鑒、接張孝準諸公蒸電、蔡松坡先生逝世、噩耗傳來、同深痛悼、除擇期另開追悼大會外、謹先電唁、吉林省議會元、

▲廣西省議會電　梁任公先生鑒、接張君孝準等轉公青電、痛悉蔡公松坡逝世、竊維蔡公再造共和、其功甚偉、凡屬民國、胥拜公賜、何意國本未安、賢良先喪、噩耗傳來、同深悲悼、本會謹於本日休會一日誌哀、蔡公家屬、希代慰唁爲禱、廣西省議會叩元、

▲四川羅督軍電　梁任公先生鑒、松公仙逝、悼痛千深、金現已電請解職、赴滬迎柩治喪、一俟得請、即可首途、茲先委託百里曉嵐子暢疑青諸君赴滬、襄同籌備一切、請與接洽爲禱、佩金叩元、

▲開封田省長電　康腦脫路十八號梁寓轉蔡松坡督軍家屬鑒、松公再造共和、建設方始、哲人遽萎、若墮長城、噩耗傳來、不勝痛惜、尚希善爲繼述、勉抑哀思是幸、田文烈叩元、

▲保定曹督軍電　梁宅轉蔡督軍家屬鑒、頃接張君蒸電、驚聞松坡先生逝世、天心太忍、偉人凋喪、噩耗傳來、彌增哀悼、特此電唁、曹琨文、

▲江蘇省議會電　梁任公先生轉松坡先生家屬鑒、昊天不弔、哲人其萎、瀛海蒼茫、愴痛曷極、謹電唁、蘇省議會文、

▲直隸軍界電　梁任公轉蔡松坡先生家屬鑒、昊天不弔、松坡先生溘逝、扶桑噩耗傳來、同深哀悼、念先生軍界泰斗、再造共和、今同袍失此長城、國家喪茲元輔、仁者天不壽耶、抑黃炎子孫將載胥及溺耶、謹此電唁、梗咽不知所云、直隸軍界全體、參謀長趙玉珂、諮議長曹瑛等、

▲江西李督軍電　張潤農先生轉章彭歐陽林周吳陳袁張諸先生均鑒、頃接蒸電、驚悉蔡松坡先生仙逝、大星忽隕、有識同悲、追念松坡先生、再造共和、艱難備歷、生平偉抱、壯志未伸、噩耗傳來、凡我江右各界人士、無不同聲愴悼、除敝處暨各界所有賻唁之件、俟寄至梁先生寓中轉致、以達哀忱外、先此電復、李純眞印、

●●●省制問題暫付閣置

▲政團憲法協商會之組織

省制加入憲法問題、研究派與商榷派相持不下、憲法會議已致不能進行、於是憲政討論會派、出任調停、并已函請各派推舉代表、于一日在衆議院第九休息室交換意見、當時各代表到者、有憲法研究會、商榷會、益友社、憲政討論會、平社韜園憲法協議會等々團體、惟丙辰俱樂部未有代表到場、協議結果、因商榷派之意見、與前此無甚變動、故關乎省制問題之本身、未能有所決定、俟商定在審議會暫時閣置、俟協議略定、再行提出審議、當以此意與王議長接洽、故本星期五之憲法會議議事日程、已不將省制問題列入矣、

又聞各派代表、因憲法上之爭論、初不僅省制一端、在審議會中、如孔道問題、解散衆議院權問題、緊急教令問題、審計院組織問題、議員兼任國務員問題等、大抵贊成反對兩々面都不成立、設非先事疏通、將來二讀會爭持更甚、窒礙必多、因擬各推代表組織一政團憲法協商會、解決一切爭執、而省制問題、自然亦可於中解決、當場由諸人以臨時代表名義、議定辦法數條（一）加入協商會之政團、應具有名稱會所、及職員等三要件、方能取得政團資格（二）每團所推代表自一人至五人爲限（三）協商會無定期、於必要時開之（四）協商場所定憲法起草會場（五）協商時不以多少數表決、且亦無拘束力、以上辦法、一俟報告各本團體、推定正式代表後、即當從事協商云

●第十四期在和平會註冊出堂佈告

譚世職	開平清湖洞人	萃勝堂人
朱耀坤	新寧坪崗村人	合勝堂人
朱　祥	字昌料新寧湊村上橋村人做洗衣業	瑞端堂人
黃槐石	字文徊新寧南坑長盛村人廣盛隆司事	秉公堂人
關	就花名老手就開平招村人在羅省埠謀生	合勝堂人
李　享	新寧塘美村人經民國四年八月間標紅退出誠恐未及週知再到註冊	萃勝堂人
李　光	新寧南村人經民國四年九月間標紅出堂今再註冊俾衆週知	萃勝堂人
阮炳樞	又名帝生香山南朗人現在卡市華利賣瓜菜爲業	合勝堂人
謝　鐸	開平潭溪院古巷村人　合勝堂	金蘭公所人
黃資始	新寧洞口平陽村人	合勝堂人
陳月大	香山黃梁都南山人在十作頓耕園	協勝堂人
		安益堂人
李麟南	新寧密沖西坑村人在高老沙廣聚隆司事	秉公堂人
李胄惠	乳名亞才新會三村人向在本埠做厨	萃英堂人
林　祥	字立理別字五雲新會古井人現在本埠都板街謙益隆司事	瑞端堂人
關　俊	又名關康開平盛華里人	合勝堂人
譚公兎	又名多口兎開平秘洞南閘人	協勝堂人
謝開基	開平大湖塘人向在二埠謀食	合勝堂人

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫暘（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

[illegible]

◎兩儀姊造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貫壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　速醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每罈銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕疹癬癩止癢皮膚藥水　每罈銀一元

[illegible]

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罈一元　戒煙茶葉　每兩二元

[illegible]

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

[illegible]

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罈銀一元

[illegible]

◎虎膠斫蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罈銀五毛

[illegible]

◎龍涎猴棗斷根排氣丸　每罈銀一元

[illegible]

●●內傷吐血斷血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效聚全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得言中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●壺懸問世濟羣生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新歷史

蔡松坡先生之略史（再續）

（五）去年脫離虎口時之危險

先生留京年餘，袁氏藉以散職，心實忌之，先生吏發起軍學研究會，聚諸留日士官出身之高級軍官，延外國軍學專家，悉心講習，最爲段瑞祺所贊許，袁既懷異志，益加意籠絡先生，命其督辦全國經界，先生亦姑與委蛇，沉機觀變，洎乎籌安事起，全國騷然，先生與滇中一通消息，已爲袁氏偵知，密令軍警執法處搜索其家，毫無所得，先生雖內不自安，居京如負芒刺，然因偵者益密急難脫身，乃不時往返京津，用種種計略得間颺去，其事久爲世人所豔傳，先生既脫至日本，間道由越入滇，與唐繼堯等密定大計，不數日而護國軍起，

（六）主持護國軍之神略

護國軍之作戰計畫，爲先生與梁任公戴戡諸氏在津時預定，世人多已知之，先生既入滇，一切大計，仍由先生主持，雖以護國軍第一軍軍統名義出師攻川，未幾仍爲滇黔各軍總司令，負統籌全局之責，但其計畫，已與預定者大異，蓋初意欲乘袁軍未集之始，一鼓而下敘瀘，再鼓而下重慶，取反客爲主之勢，發難之前，自不能不多所準備，旋因袁政府外交密約未成，今副總統馮公國璋又有內調參謀總長消息，事機緊急，康南海假馮公嚮應之密電以促之，遂於十二月二十一日通電舉義，其時先生入滇方二日耳，戰事方略既變，與袁軍相持瀘敘之間，大小戰役，以百數十計，往往月餘不能安枕，其間因戰略上之便宜，曾由納溪北退數十里，彼時形勢最爲危急，稍一不慎，瓦解隨之，先生乃先以衝鋒摧散敵兵，退後數小時，敵始知之，先生已得較優之地勢，無懈可擊矣，其戰略之神，實足動曹張諸將之敬服，故兩次停戰期滿，張敬堯卽以己意向先生續商停戰十日，蓋張等至此，已不願與先生爲敵，項城卽不死，戰事亦垂息矣，

（未完）

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之輓聯

光復武漢繼起滇黔九載共和三次革命
功蓋中華耗傳北美一堂追悼兩個英雄
　三藩市國民黨總支部

是亂黨是暴徒抑是中華民國大英雄成敗本無常此日蓋棺垂定論
爲留守爲都督更爲革命義軍總司令死生非所計於今剪紙賦招魂
　國民黨總支部部長黃伯耀

我亦憑毛瑟三千力攻清室項城縱橫掃蕩
今竟下國旗半截悵望衡雲湘水慘淡悲哀
　少年中國報同人

三次革命甫成功弔我公不死戰場尙有國家營葬禮
九族共和纔復活至此日自由出版忍攜僑衆悼亡詞
　劉淮賓

兩公是民國棟材止當負爲大厦擎持詎料造物不仁忍令相繼傾折
小子乃天涯旅客久經被受他邦淩虐從茲哲人已逝痛難更望矜憐
　墨國那加利埠何裕年

死後名留豪俠史
生前力保國民權
　咩地慎葉家公所葉毅霜

蔡松坡破帝黨以擁共和捨頭顱救牛靈砌起獨立旗幟不過爲四百兆同胞以謀幸福
黃克強排滿奴而反專制捐雄軀流寶血洗除洪憲國號經歷行兩二次革命而爭自由
　陳文廣

丈夫竟死兒女手中病榻沉沉裏革撥初心豈是兩公憾事
吾民方陷政治渦裏全球夢夢蓋棺求定論侯諸他日公評
　周瑞鈿

艱難百戰誓復民權放五千年歷史光明增世界英雄位置遠追湯武近媲華拿可憐靈床鞠躬葛相竟爲嘔血死
霹靂一聲驚沉帝夢爭回億兆同胞人格作共和民主護符標帶歐蘇並肩韓范太息餘哀墮淚羊公空腊紀勳碑
　台山李光振

今將軍古將軍同歸一死
創民國護民國各有千秋
　周棟林

鐵血鑄成新民國
金門追悼大英雄
　陳仁良

憤憤蒼蒼無情若此還將風風雨雨蕩蕩搖搖以致摧折棟樑
噩耗驚頻頻令處處人人聲聲憾事
呵呵白白撒手而歸慵管博博芸芸擾擾攘攘嚩當優游泉石
大名留鼎鼎使生生世世落落光明
　軒佛蘇少楠

噩耗東來旬日驟傾雙國柱
哀聲北起二藩同悼兩將軍
　北卑芝城美遠謝二郎

革命難忘垂青史
雄軀不朽紀金門
　氣辦打埠致公堂同輓

全國致哀悲烈士
寰球追悼哭先生
　氣辦打埠江夏堂

哀公爲國不惜犧牲督陣戎行戕造孽
憶樹捨身無懷慵裂主戰馬侶救靈魂
　氣辦打埠雲山公所

二百餘年之仇恨俱賴先生昭雪
五載是日更悲哀臨弔將軍英魂
　朱岐初

不忍慈航遊極樂
難思法雨洒山原
　朱南朱運鄧芳

奮除帝孽釀沉痾入功莫挽終拋熱血付涓沈豪傑繼亡喪砥柱
思復民權行革命志願既酬雖博策名未裏革英雄何遜殞沙場
　朱居正

公具救國苦衷生爲漢族奇男死呼雄鬼
我亦鋤奸礫力先滅袁梟餘孽後掃胡兒
　墨國順省加蘭姐埠致公堂同人等

黃將軍拯國扶民歷史常存垂宇宙
蔡都督誅奸滅賊大名不朽播瀛寰
　墨國順省加蘭姐埠華僑團體會支部同人鄺民先甄壽民

（英）明壹
坎屬金錢埠
MIAN TOI
647
CRAIOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（命說覽題推論神理）

天地八盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星製度　四季批評　筆金五元　擇子
星盆八字　逐年批評　筆金三元　日筆
小批中元　占卦　生意求財卦中元　個元　白

●萬國寄信便覽平沾

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以者祈到世界報一問便知此佈　黃國公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

●妙藥如神

●良相良醫

再生之德

●恭頌良醫

●醫術精良

●敬頌良醫

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新事雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

霍樂生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
●●●白濁無憂丸　每罐艮一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
◉◉◉敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏

崇治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風疼痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所　美洲昌勝公司　正埠黃軫章
C. C. Wong Co. 858 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註冊久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外卽凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻卽止痛每料銀二元五

皮膚葯膏　專治頑癬瘡癩痔羊濕爛腳燒傷癩粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費）貴客自理

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal

啓者本號在大埠片慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀富籍宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（卽新歷十二月廿二日）孝拿船起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸富不吝此區區也此佈　十一月十二日　李隴西堂啓

安益堂廣告

敢者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論遠近律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規懲行收足倫命人到收所有使用由欠者支理特此佈告　五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Tong Sang Wo 101 Waverly Place. San Francisco, Cal.

●○年月日期活動笠巴印（最合商號用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

姚樹南醫生

花柳專科

幸賴回生之恭頌

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

YU SHE NAM 942 Grant Ave San Francisco Cal. U.S.A.

永真老舖
（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO. 457-4-8 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年叠承諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器古銅玩物玉器綠髮酸枝枱椅凡西人所用之物俱備並首飾羊毛揸結衫照常接理香港來往信快捷妥交　司理人李濟謹啓

公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

●且士打斐路市唔捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能合人滿意在歷史紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次出世無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無整紙捲烟之人能爭效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用十耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD 20

栗結米亞氏唔捲烟公司启

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL 868 Clay St S.F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳床桌鏡槍地毡俱仿西式地方通氣電火爐自有冷熱水喉面盆衣櫃等件備所有修理潔淨亦合新生另有特別全套房以備宦商之用長租暫住均無不可所有房租寓相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方　婦人奶瘡藥每料二元　男婦夾色茶每服二毫　萬應跌打丸每丸銀壹元　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇酒　正地道羅浮蛇

（市卡）生源號（咕咕）
Sang Yuen & Co. 333 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館飯館瓷器雜貨西人大小銅鐵俱全貨客惠顧價格公平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西廊鐵口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源居問鋪在市卡咕卡勒街門牌三百三十三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷鋪在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘請良工巧匠足金銀首飾西裝時款鑲造十與別不同常有珍珠玉彩寶石眼鏡各色實金十足金葉換價實貨真誠信無欺貴賓惠臨俱有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號　大埠天成金舖謹啓

權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以設例為合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安發

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎效　補血療虛損　健脾悲經◎價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咭買戾紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸[illegible]
●鹿茸壯精丸[illegible]
●醒腦提神丸[illegible]
●拯勞固真丸[illegible]
●有夢遺精丸[illegible]
●婦科白帶丸[illegible]
●新久白濁丸[illegible]
●珍珠拔痔散[illegible]
●萬應肚痛散[illegible]
●立止牙痛丹每樽一元
●牛皮癬藥膏每盒一元
●寧心養血丸[illegible]
●醒胃健脾丸[illegible]
●補腎壯陽丸[illegible]
●滋陰降火丹[illegible]
●無夢遺精丸[illegible]
●調經種子丸[illegible]
●花柳金丹[illegible]
●善後丸[illegible]
●內消瘰癧丸[illegible]
●斷根哮喘丸每料十五元
●生肌拔毒白膏藥每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　諸君惠顧　郵費自理

一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廠告白

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上掛購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同特將廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款味佳貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀾新街居在沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺濟酒[illegible]　德安號[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　俱由本埠三十四號碼頭開行各船皆開快捷平穩風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車帶店上下貨物衆客入口出埠行李搬運妥當無遲滯誤　總房在[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾叙珢時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精細貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省北技利埠門牌三百六十七號新棉街開張

亞美利加音樂公司啟

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揾辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣蓆粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華藥精製法五毫
草芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版描背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
臘言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奢嬌奇冤三毫
最新粵圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百六十七號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 267　SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY. DECEMBER, 14 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十四號

（中華民國五年十二月十四日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十一月廿一日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋檀島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●此次國會血戰惡潮其逞兇主戰者均係益友社之議員十二號夜該社忽接上海孫文唐紹儀重要來電即夜大集黨員開秘密會議不知又有何種計劃

●●●人心為之驚疑謠言極盛

●●●（）十二號衆議院開會提議兩案一恢復地方自治案多數贊成二查辦張勳案謂張勳得罪國會應予重懲惟多數不贊成爭論甚久案卒否決

●●●（）國務院咨交衆議院謂湘皖礦抵借日欵之約期滿作廢另籌別種權利與日人抵換

本館論說

所望於陸督軍者（彥公）（續前）

三日招集陸軍、前清末葉以還、注意於國防計畫、全國練陸軍三十六鎮、廣東練成之兵、將有兩師、糜國帑不下千萬、乃袁樹勛督粵時、因軍餉交困、不善辦理、遽將陸軍遣散、數年苦心所經營者、一旦盡成畫餅、此可謂痛心者也、自反正而後、陸軍兵員、稍稍召集、殆龍氏入粵、客軍得勢、與陸軍不相容、又復解散、於是廣東之兵、無一舊陸軍之影矣、是則招集廣東舊陸軍、為

金山廣谷
…EE LUNG
…ington St. …Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十[illegible]號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]外相宜[illegible]並接理台山縣下三部書信銀兩[illegible]

生源
YUEN
…ington St. …Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來[illegible]

廣和
WO TAI
…ant Ave.
…ncisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖糕米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫[illegible]

律師
…S. FALLON
…BERT LEE

敢者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現衆允和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件[illegible]

新張廣告　金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜幢京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸偉留心賜顧為荷

謙生祥敢

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正埠道地藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌壽堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

甄碩光先生寓內方脈

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

細種茵陳跌打金耳環正啊尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠麗生老舖金銀首飾

敢者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯桌圍帷裙自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街[illegible]六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠　唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種花生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟獨擅金門前未有之奇香即珠食品實足增多一種異味也小號異香良有以千部信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無延誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

如意　大埠　萊泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正約粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情戀寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯接揭等項生意專為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

歐洲大戰記

▲德人亦足以自豪　十三日柏林電云、德國政府、昨已提出議和條件、交由中立國、轉達聯軍國、并由中立國居間調和、以期早息戰爭、現未知聯軍國態度如何、、不知有無效果、據首相夏路域宣言、今我國所提出之和欵、、如聯軍國允照而行、議和必易就緒、且可保永久和平、此次戰爭、已閱兩年有餘、犧牲生命、數以萬計、今德國乘戰勝餘威、提出媾和條欵、原爲早息干戈、以免多殘生靈起見、、并非畏敵求和也、、蓋自開戰以來、、德奧布土軍隊、所向無敵、即繼續戰爭、亦必到底獲勝、觀近日德奧軍在巴爾幹之戰、迭獲大勝、可見德奧軍之勁勇、到底不懈云、

▲德政府勸比國單獨議和　同日倫敦電云、接柏林電稱、德國政府、昨致文比國政府、勸比國單獨與德國訂立和約、如比政府允從、德軍即退出比國、將所佔之地、完全交還、恢復比國獨立、並願借欵與比政府、復開各等工廠、俾比國人民、得有工業操作、免受飢寒之苦、若不允肯、則德軍必將比國內之公署、及古樓功碑等、槪行毀平云、、

▲英人討論和議之辦法　同日倫敦電云、首相萊佐治、今日接到中立國轉致德國媾和條件、候下禮拜二日、出席國會宣佈、徵集議員對於和欵之意見、或令投票取决、、再行核辦云

▲奧皇勉勵軍心　同日奧京電云、奧皇差路士、是日親到兵站、宣讀德政府媾和條件、謂該條件、、已由中立國轉交敵國政府、敵人允否接納、尚難逆料、但我愛國之軍士、效力疆埸、務宜奮勇進前、勿容稍懈、直至和議告成、有停戰明令、方能止息云、

▲奧內閣又更動　同日倫敦電云、接奧京電稱、奧國新內閣、成立未及一月、今閣員又皆辭職、究因何事、未能探悉

▲英法對于議和之態度　同日倫敦電云、英國各界、因德國提出議和條件、現經詳細研究、並查悉德皇因見軍力已窮、幾戰至勢窮力盡、故提出和欵、冀停止軍火、乘此停戰期內、加增軍械粮食、然後再戰、又傳言德國此舉、實欲離間聯軍、因聯軍國有欲議和者、有不欲議和者、、且德政府深知國民已厭戰禍、、故出此手段、以慰國民之心、將來繼續戰爭、亦不能歸咎德國、并使世界上、皆知德國願和、實無侵奪敵人土地之意、、

今聯軍國允否議和、尚未决定、至停戰一事、已决不允行、英法所持之主旨、如德國果欲言和、當由聯軍國提出和欵、、其條欵大略如下、、（一）德國須將所佔領法、比、俄、塞、羅、波、各處之土地、槪行交還各國、並要賠償相當之數、、（二）德國所佔法屬亞爾士羅令之地、、須交還法國管轄、、（三）土京海口、須割歸俄國、（四）德國所擊沉聯軍之船舶、須照數賠償、（五）德國發起宣戰諸人、須一律懲罰、以上數欵、如德國允行、則可媾和、否則英法决不退讓、英國內閣諸員、今日會議、首相萊佐治、因抱恙未痊、醫生着其靜養、故未到會、據英國議員云、德國所提出之和欵、聯軍國皆不合意、將來不知提議與否、現候下禮拜二日、、議院開議、首相出席宣佈和欵、方知各議員心理如何、、

▲美國左袒英國之德人觀　同日柏林電云、、外部次長先亞文、語於訪員曰、自開戰後、德國人士、對於美國、、多所談論、有謂美國左袒英國、有謂美國謹守中立、、今德國提出和欵、託求美國轉達聯軍國、又議論紛紜、、謂不宜託美國轉達、蓋因美國對于德潛艇爆擊敵船、時起反對、、而于英國准許商船、安置大砲、轟擊德潛艇、、並凡擊沉德潛艇一隻、獎銀二千磅等事、絕不反抗、即此一端、可見美國左袒英國云、、

▲法國議院亦有打駡之怪劇　同日巴黎電云、法國議院、今日開會、社會黨議員比利駁、、倡言反抗政府再籌軍費、免重國民之担負、各議員聞言、有起而駡之者、、斥其爲賣國奴、、比氏老羞成怒、、竟持水杯向駡者擲擊、、一時秩序紛亂、、停議二十分鐘久、、迨由別員勸比氏外出、、始行續議云、、

▲法人不信德國有意言和　同日巴黎電云、本京報界、對于德國所提出之和欵、皆有評論、謂德國此舉、、實欲誘聯軍國入其牢籠、惟聯軍國必不爲其所愚、並謂德國非有眞意言和、不過欲借此機會、加增軍備、以圖續戰云、

▲德軍攻羅又報勝利　同日柏林電云、陸軍部公報、在加皮仁山之德軍、、近日迭有小勝、、又在羅國渣路蔑沙河岸之德奧軍、今日又將羅軍擊敗、退守內地、、又在波蘇之德奧軍、進前數里、佔領多地、近兩日來、計共俘虜羅軍七千餘名、、

本埠新聞

●●●墨國僑胞慘遭殘殺之函訴

墨國周斗打埠華僑工商總會來函云、昨十一月廿三號、委賊來攻本埠、連戰四晝夜、至廿七號朝十點鐘、攻入本埠、官軍敗逃、先將我華人與土耳其人之商店住屋、破門搶掠一空、一見華人、即行砲斃、現時所知華人被害者有廿餘人、此外各自逃生、未知踪跡者甚多、生死存亡未卜、委賊將埠中搶掠四日、所取之貨物、用火車運入坑上、、至本月二號夜間、始逃回坑上、所因南方大兵已到、、故此要棄埠而逃、、三號由官軍據回本埠、各人方能安心、、此次委賊之殘暴、早已知覺、所恨時日太速、又恐半途危險、故我華人不敢出埠、由代理領事官諭各人、往德人住屋或墨人住屋藏匿、待他入埠、、各國領事官往來人情、、以保全各國人之生命、委賊入埠之後、屢求情不准、、德領事爲保全華人起見、懇意哀求、始開一綫之生路、若無德領事竭力周旋、則我華人將無遺類矣、待調查詳情、再函禀上可也、

順那埠華僑團體總會　十二月九日發

●●●美墨交涉草約無效

十三日紐約電云、接墨京消息、美墨會議交涉委員、、訂定草約、候兩國政府認可、即便簽押、現聞墨總統卡蘭沙、否認該約、另行改訂新約、否照美政府、惟新約之條件、前經美政府反對、恐又不能成立云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

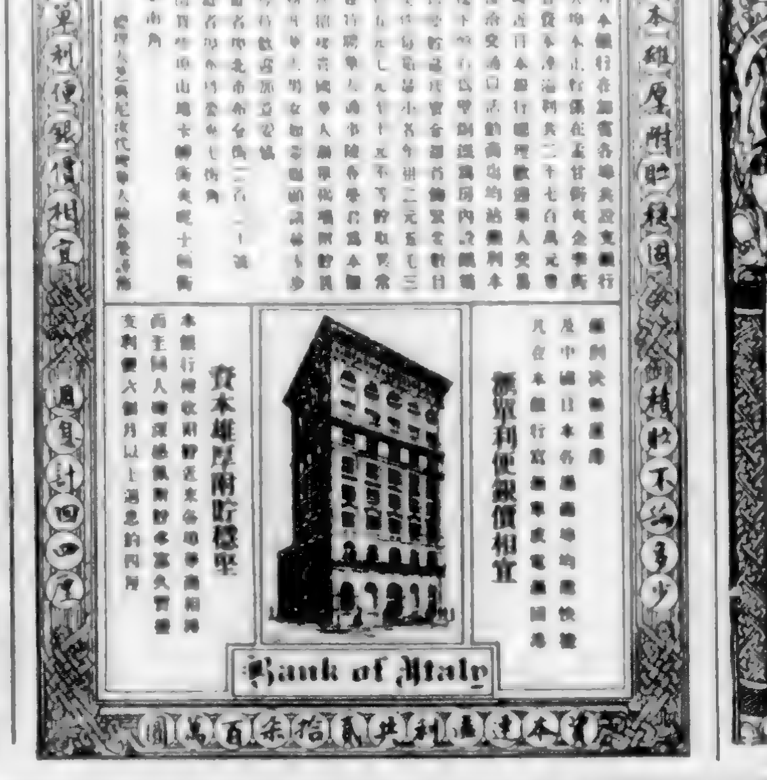
本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2803　TEL CHINA 83

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號[illegible]



意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts.　San Francisco California

資本雄厚附貯穩堅

滙單利便銀價相宜

Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山些街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡

舖家大卡紙 每百一元　中美旗大卡 每百一元五毛

雙旗賀年卡 每百一元二五　紅白淨身卡 每百七毛五仙

賣各種神奇藥物

衛生吸管 專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓 寡子每對一毛 松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議

黃昏止痛膏 專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腳痛每盒一元郵費壹毫

一笑雞眼蠟 每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布柔綁住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋篆巴圖章

博雅齋第六期聯題　民守三眼　帝攻一心　蓮身　菊氣　大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五號截每比收卷費二毛半

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨貨眞價實久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新泰冲泰各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸四物鹿尾靶每盒一元[illegible]

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街九百卌七號開張專造唐番各欵縐仔袖衫彩禪羽紗仔波羅樣衣服各欵唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞

黃甕照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散[illegible]

本堂謹

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

五代傳城西高崗坊四邑濟羣醫社醫生　伍于才　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

翔鏡英寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　英豚　超方　本醫寓中華旅館二層五號房

梁袁討　徐文版

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題此次本報前登三先生文十數篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧敢業　鄧開巨　朱源章　鄧濟穰

新廣隆啓

●●●中華會館議事錄

議爲伍樂寬、慘被謀殺由、批、據伍家公所代表投稱、伍樂寬向在堀市埠、斬柴爲業、與一西人同件、素安本分、不料本月七號、晚間回埠、適往酒巴、偶露錢財、竟被謀殺、、腦部破裂、因致斃命、死後房中財物、亦被搜去、無一留存、、後經巡差拾得一打波棍、染有血痕、顯係用棍擊斃、、越夕有二西人、欲搭車他往、差見其形迹可疑、拘禁于監、僅二小時、亦將釋放、現仍未獲正兇、請求代爲伸雪等情、查伍樂寬在該埠十餘年、並無厠身堂界、一旦被人謀殺、、財物一空、兇手在逃、殊堪痛恨、應由本會館、呈請領事、、暫轉致麥訥律師、照會洋衙、認眞緝兇追究、並照衛良章程、懸紅購緝、另由伍家公所、加賞銀三百元、、亦照衛良章程辦理、務期破獲、以警兇頑而伸寃抑、此批、

中華民國五年十二月十三日　中華會館誌

●●●麥訥律師致中華會館之公函

中華會館、今早接律師麥訥來函云、前日華人商店及華人等、所附貯在屋崙夭寅尼順路銀行之欵、今該銀行已被政府封禁、將所存之欵、攤派回各附貯家、、請將各附貯家華人住址、開列前來、俾知收回此欵否、如未收回、即設法代爲收還、雖各附貯家或已自行收回、亦未可料、、惟予既任貴會館律師、于華人所有利權、自應時爲照料、、茲將各附貯家姓名及銀數列下

周連照七十元、、周慶昌三十元、、梁寶十二元、、梁新三十七元五毫、、林利十元、萬益公司一元三毛七、萬益昌及杜倫四十八元七毛二、、西家忠義堂二十七元六毫九、、升泰二元四毫四、、蘇玲九元、、余源昌二元五毛、、永發祥六十四元六毛六、、昌益一百元、、何勝記十元、、

●●●學生畢業題名錄

遠東學堂、是季學生畢業者、計女生七名、男生十五名、今日一點鐘、舉行畢業禮、由校長發給畢業諸生証書、、茲將各生姓名列下、、

女生
陳平安　鄧鳳賢　唐水生　李競華　薛繡金
梅馨嫦　游美好

男
余國祥　羅寬森　邱炳耀　馮金榮　李華清
陳東明　陳東來　郭根有　歐陽晉　李森
劉松　唐錄　黃利夏　盧勝　余振鵬

●●●俄人欲借美債增築鐵路

俄亞銀行代表糺慎卜、前日由峯拿船抵埠、現寓山藩息旅館、據稱此次來美、代表該銀行、商借美債五十兆元、該銀行原有資本三百兆元、再借五十兆元、係往西伯利亞增築鐵路三萬里、預期五年告成、鐵路材料、均向美國採購、本埠銀業家、刻已與之接洽、磋議借欵事件云、、

●謬妄之華長宜受懲罰　都板街六一四號夾六一六號生昌隆漆器店、昨日赴大審控告沙展棉仁、謂其十一月廿四號、帶差闖入店內、任意搜查、拘去店伴數名、揑控賭案、騷擾已極、且於商店名譽、大有損害、應責令該任性妄拿之沙展、賠補一萬元、方肯干休云、、

●船價昂貴優利　市長老路夫、是年三月、購買兩船、一名依拿、原價一十八萬元、一名敎西亞、原價一十四萬元、是日轉將兩船售與士丹達煤油公司、依拿得價三十七萬五千元、敎西亞得價二十五萬元、人謂市長購此兩船後、所得運輸費、已足抵原價、今又售出所得之價値、乃完全贏餘云、、

●星期日盡停工業之動議　本埠昨有八行工黨、、公開會議、主張星期日一律停工、、現正極力運動、欲請縣議會贊成、以次推及全省、、均於星期日照例執行、此例若能成立、、則凡什貨店、酒肆、理髮所、賣肉店、靴舖、、餐館之類、每逢星期日均須停業、

●有驚無虞　昨晚十一點鐘、新呂宋巷夾華盛頓街、忽聞鎗聲一响、巡差聞聲馳至、查無踪跡、、適有一差立在都板街、見華人某、慌忙走下、疑爲發鎗之人、即將其拘拿、帶至發鎗之地点、査搜其身、惟無挾帶兇器、旋由友人代爲說情、始得釋放、并聞山多些甲乙兩堂、昨晚因事爭執、竟致開鎗、、幸無傷人、和平會聞耗、即行調停止息、不致釀成鬥禍、

●黃江夏堂餞黃伯耀　昨晚黃江夏堂設宴杏花樓歡送華商總會特派華僑選舉代表黃伯耀、、席間主席黃覺流起述歡送詞、黃伯耀起述謝詞、次黃瑞庭、黃子聰、黃希文君等次第演說、各有發揮、盡歡而散、、中華會館定於今晚祖餞云、

●建設軍用飛船廠之進行　美政府擬在本埠、、建設軍用飛船廠、但建設地点、以何處合宜、、尚俟加省總督查覆、總督賀臣、昨日特赴列活埠飛船學堂參觀、、敎員即請總督乘坐飛機、飛繞本埠一週、俾得察視形勢、、擇定相當地点、答覆政府云、

●衛案例誌　三號衙、亞黃、亞朱、票案、汪鎗、亞方、票案、罰銀十元、瓊興、亞占、均片煙案、汪鎗、亞森、、片烟案、亞保、票案、李錦、自由車阻碍街道案、皆禮拜五日審

各埠新聞

●●●坎屬兵艦之凶耗

坎屬夏李辟士電云、海軍處之魚雷艦恳寥士號、內有兵士四十五人、昨禮拜一日出港巡弋、閱廿一點鐘久、、即拍來無線電、報稱機器損壞、求請援救、、未幾復有行將沉沒之報告、但不明言在何處地点、故亦無從馳救、危急若此、恐已遇難云、、

●閩口華人被劫　軒佛內報云、華人黃就、向在亞毛拿地方耕園爲業、、貯有預支夥伴工金千餘元、、昨夜被匪三名、乘自由車而至、闖入屋內、劫去該欵、刻已據情報差、求緝賊匪云、

●劫犯欲萌短見　羅省電云、、警差金李付、、因劫花咕公司銀車一案、、致被拘禁、、該犯昨晚在監內、、求借一刀使用、欲自刺畢命、以了罪案、被監差救止、該犯又言家有一妻、有娠數月、行將臨蓐、無顏面以對妻子、故求速死免受鞫訊之辱、、監差以其害有短見、、遂命別犯與之同牢監視其行動云

金山　正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以疾症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此舉原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交敝號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癡氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●譚家公所之裕興公司派息廣告

啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈

民國五年十一月五號啓

●怡利堂佈告

啓者尾利允埠一街三百一十四號之樓連地一座原日係陳何氏管業現陳何氏願將該樓地賣與怡利堂承受當衆議妥價錢均皆允肯訂舊歷十一日二十日即西歷十二月十三號十二點鐘在公家律師房交易清楚所有欠到中西數目附會按揭等項仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自悞自交易後俱歸怡利堂管業倘有大小事務乃是舊手理明不涉新手之事特此聲明以免後論

歷舊十一月十八日

尾利允怡利堂啓

●本報新到　民國六年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表一海輪船價目表粵海關報風圖省城火警標識譯電信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧

●本報新日期紙已出版　新歷舊歷[illegible]門牌時期[illegible]

又有中國古畫特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francjsco, Cal., P.O. Box 2467

兼理各公司留聲機器新[illegible]本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟樂酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼藤心藤片福建炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷埠山幼粉苗米以應富商採辦如蒙光顧定必誠價合計價廉敦從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號

成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當櫃

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街頭
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客皆屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛[illegible]居

正埠 QUO… 81… San F…

司事人 陳敦樸 朱箕照 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

…S… 81… San …

時價補回一半此佈 司事人 胡進[illegible] 方富軾同啓

泰 QUO… 801 San F…

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE… H. 146 San …

街一四六號二樓李慰堂 西人科倫

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源寓孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在啤慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合料接理陞兌　公源啓

永和堂

金山正埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米象牌唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

今日之急務也；夫濟軍之兇橫不法；粵民久遭蹂躪矣；蓋濟軍者；客軍也；客軍於地方上實有百害而無一利；語言不通；瑣物細故之微；與商民輒生衝突；一害也；不熟地方之情形；不知地勢之險要；攻剿盜匪；難資得力；二害也；爲督軍者；其招兵也甚易；若遣散之則甚難；此次龍氏離省；遂並粵省之鎗枝炮械而攫奪之；致粵省軍實；爲之一空；此後何所恃以資防守；三害也；若招集舊陸軍兵士；則以地方人民；維持地方之治安；每月軍餉之消費；仍流通於本省；將來督軍更動；又無遣散之勞；爲廣東計；無有便於此者；想陸公爲吾粵大局計；當能燭照及此也；

四曰舉辦清鄉；吾粵素多匪患；然匪之猖獗；未有甚於今日者也；全村洗刦之案；書不勝書；擄人勒贖之事；日必十數起；各鄉輪渡之被刦；視若等閒；荆天棘地；一步不可行；哀哉吾粵；大亂如麻；眞無一寸乾淨土矣；故今日欲維持治安；休養民生；非大舉清鄉不可矣；顧近年以來；屢有清鄉之舉；然成效不著者；則用人之不當故也；竊謂宜就全省士紳之中；擇其鄉望素孚；公正自持者；委以重權；使任清鄉督辦；由軍署指撥軍隊四五千人；聽其指揮；必能收效；蓋唯紳與紳交相聯絡；熟悉地方上之情形；於匪蹤之去來出沒；獨能偵察；故匪難漏網；前者張鳴岐亦知清鄉之事；委權于紳士；惜所用非人；以劣紳江孔殷充任；遂滋紛擾；無裨實際；是宜引以爲鑒者也；

五曰撙節軍費；吾粵近年財政困敝；民力已竭；羅掘俱窮；而一般軍官；莫不飾富；探聞龍濟光三年內；暴富四千餘萬；其餘上中下級軍官；多者數百萬；少者亦數十萬；此孰非吾粵之民脂民膏乎；蓋虛額既多；支出之軍餉；悉以飽個人之私囊；此粵庫之所以奇窮；民生之所由凋敝也；自前清以來；軍營積弊；虛額充數；濫支軍餉；久成習慣；然未有如今日之甚者；願陸公力矯頹風；廓清陋習；爲地方惜一分之財力；卽爲人民養一分之元氣；庶不至陷吾粵於破產也夫；（完）

緊要新聞

●●美議院限禁亞人入境案已取銷

十三日美京電云、關於限禁亞人入境、如取締日婦以相片來美成婚、及不能入籍、不准來美之草案、上議院議員、是日下午、用投票取决法、反對者四十一票、贊成者二十四票、不能通過、提議員芬的士打、極爲失望、主張取締日婦來美之加省議員畊倫、亦甚憤怒、謂一九一四年、計日婦以相片來美成婚者、已達三千八百七十四人、若不設法取締、此後更不堪設想、當爭論劇烈時、有駡諸人不當橫生議論、洩之外間、表示我國有畏懼日本之意、有謂美日邦交素篤、不當無風起浪、設立苛例、釀成國際之惡感、聞議員中又有提議回國當兵之外人、及外國無政府黨人、均當禁止入境、將來未知能否有效、惟用文字考驗俄國猶太人入境一案、則已通過云、

廣益彝

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞熟烟磁器 山貨竹器各色紙料）

合時地道瓜菜種（[illegible]）

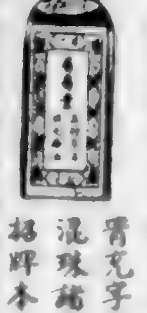
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉唐山各貨果種蒔祖孫炮竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦醬烟各貨發行代理留聲機器新欵唱碟接付各鄉銀信滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門馬嘗土參茸[illegible]元樂酒此酒固精益髓補腎壯陽補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致誤

均益泰

香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單兌欵快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選耑號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

屋崙

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婦丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫術精博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐謳揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　敬薦

●香港滙單每百五十八九二五

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭[illegible]相約每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭開行載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港及大埠船中有精美上等房位光潔通氣[illegible]擺長椅床頭等位另有三層[illegible]右床位離三尺餘闊另有客位分爲頭二三等[illegible]數相等以便各客[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號本公司總代理人林盛[illegible]并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利 西十二月九號 中十一月廿一號
卡利滿船 西十二月廿八號 中十二月[illegible]號
芝錦鵬船 西元月[illegible]號 中十二月[illegible]號

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

麵

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
158 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各欵生麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜凡價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函定來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞訂上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

海波氏藥局

芸芸衆生顚同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此軀殼[illegible]

馳名丸散

健將賢車

功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、專治腎虧、功莫比倫、陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、波竭生新、腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、若係陽萎、服後即振、色傷房病、藥到回春、此丸出世、愈人無數、非同凡品、的是奇珍、聊申寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津。

《精畫治善》

◎養血補氣益腎助肺丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
◎參茸海狗鞭固本興陽丸 [illegible]
◎強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎生精種子補天丸 [illegible]
◎參茸固本延年益壽丸 [illegible]
◎造血補氣益腎助肺丸 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎龜鹿二仙添精壯腎丸 [illegible]
◎女界調經種子丸 [illegible]
◎宿妓免毒丸 [illegible]
◎花柳拔毒扶元養[illegible] [illegible]
◎新製白濁聖藥丸 [illegible]
◎珠珀白濁散 [illegible]
◎神效止肚痛丸 [illegible]
◎仙方戒烟茶葉 [illegible]
◎萬應跌打丸 [illegible]
◎萬應化痰止咳丸 [illegible]
◎八寶光明眼散 [illegible]
◎立止牙痛藥散 [illegible]
◎奇效風濕藥水 [illegible]
◎通治各種喉痛藥散 [illegible]
◎水火刀傷生肌止痛膏 [illegible]
◎解毒清熱丸 [illegible]
◎一掃光疥瘡散 [illegible]

本氏精製各種應驗膏丹丸散[illegible]

[illegible] 721 Clay St. San Francisco Cal.

●●中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●經驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係川蜀及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諸效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應　治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料洸

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症甚在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製練爲丸其性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中實效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里人
〔意〕書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速宜此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎咃臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服二天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起茍有一二葉未瘥尚可用藥療治傳廣去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀[illegible]　中瓶銀一元　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書　延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘡癰
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳藥　遠年傷脚
鹹痔疔毒　內外全科
癬疽流注　奇難雜症

寓大埠於臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經飛綠館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏骼受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述歷用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嘜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌後而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時午寒午熱步履不得痲痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連郵紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●三省合濬白層河之電商

滇桂粵三省開河、以便交通一事、經紀省港各報、、朱省長昨又接交通部來電、內稱黔省開濬白層河、上年經部派飭張鑄、測勘繪圖估工、、當時黔主招商、桂主募債、、計議未決、以政變中止、茲準桂督兼省長陳（炳焜）銑電稱、、白層河關係兩省人民生計、三省稅源、早一日開濬、、即邊民早一日受益、、計原估開濬費一百五十萬元、、請分黔粵桂三省、合募相當資本、即行動工、、該河在桂省內、實佔十之七八、桂民盼此事之成、較他省尤切、請即商之粵商、合力籌辦等語、並聞有商人楊賓梅、王銘山、蔡鶴飛等、亦稟請當道、肩承集股開濬該河、以便交通而開利源云、、

●●●鄉團獲匪詳情

台山冲蔞新興村、十月初一夜被夥匪打劫數家、擄去五人、越日由事主投報冲蔞警署、區長陳鏡清、當時偕什警兵到鄉勘踏後、風聞有賊數十人、、聚於崩磧後山、、磚窰、、即飭警兵帶同鄉團數十人圍捕、、到時渺無踪跡、、又風聞竄於犂頭咀村、轉飭警兵協同鄉團到該處搜查、亦無形跡、、遂偕回警署、後蓮花墩老郭等村鄉團、在該處樹林中、、截獲賊匪李亞龍一名送署、、當時審訊、、供稱陽江人係水東四寨羽、夥匪數十人、竄於六村靚波巷、陳亞添家、被線人鄧亞安鄧亞榮、又名亞添、在陳亞添家起議行刼、其餘各匪、多屬陽江人、不識姓名云、越日警署即將該匪一名、、幷贓物一束、送縣訊辦、聞該匪李亞龍、、前在廣海城某軍處當醫砲碼之職、後因事銷差、、被匪某等引至陳添家、、住有十餘天、、後被線引誘行刼被獲、、又聞是朝有一匪在冲洋陳姓村邊經過、衣服全濕、稱言姓陳、海晏人、在某處當民軍欲回廣海失路、該村人失察、認爲同宗、借火烘乾衣服、幷給他簑衣一具、指他往斗山路而去、惟李龍則匿在蓮花墩處樹林、有某童瞥見、、該賊囑他勿言、某童回鄉、、將情形告父老、該村人適聞新興村被刼消息、知係賊匪失羣、、即料鄉團圍捕、賊知敗露、奔入糞廁、用灰遮住全身、鄉團跟踪拿獲、、幷在該處拾有贓物子彈等件、方知前言失路者、乃係同夥無疑、乃一獲一逃、殊可惜矣、、

●●●又招工出洋

新甯四九黃茅田村雷某、近在本邑召集工人多名、云往法國當工、四鄉貧民、應召者甚爲踴躍、其第一帮業經出發、第二第三帮、亦將近起程、近有人傳說第一帮賣與某國當兵、已多作鎗下鬼、未知然否、近聞香港報、登載此事、、據云頃聞華工五千人、抵法國數處作工、辛金甚廉、、以致華工嘖有煩言、抑又有甚者、華工在法國、困苦無告、、將來於歐戰後、必爲法人所殺、歐戰以前、、法人曾在法國南境殺戮意大利之工人、非其明徵歟、兎死狗烹、可爲寒心、俄國地廣民貧、生計維艱、此次招募華工入境、、日後必不予以生路、、勢不至驅於烏蘇葛下濕之地、、使之奄奄餓斃而不止、至於英國、則工黨跋扈、必無華工容足之地、總之華工出洋、凶多吉少、九死一生、有去之日、而無來之日、、欲求生還故國、殆戛乎其難矣云云、其言如是、未知然否、應募者不可不知也、、

●●●鎗決私賣子彈

西寧市亨記店主譚喜、在店開設烟局、用烟屎搓挪成粒發售、有軍士譚宗怡者、常到該處賒吸、欠落銀若干、即出子彈數枚抵償、詎宗怡復勾通兵士將喜拿獲到營、由營長李捷、詢究得實、即將該兵鎗決、並佈告云、宣佈罪狀事、照得本營第一連一排、屢失子彈甚巨、經該排長查明係三棚兵士譚宗怡盜賣、據該犯兵譚宗怡供稱、係本年九月十號入伍、、直認盜竊子彈數次、、賣與西寧市西榮街亨記店譚喜等語不諱、隨飭該排長、按址將私買子彈拿獲、、訊據供稱譚喜、年五十六歲、台山縣人、、係數次私買譚宗怡携來子彈等語、查該犯兵、入伍未及一月、盜賣子彈、經已數次、、實屬罪無可逭、應即鎗決、以昭炯戒、至譚喜私買子彈、、亦大干例禁、除將該犯呈報省長、及該犯譚喜一名、、咨解台山公署嚴辦外、爲此將該犯兵罪狀宣佈週知此佈、

●●●青雲路搜烟之大風潮

台山北坑黃亞發、前在省城某處販賣私煙、與某知事相結識、因之出入衙署、廣通聲氣、不數月間、居然腰纏纍纍、、仍在青雲路步溪書室、理其故業、是以人言藉藉、、十月初四夜、七點餘鐘、突有警衛軍三十二營二連二排兵士七人、蜂擁兵內、、聲稱搜查私烟、傾筐倒篋、搜出烟盒二只、烟灰一包、亞發恃有援手、向兵士索閱公文、兵士無以應、亞發知爲省中王、遂大呼救命、、一時傳爲賊刼、並謂在內刺殺數人、由此勤警察、、會仝縣署游擊隊、到場干涉、、兵士見勢不佳、有二人從瓦面逃出、警察拿得五人、、將二人拘留在步溪樓上、先將三人解出、詎出門之際、而該營兵士、已有多人赴至、遂將二人奪回、並奪去游擊隊長槍二枝、警察遂將其一人解回警署、、當料纏之時、、聲勢洶洶、幾乎開鎗、門外觀者、多至數百人、適統領部稽查員某、帶仝衛隊巡查到此、上前干涉、將所奪長鎗二枝、繳游擊隊給領、而黃亞發亦隨仝警署、出其名片、、上刻縣署稽查員字樣、並稱我有烟癮幾口、汪知事亦所深知、豈容此輩干涉、並出縣署委任鄺兆霖及某某充當某區警察區長之委任狀數紙、以示濶綽、此等委任狀、乃爲黃亞發荷包內之裝飾、誠咄咄怪事矣、聞縣署最出風頭之馭腳艇、、除黃亞發外、尙有甯陽十幾號房之大砲某、各區警察區長、多出其門、、是以其門如市云、無怪其大模大樣成此也、越日由警察將黃亞發解縣發落、其兵士則交回該營長自行處置云、噫、、兵士橫行縣城久矣、此次乃遇黃亞發以至兩敗俱傷、殆作孽之報歟、、

●●●死在擄中之可悲

開平訪函云、前日寧陽火車、在新會汾水江地方、、被賊匪打刼、所擄各搭客中、有一名譚光機、乃開平秘洞人、因索贖太鉅、其親屬以財力薄弱、難解倒懸之厄、、今不幸已在賊巢中作古、族人聞耗之下、不勝哀慟云、、

麗興
LAING CO.
9?ont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造銀器皿首飾釵環奇巧鐲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞
店隨時可以收回此佈
本店話簿碼一千一百一十七號

十得頓埠
廣安號 臘味
Kwon Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自製臘味用上等材料配合得宜滋味[illegible]顧客照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報、及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函遞日寄郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國始壹亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務多士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年書者茲吳歷素梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效夫書替傾難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得癈疾早痊焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講翁八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我鄉居在食糧稍別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國財足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈弊有猛虎之爪將持斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳毒雨足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仟無唐醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之貴已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇食藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆因財政困乏亦依然作工不料過三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而痛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發即以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遍身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥網以治愈爲本又得接丸散水茶每食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣實有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈傳遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將除毒困閉下焦膀胱之部日久莫愈說因西藥多屬金石水鐵之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便刺痛苦楚難堪飲食俱廢股間起核稍似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠即請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行走復蒙先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳疳瘡與諸君介紹焉
波士頓埠台山人弟伍棠叩頌

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲固强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古幣生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付佚求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付佚紙廿元求先生小心發訂用丸藥惜爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付佚求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

洋煙戒脫　轉弱爲强
挽回造化　求子有方

僕個人生五十之後歲月無多每奔走天涯始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下乏兒心懷耿耿況父母在堂年既古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥醫方以求生育據先生云及求嗣之方積德爲尙再用藥餌調補身體各次之間及本人有何內疾否自念少年時出外或逍酒色過度恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰刺遺精之疾因此多年與美洋仙子爲伍矣其妾每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可斷陰陽和而萬物生也蒙賜浸酒藥方內有海狗腎麥茸鹿茸以補腎驅取麥茸海狗鞭止遺精丸致兩食之元氣充足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒煙茶幾兩因此洋煙戒脫每日但飲此海狗鞭酒數兩初食先生自製加料參茸五鞭大補丸一料回唐兩載逢後二男喜敘系似得遇竺西氏醫理爲明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉
南海沙頭鄉弟莫鉅衡拜頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七 自然斷癮
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘰疬痔瘡遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）每料廿元　小罇五元　半料十元　每両二元　服法如何　單內詳明
（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊脹背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛甚手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒二元
●牙瘡疳痾化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●皮傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●消除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清腸除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●濕除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫遠年肚痛　○美國智利横長慎 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

○○○凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

○○○醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因甞染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水甘求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮痛起凸如痔瘡痛極難挨腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月廿二號檀香山希爐埠　梁擴珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「梁觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後 [illegible]
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後 [illegible]
GEE NOM KUNSUE
8?? Stockton Street San Francisco, Cal.

張郁祖傳內外方脈

●醫包癲瘋癆瘵蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

張郁大國手雅照

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綢羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉東帷鉤鏡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當貶平以圖久遠伏希留心是荷
民國新款鳳冠霞珮出賃
舊得律風孖拿三十一
廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠華僑所讚許誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼
話簿碼一九二

●●●來往烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

代售打來水名文筆

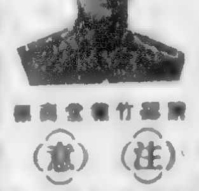
怡思威菓氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十六號管中機吸金嘴六元
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啓

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.



（注）（意）

[illegible]

- ●魚鮑精醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
- ●四物五痰壯陽健腎丸　每罇三元
- ●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　雙三元
- ●滋陰補損培血露　每罇三元
- ●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇雙二元
- ●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五
- ●肺腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元
- ●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元
- ●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
- ●外科花柳百症補毒神水　每大罇二元　小罇一元
- ●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

- 大補心脾氣血丸
- 鎮排楊枝水
- 外傷內損補天丸
- 除化痰止咳丸
- 耳閉耳聾丸散
- 因色却毒保安丸
- 痙節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹
- 理腎固精丸
- 化毒膠

[illegible]

●關腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之奇效（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗

[illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible] 叩

●隔愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然搜梅毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈魏頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠

[illegible]

●世醫周少嶶內外方脉 擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 135 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔員客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉號船定期歷一千九百十七年正月十六號卽舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡坭寬街五百零八號

○電話雲打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曾仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅寓其久未圖適意故續敬叩來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮鞭鞍弗揚騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲獲順緒圖旋歸如是得非先師靈應鑒着乎予屢沾先師鴻恩醻以酬恩爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貲卞大埠都板街八百二十號曾生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎啟賀敬頌　外上

●本報代理岡州星期報

●中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅刼、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攬航權、不一二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既曉音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒巳、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貲本、卽占一份利權、况不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速否乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳耀石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦　仝啟
副總理劉儒玲　黃煦業　伍于欽
書記員鄺文光　余靈　李德華

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十
二股　劉信全　劉添全　陳大光　湯澄波　黃文勝
黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀
陳明蘊每十股　曾萱毓九股　崔槐蓀七股　麥袤振
李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股
黃經芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友獎
方信守　司徒爵　趙達環　趙寬安　黃華潤　楊欽
余洛中　盤基　陳勇宜　司徒業　梁鐗源　梁玉葉
梁祿長　陳典茂　陳應祥　陳社發　陳立宜　每五股
卓迺漢　李耀宗　江根志　譚德英　甘波松　林鉗
朱錦彥　黃增德　每四股　梁萬本　三股半　馮平穰
曾秋遠　陳明遠　容德重　陳彥韶　朱伯平　陳志顯
每三股　吳業添　二股半　余德煥　黃敏焯　伍楚學
鄧天保　鄧業精　陳文結　陳立旺　陳鉅威　王擴烈
李涉文　張桂泉　周彪令　周金沛　周金傑　黃柱邦
曾長庚　李卓漢　司徒暹煥　司徒銓文　黃培寬　馮衡南
曾偉薪　勞有龍　馮汝金　李璋來　李休南　盤長日
李仁焯　每二股　周家藻　周朝銓　楊緒浣　梁本餘
李家相　余安禮　黃德念　林菁樞　譚炳富　譚雩開
每一股　曾積鎰　梁平安堂每半股　李焯南二百股
每股美金銀二十一元
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳「未完」

民國五年十二月　日

注意 金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

- ●第一家壯陽丸
- ●補腎丸
- ●強腦丸
- ●一服愈頭痛散
- ●保平安暈浪丸
- ●包全愈勾虫丸
- ●立刻止咳藥水
- ●立止牙痛藥水
- ●包愈眼科藥水
- ●速愈眼科藥膏
- ●包愈花柳入眼藥
- ●花柳骨痛藥丸
- ●花柳各科藥劑

新發明 新蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 仝啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Ng Chow & Co. 846 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

蔡公松坡彌留前後之情形

▲梁任公之電告

北京大總統鈞鑒、段總理、范總長、張總長、王議長、湯議長、陳副議長、國民公報館、天津熊秉三先生、南京副總統、雲南唐督軍、貴陽劉督軍、南寧陳督軍、廣州陸督軍、朱省長、報界公會、梧州岑西林先生、浙江呂督軍、成都羅督軍、重慶戴省長、川邊殷鎮守使、西安陳督軍、長沙趙師長、范政務廳長、上海譚祖安督軍、唐少川先生、時事新報並轉各報館鑒、蔡公松坡逝世、知同痛悼、本日得蔣君百里等來電、敘述松公臨終情形、文曰蒸電敬悉、今將松公最後病狀、遺囑喪殯情形、敬陳如左、松病自十月七日食量漸減、體微腫、本月初忽轉下痢、腫漸消、食益減、醫言病菌入腸、危象已現、然尚囑擬辦積假呈文、時精神尚佳也、四日囑買西瓜、俟震等至、卽強起約分食之、頗饒興、震等尼之、乃飲汁少許、當談及我國家現在政策、人民政府、宜同心協力、向有希望之積極方面進行、爲民望者身不道德、可以愛國、名門意見、實爭權利、日昨北京電詢獎勵在川戰役人員、予精神太疲、應由羅戴核實辦理、言已復嘆然曰、予病深矣、萬一不起、可將此意電達中央與國人、身爲軍人、未能死在疆場、必滯塵減我過、五震等再三寬慰、不必計及國事、復曰、我亦無他言也、五六兩日、痢仍未止、七日早、醫行注射、精神尤佳、朝午均進粥一碗、燕窩一鍾、及牛乳葛湯等、與震等略說數語、甚快慰、並看窗外飛機、自以爲此後將有轉機、乃傍晚氣促痰湧、至八日一時更劇、二時遂篤、延至四時長逝、竊自松公病初變時、比請章公使代電中央、應派員慰視、藉商後事、不意劇變若此、當由震等謹將逝世情形、逕電中央、棺木係自長崎選購最上等者、木尚佳、衣衾裡中衣、上下均用白稜、外着全套黑禮服、被褥白湖縐裡、紅緞面、棺內安置生前愛用伽楠珠一串、玉鴿一隻、大方晶章二個、口含金圓、靈柩現停崇福寺、每日誦經、因境適秋操、火車交涉、須待十六日以後、已由章公使電懇中央、派艦迎護回國、尚未得覆、所有歸國布置、並懇電滬早爲料理準備、以上各節、敬乞通轉、以俾週知、蔣方震、石陶鈞、李華英、唐嶽、叩眞等語、謹轉達、伏乞公鑒、啓超叩寒、

康南海請表揚蔡諤

北京黎大總統段總理鑒、四川督軍蔡諤、德性淸粹、文武兼資、昔督雲南、威惠流布、吏民懷德、西南晏然、及見忌被幽、養晦燕京、抗袁逆謀、間關出走、匹夫唱義、舉國響臻、百戰艱難、功成不伐、微松坡乎、今爲洪憲之世矣、人之云亡、邦國殄瘁、抑可謂鞠躬盡瘁、以死勤事、國葬大典、正爲斯人、我國報功、禮亦宜之、公盼念元勳、伏希交國會議行、不勝大願、有爲寒、

黎大總統覆康南海電　康南海先生鑒、寒電敬悉、蔡故督軍、建國殊勳、昭垂百代、崇報典禮、允宜從隆、雅話教言、我心實獲、國葬條例、現經國務議會通過、日內卽咨交兩院、此外立祠鑄像各事、亦經交院核議、俟議定、卽立予施行、特先電聞、黎元洪刪、

國葬條例之起草

國葬條例、政府已徇各方面之請、允爲特定、刻正由院起草、據該院人云、條例中之要點、大致如左、（一）得受國葬之榮典者、以左列各種爲限、（甲）文職屬於特任確有殊勳者、（乙）武職屬于中將以上確有殊勳者、（丙）開國元勳、（丁）有特別功績于國家者、（二）給予十年以內之卹金、（三）死者之遺族年金、（四）派大員致祭並給喪費、（五）下旗誌哀、（六）宣付史館立傳（七）設忠良祠、凡受國葬榮典者、設位于祠、其餘甚多、探明再誌、

副總統銅像

馮副總統、自督蘇以來、東南半壁、賴以安寧、各界人士均受其惠、爰特創議建立銅像、以爲酬報、聞商界消息、謂建立副總統銅像一事、所需經費預算需十五萬元、刻已議定商界承認十萬元、公推上海總商會担任籌集、其餘五萬由各界分攤、俟有成議、卽當着手進行、聞各界均樂於贊成云云、

天津法界華人罷工詳誌

天津法界華工、因老西開案、一律罷工、已紀前報、茲悉此次罷工人數、計儀品磚窰、儀品鐵場、共三百餘人、義善實業公司六十餘人、法電燈房六十餘人、法鐵工場二百餘人、法球房十三人、於昨日午前十一鐘假聯合會內開全體聯合大會、首由公民大會代表邊君潔卿、（卽省議會議長）、登台演說、謂今天爲法界工人之罷工大會、我同胞有如此之熱心愛國、足見人心不死、國決不亡、惟外人每譏笑我國人爲五分鐘熱度、請諸君必須堅持到底、誓死力爭、以免外人之笑我、演說痛切、聞者莫不動容、繼由卞君月庭演說、略謂鄙人雖有千言、一時萬難說出、務望諸君保守秩序、以正當民氣對外、不可爲無意識之暴動、以免外人有所藉口、並望諸君始終堅持、萬不可稍有退志、至對於諸君之費用、已籌有的欵、決不至爲難、卽予交涉數載、鄙人情願毀家紓難、亦所不辭、（全體鼓掌）現已特派專員招待諸君、並囑各部之工人、各舉代表、以資將來辦事敏捷、至此卽宣佈振鈴閉會、又聞住居法租界華人已紛紛遷徙、並有該界之某部分華人、已舉代表三人、日昨赴公民大會、聲明全體以某種辦法對待法人、日內卽可發表、另一訪員報告、略謂星期日晚七時、天津法界電燈廠內華工、因法人强硬行動、反覆前約、同時罷工、全體出廠、以致法界全境、皆陷于黑暗之中、西人所開兩大戲園、俱行輟演電影、後經美兵多人、到廠工作、電燈方得復燃、且聞有多數爲法人所傭者、亦誓死相約、如法人再不退讓時、必將同時罷工、使法人惡衣惡食而後已、此舉雖微、乃出于勞動之工人、亦足以覘我國人愛國之眞摯矣、

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

博濟醫局 精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生　梁紫鳴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意 [illegible]

- ◉兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
- ◉雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
- ◉龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
- ◉參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◉參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◉第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
- ◉各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
- ◉花柳初染八寶淸毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
- ◉花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
- ◉百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數
- ◉濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
- ◉參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙菜葉　每兩二元
- ◉參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
- ◉下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
- ◉參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
- ◉响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
- ◉三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
- ◉虎膠蘄蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◉御製化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
- ◉龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
- ◉內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◉立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
- ◉珍珠牛黃拔痔膏　每盅銀一元
- ◉五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　媽造應防羅雅天

[illegible]

- ●靈應功效騰全球
- ●用藥精良萬病消
- ●煉成珍品保元精
- ●藥力足能扛九鼎
- ●花叢却毒無雙品
- ●此病無妨過百日
- ●項疾三年一朝淸
- ●得方得法得肯中
- ●陰陽配合健奇功
- ●普渡衆生離苦海
- ●懸壺問世濟羣生
- ●良醫着手便成春

[illegible]

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新歷史

蔡松坡先生之略史（三續）

項城既死、川中釋兵、先生亟籌善後、意在奉身而退、中央以川省時局、正復糾紛、必欲其出任維持、再四敦勸、始受將軍兼巡按使之命、力疾赴成都就任、而喉病遂以加劇、以致今日之不起、豈非天乎、

（七）眞正愛國之生平

綜觀先生平行事、殆可謂眞心愛國者、當南京政府初成、先生曾電告孫中山、黃克強諸氏、用人當不分界限、宋案既起、先生曾密電項城、隱約規諷、而電勸孫黃、謂今非用兵之時、洎乎贛寧難作、先生又密商貴州廣西四川當局欲率兵出境、以第三者之地位自任排解、因他省意見不能一致而罷、其謀國之忠、宅心之公、並世已爲罕覯、此次舉義之先、宣言此役、但爲國民爭人格、事成當奉身而退、不成則以身死之、其居軍中時、數語左右、亦謂戰事萬一不利、必以身殉國、不料事成之後、先生之日月、亦無多也、先生之疾、已非一日、去秋往來京津、即以喉痛、故在津就醫、追從軍之後、百務倥偬、忽而籌畫戰略、忽而身臨前敵、忽而躬治重要文電、將領有時失和、得先生一言而立解、士氣有時不振、聆先生演說則皆奮、心力交瘁、至於此極、先生之疾尙有倖耶、先生今已矣、先生爲革命以來第一完人、死復奚憾、顧國人則何以堪者、天旣篤生斯人、而忽奪之以瘁我邦國、海內延頸企踵、以望其病愈、而卒得此凶問、耗矣哀哉、

（未完）

詩話

徐世昌之新詩

徐東海自退居衛輝、衣食簡樸、終日披簑執杖、以釣游爲樂、大欲學步伊姜以一逸老自命、最近與江叔海（瀚）唱和之詩、今已探得、併錄之、可以窺其志矣

▲江寄東海詩　綠野堂新號退耕、遙知心比百泉清、園林部署關經濟、山水相依見性情、傳說早符霖雨望、賀侯原是卯星精、蘇門佳處前游地、我欲因公杖策行、

▲東海復江詩　蘇門山下學躬耕、郇巷人家社酒清、野水荒山如有意、閒花幽草總關情、試招隱逸餐黃菊、欲訪神仙問紫精、採藥歸來天未晚、一峯高處看雲行、

榮哀錄

中華會舘黃蔡兩公追悼會之輓聯

蓋世英雄留紀念
造時豪傑死猶生　陳達天

漢滿蒙藏回五族萬民哀鄂督
省府廳州縣半旗全國弔將軍　旅墨國順省加蘭姐埠林爵棠鄺德鴻李錫榮黃作振

歷史猶存五族千秋留紀念
明星忽隕全球萬里感傷心　墨國順省加蘭姐埠甄燮生黃世波雷宜滄等

義憤塡胸東南轉戰雲貴興師公等締造共和流芳後世
憂患在目法日侵陵徐州會議我輩冀免奴隸願學先生　張漢俠

吾黨弔魂如叙會
我公長逝夢中來　馬標

英名騰宇宙
偉績著滇黔　陳榕標

名留東粵
績著西川　陳樹輝

摧專制奠神州績偉功豐史册題名留萬古
障共和維危局勇沉智大口碑載道著千秋　陳庚生

奸黨每逢大網漏
英雄多被國中殲　廖崙關定芳

同爲開國元勳今則相繼死亡昊天不仁呼欲問
類屬天帝餘孽此後聯盟搗亂邦家多事傷如何　關定芳

憤帝制復生二次逃亡三島國
痛人格斲喪一軍總令四川城　片市魯別蔣修己

興漢復共和艱險備嘗兩偉人特出湘陰蓋世英雄肝胆現
造民成幸福相繼永訣三藩市開追悼會半旗懸弔精魂來　川頓埠容雲五

以五族造共和壽盡長辭吾悲達者
爲國民爭人格功成即逝我哭斯人　英屬劉光中

勳業振環球作古相繼吾輩國民何託命
大名垂宇宙功成先後斯班皇帝永掃除　英屬劉希楷

哀哉彼天不假兩公遐年更造蒼黎多幸福
休矣爲世驅除元凶奸佞重蘇民國亦幽瞑　芝城黃馨予

倒滿清帝政倒洪憲帝政偉績豐功同胞倚若長城不幸竟招天忌
能創造民國能擁護民國駿聲碩望二公實爲砥柱何期相繼人亡　羅省國民黨陳藻求

誄文

維中華民國五年歲次丙辰臘月四日、旅美全體華僑追悼蔡松坡　黃克強兩將軍於金門、度生素崇服兩公、方頂祝壽永、以庇飄搖之國、未定之國基、詎昊天不弔、使兩公先後作古、邦國殄瘁、薄海同悲、今僑美同志開會追悼、謹爲誄以弔之曰、

兩公才雄略大、曠世無儔、中西人士、欽慕尊崇、憶公昔日、奔走國事、含辛茹苦、二十餘年、始終不懈、丁清末葉、豺狼當道、痞吏滿途、神州莽莽、大陸紛紛、瓜分之說、頻頻而來、公發慈悲、憫其將亡、奮袂崛起、創建共和、披荊斬棘、竭力運籌、幼稚國基、於以大定、功成身退、節義可風、哀賊項城、私圖自立、帝制邪說、蠱惑萬民、公憤其妖、首義滇黔、揭竿誅暴、義聲一樹、獨夫瓦解、帝制邪氛、洗廓一清、共和復活、深賴兩公、不朽之勳、竹帛長留、異績奇勛、震鑠中外、百凡興舉、方仗雄才、昊天不弔、遽使西歸、傷我蒼生、竟失長城、嗟夫二公、從此已矣、哲人其萎、吾將安仰、哀哉尙饗、

（英）明發
坎屬金鑾埠
MILAN TOI
647
CRANOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明論流年並命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　銀五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃燿公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散每服銀二元
●治久流白濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
[illegible]
●化痰咳嗽能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
[illegible]

●本報代理新書雜誌[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
金山正埠
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S.F. CAL.

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元　英語週刊每册五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●良醫再世

●妙藥如神

●良相良醫

再生之德

●恭頌良醫

●醫術精良

●敬頌良醫

●恭頌良醫

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

(●)(●)(●)敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏

專治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
洒風邪風疼痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所　C. C. Wong Co. 668 Grant Ave. San Francisco, Cal.　美洲昌勝公司　正埠黃軫章

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸潤窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

每盒七毛五

皮膚葯膏　專治頑癬癩瘡痔羊疾爛腳燒傷蘇粒以及皮膚痛癢等症

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章（各貨寄費）貴客自理

日
天　金山華　興
貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠㞞慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

卅四

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀當籍宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（卽新歷十二月廿二日）起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈　十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

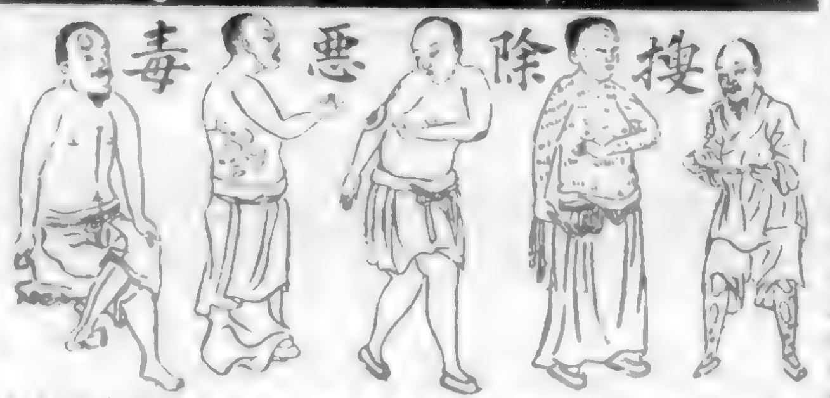
敬者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論姆近律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告　五年十一月十九日　大埠安益堂特啓　廿九

Tong Sang Wo, 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●●年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個式元式毫五發售　世界日報啓

姚樹南醫生

花柳專科



[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登　原信

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日悶坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來鑑拜誦之餘各情拜領內云[illegible]　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生賣丹如此之靈且敎世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力爲引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳　振區埠台山三合陳添利頌

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟近一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反日全身穿破爛日夜痛苦豈能盡言偶過良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號　弟開平張谷恭頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥膏每中一元○採樹藥散每樽一元○如蒙光顧新將藥資先惠夾赤紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五○[illegible]補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十[illegible]七號外埠梓里有書信亦紙照西字付來便得妥收

[illegible]

●且士打斐路市嘺捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20's

何也因世上無幾紙捲烟之人能學效且士打斐路市紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙　啓

栗結米亞氏嘺捲烟公司啓

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

何子明
專賣咳丸
咳寶
每罇四毫

第一咳啾藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑咳[illegible]經售處大埠妙香閣

廣東　公益埠　台山
萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永　老舖　眞

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋絲[illegible]新昌西寧市各鄉銀信快捷妥當[illegible]貨祈留心光顧　司事人李濟森謹啟

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件覼所浴所俱潔淨極合衛生另有特別全套房廳以爲新婚宴之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羔　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
333 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山　泰生　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刁花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款讓作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啟悞

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話書巷拿二六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百六十八號　今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 268　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY.　DECEMBER 15 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十五號

（中華民國五年十二月十五日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十一月廿二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到成郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午九點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●國會血戰惡潮經黎總統及各政團竭力勸和雙方已聲明願受調停至今日爲首逞兇之劉成禺葉夏聲等議員七人反悔不肯再在法庭提出訴訟亦請警廳驗傷雙方惡感因此愈激愈烈勢將決裂恐難調停

（按）劉葉等前以神聖不可侵犯之國會議員自居，藐視法庭，擲還傳票，意氣自雄，不可一世，何爲今日亦肯低首於法庭之下，起訴驗傷，胡前踞而後恭耶；抑今日始知有國家法律耶，蓋國家法律，非爲彼輩而設，有權利則知有法律，無權利則不知有法律耳、

◯十三號衆議院開會提議兩案一定以陽歷十二月廿六號雲南首義共和再生之日爲國慶日與双十節一例慶祝二梁任公倡請崇祀蔡諤於湖南衡山圖書館皆得大多數贊成一律通過

（按）雲南首義國慶日、前據粵議會贊成電、是廿五日、（唐繼堯致華僑函亦廿五日，經登今春本報）今電云廿六日、與前不符、當以國會所定之廿六日爲正、

◯政府派特使赴日本贈勳章因曹汝

新張廣告　金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號新設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敢

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠
麗生老舖
金銀首飾

敢者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺備有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樣秤桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百[illegible]號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

唐異香商店　金山大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉並各種花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻戶人口今本主人親來美洲加料精製以期與我同胞共嘗此種特別佳品不惟發溫金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎胡于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　同理唐瑞年啓

如意　圖記
大萊　泰埠
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理雙顧裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘　三個月二厘半　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賛揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啓

金山
廣[illegible]隆
...EE LUNG
...ngton St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN
...shington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
...G WO TAI
...rant Ave.
...ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩各色美酒俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師黃
...PH S. FALLON
...MBERT LEE
...Waverly Place
...rancisco, Cal.

啓者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現聚光和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話箱差拿六十六號寶安泰

工商部註册登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉致補血療虛損　健脾悲經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十二元十一元　總發行上海五洲大藥房

自來血批發總處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●採勞固眞丸
●有夢遺精丸
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠撥疳散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹每樽一元
●牛皮癬藥膏每盒一元
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無夢遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●善後丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸每料十五元
●生肌拔毒白膏藥每盒一元

一壺天主人阮慶雲白
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強精酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　白雞酒　加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵藥酒味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋德瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄭廣濟　省城德安號主人　謹啓

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光敢

●●●**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車搬運上下貨物與華人則[illegible]潤致妥當毫無遲滯爲盼　[illegible]是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

大福　鑫錦
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的芳付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里華顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠
大光書林

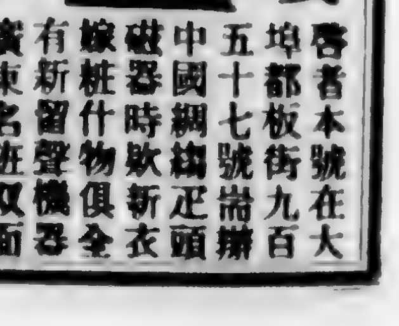
本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠
逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號嵩辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版擒背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酎撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聽甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
廣言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嫡奇冤三毫　最新繪圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏敢

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德人注意和議之成立　十四日柏林電云、駐防兵士、聞政府已于禮拜二日、提出媾和條件、咸甚歡慰、惟稍一回思、慮敵國政府未必允從、則又爽然若失、但德皇有此提議、無不視爲正當之舉動、實屬不置云、

同日丹麥京電云、接柏林消息、德政府既提出媾和條件後、政界中人、以聯軍國政府、仍未表示何等態度、將來接納與否、尚難逆料、故對於此事、甚爲懸念、

同日瑞士京電云、據柏林消息、德政府提出媾和條件後、一般人士、異常注意、昨晚環立報館門外、候探消息者甚衆、惟許久尚未得敵人答覆之消息、有謂敵人未必遽允言和、盼望息戰者爲之喪氣、

▲俄國食品缺乏之可慮　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄國內部一職、現又有更動之消息、因自開戰之後、俄國食物、日形缺乏、價値騰貴、貧民受苦不堪、現任內部大臣布路杜波夫、因不善維持食品、或將其撤退、另簡幹員繼承其乏、認眞維持食物、以免國民受苦、查俄國共有人民一百八十兆衆、自宣戰至今、已閱兩年有餘、俄國食物、向無積蓄、且戰爭期內、國民又出當兵役、故食物出產日少、今有貧民甚多、由政府賑濟、乃得稍延性命、間有難民候施賑移日、方得一飽、德人遂乘機慫恿難民、請求政府、早日議和、庶免受苦、故政府深恐內亂猝起、擬將內部更動、以維持民食、

▲法比戰地之近訊　同日巴黎電云、法國蘇美南方一帶、近日兩軍以大砲交戰、無甚勝負、英法聯軍所發之砲、向德軍壕塹轟擊、頗爲得手、攻陷壕塹數度、駐在苗士之聯軍、是日奮勇進前、猛擊德軍、將德軍攻退、克復要塞數處、並奪回被俘虜之兵士多名、又兩軍在比國的士、槐洒河等處、亦以大砲互擊、相持不下、

▲英人對於和議之態度　同日倫敦電云、財政部長羅氏、是日在下議院演說、德人媾和條件、現尚未能接收、若欲我國允肯言和、必須德人允認賠欵、并擔保永遠和平、方能就緖、我國每日需用戰費二十八兆五十五萬元、戰事延長、需費愈鉅、自開戰至今、籌募戰費、已達一萬七千六百六十兆元、今又爲第十四次之籌募戰費案、望各議員以愛國爲前提、極力贊助云、

▲德人議和之日人觀　同日東京電云、自德人提出媾和條件後、本京外交界、及銀業中人、均謂德國此次戰爭、未有失敗、若如此了局、德國依然保有其未戰前之狀況、料英法聯軍、未必允從、聯軍之志、實欲加德人以最後之重創、迫令屈志求和、乃得維持永久之和平云、

▲德使對于議和之意見　同日美京電云、駐本京德使本士多付宣言、今德國政府、已提出議和條欵、如中立國或聯軍國代表、出而言和、內有一欵、最爲緊要、乃世界上各國、均要減少戰艦軍隊、否則斷不能永久和平、現聞有數中立國、力勸聯軍媾和、隨勸令減少軍備、并言德國對于各國聯盟之舉、大爲反對、因各國聯盟、必恃武力、實爲和平之障礙、

據英京電稱、聯軍國擬要求德國交還比國外、並要賠比國相當之數、因比人死亡甚多、廢壞地方亦廣、故須由德國賠補、聞德使擬於明日入見外部霜蘭成、詢以所接德政府之和欵、有無不明之處、如有不明、德使可詳爲解釋、美外部今日已接到德奧兩國寄來之和欵、與德國之文相同、外部或於明日即將原文發交比國、其餘與德奧之文、並無言及駐英國美使、轉達英外部、今日西班牙及瑞士兩國公使、同入見霜蘭成、詢以可否會同班瑞兩國、出爲調人、轉致和欵於聯軍國、又據德使云、聯軍國公使、如允與本使會議、便可覘聯軍國議和之態度如何、料和局必易就緖、惟總統威路臣、於調和歐戰、現未有表示何等態度、德奧所交美國之和欵、乃請轉達英法俄日塞羅等國、

●上議院表决外人入境試驗文字案　十四日美京電云、上議院今日續議外人入境試驗文字草案、由衆投籌取决、贊成者六十四人、反對者七人、遂即通過、此議案於近年三任總統、均會提出、不能通過、至今始行議决、今年四月、下議院提議此案時、計贊成者三百零八人、反對者八十七人、現上議院擬于日間即呈交總統威路臣會押施行、惟聞總統反對此舉、或不允簽押、但照美國憲法、如總統不允會押條例、議院可再投籌、如得議員三分之二贊成者、即可實行、總統無能阻止、今計兩院贊成人數、已過三分之二、料將來必見諸施行、此案於日人一方面、絕無提及、是日上院議員夏活、提出草案、凡無政府黨人、及使人破壞實業爲宗旨者、禁止入境、此案即由衆通過、惟因行革命、而破壞實業者、可准入境云、

●●●美議員不欲總統調和歐戰　十四日美京電云、下議院今日開會、馬市周賓省議員加拿、提出議案、請總統威路臣、不可調和歐戰、謂此次歐戰、乃由德國倡起、今聯軍未曾戰敗德國、若遽行調和、不久必再有戰爭、屆時德國更爲猛烈、須俟聯軍大勝、戰至德國勢窮力竭、方可動和、並要德國賠償各小國之損失、及自後減除兵力、方得永久和平云、

●●●丹麥人公决售賣屬土　十四日丹麥京電云、丹國政府、擬將西印度洋一部份之屬土、售與美國一事、今日由全國男女公民、投籌取决、計贊成者二十八萬三千名、反對者一十五萬七千名、贊成者幾多一倍、遂决定將此地售賣云、

●●●墨匪又有進攻菜苑消息　十四日巴梳電云、接墨國消息、聞委啤督帶大隊匪黨、現向南方進發、欲襲攻菜苑埠、祗留少數之匪黨於翅華化省西部、守護其軍用品及受傷兵士、菜苑埠若有失陷、則該處之中美人、恐又遇害、又聞山地羅士啤、粘尾尼士兩埠、已被委啤佔領云、

本埠新聞

Yee Sang Tong 864 Wash. St. San Fran. Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生
謝鏡芙寓金山
五代[illegible]　專理男婦大小內外全科　精醫花柳痰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅舘二號房

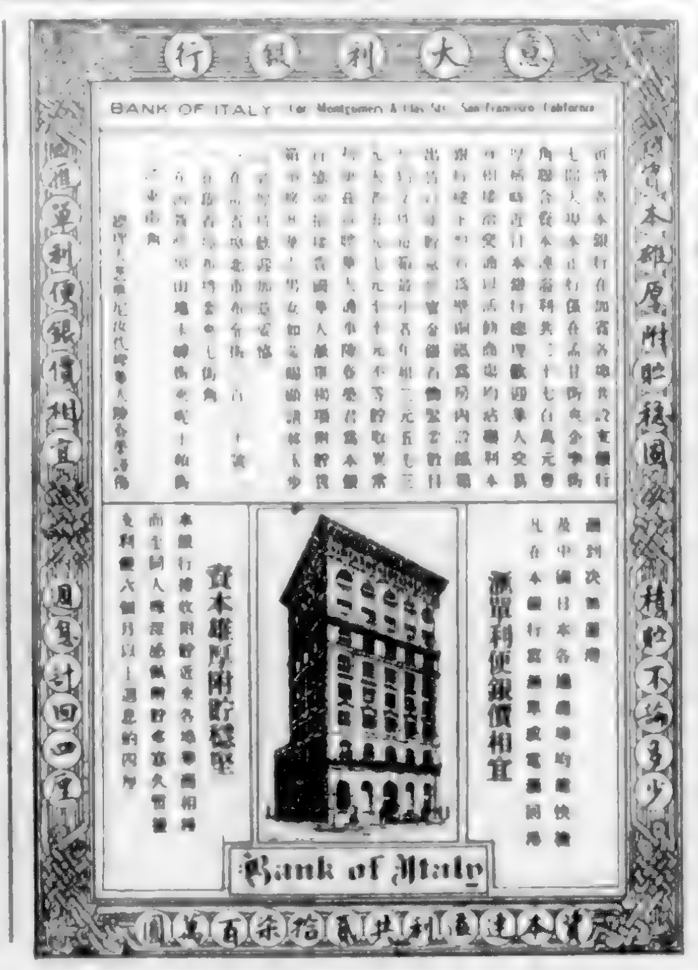
醫　麥超英　大方脈
本醫寓[illegible]中華旅館二層五號房

康梁徐討袁文出版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨經外間嫉妒爲兄弟親朋遇愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙水一半註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧敬業　鄧開巨　朱源章　鄧淸穠
新廣隆啓

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚蓉端啓



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
Bank of Italy
[illegible]

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street. San Francisco Calif. P.O. BOX 2805
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各省馳名字號膏丹丸散[illegible]
[illegible]
代售何守仁衣柳百解丸[illegible]
本堂謹

昌利　正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔絨衫彩綢羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久建交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤
黃蘇照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢色美酒各江南味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨貴圖久交以副貴客照顧之心并接滙書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西氣帥集上好玉桂寄售

博雅齋第六期聯題
帝攻一心衛氣
民守三眼連身
大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五號截卷每比收卷費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
博雅齋笠巴圖章

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙
賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　寡子每對一毛　松精藥油每樽二毛半郵費五先遇打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腫痛每瓶一元郵費壹毛
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布條紮住翌朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒銀八毫郵費兩仙

●●●中華會館購緝犯兇之長紅　爲懸賞購緝事、茲因伍家公所代表、投稱伍樂寬、向在埧市埠斬柴爲業、與一西人同伴、素安本分、並無堂號、突於本月七號、被人謀殺、財物一空、兇手在逃、如有能偵確兇踪、切實引拿到堂指証、俾定信讞者、即按照衛良章程分別給賞、另伍家公所加賞三百元、亦照衞良章程辦理、懸賞是實、

中華民國五年十二月十四日　中華會館啓

●孀婦不准來美　西報云、華婦伍氏、乃葛倫埠某華商之妻、已有一子、年二十歲、美國土生、該婦前年由美復回中國、省視親屬、日前返美、詎料到埠時、其夫業已逝世、關員以其係商家之妻、今其夫已死、自不合例入美、遂判不准上岸、該婦不服、將案移交合衆國衙審辦、昨日由衙官都靈提訊、該婦謂儂有一子、乃美國土生、儂爲其母、應有居美之權、惟衙官判謂美國無此定例、該婦既非學生教習、其夫又已逝世、照例孀婦不准入境云、

●洗刷舊式紙幣　據西報登砵崙電云、財政部以美西一帶、近年紙幣流通甚廣、惟紙幣日久積汚、亟待洗刷、擬在三藩市設立洗刷紙幣機器局、凡銀行收回舊式紙幣、一律交該局洗刷、使其形式翻新云、

●孩童癱症未息　衛生局昨日報告、本埠有孩童癱症兩宗出現、通令有兒女之家、須小心防護、不可任令與病童接近、凡衣服染有涕涎者、須以滾水泡過、方能殺除微生物、而免病菌傳染云、

●狂暴之辱　西婦士加天拿、寓曲街一一三七號、昨禮拜晚被人扣門誘出、即出鎗指嚇、將其擄去、鎖禁五日、迫令成姦、昨日其人外出、婦由電話報告其夫、謂不知被禁在何處、祇得將電話號數報知、請即查救、旋由警差查出得禁在沙加免度街某屋、登時起出、并候其人回來、一併拘監、人爲强拐逼姦案、其人名非尼路云、

●賭案例誌　一號街、林保、賭案、官判監禁六閱月、李活生、行賭官差案、勒具保單一千元、方准保釋、陳勝、無牌行醫案、禮拜六日審、三號街、劉偉小賭案、官判有罪、禮拜六日宣罰、帝莫、三朱、票案、注銷、亞保、票案、罰銀五元、吳勝、片烟案、禮拜六日審、

各埠新聞

●●●提議全國禁酒例復活　美京電云、下議院議員、有提議於修正憲法案內、加入全國禁止釀酒賣酒例、並准許全國婦女有參政權、據政界中人評論、禁酒案前經國會投票取决、不能通過、暫行擱起、今復提議、下院雖通過、未必遽得上院之贊同、因修正憲法案、須兩院議員全數三分之二贊成方可、故刻下尙難决其有效、惟禁酒派以有人提議禁例如是之速、實覺喜出望外、謂不日定能全國禁酒云、

聞國會定於月之廿二號閉會、候過耶誕年節後、明年一月二號再開、

●●●坎屬兵艦仍能脫險　十四日坎屬夏利牌士電云、魚雷艦忌寥士號、昨日通電告急求救、今日駛至舍路芬港、據其管駕員稱說、行至該處海面、大受風浪震撼、艦底破穿入水、異常危險、有六人失踪、恐已被波臣召去云、

●●●吸收外金之源源不絕　紐約電云、是日又有現金十兆元、由坎屬運來、交摩近銀行、填支在美購辦軍械糧食之費者、自歐戰至今、外國金錢之輸入、共六百零二兆元、

●潛艇擱淺之危險　天力架電云、美國潛艇縊士第三號、與其護送艦折尼、由北部駛往咩埃崙、今早行至本處海旁、因霧大迷失航線、復被風浪掀翻、該艇失其航行力、遂即擱淺、護送艦之救生艇、無從駛近援救、艇身搖動不止、內有藥水等物傾瀉、局暈諸人、情形甚爲危急、後由岸上投繩施救、歷九點餘鐘、始將艇內廿四人、一律救出、

●漁業調查員遇害　士得頓電云、前晚有漁業調查員二名、同乘小船、往玻璃埃崙調查、該兩員不知如何被人殺害、一名士規亞、屍身仍在船中、一名希確、亦失踪不知去向云、

●逋緝在逃監犯　山坤頓電云、本處監獄、昨有兩犯人逃去、一名士蔑、因犯搶劫、定罪禁監四十年、一名威壬十、因犯行竊、定罪監禁五年、已通告各埠警差、協同偵緝、

●稻米又起價　高老沙電云、稻米出產家、昨經决定稻米起價、如磨米廠不允照其原定之價給足、則不出售、蓋逆料磨米廠停業、機器傢私、悉歸無用、故可挾制必勝、

●華人置業之特別用意　羅省西報登李化四電云、西人哥路、是日將其地業一段、售與華人李庸、（譯音）經將契據赴衙呈報、聲明李係中國人、備價承購此業、據外人傳說、謂該華人如此辦法、實欲對于加省限禁外人置業之例、一試爭殿、以驗其是否有效云、

●不打不相識　尾利允電云、昨有兩西人、俱在滿吉地方、各業農園、相接毗鄰、已歷二十餘年、因牲畜時有越界、每起詬誶、昨日竟致用武、被毆者衣爲扯破、背後露出字痕、毆之者方知爲胞弟、遂相詰問世系、均因少時家貧、父母送交育嬰堂、後復就養人家、改易名字、故不相識、兩人均四十餘歲、手足分離、一旦完聚、似有天幸、遂釋前嫌、復敦和好云、

●禁酒聲中之一場痛飲　委展尼亞省列治文電云、明日爲本省禁酒例實行之期、一般酒徒、遂於是夜縱情恣飲、大有過時難得之意象、紛紛爭入酒肆沽飲者、極形擠擁、夜半以後、禁例已行、賣酒人亦憤將沽餘之酒、概行倒棄、醉漢流連未已、警差亦不干涉、當視爲樂酒今夕、盡歡之末日矣、

●飭差嚴禁票賭　山多些電云、總巡捕是日通飭各差、凡埠內之華人商店、餐館、洗衣館、每日均須入內稽査、以防暗售白鴿票、務求禁絕此等賭風、雖華人票案、動輒特陪審員庇護、甚難處以應得之罪、惟警差亦須執行職務、嚴重干涉、使知畏忌云、

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式器具齊備食品精美遠近馳名宴友請客最爲適宜各欵菜式名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速接址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痰厥鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

●譚家公所之裕興公司派息廣告
啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓

●怡利堂佈告
啓者尾利允埠一街三百一十四號之樓連地一座原日係陳何氏管業現陳何氏願將該樓地賣與怡利堂承受當衆議妥價錢均皆允肯訂舊歷十一日二十日即西歷十二月十三號十二點鐘在公家律師房交易清楚所有欠到中西數目附會按揭等項仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自悞自交易後俱歸怡利堂管業倘有大小事務乃是舊手理明不涉新手之事特此聲明以免後論
歷舊十一月十八日
尾利允怡利堂啓

●本報新到 民國六年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表粵海關報風圖省城火警標識譯電碼信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧
又有中國古畫特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●本報新日期紙已出版　新歷舊歷對照查閱　門牌船期珍瓏奪目

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理[illegible]公司留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片神像炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦乾[illegible]唐山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必快捷價廉速辦運上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號
成信號啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乘愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當驗此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣舘材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街真門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飯食異常豐足招待周妥對于各客倍屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十二月十六號　由大埠往舍路由舍路往香港
益順船　十二月廿六號　由大埠往舍路由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　廿七號　由大埠往舍路由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬典居

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地憔第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉各信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合有接理滙兌 公源啓

金山正埠 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關棨炳 同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米蔴辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貓外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●霖爲國會反對改派熊希齡黎總統已於十三號正式命令派熊爲赴日特使●●●●●

本館論說

論粵省不宜發行廣西紙幣（彥公）

近者粵督軍陸榮廷、因粵省財政奇窘、與商界談話、聲言帶來廣西紙幣三十萬元、擬發出以給軍餉、請商界維持、俾資流用云云、不知此事之結果如何、商民能否樂于行用、然就事勢而論、吾人期期以爲不可也、

盖吾粵現今流用於市面者、已有兩種紙幣、其一爲中央發行者、以大圓計算、其一爲粵省發行者、以雙毫計算；自軍興以來、兩種紙幣、價值低跌、已大失信用、非規復兌換、信用不能回復、是則欲整頓金融、立刻規復兌換、可免經濟陷於恐慌之狀態矣、整理吾粵財政第一之急務、莫急于是也、今既未規復兌換機關、而又發行廣西之紙幣、商民未必樂用、縱使暫時狥陸公之意、行用于一時、而日久則必至低折、則是紊亂金融市場、將來之救濟、更難著手、其不可一也、

廣西銀行、本有分行設立於粵東、隨時可兌現金、信用未嘗失墜、倘陸公所發出三十萬元之數、隨時可向該分行兌換、則商民自無不樂用之理、何必先與各界籌商、今陸公斤斤請商民擔任維持、則是此三十萬元之紙幣、不能兌換、至可見矣、粵民近年所受紙幣之慘痛、屢陷于水深火熱之中、已覺談虎而色變、更何堪又增一重之苦痛乎、其不可二也、

廣西紙幣、發行有限、大抵不出於二百萬元、故反正至今、未聞低折、此廣西經濟界之好現象也、換言之、則廣西紙幣之所以能維持其信用者、以能兌換現金之故也；倘在粵東發行三十萬、獨不能兌換、則並牽動廣西銀行之信用矣、且同是廣西紙幣、式樣同一、孰者可以兌現金、孰者不能、何由判別、此問題何由解決耶、勢必至累及西省銀紙、一律不能兌換、則是爲害於廣東者猶淺、爲害於廣西者禍尤烈也、其不可三也、

倘或陸公別有辦法、在廣西發行者、可以兌換、在廣東發行者、另加符誌、不能兌換、則同是西省紙幣、辦法參差、亦非政體所宜、又或此次發行之三十萬、暫不兌換、將來財政稍裕之時、由粵中金庫、撥出現金、以供兌換、苟如是、則是廣西發行紙幣、由廣東賠出現金、則廣東之不利莫甚焉、雖曰今日五族共和、不宜復分省界、然廣東獨擔荷片面的義務、亦非公平之辦法也、其不可四也、有此種種困難之點、吾粵商民、一爲之深思其故、未必肯擔任維持、則此事或未必見諸實行耳、書此以諗將來、

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來發售 酒米伙食雜貨 油糖煙茶京果海味蘇杭綢緞紙料炮竹山貨什架各貨

送辦合時地道 瓜菜種 送隣等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉各記生粉各款唐山衣菓種蔬粗獷炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋蔴魚蝦肉螺谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸梭元參酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣客

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選頂號上等眞貨實價久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正灣花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰望貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外產科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1281
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Yan Street Canton, China

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉什花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成技之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非圖品以弋利計也麵干共有三等另有新麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啟

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲南船相埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水餸食異常豐足每餐餸饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別舖房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六 並無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林遂啓

芝順大利	西十一月九號 中十月十五日到大埠	西十一月廿一號 中十月廿七日往香港
卡利滿船	西十二月八號 中十一月十五日到大埠	西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船	西元月九號 中十二月十七日到大埠	西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

● 香港滙單每百五十八元二五

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

功效 將軍健腎 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元 半料十元 小料五元

五鞭爲主。參茸作臣。専治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。滋潤生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後即振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應

每料抗 半料統 小料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目祿昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎痿見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎啲臣埠弟勞冘字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起若有一二葉未瘁尚可用藥療治傳寓去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痺痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀二元 小瓶一元 大井四毛 小井六毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賞識

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售

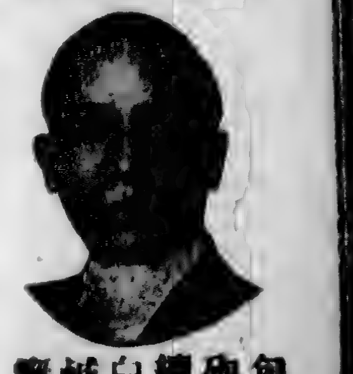
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打 瘋尾血斷 砲碼刀傷 消脫痧疸 續筋駁骨 双單蛾喉 白濁疳疸 遠年爛脚 鹹疳疔毒 內外全科 瘰疽流注 奇難雜症

寓大埠厚臣街門牌七百二十八號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 728 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因踩車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠金街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斷時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固難其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連房紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深雖以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

正埠 QUON[illegible] 819 San F[illegible]

司事人 陳敦樸 朱[illegible]煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

SA[illegible] 819 San F[illegible]

時價補回一半此佈

司事人 胡遵[illegible] 方富軾 同啓

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE[illegible] H. [illegible] 146 [illegible] San F[illegible]

街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

廣東新聞

●●●粵吏代雲南護國軍呼籲電文

▲北京大總統、國務院、總理鈞鑒、參謀部陸軍部鈞鑒、華密、在粵滇軍、困苦情形、迭經榮廷電呈鑒察、並于冬日電請指撥的欵、俾作該軍餉項在案、現在該軍總司令李烈鈞、遠適養病、道出穗垣、將士二千餘人、追隨告別、訓誡之頃、哭聲干雲、道路淒惶、聞者隕涕、固由該總司令撫愛士卒、深得軍心、亦因該軍士等交迫飢寒、自悲末路、榮廷目擊慘狀、良用惻然、雖經迭商省長、妥籌辦法、祗以粵庫空虛、餉源枯竭、收束本省軍隊、措欵尚屬無著、統籌兼顧、益復爲難、迫得呼籲車閣、再爲請命、伏懇鈞座俯念在粵滇軍、困苦萬狀、查照前電、准予迅撥的欵、俾作該軍餉費、以資綏輯、而免流離、無任迫切待命之至、抑榮廷尤有進者、方今風雨飄搖、國家多故外而列強環伺、內而伏莽未清、武備不修、國何以立、該軍總司令李烈鈞、深嫻軍學、勇冠時、再造共和、厥功尤偉、固爲近今不可多得之將才、該軍訓練多年、方知有勇、轉戰兩省備歷艱辛、刻雖饘粥忍飢、而所過軍紀肅然、秋毫無犯、旅行整隊、操練嫻明、尤爲近今未易養成之勁旅、延愚以爲人才可惜、衆心宜固、國家愛惜將士、似應在所維持、若竟投之閒散、任令顛連、固不足以勵軍心、亦恐無以伸士氣、此則不能不望政府之曲予矜全、量加位置者也、此次滇桂興師、誼同袍澤、榮廷備員疆寄、乏術撫綏、五夜疚心何顏尸職、并祈策勉、以堅衆心、冒昧陳詞、伏祈垂察、陸榮廷呈、叩陽印廣州陸督軍朱省長、華密、冬電悉、所請指撥滇軍月餉一節、已交院部核辦矣、黎元洪歌印、

▲北京大總統、國務總理鈞鑒、參謀部陸軍部財政部鈞鑒、華密、奉陸軍部敬電、在粵滇軍、請暫先接收、餉項不繼、並請飭查確數、再行核辦等因、榮廷遵即詳加調查、現據該軍張方兩師長報稱、滇軍實數一萬四人千、月支餉項、約需二十萬元、該軍飢寒交迫、進退維谷、請即速爲設法安置等語、榮廷等、前於十月徑日、會電請將台灣銀行、允借欵六十萬元、撥給暫資敷衍、不敷之一百四十萬元、懇由粵東鹽欵盈餘解項下籌撥、現奉財政部卅電、鹽欵未便撥動、仍飭另行設法等因、查粵紛甫定、財政異常困難、榮廷屢瀝、連日會商收束本省軍隊、需用浩繁、籌措多方、欵尚無着、若再驟增滇軍鉅欵、實覺應付俱窮、惟有仍行叩懇鈞座、迅予指撥每月的欵、以作滇軍餉項、以資維持、如果餉需有著、榮廷自當速爲收編、以備國家緩急之用、該軍擁護共和、辛勤備至、現值天氣漸寒、無衣無食、所尤堪憫念、除商由慶瀾核撥南韶連糧稅、暫濟日前外、所有滇軍月餉、仍祈破格俯准、指欵撥發、以安軍心、而紓粵困、謹電瀝請、伏候鈞裁榮廷慶瀾呈叩、冬印、又電告川督云、督軍省長昨電四川成都羅督軍鑒、儉電敬悉、在粵滇軍情形、至爲憫念、迭次會商辦法、粵省財政枯竭、極難籌措、業經電請中央指撥的欵、以資維持矣、謹聞、榮廷慶瀾叩、冬印、

●●●陸督軍親巡兵工廠詳紀

前月八號、陸督軍往兵工廠、經署見紀戰、頃續查是日上午九時、即命駕出署、陸督軍身穿戎裝、並偕同顧問李靜誠、參謀長韋樹模、僱官長蘇斌前往、隨從衛弁數十人、後在堤岸轉乘兵輪巡向石井進發、該輪吃水殊深、不能直達廠前、陸督等、遂即登岸步行一里始至、其時該廠督辦何治分、（號久安廣西龍州人）、會辦褚光宗、（號濟倉雲南大理人）、已率同副官尹文熙、無烟藥廠廠長蕭秩宗、及王會計處長、甘督工處長暨防守該廠之陸軍游擊司令卓瀛洲、在廠外鵠立迎迓、隨即導至客廳、略叙寒暄、陸督軍即令導往各處巡視、所有槍廠、子彈廠、機關鎗廠、無煙藥廠、均巡視殆遍、每至一處、必審視各器具、及招工目至前面詢一切、後又持一方已製成之六咪里八响無煙槍、并於百步之外、豎立鋼板爲的、一連共放十响、命中者凡八、廠中各員、皆爲驚嘆、陸督軍興高彩烈、旋又親放廿四响之機關鎗一排、命中者約十七八响、繼而各軍官亦次第施放、陸督軍試驗、槍枝畢、又往陳列廠、是廠陳列各項槍馬彈、陸督軍考察一番、始隨何督辦等、至樓上用茶點、其時有工匠陳某、將一獨出心裁新製之二十响曲尺鎗、呈與陸督軍攷察、此槍製甚精緻、輕便易携、較諸德造者尤佳、陸督察看良久、即取子彈當堂試驗、覺其速率既捷、聲復微細、嘉奬不已、即取奬章一枚贈之、并令仍當精益求精、勉爲良材、迨至下午六時、何督辦等、正擬備筵留宴、陸督軍當即辭謝、即乘原輪返省、抵岸時已九句鐘、又往水上警察廳、與馬慎堂周醒庵等、暢談是日巡閱情形良久、始辭、返至軍署時、已十一句鐘有奇矣、

●●●趕鑄軍械

陸督軍因往兵工廠巡閱情形、查得該廠秩序恢復大可振興、且庫存軍械、自爲龍氏搜擄挾去、經已一空、故即面諭該廠總辦設法添工極力鼓鑄、以資接濟而補軍實、並于今早飭由庫將所存無烟藥二十桶、撥給該廠、以充資料、俾製子彈、現用安粵兵輪運往矣、

●●●被擄鎗斃

十月一日夜、台山新興村被匪擄劫、聞被擄之李亞稠、跛足難行、賊負至北峯山兩叉河後之深山、用鎗轟斃、其屍首陳于山麓、當日有某樵晉見、同鄉報告、但言有男屍一具、陳於某山、不知是何許人、鄉人聞報起疑、即着人仝往該山認明確是李某屍身、當時即在該山掩埋、免至屍骸暴露、亦云慘矣、

●●●賊匪圖劫粵漢火車

粵漢鐵路韶省直通快車、昨日由韶返省、午後二時、駛至軍田、因車頭機件損壞、停候修理、詎被賊匪探悉、以爲貨物客纍、所值甚鉅、特召黨羽協同圖劫、各携短槍、均以新聞紙包藏、分隊馳至、先到者已有十餘、正欲上車、但其時則已將機修妥、即行開車、而賊匪大隊、始紛抵步、遂即開鎗向車亂轟放、車中司機發猛馬力移能脫險、惟當時搭客大受驚恐然皆伏於椅底、幸亦無恙云、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

敬者弟業醫數十年到來美國瞬壹亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務參士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣應蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書實頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得收痊早瘳焉弟寓在美國金山太平企李街門牌七百七十號講簡八百五十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普醫科未設專門歐西各國雖中國良師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請[illegible]番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付[illegible]求爲發藥醫治數日便愈又至十一月[illegible]病復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意[illegible]身欲歸不得特再付紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付[illegible]求取參茸海狗過丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆後全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以[illegible]鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頓

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外久播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我桑鄉居食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國時足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病猶不能動作如機器有損壞全身運動不靈猶有猛虎之須將若待斃之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦仆床食少愁多前在埠仟無唐醫迫要請西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩腳之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發呀以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥縮以治愈爲本又得接丸散水茶繼食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣 現駐美國紐約關邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業廚工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無其緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下墜膀胱之部日久莫愈諒因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊齊發溺水長流小便刺痛苦楚難堪飲食俱廢股間起核類似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠即請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行走復親詣先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症願與諸君介紹焉 波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

洋煙戒脫 轉弱為強
挽回造化 求子有方

嘗聞人生五十之後歲月無多每每走天涯始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下乏兒心懷耿耿况父母在堂年既古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥賜方以求生育據先生云及求嗣之方稍德爲尚再用藥餌調補身體爲次之問及本人有何內疾否自念少年時出外或遇酒色過失恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰軟遺精之疾因此多年與芙蓉仙子爲伍矣其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可期陰陽和而萬物生也蒙賜浸酒藥方內有海狗鞭參茸蛤蚧以補腎隨取參茸海狗鞭止遺精丸數両食之元氣充足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒烟茶葉両因此洋烟戒脫每日但飲此酒狗鞭酒數両初食先生自製加料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐未幾連獲二男喜慰奚似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉 南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

麗珍號
LAING CO.
9 Street
Sancisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朵玻細玲瓏俱用十足赤金巢打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金巢兌惠顧諸君照上列之西字付來無悞店隨時可以收回此佈 本店話筒叁拿一百一十七號

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡痘痔瘺還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽三元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤疳症化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便荷血丸 每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒瘡珠黃丸 每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛腳內服消毒丸 每合五元
●遠年爛腳外搽去腐行 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈晝夜下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

廣安號 廣味臘
Kwo Chong Co.
138 E. Wash. St.
ton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自[illegible]諸君如有賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHIN 658 Grant Ave San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛 ◯美國智檳長愼謝濟灼頌
●精理軟陽遺精 ◯比作加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯 ◯洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年爛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者棠付來洗手背水粒茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛主痔痛藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而求以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳瘡來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮瘡起凸如痔痛痛難堪延川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元美金如欲訂閱請將報價先惠定必轉函逐日寄郵以供英閱

獨一新製康強機器

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細粵圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄即便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權爲華人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切啓閱該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報謹啓

●醫包瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綢緞顧繡布疋珍珠玉器金銀首飾鑲嵌什物顧繡香案蘇杭貨俱齊全諸君光顧宜當減半以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵棠晶冠寶頭面出賣 話筒叁拿二十一 廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積巴街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠華僑惠顧感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒叁拿一九一二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 八點四十五分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二點十分鐘 兩點四十分鐘 四點卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

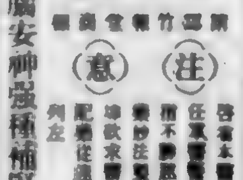
●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher 257 E. 8th St. Los Angeles, Calif.

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 300 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.


醫生譚蓮儒肖像

(注意) [illegible]

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固體丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點腴光明眼水眼藥　每罇一元

●始創化柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症搽毒聖水　每大罇二元　小罇一元

大補心脾氣血丸　排毒揚枝水　外沴內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色叩毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌上神丹　理腎固精丸　化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特製丸藥

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內解毒搜毒化毒之神 [illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 同叩

●醫愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立消 [illegible]

●愈鼽頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠 [illegible] 恭頌

●世醫周少嶽內外方脉　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上郵金隨惠郵費十擔貫各支理藥金先惠　寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk
1?? S. Center St.
Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉號船定期　一千九百十七年正月十六號卽舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡尼寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曾仙廟曹先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美甚久未圖適意故轉敬叩先師來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轆鞍弗瞬騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲獲順籍圖旋歸如是得非先師靈應鑒著乎予屢沾先師默恩酬以酬報爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貲十大埠都板街八百三十號普生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎敢賢敬頌

●本報代理岡州星期報

全年報費美金五元報費先惠 [illegible]

●中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅刼、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是壓覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攬航權、不一年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既曉音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貲本、卽占一份利權、况不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳端石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦　仝啟
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余[illegible]　李德華

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十
二股　劉信全　劉添全　陳大光　馮澄波　黃文勝
黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀
陳明蘊每十股　曾賞毓九股　崔槐森七股　麥裘振
李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股
黃經芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友樊
方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬宏　黃華潤　楊欽
余洛中　盤基　陳勇宜　司徒業　梁錦源　梁玉棠
梁祿長　陳典茂　陳應祥　陳社發　陳立宜　每五股
卓廼漢　李耀宗　江根志　譚德英　甘波松　林鉗
朱錦彥　黃增德　每四股　梁萬本　三股半　馮平穰
曾秋達　陳明達　容德重　陳彥韶　朱伯平　陳志顯
每三股　吳業添　二股半　余德煥　黃敏焯　伍楚學
鄧大保　鄧業精　陳文結　陳立旺　陳鉅威　王德烈
李涉文　張桂泉　周彪令　周金沛　周金傑　黃柱邦
曾長庚　李卓漢　司徒遲煥　司徒銓文　黃岃寬　馮衡南
曾傳薪　勞有龍　馮汝金　李璋來　李休南　盤長日
李仁焯　每二股　周家藻　周朝銓　楊緒浣　梁本餘
李家相　余安禮　黃德念　林善楹　譚炳富　譚雩開
每一股　曾積鎰　梁平安堂每半股　李焯南二百股
每股美金銀二十一元
「未完」
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳
民國五年十二月　日

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 全啟

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠企李街門牌六五八號 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒　此酒包全愈永遠不復發　有病飲合功效了不得 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳藥水 [illegible]
●立止牙痛藥水 [illegible]
●包愈眼科藥水 [illegible]
●速愈眼科藥膏 [illegible]
●包愈花柳入眼藥 [illegible]
●花柳骨痛藥丸 [illegible]
●花柳各科藥劑 [illegible]

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

代售名文來筆

十二號管中機吸金咀連夾四元五
十四號管中機吸金花圖金咀五元
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

伯思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●陝西民軍力排李根源

陝督陳樹藩既不悅李根源之長陝、以辭職相要挾、繼之而來者卽有陝西公民王碩廉、吳文光等、二千餘人、挽留陳樹藩反對李根源電、此中稜察可見一斑矣、茲將兩電併錄如下、

▲陳樹藩電　畧謂自李根源長陝命下、人心惶惶、樹藩竭力鎭撫、以爲李省長必籌大宗欵項携以俱來、則補苴調停、尚可漸臻融洽、乃聞啓節有期、請欵無望、財政既極困難、而人情憤激、終恐未能抑制、政府既以陝西治安責樹藩、碎骨粉身、追敢自惜、惟財政如彼其艱難、人心如此其浮動、而共事者又爲各方面毫無情感之人、自顧庸愚、實難彌縫、與其獲戾於事後、不如陳情於事先、應請另簡賢能、俾得息肩云云、

▲王碩廉等電　大總統國務院衆兩院公鑒、秦以瘠區、累遭慘刼、白狼陸呂、備極殘酷、嗣因國體競爭、四面楚歌、秦民拚死起義、意謂暫忍須臾、便可脫離水火、詎驚魂未定、政府遽易生手、查李根源搗亂成性、陰謀肆毒、禍滇禍粵、惡跡素著、垂盡之民、何堪再事糜爛、各界志士狂呼駭叫、費盡聲嘶、乃方憤李根源之慘臨、又突聞陳督軍之求去、驚濤駭浪、相逼而來、風聲鶴唳、天地晦冥、公民等爲救死起見、赴省議會請願、以爲現象如此險惡、無論如何、不能認李來陳去、並要求嚴重質問陳督軍、拋棄無量數生靈、潔身求退、于義奚取、于心何安、乃因治亂生死所繫、颺聲所播、不期而聚者二千餘人、適殉黨禍氏之梁議員維翰登台大呼云、前接陝西國會議員某來函、謂李促同黨中人、總須主張歡迎、爾等何必反對、卽係李根源帶兵入關、有何恐懼、督軍卽去、吾黨豈無繼起之者、縱秩序稍亂、爾等暫安毋躁、將來民黨勢力擴張、自有恢復之一日、議長劉淦畏懦無能、爲一二敗類所挾制、又恐李根源性情暴烈、將來解散省會、始終避不出席、僅于私室內論斥公民速函質問中央交涉、并云區區省長、有何關係、議會無干預之必要等語、公民等要求出席、梁議員維翰乘間推翻演台上之演桌場、傷公民毛少舟、李福菴等、人心憤激、秩序紊亂、擠毀門窗、碎及桌碗、均忿忿而散、除面謁陳督軍要求不得輕棄吾民外、謹電奉聞、嗟乎、大禍臨此其發軔、陝西八百萬如綫之命、棄之續之、是在政府、如中央不收回成命、公民等寧爲玉碎、無爲瓦全、抵死不能承認、迫切陳詞不知所云、陝西公民王碩廉、吳文光等、二千餘人同叩、

●●●伍總長赴京確息

外交伍總長、於十一日通過參議院、大總統卽有電前往速啓程、伍總長十三日覆電、允卽不日來京、故十三日遂見正式任命、茲錄其電文於後、

大總統鈞鑒、辱承賜電、猥蒙獎飾、慚悚交縈、惟近年以來、一志潛心、不聞外事、至於仕宦尤覺泆然、乃承溫諭、勗以時艱、再四思維、祇有犧牲衛生、一切事宜、勉爲其難、贊襄國是、但將來選擇得人、仍當辭避賢路、現趕擺擋瑣務、一俟就緒、尅日起程、晤對非遙、餘容面達、伍廷芳元印、

●●●國老院組織法出現

政府議設國老院、傳之已非一日、茲事經國務會議通過後、卽交法制局起草、近日全稿告成、昨由大總統咨交衆議院議決、其咨文曰、大總統爲咨行事、據臨時約法第三十三條、大總統制定官制官規、須提交參議院議決、茲將國老院組織法咨請貴院議決可也、

國老院組織法案

第一條　國老院以大總統特聘之國老組織之、第二條　國老備大總統諮詢國事、第三條　國老不逾十人、第四條　國老須年滿五十以上具有左列資格之一者、(一)曾任大總統副總統者、(二)有大勳勞于國家德望素著者、(三)博通中外學術體用兼賅者、第五條　國老不兼其他公職、第六條　國老院由國老年最長者掌院事、年次長者一人副之、年齡相同、以到院先後定之、第七條　國老院除審議大總統諮詢事件外、得建議于大總統、第八條　凡諮詢本院事件及於本院名義建議事項、由掌院招集會議決定之、第九條　國老得以個人意見、建議於大總統、大總統關於諮詢事件、亦得特交國老一人、或數人審議之、第十條　國老院審議諮詢事件、及建議事項、由大總統採擇、第十一條　國老任期無期、新任大總統得繼聘之、第十二條　國老院置秘書四人、辦理本院文牘庶務會計等事、秘書由掌院選任、第十三條　國老院議事及辦事細則、由國老院自定之、第十四條　本法自公布日施行、

●●●趙范聲明並無意見

湖南自譚督軍離省、後先有程潛謀以武力強奪督軍之報、繼有趙恒惕范治煥互相爭權之說、一若彼中形勢、確有不堪穩固之勢、茲聞趙范二人、已合電教育范總長、聲明遇事和衷商辦、毫無意見可言、地方亦甚安謐、范總長已爲轉呈大總統、及段總理矣、原電如後、

頃接京電稱、鄂督電院、據汪學議電、趙范爭權、商民閉戶、恐有他變等語、殊深詫異、譚督請假赴滬、奉委代行職務、自維棉劣、深懼弗勝、連日以來、惕煥等遇事和衷商辦、毫無意見可言、差幸地方安謐、堪慰厪注、汪電顯非事實、懇據情轉陳大總統總理、並告同鄉諸公爲叩、恒惕治煥文、據此則湘中并無險象、又聞王督軍續有電致段總理、亦稱湘局甚安、而湖南總商會長左宗樹亦電告湘省市面甚爲安謐、則前傳種種、當係傳聞之誤云、

●承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤鋪底鋪批並架生什物一概項與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在鋪內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不聞是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫嚀　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號 [illegible]

◎兩儀嬌壺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之 [illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛 [illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洋醫必奪 [illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方 [illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數 [illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元 [illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五 [illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七 [illegible]

◎啊尼蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元 [illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛 [illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元 [illegible]

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

醫書一束供君覽 [illegible]

●靈應功效歷全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●快成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢却毒無雙品 [illegible]

●得方得法得皆中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝淸 [illegible]

●普濟衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

●靈懸問世濟羣生 [illegible]

●良醫着手便成春 [illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

新歷史

蔡松坡先生之略史（四續）

（八）蔣方震之電述病原

大總統鈞鑒、奉佳電仰見我大總統篤念元勳、感涕交集、震等相從較久、目擊病狀、有不能不特爲鈞座陳明者、蔡公氣體素壯、力冠同儕、此次病故、其近因在川難之役、其遠因在義師之起、當其孑身南下、喉部雖稍見病狀、病菌猶未及潛滋、自納溪之役、躬親指揮、出入鋒鏑、幾及一月、喉痛愈甚、漸至失聲、猶未知其病源在肺也、停戰以還、方思解甲、何圖蜀難相繼而興、力疾從公、益形困難、迨至七月廿九始達成都、八月一日招法醫、始得病源、而疾已不可爲矣、法醫並謂多則二年、多則三月、震等尙以爲醫慮太過、而不知其言之適中也、一年以來、惡衣菲食、以傷其身、早作夜思、以勞其神、而使蔡公早自知爲肺疾、而身不與軍旅、猶可厚攝以終其天年、乃以亢健之身心、値國家之多難、處僻地則覺醫無自、在軍旅則調攝無方、一誤再誤、遂至日戕其身不自覺、迄今追懷舊事、覺其一言一動、無非爲今日致死之因、是蔡公雖未死于疆場、實與陣亡者一例、而臨終之際、猶以未能裹尸於邊徼爲遺恨、其情可哀、其志尤可念也、伏念我大總統聞鼙思將、崇獎懋勛、立功各省、追念前勞、數陳遺績、則飾終盛典、自足爲國史之光、惟病狀經過原因、震等知之較悉、不敢不爲我大總統縷晰上陳、以備採擇、臨電無任惶悚、伏乞鈞鑒、蔣方震石陶鈞唐嶬李華英

又滬報登此次帝制發生、梁任公在天津籌畫大計、命先生入滇、運動義舉、當由天津起程時、只携現欵七萬元、軍用需四十萬、到滇召集舊部八千餘人、入蜀抗拒袁軍、當時袁軍約有九萬、餉械充足、聲勢浩大、而護國軍將士、明知衆寡不敵、多已灰心、此時先生四十日夜不睡、奔走勞苦、巡說各營、動以大義、將士無不動容、奮勇向敵、致用聲太過、遂染喉疾、袁死後力疾辦理滇蜀善後事、起程東渡就醫、當由滬啓程時、只携現欵四千元、聞早已用罄、現在有蔣君方震（字伯里、日本陸軍士官學校畢業生、與先生同學至交）辦理身後事、先生有子二、俱幼、居常淸廉自守、身後甚爲蕭條、（完）

社會鏡

上海拆白黨之黑幕

上海有著名棍騙之黨、名爲拆白黨、被害者不知凡幾、尤以婦女爲多、黨員中有小王、該黨之中堅人物也、小王之趣事頗多、其出遊也、面必傅粉、唇則塗脂、衣服鞋帽、無一非特製者、且其身段苗條、緩步於花叢狹巷中、幾如臨風之柳、直使我見猶憐、無怪婦女輩遇之、無不喜與交接也、以是而該黨中之大偉業、大功績、婦女輩之被害者、受騙者、亦於斯人之身爲獨多、曾憶前數年之七月某夜、小王遇一中年婦於味蒓園、首梳風凉髻、一粒椒上之胡珠、大踰棗核、胸前則懸多寶串數事、珠翠燦若、錦霞其他、腕鐲戒指鑲鑽石殆遍、光彩四溢、幾令人不可逼視、以言其貌、亦頗楚楚動人、一婢旁侍、悄然啜茗、小王瞥見之下、不禁大喜、遂亦于附近坐下啜茗、預備如電之目光、俟其舉首、將與之打一照會、不意該婦坦然倚桌、毫不爲懷、斯時也、脫使無經驗之色鬼當之、則必挨近身傍、多方兜搭矣、不知對於毫無意思之婦女、豚皮老臉、亂搭山頭、最爲弔膀家之大忌、蓋以如此鹵莽、非特不成、反多僨事也、當時小王、窺見此狀、乃急斂其眼鋒、起身他往、約過十餘分鐘、復經該婦面前、緩步而過、然仍從容自若、悄然遠離而去、小王來時、本有司役跟隨、當即指示機宜、而已則招呼馬夫套車、特在該婦目力所及之地上車、加鞭不顧而去、然則斯時該婦究見小王否、不知小王來時、早已入目、隔座啜茗、亦早覺得、所以裝作自重模樣者、正是其有經驗、有見識處、不肯自露輕浮也、其胸中固早已心領而神會矣、（蓋彼時拆白黨祕法尙未畢露、故而易吊、若在今日、則惟初出山之少女、內地之鄉婦、爲不知耳、然卽使知之、若輩亦能一一勾引、不過不若前時之易、須多破費些工夫耳）至翌日司役報告於小王曰、是婦某姓、出身妓女、現住某處、某公館內、爲某少爺之姨太太、刻正在某園看戲云、小王得報後、立卽修飾定當、帶同黨員一人作伴、亦至某園看戲、俟散場後、又卽各自上車分散、是日雖無甚效果、然較諸昨日花園內、已得進步、蓋已打過無線電兩三度也、越日司役又來報、仍在味蒓園啜茗、小王復偕友乘車趕至該園、又打幾回無線電而別、又越日晚間得報在愚園、小王又踵之往、則該婦正値倚欄望水、瞥見小王、不禁掩口微笑、小王亦微笑以應之、

（未完）

榮哀錄

中華會館黃蔡兩公追悼會之輓聯

天產英雄幾經憂患餘生熱血洒神州祇爲同胞謀幸福
國開民主纔覩功成再造老星沉大陸那堪掬淚哭元勳
中華民國公報

萬姓同仇誅茲帝孽
兩賢繼逝誰挽神州
黃曉林

帝孽掩潮生此公義起南鄭不半年魂褫老賊
將才招天妬偏日耗來東島雖白世像拜英雄
芝加高中華會館輓蔡鍔

域中妖霧掃除壯此公指使南京鑄就鐵心成再造
海外民潮感激痛大將魂歸華表仗遺銅像壽千秋
芝加高中華會館輓克强

爲同胞謀幸福立民權蕩產傾家何嘗自惜
因種族起爭端行革命長城護國忽慘天災
紐約金蘭公所

革命完成帝孽潛消先生勳名第一
共和再造民權復振中華偉業無雙
墨國周城工商總會

滬海歸來曾幾何時竟爾星沉滬海
金門話別方纔數月胡堪淚洒金門
合勝堂

(英)明臺(國)
坎屬金鑛埠
MING KAN TOI
B 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月竟星相□盤命理）
命評貴賤敢並神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
擇日
中批一元九　占終身財福二元
小批中元　占卦生意求財卦中元

● 萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以 [illegible] 六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃輝公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同芡紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

● 良醫再世
[illegible]

妙葯如神
[illegible]

● 良相良醫
[illegible]

再生之德
[illegible]

● 恭頌良醫
[illegible]

● 醫術精良
[illegible]

● 敬頌良醫
[illegible]

● 恭頌良醫
[illegible]

● 本報代理新舊雜誌
● 本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書籍無不齊全書單印便成册並新到之各小說及各新雜誌等書隨時另印數張情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍
金山正埠

英語週刊每册五仙
攝影術五毫
蠶桑生五毛
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻
英語不求人一元
發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●● 劉日初自製膏丹丸散發客

始創花柳扶元搜毒散　每料銀五
[illegible]
●●● 白濁無憂丸　每樽銀一
●●● 腎虛壯陽種子丸　每兩銀一
●●● 天下聞名萬應膏藥　每張銀五
●●● 補身壯陽九醜丸　每個銀一
⊙⊙⊙ 敬告同胞
●●● 傳單快看絕大補力
●●● 死而復生　花柳症得
●●● 廢目重光　眼科名醫
[illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

亞哥氏
風濕膏藥
端治風濕腰痛骨痛筋痛
酒風邪風痺痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所
美國昌勝公司
正埠黃軫章
C. C. Wong Co.
GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸
凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻卽止痛每料銀二元五

皮膚葯膏　專治頑癬癩瘡痔羊濕爛腳燒傷燬粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章（各貨寄費貴客自理）

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠𠯆慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

● 李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族富相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀當藉宗旅人以維持之故經衆議决從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（卽新歷十二月廿二日）拿船起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

● 安益堂廣告

敬者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論姻近律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓
Tong Sang Wo 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●● 年月日期活動笠巴印（最合商埠用品）每個式元式毫五發售　世界日報启

姚樹南醫生

[illegible]

花椰專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄　西字門牌照登

敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉啞痛飲食爲艱約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何懟爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南大醫生　先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元來取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能取效速也刻接先生來函挽謝之餘各情拜領內云得恙受贈補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐恤弟之窮如此用心　先生我父母莫及于此浩然之恩中心藏之何日忘之所望者時運亨通轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦當弟之性而慰我之望也回思　先生賓丹如此之靈且救世如此之慈留芳萬字見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資藉感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振歷埠台山三合陳添科頌

廿餘年花柳症一掃而清

● 來信照錄　門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟患十一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣歷廿有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破瘡爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症最有五圖登載報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈眞是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟關平張谷孫頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埠口生肌藥散每樽一元○埠口門藥散每樽一元○如蒙光顧 [illegible] 外埠寄費一毛五外國二毛五 [illegible] 大埠企李街門牌九百四十二號 [illegible] 外埠梓里有書信亦紙照西字付來便得妥收
YUI SHEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco Cal.

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

● 且士打裴路市嘺捲烟

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打裴路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打裴路市紙捲烟而已何也因世上無此紙捲烟之人能學效且士打裴路市紙捲烟也今日請嘗試且士打裴路市紙捲烟此烟用十耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏嘺捲烟公司启

何子明
咳寶
專賣咳丸　每樽四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰哮傷咳血哮喘氣黃痰白痰一乾咳無痰等症試服一樽立見效驗 [illegible] 大埠妙香閣

廣東台山 公益埠
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結衫照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年香港諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐饌蘇杭 [illegible] 最新品西貨各種銀信快捷妥交 [illegible] 司事人李清 [illegible] 鞠躬啓

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘請足金銀首飾與別不同常眼鏡石各色寶眞價實誠信號招牌字號新張伊始志自然快捷無悞望諸君留意請照上列西字街門牌第七 [illegible]

金山大埠 生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦器皿顧繡絲髮綢緞搭巾新款花象牙古銅玩物玉器首飾青檀香扇凡西人送禮之物各欵竹籐盒發行如蒙惠顧來定然揀選靚貨付上價廉交希爲留心賜顧是荷舖 [illegible] 六百四十五號開張

（芝埠）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill
本號開創十餘年專辦唐山京菓海味生粉紙料蘇杭新桂藥材各項正字號膏丹丸雜貨西人大小鑊鑊俱全 [illegible] 接理廣海端芬西廊上澤冲口都斛各鄉各客信件銀両斗山廣豐泰轉交妥當其紙補回包平安送到家倘有遺 [illegible] 舖在市卡咕卡勒街門牌五 [illegible] 上列西字付來便妥

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利 [illegible] 開張現遷回大埠都板街九百 [illegible] 各省正地道參茸玉桂藥材 [illegible] 敬仰貴客光顧定必照時價 [illegible] 賜顧請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
[illegible]

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下樓床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電燈熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理 [illegible] 別全套房廳以備客之用長租暫住均萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

權定煤氣價值然後定奪經衙官准借暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判[illegible]官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡紅寓都板街一千零四十四號話筒差阜六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉效補血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 省 新盛隆 羅 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咭買滙紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸 每料二十元 半料一十元
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●扶勞固眞丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸 每料六元
- ●新久白濁丸
- ●珍珠撥疳散 每樽二元
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹 每樽一元
- ●牛皮癬藥膏 每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●產後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸 每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特批發各埠發售以應客用本號攀辦各江上等各欵[illegible]貨眞價實味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售 粵東 省城 鄺廣濟 德安號 主人謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遠貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華人上下貨物與華人運寄各船貨調致妥當無遲滯誤 請照是禱

TEEL & CO, CLAY ST. S. F. CAL

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精細貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備但單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟 多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線帒什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英廚書四元 （內附中西各圖表色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

- 南海先生詩集四元
- 康有爲中庸註二毫
- 康有爲禮運註二毫
- 飲冰室文集四元
- 戊戌變政記五毫
- 十一國遊記八毫
- 華文精製法五毫
- 靈芳花鏡三毫五
- 醫學入門一元五
- 催眠術講義五毛
- 左傳快讀一元五毫
- 艷版插背圖說七毫
- 增訂驗方新編一元二
- 峰劍春秋一卷銀三毛
- 西庄今古奇觀一元二
- 拿破崙忠臣傳五毛五
- 西庄石頭記一元五
- 男女交際自由尺四毛
- 中西雁通精義一元三
- 六頭經驗良方八毫
- 歷代神仙傳一元二毫
- 笑林廣記一毫五
- 百美圖併新詠四毫五
- 袖珍廣東全圖三毫
- 華英通語連字典壹本一元二五
- 鄺其照華英字典集成三元二五
- 卓岐山華英貿易字典一元五毫
- 卓岐山英語問答一元一毫五
- 華英呂宋字典三元
- 西庄日文商務呂宋話八毫
- 商務華英新字典一元四毫五
- 商務華英音韻字典集成六元
- 藤本氏華英字典七元
- 鄺聰甫華英會語二元
- 袖珍華英字典壹元零五
- 金剛鑽四毫
- 文法捷徑六毫五
- 黃繡球五毫
- 英語易讀一元一
- 石智囊七毛
- 英語通語七毫五
- 龐言報三毫
- 英語分類一元
- 孔教誌三毫
- 華英尺牘五毫
- 漢文典一元
- 英語易通七毛
- 德育鑑九毫
- 李太白詩集五元
- 自助論一元
- 人生地理學二元
- 回頭看二毫
- 種痘新書二毫
- 紅粉劫六毫
- 學生尺二毫五
- 美人福六毫
- 精忠說岳三毛
- 奪嫡奇寃三毫
- 最新輿圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

［本店現印有圖書目錄函索即奉］

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

祥棧敬

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第二百六十九號

今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 269 SAN FRANCISCO CAL. SATURDAY, DECEMBER 16 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到成郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋檀島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閱月另計 俱美金算 總拜律派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十六號

（中華民國五年十二月十六日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十一月廿三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟本報覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●● 昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●● 粵省政府急籌軍餉行將大開賭禁之說盛傳一時賭界中人奔走運動非常狂熱陸督軍指爲謠言出示查拿造謠之人嚴行懲辦以安人心 ●●●●

（ ）傳聞陸榮廷因粵事棘手決定辭職已荐舉岑春煊繼任廣東督軍

「港電如名人名均譯音」

●●● 今日上午五點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●● 衆議院定期十九號開會決議彈劾內閣總理段祺瑞案此案關係重大中外人皆非常注意 ●●●●

（ ）貴州督軍劉顯世通電主張懲治打門各議員維持國會名譽

○江寧商務總會電京痛詆國會議員打門請按法嚴懲以謝天下

○赴日特使熊希齡定期明春正月一

金山 新張廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜檀京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸爺留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂寓金丸每盒銀一元

梁永圖 許濟嚴 譚學綺 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正胸尾蛇酒發行

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敢者本店向在积慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉楃杠桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在華埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山大埠 唐異香高店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉炒生肉集各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製更以顧客我同胞未有此種特別佳品不惜資本前往[illegible]之奇香即佳品珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以來謂千不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠匯兌書信既有便宜之利更無延誤之虞 賜顧請照西字通函 司理唐俯年謹啓

泰華大 如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弌千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不賽載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫

玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 自助論一元

碧夢痕二冊七毫

總理 羅顯奇 謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意際爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兌息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余鑾 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

廣裕隆 金山

YEE LUNG
shington St.
co. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌

生源

YUEN
ashington St.
co. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百廿九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必[illegible]貨物付上幷接理匯兌銀両書信由香港

廣和

G WO TAI
rant Ave.
ancisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫牌俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師黃

H S. FALLON
MBERT LEE
Waverly Place
ancisco Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現彙允和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑

歐洲大戰記

▲英人對於和議之態度　十五日倫敦電云、英政府對於德人之媾和條件、頗持冷靜態度、未必即行接納、據一般人士對於此次和議、約有數種意見、（一）德人媾和條件若由中立國交出、政府如不接收、無從知其內容、惟接收之後、應概行否認、（二）媾和條件、應由德人逐一明白解釋、並開具要求之理由、庶可知其條件是否苛酷、（三）否認德人媾和條件、另由英政府自行提出、如德人接納、乃可開議、聞主張第三種之意見者、尤居多數云、、

▲德奥軍攻取羅國不懈　同日倫敦云、接羅國戰地報告、駐守波蘇河岸一帶之羅軍、連日與德奥軍交戰、仍未止息、羅軍極力抵拒、以阻止德奥軍深入內地、現該處之羅軍、陸續退守舍路付、欲聯合由花蜉查敗退之軍隊、在舍路付駐紮、以拒德奥軍之進行、幷有俄軍馬隊、在波蘇協助羅軍、惟仍軍力薄弱、不能支持、故迫得退縮、幸值該處河水滿漲、德奥軍進行不易、羅俄軍得以從容而退、今羅軍在舍路付密置大砲、嚴防德奥軍侵入、若德奥軍攻至該處、必再有劇烈之戰、

▲德將軍再勸勵軍士　同日柏林電云、德國政府、自提出媾和條欵、交由中立國勸和後、在各處戰地之德軍、聞此消息、即請問政府、可否冬節休戰、俾軍人暫行安息、總司令軒頓卜、恐軍心懈息、是日即電覆各處軍隊、不可停戰、並謂政府雖經提出和欵、惟未知敵人允否議和、若英國不允、我軍更須鼓其餘勇、戮力疆場、殺敵效果、方能早收戰功、今德奥軍攻取羅國、屢獲勝利、既已佔領羅京、現攻至花蜉查省、迭將羅軍擊敗、併俘敵甚衆、若佔據該省、則羅國全在德奥軍掌管云、、

▲奥國之戰訊　同日倫敦電云、接奥國戰地報告、在加皮仁山之俄軍、近數日來、進攻德奥軍、頗形猛烈、欲將德奥軍攻退、奪據要塞、惟德奥軍據守險要、抵拒甚力、故俄軍不能進前、現兩軍仍堅持不下、勝負莫决、、

▲羅國首相辭職　同日丹麥京電云、羅馬尼亞政府、已遷往接近俄界之遮士城、爲臨時辦事機關、首相布拉坦奴、現擬辭職、未知能否邀羅王准許、前聞羅國內閣全體、除首相外均已辭職、今首相又告退、則政界搖動更甚、、

▲希政府允從聯軍之要求　同日倫敦電云法國海軍遠征隊司令長科尼、前曾要求希臘政府、解除設防軍備、幇助聯軍軍用品、並將郵政電局、交由聯軍管理、經希政府拒絕、致有希京法希兩軍衝突之事、英法聯軍、再向希臘下哀的美敦書、其要求條件、雖未完全發表、但監制希政府軍事之活動、必與第一次要求無大異、希政府今已允從聯軍之要求、聯軍封鎖希臘港口之命令、此時亦未便取銷云

▲法軍新任總司令之戰績　同日倫敦電云、接法國戰地報告、法軍新任總司令尼化路、是日在非頓埠外、督率大軍、進攻德軍、戰線延長六里、法軍異常奮勇、進前兩里、克復兩村、搶回三處砲台、俘虜德軍七千五百餘名、又在都張綢附近苗士、及烏化兩河岸之法軍、亦有進步、克復多地、、

▲俄人未願議和　同日倫敦電云、接俄京訪員電稱、俄國議院今日會議、外部大臣曾魯士枝、出席議院演說、謂今接消息、德國已提出議和條件、據各報所載之和欵、實無研究之價值、祇見表示德國之衰弱、及欲藉此將延長戰禍之罪、歸于聯軍國、吾人須知若急于言和、祇暫息戰禍、不久必再有大戰、屆時戰禍尤慘、不若此次堅持到底、戰至敵人一敗塗地、方得永久和平、吾人又須知德軍每勝一次、必傳出議和消息、誘人與之媾和、德國又密泒人、在各戰國運動議和、惟我聯軍國無一允肯、可見我聯軍國團體之堅、今德國准許波蘭獨立、幷強迫波蘭人、協助德軍出戰、又遞解比人往德國作工、此可見德國勢力日弱、現聯軍國對於德國所提出之和欵、决不允從、我國亦决意戰至一兵不存、或大敗德國之後、方允言和云、、

▲羅軍一敗不振　同日倫敦電云、接羅國電稱、德將軍麥健臣所統之大軍、連日追擊羅軍、現已佔領波蘇埠、及花蜉查西北方之鐵路、並奪獲穀米無算、羅俄軍不敵、迫向東北方退縮　近兩日之戰、羅軍又損失四千餘名、在羅國都布路乍之布軍、亦有進前、佔據多地、、

▲教皇又出首勸和　同日意京電云、天主教皇笨尼的、現已接到德政府寄來議和條欵、日間即轉致聯軍國、勸令早日議和、以免多殘生靈、並定於耶穌誕節、通告各教堂、聯合大衆、勸各戰國早息戰爭云、

▲美總統會商勸和歐戰　同日美京電云、總統威路臣、今日召集內閣諸員、會議三點鐘之久、聞因接到德奥議和條件、特會商勸和之法、其所以會議之遲者、因須先將德奥寄來之文、譯爲英文、乃能研究、查德奥之文、大意相同、惟詞句畧異耳、會議後、土國之文始到、明日然後轉譯、聞總統决意將原文轉致聯軍國、初擬由美政府另加一文、今作罷論云、、

●●●英人已允保護奥使赴美

十五日倫敦電云、新任奥使他閙、擬假道英法赴美、經美外部要求英政府保護、英政府不允擔任、美外部再三要求、力言國際公法、各國均有保護外國使館之義務、今雖在戰爭時期、但美爲中立國、奥使之來、關係奥美邦交、交戰國例應保護、英政府以美人力爭、現已照會美外部、允從其要求云、、

●●●墨匪向美求和之風說

十五日已梳電云、據本埠政界某要人宣稱、委蜉現有向美求和之意、已陰託代表、向美政府人員疏通意見、謂美政府若不將其黨人勦辦、黨人亦不復行仇美主義、恣行刼殺、此說得自傳聞、確否尚待續查云、

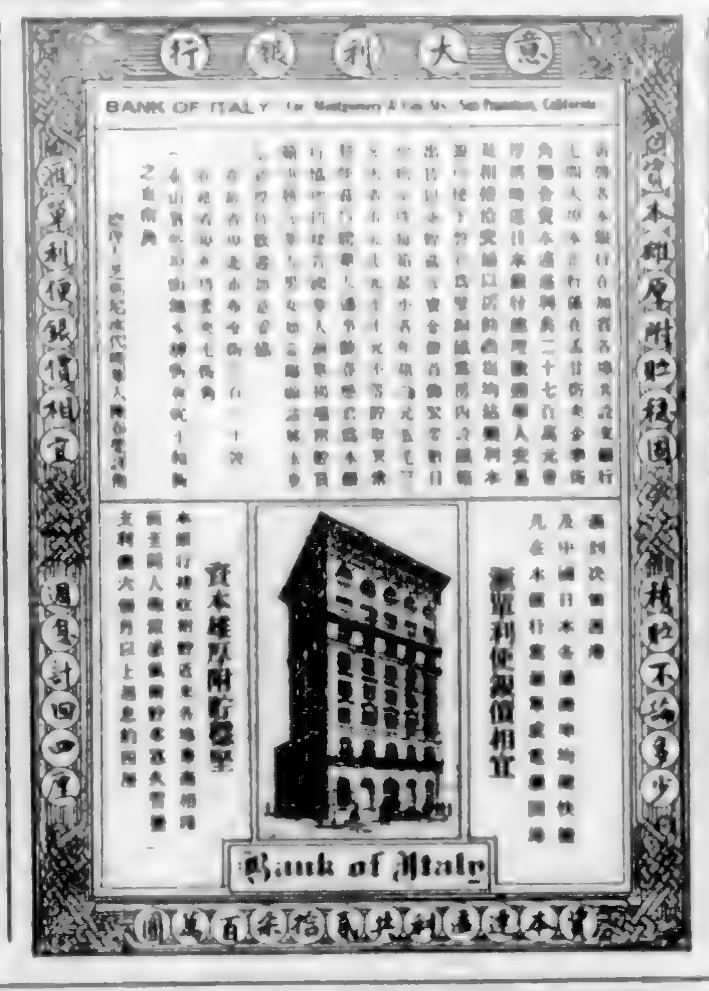
本埠新聞

●●中華會館力爭苛例上美總統書

美國大總統威路臣鈞鑒、本會館代表旅美全體華人、反抗議院移民例內害及華人條件事、竊惟禁例成立以來、條綱嚴密、辦理暴酷、人道日虧久矣、我華人以堅忍之性、耐久之力、負此重壓、受人所不肯受、爲人所不能爲、而復竭力擴張商務、使兩共和國去貿易之障碍、篤日新之友誼、謂華人無益貴國者不可也、夫禁例爲貴國財政之一策、僑雖愚昧、亦已審矣、然必擴其條禁、嚴其科目、則民亦勞止、迄可小康、不能不抗辯矣、大總統乾綱獨攬、出言如綸、條例雖成、必經批閱、用是敬求大總統執法求恕、訂律求平、不使禁例別生苛條、驅我華人出美洲而損兩國之商務、則誠仁至義盡矣、冒昧瀆陳、懇爲垂鑒、　中華會館謹呈

▲附錄致加省泒赴美京上議員周利士懇書

上議院議員周利士懇鑒、頃聞貴院提案員擬出移民草案、將行討論、案中有增修華人禁例條件、嚴密煩苛、大違公理、本會館爲人道計、爲兩國友誼計、特致書閣下、請將反抗論議、陳諸提案員之前、慨自禁例成立以來、我華人跼天蹐地、受盡人間苦痛、然含垢忍辱、保兩國交誼、自謂情盡理至、今去者日以迫、來者日以疎、我華人已有驅出美洲之勢矣、夫我國商務入美者爲利不可以數計、然窘其人而望其功、凌其種而收其利、事不可行、有若蓍龜、而況欺侮人之國體耶、使秉公行義、處華人以理、則中國黃金寶藏、將啓其鑰以待美人、必凌暴窘辱、則商務去之他國、貴國所失必多、而此少數之旅人亦絕望矣、此移民新例已過嚴酷、所列辦法、尤極兇毒、苛政猛于虎、其是之謂乎、閣下明達、倘希援手、代陳斯義、以利僑民、　中華會館上



意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

鶯咕路卡緯寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山卑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡緯寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco.　Calif.
利權不可外溢

敬者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回本國之利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯櫈以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

佛　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2803　TEL CHINA 95
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
歡迎僑客

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠亞便街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賣客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙
賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　松精藥油每樽二毛半郵費五先遇打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節攸痛腳痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時挂蠟于雞眼之上以布條纏住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒銀八毫郵費兩仙
博雅齋篆巴圖章
博雅齋第六期聯題　帝攻一心衛氣　民守三眼達身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　第十二月十五號截　每比收卷費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久交以副賣客照顧之心升接續書信銀兩安寄香港永耕盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷常有山西熱飾集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾粉每盒一元　秘製奇驗補血丸　參茸戒烟丸　[illegible]
陳秉鑒內外方脈

金山　正埠
昌利
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩歸鄉快捷無悞
黃耀照　胡翰仝啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]
本堂識

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問[illegible]

[illegible]廣隆　廣告
香港　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦[illegible]弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者接照時價補回紙水一半註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清穩
新廣隆啓

Yee Sang [illegible]
864 Washing[illegible]
San Francis[illegible]
祖傳五代　伍于才　[illegible]統理男婦大小內外全科　精醫花柳痳瘋心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

大埠[illegible]街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　英脉超方小[illegible]　都板街中華旅館二層五號房

梁袁徐文版
[illegible]文字之功效偉大乎此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

●●●華商會反抗苛例上美總統書

華商總會、因美國議院、又提議增修華人入境苛例、、特致書美總統反抗、經于昨晚由夜電拍發、茲將原書錄下

美國大總統威路臣鑒、三藩市華商總會、謹代旅美全體華商華僑、、敬呈抗議、、反對議院移民草案內關涉華人條件事、竊維美國全體人民與及太平洋沿岸居民、近日對於華僑、並無何種特別要求、使更動已成之禁例、我華人居此、亦深願美國以後不再有特別舉動、使旅美華人從此絕跡、、查禁例既成、來者日少、二十年間、數已減半、、此例完足、已徵大凡矣、、近者國會開議、移民股員復事挑剔、捫搬索垢、信口雌黃、求所以抵塞我華人者、惟恐不盡、竊以爲過矣、夫加省者、遠東人入口必經之地也、太平洋沿岸者、研究遠東人入境之善地、而中產人才、精熟移民事宜者也、移民之例、無論其施於外國抑對於美人、非沿岸數州發言者、殆無人敢抗顏立例亦明矣、、而條例議於華京、民情隔於萬里、事之不良、從可知矣、使移民股議員能會於三藩市、博訪周諮、凡未有代表到京一伸誠悃者、皆能盡所欲言、則此案之不宜數數提議、幷不宜倉卒成例者、其故必可得而大白焉、、禁例成立久矣、我華人全體一心、含辛茹苦、毅力堅忍、負任此例、亦云極矣、然不願議院常持高壓態度、、數數見侵也、大總統一國元首、發縱指示、議員惟命、用此敢呈大總統、請着移民股員特來加省、開會調查、、使沿太平洋岸美人華僑、能盡訴胸臆、則禁例可不必翻前案而增苛條、、而行禁例者、亦必稍減其嚴酷無人道之氣燄矣、草野愚見、、冒昧瀆陳、毋任主臣之至、

三藩市華商總會李聖庭鄺文光等

●商子被撥　西報云、屋崙華商岑富之子岑本、今年五月、由中國來美、被關員判撥、其父不服、託律師赴合衆國衙求出調紙、要求再審、經衙官調查此案證據口供、昨日亦判令撥回中國、謂移民局原判、無有不合、但案內口供、並未交與律師察閱云、

●證人口供之謬妄　駐本埠德國領事北氏、被控串謀炸害敵船、違犯中立一案、昨日提審、證人士蔑、自認受該領事主使、串全多人、製造炸彈、謀害敵國商船、今特盡行吐露、以發其覆、被告律師再三詰問之、、彼又自言素無膽識、妄受該領事差委、曾帶西女往別省行樂、、亦曾犯罪逮獄數年、此人供開歷史、已無絲毫價值、、未知能取信於陪審員否、、

●餐館工黨自認挾制之失敗　餐館工黨、昨晚會議、衆認前此挾制事件、已歸失敗、當通令黨人、、自行與東主說合、復操工業、同時附和挾制之音樂手、亦均返悔、求東主照舊僱用云、、

●中國郵船公司又多一船　中國郵船公司、、昨接香港電稱、乃路輪船、既經本公司購受、、後被英政府留作運船之用、現聞明年二月、可交回本公司、一俟署加修理、即可用以航行太平洋云、、

●衙案例誌　三號衙、馬利張、吳勝、片烟案、劉偉、、小竊案、皆十二点鐘審、

各埠新聞

●●●屋崙華學生畢業

屋崙高等學堂、是季學生畢業者、內有華學生四人、、男生葉羅、林保羅、女生李文麗、李秀麗、該兩女生係醫士李濟良之女、精通音樂、並通譜漢文、擬于明年正月、同入卜技利大學堂、分習教育醫學云、

●●●鉄廠慘被爆毀

十五日羅省電云、本埠之羅華崙鐵廠、今早兩點餘鐘、、創然一聲、忽然爆發、損害樓宇物業、約值百餘萬元、附近之織紗廠、、亦遭殃及、損失二十餘萬元、、查該鐵廠內之機器、素甚穩固、無端爆毀、殊堪怪異、前數年工黨炸毀時報一案、昨晚適有一人受判定罪、故疑工黨人復行其破壞手段、藉以洩恨、且該鐵廠前數年曾有人欲謀爆害、、至今竟成事實、不爲無因、警差現將所有嫌疑之人、、一律拘拿訊辦云、、

●西商會亦有排亞思想耶　沙加免度電云、、本埠西商會、昨晚秘密開議、以商務繁盛之區、近來多有華日人、開設商店、特別減價沽貨、攙奪利權不少、、擬即籌商對待之法、以圖挽救云、

●大埠憲政黨啓事

本黨爲有要事定于本月十七號（禮拜）晚七點鐘集議統請各同志屆時赴會籌商一切爲盼

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見恐落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈　[illegible]

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●譚家公所之裕興公司泒息廣告
啓者本公司之百子會又屆第七次泒息之期凡各昆仲有百子會樓份者祈速將股部仔付來領息可也此佈
民國五年十一月五號啓　[illegible]

●怡利堂佈告
啓者尾利允埠一街三百一十四號之樓連地一座原日係陳何氏管業現陳何氏願將該樓地賣與怡利堂承受當衆議妥價錢均皆允肯訂舊歷十一月二十日即西歷十二月十三號十二點鐘在公家律師房交易清楚所有欠到中西數目附會按揭等項仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自悞自交易後俱歸怡利堂管業倘有大小事務乃是舊手理明不涉新手之事特此聲明以免後論
歷舊十一月十八日　尾利允怡利堂啓

●本報新辦到民國六年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表粵海關報風圖省城火警標識語譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧又有中國古畫特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●本報新日期紙已出版　[illegible]

大埠　東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟奧酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼爆心爆片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦蚝豉蝦谷檀山[illegible]以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易館在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新唱本[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無餽喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交黨哥路銀行料理各件均在該行當此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話考拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客昝屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十二月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿三號　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠[illegible]君

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場街郵第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全白燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嚤慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來仰合妥接理爲兌　公源啓

永和堂

參茸　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡權庭　黃美鋮　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店在園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●號起程赴日

本館論說

論粵東之隱禍

（彥公）

不幸哉吾粵也、自袁逆肇禍、龍氏爲獨立、因而發生海珠之事變、繼而岑李攻粵、天翻地覆、大亂如麻、人民之殞其生命者、已逾數萬、財產之損失者、不可以數計、誠自數十年來未有之浩刼也、茲者共和復活、龍去而陸來、粵民欣欣然有喜色、以爲粵局從此定矣、而不知默察乎時局之變遷、粵中之隱患尚深、其中黑幕、苟不爲之揭破、則貽害吾民、尙不免墮于五里霧中也、

近觀十朱省長與陸督軍感情不甚浹洽、陸氏奪取朱氏警衛軍之權、朱遂屢有辭職之說、就皮相觀之、不過朱陸二人爭兵權、小小衝突而已、實則暗鬥甚烈、一旦事機洩發、必將惹起大騷動也、

原夫陸督軍者、平日雖與民黨接近、然夙稱穩健、異乎暴烈份子一流、故當癸丑之時、岑氏極力游說、勸其共起討袁、陸以師出無名、迄不爲動、其持重蓋可知也、此次伸大義於天下、與蔡唐諸公、努力擁護共和、率兵入湘、驅除帝孽、其功最高、政府知粵人厭苦龍氏、命陸督粵、以驅除龍濟光、吾亦謂政府之知人善用、若從此南北能泯除意見、黨人能抑制私心、中國大定、粵局亦可無動搖矣、乃自北洋派有十三省聯盟之議起、於是南省有武裝護法會出現、隱然與之對抗、重以張勳（北洋派）力攻唐紹儀及張耀增、（張唐二人皆某黨人）南北派之意見愈深、夫段祺瑞也、馮國璋也、張勳也、皆北洋派中之有勢力者、極不願民黨之得政權、已自成一統系、而唐紹儀也、岑西林也、李烈鈞也、皆某黨中之錚錚者、極欲推倒北洋派、起而掌執政權、就陸氏之地位身分而言、其初本亦無所依附、唯其對於岑氏、感爲主之恩、（陸乃桂時岑所拔用）關係極密、情誼甚篤、又因龍氏戕害其代表湯君、（即海珠之役）惡龍實甚、岑李之攻龍也、陸氏派兵相助、爲一致之行動、故陸氏在初本無南北意見者、乎此不得不附隨岑李諸人之後矣、換言之、則因辦理粵事之故、已爲某黨所利用矣、夫某黨之欲得政權、欲倒北洋派、常萬變不離其宗、陸既督粵、該黨人遂不啻視粵爲根據地、觀於選舉副總統時、該黨大部份之人、多投票舉陸、其機關報又復鼓吹之、故選舉之結果、除馮國璋外、陸氏得票幾占半數、其爲該黨之計畫、乎可見矣、該黨既以粵爲根據地、重要之區域、而落於黨人之手、此北洋派之所深忌也、然當日龍氏既大失粵民之心、勢不能不更換、而捨陸以外、又無相當之人、政府於此、所由大費躊躇者也、（未完）

緊要新聞

廣益彞

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京果海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器[illegible]）
送辦地道合時瓜菜種（[illegible]）
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉恭記生粉各款唐山各菓種籽[illegible]書山紙[illegible]粘米呂宋咸魚蝦米[illegible]各什貨行代理留聲機器新款唱碟擔付各鄉城信滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞[illegible]

均益泰

香港　均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實尺貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽降火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識博大玉函金櫃無不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇獲揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠每箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標　Trade　H K　Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意蒸蒸日進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干粟麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎斷不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以乜利計也麵干共有三等另有新款蛋麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以二十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新面等堅固快捷大輪船數艘與秦古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭裝載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生並水廁食與常異每餐兩餐俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒華人字樓六百五十六幷無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西十一月九號　中十月廿一號　十一月十五[illegible]　十一月廿七日[illegible]
卡利滿船　西十二月八號　中十一月十四號　十二月[illegible]　十二月廿七日[illegible]
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月廿一號　元月十七[illegible]　元月廿九日[illegible]

●香港匯單每百五十八元二五

司事人　陳敦樸　朱寶煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

華墨　十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫　[illegible]時價補回一半此佈　司事人　胡遵[illegible]　方富軾　同啓

泰　[illegible]本店有發保全金不換膏藥寄賣

告　[illegible]街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、專治腎虧、功莫比倫、陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、返弱生新、腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、若係陽萎、服後郎振、色傷房病、藥到回春、此丸出世、愈人無數、非同凡品、的是奇珍、鄉中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

功效異常

《善治遺精》

◎造血補氣[illegible]丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hing Bo Chee　721 Clay St.　San Francisco, Cal.

●[illegible]西醫局包治花柳白濁疳疔

經驗淋症遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用[illegible]補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰[illegible]各病者食過均靜效驗如神倘食過一料不寒效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛金立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里索書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

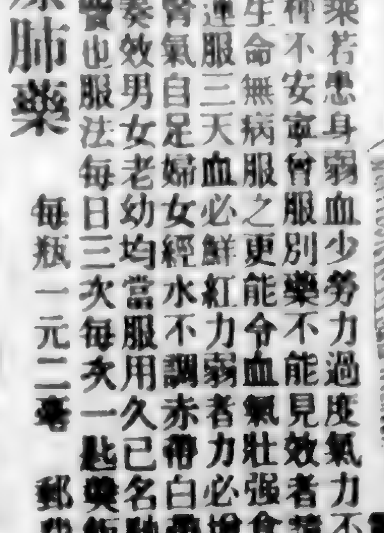
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎呲臣埠弟黃[illegible]字頓

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



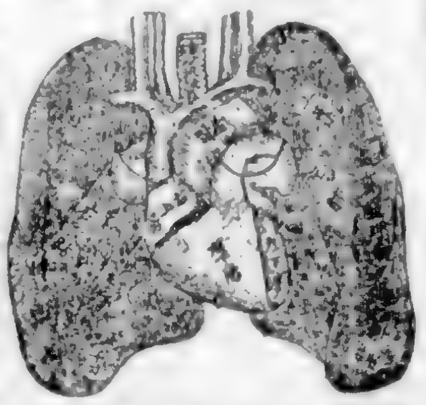
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治傳瘵去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘁敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶貴

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

C. T. Sun 728 Jackson St. S. F. Cal

包醫跌打　瘋尾血瘤　砲碼刀傷　消脫瘰癧　積筋駁骨　双單鵝喉　白濁疳菓　遠年爛脚　鹹瘡疔毒　內外全科　雞疽流注　奇難雜症

寓大埠咸臣街門牌七百二十八號麗生二層話筒在新同和八十五號

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因駁車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雾時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躓而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脺皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘗其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲如惄怳惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●龍濟光殺人之總數

龍濟光在粵三年其殘殺人民、實不可以數計、除陸軍第一第二監獄外、觀音山亦有發監、軍署中又設有大監、當時係由濟軍親軍營長吳仲明發管、現在陸督軍到任、調查案卷、有軍署大監槍決人犯之名冊一本、計鎗決者、共有二萬一千二百一十六人、此乃就軍署大監提出鎗決者而言、其餘陸軍監獄、及觀音山之監獄鎗決者、尚不在內、龍氏之殘酷、即此可見一斑、

●●●條陳征抽田產捐

粵省雜捐、無微不到、聞昨有某棍竟異想天開、條陳省長、大致請將所有田產、每畝抽捐銀四毛、綜計得欵甚鉅、統交善院社團存放收息、然後籌設銀行、即以該欵撥充基本金、便可援救財政之局云云、

●●●新會之番攤

昨有來自新會者、據言新會縣城邊莫家大地口、近來有人在此大張旗鼓、開設番攤數舖、某某每日收受陋規八十餘元、因之熟視無睹云、

●●●行政公署亦有此弊耶

王君寵惠抵省之日、曾至公署拜會朱省長、詎號房不爲通傳、謂省長不暇見客、王謂爾爲我遞入、即無不見、該閽人此時其聲轉厲、謂省長現在秘密室、無論何人均不見、王逡迫得出署、後對友人談及此事、謂嚴明如朱省長、署中猶有此弊、言次爲之慨然、故當日省長遂不知、直至市民大會之日、有人對其談及始悉、散會後、乃即訪王于西濠酒店、事關衙役作弊、故特表而出之、

●●●虎門龍軍之無端驚擾

虎門通訊、此間日來謠言、謂滇桂大軍、已定水陸夾進、攻奪龍軍日前所帶槍械、以致軍心民心、同時震恐、連日軍人私逃者、約見十餘起、頃由龍督辦下令、拿獲逃兵一名、給賞二十元、訊實即行鎗決、軍心稍定、聞龍赴瓊之議、仍有所待、致難確定行期、今早更飭沙角砲台、將巨砲二尊、架赴各路、同時戒嚴、一如在省時之境象云、

●●●汾水江被擄者之慘聞

西寧市牙科醫生李周來、前在汾水車站、被賊擄去、聞用銀五千元、經于昨日贖回、聞白水譚某父子、及南坑黃某等、亦先後贖回數人、據贖回者言、被擄之人、分爲三等、上等者藏於石巖、不甚虐待、次禁于篷廠、下則並篷廠而無之、露天宿地、每兩人同一脚鍊、其因病發斃而死、及爲賊匪用槍斃而死者、前後已有二十餘人、其槍斃者、先逼令本人自鋤一穴、然後發槍、事畢、即推落穴內、掩之以土、有某某叔姪二人被擄、其叔半途逃脫、即將其姪槍斃、示威、行刑之時、使各人排列而觀、事後、且剖其心胆、以示諸人、當時在場數十人、均面無人色、聞當差中人、及鐵路當事之人、無一免者、餘則病腫者居其大半、有贖回未及數日而死者、有回至公益埠、尚未抵家而死者、光天化日之下、有此慘無人道之地獄、眞足令聞者傷心、見者下淚矣、

●●●李嘉品釀出交涉重案

龍濟光部將李嘉品、前在東江總司令任內、與民軍鏖戰時、將飛鵝嶺意大利教堂焚燬、致斃教士一人、現該國駐京公使與中央交涉、昨由政府電令當道、即將李嘉品扣留質明覆部核辦云、

●●●李綺庵不忍棄議員一席

台山縣知事李綺庵、因任內控案潛逃後、當被大吏分令通緝、項聞李氏因有省會議員之席、不願投閑、昨經回省寓于議會、但其行動亦頗秘密、故其友人往謁、亦多不爲接見云、

●●●香港西人華文學校開幕

香港西商會所立之教授華文學校、前晚開幕、以太古洋行之西人額乾氏爲主席、施方伯亦皆到場參觀、該學校以皮亞士博士爲監督、皮氏在本港及中國已有二十七年之久、深諳中國文字、乃本港皇家試官之一也、該學校現有生徒四十一名、其中有二十五名是英人、荷國一名、法國一名、

●●●優伶串拐被拘

馮某、曾在某戲班充富小生、數月前常到海晏各處演戲、後寓海晏街廣茂什貨店、挑什貨輪村發賣、因與那陵鄉少婦顏某氏二人相識、氏嘗有夫之婦、素性放蕩、頗好裝飾、常以其夫家貧貌陋爲嫌、馮以有機可乘、頗對婦言及婦女學戲之好處、可月得數十金、且可享自由幸福、氏爲其所動、時有某老嫗、亦在旁、亦多方慫擁、自是以後、馮常川到鄉賣貨、與四婦晤會、喁喁細語、竟成密約、昨月某日、氏等托言入山採樵、遂去如黃鶴、各家尋覓無踪、疑係馮與老嫗所爲、乃請該處分區警察、將老嫗拘獲、並在伊屋搜出少婦衣服數件、審訊時、老嫗將前事和盤託出、赴團保公所投訴、由公所乃飭勇到廣茂店、將馮拿回、據供伊與老嫗、將二婦帶于衛木堡逕、轉交伊胞兄某帶回恩平發賣、目下兩人均被監禁、未知如何結局也、

●●●驚魂未定又歡迎

公啓者、李公烈鈞此次督師抵省、百粵人士、敬念勳勞、謹聯合各團體于十一月七日下午一時、假座長堤東園開市民大會、歡迎李公蒞臨、以伸景仰、茲將是日開會式列下、凡我粵人、屆時務請到場共襄善舉爲盼、（市民歡迎開會儀式）（一）奏樂、（二）佈告開會、（三）推舉正副主席、（四）正主席請李軍長到演壇與市民相見、市民全體拍掌表示歡迎、（五）副主席宣讀市民大會歡迎詞、（六）各團體代表宣讀各團體歡迎詞、（七）呈遞紀念品物、（八）請李軍長演說、（九）請滇軍各高級軍官演說、（十）請政界各來賓演說、（十一）各界演說、（十二）拍照、（十三）茶會、（十四）奏樂、（十五）散會、市民歡迎大會公啟、

竺西氏專醫內外科
花柳各症　應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務[illegible]士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全費赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得保疾早瘳焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓扁鵲華佗我鄉居覓食維艱別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作自傷器有指甲全身運動不靈縱有猛虎之勇將若待斃之勞理因然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠作工無唐醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論如何其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云及寫信什赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟㾓而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發呼以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱乃感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶瑜食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約關邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾覩面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下陰脫肪之部日久莫愈詎因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便艱痛苦楚難堪且食俱廢股間起核腫似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠即請到房診治初賜牛黃滇毒丸服後止痛次日即能行矣復親詣先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然痊愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹謹登報聲聞有花柳症願與諸君介紹焉

波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以齎致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念沿有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠躍竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

洋煙戒脫　轉弱爲强
挽回造化　求子有方

啓者開人生五十之後歲月無多每奔走天涯始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下乏兒心懷耿耿況父母在堂年既古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥贈方以求生育據先生云及求嗣之方積德爲尚再用藥餌調補身體者次之間及本人有何內疾否自念少年時出外或遺酒色過度恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰刺遺精之疾因此多年與芙蓉仙子爲伍交其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可期陰陽和而萬物生也蒙賜浸酒藥方內有海狗鞭參茸蛤蚧以補腎隨取參茸海狗鞭止遺精丸數兩食之元氣充足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒烟茶繼而因此洋烟戒脫每日但飲此海狗鞭酒數兩初食先生自製加料參茸五鞭大補丸一料回唐兩載連得二男喜歡承似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今役回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉

南海沙頭鄉弟莫如衛拜頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七　自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

麗興

LANG CO.
[illegible] Street
San Francisco, Cal.

本店開設大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金巢打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金巢兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞[illegible]店隨時可以收贮此佈　本店話筒[illegible]第一百一十七號

廣安隆臘味

Kwan Chong Co.
13[illegible] E. Wash. St.
[illegible]ton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自[illegible]材料配合得宜味美[illegible]英文付信定必揀選靚貨付上　士得頓埠

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]請將報價先匯[illegible]定必轉遞逐日郵寄以供覧閱

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五五九
華愼頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛痺手痺腰於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立治疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒除珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LUNG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙埠八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

CHEUNG WEE CHUEN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國[illegible]　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市內台　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號
英屬Galeway埠丘活上言

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊識染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回來張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一罇照法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十三號檀香山希爐埠　梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

硃遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙　甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠色圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄　便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton St. San Francisco
大埠市作頓街八百五十五號

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綢羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾綾羅什物顧繡[illegible]蘇杭貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵[illegible]鳳冠霞珮出賃　[illegible]得律風李拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
787 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百八十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠僑界垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒李拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

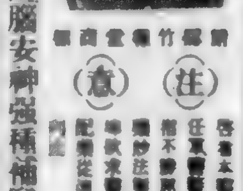
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

陸軍醫察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



注意

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四靴五核壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存眞固髓丹 每罇單一元五 双三元

●滋陰補損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺咳嗽藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘殺氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點瞳光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●大補心脾氣血丸

排膿枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

內色知毒保安丸

溢節風痛定痛丸 每罇二元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●補腦安神補腎益腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺咳嗽藥丸藥露之靈驗

[illegible]

良醫到美

●除愈十年遺精之證明

介紹人廣東界同人

[illegible]

●果然去病如神應

●老年哮喘殺氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈愛頭木舌之險惡

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

[illegible]

世醫周少嶽內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔負客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 1?? S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉嗲船定期 一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開行香港

○本公司辦事處在卡咩寬街五百零八號

○電話雲打七四八

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹先師降乩賜我方藥幸叨痊愈惟思旅美日久未圖適意故謹敬叩求運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題曰莫慮轆鞍弗趨騎火龍黃猪便稱機予感其詞領其旨勉以謀爲果于今歲獲順緒圖旋歸如是得非先師靈應曷著乎予屢沾先師鴻恩踏以酬爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨卡大埠都板街八百三十號普生堂交林運收便代爲遞致耳

丙辰孟冬會邑梁敢賢敬頌

本報代理剛州星期報

[illegible]

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅劫、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是壓覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攬航權、不二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既曉音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貨本、即占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠 鄧仙石 陳纜石

副總理鄧晉卿 鄺祝敬 譚貞謀

正協理陸潤卿 董事陳敦樸 翁琦

副總理劉儒玲 黃煦業 伍于欽

書記員鄺文光 余靈 李德華 全啟

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股 趙炬發廿股 余森章十五股 陳合順十
二股 劉信全 劉添全 陳大光 湯澄波 黃文勝
黃華曉 黃心章 李鏡南 朱錦管 趙耀華 譚裔賀
陳明蘊每十股 曾萱鉞九股 崔槐森七股 麥袞振
李暢來 伍儒勳 曾守傳 梁錦松每六股 鍾岳振八股
黃經芳 卓文煜 卓萬業 卓觀堯 卓觀冴 梅友樂
方信守 司徒爵 趙達琛 趙寬安 黃華潤 楊歆
余洛中 盤基 陳勇宜 司徒棠 梁錦源 梁玉葉
梁絲長 陳典茂 陳應祥 陳社發 陳立宜 每五股
卓廼漢 李耀宗 江根志 譚德英 甘波松 林鉗
朱錦彥 黃增德 每四股 梁萬本 三股半 馮平穩
曾秋遠 陳明遠 容德重 陳彥韻 朱伯平 陳志顯
每三股 吳業添 二股半 余德燒 黃敏焯 伍楚學
鄧大保 鄧業精 陳文結 陳立旺 陳鉅威 王擴烈
李涉文 張桂泉 周彪令 周金沛 周金傑 黃桂邦
曾長庚 李卓漢 司徒遲煥 司徒銓文 黃宿寬 馮衡南
曾偉薪 勞有龍 馮汝金 李璋來 李休南 盤長日
李仁焯 每二股 周家藻 周朝銓 楊緒浣 梁本餘
李家相 余安禮 黃德念 林善楹 譚炳富 譚雩開
每一股 曾積鎰 梁平安堂每半股 李焯南二百股
每股美金銀二十一元 凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳 「未完」

民國五年十二月日

代價減其 名人文筆 來氣公司廣告

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛 十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元 十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

十四號管中機吸金咀五元 十二號管下活吸金咀二元五毫 十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五 十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

十二號半管中機吸金咀二元五毫 全管鑲銀花金咀活吸連夾五元 十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十六號管中機吸金嘴六元 十五號管中機吸金嘴連夾五元 全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫八付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●各省弔蔡松坡電

▲開封趙督軍電 梁宅轉蔡松坡督軍家屬鑒、噩耗驚傳、舉國震悼、矧同袍澤、能不心傷、靈柩歸國定在何日、東望海雲、輒增於悒、謹唁、趙倜文印、

▲江西省議會電 張孝準章士釗諸公轉松坡先生家屬鑒、得電驚悉松坡先生在日逝世、民國柱石、共和元勳、遽爾殞逝、悲痛莫名、本會除於本日停會一日、以誌哀悼外、轉電弔唁、贛省議會眞印、

▲陝西省議會電 梁任公先生鑒、松坡先生、滇南首義、再造共和、豐功偉績、薄海同欽、當茲國步艱難、扶危救顚、正資偉略、遽聞溘逝、痛悼殊深、謹具唁詞、藉申哀悃、陝西省議會删、

▲四川羅督軍電 梁任公先生鑒、蔡公中道云殂、茹痛曷極、靈柩何日返滬、擬定於何日追悼、切乞隨時示知、臨電嗚咽、東望泫然、佩金叩寒、

▲安徽省議會電 梁任公先生偉鑒、松坡先生再造共和、功成不居、未竟其志、遽爾以歿、天猶不欲遽定民國乎、何奪我先生之速也、敝會同人等、悵望東瀛、無任悲惋、謹休會一日、並聯合各界擇期開會追悼、特電奉聞、煩轉致其家屬、皖省議會删、

▲安徽倪省長電 梁任公先生鈞鑒、蔡公松坡、民國柱石、昊天不弔、喪此元勳、凡我國人、同深痛悼、戴省長眞電、極表贊同、即請馮副總統領銜入告、無任盼禱之至、倪嗣冲咸、

▲川南巡閱使楊維 各部總長、參衆兩院、并轉各報館、梁任公先生鈞鑒、蔡公再造共和、功高寰宇、殊勳偉業、與國同休、茲聞溘逝、痛在家邦、生榮死哀、賜䘏固矣、維名士不出世、曠典不易逢、國家製爲優䘏之條、正以待彼完人身後受享、用敢籲請諸公、轉懇府院、於其遺骸也、宜特派員使與軍艦以迎護之、於其塑式也、宜採用國葬、以隆重之、于其功烈也、宜建專祠鑄銅像、以尊崇之、除應將事蹟宜付史館外、并擇名勝之地、爲其宛委之場、蓋偉人行誼、即立國精神、所謂共和實鑒、爲民德楷模者、微斯人吾誰與歸、喪禮厚薄、體制關攸、樹之風聲、賴有此耳、諸君際是、幸無忽焉、區區私心、萬祈共鑒、川南巡閱使楊維叩寒印、

▲皖省議會暨紳商學界電 時事新報、轉中山少川任公行嚴諸先生均鑒、民國不幸、凶遘洊旬、克公甫殂、松公繼逝、追維肇基宏烈、再造奇勳、氣血之倫、咸爲愴痛、皖各界前訂念日追悼克公、今展期至念八日黃蔡追悼會、同時舉行、設事務所於商會、特電奉聞、皖議會暨紳商學界叩、

▲四川省議會電 梁任公先生轉中國駐日公使鑒、蔡公首義、光復共和、事快人心、功在民國、茲聞溘逝、痛悼殊深、靈櫬敬歸、陟望何極、本會已於□(電碼不明)日休會一日、以誌哀忱、特此奉聞、四川省議會叩元、

▲武昌王督軍電 康腦脫路梁任公先生鑒、蔡電驚悉、蔡松坡先生遽歸道山、邦瘁人亡、可勝悼歎、祈代致唁、靈櫬何日回滬、如開會追悼、尚祈先示知、占元寒、

▲江西戚省長電 張運隆先生轉章彭歐陽張林周吳陳袁張諸先生均鑒、接蔡電、驚悉蔡松坡先生逝世、大星遽隕、薄海同悲、竊念松坡先生再造共和、鞠躬盡瘁、江西各界人士、共深軫悼、除敝處暨各界唁賻之件、俟彙齊寄梁先生處中轉交以誌哀忱外、先此電唁、戚揚文、

▲馮副總統唁 敬啟者、昊天不弔、松坡督軍、竟以一病、于世長辭、聞訃驚悼、失聲一哭、茲派本署參謀王通、齎函赴滬、面謁諸先生台前、接洽一切、俾松公身後一切事宜、悉臻妥貼、庶可稍慰英靈也、專此布達、順頌勛祉、馮國璋啟、十一月十三日

●●●羅督軍辭職之原因

四川督軍羅佩金、以蔡公松坡之喪、擬欲赴滬將其靈櫬迎葬、即由海道回滇、懇請簡員接替、日昨有電來京、自明其志、內容約分爲四事、

(一)佩金才非幹練、志在山林、憶自癸丑歸田、久已無志世事、此次逐隊入川、實迫於義憤、權利榮名、非所希冀、

(一)大局粗平、即欲解甲南旋、適因蔡督乞假就醫、奉令攝事、迭電呈辭、未蒙俯允、不得已暫承其乏、上紓我大總統總理西顧之憂、藉使蔡督得以安心調養、

(一)受事以來、忽經三月、日盼蔡督早日回任、即可卸去仔肩、乃蔡督一病不起、川事復糾紛萬狀、庸拙之軀、實難再事搘拄、

(一)速予簡員接替、俾得躬親赴滬、將蔡督靈櫬迎葬、略盡私誼、即由海道回滇、藉遂私願云、

●●●中國銀行又發行新紙幣

此次中國銀行兌現、該行存有現金一千萬有奇、聞發出市上之鈔票、約一千六百餘萬元之譜、故尚能支持兌現、惟聞該行近日又將多數新紙幣交由財政部印刷局編印號碼、預備發行、則將來發出之紙幣、當不僅一千六百萬矣、

●●●法使之反悔

老西開事件、全國人士、莫不視爲要重問題、法代使睹此情形、頗欲和平解決、是以前日該使對於此案、照會我外部、承諾恢復該地原狀、並酌商善後辦法、乃法代使見我國報紙均載有此項消息、竟於昨日向夏次長提出交涉、謂中國政府不當宣佈此種消息、并謂中國政府、設使不聽勸告、行將變更成議云、

●承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張沖兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概頂與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不報是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日 寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans.

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁萊鳴（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳寶生（內科婦科） 趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數年名醫生在此駐診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒瘰疔痔瘻癰疽奇難雜症以及遠年爛腳咳症瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或當辨症訂方或寄付丸散可將所服紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀補遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

◎花柳初染八寶瀉毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

◎百日可救摘紅丸 每罇銀五毛 活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元

●●參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元二 四兩庄四元七

◎蚺尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元

◎虎膠蘄蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元

●●內傷吐血衄血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

●●立止胃氣肚痛丸 每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

●射香牛王惊疔膏丸 每罇一元

●立驗三角風藥 每罇五毫

●取消內外痔瘡丸 每兩一元

●珍珠牛王搽痔散 每罇一元

●遠年爛腳拔毒生肌膏 每盅一員

[illegible]

▲藥類太多▼ ▲不能盡錄▼ ▲付藥執貨▼ ▲貨有自理▼

證書一束供君覽 然造應防罪最天

●眞應功效服全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花柳却毒無雙品

●得方得法得指中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●懸壺問世濟蒼生

●良醫着手便成春

[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

通信

墨僑之公函

墨國革命、內亂數年、華僑生命危險、各邊疆之埠、常有革黨戰敵、或遇賊匪入埠擾亂、華人先顧性命、逃避山林、藉勢將華商舖戶搶奪一空、倘中途遇見華人、打鎗斃命、搜其身上銀兩、自亂至今已有十數命案、後禀地方官追究、據云革黨賊黨無權管責、真真有冤難伸、惟本埠區連、新會人、向在本埠尾開創雜貨生意有年、八月中被土匪三人、撬門入舖、搶劫財物、區連夢中醒覺喊救、賊將區連斬數刀、當卽仆地、幸得對門土人聞喊答聲、賊卽逃走、區連認識賊匪、指明姓名、囑咐對門土人伸冤報仇、氣已絕矣、翌早土人帶同衙差拿獲正犯三人、綑挷監禁、禀呈地方官、卽集商工會衆同胞、商議對待之法、卽電駐墨胡代使、隨呈墨廷交涉、將兇手治罪、兩月之久、竟無只字批復、兇手現已釋放矣、陳繼、清遠人、向在古散登埠營業、九月被土匪撬門入舖、謀財害命、將陳繼連斬數刀、當卽斃命、後鄰近土人知覺、報知華人到舖問及、見陳繼已氣絕仆地、卽禀地方官看驗追究、云無證據、難以跟究、此案亦作了事矣、嗚呼、我華僑無保護、無控訴、生命之賤、如此其極耶、

至邑罷省答巴朱刺商工會同胞敬白

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（續）

自是眉目送情、漸入佳境、始則先與小婢閒談、以䏍其色、繼乃遠兜環轉、就與接談、斯時該婦與小王既有目電往還、（事成與否、本已早伏於此、蓋不得諳者、此方雖有電報打去、彼方決無回電過來也、）大凡婦女心理、初遇所愛、而又幾度相見、必已心頭轆轆、迴思數十百忌一見鹵莽之原理、）勢必不忍嚴拒、抗而不言、不過初遍、故二人既有目電之感情、又有數日之懷思、此郎大發語時、尚有欲答不答、含羞怕說之態、（此是女人大衆心理、不獨某氏爲然也、）及小王甜言蜜語、屢屢挑逗、遂至情不自禁、有問必答、然爾時小王尚不欲與之多言、一則恐有熟人不便、二則言多必敗、故卽與之約曰、明日某時、某館簽某號、請酒再會、又復叮嚀數四而別、至時、小王另換鮮艷衣服、不帶友人、獨自至某餐館等候、相見後、小王乃施展其平日惑人之手段、傾露其如憐如慕之衷腸、與之周旋、答畢之後、復約明晚至原處再聚而散、

至兩三日後、然後租借小房子、（此等小房子黨中本有常年預備者、大多紅木房間、電燈光亮、陳設備極華麗、然黨員對於婦女、則說言特地爲之租借者）相約同往暢談心曲、偶一外出、則看戲也、大菜也、初不令某氏破費分文、鎮日纏綿憐惜、曲意承歡、當此之時、設使門外漢、則早已請看佛牙矣、而小王則猶未也、（此係該黨之秘法）雖曰爾憐我愛、依然玉潔冰清、蓋欲操故縱、非此不足以熱其心也、嗣是以後、必至情急、不容復避、然後整軍經武、出其死力、一戰以北之、夫如是、而後彼婦敬愛之心、感慕之念、必且永永勿替、小王乃深得個中三昧者、故某氏之與小王、幾至如膠似漆、魂夢相依、而又安知小王之存心叵測、虛與委蛇哉、一日某氏又至、忽見小王憂形於色、言不由衷、詫而問之、小王曰、噫汝忘之乎、予前曾爲汝言之矣、卽前月所寫之貨、本可盈餘一二萬金、不意近日金磅奇短、市面又低、今反虧本二萬餘矣、昨晚余至吾父處、適往長江收帳未回、只得向號中帳房、暫挪短數、豈知又值月底付帳之期、故僅支得萬元、所差尚鉅、明日限期已至、以是憂悶耳、某氏曰、區區數安用憂爲、少時奴卽遣小婢送上、何如、小王大喜稱謝、遂懽笑如初、旁晚某氏自去、不時刻小婢果至、綵巾中所包裹者鈔劵萬餘金也、恐以奉之小王而去、一星期後小王語某氏曰、日前荷蒙大德、度我難關、幸昨日老父已回、移挪之欵敬以奉璧、某氏見之、反覺咤甚、蓋本不希望其見還也、自是而某氏之心、乃益益愛重小王矣、（未完）

詩界

蔡松坡先生遺詩

游西山兩絕

東風吹徹萬家烟、迎面湖光欲接天、
千載功名塵與土、碧雞金馬自年年、

雙塔峥嶸矗五華、騰空紅日射朝霞、
遙看傑閣府樓處、五色飛揚識漢家、

談叢

都下新聞

北京劇界大王之譚金培梅蘭芳、十一月初突傳譚氏暴卒之信、各界紛紛傳說、莫衷一是、而是晚譚金培仍在第一舞台演捉放曹帶宿店、於是謠言頓息矣、星期一日忽傳梅蘭芳在滬被刺、此消息一傳、較之譚金培凶耗、尤爲震動、各處電話互相詢問、皆同表其哀悼之情、亞細亞報日有七八百字之新聞論列、及詢之其家中云、昨日內尚有平安信至家、云月底事竣、可以回京、某君遂特電滬中詢問、復電云、蘭芳平安、登之公言報中、於是各界轉悲爲喜、都人士謂此一月內爲偉人之厄運、黃克强死、蔡松坡死、竊恐譚金培梅蘭芳相繼而死、則社會毫無生趣、故一聞此信、皆異常驚訝、聞其不死、又異常懽躍、可惜黃克强蔡松坡、竟無再生之望、則天之待黃蔡、不如其待譚梅、此屈平之所以爲天問、柳子厚亦不能爲天對者也、

昨有鄂議員白逾桓入見總統、總統語之曰、汝向有搗亂之名、近日略有進步否、白率爾對曰他人有亂、某方搗之、某固搗而不亂者也、總統又詰以現辦報紙否、余素不閱報、然此次費盡心力、遂得東海來京、汝等切勿將他罵走云云、所言均有趣味、亦東海入京史中之一段趣聞也、

（英）朗

坎局金埠

TAN TOI
647
COOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（[illegible]命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中[illegible]　擇日　子平　日筆
[illegible]

● 萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]特減價平沽每本收銀二元另[illegible]者新到世界報一問便知此佈

黃[illegible]公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

● 良醫再世

[illegible]

● 良相良醫

[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

● 醫術精良

[illegible]

● 敬頌良醫

[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

再生之德

[illegible]

● 本報代理新事業雜誌[illegible]

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE S.F. CAL.

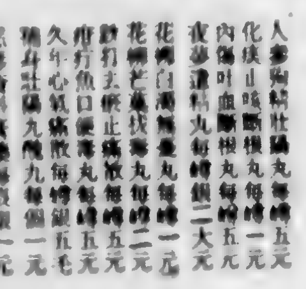
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 貴客探購 當卽奉贈以便 函索書單

羣衆生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

發明公司启

劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

[illegible]

●●● 始創花柳扶元拔毒散　每料艮五元

[illegible]

●●● 白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●● 腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●● 大下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●● 補身壯陽九轉丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉ 敬告同胞

[illegible]

●●● 傳單快看絕大補力

[illegible]

●●● 死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●● 廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏

𡶶治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
洒風邪風疼痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所
美洲昌勝公司　正埠黃軫章
C. C. Wong Co.
658 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外卽凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸

凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻卽止痛每料銀二元五

每盒七毛五

皮膚藥膏　專治頑癬癩瘡痔羊嬈爛脚燒傷皺粒以及皮膚痛癢等症

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章

（各貨寄費）貴客自理

金山
天　華　興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

● 李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族富相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當藉宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐各例收出港票銀二元今於十一月廿日「卽新歷十二月廿二日」拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足者歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

● 安益堂廣告

敬者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論姻近律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規徵行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Tong Sang Wo 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●○年月日期活動笠巴印（[illegible]）每個弍元弍毫五發售

世界日報启

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

姚樹南大醫生臺 敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計入越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函捧誦之餘各情拜領內云得悉宜贈補血丸小盒弟望雲霓而拜謝 先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝 先生亦靈弟之性而默我之望也回思 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

振犀埠台山三合陳添利頓

民主五年西十月二十九號

● 廿餘年花柳症一掃而清

● 來信照錄門牌照登

Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟連一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡醫罔效反爲全身穿破瘡爛日夜痛苦豈能盡言偶過良朋到探云及親現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症衆有五圖登落報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟開平張谷恭頌

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥散每樽一元○如意光明[illegible]一毛五外國二毛五○[illegible]補腎丸大盒五元小盒二元五[illegible]

YUI SHU NAM 942 Grant Ave. San Francisco

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

紙捲烟而已何也因世上無幣紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用十耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏紙捲烟公司启

● 且士打斐路市紙捲烟

紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此乃第一次因世上無若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

何子明

咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷肺痿咳血喘嗽氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服[illegible]

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

（貨真價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
557-559 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　真　舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港寄[illegible]

本舖在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐絲杭縐新品西寶市各種銀信快捷妥交賞新者必光顧

司事人李[illegible]謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號廳不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago. Ill

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館傢器雜貨西人大小銅鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港畢罾斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

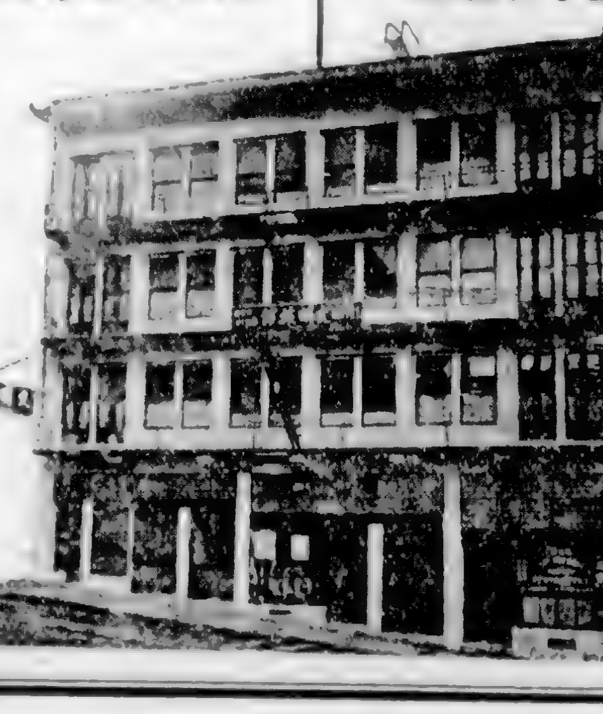
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇酒
正地道羅浮羌
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房廳以備貴客長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

三大張今日出紙
本日新聞紙第二十五卷第二百七十號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 270 SAN FRANCISCO CAL MONDAY, DECEMBER, 18 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十八號
(中華民國五年十二月十八日)(禮拜一)(舊歷歲次丙辰十一月廿五日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到 美屬檀山 成郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閱月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代為掛號認取 按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

本館特電

●●●昨日上午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●眾議院定期十九號開會決議彈劾內閣總理段祺瑞案民黨各議員出全力運動推倒內閣段祺瑞亦藉議員打門風潮為報復機會今日由國務院正式咨文通交參眾兩院請按院法交出憲法會議打門各議員由法庭逮捕歸案●●●公開審訊

○黎總統對於國會門潮主張暗中調和保全國家體面今雙方已提出訴訟●●●段總理亦主張嚴辦黎再派員竭力調停無效甚為焦急

○內務總長一職黎總統再提出張國淦已交參眾兩院請求同意

本館論說

論粵東之隱禍

（彥公）

（續前）

於是政府不得不籌對待之策、（一）派朱慶瀾為省長、以分陸氏之權、夫倒袁以後、各省地方上未盡安寧、軍民之分治、尚非其時、故各省督軍、多有兼省長者、政府

廣隆 金山 LUNG ...ton St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生 YUEN ...gton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新[illegible]價銀各外相宜如蒙光顧請照十列西字列單寄來

和廣 WO TAI ...nt Ave. ...isco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 ... FALLON ...RT LEE ...rly Place ...sco, Cal.
敬者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S.F. Cal.
參茸玉桂藥材
啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟巖 譚燊綺 梁永圖 吳其晃 敬
祖傳[illegible]跌打還魂[illegible]每盒銀一元

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啟者本店向在昃臣街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時款首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F. CAL.
本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯[illegible]桌圍鏡屏自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
8[illegible] DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL.
(專辦) 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
本號金埠都板街八百六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U.S.A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生 明香脆花生咸脆花生南乳花生 東各社生熟花生[illegible] 同嘗前由廣東首城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以供饗我同胞大眾有此種特別佳品不惟[illegible]溢全門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以爭譽于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通處來往書信既有便宜之利更無但誤之虞 賜顧請照西字通函
[illegible]理唐瑞年啓

如意 大萊 泰埠 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩歡源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭價料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及謎頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不賅載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫
總理[illegible]謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三釐 三個月二釐半 一年四釐 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸蓬秋 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揭 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

定將取多之銀補回 各客故特先佈告焉
[illegible]時起價由是年九月一號起再依官將來如何幷決如衙官以設例為合本公司
代理人胡江[illegible]都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號貴安泰人

工商部註冊發給商標 內務部批准立案
人造自來血
英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證
◉發補益療虛損 健脾悲經◉價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祺祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買民紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左
●參茸衛生丸 每料二十元 半料一十元
●鹿茸壯精丸 每料十五元 半料七元五
●醒腦提神丸 每料五元 半料二元五
●拯勞固真丸 每料八元 半料四元
●有夢遺精丸 每料五元 半料二元五
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠搽疳散
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹 每樽一元
●牛皮癬藥膏 每盒一元
●寧心養血丸 每料十二元 半料四元
●醒胃健脾丸 每料六元 半料三元
●補腎壯陽丸 每料十元 半料五元
●滋陰降火丹 每料五元 半料二元五
●無夢遺精丸 每料六元 半料三元
●調經種子丸
●花柳金丹
●毒後丸 每料六元 半料三元
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸 每料十五元
●生肌拔毒白膏藥 每盒一元
一壺天主人阮慶雲白
Y. H. Won, 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧 郵費自理

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
敬者本店設在金山大埠都板街六百十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款瓷器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀欵外計平以圖久交希[illegible]留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統二年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強精酒
酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足

德安美酒廣告
使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款土貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同施暢銷請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售
粵東省城 德安號主人謹啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.
啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船固快捷不驚風浪船中佈置完備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車載貨上下貨物與理人包辦免誤[illegible]調致妥當無遲滯所需[illegible]是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤
天元號老舖啟

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價廉印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新乖青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨真價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揾辦中國綢緞正頭磁器時欵新衣線被什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告
啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼
●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華案精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版揷背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元二
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
華英通語達字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成二元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋酌撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
孔教誌三毫
英語分類一元
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
華英尺牘五毫
自助論一元
李太白詩集五元
回頭看二毫
人生地理學二元
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人蠶六毫
種痘新書二毫
奪嫡奇冤三毫
精忠說岳三毛
最新樂園四毛
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
要財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孖今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

▲布拉仁乘機勸和　同日付羅打省積慎啡埠電云、前任外部顧布拉仁、往遊啡亞美、是日道經本埠、語於訪員曰、予爲耶教中人、素愛和平、今見歐戰日久、多殘生命、殊深憫惻、我爲各戰國之友、故乘德國提出議和條件之機會、以個人名義、致電英國首相萊佐治、勸其早日媾和、保全數百萬之生靈云

▲媾和聲中之英人態度　同日倫敦電云、德人提出媾和條件之初、一般英人、甚望和議之速成、頗持樂觀、惟稍一囘思、又若表示反對之態度、現報紙所登輿論、多謂和議速成、不久復有戰爭、恐不能得永久之和平云

▲美人出首調和之慎重　同日美京電云、總統威路臣、聞英國首相萊佐治、准於是禮拜二日、出席議院、宣佈對於德人媾和之意見、故擬俟英相發表意見後、方能出首調和、若英人無眞正議和之意、雖居間調停、恐亦無效、且慮德人藉口、謂美人左袒聯軍國、則不如不干預之爲愈、

▲羅國一敗塗地　同日倫敦電云、接羅國電稱、德將軍麥健臣所統之大軍、現已將花碑查地方、完全佔領、德國第九隊右翼、佔據由波蘇至沙碑之鐵路、並有德奧軍數隊、在丹奴比河東北方、截擊羅俄聯軍、羅俄軍節節敗退、是日羅軍又被俘二千餘名、在都布路乍之羅軍、亦失敗退縮德布士軍、乘勢進前、佔領多地、現羅俄軍向舍路付退避、今日之戰、俄軍亦損失三百餘名、及軍官數名、聞羅俄軍因大炮缺乏、故迭遭失敗、又在加皮仁山之俄軍、近二日來、亦被奧軍攻退、由奧軍克復數山、

▲德報對于和議之言論　同日倫敦電云、據柏林報紙宣稱、德國政府、現實未欲停戰、其所以提出議和條欵、原欲探查敵國之意見如何耳、茲萬國和平會、定於正月十五日在海牙大會、請各戰國派遣代表到會、敵集議和意見、若聯軍國擬有和欵、亦須明白宣佈、若提出和欵後、則不能改變、聞該會爲永久和平起見、要求各國裁減軍力、惟聯軍國不能要德國先行減除、須同時一律裁減、方爲公平、并謂德國之艦、原爲保護各口岸、非用來出戰、將來各國減除海軍、非徒戰國爲然、即中立國如美國等、亦須裁減、又各處海權、英國不能獨攬、須任由各國船艦來往、至羅國今已滅亡、將來不復准其獨立、須割歸德國或奧國管轄、花碑查之地、則分隸奧匈布三國、波蘭則准其獨立云、

▲德奧軍攻取羅國之大利　同日柏林電云、德奧軍自侵入羅國後、今巳佔據全國鐵路三分之二、并奪獲穀米六十兆鐐（每鐐六十磅）足供至明年稻穀登場、不虞軍食缺乏、

▲羅政府遷徙避敵　同日柏林電云、羅王科殿倫、擬不日偕同政府諸員、遷往俄國企付士埠、爲臨時辦事機關、以避德奧軍之鋒、羅國議員、亦在俄京開會、聞羅王擬在俄京勾留一禮拜、乃轉往英國云、

●●●老西開案交涉行將了結

十七日北京電云、外交總長伍廷芳、因法國代使馬爹路、强佔天津老西開一案、經與法使交涉數次、現已就緒、料可和平了結、雙方經議定條約、交由法國政府、及中國國會核斷、一俟承認、便可了結、查其所議之條約、法使所佔之地、交還中國、并准許中國派警駐守、將來由中國將該處開爲商埠、任由各國人在此經商、并由中政府禁止國民抵制法國貨物、免傷兩國感情、

中國政界及各報、現因日本在厦門設立警察局一事、防害中國主權、大爲憤激、惟日本則謂此乃駐厦門日領事之權、其所以設立警察、原爲禁止台灣之華人爲亂起見、至鄭家屯及東蒙古問題、現暫擱置、俟老西開案完結後、乃再與日本會商云、

●●●美政府否認墨匪求和

美京電云據政界中人稱說、近聞有委碑代表、向美政府人員、疏通意見、實行求和之風說、殊屬非是、無論委碑匪黨、是否有悔罪之心、但美政府派兵入墨、旣以勦辦匪黨爲主旨、若遽與言和、大失國家之威嚴、斷無如此辦法云、又巴梳電云、昨日有委碑代表到來、聲言欲求美將軍士葛、赴美墨邊界、與委碑會議和欵、因士葛將軍與委碑爲舊交、較易融洽、但軍界中人、謂士葛將軍必不應允、以不便承認委碑爲墨國正式代表、故無會議之必要云、

本埠新聞

●●中華會館籌賑旅墨僑胞之集議

中華會館、昨接美京顧公使維鈞來電、着即籌濟旅墨被難僑胞、昨晚特行會議、籌商賑濟之法、當集中譚領事及各商董主席各界等、捐得銀數百元、并由譚領事及各會館主席通事等、擔任沿門勸捐、又決議派員入埠籌捐、以期籌集鉅欵、賑濟罹難僑胞、茲將顧使來電、及中華會館簿批併錄如下、

金山中華會館鑒墨亂益亟、華僑受害極慘、經本館電請政府賜賑、茲奉撥二萬五千元、惟難僑衆多、被困者須設法救出、受餓者要散賑救濟、欵甚鉅、仍賴各會館、設法籌捐、以資博濟、現在事不容緩、擬即遴派妥員一二人、並由金山中華會館、舉代表二人、紐約中華會館、舉代表一人、協同前往墨界、辦理一切、希即飭中華會館集議、一面遴人、一面籌捐、妥議後、速據電覆、鈞、十一日、

議爲籌捐拯救旅墨華僑由、批、現由領署轉奉顧公使電開、墨國搆殃、華僑受害、既經政府指撥二萬五千銀員、以賑墨界所有數千百十僑衆、惟是被困者須設法救出、受飢者要散賑救濟、需欵甚鉅、籌策難寬、希飭中華會館、從速捐集、以資博施、并派出代表二人、前往襄辦一切等論、查墨自黨爭搆亂以來、我華僑受其荼毒者、幾於慘不忍言、夫既難免鴻嗷鳥止之傷、爲國之寶、兄屬同胞、尤當軫念、當此瘡痍滿目、救災恤鄰、休戚同情、誰不增兎死狐悲之感、茲衆議決、除由領署同人會同本會館各主席通事、沿門勸捐、並派人前往各埠、竭力籌勸外、一面致電粵省長督軍、及九善堂籌集捐欵、以資博濟、至選派代表一節、應由領事與各會館主席互商妥選、此批、

中華民國五年十二月十七日　中華會館誌

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠廚板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正滑花玉桂自製烏鷄白鳳丸氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲俾貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

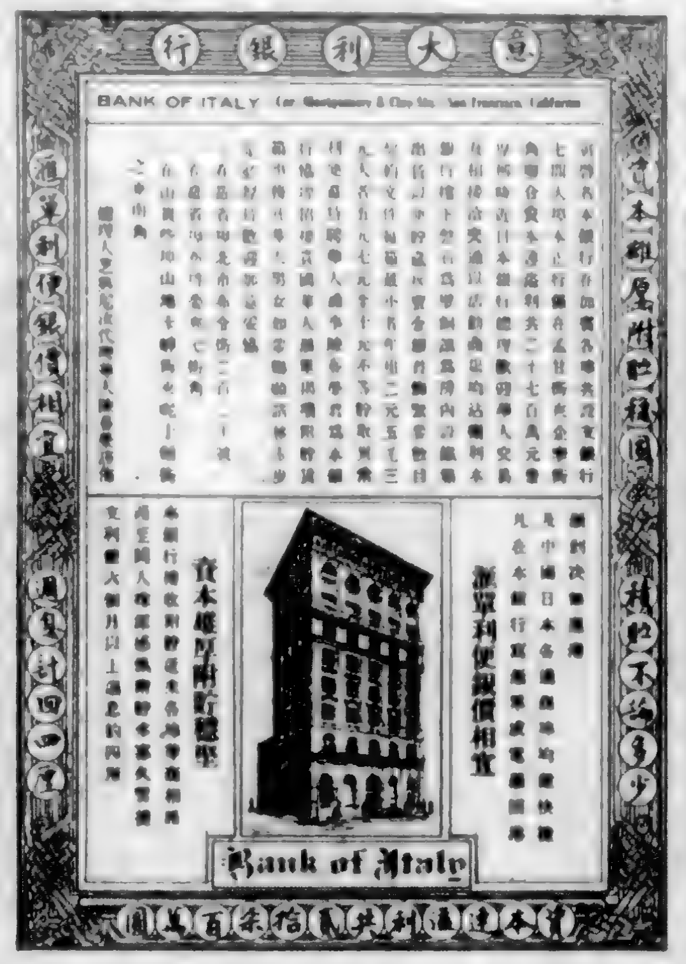
佈　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2308

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

發客



意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鷺咕路卡𤁣寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷺咕路卡𤁣寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝香圓　塞子每對一毛
松精藥油每樽二毛半郵費五先遇打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛脚痛每瓶一元郵費香毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴雞眼之上以布条綁住明朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋篆巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心術氣　民守三眼運身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　每比收費二毛半　準十二月十五號截

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情升接濟香信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤每昕留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大加改良　遙辦靚貨　冀圖久交　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒內外方脈

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本廠在大埠都板街八百零七號開張專造唐番各欵鞋仔及彩靴羽紗仔波羅靴絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵價廉熟煙油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤

黃鑒照　胡綸全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

本堂識

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西關... 五代傳醫　伍于才
統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

樹境葉楓徐金山
近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　麥狀超英方脉
本醫寓都板街中華旅館二層五號房

討袁梁徐文版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討巽哉所謂鐵膽開文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港　廣隆　廣告
本號在香港開創金山莊生意經廿餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙水一半註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清禧　新廣隆啓

●●●請爲湯養雪寃之議案

爲湯養慘被傷斃由、批、據湯維慶投稱、湯養向在士得頓埠種園爲業、素安本分、並無異故、突于十一月二十三日、被人擊斃、兇手在逃、請求代爲伸雪等情、查湯養向在該埠、並無堂號、一日被人擊斃、兇手在逃、殊堪痛恨、應由本會館、呈請領事、暨轉致麥訥律師、照會洋衙、認眞緝兇究辦、以雪寃魂而重生命、此批、

中華民國五年十二月十七日　中華會館誌

●美議員覆中華會館及華商總會電

中華會館、及華商總會、前日上書美總統、反抗禁例事、並致書加省下議員周吏士懇、託其在議院代中華會館抗議以免新移民案內苛待華人之條件通過、此等書皆用夜電拍發、昨日下午、接到周氏覆電如下、

中華會館鑒、來電囑將貴會館抗議代呈至提案員一事、代議士甚樂意辦理、且以余一人論、亦必竭力反抗、　周吏士懇覆

華商總會鑒　來電已悉、本議員之意見、對於苛待華人之新例、甚爲反對、自必力爲抗議、謹此電覆、　周吏士懇

●●●調和歐戰之請願

益三文拿四報云、昨日擬定調和歐戰請願書、登之報端、勸人簽名贊成、呈請總統威路臣實行出首調和、各教堂會集時、傳道人亦勸令信徒、剪出此稿、各自簽名、郵寄美京、呈交總統察閱、以促此事之進行云、

●竊案又聞　華人方江、寓華盛頓街富貴樓二十五號房、昨晚十點餘鐘、因事外出、被匪乘間用匙開其房門、竊去西裝衣服一套、戒指兩枚、袋鐘一個、短鎗一枝、苗米一包、並白銀四元餘、及方江回寓、始知被竊、惟時匪已遠颺、無從查究、

●華人假道赴古巴　有華人一百餘名、日前搭差拿船抵埠、假道前往古巴及墨國兩處、定于今日附車起程、計往古巴者一百零九名、往墨國磨詩權埠者三十四名、

●連死三命之慘劇　黑人委利士、乃陸軍將弁、家居哥林比街四四四號、昨日下午、由兵營回家、與其妻及岳母等、醉飲之下、委氏忽發狂性、將其妻及岳母鎗斃、隨又自行轟斃、受傷甚重、醫差聞耗馳至、即將其車去醫院、未久亦已殞命、

●盍往觀乎　本埠布律委街新戲院、今日開演中國俠士活動畫、題曰劫富濟貧、畫中所演情形、其爲俠士者、目睹世態炎凉、怏怏不樂、大有悲天憫人之慨、其舉動之豪俠、胆識之豪壯、足令觀者精神奮發、欲開眼界者、盍往觀乎、

●衙案例誌　四號衙、亞李、方樓、岑利祖、朱廣、亞李、亞勝、票案、亞沉、賭案、皆退至禮拜二日審、　三號衙、華婦鍾氏、片煙案、禮拜二晚十一點鐘審、

各埠新聞

●●●律師鎗斃華人之兇狼

十七日亞健梳省的士加拿埠電云、華人占記、在本埠開設洗衣館謀生、今日有律師北文兄弟二人、到其館取衣、占記索取憑票、北文無票交出、占記遂不允交衣、因此互相口角、詎北文竟逞其兇惡手段、拔出短鎗、立將占記轟斃、旋由差將北文二人、一併拘案、據供稱亞占先出利刄行刺、乃將其鎗斃云、

●●●監犯省釋之近報

山坤頓電云、監獄官是日公開會議、計犯人禀求釋放者八十三名、經夫第審查、准即釋放者十五人、候期釋放者廿六人、餘俱仍舊留禁、候期釋放、內有二人、均定罪監禁終身、其一則爲某華人、前在三藩市犯殺人案、受判監禁終身、留獄已十九年云、

●●●取締外人漁獵之動議

沙加免度電云、省議會於下年一月開會、聞議員中預備提出議案、內有一欵、禁止外國人携帶鎗炮、亦不准軍器店售賣鎗砲與外國人、并禁止外國人在本省漁獵、因近年漁獵事業之稽查員、每有被外人殺害、故當立例以除害云、

●●●桅船遇險

紐約電云、西班牙桅船尼地士號、昨禮拜五晚、僱用加利地波輪船拖帶、由南美洲前來本港、原欲將該桅船修改作輪船、一路行經六千餘里、距到本港外之六十里、夜間陡遇風雪、拖纜忽斷、歷一點餘鐘、輪船方知折回尋覓、則已不見桅船踪影、桅船內有十二人、恐一併覆沒云、

●黨人尋仇之疑案　屋崙電云、西婦依奴、向寓比奥街四一零六號、豢養雞及火雞數十隻、昨竟盡行被人毒害、該婦謂前因三藩市遊街炸彈案、曾作證人指供比林士、疑黨人因此挾恨、出此毒手、以洩憤恨云、

●幼童出賃之趣聞　費城電云、本埠育嬰堂、昨在門前懸有一牌、大書嬰兒出賃字樣、此事一傳、踵門求賃者大不乏人、計今已賃出嬰兒十二名、料將來必不止此數、蓋因將屆耶蘇誕節、俗例習慣、每逢耶誕、各家必置柏樹於堂上、懸掛各種贈品、以贈送最親愛者爲紀念、凡於誕節慶叙時、必少長咸集、方爲熱鬧、惟近來美國婦人、多以生育爲苦、故富家而無子女者實繁有徒、及於耶誕令節、循例慶叙、雖禮物完備、惟無幼兒助慶、亦一憾事、故育嬰堂發起此舉、俾一般無子女者、得有嬰兒叙慶、老幼同樂、至所得之資、概撥歸該堂爲經費云、

●輪船遇險紀聞　埃士多利電云、輪船山地巴罷號、滿載木板、日昨行近本處海面、不知如何失事、板料盡傾浮海中、經派小船前往訪尋、不見踪影、或被風浪掀翻、致遭覆沒、亦未可定、聞該船共有廿一人、

●禁酒例之實施期　十七日波士頓電云、本省總督科士、是日佈告、禁酒例前經人民表決、是禮拜二日、即爲實行之期、仰各商民一體遵照云云、查禁酒例施行於重大城市、以本埠爲始、將來別省各埠、恐亦不免並受同一之禁例矣、

●棍徒復敢行騙耶　卜技利電云、昨復有某華人、僞冒學生、向某藥材店及書籍店購物、行使假庻紙、一値七元、一値六元、未知是否即爲日前警差候緝之棍徒、但刻下已不知其去向云、

●日人塗改紙幣之敗露　沙加免度電云昨有西童三名、在街上執獲銀紙數張、即向商店市物、店東看出銀紙係以一元作十元者、即報差向其詰問、西童直說在街拾獲、由某日人身上跌出者、差遂拘該日人、入爲私改銀幣案、監禁候審、

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迴非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求壽十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速接址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●譚家公所之裕興公司派息廣告

啓者本公司之百子會又屆第七次派息之期凡各昆仲有百子會樣份者祈速將股份部仔付來領息可也此佈

民國五年十一月五號啓

●本報新到民國六年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念口火車價目表省城各鄉輪渡行期及傳輪搭客埠頭表上海輪船價目表粵海關報風圖省城火警標識謠譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅鹽金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲書本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧

又有中國古書特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●本報新日期紙已出版

[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

兼理各公司[illegible]

本號開創卅餘年專辦絲綢茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼籐心籐片粗幼炮竹瓜菜醬料自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦肉蝦谷貨山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必誠實無欺計價廉徵從速上以圖久遠交易在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王薩忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固遍美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交舊哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕駛就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入祈祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中糧食異常豐足招待周妥對于各客嘗屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號　舍路[illegible]　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場箱第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源寓孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑺 仝啓

茂豐

金山正埠 MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價廉 貴客光顧爲盼 舖在啴慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理[illegible] 公源啓

永和堂

金山正埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

司事人 胡植庭 黃美燊 劉孔安 關崇炳同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

苟倚信陸氏、暫時誠可不必另派省長、今以朱氏爲省長、朱本武人、中央ㄗ用意、蓋可知也、陸氏亦明知其故、因斤斤與朱氏爭督衛軍之權、查近年以來、粵省長皆領督衛軍、（共八十四營）卽龍氏時亦無以異、今陸氏之自表白其理由也、有曰、吾欲辦清鄉、兵力不足、非兼領督衛軍不可云云、此果由衷之言否耶、陸之來也、已帶桂軍二萬入城、重以滇軍七千、（李烈鈞所統）歸其統轄、且龍軍亦有投誠者、是督軍所統之兵、已有三萬餘矣、舉辦清鄉、極其量撥兵一萬、分佈四鄉、已有餘裕、此外尙有兵二萬、防守要地、又何必兼統督衛軍、乃能舉辦清鄉耶、可見陸氏之奪取全省兵權、志在軍事統一、大權獨握、將以備非常之舉動明矣、（二）派薩鎮冰監視、薩氏北洋派也、中央所倚重、以監視陸之舉動者也、何以見之、夫薩之初來也、實當龍氏將交卸之時、其時恐龍氏之盤踞、不允交卸、因派大員以監察之、固人人所共見矣、論者亦祇以爲中央之用意、固如此而已、誠如是也、今龍氏移防、陸久接任矣、薩氏之責任已盡、當離粵而去矣、胡爲乎中央日前反致電薩氏、令其不得離粵乎、謂非監察陸氏而何、（三）安插龍軍於瓊州、夫政府之命龍氏駐瓊州也、論者莫不曰、瓊州富於礦產、龍氏爲督辦礦務大員、政府欲令其發掘瓊島礦山、以開濬富源而已、噫、此亦不明於內情者之謬見也、猶憶昔者陳烱明爲粵都督時、龍陳不睦、政府不嘗命龍氏移駐龍州乎、考龍州逼近法屬安南、不知者必以爲政府調龍軍以防法人之侵掠也、豈知當日政府之計畫、固將令龍氏以防陳烱明乎、故今茲之調龍軍駐防瓊州、以防陸督之別有舉動、事情如出一轍矣、

審如是也、則陸氏之督粵、在黨人視之、則不啻以粵爲根據地、陸氏亦與黨人同其臭味、兵權在握、大有觀釁而動之勢、中央亦明知廣東落於黨人之手、恐有尾大不掉、憂、因而派薩氏朱氏龍氏以監察之、南北意見之未能融和、故此中尙多齟齬、已可概見、若相忍不發、則彼此互相牽制、粵中尙有一日之粗安、倘一旦事機破裂、則所謂武裝護法會者、必聯合以抵抗中央、陸氏必附從于民黨方面、斯時龍氏諸人、聽中央之指揮、與陸氏立於對抗之勢、不能不與之爭持、而吾粵又將不免於大騷亂矣、此吾人蠡測之見、記者甚望吾言之不中、免再陷吾同胞於水深火熱之中也、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德議員關于和議之言 十七日柏林電云、德國議院、今日會議時、有議員宣言于衆、謂今政府既已提出議和條件、候由中立國轉達聯軍國、著手言和、惟敵國疑我國非有眞心議和、竟持冷靜態度、今無論如何、若實行言和、必要聯軍國担保永久和平、方肯和結、如聯軍國不允、則我國須繼續戰爭、務戰平敵人俯首求和而後已、

廣益繹

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞紙料磁器 山貨竹器茶葉炮竹）

選辦合時地道瓜菜種（選擇等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

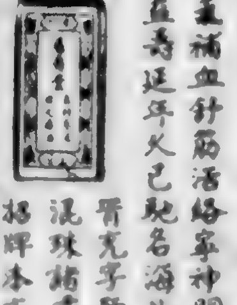
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益公司粉泰記生粉各款唐山疋菓種藥材粗瓷地竹檀香山幼粒絲苗枯木呂宋咸魚蝦米粉皆發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門居壽堂參茸五加皮酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選盡號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁鑫 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇邇揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城
羅省 香港
香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣年益前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函購請詳明紙盒或木箱裝載輕重多寡[illegible]從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵十款麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非圖區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與奎古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港通返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生兼水腳食與常豐足每餐俱用鮮肉且擺長櫈坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話箭孝六百五十六 渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]啓 并無分局

卡利滿船 西十二月八號到大埠 二十號往香港 中十一月十五日到大埠 十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號到大埠 廿一號往香港 中十二月十七日到大埠 十二月廿九日往香港
芝順大利 西二月[illegible]號到大埠 [illegible]號往香港 中[illegible]月十八日到大埠 [illegible]月廿二日往香港

● 香港滙單每百五十八元

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

功效異常 健腎將軍

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小料五元

此丸以五鞭爲主參茸作臣常治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋補生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身苦係陽萎服後郎振色傷房病藥到回春此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍兩中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 ◎宿娼免毒丸 ◎杏林春滿 ◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥 丸

萬應

每料拾元 半料伍元 小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔一料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟黃[illegible]頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在胸膈之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未痿尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功奪造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰療咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

[illegible]

上海中法大藥房精神丸

大井 中井 小井 [illegible]

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每料銀二元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脈

包醫跌打 瘋尾血瘀 砲碼刀傷 消脫癢瘰 積筋駁骨 双單鵝喉 白濁疳疔 遠年爛脚 腦疳梅毒 內外全科 雜症流注 奇難雜症

寓大埠佐臣街門牌七百二十六號醫生二層話箭在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘑市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘅其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠表館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如惑恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尽紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層卄八號南邑邵彬源拜謝

正埠 QUONG 815 San Fr[illegible] 華墨 [illegible]

司事人 陳敦樸 朱箕煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

腐 SA 819 San Fra[illegible] 時價補回一半此佈 司事人 胡進[illegible] 方富軾同啓

泰 QUOE 801 San F[illegible] 本店有泰保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE H. 146 San [illegible] 街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

廣東新聞

●●●粵省現有軍隊之調查

粵省現有軍隊、不下十萬人、苟非極力裁減、卽軍費一項、已足陷吾粵於破產地位、是亦當道之所亟宜注意也、茲調查如下、（一）朱省長所屬之警衛軍十八餘營、約三萬人、（二）陸督軍由桂帶來陸軍九千人、（三）都司令請結束後移交陸督軍者七千人、（四）方聲濤張開儒帶來滇軍一萬四千人、（五）李耀漢所屬陸軍警衛軍各營約萬人、（六）莫擎宇所屬陸軍警衛各營約萬人、（七）車駕龍所督警衛軍約五千人、（八）陸世儲所統警衛軍約四千人、（九）龍濟光所餘濟軍約四千人、其餘各屬將編未編之民軍、尙不在內、

●●●中央密查龍濟光舉動

政府昨特分致廣東督軍陸幹卿、省長朱子橋、粵巡閱使薩鼎銘、同密碼電各一件、其內容關防極嚴、未能深悉、僅聞原電最要之點有二、（一）係責成陸朱薩三氏、密查龍濟光最近之舉動、及嚴防逆謀、（二）速令濟軍退出廣州、以免人民恐慌、（一）幷聞電尾係徵詢廣東籌辦善後諸要項云云、

●●●南三兩屬之匪風

南海三江金利屬五十三鄉、近自防軍撤後、賊匪乘機蠭擁、肆出劫擄、現由河榮局董吳以楷等、稟請當道派兵鎮駐、又四會縣屬之軍隊移調後、匪亦乘機而起、踞要肆擾、焚擄搶掠、無所不爲、該縣知事、現特調集團勇、拒其出路、並由縣紳呈准省長、致函肇羅陽鎮守使、撥隊兜擊、又有悍匪嘯聚南海三水各屬地、迭次搶劫擄掠、並佈散惡言恐嚇、以致受禍之事主、畏禍啞忍、昨由南三聯安局、密稟當道、迅派大兵嚴密搜剿、又南三花縣交界地方、現亦有匪嘯聚、劫擄殺人、打單勒索、無所不爲、

●●●廣海收束民軍之結果

駐廣海四邑討龍軍、前經呈請省長撫遣、茲奉省長批示云、呈悉該司令所部民軍、已電致淸鄉督辦李鎮守使、就近妥爲收束撫遣、着卽知照、仍候督軍令示、此批、聞該部現擬由縣收撫、酌留軍士一百人、名爲廣海游擊隊、以梁洪貴爲隊長云、

●●●東莞知事被控

東莞竹溪堡余敬業等、昨通稟粵海道、及督軍省長各署、控稱該縣周知事、到厚街圍捕、路經該村、竟縱團目方廣高、焚燒民房、槍斃人命、並搶掠多家始去云云、

●●●朱鵬已由法庭預審一次

番禺知事朱鵬、因案留押一事、經見紀載、頃省當道以朱係屬刑事要犯、當由司法機關審理、故特將其改押廣州監獄、加撥司法警兵、嚴密看管、並已禁絕交通、以防弊竇、并聞該犯改押後、已於日昨提出、預審一次、惟朱以証據未完、尙多狡展、現由檢察廳派出員役多人分頭查訪、務將本案人物兩証、從事搜集、一俟查勘妥協、卽行詳請省長派員會晤、俾成信讞云、

●●●蔡念讀不得自由矣

豪紳蔡念讀被逮後、迭次求釋、均奉批斥、近更願罰繳軍餉二萬元贖罪、且自招告後、省公署及縣署、每日接收呈詞數起、昨日彙核各詞、已多至二百餘件、其指摘最多者、一爲庇賭得規有據、一爲兼充龍前督西路北路軍事參議官時、縱黨焚殺、移禍敵軍二事、聞當道以其罪惡昭著、不准收贖、更飭南令嚴防、勿被俾脫、周知事以蔡被留、而連日來訪者甚衆、且聚飲偃臥、深夜不休、致留蔡之所、與周令簽押房、僅隔一板、大被譁擾、現已將其遷住于辦公室後之斗室、且由四號起、每班加派隊兵一名、輪流看守、又加派什長一名、時常巡察、一面擬請當道明令、將蔡作爲正式管押、俾易防範、查蔡現仍住庶務房、出入聽事、頗稱自由、凡重要之人、與之會晤者、蔡送至外廳門乃止、周令懼爲朱鵬第二、昨日始設法嚴防云、

●●●港商畏賊

海晏旅港諸商、近以匪黨橫行、白日焚劫、鄉民流離失所、故擬稟請當道、痛剿匪黨、以蘇民命、乃議主簽名一節、則皆不敢簽先、卒至事成畫餅、何胆小乃爾耶、亦可見匪黨之氣燄矣、

●●●副總統代表抵粵

副總統馮華甫、派專員陳之驥、雷殷、（均陸軍中將銜）、代表來粵、與當道磋商要政、陸督軍據報、大表歡迎、昨午陳雷二員、經乘廣九直通快車由港來省、陸督軍特卽遣陸軍團長雷甘霖、率衛兵一連、排隊前赴大沙頭車站、迎迓該專員回署歡敘云、

●●●女學之現象

朱省長整頓教育、極爲注意、故常到各處學校查察情形、藉知優劣、而便刷新、聞其昨午、因赴東較塲訓示滇軍之便、亦于一時許隨帶屬員三人、同到番禺縣署、相約趙知事步至公立女子師範學校、及天馬巷女子體育學校、巡視一遍、聞到師範學校時、校長因未預知、尙詢何人、到來何事、加之該校現時祇得學生三人上課、故朱省長以其內容腐敗、甚不滿意、

●●●林虎將赴鎮守使新任

新任高雷鎮守使林虎、昨將駐紮北江之部下軍隊、調屯沙角後、經卽親飭營地改編、以便帶赴新任、頃已佈置就緒、聞定期明日卽由寶璧兵艦運載出發、至林使則擬今日先返省垣、俾晤李協和並與祭諸烈士之後、始行啓程云、

●●●陸督慰問譚根

譚根因放飛機、誤觸傷手、卽入公醫院調治、已略見昨報、現聞連服西藥、極有功效、約一兩天卽可出院、幷聞陸督軍昨特派馬濟於下午四時到院慰問、以表殷念之忱、譚君坐談許久、亦甚精神、殊無倦態云、

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

敬者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務芬士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷來梓里信仰各種疴症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得厥疾早瘳焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講嶌八百三十九號來信請照從列番字付來竺西氏收無悞

[illegible]

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普善施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付昃求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付昃紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示詢症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付昃求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆癒全愈危而復安年夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壹鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

洋煙戒脫 轉弱為强 挽回造化 求子有方

嘗聞人生五十之秋歲月無多每奔走天涯始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大假娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下乏兒心懷耿耿況父母在堂年僅古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥贈方以求生育懷先生云及求嗣之方積德爲尙再用藥餌調補身體者次之聞及本人有何內疾否自念少年時出外或過酒色過度恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰剌遺精之疾因此多年與芙蓉仙子爲伍矣其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可陰陽和而萬物生也蒙賜經驗良方內有海狗腎參茸鹿腎以補腎隨取參茸海狗鞭止遺精丸數兩食之元氣充足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒烟茶葉兩閱月此洋烟戒脫每日但飲此茶狗鞭酒數兩初食先生自製卯料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐兩載連得二男喜歡異似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之恩洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉

南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

麗興 LANG CO. 956 Grant Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌 各埠光顧請照上列之西字付來無悞 本店電話[illegible]

十得 廣安味臘 Kwong Chong Co. 1[illegible] Wash. St. [illegible], Cal.

本店在華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自運[illegible]

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年、宋必輾賡逐日寄郵以供購閱[illegible]報價先惠

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽二元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤疳痐化腐去腫散 每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸 每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒珠黃丸 每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疳毒內搜珠黃丸 半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛 ○美國智槙長愼謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加春和堂鄺敬𤇺頌
●恭頌良藥 ○洛市內令廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始制心痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發痛氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如荔枝痛難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一壜如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深爲國開名今得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

[illegible]五年八月[illegible]號[illegible]山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器

本公司現改良機器[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後 [illegible]

●●●自製神效藥筆列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE [illegible] Stockton street San Francisco

大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切章程照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爲中國體挽利權者幸勿失此機會

本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. B. Gallagher 327 E. 5th St. Los Angeles, Cal.

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午七點半鐘 十點半鐘
下午十二點五十分鐘 兩點四十五分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話簡老舉一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積巴街七百零九號專辦欧男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線鞋什物順德橫圍桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鼓風冠帽出賣

廣珍謹啟 舊得律風老舉二十一

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手[illegible]

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

（注意）[illegible]

●魚腦補腦安神強精補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●固精五疾壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　[illegible]　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　[illegible]　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣驚痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點瞖光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症膏藥水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元護壽丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]

排瘀揚枝水　[illegible]

外傷內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色卸毒保安丸　[illegible]

瀉節風痛定痛丸　[illegible]　每罇三元

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●洗腦安神補腎強腎各丸之效驗　[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥露之靈驗　[illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人　[illegible]　叩

●隋愈二十年遺精之証明　[illegible]

●果然枯毒如神應　[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣驚痛之立釋　[illegible]

●愈姻頭木舌之險惡　醫界偉人　[illegible]

旅羅生埠　[illegible]　恭頌

Tong Chung Gaak 1?? S. Center St. Stockton, Cal.

世醫周少嶽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔皆客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法係爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉輪船定期一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

〇本公司辦事處在卡利寬街五百零八號

〇電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

曹先師降乩靈應

敬啓者予于戊戌甲寅年間曾染頑疾兩次均藉曹仙廟曹植先師降乩賜我方藥幸叨痊癒惟思旅美甚久未圖適意故禱敬叩再來運程如何可有旋鄉之日否乃蒙題問莫慮轆轆弗揭騎火龍黃猪便稱機予感其詞俞其旨勉以謀爲果于今歲獲順籍圖廢歸如是得非先師靈應昭著乎予屢沾先師慈靡以酬謝爰登報章以誌不忘凡埠上梓里或有事欲求問先師者可付信貨與大埠都板街八百三十號普生堂交林運收便代爲週致耳

丙辰孟冬會邑黎敢賓敬頌

●本報代理岡州星期報　[illegible]

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅劫、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭握航權、不二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦旣嘵舌瘖口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒巳、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份資本、即占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速者乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠藉最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　副總理鄧晉卿　正總理陸潤卿　副總理劉儒玲　書記員鄺文光

董事　陳贊樸　黃煦業　余靄　鄧仙石　鄺祝敬　伍于欽　李德華　陳纘石　譚貞謀　翁琦　仝啟

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十二股

劉信全　劉添全　陳大光　湯澄波　黃文勝

黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀

陳明蘊每十股　曾宣毓九股　崔槐蓀七股　麥裘振

李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股

黃繹芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友樂

方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬宸　黃華潤　楊欽

余洛中　盤基　陳勇宜　司徒業　梁錦源　梁玉葉

梁祿長　陳典茂　陳應祥　陳社發　陳立宜　每五股

卓廼漢　李耀宗　江根志　譚德英　甘波松　林鉗

朱錦彥　黃增德　每四股　梁萬本　三股半　馮平穩

曾秋遠　陳明遠　容德重　陳彥韶　朱伯平　陳志顯

每三股　吳業添　二股半　余德煥　黃敬焯　伍楚學

鄧天保　鄧業精　陳文結　陳立旺　陳鉅威　王擴烈

李涉文　張桂泉　周彪令　周金沛　周金傑　黃柱邦

曾長庚　李卓漢　司徒遲煥　司徒銓文　黃增寬　馮衡南

曾傳薪　勞有龍　馮汝金　李璋來　李休南　盤長日

李仁焯　每二股　周家藻　周朝銓　楊緒滉　梁本餘

李家相　余安禮　黃德念　林善樞　譚炳富　譚秀開

每一股　曾積鎰　梁平安堂每半股　李焯南二百股

每股美金銀二十一元

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

「未完」

民國五年十二月　日

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　新蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　仝啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人佰銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總會處金山大埠五洲大藥房　Ng Chow Drug Co. 849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

伯思威煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文筆

十二號管中機吸金花圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金咀連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十五號管中機戰金嘴連夾五元

全管鍍銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

中國新聞

老西開事件之外交觀

老西開問題何自起乎、曰、爲法國强佔海光寺窪地而起也、法國爲强佔此四千餘畝窪地、至用高壓手段、自由行動、何等關係而顧輕率用之、則法國代使瑪德謀立功業、以自顯露也、瑪氏代行使事、本屬權攝、即其參贊任期、亦已屆滿、行即離華、乃欲於將行未行之前、爲一鳴驚人之計、輕重利害所不遑計、至以自由行動相挾持、而初不知自由行動爲外交上最可忌之事、從前日本因安奉問題曾一行之、至今有識之士、皆爲非計、蓋不藉壇坫折衝、而以武力堅持、不得曰有外交手腕、然以安奉與海光寺較、一爲滿韓、聯絡樞紐、關係日本全國利害、一則四千餘畝窪地耳、亦値得以自由行動出之、眞所謂殺鷄焉用牛刀、搏兎亦用全力者也、事出以後、各國人士、莫不匿笑、即瑪氏亦知辦法欠當、求名反辱、特事已出口、無法挽回、亦祇得將錯就錯、堅持到底而已、中國當局於此種內容未能明了、事初發生、如告以利害略予面子、而令當地交涉員就地商結、未始不可收束、當局于警告期間、一無策畫、任聽捕警佔地以後始向交涉、則箭已離弦、彼自無從轉口、且交涉第一着、即電令駐法公使向法外交部交涉、電三仁之公使、奉到部電、更有何法與人爭執、僅僅據事直陳、而不以婉曲利害相指告、試問彼外部豈肯爲[illegible]公使認過、亦祇有將錯就錯直認不諱而已、迨法京交涉無效、再與法使談判、則彼益氣壯理强振振有詞矣、初次開議、以中間有人疏通、亦尚能圓活進行、其條件爲恢復原狀、即返地釋警、開放自治、而別議管理方法、法國於此、僅取得一名譽會員地位、事未議竟、無端爲英文京報登出、且加評語、詞甚激烈、法使大怒、指爲政府授意以京報爲公府機關報、中外所同認者也、議停頓又數日、至第二次開議恢復原狀四字如舊、而所議管理方法、則不如從前寬泛、開放自治、設自治會、以中法兩國人充會員、而以法人總轄工程衛生警察事項、夏氏一面與商議、一面又懼怕人民詰責、首鼠兩端、議定旋改、法使愈憤、談判自此停擱、而英俄日三國干涉自此起矣、英使朱爾典在華最久、與中國感情較愜、任期屢展、此次決然歸去、行期業定十一月十五、乃因兩方爭執、以同盟關係、代表三國出場干涉、臨行留此紀念、度非英使所願出者、故其語氣之間、異常憤懣、似有萬不得已苦衷、彼殆深恨中國政府不能察看風頭、辨別大勢、能了之案不自了結、致令旁人干涉、開此先例、貽患無窮、且三國提出之案、轉不如第一二次自行開議之案、而當局意思轉似活動、必待干涉始肯放鬆、他人其有以窺我矣、外交當局之罪、其足逭乎、

上海銀市大恐慌

最近上海金融界之銀市、日益緊急、實爲從來所罕見、據西報載、美國現存銀一百六十萬、將運至上海、目下尚在中途、不久即可抵申、屆時市面當可稍平、又近日外國各大銀行、咸守閉關主義、一律不放外欵、以致銀市愈益恐慌、惟德華銀行備有現欵四百萬、日來陸續放出、日或一二十萬、二三十萬不等、是以最近金融界中人、莫不奔走於德華之門、冀藉以活動云、

中國金融界、近狀頗危、而人皆熟視無睹、最近已迫眉睫、人亦知其危矣、然不聞有圖救濟之者、可歎也已、溯自歐戰勃發、各國亟需銀貨、競相吸收、銀價乃騰貴、如本年五月八日倫敦滙兌市場、竟漲至三零六辨士、蓋千九百零六年以來、未曾有之價格也、其後倫敦銀塊市場暨滙兌市場尤形昂貴、多則三四辨士、少亦一二辨士、輸出現銀者、既利溥而數鉅、輸出輸入、不足相抵、且各國政府、咸使上海各國銀行多輸出銀貨、由是現銀外流、如水就下矣、計自戰事發生、以迄今年九月、上海一埠、輸出金銀現貨達七千餘萬、可謂鉅矣、據上海海關所調查表觀之、計金銀輸出超過約共七千萬兩、銀貨超過約五千萬兩、上海一埠如此、全國可知之矣、

輸出既鉅、市面現銀日見減少、考千九百十四年之末、上海各銀行錢莊存現銀六千二百十二萬兩、洋二千五十五萬元、及昨年末存四千二百七十五萬九千両、又二千一百九十萬元、本年尤形短少、陽歷十月一號、（即陰歷十月十六禮拜六）僅存銀一千六百五十萬兩、洋一千六百五十萬元耳、與戰前較之、減少銀四千七百十二萬兩、洋四百萬元、此等現象、豈獨上海爲然、各埠莫不如是、若北京現存銀三百餘萬兩、洋約一千萬元、漢口約六百萬兩、又四百萬元、牛莊約二十萬兩、又小洋一百二十萬元、烟台約一百六十萬兩、又小洋七十萬元、厦門約一百二十萬元、各大埠現存額不過如是、全國現銀枯渴可知矣、

貧病自盡之黨人

黨人余家楨（字德武湖南平江人）、係福建武備學堂畢業生、前清曾充南洋第九鎮三十三標隊官、光復後迭任第一軍營長參謀等職、去年滇黔起義、由蘇來滬、與韓復炎胡抱一諸君、密謀進行、春間忽患肺病、屢醫無效、近復增劇、面部皆腫、加以一貧如洗、無力調治、逆旅主人、因其病重、又下逐客之令、四顧茫茫、容身無地、遂于前日（十六）午後、潛赴楊樹浦瑞記紗廠附近、小河內投水自盡、身畔並懷有信函數封、分致各友、託其照料身後之事、昨由該處捕房[illegible]包探程海標、知照各人、旋經胡抱一商之韓復炎、代籌三十元、前往備棺收殮、現擬寄柩湖南會館、以便其家屬來滬領回安葬云、

承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞連由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張沖兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一槪頂與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項除借轄未清者祈依期到來取妥逾期不覩是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans La.

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮暘　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀婦造固本壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三貴壯陽丸　[illegible]　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　[illegible]　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　滌毒必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　[illegible]　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　[illegible]　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擂紅丸　[illegible]　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒瘀爛止痕皮膚藥水　[illegible]　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　[illegible]　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　[illegible]　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷暖腎補火丸　[illegible]　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　[illegible]　每兩一元二　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　[illegible]　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　[illegible]　每罇銀一元

◎虎脛斬蛇袪風逐濕丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　[illegible]　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　[illegible]　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　[illegible]　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　[illegible]　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　[illegible]　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　[illegible]　每盅銀一元

玉壺春滿　[illegible]

證書一束供君覽　偽造應防罪滔天

●靈應功效壓全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●妙成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得皆中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●靈懸問世濟羣生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

風濕問我

王哥氏
風濕膏藥
專治風濕腰痛骨痛筋痛
洒風邪風痰痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所
美洲昌勝公司
正埠黃軫章
C. C. Wong Co.
858 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸
凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚藥膏
專治頑癬癩瘡痔羊沫瀟腳燒傷鹹粒以及皮膚痛癢等症
每盒七毛五
總發行
美洲正埠昌勝公司
黃軫章
（各貨寄費貴客自理）

金山
天華興
日
貨真價實
童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當籍宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（即新歷十二月廿二日）半拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

安益堂廣告

啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論遠近律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規徵行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

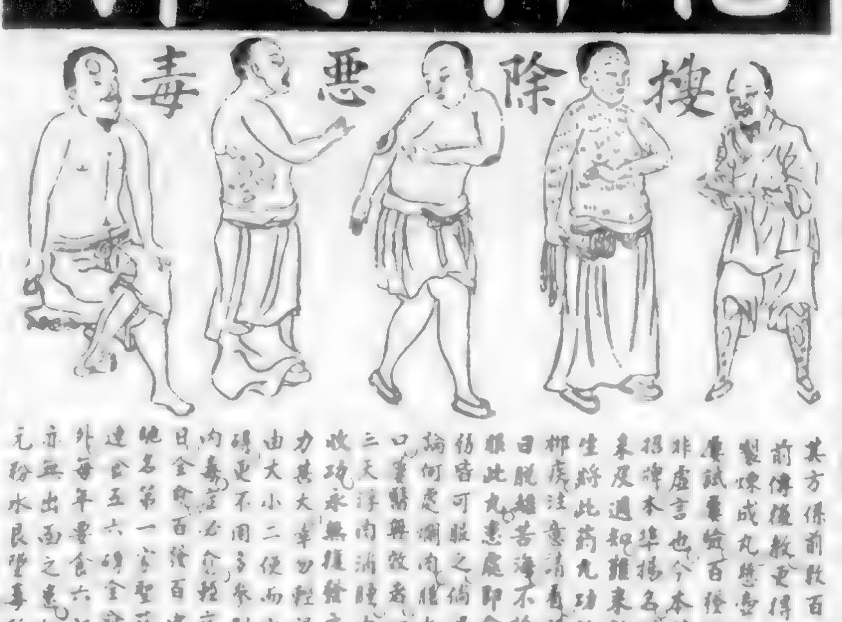
Tong Sang Wo 101 Waverly Place. San Francisco, Cal

●年月日期活動笠巴印（聯合商號用品）每個式元式毫五發售
世界日報啓

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科



[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登　原信　P. O. Box 1027 Chinook. Montana.

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾端終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想入個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也續接先生來函辯論之餘各情拜讀內云傳悉實贈補血丸小盒弟實靈覺而拜讀　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程旋門回東定必拜謝　先生亦靈丹之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之費弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳

振匯埠台山三合陳添利頓

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

照錄西字門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言論先生好似神仙一樣弟逝一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔瘡好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探丟及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五圖登落報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲民國五年十月十六號

弟開平張益恭頌

（○統治花柳搜骨丹每盒四元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥每樽中一元○搽癬藥散每樽一元○如蒙光顧祈將藥價先惠或亦紙寄來付上無悞全內不用外埠寄貨一毛五外國二毛五三鞭神補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠祇板街門牌九百四十二號[illegible]外埠梓里有信亦祇照西字付來便得妥收）

YUEN SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本號在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐佳蘇杭雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寄城新昌西寧市各埠銀信快捷妥交貨祈留心光顧
司事人　李濟　李錦蕃啟

廣東　台山
公益埠
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　全啓

何子明
專賣咳丸
咳寶
每樽四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷肺痿咳血哮喘痰氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一立見效驗難以盡述不論諸頑久咳咳症到病除誠治咳之珍寶也郵費買者自理總售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.
CHESTERFIELD
20

●且士打斐路市孖捲烟
紙捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來食烟者未聞有上好紙捲烟現始得之卽係且士打斐路市新紙捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上紙捲烟能令食者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之紙捲烟不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市紙捲烟而已何也因世上無幣紙捲烟之人能學效且士打斐路市之紙捲烟也今日請嘗試且士打斐路市紙捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙　圖上
栗結米亞氏孖捲烟公司啓

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩描眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號應不致悞
大埠天成金舖謹啓

金山　大埠
生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（唐山）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago. Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙果酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鑽鏤俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港轉寄豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

美國大埠
福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀壹元
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道羅浮羹

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件則所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全座房間以爲婚娶之用長租暫住均無不可所有房租其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（再續）

光陰荏苒、日月如梭、不轉瞬間、已是雪飛六出、臘梅花放時矣、其時兩人之恩愛、益復形影不離、（緣彼所得某少者、按月僅供費用、而本身則月僅降臨一二次而已、此乃多妻者之通病、廣田自荒、良有以也、）一日小王忽外出不歸、午夜尚未返、某氏獨對孤燈、兀坐以待、直至曉日初升、猶是石沉大海、且一日復一日、直至第三日、某氏盼望情急、幾欲覓死、差幸小王於是日之晚、竟冲門而入、某氏一見之下、如獲至寶、正如武大郎所謂我又愛你、又恨你也、小王歎曰、噫、汝之言、即予心所欲言、予何忍不一言于吾愛、而即捏頭逭去哉、要知此三日中、予之難忍、且十倍於吾愛也、既時時牽掛吾愛、又刻刻顧慮已身、蓋前之難關、幸吾愛一援手、而今此事更非昔比矣、某氏急問曰、天大的事、只要地大的銀子、請君速以告我、除了殺人放火的勾當、天下無不了之事也、小王曰、吾愛能爲吾設法、則亦無甚大事、只因本年春間、曾向元芳洋行、預定各色洋布數千箱、該貨早于八月中旬到埠、限定三個月出清、今已逾時期、無奈該貨大半尚未賣出、倘能照數賣盡、尚可得數萬金之盈餘、惟今在此忽遽之時間內、苦無若大資本、一律出貨、據吾友言、元芳西人、現已提起公訴、故我不及告別、即日旹返蘇州本鄉、調度經濟、無奈現已臘月初旬、將近年關結束之期、一時不能應手、而我父親近來又收買橡樹股票數十萬、號內現金亦已告罄、現在估計短數、約在十萬左右、因此終日奔波、遷延時日、重勞吾愛懸望、恨如何也、現在欵項尚無頭緒、所懼者捕房之嚴傳耳、設無的欵、恐被羈留、吾愛試設身處地、我之着急爲何如哉、當時某氏聞之、亦頓現恐慌之色、蓋彼雖口出大言、意料還是二三萬金之事、總可設法調度、初不料其若是之鉅也、只得低聲言曰、請毋慮、可以從長計議、叙談移時、某氏即乘車返寓、越日又至、手提皮包一、置諸牀頭曰、郎君之事、我已熟籌終夜矣、丈夫前既不便啓齒、請此鉅欵、計惟搜羅現蓄得二萬餘、外此則惟金飾鑽戒等件、分裝數匣、今悉携來、倘可暫質一二萬金、君能自謀其半乎、小王曰、感謝盛情、深銘肺肝、然所短尚鉅、姑再回家設法、今請別矣、實因身負訟事、不敢久延、我愛其諒之、某氏無奈含淚送別、幷力請後會之期、小王曰、多至一二日、請安心耐守可也、言畢手執皮包、長揖而別、某氏尚倚門目送、懸懸依依、嗚呼傷矣、嗣後該氏日至小房子探聽消息、豈知一去不返、小王竟如黃鶴、至第七日、忽有小王之友人某、前來報告曰、（即初二次與小王偕游之人、故該氏識之）曾嫂、、、、小王休矣、祇因定貨瓜葛、被西人所控告、日前就捕、今晨公堂已判押二年云云、某氏聞之、如被靑天霹靂、幾至一驚欲絕、駭定而問曰、能挽回乎、（活是婦女聲口）曰公堂金斷、無可挽回、又問曰、汝知其父住宅乎、（遲了）曰未也、又問曰、小王有言托君轉言否、（可憐語）曰此事乃聞之他友、未嘗與小王謀面、說畢、即告別而出、某氏回房坐定、急得香汗盈腮、放聲大哭、既戀愛情、又傷財物、最後亦只得長歎一聲、拭淚坐車、悄然而去、自是以後、予亦無從更知其苦況、而該祕窟、亦從此永絕若人之蹤跡矣、嗚呼、

（未完）

聯話

輓海珠三烈

黎大總統輓聯云、

燕市悲歌懷壯士
山陽聞笛歎嵇生

段國務總理聯云、

有强毅不拔之操、奈何慘死淪荒域、
當泯棼漸定而後、還爲匡時惜此才、

談叢

袁世凱軼事

項城里居、日與里中文士爲文社、徐菊人時以諸生客游豫省、亦與其際、項城性倜儻、不屑攻舉業、每爲文、恒浼徐爲捉刀、以爲忻合無間、遂訂交焉、徐應京兆試、貧不能具資斧、項城資之行、徐旋登第、時項城亦以武功蜚聲三韓、旋奉命督練新建陸軍于小站、遂奏請以徐爲參謀、徐既至、項城戲之曰、君今亦投筆從戎耶、乃公以馬上得之安事刀筆、此固終南之捷徑也、徐應聲曰、君雖號稱武庫、終須我爲捉刀、袁笑不答、

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

本公所續招百子會份係爲維持買業顧全團體起見、凡屬四姓一份子者、皆有應盡之責、自開辦以來、報股交銀者固多、而未報未交者仍不少、閱時既久、勢難再延、茲決定結束辦法三端、（一）已報股者速交銀、（二）未報股者速報並交銀、（三）各處緣部限本年舊歷十二月廿九日以前一律繳齊、仰各昆仲遵照是荷

第一期股份名列

▲大埠

關崇杰三股 關廷錦 劉學潮 張崇坤 張來
娣 張良 張惠欽 張忻椿 以上每二股 劉明
劉惇德 劉希奕 劉佈維 劉顯森 劉孔積 劉學信
劉孔瑛 劉煒 劉儒錂 劉孟仁 劉炎光 劉裕興
劉英堯 劉英培 劉就德 劉尊廣 劉壽 劉尊錫
劉周人 劉顯銳 劉錦坤 劉添荀 劉松 劉可揚
劉帝宇 劉日仔 劉林熙 劉儒衲 劉希潤 劉孔文
劉顯澤 劉亞煥 劉文振 劉希裕 劉懋學 劉堅
劉輝 劉忠 劉泗 關倫朋 關崇鐸 關崇炳
關柏茂 關恩堂 關動權 關定俊 關朝彬 關錫滋
關崇尹 關祐國 關明國 關月 關文光 關由昌
張培操 張炳鏗 張檜柄 張雍爵 張椿濯 張文晉
張逢昌 張仁護 張椿振 張連光 張玉麟 張炳炘
張明相 張炳駒 張貴有 張阜 張禮評 張麟祥
張光池 張禮享 張崇鑾 張炳琳 張松種 張澄煖
張百池 張培灼 張賢任 張明光 以上每一股（未完）

●本報有五色旗信箋及各款箋紙發售

（英）明鏡
坎屬金下
KAN TOI
BOX 647
BROOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺上盤命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星八字　四季批評　筆金五元　日子
大盆八字　逐年批評　筆金三元
小批八字　紫微星盤　筆金二元
小批中元　占卦
生意求財卦中元
每個元

●萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●疏肝生肌止痛膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳驗毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●肚痛真靈丹丸	每個銀五毫
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●日久疔瘡膿入骨痛散	每服銀二元
●治久淋白濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛膏丹散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遺精頭暈腰痛藥膏	每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛黃清毒散	每樽銀一元
●壯骨續免花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳搜毒珍珠丸	每樽銀五元
●疥瘡拔毒丸	每樽銀二元
●痲瘋內消丸	每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡瘡癰疽科膏藥	每張銀一元
●點眼去翳藥水	每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎丸醜丸	每樽銀一元
●點眼光明去翳散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●疥瘡濕散	每樽銀二元
●二角風藥油	每樽銀五毛
●積紅瘦毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸	每樽銀二元
●痔瘡內消至寶丸	每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世

[illegible]

民國二年元月六號

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新聞雜誌

金山正埠
發明公司
中西書籍
洋貨蘇杭
新欵
903 GRANT AVE S.F.CAL.
FAT MING CO.

●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購
英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合訂五毫
攝影術五毫
衛生五毛
英語不求人一元
發明公司啓
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●[illegible]快活絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

●●●始創花柳扶元抄毒散　每料銀五元

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

糧定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉補血療虛損　健脾壯經◉

價目每瓶一元五毫　每打十二元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郞度永禎祥　省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來游美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咭買匯紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- 參茸衛生丸 [illegible]
- 鹿茸壯精丸 [illegible]
- 醒腦提神丸 [illegible]
- 拯勞固眞丸 [illegible]
- 有夢遺精丸 [illegible]
- 婦科白帶丸 [illegible]
- 新久白濁丸 [illegible]
- 珍珠擦疳散每樽二元
- 萬應肚痛散 [illegible]
- 立止牙痛丹每樽一元
- 牛皮癬藥膏每盒一元
- 寧心養血丸 [illegible]
- 醒胃健脾丸 [illegible]
- 補腎壯陽丸 [illegible]
- 滋陰降火丹 [illegible]
- 無夢遺精丸 [illegible]
- 調經種子丸 [illegible]
- 花柳金丹 [illegible]
- 善後丸 [illegible]
- 內消瘰癧丸 [illegible]
- 斷根哮喘丸每料十五元
- 生肌拔毒白膏葯每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　郵費自理　諸君惠顧

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新[illegible]器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以王魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自醸加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足[illegible]使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特[illegible]廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵[illegible]一味醇眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋[illegible]店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號無不致[illegible]　粵東[illegible]　省城德安號主人[illegible]

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車轉店上下貨物[illegible]　運致妥當無遲滯誤[illegible]照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的架付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

◉◉◉各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂正華英廚書四元　（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華英精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版插背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
中西滙通精義一元三
男女交際自由尺四毛
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
◉各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成二元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典二元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聽甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智齋七毛　華英通語七毫五
廣言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪嬌奇冤三毫　最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

電話乾尼胡禮氏啟

本報有靚羽紗大五色國旗發售

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百七十一號　今日出紙三大張

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 271　SAN FRANCISCO CAL.　TUESDAY,　DECEMBER 19 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月十九號

（中華民國五年十二月十九日）（禮拜二）（舊歷丙辰歲次十一月廿六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支淸報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作淸楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●省城南越報主筆黎渭川忽被軍隊暗殺斃命輿論大駭憤報界公會以此案與政治上大有關係聯請官廳嚴究省長朱慶瀾已嚴飭警察廳緝拿兇手從速破案以安人心（港電地名人名均譯音）

●●●今日上午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●●●北京通電雲南首義國慶日查實係十二月廿五號非廿六號通請更正如期舉行●●●外交部接駐荷公使兼萬國平和會代表唐在復電告歐戰和局在即行將組織媾和大會議我國急宜準備一切參加會議●●●

本館論說

省制與省長

（澄中）

國會復開以來、迄今亦既數月矣、始則以孔教問題、紛爭未决、繼復有副總統選舉問題、今副總統已幸而安然選出矣、於是省制加入憲法、省長改由民選之問題又出

廣裕隆

YEE LUNG
...hington St.
... Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源

YUEN
...hington St.
... Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造新張加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和泰

WO TAI
...nt Ave.
...cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師

...S. FALLON
...ERT LEE
...rly Place
...isco, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通聘并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山食磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG,
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

國傳梁昌濟堂跌打還魂眞膠丸寄售每盒銀一元

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種痘跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

啟者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利　佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222, S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉棉氈被自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P.O.BOX 2206 S.F. CAL.

專辦熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十六號

好貨揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠　唐異香商店　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生解明青脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生行銷廣州美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意　大埠萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切但全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理黃顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賓揭　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器滑花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專補身體[illegible]　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

歐洲大戰記

▲意人亦託言和議之難成　十八日羅馬電云、、聞天主教皇、將來接到德人媾和條件後、擬卽照交聯軍國、、無附加之條文、觀現時情形、教皇對於調和一事、亦持冷靜態度、以今日尚非適合媾和之機會也、、

▲法國社會黨力主議和　同日巴黎電云、、社會黨昨開會議、以德人既提出媾和條件、頗與該黨非戰派意見相合、、擬卽要求法政府、對於德人條件、詳加研究、、或與協約國政府交換意見、自行提出條件、准備開始談判、、庶可促和議之早成云、、

▲英人對于和議之態度　同日倫敦電云、德國政府、提出和議條件、已閱一禮拜、駐英京美使比治、、今日已將德國之和欵、轉交英國、及電致法廷、新任首相萊佐治、定于明日出席議院、、宣佈德國提出之和欵、、並發表意見、、現英國允和與否、、未得而知、、近日英國已分電聯軍國、、查詢意見如何、明日萊氏出席議院演說、料所言議和之事、、比之前任首相亞士捷、必更明白、或要德國解釋和欵之由理、據政界中人云、、若今議和、實無裨益、蓋恐媾和未久、復有戰爭、觀現下情形、、議和尙未合時云、

▲英相未允言和　今日倫敦電云、首相萊佐治、今日出席議院演說、發表議和意見、、對于德國所提出之條件、不允言和、、

▲法人意中要求之和欵　同日紐約電云、、巴黎某報主筆、魯山尼、、奉政府命來美、與法使辦理要事、據稱聯軍國將來議和、必要求敵國割地賠欵、須敵國允從、方肯言和、現聯軍國已擬定媾和條件、、大略如下、、與國杜蘭斯灣尼亞、須割讓羅國、與國杜連典奴、經被意軍佔領、自後須歸意國管轄、德法邊界亞路息、及羅連兩處、須割讓法國、、土京君士但丁、、要割歸俄國、此後不准土人在歐洲建都、須遷回亞洲、、至比塞兩國、所被敵軍攻毀之樓宇、須由敵人建回、及賠償損失之數、自後各戰國、須減除軍力、仍要德國先行裁減、並要賠欵二萬兆元、所賠之欵、由德國辦入聯軍國之貨物、陸續抽收、另要德國担保永遠和平、、如敵國允照各欵而行、聯軍國方肯與之議和云、

▲美人對於和議之推測　同日美京電云、、據本京政界傳出消息、德奧欲與聯軍國議和、須將佔領比塞兩國土地、、概行退讓、使兩國恢復其現狀、幷賠償損失、、方有磋商之餘地、又聞德政府提出和議之意、係因國民厭惡戰禍已極、渴望和平、、故退而出此、此次媾和會議、各國必當互立條約、減除海陸軍備、方免再釀戰釁云、、

▲德海軍報告戰績　同日柏林電云海軍部公報本月十二日、德國潛艇、在地中海遊弋、適遇法國頭等戰艦一艘、卽施放魚雷爆擊、將該艦擊壞、、未知有無沉沒、、查該艦重一萬四千噸、配有十二寸口徑大砲四尊、、六寸口徑砲十八尊、魚雷管五枝、價值七百餘萬元、又十六日、德國海軍、乘駕水面飛船、駛至羅國都布魯乍省蘇連拿港、放下炸彈數枚、爆擊俄艦、惟該艦損害如何、未曾探悉、幷擊跌敵軍飛船一艘云、、

▲德艦游弋大西洋之警報　同日紐約電云、、接英國巡艦由本港外發來無線電、報稱現有德國巡艦、在大西洋遊弋、尋擊敵國船艦、凡聯軍國船隻、須謹愼往來、以免危險、、各船聞此消息、咸有戒心、

▲法國戰地之近訊　同日倫敦電云、接法國戰地報告、法軍總司令租化、前日統領大軍、由非頓埠外進攻德軍、、獲勝一塲、克復多地、其後德軍屢次還攻、欲搶回各處要塞、惟聯軍力拒、不得逞其志、在曇卡之英軍、、昨晚先用大砲向德軍壕塹猛擊、異常激烈、隨派步兵進前、佔領數塹、德軍不支、迫得退縮、法軍自前日獲勝後、至今無甚進步、

▲希國已允聯軍要求　同日倫敦電云、接希京電稱、英法聯軍遠征隊總司令、日前下哀的美敦書于希政府、要求解散軍隊、及將全國軍械、交出聯軍之用、現希政府爲勢所迫、、已允聯軍之要求、惟須三禮拜之久、方能將軍隊散淸、、現聯軍仍有數艦、、泊在孤路士港口、、日前希政府擬與聯軍開戰、、協助德奧、、經飭令英法兩使出境、、該兩使暫往軍艦居留、、今希政府已允聯軍所求、、該兩使亦復回希京云、、

▲英國婦女求和被逮　同日倫敦電云、英國女界平權會首領彭靴士、、是日率同婦女會友、、齊到碼頭、召集多人、、向衆演說、謂此次戰爭、、已閱兩年餘、犧牲生命無算、、國禍之慘劇、、實爲歷史上所未見、我輩亟宜聯合大衆、請求政府、、早日與德國言和、以息戰禍、、演畢、又欲結隊遊街、、惟被警兵實行干涉、、將各人驅散、、幷將彭氏及爲首諸人、一一倂拘逮、事始寢息、

▲爆沉英船之未來交涉　同日倫敦電云、海軍部公報、英船俄羅斯號、由美洲輸運馳馬於巴爾幹戰地、月之十四號折回、道經地中海、被敵人潛艇擊沉、船內有英人十一名、美人十七名、均遭溺斃、該潛艇未知屬奧屬德、、一俟查明後、美國必提起交涉、

▲英法聯軍之傷亡數　同日柏林電云、、據巧算家核查報告、自開戰至今、法軍傷亡三百八十萬人、、英軍傷亡一百三十萬人、兩國傷亡軍士之數、都爲五百一十萬人、、近日在蘇美一帶陣地、法軍傷亡二十五萬人、英軍傷亡五十五萬人、自是年七月一號至今、英法聯軍共分一百四十支隊、每隊經兩三次鏖戰後、兵士生存者無幾、

▲羅軍屢戰敗北　同日倫敦電云、接羅國電稱、羅軍連日敗北、現已退回舍路付、卽在該處駐紮、安置大砲甚多、以拒德奧軍之侵入、羅軍所失之鎗、今皆一律補給、、是日有俄軍大隊、到拿尼古沙峰一帶、協助羅軍、、止截德奧軍之進行、據布軍報告、德奧布軍自侵入羅國後、、共俘獲羅軍十二萬餘名、羅軍幾全師盡滅云、

●●●日本對於中國之政策

今午東京電云、日報登載、、首相寺內正毅、宣布對于中國之政策、自後以與中國親睦爲宗旨、不干涉中國之內政、、及不要求中國政府、聘請日人爲顧問、並保全遠東和局、、今各界聞此消息、以日本忽出此政策、咸詫以爲奇、、

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山峰街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前與在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國體而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票玆將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy
[illegible]

佈 兆昌泰 吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開設已廿餘年
專辦
[illegible]

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠覓坂街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉柱自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正自製參茸三鞭丸海狗鞭發客

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙（每百一元）
雙旗賀年卡（每百一元二五）
中美旗大卡（每百一元五毛）
紅白淨身卡（每百七毛五仙）

賣各種神奇藥物
衛生吸管（專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓）
黃昏止痛膏（專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛膝痛每瓶一元郵費壹毛）
一笑雞眼蠟（每夜臨上床時赴塗于雞眼之上以布紮緊住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙）

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　第十二月十五號截　每比收卷費二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情幷接鴻香信館兩安瀋香港永祥盛接理周致無誤如蒙新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良　遠辦靚貨　以圖久交　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
陳秉鑒內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧類外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠 昌利 金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐山各款綢緞仔嫩衫褲羽紗波羅機綉綵自辦熟烟油米石力粉綉衣服各款儒服客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤
黃龔照　胡翰全　啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
本堂謹

●●●民黨反對中美借欵

十八日東京電云、中美借欵成立、四國銀團已經反對、、南方民黨方面、以政府借此欵、表面上雖稱興辦實業、、其實則爲國務總理段祺瑞施行武斷政治之使用、、故民黨亦激烈反對云、、

●●●周城僑胞之慘史

墨國周斗打埠、十一月初八日函云、本埠於昨十月廿八日、突被革軍圍擊、連攻三天、卒爲官軍所敗、此役也、、我僑胞之商店、被亂軍所搶掠者、十居其九、、慘斃於鎗林彈雨之下者二三十人、爲流彈所傷者、指不勝屈、、事後查悉傷亡人數、多係我恩開新之梓里、惟在喪亂之中、、未能詳舉其里居姓氏也、今畧書其梗概、以告關心桑梓者、、

●●●美人籌議增修軍政

美京電云上議院關于增修軍備案、是日開會討論、東方陸軍司令前參謀部長里與拿活將軍、出席演說、謂美國民軍、未經久練、倉卒應募赴敵、實不堪用、欲求軍力完備、、亟當急謀整頓、現任參謀部長士吉、亦言軍力不足、、始須借助民軍、、欲使國家躋于強國之列、、至少須有常備軍一百五十萬人、戰後九十日、又有續備軍一百五十萬人、、方敷調遣、、近因對待墨人、派民兵駐守界邊、無非以兵力不足之故、、但民兵實不堪用、此後挽救之法、非實行全國皆兵制度不可、其望各議員對于國防問題、注意研究云、、

本埠新聞

●●關于同源總會力爭苛例之覆函

同源總會書記黃伯耀鑒、貴會十一月廿七日、呈本工部總長之來書、內夾禀詞、詳論本部所發出之條件有涉及華人美籍者、此件本局經已收妥、專此敬覆貴會、、本局已嚴重精思此事矣　十二月七號工部移民局署長威頓白

同源總會書記黃伯耀鑒、貴會十一月廿七日來函、內夾禀訴工部所發涉及華人籍民新條例事件、本部經已收到、並詳報白宮矣、該禀經已發下、本部現已研究一切、、特此覆聞、　十二月七號工部次長覆

●●●捐賑旅墨被難僑胞之踴躍

中華會館、自前晚決議籌賑旅墨被難僑胞後、當晚卽已捐得賑欵數百元、昨日譚領事與各會館十席商董等、分投沿門勸捐、衆皆踴躍捐助、一日之久、又捐得不少、足見諸君子樂善爲懷、熱心救濟、聞譚領事捐銀五十元、、中國郵船公司捐銀三百元、今日續行籌捐、期集鉅欵、、以拯旅墨僑胞于患難之中云、、

▲商棍宜懲　西人李佛、、在三街一三一號開設當押店、昨有老人麥丹奴、由外埠到來、帶有現銀八十四元、預備交其親屬冬節之用、詎被李佛誘入店內、醉之以酒、、硬將首飾等物、強令買受、所餘之銀、復被搶去淨盡、事爲捕餘委員所聞、昨晚特傳李佛斥責、指爲棍騙無異、、卽繳銷其押店牌照、停止其營業、以示懲警云、、

●來車失愼受傷　華人少年殷瓊馬耀趙元李全四人、、昨日下午、同乘自由車、往金門花園遊玩、行至該園附近、于轉角之際、因路途泥濘、全車反側、殷馬趙三人、、頭手均受損傷、幸無大碍、惟李全則幸無恙、、

●金門港增設軍防　金門港砲台守備薄弱、、談國防者久已注意、國會現正提議此事、加省議員周吏士想、、曾與威化將軍計議增設軍防之法、威化將軍言金門港要地、非有十六寸口徑大砲數門、不足以資鎮守、且須在咪薛湖附近、增建新式炮台、安設此等重炮、彈力可及二十里之遙、方能保守形勝云、

●查究私運酒醪　稅員士吉、暨合衆國衙差、近日查悉本省商人、每有暗中辦酒往柯利近華盛頓兩省發售、有干例禁、華商辦酒、恒混入雜貨箱內偸運、無論元寶蠟燭、衣服瓜菜餅食等物、均有混入、運到時始行查覺、聞有華店數家、恐將來不免查究云、

●又報竊案　南海九江人張升、由墨國到埠、候船歸國、僦居都板街某旅館廿六號房、前晚睡熟後、被匪徒潛入、竊去金鏢金鍊金袖口鈕等物、及金錢數十元、共值百餘元、至昨早睡起時、始行察覺、然已鴻飛冥冥、末由查究、徒呼荷荷而已、

●刼犯定罪　西匪科路頓、因搶刼尾臣街鶯哥路銀行支局七千六百二十九元一案、昨日在十二號大衙提審、該犯無律師辯護、審後兩分鐘、陪審員卽判有罪、、禮拜四日再定監禁、料監禁必有數年云、

●差拿船定期開行　差拿船、、定于是禮拜五日下午四點半鐘、由本埠開往遠東、

●衙案例誌　一號衙、周祖仁、被控售賣如意油不合例案、禮拜四日審、四號衙、亞勝等二人、亞泗、陸參、票案、皆十二點鐘審、亞源等六人、聚賭案、十二點鐘審、、六號大衙、秋銀、窩娼案、注銷、

各埠新聞

●●●中美商務聯合會之成立

十四號舍路西報云、本埠西商、組織中美商務聯合會、、昨日開會、、會員到者甚衆、內有華商劉吉琪胡珍二名、（俱譯音）演說諸人、均言購辦華人貨物、振興中美商務、使兩國商民之交誼、日益親善云、

●華學生亦遭歧視　士丹佛大學堂電云、、本校華學生林某、前一年曾到晏爭拿寄宿舍掛號、欲附入寄宿、、惟被司理人却拒、昨日再向校長要求、謂不過以我別種人、、故遭歧視、校長因召集學生開會討論、座中三百九十餘人、、均言華人雖可同學、不可同居、且有等西人學生、、現亦未得附入寄宿、故對于林某所請、卒不能照准云、、

●不平則鳴　沙加免度電云、、接拿華打省尼路埠消息、華女魯比曾、（譯音）前三月往尼路戲院觀活動畫戲、、被戲院中人逐出、該華女以其歧視黃種人、不以平等看待、任意侮辱、昨日遂延律師赴大衙起訴、、索該戲院賠補一萬元、方肯干休云、

●佐頓君勸和志願　典化埠電云、、前任士丹佛大學堂校長、佐頓君、素爲和平派之人物、現到本處演說、或於日間偕其書記、同赴荷蘭海牙、與各國代表磋商、、設立勸和會、以期調息各國戰爭云、

●業槐花園者受禁酒例之影響　沙加免度電云、、本埠各銀行、逆料加省禁酒例、將來必能成立、、故凡以槐花園抵押借欵者、均不肯借出、蓋槐花一物、、以製造卑酒爲大宗、若禁酒例一旦施行、則槐花無處銷流、查美國各省、現禁酒者已有三分之一、因此今年業槐花園者、均不能向銀行借銀開耕云、、

●請鑄二仙半之幣　美京電云、美國製幣局員、近日接到各省商務委員報告、多有標明二仙半之價、惟本國向無二仙半之幣、致令買賣家於交易上、諸多不便、、故請政府鑄造二仙半之幣、以利便商場、將來用銅抑用鉛鼓鑄、、亦請政府決定云、、

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生
五代 伍于才
精醫男婦大小內外全科
精醫花柳痳瘋心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫師 麥大超英 本醫寓在大埠中華旅館二層伍號房

梁袁徐文討出版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇與袁逆之決心人猶其力足以[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨貨物久爲兄弟親朋鑒愛殊深感佩因欲照料收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧兆石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧淸禮
新廣隆啓

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非等常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尙多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免蹈落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀遲交款號定必從速按址妥爲奉上是荷　玆再將此藥所治各症略述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痳痺鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●本報新辦到 民國六年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰曆新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表廣州潮汕各站車期價目表粵海關報國郵政章程印花稅關稅鹽金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達年編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧
又有中國古書特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●本報新日期紙已出版

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飮食異常豐足招待周妥對于各客尤屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路華益號馬鑑興　启

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與爲約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單保銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行舊職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出大唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼麵心麵片祖食炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦乾蝦谷仔山妙粉苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啓

東昌 大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

創在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源號乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼

舖在𠸏慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號[illegible]在大埠都板街一千零一十三號[illegible]兼辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜[illegible]番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是爲如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌 公源啓

永和堂

金山正埠 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳同敬

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

、爭論不已、互肆譏詬、譏詬不已、出以懲戒、（劉上之懲戒案已同時提出）懲戒不已、出以流血大戰、今者已釀成絕大風潮、不可收拾矣、惟是省制與省長民選問題事體重大、不特於國家組織全體攸關、抑且于現狀之維持、與將來之改革、實非昧於政史者所能會悟、更非逞於意氣者所能理解、記者不敏、竊願就兩方爭持之理由、平心而略論之、若夫詳徵各國之地方制度而比較之博採各家之學說而討論之、此則限於時日、非本篇所能詳、請以俟諸異日可也、

茲請先述兩方之論點、

一贊成省制加入憲法者之理由、

（甲）省之地位與過去歷史 自清末設立諮議局、以爲一省人民之總意機關、迨至武昌革命、各省先後獨立其時各省民意決定機關、皆在於是、恰與美之英領十三州同時起而抗英、建設北美相近、故吾國各省已成爲組織國家之單位、自宜規定于國家憲法之中、

（乙）應時勢之要求 各省督軍省長旣以不規定爲請、各省議會又以規定爲請、是今日省制問題、已在不得不議入憲法之勢、

（丙）取剛性的主義 就現時黨派之紛爭、豫測將來之政治、省制急宜加入憲法、以爲永久之計、

二反對省制加入憲法者之理由、

（甲）省制有試驗性質 省制之合宜與否、現尚毫無把握、而憲法爲永久之條規、一經加入、則將來對於機關之組織、權限之分配、即不易更變矣、

（乙）省制重大、非旦夕所能討論、

（丙）政治與法律不相容、苟一時強行加入憲法之中、必起意外風波、而使憲法不能成立、或勉強成立、而不能實行、將見中央違憲、各省違憲之事、層見迭出矣、

（丁）另訂單行法、易於修改、

觀于上述理由、兩方之爭點甚明、其主張省制加入憲法者、吾謂之偏於憑空之理想、其反對省制加入憲法者、吾謂之近於目前之事實、夫吾人苟舍置目前中國之一切現狀而不問、則以省制之重要、何嘗不宜加入憲法、吾人苟不考各國地方制度之歷史與其得失、而以伸張民權發表民意之空論言之、省長何嘗不當改爲民選、惟是言哲學者不能舍人生而言空色、談政治者更何能舍歷史而摹彷烏託邦乎、以吾所觀、今之主張省制加入憲法者、不特于現在之情狀、未有所合、抑于過去之歷史、亦有未孚、近世文化日進、學術昌明、不獨從事自然科學者不能僅恃演繹之理由、即討論社會科學者、亦必兼採歸納之法而發揮理想、故處今日而言政治、實行者固宜根於羣治演進之蹟、而理論者亦不能舍棄歷史以逞其空想、更何況議員之責任、又在實行而不在空想乎、

（未完）

緊要新聞

廣益隆

金山正埠

K. WONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉[illegible]

選辦合時地道瓜菜種 [illegible]

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶[illegible]

均益泰

香港 廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各乾濕貨蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靈號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向本港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

HOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翁 譚啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深歷期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者遍於中外到埠以來診愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤拔[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港總廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港分廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港分廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港分廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠富商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠每箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明收何項麵付來無悞上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
752 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款生麵絲各各用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足証本廠之麵材料眞實美味適宜且價格低廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函郵來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵十數款通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣移再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美與家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠顧照上西字面商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啟

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港逕返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備鮮用鮮肉且擺長櫈坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日往香港

芝錦鵰船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日往香港

芝順大利 西二月十號 中十二月十八日到大埠 西二月廿二號 中又十二月廿二日往香港

●香港匯單每百五十八元二二五

正埠 QUO 81 San Fr

司事人 陳敦樸 朱箕煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 向啓

[illegible]十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鑲金光圈金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

一㕑 SA 819 San Fr

時價補回一半此佈 司事人 胡達[illegible] 方富軾同啓

泰 QUO 801 San Fr

無代[illegible]快擒[illegible]所留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告白 JOSE[illegible] H. [illegible] 146 [illegible] San F[illegible]

腦[illegible]事務所在和平[illegible]會[illegible]天后廟街一四六號二樓[illegible]李默堂 西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫

陰陽兩補氣血調匀強健體魄液鴻生新

腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身

若係陽萎服後郎振色傷癆病藥到回春

此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍

聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

善治遺精

功效異常

◎造血補氣壯腎助腳丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

◎強精補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Ghee 721 Clay St. San Francisco Cal

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎呲臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸 上海中法大藥房精神丸

[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦專補神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁 神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘡 疵瘍刀傷 消脫蛇纏 積筋駁骨 双單蛾喉 白濁疳瘡 遠年爛脚 鹹疳疔毒 內外全科 癧疽流注 奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因飛車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣邑市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治衆能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醞膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗滌敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固尚其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痺難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大丕頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●瓊島近訊

即接瓊島通訊、殊多要聞、特爲簡誌如下、（一）龍濟光現竟擅將瓊崖鎮守使署、改爲濟軍總司令部、刻下經已僱匠修葺、並粉飾一切、惟龍濟光尚未到瓊、聞仍居于虎門、似此遲遲其行、是亦可爲注意、瓊崖鎮守使黃志桓、昨已離瓊、特未知與此事有無關繫耳（二）瓊島民智未開、貿易場中、行用銅仙、出入均係當制錢四文、已成積重難返之陋習、濟軍到瓊後、收入則允、及至使出時、每枚責作制錢十文、商販人等畏其氣燄薰天、敢怒而不敢拒、因之大受虧累、（三）瓊島瘋人甚衆、濟軍到後、有等瘋婦、即粵諺稱爲三代婆之流、視爲千載一時機會、裝腔賣俏、時常托故與彼攀談、夫以不問精粗美惡、見色便思逞之壯士遇此、有不視爲天假之緣者乎、雖報應在即、究屬快事、然流弊所及、正不知弄至若何、目下具有遠徙能力者、已多携眷離瓊暫避、（四）各屬苗黎、近有誓死拒抗濟軍消息、（五）現在各項賭博、皆甚披猖、無時無地不聞呼盧喝雉之聲、惟開賭者均須納規、方得無恙、否則逮捕隨之、鴉片則可自由吸食、絕無人過問、（六）新任瓊崖道尹梁遇、頃已接印視事、

●●●新寧匪勢猖獗

近日新寧匪氛甚熾、甲於別邑、劫擄之聲、不絕於耳、陸督軍與朱省長雖大舉清鄉、奈兵去匪來、觀此現象、實難收效、去月由北街附汽車回寧、途次有數站押解要犯之事、未知是清鄉之案抑民刑之事、最可駭者距寧垣數里之南坑堡賓學堂、于月之初旬、被大帮股匪攻入、擄去黃姓學生五名、槍斃一名、斃更夫一名、劫後逍遙而逸、毫無阻力、惟聞筋坑一方、有警無虞、安堵如常、至都斛網山村、於日前亦被匪百餘名攻入、擄去鄉人十一名、又鎗傷二名、轟斃一名、惟附城縱橫十里、素稱安謐、一聞南坑被匪擄去學生案發現後、大影響于縣城區各學校、以致學生不敢回校住宿、相繼散學者不知凡幾、雖東坑李族日新學校與筋坑馬尾湖某學校、向鮮匪患、迄今各生咸有戒心、即停止上課、紛紛回家暫避、以免爲匪所算也、今日者匪勢已猖獗於附城地點、而較遠者其擾攘可知、又聞辦清鄉局派委試驗教員、但不知有成效可覩否、嘗拭目以俟之、

●●●憲兵營之歸併

粵省憲兵、原係設置二營、現陸督軍查得該營兵實未足額、因特大加挑選、去劣留優、本貴精不貴多之義、併爲一營、即委廣西武鳴人、謝卓英爲營長、着令認眞訓練、并查得原充憲兵第一營長之鄺遠謀、已由省長委充督衛軍七十五營長、第二營長李乃森仍無何等位置云、又一函云、憲兵營實行改組各項消息、迭紀前報、頃續探聞憲兵第二營、自曠元武隨龍濟光赴瓊後、僞奉督命、威嚇部下、欲繳全營服裝器械、席捲而逃、幸爲副官謝鴻慈所窺破、挺身阻撓、極力與抗、往見薩巡閱使、隨派出參謀周永詰到營交涉、於是服裝槍械、始克保全、值李營長乃森接篆來營、復費幾番手續、整理就緒、乃營長謝卓英、自接兩營事後、先從官長收束、第一注意、遂將連長應降充排長者留用、其餘排長司務長、及不願降級之連長者均要自行請假出營、該長官等以爲未奉有正式完全遣散之命令、未甘遽退、該營長特於二十號下午間、面詢獸醫長關某、各官長曾經離營否、該獸醫亦答以各官長曾云未奉正式公事、不敢遽離、恐涉私逃等語、謝乃于午後二時許、親下逐客之令、每名官長、予以恩餉一月、限令即晚出營、各官長大不滿意、故即聯同退職、查憲兵兩營官長、均爲憲兵科各期畢業、似此辦法、誠負國家培植人才之旨矣、

●●●顏德璋逃脫之詳情

（按此與前函似有不符、姑並刊錄、以備參觀、）

聞此事未發生前一日、顏已願將在任內所虧空之公欵八萬餘元、設法籌繳、立塡據單一萬元、懇朱䏲面請省長釋放、故朱徇其情、遂謁省長、當被拒絕、日特發密札、着令先將公欵清繳後、仍須送回司法廳審理顏被指控各案等語、故朱返署後、述及情形、顏更驚駭、于二十五號早四時逃脫、其得被逃脫者、因是晚夜分之際、顏稱腹瀉、前往大解、乘機躍登屋瓦、門外守者以顏常帶病容、久之仍無聲色、疑顏暈眩廁內、奔入察視、祇遺天官綬履一雙、蓋顏已去同黃鶴、朱察悉後、即行派委分途查訪、一面報告省長、隨即封打銅街將顏所開全源銀號查封、立將司事拿署禁押、移時始回、公署派委新任到署接印、將朱送押南海看管、但不允收、旋於即晚移解廣州看守所禁押、查朱䏲前充軍署承審委員時、專用種種慘酷嚴刑、爲逼供之秘訣、實已不知冤殺幾許良民、龍氏去後、彼猶無恙、論者方竊竊私議、何圖天奪其魄、終因別案而致褫職查辦、一旦冥冥中有爲之主使也者、天道好還、固如是哉、

●●●南部體育會大會紀盛

中國南部體育會、昨十號在天馬巷會所、特開大會、籌議廣東第六次運動會事宜、各界到會、逾二百餘人、二時朱會長子橋、及副會長鄧宗瀛、周心等、親到會場主席、朱會長登壇、極言體育之重要、與對於運動會熱心之提倡、並勉各界同負責任、即捐銀一千元、藉充經費、當場掌聲雷動、旋舉各職員、其結果、第六次運動會正副會長、與體育會正副會長充任、各部部長、則舉定如次、總務部長廖道傳、評判張士希、文牘陳籠生、提倡報界公會主任、會計黃功武、招待謝恩祿、糾察黃露堂、佈置何劍吾、庶務李明德、衛護鄭盤石、至運動種類說明書、舉黃啓明許民輝丘紀祥三君爲起草員云云、

●●●陸朱辭職

聞陸榮廷督軍、請假三月、薦譚浩明代署其任、又朱慶瀾省長呈請辭職、薦譚學衡繼承其任、政府均已傳令慰留

竺西氏專醫內外科 花柳 各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國亦有廿載向寓在同仁堂前四年曾入務本士度畢設館營業將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙各界惠顧仰各種頑症經弟手調理均獲奇效夫善贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得收痊早癒焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不謬焉原我輩鄉居竟食無別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九到美國尉足美東各埠業衣裳館者多當此工又最辛苦一日有病猶不能動作如機器有損壞全身運動不靈 [illegible] 兄弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行 [illegible] 在埠仔無唐醫迫要請西醫治理 [illegible] 幸友人指示他言及前時染風濕花柳得竺西氏醫愈者云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生代訂症付來丸茶兩次 [illegible] 是以走函請問先生因何傷症復發呼以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遍身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥 [illegible] 再埋丸一料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約屬邑弟李澤仁叩謝

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之強壯欲長壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顯中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血虧腎虧遺精之症多年不愈現在士卞古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大救連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠蹈竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

洋煙戒脫 轉弱爲強 挽回造化 求子有方

竺西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要 [illegible] 有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾覩面又因道阻且長是以仍請西醫調治 [illegible] 調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之靈良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症願與諸君介紹焉

波士頓埠台山人弟伍業恭頌

嘗聞人生五十之後 [illegible]

南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

麗興

LAI HING CO.
956 [illegible] Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪鈒奇巧鐘作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悮 店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

廣安 臘味 告白

Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

士得頓埠本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年 定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遺年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵、或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元	●損傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元	●清除花柳毒除珠黃丸 每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸 每合五元
●參還寧心滋腎固精丸 每樽九元	●肛門痔漏消腫止痛丸 每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元	●遠年爛腳內服清毒丸 每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元	●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●牙頭疳疽化腐去膿散 每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元	●花柳疔毒內攪珠黃丸 半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JENG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ○美國智利埠 謝濟灼頌

●精理遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌

●恭頌良葯 ○洛市內介 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑腸潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色背癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「案觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（郵費在內）

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 雲圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後 [illegible]

●●●自製神效約散約丸約水列後 [illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

張郁祖傳內外方脉

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁大醫手雅照

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦男女新衣綢緞蘇杭欵式布疋珍珠玉器金器 [illegible] 貨俱齊全諸君光顧富減平以圖久遠 留心是候 民國新欵 [illegible] 出賣 話筒律風差拿一二一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利買街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十一點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

注意

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●魚腦[illegible]安神強精補腎丸 [illegible]
●夢遺存真固精丹　大罇三元　小罇一元五
●四種五臟壯陽健腎丸　每罇三元
●虛陰虧損培血膏　每罇三元
●內傷衛生助肺柔咳丸藥膠　每罇双二元
●哮喘痰氣拔根丸散　每罇双二元五
●腫脚軟脚立消藥水丸藥膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧丸藥膠　每罇双三元
●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水服藥　每罇一元
●外科花柳百症清毒神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳九珍扶元攪毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心腎氣血丸　[illegible]
外傷內損補天丸　[illegible]
化痰止咳丸　[illegible]
耳閉耳聾保安丸　[illegible]
濕閉風痛定痛丸　[illegible]
止痛生肌十神丹　[illegible]
理腎固精丸　[illegible]
化毒膠　[illegible]
●醒腦安神補腎強脊各丸之效驗　[illegible]

承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞連由門牌一千一百一十二號榮勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兒等手創今因志圖別業願將榮勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一槪頂與寶安承受准於舊歷十二月、六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不賴是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威臻偉輪船定期　一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港
○本公司辦事處在卡紳覓街五百零八號
○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co.　508 California St.　San Francisco, Cal.

世醫周少徽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百二十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk　128 S. Center St.　Stockton, Cal.

良醫到美

●內解毒攪毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]
●內傷助肺嗽咳丸藥之[illegible]
●隱忍二十年遺精之証明　[illegible]
●果然梅毒如神　[illegible]
●老年哮喘痰氣除根　[illegible]
●內消蓮珠頸核之神妙　[illegible]
●老年腸氣疝氣睪痛之立痊　[illegible]
●金鐵頭木舌之險症　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌　[illegible]

柏思威煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售自來水名文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元七毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十乙號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

中國郵船有限公司廣告

竊自歐戰發生後、各國商船、迭遭鉅刼、沉溺之數、逾二千艘、其重量達四百萬噸、世界運輸事業、以是屢覺停滯、中立各國、乘機突起、爭攫航權、不二年間、獲利以千萬計者、所在多有、我中國郵船公司之發起、亦可謂適當其時、第以資本未充、未能有大發展、然同人等亦既曉音瘏口、求助於我愛國同胞、我同胞之踴躍附股者、雖大不乏人、而遲疑觀望者、在所不免、不知其無見機之明、抑無團結之力、借人鑒已、身用慨然、夫國家之所以發達、原因雖繁、而交通機關、亦一要道、陸上之交通則恃鐵路、海道之交通則恃輪船、我國自通商以來、並無片隻輪、在海上與人競業、直至去年十月、乃有本公司發起、然寥寥碩果、何足自雄、我同胞如以國力不可令其日衰、利權不可使其外溢、則宜各出乃力、分担股份、以助進行、夫如是、則平日以愛國自詡者、庶不至託諸空言、而我國業航、亦可由此一振也、此就公義一方面言之也、若就私益而論、則附股尤不可延遲、蓋本公司自八月至今又已溢利十餘萬、投一份貲本、即占一份利權、況不久又有新船航行、其溢利更不可限量、試問經營何項生意、有此利益之厚、發達之速乎、語云、雖有智慧、不如乘勢、雖有鎡基、不如待時、今誠籍最好之勢、得最良之時也、邦人諸友、盍興乎來、截股之期、相隔不遠、祈共鑒之、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳纘石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦　全啟
副總理劉儒玲　黃煦業　伍于欽
書記員鄺文光　余靈　李德華

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十
二股　劉信全　劉添全　陳大光　湯澄波　黃文勝
黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙燿華　譚裔賀
陳明藴每十股　曾萱毓九股　崔槐森七股　麥袞振
李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股
黃經芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友樊
方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬宏　黃華潤　楊欽
余洛中　盤基　陳勇宜　司徒棠　梁錦源　梁玉葉
梁祿長　陳典茂　陳惠祥　陳社發　陳立宜　每五股
卓廼漢　李耀宗　江根志　譚德英　甘液松　林鉗
朱錦彥　黃增德　每四股　梁萬本　三股半　馮平穰
曾秋遠　陳明遠　容德重　陳彥韶　朱伯平　陳志顕
每三股　吳業添　二股半　余鴻燦　黃敏焯　伍楚學
鄧天保　鄧業精　陳文結　陳立旺　陳鉅威　王擴烈
李涉文　張桂泉　周彪令　周金沛　周金傑　黃柱邦
曾長庚　李卓漢　司徒遲煥　司徒銓文　黃增寬　馮衡南
曾傳薪　勞有龍　馮汝金　李瑋來　李休南　盤長日
李仁焯　每二股　周家藻　周朝銓　楊緒浣　梁本餘
李家相　余安禮　黃德念　林善楹　譚炳富　譚秀開
每一股　曾積鎰　梁平安堂每半股　李焯南一二百股
每股美金銀二十一元　「未完」
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

民國五年十二月　日

注意

金山正埠　昌勝公司廣告

本公司始創精製各項丸散牙粉藥水及一切藥品[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●強腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入眼藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Chow [illegible] 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●伍總長之外交方針

新任外交總長伍秩庸博士、自中央命令發表後、已摒擋私事、預備北上、昨日記者復訪博士于戈登路觀渡廬、詢博士何日首途入都、博士曰、報紙喧傳余已定十八日晉京、此項消息、殊不確鑿、余日來摒擋諸事、已稍有頭緒、大約須下星期一、（即二十日）方能成行、屆時余擬隻身北上、眷屬仍留滬濱、記者曰、博士此次出山、担負外交重任、對於外交事務、必有確定方針、敢請明示一二、伍曰余任職後關于外交方針、約可應舉如左、

（一）老西開交涉一以誠意出之　老西開交涉案、自英公使調停無效後、目前已談判至何種程度、余尚不得而知、設政府欲靜俟余抵京後、方與法公使正式會議、則余將來與法公使願雙方掬誠相示、遵循外交之常軌進行、余前任駐美公使數載、與美國外交當道辦理交涉、均相見以誠、西語有之、誠者最良之政策、即此意也、

（二）一般交涉務取公平主義　余前已言之矣、凡一交涉案發生、彼此各有理由、余惟斷雙方之理由之曲直、一以公平出之、可允者、不妨明允、其有碍國家主權者、當始終拒絕、

（三）外洋華僑務取保護政策　我國人民在南洋羣島、及南北美洲傭工經商者、不下數百萬人、每載輸入祖國之金錢、何止數千萬、現在中國生齒日繁、生計日艱、故國中多一出洋謀生之人、即社會少一游手好閒之徒、奈何勿獎勵之保護之、現僑民因祖國不加保護、受人虐待、種種慘狀、言之傷心、余任職後、當設法保護華僑、

（四）國外貿易務取推廣政策　據海關報告、我國輸入額超過輸出甚巨、每載流出外洋之金錢、不知凡幾、若不速設法推廣國外貿易、以圖補救、將來民窮財盡、何以立國、

（五）國內政局務取調和主義　近日政局紛擾已極、余素與政界脫離關繫、不屬於何派、余此次晉京後、對於各派當竭力調停、使一般半執黨見者、瞭然于國將不國、何有于爭、今日中國之大患、莫過于兄弟鬩牆、歐美報紙、近來競載中國政爭之紀事、僉謂中國長此不已、將自取滅亡、夫內憂足以引起外患、不亦大可懼耶、

博士末謂以上數者、以保護華僑及調和政爭、爲目前最重要之問題、蓋前者關繫國民生計、後者關繫國家安寧、吾人不可忽者也、

●●●戴戡提議褒卹蔡公松坡

四川省長戴循若通電云、聞蔡松坡噩耗、驚慟無極、昊天不吊、喪此元勳、凡我國人、同聲悲悼、前清之季、迄於今日、時有墜洗之虞、勉支大廈之傾、松公功在社稷、人盡知之、無待戡之置喙、特是數年以來、相共患難、知其志節之苦貞、思想之高潔、心乎國家、有至死不渝者、戡既友也、而師事之、當茲蓋棺、毋虞標榜、後死一日、詎忍湮沒、惟垂察焉、辛亥改步松公在滇、七邑不驚、指揮大定、而援川救黔、以及征藏諸役、頻年用師、積功中外、毫無驕矜之氣、常存節讓之風、此其品誼、尤類尋常、迨由滇入京、本欲於國家大計、徐圖所以補救、不意帝制議起、事與願違、回憶當時、讒慝並進、陷阱四伏、自好者幾以自全、安計其他、公乃籌策於惡網四佈之中、冒險于海天萬里之外、幾經困阨、間道入滇、忍痛負重、卒成偉業、堅苦卓絕、爲未曾有、復以久病之軀、親臨戰陣、舉身家性命之關係、不敢其好義之苦心、奉命督川、雖僅旬日、而用人行政、一秉大公、至今川人、震其功尤佩其德、前過渝時、大難初平、相見泣下、每以國基甫定、民力凋殘、深慮國人、猶有南北之見、或多新舊之爭、長此俶擾、國將不國、憂憤時事、至于痛哭流涕、日商所以救國及治川者、率無一語及私、即到東養疴、時通函電、拳拳之念、仍在軍國、與其謂松公之死于病、毋寧謂其死於國也、雖然、此尙就戡一人耳目所及者、至綜其生平、經歷中外、屢長軍民、即無分外之求、積俸亦可自贍、乃因奔走國事、以致家無担石、此次首義、負累尤多、即此取予之間、實爲近今僅見、故戡於松公、所以重其學識事功者、無殊於人、特尤傾服其品德、足以風世而勵俗、悲慟之餘、言不盡意、擬請由我副總統領銜入告、優加褒卹、特予表彰、實不僅戡感激也已、臨電無任悚惶之至、戴戡叩眞印、

●●●改派招商輪迎蔡柩

梁宅張孝準諸君鑒、今日院議、海部仍以船小不妥、電飭招商商輪迎柩、派兵艦隨行、在門司卜船、特聞、黃羣等銑

●●●旅京陝人歡迎李根源之怪劇

京訊云、前二十日、陝西旅京同鄉、假借庫營四川會館、開會歡迎李根源、到會者百餘人、開會後、由主席述歡迎詞畢、即有劉舜臣登台發言、謂本日之歡迎會、究係陝西人全體意思、抑係少數私人意思、如謂係全體意思、則陝人反對李根源之電、即此可見一般民意、今內部人民反對、而諸君在京歡迎、諸君依草附木、爲陞官發財、自爲計則得矣、置秦民八百萬生靈于何地、言未畢、忽有焦易堂、南兆豐、田雄飛等、怒氣勃發、進前厲聲曰、今日祇准歡迎省長、不准發言、後有某人登台、拍案大呌、非打不可、于是會場秩序大亂、拳打足踢、警察禁止不住、直至半点鐘之久、秩序始稍回復、當打架正烈時、李根源不知匿在何處、楊某因尋不見李根源、遂唆衆竭力毆打、遂將劉某廖某打得頭顱高腫、徧身赤黑、田某南某猶憤恨未已、復揮老拳亂打、不料誤將警察打傷、始赧顏而返、於是警察爲維持秩序起見、遂將劉廖等三人帶廳、後復振鈴開會、於茶室中、尋出李省長、遂由主席登台報告云、適因意見未曾疏通、遂致歡迎無結果、今再請李省長出席答詞、說畢下台、張某見其出言、與省長面子上太不好看、怒形于色、焦某遂登台掩飾曰、前發言之劉某、並非反對省長、平日對於李先生、極爲崇拜、今次反對、係未與伊通知之故、劉某尙云他日須向省長道歉云云、但神色倉皇、數語即退、繼復由主席登台云、今日歡迎、實在不成事體、各開意見、抱歉之至云云、說畢、即搖鈴散會、毆人者趁此時間、各紛紛散去、而廖某劉某朱某、因被人毆傷、遂在警廳、要求將毆己之田某郭某、逮廳質問、聞警廳已允其所請、擬即傳案訊問云、

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業鳴（內外方脈）　陳瑞生（各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虎濁花柳梅毒瘤疔痔漏瘰疬奇難雜症以及遠年痼腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風痰傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲擅長屢著奇效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經屢驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將尽紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負云

○兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之　[illegible]
○雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛　[illegible]
○龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五　[illegible]
○參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
○參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
○第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈　[illegible]
○各種花柳珠珀攪毒丸　每瓶銀一元　立刻見功　[illegible]
○花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速　[illegible]
○花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方　[illegible]
○百日可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數　[illegible]
○濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元　[illegible]
○參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元　[illegible]
○參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五　[illegible]
○下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六　[illegible]
○參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七　[illegible]
○吻尼蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛　[illegible]
○三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元　[illegible]
○虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
○龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛　[illegible]
○龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元　[illegible]
○內傷吐血歸血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛　[illegible]
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元　[illegible]
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元　[illegible]

玉壺春滿　[illegible]

謹書一束供君覽　[illegible]

●靈應功效壓全球　[illegible]
●用藥精良萬病消　[illegible]
●煉成珍品保元精　[illegible]
●藥力足能扛九鼎　[illegible]
●得方得法得膏中　[illegible]
●花叢切毒無雙品　[illegible]
●此病無妨過白日　[illegible]
●頑疾二年一朝滿　[illegible]
●普渡衆生離苦海　[illegible]
●陰陽配合健奇功　[illegible]
●壺懸問世濟蒼生　[illegible]
●良醫着手便成春　[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（二）（續三）

上述一段穢史其名曰金鈎吊玉蟹、蓋其目的物之茁壯、先期探聽明白、他日勝利、不啻操券、然後擲少數之資本、如馬車大菜看戲遊園等之小小費用、皆爲壽墊、祇須相機一舉、即得百倍之利、不然、亦決不肯冒昧投資者也、錫以嘉名曰吊、洵屬至當不易、以下所記、則又爲別一種之拆白法、

有一人焉、年可十七八、其一副形容、正如舊小說中之所謂面如宋玉、貌勝潘安、一翩翩之美少年也、其人朱姓、人皆呼之爲小朱、（滑頭之名、十有八九、以小字冠其姓者、噫、是眞可謂誠乎其小者矣、）惟小朱幷非黨員、亦不與該黨相連屬、但其拆白能力、初不亞於該黨、故人亦以拆白黨員目之、（按今日之拆白黨、大都如是、即彼等亦不自知其有黨在也、）其平日之目的地、非樓外樓與新世界、即大舞台與新舞台、或者張園愚園等處、其出入也、必有一二跟蹤小滑頭、追隨左右、寸步不離、是爲小朱吊膀生涯之夥計、便於奉令差遣者也、某日小朱在新世界聽說書、見左近有少女一二三人、狀甚恐怖、小朱疑之、注目之下、見有惡少三四輩、正在擲花投菓、恣意調笑、少女恐甚、離席斂避、至小朱之鄰座、小朱乃向其女僕曰、毋恐、若輩脫再無禮、余自有法制之、其時諸惡少、見女僕與小朱接談、疑爲小朱所同來者、故亦斂迹而去、女僕感甚、遂與小朱相問答、始知最長者、爲某公館之小女主、乃祖曾任前淸督撫、固赫赫名門之閨媛也、其他二少女、均爲小主閨友云云、小朱聞言、仍靜坐聽書、不作何等舉動、後遂分散、翌日傍晚、小朱至某公館左右偵察、見後有花園一所、四週範以短垣、時正三月初旬、桃花盛放、楊柳垂青、有一人焉、隱約往來于花棚叢中、疾如飛鳥、小朱訝甚、爰急舉步向前、昂首觀察、則見一少女、方與一二三姊妹、作韆鞦戲、上下鼓盪、以爲笑樂、（未完）

談叢

移花接木之婚姻

▲絕妙的小說資料

近世夫婦、承父母命婚配者有之、男女自由結合者有之、而山東某縣、現有一離奇事、該邑南算出寨、呂姓家道殷實、有女年已及笄、前淸爲蓍州京丞呂藍之孫女也、字於邑北前大石山子張家屯、黃玉斌之次子爲妻、該女殊失閨訓、非第日臥陳蕃之榻、靜對匡衡之燈、而且常赴桑中濮上、荷花含露、蓮子實中、經日積月、腹碩且膨、至于歸期、（舊五月間）前三日、呱呱降生、而其父母者因愛女心切、猶恐醜聲載播、乃異想天開、將其佃戶王姓夫妻招至家中、秘密籌商、以彼年及笄、未字人之女代嫁、擬七日歸事時抵換、准以册地七日、（三百六十弓爲畝六畝爲日、）爲酬、奩儀等物悉由已備、王姓允之、官將契約立就、遂代嫁焉、日暮新郎入洞房時、新婦忽佯謂新郎曰、吾渴甚、初來不知水甕所在、汝代取之可否、新郎聞聲、慨許而出、及取水返、則兩扉緊扃、叩之不答、再三始應曰、吾非渴也、汝欲入室、須將尊父母請至、有言相商、新郎不得已見其父母、告以故、遂偕其父母同至門外、呼謂吾父母已至、應曰、並確翁姑乎、門遂啓、相見畢、新婦即將呂女之淫踪、其父母倩人代嫁、始末情由、一一述之、言次手出一刀、曰、吾係王姓之女、容吾之請、則與汝十拜花燭、否則命隨刀去、絕不爲此喪一身之貞節、翁姑聞之、同口慨諾、甘願得此賢婦、並無異說、新婦拜而送之、遂同入洞房矣、翌日媵從者慨不知之、及七日歸寧、竟赴王姓、而呂姓之希望竟絕、

報餘隨筆

中國以飲饌稱第一

嘗聞外人有言、中國之製造品、以飲饌爲第一、其所注意、亦以食事爲最精、嗚呼、是何言歟、是何言歟、必舉我全國之民、皆爲食囊而後可、必我人之製造品、我人之注意事、其他無一足稱而後可、不然、固不足負此名譽也、雖然、是何足怪、我人之注重飲食、幾爲學術之一教科、自家庭教育而已然、孩提之童、即恐其口腹之欲、立於門者、非市餳、即購菓、過其市者、非飷餡、即籲聲耳、育兒如是、及其長也、有不得以上三者之惡者、蓋亦稀矣、微特家庭、自我國振興學校以來、總計各校中衝突之起、緣于飲食者、十之七八、孔子曰、士志於道、而恥惡衣惡食者、未足與議也、豈今之人、獨非士乎、抑士也、而尚未志於道乎、何古今人之不相及耶、我願我國人之硏求高尚目的者、上則古昔、而毋貽外人之誚也、

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

本公所續招百子會份係爲維持實業顧全團體起見凡屬四姓一份子者皆有應盡之責自開辦以來報股交銀者固多而未報未交者仍不少閱時既久勢難再延茲決定結束辦法三端（一）已報股者速交銀（二）未報股者速報並交銀（三）各處緣部限本年舊歷十一月廿九日以前一律繳齊仰各昆仲遵照是荷

▲大埠　第一期股份名列

關崇杰三股　關廷錦　劉學潮　張崇坤　張來
姊　張良　張惠欽　張忻椿　以上每二股　劉　明
劉尊德　劉希奕　劉佈維　劉顯森　劉孔積　劉學信
劉孔瑛　劉　煒　劉儒鏤　劉孟仁　劉炎光　劉裕興
劉英堯　劉英培　劉就德　劉尊廣　劉　壽　劉尊錫
劉周人　劉顯銳　劉錦坤　劉添苟　劉　松　劉可揚
劉帝宇　劉且仔　劉林熙　劉儒衲　劉希潤　劉孔文
劉顯澤　劉亞煥　劉文振　劉希裕　劉嫩學　劉　堅
劉　輝　劉　忠　劉　泗　關儉朋　關崇鏵　關崇炳
關柏茂　關恩堂　關勳權　關定俊　關朝彬　關錫滋
關崇尹　關祐國　關明國　關　月　關文光　關由昌
張培操　張炳鏗　張檜柄　張雍爵　張椿濯　張文晉
張達昌　張仁譓　張椿振　張連光　張玉麟　張炳炘
張明相　張炳駒　張貴有　張　阜　張禮評　張麟祥
張光池　張禮享　張崇鑾　張炳琳　張松禮　張澄媛
張百池　張培灼　張賢任　張明光　以上每一股（未完）

明臺
坎屬金銘埠
MING TOI
647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命詞貴賤耶並神者

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星劃度　四季批評　筆金五元　日筆一元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元　每個元

●萬國寄信便覽平沽

敢啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應病到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●良醫再世

妙藥如神

●良相良醫

●恭頌良醫

●醫術精良

●敬頌良醫

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理新書雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

醫案生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每樽良一元

●●●腎虛壯陽補子丸　每兩良一元　每樽良五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

●●●傳單快看絕大補力

◎◎◎敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏
專治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風痿痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所
C. C. Wong Co.
668 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
昌勝公司
黃軫章

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸潤窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五　每盒七毛五（各貨寄費）貴客自理

皮膚葯膏　專治頑癬癩瘡痔羊柒爛腳燒傷燙粒以及皮膚痛癢等症

總發行　美洲正埠昌勝公司　黃軫章

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨眞價實　童叟無欺

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀當籍宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日［即新歷十二月廿二日］起拿船起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈
十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

敬者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論嫗近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告
五年十一月十九日　大埠安益堂特啓
Dog Lung Co. 101 Waverly Pl. San Francisco, Cal.

●○年月日期活動笠巴印（最合商家之用品）每個式元式毫五發售
世界日報啓

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而淸

[illegible]

YUI SHU NAM 842 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛撞結衫照常接理香港寄
本廠在大埠四十餘年蒙各界諸君垂愛感戴良深今特將時欵貨物[illegible]
司事人李[illegible]敬

廣東　公益埠
台山　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

何子明
專賣咳丸
咳寶
每罇四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元二毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元七五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酬寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文敎科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘敎科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每箋五毛五　酹世錦囊五毛

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鐘檯地毡俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廚所浴所隨時修理潔淨合衞生另有特別全套房間以備萬相諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回事先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal,
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶瘡藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（芝加哥）生源號（埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠企李街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓不致悞

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話晝差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百七十二號 今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 272 SAN FRANCISCO CAL. WEDNESDAY, DECEMBER 20 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十二月二十號

中華民國五年十二月二十日（禮拜三）（舊曆歲次丙辰十一月廿七日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號 認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云 ●革命偉人索欵極急財政部以國庫久空拒絕應付黎總統令全國烟酒稅監督鈕傳善在烟酒稅內設法籌借二百萬元撥給各偉人

○財政總長陳錦濤佈告民國六年全國預算表除出入相抵外尚欠一萬萬元之鉅無法彌補

○憲法會議血戰各議員雙方提出訴訟京中各政團竭力調停無效復勸受傷各議員請以個人名義起訴不必牽及全体以保全國會名譽受傷各議員皆拒絕不允

○國葬條例經國會議決十八號黎總統明令公佈

○衆議院議員葉夏聲提議請國葬陳其美

金山 廣隆 ...LUNG ...on St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 YUEN ...ngton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來[illegible]

廣和 WO TAI ...ant Ave. ...ncisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]

律師 ...S. FALLON ...BERT LEE ...verly Place ...ncisco, Cal.
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

[illegible] 許濟殿 譚崇綸 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敢者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟烟酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生鮮兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以開餐我同胞夫既有此種特別佳品不惟美溢金門前未有之奇香即環球食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通覽來往書信既有便宜之利更無延誤之虞諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

如意 大埠 萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印瑰五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫

玉如意二冊五毫 自助論一元 香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫 總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余璽 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人矢架 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

僱定煤氣價值然後定奪經衛官准價暫時起價由是年九月一號起再俟衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告爲

代理人胡紅寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安棧

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎補血療虛損 健脾壯經◎ 價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血批發總處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永福祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲詳將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買匠紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左

●參茸衛生丸 ●鹿茸壯精丸 ●醒腦提神丸 ●扶勞固眞丸 ●有參遺精丸 ●婦科白帶丸 ●新久白濁丸 ●珍珠撥翳散 ●萬應肚痛散 ●立止牙痛丹 ●牛皮癬藥膏每盒一元

●寧心養血丸 ●醒胃健脾丸 ●補腎壯陽丸 ●滋陰降火丹 ●無夢遺精丸 ●調經種子丸 ●花柳金丹 ●毒後丸 ●內消瘰癧丸 ●斷根哮喘丸每料十五元 ●生肌拔毒白膏藥每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無耻之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵[illegible]味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄺廣濟 省城德安號 主人謹啟

大埠泰興隆發售

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層樓東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人[illegible]週致妥當毫無遲滯[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碟時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新乘青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號備辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 康有爲禮運註二毫 飲冰室文集四元 戊戌變政記五毫 十一國遊記八毫 華英精製法五毫 羣芳花鏡三毫五 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 左傳快讀一元五毫 艷版撮背圖說七毫 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 西庄今古奇觀一元二 傘破崙忠臣傳五毛五 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 中西滙通精義一元三 六頭經驗良方八毫 歷代神仙傳一元二毫 笑林廣記一毫五 袖珍廣東全圖三毫 百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五 鄺其照華英字典集成三元二五 卓岐山華英貿易字典一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 卓岐山華英彙語字典三元 華英呂應爵撮要一元七毛五 西庄日文商務呂宋話八毫 商務華英新字典一元四毫五 商務華英音韻字典集成六元 藤本氏華英字典七元 鄺聰甫華英彙語二元 袖珍華英字典壹元零五 金剛鑽四毫 文法捷徑六毫五 黃繡球五毫 英語易讀一元二 石智囊七毛 華英通語七毫五 麗言報三毫 英語分類一元 孔教誌三毫 華英尺牘五毫 漢文典一元 英語易通七毛 德育鑑五毫 李太白詩集五元 自助論一元 人生地理學二元 回頭看二毫 種痘新書三毫 紅粉劫六毫 學生尺二毫五 美人福六毫 精忠說岳三毛 奪嫡奇寃三毫 最新惠圖四毛

●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡體氏敢

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

則中央即無任黜陟權、既無任黜陟之權、則中央即失其統馭之力、省自爲政、而中央不得過問、則其情形不將如美國黑奴戰爭以前之時代乎、曠觀世界各國、民智日進、故其民權亦因以日伸、然所謂伸張民權者、乃在人民監督之能力日增、而官吏之行政不能違乎民意、非謂盡剝中央政府之權、以歸于地方也、近世各國政府權力之增加、頗與民權之伸張、有同一之速度、此其集中之趨勢、不可諱也、夫歐美之大勢既如此、而歐美政治學者、猶恐民之勢過張、奸人反將以乘政、羅威還氏者、美國政治學之泰斗、現任哈佛大學校長者也、於其「英國政治論」中、即伸是說、而況吾國今日之代議政治、更難語於此乎、即或選民之程度甚高、議員之居心甚正、而中央既失其任黜之權、即毫無統一全國之術、吾恐民權未張、而分崩之象呈矣、況夫各省之現狀如此、果能悉遵諸公之紙上空談否、此又人所共曉、事實上之無可如何者、苟有意外、則諸公之所謂憲法神聖者、抑又何在、嗚呼、諸公個人何足惜、吾竊恐民選定而民權反受摧殘、顓臾(頁旁)之患未已、而蕭牆之憂更無限矣、中國者、固諸公之中國也、盍畧舍權利而稍稍愛護之乎、

記者草是篇既盡、連日見本報上海訪員專電、議員諸公且頭破血出、而提起公訴矣、風潮愈鬧愈大矣、夫如此、則記者之與諸公空談政理、誠屬多此一舉、蓋諸公方以流血爲能事、實亦無暇計及此也、嗚呼、國會之前途如何、記者實不忍言、更不必言、（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英相對於議和之宣言　十九日倫敦電云、英相萊佐治、是日出席議院演說、謂接到德人媾和條件、大意尚未明瞭、仍候德人逐條明白解釋、方能核辦、若照現時德人所要求、碍難承認、當再訴諸武力、以求解決、我聯軍各國、斷不俯首以就敵人之範、頃據俄法政府答覆、亦有拒絕議和之意、須戰至敵人勢力窮蹙、方有永久和平之望云、

又倫敦電云、首相萊佐治、今日出席議院、發表議和意見、演說兩點鐘之久、大意不外要德國賠償所損害之物業、及擔保永久和平、乃允言和、萊氏所言、非不欲議和、惟要戰敗德國、及免除德國之軍力、方得永遠和平、當萊氏演說時、凡出當兵役之議員、及告假之將官、均到場觀聽、演至激昂慷慨時、全場鼓掌、萊氏云、若和議無成、我國與聯軍國、尚能久戰、可決到底必獲勝利、惟國民須各盡義務、於軍事上方易進行、演畢、前任首相亞士奎、繼起演說、於萊氏之政見、極端贊成、萊氏之演說詞、各報均登載無遺、全國人民、皆已洞悉、或遲數日、英政府乃致文中立國、請轉答覆德國、要求德國將所提出之和欵、再行明白解釋云、

▲德人渴望美政府出首調和　同日柏林電云、德人提出媾和條件後、甚望美政府乘此機會、出首調停、和議乃易就緒、現因英政府仍持冷靜態度、殊覺失望、

▲俄人不允言和　同日倫敦電云、接俄京消息、俄政府已將德人媾和條件、交國會討論、議員一律反對、實無磋商之餘地云、

▲法國又喪失飛行家一名　同日巴黎電云、法國著名飛行家曾麥、日前迭乘飛機、襲擊德國依慎、苗既等處地方、成績甚著、有一次幾乎炸及德皇、昨日飛行至都亞網附近、竟失愼墜下殞命、人多惜之、

▲希政府之內患　同日希京電云、希國政府、因前任首相溫尼士羅士、圖謀革命、詆毀政府、遂加以賣國罪名、今日通令各處、將溫氏嚴密緝拿、務期歸案究辦、治以應得之罪、

▲法國之戰耗　同日倫敦電云、接法國戰地報告、駐守非頓埠外之法軍、近數日來、皆有出戰、因德軍迭次來攻、欲奪回日前所失之地、故法軍極力抗拒、以阻其前進、連日之戰、法軍迭奏戰功、共俘虜德軍一萬一千二百八十七名、並奪獲大砲多尊、又兩軍在蘇美一帶、以大炮交戰、勢頗劇烈、兩軍飛行隊、亦時作空中之戰、並到防禦線內、施放炸彈、爆燬營壘云、

▲爆擊意船波累美人將來之交涉　同日巴黎電云、接羅馬電稱、意船巴姆毛號、日前在西班牙海面、被敵軍潛艇、以魚雷爆沉、溺斃美人搭客二十五名一案、茲駐意國美使、查悉當日該潛艇、未有先行警告、俾各人逃生、遽爾爆擊、致害人命如是之多、殊背公法、現美使正在搜羅憑據、以便向該潛艇之國嚴重交涉、要求賠恤云、

▲英外部告假之原因　同日倫敦電云、新任外部大臣巴路和、是日告假三禮拜、茲探悉巴氏實欲乘告假期內、與聯軍國商議和欵、以便著手議和、不過藉告假之名、以掩外人耳目云、

▲意相對於和議之政見　同日意京電云、意國首相、今日出席議院、宣布議和政見、謂今德國所提出之和欵、暗昧不明、且德國亦無此文件、交到意國、而意國亦未有意媾和、故議院無用討論此事、隨問各議員、贊成政府繼續辦理戰事否、各議員即投票取決、計贊成者二百七十六票、反對者四十九票、

▲美國未欲出首調和　同日美京電云、美國政府、因接倫敦電、報稱英相萊佐治、不允議和、故決意不出首調停、以免徒勞無功、祇盡中立國義務、代爲轉遞公文而已、據德使本士多付云、現英相之意見、雖未允媾和、惟彼此再有一二公文往來、或可就緒云、

●●●熊希齡赴日中止之風說

十九日東京電云、中國政府派特使赴日本贈勳章、初派曹汝霖、被國會反對中止、繼派熊希齡、已定期明春一月一日起程、現因鄭家屯交涉問題、輿論又起反對、中政府有決意將遣日特使取消、命熊希齡中止勿行之說、此事於中日國際感情、關係極鉅、不知其結果如何也、

●●●葡萄牙之宗社黨

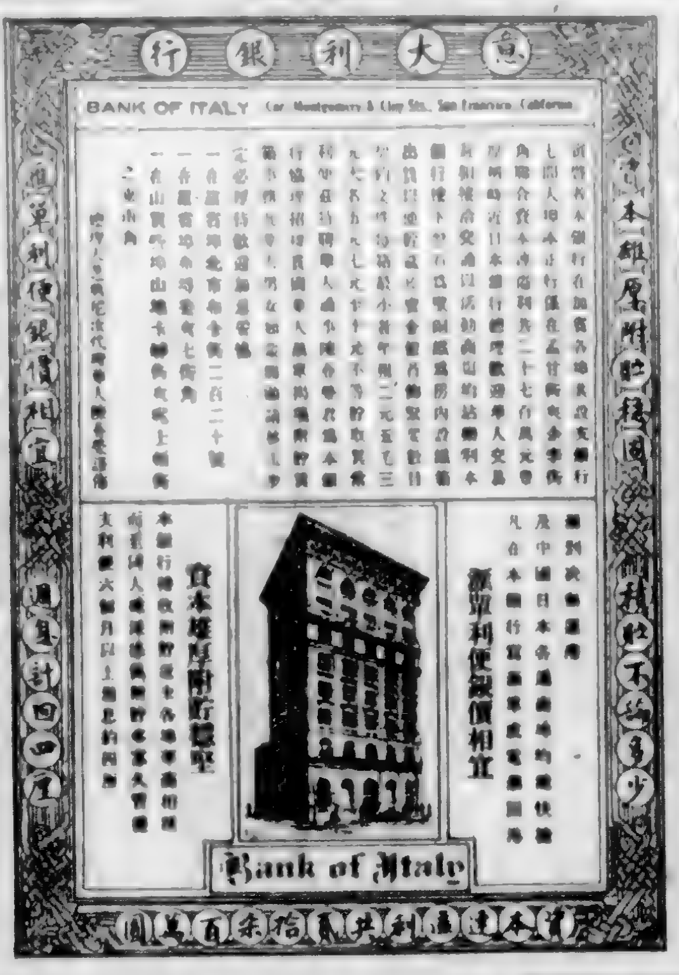
十九日柏林電云、接葡萄京電稱、葡萄牙之宗社黨、現又

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠興板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

佈告　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2809　TEL CHINA 80
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本洋貨
發客
[illegible]



意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy
資本連溢利共[illegible]拾余百萬圓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房厠所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　二月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡辦寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡辦寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

博雅齋印賀年卡

舖家大卡紙　每百一元　中美旗大卡　每百一元五毛
雙旗賀年卡　每百一元二五　紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物

衛生吸管　專治傷風鼻塞脇乾喉枯每枝壹圓　塞子每對一毛
松精藥油每樽二毛半郵費五先　過打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腫痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時趁雞眼之上以布条綁住明朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期　聯題　帝攻一心衛氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　每比收卷費二毛半　十二月十五號截
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦親貴莫圖久交以副貴客㒹顧之心并接辦書信銀両安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠啤慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款鑽仔鐘彩神羽紗仔波羅樓誠彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儼服熟烟油茶石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両滙歸快捷無誤

黃鑑照　胡翰全　啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
[illegible]
本堂識

加利藥房
GALILEO.
277 8th St., Oak, Cal.

救世活藥水　專治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症諸般斑疹腦部受阻卒然不省婦女經痛
總發行所美國屋崙八街門牌二百七十七號　加利利藥房

各埠代售處　屋崙時新　大埠中和堂　屋崙永安祥　大埠寶寧堂　發明公司　大光書林　保市頤怡泰　雲哥華裕昌隆　夏灣藝新公司

朱建奇醫生謹启

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生　祖傳五代　伍于才　統理男婦大小內外全科　精醫花柳痳瘋心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙　寓金山大埠[illegible]街尾近步將委街亞洲旅館二一號房

醫生　麥大超　方英脈　本醫寓[illegible]中華旅館二層五號房

希圖恢復皇室勢力、糾衆倡亂、迭經軍警拘拿黨人數十名、重要首領、亦多被逮、亂事或可壓止云、

●●●美人强迫國民當兵之動議

美京電云、陸軍部長碧架、是日與下議院議員、討論强迫國民當兵之制、謂須調查國民能服兵役者、爲數幾何、方能切實提議、各省現雖有民兵操練處、但日前調赴墨界出戍時、多不應召、若規定强迫當兵制、則緩急可恃、不至臨事束手云、

●●●墨國軍人派變叛

十九日巴梳電云、接墨國消息、墨國將軍地亞士、及盧布士二人、是日同率其部兵謀叛、反對墨政府、即佔據柯利沙覇及夏薛巴兩處鐵路、查柯利沙覇距委拿古路士之北八十里、爲交通之重要地点、於軍事上大有關係云、

本埠新聞

●●●墨國華僑罹難之投訴

朱君振修、由墨國加蘭妲埠逃難到本埠、昨日特到中華會館投訴、據云、周斗打省委辦匪黨、遇華人必加殺戮、或被割耳、或受鎗斃、慘不可言、間或有收藏被難華人者、亦同遭殺戮、我華人實在逃生無路、且飢寒待救者、更目不忍睹、若不急籌拯救出境、則旅墨華僑、勢將慘無遺類、今聞貴會館籌捐拯救、墨僑庶有一線之生望、特將目睹危急困難情形、面訴一切、並乞轉致各報登載、俾旅美僑胞、踴躍捐助、則流離無告之旅墨華僑、咸拜再生之德云、

●●●捐賑旅墨被難僑胞續誌

譚領事及各主席通事等、因籌欵救濟墨僑、昨日又沿門勸捐、所到之處、均踴躍捐助、計共收得捐欵六百餘元、途中相遇、慨然捐助者亦不乏人、足見愛羣恤難、人有同情、今日仍繼續勸捐、期集鉅欵、以濟彼難僑胞、所望樂善諸君、踴躍捐輸、使旅墨難僑、出水火而登衽席也、

●●●私抄移民局案底之敗露

西報云、本埠移民局長咽活威、查悉該局有西人紀錄麥花倫、及亞士耶二名、看守人刼閉一名、將所存華人之案底、私行抄出、售與律師、以爲辦客來美、查該局設有一房、藏貯華人出入口供、案底、乃麥氏等串同作弊、將所存口供抄出、賣與律師、所抄之案件、均係一八九二年以前、土生華人、少年復返中國、未曾回美者、且其中有已死者、昨有訪員、往見麥氏等、詢以有無此事、麥氏等均不肯答言、惟咽活威云、近日接有來函、告發麥氏等、串同作弊、私抄案牘、現正查辦此事、但未查確、故未將麥氏等革除、並查明某律師所買、以便拘究云、

◉梁仰山作古　梁仰山、順德人、前任駐美參贊梁聯芳之弟、向旅本埠、娶有妻室、以醫術鳴於時、近因抱恙、藥石無靈、於昨晚逝世、聞者惜之、遺室陳氏、亦學習西醫云、

◉水費太貴　本埠水塘公司、勒令住戶均須安設水錶、埠邊住戶向無水錶者、最近亦一律添設、但收取水價未免太貴、致令住戶嘖有煩言、報紙攻擊亦烈、謂公司收取水價太貴、比別埠較貴三四倍、舍路砵崙等埠、每百尺水收銀七仙、每月至少收銀五毫、本埠每百尺水收銀二毛八仙半、每月至少收銀一元、本埠有等住戶、每月向交水銀一元八毫、自設水錶後、要交六元、故知水價太貴、須令公司酌量減收云、

◉何以爲狂暴者戒　西人非尼路、昨因誘拐西婦士加天拿、逼令從姦、致被拘逮一案、現該西婦逃去無踪、不肯到堂對質、被告律師、遂請衙官將案注銷、官已照准、頗疑該婦既受狂暴之辱、羞對人言、故不如强自掩飾云、

各埠新聞

●●●美陸軍部增置軍器

十九日美京電云、陸軍部是日又定購域架機關炮四千尊、值銀五百五十萬元、計近來陸軍部共定購軍器値銀九百五十萬元、

●●●蝦蟹生長日繁

十九日沙加免度電云、本省魚業委員、是日出文、謂本省魚蝦蟹等物、自孤員保護、限制捕取後、生長日多、今查三藩市海灣、所捕取之雄蟹、多巳長及六寸、照例准情捕取蝦蟹、每年由十一月十五號起、至明年七月卅一號止、查自一九一五年以至于今、約捕去七寸之蟹四萬九千打、至捕蝦者皆以網捕取、三藩市第十三區、自去年至今、共捕去蝦二十五萬磅、惟一九一一年以前、每年所捕之蝦、約過一百萬磅之外、多係辦往中國發售云、

●●●波士頓酒禁不成

波士頓電云、關於本埠禁酒問題、向來顯分兩派、一派主張盡行禁絕、一派主張不必盡禁、但令酒戶繳納重稅、即是寓禁於征之意、現經公民投籌取決、計贊成不立禁例者五萬三千餘票、反對者二萬九千餘票、故禁例不能實行云、

◉法人來美被阻　紐約電云、法人厄芬威、素爲銀業中人、昨因犯法被逮、立具保單釋出、即逃來美國、身上帶有五十萬元、被關員查悉、謂犯人入境、有干例禁、即定判解回原籍云、

●黃白聯婚之佳話　波士頓西報云、華人亞昌、（譯音）昨由西林埠、携同十八歲之某西女到來本處、在山弗地列文禮拜堂、舉行婚禮、本埠及紐約之華商、到來觀禮者五十餘人、極一時之慶鬧、查亞昌父爲華人、母則爲哀爾蘭人、幼時習學拳技、故技擊術亦頗著名、天主教徒之哥林波會、彼亦列名會員、于上流社會中交際甚密云、

◉酒客大不方便　舍路電云、富人巴士奇路、昨由三市藩行抵本埠、因本省禁酒、無從沽飲、遂於行李內夾帶美酒數樽、不料被差執獲、將其拘案、旋具保單五百元、釋出候審云、

◉船工偸入美境被逮　波士頓西報云、英船孖盛朗號、昨由英國行抵本港、內有華人水手二名、夜間偸走登岸、被稅差截獲、押交合衆國衙、控爲私入美境案、將來審過定罪、每人可罰銀四百元、或監禁二百日云、

◉華厨領受遺欵　屋崙西報云、西人山芬、昨已逝世、遺下財產六千元、囑將分贈其姊及女每二百五十元、並其華人厨夫林利揚、及看護婦金付、各得一百元、華人領受西人身後遺欵、向爲本埠所罕見云、

◉誘拐西女案定罪　散打固魯士埠西報云、華人梁談、前在急拔都辦埠、誘拐西女古利芬私逃、同往三藩市、在車站被巡差截獲、將其解回本埠、昨在大衙審訊、官判有罪、科以監禁二年、並謂獨惜照例懲治、未免太寬、不能予以遠期監禁、以爲輕薄者戒云、

◉執獲私烟　軒佛西報云、華人蔡某、昨由郵局寄遞鴉片烟一包、交斐市那埠自己名字收入、被合衆國衙差查悉、將其拘案、候期審訊、聞此包鴉片烟、値銀八百元、疑該華人向墨國麥士加利辦來云、

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀匯交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頸痍固結頸際中痰中氣痳痹癱瘓等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●本報辦到　民國六年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表廣州潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識諸譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧
又有中國古畵特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●本報新日期紙已出版 [illegible]

大埠　東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理各公司留聲機器新出唱本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼藤心藤片祖爐炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選貨計價廉發從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿啟化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職
萬國寶通銀行代理人馮恒啓
此佈

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話孝拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月二號　由大埠往舍路　由舍路往香港
篸路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林金榮　舍路埠[illegible]　启

本館論說

（澄中）（續）

省制與省長

且彼等所謂民國成立時之各省、與美國成立時之十三州相彷、此尤與事實相背、聞之令人齒冷者也、當美洲隸屬英國之際、英既以殖民地相待、與中國之數千年一統者不同、而當時州自爲政、各不相涉、其情形尤異於中國之各省、觀於當日人心之散、聯合之艱、直同於異國、豈吾國各省畛域之見、亦若是耶、今美總統委路臣之言曰、「吾人欲明吾國聯合之起源、須知殖民時代之各州政府、實完全分離獨立、雖對於英政府負有同一之義務、而於大海之西、彼此實無絲毫之關係可言也、」（見委氏國家論、）觀于此、則吾國省與中央之沿革、與美國州與聯邦政府之沿革、迥乎不同矣、且美以州界之嚴、僅能創爲聯盟政府、以卒召黑奴之爭、而各州人士、鑒于聯合之未周、分崩之可慮、於是降心相從、終成聯邦之制、然國際之關係日重、各州之界限日消、今日各州彼此之關係、與其對于中央、實已大異于往昔矣、茲請更述委氏之言曰、「今日之聯邦國體、其永久之制度乎、抑過渡之機關乎、今猶不能定也、惟以過去之歷史觀之、則聯邦國之漸變爲單一國、實有極重之趨勢、固顯然也、夫國既經成立而後、不特利害之關係漸歸於一、以感情論、亦且聯絡日堅也、」觀于此、則世界各國地方對於中央之傾向、有不必置辯者矣、

夫以聯邦之制、在他人方將棄之、而州長之由民選、亦以歷史上之沿革、中央初無任免之權、且憲法不易更改、故遂相仍而不變也、然自一八九二年、改正文官任用令後、彼最尊選政之美國、亦且變易其一部分矣、若在吾國、不特人民之智識風尚、有所不能驟躋、即以各國之政治比較觀之、此種有害無利之事、實亦何必、歐陸各國、（德有歷史上之特別關係、故其情形稍異）除最低級團體、如英美制外、其高級之地方長官、殆無不歸由中央簡任、法蘭西、亦共和國也、其第巴望亦未嘗規定于憲法、而勃來費則純由內務總長推舉、而總統任命之、蓋第巴望爲承上接下之機關、故勃來費必由中央任命、始足以疏通中央與地方之意見、使兩方含接而爲一氣也、若夫吾國幅員之廣大、交通之不便、中央與地方之隔閡、苟省長不由中央任命、則中央對于各省盡失其統理之權、其結果直使中國由單一國改爲聯邦國矣、此其變更、其影響於中國前途之重要、豈可以個人私利之故、而任意草率以改之耶、

且夫數年以來、袁氏專國、以致言政者、頻以中央集權爲憂、以增加地方權限、而爲伸張民權之計、其實袁氏雖有集權之謀、而各省之權、迄未稍減、觀於此次袁氏稱帝而後、其以中央運用各省之不靈、則各省地方權限之大、即可知矣、討袁而後、各省之權日增、而中央之權更減、故在今日爲調和中央與地方之間、使其兩相持平、則中央之權、更宜增而不宜減也、省長果由民選、

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圖口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

寓金山 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美竣 劉孔安 關崇納 同啟

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有圖口合時鮮明唐番瓜菜並唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合並接理匯兌
公源啓

金山正埠 茂豐
MOW FONG CO.

本店圖口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嚦慎頓街門牌七百□號開張

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圖口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓齒萬源膺孔發行）
司事人 潘大璣 潘大瑲 仝啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸蒙光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市埠儕雲第二千一百三十五號

正北鹿茸

司事人 陳敦樸 朱賓聰 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨
送時瓜菜種 合地道
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熱髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠進單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石功督辦挑選上號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商實識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切常光顧諸君向港莊代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉是便購買甚相宜在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽降火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱
本店有 細辦茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售
司事人 譚開悅 許星南 駱仁勳 謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

● 介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讀揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹讀治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日
芝錦鵬船 西元月廿一號 中十二月十七日
芝順大利 西二月廿二號 中正月廿八日

● 香港匯單每百五十七元七五

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco Cal

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈
市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價列如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無評上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司全啟

海波氏藥局 馳名丸散

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料十元 半料五元
功效 五鞭爲主參茸作臣常治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻强健體魄能補身新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後即振色傷勞病藥到回春此丸出世貪無數人非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津
《善治遺精》

補腦金丹
宿妓免毒丸

苦海慈航

●●興利中西醫局包醫花柳白濁痔瘡

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五
此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥 每料拾元 半料五元
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行
萬應丸 小料二元五 半料
此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每餼二元
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝
由嗎吡臣埠弟勞炎字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶每瓶二元 小瓶一元二 付費三毛 每打二十元 付費二毛 每打十二元
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服本號壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加精氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久自不堪設想本藥房祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈諸君盡服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已敗之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痺癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元

上海中法大藥房精神丸 大瓶一元五 中瓶一元 小瓶六角
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲家必備

花柳扶元搜毒藥汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁 每瓶四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士新書延壽新法寄售 每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利 無悞 實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘡 硬筋駁骨 消脫瘰癧 白濁疳痔 双單鵝喉 鹹疳疔瘡 遺年爛脚 癰疽流注 內外全科 奇難雜症
寓大埠企李街門牌七百二十六號麗生二層樓話筒在新同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治翼能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾耍時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其臍皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固精其外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人萬慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●華僑聯合會電爭津界

華僑聯合會、因老西開一案、昨致電北京云、北京分送參衆兩院、外交部、國務院、大總統鈞鑒、法人拘警佔地、違背公理、僑民憤甚、請顧國權、華僑聯合會叩、江、

●●●贖屍亦要六百元

先施保險公司總理鄭明覺之胞兄鄭德輔、前于本年五月間、在省附搭新昌信發渡回鄉、駛至新會水口、被匪擄去、藏於澳門香山交界地方、勒贖現欵一萬五千元、因未訂允、延至數月、匪以私刑敲打、鄭已重傷、即行斃命、現其家屬備欵六百餘元、前往澳門贖屍殮拾、故昨一號運柩回省殯葬東門外三黃崗、各戚友聞之、以鄭七十五歲之老人、遭此慘劇、大爲婉惜、送殯至山者、共有百六七人之多云、

●●●電准撥濟鹽餘百四十萬

日前陸督軍朱省長、因財政支絀、所需軍費、刻不容緩、特聯電政府、請從鹽稅餘欵項下、撥出一百四十萬元、以應急需、現聞當道接到中央政府覆電、已准所請如數照撥、並令財政部知照矣、

●●●又除一大害

新會河村一帶獨立後、爲首匪湯帝超等盤踞局營、數月以來、仇殺擄刼、料黨打單、鄉人恨之刺骨、現由莊知事知會駐紮北街袁軍、協同保衛團中隊長李江生、督率河村團保局新配軍隊、於二十五號辰刻、到鄉痛剿、已將首匪湯亞超一名槍斃、從此戕除餘孽、河村其有寧日矣、

●●●泒蘭軍駐紮蓮花山

蓮花山地方、極爲偏僻、是以匪盜出沒、刼擄頻聞、現由附近該處鄉人、稟請當道派兵保護、聞陸督軍已飭陸司令令蘭淸、調撥所部軍隊一營、前往駐紮、故陸司令經即僱備民船多艘、泊於天字碼頭、定期今日運兵出發云、

●●●汕頭試演飛機詳紀

中國飛行家林福元君、由潮梅鎮守使莫擎宇、專聘到汕、經詳陸軍部電准、于陽曆十月廿八號在汕演放陸「飛機、港訪員特派專員赴汕參觀、紀其詳情如下、是日上午風色甚緊、本欲改期、惟以觀者人山人海、座位均滿、中西各界人士、各國領事、均已到塲、其鬧熱情形、誠爲汕頭自開埠以來所未有、林君不欲負觀者之望、故不改期、飛機塲內高懸國旗、並萬國旗、由使署派出參謀吳典、軍械處長李顯英副官凌佩、軍需吳訓、及各委員等、約一二十餘人、司理塲內各務、並飭陳藍一一旅長、各撥出陸軍一二百餘名、在塲保護、故來賓雖衆、秩序井然、至下午兩点二十分鐘、林君乘馬由使署軍樂隊、及衛隊、一路護送到塲、衆來賓起立、致敬、林君隨令機器師林藻基等、將機推出、然後向國旗行三鞠躬禮、復向來賓一鞠躬、即由鎮守使秘書長廖孔訓、代表莫鎮守使祝詞、林君秘書讀答詞、行禮畢上機飛演、凌空直上、向東北飛起、漸飛漸高、旋轉數週、已高至九千尺、其平穩如意、直如鷹隼停翅掠風形狀、其向北駛行時、高而且遠、望之儼如蜻蜓、高過國慶試演時二倍、飛行約五十分鐘之久、然後將機徐徐向該處飛下、惟斯時塲內人多已散出草坪、林君恐傷觀者、乃於及地約四五尺時、忽轉機向北以避人、詎風力過猛、右翼吹側、幸林君技熟、即時將機把正、隨因跳出大忙、致足部擦有微傷、其機件無恙、惟機頁微有破損、均屬不關緊要、現林君已命機器師林藻基等、將機頁略爲修理、俟修妥、擬即運機北上云、當林君在機轉下時、隨即將囊中高度鏢取出、使署參謀吳典等趨前接轉觀看、見鏢針已升至一萬三千六百餘尺、則此次所飛之高、亦可想見、隨後有西人三名、復進與林君握手、謂此次風力太猛、機塲太狹、苟非君如此避人、則恐觀者難免受有危險、至此次所飛之高度、亦爲彼等從前所未見云、

●●●譚根因演放飛機傷手

飛行家譚根君、因今日各界在東園、開市民大會、歡迎李軍長、故特赶將新製各飛機、赶運到省演放助興、查該飛機前晚運到大涌口、譚君即着搭蓋篷廠、佈置齊備、隨將飛機安配、各員襄助料理、極爲敏捷、是以昨晚即能事竣、譚君遂于今日午前十一点半鐘、舉行第一次飛演、係以大涌口水面起點、直向東南飛至東歪砲台、即繞河南背後、向北凌空、以達下茅鄉落、當時政界要人、均在觀音山參觀、非常鬧熱、闔城內居民、各界人士、得盻斯耗、紛紛登瓦觀看、亦甚擠擁、譚君將飛機轉舵、環繞省城一週、旋駛往東園表示歡迎、斯時一高一下、操縱自如、儼如青蜓戲水、震動非常、故參觀者莫不賞其技能、掌聲如雷、計歷數分鐘之久、旋即飛向士敏士廠、復由河南而返、原放海面、徐徐落下、惟因該處船隻頗多、譚君故將飛機駛側而落、欲爲避過、遂被機翼微觸左手、稍有傷痕、現已即向公醫取藥敷治、無甚窒礙、聞遲數日始定期再行放演云、

●●●裁撤水陸兩統巡之實行

廣東水陸統巡、已奉令實行裁撤、所有巡緝事務、一律歸併省長公署軍務處辦理、昨朱省長派員將各文卷公物、逐一點收、發交軍務處接管、以一事權云、

●●●保衛團局已委定各職員

粵省保衛團、業經組織成立、昨由朱省長委任何藻翔爲局長、呂鑑熙爲副局長、劉昆海何炳堃爲坐辦、並擇靖海門外水月宮爲團部辦事云、

●●●潮氣六妹來省復業男娼

近來香港官吏、搜捕男娼綦嚴、日前華探長侯亨、曾在荷李活道破獲此項私窩一起、職是之故、聊齋中九郎之流、遂多來省暫避風潮、即穢德彰聞之所謂潮氣會長之六妹、前日亦已率其醜類來省、僑寓西堤某酒店、連日大露風頭、招搖特甚、具有斷袖癖者趨之若鶩、有人常在西濠口見之、油頭粉面、且更畫眉、撲朔迷離、幾令人雌雄莫辨、此等人妖、足迹所至、風化爲憂、有正俗之責者、可不注意耶、

麗興
LANG CO
...ont Street
...cisco, Cal.

本店設在本埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鍊作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換價格光顧請照上列之西字付來無悞 本店話筒差拿一百一十七號

廣安 味臘 告
Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
...ton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金豬燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]元定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到美國做處亦有廿載一向寓在同仁堂前四年旨入務參士度埠設舖今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均便奇效來書贊頌難以枚擧是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也有各埠患病之人未便就醫者試將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自能對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得除疾早痊馬弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號話筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

[illegible]

洋煙戒脫 轉弱為強 挽回造化 求子有方

[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歎 腎冷精寒陽事不擧
陽擧不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每両二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜 或於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚廝趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除濕上濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止） 男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸 每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙瘡疳疽化腐去腥散 每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒壓珠黃丸 每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸 每合五元
●遠年爛脚內服清毒丸 每樽二元
●肛門痔瘡消脹止痛丸 每合五元
●遠年爛脚外撲去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸 半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St Oakland, Cal

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫肚痛（年遠） ○美國舊金山 橫長慎 謝濟灼頌
●精理遺精（陽軟） ○比李加 春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良藥（良藥） ○洛市 丙舍 廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●二日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啟者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用個洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛飲茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎莖濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎莖紅色苦痛更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥列後 [illegible]
●●●自製神效眼藥丸藥水列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE
835 Stockton Street San Francisco Cal.

補遺增訂 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰伺銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國體挽利權者幸勿失此機會 本報啓

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾顧繡什物[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿二十一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盻 話筒差拿一九二

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症藥名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

伯思威煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

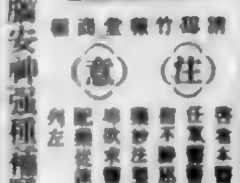
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛　十四號管中機吸金花圈金咀五元
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元　十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五　十二號管上手轉活吸伸縮金咀
十二號半管中機吸金咀二元五毫　十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛　全管鑲銀花金咀活吸五元
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元　十二號管下活吸金咀二元七毛五

代售名人來文筆

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



注意

[illegible]

魚鰾三鞭補腦安神強補腎丸　大罇二元　小罇一元五

四鞭五癆壯陽健腎丸　每罇三元

夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双二元

真陰虧損培血露　每罇三元

內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双二元

腸氣疝氣疼痛丸　每大罇三元　小罇一元五

退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

外科花柳百症解毒藥水　每大罇二元　小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排膿楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　壓節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

內傷助肺癆咳藥丸藥膠之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人　叩

醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

果然搜毒如神應

[illegible]

老年哮喘痰氣頂除根

[illegible]

內消連珠頸核之神妙

[illegible]

老年腸氣疝氣疼痛之立釋

[illegible]

愈瘋頭木舌之險症　醫界偉人

[illegible]

世醫周少崧內外方脉
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 1?? S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔負客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉輪船定期　歷一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡彌寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概頂與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項除借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不睬是爲自誤交易後照實字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價值漸起、恐無復有二十七元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜縈繞、抱愧衷裀、若我同胞人人負一責任心、則大股當可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、二曰利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尙安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、三曰利身家、我僑奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投貲本、則往往子息均無、則母財亦多虧折、若投貲本公司、則實有息派、又當生意發達、憑藉三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尙易、以一二人謀之則難、我僑若乘此時機、集合鉅款、烝成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無悔、此所謂利後嗣、同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳贊石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦　仝啟
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余靄　李德華

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十二股
劉信全　劉添全　陳大光　湯澄波　黃文勝
黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀
陳明蘊每十股　曾萱毓九股　崔槐蓀七股　麥裘振
李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股
黃經芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友樊
方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬安　黃華潤　楊　欽
余洛中　盤　基　陳勇宜　司徒業　梁錦源　每五股

每股美金銀二十一元
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

「未完」

民國五年十二月　日

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

第一家壯陽丸　補腎丸　強腦丸　一服愈頭痛散　保平安暈浪丸　包全愈勾虫丸　立刻止咳藥水　立止牙痛藥水　包愈眼科藥水　速愈眼科藥膏　包愈花柳入眼藥　花柳骨痛藥丸　花柳各科藥劑

[illegible]

新發明　蘄蛇風濕酒

[illegible]

第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　仝啟

電話克拿一二六一

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到價銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開不牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇機有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

金山大埠世界日報啟

中國新聞

俄人將改哈爾濱爲行省駭聞

▲改哈爾濱爲濱江省

▲設立濱江總督一缺

聞俄政府決議將哈爾濱改爲濱江省、仿阿穆爾省之成例、設立總督一缺、以資統治云云、查哈埠本係我國之完全領土、當前清光緒二十八年即俄歷一千九百年、中東烏蘇里兩路落成、俄人要求在此地闢作商埠、我國爲敦睦邦交起見、允將地劃出五百萬方尺、以爲俄國租界、當與之訂立約章、規定各種行政條件、以免後日之糾葛、今日俄人竟欲將我租予之領土改爲行省、其用意何在、惟此事關繫我國之主權至深亦至鉅、我政府及我國民不可不大注意、早謀對待之策也、試將此事之前因後果、詳誌如下、以爲我國人告、

俄自西伯利亞開發問題完全解決實行之後、對於遠東之經營、大有傾其全國之精神、躍躍以赴之、竭蹶以趨之之勢、如苛加關稅、自由港嚴加限制、防遏外貨之輸入、以企圖遠東經濟之獨立、劃哥薩克爲特別區域、大開伊爾克斯克實行移民政策、其佈置爲中外人士所共見者也、查癸丑冬十月、阿穆爾總督關達基氏、奉俄政府之密令、前來哈埠、與中東鐵路公司總辦霍爾瓦特會辦文次里代辦達聶爾及其一切重要人物、在該公司秘密會議三日、其所提議問題、一爲擾我北滿路權、一爲設立濱江省總督、今日之舊事重提、實肇基於此也、當時所規畫第一問題、其路線有二、（一）由中東路之對青山站爲起點、經呼蘭綏化海倫、橫折墨爾根以達愛渾、直抵黑河對岸之布拉果月池斯克、與阿穆爾路接軌、即今濱黑鐵路之化身也、（二）由中東路之海林站爲起點、經寧安出額穆沿額穆索斯河流域、以達吉林、第一線專爲吸取北滿之經濟、第二線專爲便利北滿之軍事、規畫已定、本擬將此二問題一併實行、乃未及發表、而歐戰以起、俄爲戰事所牽掣、此項問題、亦即擱起、現因有歐洲方面所受之損失過鉅、遂專意經營遠東、以爲失之東隅、收之桑榆之計、如濱黑鐵路敷設權、已經攫奪到手、伯力鐵橋亦於俄歷十月十八日舉行開通式、中東路之聯行線大告成功、故遂擬實行改革哈埠爲行省之問題云、

內務總長之獨立行動

自孫洪伊辭職問題起後、孫氏雖仍厠於國務員之列、竟絕跡不至國務院、所有應與院接洽事件、反由總統府爲之轉遞、此已爲萬國未有之奇聞、而近爲河南除名議員楊漢光等復職一案、內務總長之訓電、竟與院電絕對相反、然則今日之內務總長、豈已獨立于國務院之外耶、河南省會電京詰問、已誌昨報、茲聞河南省長亦有電來京、錄之如左、

省議員楊漢光等除名之案、曾奉大總統電文、即經遵照依法傳補、嗣復奉內務部來電調查除名原案、當將此案原文咨復查照、昨日復奉院電、飭照原電辦理、復經轉行議會查照、並將楊漢光證書一律追繳、乃忽復奉內務部電請楊漢光等資格、仍係有效、傳補之事暫行從緩、與院電大相逕庭、展譯之下、不勝駭異、疆吏奉行中央命令、統於一尊、使號令歧出、不特有失政體之尊嚴、且何以示人民之信仰、此案無論部電在院電之後、即使同時並至、亦惟有恪遵院令辦理、免蹈朝三暮四之失云、

天津法界罷工詳情

天津法界、自電燈房華工罷工後、因工作無人、昨晚全界電燈均已熄滅、各舖戶間有點煤油燈者、然其光亮較之電燈、相差甚遠、街市中但覺黑暗異常、如入鬼市、電車往來、設非車上之燈光線外射、行路者但聞其轆轆之聲、而幾莫辨其爲來爲去也、並聞法電燈房、因需人孔亟、不惜以二百元雇一司機者、惟迄無一人應募、可知津人恨法之深、而我國人之愛國之心亦足多矣、又法界罷工各華工於十四日下午二時、仍假商會開會、聞所討論之大旨有二、（一）各部分工人報告、推定代表、（二）限制各工人不得有無意識之舉動云云、

北京黃蔡追悼大會籌備處公電

各省督軍省長省議會各師長各鎮守使各都統各政團海上各報館暨各公界鑒、黃蔡二公、相繼殂謝、榱崩棟折、愴怛咸深、現在公府兩院暨各政團軍警商學報各界同人、聯合發起全國追悼大會、定於十二月一日舉行、惟念黃蔡二公、手造共和、功在民國、千秋崇報、四海同情、當有銅像之昭垂、以酬鐵血之盛烈、區區追悼、聊盡哀思、但值新喪元勳、非此何以紓痛、除由同人等在京發起斯會外、應請各省一律舉行、天涯海角、共賦大招、東亞西歐、相傳偉績、既慰死者之英靈、益動生者之景仰、天不憗遺、誰弭慟、謹以電達、希表贊同、如荷教言、祈逕寄中央公園本會、合並奉聞、黃蔡二公追悼大會籌備事務所卯銑

黨人捲逃之批示

資遣各省旅滬黨人回籍一事、在官廳方面、早經結束、惟各省黨部中、有領款後並不散給部屬、以致爭鬧涉訟者、昨日松滬護軍使署發出、關于黨人攜款潛逃批示一道、照錄如左、一據黨人常濟衷等稟、奉給善後遣資、被詹坤唆使郭超等攜款逃匿、扭送詹坤、請追究、由批、呈悉、飭訊詹坤、據稱郭超領款之先、曾由同居之滕鳳林扭保、不致逃走、現郭超逃匿、伊實不知情、請傳滕鳳林訊問等語、查核所稱是否藉詞推諉、非傳同要證滕鳳林質訊、礙難定案、滕鳳林現居英租界、往返傳訊、諸多周折、現已將詹坤令發公共公廨、就近傳同滕鳳林訊明追款給領矣、仰即逕赴該廨候訊可也、此批、

林紹年尚得追贈

前清軍機大臣廣西巡撫林紹年、軍興後、即退隱園林、近爲二豎所侵、已於本年陰歷九月十四日、在天津老西開垣安里寓所逝世、享壽六十八歲、清帝溥儀給以治喪費五百元、並爲之追諡文敏二字、林號贊虞、福建侯官人、昨有訃音寄至粵省云、

精通內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮暢　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處施診男婦內外全科本局醫生在美國驗查問世辨證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏毒瘡奇難雜症以及遠年傷腳喉症痰喘風濕腳膝內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風痰[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將荐紙並寄照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負矣

兩儀嫁造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

雙料參茸二賞壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洗除必愈

[illegible]

各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

參茸龍涎香戒煙丸　每兩一元　戒煙菓藥　每兩二元

[illegible]

參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

[illegible]

蚺尼蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

[illegible]

虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

[illegible]

龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

[illegible]

內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

珍珠牛黃痔瘡膏　每盅銀一元

[illegible]

五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽　妙造應時羅蘊天

功效服全球

[illegible]

用藥精良萬病消

[illegible]

煉成珍品保元精

[illegible]

藥力足能扛九鼎

[illegible]

花叢却毒無雙品

[illegible]

得方得法得皆中

[illegible]

此病無妨過百日

[illegible]

頑疾三年一朝滿

[illegible]

普渡衆生離苦海

[illegible]

陰陽配合健奇功

[illegible]

壺懸問世濟羣生

[illegible]

良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 734 Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

擬祭粵省四鄉無辜慘死者文

維年月日、不平子謹以雪涕血淚、心香一瓣、致祭於四鄉老幼男女之靈曰、溯鄉愚之無知兮、本耕鑿之相安、養父母而撫妻兒兮、桑十畝而隱閑閑、雖課晴而問雨兮、時涉水而登山、雖盲官而黑帝兮、彼烏知夫世局之艱難、苟年和而歲豐兮、羨康衢之清閒、曉往歲之軍興兮、起政海之狂瀾、惟吾粵之糅雜兮、民軍十餘萬、而長驅蟻聚于東南西北之關、商失業而工失藝兮、吾惟震夫大禮殿亮金鏤玉鈍之斑斕、劇村落之荊天棘地兮、尋仇勒索之頻煩、瞻耆老而號嬰兒兮、鼎烹人類之心肝、逮逾年之再發難兮、幾地覆而天翻、吾匪咎偉人之救國兮、吾獨怪夫土匪之橫蠻、幸數月而廓清兮、尚未橫飛直瀉、釀成血海之漫漫、何圖五載而三厄兮、毒龍噓氣於鵝潭、外軍排闥而直搗兮、吾甚崇拜夫英雄義士之鋤奸、何招妖而募狐兮、偏召集夫巨寇積匪、而遍樹旗幟於九州十府之間、恣焚村而劫舍兮、釘肢體、流腸臟、染赤水而濁壤、迫攻城之偪近兮、一礮轟半村、一彈飛十命、伏地待死、兔水乞救、而不可必其生還、雖歸罪于孽龍兮、毋亦殺星墮地、魔王出世、吾民乃有此種類之相殘、今干戈亦既寢息兮、儼隔世而相看、（平聲）吾甚痛夫朝三千而暮八百兮、誰復念夫蟲臂與鼠肝、嗟螻蟻之輕賤兮、吾惟隕涕而潸潸、酹清酒以奠同胞兮、願再生再世、長爲共和之幸民、而永永不復見兵革之鋩寒、哀哉尚饗、

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（二）（續四）

此二三女子、皆短衣窄袖、紅白雜陳、掩映於花柳之中、更覺分外豔麗、小朱徘徊牆外、不覺俯仰興懷、園中女子偶一舉首、瞥見小朱、遂相率入室以避之、小朱悵然而返、回憶鞦韆架上之少女、似曾相識、即爲昨日所遇之人、當其入室時際、回眸顧盼、百媚俱生、此其一副神情、正所謂休題眼角留情處、只這脚跟兒將心事傳、與雙文之對待張君瑞、殆有同情、因即熟籌勾引之法、幾至一夜無眠、翌日得報、在某園遊玩、惟家人衆多、恐有母嫂隨同、小朱聞信後、急急從事修飾、更換一套鮮豔衣服、立即赶至某園、果見目的物雜坐於婦孺之間、小朱亦遂遠遠坐下、獨自啜茗、顧此女雖同遊者衆、亦有日夤往還之餘地、旋即各自分散、此後小朱與此女終不得一面之機會、蓋此女不同某氏、一則究係大家閨女、二則又有父母約束、斷不能如某氏之自由出入也、雖然、小朱亦自有法以致之、其法維何、即小朱不惜工夫、每日至其門外偵伺是也、一日見一女傭、閒立於後園門口、小朱因即趨前、與之接談、（蓋即新世界所遇之女傭、故相識也）該女傭亦頗年輕可愛、而小朱又極漂亮可人、自是一日復一日、遂相與熟習矣、小朱乘機以重金餌之、托爲內線、極力撮合于彼女之前、是以幾次接談以後、女傭即在女前、讚揚小朱、說得天花亂墜、況復加以前情、曾有幾度相見之緣、而于是乎心旌搖搖不定矣、（讀者注意、女傭拉馬、所在都有、鄙人所及見者、實已指不勝屈、甚望居家者對于女傭、特別加之意也可。）自是以後、卒得該女傭撮合之力、借小房子於某里、定情之夕、小朱百般憐愛、類似妓女之巴結濶客、此女本是含苞花兒、未經人採、一度之後、自覺恩愛無倫、抑且初出茅廬、未經世俗、一時推心置腹、直視小朱爲骨肉至親、然此女之境地、初非某氏可比、既無財政之權、又乏點金之術、平常零用、須取給于父母、每月至多不過數十元、小朱知之、不覺大失所望、（未完）

談叢

大星中果有白金乎

▲提出白金足敷俄國戰事經費之用毋乃言過其實歟

俄東海濱省烏士郭黎沃克村、月前墜落大星、俄報所載與大文臺星學博士所查驗者、均有錯誤、現據俄國著名礦學家某前往査驗報告云、該星之重量、尚不止八千鋪得、（前此所傳重量、均係臆度之辭）因體質過重、落地時竟強半陷入泥中、且鐵質中含有最多之白金質、若用化學之法提出、足敷俄國此次戰事經費之用、現已報明海參威巡撫、派兵前往看守、以免損壞、當該星初落時、滿天火光、村人皆疑爲敵人炸彈、紛紛逃避、故均未受傷、曾有好奇之俄人某記載情形甚詳、初落地之五日內、尚有光亮、且非常火熱、村人均不能近前看視、亦不知果係何物、及火光熄後、始悉其係一大星、一時遠近俄人無不傳爲奇異云、

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

本公所續招百子會份係爲維持實業顧全團體起見凡屬四姓一份子者皆有應盡之責自開辦以來報股交銀者固多而未報未交者仍不少閱時既久勢難再延茲決定結束辦法三端（一）已報股者速交銀（二）未報股者速報並交銀（三）各處綠部限本年舊歷十二月廿九日以前一律繳齊仰各昆仲遵照是荷

第二期股份名列

▲大埠 張松泰 張來金 張九 趙沙 趙業
趙林 趙拔轍 趙安洽 趙元 趙宗道 趙仲發
趙美成 趙蓮茂 趙大勝 趙信攝 趙仲旺 劉尊文
劉引客 劉敬 趙興 劉奇山 劉尊動 劉驕維
劉逢均 關養棠 張禮平 趙仲翕 劉顯日 劉顯欸
劉顯仰 劉尊儀 劉尊坤 劉尊植 劉孔瓊 劉孟新
劉孟猷 關崇碧 關威臻 張千貴 關崇昱 關北全
劉祖祺 張鼎南 張文彩 關崇稚 趙錦漢 劉昆表
劉昆協 劉昆福 張禮池 劉儒和 關國沾 關崇稽
關崇祝 關定鏞 關國驥 關國鎬 趙沛耀 劉希廩
劉孔渠 劉希宜 劉學鏡 劉維燕 劉社周 劉顯沾
劉希積 劉希琴 劉棟希 張培阜 張鏡榮 張如烟
張禮星 趙春垣 趙廣垣 張恒春 關女利 張作周
張振榮 關石泉 關壽 劉崇杏 劉公賚 關國舉
關雨霖 劉希柳 趙龍 劉儒範 劉齊 劉洪恩
劉希棟 劉文曾 劉錦璇 劉棠希 劉顯諴 關熊國
關秋照 關秋洽 張禮敬 張悅煥 劉學仕 劉以見
以上每一股

（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久嗽不愈肚腸補骨丸 每盒銀五元
●痳疳生肌止痛藥膏 每盒銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳膽毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸 每樽銀五元
●肚痛風寒丹丸 每個銀五毫
●日久行痲入骨痛散 每服銀二元
●治久流血濁丸 每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏 每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸 每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每樽銀一元
●男女久生頭癩蓋藥散 每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸 每樽銀一元
●參茸補腎滋陰種子丸 每樽銀一元五
●遠年頭痛癲癇藥膏 每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀五毛
●瘰癧疳痔止痛藥散 每盒銀一元
●壯氣化痰止喉痛丸 每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散 每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸 每樽一元五毛

●化痰降氣能除百病丸 每樽二元
●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元
●花柳搜毒琥珀丸 每樽銀五元
●疝氣拔毒丸 每樽銀二元
●瘰癧內消丸 每樽銀二元
●三種壯陽種子丸 每樽銀五元
●治惡瘡術科膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每樽銀一元
●治痧症出痘仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水 每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸 每樽銀一元
●點眼光明去膜散 每樽銀二元
●喉症妙藥散 每樽銀二元
●跌打止痛丸 每個銀九毛
●跌打瘀藥散 每樽銀二元
●三角風藥油 每樽銀五毛
●搖紅搜毒丸 每樽銀五毛
●婦科白帶丸 每樽銀二元
●痔疽內消毛管丸 每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸 每樽銀二元

●良醫再世

[illegible]

民國二年元月六號

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年拾月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新寧雜誌[illegible]

●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

發明公司
中西書籍
FAT MING CO.

蠶桑生五毛
攝影術五毫
增訂華英醫學 身體症病 名目表合刻五毫
英語週刊每冊五仙
英語不求人一元
慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●始創花柳扶元搜毒散 每料良五元

[illegible]

●白濁無憂丸 每罇良一元

[illegible]

●腎虧壯陽種子丸 每兩良一元 每罇良五元

[illegible]

●天下聞名萬應膏藥 每張良五毛

[illegible]

●補身壯陽九龍丸 每個良一元

[illegible]

◉敬告同胞

[illegible]

●傳單快活絕大補力

[illegible]

●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●瞎目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（此）明書

坎屬金鈴埠 MIAN TOI 647 CRANOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（排八字論運命理）命剖貴賤敢誇神算

天地盤 逐月批評 銀十五元 擇日
飛星劃度 四季批評 筆金五元 擇子
星盆八字 逐年批評 筆金三元 日筆
中批[illegible]元
小批中元 占卦 生意求財卦中元 個元

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一間便知此佈 黃耀公司啓

香港 新廣隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀両者按照時價補回紙水一半註明信面送到[illegible]

金山大埠代理人集麟堂 鄧仙石 鄧敢業 朱源章 和昌隆 鄧開巨 鄧清穗

新廣隆啓

風濕問我

亞哥氏 風濕膏藥

專治風濕腰痛骨痛筋痛 酒風邪風痺痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所 昌勝公司 黃軫章 C. C. Wong Co. 558 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸 凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚葯膏 專治頑癬癩瘡羊瘡腳爛傷瘡粒以及皮膚痛癢等症 每盒七毛五

總發行 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 （各貨寄費）貴客自理

金山 天華興 日

童叟無欺 貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀當藉宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「即新歷十二月廿二日」起拿船起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈 十一月十二日 李隴西堂啓

●安益堂廣告

敢告本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截悉來我堂手足不論餓近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規懲行收足備命人到收所有使用由欠者支理特此佈告 五年十一月十九日 大埠安益堂特啓

Day Lung Co. 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●年月日期活動笠巴印（最合商號之用）每個弍元弍毫五發售 世界日報啓

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

姚樹南大醫生鑒 敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦莫能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也因思事由自作死復何怨爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也[illegible]

民主五年西十月二十九號

P. O. Box 1027 Chinook Montana

廿餘年花柳症一掃而淸

來信照錄 門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生吩咐以爲神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染花柳惡症好似大痲瘋一樣應醫十有七年之久中西各藥食盡應醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦[illegible]即付銀一十五元來取花柳搜骨丹二罇食之大有奇功再取三罇各種症全愈實是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉 民國五年十月十六號 弟關平敬登告白

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥膏每中一元○搽瘡藥散每罇一元[illegible]

YU CHEE SAM 942 Grant Ave. San Francisco Cal.

永眞老舖

WING CHIN & CO. 457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港牢

本庸在大埠四十餘年叠承 諸君垂愛感激良深今特嘛時欸唐鞋蘇杭綢新昌西寶南各鄉銀信快捷妥交 司事人 李清[illegible]謹啟

廣東 萬泰隆銀號 台山 公益埠

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷 廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃實庭 許天如 仝啓

何子明 專賣咳丸 咳寶 每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳哮喘傷肺咳血[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五 同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元 英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五 華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五 孜正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五 華英合璧 銀四毛
洋庄華英大辭典兩册十五元 新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五 鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元七五 鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五 初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五 英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元 縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册一元八毫五 色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛 婦孺信札材料一毛 婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五 女子範本尺銀二毫 指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先 珠江名妓尺二毫五 香艷書札錢八
海上花月尺一毫正 新撰初桃尺二毫正 蘇東坡尺五毫
必讀分韻尺三毛正 增註寫信必讀錢八 尺牘合解錢八
增廣合璧尺一毛五 曾文正公家書五毫 隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五 新撰秋水天尺三毫 尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八 新撰商業尺三毛正 三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛 五色旗箋每盒五毛 酬世錦囊五毛

文明旅館

如蒙光顧 額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal

本旅館本人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鐘櫃地毡俱仿西式地方通氣電火鐘燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房間以備留宿之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜凡諸君惠臨者必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方 廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羗 正地道羅浮羗 婦人奶癧藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毫 爲應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勳街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安 生源號陳孔芳披露

金山 生泰 大埠

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸位留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠企李街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第二百七十三號
三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 273　SAN FRANCISCO CAL　THURSDAY,　DECEMBER 21 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十二月廿一號

（中華民國五年十二月廿一日）（禮拜四）（舊曆歲次丙辰十一月廿八日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到成郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋檀島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　供美金算禮拜傳派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代當掛號郵取按期照交亦可如蒙垂愛讀將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午七點三十五分鐘接
本館特派駐香港訪員發來專電云
●●●●●●●●●●●●●●
省城南越報主筆黎淯川被軍隊暗殺
●●●●●●●●●●●●●
斃命傳聞有重要人主使庇縱故至今
●●●●●●●●●●●●●
嚴緝兇手未獲輿論益加鼓噪今日粵
●●●●●●●●●●●●●
省議會因此案開會議全体主張嚴究
●●●●●●●●●●●●●
已提出質問省長朱慶瀾書謂南越報
●●●●●●●●●●●●●
主筆因何事慘被軍人殺害請於五日
●●●
內答覆

●●●昨日下午十點二十五分鐘接
「港電埠名人名均譯音」
本館特派駐上海訪員發來專電云
●●●●●●●●●●●●●
十九號眾議院開會決議彈劾內閣總
●●●●●●●●●●●●●
理段祺瑞案此案關係政局極鉅料必
●●●●●●●●●●●●●
有劇烈競爭政界中人到院旁聽者甚
●●●●●●●●●●●●
眾詎開會良久議員大多數避不出席
●●●●●●●●●●●●
終以不足法定人數不能開議一般欲
●●●●●●●●●●●●
看熱鬧者大失所望論者謂此亦北洋
●●●●●●●●
派運動抵制之捷法
●●●●●●●●●●●●
○駐日公使章宗祥電告外交部謂日

廣　金山
E LUNG　ton St.　Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十九號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN　ngton St.　Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
WO TAI　rant Ave.　ncisco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖菓米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師
H. S. FALLON　MBERT LEE　averly Place　ancisco, Cal.
啟者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈 廣利 告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針假新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檳柱桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco,　Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
敢者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳埠正晌尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳秘製跌打還魂　真鹿丸寄售每盒銀一元
許濟廠　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷　謙生祥敢

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發各如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹敢
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人矢架
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊備欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫
總理龔顧啟謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篙肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店 花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特别精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以關我同胞夫然有此種特别佳品不惟證海食門前此來有之奇香即張珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以本謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無細巛之虞　諸君賜顧請照西字通函　同理唐端年啓

定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉
衛官准　暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以設例為合本公司
代理人胡　寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准案　英工部局及台灣總督登記醫院試驗憑証
人造自來血
◎發補血療虛損　健脾調經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打十二元　二十元　總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　省羅新盛隆　各埠分售　恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買匯紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左
●參茸衛生丸 [illegible]
●鹿茸壯精丸 [illegible]
●醒腦提神丸 [illegible]
●拯勞固眞丸 [illegible]
●有夢遺精丸 [illegible]
●婦科白帶丸 [illegible]
●新久白濁丸 [illegible]
●珍珠撥疳散 [illegible]
●萬應肚痛散 [illegible]
●立止牙痛丹 每罇一元
●牛皮癬藥膏 每盒一元
●寧心養血丸 [illegible]
●醒胃健脾丸 [illegible]
●補腎壯陽丸 [illegible]
●滋陰降火丹 [illegible]
●無夢遺精丸 [illegible]
●調經種子丸 [illegible]
●花柳金丹 [illegible]
●善後丸 [illegible]
●內消瘰癧丸 [illegible]
●斷根哮喘丸 每料十五元
●生肌拔毒白膏葯 每盒一元
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧　郵費自理
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.
敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新式磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足確使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同發售廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵味真眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東鄺廣濟　省城德安號　主人啓
大埠泰興隆發售

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠二十四號碼頭開行各船客房闊快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰週遊貴客留心惠臨是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●**亞碧車貨公司**
本公司在大埠企李街接車載運上下貨物與華人同濟各埠週致妥當毫無遺漏新舊顧客懇照是荷
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

天元老舖金銀首飾
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾
CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別飾交來均從其便仰為留心惠顧為盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠 祥棧廣告
啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版攝背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
「本店現印有圖書目錄函索即奉」
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧敬
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英實易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聽甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
石智囊七毛
廣言報三毫
孔教誌三毫
漢文典一元
德育鑑五毫
自助論一元
回頭看二毫
紅粉劫六毫
美人福六毫
奮鬭奇寃三毫
文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
華英通語七毫五
英語分類一元
華英尺牘五毫
英語易通七毛
李太白詩集五元
人生地理學二元
種痘新書三毫
學生尺二毫五
精忠說岳三毛
最新票圖四毛
小學堂各種新書

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號端辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

若夫特惠施予、煦煦爲仁、此屬於慈善事業之性質、而非政治家所宜出也、且博施濟衆、孔子以爲堯舜猶病、夫安得人人而濟之、政府對於一部份之人而優與利益、斯爲不識治體矣、其不可解四也、

若夫湯氏之陳請撥欵遣散政客、未見政府之允許、故尙未實行、而此舉之謬則一也、大抵湯氏見黨人既得賚而遣散、故援此例以圖嘗試耳、又何嘗有絲毫之理由乎、夫所謂政客者、卽指在京謀差缺之人、此等不士不農不工不商、號稱官吏、實則所謂高等無業游民耳、此輩嚮聚京師、旣謀一官而不可得、則棄官而執一業、爲士爲農、奚患不足以自活、何勞湯氏爲之代謀、若四百兆之人、凡當困阨之時、皆紛紛請求政府資助、則財政部縱十倍於今日之收入、亦窮于應付耳、且方今財政、正萬分支絀之時、必要之經費、尙仰給於外債以圖茍活、更有何力以應政客之需求也、湯氏此舉、殆有特別的意味、而爲此陳請耶、其奈不識治體何、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲士外部駁斥俄相之妄想　廿日柏林電云、接士京電稱、俄相地李波夫、日前在議院宣言、謂英法兩國、經與俄國訂立協約、聲明此次戰事完結後、將士京割歸俄國管轄、今自後俄國船艦、可由士京直出地中海、不虞窒碍等語、今日士國外部長、特爲文駁之、發交報界登載、並在議院宣布、謂俄相此言、如同夢囈、徒然妄想耳、當羅國加入戰團時、俄國允助以兵力、協抗德奧軍、乃今羅國勢將滅亡、而俄軍竟愛莫能助、可見俄軍勢力之窮蹙、且在羅國之俄軍、屢戰敗北、大受德奧軍之懲創、得毋因思奪士京、以致如醉如痴、不能交戰耶、卽此觀之、俄人斷難償私願、自有歷史以來、詎有戰敗之國、而能佔領戰勝國之土地也、今德奧士布四國、雖已提出議和條件、允願媾和、若敵國不允、我士德奧布四國、亦能繼續戰爭、堅持到底、必獲最後之勝利云、

▲德國確有允和之意　同日柏林電云、德國政府、因外人傳言德國所提出議和之條件、非有眞意言和、實欲乘此機會停戰、加增軍備、以便再戰等語、今日特出文駁正、謂德國確有議和之心、以期早息戰禍、然無論如何、如聯軍國允肯媾和、必須担保永久和平、及從德國之條欵、德國方允停戰言和云、

▲關於和議之爭論　同日美京電云、接英國消息、英政府現與聯軍各國、決定議和辦法、若德人不允賠欵、斷無和議之可言、因德人媾和條件、祇言將來永守和平、此次因戰爭而損害各國產業、則絕未提及、故不能遂卽了結、惟據駐本京之德國外交人員稱說、賠欵議和、斷難承認、若通融辦理、祇有三項、(一)欲保永久之和平、須由海牙和平會、出作仲裁、減除各國之軍備、(二)比國損失、應予以相當之賠償、塞孟兩國之喪地、概行退讓、(三)中立國對於双方之條件、得施以公平之判決、聯此、則交戰國各持一端、未知將來如何結束也、

▲德人窺測敵人之意　同日柏林電云、據本京政界消息、敵人對於我國媾和條件、表示不滿意之態度、宣言不願言和、不過强自鎭定、並非絕對反對和議、聞俄法兩國政府、更決定繼續作戰之計畫、此不足深慮、聯軍國之主動、厥惟英人、若英人允和、和議自易就緒、聯軍國雖未要求中立國調和、但中立國若有出作調人、亦不得以仇敵視之云

▲英人增收車費　同日倫敦電云、英國之車路公司、因工料起價、營業艱難、擬於明年正月一號、加收車費、比舊增多十分之五、以資彌補、已得議院認許云、

又因戰爭時期、車路關於軍事上之運輸、甚形忙碌、故擬酌加車費、藉以減少搭客、免阻碍軍事上之進行、

▲擊沉法艦之報告　同日柏林電云、海軍部公報、去月廿五日、德國魚雷艦、在葡京西北方海面、擊沉法國頭等艦稍付崙號一艘、全艦兵士、同罹于難、法國海軍部、經于十二月八日布告此事云、

●●●中國決不干預歐戰

廿日北京電云、外部次長夏貽霆、今日出席議院、答議員質問中國是否加入戰團、協助聯軍、謂中國政府、決定嚴守中立、斷不干預歐戰、夏氏此言、乃代表內閣總理段祺瑞對外政策云、

●●●美總統勸和之苦心

廿日美京電云、外部卿蘭成、今日分電駐各戰國美使、謂承總統命、發來一文、飭轉致駐該國外部、以期歐戰早日和息、其文略云、美爲中立之國、與各國均屬良友、今歐戰已久、可否提出議和政見、從事媾和、以保全中立國及各戰國之生命利權、我總統今出勸和、非因德國提出議和條件、有意袒助德國、不過欲早日和平、以息戰禍、貴國如有何等條件、不妨提出、我中立國甚喜接納、以便從中調停、如所提出之條件、可能永遠弭息戰爭、料各戰國亦必喜接納、

今各大國之戰爭、如是劇烈、然亦要保全各小國、以免傷殘太甚、因此次戰事、非由小國而起、今旣受戰禍、亟宜保全、若各戰國請我國出爲調人、我國必樂于應命、至戰事結束後、有借助于我國者、我國亦必力助、貴國于媾和條件如何、宜早日提出、若過此機會、恐難着手調停、觀現下情形、各戰國雖有允和之意、惟戰事未停、將來必死亡日多、恐有國民盡死於鋒鏑之患、核之今日允和之心、實非所願、亦徒多犧牲生命數百萬而已、

自歐戰起後、全世界均蒙其害、其在戰地者、則家散人亡、殊深惘惻、若今兩方面提出議和條件、彼此退讓、料和議必易就緒、以上所言、我總統本非負勸和之完全責任、不過提醒各戰國、早息干戈耳、並望答覆、此文乃致聯軍、英、法、意、日、俄、比、孟、葡、羅、塞十國、幷德、奧、甸、土、布等國、另分致各中立國、俾知美國調和之苦衷、

●●●墨匪悍將被擒

廿日墨國苛蚌士電云、墨蚌匪黨、日前俘獲政府軍士、恒施以割耳之刑、此等殘酷之舉動、係出自其悍將天拜地所子使、聞政府軍隊、今日在墨華化埠西南方、捕獲匪黨十七名、天拜地亦在其內、經已一律鎗决、此後匪黨割耳之刑、或可減免云、

救世活泉水　總發行所　美國屋崙八街門牌二佰七十七號　賀寧堂發明公司
GALILEO 277 8th St. Cal.
專治感冒寒邪傷風鼻塞遇身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症及霍亂痧症部受阻卒然不省婦女經痛
各埠代售處　屋崙 時新 永安祥　大埠 中和堂 大光書林　保市頓 泰　雲哥華 裕隆　夏灣 藝新公司
加利利藥房朱建奇醫生謹啓

Yee Sang Tong 864 Washington St. San Francisco Cal.
五代祖傳 伍于才
精理男婦大小內外全科　專醫花柳梅毒痰火喉症心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

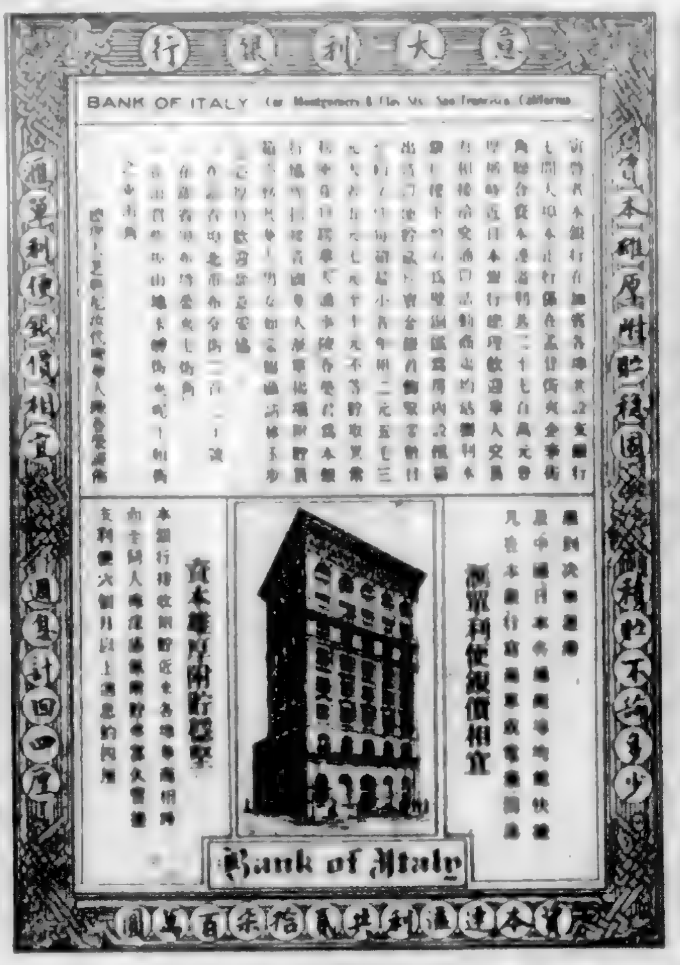
鶯咕路卡碑寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相耆現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡碑寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

敢者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回權而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓


意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
Bank of Italy

兆昌泰　吉　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 60
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦 油米雜貨伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器
發客
招理省港滙單快捷安妥

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號所辦多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦道地各省藥材參茸玉桂各馳名丹丸膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上[illegible]
[illegible]
本堂識

昌利　正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐裝各欵綢仔絨彩繡羽紗仔波羅緞絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儲服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙寄快捷無誤
黃囊照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色美酒各江雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨以副貴客關顧之心
幷接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈
新留意光顧是荷常有山西龜鹿集上好玉桂寄售

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙 每百一元　中美旗大卡 每百一元五毛
雙旗賀年卡 每百一元二五　紅白淨身卡 每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管 專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　寒子每對一毛
松精藥油每罇二毛半郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏 專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛每瓶一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟 每夜臨上床時赴雞于雞眼之上以布条繃住翌朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒銀八郵費兩仙

博 雅 齋 篆 巴 圖 章

博雅齋第六期 聯題　帝攻一心 衛氣　民守三眼 逸身　大埠少年報主筆 李是男先生評閱　平十二月十五號截　每比收卷資二毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

本埠新聞

●●●中華會館籌賑旅墨僑胞之公電

[illegible]
金山中華會館總董林文錦暨全體叩
[illegible]
代金山總領事譚學徐發　十八日

●●●捐賑旅墨被難僑胞二誌

[illegible]

●●●旅墨僑胞之訴苦

[illegible]

●●●朱行兩逮余和鴻保護僑胞之得力

[illegible]

●●●米國生好行其德

[illegible]

……現居學校假期、其願華人之爲父母者、携其子女往中華會館贈醫處、將其身體查驗、有無疾病、俾得早日治理、定章每逢禮拜一三五三日、由九點三十分鐘、至十二點三十分鐘贈醫、米氏現欲尋一眼科醫生、來驗華童眼目、或每禮拜來贈醫處兩次、又現在每日到診者人數漸多、米氏已聘得醫士一人、來協助診驗、倘人數再有加增、醫生人數亦必加增、以行其方便、

●叉發現搶劫案兩宗　昆典首飾舖司事鍾兆、寓居沙加免度街同仁樓、昨晚十一点鐘、復回寓所、甫至二樓、忽有華匪二人、由空房走出、持鎗指嚇、强搜去金錶一枚、金鍊一條、及銀七毫、隨卽逃遁、現鍾兆已赴衙報案、請飭差查緝賊匪、

又今早一點鐘、有華人名占賽、行經華盛頓街夾跑臣街、突遇華匪二名、以鎗指嚇、被現去金銀首飾等物、亦已報差查究、

●船[illegible]　[illegible]本港之[illegible]、昨晚有伙夫一名登岸、稅差以其形迹可疑、搜查其身、竟在皮鞋內搜獲私烟兩罅、卽將其拘禁候審、該人自認不知情、或由別人將片烟置在其鞋內云

●月食預告　據天文台昨日報告、明年華曆有兩次月食、一在一月七號晚八点二十六分鐘、惟本埠不能看見、一在十二月廿二號晚、月食甚盛、

●日人毆傷西童之案情　[illegible]

●[illegible]

各埠新聞

●●●美國新製巡等戰艦之形式

[illegible]……拿仔河、艦身重量祇合四萬二千噸、安置武裝、再增數萬噸、故現時所造之新式頭等戰艦、身重不過四萬餘噸、均配有十六寸口徑大砲十二尊、每點鐘能行二十五海里、每艦製造費、需二千四兆三十五萬四千元云、

●●●敘利亞之美人出險

廿日美京電云、居留敘利亞之美人、約二百餘名、向被土耳其軍令阻留、不得出境、現得接最近消息、該處美人、已准離境、前赴東律港勾留一月、卽可動程回國云、

●黃庭雅命案之審判　十五號比令埠比令基舌西報云、華人蔡某等四人、因被控爲殺斃黃庭雅一案、今日在大衙審訊畢、隨由兩造律師駁論一番、交由陪審員公判、各陪審員研究數点鐘之久、遂判蔡某等四人爲二等殺人罪、查犯此等罪、按照法律、監禁由十年以至終身、現衙官示期禮拜六日、乃定判監禁時期云、

杏花樓　金山正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迴非尋常藥品所可比[illegible]
金山大埠[illegible]

●民國六年改良新通勝發售
[illegible]

●本報新日紡紙已出版
[illegible]

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處[illegible]埠船中畝食異常豐足招待周密對于各客更有特別房位侍親友送客到船遊覽者一概歡迎如蒙光顧請到華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十二月[illegible]
益順船　十二月[illegible]
峯路地步市　十二月廿[illegible]
代理人[illegible]

正昌廣告　大埠　金山
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
瓷器品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
洋貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
賜客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司　大埠　金山
Mutual Draying
7?? Sacramento S. F. Cal
賃本人力　兩晉克足
自由馬車　駕駛欵熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話考拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
賜客出入　統祈惠顧

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乘愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王藹思化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤害與華友交易如蒙賜顧定必優待欵迎至附貯積貯事務則移交舊金路銀行料理各件均在該行當面此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城荔枝米油糖茶燒臘酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼藤心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦白蝦谷種山幼粒齋米以應各商採辦如蒙光顧定必換價計價廉盡從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號
[illegible]
成信號謹啓

大埠 東昌
TONG CHONG &CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

謝鏡湖　大埠都板街金山　近步埒委街亞洲旅館二號房
本醫寓大埠都板街中華旅館二樓五號房　麥大小超方　英豚

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年道近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市埠第二千一百三十五號

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理區禧萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑁　仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.
...ashington St.
...Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百三拾三號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合利接理爲兌

公源啓

永和堂

壹埠　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

正埠　隆
QUON...
81...
San Fr...

司事人　陳敦樸　朱箕殿　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

腐
SA...
819
San Fr...

時價補回一半此佈

司事人　胡進懷　方富軾　同啓

泰
QUO...
801
San F...

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告
JOS...
N...
146
San...

街一四六號二樓二李慰堂　西人...

● 本政府請我國特派大使熊希齡暫緩來日

○ 聞日政府拒我特使係因我政府此舉屢爲國會反對謂我無誠意之故

● 黎總統令國家窮乏之政費不敷此後京外兼職人員一律停給兼職俸金永定爲例

本館論說

政府撥款解散黨人政客之問題

（彥公）

近者政府徇一二偉人之請，撥款百十萬，以遣散滬上黨人，而黨人因分款不均，屢生齟齬，其事已騰播於中外報章；而湯化龍氏，近又與某某等聯名請政府援照遣散黨人之例，籌撥鉅款，遣散北京政客，此事是非得失如何，試商榷焉，

夫既曰由政府遣散之，則第一問題，先由政府籌出鉅款；夫今日中央政府，貧乏極矣，袁政府時，每月中央政費五百餘萬，今更達千七百餘萬，而各省協解之款，又多停止，方且有破產之憂，果從何而得鉅款乎，卽勉強籌措矣，而款項之急需者何限，如中國交通兩銀行之急宜兌現也，如各項小借款之及期須清償也，皆有急若星火，刻不容緩之勢，何能緩其所急，而反急其所緩乎，其不可解一也，且黨人者，或聚或散，萍踪飄忽，本至無定；今旣用資遣散之矣，雖保其遣散之後，不復相聚乎，他時更相聚合，又復要求政府之撥款遣散，試問政府將何以應之，其不可解二也，夫今日各省之籌款遣散軍隊也，蓋緣軍隊集合之初，掌兵柄者招之使來也，旣招之來矣，今遣之而去，不可不爲彼籌生計，免其流爲無賴匪徒，此固出於事理之常也，今之黨人，乃出自該黨首領之所號召，以爲己之爪牙羽翼，並非政府招徠之也，然則黨人之遣散，自當由該黨首魁妥籌善法，政府豈宜代謀之哉，今則勞政府之籌畫，擲金錢于虛牝，政府亦婉從之，其不可解三也，夫有政治之權責者，當使人人各治其生，各謀自活，政府但任保護之責而已，

廣益彝

金山正埠

K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨　油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞雜貨磁器山貨竹器[illegible]

送辦合時地道瓜菜種　[illegible]

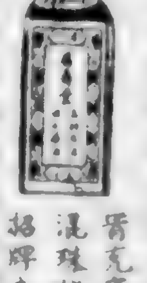
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　白餹糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰

均益字號　香港

雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切客光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細辛茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑑　彝啟

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco. Cal.

啓者外埠梓里如有急病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便妥

秘貞氏謹啓

● 介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深精期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐謹揭者過於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山街九百五十號開張歷有多年常製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商不勝銘感現下本公司加意改良生意多開機器數副已開支店於華慎頓街九百六十二號現又開於廣東省城大新街門牌一百六號開張又一支店于香港故價銀減平以圖久遠茲將成箱五十磅一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元

上海乾麵每百磅銀[illegible]

香港乾麵每百磅銀[illegible]

倘貴客光顧請註明取何項麵付[illegible]

諒上開價值係成箱發行實價不[illegible]

不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港

香港製麵公司仝[illegible]

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱故銷流日廣生意前進足證本廠之麵料眞質美味適宜且價格從廉以圖久如蒙光顧請照上列英文住址賜函而請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco Cal

本廠在大埠士得頓街一[illegible]五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]麵通心粉桂花粉等款式[illegible]年深蒙各界惠顧銷流[illegible]廣茲再從事研究增設機器[illegible]麵干易於乾透於衛生上大[illegible]裨益且決無碎不成枝之[illegible]與別家所製者不同小號[illegible]貨美價廉爲目的非區區以[illegible]利計也麵干共有三等另有[illegible]款窩麵俱以加足蛋料用上[illegible]麵粉凡用過者莫不稱味美[illegible]滑酒樓餐館極之合用[illegible]家午餐宵夜尤爲便捷裝[illegible]庄紙盒每箱亦以三十磅五[illegible]十磅三十磅五十磅並有一[illegible]磅爲率如蒙惠顧照上西字[illegible]商定將麵辦妥上價格計[illegible]圖久交

司理人伍丁貴[illegible]

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲[illegible]相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往[illegible]轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置[illegible]光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐饌俱用鮮[illegible]羅長椅坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二[illegible]石床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票[illegible]數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十[illegible]并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]

卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日　[illegible]

芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日　[illegible]

芝順大利　西二月十二號　中元月廿一日　[illegible]

● 香港匯單每百五十七元七五

海波氏藥局

馳名丸散

芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑其此機能外而五官百骸[illegible]

功效　健腎將軍　異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。波竭生新。
腰痛膝軟。取效如神。塡精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。
此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。
聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎滋血補氣壯腎助脚丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娃免毒丸　[illegible]

說明　[illegible]

●強種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hay Bo Sze 721 Clay St. San Francisco, Cal.

十五號管中機吸鑛金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑛金光圈金咀二元五　十一二號管中機吸金咀二元五毫

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊公丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應

治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

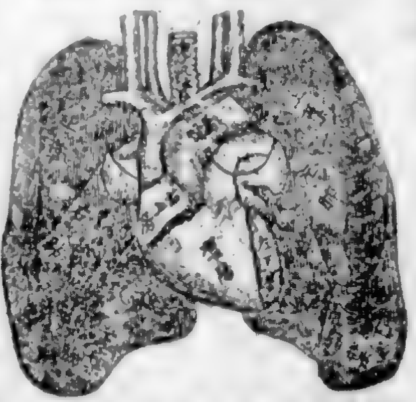
大瓶銀二元　每打二十元　付費三毛
小瓶一元二　每打十二元　付費二毛

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毫　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾數衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛　大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大井送小井六井

上海中法大葯房精神丸

每井銀四元　另加郵費三毛五

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著無須贅述

花柳扶元搜毒葯汁　神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

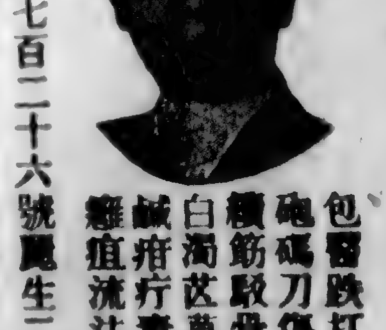
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新

內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁茲藥　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遇餡受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治眾能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固出其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛辣難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連庚紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此症先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●瓊崖商民之惶恐

海口來電、省會報界公會八屬學會鈞鑒、頃聞陸總司令蘭清、不日率軍來、紳商民惶恐萬狀、查陸司令軍、與振武軍勢如冰炭、積不相能、設有衝突、地方糜爛、商民生命財產必歸烏有、萬急懇乞提議速決、以挽危局、地方幸甚、瓊崖商務分會全體紳商民等叩、虞、

●●●南屬之匪風

南海縣杏市墟、現有賊匪嘯聚、劫擄慘殺、無所不爲、闔墟商店、現均停業暫避、昨朱省長、因據該墟商務分所陳鼎芳、飛稟前情、懇請派兵剿辦、、卽函行廣惠鎭守使派隊從嚴剿辦矣、

●●●桂軍改組陸軍之計畫

陸督軍昨以護國軍名目、係起義之際、特別定名、、現當大局事謐、此項名目、亟應取消、以符名實、茲以所轄第二第五兩軍、及武衛軍八營、足數改組兩師一旅之數、、現擬卽將第二軍改編爲廣東陸軍第一師、、師長一職、、卽以譚浩明充任、第五軍改編爲陸軍第二師、師長一職、、卽以莫鎭守使榮新兼任、至武衛軍則改編陸軍第一混成旅、旅長一職、卽以邱可棠充任、其餘團營官佐、皆一律照舊供職、藉資熟手、現經派員趕辦改編事宜、日間將可次第告竣矣、、

●●●山舖票餉又要籌抵

近因省會議禁有獎義會山舖票賭博一案、業由省長咨覆請迅解決、故經省會覆議未有結果、昨十四號繼續提議、朱省長特偕嚴財政廳長親到出席、議員出席者一百零四人、專議該案之應禁問題、朱省長宣佈到會理由、、各議員討論多時、均以禁賭原係根據法律、既有國會成案、、自無弛禁之理、、惟以朱省長力言粵庫奇絀、籌欵維艱、而此項賭餉、又經部令批准辦理、亦屬事實、遂將議案表決、俟將來籌得抵欵、再行禁絕云、

●●●岑西林抵省情形

岑西林定期十四日抵省、已紀前報、茲聞是日陸督軍因岑西林將到、特親乘江漢砲艦前往迎迓、是日下午、、江漢艦駛至綏靖砲台河面時、、卽接師長譚浩明等由梧來電、、據稱西林因受各界歡迎、稍延時刻、改期十四號午刻、、方克動身東下、陸督軍接電後、料知西林不能卽日到省、、卽令江漢艦長、駛往綏靖砲台、登台巡閱砲壘營房一番、、始行折回、由東堤登岸、仍回水上警察廳憩息、、並卽備筵宴會水陸軍警各屬員、、計列席者有李耀漢、馬濟、周天祿、、黃倫蘇、邱渭南、周桂年、何長煜、鄧登瀛、饒翼臣、范椿年、、劉祥雲、黃伯灤、陳南屏、陳錫侯、劉寶南、劉月波、劉石貴、、暨軍署參謀長、韋樹模、副官長蘇建斌、顧問李潔齋、胡青瑞等、共二十餘人、直至夜候八時、始罷宴回署、至岑西林行期、照來電揣測、、十五號下午、或可抵省、、故陸督軍昨日卽派代表赴水警廳預備迎迓、、俄而朱省長、陸蘭清、海防練營、亦各派所部、在天字碼頭一帶迎候、、至五點十分鐘時、江漢砲艦駛進內河、泊在天字碼頭、、旋有身穿黑緞長袍馬褂之高級軍官登岸、、逕進水警廳、見者誤爲西林、、爭相往視、及睹面目、始知非是、、各將士遂仍守候至入時許、岑西林始行乘輪抵省、各官歡迎如儀、、岑旋偕隨員乘輿進督軍署、聞陸督軍已指定觀音山三君祠、爲西林駐節之所云、、

●●●省長調查朱九江遺裔

朱省長擬撫郵粵省名賢、朱九江遺裔、、給以官田、、以資遺族養贍等情、已略紀前報、茲得其查訪公文、照錄如下、、照得世家喬木、樹故國之儀型、、名宦鄉賢、實後人所矜式、、本省長下車而後、、此邦耆獻、、着意訪求、、側聞南海朱九江先生、以理學名儒、出爲循吏、晚年家居講學、、一時英俊、多出其門、、德化鄉閭、、蒸成善俗、洵足廉頑立儒、、振靡式浮、瞻望枌楡、、輒深嚮往、、雖貞元絕續、、烽火頻驚、、先生之祠堂廬墓如何、、及其遺族狀況奚若、亟應派員查訪明確、、分別興修賙邮藉伸景仰之私云、、

●●●粵吏弔唁梁蓮澗

昨十四號係梁任公假座東園舉行家奠、、爲其封翁蓮澗先生追悼之期、是晨政軍紳學各界、紛赴致唁、、素車白馬、塞塞于途、聞陸督軍亦於十時許乘輿出城、約同水警廳長馬濟偕往、先以武衛軍一連、、排隊擁護詣奠、既畢、、卽回水警廳、將經馮廳長辦備早餐、留請會宴、、至蘇巡閱使亦乘電船晉城、轉座手車馳至東園致祭、禮畢、告退之後、與朱省長等、均赴水警廳列席、午後始散云、、

●●●廣東追悼黃蔡會籌備事務所成立

上海中央公園黃蔡二公追悼大會籌備事務所督軍省長議會各政團上海各報館公鑒、銑電敬悉、黃蔡二公相繼殂謝、元勳不世、薄海同悲、粵省現由軍民兩署發起聯合各界、開會追悼、定于十一月二十一號舉行、謹此奉聞、、廣東追悼黃蔡二公會籌備事務所叩巧、、

●●●朱省長辭職原因

朱省長電京辭職、連日紛紛傳諒、惟據各方面消息、、仍無確耗、但朱因財政困難、焦灼萬狀、則屬實情、聞省庫減算確數、現尚欠外債四百餘萬、有獎公債七百餘萬合計約一千一百餘萬、、又九月份以前、積欠餉薪各費百餘萬、內祗本城警費、、已一十二萬、十月份支出二百零七萬、而收入至多不過百萬、、故省長對此頗形棘手、辭職之說、或因此而發生、、

●●●賞犒軍隊

滇軍因公祭黃花岡、昨已陸續聯隊來省、、一律武裝、、身穿紫花布軍服、步伐整齊、軍容甚盛、隨在燕塘等處安屯、現陸督軍朱省長、經已商定、一俟該軍到齊、卽行賞犒、聞決定每一兵士、賞以牛肉八兩、美酒四兩表示敬愛、、又查得滇軍師長張開儒、方聲濤、及參謀長成光、現在均已到省、卽在東門外、公祭烈士籌備處駐節、成參謀昨併晉謁陸督軍、彼此極形浹洽、師長張開儒、一號下午、更遍請軍政各界、在探花樓宴會云、

麗興 I. HING Co. Dupont Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

廣安 味臘 Kw On Chong Co. 140 E. Wash. St. Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美顧客照此或付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國歷證亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務本士廷華設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷業埠里信仰各種病症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名遠播可見弟久已中外馳名也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙[illegible]在信內一齊付來[illegible]症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得病疾早瘳馬弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無誤

[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之强壯欲長壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門無西國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強爲可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古省生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以附症表明付及求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用內醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付及紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付及求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆復全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以誌鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

[illegible]

洋煙戒脫 轉弱爲强 挽回造化 求子有方

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業廚工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下墜膀胱之部日久莫愈[illegible]

波士頓埠台山人弟伍業恭頌

嘗聞人生五十之稱歲月無多每奔走天涯始覺得婦助之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工年念膝下乏兒心懷耿耿祝父母在堂年既古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前議弟旋唐時特請竺西施藥贈方以求生育據先生云及求嗣之方植德爲尚再用藥餌調補身體爲先之問及本人有何內疾否自念少年時出外或過酒色過步恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰刺遺精之疾因此多年與妻妾仙子爲伍矣其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子補精元而節色慾婦人調經而活血可斯陰陽和而萬物生也[illegible]弟食竺西氏之戒烟茶挽回因此洋烟戒脫[illegible]弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以誌不朽之功焉

南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治癰疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡痘痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 悩怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸均治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱者轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每両二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側 舉手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疔瘡魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽二元
●夢遺專心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸痛氣消脹止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消熱散 每筒一元
●牙頤疳症化腐去腫散 每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸痲症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合一元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ◯美國智利橫長慎 謝濟灼頌
●精理遺精 ◯比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良葯 ◯洛市內合 廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳痱疔齊來腎囊濕爛出水幷求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門際下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦痛更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳投毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 8?5 Stockton Street San Francisco, Cal.

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄 印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲届第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切章程照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十五分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾瓷器什物顧繡檯帽家具蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵雙鳳冠霞珮出賃 電話律風差拿二十一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

●包醫癧瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

伯思威煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

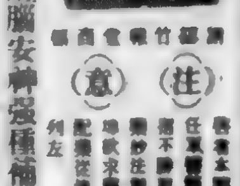
代售名文筆　打來水筆

十二號管中機吸金咀連夾二元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元
十二號半管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸連夾五元五毛
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鑲銀花金咀活吸五元
十六號管中機吸金嘴連夾六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像



TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

（注意）

[illegible]

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五蛟壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滋陰精損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搽瘡藥水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

外物內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

祛節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●健腦安神補腎益腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之藥　（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺嗽咳藥丸藥之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人　叩

●二十年遺精之證明

●果然梅毒如神應

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立驗

●愈腮頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●世醫周少徽內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遠隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔負客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 135 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉緯船定期

一千九百十七年正月十六號卽舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡咈寬街五百零八號

○電話零打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝降雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兒等手創今因志圖別業願將張勝降生意全盤舖底舖批並架生什物一槪頂與寶安亭承受准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未淸者祈依期到來取妥逾期不報是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價値漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜繾綣、抱愧羨擱、若我同胞人人負一責任心、則大股富可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來旣無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尙安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我僑奔走萬里、厰賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投資本、則往往子息均無、則母財亦多虧折、若投貲于本公司、則實有息派、又當生意發達、憑藉三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之倘易、以一二人搬之則難、我僑若乘此時機、集合鉅欵、擬成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無懊悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此則巳早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠

副總理鄧晋卿

正總理陸潤卿

副總理劉儒玲

書記員鄭文光

董事　鄧仙石　鄺祝敬　陳敦樸　黃煦業　余[illegible]　陳鑑石　譚貞謀　翁琦　伍于欽　李國華　全啟

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十二股　劉信全　劉添全　陳大光　馮澄波　黃文勝　黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀　陳明蘊每十股　曾萱毓九股　崔槐森七股　麥袞振　李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股　黃經芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友樊　方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬宏　黃華潤　楊欽　余洛中　盤基　陳勇宜　司徒業　梁錦源　每五股

每股美金銀二十一元　「未完」

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

民國五年十二月　日

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

金山正埠昌勝公司廣告

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫𠬠付上仰査收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●（張勳）對於省制之意見

省制加入及省長民選兩事、爲憲法會議中爭論之焦點、各省省會、已先後來電陳述意見、近皖直兩省疆吏、亦來電有主張、權衡得當、是在憲法會議矣、錄之如下、

▲張勳電　大總統國務總理鈞鑒、省制加入憲法、國會爭論甚烈、事關根本大法、區區之見、竊有所陳、以吾國二十餘行省區域、廣狹不同、地方風氣不同、政治沿革又不同、今欲于倉猝之間、列入憲法、要其流弊、非事實多所窒礙、卽憲法因之動搖、然其中猶有商量之餘地、無論省制若何變更、而其犖犖大端、各省斷不能踰越範圍、自爲風氣、爲政體劃一計、以此作概括之規定、亦無不可、獨至官吏民選、勳等之愚、期期以爲不可、其弊之所至、江蘇馮督軍、前已覼縷言之、無煩贅述、省議會與地方官吏、係立於對待地位、民選果成事實、則監督悉成虛語、行政亦失統權、此以爲是、彼以爲非、各私其親、各匿其黨、勢必釀地方紛擾之象、啓豪猾攘奪之謀、妨賢者登進之路、舉地方行政、悉陷於黨爭之旋渦、邦域於以分崩、中央失其統馭、危亡之兆、此爲厲階、應請迅事諮交兩院、從長計議、勿徇少數偏私之見、致貽大局離析之憂、心所謂危、不敢不告、伏維察納、中國幸甚、勳嗣冲艷印、

▲曹錕電　大總統國務總理鈞鑒、華密省制問題、關係甚大、列入憲法、尤宜審愼于先、頃接安徽督軍省長來電、以國會爭論劇烈、商請以省制大端、概括規定、老成遠謨、極表同意、至官吏民選、利少害多、適足長奸召亂、萬不可行、迭經各省疆吏、海內名流、指陳得失、蘇皖各督軍所言、卒爲剴切、與錕數十年考驗所得、及近數載歷試所經、悉合鄙懷、而皆如意所欲出、流弊滋鉅、無待贅陳、卽黔省議會箇電、亦諄切申言其弊、公論大明、民情可見、所謂破壞國家之統一、阻礙政治之進行、常啓黨派之紛爭、增加良民之痛苦者、勢所必至、事有已然、此實厲階、義難緘默、應請大總統總理篤念國基、俯采羣議、提交兩院愼重議決、勿徇私情、至挽大局、全國人民感幸無量、特電陳聞、曹錕叩、卅一印、

●●●天津法界罷工風潮續誌

▲華捕全體告退

▲工廠一律罷工

老西開交涉、自英使朱爾典調停無效、已決議俟伍總長到任後、再行定奪、現此案已暫時停頓、而朱使亦已於日前東裝返國矣、惟交涉雖暫時停止、而人情之憤慨、依然如故、十七日上午法界、華捕共一百四十餘人、全體告退、出離法工部局、惟尙有三十餘因在街站崗之故、強被法捕頭扣留、不許告退、於是大津人士、又起公憤、以爲中國人在法界充當巡捕、本係雇傭性質、並非賣與法人、法捕頭何得強爲抑留、人情之激昂因較前更甚云、其次法界工廠工人、近亦一律罷工、而傭於法人廚夫爲夫、以及苦力人等、亦於日前相繼辭職、故自今始、一切粗細事務、均須法人親自操勞、法界僑商、均以爲苦、至法界寄居之華人、亦紛紛遷徙、卽有留者亦無多家、然不久又將他遷云、

自華捕全體罷工後、昨日竟無一人上崗、而街上觀者三三五五、交頭接耳、法人不免大有戒心、遂用法兵率安南兵荷槍巡行以示威、然夜間竊案頻聞、以恒安里爲尤甚、路灯所以不滅者、乃借用英國電灯房之電、然猶不免忽明忽滅、終不可恃、凡租界內開設之安置、修理電灯各家丁匠、都匿在他處、據云法人往往煩其工作也、

天津南大市平安電影園十某君、以法人辱我過甚、近將其法商電片、一併改易英商電片、市面上凡屬法貨、均已銷場滯鈍矣、昨據津來友人調查、法界華工之辭職者、其數甚衆、法人欲操縱華人、故加薪資、以奪其志、無如華工衆志成城、不稍轉移、故近各法商工廠華工、幾幾絕跡、而約其大數、如儀品公司十三人、華利鐵工廠二十四人、駐津法軍全部十一名、溥利車廠七名、儀品磚窰公司二百四十七名、義善實業工廠八十五名、公議局一百六十八名、大豐洋行一人、中法寔業廠四十九名、電灯廠四十名、義善鐵廠一百零九名、法國球房十六名、現由公民會會長卞君月庭、將各工人留居商會聯合會、預備房間、分別設立各部工廠休息所、並將卞君担負籌款、發給工人每名工食、以示優異云、

直隸朱省長因中法交涉案、曾於日前晋京面陳一切、幷向外交次長夏貽霆詳詢辦法、已誌前報、惟朱氏至京數日、交涉仍不得要領、日前宣言交涉無正當辦法、無顏再見津人、祇得在京守候、聞前日早、大總統特傳朱氏、面加慰問、並令卽日回津以安地方、中法交涉、政府總有妥善辦法、望好言婉達津人、毋爲過激之舉等語、朱氏唯唯而退、不得已已於前日晚車返津矣、

（未完）

●●●搖撼內閣之陰謀

徐東海對于政局之意見、已明白表示于外、然聞某某等政客、尙欲總統強迫東海出當政局、其原定之計畫、爲不待東海同意、卽將其提出國會、一面卽可令人先行代理、今尙有欲實行此策者、聞總統則確已不以爲然、蓋因東海態度、業已明瞭、不欲弄巧成拙、此最後之一步、方見得元首自有主意、究比諸人爲老到也、從前渴望東海來京之人、至此雖覺失望、但彼等以爲徐東海內閣能否成立、實以段總理有無讓政之意爲其前提、今段既出以鎭靜、對于台下諸人之調情作態、一若夷然罔覺、彼等遂又思從根本上施其搗亂手段、使段氏灰心自退、有推某秘書長起草宣布段內閣失政之說、大約將以政團名義發表之、夫欲推倒內閣、亦自有正當手段、此等奇異舉動、敢必其決無效果也、近日各政團紛紛討論、對于現內閣之態度、大都主張力予維持、於是現內閣之形勢愈益呈穩固、不謂孫洪伊心尙不死、日來竟在下級軍官方面暗施運動、大似挺而走險、不惜以國家供其一擲、是誠全無心肝者矣、

精醫內外各症 博濟醫局 應驗膏丹丸散

醫生　梁紫晴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

[illegible]

◎雨儀嬪遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鮑膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　淸濁必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶湯毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救掃紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血肺血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽疳膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效照全球

●用藥精良萬病消

●妙成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花[illegible]毒無雙品

●得方得法得君中

●頑疾三年一朝消

●此病無妨過百日

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟蒼生

●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（一一）（續五）

某日見小朱手持玩物、女於無意中謂之曰、此物何足玩、我家有白玉之馬、翡翠之獅、即如家用花瓶、亦復非常精緻、且有折枝挿入、無根而自能生花者、小朱聞之、不覺觸動胸懷、爰急乘機言曰、若然、無乃奇甚、能攜來一擴眼界乎、女曰可、但只能携取深藏箱篋者、否則恐被家中知覺也、小朱曰妙甚、

惟是此女出入、非常艱難、即與小朱相會之期、亦不過月祇一二度而已、平日欲通消息、專恃女傭傳遞、某日、女傭持一包裹至、交小朱後即去、啓之、則咸爲希世珍品、若者爲漢玉、若者爲古銅、蓋無一非骨董也、個中雖無大件、要皆非常古雅、小朱喜甚、盡攜以出、求估價于骨董肆、據云、值可數千金、越數日、女至、又攜來數事、更覺精美絕倫、小朱曰、我欲多假若干時日、特未識尊翁知之否、女曰不妨、吾翁在任時、屬官之呈者、每年不下千件、故除卻日常應用者外、殆無數可稽也、某日、小朱見女御二約指、紅藍寶石大踰荳、小朱又欲得之、女曰、此乃母親所知、不可少也、下次來時、我當別覓以貽汝、又越數日女果將大紅深藍頂子一對以來、（奇文）授之小朱、小朱奇甚、叩之故、則應曰、予指所御者、即此物所改造者也、小朱大喜、更出以示珠寶肆、據云前清時、如此頂子紅者可值四五千兩、藍者亦須千餘兩、皆用最上之寶石所製、實爲一種極品官禮、用以運動美缺優差者也、但至今日、售與西人、可得鉅價、即改作小料、然亦可作數方玭石、幾只戒指之材料云云、小朱於此復得價數千金、

韶光易逝、轉瞬經年、此一年中、小朱雖無現金可獲、然骨董珠玉之屬、亦已所驪不貲、乃未幾、而女早珠胎暗結、腹膨隆起矣、且也、此女早已委禽于□□某公子、男女兩方、均是閥閱門第、斷不容玷此奇垢、計惟與小朱商量善法、小朱曰、木已成舟、尙何善法之有、無已惟打胎一道耳、所患者尊府耳目衆多、倘能外住三四日、即可拔去孽根也、女曰、外住二字、必不可行、請君速購打胎藥來、只得在家僞作病狀、重托僕婦輩周旋耳、小朱如命、即往藥舖、購得墮胎聖藥一劑、授女而別、越三數日、忽見某女僕慌張趕至、面如土色、嗚咽而言曰、嗚呼、朱少、、、小姐死矣、、、小姐爲汝而死矣、、、小朱聞之、假作悲傷之狀、心中卻反似了卻一事、覺此女雖死亦得、問曰汝何言、得毋夢乎、女傭曰、汝實非夢、我家小姐、則永永作南柯夢、不復醒矣、前晚帶回墮胎藥、暗語予曰、今晚我將服此、當時我欲阻止、迨一轉念、以後腹將日大、亦是不了之事、無可奈何、只得如命生火煎藥、可憐小姐服藥以後、腹痛直同刀割、此藥靈驗、殆無比倫、不及三小時、下血至三四便桶之多、孩子雖亦相隨墮下、穢血仍如潮汎、崩放不止、不移時、即昏暈不醒、主母驚駭甚、遍請名醫、均罵莫名其妙、（即不莫名其妙、要亦未便說破、）可憐小姐咬牙忍痛、兀自不敢叫喚、延至今辰一命嗚呼、傷哉小姐、今生已矣、小朱聞之、居然拭淚而言曰、然則乃父若母、亦知其病原否、女傭曰、所有穢物、均我一人了理、不使得見、否則我等休矣、（如此女傭雖坐以殺人罪亦不爲過也）小朱曰、汝姑返、予當自今日起、爲之誦經追荐、女傭只得收淚自去、豈知小朱近來正因無物可騙、本欲設法與絕、今既自斃、反如所願、一場公案、從此了矣、追荐本無補、而況其否耶、噫嘻、（未完）

詞苑

迴文體小簡

前清張履安（國泰）以迴文體小簡寄其妻、妙緒環生、殊可誦也、順誦之則曰、（一別久心馳、茫茫異地、遠水遙山、鱗鴻阻越、雨雨風風、中懷積恨、我思卿卿、隱隱兮深閨、卿卿思我、迢迢兮歧陌、瑟琴生塵、雲天共隔、鏡臺掩映、啼淚應多、棘成翠眉、憂深怨密、人何以訴、言之心傷、嗟嗟、塵馳塵域、斷其迫旋懷、歸夢遐而渺渺、驚魂斷而蕭蕭、委霜寒結、鬢雪愁增、隻影單形、勞神役魄、散聚因何、浮沈月日、短楮長情、馳心久別、）逆誦之則曰、（一別久心馳、情長楮短、日月浮沈、何因聚散、魄役神勞、形單影隻、增愁雪鬢、結寒霜委、蕭蕭而斷魂驚、渺渺而遐夢歸、懷旋迫其、域塵馳塵、嗟嗟、傷心之言、訴以何人、密怨深憂、眉翠成棘、多應淚啼、映掩臺鏡、隔共天雲、塵生琴瑟、陌歧兮迢迢、我思卿卿、閨深兮隱隱、卿卿思我、恨積懷中、風風雨雨、越阻鴻鱗、山遙水遠、地異茫茫、馳心久別、）一順逆諷誦、各有情趣、

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

本公所續招百子會份係爲維持實業顧全團體起見凡屬四姓一份子者皆有應盡之責自開辦以來報股交銀者固多而未報未交者仍不少閱時既久勢難再延茲決定結束辦法三端（一）已報股者速交銀（二）未報股者速報並交銀（三）各處緣部限本年舊歷十二月廿九日以前一律繳齊仰各昆仲遵照是荷

第二期股份名列

▲大埠

張松泰　張來金　張九　趙沙　趙業

趙林　趙拔熾　趙安洽　趙元　趙宗道　趙仲發

趙美成　趙蓮茂　趙大勝　趙信攝　趙仲旺　劉尊文

劉引客　劉敬　趙興　劉奇山　劉尊勳　劉驕維

劉達均　關養業　張禮平　趙仲翕　劉顯日　劉顯欸

劉顯仰　劉尊儀　劉尊坤　劉尊植　劉孔瓊　劉孟新

劉孟獻　關崇碧　關國臻　張千貴　關崇昱　關北全

劉祖祺　張鼎南　張文彩　關崇雅　趙錦漢　劉昆表

劉昆協　劉昆福　張禮池　劉儒和　關國沾　關崇稽

關崇祝　關定鏞　關國讓　關國鎬　趙沛權　劉希廉

劉孔渠　劉希宜　劉學鏡　劉維燕　劉社周　劉顯沾

劉希積　劉希琴　劉棟希　張培阜　張鏡棠　張如燗

張禮星　趙春垣　趙廣垣　張恒春　關女利　張作周

張振棠　劉希棚　趙龍　劉儒範　劉公賚　關國畢

關雨霖　關石泉　關壽　關崇杏　劉齊　劉洪恩

劉希棟　劉文普　劉錦璇　劉棠希　劉顯謙　關熊國

關秋照　關秋洽　張禮敬　張悅煥　劉學仕　劉以晃

以上每一股

（未完）

（陸）明臺

坎屬金埠
MINAN TOL
647
CRANOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命剖貴賤[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星劃度　四季批評　筆金五元　日筆
星盆八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　終身[illegible]　個元
小批中元　占卦生意求財卦中元

白鴿[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋渥愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀両者按照時價補回紙水一牛註明信面送到實收以[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敬業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧清積

新廣隆啓

[illegible]　民國四年八月廿日

劉三才醫生

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同欵紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

[illegible]

●良醫再世　[illegible]　民國二年元月六號

●良相良醫　[illegible]　民國二年二月廿一號

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]　辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫　[illegible]　辛亥年十二月初十日

妙藥如神　[illegible]

再生之德　[illegible]

●本報代理新寄[illegible]

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

最新衛生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刋每册五仙　慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元拔毒散　每料良五元　[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇良一元　[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元　[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛　[illegible]

●●●補身壯陽九轉丸　每個良一元　[illegible]

●●●傳單快活絕大補力　[illegible]

●◎●敬告同胞　[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救　[illegible]

●●●瞎目重光　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏
風濕膏藥
專治風濕腰痛骨痛筋痛
酒風邪風痺痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所 昌勝 C. C. Wong Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
黃軫章

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸凋窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚菊膏　專治頑癬瘡疥羊毛瘡爛腳燒傷疵粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費）貴客自理

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠戾惧街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敦宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敦宗堂經費支絀當藉宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（即新歷十二月廿二日）起每名改收四元以二元歸敦宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論側近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Doy Lung Cal　101 Waverly Place, San Francisco, Cal

●◎年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五賤售　世界日報启

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民國五年十月十六號

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○埋口生肌藥散每樽一元○[illegible]

YIT SHEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五

洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五

洋庄英華新字典全册一元七毛五
同音字彙銀二毫五

洋庄英華日用字典一大册銀五元
英語易通銀七毫五

洋庄袖珍華英字典全本一元零五
華英要語彙編四毛

洋庄中國康熙字典一本二元七五
孜正字彙銀二毛五

洋庄華英五車韻府上下二元七五
華英合璧　銀四毛

洋庄華英大辭典兩册十五元
新體英語教科銀三毛五

布套中華新字典銀一元七五
鄺其照華英字典三元五

洋庄英華字典全册銀一元五
鄺其照英學初階七毛五

鄺其照應酬寶笈一元七五
初級英文範本銀二毫五

鄺其照英語二集一元七五
英學作文教科二毛五仙

洋庄中西文四書合璧二元
縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五
色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫五先
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八

海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫

張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元

共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每簿五毛五
附世錦囊五毛

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

何子明

專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰傷寒[illegible]

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙各君垂愛感激良深今特聯時欵唐餅蘇杭城新昌西寧府各鄉銀信快捷妥交代祈留心光顧

司事人　李清　李錦　謹啟

文明旅館

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館本人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鐵床[illegible]俱仿西式地方通氣電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件[illegible]所浴所修理[illegible]合衛生另有特別全套房廳以備婚嫁之用[illegible]所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠者先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

婦人奶藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫半
萬應跌打丸每丸銀二毫
廿四味傷寒茶
自泡製二蛇羹
正地道羅浮羹

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京果海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器雜貨西人大小鋼鐵俱全望客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蓴斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港寄奉斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山生泰大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮網綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘請良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠天成金舖街門牌七百一十六號戾臣不致誤悞　謹啓

人造自來血

商部註冊登錄商標　內務部批准案　[illegible]　英工部局及台灣總督鑒聽醫院試驗憑証

◎發補血療虛損　健脾悲經◎價目　大瓶二元　小瓶一元　每打大二十元　小十一元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　鳳省新盛隆　想不盡錄　各埠分售

本藥房經驗丸散藥水種多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製鍊以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買屄紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸（每料二十元　小半料五元半）
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●扶勞固眞丸
- ●有參遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠擒疳散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹（每樽一元）
- ●牛皮癬藥膏（每盅一元）
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無參遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●婦科後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸（每料十五元）
- ●生肌拔毒白膏藥（每盒一元）

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧　郵費自理　一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順繡綢緞搭巾新歎絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新歎磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自醸加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各歎[illegible]一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　皆由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風浪船中佈置美備各艙光潔通爽伙食菜水豐足招呼妥當仰還諸貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　四層東洋汽船會社　代理華人雷光啓

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華人上下貨物與華人因[illegible]遇致安當無遲滯祈爲[illegible]顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叡環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價格俱全貴客宜用何樣請函將實號的欵付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新歎留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多歎種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞疋頭磁器時歎新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水枱洒水升仰各種里留心光顧爲盼

●●●各歎時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各圖各色　A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　康有爲中庸注二毫　康有爲禮運注二毫　飲冰室文集四元　戊戌變政記五毫　十一國遊記八毫　華英精製法五毫　草芳花鏡三毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　左傳快讀一元五毫　絕版摧背圖說七毫　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　西庄今古奇觀一元二　拿破崙忠臣傳五毛五　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　中西滙通精義一元三　六頭經驗良方八毫　歷代神仙傳一元二毫　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　百美圖併新詠四毫五

華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成二元二五　卓岐山華英實易字典一元五毫　卓岐山華英語問答一元一毫五　華英呂應嗣撮要一元七毛五　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典集成六元　藤本氏華英字典七元　鄺其照華英彙語一元一　袖珍華英字典壹元零五　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五　黃繡球五毫　英語易讀一元一　石智囊七毛　華英通語七毫五　廣言報三毫　英語分類一元　孔教誌三毫　華英尺牘五毫　漢文典一元　英語易通七毛　德育鑑五毫　李太白詩集五元　自助論一元　人生地理學二元　回頭看二毫　學生尺二毫五　紅粉劫六毫　種痘新書三毫　美人福六毫　精忠說岳三毛　奢嬌奇冤三毫　最新粵謳四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

「本店現印有圖書目錄函索即奉」　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一　四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零二號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

今日出紙三大張

本日新聞紙第二十五卷第二百七十四號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話唐人拿二六

VOL. XXV, No. 274　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY,　DECEMBER 22 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月廿二號

（中華民國五年十二月廿二日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰十一月廿九日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作淸楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
成郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元五　三個月
二元九　一個月一元　閏月另計　俱美
金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律
先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號　認取按期照交亦可　如蒙垂
愛　請將華名西字招牌附來當按日呈覽

代論

康南海先生與教育總長范源濂勸改禁讀經令書

靜生仁弟、頃得弟電云、學校仍舊拜跪孔聖、其喜其慰；閱報聞弟禁小學讀經、頭痛目眩、舌撟手顫、且驚且駭；萬不意此等舉動、出之於弟手也、兩年與弟相見相親；無時不悼歎方今風俗人心之敗壞、以爲萬事可救、惟風俗人心之敗壞、則不可救、夫同此中國人、昔年風俗人心何以不壞、今者風俗人心何以大壞、蓋由尊孔與不尊孔故也、而孔子之教、則全在於經、並非深奧、不過論語孟子而已、論語者、自漢晉六朝以來、及于日本；皆以之教童子、熟習讀之、令其深入腦間、習與性成者也、中國數千年、有律例而不行于民間、有長官而不與民接、無律師之保護維持、無警察之巡邏稽察、無牧師神父之七日教論、然而禮讓化行、廉恥相尚、忠信相結、孝弟相率、節行相靡、獄訟寡少、天下晏然、豈有他哉、蓋所謂半部論語治之也、今民國以美國爲盛、而芝加高一埠、七日之間、訟案四五千、紐約一埠、狀師萬餘人、薄物細故、皆非狀師立案、則鮮有不見欺者；以視吾國舊俗、買田屋而可以白契交易、僻縣臥治、七日無一訟案、蓋苟非野蠻之國、但觀狀師之多寡有無、則可知其治化之隆汚高下矣、歐人聞吾中國數千年來、不以狀師爲治、其不學之人、不知吾中國數千年之舊文明、則譏以爲無法律之野蠻、其知吾中國數千年文明之治者、則其訝吾國之能無狀師以爲治、則二千年來、實以半部論語治天下故也、今之學者、以中國民法尙疏、商法未立、國際法未著、遂高言法治國、幾以法治爲政治之極者、噫、何其傎也、論語曰、道之以德、齊之以禮、有恥且格、道之以政、齊之以刑、民免而無恥、又曰、聽訟吾猶人也、必也使無訟乎、太史公曰、法令者治之具、而非制治淸濁之源也、蓋法出而奸生、令下而詐起、今南洋之人在英籍者、父子夫婦兄弟之間、開口而言、則曰沙拉無礙、沙拉者、法律之謂也、蓋苟不犯法律、則一切皆可無忌憚、而聽其奸詐盜僞、險詖傾覆；而無不可爲矣、沙拉沙拉之聲盈耳、誠所謂法治國矣；其如風俗何、今姑勿論法律而即作弊于法律之中也、夫人之一身、一日之中、一生以內、動作云爲、飲食居處、其涉於法律之中者幾何、蓋甚少也、而一舉一動、一話一言、一談一笑、一起一居、一飲一食、一坐一臥；一遊一眺、一男一女、無一刻不在道德禮義之中、蓋在法律之中者一、而在道德之中者萬也、則試問法律之治要乎、抑德禮之治要乎、以此比之、則法律之治、與德禮之治、有萬與一之比也、萬與一之比者、若泰山之于丘垤、河海之於行潦也、其爲輕重若此矣、其比較至明矣、雖有蘇張之舌、未能加一辯辭矣、我與弟年來之交接、情意欣欣、揖讓相見、試問在法律之中乎、抑在德禮之中乎、所謂道不可須臾離也、又曰、出不由戶、

新張廣告　金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

國傳梁呂濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚樂綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

啟者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時歎首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

揀選正貨快捷無比　（好貨）如蒙光顧童叟無欺

唐異香商店　花生

金山大埠

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大蒜鹹脆花生肉淡脆花生肉明香脆花生鹹脆花生兼各種花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不推廣海外門前此來有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號香良有以設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意　大萊泰埠　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等貢粘米均益誠記兩歎源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁麻升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新與中國圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理聚興謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號與企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

廣[illegible]

[illegible]E LUNG
[illegible]gton St.
Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

[illegible]然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以誠例爲合本公司定將取多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人利江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

生源

YUEN
[illegible]ington St.
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百七十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和

WO TAI
[illegible]ant Ave.
[illegible]ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫具全如蒙光顧請照上列西字付來

律師廣

[illegible] S. FALLON
[illegible]BERT LEE
[illegible]averly Place
[illegible]ncisco, Cal.

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便[illegible]

▲德軍奪據羅國煤油礦　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德奧軍侵入花岬查東方後、即奪據該處之煤油礦、現派工程隊將機器修妥、吸取煤油、以供軍用、又在加皮仁山之俄軍、近數日來、均有進步、佔領多地、

▲聯軍國將答覆德國　同日倫敦電云、聯軍國對于德國所提出之媾和條件、定于日間各自答覆、要求德國將條件詳細解釋、聯軍國之所以各自答覆者、因開戰原因、各有不同之故、惟約定同時答覆云、

▲德皇請美使商議勸和　同日倫敦電云、接荷國轉來柏林電稱、德皇威廉、已請駐德京美使朱辣、早日到來會商議和之法、並查探美總統允否出爲調人、勸和歐戰云、

▲和平會勸和　同日海牙電云、萬國和平會、今日會議、除各戰國代表外、各中立國代表均到會議、決議致文各戰國、勸令早息干戈、言歸于好、以免戰禍延長、多殘生命、

▲德報對于和議之言論　同日柏林電云、本京報紙宣稱、英相萊佐治、日前在議院宣言、不允從德國所立之和欵、并言要堅持到底、戰至德國勢窮力竭、方允言和、似此觀之、和議恐難有成、今日之時勢、比之百年前、迥不相同、如敵人堅持不和、我德國亦惟有再接再厲、繼續進行、務獲最後之勝利云、

▲美外部解釋勸和之意　同日美京電云、總統威路臣、昨日致文各戰國、勸令早日言和、詎此文發表後、外間多所誤會、謂恐美國亦將捲入戰渦、外部爾闢成、今日特出文解釋、並交報界登載、謂美國之政策、始終嚴守中立、今總統並非出任調人、實行勸和歐戰、不過勸各戰國早息兵戈、以免生靈塗炭云、

●●●銀業團欲聯合美國借欵中國

廿一日北京電云、駐北京英法俄日四國公使、照會中國外部及駐北京美使、聲言該四國允聯合美國、再行借欵與中國、查該四國前已允續借欵中國、惟因阻延太久、中政府需用孔亟、不能久候、故轉向美國資本家息借、今該四國之銀業家、正在倫敦會議、已有再借鉅欵與中國之意云

●●●一特使權利亦不肯讓

廿一日東京電云、中國政府派遣特使赴日本送勳章一事、因國會反對、業已中止、聞國會反對之原因、係民黨方面推薦議員張繼爲特使、段總理拒之、故初派曹汝霖、繼派熊希齡、皆被民黨反對、北京政爭中、又起一大波瀾云、

●●●派遣赴日特使之波折

廿一日北京電云、國會反對內閣總理段祺瑞、派遣曹汝霖爲赴日特使、賫送日皇大勳章、聞派出曹汝霖爲特使時、日皇已允接納、迨因國會反對、改派前任內閣總理熊希齡爲特使、日本政府又不允接納、現已由外人轉達中政府、着熊氏暫緩赴日、俟中政府與國會融和、然後派來云、

●●●媾和聲中之市面股票

（已迭見本報專電）

紐約電云、自德國媾和條件提出後、總統威路臣、即有勸和書、通飭駐在各交戰國之使、轉呈該國政府、表示勸和意思、此間人士、多料歐洲戰事、或可由此結束、凡軍械廠、船廠鐵器公司等之股票、遂即跌價、因此等股票、近日漲價已極、倘戰事停止、利權必失、故爭先售放者多、價格遂因此低落云、

●●●德俘逃至蒙古遇害

北京電云、外交部接蒙古消息、西伯利亞之俘虜收容所、內有德國軍官二人、私行逃出、走至蒙古界內、被俄軍追緝、二人不受逮捕、遂被鎗斃殞命、

●●●墨匪侵掠之近訊

美京電云、外部接墨國消息、委嶙匪黨、現在趣華化省南部一帶、肆行侵掠、聞粘尾尼士、山地羅士嶙兩埠、已被其佔領、不日進逼菜苑、菜苑向有外國人二百餘名、刻正紛紛逃去、又一消息、昨日在趣華化城外、有官軍五十名、猛擊匪黨一塲、匪黨陣亡甚衆、

本埠新聞

●●周斗打工商會函訴華僑遭難事

中華會館列位鄉先生鑒、敬啓者、昨月廿三號委嶙率黨徒數千、來攻本城、連戰四晝夜、官軍不敵而逃、本城被陷、即時將華僑之商店住屋園口二百餘處、破門搜括、見有華人、即行殺害、此千古未聞之慘象也、本月三號、大隊官軍克復、委黨逃竄、人心稍安、乃敢於街上往來、現調查僑胞被害者十八名、即李澤、李焯榮、黃芳、伍時適、梅廼目、鄺光耀、李德、以上新寧人、廖喜、林蓮、趙錦、容敏、趙漢榮、呂北祥、以上新會人、關崇欽、黃廷秀、以上開平人、黃學、香山人、郭仲、鶴山人、另被傷者數人、以方守治、趙集勳、爲最、其餘不知踪跡者尚多、生死存亡、未能查悉、所有商業、無一幸免者、此次委黨之殘暴、仇視華僑、早已知覺、所因倏然而至、逃避不及、尚有六百餘僑胞、困於埠中、於是由代理外交官德領事著各人尋秘密處躲避、待他入埠、竭力求情、始能保全多數生命、若無德領事周旋其間、則我華僑將無遺類矣、能不爲之寒心哉、前日由菜苑館到之賑欵、當時全體議決、暫存德領事署、以備緩急、今遭此變之後、經已分給各人應用、昨又蒙呂宋巴梳埠僑胞派代表梅子祥趙桐兩君親到本埠調查災情、並帶來該埠捐助之義欵美金一百五十七元八毫五仙、著將此欵調理傷者、調查死者、並報案等費、現已如命照辦、不勝感佩矣、前月山巴步路殺害僑胞兩名、而山自蛇李與及其民巴嶙各埠之僑胞被殺害者、不知若干人、容他日調查詳情、然後稟上可也、專此順候崇安、民國五年十二月十三日墨國周斗打城工商總會同人泣叩

●●●中國郵船公司惠濟貧老

本埠各輪船公司、凡輪船開往遠東、向例發給老人位船票十張、以惠濟貧老、惟中國郵船公司、素具敬老恤貧之心、每期船開行、發出老人位票三四十張之多、今日該公司之

贊生堂

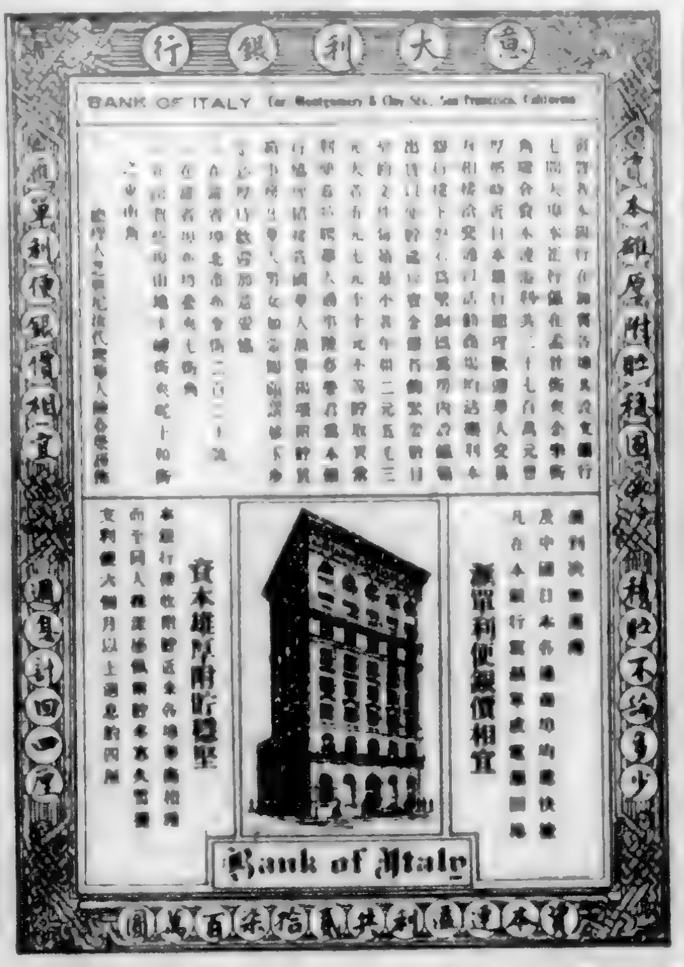
DAN SANG TONG

842 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正沛花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

佈　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米
熟體伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器　香　佛　日本漆器
發客
經理省港澳華洋快捷[illegible]



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California
Bank of Italy

中國郵船有限公司

China Mail S. S. Co. Ltd.

417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡嶙寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.

SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡嶙寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

博雅齋印賀年卡

賣各種神奇藥物

舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五毛

雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百七毛五仙

衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝會圖　寡子每對一毛

松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議

黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腫痛每瓶一元郵費壹毫

一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布條轉住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒銀八郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五號截　每比收卷費二毛半

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

大埠永同盛

WING HONG SHING

816 Washington St

San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢色美酒各江專珠京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久安以副貴客照顧之心

升接濟貧信銀兩妥寄香港永祥盛號理周致無誤倘蒙光顧是荷　常有山西窗齡集上好玉桂發售

裕生堂

Yee Sang Tong

864 Washington St,　San Francisco, Cal

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

正埠　昌利　金山

CHONG LEE & Co.

387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐香各款綢仔緞彩綾羽紗仔波羅綫絨彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各款傢俬熟烟油朱石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤

黃麗照　胡翰全啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.

734 JACKSON STREET

SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號名字號膏丹丸散貨真價實世界馳名諸君光顧請照上列西字付來定必從速付上無誤茲將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂謹

加利福尼亞藥房朱建奇醫生謹启

GALILEO.　277 8th St.,　Cal.

專治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦息頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症諸般坍疹腦部受阻卒然不省婦女經痛

各埠代售處

屋崙　時新　永安號

美國屋崙佰七十七號

大埠　賀寧堂　中和堂　發明公司　大光書林

保市頓　鉛泰

雲哥華　夏灣　裕昌隆　藝新公司

Yee Sang Tong

864 Washin St.

San Franc Cal.

五代祖傳　伍子才

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

精醫花柳瘰癧心氣痛症　就理男婦大小內外全科

[illegible]超方　英脈

近步埒委街亞洲旅館二號房

本醫寓都板街中華旅館二十五號房

差拿船、開往香港、昨日已發出老人票二十張、惟求給者多至五十八人、仍不足均派、故該公司再發二十張、共計六十張、以惠貧老、當昨午發票時、求給者因票數不足、多已散去、不知該公司續行加發、故尚餘票十張、未有人領、

●●●私抄案底事暫從緩辦

移民局局長哃活威、昨日對訪員稱說、本局紀錄員麥花倫、亞士郎、及看守人堪閉二名、被疑爲私抄華人案底一事、續查實無確據、未便遽行入案控究、猶憶前有華人通譯李俊、曾在局內竊錄證據口供、後恐敗露獲罪、致有神經病、卒在癲院病沒、公事之累人實甚、不可過於苛責云、

●●●催收欠稅

合衆國稅務督收員士吉、昨日發出年報、加嶙寬尼、柯利近、華盛頓三省、是年商民欠納所得稅及營業稅、共七百餘人、欠欵最少五毫、多則一千六百元、總數幾達十萬元、現正派差二十餘名、分往各處追收、如仍延不繳交、即封禁產業作抵、以重國課云、

●破獲賽馬賭局　本埠羌街一六六號旅館二樓、有西人數十名、開設賽馬賭局、昨日被暗差破門入內、執獲賽票電話等機件、拘拏三十五人、入爲聚賭案、有二人由窗口躍下、被玻璃刺傷、幸亦逃脫、

●香烟拘人　昨晚九點餘鐘、有差數名、逕到華盛頓街八百五十八號餘慶樓某房、查獲片煙、搜獲私煙十五罐、幷拘去華人一名、控爲私藏片烟案、送官訊辦、旋具保單一百元、保釋候訊、

又華人朱珍、（譯音）昨晚在屋崙埠、被三藩市稅差都崙、截獲搜查、在其身上、搜有片煙兩罐、並哥堅一兩、即拘送于官、控爲私帶片煙案、

●竊匪聞風先逃　乾尼街四一四號、西人當押店、昨晚八点鐘、被匪撬開樓上房板、緣繩引下、偸竊首飾貴重等物、適爲對面街某理髮匠看見、即在該店門首鳴雞告警、警差馳至、該匪已由樓上走去、惟贓物仍在房中、幸未携去、

●耶誕節宜酬謝郵差　月之廿五日、爲耶穌誕辰、西人習俗、每屆耶誕佳節、必贈送禮物、以表親愛、華埠郵差、傳遞函件、終年奔走、風雨無間、向無延誤、且與各商店均有感情、今屆耶誕良辰、我華僑商店、皆宜循例贈送郵差禮物、以酬其勞而表感情、

●差拿船開行人數　中國郵船公司之差拿船、今日下午四點半鐘、由廿五號碼頭、開往遠東、頭等位客六十五名、二等位客五十名、大艙位客三百五十名、貨物滿載、

●衛案例誌　一號衛、亞廣、非禮案、監禁一百日、四號衛、亞興、嚴昌、余勝、亞陳、均票案、李芳等六名、聚賭案、均今日十二點鐘審、

各埠新聞

●華婦享壽期頤　尾利允電云、華人蕭文之妻、年老雙目失明、昨因炊爨時、被火焚傷、治療無效、今日竟已逝世、查該婦一八四九年到埠、其時祇寥寥數家、未成市鎭、華人傳述其享壽一百零一歲、諒非子虛、婦本素貧、身後之事、俱由親友等料理、聞其遺體、仍擬運回祖國埋葬云、

●華日人洗衣館又被排斥　卜技利電云、本埠居民、爲改良街道事、上請願書於議會、內有一條、專攻擊華日人之洗衣館、謂洗衣館所在之地、異常污穢、不得在住戶區域開設、凡自尾路付街至軒利街夾靴士街之範圍內、不准建築下等房舍、因有下等房舍、則鄰近之租項必大減、又下等房舍、祇合華日人居住、或藉以操業洗衣、故須先行議例取締云、

●愼重地方衛生　屋崙電云、衛生局昨請議會規定新例、凡污穢地方、及危險之建築物、俱當令業主從新修理、以重衛生、委員稽查、認爲修理必要時、限廿八点鐘內、若不遵行、可封禁其產業、或即毀拆、以示懲警、此例現經議會贊成、日間可望執行云、

●懲治謬妄之差吏　山多些電云、本埠警差及其他員役等、近日被市政廳帮辦員列氏革除者甚多、因此憤恨、擬稟請市長、撤退列氏、惟數日以來、求人簽名聯稟者、不及二千名、若輩知勢力不敵、事遂中止、昨晚復有警差卡利、疑某意人犯竊、搜查其身、毆之甚重、該意人向列氏告訴、列氏即傳該差申飭、謂差役擅自毆人、應爲文明法律所不許、遂令該差停職一月、以示警戒、

●刧案候審　沙加免度西報云、華人劉某、昨在葛崙地方、被差拘逮、指爲炸毀某華店之夾碼、刧去現銀三百零三元、監禁候審、

●稻米會規定價格　碧士埠電云、此間農業家、以年來增種禾稻、穀米登場、宜有規定價格、方足以昭信實、現特聯合同業、組設稻米總會、舉定士地夯士爲總理、科頓爲總辦、一俟會議規定米價後、即分別發行售賣云、

●漁獵調查員之成績　沙加免度電云、漁獵調查局、昨日發出年報、計是年本省漁獵中人、犯例受罰、已達三萬五千元、罰欵既多、明年可添設局差、嚴重稽查云、

●違犯船例被罰　芝加高電云、市長麥順、置有小汽船一艘、遊行海面、惟未安配制火機、亦無救生器具、及霧水警角、實犯船例、昨被港官控究、定判罰銀五百元、

●私運軍械入墨被逮　羅省電云、巡差昨在山打咩車站、執獲機關鎗十架、查係西人打度、由美東運往墨國者、差遂將其人拘案、候官研訊云、

●牧師之穢史　山爹咕電云、牧師付禮、因被十四歲之西女必士利指攻行姦、昨晚警差將其拘案、勒具保單二千元、方准釋出、該牧師無力具保、遂監禁候審、查該牧師年已五十七歲、自言曾往中國傳道八年、家有妻子、近日竟有不道德之行爲、私設機關、招引女子在內賣淫、外間人言嘖嘖、但俟堂審時方能將一切狀況、盡行發表云、

●稟求建築瘋人院　沙加免度電云、本省衛生局、以瘋人散處各方、傳染日多、昨特稟求美京政府、擇定適當地點、建築瘋人院、以便收容瘋人、及作留醫之所、現計全國共有瘋人二千餘名、或被該省地方官驅逐出境、若輩亦不能遠去、仍爲他省之害、故須設法安置、乃爲淸本之治云、

●艦炮爆發傷人　美京電云、美艦尾士近號、向在大西洋巡弋、昨日試驗十二寸口徑大炮、炮首忽然爆毀、炸傷炮手一名甚重、該艦即駛赴費城船塢修葺、查驗該炮如何受壞云

●黑手黨又來打單　斐市那電云、西婦加太奴、昨接黑手黨打單信一封、索取三百元、勒令某時交至某地、婦即據情報差、投下僞銀一包於其所指定之地、着差伺守之、惟不見匪黨到取、故未由緝獲、

●煤礦爆毀之慘聞　亞嶙巴麻省波明咸電云、益治花打煤礦、是日陡因煤火爆發、礦口傾塌、內有工人八十餘名、未能出險、現正赶急掘開礦口、救出遇難諸人、否則必被煤氣暈斃云、

金山正埠　杏花樓

Hang Far Low

725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式

器具齊備食品精美遠近馳名

宴友請客最爲適宜各欵菜式

名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食

蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞

肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名宦醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墮落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核項癧固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●本報新辦到　民國六年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表寧陽潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識諺譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅則稅釐金各則例電報地圖電報新編詩韻電碼達牛編驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧又有中國古書特別小幅日朔紙每張銀一毛五仙

●本報新日朔紙已出版　[illegible]

大埠　東昌

TONG CHONG &CO.

822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.

San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼藤心藤片祖徠炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋戒魚大蝦腳蝦谷圍山坑粒甜蓄米以應富商採辦如蒙光顧定必格外相宜價廉取從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信號啓

[illegible]

萬國寶通銀行

International Banking Corporation

San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交黨哥路銀行料理各件均在該行當面此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

金山大埠　正昌廣告

Jing Chong

702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器

油米雜貨無不齊備

送禮品物更加精美

本號生意都板街八

門牌號數七百零二

送貨有車特別周致

貨眞價實童叟無欺

貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司

Mutual Draying

782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足

自由馬車驚輕就熟

接運貨物非常捷速

客商往來車票船紙

本號代理周妥無比

電話差拿一百七十

接載行李一諾無誤

貴客出入祈祈惠顧

藍烟通輪船公司

BLUE FUNNEL LINE

DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客倍屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港

益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港

爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛記　舍路[illegible]　启

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合耑此接理匯兌　公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糟香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

何莫由斯道也、靜々乎、汝日遊之而不知、習之而不察耳、今之學者、稍遊外國、以爲歐美之治、在其法律矣、夫謂歐美之法律完備則可、若謂其富强安樂、由於其法律則不可也、英人勃拉士、謂美國民主之善、在其道德與物質、而不在於政治與法律也、彼之敎與政分離、美國之立國者、在其中人三百萬家、其三百萬家、皆信敎最篤、故能畏天愛人、以成爲風俗而爲國基者也、故其敎會之盛、彌滿全國、以助政治之所不逮、皆在其敎爲之、否則上攻迷信而不畏天敬神、下不讀經而非聖無法、則惟有睢盱橫恣、無所忌憚、縱恣敗度、貪利忘恥而已、則人將爲禽獸、何以立國、今禁讀經令、其非聖無法、不幾驅天下之兒童、國民之子弟、皆爲禽獸乎、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英法截留德國郵件之多　廿一日柏林電云、自開戰後、往來德國之郵件、多被英法軍艦截留、查自去年十二月至今年九月、在北海巡弋之英法軍艦、共扣留由德國出口之郵件二萬四千二百包、寄來德國之郵件一萬六千八百包、內有由美寄來德國之郵件一萬三千八百五十七包、由德國寄往美國之郵件一萬七千一百一十包、此等郵件、被英法截留後、其中有已查驗交還者、惟未交還者尚居多數云、

▲羅俄軍力拒德奧軍進行　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德將軍麥徤臣所統之軍隊、攻至丹奴比河下游、現已被俄羅軍止截、不能前進、查該處內南方、羅國屯貯穀米甚多、俄羅軍誠恐敵軍侵入、奪取糧食、故極力抗拒、且開濬結壘、密置大砲、因此德奧軍不能進行、又在都布路乍之羅軍、現得俄國騎兵之助、亦已阻止德奧軍進前、此外各處、無大戰情、

▲法國戰地之近訊　同日巴黎電云、聯軍與德兵、在蘇美及苗士河等處、近數日來、均以大砲進擊、雖日夜不輟、勢頗劇烈、然兩軍陣勢、仍無變動、彼此伏在壕塹、甚少出戰、惟兩軍飛行隊、常作空中之戰、並到防禦線內、施放炸彈、爆燬營壘、各有破壞、駐舟非頓埠外之法軍、自前數日戰勝一場、克復數處要塞、至今無大進步、近日德軍屢次攻來、欲搶回所失之地、均被法軍擊退、不得逞其志、

▲冬寒戰事阻滯　同日巴黎電云、蘇美戰地、今日兩軍安守營壘、無甚戰情、祇有德軍飛船、被擊墮下者四隻、又接士蘭尼枝消息、該處連日大雪、軍士進行不易、故巴爾幹戰訊甚寂、

▲英政府省釋革黨　同日倫敦電云、哀爾蘭黨人、前數月起行革命、被官軍擊敗、拘獲黨人五百七十六名、解回本京監禁、乎該黨首領、業已正法、現議院恐久禁該黨諸人、哀爾蘭人更爲憤激、再起革命、故提議請政府將該黨人早日釋放、免再激成亂事、聞政府已有允准之意云、

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（[illegible]）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓　送辦合時瓜菜種地道（[illegible]）

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙京果海味蘇杭什貨均益石叻粉[illegible]

香港 均益泰 廣昌

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙单銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選晝號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老蜱丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁禽　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謹錫者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton.　China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營業有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco,　Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵十種通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵乾且快於乾透於衛生上有裨益且決無碎不成枝之患人與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵分三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美與香滑種種餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭附相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉趾小呂宋渣華等處復回香港逕返大埠船中客輪佈置美備光潔通氣極合衛生菜水豐潔食品異常豐足每餐隨供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離二尺餘闊另有特別香房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各埠客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號售賣話箭差拿六百五十六并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船　西十二月廿八號　中十二月初五號　一月十五到大埠　一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十六號　二月十七日到大埠　二月廿九日往香港
芝順大利　西二月[illegible]號　中正月[illegible]　二月十八日到[illegible]　二月廿二日往香港

●香港滙單每百五十七元七五

華[illegible]十五號管中機及鑲金光圈金滿連金夾七元十二號管中機及鑲金光圈金扭二元五毫[illegible]時價補回一半此佈

司事人　陳敦樸　朱賓聯　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

司事人　胡道燊　方富軾　同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

[illegible]街一四六號二樓李慰堂　西人科倫[illegible]

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、尚治腎虧、功莫比倫
陰陽兩補、氣血調匀、強健體魄、滋渴生新
腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身
苦係陽萎、服後郎振、色傷癆病、藥到回春
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍
聊中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津

功效　健將腎軍　異常

《善治畫精》

◎強種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎逐血補氣壯腎助脚丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco Cal.

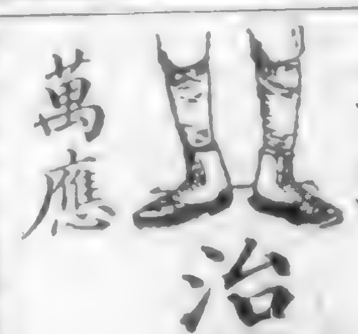
●●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均證效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚 萬應



反筋 凍痛 軟痺 少力 難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟鄭其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在胸臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功多造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺急疾痙癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶[illegible]　每瓶郵費一毛　大井一[illegible]　小井六井

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賣述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售

每部四毛

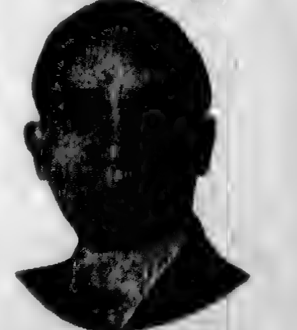
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八百五十四號 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打　砲碼刀傷　駁筋駁骨　白濁疝氣　鹹瘡疔毒　癰疽流注
瘋尾血瘀　消脫痲瘋　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠㚣臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下還體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗚市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治冀能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僥如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其腓皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固卓其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲如焚恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●請明定軍額預算統計之建議

省會議員江秉乾、建議咨請明定軍額、及預算統計、見覆到會、以便助籌善後衆、其原文云、(前略)查前清末年、廣東除巡防營外、定陸軍額爲一師兩旅、其時成立僅一混成旅、歲入二千餘萬、已不見有餘、入民國來、改編陸軍額爲兩師一旅、汲汲籌餉惟恐不遑、自龍前督入粵、將舊日陸軍解散、於是濟軍之額、漫無統計、惟聞每月糜餉數在一百八十萬元內外、是傾廣東之歲入、僅足爲養兵之用、地方政費、百端羅掘、固其所也、近聞廣東歲入、經龍之誅求無藝、既達四千餘萬、亦未見有明確之統計、總之破壞廣東之治安、紊亂廣東之財政、唯一病根、在於軍無定額、固無可諱言、查本省現有軍數、合桂軍警衛軍演軍而計、不下六七萬人、尚有各路民軍待編者、未由懸揣、以勢成弩末之廣東、何能供給此項莫大之軍隊、乃中央尚無一定之明文、省吏亦無一定之辦法、日復一日、月復一月、恐終有不支之勢、軍民交受其困、兵匪展轉相因、廣東固成不治之症、國家曷抒內顧之憂、本會爲全省人民代表、有監督財政之權、緣中央地方一切政費、胥關人民之擔負、爲至密切也、本員爲吾粵治安前途計、惟有咨請省長會商督軍、究竟廣東陸軍、應額編幾何、警衛軍爲臨時清鄉之用、事竣應否裁遣抑爲永存之額、現在如何明定確數、每月需餉若干、此外應歸裁汰之各軍、爲數若干、需遣散費若干、省庫現在預算若干、務使本會知兵財二者之統計、有以考核盈絀之實數、乃能從中設法、商解糾紛、軍民兩長官、果能開誠佈公與吾民相見、本會亦應將不得已之苦衷、勸告全省之民、忍一時之痛苦、勉籌鉅欵、以銷隱患、竊非然者、以有限之財力、養無量之軍隊、而責粵民日塡無窮之谿壑、即幸而治軍有方、不至釀潰變、粵省何日有望治之機、粵民何時有安生之日、基此理由、本員遵照暫行法第十六條第二項第九項提出建議、可否咨請省長會同督軍、明定軍額、及預算統計、如期見覆、俾得亟圖善後、應請公決、連署人、(名略)

●●●朱省長贊成褒卹蔡諤之覆電

朱省長接梁任公來電、擬聯請褒卹蔡松坡、昨特覆電贊成云、南京馮副總統、雲南唐督軍、貴陽劉督軍、南寧陳督軍、肇慶岑西林先生、杭州呂督軍、長沙譚督軍、成都羅督軍、重慶戴督軍、廣州陸督軍、香港梁任公先生大鑒、任公靑電兩悉、松坡先生、再造共和、大勳不世、國基甫定、遽返道山、噩耗傳來、愴然涕下、追念豐功、請加褒卹、瀾極同意、乞副總統主稿、挈銜籲請、至禱、朱慶瀾眞印、

●●●粵省無力解欵之覆電

朱省長日前覆電中央、歷言粵省財政困難情形、茲探錄原電云、北京國務院鈞鑒、華密庚電敬悉、中央解欵、時切愴念、慶瀾到粵後、即擬酌籌急濟、無如粵庫奇絀、自昔已然、軍興以來、各屬收欵被留、省庫一空如洗、困難較前百倍、現須銳意整頓、統一財政權、然元氣未復、收入寥寥、杯水車薪、其何能濟、目前即就編遣各路民軍、清付兵餉舊欠兩事而論、非數百萬不辦、加以百端待理、在在需欵、借貸無術、因應俱窮、百孔千瘡、莫名焦灼、鈞院洞悉粵省艱困情形、不加催促、感幸實深、容當逐漸淸釐、冀復舊觀、一俟庫儲略裕、稍可騰挪、即行報解、不敢延誤、伏祈鑒察、慶瀾叩、

麗興
LAIING CO.
956 Front Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵兇細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

●●●東江善後之困難

當道昨據總辦惠屬善後事宜處報稱、東江下游各處股匪蔓延、擾東莞內、剿撫萬難、各縣多擬開辦保衛團、以輔兵力之不逮、惟兵變之後、滿目瘡痍、財政羅掘俱窮、殊難着手、已飭各屬官紳籌商、逆料餉尚可籌、而槍枝難購、待該各屬報到、通盤計畫妥定再行報核、

●●●東江民軍司令之狡詐

東江民軍中路副司令包由和、當龍氏踞粵時、係由陳烱明給欵、派委來省、在珠光里三十七號門牌、暗設機關、召集舉義、詎貪圖私利、中飽巨欵、旋於九月一號、即爲龍拿獲、嗣朱省長履任、包遂願將吞欵塡還、央求陳烱明致函省長、准其釋出在外籌欵、詎料獲釋後包即反悔、潛匿規避、頃聞陳氏以其奸狡圖賴、復已函請省長通令查緝、務獲究懲云、

●●●雲南軍擬定安插辦法

當道現因安插滇軍一事、特與張方兩師長、妥爲商榷、查得第二軍所部、共有滇省陸軍實數約一萬人、臨時在粵桂沿邊召募者約數千人、聞擬決定辦法、即將滇省舊部陸軍暫行留粵、指定地點駐紮、聽候中央復電、再定行止、其餘粵桂召募之衆、則先給恩餉、資遣回籍、以免久候、并聞各軍將校、對于此項辦法、多數贊成、一俟餉糈有着、即可舉行云、

●●●杯水車薪之日借欵

台灣銀行借欵簽押後、業將第一期交付到署、數共三十萬元、其餘半數須俟十一月底、掃數淸交、茲當道以軍政兩費、積欠一百四十餘萬、此宗小欵、仍難挹彼注茲、現與該行司理商權、再將別項抵押、續借一百萬元、以濟急需、日間已有成議云、

●●●借欵不得牽涉保品之部電

廣州官產處、奉財政部電開、准朱省長宥電、請以粵省藩府兩署、向台灣銀行押借日金六十萬元、當以該兩署所値甚鉅、只能暫作保品、如到期不能還欵、應由粵省另籌、或另商展期、不得牽涉保品、電請督軍省長將此節註明合同立案、合亟電令查照、財政部、冬印、

●●●國會粵議員否認非法之租捐

朱省長現以省庫奇絀、政費浩繁、欲在廣州舉行主客各半之租捐、以資彌補、昨經電致駐京粵籍議員、請予贊助、實行繼續舉辦租捐、聞各議員對于此項租捐、均認爲苛濫違法、且袁世凱時代、補助軍費之虐稅、誠不欲再見于今日、以是迄未得各議員之同意云、

士得頓埠 廣安昌臘味
Kwong Chong Co.
1380 E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜無異顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載向寓在同仁堂前四年曾入務兮士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌者不可勝舉是以弟名及各種丸散久已中外馳名也若各埠患病之人未便就醫者請將本人之症源起止及現狀如何列明函內全買亦可入在信內一齊寄來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得除痾早慶勿藥弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講話八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病但哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付來求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付來紙廿元求先生小心熟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付來求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表感誠斷已
士加古常邑弟劉詮恭頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也嗣時祖國有云神醫者不讓焉原我籍鄉居竟食艱難別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國到足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一日有病猶不能動作如機器有損壞全身運動不靈幾有猛虎之勇將着待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦狀不忍多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云及爲信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼新蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟綿而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發即以敎我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致散水茶搽食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約關邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無其緊要本埠親朋多與弟往遊有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下墜膀胱之部日久莫愈說因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便艱痛苦楚難堪食俱廢股間起核類似之果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠即請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行走復觀音先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之效良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症願與諸君介紹焉
波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

洋煙戒脫轉弱爲強
挽回造化求子有方

嘗聞人生五十之後歲月無多每奔走天涯始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內備工每念膝下乏兒心懷耿耿況父母在堂年逾古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥贈方以求生育據先生云及求嗣之方積德爲尚再用藥餌調補身體看夫之間及本人有何內疾否自念少年時出外或迷酒色過多恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰骨遺精之疾因此多年與芙蓉仙子爲伍矣其妻每有月事不調而腹痛白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可期陰陽和而萬物生也蒙賜浸酒藥方內有海狗腎參茸蛤蚧以補腎隨取參茸海狗鞭止遺精丸散兩食之元氣丸足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒烟茶幾兩因此洋烟戒脫每日但飲此海狗鞭酒數兩初食先生自製珈料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐兩載連獲二男喜歡奚似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉
南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽泄 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便澀痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳廠趾痺筋絡抽痛艱於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼(以上之症一切淸除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止) 男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺事心滋腎固精丸	每樽九元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤痄痘化腐去爛散	每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸	每樽六元
●凌傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●淸除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛腳內服淸毒丸	每合五元
●遠年爛腳外搽拔腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LUNG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHIN 658 Grant Ave. San Francisco, Ca

●妙醫年遠肚痛 ○美國智槓長愼謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌醫良良葯 ○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●沖脾潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到服用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛痛亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

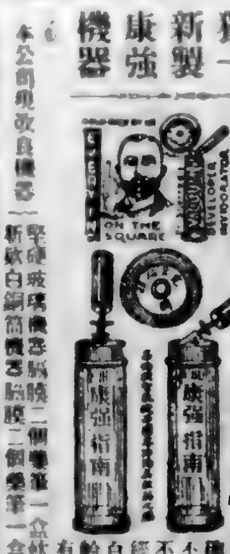
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付來醫調治己愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癰起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行箴兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此箴紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細輿圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器



本公司現改良機器一[illegible]

●●●自製神效葯筆列後 [illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco Cal
大埠市作頓街八百五十五號

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

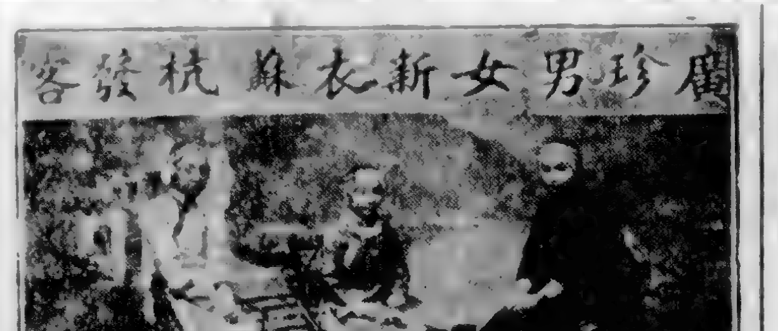
[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠穢巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綢羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾燒臘雜貨俱齊全諸君光顧字富誠平以圖久遠伏祈留心是僑 民國新欵鞋帽冠賞堡出售 舊得德風差拿二十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購 本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.
[illegible]

柏思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文打來水筆

十五號管中機吸金咀連夾五元二毛五
十二號管中機吸金圈金咀連夾四元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元七毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

- ●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇二元　小罇一元五
- ●四物五痰壯陽健腎丸　每罇三元
- ●參茸存真固精丹　每罇　單一元五　双三元
- ●真陰虧損培血露　每罇三元
- ●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元
- ●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
- ●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
- ●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
- ●陽氣疝氣腎痛丸　每大罇二元　小罇一元五
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
- ●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
- ●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五
- ●大補心脾氣血丸
- 排膿錫枝水
- 外物內損補天丸
- 化痰止咳丸
- 耳閉耳聾丸散
- 因色却毒保安丸
- 瀝節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹
- 理腎因精丸
- 化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

介紹人廣東界同人

[illegible]

世醫周少徽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉輪船定期一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡輔寬街五百零八號

○電話雪打七四八○

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal

承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概項與寶安堂承受准於舊歷十二月初六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不覉是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

中國郵船有限公司展期截股廣告

啟者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價值漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一日利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、試夜縫繞、抱愧衾裯、若我同胞人人負一責任心、則大股宜可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二日利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來旣無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尙安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三日利身家、我僑奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投貲本、則往往子息均無、則毋財亦多虧折、若投貲、本公司、則實有息孤、又當生意發達、處積三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四日利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尙易、以一二人、揪之則難、我僑若乘此時機、集合鉅欵、揪成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、荐是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無後悔、此所謂利後嗣、

（未完二）

同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳纘石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳教樸　翁琦　仝啟
副總理劉儒玲　黃煦業　伍于欽
書記員鄺文光　余靈　李德華

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十二股
劉信全　劉添全　陳大光　湯澄波　黃文勝
黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀
陳明蘊每十股　曾黃毓九股　崔槐蓀七股　麥袞振
李暢來　伍儒動　曾守傳　梁錦松每六股　鍾岳振八股
黃經芳　卓文煜　卓萬業　卓覲堯　卓覲舜　梅友榮
方信守　司徒爵　趙達琛　趙寶宏　黃華潤　楊欽
余洛中　盤基　陳勇宜　司徒豪　梁錦源　每五股
每股美金銀二十一元　「未完」
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

民國五年十二月　日

金山大埠世界日報謹啟

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

- ●第一家壯陽丸
- ●補腎丸
- ●強腦丸
- ●一服愈頭痛散
- ●保平安暈浪丸
- ●包全愈勾虫丸
- ●立刻止咳藥水
- ●立止牙痛藥水
- ●包愈眼科藥水
- ●速愈眼科藥膏
- ●包愈花柳入眼藥
- ●花柳骨痛藥丸
- ●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散尢勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●天津法界罷工風潮續誌

直隸特派交涉員黃榮良、昨致函天津商務總會、略謂老西開案、近日津埠商民、對於法人感情愈惡、提倡罷工、迭准法領來函、要求設法嚴禁、并稱應由中國官廳負責、當經據理駁復、正繕發間、又准來函、謂法商因此次舉動所受損失、後必有賠償之處等語、當一併附函駁復各在案、除錄稿呈報外、相應照抄來往各函、請貴會察閱云云、（附錄十一月十一日法領來函）敬啓者、日昨曾致貴署一函在案、查所有威迫法商所用華人、及其家屬之舉、現因延日愈久、其情愈急、即本界公共機關、現亦受其影響、按照本國駐京公使署訓令、本總領事應再向貴特派員聲明、現當北京兩國政府商辦之際、有此激烈舉動、抵制本國利益、中國官廳、倘不用力嚴加取締、自應擔任其責、相應函請查照、究竟中國地方官自度能否負其責任、維持治安之處、希即迅速報知本署爲荷、（黃交涉員覆法領函）敬復者、接准貴總領事致王前交涉函、移交本特派員、均已閱悉、查老西開問題、前在疏通輿論時期、曾經屢次忠告貴總領事、切勿自由舉動、不意仍有十月二十日發生驅逐拘押華警之事、殊爲可惜、此事發生後、津埠公民大爲憤激、前特派員迭次函商貴領事、迅將華警以禮貌送回原駐地點、恢復原狀、以冀稍平民氣、惜至今仍未辦到、現在民間見華警未回、原狀久不恢復、民氣愈覺激昂、皆由貴總領事此次舉動所激而生、中國官廳實難負此責任、速請即日恢復原狀、以重邦交等語、

●●●黎段致康南海先生書

▲黎總統書　長素先生大鑒、日前王君公裕、鄭君義剛來京、備承拳注、詢悉優游杖履、即事多欣、遠企德暉、爲頌無量、元黎以迂拙之才、謬當重任、外交內政、旰夕不遑、數月以來、已覺任重道悠、心長力絀、近以克強松坡相繼逝世、益復傷悲、每念海濱勝事、健羨殊深、尙冀時錫南針、以匡不逮、宜南氣候、大異昔年、近屆初冬、猶覺妍暖、台端若能北行一晤、實慰鬫懷、瞻望清光、溯洄靡已、茲由二君南還之便、畧布數言、祇頌道祺不盡、黎元洪啓、十一月十四日、

▲段總理書　長素先生箸席、江水波寒、企懷道範、儒宗世表、衆論知歸、鄭王兩君將命遠賁、晤言甚契、至慰素心、仰深拯世之懷、永佩指迷之導、瑞以庸德、任此巨艱、念前途、目迷所向、所賴耆德、匡扶、使得正其趨而不詭于道、實所私幸、祗因去便、肅頌纂祺、惟爲道自重不宣、段祺瑞拜白、十一月十五日、

●●●五原變兵通匪之警電

交通部昨接五原來電、據探報黃河西岸甯夏陝軍變兵七八百人、後山聚匪三千餘人、謀圖攻五原、昨距五原三十里沿河地方、竄到零股匪百餘人、經高司令率隊擊散、聞該旅長在毛胡同迎敵、有失利之耗、人心惶惶、更慮交冬黃河冰凍、南北通行、變兵與匪聯合一氣、五防僅高司令四營、兼護教堂九處、分守要隘卅餘處、均相距一二百里、攻守良艱、若不厚加兵力、匪勢必至猖獗、西北一帶、不堪設想云云、

●●●上海銀市恐慌

近日上海銀市現狀、聞老於錢業者言、現銀裝運出洋、實不始于今日、各外國銀行于兩月以前、早將所存現銀盡情輸運、其時中國商家猶多未覺、迨旬日前、向中國行莊拆現、一方面復將先令跌價、以資吸收、市面始呈恐慌之象、推其原因、無非以中國商人、個人之觀念重、大局之觀念輕、遂致俯首而受外人操縱、在外人因欲收現銀、而跌先令市價、而我中國人則又欲利用先令跌價之機會、爭輸現銀、以買先令、留備他日與外人交易之需、一轉移間、獲利至厚、爲個人計、固甚得矣、其如輸出過量、市面受其影響何、又近日轉賬銀拆最緊時、增至七錢有奇、尙屬不另周轉、據老於錢業者言、在前各埠銀拆市面、向有限制、內地不得過六錢、滬埠不得超過五錢、幸此極度、尙屬偶或一見、一二日間即平、此次驟漲七錢之巨、實爲近數年來所未有、據云、皆因滬市、自光復迄今、無銀行拆票市面、以致不能活潑、動受恐慌、昨聞有人提議規復拆票市面、以救目前、惟此事銀行家及多銀之戶、放出與否、操有自主之權、非他力所能奏効、並聞昨市已略見鬆動、此爲預謀善後之策云、又函、上海銀拆連日逐步飛漲、殊與商界大受影響、業經代理上海縣知事景鉞華、奉財政部電令前因、設法限制、已紀前報、茲聞此事、江蘇齊省長、亦訪悉前情、故相繼電令縣代知事、及滬海道徐道尹、楊交涉員、飭行維持滬市金融等因、當即與商會董事等會議、予以限制現銀出口、以半月期間、暫行停止、並調查滬市各錢業及中外各銀行所存現共有實數若干、以及中外商人共收押欵若干、詳細查察、然後據情電呈齊省長、并陳明華商方面、將來不致缺乏現銀、此次銀拆風潮、不久即須平定云云、

●●●山東民軍遣散問題

字林報十一月十八日、濟南通訊云、周村一帶、聞仍有亂事、據某通訊員來函云、一星期前、王家莊發生戰事、軍士倒戈以向長官、殺其二人、即劫取軍火等等、乘夜出發約七百人、分頭向濰縣池川（譯音）博山而去、星期五日、（十日）官軍與變兵小戰於池河、星期六日、復接戰于青州城外、變兵敗遁、其赴池川者、聞亦於離此十五里之明水、（譯音）爲官軍擊破、按自予作前函後、此間當道、即着手解散、其大部份業已資遣歸里、而留者乃從事劫殺、兇橫較前尤甚、當予作此書時、（夜十時十五分）聞四周鎗聲不絕、蓋其人每夜必出擄掠也、自十一時至午夜、復聞鎗聲、想明日必又有某村被劫之耗傳來矣、除上述外、謠傳青州附近、復有戰事、雖鎗彈四飛、令人心悸、而於外人尙無大害、特不知此種境象、何日始止、按以官軍之力、足以勦滅此輩匪徒而有餘、乃因循遷延、以致養癰貽患、事益不可收拾、而無告之民、乃日遭其魚肉、何勝慨哉

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業鳴　陳瑞生　陳寶生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陽中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒痔疔瘡瘻疽毒[illegible]症以及遠年偏腳喉症痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲擅長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經試驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或當辨症訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字附交本藥局妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

- ◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
- ◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
- ◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
- ◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　遂醫必愈
- ◎各種花柳珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
- ◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
- ◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
- ◎百日可救掃紅丸　每罇銀五毛　活人無數
- ◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
- ●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙菜藥　每兩二元
- ◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
- ◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
- ◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七
- ◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
- ◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
- ◎虎膠蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
- ◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
- ●●內傷吐血鼾血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
- ●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
- ●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
- ●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

證書一束供君覽　偽造應防罪獺天

- ●靈應功效歷全球
- ●用藥精良萬病消
- ●煉成珍品保元精
- ●藥力足能扛九鼎
- ●花叢卻毒無雙品
- ●得方得法得爲中
- ●此病無妨過百日
- ●頑疾三年一朝清
- ●普渡衆生離苦海
- ●陰陽配合健奇功
- ●壺懸問世濟蒼生
- ●良醫着手便成春

[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（二三）（續六）

以上兩事、均記者所目覩、本節所載、前半乃彼婦自述、其結果亦爲記者所目覩者、諸君不厭繁瑣、請再忍心而卒讀之、

有楊姓其人者、亦滬上拆白黨之流亞也、少時在上海習錢業、後因虧空客賬、遁逃天津、能言善辯、面貌亦頗不弱、旅居津滬間、專一注意於婦女、雖本性暴烈之輩、一經其手、能使柔如棉羊、永永不聞獅吼之聲、是以婦女之入其彀中者、幾於指不勝屈、其寄居天津時、有候補道某、攜一寵妾、隸鼓津門、妾偶外出、適爲楊某所見、因即竭力鑽謀、不數日、居然手到功成、某道本官家子弟、富有錢財、即諺所謂公子官是也、所有隨身什物、日常費用、均委之於寵妾之手、迨妾既被誘、復惑於百般之迷術、大有非楊莫樂之概、定情後二月、某道適因有事家居、妾亦不能外出、閱半月其事始竣、妾乃急往視楊、則楊某面黃肌瘦、正蒙被而臥、妾駭甚、呼之、並叩以故、楊急執其手而歎曰、噫、吾愛乎、吾愛今日猶得復來、幸甚幸甚、雖然、汝脫更遲數日不至者、將不能與汝再見矣、妾曰、噫、君究何病、楊曰、予亦不自知也、自當日一別、本約隔日復會、豈知日復一日、僅得夢中相見、予於此數日中、枯坐無聊、祇覺神思恍惚、生趣毫無、坐是一病懨懨、以迄今日、頃見吾愛、病幾若失、意者情魔纏予、遂至此耶、妾曰、戇哉郎乎、何竟相思若是之深耶、早知如此、儂縱火燃眉睫、亦必冒險一探、以慰汝也、楊猶假作病容、支頤而起曰、我愛無慮、予病將立痊也、又一月後、妾至楊處、忽見屈戍守其室門、杳無聲息、因即坐待於室外、不片刻楊某倉皇而返曰、待我久矣、我固知吾愛之必至也、急啓其門延之入、妾問曰、清晨何所之、楊曰、前日吾愛有小恙、我曾至城隍都司處、許下一炷心愿、今日月朔、尊恙幸已痊愈、是以齋戒斷葷、前往了此心願耳、還願以外、我又敬禱神明、今生既已鸞鳳錯配、說也無益、但願來生早結良緣、永諧伉儷、每逢朔望、我必以此上瀆神明、求其撮合於他生後世也、妾聞此一段情話、其感情幾如吃蜜餞砒霜、險些兒做個離魂倩女、從楊某腦門中直鑽進去、聯台而成一體、一時茫然植立、目視楊某竟是如醉如癡、不知所措、半晌始發聲曰、楊郎、汝情深哉、雖然、君幸稍安、奴必有以報命也、遂歡聚數小時而別、讀者諸君、當知楊某前次臥病、今日炷香、均是無中生有、無非是對待婦女一種手段、其心頭腦海中、祇有黃者金、白者銀、圓圓者珠、光明者鑽而已、何嘗有情愛之可言、可憐妾憒憒人、今爲人騙、早已墜入彀中、而不知悟、（未完）

談叢

南洋歸客談

處荷屬各島、欲自甲地至乙地、必待荷政府之路士、（猶言護照）始可通行、而路士之設、專爲華僑、他國僑民、固無需此也、故中國僑民、均有路士一紙、如今日欲於甲地而搭車至（乙地）、則必先持路士往警廳、納七角之路士費、警廳爲書旅行之人姓名年歲職業於其上、加蓋印章、始可達目的地而無阻、然至目的地後、苟當日而回原地也則已耳、設有事、必待明日而始歸者、則必更持路士至當地警廳、再納路士費七角、再如前次手續處理後、始得搭車而返、故每由甲地至乙地、車費僅費三角、而路士費竟費至一元四角者、亦可駭矣、至於英法俄日等國僑民、則來往自由、無需路士之必要、臺灣人亦無需路士、嗚呼、弱國之民、而望平等之待遇、殊屬夢囈耳、

南洋汽車亦分頭二三等、然等威之分、不在車費之多寡、而在旅客之高下、頭等車爲英俄德法日美等國人所乘坐、二等車爲中國暹羅士耳其墨西哥等國人所乘坐、至乘三等車者、則爲印度波蘭埃及及他種亡國之民耳、畛域判分、毋許攙越、如中國僑民、而誤向頭等車窺探者、當立被路警所呵斥、余友王君、美鬚髯、而軀幹尤峻偉、一日約余一坐頭等車以洩忿、余固止之、而王君固言無妨、昂然直上、余隨其後、各佔一椅以坐、不意王君坐處、先有一法人置一帽于其上、王君不知、竟坐於上、迨法人入、尋帽不得、索及王君坐處、則帽已坐破矣、法人怒不可遏、操英語相責問、而王君固善英語者、簡單數言、法人即忍氣吞聲、自整其帽、默然他坐、噫奇矣、王君果操何術以致此乎、蓋王君自認爲日本人耳、嗟乎、倘余輩一言爲華人者、則黑暗如漆之羈禁所、即爲余輩之歸宿處矣、二十世紀之世界、有強權耳、公理二字、豈弱國人民之所應有耶、

現形記

衆議員之大掃興　金桂蓮何太無情

北京中和茶園、爲有名之女戲院、其中名角如劉喜奎、金桂蓮、沈飄香、杜雲紅、尚俊卿、皆享盛名、因此燕京人士、率于此等劇院中消耗其大好之光陰、醉翁之意、蓋不在酒也、此種惡習、在失業游民染之、固不足怪、不謂堂堂代表國民監督政府之國會議員、竟亦有樂此不疲者、日前有衆議院議員某、觀劇于中和、入園就座、即目光閃閃如像兒、及花旦金桂蓮出台、台幕一閃、某即怪聲叫好、備極醜態、同坐爲之愕然、及閉幕、觀者紛紛出院、某尚戀戀不忍去、抵中和門首、猶徘徊瞻顧、若有所待、金伶出門上車、某亦登車尾其後、及抵大柵欄、車馬擁擠、道路爲塞、天假之緣、而某之車適與金伶之車擠成一直線、某眉飛色舞、笑逐顏開、以爲千載之奇遇、遂不揣冒昧、伸手過車與金伶行外國禮、（拉手）金伶置之不理、某尚眉來眼去、賣弄風情、最後竟取出議員頭銜之名刺、遞于金伶、奈金伶雖屬女流、亦不放議員在眼裏、終却之不受、事爲警員所見、即時干涉、處罰十元、該議員弔膀不成、反當場出醜、未審歸家後亦害單思病否、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來診者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各藥將信內同銀紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十三號弟劉三才收定然接症發藥從速付上寄費貴者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 743 Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年元月六號

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

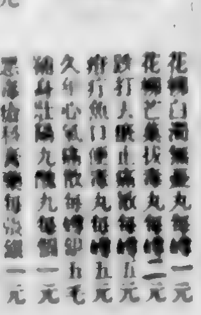
[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痔瘡之疾肚腹脹悶食不消化病者異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而痔病已失身體全愈可見先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并誌大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]敬頌



劉日初中西醫生

●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元抄料　每料艮五元

●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報代理新學雜誌[illegible]

●本公司爲美洲始創唯一最先備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

羣衆生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

明臺

坎屬金錢埠

MINGAN TOI

BOX 647

CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（并專言生命理）命評貴賤敢並神峯

天地人盤　逐月批評銀十五元　擇日

飛星劃度　四季批評筆金五元

星盆八字　逐年批評筆金三元

中批一元　占終身財福二元

小批中元　占卦生意求財卦中元

白鴿銀[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈

黃曜公司啓

香港 新黃隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各貨格外周旋久爲兄弟親朋所深感佩因欲招徠弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙水[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂

和昌隆　劉仙石　鄧開巨　劉啟業　鄧清穩

新廣隆啓

風濕問我

王哥氏

專治風濕腰痛骨痛筋痛　風濕膏藥　酒風邪風痿痛等症皆效

每張價銀五毫

總發行所 C. C. Wong Co. 888 Grant Ave. San Francisco, Cal. 昌勝 黃軫章

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註冊久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸潤窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸

凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚藥膏

專治頑癬癩疥痔羊毛疔腳燒傷癩粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費貴客自理）

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠厈慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族富相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當藉宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（即新歷十二月廿二日）起每名改收四元以二元歸教宗學經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論遠近一律依照交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Dog Leng Co.　101 Waverly Place　San Francisco, Cal.

●年月日期活動笠巴印（最合商務用品）每個式元式毫五發售

世界日報启

姚樹南醫生

第一圖此乃老人近年爛腳症溯所由來皆因少年誤入花叢所染惡毒[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

姚樹南大醫生鑒　敬啟者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思學由自作死復何怨爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函神論之餘各情拜領內云保元補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心真生我父母真及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所幸者時運開轉工銀積蓄赴程金門回東定必拜謝　先生亦當弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振康埠台山三合陳添利頓

●廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登　Chong Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言論先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反已全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及親現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症變有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟關平張岳恭頓

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥膏每樽一元○搽癬藥散每樽一元○如蒙光顧所將藥費先惠夾在紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五○三蛇[illegible]補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號有書信赤紙照西字付來便得妥收

YU'SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

老永真鋪

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛攬結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時款唐鞋蘇杭

[illegible]新昌西甯南各鄉銀信快捷妥交欲祈留心光顧

司事人李清[illegible]啟

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國[illegible]　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

何子明 專賣咳丸 咳寶 每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳痰喘氣傷血痰咳血等症試服立見效驗[illegible]誠治咳之珍藥也郵費貴者自理售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元二毫五

洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五

洋庄英華新字典全冊一元七毛五

洋庄英華日用字典一大冊銀五元

洋庄袖珍華英字典全本一元零五

洋庄中國康熙字典一本二元七五

洋庄華英五車韻府上下二元七五

洋庄華英大辭典兩冊十五元

布套中華新字典銀一元七五

洋庄英華字典全冊銀一元五

鄺其照應酬寶笈一元七五

鄺其照英語二集一元七五

洋庄中西文四書合璧二元

同音字彙銀二毫五

英語易通銀七毫五

華英要語彙編四毛五

改正字彙銀二毛五

華英合璧　銀四毛

新體英語教科銀三毛五

鄺其照華英字典三元五

鄺其照英學初階七毛五

初級英文範本銀二毫五

英學作文教科二毛五仙

鉛版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五

蒙學尺牘教科三毛

婦孺信札材料一毛

新撰女子尺二毫五

女子範本尺銀二毫

艷情尺牘二毫五

珠江名妓尺二毫五

海上花月尺一毫正

新撰初桃尺二毫正

必讀分韻尺三毛正

增註寫信必讀錢八

增廣合璧尺一毛五

會文正公家書五毫

張南皮政書七毛五

增註秋水天尺三毫

三百六十行尺錢八

新撰商業尺三毛正

共和新尺牘銀三毛

五色旗箋每簿五毛五

色箋每百錢八

婦孺信札一毫

指南尺牘二毫

香艷書札錢八

尺牘合解錢八

蘇東坡尺五毫

隨園書牘三毫

尺牘句解錢八

三名臣書牘二元

附世錦囊五毛

天金成鋪

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換皆真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠厈臣街門牌七百一十六號天成金鋪謹啓

金山 生泰 大埠

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹

●本堂仙傳秘方　婦人奶瘡藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所條理潔淨合衛生另有特別全套房間以備各相合長住均無不可所有房租價萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

人造自來血

商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督府警廳醫院試驗憑証

◎補血療虛損　健脾悲經◎

價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　十二元

總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

…僱定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買灰紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸
●鹿茸壯精丸
●醒腦提神丸
●扶勞固眞丸
●有夢遺精丸
●婦科白帶丸
●新久白濁丸
●珍珠搽疳散　每樽三元
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸
●醒胃健脾丸
●補腎壯陽丸
●滋陰降火丹
●無夢遺精丸
●調經種子丸
●花柳金丹
●善後丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

諸君惠顧　郵費自理

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蜞金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚朦特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蜞地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足爲使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特將廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵醃味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認兩字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟主人　德安號　謹白

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貨客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金李街接車專店上下貨物與華人[illegible]調數妥當毫無遲滯祈爲惠照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新中國名角唱碟之多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪銀環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的寄付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢絲疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百二十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華藥精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
絕版推背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
鋒劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酬撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聽甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元一
石智囊七毛　華英通語七毫五
廣言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　種痘新書三毫
紅粉劫六毫　學生尺二毫五
美人福六毫　精忠說岳三毛
奪錦奇寃三毫　最新棋圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

世界日報

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百七十五號　三大張　今日出紙

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 275　SAN FRANCISCO CAL.　SATURDAY, DECEMBER, 23 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER, PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月廿三號

（中華民國五年十二月廿三日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十一月三十日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋舉島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報催收報費要告）

本報邇來專電大增兼紙張價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尚欠新舊報費及告白等費者尚多務懇速賜清交藉資週轉實感高義無任切禱

本館特電

●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●外交部接駐日公使章宗祥電告日政府已轉圜允接納我國特使請熊希齡速即起程來日勿再緩生變

○赴日特使熊希齡借前司法部次長江庸行將起程赴日

○二十號黎總統令允准外交次長夏詒霆辭職以劉式訓繼任

○奉天督軍張作霖通電痛罵國會議員極爲激烈

○北京政界對於國會議員打門訟案咸恐大傷國体不欲在法庭公開審訊現已聯合向雙方力勸協籌消弭之法

代論

康南海先生與敎育総長范源濂勸改禁讀經令書

續

新張廣告　（金山）謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

趙傳發昌濟堂跌打還魂眞藥丸寄售每盒一元

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敢者本店向在戾慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樣秖桌圍儷履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣裕隆

…EE LUNG
…shington St.
… Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十六號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必…

生源

YUEN
…shington St.
… Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨顯在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和泰

…WO TAI
…rant Ave.
…ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師

…S. FALLON
…BERT LEE
…verly Place
…ncisco, Cal

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便儕…

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以開我同胞夫隊有此特別佳品不惟裕食門前未有之奇香即懷珠食品實足增多一种美味也小號異香良有以中調平不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無阻滯之虞　諸君賜顧請照西字通函

同理唐瑞年啓

如意　大埠萃泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理麥顯奇謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚玆將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悮

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

牛而棄牛、此且所以敗也、夫歐美學校之不讀經、以其人人皆被教會之教、而無人不已讀經也、學校之不讀經者、以其不切於治、而非同孔子之經之治教兼備也、此所以學歐美而與歐美相反也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英人對於和議之態度　廿二日倫敦電云、衆議院今日會議、議員西文、向衆演說、謂首相萊佐治、日前出席議院、宣布議和之政見、本議員甚爲贊成、德國若眞意議和、須將提出之媾和條件、詳細解釋、方易著手辦理、繼有議員士蔑演說、謂德國所提出之和欵、我聯軍國宜即查明、如可以退讓者、不妨退讓、以期早息兵戈、言歸于好、財政部副員羅氏、得聞此言、以士蔑志存求和、即起而駁之、謂如從德國之和欵、則此次之戰爭、徒費生命資財、絕無功效、我國政府、決不出此、我聯軍各國、當開戰之時、原欲掃除德國之軍力、杜絕後患、方允言和、今英國及聯軍國之輿論、仍持此宗旨、計自宣戰至今、已閱兩年餘、犧牲生命財產、不計其數、今宜堅持到底、務戰至敵人財窮勢盡、俯首求和而後已、各議員聞言、均表同情、並候德國政府、表明提出之和欵、乃決定可否議和云、

▲羅國之戰耗　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、羅俄聯軍、在花𡋯查東方、及都布路乍等處、抵拒德奧軍、極爲得手、故近數日來、德軍無能進前、今羅軍據守要塞、密置大砲、力拒德奧軍之侵入、并有俄軍騎隊、分爲左右翼、夾擊德奧軍、近日之戰、德奧軍雖畧有進步、然已犧牲軍士不少、又有俄軍數萬名、陸續調到都布路乍、協助羅軍、攻擊布軍、異常激烈、布軍勢力不敵、失敗退縮、又在巴𡋯班架附近之德軍、昨日佔領該處高山數座、旋被羅俄軍還攻、奮勇進前、德軍不能抵禦、迫得棄守逃退、羅俄軍遂克復數山、

▲擊沉德國潛艇一艘　同日巴黎電云、海軍部公報、德國潛艇天字四十五號、是日在法國海面、被法國魚雷艦擊沉、該潛艇近日爆沉商船數艘、今始覆沒、

▲中立派對於和議之推測　同日倫敦電云、接海牙電稱、聯軍國對於德人媾和條件、若許德人細詳解釋、查明核辦、即有開始談判之漸、和議可望有成、德政府亦言敵人若不拒絕議和、允將條件逐欵解釋、明白宣佈、

▲關於和議之各方面觀　今早柏林電云、外部次長占亞文、因接到美總統勸和之文、昨日特請美使朱辣到署、查詢一切、因朱氏正由美國復返柏林、可以解明美總統勸和之意、

又美京電云、總統威臣路、接政界消息、謂今某戰國、欲請威氏出任調人、調和歐戰、如威氏允當此重任、德國必甚歡迎、似此觀之、今各戰國皆有允和之意、料遲兩三禮拜、可以擬定媾和條件、著手議和、訪員聞此消息、往見德使本士多付、詢以有無此事、德使答曰然、

美京外交界、對于威氏勸和之文、多所議論、並甚注意各戰國如何答覆、今聯軍國雖云不允言和、惟威氏若允力任調人、料聯軍亦必允從、聞德國政府、接到威氏勸和之文、頗爲喜悅、故和議之成、或有一線之望、將來德政府必答覆美國、並開列議和條件、隨由美國查探聯軍國之條件如何、自可著手勸和、現各中立國之意、如美國允出首調和歐戰、均願力爲協助、以期此事有成、美京議院諸員、亦宣言總統若出爲調人、無論如何辦理、議院皆力贊助、並聞總統勸和之文、日前發往各戰國後、外部[illegible]成、恐外間誤會、特再致電駐各戰國美使、明白解釋云、

又倫敦電云、英國政府、已接到美總統勸和之文、各報均有登載、各界人士、雖多談論、惟于英國允和與否、及允總統勸和否、皆無提及、訪員詢之各要人、亦均不肯明言、

▲俄船誤觸水雷沉沒　同日丹麥京電云、俄國小船基付的號、是日駛至芬蘭灣、將到亞甫港、誤觸水雷、致被爆沉、船內共六十人、祇有一人逃生、

▲法政府增收雜稅　同日巴黎電云、政府提出增收戲院牌稅一案、是日經議院通過、戲院每月收入塲劵費、不過二萬五千佛郎者、每元加稅五仙、不過五萬佛郎者、每元加稅十仙、不過十萬佛郎者、每元加稅二毫、十萬佛郎以上者、每元加稅二毫五仙、同時凡糖、煙、書信、電報、滙票等、均一律加收印花稅、是亦政府籌備軍費之一種計畫、

▲英皇仍欲續戰　同日倫敦電云、英皇佐治、今日出席議院演說、謂予不臨議院、已閱數月、幸海陸兩軍及國民等、皆熱誠愛國、執干戈以衛社稷、今敵人雖已提出議和條件、惟我國未允言和、將來或尚有許久戰爭、望我國民堅持到底、務獲最後勝利、現新內閣業已成立、繼續辦理戰事、又得議院籌措軍費、不慮缺乏、料可必操勝劵、所望上帝默祐、早收戰功云、

●●●大隈銅像之斬奸狀

廿二日東京電云、日本前首相侯爵大隈重信、在東京芝公園立一銅像、以自紀其功績、昨夜有人撰一長文之斬奸狀、貼於銅像之上、歷數大隈內閣種種失政、及對支那外交之失敗、大肆痛罵、謂其虛榮不誠實、應燬銅像誅奸僞云云、論者謂因政黨上關係作此惡劇、

●●●墨國華僑團体會派定選舉代表

北京商部鑒　本會特派馬超華君爲華僑選舉代表、函詳、墨國順省華僑團體總會總理余炳叩

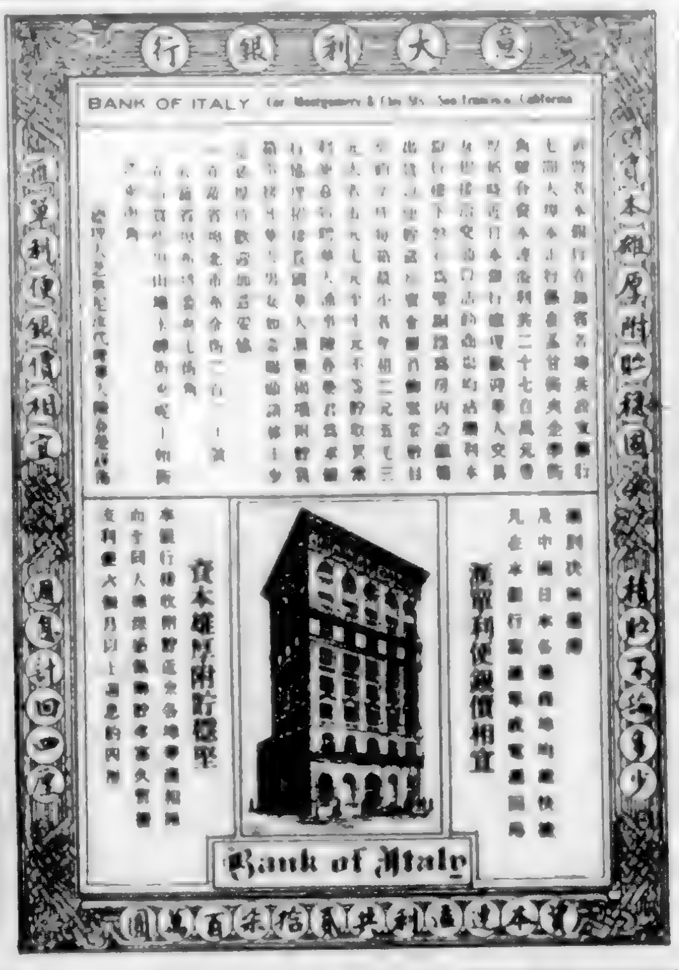
●●●墨匪連陷兩埠之惡耗

巴梳電云、接墨國案苑埠消息、今早四点鐘、委𡋯匪黨、進逼案苑埠、該埠駐防官軍、刻正力戰拒之、距該埠北方三十里之波尾希路地方、昨日已被匪黨佔領、官軍失敗、退入該埠、聞匪黨五千餘人、聲勢甚大、該埠官軍勢力薄弱、恐難抵拒、

又電云、委𡋯匪黨、與案苑官軍大戰一日、已攻陷該埠、匪黨復乘戰勝之威、分兵往攻翅華化埠、連將該埠佔領、守將摩古亞、已失敗逃去、委𡋯前曾預卜耶誕日攻破翅華化埠、今竟先期三日告捷、匪勢之兇悍可知、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省藥材正消花玉桂自製生藥酒[illegible]諸君留心光顧
本店自製參茸三鞭丸　正牌狗腰丸　發客

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2905　TEL CHINA 80


意大利銀行
BANK OF ITALY Cor Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有梳椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡𡋯寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𡋯寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙每百一元　中美旗大卡每百一元五
雙旗賀年卡每百一元二五　紅白淨身卡每百一毛
賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人脚痛小兒傷寒頭痛一切不損口皮毛骨節軟痛脚痛每瓶一元
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布紮住朝之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八
博雅齋笠巴圖章
博雅齋第六期聯題　帝攻一心衛氣　民守三眼蓮身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米雜貨蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而[illegible]
並接濟香港永祥[illegible]接理周致無悞
祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊在駐名貴客光顧額外減平以圖久交並接理[illegible]
裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鋆內外方脈

正埠　福利昌　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦唐山[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

加利利藥房
CALILEO
277 8th St. Oakland
救世活衆水
總發行所　美國屋崙
各埠代售處
屋崙　時新　永安祥
大埠　中和堂　寶寧堂　發明公司　大光書林
保市頓　怡泰
雲哥華　裕隆
夏灣[illegible]
加利利藥房朱建奇醫生謹启
八街門牌二佰七十七號
伍子才
精醫花柳　耕理男婦大小內外全科
大埠鏡湖醫金山
近步埒委街亞
洲旅館二號房
超方
英厤

本埠新聞

●●●捐賑旅墨被難僑胞四誌

譚領事及各會館主席通事等、因籌賑旅墨被難僑胞、昨日雖風雨連綿、仍不辭勞苦、繼續沿門勸捐、各界均踴躍捐助、殊堪欽敬、聞本埠勸捐、已于昨日告竣、計共捐得銀二千餘元、擬于日間、前往屋崙各店勸捐、期集大欵、以救濟被難僑胞、

●●●售賣雞蛋者注意

加省於一九零七年三月十一號、設立一例、凡各店售賣雞蛋、如有新蛋及藏雪蛋發賣、須分別標明、以便買客易於分辨、如不遵例而行、一經查察、即行拘究、近日本省衛生局、執行此例、特派員到華埠各雜貨店、逐一調查、茲查有商店十四家、違犯此例、經發出傳票、着令犯例各店、於明年正月六日、到沙加免度本省總衛生局審訊、寄語各店、凡有雞蛋售賣者、宜照例而行、方免傳究、現犯例各店、因向未知有此例、今衛生局忽然執行、且獨施於華人商店、遽出票傳究、似屬不公、故定於今晚集議中華會館、請委律師麥訥、向衛生局交涉、以免傳究、茲將被傳各店列下、公源、大益、成昌、廣鴻發、聯昌、生合、生和記、新隆、信安、廣興合記、生和、茂利、永華盛、

●●●德領事被控之訊情

德國領事北氏、被控串謀炸害敵船一案、昨日復在合衆國衙提訊、該領事供稱日前購置炸彈機器一具、初以爲最新式機器、原欲寄交祖國作軍事之用、購得後始知不甚合用、已將機件毀拆、交其子作頑耍品、並無用以炸害船舶、官問何以陰派偵探、分往各處運動、該領事供稱、英領事派有偵探、監視我等行動、我亦不得不有偵探以爲對待、又問何以與偵探通訊、有銀口來往數目、該領事供稱銀口數目、係僑民認捐祖國軍費之數云云、此案開審已兩星期、現尚未能判結也、

●舊鐵機運銷中國　拿差輪船、昨日開往香港、載有舊鐵機一條、重五十噸、查此鐵機乃加𡋯寬尼街車所用、因日久破爛、不適于用、故將來轉賣與人、運往中國、以爲改造鐵針云、

●中運賽會政府館未有公欵遷移　去年巴拿馬萬國博覽會、中國及運賽之政府館、均送出本埠、惟至今未曾遷移、昨日本埠議會、查詢有無公欵、將該兩館遷往新花園、以留紀念、旋查悉現下未有餘欵、爲此遷移之費、須候明年三四月、方能有欵提撥云、

●售賣如意油案判罰　華商周某、因售如意油、致被逮案、昨日在一號衙審訊、官判罰銀二十五元、其理由、謂非經考驗合格之醫生、將藥物轉譯西文、備述能醫各症、主張人家購用、而藥物又非確能療愈所指之病、不過病人服之、或有小益、未免言過其實、即爲犯例云云、

●辦酒被逮　西人比令市利、各在舍路開設藥店、近日由加省辦酒在該店內私賣、已獲利十餘萬元、事爲該埠加蘭租吏查悉、電請本埠合衆國衙差查緝、昨日該人到來本埠、又欲辦酒、遂被差逮捕、候解回舍路、歸案訊辦云、

●船開人數續誌　中國郵船公司之差拿輪船、昨日下午四點鐘、由本埠二十五號碼頭、開往遠東、茲查悉頭等客位六十五名、內有華商林榮焯、鄺錦泮、周懋功及妻媳九名、二等客位五十名、大艙客位二百九十四名、日人七十五名、假道者三十一名、由候審所撥回者四十名、

●種植家擬招募華工五百名　本埠怕思域輪船公司接墨國墨士卡利埠種植家來函云、現墨國工人缺乏、欲由中國招募華工五百名、來墨國種植、惟此等華工、由香港來到域多利、貴公司之船、能否轉運入墨、請爲覆知、該公司隨函覆該種植家、謂本公司之船、由域多利行至山姿咕、若運載華工人、可載到山姿咕、轉乘自由車、或轉附船、直到墨國墨士卡利埠云、

●欲離不離各自思　西婦失頓、因與其夫意氣不投、前經禀請離異、蒙官判准、惟照例一年後方得實行、蓋留有餘地、爲二人再諧夙緣之計、雅不欲遽令分離也、詎其夫近日又與某西女交遊、將有訂婚意、婦慮終於見棄、昨日遂赴衙請官將離異案注銷、其夫又延律師爭駁、謂離異先出婦意、既經判准得直、何以注銷、似此恩恩怨怨、移時反覆、未知堂上達官、再肯爲作冰人否也、

●衙案例誌　一號衙、亞德、亞潘、亞李、亞余、亞廣、票案、皆退至下禮拜二日審、　四號衙、余勝、片烟案、暫放三十天、如無再犯、方將案銷注、亞三、票案、罰銀五元、袁昌等二名、亞祥、亞興、票案、皆注銷、

●排亞大王之過慮　[illegible]移民局長衿免匿地昨日布告、謂[illegible]歐戰時期、船舶[illegible]多、亞人必蜂擁[illegible]而來、且此等[illegible]必多、亟宜設法限制、以免國[illegible]缺乏、亞人無[illegible]

●商店失火[illegible]　沙加免電云、[illegible]林比亞大商店[illegible]昨早失火、[illegible]夢中驚覺、急即逃避、該店及[illegible]被其殃連附近[illegible]萬元、消防隊恐[illegible]

●黑人犯[illegible]　[illegible]士李付砵電云、黑人威覓、昨[illegible]經被醫差拘禁監中、聽候訊[illegible]一時鼓譟起來、引召千餘人、[illegible]欲縊殺私刑、富[illegible]

各埠新聞

●●●美議院停閉之小結束

美京電云、國會是日閉會、候明年一月二號再開、此次開議三禮拜之久、通過不過數欵、最重要者、則爲試驗入境外人文字案、撥欵增修海陸軍備案、他如全國婦女參政權、禁止奸商高抬物價、及美京禁酒問題、則俟下年再議云、

●●●利用飛船探尋北極

美京電云、探險家咪利之出尋北極會、現又募集捐欵二十萬元、准備作旅行之費、聞其此次往尋北極之計畫、兼用飛船、所到之地、若不能用船航行、即按合風勢、就以飛船接駛、行程預計二年或五年、或可達其目的云、

●●●道破餐館內容之腐敗

屋崙電云、西婦會書記亞他打、昨日又致函總巡捕、謂本埠餐館、多有藉名售賣食品、其實專爲賣酒、引召少年男女行樂、作一種男女訂約之秘密機關、前數晚我曾在某餐館市食、店伴出外購食品、點餘鐘方能取來、此等餐館、非注重售賣食品可知、查本埠前有餐館四十家、今驟增至六十六家、理當澈底查明、若專以售酒爲業、有如上述種種情弊者、例當撤銷酒牌、停止其營業云、

杏花樓　金山　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶點心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速適非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免墜落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核項癧周結頸際中痰中氣痳瘋鬱滯等症服之立見奇效百發百中
丁巳九
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●本報新到民國六年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表一海輪船價目表廣潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識謠譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧
又有中國古曆特別小幅日期紙每張銀一毛五仙
●本報新日期紙已出版

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋來往舍路香港等處海程共行廿四五日可埔船中西食異常豐足招待周妥對于各客更有特別房優待親友送客到船遊覽者一迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代處接洽是荷
保地市路　十一月十六號
益順船　十二月二號　十二月六號
篸路地步市　十二月廿三號　十二月廿七號
代理人　大埠都板街七百四十一號[illegible]

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意
金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
資本人力兩[illegible]
自由馬車[illegible]
接運貨物非常[illegible]
客商往來車[illegible]
本號代理周妥
電話拳拿一百[illegible]
接載行李一諾[illegible]
貴客出入耕祈[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實令本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油[illegible]化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該此佈
萬國寶通銀行代理人[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖葵酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小粗幼藤心藤片龍眼桂圓炮竹瓜菜種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]
兼理各公司留聲機器新出[illegible]
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信[illegible]

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米各色美酒熟烟京菓醬料紙料炮竹各項俱全並接理各客書信兩香港廣有源接辦妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市嘢信舘第二千一百三十五號

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉交妥富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源寶孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐（金山正埠）

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嚤噸街門牌七百三拾號開張

公源（金山正埠）

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙大酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合利接理匯兌

公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡權庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳同啟

生合（金山正埠）

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米棄辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合

生合啓

或曰、各國小學皆不讀其教之經、則我何妨取法之、然我國必不可法歐美之小學、蓋有二焉、一則如前所言、美國教會大盛、彌遍于朝野上下之間、凡人七日、必到寺廟拳跪禮拜、口誦經文、而教會特別學堂、又遍立于全國、凡五百家以上之村落、必有一牧師神父焉、輪日周旋各家、教誨而撫摩之、七日則講經焉、其周匝深入人羣之間者、至纖至密若是也、故歐美人無論婦人孺子、有未入學校者、未有不讀教經者、吾國既無教會之特別學堂、又無神父牧師之家諭戶曉、七日宣講、又無人民之七日禮拜、拳跪讀經、若吾國果禁讀經也、則舉全國之兒童、國民之子弟、終身不知有經、則二三十年後、經必絕於天下、此其爲滅孔教之法誠至捷矣、其如全國人心風俗將何歸乎、歸之於佛、則出家寂滅、人必難從、歸之於耶、則不拜祠墓、人心亦不能從也、然則將從無教之禽獸乎、今之議者、或以孔子爲舊道德、不能行之于新世、夫舊道德既不可行、則彼豈有新道德以代之易之耶、新道德舊道德之名詞、吾聞今人之謬說、亦已久矣、吾今以問子、孔子之道德、曰智仁勇信、曰忠恕廉恥、又曰聰明睿智、發強剛毅、齊莊中正、文理密察、溫良恭儉、元亨利貞、君等豈能以智仁勇信爲舊、而別有新智仁勇信耶、君等以忠恕廉恥爲舊、君等豈有新忠恕廉恥耶、君等以聰明睿智、發強剛毅、齊莊中正、文理密察、溫良恭儉、元亨利貞爲舊、君等豈有新聰明睿智、發強剛毅、齊莊中正、文理密察、溫良恭儉、元亨利貞耶、若孝乎、弟乎、禮乎、義乎、則今人之人乎、或以不孝不弟爲尚、無禮無義爲主、若韓非子然、固以孝弟貞廉爲風矣、而君等慕尚歐美個人獨立之俗、爲子固不必孝其父、爲弟固不必敬其兄、但假若汝之子迕逆汝、汝弟攻犯汝、汝安否乎、朋友以無禮無義施諸汝、汝安之否乎、則必怒極發狂、而不可忍矣、若以綱常之立禮立義、其道太嚴、則孔子固有升平大同之道、曰男有分、女有歸、人人不獨親其親、子其子、使老有所終、壯有所用、鰥寡孤獨有所養、論語曰、我不欲人之加諸我也、吾亦欲無加諸人、則凡君等個人獨立之義、孔子早已有之矣、然則吾等日在孔子大道之中、苦於不知耳、雖欲背之、而何能背之哉、且夫孔子之經、與佛耶之經有異、佛經皆出世清淨之談、耶經崇尊天靈魂之說、其于人道舉動云爲、人倫日用、家國天下、多不涉及、故學校之不讀經無損也、若孔子之經、則於人身之舉動云爲、人倫日用、家國天下、無不纖悉周匝、故讀其經者、則於人倫日用、舉動云爲、家國天下、皆有德有禮、可持可循、故孔子之教、乃爲人之道、故曰道不遠人、人之爲道而遠人、不可以爲道、若不讀經、則於人之一身舉動云爲、人倫日用、家國天下、皆不知所持循、孰是孰非、孰從孰違、倀倀乎何所之、茫茫乎何所歸、無教之人、魂失懲依、舉國之人而失魂也、何以立國爲、靜生乎、汝知歐美學校之不讀經、而不知其不讀之故也、乃得半之數也、凡今中國之變法、皆在得

廣益彝（金山正埠）

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

本號向來酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞磁器山貨竹器各物）

送辦巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自製糖菓

送辦合時地道瓜菜種

[illegible]

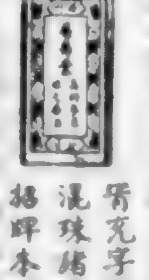
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興（金山正埠）

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉各款唐山菜種籽粗炮竹種香山幼粒熟苗佑木呂宋咸魚蠔肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉域鎮通市書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸正元藥酒此酒固精益髓補腎去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒假冒字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞



均益泰

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻暫辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便嘜甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天寶堂老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇邇譚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔匯

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麪廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
廣東省城香港麪廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麪廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

香港麵廠（市卡咕埠）

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故猶流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜目前格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千層麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵千易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以七利計也麵千共有三等另有新致窩麵凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以二十磅五十磅十磅三十磅五十磅並有一磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置完備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六號

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

杆無分局

卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號尾　中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　西元月廿一號尾　中十二月廿九日往香港
芝順大利　西二月十號　中又十二月十八日到大埠　西二月廿二號尾　中又十二月廿二日往香港

●香港匯單每百五十七元五

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

功效異常　健將腎軍

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋陽生新
腰痛膝軟服後取效如神塡精益髓最能補身
若係陽萎服後即振色傷房病藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
鄙中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料十元　半料五元　小半料二元五

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

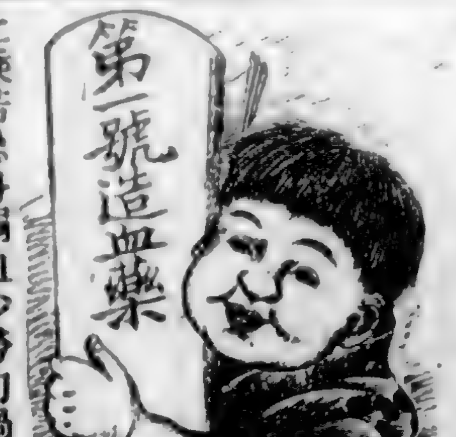
由嗎咃臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

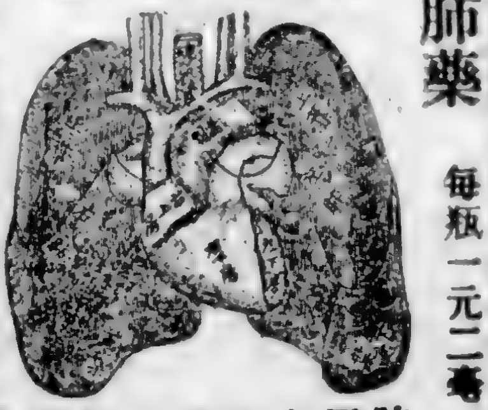


療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起茍有一二葉未壞尚可用藥療治僅腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶　小瓶六毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶也

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫氣瘰
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疥藥　遠年爛脚
針疳疔毒　內外全科
瘰疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號寶生二層話筒在新同和八十五號

Q. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘪市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘭其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛睞難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

華[illegible]壘

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鎮金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

司事人　陳敦樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

時價補回一半此佈

司事人　胡道[illegible]　方富棫同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

廣東新聞

●●●議員咨請編練雲南軍

議員劉公冠范洪疇、提議咨請省長督軍、迅將滇軍第二軍編遣、以全忠義、而保治安、案自袁賊叛國、竊帝自豪、、海內仁人志士、痛國亡之立待、怵覆亡之無日、、不得已倡義滇黔、而桂而粵、而蜀而浙、相繼響應、、天下豪傑、群起討賊、、尤幸天相吾民、袁賊中道而亡、共和斯復、龍逆喪胆而去、粵局以寧、斯誠不幸中之大幸者矣、滇護國第二軍、爲首義之精英、跋涉關山、轉戰千里、爲國家擁護共和、爲粵民驅除逆黨、今者共和再造、論功行賞、、當不在焦頭爛額下矣、而酬庸之典、獨付闕如、當首義諸英、本非爲利祿而來、功成身退、高風亮節、良堪嘉尚、獨最難堪而可危者、、現在全軍分紮江北、、閱該軍官佐漢日通電、、及李司令有日來電、全軍飢寒交迫、乎啜粥以延命、其辛勤備至、苦況備嘗、實堪憫念、、究其爲何而來、不過推翻帝制而已、、改良政治而已、夫各屬民軍起義、收束之外、猶酌量編練、獨此功績卓著、紀律素嚴、所至壺漿簞食以迎之滇軍、、漠然置之、微特揆諸情理、不可謂平、而以衛國衛民之義軍、使其迫於凍餒、陷於不義、抑亦非地方之福矣、、本席爲保全忠義、維持治安起見、擬由本會咨請省長督軍、、迅將駐紮北江之滇第二軍、擇其精壯者、分編爲陸軍警衛軍、、其老弱者、設法遣散、、而即以所編之警衛軍、、分駐北江一帶、責成辦理清鄉、似此可以保全該軍護國之本旨、又可爲地方收良美之效果、而不至變生意外、誠一舉而兩得也、、是否有當、請付公決、贊成人、羅曉峰、劉佩審、李國鈞、陳念典、林景洛、

●●●朱省長之宏獎學風

省城河南各私塾、業經前巡按飭派視學查察、分等榜示、、現朱省長因查原列最優等之宏漢學塾等十六塾、、原列次優之萃賢學塾等一百四十九塾、表册均已報到齊全、特即分別發給褒獎狀、及補助費、以資鼓勵而符原案、、所有褒狀助金、均發省會警察廳行區給領、昨經佈告各塾師知照矣、、

●●●朱省長爲陳廉伯請獎

朱省長以陳廉伯辦理實業、成績卓著、昨特援案懇請大總統准予獎勵、其文曰、呈爲辦理實業、、員成績卓著、、援案懇請獎勵、以昭激勸、具呈仰祈鑒核事、竊維粵東濱海、風氣早開、、瑰瑋人才、于茲輩出、、度瀾下車伊始、、以爲地方凋敝、非宏開實利、不足療救瘡痍、兆民具瞻、非樹之風聲、不能振聾耳目、、查有二等嘉禾勳章、、前清二品頂戴候選道陳廉伯、廣東南海縣人、現充本省出口洋庄商會總理、、商界錚錚有聲、閱閱群倫、推爲祭酒、公餘接見、察其言論、亦復開通樸誠、前充赴美報聘實業團員、所至收攬新識、歸餉國人、啓發甚多、旋充巴拿媽賽會廣東出品總理、、徵集品物致三萬八千餘種、所得獎章獎牌獎詞之多、爲各省冠、該員獨力營創之業、則有廣東省城昌棧出口絲庄、、南海縣各屬繅絲廠、花縣裕成石礦公司、、安南堤岸樹膠園、其資本皆數十萬元至數萬元不等、、現又與中美資本家聯同發起中美銀行、資本一千萬、中美各負一半、、該員自認三十萬元、餘經陸續招集、綜上各事、該員實屬振興實業、高掌遠蹠、、異於尋常、、前署浙江巡按使屈映光、、曾將辦理實業人員虞和德等呈請給予嘉禾勳章、、奉前大總統令准在案、、該員陳廉伯前在募集公債案內、、奉給三等嘉禾勳章、茲擬援照浙省獎勵實業成案、請予晉給二等嘉禾勳章、庶幾褒揚所及、興起益多、非特粵省紳商觀感有資、即於全國農商工藝前途、亦屬大有裨益、所有粵省辦理實業人員、成績卓著、援案懇請獎勵之理由、合呈請鈞鑒、訓示祗遵、謹呈、

●●●省議員將提議挽留朱省長

朱省長辭職消息、日來愈唱愈高、頃聞省會議員對於此事、多爲注意、以朱省長現方陸續展佈新猷、何可遽言辭職、事如確鑿、應電中央挽留、以維粵局、、將於日間正式提議云、、

●●●陸督軍減政裁員

陸督軍以軍儲奇絀、爲節減軍費起見、擬將所部軍隊、、每營裁去排長八員、作爲暫行章制、其被裁各員、、暫行留營候差、又憲兵兩營、現擬將各營營部裁撤、合併一營、另設一機關統率、皆不日實行云、

●●●部電籌設叫化工藝廠

農商部現以各省叫化、遍地皆有、亟應設法安插、、以免流離、昨特通電來粵、籌設此種叫化工藝廠、以資生活等因、朱省長准此、當經通行各道縣、體察情形、設法籌辦、詳晰具報矣、

●●●粵省善後需欵之鉅

粵省善後問題、當道久已籌畫進行、現通盤核計、、需欵二百萬左右、刻因庫儲支絀、措籌維艱、目下朱陸兩大吏、對於此舉極形惆悵云、

●●●革除運動承捐弊混

朱省長佈告、照得粵省徵收各項雜捐、向由殷商認項肩承或組合公司、包收彙解、此種辦法、相沿已久、公家收入無虧、自不必輕議改革、惟包商認餉、幷不經由投筒手續、即難免運動爭承之弊、嗣後遇有捐項、須招商肩承、、或商人請求包辦、均應由財政廳擬議章程、酌定底價、呈候核定、再由廳定期招商當衆投筒、、價高者得、、屆期並由本公署派員前往監視、以杜弊混、而示大公、除令財政廳遵照外、合行佈告商民人等一体知悉、、自經佈告以後、、爾等如有欲承各項雜捐應照現定辦法、自赴財政廳集合投承、毋庸來署呈請、如有妄圖攙爭、籲求本署批准開辦、、免予投筒者、原呈概不收閱、其各遵照、此佈、

●●●陸領投誠

陸領等近得某人介紹、昨至督軍署投誠、情願改過自新、、當經陸督軍准其改悔、發給自新執照、交其收執、、以後如再犯有不法行爲、仍即嚴拿重辦云、

麗興號
LAI HING Co.
956 Grant Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換當有十足赤金葉兌換償客光顧請照上列之西字付來無悞首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港核店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

廣安昌臘味告白
Kwong Chong Co.
138-1E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]價廉異常適口[illegible]顧者照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國懸壺亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入醫科學士度畢業已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙諸君信仰各種病症經弟手調理均獲奇效來者贊頌難以枚舉是以弟各及各項丸散久已中外傳揚也若各華患病之人未曾就醫者請照以下之症狀起止及現狀如何列明函內寄買亦得以內一齊付來自然對症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得病痊早愈弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病僞哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示竺西氏品學兼優是以將症表明付來求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付欵紙廿元求先生小心慈訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付欵求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我華鄉居食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國引是美東各埠衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如擔器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之威將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良於行困苦在床食少愁多前在埠行無唐醫須要請西醫治理但用藥水又探又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛若更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症伴來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏藥晚食水茶并獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發承以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遍身緊束而痛也弟接信之言有理即再付欵取丸藥繼以治愈爲本又得接丸散水茶稍宜之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家治恩感德誰將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

洋煙戒脫 轉弱為強 挽回造化 求子有方

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要本埠親朋多與弟往遊有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將除毒困閉下焦膀胱之部日久莫愈諒因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間飲食懊熱之物新舊毒並發濁水長流小便疼痛若楚難堪是以飲食俱廢股間起核類似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠即請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行走復賜消毒丸一料接服之即再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減育口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症者願與諸君介紹焉
波士頓埠台山人弟伍業恭頌

啓者人生五十之後歲月無多每常走大濱始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大既娶妻妾欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下之兒心懷久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟於唐時特請竺西施藥囑方以求生育惟先生云及求嗣之方於德爲尚再用藥餌調補身體着次之問及本人何有內疾否自念少年時出外或遊酒色過度恐有精枯血敗之患又因身體薄弱有腰痛遺精之疾因此多年與美妾仙子爲伍矣其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可謂陰陽和而萬物生也爰賜浸酒藥方內有海狗鹿茸蛤蚧以補腎陽隨取參茸海狗鞭止遺精丸數兩食之元氣尤足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與賤內服用之前病若失弟復竺西氏之戒烟茶葉因此洋烟戒脫每日但飲此海狗鞭酒數兩初食先生自製加料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐南歲連獲二男弟敬奉似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今從回美不忘先生之德而是挽回造化海外仙方也謹登報章以謝不朽之功焉
南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有
先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸端治以上各症
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明
（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側 舉手挽痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤瘡疽化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸 每樽六元
●滅傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●驅除花柳毒壁珠黃丸 每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內服珠黃丸 半料八元
▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.
屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛 ○美國智利長慎 謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良葯 ○洛市內令 廖添光頌
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器
[illegible]
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE ... Stockton Street San Francisco, Cal.
在大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰伺銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠色圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股
中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

●康梁徐討袁文出版廣告
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大矣此本報前登三先生文十篇各埠僑胞紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購 本報啓

正埠泰生老鋪金銀首飾
Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠同胞所讚許如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線裝什物[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是禱
民國新欵鳳冠霞帔出賃
[illegible]
廣珍謹啟

張郁大國手小像
張郁祖傳內外方脉
●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症
[illegible]

代售名文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十五號管下活吸金嘴連夾五元七毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十六號管中機吸金嘴六元
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鮑補腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五　[illegible]

●四靈五痿壯陽健腎丸　每樽三元　[illegible]

●夢遺存真固髓丹　每樽　單一元五　双三元　[illegible]

●真陰虧損培血膏　每樽三元　[illegible]

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每樽双二元　[illegible]

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五　[illegible]

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元　[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元　[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸　每大樽三元　小樽一元五　[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元　[illegible]

●外科花柳百症拂痛藥水　每大樽二元　小樽一元　[illegible]

●始創花柳九珍扶元撥毒丸　每樽二元　加料三元五　[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]
拂碳傷枝水　[illegible]
外秘內損補天丸　[illegible]
化痰止咳丸　[illegible]
耳閉耳鳴丸散　[illegible]
肉色厚毒保安丸　[illegible]
濕節風痛定痛丸　[illegible]
止痛生肌十神丹　[illegible]
理腎固精丸　[illegible]
化毒膠　[illegible]

●健腦安神補腎滋腎各丸之效驗　[illegible]

良醫到美

●內解毒拔毒化毒之證明（復遇良醫何伯來齊七姊妹）　[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗　[illegible]

介紹人廣東醫界同人　[illegible]　叩

●閱愈二十年遺精之證明　[illegible]

●果然掃毒如神　[illegible]

●老年哮喘痰氣頂除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊　[illegible]

●愈溺頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

世界周少巖內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 135 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極為利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉岬船定期一千九百十七年正月十六號即舊曆十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡蝍寬街五百零八號

○電話雪打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

承受廣告

啟者那蓮埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概頂與寶安堂承受准於舊曆十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項除借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不理是為自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈　民國五年十一月十五日　寶安堂啟

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

中國郵船有限公司展期截股廣告

啟者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號為止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價值漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、為我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜繾綣、抱愧袞裯、若我同胞人人負一責任心、則大股當可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我儕散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、倘安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我儕奔走萬里、服賈操工、皆為謀生活計耳、然苟誤投貲本、則往往子息均無、即母財亦多虧折、若投貲于本公司、則每年實有息派、又當生意發達、憑藉三五年機會、每股價高十百倍、未足為奇、此時真吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尚易、以一二人挪之則難、我儕若乘此時機、集合鉅欵、掀成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無懊悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尚何遲疑、同人等皆一心一德、為我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、為我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是為厚幸、（未完）

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳耀石
副總理鄧晉韶　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳教模　翁琦　全啟
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余靈　李德華

茲將第二期股銀芳名列左

盧志棉五十股　趙炬發廿股　余森章十五股　陳合順十二股
劉信全　劉添全　陳大光　湯汝波　黃文勝　黃華曉　黃心章　李鏡南　朱錦管　趙耀華　譚裔賀　陳明蘊每十股
曾萱毓九股　崔槐蓀七股　麥炎振　李暢來　伍儒勳　曾守傳　梁錦松每六股
鍾岳振八股
黃籽芳　卓文煜　卓萬業　卓觀堯　卓觀舜　梅友樊　方信守　司徒爵　趙達琛　趙寬宏　黃肇潤　楊欽　余洛中　盤基　陳勇宜　司徒棠　梁錦源　每五股
「未完」
凡占半股者因首期一股開股仟故湊合其數耳
每股美金銀二十一元

民國五年十二月　日

注意

金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●強腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入眼藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　蘄蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

[illegible]

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　全啟

一服頭痛散　昌勝尤　數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫尺付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概宜早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

老西開交涉案近聞

▲交涉之停頓　中法老西開交涉案、英公使朱爾典氏居間調停之事、因其中辦法未盡妥協、遂未發生效力、今英使調停、既作罷論、而伍總長來京就職、尚待時日、聞夏次長感于此次交涉辦理困難、所有與法公使正式談判、決意俟伍總長就職後、再行開始、以免貽誤、則老西開案交涉、目下已暫歸停頓、而談判開始、大約須在一星期以後云、

▲調停之又一說　老西開案之條件、業經夏次長在兩院報告、議員多數頗原諒之、已不加詰責、大致將來即根據報告之條件、與法國簽字、（條件內容、事關秘密、未便宣布）但自十一日起、因與朱爾典（英使現已出京返國）稍有意見後、迄今已一星期、尚在擱淺之中、朱氏去後、此項交涉、益覺無人調停、據外交界人云、將來之魯仲連、林權助或願任之、蓋日本對于天津之三不管、亦無一日不在覬覦之中、故頗願任此案務之事、傳說如此、亦為無因、但頃得他方消息、謂條件內容損失主權處不少、果爾、則夏詒霆不能辭其咎矣、

▲英使回國之景狀　駐京英國公使朱爾典氏、于十五晚起程回國、我國之歡送者為代表段總理之國務院僉事徐子璋、代表外交部之王景岐云、

關於蜀贛桂三省財政之京訊

▲蜀省之軍費與銀行　川省士民來電攻擊羅督軍佩金、政務廢弛、沾染烟癖、種種劣跡、政府以此等一面之詞未足憑信、但于事實所在、頗有難為該督軍解者、（一）軍費浩繁、從前川省軍費歲不過五百餘萬元、現至一千數百萬元、（二）川北道尹張瀾、及軍官鍾體道、川東戴省長、及軍官熊其勳等、所駐在之地、匪徒漸告弭寧、而川西川南、凡為羅軍所轄地界、一片匪氛、不可嚮邇、大有養匪自重之意、所靡軍餉如彼之多、所收軍人效力如此之薄、至為可疑、（三）川省有三銀行、一中國、二交通、三四川省立之銀行、今皆未能兌現、而羅自設之蒔國軍銀行兌換處、獨以現欵發兌、未免膜視公共金融機關、聞近日國務會議已決定派員往查、以便核辦云、

▲贛省再請截留公債　贛省本年應解中央之欵、溢出五十餘萬、前由戚省長電稱、此項溢解之欵、均係負債而來、請將公債等欵截留、以資彌補、經財政部否駁不准、聞戚昨又有電到京、謂贛省收入預算、本難足額、此項解欵豈真歲計有贏、實以國步艱危、不得不割肉補瘡、以分中央之勞、現在負債甚鉅、中行借欵已逾百萬、不允再墊、本省短期公債已屆償期、各屬均須截扣、進欵萬分為難、且省會于中央解欵紛紛請免請留、輿論所在、又難過事搜括、懇仍照前電辦法、否則請將贛省中行債項、由部逕與總行歸結云、

▲桂省請設籌餉局之核駁　各報前載廣西督軍陳炳焜請設籌餉局一節、茲聞此事、已由財部核駁、一面咨復國務院備案、一面電知該省查照、其措詞大意、略謂自行設局、就地籌餉、有紊租稅系統、民國無此先例、且隨征隨用、於金融統一原則、亦大相違背、故駁斥不准云、

孫洪伊請假中之行動

▲謀組民治黨之打擊　孫洪伊組織民治黨、謀拉孫中山為首領、未能如願、其事久為外間所知、昨聞孫洪伊組黨之念、仍在積極進行、最近擬定黨魁一人、一為馮副總統、二為唐紹儀君、其三則孫洪伊自身、固在當仁不讓之列、日前曾派所親之人往寧遊說馮副總統、請其承認、馮公一笑置之、經此小小打擊、未知孫氏理想中之大政黨、何時方能實現也、

▲總裁水利局之位置　自東海來京後、總統已派人往催孫洪伊辭職、孫氏尚猶預未決、昨聞利用孫氏擾亂政局之某秘書長、與時論所目為四凶者、其人亦勸孫氏辭職、以見好於東海、即孫氏之去、當必不遠、至辭職以後之位置、在孫氏原望得一省長、但以近勢測之、恐不能如願相償、大約當仍如一月前之原議、以水利局總裁安置之云、

蔡靈歸國之會議

蔡公松坡靈櫬、已由政府派海容軍艦準備出發迎運歸國、上海地方官、並接有國務院及副總統指令、會同蔡公喪事務所同人籌備一切、本日下午二時、治喪同人、在康腦脫路十八號齊集會議、關於靈櫬上陸時之儀仗禮節、及經過路由、已決定用陸軍上將儀仗、兵由護軍使署調派、停櫬處衛兵由松滬警察廳派警、會同軍署派兵守護、上陸路由、議在招商局碼頭走外灘、經福州路河南路、越鐵大橋過北河南路寶山路而達停靈之蜀商公所、所有馬路經過交涉、由楊交涉使前往辦理、招商碼頭應紮彩亭、由上海縣知事派定籌備云、新任外交總長伍廷芳、本擬星期三啟程北上就任、茲因蔡公靈櫬不日抵滬、須在靈前一奠再行首途云、又聞治喪同人、已向閘北水電廠定裝電燈、或百數十盞、所需自來水、由該處日商六三花園贈給、不取水價、水電廠長曹元度、因追悼會定裝之燈、以一百支光者居多、恐燈線電力不足、特派稽查徐鍾頎、暨材料科前往調查後、即在該公所旁專建電池一所、以供應用、公所門前已雇匠蓋造蘆棚鼓樓、東西轅門、均以松柏紮成牌坊、內部布置、亦已着手舉辦矣、

河南查辦案已查覆矣

河南省長田文烈、經國會提出彈劾案後、業經政府派審計官萬雲路前往查辦、萬尚未返京覆命、事隔經月、似已消滅于無形矣、茲查現萬對于原參各節、業已查辦完竣、已具文覆政府、萬則請假順道回籍省墓、查覆內容如何、雖未發表、據探云、對于田省長方面所參各節、均無實據、將來發表、田之位置、仍屬無恙、固無疑義、但如政務廳警務處河防局之機關、查覆呈內頗有煩言、恐三機關之長官難免相當之處分云、

本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

帕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁業鴻　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

[illegible]

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有名醫生在局診症男婦內外全科　[illegible]

◎兩儀輔造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之　[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛　[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五　[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　注醫必愈　[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功　[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速　[illegible]

◎花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方　[illegible]

◎百日可救搗紅丸　每樽銀五毛　活人無數　[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元　[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩一元　[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五　[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎參茸四精生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七　[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛　[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元　[illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛　[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元　[illegible]

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛　[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盒銀一元　[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元　[illegible]

玉壺春滿

證書一束供君覽　協造應時羅救天

●用藥精良萬病消　[illegible]

●靈應功效壓全球　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢劫毒無雙品　[illegible]

●得方得法得皆中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●懸壺問世濟蒼生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（三）（續七）

越數日、妾又至、低聲謂楊某曰、楊郎、予知汝心矣、不知汝亦能知予心否、楊曰、予亦知之、汝殆恐余再娶乎、曰、非也、楊曰、然則汝殆要我勿近他女耳、又曰、非也、楊曰、然則我不知矣、妾曰、日前承郎一片深情、予幾不知所措、今我欲、、、楊曰、汝欲云何、妾曰、我欲與汝、、、楊曰、與我若何、速言速言、妾曰、欲與汝偕遁、永爲夫婦耳、不知汝亦有此胆略否、楊故作驚詫狀曰、不敢請耳、固所願也、雖然、余此來攜金無多、竊恐不便遠行耳、妾曰、此可無慮、汝但於某日某時、乘吾夫出外之隙、俟我于某碼頭、同上某輪船至上海可乎、(嗚呼女子、一朝失足、終身休矣、後日曝屍郊野、血食無門、可勝浩歎)楊曰善、至時、楊先預備行李、如言至碼頭以俟之、不片刻、果見彼人乘車而來、所帶行李、亦甚簡單、不過一箱一臥具而已、楊心疑甚、竊念此區區者所値幾何、氣笛一聲、輪葉轉動、日球上下如梭、冲風破浪而下、不數日已至滬埠、二人先至某旅館寄寓、旋即自租住宅于法界鴻源里四十三號、安居數月、楊語妾曰、古人云、坐吃山空、我兩人常年坐吃、終非久計、今欲與吾友合股開一洋貨舖、以博微利如何、妾曰、身已從君、物即君物、君自爲政可也、楊喜曰善、又曰、頃與友人預算資本約須四萬元、二人各任其半、惟今家中現蓄、亦不甚多、惟有將珍寶金飾、暫時變賣、他日營業發達、再兌初非難事也、妾悉諾之、一任楊之所爲、自是約一年有半、所有某道員數萬餘元之珍珠金飾、遂一掃而空之、然在妾則固猶以爲變本開店其他毫無知覺也、至是妾所剩者、僅金羅漢一尊、約重二十餘兩、最爲生平所寶愛、因婦女多迷信、以爲可以鎭邪、且可以避火故也、一日楊曰、汝之簪釵金鐲、業已賣覺殆盡、出門頗不雅觀、盍勿將此羅漢、前往金舖掉換首飾應用、既可以壯觀瞻、又可以防不測、亦屬一舉兩得之事、妾意爲之動、遂出羅漢與之、不意此忍心害理之楊某、竟從此一去不返、各處問詢、杳無踪跡、求籤問卜、信息全無、是時家中所存、僅僅箱籠衣服、只得典質支持、與一年老女傭兩人、終日相對而泣、(女傭來滬後所雇用者、)至是妾知被騙、然已無可挽回、越時又約一載、日夜以淚痕洗面、面容憔悴、大是可憐、無如薄命紅顏、於今爲烈、即此懸懸愁苦之歲月、亦復不稍寬假、既重之以恐懼、復困之以經濟、撫今追昔、不覺大病臨身、不多時、遂香銷而玉碎矣、年僅二十有三也、彌留以後、既無一個之親人、又乏金錢之支配、只得一年老女傭爲之殯殮、其至所餘衣物、均被旁人分肥、即一具薄棺、亦係善堂所施送、且因寄厝無地、只得送至萬年壇上、夕陽衰草、相共流連、嗚呼、是眞所謂自作孽而不可活也歟、亦可哀已、

（未完）

榮哀錄

東園追悼黃蔡二公紀事

十一月廿一日粵省舉行追悼黃蔡二公、仍以長堤東園爲設祭之所、是日場內佈置一切、與昨日無甚差異、惟所有輓聯及生花點綴諸事、則已更換一新、上午十時、武衛軍警衛軍、警察游擊隊、海軍隊、憲兵隊等、均已先後到場、學界到者則有第三第七高等小學校、暨法政等校學生、數逾千人、其餘各界到者、肩背相摩、極形熱鬧、十二時許、軍政界各要人、業已齊集、旋即開祭、如儀行禮後、由陸督軍、薩鎭冰、譚學衡、梁啟超、朱慶瀾、陳炯明等次第演說、(演說詞太長從略)痛快淋漓、聞者多爲墮淚、既畢、陸督軍因有要公、先行返署、朱省長陳競存等、則與文武各官、同入東園茶會、直至二時後、始行出場、查是日各界致送輓聯、多如山積、美不勝收、僅將中座數聯擇錄如下、

斯人爲湘楚奇才、百粵苦經營、漢家故物終光復、
遯世傲嵩巖諸友、五洲留姓氏、民國殊勳足勒銘、
岑春煊輓黃克强

湘沅諸郡、代有奇人、北闕燭神奸、去官未肯同文若、
滇蜀之邦、失此柱石、東瀛歸旅櫬、遺稿誰爲錮茂陵、
岑春煊輓蔡松坡

十日喪兩賢、天下事可知矣、
千鈞繫一髮、後死者其念諸、
梁啟超輓黃蔡二公

支撐時局、已嘆無材、一旬柱石兩摧、天心太忍、
俯仰國家、尙餘多事、此日英雄追悼、老淚難乾、
陸榮廷

衡嶽獨鍾靈、二公應運而生、建一代非常偉業、
中原幸再奠、此日捐軀爲國、垂千秋不朽大名、
薩鎭冰

迅雷轟霆、方其膽略、
驚濤駭浪、還我悲思、
朱慶瀾

掩郭子儀李光弼功、千秋不死、
讀法革命美獨立史、二公猶生、
陳炳焜

先生心血滿乾坤、立國維艱、兩番振臂一呼、推倒前清、推倒袁賊、厥功偉大、
天下英雄肯涕淚、返魂無術、六合懸旗半落、哀悼叔度、哀悼中郎、同月悲傷、
左慶欣

帝制兩推翻、歷史新編應合傳、
偉人同溘逝、三軍齊哭失元勳、
陳兆煌

雙手挽天河、洗淸漢室羶膻、爲中華之民國、偉烈豐功、幾同禹湯文武、
羣雄歌薤露、痛哭將星沉沒、歸上界之仙班、人亡名在、宛如日月江山、
陸南循

生獨抱精誠、遺大投艱、萬里滇池亡命日
死惟憂國是、鞠躬盡瘁、長眠瀛島告終時
張鳴岐輓蔡公

隻手挽狂瀾、生繫舉國安危、偉人千古、
中流頹砥柱、死爲天下痛哭、我躬百憂、
譚浩明輓蔡公

碧雞金馬、倏起義師、重收拾破碎山河、千載青編留偉績、
溟鯤海鵬、誰知宏略、竟推倒中流砥柱、萬方黔首動哀思、
莫擎宇輓蔡公

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來弟國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙葯如神

[illegible]

●良相良醫　再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●本報代理[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

中西書籍
發明公司
金山正埠
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S.F.CAL

英語週刊每冊五仙　攝影術五毫　慾海四毫

蠶業生五毛　增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

⦿⦿⦿敬告同胞

●傳單快看絕大補力

[illegible]

●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（英屬坎）明記臺

坎屬金鑛埠 MINGKAN TOI Box 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月竟專言星盤命理）命評貴賤敢並神峯

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星刻度　四季批評　筆金五元

星盤八字　逐年批評　筆金三元

中批一元　占終身財福二元　日筆子個元

小批中元　占卦生意求財卦中元

[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作紙費郵費每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啟

香港 新廣隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛深感佩因欲招徠弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開巨　朱源章　鄧濟

新廣隆啓

風濕問我

王哥氏

專治風濕腰痛骨痛筋痛　風濕膏藥　酒風邪風疼痛等症皆效

每張價銀五毫

美洲昌勝公司　總發行所 C. C. Wong Co. 656 Grant Ave. San Francisco, Cal.　正埠黃軫章

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸潤窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸

凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚葯膏　專治頭瘡癬癩痔羊毛瘡腳蛇傷癢粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費買客自理）

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠庚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族富相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當籍宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日［即新歷十二月廿二日］起拿船每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論㛐近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倫命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Doy Luke Co. 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●年月日期活動笠巴印（聯合商標用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報局

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌　原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清　來信照錄門牌照登

[illegible]

YUI SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

貨眞價實　WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.　童叟無欺

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港寄

本舖在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭[illegible]新品西貨布各類銀信快捷妥交貨祈留心光顧

司事人李清齋啟

廣東　公益埠　台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

何子明　專賣咳丸

咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

本報辦到最新書籍　書籍出門不得回換

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五
洋庄英華日用字典一大册銀五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄華英大辭典兩冊十五元
布套中華新字典銀一元七五
洋庄英華字典全冊銀一元五
鄺其照應酧寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五
洋庄中西文四書合璧二元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛五
改正字彙銀二毛五
華英合璧　銀四毛
新體英語教科銀三毛五
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
英學作文教科二毛五仙
縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫五
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張南皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
共和新尺牘銀三毛
婦孺信札材料一毛
女子範本尺銀三毛
珠江名妓尺二毫五
新撰初桃尺二毫正
增註寫信必讀錢八
曾文正公家書五毫
增註秋水天尺三毫
新撰商業尺三毛正
五色旗箋每簿三毛五
色箋每百錢八
婦孺信札一毫
指南尺牘二毫
香艷書札錢八
尺牘合解錢八
蘇東坡尺五毫
隨園書牘三毫
尺牘句解錢八
三名臣書牘三元
酧世錦囊五毛

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨倘合意者另有特別全套房間以備長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五

自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫半

正地道靈浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（站埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館銀器雜貨西人大小鋼鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新款牙邊絲巾各款刁花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩做眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庚慎街門牌第七百一十六號天成金舖庶不致悞

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第二百七十六號　今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 276　SAN FRANCISCO CAL.　MONDAY,　DECEMBER 25 1916　TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26

西歷一千九百一十六年十二月廿五號

中華民國五年十二月廿五日（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十二月初二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　一季二元　一月七毛半　或郵寄照各國每年十元　各埠及小呂宋檀島并加拿大古巴秘魯等國全年十元　半年五元　一季二元貳毛半　各國每年十元　半年五元　一個月一元　金集禮拜停派無論先惠如以小數未便代爲掛號照取按期愛請將華名西字詔明

●●●日內答覆文省●●●

因今各戰國關於議和之宣言，均暗昧不明，須提出實在條款，方易著手調和。

▲法國議會否決議和　同日巴黎電云、上議院對於議和問題、昨日開秘密會議、議員詳加討論後、由全體投籌取決、反對者一百九十四票、贊成者六十票、遂將和議否決、實行繼續作戰之計畫、并謂我國自有主權、戰和問題、不必惟他人之命是聽、敵人如有媾和真意、須將佔領我國之[illegible]始有開議之餘地、

●●●昨日上午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●劉式訓來電力辭外交次長之任命外交總長伍廷芳再電劉懇切勸駕

（按）劉式訓、前任駐法公使、現在歐洲未回國、

○國會議員打門訟案經政界政團再三勸和均無效京師高等檢察廳已將議員劉成禹等八人起訴

○廿二號京師高等審判廳公開國會議員打門訟案原告被告雙方均到庭審訊觀審者非常擠擁

○廿二號黎總統明令予黃興蔡鍔國葬典禮崇報勳勞

○現在政爭惡潮極劇有十餘省督軍省長電京謂某黨密謀覆國請中央籌示對待之策

廣裕 YEE LUNG Washington St. San Francisco, Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相讓以垂久交並接理台山縣下三部書信銀兩滙兌

[illegible]煤定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉
代理人胡[illegible]寓部板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安敢

生源 SANG YUEN Washington St. San Francisco, Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理匯兌銀兩書信由香港[illegible]

廣和 KWONG WO TAI Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來[illegible]

黃律師 JOHN S. FALLON HERBERT LEE Waverly Place San Francisco Cal
敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現聘充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便[illegible]

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 916 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街[illegible]號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O. BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉様呢桌圍簾履白震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
敢者本店向在反慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上　應用若賜函信請照上列西文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種蔴[illegible]跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
[illegible]
梁永圖　許濟巖　譚崇綸　吳其晃　敢

謙生祥廣告 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜稙京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹敢
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余[illegible]　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人矢架
廣東銀行啓

太平洋書庄 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新興民國圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元
情懲寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫
總理譚顯啇謹啓

如意 大埠泰 圖記 HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉[illegible]

生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.
敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祠廟顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵耐器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

醫生阮慶雲
本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買尽紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厭疾早瘳焉　丸散太多略列如左
●參茸衛生丸　●鹿茸壯精丸　●醒腦提神丸　●拯勞固眞丸　●有夢遺精丸　●婦科白帶丸　●新久白濁丸　●萬應肚痛散　●珍珠擦疳散　●立止牙痛丹　●牛皮癬藥膏
●寧心養血丸　●醒胃健脾丸　●補腎壯陽丸　●滋陰降火丹　●無夢遺精丸　●調經種子丸　●花柳金丹　●[illegible]後丸　●內消瘰癧丸　●斷根哮喘丸　●生肌拔毒白膏藥
醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　諸君惠顧　郵費自理
一壺天主人阮慶雲白　Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英京部局及台灣總督警廳醫院試驗證
人造自來血
◉發補益療虛損　健脾悲經◉價目每瓶一元　每打十二元總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祿祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏脚蜍蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統二年稟准商部註冊用烏脚蜍蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上揀購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强精酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣運銷近各埠發售以應客用本號聚辦各江上等各欵藥味貨眞味美諸嘗試之本酒房在省城[illegible]橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售　粵東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本月[illegible]丸擬由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光敢

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車辦店上下貨物與華人同胞[illegible]價致妥當無遲滑[illegible]
[illegible] & CO. [illegible] CLAY ST. S. F. CAL.

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰
啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加音樂公司啓
American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來毋誤無悞　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福寶號 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碟時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌花珍珠玉器花様翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何様請函將實號的查付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

本報有靚羽紗大五色國旗發售

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層四百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠 祥棧廣告
●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八
南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　康有爲禮運註二毫　飲冰室文集四元　戊戌變政記五毫　十一國遊記八毫　華英精製法五毫　蓬芳花鏡三毫五　催眠術講義五毛　醫學入門一元五　左傳快讀一元五毫　繪版推背圖說七毫　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　西庄今古奇觀一元二　拿破崙忠臣傳五毛五　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　中西滙通精義一元三　六頭經驗良方八毫　歷代神仙傳一元二毫　笑林廣記一毫五　袖珍廣東全圖三毫　白美圖併新詠四毫五
華英通語運字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　卓岐山華英貿易字典一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　華英呂應酹撮要一元七毛五　卓岐山華英[illegible]語字典三元　西庄日文商務呂宋話八毫　商務華英新字典一元四毫五　商務華英音韻字典集成六元　藤本氏華英字典七元　鄺聰甫華英會話二元　袖珍華英字典壹元零五　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五　黃鏽球五毫　英語易讀一元二　石智羹七毛　華英通語七毫五　廣言報三毫　英語分類一元　孔教誌三毫　華英尺牘五毫　漢文典一元　英語易通七毛　德育鑑五毫　李太白詩集五元　自助論一元　人生地理學二元　回頭看二毫　種痘新書三毫　紅粉劫六毫　學生尺二毫五　美人福六毫　精忠說岳三毛　有嬌奇寃三毫　最新票圖四毛
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
［本店現印有圖書目錄函索即奉］
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal
[illegible]二函雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

逢泰公司 金山大埠 FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞花頭磁器時欵新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Retake of Preceding Frame

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗選証

◉發補血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生院慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●拯勞固貢丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠搽疳散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹 每樽一元
- ●牛皮癬藥膏 每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●毓麟後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸 每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理 一壺天主人院慶雲白

Y. H. Wan 729½ Washington St., San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國頭繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

憾定煤氣價值然後定奪經衞官准情暫時起價由是年九月一號起再候衞官將來如何判決如衞官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉 代理人胡寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黄安泰

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標幷察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自醸加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣直近各埠發售以應客用本號聚辦各江上等各款一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀬新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 大埠泰興隆發售 粵東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船舒固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠全年專辦接車華貨上下貨物與華人同磨妥調致妥當無遲滯 TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別埠交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧飭感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張 亞美利加音樂公司启

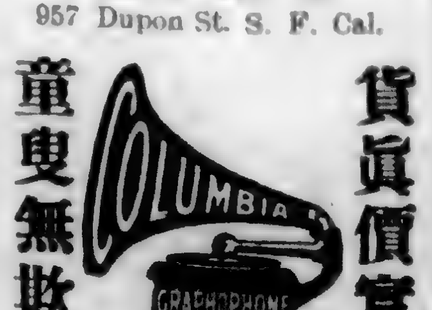
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客



金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色） A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華芳花鏡三毫五
華柔精製法五毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
增訂驗方新編一元二
繪版推背圖說七毫
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
白美國併新詠四毫五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成二元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典二元
華英呂應尉撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元二
石智囊七毛
華英通語七毫五
廣言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
嬌奇寃三毫
最新票圖四毛

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

「本店現印有圖書目錄函索即奉」 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

今日出紙三大張 本日新聞紙第二十五卷第二百七十六號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 276 SAN FRANCISCO CAL. MONDAY, DECEMBER 25 1916 TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26

西歷一千九百一十六年十二月廿五號

中華民國五年十二月廿五日（禮拜一）（舊歷歲次丙辰十二月初二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟本報覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠埠內派到全年六元一季二元一月七毛半或郵寄均照各國每年十
各埠及小呂宋檀島幷加拿古巴秘魯等國全年
一季二元貳毛半
各國每年十元 半年
二元九 一個月
金算禮拜傳派無論
先惠如以小數未使
代爲掛號認取按期
愛諸將華名西字招貼

●●●昨日上午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●劉式訓來電力辭外交次長之任命

●外交總長伍廷芳再電劉懇切勸駕

（按）劉式訓、前任駐法公使、現在歐洲未回國、

○國會議員打門訟案經政界政團再三勸和均無效京師高等檢察廳已將議員劉成禺等八人起訴

○廿二號京師高等審判廳公開國會議員打門訟案原告被告雙方均到庭審訊觀審者非常擠擁

○廿二號黎總統明令予黃興蔡鍔國葬典禮崇報勳勞

○現在政爭惡潮極劇有十餘省督軍省長電京謂某黨密謀覆國請中央籌示對待之策

廣裕隆

YEE LUNG Washington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三部書信銀両滙兌

生源

YUEN Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上幷接理滙兌銀両書信由香港

廣和泰

G WO TAI Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師黄

H S. FALLON
MBERT LEE
Waverly Place
ancisco Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現聯充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑

謙生祥 廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟巖 譚崇緯 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳蜜正嚮尾蛇酒發行

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco. Cal.

敢者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 告白

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉稈桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒 [illegible]

大埠 泰萊 如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙埠外顧客惠良深茲復更爲究心選辦正埠洋城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及聯頭食品一切俱全並週年長辦檀山正約絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貲本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話籌肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅靑海西藏圖一幅利印玲瓏五彩繁備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧參痕二冊七毫

總理 冀願 裔 謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸灌卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹敢

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

殺經省議會質問朱省長請五日內答覆黎主筆被殺原因朱省長已覆文省會謂為匪徒所害非軍士所殺

「港電埠名人名均譯音」

時評

雲南起義紀念之感言

今日為雲南起義共和再生之週年紀念日、吾美僑胞、休業升旗、以誌國慶、足見吾僑胞之熱心共和矣、當去年今日、三呼洪憲皇帝萬歲之聲遍天下、珍珠龍袍、黃金寶座、與劇秦美新之文、紛然並進、廉恥盡喪、志節掃地、幸得雲南義旗、一聲霹靂、掃蕩妖魔、復回共和之日月、此如天之功、實孔子二千年來節義廉恥道德教澤涵濡之效果也、嗚呼、讀蔡公松坡誓師之詞、以爭回人格為職志、然今日之人格何如者、蔡公在天之靈、能瞑目否乎、記者深願吾國同胞、當念蔡公爭回人格之言、勿忘先烈艱難締造之功、而兢業保存之、發揮光大之、鞏固共和於億萬斯年、勿徒事形式之紀念也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲西歐之戰情　廿四日柏林電云、接西歐戰地電稱、法國蘇美、及苗士河等處、近日兩軍祇以大砲遙擊、無甚變動、又比國槐洒河、有砲台一座、昨被德軍猛攻、聯軍不支、棄守逃避、德軍即佔領該砲台、連日風雨交作、今日始行停息、兩軍飛行隊、又作空中之戰、有聯軍飛船一艘、被擊墮下、為德軍所獲、

▲羅奧戰地之近訊　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德將軍麥健臣所統之德奧軍隊、在都布路乍、連日追擊羅俄軍、勢甚奮勇、羅俄軍勢力不支、且戰且退、德奧軍節節進前、現僅距丹奴比河口數里、昨日之戰、羅軍又遭失敗、被俘兵士九百餘名、又俄布兩軍、在巴罷的湖岸、近日相戰甚烈、布軍不敵、無處逃避、紛紛跳下湖中、溺斃不少、并有布軍一百五十名、在湖中被俄軍虜去、又花碑查東方之穀倉、多被德軍所奪、是日俄軍以大砲轟擊、將穀倉爆燬、免為德軍利用、又在奧國加利沙之德奧軍、昨日畧有進步、克復要塞數處、未久即被俄軍佔回、至加皮仁山一帶、近日大雪紛飛、寒氣侵入、故無甚戰情、

▲德艦被捕之傳聞　同日紐約電云、自德國有某號巡艦、出遊大西洋、截擊敵船、致令英國商船、多有戒心、不敢出航、現聞該德艦昨被英艦捕獲、已押回利物浦留禁、

▲美國急欲調和　同日美京電云、美國政府、現又致文駐各戰國美使、飭令勸交戰國早日表明宗旨如何、方允議和、因今各戰國關於議和之宣言、均暗昧不明、須提出實在條欵、方易著手調和、

▲法國議會否決議和　同日巴黎電云、上議院對於議和問題、昨日開秘密會議、議員詳加討論後、由全體投籌取決、反對者一百九十四票、贊成者六十票、遂將和議否決、實行繼續作戰之計畫、并謂我國自有主權、戰和問題、不必惟他人之命是聽、敵人如有媾和真意、須將佔領我國之土地、先行退讓、始有開議之餘地、

▲瑞士亦出任調和　同日美京電云、接瑞士京電稱、瑞士政府、現照美國勸和辦法、致文各戰國、請早日停戰媾和、並謂美總統倡議萬國訂立和平協約、免將來復起戰爭、瑞士端贊成、如各戰國允肯議和、瑞士亦願力任調停、以期早息戰禍、

●●●墨匪攻陷柴苑續聞　廿四日巴梳電云、聞委碑匪黨、攻陷柴苑後、即將該埠財物、劫掠一空、匪黨亦即逃去、查此股匪黨、係由委碑某部將指揮、委碑現仍在粘尾厄士埠、並未親臨此役、委碑又常言無論何時、若督兵攻破苛碑士埠、易如反掌、但目前其最重要問題者、欲求美政府承認其為革命軍交戰團、不復以匪黨看待、

又美京電云、外部接墨國消息、委碑匪黨、是禮拜五日、攻陷柴苑、駐兵管轄、惟進攻時之激戰情形、未有言及、聞該埠之外人、先行逃去、未有遇害、

又巴梳電云、某美人由墨國到來、據稱素與委碑知交、委碑經于是禮拜五日、攻奪柴苑、外人之生命財產、未有損害、委碑又擬進攻網地李埠、兼佔奪麥碧咕港、因網地李鑄銀局存欵甚多、得此可以購辦軍火、由海道運至麥碧咕港、接濟軍用、又聞苛碑士埠守將幹沙令士、今日督兵向南出發、准備截擊匪黨、

本埠新聞

●●●慶祝雲南起義紀念日之通告

啓者、本月廿五號、為雲南起義紀念日、業經政府定為慶典、凡各店戶、屆期一律懸旗誌慶、並休業一天、惟有高樓酒館、聽其自便、此佈、

中華會館啓

中華民國五年十二月廿四日

為通告事、北京政府、頒行十二月廿五日雲南起義、定為紀念日、凡我商戶、屆期一律休業一天、升旗慶賀、以壯國體、而誌慶典、惟有茶樓酒館、任由自便、此佈、

金山華商總會傳單

●●●中華會館議事錄

議為比連埠黃蔡兩姓交涉由、批、據蔡濟陽堂代表投稱、比連埠黃蔡交涉一案、經中華會館、派仲裁人居間調停、勸令蔡姓補回黃姓恤欵、作為了結、兩姓亦均情允、公立遵處條約、沿簽蓋章、繳交中華會館存據、詎黃姓收欵之後、背約生端、故入人罪、請求秉公理處等情、查此案兩姓既經遵處、公立條約、繳交存據、自應照約履行、無得背章汶悔、所稱黃姓故入人罪、如果屬實、殊實不合、候至禮拜五、由各方派出代表、前往查明覆奪、此批、

中華會館誌

鷲咕路卡縛寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鷲咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應為招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷲咕路卡縛寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

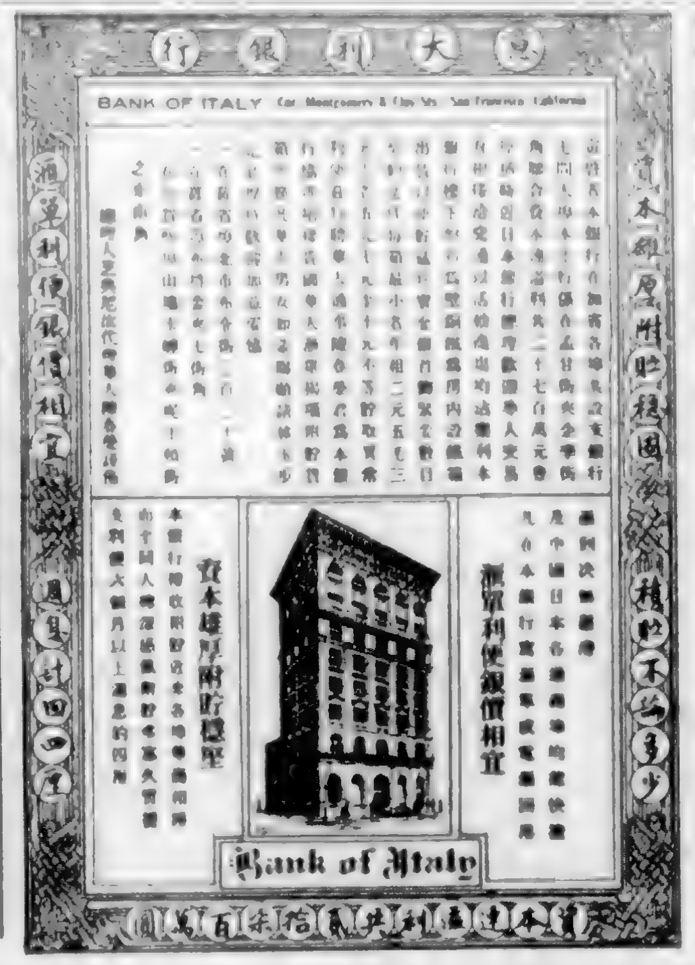
中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomey St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

敬者本公司完全為我華僑集資自辦所以爭回利權自有華人船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港 十二月廿二號 三月六號
由香港到大埠 十二月十二號 二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California
資本雄厚附貯穩實
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賞客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

博雅齋印賀年卡
賣各種神奇藥物

鋪家大卡紙 每百一元
中美旗大卡 每百一元五毛
雙旗賀年卡 每百一元二五
紅白淨身卡 每百七毛五仙

衛生吸管 專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓 松精藥油每樽二毛半郵費五先 過打八折發行另議

黃昏止痛膏 專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛等痛每瓶一元郵費壹毫

一笑雞眼蠟 每夜臨上床時拈蠟于雞眼之上以布条綁住朝起除之以熱水浸脚如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋篆巴圖章

博雅齋第六期聯題 帝攻一心葯氣 民守三眼連身 大埠少年報主筆李是男先生評閱 每比收費二毛半 十二月十五號截

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良連辦靚貨莫圖久交以副賞客雅顧之心并接滙書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西鴿餅集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名賞客光顧額外減不以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

[illegible]

昌利
正埠 金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵總任彩繡羽紗仔波羅襪衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貨客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無誤

黃襲照 胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

加利利藥房
GALILEO CO.
[illegible] 8th St. Oakland, Cal.

救世活衆水

專治感冒寒邪傷風鼻塞遍身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症各般斑疹腦部受阻卒然不省婦女經痛

總發行所 美國屋崙八街門牌二百七十七號 加利利藥房

各埠代售處
屋崙 時新 永安祥
大埠 賀寧堂 發明公司 中和堂 大光書林
保市頓 怡泰
雲哥華 裕昌隆
夏灣 藝新公司

朱建奇醫生謹启

專城西高岡方便醫院四邑濟羣醫社醫生 婦科胎前產後血癥調經 兼理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

五祖代傳 伍于才

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

●●●華商總會議事錄

中華民國五年十二月廿四日

昨禮拜六晚華商總會集議、書記鄺文光宣佈、謂前任本埠移民局副委員咽些路、曾因苛例事、盡力協助華人、具有成績、本月廿二日咽君附搭郵船往中國遊歷、本商會贈送禮物、現得咽君覆函云、華商總會諸君鑒、近往遠東、擬作汗漫遊、承貴會贈我珍物、行色頓壯、京儎織材、謬承過獎、銘感無既、僕雖樗木、願期實效、凡貴國人利益所在、必竭綿薄、以副萬一、茲際良辰、願諸君子荷天之寵、載福無疆、

咽些路頓首

鄺君又宣佈、本商會應于正月二十日投票選舉新職員、現已選備會員二十名、以便臨時由眾公選、

●●●墨國僑胞之呼籲

中華會館列位鄉先生偉鑒、敬啓者、竊思吾人僑居墨土、頻年迭遭變亂、商務因被其搶掠、人命復遭其殘殺、此中苦況、不堪言狀、然未有如近日殺人掠貨之明目張胆也、弟向在新板山埠、開設泰生號雜貨舖一所、暫求糊口之計、不料于去月十九號夜十二點鐘、弟等適出埠辦貨、不在舖中、突被墨匪十餘人到舖、盡將工人四名綑綁、先將貨物劫掠殆盡、隨後復回殺人、竟將鄺如恩、胡託和兩人鎗斃、其餘兩人因勢不佳、死命掙脫而逃、始得保全性命、不同歸于盡、嗚呼、似此喪良殘忍、毫無人道、正是環球古今所未見未聞、然究其致禍之由、實緣美兵入墨干涉、激動其排外之觀念、故委碑賊黨、近日所到之處、專向我僑胞殘殺、聞各處同胞遇害者、不下數百、弟等雖幸保全殘命、而居此險地、時懷風鶴之驚、故特將情苦訴、懇諸公代稟我國使憲領事、速向美政府磋商、求其如何設法保全吾人性命財產、以免屢遭其害、則感德靡既矣、專此順候崇安、

民國五年十二月十二日　弟々炳文陳光珠叩稟

●●●關於華商會力爭苛例之覆函

華商總會為禁例事、日前特致長電文一通　呈美總統威路臣、求派議員到加省開會研究、已紀前報、茲得覆書、華商總會李聖庭君等鑒、電文一通、經已收館、並呈經總統覽閱矣、此覆、

總統府白宮書記員杜仔地啓

●●●中華學校年假休業

中華學校示於月之廿六日下午十二点半鐘、舉行年假休業禮、茲將行禮秩序列下、(一)學生與來賓及職員行點首禮、(二)主席宣佈開會理由、(黃聯翔)(三)教員報告本學期成績、(四)發給獎品、(五)領獎學生答謝、(李國濟)(六)演說、(臨時面請)(七)學生唱歌、(愛國)(八)辯論、(題為中華學校可准男女同學否)贊成辯士、(主辯)李源、李耀宋、反對辯員、李國濟、(主辯)李吉鈞、評判員、(臨時公舉)(九)學生唱歌、(十)散會

●●●售賣雞蛋違例續聞

日前本省衛生局、派員到華埠調查商店、查有商人因售賣雞蛋、未有將新蛋及藏雪之蛋、分別標明、案傳於明年正月六號、到沙加免度總衛生局[illegible]

事、已誌前報、昨禮拜六日下午、中華會館為此事特行集議、當時表決派員往見麥訥律師、磋議對待之法、經派定中華會館通事黃伯俊、及譚貞謀二君、于明日往見麥訥律師籌商一切

●●●美人調和歐戰之義熱

美國重大城市、如紐約、波士頓、費城、芝加高、奧化、暨本埠等處、均有分設中立和平會、以調和歐戰為宗旨、聞各會擬於明年一月一號、一律開大會議、公定請願書、呈交歐洲各戰國及各中立國、表明美國全體人民、對於調息歐戰、及保持世界永遠之和平、均甚贊成、本埠之中立和平會、屆時亦當照辦、但會議之相當地点、遲日乃擇定云、

●●●擴張本縣兼利交通之計畫

本埠報界政界中人、多數主張擴張埠地、擬由屋崙及各附近之四週約三十里、隸入本縣、成為重大城市、將來關於公益事、求請中央政府辦理、較易為力、查本縣現時人口約四十餘萬、擴張以後、人口當有九十五萬、羅生技利人口五十萬、常得政府厚意看待、本縣若能擴張、即為全國第四之重大城市、亦必得政府之優待、又本埠與屋崙、相隔一衣帶水、前經籌議建築鐵橋或海底隧道、以利便交通、現復有人建議由本埠屋崙碼頭、建築海底隧道、通至海中之谷埃崙、即在谷埃崙作總車站、接築長堤至屋崙、亦可通車、中設開閘之橋、以便船舶來往、聞此議經加省議會中人、多數贊成云、

●鄧晉卿君逝世　兆昌泰司事鄧晉卿君、近日抱病、入佛蘭西醫院調理、詎藥石無靈、竟於昨晚溘然長逝、鄧君乃南海人、為商界巨子、名望素著、今一旦逝世、聞者惜之、其妻子皆在本埠、

●耶誕慶典紀聞　市長老路夫、暨政界教會諸人、昨晚在公家典禮堂、舉行慶祝耶誕典禮、到會觀禮者一萬五千餘人、傳道人演講耶穌歷史、同時有音樂宣奏、及跳舞等劇、藉助慶趣、今日復有大樹懸掛贈送品、預備該處幼童領取、高頓吉公園、亦照此辦理、益三文拿報館、特用自由車、往咸尾頓山天文台附近、載回白雪、置諸公園、俾童子得以戲擲雪球、當有活動畫公司前往攝影、江尼咕報館、今日免收賣報西童之報費、作為贈送品、

●飛行家失事　西人飛行家都地、昨日在海狗山、演放飛船、慶賀耶穌誕節、升至二百餘尺高、繞經賽會場、擲下花圈一束、欲掛在木柱、時值大風、忽機器損壞、墜下於地、全船破爛、都氏亦受微傷、幸無大碍、

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最為適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃蟮山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症為最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求真正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷為真正無上之藥品弟為利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今為利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥為奉上是荷　茲再將此藥所治各症畧述如下　專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. San Francisco, Cal.

●本報新到民國六年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表寶陽潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譜譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅鹽金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊為晉本所無亦為日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧

●本報新日期紙已出版　新曆舊曆 門牌船期 玲瓏奪目

又有中國古畫特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●廣東銀行股東注意

本銀行循例定期明年正月十號禮拜三日下午七點鐘大開年會敘集凡我股東屆時務祈賞臨指示一切為照新章凡會期早兩禮拜登報佈告威知恕不另函通

十二月廿四日　金山正埠廣東銀行謹啓

港匯單每百五十七元五

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中饌食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路 十二月十六號 由大埠往舍路 由舍路往香港
益順船 十二月二六號 由大埠往舍路 由舍路往香港
篸路地步市 十二月廿七號 由大埠往舍路 由舍路往香港

代理人 大埠都板街七百四十一號[illegible] 舍路[illegible]启

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街真
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨真價實童叟無欺
賞客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車驚輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入祈惠顧

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿慰化為股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷲哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爛心粗幼藤心藤片粗幼竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啓

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步符委街亞洲旅館二號房

醫生 麥大小超方 英脉

本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市埠信址第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理羣翁萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 茂豐 正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百三拾號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟大酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如[illegible]顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]

金山 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美疏 劉孔安 關崇炳 同啟

金山 生合 正埠

SANG HOP
100- GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糖香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●今日上午六點二十五分鐘接

●●●本館特派駐上海訪員發來專電云

●●平政院長周樹模因裁決內務部訴訟案致孫洪伊去職大爲黨人攻擊已力請辭職

○現屆陽歷年關中央需欵極急財政總長陳錦濤與四國銀團商借三百萬元暫資度歲

○財政陳總長農商谷總長與日本興亞公司磋議廢約問題現已允交還湘皖兩礦改訂新約除賠欵三十萬外又予日人以借欵優先權雖廢去舊約而原議五百萬元之借欵仍要續借由財商兩部另提他項抵押

○梁任公辦理蔡諤喪事已竣經於廿三號由滬起程進京

●●●今日上午七點三十五分鐘接

●●●本館特派駐香港訪員發來專電云

●●南越報主筆黎渭川因反對開賭籌餉痛詆軍人之禍粵被軍界所忌致罹慘

金山 廣益彝 正埠

KWONG YICK

941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

本號向來送辦

酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞紙料磁器山貨竹器各款玩竹）

巧造各色鮮明餅食

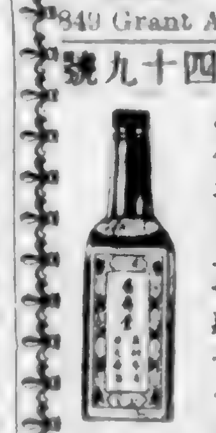
龍鳳禮餅 自餞糖菓（這禮寄物一概齊備並接理各鄉銀兩單書信由香港廣益隆金山）

送辦合時地道瓜菜種（正代理如有要托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔴粗糖炮竹檀香山幼粒燕菜枯木呂宋咸魚烟肉烟谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉信銀滙單書信銀兩如有要托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸鹿茸元參酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明身招牌本店字號庶不致悞

均益字號 香港 均益泰 廣告

雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不变日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧賜顧

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星甫 駱仁鑫 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深磯期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇獲愈者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹與治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拱啟

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新猫等堅固快捷大輪船數隻與麥古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客而往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水餸食異常豐足每餐餸饌俱用鮮肉日擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話商差拿六百五十六拜無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林發啓

卡利滿船 西十二月八號 二十號 中十一月十五日 廿七日 到大埠 往香港

芝錦鵬船 西元月九號 廿一號 中十二月十七日 廿九日 到大埠 往香港

芝順大利 西三月十號 廿二號 中十又二月十八日 二月廿八日 到大埠 往香港

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St San Francisco Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵數十種發行通心粉桂花粉等款式數十年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵更易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製各不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅生紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張專用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料真實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函前來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商幫顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啟

正埠 QUON 81 San F

司事人 陳敦樸 朱寶煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

華 十五號管中機吸鐵金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鐵金光圈金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

時價補回一半此佈

司事人 胡達[illegible] 方富軾 同啓

泰 QUO 801 San

本店有僉保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE H. 146 San

街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄液竭生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷痨病藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Kay Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均都效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

萬應 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眼昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症甚在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製錬爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難食

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書譏頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之惠到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞[illegible]字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體稱弱不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有損咳嗽氣喘急痰痿痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脈

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫癧瘰
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳毒 遠年爛脚
誠疳疔毒 內外全科
蛇疸流注 奇難雜症

廣大埠伏臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下滿體受傷當時去瘀未淸日久結成積瘀十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘚市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治累能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僂如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發肺釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用消水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時午寒午熱步履不得痲痺難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連及紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋顛埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四府廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●廣肇劃分十四路淸鄉

廣東各屬淸鄉事務、業已次第舉行、陸督軍現將朱省長擬定之督衛軍、劃分十四路、定爲廣屬六路、肇屬八路、同時大舉、刻經通令支配、分別調遣出發云、

●●●加派八艦協助李耀漢淸鄉

李耀漢昨分詳朱蔭兩當道、以台新香順各屬、現經陸上軍隊大舉淸鄉、而該處水陸交錯、每當圍捕、各匪多從河道竄逸、非派得力兵艦水陸夾擊、難奏厥功等情、朱省長據此、昨已飭由水上警廳、加派雷龍光復元濟廣利等艦八艘、分往各屬河道要隘堵截、如遇陸上圍捕、卽聯同原駐段艦協力助擊、以資堵截云、

●●●達聽學校刦擄餘聞

寧城東南坑達聽學校、前日被匪刧掠、擄去學生五人、經紀前報、近日由被擄學生、寄回一信、略稱被洪義堂兄弟帶回、在處平安、惟要開門費一千、洋烟十兩、廣順綫彩二打、送來古兜山口、自然得收云云、聞該校員生等、刼後不敢回校、遂將全校遷出縣城黃德恩祠、因該祠地小不能容、學生另在他處租地寄宿、情形極其狼狽云、該鄉族大人衆、而畏匪若此、有淸鄉之責者、曷不急起而圖之、

●●●中央未准陸督軍請假

陸督軍請假養痾一事、經登前報、茲聞昨日國務院覆電云、廣東督軍陸榮廷鑒、奉大總統令、佳電悉、舊疾復發、深繫廑懷、望務加意調攝、爲國自愛、所請着毋庸議、等因、合達、院眞印、

●●●廣寧輪船之大刦擄

廣寧單行輪船、來往斗山海口端芬廟等處、每日兩次、專接火車貨客、昨十三日三點鐘時候、由斗山駛至三夾海口、被賊多人、將該輪船刧去、駛往赤溪魚塘地方、將搭客六七十人、迫勒上岸、擄之而去、聞匪等先有多人、扮作搭客、在船上爲之響應、故易於得手、聞上川敎士陶神輔等、亦在擄中、現由廣海軍隊、起火船二艘、到該處要擊、未知能否起獲也、噫、台赤聯防之議、甫經成立、而該處刼擄之案、又相繼起、悠悠蒼天、曷其有極、

●●●公益埠電燈風潮

公益埠電燈、原由李某商等、於前縣徐旭任內、稟奉批准開辦、並稟由張巡按使批准在案、旋於本年正月間、豎桿搭線、工程將及其半、適因獨立影響、暫行停止、近有雷某商等、又復稟請當道、批准承辦、因之一埠之中、乃有兩公司爭承、各稟當道飭縣查覆、汪知事不知何故、竟以雷商稟承在先、兩家均集資三萬、惟李商衆辦公益水口二埠、雷商但辦公益一埠、資本較厚云云、于李商工程一節、概行抹煞、遂由當道批准雷商自辦公益、惟李商興工購料、前後已費二萬餘元、勢雖中止、而雷商已於日間、將案咨部註册、現復稟奉省長批示、有人冒名報股、及掛燈線、如果屬實、卽應禁止、候令道尹轉飭縣知事查明分別禁拆云云、聞李商等閱批後、仍不甘服、將來恐不免別釀風潮云、查李商安設電桿、實在雷商稟辦之前、有存縣案卷可據、電桿樹在街心、衆目共覩、亦非可能假設之物、官廳於此兩府、故意顚倒、稟覆不得其平、釀成此段訟案、致兩方面勢成騎虎、實屬辦理不善、電燈爲營業性質、今乃因此鬧訟、其阻礙實業前途者甚大、苟非雙方調停、此案終不得了、恐非商場之福耳、

●●●借用警衛軍尚未移交

陸督軍前以舉辦淸鄉、兵力不敷分佈、特電中央政府、請在省長範圍內、借用警衛軍五十營、已紀前報、茲聞中央經已復電允准、惟省長現在改編軍隊、尚未完妥、故未移交云、

●●●請解散北江自立名目之團營

游擊隊司令陸蘭清、昨奉朱省長飭令、兼署保商衛旅營統領後、所有各江商輪、均已一律復派團勇、藉利航行、惟以北江義勇保商團、北江衛商營、及柴行商團等、均於起義之際、各樹一幟、名爲保衛商民、實則從中漁利、現下政府既已規復保衛營隊、各江段艦、亦將調駐原防、此項自立名目之團營、自應速予解散、以一事權、而免誤會、昨經詳請省長、下令各該團軍首領、遵照辦理矣、

●●●准撥三百萬恢復中行

中國銀行復業一事、迺因年關在邇、商民懇請極殷、茲聞行長馮嘉錫、昨電省長、以現接北京總行來電、允撥現欵三百萬、准十日內電滙到粤等因、請電各鎭守使、迅將日前截借行欵交還、俾資復業、而裕金融等由、朱省長准電、昨已轉電各該鎭守使遵照矣、

●●●陸朱電荐李協和督川

頃聞朱陸兩大吏、現因蔡松坡逝世、四川督軍一席關係重要、昨已聯電北京、保薦李烈鈞充任、略謂一則可以酬慰有功、再則可爲飢寒交迫之滇軍安插地步云、

●●●金山客遇馬扁子

有也裴少年陳焯卿者、向經營於金山大埠者也、近來鳥倦知還、滿載而歸、昨日携有七千餘金、正擬在某銀行存放生息、至半途、忽與一婦人相遇、一見如相識、後引彼到豎道某號屋宇、誘彼賭博、旣而下場、以千金爲孤注、與三、效攻四方砲台之法、惟他人擲之皆成盧雉、陳也三戰三北、不上一角鐘、遂盡罄其貲、陳不覺喪氣而退、刻已往中環警署報案、當値幫辦聞報甚疑、已派中西探前往查究一切矣、（照錄港報、）

●●●唐督軍電請緝趙越

前虎門要塞司令趙越、爲龍氏死黨、擅去粤省軍衣千餘套、六八鎗二百餘枝、子彈十餘箱、打包運回滇省、詎彼滇督軍唐繼堯偵悉、當將人物一併截留、昨特密電陸督派員一體協緝趙越、

笪西氏專醫內外科　各花柳症　應驗丸散佈告

故肯弟業醫數十年到來美國亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務本士度學設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲吳歷懷梓里病仰各埠同病兄弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也右各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全寄亦可入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得瘳疾早瘳馬弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來笪西氏收無悞

[illegible]

▲〇（大國手笪西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笪西氏品學兼優是以將症表明付來求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付來紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付來求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵笪西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以垂鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

笪西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笪西氏先生精醫內外名播中西[illegible]

洋煙戒脫　轉弱爲強　挽回造化　求子有方

氏西大國手眞良醫也弟向[illegible]久聞大名惟未曾親[illegible]白濁症似無甚緊要[illegible]

營聞人生五十之後歲月無多大既娶妻欲得子亦人情之常耿耿兒父母在堂年既古稀日久不孕育用盡醫藥皆無效驗先生云及求嗣之方[illegible]否自念少年時出外或逍酒色而遺精之疾因此多年[illegible]之患是症之原由也先生云陰陽和而萬物生也蒙賜浸酒狗鞭止遺精丸數兩食之[illegible]室人用之前病若失[illegible]狗鞭酒數両初食先生自製[illegible]獲一男[illegible]不忘先生之德洵是挽回造化

麗璣

LAI NG CO.
956 Grant Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠　廣安臘味告白

Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]顧客照來文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]七元[illegible]定必轉函逐日直郵以供英閱

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘻還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）
每料廿元　半料十元
小罇五元　每両二元
服法如何　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛兜手痺隆艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛楚苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消痄疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺滑心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每両一元
●牙頤痄痄化腐去腥散　每両二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每罇六元
●[illegible]傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒除珠黃丸　每合八元
●[illegible]腸癰淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕消毒散　每合二元
●花柳疔毒內攻珠黃丸　半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LOONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脉時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

CHEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco, Cal

●妙醫肚痛　（美國智槓長慎）謝濟灼頌
●精理遺精　（比李加春和堂）鄺敬榮頌
●恭頌良葯　（洛市內介）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨埠方耕種爲業因蓄染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發陰氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一新製康強機器

康強指南
ON THE SQUARE

▲●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

在大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱

美洲大學新漢圖書公司啓

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達入者以來附股爲懇該公司第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切啓照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購

本報啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九一二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線什物顧繡橫額卓幃繡屏香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是禱

民國新欵鞋履冠冕　出賣

舊得律風孝拿二十一

廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手[illegible]

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年與凡於仲景華陀諸書無不精心[illegible]

[illegible]

The Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal

代售名文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四鞭五羨壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺有資固髓丹 每罇 單一元五 双三元

●滋陰脩損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症精毒藥水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色犯毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來奔七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

良醫到美

介紹人廣東界同人

●隔愈二十年遺精之証明

●果然搗毒如神應

●老年哮喘痰氣盡除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈拋頭木舌之險症 醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

●世醫周少嶽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上藥金隨惠郵費士擔貴客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gank 137 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

（一）那威蘇偉號船定期一千九百十七年正月十六號即舊曆十二月廿四日由本埠開往香港

（一）本公司辦事處在卡喇寬街五百零八號

電話雪打七四八（一）太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●承受廣告

啓者那連埠都蓮巴運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張洋兒等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概頂與寶安堂承受准於舊曆十二月初六日在舖內交易淸楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項除借轇轕未淸者祈依期到來取妥逾期不報是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈 民國五年十一月十五日 寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占同一份之利、過此以往、則公司盈利愈多、股票價値漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、夙夜譴綣、抱愧衾裯、若我同胞人人負一責任心、則大股當可立就、爾時人增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尙安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我僑奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投資本、則往往子息均無、即母財亦多虧折、若投資于本公司、則每年實有息派、又當生意發達、憑藉三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尙易、以一二人欲之則難、我僑若乘此時機、集合鉅欵、竦成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無懊悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

鄧仙石 陳鏞石
鄺祝敬 譚貞謀
董事 陳敦樸 翁琦 全啟
黃煦業 伍于欽
余靈 李德華

司庫員麥友楠
副總理鄧晋卿
正總理陸潤卿
副總理劉儒玲
書記員鄺文光

茲將第二期股銀芳名列左

關嘉聰 譚淦明 李崇廷 周穆家 麥崇振 司徒文耀
馮昌 伍時錦 譚耀泰 黃豪 梁文長 李懋仁
凌池 凌世埋 陳良瑞 梅宗閣 每十股 許重玲
占八股 許双彩 譚輔英 趙毓芹 每七股 黃膺昆
伍學悅 余鴻和 伍於敖 溫永濃 每六股 林榮錦
吳澤旺 嚴鋭昭 方慕湘 林士炳 黃英祥
楊菊坡 馮湍 陸輔芳 譚卓興 黃酒春 黃開信
關東明 陳良唐 黃遠大 每五股 陳發動 陳錫勳
陳洪勳 張椿溢 趙亮南 余乾章 梁毓林 劉希蘭
羅朝 每四股 余和濃 李卓 李晃 李彪
盧熙幹 方慕柳 余禮和 李求偉 陳光宗 陳禮坤
陳兆良 陳金成 每二股 譚文聰 吳樹棠 李百和
陳旅愛 馬瀚政 黃永富 黃基蓼 黃光潤 黃起安
黃裕業 關則甫 鄭澤湫 伍時榛 李宗洲 韋錫基
駱學侶 李推文 方鉅昌 余禧章 衛錫培 雷家簪
每一股 黃鄧氏 趙培 陳延壽 何錫强 何鉛章
何錫颺 梁瑞淸 譚景樑 伍顯勳 梅毓祥 每一股
每股美金銀二十一元 「未完」
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

民國五年十二月 日

金山大埠世界日報謹启

注意 金山埠正埠 昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 全啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●北京政局記

陳樹藩有電來京、謂已和平解決、省議會已照常開會矣、而參議院之質問、頗形洶洶、衆議院之查辦、瞬間通過、此種情形之下、謂政府（易言之即內閣）無維持法治之心不可也、夫陳之和平解決、與省會之照常開會、決非因查辦與質問而始然、事實俱在、雖稚子亦知其如是、然則查辦何爲者、質問何爲者、示吾有武器耶、抑不然耶、若出於前者、則亦曾自審汝之武器、果足制人與否、即可制人焉、再試三試、而不一試、其亦自慮折刃否、若出於後者、則以國事爲兒戲、以行其意氣之私、則予更不欲論矣、代表諸公如此、使吾儕小百姓對于國家、寧能有望乎、顧吾代議先生於此理乃絕未常夢見、呂復又賈其拋蛋盒之餘勇、提出查辦徐樹錚案、深文周內、列爲七大罪（其原案已登各報）昨有議員張伯衍者、提出一駁正、茲錄之如下、

『閱呂議員提出查辦徐樹錚案、所列七欵、經本員按照事實、詳加研究、其中不無可疑之點、本員爲尊重國會職權起見、對於此等查辦重案、自不能不格外審慎、請與呂議員及本院同人一商榷焉、原案謂該秘書長自擬命令、送請總統蓋印、自行發布、及令陳紹唐持命令往請總統蓋印各節、查草擬命令、送請蓋印、本秘書長應有之職務、若以此爲該秘書長罪、恐亦未必甘心、且所擬命令、須經總理決定副署、然後送請蓋印、若如原案所指、該秘書長獨斷獨行、則素稱爲國勤勞之段總理、當不致放棄責任若此、萬一查辦之時、呂議員所認爲專擅者、均係出於總理之指示、爾時又何說之辭、至原案既稱陳紹唐係一不知誰何之人、該秘書長即使有心作僞、當不至遣一不知誰何者、送請總統蓋印、況如呂議員所稱爲小有聰明之徐樹錚、而顧愚昧若此耶、此可疑者一、原案又稱平政院裁決內務部行政訴訟、咨由國務院呈請執行、該秘書長擬就命令、堅請總統蓋印各節、查國務院命令、向須經由總理及主管總長署名、始能送府蓋印、此次對于平政院裁決執行之命令、孫洪伊始終拒絕副署、爲國人所深悉、此項命令既未副署、其不敢朦請蓋印者、可斷言也、命令既未送呈總統、又豈有格總統之手、而不使之下筆批示之理乎、即使如呂議員所指、實有格手不使下筆之事、施之尋常長官、且難忍受、況爲一國元首、當不難立予罷斥、原案以儆效尤、更何待呂議員提案查辦耶、此可疑者二、原案又稱國務會議時、該秘書長居然參與討論、以及反對爭執各節、查國務會議規則、秘書長列席國務會議、但不得與表決之數、即但書文義觀之、秘書長僅有加入表決之制限、并無列席發言之制限、則對于議案反對可也、爭執亦可也、查元二年間國務會議、緣自魏宸組以來、各秘書長皆曾列席發言、呂議員以此爲侵權違法、似有未當、此可疑者三、原案又稱該秘長矯發軍令、令李純率兵由贛入粵、致李純來電詰責各節、查龍李交閧之際、經國務會議議決、由韓閩兩道出兵屯境、雙方制止、勒令罷兵、此事屢見報端、國務院既有此項議案、則令李純預籌出兵之電、純係根于國務會議之議決、呂議員認爲矯發軍令、恐未免言之過甚、此可疑者四、原案又稱前次徐州會議、由該秘書長主使、陰遣靳雲鵬曾毓雋等、往充代表、並有秘密使命各節、查徐州會議、是否由該秘書長主持、當然以靳雲鵬曾否往充代表爲斷、第就本員訪查所及、當徐州會議期內、靳氏並未出京、且靳氏曾任將軍、論其資格、亦決不肯降爲該秘書長之代表、至曾毓雋爾時是否至徐、曾否受有使命、呂議員既稱事屬秘密、苟非查有確據、殊難折服人心、此可疑者五、原案又稱中行兌現、該秘書長百計破壞、並以總理名義、書一論帖、令吳炳湘檢查金庫各節、查兌現問題、本極重大、事前計畫、不厭求詳、當國務會議時、該秘書長曾否反對、及反對之理由如何、本員雖未深悉、若以反對爲破壞、則本院同人、亦頗有反對中行先行兌現者、亦得謂之破壞耶、至吳炳湘往查金庫、係因商民對于中行兌現、不無懷疑、派吳往查、所以堅人之信、且事前由總理與財政總長雙方接洽、持有印文前往、本員訪查所得、適與呂議員所稱全然相反、此可疑者六、原案又稱擅用政府名義、妄發文書各節、查此項答覆公文、是否該秘書長所妄發、應以曾否經由總理核定爲標準、如經總理核定、始行封發、雖未交由主管部門、不過手續欠缺、亦未便遽行歸罪于該秘書長也、此可疑者七、總之秘書長係一事務官、果有寔在劣跡、自應依法查辦、惟查原案所列各項、率多影響之詞、若非輕用職權、即係別有深意、至指該秘書長爲段總理之嬖倖、甚至以劉瑾魏忠賢相比擬、此等偎薄之言、尤不應出諸議員之口也、區區之見、竊願同人一加察焉、』

張議員之駁詞、何其透澈、惟原案尙有謂總統擬命令時、徐竟拒其落筆、試問此種情形、呂議員何由得見、果有之、徐之强悍不足論、而總統之柔弱良足惜、諸公不爲國事計、獨不爲總統之名譽計乎、徒取一時快意、而以此種侮蔑元首之事宣諸全國、又豈有意識者所應爲乎、若其事不確、則侮蔑元首之罪、由何人負担、何其一意孤行一至于此也、以此等議員而謀國利民福、予眞不忍言矣、予唯有埋怨中國之國運何壞至於如是耳、

●●趙炳麟關於總統府官制之質問

總統繼任、已將半載、國會開會、已及四月、而總統官制、至今未見提交院議、趙議員炳麟特提出質問書、錄如下、

爲質問事、昔諸葛亮云、宮中府中、俱爲一體、刑賞黜陟、不宜異同、此在君主時代知治本者、猶以澄淸宮府爲先務、至於共和國家、首重法治、自總統以至人民、皆應受治於法律之下、而後國可安治、近見大總統根據約法第三十三條、將國老院組織法提交參衆兩院核議、仰見政府尊守法治之至意、惟總統府官制、久未制定、亦未提交議院議決、或一人而兼攝三五事、責任不專、則覆餗將毋致誚、或一職而叢聚數十人、名額匪定、恐築室等於道謀、似非元首尊重法治之意、本員等對於總統府官制、何日制定、何時提交議院、不無懷疑、茲依照院法提出質問書、祈政府七日內確實答覆、

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生 梁業時 陳瑞生 陳贊生 趙卓山

同胞注意

◎兩儀締造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之

◎雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 迷病必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

◎花柳初染八寶淸毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

◎百日可救擯紅丸 每罇銀五毛 活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙聖藥 每兩二元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◎喇尼蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元

◎虎膠祈蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

◎撻痰化痰順氣止咳丸 每罇銀一元

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元

◎內傷吐血鮮血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽 僞造應防罪彌天

●靈應功效壓全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢抑毒無雙品

●此病無妨過百日

●得方得法得肯中

●頑疾三年一朝淸

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

Bark Jey Co. 8 Stockton St. San Francisco, Cal.

榮哀錄

廣東官紳公祭蔡松坡先生文

黃克強君既歿於上海、閱時未幾、而起義之蔡松坡先生又以微疾薨於日本、嗟乎嗟乎、天何殲我良士之速也、中國蜷伏于專制政體之下者、二千年于茲矣、輓近遷流、靡知所屆、外潮寖迫、日瀕于亡、于是章句考據之士、日惟奔走號呼于國內、其究也、書生迂闊、一事不能成、而檻車就道、赭衣滿山、時時有逮捕鈎黨之險、志士怒焉、同盟敵愾、麕聚海外、負笈他邦、漸漬乎休風、沐浴乎文化、除舊布新、堅卓激而區折種族之悲思、號召偏於域中、隱忍經夫年歲、卒之謀國方畧、徒託之空談、飲恨茹痛、莫救此危局、此崖山所以雪涕、梨洲所以泣血者也、豎子召亂、義旗斯舉、蒼黃出走、餘皇匿處、衆中擁戴、若戴恭之立盆子、士卒譁譟、慘沔陽之壯舉、軍無主名、擲盧得梟、凡此之類、莫非天幸、楊堅有移鼎之志、尉佗懷稱號之心、南面而稱攝皇、路人皆知司馬、躬操莽之行、而陰險過之、効荊聶所好、而詭秘特甚、是豈足以服海內之人心、託民生之大命也耶、狙擊國士、殘害英賢、毒過于蝮蛇、而哀深於黃鳥、投袂而起者、爲匹夫復仇、雲集響應者、集聚矢之的、乃者學異文成、大兵不能蹤潯陽而下、降非孫皓、勁旅不得越天塹以南、徒使豪傑欷歔、壯士扼腕、茲可痛也、革命暴烈、至再至三、有奮厲之勇、無衰竭之患、逆節昭著、衆共棄之、先生乃脫身虎口、寄宿菰蘆、仗義執言、興師問罪、要盟而神弗之信、追擊而劍及於門、山嶽崩頹、雲物變色、蒼頭特起、則金鼓振于滇池、瞑目大呼、則羽檄飛於洱海、于斯時也、擊首擊尾、九地九天、白日出而爝火無光、洪鑪熾而毛髮立燼、若沸湯之沃殘雪、如利刃之摧朽株、黔桂聞風而競起、蜀浙遙集而景附、湖湘合併、百粵齊驅、一髮千鈞、牽挽動乎千鈞、星星之火、燎原何可撲滅者哉、獨夫授命、叛約者死、大位遜壇、餘孽蟄伏、蠻觸交訌、更無意義可言、滕薛爭長、仍以兵戎相見、師出無名、其謂之何哉、先生條然遠引、避之若浼、六國金印、則視若綴旒、高牙大纛、則賤同土芥、扁舟南下、渡海而東、憤世嫉俗、奄濇遘病、若者假藉權勢、蒙席威名、左右輕重、以竊祿利、先生豈樂久爲所用哉、遠適異國、昔賢悲歎、怛化異物、遂以槁死、烏虖、裹屍馬革、忍藁葬於兒女子之手中、灑淚高寒、聽嗚咽於海珠外之潮水、芳醑既設、橙柚雜陳、毅魄英魂、儻其來格、悲夫、民國五年十一月二十一日、岑春煊、梁啓超、陳烱明、薩鎮冰、譚學衡、易仁善、陸榮廷、朱慶瀾敬奠

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（四）（續八）

以上所紀皆爲男拆白黨、然亦有女拆白黨、亦非今日始、去年某報曾載有女拆白黨彈詞一種、言之頗詳、惜未畢稿、即行停止、今不佞請述一極有趣味之女黨員歷史如左、

某界之某里、有一祕密窟焉、擾擾其中者、均屬滑頭女子、流氓婦人、姘洋行小鬼者有之、姘拆白黨者亦有之、若輩平日行爲、專事敲東而貼西、截長以補短、故被其害與受其惠者、兩俱有之、然而按到頭來、亦同一被害而已矣、個中情事、十分詭譎、有一女名愛姑、年甫十八、佳麗也、其父業手藝、其母乃一慈善長者、人極懦弱、初無能力以管束其令愛、一任自由行動、無從過問、愛姑先姘洋行小鬼、故於一切滑頭行徑、知之頗詳、後復交結一般滑頭姊妹、設女總會於某里、專一研究吊膀、拐騙金錢之祕法、一日偶遇一人於里口、華裝豔服、注目愛姑、愛姑入門避之、明日復至、則又更換衣履、分外鮮明、在愛姑門前、緩步而過、愛姑見其舉止行動、知是拆白黨一流、翌日、亦復濃妝豔服、候其來時、竭力以眼風撩撥之、其人樂甚、後以中代之、又明日、又至、居然魚上吊鉤、兩相攜手矣、是晚、兩人即相約至某旅館、雙飛雙宿、正擬同上巫山、不意人聲喧雜、打門聲陡然起矣、來者非他、即洋行小鬼也、帶領多人攻門而入、指愛姑而大罵曰、幸爲吾友所見、否則不將被汝瞞過耶、時正臘月中旬、見牀頭狐皮袍掛等物、即先使人取之以去、然後將兩人牽之使出、門外本屬暗巷、且已更深夜靜、行人絕少、乃復將其人指上寶石戒子等、悉數擄去、更欲飽以老拳、幸經旁人勸散、回頭視愛姑、早已不知去向、始知被騙（按此即仙人跳之蛻化）其人本業吊膀、擄人之財以爲生者、今反被人所擄、實非快事、且若輩平日罪孽深重、受此大創、或亦足以稍抑其鋒、寗人之事、誠哉不足爲訓、然施諸若輩、則所謂以子之矛、攻子之盾、亦正罪當其罰也、（未完）

輓　聯

劉存厚

▲輓蔡松坡

瀛洲東望、哭慟英魂、千萬人淚雨齊揮、奪我英雄移古恨、
滇檄西馳、鑄成鐵血、百餘日光大重見、紀來功績汗青垂、

（未完）

● 龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

第三期股份名列

關崇樑　關毓衞　張維強　劉儒締　劉顯親　張軒
劉顯鏘　劉顯熾　劉顯庥　劉學煥　劉學積　劉維植
劉維良　劉廷照　劉顯琛　趙澤堯　張有年　張元增
劉學煦　趙超常　趙賢光　劉文澤　劉偉信　劉惠成
劉祖田　劉帝垣　劉運　劉仰棠　關錫遠　關渠
關烱　關崇錦　關敬修　張永椿　劉炳相　關綸
劉章煥　劉植生　劉培滋　劉帝璋　劉顯琰　關良堂
關壽棠　關彥元　關乾元　關其芬　張炳年　張炳桂
張椿恬　劉玉光　劉耀廷　張壬福　張順長　劉倉維
關卓　關文　關銳　關均　關奴　關純
劉澤玲　關棉　關恕　趙良登　關桃　關波維
劉壽　趙炳茂　劉顯旭　劉希祥　劉儒標　趙炳南
趙修發　張玉欽　關學垣　關春華　趙恩　張郁
趙卓勳　趙源滿　關添　張武林　劉明德　劉心田
張金華　以上每一股

（未完）

（英）明鏡
坎屬金埠
MAN TOI
647
CRAOOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷（明鏡算時註盤命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
擇日　子平　日筆
小批中元　生意求財卦中元
[illegible]

● 萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]每本取銀[illegible]諸君欲購此書者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

香港新廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀両者按照時價補回紙水一半註明信面送到照爲[illegible]
金山大埠代理人集興堂　和昌隆　鄧開巨　鄧清穰
新廣隆啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神
[illegible]
民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德
[illegible]
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫
[illegible]

●醫術精良
[illegible]
辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日

[illegible]
民國四年八月廿日

●本報代理新事雜誌[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　貴客採購　當即奉贈以便　函索書單

金山正埠
發明公司
中西書籍
洋貨藥材
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

嘉藥生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元
[illegible]

●白濁無憂丸　每罇良一元
[illegible]

●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元
[illegible]

●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛
[illegible]

●補身壯陽九醜丸　每個良一元
[illegible]

●傳單快石絕大補力
[illegible]

●敬告同胞
[illegible]

●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●雙目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏
專治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風痰痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章
C. C. Wong Co.
858 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註冊久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚葯膏　專治頑癬癩瘡痔瘡羊癩腳燒傷蟲咬以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費）貴客自理

金山天華興
貨真價實　童叟無欺
啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

● 李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當籍宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日[卽新歷十二月廿二日]起凡拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

● 安益堂廣告

啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截恐求我堂手足不論姻近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告。五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Doy Lung Cl. 101 Waverly Place. San Francisco, Cal.

●●年月日期活動笠巴印（最合商家用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報啓

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

P. O. Box 1027

姚樹南大醫生臺　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲艱約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈[illegible]先生慈心濟世[illegible]弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳
民主五年西十月二十九號　振厲埠台山三合陳添利頓

●廿餘年花柳症一掃而清　●來信照錄　門牌照登
Chung Yick Benton Mono Co. Cal.
敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣[illegible]弟前廿餘年染得花柳惡疔症[illegible]中西各藥食盡屢醫罔效[illegible]姚樹南醫生[illegible]即付銀一十五元求取花柳骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號　弟關平張谷恐頓

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥每罇一元○除癬藥散每罇一元○如蒙光顧而將藥資先惠[illegible]外埠寄費一毛五外國二毛五○三鞭滋陰補腎丸大盒五元小盒二元五[illegible]

YUT SHE NAM 842 Grant Ave. San Francisco Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永貞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年蒙衆君垂愛感激良深今特擇時款廣駐蘇杭
[illegible]

廣東台山公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China
啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃智庭　許天如　仝啓

何子明
專賣咳丸
咳寶
每罇四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco Cal.
[illegible]
○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

本報辦到最新書籍
書籍出門不得包換

● 華英文字典

新到甲種辭源十二函分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五
同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大冊銀五元
英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五
改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
華英合璧　銀四毛
洋庄華英大辭典兩冊十五元
新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五
鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元七五
鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五
初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五
英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元
縮版中華新字典銀三毫

● 華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每簿五毛
酬世錦囊五毛

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西字寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山大埠生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（芝加高埠）生源號
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館食器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信両上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

美國大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料一元九
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫
正地道鹽浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳桌椅俱地毯俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨適合衞生另有特別全套房間以備極整之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人敬啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第二百七十七號
三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 277　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, DECEMBER 26 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元五　三個月
二元九　一個月一元　閏月另計　俱美
金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月廿六號

（中華民國五年十二月廿六日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰十二月初三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟本報覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（）本報催收報費要告（）

本報邇來專電大增兼紙墨價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尚欠新舊報費及告白等費者尚多務懇速賜清交藉資週轉實感高義無任切禱

本館特電

●●●昨日下午二點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●●●京師昨有大隊軍警將國會候補議員廣東人陳宏猷拘捕入獄此事與政局大有關係兼干涉多人中外駭動

○京師警察總廳宣佈陳宏猷罪名認爲內亂罪已將案情呈報內務部再由部咨交衆議院請按法議處爲破壞大局者懲戒

○孫文一再電黎段及內務部力保陳宏猷要求即釋政府均覆電不准

○財政部佈告民國六年預算不敷一萬萬餘段總理特開國務會議決將政費再三裁減計減少五千餘萬元

●●●昨日下午二點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

廣裕隆
YEE LUNG
…ington St.
…Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必價外相就以垂久交並接理台山縣下三部書信銀兩匯兌

權宗煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡汎　萬部板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安泰

生源
YUEN
…ington St.
…Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
WO TAI
…ant Ave.
…cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械衫

律師
…S. FALLON
…BERT LEE
…erly Place
…cisco, Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大

新張廣告
金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

敢者本店向在尺慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東首城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟馥溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以于請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通免來往書信既有便宜之利更無泗誤之虞諸君賜顧請照西字通訊　同理唐瑞年啓

如意 圖記
大埠 萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠阜家信箱式千壹百伍拾陸號電話嗇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

一年四厘
六個月三厘
三個月二厘半
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹敢

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

工商部註冊給發商標　內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗證

◎發補血療虛損　健脾悲經◎價目　大瓶二元　每打二十二元　小瓶一元　每打十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處
古巴正埠　廣興昌
紐約正埠　永和昌
都郎度　永禎祥
省　新盛隆
各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買尺紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●拯勞固眞丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠搽疳散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹　每樽一元
- ●牛皮癬藥膏　每盒一元
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●善後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸　每料十五元
- ●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧郵費自理
Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.
一壺天主人阮慶雲白

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稍本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以歪魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足特使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特准廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東鄺廣濟主人謹啓　省城德安號

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人雷光敢

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車搬上下貨物與華人關照船埠週致妥當遷無遲滯新寓　價照是議

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器首飾作俱全貴客宜用何樣請函將實號的柰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元　華英通語達字典壹本一元二五
康有爲中庸註二毫　鄺其照華英字典集成三元二五
康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五毫
飲冰室文集四元　卓岐山英語問答一元一毫五
戊戌變政記五毫　卓岐山華英彙語字典三元
十一國遊記八毫　華英呂應爵撮要一元七毛五
華英精製法五毫　西庄日文商務呂宋話八毫
華芳花鏡三毫五　商務華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　商務華英音韻字典集成六元
催眠術講義五毛　藤本氏華英字典七元
左傳快讀一元五毫　鄺聰甫華英彙語二元
繪版推背圖說七毫　袖珍華英字典壹元零五
增訂驗方新編一元二　金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
峰劍春秋一卷銀三毛　黃絲珠五毫　英語易讀一元二
西庄今古奇觀一元二　石智囊七毛　華英通語七毫五
阜破崙忠臣傳五毛五　龐言報三毫　英語分類一元
西庄石頭記一元五　孔教誌三毫　華英尺牘五毫
男女交際自由尺四毛　漢文典一元　英語易通七毛
中西滙通精義一元三　德育鑑五毫　李太白詩集五元
六朝經驗良方八毫　自助論一元　人生地理學二元
歷代神仙傳一元二毫　回頭看二毫　種痘新書三毫
笑林廣記一毫五　紅粉劫六毫　學生尺二毫五
袖珍廣東全圖三毫　美人福六毫　精忠說岳三毛
百美圖併新詠四毫五　奇嬌奇冤三毫　最新票圖四毛
●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

［本店現印有圖書目錄函索即奉］

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元寄售　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四八　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零二號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

十一官講、無[illegible]七一禮拜、參聽講[illegible]、凡在、消終身之用、但望兒童時熟讀經文、以爲長大受用焉、奉行焉、若讀時不讀經、則終身不知有經、即終身不知爲人之道矣、夫小學者、所以教爲人也、中學者、所以教爲國民也、大學者、所以教爲士大夫也、論孟之經、爲人爲國民爲士大夫、兼而有之、若舉國無士大夫可也、無國民則尚可也、若舉國之人而不知爲人之道、則是不得爲人、而將爲禽獸矣、

（仍未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德外部員對於和議之言論　廿五日柏林電云、德國外部次長軒頓考沙、曾任駐美使署參贊、語於訪員曰、美總統威路臣、現致各戰國之文、力爲勸和、以期早息戰禍、我國人對于美總統此舉、甚爲感謝、閱美總統來文、其中有兩問題、最爲緊要、一交戰國所持之態度、究如何乃允言和、二將來究何以擔任永遠和平、不再發生戰端、惟無論如何、必須各戰國允和、方有成效、若交戰國不和、外人雖力爲調停、亦無濟于事、我國政府、亦知各中立國勸和之苦心、及欲保全各中立小國之利權、若敵人允照德國之議和條件、德國無不允肯言和云、

▲法比戰地之近訊　同日巴黎電云、法比戰地、連日風雨交作、無甚戰情、至今日天忽晴朗、兩軍飛行隊、于是早又作空中之戰、有英軍飛船數隻、駛至比國、炸燬德軍營壘、德軍飛船、即騰空迎敵、交戰良久、德軍飛行隊不敵、即行逃退、英軍飛船、亦安然而返、

▲羅奧之戰訊　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、羅俄聯軍、在卡仙拿、與德奧軍交戰甚烈、互有勝負、又在度路哥之德軍、先以大砲攻陷羅軍之砲台、隨進前數次、羅俄軍極力抗拒、兩軍短兵相接、戰至入夜、德軍終不能侵入、又在都布路乍之德軍、經將俄軍攻退、惟在加皮仁森林之俄軍、今日略有進步、佔領一高山、并俘虜奧軍百餘名、奪獲機關炮數尊、

▲教皇之勸和熱　同日羅馬電云、天主教皇、是日通令各教會信徒、勸導國民、敦促各交戰國政府、息戰議和、且籌商保持世界永久之和平、免再流血、致干天地好生之德云

▲美國勸和之俄人觀　同日俄京電云、外交部接美總統勸和公文、提出議院討論、議員星架李甫、謂文內有美國亦恐捲入戰渦等語、不知美人用意何在、但彼爲商務利權計、即加入戰團、斷不協助德奧、因與聯軍國爲敵、又須與日人開釁、料美人必無此失策、

▲德皇對於和議之態度　同日荷國暗士打尖電云、接柏林電稱、德皇威廉、昨晚與外部大臣同膳、席間談及美總統勸和之文、將來如何答覆、德皇之意、如聯軍國允宣佈和欵、德國亦允同時將和欵表明、聞德國自接美總統來文後、與奧土布三國電文往來甚多、密商和議之事、今德國擬俟聯軍國先行答覆美國、然後酌答、至將來媾和時、或請中立國爲調[illegible]、或出而戰、直接議和、未能決定、

又倫敦電云、接荷國暗士打尖轉來柏林電稱、德皇威廉、請美使朱辣、及瑞士公使企爾巴地、於禮拜二日、同到皇宮、商議要事、料因議和問題云、

▲坎屬亦行強迫當兵制　同日坎屬渾梳埠電云、坎屬政府、昨奉祖國訓令、通飭人民自十八歲至四十五歲、均須一律註冊、如查係無妻子者、候即編入軍籍、爲國効力云、

▲日意對于和議之態度　同日東京電云、日本政府、已接到美總統勸和之文、此文大意、與所致聯軍國無異、惟日本須候與聯軍商議如何、方能答覆、

又意京電云、據意報宣稱、美總統所致各戰國之文、力勸早日議和、及德國所提出之議和條件、意國決不允從、料和議必無功效云、

▲美國勸和恐無功效　同日美京電云、外交界消息、總統威路臣、日前所致各戰國勸和之文、現聞聯軍已預備答覆、其覆文大意、謂總統勸和、原爲保存生靈起見、聯軍國亦允設法言和、以息戰端、惟此次戰爭、乃德國之咎、故須德國解釋和欵、方能媾和、惟聯軍國亦難將和欵宣佈、因英俄兩國、已立協約、英國允于戰事完後、將士京割歸俄國、此事向甚秘密、近日始行傳出、英國又與意國訂有密約、將塞屬亞班尼亞、割讓意國、以爲酬勞、此事塞國素不知情、料塞國固然不允、即希國亦必反對、因亞班尼亞與希國相連、恐意國後日之侵凌、另有種種密約、未便宣佈、聞德奧布士四國、亦有此等密約、不欲外傳、故料和議恐難有成、今聯軍國謂美總統出首勸和、未免過急、恐難成功、又傳言總統之所以急于勸和者、因恐與德國開戰、故亟欲調和、以免捲入旋渦、蓋緣德國潛艇、近日爆沉敵船四隻、均有害及美人、現美德兩國、交涉未了、並聞各戰國、皆有厭亂之心、且現下兩軍相持不下、難望大勝、故均有愿和之意、又聞美總統與外部卿蘭成、現因勸和之事、意見不合、若此次勸和無成、總統或將蘭成撤退、或蘭成自行辭職、均未可料、

●●●老西開交涉未妥

廿五日北京電云、中法兩國、爲天津老西開交涉一案、日形棘手、雖交涉多次、至今尚未了結、此案之起、乃因十月廿一號、駐天津法國領事、強佔老西開之地、中國據理力爭、駐京英使朱邇典、出爲調人、力爲調停、勸令中法兩國、將老西開歸爲中法、由兩國派官治理、查法領所佔之地、約三百五十英畝、（每英畝中國六畝）中國各報、以法領強佔疆土、咸其反對、並痛論法國之強橫無理、中國人心、亦甚憤激、紛向法國銀行、收回現欵、並抵制法國貨物、現英使告假四月、回國一行、而此案今尚未妥、不知將來如何解決云、

●●●們羅主義之眞相

美京電云、昨有國會議員、對報界稱說、政府現行之政策、俱持消極主義、將來世界和平會成立、美國亦必加入、但受會章縛束、必與美洲們羅主義不相容、且酷愛和平、即無異示弱、非尊重國威之策、吾儕必極端反對、闢此等論

鶯咕路卡緯寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.

SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡緯寬銀行華人事務處積貯部代理馮善應啓

中國郵船有限公司

China Mail S. S. Co. Ltd.

417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

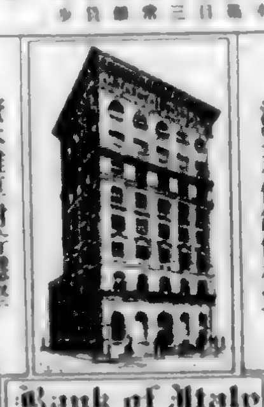
利權不可外溢

敢者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大船則設有樣椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同施光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號

由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚奮端啓



意大利銀行

BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts.　San Francisco　California

[illegible]

Bank of Italy

佛　兆昌泰　吉

CHEW CHONG TAI & CO.

905 Dupont Street, San Francisco Calif.

P.O. BOX 2505　TEL CHINA 83

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

[illegible]

贊生堂

DAN SANG TONG

842 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠亞板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正消花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

愛和堂

OY WO TONG & CO.

734 JACKSON STREET

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開四十餘年專辦[illegible]

[illegible]

本堂識

金山　昌利　正埠

CHONG LEE & Co.

987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街九百卅七號開張專造唐番各欵[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞

黃麗照　胡翰全　啓

裕生堂

Yee Sang Tong

864 Washington St.,　San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華

[illegible]

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING

816 Washington St

San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷兼接滙香港永祥盛接理周致無誤仰[illegible]常有山西汾酒集上好玉桂寄售　大加改良遠辦靚貨眞圖久交以副貴客照顧之心

博雅齋印賀年卡

舖家大卡紙　每百一元

雙旗賀年卡　每百一元二五

中美旗大卡　每百一元五毛

紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物

衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯[illegible]

黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛每瓶一元[illegible]

一笑雞眼蠟　[illegible]

博　雅　齋　笠　巴　圖　章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心衛氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　每比收登費二毛半　十二月十五號截

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

加利利藥房

GALILEE CO.

8th St, [illegible] Cal.

救世活衆水

專治感冒寒邪傷風鼻塞遇身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症諸般班疹腦部受阻卒然不省婦女經痛

各埠代售處

總發行所　美國屋崙八街門牌二佰七十七號

屋崙　時新　永安祥

大埠　贊事堂　中和堂

發明公司　大光書林

保市頓　怡、泰

雲哥華　裕昌隆

夏灣　藝新公司

加利利藥房朱建奇醫生謹启

Yee Sang Tong

864 Washington St.

San Francisco Cal.

專城西高崗方便醫院四邑濟衆醫社醫生

五代傳　伍于才

統理男婦大小內外全科

精醫花柳瘰癧心氣痛症

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　麥超方

本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

調、多出自共和黨派之議員云、

●●●墨事彙誌

廿五日巴梳電云、墨國匪黨、近日每晚必向美界駐防之民軍營壘、施放冷鎗、昨早復有匪黨、由李澳架蘭地河對岸、向美兵施放來福鎗廿餘响、美兵即用機關鎗還擊、墨匪始行逃散、

又電云、墨國叛將盧布士、部下二萬人、聲言由南方出發、進攻沙連拿咕士港、與麥斯尼路之叛軍聯合、推翻卡蘭沙政府、卡蘭沙在南方之勢力、日益危急、兩叛軍聯合後、尚有墨亞士之軍隊、足爲聲援、不知卡蘭沙將來如何抵拒云

本埠新聞

●●●黃歡和得領律師憑照

黃歡和君、香邑隆都人、現年二十五歲、生長檀山、卒業于麥堅尼高等學校、于一九一二年、始來美國、入卜技利大學、肄習羣學學科、越年入依利奈省西北大學、習法律科、已於本年夏季畢業、黃君天資聰頴、向爲師友所器重、領得該校榮譽銜、經在依利奈省考驗、得領律師憑照、准在各衙辦理案件、與大律師奧賓遜同事、昨日黃君由本埠搭船、回檀山省親、將來復回本埠、充職律師云、

●日人脫出牢籠　有日人一名、於月之九日、在日船被關差拘逮、指爲私辦日人來美、禁在烟租埃崙候訊、距昨禮拜四晚、該日人用毡扭作一繩、由窗緣下、私行逃脫、關員初以爲該日人必難遠逃、料可拘回、因該處孤山獨島四面皆水、無處逃去、迫查悉該處兵營、失去小艇一隻、故疑該日人乘此小艇、駛往別處登岸、現已通知各處查緝云

●鄧晉卿君逝世之哀思　兆昌泰號司事鄧晉卿君、于廿四晚十二點鐘病故、已誌昨報、鄧君乃中國郵船公司副總理、該公司總理陸潤卿君、得聞凶耗、昨日下午兩点鐘、即通告董事局、全體集議、由總理宣佈鄧君協理該公司之力、今一旦長逝、甚爲可惜、議決鄧君出殯之日、董事局及司理人員、全體送喪、並在公司內及電知各埠代理、本拿船、一律掛孝一月、以誌哀思、並聞定於禮拜四日出殯、將靈柩運回中國安葬云、

●耶誕登中之郵差忙　昨因耶穌誕辰、西俗多寄送禮物及祝賀函件於其親友、以表情誼、郵局連日加派郵差數百人、傳遞郵件、異常忙碌、據郵局報告、昨禮拜五日、傳遞禮物六萬五千包、祝賀函件、三百二十八萬起、現尚源源接續不已、因美東車期受雪阻滯、故遲日交到也、

●車下斷送一命　西婦非亞臣、昨晚偕其女行經潤街夾沙加免度街、適某西人自由車駛至、不及閃避、該婦遂被輾斃、聞時已入夜、該車無燈火、駕駛人亦即直去不得、無從知該車號數、益三文拿報館、以駛車傷人太多、若不從嚴懲治、行人均日在危險之中、特懸賞二百元、查緝該駛車人云、

●嚴懲不法之黨人　含路工黨人、近日多來本埠、每[illegible]街、演講無政府主義、間有軼出法律之舉動者、迭被警差拘拿多人、堂訊時又復料召同黨、環坐旁聽、大有示威挾制之意、故衙官對於此等案、多判有罪、黨人在堂喧譟者、亦入以懶案拘究、以示重懲云、

●德皇諸畫之惡作劇　孖杰街九二二號之畫片店、懸有諸畫一幅、中繪德皇威廉像、身穿英國監犯裝、隱寓德皇卒受挫辱之意、頗博得聯軍國人之一笑、惟有德人見之、引爲奇恥、昨遂投告總巡捕、請飭差干涉、警差向該店說明中立國地方、不應有此詆毀外國元首之舉動、致生惡感、而惹事端、店東始將此畫收除、但言若有人買、彼亦賣出云、

●醉漢免予深究　昨日爲耶穌誕辰、一般人士多恣飲爲樂、晚後醉漢相望於途、警差共拘八十二人、內有上流人者、衙官以此等犯案、祇因慶日過於流連、情有可原、准即一律注銷釋放云、

●衙案例誌　一號衙、亞黃、栗案、李勝、黃元、均懶案、皆十二點鐘審、

各埠新聞

●●●鐵路公司一年收入之報告

美京電云、據商部鐵路調查局報告、是年全國鐵路公司之純益收入、約達十萬九千八百萬元、冬季三月、雖未核計清楚、然大約相差不遠、計開運送郵費、四千五百萬三十四萬元、貨物運輸費、一十八萬七千五百萬元、搭客來往費、五萬二千一百萬元、花咕公司之車費、四千五百萬元、睡卡餐房之收入、六千五百萬元、鐵路公司營業發達、故獲利當以是年爲最鉅云

●●柯省中國留學生半周年會預聞

砵崙函云、留學本省中國學生分會會長區莘崙、以年假在即、各學生均有時暇、研究學業、特於昨日召集全體會員、商議舉行半周年會、藉以交換智識、當經全體贊成、茲由副會長黃希聲君、擬就節序、定於本月廿九日、假座本埠中華會館舉行、一連兩天、歡迎男女各界、想到時定有一番鬧熱、茲將演講題目錄下、中美之交際、陳達（薦狄大學生）中國將來之政治、鍾可成、（全上）中國女子之責任、伍艷嫻女士、（華盛頓中學）中國青年之事業、駱璧瑩女士（林肯中學生）世界絲業之進化、龍叔裕、（柯省大學生）

●華人洗衣館被焚　沙加免度電云、本埠某華人洗衣館、開設已久、向安無異、距昨日有人投報衛生局、謂該衣館地方污穢、有碍衛生、報後兩點鐘、即被人放火焚燬、燒去上蓋、救火軍馳至、始行撲滅、火警官疑係鄰近之人種火云、

●營業失敗之苦況　紐約電云、西人卡路寬、曾在三藩市、充當天乃秩鐵路公司總理、自前五年辭職後、前來美東改營別業、其初尚有資產十四兆元、近因各種營業衰落、家資已傾蕩無餘、昨有債權人赴衙控追其日前所欠之租項、伊亦到衙報窮、謂身上祇有銀五元、無從交付、現惟仰賴其妻給養、否則幾難度活、其失業落魄之態度、溢於詞表云

金山　杏花樓　正埠

Hang Far Low

725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式

器具齊備　食品精美　遠近馳名

宴友請客　最爲適宜　各欵菜式

名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食

蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞

肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免靈落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀還交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下

專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈

Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

●本報新到　民國六年改良新通勝發售

本報新到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車假日表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譯郵信中外各埠英文埠名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩龍電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧

●本報新日期紙已出版

又有中國古籍特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●廣東銀行股東注意

啓者本銀行循例定期明年正月十號禮拜三日下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務新貴臨指示一切爲盼

再者現照新章凡會期早兩禮拜登報佈告威知恕不另函通告此佈

民國五年十二月廿四日

金山正埠廣東銀行謹啓

●香港匯單每百五十七元五

藍烟通輪船公司

BLUE FUNNEL LINE

DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客尤屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路往香港

益順船　十二月六號　由大埠往舍路往香港

篸路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林[illegible]　舍路埠[illegible]啓

金山　正昌廣告　大埠

Jing Chong

702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器

油米雜貨無不齊備

送禮品物更加精美

本號生意都板街裏

門牌號數七百零二

送貨有車特別周致

貨眞價實童叟無欺

貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠

Mutual Draying

782 Sacramento S. F. Cal

貸本人力兩皆充足

自由馬車駕輕就熟

接運貨物非常捷速

客商往來車票船紙

本號代理周妥無比

電話差拿一百七十

接載行李一諾無誤

貴客出入統祈惠顧

萬國寶通銀行

International Banking Corporation

San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.

San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理各公司留聲機器新出唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼鹹心蓆片祖先爆竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粉苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選貨計價廉敬從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號

成信謹啟

東　大埠　昌

TONG CHONG & CO.

822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地址第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓壽萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑁　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價廉是希一貴客光顧爲盼　鋪在嗶慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌　公源啓

金山玉桂 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及罐香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●著匪張雲飛在省城被軍隊拿獲人心大快

●●●（）參議院改選參議員廿三號粵省議會舉定黃金聲楊永泰胡漢民補充

「港電地名人名均譯音」

●●●今日上午十一點十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云廿六號衆議院投票取決張國淦爲內務總長案出席議員共四百二十五票贊成者二百二十五票過半數通過

代論

康南海先生與教育總長范源濂勸改禁讀經令書

二續

或謂今學課校本、已有修身之一課矣、其于道德禮義、未嘗無誨焉、則何必讀論語孟子、乃爲有教乎、應之曰、今無論教科書之謬陋也、卽使有條不紊、則編者可代爲教主、可代爲聖人矣、夫以今編教科書者、卽非至愚極陋、其比于孔孟之聖且智何若、其相遠若天淵焉、殆不待辯也、今於聖且智之孔孟之書、則必禁絕之、而於至愚極陋之編教科書者、則必奉行焉、誦讀焉、以代教主代聖人、顚之倒之、自公召之、何其奇乎、弟專心教育、昔編中華教科書、以全份貽我、以問得失焉、吾實不暇、嘗偶拈歷史科、閱其中一二條、乃以張居正之相業、編在萬歷之先、是猶以戊戌變法編在同治以前也、又謂佛教最盛於唐、豈知北齊之僧二百萬、唐時僧僅數十餘萬、其他錯謬、不勝枚舉、若此之書、以迷天下之兒童、而足爲教科書乎、乃弟敢編之以教天下、乃反廢孔孟之經、豈非異聞哉、是亦不可已乎、或講兒童之腦力未足、智識未開、論孟字數太多、義理過深、學校日課無幾、年力有限、故不如廢棄讀經、以便其學習他課；保全腦力；且勉强讀經；兒童不解；是讀猶不讀耳；故舊時童塾；有讀盡五經；而不能執筆寫札者；足知讀經之無用；而費日力也；應之曰；凡事之緩急去取；必問輕重而已、中國既無教會之特別學堂、無牧師神父之

金山正埠 廣益號

K. WONG YICK
941-943 Grant Avenue

鋪在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味　蘇杭綢縐無髮磁器　山貨竹蓆各款炮竹

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉頭通單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各款唐山番菓種蔭租種地竹種香山紡莊絲苗粘米呂宋咸魚蝦角煙谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉銀信滙單書信銀両如有委託定必快捷妥當無誤專辦廈門屬安曾參茸延年益壽元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒假冒字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務祈認明招牌本店字號庶不致誤

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天寶堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫　同敬

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金匱無不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇譜揭者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諷治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵　每百磅銀九元

香港乾麵　每百磅銀七元

倫貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款出麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco　Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵十富麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山品米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非圖以厚利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有二十磅三十磅五十磅並有一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲準如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水膳食異常豐足伺候週到供用鮮肉攞長櫈坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別卧房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各埠客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發賣話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林昇啓

卡利滿船　西十二月八號中十一月十五日到大埠　二十號中十一月廿七日往香港

芝錦鵬船　西元月九號中十一月十七日到大埠　廿一號中十一月廿九日往香港

芝順大利　西二月[illegible]號中十一月十八日到大埠　廿二號中又二月廿二日往香港

海波氏藥局

馳名丸散

蓋藥生類同圖也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此軀殼[illegible]宜乎苦樂均一强弱等觀矣何以丸則康强壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫要於體魄之健康用是不惜工本搜羅地道藥品以爲衛生强種之助至於配製之法[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。嵩治腎虧。功莫比倫。

陰陽兩補。氣血調勻。强健體魄。滋補生新。

腰痛膝軟。取效如神。塡精益髓。最能補身。

若係陽萎。服後卽振。色傷癆病。藥到回春。

此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。

鄉中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

功效　健腎將軍　異常

《善治遺精》

◎造血補氣壯腎助脚丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

說明 [illegible]

◎壯種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諗效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應　治脚

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料抗　半料犺　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目瞼昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎咃臣埠弟勞[illegible]頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

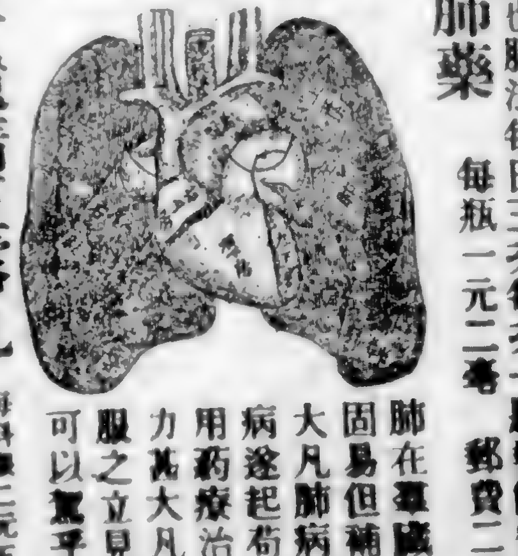
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已馳名中外洵爲衞生强種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元



肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毫　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之久則不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆病傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五元　中瓶銀一元　小井六井　大井送一　每井銀四元　另加郵費三毛五

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著無須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衞生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁[illegible]　鹹疳疔毒　癧疽流注

[illegible]尾血[illegible]　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠棧臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍降頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治累能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘉其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

正埠 隆[illegible]
QUONG
815
San Fr

[illegible]如蒙[illegible]從速妥辦以副雅望

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

司事人　陳敦樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

腐
SAN
819
San Fr

曾太和店付回百合墟廣發號胡鑑和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡道[illegible]　方富軾　同啓

泰
QUON
801 G
San Fr

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告
JOSEPH
H. E
146 W
San Fr

[illegible]事務所在和平總會一天后廟街一四六號二樓一李慰堂　西人科倫

廣東新聞

●●●當道提交省會之重要問題

當道刻有重要問題、咨交省會提議、內容如下、（一）接岑都司令咨文、譚莫兩軍萬人、林唐魏七千人、交龍前督來陸軍兩團及憲兵二營、三千餘人、連隨帶桂軍共三萬餘人、照一師兩混成旅原額、祇能編留二萬二千人、溢出萬人、現編一旅先行訓練、編爲陸軍游擊隊六十營、月需餉銀三十八九萬元、現又担任莫擎宇一團、連各機關及服裝臨時各費、共需六十六萬元、照預算案、月僅領五十萬元、加以有獎義會內撥支親軍六營二萬餘元、月不敷十三萬元、此項無餉兵士、欲送回桂裁銷、又以現時粵局尚未大定、非親信兵士、不足收指臂之助、欲全數留用、又因餉項無着、萬分困難、應如何籌餉補助、請公議、（二）警衛軍、如李耀漢、黃志桓、車驚龍、莫擎宇、陸世儲、馮相榮等部、溢額在四五十營、當此人心未定、一時萬難裁銷、若不急圖歸宿、不足以安軍心、且恐久生他虞、昨請中央撥欵百二十萬元、奉准就地借欵、應如何籌借籌撥、早圖收束、請公決、（一）李協和所部滇軍兩師、應如何設法編配、請公決、（一）任鶴年、楊學紳、及各路民軍、亦應設法收束、收槍給價、及遣散川資費用尤鉅、應如何籌備、請公議、（一）舉辦清鄉、剿緝土匪、花紅郵賞等費、應如何籌備、請公議、（一）現時軍隊復集、留編裁遣、異常困難、非得大宗鉅欵、不足補救、粵省財政枯竭、緩不濟急、應如何籌備、請公議、

●●●省長有清鄉辦法咨復省會文

省議會前因議員賴孝怐、林景洛、曾崗瓊先後提議速辦清鄉、經將該案咨會省長公署、現省長咨復省會略謂、查粵省盜風、素稱猖獗、加以連年水火迭災、飢饉洊至、盜賊之繁、既有所自、矧經今歲兵凶、至爲痛心、急則治標、舍先行舉辦清鄉、亦幾窮於治術、現擬先從廣屬開辦、而廣屬之內、又擬先從香順台新四邑入手、前因該四邑匪勢披猖、業經函請肇陽羅李鎮守使、督營辦理、現在清鄉行轅即設在順德容奇地方、是先其所急之意、正與賴議員建議案、若合符節、一俟四邑整頓就緒、隨擊各縣、即一例推行、以期同時並舉、東江一帶、已派委員前赴辦理、惠州方面、業將該處軍隊、悉數改編、並經選員督帶、分路清鄉、高雷兩屬、匪禍最烈、林鎮守使、早已統率大兵、前往分紮、朱道尹亦將督兵繼進、痛剿匪巢、此外北江之南韶連、沿海之欽廉瓊崖等屬、或素爲產盜之區、或曾被鄰匪侵入、人民苦盜之害、正與廣惠相侔、惟各路鎮道、均各統軍隊、擬即就其兵力、分駐各縣、督率查辦、潮梅地址、毗連梅屬等縣、現由溫議員槐隆、聲明均屬安靖、毋庸舉辦清鄉、應由駐潮鎮道、察看情形、并查明潮屬何處有匪、分別辦理、務期匪戢民安、綏靖地方爲主旨、至於各江河道、前以民軍四起、交通梗塞、本省長抵任之始、念民食轉運維艱、即派員往來疏通意見、以利航行、旬日之間、輪車已照常開駛、又令水上警察、分撥兵艦、照舊定段汎、駐泊梭巡近復委任陸司令蘭清、爲各江保商衛旅營統領、所有商旅載途、即爲該統領担任保護、與水警互相應策、以上計劃、皆在此次辦理清鄉着着進行之中、其有不職兵弁在外滋擾、自有軍紀以繩其後、至若林議員樹庸、陳議員松坡、及林議員景洛、先後條舉辦法、端責在當事者之勤怠敏鈍、亦各相其地方情形之異同、若縣知事爲親民之官、各鄉紳爲閭里表率、安良除暴、責不僅在一時、如謝議員桂生之建議、厲辦鄉團、爲曾及警察基礎、此即本省長所亟欲言者、夫兵來賊去、兵去賊來、通人類能言之、顧匪患倖藉一清鄉而廓除、天下必無是理、清鄉軍隊、不過急則應變、而保地方之永久秩序、端賴警察之嚴密防閑、漸令警務完備、於游民有取締之條、自治克良、於失業有安插之法、此而言治、庶幾其可、准咨前因、合將清鄉顛末辦法咨復云、

●●●查禁偷運銀毫出口

頃聞當道以近日銀根短絀、查係有一二奸商偷運出口、從中漁利、現擬飭行水上警察、及粵海關稅司、省河補抽局、嚴密查察、遇有運出銀毫、每人祇准携帶二百元、倘逾出二百元、即行緝獲、分別充公充賞、

●●●永固船請賠償損失

永固省澳輪船、因擊和兵艦案嫌疑、曾被龍濟光扣留、現該輪航商盧寶清、以當日係無辜受累、稟請當道賠償損失、昨朱省長以此事雖屬無辜受累、惟既經訊明開釋、應即照常營業、現公家財政竭蹶、該商當亦共知、即經批令毋庸置議、

●●●軍士獲賊起擄

海宴東坑村、前被賊擄七人、已紀報端、月之初七日、忽有兵士十餘人、並輪夫四名、昇送被擄者、巫某十七歲之少女及某甲之妻回家、家人相見欣然、即奉銀八十元爲兵士壽、據云被擄之初困於恩平某大山、鹽面以衣、蔬食飲水、以岩爲屋、以草爲床、備極艱苦、旋解回某處李家祠、相待較優、隨又解往陡門某村、惟賊分二部、一部聞有軍士到捕、即將被擄之人、牽之逃去、一部尙寓該村、故被軍士困圍、入村搜捕、將該匪及被擄諸人、一並捕獲、所捕之匪有公正紳者到保釋之、否則鎗決、後將各處被擄者、一律按址送回云、

●●●江鞏艦返省

江鞏兵艦久爲龍軍扣留、前十一號晚、因有副官馬某、特携家眷、率同軍隊百餘名、欲赴保民兵艦、開往瓊州、故在太平乘座江鞏兵艦、駛至黃埔、距□保民兵艦、因馬某並無憑照、拒其過艦、祇以克虜兵輪載之、以候電詢龍氏、始定辦法、而江鞏之副艦長、當思已非龍軍勢力範圍、不難逃脫、免受脅掣、遂即先拍無線電、將現况報告來省、水上警察馬廳長據此、隨電令着即返省河、頃查該艦已於昨午一時駛回東堤官產處海面寄碇、聞其艦頭砲針、早被龍軍繳去、餘各槍械、亦略有損失云、

竺西氏專醫內外科 各花柳症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國總之亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務本堂士度牛設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也右各埠患病之人未便親臨者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得脫疾早瘳焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我係鄉居竟食難糊別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一日有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈幾有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦作床食小愁多前在埠仔無唐醫治要請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減况西人憒慣之品已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云及寫信症情寫明因財政困乏亦依然作工不料逕三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而幸苦兩膝之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何痛症復發即以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來况此症數年未曾調理又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遍身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶服食之再理丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣 現駐美國紐約閑邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業廚工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無其緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親面又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下集膀胱之部日久莫愈誤因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便刺痛苦楚難堪眠食俱廢股間起核紅似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠即請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行走復親請先生爲所求診再賜花柳攪毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之效良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症願與諸君介紹焉 波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

洋煙戒脫轉弱爲强 挽回造化求子有方

譬聞人生五十之後歲月無多每奔走天涯始覺得蠅頭之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下乏兒心懷耿耿况父母在堂年將古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥贈方以求生育讖先生云及求嗣之方補腎爲尚再用藥餌補身體衣炙之問及本人有何內疾否自念少年時出外或過酒色過步恐有精枯血敗之患又因身體薄弱有腰骨遺精之疾因此多年與芙蓉仙子爲伍矣其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可翻陰陽和而萬物生也遂賜授洒藥方內有海狗腎參茸以補腎陽取參茸海狗鞭止遺精丸散兩食之元氣充足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒烟茶幾兩因此洋烟戒脫每日但飲此海狗鞭酒數兩初食先生自製加料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐內裁連得二男喜慰奚似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉 南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之強壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顯中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以購症表明付來求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付炭紙廿元求先生小心系訂用丸藥轉爲挽救並詢問有無性命之處接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付炭求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神暢爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

[illegible]

LAI CHING CO. … pont Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花色幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 本店德律風差拿一百一十七號

廣安臘味 Kwong On Chong Co. 140 E. Wash. St. Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美 [illegible] 照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元俱美金 [illegible] 報價先惠定必轉函逐日寄郵以供 [illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號 華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴 此丸常治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四股骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風疾濕爲患由頸膞腰背手足骨節每被其侵或腰背見痠頸膞難轉側舉手旋痛垂手痺痠艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚腫趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除疾去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元

●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元

●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元

●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒二元

●牙頤疳疳化膿去膿散 每筒二元

●腸風瀉毒大便荷血丸 每樽六元

●止傷肺絡止血化痰丸 每合三元

●清除花柳毒壓珠黃丸 每合八元

●穿腸痛症清臟除毒丸 每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元

●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元

●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元

●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HONG LUNG 846 GRANT AVE. P.O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八七 電話北京一七 診脈時候下午六点至八点止 常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫肚痛 ●精理遺精 ●恭頌良葯

〇美國智利 横長慎 謝濟灼頌

〇比拿加 春和堂 鄺敬榮頌

〇洛市 內令 廖添光頌

WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal

●●始創心氣痛藥水 ●●專治小腸氣痛散 ●●壯陽久戰不倦丸 ●●止痛還魂跌打散 ●●包愈夜夢遺精丸 ●●舟行不忠暈浪丸 ●●消脾潤臟解熱丸 ●●專治久年虛濁丸 ●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以使應用可也 民國五年八月十四號 英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨埔方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘撫任感德奚 民國五年八月廿二號 檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行箴兩種每佰一冊銀伍毫伍仙 甲種印五色旂有行 乙種印五色旂無行

此箴紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色 批發相宜

承印大小華英文件

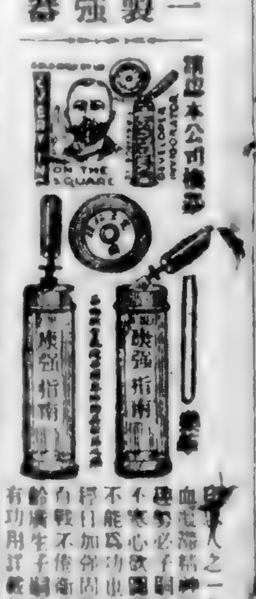
巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康強機器



●●●自製神效藥散丸藥水列後 [illegible]

GEE NOM KUNSUE … Stockton Street San Francisco Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手玉照

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症 [illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綢羅綢緞布疋珍珠玉器金飾首飾象牙什物顧繡橫扇檀香扇緞鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷 民國新欵綉鳳冠霞珮出賃 轉得俾風 差拿一一十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大乎此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購 本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

[illegible]名文筆 來水

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毛五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚腦强腦安神强精補腎丸 大罇三元 小罇一元五
●四癸五痠壯陽健腎丸 每罇三元
●夢遺存真固體丹 每罇 單一元五 双三元
●貧陰虧損培血膏 每罇三元
●哮喘積氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五
●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元
●腸氣疝氣睾痛丸 每大罇三元 小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

●大補心肺氣血丸
●排職楊枝水
●外傷內損補天丸
●化痰止咳丸
●耳閉耳聾丸散
●因色却毒保安丸
●瀝節風痛定痛丸
●止痛生肌十神丹
●理腎固精丸
●化毒膠
●外科花柳百症插毒神水 每大罇二元 小罇一元
●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺塞咳藥丸藥膏之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東醫界同人 [illegible]

●果然消毒如神應

●老年哮喘積氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●急拋頭木舌之險惡 醫界偉人

[illegible]

●世醫周少嶶內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

Tong Chung Gauk 138 S. Center St. Stockton, Cal.

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔買客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉輪船定期 一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡崙寬街五百零八號

電話雪打七四八(一) 太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●承受廣告

啓者那連埠都蓮亞運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤鋪底鋪批並架生什物一概頂與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者而依期到來取妥逾期不理是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日 寶安堂啓 (十一)

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往則公司溢利愈多、股票價值漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人 所謂偉大民國、何無能力至此、終夜遶繞、抱愧衷裀、若我同胞人人負一責任心、則大股合可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尚安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我僑奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投資本、則往往子息均無、即母財亦多虧折、若投資于本公司、則每年實有息派、又當生意發達、憑藉二三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之倘易、以一二、㧓之則難、我僑若乘此時機、集合鉅欵、㧓成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無後悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尚何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、(完二)

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠
副總理鄧晋卿
正總理陸潤卿
副總理劉儒玲
書記員鄺文光

董事陳敦樸 黃煦業 余靈
鄧仙石 鄺祝敬
陳德石 譚貞謀 翁琦 伍于欽 李德華
仝啟

茲將第二期股銀芳名列左

關嘉聰 譚滄明 李崇廷 周穆家 麥崇振 司徒文耀
馮昌 伍時錦 譚耀泰 黃豪 梁文長 李懋仁
凌池 凌世理 陳良瑤 梅宗閣 每十股 許重玲
占八股 許双彩 譚輔英 趙毓芹 每七股 黃騰昆
伍學悅 余鴻和 伍於敖 溫永濃 每六股 林榮錦
吳澤旺 嚴銳昭 方慕栩 方慕拭 林士炳 黃英祥
楊菊坡 馮湉 陸輔芳 譚卓興 黃潤春 黃開信
關東明 陳良唐 黃遠人 每五股 陳景勳 陳錫勳
陳洪勳 張椿溢 趙亮南 余乾章 梁毓林 劉希蘭
羅朝 每四股 余和濃 李卓 李晃 李彪
盧熙幹 方慕栩 余禧和 李求偉 陳光宗 陳禮坤
陳兆良 陳金成 每三股 譚文聰 吳樹棠 李百和
陳旂愛 馬瀚政 黃永富 黃基尊 黃光潤 黃起安
黃裕業 關則甫 鄺澤揪 伍時榛 李宗州 韋錫基
駱學侶 李推文 方錦昌 余禧章 衞錫培 雷家壽
每二股 黃鄧氏 趙培 陳延壽 何錫強 何錫章
何錫鵬 梁瑞清 譚景樑 伍顯勳 梅毓祥 每一股
每股美金銀二十一元 「未完」
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳
民國五年十二月 日

注意 金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●强腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

新發明 蛇風濕酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理 仝啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

北京電訊

●老西開風潮日劇、津民熱度達于極點、協商國公使頻開會密議、且與法國駐遼東某國大使通電不絕、疑兩方之間有何種約束、近法使爲美欵事單獨抗議、線索可見、

●某派因唐少川胡漢民游說馮副總統爲黨魁無效、更遣公府秘書郭同、持某鉅公手書往寧勸誘、但馮仍謝絕、

●孫中山索欵二百八十萬、雖經政府承諾、但無現欵、孫之代表謂、政府只須與一憑據認彼爲債權者、何時交欵均可、

●有人面詢段總理、以孫文索欵事、段言國務會議、無所謂通過、我亦並無不給之意、但須問問用途耳、或疑政府無力照給、但據陳錦濤宣言、錢是有在這裏、苟允照數、立即可撥、聞者怪之、

●昨總理出席參院秘密會、答覆參議員改選事、頗涉外蒙議員問題、歸後即發表改選教令、

●十二月一日、中央公園追悼蔡黃大會、九時致祭、總統總理均派代表、各機關放假、國會休會、一律下半旗、伍總長因今日各署給假、明日蒞任、

●副總統派代表入京、訂十二月三日、宴議員于迎賓館、

●元首擬贈大勳章與日皇、國務會議議決、派曹汝霖往、各贈照片、

●總統派秘書郭泰祺等赴滬迎岑西林、

●國會又將有第二次彈劾段祺瑞案數起、爲七大罪、四大違法、稿均出自某處、

政府提出國葬條例

近日因蔡黃兩偉人、相繼仙逝、國中人士、多主張以國葬之典、爲崇德報功之具、國會政府兩方、均從事于國葬條例之起草、以爲此事之根據、聞政府已將此項條例訂成、日內可交國會、茲先錄其條文如左、

國葬條例案

第一條 中華民國人民、有殊勳于家國者、身故後、經國務會議、議決呈請大總統、准予舉行國葬典禮、第二條 國葬經費五千元、由國庫支出、第三條 國葬墓地、由國家於首都擇定相當地址、建築公墓、或於各地方擇定相當地址、修造專墓、或由死者遺族、自行擇塋地安葬、均由國家建立碑銘、以表彰之、第四條 關于葬儀、及修墓一切事宜、由內務部派員辦理、第五條 予國葬典禮者、由大總統親往、或派員致祭、第六條 舉行國葬之時、所在地之官吏、及公共團體職員、均往與祭、第七條 殯葬時所在地、及經過地方之官署、均下半旗、並由國家派遣軍隊軍樂護送、第八條 本條例自公布日施行、

兌換券法草案之討論

中國銀行現在發行兌換券之額、京外合計、已及三千八百十六萬八千餘元之譜、其原兌換券章程凡五條、近自停止兌現重行開兌以來、此項章程、遂有不能適用之勢、蓋各條中所規定者、本不甚完備、而未定發行額之限制、及準備金之成數、尤爲窒礙不便、因發行額與準備金、皆爲發行兌換券之要素、而該項章程、竟漏未訂明、現在急宜補救、業由泉幣司擬定兌換券法案一種、於十八日星期六提出財政討論會討論、聞該草案中所定中行發行兌換之最高額、爲四萬萬元、須有保證準備金五成以上、如超過四萬萬元時、在平時須用現金準備、以防不虞、而維信用、并許無稅發行、若在非常緊急之時、亦可用保證準備、但每元須課發行稅五分或四分、此制係採用德國之伸縮法、現在經一次討論之後、尚未有具體的決定、大約須再經一番討論、方能提出國務會議議決、然後提出議會云、

道尹又作階下囚

上海私運大宗烟土一案、前奉地方檢察廳、將前滬海道尹周晉鑣湮滅証據等詞、據情起訴、同級審判廳奉飭將周等傳案、公開辦論之下、當因人證未齊、判令交保、候再傳訊、前光復軍統領李徵五、前滬海道尹公署科員楊國樞、並由公共公堂已經判決執行監禁西牢之王竹村等、到案再行審理、各情屢詳各報、昨午又届復審之期、仍由原承審官刑庭長趙毓璜、會同林炳勳檢察長開庭辯論、其餘在案人證、仍難傳到、祇到周晉鑣等人、問官命周上堂、據供此項烟土二十箱、寄存道尹公署旁空屋內時、道尹並不知悉、及至有人前來搜查、始知爲雲南煙土、道尹以事關重大、當時点交警廳、取有徐警廳長收據爲証、查此項煙土爲洋藥公所發覺、是以有人將此項煙土先寄法新租界、邵振青家內、嗣因風聲吃緊、轉寄前來、當時聲言箱中爲公文書籍等類、實不知其中爲違禁品也、審判官問曰、爾今日到堂、可知犯罪否、照此情形、爾已犯刑律、尚須褫奪公權、所以爾站在庭上、未便再以道尹二字自稱、祇可以周晉鑣、或民人稱之、周唯唯稱是、官又謂曰、今日案中人證、仍未齊集、碍難辦論、周供稱要証李徵五、民人不時在外相遇、不妨將伊扭來、官曰設一不慎鬧出事來、誰負責任、周稱請庭上給我公文一紙、就可辦到、官笑曰、爾是何人、竟要給文拿人、如此荒謬、何能配做道尹、况傳人証、本廳自有權衡、爾前供邵振青亦藏煙土、其家則居法租界、本廳曾照會法捕房往傳去後、並無邵姓其人、究竟在何處、周稱邵是否住在法界、實出不知、官謂被告律師曰、今日並不辦論、貴律師等無須陳述、周仍交原保、候傳到各證人、再行續開辦論、

李徵五被人餉以大炸彈

日前上海私烟案內要人、前閘北光復軍統領李徵五家、於前晚六點餘鐘、突來匪徒三人、投置極大之炸彈一枚於門首、并將恐嚇函一封、碰門拋進、當經李之僕人、聞得門上鈴響、急奔出視、匪已遠颺、及見門外炸彈、又見門內信函、且信中封有炸藥做成似胡桃大之小藥彈一枚、當經李氏立用電話咨照新閘捕房、派中西探到來將彈與信一併帶回、經捕頭披閱之下、語多激烈、遂將炸彈妥爲安置、並飭探查究棄彈凶匪外、復稟請麥總巡核示矣、

博濟醫局 精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁榮晴 陳瑞生 陳贊生 趙卓山

同胞注意 本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張[illegible]

◎兩儀歸造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
◎雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
◎鎖膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 達醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◎花柳初染八寶濁培元丸 每瓶銀一元 除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
◎百日可救撞紅丸 每罇銀五毛 活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙素葉 每兩二元
◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
◎參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◎蚺尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元
◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
●●內傷吐血衄血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

謹書一束供君覧 嫣造應防罪難天

●忠應功效歷全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方稱法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝消
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟羣生
●良醫着手便成春

[illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（五）（續九）

又有一人朱姓、向營顏料業、近自歐戰以來、貨價飛漲、利市十倍、盈餘不下十餘萬、其人素性誠實、別無他好、惟與齊宣王有同病、曰寡人好色、以下所記、爲朱君所自述者、閱者試分別觀之、

其言曰、某日、余在韋仙觀劇、隔座一女子、僕婦環侍、氣象華貴、儼然大家閨媛、嗣見其垂垂襟際之一絲巾、偶墜于地、予即拾而返之、女亦落落大方、鳴謝而納諸懷、嗣是即時一斜睨余面、余亦以目光答之、劇散後、女即登馬車自去、余猶翹首植立、若有所思、忽來一人、狀若小馬夫者、問余曰、汝識此女否、余曰、未也、其人曰、予固識之、即某｜某號某公館之姨太太也、言畢、亦即他去、明日下午、余如所言往探之、果見有某某某公館之金字招牌、高懸門右、惟大門緊閉、毫無所見、余往返數四、正欲返步、忽擧首見窓口斜倚一人、視之、即昨日所見女也、余驟見之、反覺赧然、遂返、自後余遂日一行、或遇或否、最後憑藉小婢之牽引、卒得入其室而與之接近、始知其夫即前清之所謂某大人、滬上小公館、多至四五處、此間故殊不常在、故余得伺隙入室也、然此女頗自重、往還月餘、未及於亂、日其女友至多、來者亦皆珠圍翠繞、挾有一種富貴氣象、幸皆不避余、故得一一識之、平時諸女友輩、或叉麻雀、或門摸克、甚至牌九搖攤、無不畢備、某日、余適收賬返號、經過其門、入則三四女友、正在搖攤、見余至、即問曰、何自來、余以收賬對、女啓余革包視之、見鈔値甚多、當即還置其中、語余曰、我與汝合搖一攤何如、余本不喜賭、然出自美人所命、遂諾之、女即擧革包而坐、高擧攤盆、復語余曰、我與汝合搖一百滿頭、可毋須如此巨欵也、（有限制之局、謂之滿頭、無限制者謂之門口、此皆賭場切口）言畢、即擧攤盆、大搖特搖、正在青龍白虎、興高彩烈之際、忽見小婢手提茶壺、急奔而入、少奶、少奶、不好了、老爺來矣、我見老爺自馬車中出、行將來矣、（若輩機關、大都分設附近一帶、故其來也、如響斯應、）余恐甚、急思逃、女曰毋恐、且至女僕臥室暫避、如出而相遇、適敗乃公事、余如其言、急隨小婢往、不禁頭戰、移時、果約略聞彼所謂老爺者至矣、良久良久、女始潛入曰、可速出、彼適如廁、此良機也、明日君幸復來、余此時但求脫身、即銀包亦不暇問及、遂抱頭鼠竄而出、（按此即翻戲之蛻化）疾行至里口、果見有車輛停待、因即雇車返號、胸際猶躍躍不止、翌日、復往訪之、則大門嚴扃、俟至日暮、無復一人出入、惟公館招牌、則尙高懸如故、偵伺數日、情景依然、余既不敢叩門、計惟悵然而返、直至今日、終于人面桃花、不獲復見、意者所謂女拆白黨者、即此輩也歟、記者應之曰、誠哉其爲女拆白黨也、然則是日共收帳欵幾何、曰、二千餘金、曰、是猶不幸中之幸、即二萬餘金、亦同此一局耳、自今以後、勿更想吃天鵝肉、庶幾其免夫、（未完）

粵乘

廣東發見漢塚記

廣州城東二里許、東山廟前、有土名龜岡、景物清幽、風致怡人、前醫廳陳賢華、曾擬闢此地爲花園、嘗建別業、以爲其妾莫愁游息之地、殆癸丑歲、陳既就戮、此地遂爲官產、其後招人投領、有台山教會人黃燮石、出價購領、共地十五畝零、將以建築樓房、今歲六月、招工發掘、掘土丈餘、忽發見古塚一穴、局面極爲宏偉、形式極爲奇異、塚中有一堂三房、皆以木構成、堂在房北、其深約二丈四尺、廣約一丈二尺、三房共廣一丈六尺、塚屋高約四尺、上下四旁之木、質甚堅韌、氣甚芬香、殆爲南越之香木、木之外護以炭屑、并有螺殼甚多、殆古之所謂貝也、屋之上蓋木多破壞、房空無棺、但有枯骨一塊、掘出後、即已毀棄、塚中絕無銘誌、無從辨其爲何如人、塚堂中則有古物甚多、半爲工人所盜取、半爲地主人黃燮石所收存、據開掘者言、塚堂中橫放一木、此木質紋堅韌、更勝于結塚屋之木、其上則列銅鼎一件、銅鏡一枚、璧玉三枚、最大者徑一尺餘、次者九寸、又次者八寸、又有破爛之古劍一柄、矛數枝、皆盛於木上、石、其餘瓦器甚多、曾地盤街、凡數十件、半兩九銖之古錢亦甚多、當初發掘時、土工不知其爲何物也、瓦器則盡毀甚多、其爲黃燮石所收回者、尙存四十餘件、土工人不知璧玉爲何物、但呼之爲玉錢而已、當古塚發現之始、警察廳有科員某、有好古癖、曾飭區派員到塚、聲明古物出土、須由區保護、遂將各古物打運回署、詎地主人黃某不允、遂由某領事致文警區、立將各物領回、然警廳各員覩覽各物、尙不知其爲何時代之物、即地主人黃某亦不甚知各物之爲何名也、迨後新會譚孝廉鑣（現充廣東修志局總纂）親往查察、與地主人及土工商議、用價購買、購得九寸璧玉一枚、古木多塊、瓦器多件、（未完）

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

第三期股份名列

關崇樑　劉顯鏘　劉維良　劉學煦　劉甜田　關烱　劉章煥　關壽浯　張椿恬　關卓　劉澤玲　劉壽　趙修發　趙卓勳　張金華

關毓衢　劉顯戩　劉廷照　趙超常　劉帝垣　關崇錦　劉植生　鄭彥元　劉玉光　關文　關棉　趙炳茂　張玉欽　趙源滿　以上每一股

張維強　劉顯麻　劉顯琛　趙寶光　劉運　關敬修　劉培滋　關乾元　劉耀廷　關銳　關恕　劉顯旭　關學垣　關添

劉儒紷　劉學煥　趙澤堯　劉文澤　劉仰棠　張永椿　劉亞璋　關其芬　張壬福　關均　趙良登　劉希祥　關春華　張武林

劉顯覲　劉學積　張有年　劉偉信　關錫遠　劉炳相　劉顯琰　張炳年　張順長　關奴　關桃　劉儒標　趙恩　劉明德

張軒　劉維楨　張元增　劉憲成　關渠　關翰　關良堂　張炳桂　劉倉維　關純　關波維　趙炳南　張郁　劉心田

（未完）

星斷吉凶能參鬼谷（月說命理）

天地人盤逐月批評銀十五元　逐日批評[illegible]
飛星劃度四季批評筆金五元　日子筆[illegible]
星盆八字逐年批評筆金三元　日筆金[illegible]
[illegible]批星盤筆金二元
小批中元　占卦生意求財卦中元　[illegible]

坎金屬 [illegible]AN TOI [illegible]647 CRA[illegible]OOK, B.C.

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作紙價減平沽每本收銀二元[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

新廣

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外風旋久爲兄弟親朋過愛深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙水一半註明信面送到[illegible]將收用伙回頭信村回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂　[illegible]　和昌隆　鄧開巨　鄧濟積　新廣隆啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同買紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳[illegible]丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
[illegible]

●良醫再世　[illegible]
●妙藥如神　[illegible]
●良相良醫　[illegible]　民國二年元月六號
●再生之德　[illegible]
●恭頌良醫　[illegible]　民國二年二月廿一號
●醫術精良　[illegible]　辛亥年臘月念五日
●敬頌良醫　[illegible]　辛亥年十二月初十日
●恭頌良醫　[illegible]　民國四年八月廿日

●本報代理新舉雜誌[illegible]

●本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

英語不求人一元　增訂華英醫學　身體症病名目表合刻五毫　英語週刊每册五仙　懲海四毫　蠶業生五毛　攝影術五毫

發明公司啟　FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
●●●白濁無憂丸　每罇銀一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罇銀五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛
●●●補身壯陽九䱎丸　每個銀一元
◉◉◉敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏　專治風濕腰痛骨痛筋痛　風濕膏藥　酒風邪風痰痛等症皆效　每張價銀五毫　總發行所　美洲昌勝公司　正埠黃軫章　C. C. Wong Co. 858 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚藥膏　專治頑癬癩疥痔羊癲爛脚燒傷蘇粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費）貴客自理

金山天華興　Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以教宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族富相親相輔以資聯絡教宗堂經費支絀當藉宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「即新歷十二月廿二日」差拿船起每名改收四元以二元歸教宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

敬者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止懇求我堂手足不論遠近一律依時交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規概行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

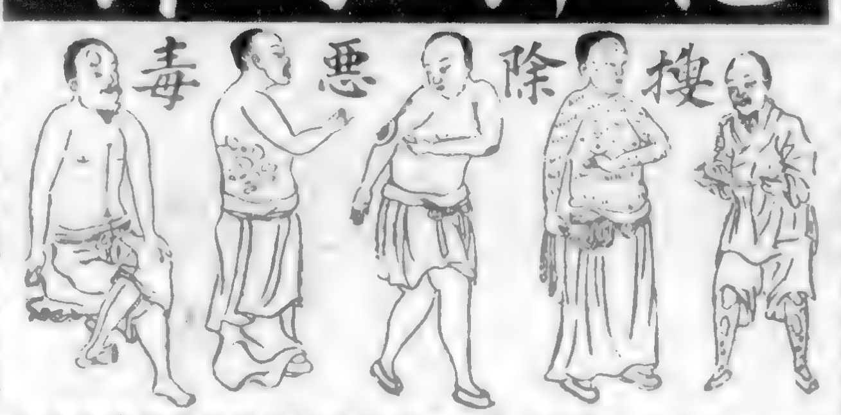
Doy [illegible] Co. 101 Waverly Place San Francisco, Cal.

●年月日期活動笠巴印（最合商家用品）每個式元式毫五發售　世界日報啓

姚樹南醫生

第一圖此乃老人近年爛腳症潮所由來皆因少年染入花柳所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒壅入骨以至腐穿破爛腳症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傳口流出兼從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒爲本自然愈患處三十天左右完全收功永無復發之患[illegible]

花柳專科



[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027 [illegible] Cal.

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦萬言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾孤獨坐無聊偶然中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳即付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻下先生來函問弟之餘各情拜領內云得悉爲補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時藉開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生寶丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振風埠台山三合陳添利頓

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生吩咐仙一樣弟是一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反而全身穿破爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到來云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症靈有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號

弟關平張谷拜頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埠口生肌藥散每樽一元○埠口白藥每樽一元○梅瘡藥散每樽一元○如蒙光顧祈將藥費先惠來亦紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五○三樣強精補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號話筒中華六壹七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

YIU SHEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

（貨真價實）（童叟無欺）　WING CHIN & CO. 852-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛揸結杉照常接理香港滙單[illegible]

司事人　李清[illegible]　[illegible]啟

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買掛保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃實庭　許天如　仝啓

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥　MEW HEONG 32 Spofford Alley San Francisco Cal.

[illegible]

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下兩布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五
洋庄英華字典全册銀一元五　鄺其照華英字典三元五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　繪版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀二毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　二名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛　酬世錦囊五毛

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館李人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火燈燭每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房廳以備租賃之用長租暫住均無不可所有房租萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠福和堂　Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號今遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹　婦人奶雞藥每料二元九　男婦夾色茶[illegible]　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（芝加）　Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西册鑊口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港轉交斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山大埠生泰　SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各款刀叉象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖　TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石寶石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺慎街門牌第七百一十六號　大埠天成金舖謹啓　庶不致悞

[illegible]氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定奪[illegible]多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人明江京部板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安泰

工商部註册商標　内務部批准案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎發補益療虛損　健脾悲經◎

價目　大瓶二元　小瓶一元　每打　二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祺祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咭買及紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　每料二十元　半料一十元　小半料五元
●鹿茸壯精丸　每料十五元　半料七元五
●醒腦提神丸　每料五元　半料二元伍
●拯勞固眞丸　每料八元　半料四元
●有夢遺精丸　每料五元　半料二元五
●婦科白帶丸　每料六元
●新久白濁丸
●珍珠掺疳散　每樽三元
●萬應肚痛散
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸　每料十二元　半料四元
●醒胃健脾丸　每料六元　半料三元
●補腎壯陽丸　每料十元　半料五元
●滋陰降火丹　每料五元　半料二元五
●無夢遺精丸　每料六元　半料三元
●調經種子丸　每盒一元
●花柳金丹
●[illegible]丸
●內消瘰癧丸
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏葯　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌　電話差拿壹千貳百六十九號　諸君惠顧　郵費自理

Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應舞市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蝕蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蝕蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣　再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　白蘭
加料重醞酒　及上等諸色藥酒莫不工精料足[illegible]

德安美酒廣告

[illegible]

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　[illegible]丸　天洋丸　春洋丸　[illegible]由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車碼店上下貨物與辦入閩[illegible]週到致妥當毫無遲滯[illegible]照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的來付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新乖靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司　金山大華埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號崗辦中國綢綢正頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華萊精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版撞背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
西庄石頭記一元五
拿破崙忠臣傳五毛五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂宋話撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
黃繡球五毫
文法捷徑六毫五
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
廣言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奇嬌奇冤三毫
最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

今日出紙三大張　本日新聞紙第二十五卷第二百七十八號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話唐差拿二六

VOL. XXV, No. 278　SAN FRANCISCO CAL.　WEDNESDAY, DECEMBER, 27 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月廿七號

（中華民國五年十二月廿七日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰十二月初四日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　供送金鎊禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（一）本報催收報費要告（一）

本報邇來專電大增兼紙墨價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尚欠新舊報費及告白等費者尚多務懇速賜淸交藉資週轉實感高義無任切禱

本館特電

●●●昨日下午八點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●梁任公已起程進京黎總統段總理均派代表到天津歡迎

●●●（一）黎總統通電明年政費預算不敷雖於無可裁減之中再三節省不敷之數尚鉅着各省共体艱危厲行減政

代論

康南海先生與教育總長范源濂勸改禁讀經令書

三續

夫小學之他課、不過藝能、今中國小學之課、並美國之金工木工之藝而不能之、學成亦無實用、乃因此習藝而棄爲人之道、何其輕重緩急之倒置乎、貴手足而棄心首、而欲人之靈、滋枝葉而伐本根、而欲其樹之茂、豈可得乎、若謂日力不足、則今之讀經、與教科書并行久矣、未見其不足也、假令不足、則刪修身一課、而即以經文代之、豈不更宜、夫修身一課、乃日本法、日本非特尊孔教、故刪讀經而以修身代之者、在日本則或可、在吾國自有教主、自讀經文、以爲兒童終身修身之本、豈不比修身課更爲博大精深乎、若求兒童之解、即令修身一課、就其深者、亦與經義難通、就其淺者、則修身課與經書、何嘗不並喻、然則修身一課、不成枝指駢拇乎、故無論兒童學課日力足否、而修身課必當刪除、讀經課必當保重、淺而易見、無待發明、若謂經義精深、兒童難解、不以誦數而責之、空讀終不能記、若限誦數責之、則兒童之腦力益更不逮、夫以至幼之年、讀至深難解之書、費薄弱不足之腦、豈不誠可廢乎哉、歐之曰、董遇曰、讀書千遍、其義自見、吾中國舊人、無不童時

廣[illegible]隆　金山
[illegible]E LUNG
[illegible]shington St.
[illegible]co, Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必價外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源
YUEN
[illegible]shington St.
[illegible], Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港

廣和
[illegible]G WO TAI
[illegible]Grant Ave.
[illegible]ancisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩牌俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師黃
[illegible]H S. FALLON
[illegible]MBERT LEE
[illegible]Vaverly Place
[illegible]ancisco, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現聚允和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於總會以便[illegible]

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌時跌打還魂眞藥丸每盒一元

許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啟者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利　佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍屏履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　情慾寶鑑銀六毫
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　自助論一元
碧夢痕二冊七毫

總理翼顯裔謹啓

如意圖記　大埠　萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等百粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠阜家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　唐異香高店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生　明香脆花生　生熟花生　咸脆花生肉　淡脆花生肉　美異口同嘗　前由廣東省城開張多年久已啖美人口　今本主人親來美洲加料精製　以期饗我同胞　夫既有此特別佳品　不惟發滿金門前此未有之奇香　即球珠食品實足增多一種異味也　小號異香良有以也　[illegible]請嘗試之　本店設在金山大埠企李街六百八十三號　兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信　既有便宜之利更無延誤之虞　賜顧請照西字通函　諸君

司理唐瑞年啓

詞經之事、官關、教、則非有司一人所能興廢、甲爲教育總長而能廢之、則乙爲教育總長復之、不幾同於兒戲乎、且今四年三變、令天下之兒童、何所從與、弟今有權廢之、能必後任不有權復之乎、且共和之制、本於民意、今試問四萬萬之國民、以爲讀經宜存乎、宜廢乎、且除數十萬之殊教與新學者、殆無不以讀經爲然者也、吾爲弟此令、氣燄如山、欲電勸止、而令已行、計必不反改、故不欲多言、浪游山澤、漫游鄉中、偶入人家、徵行書塾、隨意問人讀經宜廢否、咸讀此令、怒形於色、漫罵政府、嗟夫、管子謂下令如流水之源、令使順民心、使管子而不知治體則可也、管子稍知治體、則弟之下令、大逆民心、何其與管子反哉、弟爲國務員、贊襄大政、今百度不舉、國本顛危、鄰家屯案、國論譁然、外交變迫、其亡其亡、而先以禁讀經爲務、先後緩急、倒置乖舛、何其背謬之甚、一至於是哉、或者謂爲人所挾、不爾、不似弟所爲也、弟性篤謹、待吾最敬、明知令行難改、吾亦豈忍弟之得罪天下後世、藉口結舌而不相告乎、凡人之情、莫不護過飾非、然能見過以內訟改者君子也、自文其過而不肯改者小人也、靜生乎、庶幾改此令也、予日望之、（已完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍報告戰情　廿六日柏林電云、接羅國德軍大營電報、德奧軍隊、已攻過丹奴比河、使人花時查、與羅俄軍相戰甚烈、刻下仍未止息、羅俄軍拚死抗拒、進而數次、均被擊退、死傷不少、又在都布路乍之德軍、昨日佔據埃塞乍地方、現沿該處河邊進攻、將羅軍擊退、奪據該河橋梁、斷絕羅軍交通之路、又接西歐戰地報告、近日兩軍無大戰情、祇以大炮互相遙擊、德法飛行隊、是日在兩國邊界企塞地方、交戰一塲、無其勝負、昨廿四日、有德軍飛船三隻、在蘇美戰地、炸燬聯軍營壘、被聯軍大砲擊跌、

▲耶誕日之戰耗　同日倫敦電云、接法國戰地報告、昨日爲耶穌誕辰、初以爲兩軍停戰一日、慶賀聖誕、詎昨日兩軍交戰尤烈、以大砲轟擊、烽烟漫空、戰至入夜、仍未止息、又兩軍飛行隊、迭在空中交戰、昨有德軍飛船三艘、駛至蘇美聯軍防禦線內、施放炸彈、被聯軍發砲射擊、將該三飛船擊中墜下、盡爲聯軍所獲、又有法軍飛船數隻、昨到德國付勒尼士埠、投下炸彈多枚、爆燬軍械廠、頗爲得手、各飛船行炸後、安然而返、

▲德人對於議和之推測　同日柏林電云、據報界消息、德皇是日接見美使朱辣、商議一切、關於美政府勸和之通牒、料不日可與奧布土三國、同時答覆、美政府若有相當之法、調和戰爭、四國諒必允從、惟必指定適中地點、由各戰國派出代表、交換意見、如有願和思想、始能停止軍事上之進行、開始談判、

▲中立國力任調和　同日柏林電云、丹麥、荷蘭、那威、瑞典等中立國、對於美總統威路臣、致文各戰國、力爲勸和之事、皆極贊成、并願同任調人、力助美國調和、以期早息戰禍、保全無限生靈、現該四國亦擬於日間致文交戰國、從中勸和、請早日明白提出媾和條件、以便著手調和、

▲奧艦一塲之捷報　同日柏林電云、接奧京消息、月之廿二晚、奧國驅逐艦四艘、在亞得利亞海、襲擊英法聯軍艦隊、擊沉意國小巡艦二艘、魚雷艦一艘、聯軍艦隊、欲阻奧艦歸路、復被奧艦擊沉二艘、有一艘受砲火焚傷、奧艦均安然得折回、損害極少、

▲俄兵失敗被俘　同日柏林電云、接羅京消息、德奧軍昨在啡璃巴士地打、擊退俄軍、俘獲其兵士五千五百人、

▲德國已答覆美總統勸和　同日美京電云、總統威路臣、日前致文各戰國、力爲勸和、今日已接德政府覆文、雖無明白解釋和欵、然如此答覆、調和人又可進一步、日前聯軍國聲言、若德國不解明和欵、則聯軍國置之不理、決不言和、惟此乃外交上細微之手段、欲於議和之事、逐步進行、聯軍國又云、德國政府之所以提出議和條件、實欲使國民知政府有意言和、若聯軍國不允、則國民亦須堅持到底、又各中立國公使云、德國之覆文、雖無表明和欵、然于議和之事、亦可由此進行、其覆文不照美總統之文答覆、閱其語意、實欲觀察中立國勸和之態度如何、及聯軍國議和之意見如何、月之十二日、德政府提出議和條件後、英相萊佐治、朗宣言德國不將和欵解釋、我聯軍國如違行與之議和、是如自投羅網、爲德人所操縱、今德國已允出交戰國派出代表、在中立國表明和欵、以便著手議和、似此觀之、若兩方面提出和欵後、彼此退讓、和議可望有成云、

▲英相通告各督會議戰和問題　同日倫敦電云、首相萊佐治、致電各屬地總督、飭令于明年一月、同到本京、商議戰和事宜、英相此舉、或有允和之意、

●●●美國承受丹麥屬地

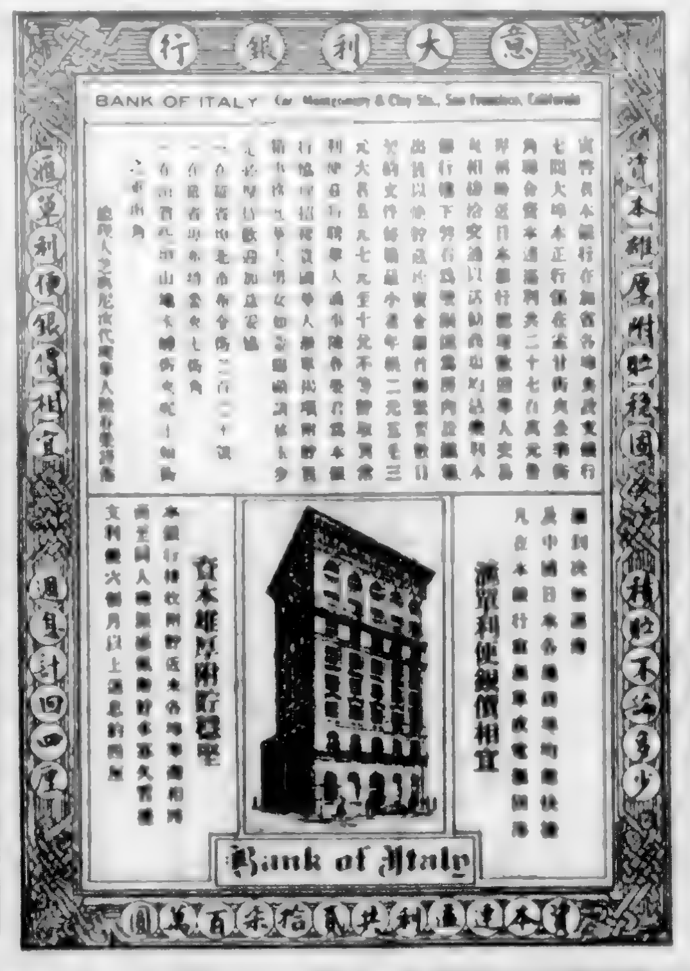
廿六日美京電云、美國政府、經決定承買西印度丹麥屬地之三島、今日外部與海軍部、會商交易辦法、駐本京丹使、亦已知照外部、謂丹麥政府、經允將西印度三島、售與美國、其賣劵定於三十日、由丹京寄發、料遲兩禮拜久、可由美外部簽押交易、現海軍部擬擇定日期、派遣軍艦、前赴西印度、接收三島、在各衙改懸美旗、屆時擬派前任總統勞士委爲代表、前往山地亞士島舉行接收該三島之禮云、

●●●美荷訂立密約之風說

西報云、昨有輪船一艘、由南洋爪哇抵埠、報稱美國駐菲島總督夏利臣、日前親到荷屬東印度、與荷督會商要事、其爲秘密、傳聞夏督此行、係奉政府命、與荷國訂立協約、保全荷屬各島、免爲日本爭奪、查東印度每年收入稅項、爲數甚鉅、美國此舉、因聞日本欲攬奪太平洋羣島利權、及侵佔中國土地、故與荷國訂立協約、保全屬島、現日本已佔奪太平洋德屬各島、近又派員往巴拿馬、及菲島、檀山、關島等處、調查一切、振興商務、覬覦各種利權、報界聞此消息、昨特致電美京外部、查詢有與荷國訂立密約之事否、旋接外部覆電、謂不知情云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正消花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

佛　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2805　TEL CHINA 60
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開利經已廿餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
批發　獲客


意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
匯單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco.　Calif.
利權不可外溢
啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回國體而挽利權自有峇拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同施光順隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

鶯咕路卡𨯗寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨯗寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙（每百一元）　中美旗大卡（每百一元五毛）
雙旗賀年卡（每百一元二五）　紅白淨身卡（每百七毛五仙）
賣各種神奇藥物
衛生吸管（專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　寨子每對一毛）
松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏（專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛每瓶一元郵費壹仙）
一笑雞眼蠟（每夜臨上床時赴爐于雞眼之上以布條纏住朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒銀八毫郵費兩仙）
博雅齋篆巴圖章
博雅齋第六期聯題　帝攻一心衛氣　民守三眼連身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　每比收零費二毛半　第十二月十五號截
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情升接滙書信銀兩安瀝香港永群盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良　遠辦貨物　冀圖久交　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗腎丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　秘製樹根補血丸每盒一元　參茸戒烟丸每盒銀二元
參茸滋補藥酒每樽價銀七毫　參茸大海狗腎藥酒每樽銀八毫　參茸四鞭鹿尾藥酒每樽銀八毫　參茸鹿胎猴子酒每樽銀一元
陳秉鑒內外方脈

金山　正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服彩衣羽紗仔波羅絨緞彩自辦熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤
黃振照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名丹丸散膏[illegible]上列西字付來定必從速付上[illegible]
本堂識

加利利藥房
GALILEE CO.
277 8th St., Oakland, Cal.
救世活衆水
專治感冒寒邪傷風鼻塞遇身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症諸般痧疹腦部受阻卒然不省婦女經痛[illegible]旅行家居常備之保險品也
總發行所　美國屋崙八街門牌二百七十七號　加利利藥房朱建奇醫生謹啓
各埠代售處　屋崙　時新　永安群　大埠　中和堂　贊事堂　光明公司　大光書林　保市頓　怡泰　雲哥華　裕昌隆　夏灣　藝新公司

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西關方便醫院四邑濟華醫社醫生
婦科胎落產後血氣調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
五代祖傳　伍子才
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙　寓金山大埠都板街尾近步扫委街亞洲旅館二號房

儒醫　麥超英　大小方脉
本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

●●●美政府之新計畫

美京電云、美政府以下年行政經費、不敷甚鉅、亟須籌商彌補之法、擬以巴拿馬河稅作抵押、募集國內公債一百二十五兆元、復增收烟酒稅、上等酒每卡崙收稅一元一毫者、增收至一元二毫五仙、卑酒每桶收稅一元七毫者、增收至二元、烟稅每年收入一十五兆元、可增至一十八兆元又檀山人、擬請政府准招華工二萬五千名來檀、

●●●美墨交涉會議無效

美京電云、美墨交涉會議、前經兩國委員訂立草約、候兩國政府調印簽押、美外部亦曾致文墨廷、限期答覆、今日已逾期限、尚未得墨政府答覆、此約當歸無效、前此兩國委員、會議三月之久、皆爲詞費、聞墨總統卡蘭沙拒絕答覆之意、係因美政府不允撤退駐墨兵隊、有害主權、無答覆之必要云、

●●●日船觸礁受驚

今日東京電云、頃接到芝罘消息、日船星架喬丸、是日行抵芝罘海面、誤觸暗礁、該船共有搭客船員四百名、內有美人搭客二名、查該船及搭客、均幸無恙、然已受驚一場云、

本埠新聞

●●●旅墨華僑之血淚書

中華會館列位鄉先生均鑒、慨自墨國黨爭之後、至今仍未平息、工商交困、亦已久矣、弟等向居北方山打露沙李埠、從前向無甚大害、孰知十月廿七號、突遭墨匪委𡀔黨人、攻進入埠、將我僑胞生命財產、盡行擄劫一空、雖一絲一粟、亦蕩然無存、尤有慘者、擄殺同胞四名、其餘各自逃生、隱跡於山林、或潛藏於慈善人之家、被困月餘、水泄不通、伏處一室、不見天日、頃見官軍克復各埠、故敢復回出境、但遭此次浩劫之後、埠中梓里、無論貧富、皆已變爲無衣無食、懷慘情形、有口難言、筆難盡述、此信到日、仰望急登各報章、使梓里週知其事、俾近匪跡之僑胞、預早逃避、以免復蹈我等之覆轍、則幸甚矣、嗟嗟、我人無辜、受此莫大之殃、有心人能不傷心而嘆惜哉、卽候公安

茲將館舘人名列後

李煜業新寧逕頭人　謝汇源開平倉前人
黃錦忠新寧田㘭人　謝啓昌開平倉前人

墨國山打露沙李埠死裏逃生人弟李忠李標陳垂憲等泣述

民國五年十二月十一號

●●●中華學校舉行年假休業禮

本埠中華學校、昨日舉行年假休業禮、雖因各會館主席及領事署人員多往屋崙勸捐賑濟旅墨僑胞、未暇赴會、而各界到場助慶者、仍座爲之滿、首由校長黃肇翔宣布開會理由、次各教員報告本學期成績、次發給獎品、隨卽請來賓陳遵中黃子聰校董樹崇璀三君次第演說、大意勸勉各生從勤字上做工夫、演畢、學生鄺金良演說愛國、李榮基演說少年人之責任、均能自完其說、次辛學生辯論、先由主席說明辯論時間、及選定關崇璀陳達儒黃亦豪三君爲評判員、隨由贊成反對兩方面辯員先後登壇辯論、題爲中華學校可否准男女同學、是非各執、勝負難分、至搖鈴停辯而後已、辯論既竟、評判員退席、卽由主席請陳景山君演說、繼由評判員推陳達儒君登壇報告辯論之結果、略以贊成方面較勝一籌、言未及畢、而拍掌之聲大作矣、旋由反對方面向贊成方面握手、以表敬意、時已鐘鳴三下矣、由學生唱年假休業歌一首畢、遂散會、

是次期考凡學生成績在九十分以上者均獲獎品其姓名列下

高等三年級李國濟、高等二年級李新、高等一年級潘添福、陸兆華、初等四年級張耀光、李耀宋、初等三年級關聯芳、趙福勝、陳錦濤、梁國材、胡百業、初等二年級張祖光、初等一年級梁兆倫、黃林旺、

●熱心賑濟之可嘉　鶴山人易深、家本小康、乃母某氏、性素慈善、樂善好施、夙具熱誠、年中舉行善事、動費數百金、昨因中華會館、籌欵拯救旅墨華僑、婦聞之下、特着人持一赤紙、伸銀二十四元、送交中華會館、以作捐欵、賑濟旅墨被難僑胞、如某氏者亦可謂熱心救濟矣、

●度年慶典照期舉行　向例每年除夕、一般酒肆餐館、准開跳舞會、異常慶鬧、惟今年除夕、適逢星期日、東主不知是夕卽爲度年慶節、或遲一晚補行、昨經總巡捕佈告、着卽照期循例演慶云、

●衛案例誌　一號衙、亞陳等八名、票案、禮拜五日審、三號衙、合記、賣魚不合時案、罰銀十元、

各埠新聞

●砵崙中華會館舉定華僑選舉代表

砵崙訪函云、中華會館、日前選出謝月屏黃公越陳宣三君、爲候選華僑選舉代表、昨廿一日、執行復選、由衆投票取決、計黃君得票二百三十六條、謝君得票一百九十二條、陳君得票一十二條、以黃君得票最多、遂派爲砵崙中華會館華僑選舉代表、經致電北京政府報告云、

●●●風雪大至

芝加高電云、本省以北之毗連數省、連日陡起旋風、異常劇烈、風勢所至、拔樹塌屋、有因此失火者數處、聞死人二十餘名、尤以亞沂梳、北部雨的高打兩省爲最劇、大風大雪、雪積深至十七寸、寒氣爲近年所罕有、火車多不能行駛、交通極爲阻礙、又柯利近省碧架電云、本處東部之藍山一帶、連日積雪四寸、車路大受阻碍、現正用機器趕急鏟除、美東到來之車、多被阻遲一兩日云、又羅省電云、本處北部一帶、連日大雪、平地高山、一望皆白、寒度之高、爲近四十年來第六次之罕有、橙園多燕火烟、以破寒氣、

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利己濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華八重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交該號定必從速按址妥爲奉上是荷　茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痠氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中　九丁酉
金山大埠共和麵廠主人張焯榮謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●本報辦到民國六年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭丁巳年陰陽曆新通勝英尺闊五寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表粵陽潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譜譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電綫地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也每本連郵費僅售銀二毛五仙所存無多請速光顧

●本報新日期紙已出版（新曆舊曆對照　門牌船期玲瓏奪目）
又有中國古畫特別小幅日期紙每張銀一毛五仙

●廣東銀行股東注意
啓者本銀行循例定期明年正月十號禮拜二日下午七點鐘在本行大開年會敘集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切爲盼
再者現照新章凡會期早兩禮拜登報俾衆咸知恕不另通函告此佈　千中
民國五年十二月廿四日
金山正埠廣東銀行謹啓

●中華會館要告
啓者頃奉顧公使電開墨亂益亟華僑受害極慘業經電請政府籌撥賑欵二萬五千元惟難僑衆多需欵甚鉅仍賴各會館設法籌捐以資博濟并卽速派代表前往墨界協同辦理等因本會館已于本月十七日召集全體開會議決遵照顧公使來電妥籌辦法除代表一層應由領事及各會館主席尅日會商選派外自應以籌捐爲第一要着惟茲事體大斷非政府撥助之欵所能普濟合亟登報端代爲呼籲我旅美僑胞樂善好施夙具熱誠矧此事爲梓里生命所關尤當必爲拯救務乞共解仁囊以濟涸轍則數萬流離無告之旅墨華僑咸拜仁人之賜矣無論捐資多少乞寄交本會館由本會館發回收據并將認捐芳名登報以彰大德而昭大信此佈
大中華民國五年十二月廿五日
金山大埠中華會館啓　三丁

正埠 東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理各公司留聲機器新出唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅菓酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼爐心爐片祖先炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶瓷谷禮山幼粒苗米已應高商採辦如蒙光顧定必抵價計價廉盡從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤賓與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交黨哥路銀行料理各件均在該行當面此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無悞
貴客出入　統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客皆屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一律歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十二月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月廿二號　由大埠往舍路　由舍路往香港
篸路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛興　舍路埠[illegible]　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嘩順頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜幷唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來仰合接理爲兒

公源啓

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

讀經、亦誠多不能遍解者、及其長大、或與人談論、或偶觸發、或從容溫習、多能發明其義、十得八九、其聰慧者說經口如懸河、其鈍塞者、亦能心領神會、蓋皆由童時熟讀經文爲之、故教兒童讀經、今誠不必強求甚解、但使熟誦於口、化與心融、習與性成、優之游之、使自求之、至於渙然冰釋、怡然理順、不覺大化之陶已、至道之入神也、中國人之上者、或博極羣書、下者或手執一業、要其所以深造自得、以爲持身涉世、修己治人之道、蓋無不從少年讀論孟來也、苟不從讀經來者、卽能明一藝、而于持身涉世、修己治人之道、必茫然不知、蠢如木偶、蓋比比然耳、故卽捨道而言藝事、則凡中國人之在南洋群島、其不讀經而僅入英人中小學者、雖或成一藝之才、但祇供奔走之業、乃其爲肆主及大商者、則皆中國書塾讀經之人、其試驗其奇矣、故讀經者、其神識圓以通、能處事治人、故能間接以助成藝業、其不讀經而僅遊學校者、其神識方以阨、不其能處事治人、故直接以損其藝業也、今教育者、育兒童之智以成事業乎、抑育兒童之鈍而難成事業乎、蓋又不待言矣、且讀經之勝於修身科者、更有進焉、凡人之性、無不向上、必立其標的、定其歸依、令其趨向有方、與起有道、然後鼓舞振發、乃成人才、上者則爲豪傑聖賢、下之亦不失爲鄉黨自好、所以化民成俗、與育人才、所關至大也、凡人莫不從童子始、凡教莫不自童子與、故誦先聖之言、講先聖之行、心悅誠服、手舞足蹈、或歌或泣以興以觀、必有天下公共最敬之人、以爲模範、以爲規則、乃能發憤感動人心於不自知、此一國豪傑人才所由出也、若不讀論孟、而讀修身科書、散漫而無統紀、偏頗而不足模範、既不足感動人之心志、假自感動、則中下之人物、可感動興起者、豈非極微耶、是非無從正定、從違不知所向、孟浪而行、有同酒狂、以此教民、何其反歟、或謂孔子多言君臣之義、不合共和之制、既非時宜、則當廢矣、豈知孔子之所謂君臣者、猶主伯亞旅云爾、傳曰、王臣公、公臣卿、卿臣大夫、大夫臣士、士臣皂、皂臣輿、輿臣隸、隸臣僕、僕臣臺、高一級則爲君、低一級則爲臣、自漢晉六朝、僚吏對郡將府主皆稱臣、至梁武帝始禁對皇帝外、不得稱臣、故稱下官、後世君臣嚴別之重、乃自梁始、迄至於今、然秦漢時、朋友相呼、皆自稱臣、今朋友相呼、稱人爲君、自稱爲僕、豈眞然耶、故孔子之言君臣、如一公司、一店肆、則有司理與諸夥、司理待諸夥、不可不以禮、諸夥事司理、不可不以忠、孔子曰、君使臣以禮、臣事君以忠、不過如是而已、世雖共和、而主伯亞旅之等級、司理諸夥之相待、豈能廢乎、然則以君臣之道攻孔子者、乃自不解文義、以妄攻難云爾、撒沙昧目、而謂日月不明、徒取笑耳、且孔子大同之道、天下爲公、選賢與能、而易稱見羣龍無首、爲天下治、共和之制、實先創自孔子、今之議者、不學無術、日在孔子大道之中、而妄譏孔子、是猶嬰兒之食母乳、乃反號哭以手抓母耳、且

金山正埠 廣益彝
K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱一千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京果海味蘇杭綢緞紙料磁器山貨竹器茶器炮竹）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菓種蘋粗炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蠔豉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門屈奇寶參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡牢神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

均益字號
香港 均益泰 廣告
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻皆辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天寶堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇識揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港

香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意蒸蒸日進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函來購請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

司理人伍[illegible]謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘[illegible]

渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]啓

卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　西十二月二十號　中十一月廿七日往香港

芝錦鵬船　西元月九號　中十一月十七日到大埠　西元月廿一號　中十一月廿九日往香港

芝順大利船　西二月十號　中十二月十八日到大埠　西二月廿二號　中又十二月廿二日往香港

●香港匯單每百五十七元二五

正埠 QUONG 815 San Fran[illegible]

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱寶煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐 SAN 819 W San Fran[illegible]

曾太和店付回百合塊廣發號胡鑑和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進修　方富軾　同啓

泰 QUON 801 San Fr[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有參保全金不換膏藥寄賣

告 JOSEP H. 146 W San P[illegible]

街一四六號二樓李慰堂　兩人科倫

海波氏藥局
馳名丸散

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小半料五元）

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋陽生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振色傷癆病藥到回春
此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

健腎將軍　功效異常

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

華著

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鎮金光圈金咀二元五毫
十二號牛管中機吸金咀連夾二元七毫五　十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五
十一號管上手轉活吸伸縮金咀三元　十四號管中機吸金咀四元

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諳效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　丸

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸業性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

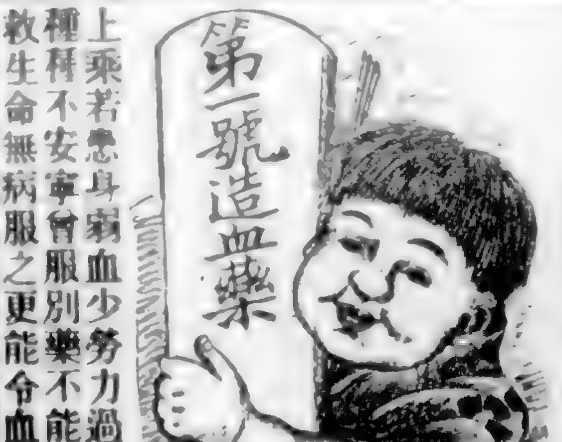
興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其宇頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加實虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙食飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之人人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每一大幷送小幷六幷

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每幷銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

曹統新
內外方脈

包醫跌打　瘋尾血瘤
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳疳　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚦市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治誤能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雯時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躒而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●香山東鎮通信

香山東鎮四大兩都地方、向安無異、迨辛亥革命後、盜匪頻仍、擄劫之事、層見叠出、及三次革命之事起、兩都土宄串同外匪、更肆擄劫、爲所欲爲、兩都地方、遂無一乾淨土矣、現日都內之涌口門、鷄頭角、沖沙環、崖口寮四處、均爲匪之淵藪、人心震撼、莫敢如何、陽歷十一月十九日下午六點鐘時、有匪五名、直到崖口村萬隆店、將櫃面一件擄至鷄頭角藏匿、是日夜間、有匪一夥、直入西坑村、連劫十二家、擄去十一人、旋而放回一人、餘則亦藏於鷄頭角、約于次早丑時、拘往澳門、同夜另有夥匪、糾劫井頭山村數家、十一月二十一夜、茶園村西堡、被匪糾劫兩家、失贓甚鉅、至於陽田村之陸家、常遭匪之擄劫、吞聲飲泣、敢怒而不敢言、噫慘之至矣、

香山東鎮四大兩都之豐阜泰生輪船、自開辦以來、于茲三載、實則爲晚間防衛兩都而設、日間往來香港載運客商、朝發夕至、都人稱便、本年四月間、有自稱革命軍由澳門起義者、取道兩都、強借該輪駛用、旋其與護國軍衝突、船爲所俘、以致該船機械槍枝等件散失、而船身亦遭擊壞、溯自船被借之後、交通遂絕、迨大局粗定、都人設法追還、寄碇於港海、亦既數月、屢議規復、祇以經費無着而止、現得陸君蓬山、關懷桑梓、慨然担任、故集議公推陸蓬山君爲規復船務總理、以梁端益君副之、並舉十數董事以分其責、現經鳩工修理、約於月杪可以鼓輪矣、

●●●藉端搗毀商團之無理

昨十九號陳前督炯明、借西瓜園粵省商團操場、追悼癸丑以後殉難諸烈士、三句鐘開會、禮既畢、有民黨約二三十人、皆穿西裝或長衫、並佩是日會場辦事衿章者、謂商團講堂、懸有龍濟光送來之扁額、即拔長竹肆行毀拆、並將商團公物檯椅、毀爛一空、團友楊養泉及杜賁石之弟杜瓊英等、當堂理勸、謂該扁額係前任送來、商團不能不掛、若要拆、儘可請命團長、飭人除下、幸勿暴動等語、該黨徒不由分說、將團友楊養泉杜瓊英等數人、毆至重傷、另有多人微傷、秩序隨即大亂、適是日商團全副武裝、列隊隨祭、并公祭岑前團長伯著、集合約數百人、均以該黨徒無理侮辱、大動公憤、預備以武力對待、黃陳兩團長、立發命令、號召歸隊、以身障門、制止出發、團友亦能服從命令、謹守規則、并無暴動、不至釀成禍端、該團軍已當場捉獲爲首滋事人周某、該團長亦爲消弭惡感起見、以身翼護、親送之出外、後由警察解散閒人、事乃寢息、以此有意挑釁、幸商團軍程度較高、否則爲禍不堪設想矣、

●●●粵垣將有某國機關報出現

有署名吳興民者、投函公會函云、某國近在羊城組織一機關報、專以鼓吹彼國貿易政策、並贊助彼國政府在我內地種種手段之發展爲主義、冀以言論感動我國民、徐收軟化之效果、現已佈置就緒、儘十月內出版、不悉貴言論界同業、亦有所聞否、弟於該報內容、調查至爲的確、據個中人云、某國前任內閣總理某伯爵、亦附股五千元、在粵沙面某國銀行、擬定每年補助津貼五千元、兼售洋紙云云、萬望大主任先生、將此函發登各報、俾閱報者知所注意爲是爲至要、專此敬候撰安、弟吳興民字啓、

●●●龍濟光所轄兵艦之譁變

廣元兵艦、因已撥與瓊崖辦理水警、故爲龍濟光據用運載濟軍、距前數日、該艦艦長趙鴻志、私將向龍餉得所轄員兵薪餉、共銀五百餘元、盡數滙歸家用、託言上峰未有發餉欲圖拖欠、詎爲部下探悉、知其吞沒、羣起譁變、龍氏聞耗、即派委員落艦彈壓、担任五日以內、勒趙將餉籌還、日昨屆期趙已潛遁、而艦中員兵、遂更鼓噪、紛紛召販到艦、將所有傢私什物機器槍械、擬價拍賣、各飽私囊、旋始解散、時則龍軍察覺、亦已無長物、乃獲數人懲究云、

●●●梁任公啓程赴滬

梁任公已于今日附三島丸赴滬、正午開行、茲查其電謝各界文云、梁任公昨致督軍省長各界電云、啓超奔喪回籍、家覓之日、渥承弔唁、更蒙殷待、禮意隆摯、感激私忱、非可言喻、匆匆赴京、未及復辭、謹此鳴謝、啓超敬叩、

●●●擬改名抽收鹽捐

聞軍民兩長官會商以鹽捐助餉局、自龍前督任內、開抽以來、收數日增、現在餉項不敷、擬仍繼續進行、即將鹽捐助餉名義取銷、改爲鹽欵樂輸、其收解處總理一職、仍委陳寶琛充任云、

●●●岑西林請禁廣西賭博

廣州陸督軍南寧陳督軍議會諸君先生大鑒、前以廣西缺餉、設立公司、籌辦賭捐瞬及一年、惟是廣西地瘠民貧、因賭敗產、匪患日多、現在倒袁事竣、此等不得已之舉、亟應停辦、特此奉懇務祈設法取銷、惟停辦之後、分別查明承包商人、其欠繳餉欵押櫃扣抵、其無欠者、押櫃發還、以免病商而保治安、無任感盼、岑春煊陳智偉秦步衞等共六十餘人同叩、

●●●松朗堡建立鄉約

新寧城東松朗洞、黃李許伍各姓環居、向無統一團體、近因賊匪猖狂、遂由黃業泒等、邀同各姓、舉辦鄉團、互相聯絡、公立團勇數十名、惟無辦事處所、昨與李周來許乾初等、集議捐資、在車站側、購地建立鄉約、並爲團勇駐所、隨即捐得銀數百元、日間即行興工建築云云、是一舉而兩利、誠爲當務之急也、

●●●車大砲圍攻平頂大王

東江統領羅紹雄、以邊匪平頂大王踞久、踞險負固、非有大砲不足以推陷堅銳、特請迅撥四生半砲二尊前往、以資利用、已飭東江善後處、酌量就近撥給、

●●●陸督軍無薦龍覲光長粵事

日來外間頗有傳說、陸督軍電薦龍覲光爲廣東省長、即報紙亦有登載、昨某要人面謁陸督軍、談次涉及此事、陸督軍爲之愕然、力稱并無此事、謠言可畏、奸人足誅矣、

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國迄今亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務參士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲其歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳播也右各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得厥疾早瘳焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我藉鄉居竟食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈爾有猛虎之厄將若待斃之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理但用藥水又樣又食數易西醫病不能減况西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏乘晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財收困乏亦依然作工不料連三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發即以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來况此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致散水茶消食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣實有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣 現駐美國紐約閣邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症以無甚緊要本埠親朋多與弟什還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未付函而又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下部膀胱之部日久莫愈諒因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便頻痛苦楚難堪所食俱廢脫間起核痛似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏寒游此埠即請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行來復親詣先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症而與諸君介紹焉 波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之強壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意覊身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

洋煙戒脫 轉弱爲强 挽回造化 求子有方

舊聞人生五十之後歲月無多每齊走大孔始覺得螺咱之利古語有云無後爲大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下乏兒心懷耿耿况父母在堂年過古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用藥無效前歲弟旋唐時特請竺西施藥眼方以求生育謹先生云及求嗣之方祇德爲尚再用藥調補身體者次之問及本人有何內疾否自念少年時出外或遇酒色過步恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰軟遺精之疾因此多年與美勞仙子霸伍矣其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可陰陽和而萬物生也蒙賜浸酒藥方內有海狗鞭參茸以補腎陽以參茸狗鞭止遺精丸數兩食之元氣充足遺精自止又蒙指示戒婦科調經丸十合與宰人用之前病若失弟食竺西氏之戒煙茶煙癮而除此洋煙戒脫每日但飲此茶狗鞭酒數両初食先生自製加料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐兩載連獲二男誠數奚似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉 南海沙頭鄉弟吳如鑑拜啟

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 本號技店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安昌 廣味臘 告

Kwong On Chong Co.
138-140 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美價廉異常適口志在馳名四各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元俱美金算如蒙垂青請將報價先惠定必轉函逐日置郵以供英閱

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉痔瘡痔漏還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經滿不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手疼痛垂手痺麻艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦絕或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內詳細

詳請試便知

●立消疳疔魚口自潰丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每合三元
●夢遺寡心溢腎固精丸	每樽三元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤痄疤化腐去腫散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●夏傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒疹珠黃丸	每合八元
●穿腸癰症清臟除毒丸	每合五元
●遠年爛腳內服清毒丸	每樽二元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一一七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫肚痛 ○美國智利咸頓慎長謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良葯 ○洛市內令廖添光頌

CHEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave San Francisco Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癰起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE [illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

大埠市作頓街八百五十五號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行 乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伯銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色四 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄 便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切吿照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th St. Los Angeles, Calif.

●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購 本報啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里並愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線樁什物顧繡檯帽桌幃繡鋪香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵蠶風冠寶帽出賣 舊得律風差拿一十一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症

[illegible]

本報代售名文打來自水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報謹啟

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 806 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

●魚鰾壯腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●四鞭五接壯陽健腎丸　每罇三元
●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元
●[illegible]培血丸　每罇三元
●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
●肺脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
●腸氣疝氣等痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●過紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症除毒神水　每大罇二元　小罇一元
●婦科花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
●大補心脾氣血丸
排毒楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹　每罇二元
理腎固精丸
化毒[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●補腦安神補腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之（後遇良醫何伯來齊七姊妹）
●內傷助肺療咳丸藥膏之靈驗
介紹人廣東罡界同人
●隱愈二十年遺精之証明
●果然一掃如神應
●內消連珠頸核之神妙
●老年哮喘痰氣除根
●老年腸氣疝氣痛之立痊
●愈翹頭木舌之險症
醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●世醫周少徽內外方脈
擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費十擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百二十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 128 S. Central St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里幫旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

○那威蘇偉船定期一千九百十七年正月十六號卽舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

○本公司辦事處在卡砵寬街五百零八號

電話雲打七四八○　太平洋郵船公司代理人陳伯棠啓

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●承受廣告

啓者那蓮埠都蓮街連由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張洋兒等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤鋪底鋪批並架生什物一概項與寶安堂承受准於舊歷十二月六日在鋪內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不顧是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各埠同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價値漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜縫綣、抱愧衷懷、若我同胞人人負一責任心、則大股當可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我儕散處美洲、往時工商來往、貨物買運、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尙肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我儕奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投貲本、則往往子息均無、卽母財亦多虧折、若投貲本公司、則每年實有息派、又當生意發達、憑藉三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尙易、以一二人艰之則難、我儕若乘此時機、集合鉅欵、数成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無懊悔、此所謂利後嗣、

（完）

同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳鏞石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦
副總理劉儒玲　黃煦業　伍于欽
書記員鄺文光　余靈　李德華
全啟

茲將第二期股銀芳名列左

關鼎聰　譚淦明　李崇廷　周穆家　麥崇振　司徒文耀
馮昌　伍時錦　譚耀泰　黃桑　梁文長　李懋仁
凌池　凌世理　陳良瑤　梅宗閣　每十股　許重玲
占八股　許双彩　趙毓芹　每七股　黃騰昆
伍學悅　余鴻和　伍於敖　溫永濃　每六股　林榮錦
吳澤旺　嚴錢昭　方慕栩　方慕拭　林士炳　黃英祥
楊菊坡　馮滿　譚輔芳　譚卓興　黃潤蓉　黃開信
關申明　陳良唐　陸輔芳　每五股　陳錫勳　陳錫動
陳秉動　張椿溢　趙亮南　余乾章　梁毓林　劉希蘭
羅朝　每四股　余和濃　李卓　李晃　李彪
盧熙幹　方慕栩　余禮和　李求偉　陳光宗　陳禮坤
陳兆良　陳金成　每三股　譚文臆　吳樹棠　李百和
陳旅愛　馮瀚政　黃永富　黃基蓉　黃光潤　黃起安
黃裕業　關則甫　鄺澤楸　伍時楙　李宗州　章錫基
駱學侶　李推文　方鉅昌　余禮章　衞錫培　雷家寧
每二股　黃鄧氏　趙培　陳延寄　何錫強　何錫章
何錫鵬　梁瑞清　譚景樑　伍顯勳　梅毓祥　每一股
每股美金銀二十一元
凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳
民國五年十二月　日
「未完」

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫收付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

◎政訊雜紀

內務總長、自任可澄否決後、政府方面對於繼任者、頗費躊躇、先是有錢能訓之說、錢氏不願受國會之打擊、極力拒止、其事遂罷、又有李經羲之說、李之子國銘聞之、深恐國會不通過、反傷其尊人之名譽、因力向當局言、謂其父決不出山、其事又復取消、最近某派對於此缺、覬覦甚殷、提出于右任、已誌各報、惟總統猶慮其威望太淺、未便遽爾允諾、且此屬總理之權、亦不願有所干涉也、某派見于氏提出之情勢不佳、遂提出李根源、並言除李外、勿論政府提出何人、彼派必一致反對、蓋李因陝西省長不能赴任、不得不另求一位置也、此缺苟屬某派、則內閣可占多數、某派之計畫在此、又聞欲以范源廉調內務、而以蔡元培、或章士釗、補范氏教育遺缺、此亦係某派之主張、其目的蓋在欲得一國務員、又恐得內務之缺、不甚容易、故不得已思出調換與交易之法、殊不知提出者爲總理之權、以內閣制之責任言之、總統既不便干與、以段氏超然於各派言之、縱得他派之同意、奈不爲提出何、此又內務總長難產之原因也、

政學會立成後、至日前始舉幹事、又派五幹事赴滬、意在與岑西林李協和、商議進行、他方對於孫中山唐少川、畧加疏通、至於岑李則欲擁爲黨魁、以便組織大黨、而孫唐則畏其爲旁人拉去也、如是組織、仍以原有國民系爲主位、先是有吸收平社之非國民派之說、看來未見成功、吾人於此、知畢竟感情結合較主張結合爲易也、

參議院改選事、遲遲不見敎令、一班期滿之議員、大發雷霆、以爲政府有意破壞參議院、卽是破壞國會、說來極爲動聽、於是質問者有之、提案者有之、實則政府安有破壞國會之心、不過因外蒙議員問題、尙未解決、須待協商云、蓋政府最怕者爲外交問題、國民如此浮躁、國會如此輕佻、政府對于外交事件、實不敢負責、因不敢放手做去、如老西開案、忽而欲政府拒絕法使、忽而欲政府與法國斷絕交誼、忽而誓不退讓、於是激起協商國之惡感、交涉由法而牽及英、由英而牽及日、抵制法貨、使法國銀行將鹽稅餘欵完全扣去、協商國從而效之、於是金融上大受打擊、故政府聞而生畏也、

◎蔡靈歸國記

日本長崎來電云、海容新銘因風大、十二月一號午始到、蔡公靈柩、定二號午十時上船、午後二時啓碇、蔡公靈柩在福岡出發時、日本學生整列送靈、中日人士、贈送花圈輓聯者極多、

◎控追徵存印土稅

▲民國政府控告禁煙特派員

文滙報云、中華民國政府、在上海英國按察使署控告代理禁烟特派員蔡元灝、要求追還墨洋六十萬元、其案由爲上海洋藥公所每星期所繳捐欵、自本年四月十三日、至七月二十二日、共該洋六十萬元、由蔡徵收、迄今未付、特請追繳、原被告律師爲麥克萊及賴德兩人、賴德代表現特派員王芝瑞、先述控告理由、略謂被告於四月十一日、由予接任、任爲代理禁烟特派委員、九月十六日始行交卸、當被告在職時、上海洋藥公所每星期應繳中政府之捐欵、自四月十五日至七月二十二日、共該洋六十萬元、被告至今猶未繳納、予確信此事無可辯護、應請卽行判決云云、當由被告律師麥克萊代表蔡元灝答辯、畧謂予兄蔡乃煌、於一九一五年（民國四年）四月廿九日、由政府命爲蘇贛粵三省禁煙特派員、五月一日、與香港上海洋藥公司、所訂立合同、多銷印土一箱、納印花稅洋三千五百元、予每星期六晨、交由特派員收存、是年八月十二日、蔡乃煌因鴉片事赴廣州、至本年三月十六日廣西宣布獨立、同時廣東民軍起事、粵省岌岌可危、將軍龍濟光應付無術、而軍餉尤復奇絀、十八日蔡乃煌得政府允許爲粵軍籌餉、得以動用公欵、蔡乃煌卽借欵六十萬元、應付軍餉、擬以土稅爲抵償、乃四月七日廣東宣告獨立、蔡乃煌被拘、十日予始被任爲代理特派員、二十四日蔡乃煌槍斃於廣東、海洋藥公所每星期應繳捐欵、自四月十三日起、至七月二十二日、由予徵收計洋六十萬元、卽留作償還借欵之用、五月十五日、予曾以留欵償債之意呈報政府、至七月二十二日、復以業經扣留償還事呈報、麥克萊復謂此事理應質訊、被告照律有辯訴之權云、賴德方欲駁辯、英按察使卽撥言、謂彼意宣令兩造各呈訴狀、麥克萊復謂原訴訟費已存二百五十元、彼意宣加存七百五十元、合成一千、旋賴德與按察使互辯數語後、俟緩日再行投訴、當卽退堂、

◎近日向政府索欵者之多

自共和恢復以來、政府對于西南各省之善後、尙以拙於經費之故、未能措置裕如、而號稱民軍向政府索欵者、近且紛至沓來、如吳大洲要求一百四十萬、業已到手、忽然又不肯將部下改編、此事現正不了、李烈鈞要求五十萬、亦已到手、此皆外間所已知者、不意孫中山又以中華革命黨用欵爲詞、要求至二百八十萬之多、當軸對之、似有難色、昨日提出國務會議、因國務員中有力主照撥者、竟得通過、聞其餘尙有提出要求者鈕永建九十萬、譚人鳳七十萬、不日亦提出會議、恐此後續起要索者尙不乏其人、揣其用途、大抵以供黨費之用、當此民窮財盡之際、未知政府當局、將如何悉索敝賦以應之也、

◎徐東海簡要之獻言

大總統親造徐宅會晤東海請出任新內閣、當時總統返府後、春藕齋中人物、尙有強總統再與東海熟商者、不意是晨東海又邀王士珍氏前往告以己意、托其以最簡單之三語轉達總統、（一）段總理萬不可去、（二）孫百蘭當然要走、（三）公府秘書長與國務院秘書長應同時更調、并聲明彼並不以調人自居、特以己意向總統效其忠告如此云云、日來外間對於東海之態度、及其調停之方法、既極注目、而報紙紛紛推測、遂不少模糊影響之談、今東海對於總統、既以最簡單明瞭之語出之、論者亦不必過於詞費矣、

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散
醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意　本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀蟠龍固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料參茸三貫壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洋醫必愈
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
◎內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　德造應防罪報天

●靈應功效歷全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺懸問世濟羣生
●良醫着手便成春

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（六）（續十）

有馬姓者、南翔人、上海某綢舖之小東家也、年方弱冠、初出茅廬、故於滬上之種種奸詐技倆、咸非所知、時其舖中有一女主顧、時來購買材料、日久遂成相識、且爲馬介紹一少女、女名巧仙、略有姿色、據言爲未婚寡、（俗名房門寡）現願作富家小星、屢經介紹人竭力撮合、馬亦爲之心肯、惟馬年稚、正室尚未完婚、今反猝然娶妾、脫爲岳家所知、必有一番唇舌、介紹人對此難題、復生妙計、雙方約定、先行月貼四十元、另築金屋、藏此阿嬌、一俟來年正室過門、再付身價、納爲小星、馬得此調停之策、遂得眞個銷魂、巧仙又放出米湯手段、大迷而特迷之、時正爲花開放時也、忽忽半載、又屆新年、此半載中、如所謂鐲也、戒也、花也、朶也、以及衣服銀錢、早已靡擲無算、向例元旦日、滬俗有坐馬車、出遊各馬路之舉、美其名曰、兜財神風、凡兜風之婦女、莫不爭奇鬬勝、各各靚妝以出、故是年臘月二十五日、巧仙即語馬曰、張家姊姊、李家妹妹、皆已置備衣飾、翠繞珠圍、五光十色、預作元日兜風之計、寒酸如儂、誠彼等脚底下泥之不若也、馬曰、余爲汝所備衣飾、亦不爲少、何出此言、巧仙冷笑曰、汝眼孔淺、不自知羞、儘儂所有、不及彼等半只之兜、（指女帽言可謂奇語）馬曰、然則將若何、巧仙垂淚曰、你須爲我購一六線脂珠之兜、以備新年應用、其他惟命、馬曰、此物非少亦須一二千金、何能立辦、巧仙不允、又裝死詐活以嚇之、馬不得已、勉應曰、余爲汝設法可也、遂遲返店中、商諸某夥友、夥曰、滬地有一種人、專以此等珍飾出租者、我且有素識、君盍暫租、以應命乎、馬曰甚善、請速行、夥曰、此物貴重、須有擔保者、馬曰、是何難、俟我父外出時、即將本店書柬圖章一用可矣、及明日果得一頭等脂珠之女帽、馬即以交巧仙、且謂之曰、此帽價値四千餘元、予蓋爲特辦也、巧仙喜甚、如獲至寶、及元旦日、居然裹珠兜十首、出門兜風去矣、且將所有珍飾、盡情裝戴、一舉而空、偕一女友、同登馬車而去、至晚猶不返、往詢馬夫、則對曰、車行至某處、即給我車金、命我自返云云、（按此即放白鴿之蛻化）馬父至某處探聽、早已毫無蹤跡、然猶以爲在外逍遙、樂而忘返也、不意元宵已到、依舊杳然、只得將被騙情由報警查緝、然而鴻飛冥冥、不過照例具文已耳、惟彼出租珠帽之家、追還原物、迫不及待、且知物已失去、更復故昂其値、事被馬父所知、當將小馬嚴責一場、只得照價賠償、幷無別法、噫、若小馬者、不過受騙大羣中之一人耳、甚願初至上海者、一注意也、

或曰、如子之說、男女拆白黨、作此萬惡之事、何竟未聞一破案乎、記者曰、是有兩原因在、一即啞子吃黃連、說不出苦者、一則犯案愈大、破案愈難、蓋得贓既巨、若雖足以出遊三數年而不返、故現在所破之拆白黨案、要皆不若以上之巨也、至所記女拆白黨三事、似皆于他法蛻化而出、然亦只得以女拆白黨四字錫之耳、未完

廣東發見漢塚記（續）

粵　乘

譚君爲積學之士、幾番考察、乃定此塚、爲南越文王胡之塚、雖墓中無文字可證、然其器皆非漢以後物、且局面宏偉、而璧玉非平民可得而有、即非南越文王胡、亦必爲南越貴人無疑、今査璧玉三枚、其大者尺餘、已爲德人關醫生購去、次者九寸、則爲譚君所藏、小者八寸、則爲地主人黃氏所藏、據譚君所考定、此璧爲塚璧、證以古玉圖譜所繪之璧、其瑑文頗有相同、其玉質清瑩、又經粵中有藏玉家李君將所藏之璧互相比較、其玉質均遜此璧、此亦希世之珍也、其銅鼎一枚、今存於東山某敎會學堂、銅鏡二枚、一不知何往、一藏於東門外高要梁子瑜家、塚中各物、文字最多者、惟此銅鏡、鏡中字形奇古、梁君曾拓出字形、經多人鑒賞、僅辨出數字、餘多不可盡識、殆皆秦篆及異形之古文、此與漢鏡之天馬蒲桃、猶有字形可辨者、迥然不同、亦一奇物也、又自譚君多方辨認於塚堂舖地之各木、每條木端、皆有兩字、則有五甫六甫七甫八甫九甫十甫十四甫十五甫十八甫二十諸字可辨、其書法五、則與五銖錢之五字同、七字九存亦皆屬漢隸、此殆古代工人用以作符號者、惟甫字不甚可解、且木中所刻甫字、均無一點、在譚君以爲甫字或爲舖之古省文、而在番禺汪景梧孝廉、又得木一條、審視甫字、以爲當是東字、所以紀方向、汪氏疑此爲南越疑塚、故無棺木之可辨認、現以發者尙不過向東一面、故僅有五六七八等符號、或者其下尙有向西一面、有一二三四諸符號、亦未可知、現諸木已爲人所重視、紛紛購去矣、譚君現已將九寸璧形、用水墨拓出、由梁任公加以跋語、又擬將木刻各字、一齊拓出、並向梁君假借銅鏡、將各字拓出、託粵人蔡有守君送至滬上神州國光社影出、以供國人鑒別、總之此古墓其爲南越疑塚、抑爲南越貴人塚、抑果爲南越文王胡塚、現尙在考證之中、但此爲漢塚、則無可疑也

（已完）

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

第三期股份名列

▲羅省　關國殿九十股　劉崇溪　關朝煥　關崇荷
以上二股　劉顯阮　劉宗騶　劉儒瑗　劉顯滋　劉顯暖
劉儒倚　劉儒樵　劉儒意　劉華順　劉崇騑　劉儒助
趙十環　關國晋　關榮煦　關錦國　關奕華　關勳榮
關國蘭　關銘羨　關炬祥　關崇沾　關錫章　關權成
關國炤　關其生　張崇波　張培學　張椿楊　張華銳
張彭炳　張天培　張襄培　張培謙　張翔鎰　張錫湛
張汝欽　張永揚　劉昌恒　張南鴻　劉彰信　以上一股
▲市板市布埠　劉垣維　張仲　劉社寅　劉吏喜
劉希廣　張鉅元　張熤南　張泮榮　張金成　張玉林
趙安榮　以上一股　▲矢李市埠　趙洪華二股　趙士居
趙緊　以上一股　▲舍路埠　劉儒燦　劉顯偉　各一股
▲砵崙埠　睦親公所二股　張炳賀　張錫安　以上一股
▲粒卜碌　趙綏賢　趙進璇　趙師偉　趙寶晋　趙信偉
劉奉安　劉丁長　關麟趾　以上一股　▲市卡咕　趙鏡泉
劉孔新　趙仲愷　張禮業　關國業　張隆昱　每一股　（未完）

（英）明鏡齋

坎屬金銀不[illegible]埠
[illegible]NAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡齋星盤命理）[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星鈔度　四季批評　筆金五元　擇子
星盤八字　逐年批評　筆金三元　日筆
大批八字　兼批星盤　筆金二元　每金
小批中元　占卦　生意求財　卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另劃費六毛書有無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于丙年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀両各按照時價補回府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧敢業　鄧開巨　朱源章　鄧[illegible]

新廣隆啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㞒紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

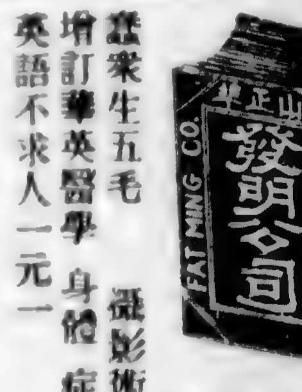
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽種子丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛風寒丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡爛人骨痛散每服銀二元
●治久痢血淋丸　每料銀一十五元
●瘡疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●化痰開竅除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳瘡毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●[illegible]內消丸　每樽銀二元
●三轉壯陽種子丸　每樽銀五元
●治[illegible]藥　每張銀一元
●點眼去翳藥水　每樽銀一元
●治[illegible]仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元

●良醫再世　[illegible]
●良相良醫　[illegible]
●恭頌良醫　[illegible]
●醫術精良　[illegible]
●敬頌良醫　[illegible]
●恭頌良醫　[illegible]
妙術如神　[illegible]
再生之德　[illegible]

●本報代理新寺雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購



蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　英語週刊每册五仙
英語不求人一元一　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●劉日初自製膏丹丸散發客

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元　[illegible]
●白濁無憂丸　每罇艮一元　[illegible]
●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元　[illegible]
●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛　[illegible]
●補身壯陽九醜丸　每個艮一元　[illegible]
●傳單快看絕大補力　[illegible]
◎敬告同胞　[illegible]
●死而復生　花柳症得救　[illegible]
●瞽目重光　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

風濕問我

王哥氏
專治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風痿痛等症皆效
每張價銀五毫
總發行所　昌勝　正埠黃軫章
C. C. Wong Co.
650 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚葯膏　專治頑癬癩疥痔羊狳爛脚燒傷敝粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（各貨寄費）貴客自理

金山天華興　日
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠㞒慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾益有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敦宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敦宗堂經費支絀當藉宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐各例收出港票銀二元今從十一月廿日［卽新曆十二月廿二日］起每名改收四元以二元歸敦宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足當不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

啓者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊曆十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論將近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規微行收足倘命人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓
Dor Lung Co. 101 Waverly Place San Francisco, Cal

●年月日期活動笠巴印（數目合用）每個[illegible]
[illegible]五發售　[illegible]報局

姚樹南醫生

花柳專科

第一圖此乃老人近年猶患脚症潮所由[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前來中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思拳由自作死復何憾爲終日憂悶偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳搜骨丹二樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函擇誦之餘各情拜領[illegible]先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心眞生我父母莫及于此活然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生寶丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳　兄弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資

民主五年西十月二十九號　[illegible]台山三合陳添利頓

●廿餘年花柳症一掃而淸

●來信照錄門牌照登　Chung Yick Sexton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言[illegible]

YUI SHEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○[illegible]

何子明咳寶

專賣咳丸　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳頑痰痨傷痰咳血喘促氣喘黃痰白痰乾咳無痰等症試服一樽立見效驗難不愈諸頑久咳症藥到病除誠治咳之珍寶也郵費貴者自理經售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閣七年專做僑兄生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃餐庭　許天如　仝啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
657-659 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港滙單

本店在大埠四十餘年承蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時款唐佳蘇杭[illegible]銀信快捷妥交[illegible]

司事人　李[illegible]　謹啟

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元二毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五
洋庄英華日用字典一大册銀五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄華英大辭典兩册十五元
布套中華新字典銀一元七五
洋庄英華字典全册銀一元五
鄺其照應酧寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五
洋庄中西文四書合璧二元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
改正字彙銀二毛五
華英合璧　銀四毛
新體英語教科銀三毛五
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
英學作文教科二毛五仙
館版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰編信札全册一元八毫五
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫五
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張南皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
共和新尺牘銀三毛
婦孺信札材料一毛
女子範本尺銀二毫
珠江名妓尺二毫五
新撰初桃尺二毫正
增註寫信必讀錢八
曾文正公家書五毫
增註秋水天尺三毫
新撰商業尺三毛正
五色旗箋每簿五毛
色箋每百錢八
婦孺信札一毫
指南尺牘二毫
香艷書札錢八
尺牘合解錢八
蘇東坡尺五毫
隨園書牘三毫
尺牘句解錢八
三名臣書牘二元
酧世錦囊五毛

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厨所浴所皆理淨爭[illegible]合衞生另有特別全套房[illegible]以備[illegible]之用長租[illegible]任均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製二蛇羗　正地道羅浮羗
●本堂仙傳秘方　婦人奶癬藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（啫埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館發器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩描金服石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠㞒臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第二百七十九號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐卓二十六

VOL. XXV, No. 279 SAN FRANCISCO CAL. THURSDAY, DECEMBER 28 1916 TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月廿八號
(中華民國五年十二月廿八日)(禮拜四)(舊歷歲次丙辰十二月初五日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋檀島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

()本報催收報費要告()

本報邇來專電大增兼紙墨價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尙欠新舊報費及告白等費者尙多務懇速賜清交藉資週轉實感高義無任切禱

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●●●●●外交總長伍廷芳就職以來迭與法使磋議天津老西開交涉案至今尚未解決法使又提出新要求六欵交涉局面屢變非常棘手

○國會議員打門訴訟案正在法庭開審中被告中之衆議院議員張我華復控告警察總廳違法偏私此案又生一大波瀾未易了結

○全國商會組織華商保利大公司借欵與政府承辦收鎔制錢自挽利權經與財政部訂立契約兩件一爲借欵約共十三條由商人集欵五百萬元借與政府每百實交九十四元週息六釐一

廣裕隆 金山 YEE LUNG ...shington St. ... Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必價廉相就以垂久交兼接理台山縣下三都書信銀両滙兌

生源 YUEN ...shington St. ... Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必[illegible]

廣和泰 ...G WO TAI ...rant Ave. ...ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師廣 ...S. FALLON ...BERT LEE ...verly Place ...ncisco, Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

(專辦)熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

(好貨)揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

廣利號 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横秤桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang 724 Jack... San Francis...

埠麗生老舖首飾

更無欺偽有本號字印永遠包換久蒙諸君乖愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

意大利銀行 BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California

[illegible]

Bank of Italy

延年堂 YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 許濟殿 譚崇錡 啟

新張廣告 金山 **謙生祥** HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

泗和老舖 SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每樽實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹敢

廣東銀行告白 CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌并附貯按揭等項生意原爲爭國權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余灃 中文記錄余實揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

太平洋書庄 Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香艶叢話一元二毫 碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

如意 圖記 **大埠 萃泰** ▲HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 **唐異香商店** **花生** FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鹹明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口令本主人親來美洲加料精製以副我同胞夫欲有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通免來往書信既有便宜之利更無躭誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製鍊以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買成紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早痊焉 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸 [illegible]
- ●鹿茸壯精丸 [illegible]
- ●醒腦提神丸 [illegible]
- ●採勞固眞丸 [illegible]
- ●有夢遺精丸 [illegible]
- ●婦科白帶丸 [illegible]
- ●新久白濁丸 [illegible]
- ●珍珠摻疳散 [illegible]
- ●萬應肚痛散 [illegible]
- ●立止牙痛丹 每樽一元
- ●牛皮癬藥膏 每盒一元
- ●寧心養血丸 [illegible]
- ●醒胃健脾丸 [illegible]
- ●補腎壯陽丸 [illegible]
- ●滋陰降火丹 [illegible]
- ●無夢遺精丸 [illegible]
- ●調經種子丸 [illegible]
- ●花柳金丹 [illegible]
- ●驚風後丸 [illegible]
- ●內消瘰癧丸 [illegible]
- ●斷根哮喘丸 每樽十五元
- ●生肌拔毒白膏藥 每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號 諸君惠顧 郵費自理 一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

工商部註冊發給商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗證

人造自來血

◎滋補療虛損 健脾悅經◎ 價目大瓶二元 小瓶一元 每打[illegible] 總發行上海五洲大藥房

自來血總發行處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

批發處 云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶廣永福祥 省 新盛隆 羅[illegible] 恕不盡錄 各埠分售

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以平魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足條使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特將廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等名欵辦一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售 廣東鄺廣濟主人 省城 德安號 [illegible]

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S. F. Ca.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數隻往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 今日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船皆闊快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰週遊貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●● **亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車寄店上下貨物與華人搬運[illegible]務求妥當毫無遲滯新舊主顧照顧是禱

TEBLE & CO. 683 CLAY ST. S. F. CAL.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启 American Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 **大光書林**

(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾 TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

正埠 **貞祥老舖 金銀首飾** CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乖愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

[illegible] Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

啓者本公司前設煤氣燈[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安泰

逢泰公司 金山大埠 FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號㫪辦中國綢綢疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

新訂華英廚書四元 (內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese)

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版擢背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡珠五毫
英語易讀一元二
石智囊七毛
華英通語七毫五
寓言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奪嫡奇冤三毫
最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal 祥棧啟

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一房 四層一百零一號 電話乾尼一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

Retake of Preceding Frame

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百七十九號
三大張今日出紙
PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 279 SAN FRANCISCO CAL. THURSDAY, DECEMBER, 28 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月廿八號
（中華民國五年十二月廿八日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰十二月初五日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支淸報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作淸楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而話及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛讀將華名西字招牌附來當按日呈覽

()本報催收報費要告()

本報邇來專電大增兼紙墨價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尚欠新舊報費及告白等費者尚多務懇速賜淸交藉資週轉實感高義無任切禱

本館特電

昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

外交總長伍廷芳就職以來迭與法使磋議天津老西開交涉案至今尚未解決法使又提出新要求六欵交涉局面屢變非常棘手

○國會議員打門訴訟案正在法庭開審中被告中之衆議院議員張我華復控告警察總廳違法偏私此案又生一大波瀾未易了結

○全國商會組織華商保利大公司借欵與政府承辦收鎔制錢自挽利權經與財政部訂立契約兩件一爲借欵約共十三條由商人集欵五百萬元借與政府每百實交九十四元週息六釐一

謙生祥

新張廣告（金山）

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌齋堂跌打還魂 許濟嚴 譚崇綺 啟

埠麗生老舖首飾

Lai Sang
724 Jack
San Francis

叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味 蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

廣裕隆

（金山）YEE LUNG
…ashington St. …Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必價外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌

生源

YUEN
…ashington St. …Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上幷接理匯兌銀両[illegible]

廣和泰

…WO TAI
…rant Ave.
…ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師廣…

…S. FALLON
…BERT LEE
…averly Place
…ncisco, Cal

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便

花生

唐異香商店（金山大埠）

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S A

本店特别精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東首城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特别佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即琢珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌承任書信既有便宜之利更無但誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐[illegible]年啓

大華泰

如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等頂粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理與順各謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回兌息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄余靈 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

工商部註册發給商標 內務部批准立案 …英…部局及台灣總督警察廳醫院試驗證

人造自來血

◉發補血療虛損健脾壯經◉價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元 總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總發行處 批發金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祺祥 省羅新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥效丸散太多略列如左

參茸衛生丸
鹿茸壯精丸
醒腦提神丸
採勞固眞丸
有夢遺精丸
婦科白帶丸
新久白濁丸
珍珠擦疳散
萬應肚痛散
立止牙痛丹每樽一元
牛皮癬藥膏每盒一元
寧心養血丸
醒胃健脾丸
補腎壯陽丸
滋陰降火丹
無夢遺精丸
調經種子丸
花柳金丹
[illegible]毒丸
內消瘰癧丸
斷根哮喘丸每料十五元
生肌拔毒白膏藥每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
諸君惠顧 郵費自理
一壺天主人阮慶雲白
Y. H. Won 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以平魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標幷察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同

德安美酒廣告

茲特將廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵酒味貨眞價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在羅沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

廣東鄺廣濟 省城德安號 主人謹啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 安洋丸 概由本埠二十四號碼頭開行各船搭客固快捷不驚風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇遐貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

亞碧車貨公司

一公司在大埠企李街接車寄庄上下貨物與華人搬運行李遇致妥當毫無遲滯祈爲留意惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

啓者本公司

啓者本公司[illegible]價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴控告議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將收多之銀補回▲各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艶版攝背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英字典七元
鄺聰甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃總珠五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
庸言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
學生尺二毫五
紅粉劫六毫
種痘新書三毫
美人福六毫
精忠說岳三毛
奪嬌奇冤三毫
最新稟圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

乘財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

逢泰公司

（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

統之選、民黨要結馮氏也至矣、孫氏與段爭執時、孫亦嘗求援於馮、而馮并無明白之表示、及東海入京調停、馮遂歷次宣電、聲言段內閣當力予維持、切不可動搖、以誤大局、絕不爲孫氏留絲毫之地步、可見徐馮段三人關係之密切矣、無他、三人皆北洋系之錚錚者、對外行動、必同出一致、不使民黨勢力伸張、侵奪其政權也、其餘如張勳也、張作霖也、皆段氏之心腹、王占元也、李純也、皆馮氏之門生、各擁重兵、坐鎮數省、民黨欲與其爭政權、其目的豈易達哉、

然而民黨所恃者、國會議員、實占多數也、總統府秘書、皆表同情者也、其與北洋派權力相比較、雖遠不如、然操縱擺弄、凡事與段氏作難、則固優爲之、而議院爲法定機關、總統府據最高之地位、段氏則又無如之何也、此後兩派之暗鬥、將無已時、置政局于不問、亦國家前途之不幸而已、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄報之評論　廿七日俄京電云、據本京力報、對於和議之評論、謂德政府所提出之媾和條件、聯軍國決意拒絕、德國如欲議和、須順從聯軍國要求之條欵、事方有濟、否則必無成議、聯軍國所要求之欵、內有一條、最爲重要、即目後不准土耳其在歐洲立國、方免後日之患、今聯軍國若遽與敵人議和、必不能久遠和平、恐媾和未久、復起戰禍、蓋今各路聯軍、均未大收戰功、攻取奧國之意軍、未盡佔據杜利士、法軍又未攻奪德國蘭河、英國海軍、亦未掃除德艦、俄軍又未奪據士京、故現下議和、聯軍國實無利益、須戰至敵國勢力窮蹙、俯首求和、聯軍國得達所期之目的、方允與敵人言和云、

▲波蘭新政府開設銀行　同日波蘭和桃電云、德奧已准波蘭獨立、組織新政府、辦理一切政事、現新政府擬在本處開設銀行、以維持財政、所出之銀紙、經由德國担任行使、以昭信用、現正印刷銀紙、一俟印妥、即行開張云、

▲德國議和之條件　同日美京電云、接柏林電稱、駐德國美使朱辣、自日前與德皇威廉會商後、隨有電數通、致回美外部、詳告勸和之實情、惟外部嚴守秘密、不肯外傳、聞美使迭次來電、乃報告德皇提出議和之條件、現德國之意、允將比國交還、并允賠償比國所損失之物業、及向比政府道歉破壞中立、波蘭則准其獨立、德軍所佔法國之地、亦完全交還、俄國如允賠償東普魯士之損失、德國亦允將所據俄國之地交還、至羅、塞、孟三國、須候由奧、土、布三國處置、非洲、膠州、及太平洋之德屬、須盡交還德國管轄、德人所損失之生命財產、均要賠償云、

▲羅俄軍屢遭失敗　同日倫敦電云、接羅國戰地報告、德奧軍隊、在拿尼喬沙嶂、連日與羅俄軍相戰甚烈、羅俄軍迭次敗績、失守數村、紛紛退避、計近五日內、羅俄軍被俘虜兵七九千餘名、并失去機關砲廿七尊、在[illegible]河上游之地、亦已被德奧軍所佔、又兩軍在都布路乍、仍劇戰未已、羅軍所築之炮壘、頗爲所困、現德奧軍奮勇進攻、欲奪據羅軍之穀倉、尚有四里遠、可以侵入、惟在加皮仁山之俄軍、近日略有進步、將奧軍攻退、佔領壕塹數度、奪獲炸彈大炮兩尊、

▲美總統恐勸和無功　同日美京電云、總統威爾遜、現觀歐洲戰局、恐此次出首勸和、亦無功效、今德國雖允由各戰國派出代表、同在中立國、提出議和條件、交換條件、交換意見、惟不知聯軍國允否照行、故總統甚慮此事之無成、駐美京德使本士多付、今日由紐約復返美京、據稱德政府確有允和之意、且深信美總統實心勸和、冀早息戰禍、若聯軍國允派代表、在中立國會議、德國必允將和欵明白提出云、

▲德人議和之預備　同日倫敦電云、報界接海牙消息、昨有德人、租定某旅館房室、以爲德國議和代表居住之所、似此觀之、德國頗有願和之意、

●●●檀島招募華工之動議　檀島電云、華商范寬、與西人軒度、不日前赴美京、上請願書于國會、求請准許招募華工一萬五千人、前來檀島、從事墾植、並言在留之華僑、允許華工到來、竭力看顧、聞此事經有國會議員覆函贊成、粗有端緒云、

●●●日皇訓勉國會議員　廿七日東京電云、國會是日開會、日皇宣佈敎書、略謂我國與聯軍國暨中立各國、邦交日益親善、最近復得加入英法俄協商之約、交誼尤篤、國會議員、務宜遵照憲法、公忠愛國、迎合世界之潮流、力圖國勢之進步云、

●●高田丸沉沒　日本報登廿七日東京電云、日本郵船會社、開往中國之船高田丸、廿六夜暴風雨中、在芝罘海面、觸衝暗礁、即時沉沒、船員搭客共三百餘名、中有二百名、今尚生死不明云、此事已見昨日西報矣、

本埠新聞

●●●中華會館慶賀新年之通告　皇州春滿、涵玉宇而生輝、寰海春融、映金門而絢綵、際茲吉日、兒童歌戩穀之詩、對此芳辰、父老獻屠蘇之酒、況乎劃除洪憲、恢復共和、得有此民國六年也、凡我各界僑胞、應于正月一號、懸旗五色、藉揚鄉國之光、休業一天、聊著肆慶之暇、以慶新禧、合行通告、

中華會館啓

中華民國五年十二月廿八日

●●●敖亮卓慘被戕殺之函告　中華會館、昨接魯斯典章省士李付砵埠華僑敖貞接、敖亮和周益錦周成禮等二十餘人來函云、敝埠附近之的士加拿埠、有開平落洞人敖亮卓、年將古稀、開設洗衣館爲業、經有數年、素安本份、不料本月十六禮拜日四點鐘、被兇徒連轟九砲、立即斃命、當時拘得兇手二人、均認行兇不諱、每具五百金保出、審期未定、懇將情轉致中華會館、呈請領事、並請麥訥律師、函請該埠衙官、盡法懲治兇手、爲死者伸冤、是弟等所深望也、茲將關於此事之西報一紙附呈、該西報係本月十七日所登、據稱、的士加拿埠華人卓記、居留本埠已廿年、是日下午、在三街西近本省界彼所開之洗衣館內、被兇轟三砲、均中要害、當時斃命、現發票拘拿律師古魯華卜文、及其胞弟古利佛卜文、候下禮拜一日過堂、據行兇者稱、予二人到該館取衣、忽口角、卓記持刀欲刺殺古魯華卜文、古拉佛卜文乃開炮轟殺之等語、現經將情報知加華士頓埠孖杰街二一五二三號伊親友譚榮、請設法安置其屍、

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

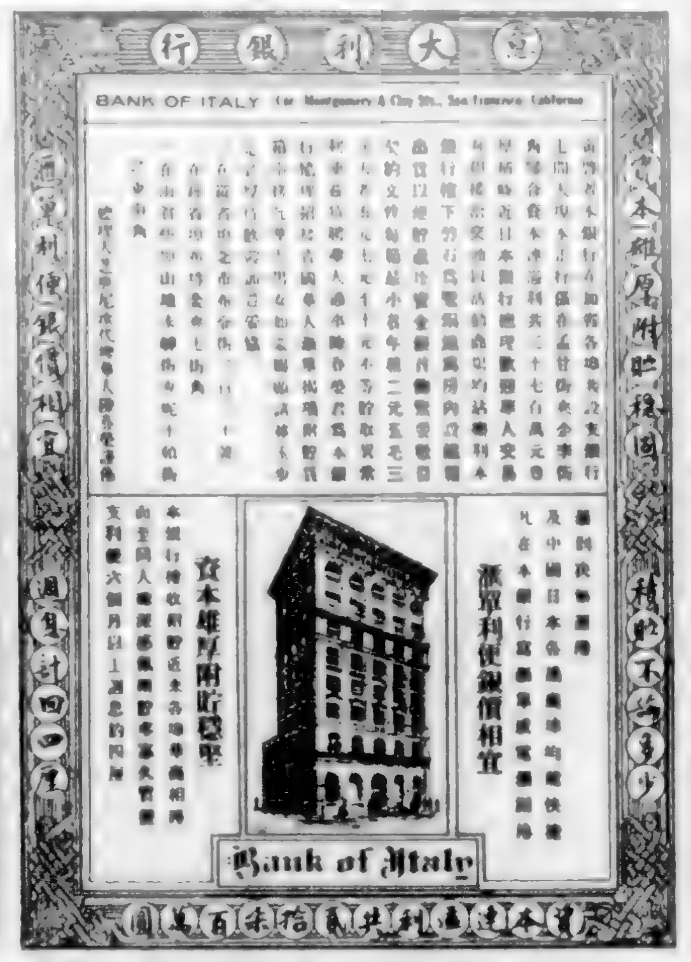
中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭回利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚奮端啓



意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便價相宜
Bank of Italy

吉　兆昌泰　佈
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street, San Francisco Calif
專辦
油米雜貨伙食罐頭
蘇杭綢緞新衣貨物
歡迎

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙（每百一元）　中美旗大卡（每百一元五毛）
雙旗賀年卡（每百一元二五）　紅白淨身卡（每百七毛五仙）

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時柱蠟于雞眼之上以布各綁住朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫

博雅齋笠巴圖章

聯題
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨以副貴客久交
升接滙書信銀兩安港香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St,　San Francisco, Cal

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

黃鑑照　胡翰全　啓

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服彩繡羽紗仔波羅絨熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

加利藥房
GALILEO CO.
27[illegible] 8th St., Oakl. Cal.

救世活衆水
專治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症諸般斑疹腦部受阻卒然不省婦女經痛
總發行所　美國屋崙八街門牌二佰七十七號　加利利藥房朱建奇醫生謹启

各埠代售處
屋崙　時新　永安祥
大埠　中和堂　寶壽堂　大光書林　發明公司
保市頓　怡泰
雲哥華　裕昌隆
夏灣　藝新公司

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

祖傳五代　伍于才
專城西高嶺坊[illegible]
統理男婦大小內外全科
精醫花柳痳瘋心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

大埠都板街尾近步呀委街亞洲旅館二號房
醫　超方小英脉
中華旅館二層五號房

●●●捐賑旅墨被難僑胞五誌　前日譚領事偕各會館主席通事等往屋崙埠籌欵賑濟墨僑、該埠富商朱三進、李慶珊、許世徐三人出而引導勸捐、兆雪堂慨捐銀一百五十元、該埠人士聞風而起、助欵者愈形踴躍、計一日間共捐銀八百餘元、諸君之熱心賑濟、殊堪欽佩矣、

●●●本埠合併屋崙之抗議　昨日西報登屋崙電云、律師梳地列治、昨以三藩市商會代表名義、請本埠商會諸人、在屋崙旅館午讌、該律師席間演說、極言兩埠合併之利益、並合附近三四十里之地、隸入一縣、地廣人衆、必得中央厚意看待等語、本埠商會總埋諒氏、及名望商人級委路、繼續演說、對於此議、極端反對、大意均言三藩市公家財政支絀、一九零六年、負欠公債四百萬元、是年復欠公債四十四萬元、若擴張埠地、無非爲附屬之地產、更欲增募公債、辦理地方事宜、於三藩市祇爲有益、本埠則未計及云云、聞該商會諸人、現擬組立一會、專行反對此議、

●洗衣工黨排斥日人　某會黨昨日致函衛生局、謂日人沿途收送洗衣之事、每載兒童甚多、倘有兒童病菌傳染衣服、即非慎重衛生之意、函宜取締等語、該黨人雖有此言、實出妒忌日人載兒童出外、使家內之婦女等、仍有餘暇以作洗衣事業、故欲藉口以牽制之云、

●騙亦多術矣　昨晚十点餘鐘、有華人一名、同到華盛頓街華商押、佯言欲買短鎗一桿、該押主人、即將短鎗一枝、交彼等察看、詎二人接鎗之下、即行遁去、聞此鎗值銀十餘元、

●刼財尤欲害命耶　二街碼頭之看守人科利士、昨晚被匪毆傷、刼去其身上銀七十五元、並將其擂下海旁、幸其人緊抱碼頭木樁、不被波臣召去、後有人聞其呼救聲、始爲救起、

●鄧晉卿君喪儀誌盛　兆昌泰司事兼中國郵船公司副總理鄧晉卿君、昨廿四晚病逝、今日十二點鐘、舉行出殯禮、兆昌泰及郵船公司、均掛孝致哀、郵船公司、今日由十一点至一點鐘、停止辦公、全館職員、均往送殯、三邑會館紳董、致送花圈、雇備自由車一輛送殯、以表哀悼、此外各親友到執紼者甚多、素車白馬、絡繹于途、喪儀極盛、聞靈柩、擇期卽回籍安葬云、

各埠新聞

●鴉片留存有用　稅差向來執獲私烟、每於歲晚當衆燒毀、免有留毒之意、現奉美京政府電飭、鴉片一物、本可售與正項藥材店作製藥之用、不可毀棄、至如巡差執獲別種違禁物、日間將喊冷發售云、

●拘賭瑣聞　昨晚十點餘鐘、有差數名、巡至都板街泰盛樓二層某房、搜得票根賭具等物、並拘去華人五名、指爲賭票案、皆保釋候訊、

●屋崙之度年慶典　除夕慶典本埠照期是禮拜晚舉行、經登昨報、惟屋崙一埠、提前於禮拜六晚、舉行度年慶典、十点鐘遊街隊出動、由企李街夾十五街起馬、警差前導、繼以消防隊、音樂隊、及各色車、列序而行、政界中人、同乘自由車出遊助慶者甚衆、遊至水塘附近之典禮堂收隊、旋有烟火燃放、衆開跳舞大會、屆時又有一番熱鬧、

●衙案例誌　一號衙、譚暖等九人、賭案、亞雷、亞保、陳富、亞保等三人、均票案、俱明日十一點鐘審、

●●●山爹咕博覽會定期閉幕　山爹咕電云、本埠博覽會、定期下禮拜一日閉會、會員准備舉行閉幕禮、是日慶鬧、及遊人參觀之衆、當爲二年來每日入場之最多者、慶典秩序表、上午十點鐘、陸軍大操、作對壘激戰狀、並設鐵網戰壕、操近代種種戰術、下午三點鐘、西婦會舉行讌會、夜後十一點半鐘、即行閉幕、十二點鐘、會場內有一地點、遍揷紙[illegible]旗式、旋有炸彈地雷轟發、旗紙飛揚、作閉會之紀念云、

●匪徒打單之威嚇手段　屋崙電云、十九街二一七四號之鑛務化驗所總理吃展臣、近日迭接黑手黨打單信數封、先勒取五千元、繼以未有交出、續言勒取一萬五千元、以示作罰、否則炸毀其家、吃氏恐甚、暫寓屋崙旅館以避之、另着巡差看守其屋、昨晚竟有炸藥、在墻脚爆穿一大孔、頂樓上有執役華人陳浩、嗅聞烟氣、云係火藥、非猛烈之炸彈、上月十二號、曾在屋後執獲炸藥五條、主人始遷寓別處、匪黨之打單信、懸言迭在各埠勒索七十三家、至少亦得五千元、警差刻正注意偵緝云、

●禽獸不若之日人　檀山報登日人務刺町佗問卑爾、自淫其十七歲之親生女、後又以女有外遇、醋風起而狠心生、持利刃將女刺殺、被拘執犯第一等殺人案、檀官初次提訊、堅認無罪、昨復審、檢事官布郎、對該日人聲明、如日供有罪、改罰第二等案、該日人則直認不諱、判官經于佛、即訂期本禮拜六日判案、噫、醜鬼爬灰、自吐自食、西報以獸類呼之、然實獸類之不若也、

●美總統生辰　廿七日美京電云、總統威路臣、今日爲六十歲嶽降之辰、仍照常辦公、未有休息、

●佛蘭西花旗銀行派利
本銀行派半年利息、週息四厘三個月亦派四厘（特別起息）正月九號起以前附貯之銀或開新戶口照由正月一號起計利息特此佈告
本行設在失打街一百零八號
理華人事務女士曾壽珠寓廣益號

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利人幸勿失此機會此舉原訂價每安沙即華八錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀運交茲號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下
專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痳瘋鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

廣東銀行股東注意
啓者本銀行循例定期明年正月十號禮拜三日下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切爲盼
再者現照新章凡會期早兩禮拜登報俾衆咸知恕不另通函告此佈
民國五年十二月廿四日　金山正埠廣東銀行謹啓

中華會館要告

啓者頃奉顧公使電開墨亂益亟華僑受害極慘業經電請政府賜撥賑欵二萬五千元惟雖僑衆多需欵甚鉅仍賴各會館設法籌捐以資博濟并即速派代表前往墨界協同辦理等因本會館已于本月十七日召集全體開會議決遵照顧公使來電妥籌辦法除代表一層應由領事及各會館主席尅日會商選派外自應以籌捐爲第一要着惟茲事體大斷非政府撥助之欵所能普濟合亟登報端代爲呼籲我旅美僑胞樂善好施夙具熱誠矧此事爲梓里生命所關當必爲拯救務乞共解仁囊以濟涸轍則數萬流離無告之旅墨華僑咸拜仁人之賜矣無論捐資多少乞寄交本會館由本會館發回收據并將認捐芳名登報以彰大德而昭大信此佈

大中華民國五年十二月廿五日　金山大埠中華會館啓　三丁

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客皆屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一律歡迎如蒙光顧請講華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十二月十六號
益順船　十二月廿六號
篸路地步市　十二月廿七號
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　[illegible]

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寶與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理公司留聲機器新出唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉哭酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祖傳炮竹瓜菜種子自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦海蝦谷米檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙定必挑靚合計價廉茲從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹿集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市埠第二千一百三十五號

茂利

正金山埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源泰乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St, [illegible] Cal

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合和接理爲兌 公源啓

金山正埠 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
100[illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●爲鎔錢約共十六條由商人集欵五百萬元爲收錢鎔銅資本金將來所獲溢利一半歸商一半報効政府計公司共須欵一千萬元經各省担任招足

○國會某派運動否認張國淦長內務調范源濂長內務以蔡元培長教育今張竟得衆議院通過黎總統明令任命蔡元培爲北京大學校長蔡已允就職

本館論說

徐東海調停後之政局

（彥公）

段孫衝突之風潮、數月以來、政務廢弛、內閣日陷于動搖之地位、黎大總統爲調停政局起見、特延請徐東海來京、果也東海入京、未及浹旬、而孫洪伊免職、徐樹錚辭職、段內閣可以暫安於其位、總統府與國務院間、意見亦漸泯除、東海調停之功、固已有明效之可睹矣、東海之見重於世、誠足多矣、論者謂孫氏解職、則段氏可以平其忿爭之氣、徐樹錚去位、則民黨亦可息其嫉惡之心、彼此意見消融、自茲以往、政局大定、不復有所動搖矣、然自吾人觀之、則殊不然、此何故哉、

蓋一則民黨欲得政權之心、未嘗一日忘也、溯彼輩自共和告成以來、在武昌謀逐黎公者、起七次革命、癸丑之役、藉宋教仁案、謀推翻袁氏、而皆未能成功、此次蔡唐諸公、起義師以倒袁、國會約法、得以規復、黨勢復張、不可謂非良好之時機矣、然政權則仍在北洋軍人之手也、谷鍾秀、張耀曾、孫洪伊三人、皆爲閣員、而皆爲民黨要人、正可乘時伸張黨勢矣、不意谷氏張氏入閣以來、已爲官僚派所軟化、孫氏性本崛强、獨斤斤與段爭持、此次雖失敗下台、然其黨徒既衆、勢力甚盛、伺隙而動、實無日不存取段而代之之心理也、而謂政局從此大定、豈中於情實者乎、

二則北洋派互相聯絡、亦斷不使黨人得志也、觀於黨人之求見好於馮國璋氏、在議院投票通過、馮遂得膺副總

金山正埠 廣益彝

K·WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨 油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢縐絲髮磁器 山貨竹器茶葉爆竹

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送貨等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單寄信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉糸記生粉各款磨山枕菓種蔴租蔭炮竹檀香山幼粒熟苗估米呂宋箴魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元糸酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認梅身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰

均益字號
雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一槪俱全搭理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧

本店有 細種茵陳 呂竹林九龍丸 跌打 天喜堂老牌丸 發售

司事人 譚開悅 許尾南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深碩期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讀揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拜識

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton. China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港
香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製幼細靚麪十款麪通心粉荇花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米鬧張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非圖區區以弋利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口仕家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅二十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以二十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁青謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與亞古滿洲兩輪相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐所饌俱用鮮肉且滿長樓坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話簡差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西十二月二十號 中十一月廿七日往香港
芝錦鵬船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西元月廿一號 中十二月廿九日往香港
芝順大利 西二月十號 中又十二月十八日到大埠 西二月廿二號 中又十二月[illegible]日往香港

●香港滙單每百五十七元二五

正埠 QUONG[illegible] 815 San Fra[illegible]

司事人 陳敦樸 朱箕煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

[illegible]十五號管中機吸鏤金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鏤金光圈金咀二元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

腐 SA[illegible] 819 San Fra[illegible]

時價補回一半此佈 司事人 胡進爍 方富軾 同啓

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE[illegible] H. [illegible] 146[illegible] San F[illegible]

海波氏藥局

丸散 馳名

[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋潤生新
腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身
苦係陽萎服後郎振色傷癆病藥到回春
此丸出世愈人無數非同凡品的是奇珍
聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

健腎將軍 功效異常

◎滋血補氣壯肺助肺丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎經驗補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo She 721 Clay St. San Francisco Cal

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用鹿胎及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均皆效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血虧精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛背痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體稀神不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之久之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十一元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元五毛 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賣流

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉

包醫跌打
砲碼刀傷
續筋駁骨
白濁吱菓
緘疳疔毒
癰疽流注
瘋尾血瘀
消脫瘰癧
双單鵝喉
遠年爛脚
內外全科
奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Soo 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治累能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌彇而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛[illegible]難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●警界現形記

▲警兵不識字區長用非刑

警兵不識字、、警官不知法、、則其勢力範圍以內之人民、實多不幸、、此司警政者、不可不注意也、訪員昨在一德社街大同和店前、親見數十人環觀、趨前探視、、則有六區一大段五十零號之巡士、與一口操外江音之警廳偵探、因言語不通、糾纏多時、時偵探已面紅耳熱、暴跳如雷、似已再三喝問你到底打他沒有等語、巡士復呆然久之、乃徐出鉛筆書吾知二字呈閱、該探似有喜色、以爲藉此可以銷差、、遂出記摺書云、、據某號稱吾知道了等字、有好事者、知其誤會、因向該探解釋、謂該兵所謂吾知、恐係不知之悞、若以此達復上官、恐悞乃事也、並卽指導該巡士按段將該探送赴大新街調查、觀者乃鼓掌散去、此廿一日事也、、又某區長林姨太太、某日在六區段內、被人吊膀子一案、、已見各報、比聞警廳連日出發幹探多員密查、尚無確耗、、緣因林區長濫令、某晚擬赴長堤觀劇、道經本區署前、、指稱陳某調戲、喝令岡警帶署、某區員擬罰金或拘留了事、、而姨太太則謂陳手太多、請每隻重責十板、時林區長公出、、各員不敢擅斷、翌早林返區署、立提陳某數之云、、本區長家屬、你且如此、若商民婦女、豈不被你吞了云云、旋用生籐條、脫衣鞭背五十、血花濺飛、左右手掌、各責十板、、判枷號示衆三天、因大新小市各街、聯稟請保、復批枷號五天、保稟擲還、一面詳廳備案、現聞街衆已赴廳稟訴、、請治該區長以違法擅用非刑之罪、姑將見聞拉雜記之、

●●●烟絲行停工抵制苛抽

烟絲行以公賣局袒庇承商、違背部電、強迫遵抽一事、、已紀前報、茲聞該行同業等、十九二十、連日大集會議、以該局勒繳加抽、停發運照、大動公憤、闔行停工、果爾、、則各家之貨物、積壓不能流通、工人失業、損失不少、未知有維持商務之責者如何矣、

●●●梁任公在省會演說

月之十八號、省議會歡迎岑梁一事、略見前報、、頃續查得是午岑西林以脚有微恙未便奔勞、、故祇梁任公一人乘輿到會、各議員五十餘人出席、梁君演說三端、、一爲倡辦保衛團、以爲庶民捍護、並經呈請陸軍部發給護照、、以便購運槍械、一爲拆毀城基、開闢馬路、通行電車、以爲交通上增進種種利益、一爲振興各種實業、以期收納游民、、語語動聽、歷兩點餘鐘之久、、始行茶會而散云、、

●●●請旌郵報界死難書

朱學潮爲報界死難諸人、上書當道、請予旌郵、略謂、（前略）方龍軍入粵之初、實袁威南及之始、摧殘報業、辣手毒心、（中略）龍甫涖任、同日封報館七家、、拘捕國民報記者李少廷、槍斃震旦報主筆康仲犖、淫威暴制、、我報界受禍最先、故護國興師、我報界倡議最力、龍氏方爲殺可止議、威能弭謗、而不意反抗之潛勢、反以日滋而月長也、、康仲犖賦性莽直、與龍氏且有私交、（中略）死事之慘、、曾無私仇、是確以言論觸忌、爲民國流血當無疑義、、應由政府旌郵、以崇死烈、而策將來、、至所封報館七家、、恐係因公彼禁、以言禍譴、遽遭停業、損失不貲、既非罪有應得、、亦應酌量郵償、以昭公允、其後龍氏羅織黨獄、、又欲將列名討袁報、（南華報改組）者、捕置重典、其時黨人咸逃海外、僅由賀文彪偵獲管理營業朱述唐、重刑迫供、彼雖歷在同盟會國民黨辦事、熬刑矢口、、絕不株連、在省黨徒、、幸得保全、朱述唐卒爲龍氏鎗決、查其死事、並無別項罪名、實係因公被殺、亦宜一併旌郵、以厲士節、其後龍勢日張、仇報益烈、帝制發生、淫威愈肆、派員檢查、任意割裂、、塗鴉勒帛、甚於嚴師、恫嚇威迫、愈於強盜、訪員何克昌、、以鼓吹革命、送發清遠城破新聞、爲龍在港訪得、致被逮拿、五木迭加、卒付鎗決、推原心跡、、無非維持民國太切、、並無他罪、似亦應一併旌郵、、以示政府崇報死烈至意云云、、後畧

●●●扣留周天祿

周天祿被扣一事、聞其原因、因在紛更艦長、位置私人、而尤以廣庚艦長戴石侯原爲服務最久、具有相當資格、乃周接任後、卽以戴告假一月爲詞、竟欲將其撤任、、距知薩巡閱使稔悉戴功、遂調戴至楚同軍艦、委以他職、、現爲陸督軍探得原委、故甚拃意、此亦周被扣留之一因也、、現聞周被扣留後、已得某要人說情、請准將其釋出、、惟卽撤去帮辦職任、有擬仍委黃倫蘇回任云、

●●●薩鎭冰北上

閩粵巡閱使薩鎭冰、、自因奉命抵省監視龍濟光交代手續告竣後、卽會同陸督軍朱省長辦理善後、現薩使以各項事務、均得頭緒、急欲返京陳告情形、月來曾經電報中央、懇予所請、、聞昨奉到密電照准、于薩使定於今日午後一時、卽乘永翔軍艦、啟程北上、昨午晉城、、已向陸督軍朱省長各當道辭行、是以譚總司令浩明、莫鎭守使榮新、、海防帮辦周天祿、黃倫蘇、、海軍校長周淦、及各等兵艦艦長等、、卽于三時假座長堤增仙鐵路公司、設筵公餞、今日午後、、陸督軍朱省長各官員、紛紛前往永翔軍艦送別云、

●●●龍軍餉項電請中央發給

昨朱陸兩大吏會銜致電北京、畧以振武軍餉項、奉飭由粵庫撥給、自應遵辦、但粵庫奇窮、現查軍民各機關政費、欠支兩月、無從籌策、若再加以別軍鉅餉、實難支持、迫得懇將此項軍費、、劃歸中央直接發給、、庶免粵民担負之重云云、、

●●●外江壯士之孽報

昨午後、東沙角沙地、有一外江壯士偃臥於此、、圍觀者甚衆、初尙疑其已死、近前締視、始知其係病染花柳重症、因之不能行動、故爾呻吟于此、有知之者、、謂彼向充濟軍排長、祇緣病染花柳、遂不能赴瓊、墮落於此云、

麗興號

LAI HING CO. 956 Dupont Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鏤作花盆幼細玲瓏俱用十足赤金菓兌打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金菓兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

廣味聯安號

Kwong Chong Co. 1380 E. Wash. St. Stkton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自辦上等材料配合得宜味美價廉照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元定必轉寄遞印[illegible]以供[illegible]

竺西氏專醫內外科

花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到來美國歷年亦有廿載一向寓在同仁堂前四年由入務多士度半設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙埠里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也右各埠患病之人未便就醫者請將本人之症候起並及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得除疾早療焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 自然斷癮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必先體魄之雄壯欲其壽先却其病傷哉祖國教育未普醫科未設專門醫所各國皆中國名師非由學堂所出然內科一門尤彌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付函求爲發藥醫治數日便愈又至十一月間[illegible]先生小心叅訂用丸藥[illegible]亡身弟當時思及有無限可[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補[illegible]用謀依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付函求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古甯邑弟劉許恭頌

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我籍鄉居竟食難糊別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈纔有猛虎之用將若持斃之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠任無庸醫迫要請西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減况西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉側若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他們及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生耿唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸藥兩次卽食止痛之散外貼祈蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料延三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟肺而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何復症復發幸以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來况此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業廚工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親而又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下墜膀胱之部以久莫愈諒因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間飲食燥熱之物新病毒並發濁水長流小便難痛苦楚難堪眠食俱廢股間起核類似芒果而痛或隱或現步履不能適是時竺西氏來游此埠卽請到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日卽能行走復親詣先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹謹登報端爲有花柳症願與諸君介紹焉

波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

洋煙戒脫 轉弱為強 挽回造化 求子有方

嘗聞人生五十之後歲月無多無奔走天涯始覺得年之利古語有云無後爲大僕要妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工年近五十膝下之兒心恨耿耿况父母在堂年[illegible]先生云及求嗣之方惟用[illegible]吾自念少年時出外或[illegible]創遺精之疾因此多年[illegible]之患是症之原由也[illegible]陰陽和而萬物生也[illegible]狗腎止遺精丸[illegible]室人用之前病若失[illegible]狗腰酒[illegible]初食先生[illegible]唐南栽連獲二男[illegible]不忘先生之德[illegible]

[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳陸毒牙頤鷄喉痔瘻痺痛還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九　華慎頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸俱治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕痛因患由頸脖腰背手足骨節痛楚或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛至于痺靡軟於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痛筋絡抽痛轉於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或化爲疔毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫利除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘡疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合三元
●婦女調經止痛丸　每樽二元
●夢遺滑精補腎丸　每合五元
●小腸偏氣疝痛丸　每合二元
●跌打外敷吊傷散　[illegible]
●鵝喉外吹除痰散　[illegible]
●牙頤痄腫化腐去膿散　[illegible]
●腸風臟毒大便痔血丸　每樽六元
●[illegible]止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒珠黃丸　每合八元
●[illegible]除毒丸　每合五元
●[illegible]
●遠年爛脚內服清毒丸　每樽二元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚風毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●各丸散留精之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HING LUNG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2208 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙 廣昌和寄售 八街門牌三百八十七號 電話北京一七七 診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國屋崙 謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加 春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市 內合 廖添光頌

●始創心氣[illegible]
●專治小腸氣[illegible]
●壯陽久戰不倦丸
●止痛還魂跌打散
●包愈夜夢遺精丸
●舟行不患暈浪丸
●治肺潤臟解鬱丸
●專治久年爛濁丸
●三日愈白濁藥水

[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛鞭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

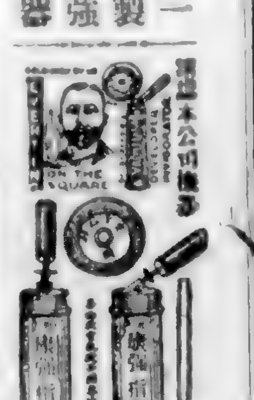
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種因[illegible]誤染花柳瘡疔齊來腎囊爛出水曾求醫調治已[illegible]凸如痔瘡痛[illegible]川先生醫治[illegible]丸服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生[illegible]

民國五年八月十二號　檀香山希爐埠　梁振珠上言

獨一 新製 康強 機器



●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE

增訂補遺 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內

旅行儭兩種每佰一冊銀伍毫伍仙　甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行

此儭紙印刷精良訂裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伺銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲歟新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●本報代理中國郵船公司第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會　本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 207 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

正埠泰生老鋪金銀首飾

The Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠華僑認爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦蘇杭綢緞男女新衣綾羅綢縐布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]香案蘇杭京貨俱齊全諸君光顧定當[illegible]以圖久遠伏希留心是荷　民國新歌變鳳冠霞帔 出售　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

[illegible]煤氣松公司廣告

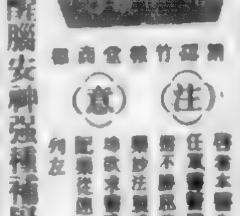
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

代售名文自來水筆

十二號管中機吸金咀連夾五元二毛五
十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毛五
十四號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
十六號管中機吸金嘴連夾六元
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元

陸軍 警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.


醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鮑補腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●四糠五痿壯陽健腎丸　每罇三元

[illegible]

●夢遺存精固髓丹　每罇 單一元五 双三元

[illegible]

●滇陰滋損培血露　每罇三元

[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳嗽丸藥膠　每罇双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根丸藥散　每罇双二元五

[illegible]

●腳軟腳立消藥水丸藥膠　每罇一元五 双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧丸藥膠　每罇双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

[illegible]

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

[illegible]

大補心脾氣血丸
拼礙傷枝水
外物內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
瘋節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹　每罇三元
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

[illegible]

●醫愈二十年遺精之證明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣頂除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

[illegible]

●愈癎頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●世醫周少緻內外方脉 擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明示知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔買客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 139 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉鏬船定期　一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

〇本公司辦事處在卡鏬寬街五百零八號

〇電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●承受廣告

啟者那連埠都蓮運由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤鋪底鋪批並架生什物一概項與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在鋪內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項除借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不報是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈　民國五年十一月十五日　寶安堂啓　十二

JUNG SING LONG & CO. 1118 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬啓者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價值漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜繞綫、抱愧衷惆、若我同胞人人負一責任心、則大股當可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則客貨自稱利便、誰無血性、尚安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我僑奔走萬里、賤買操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投貨本、則往往子息均無、即母財亦多虧折、若投貨十本公司、則每年實有息派、又當生意發達、憑藉二三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尚易、以一二人爲之則難、我僑若乘此時機、集合鉅欵、剏成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司剏立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無懊悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

董事　陳敦樸　鄺祝敬　黃煦業　余靈　鄧仙石　陳德石　譚貞謀　翁琦　伍于欽　李德華　仝啟

司庫員麥友楠
副總理鄧晋卿
正總理陸潤卿
副總理劉儒玲
書記員鄺文光

茲將第二期股銀芳名列左

關嘉聰　譚滄明　李崇廷　周穆家　麥崇振　司徒文耀
馮昌　伍時錦　譚耀泰　黃豪　梁文長　李懋仁
凌池　凌世理　陳良瑤　梅宗閣　每十股　許重玲
占八股　許双彩　譚輔英　趙毓芹　每七股　黃膺昆
伍學悅　余鴻和　伍於敖　溫永濃　每六股　林榮錦
吳澤旺　嚴銳昭　方慕栩　方慕拭　林士炳　黃英祥
楊菊坡　馮漲　陸輔芳　譚卓興　黃潤耆　黃開信
關東明　陳良唐　黃遠大　每五股　陳景勳　陳錫勳
陳洪勳　張椿雛　趙亮南　余乾章　梁毓林　劉希蘭
羅朝　每四股　余和濃　李卓　李晃　李彪
盧熙幹　方慕栩　余禮和　李求偉　陳光宗　陳禮坤
陳兆良　陳金成　每三股　譚文馳　吳樹棠　李百和
陳旅愛　馬瀚政　黃永富　黃基尊　黃光潤　黃杞安
黃裕業　關則甫　鄺澤揪　伍時榛　李宗州　章錫基
駱學侶　李推文　方鉅昌　余禧章　衛錫培　雷家壽
每二股　黃鄧氏　趙培　陳延壽　何錫強　何錫章
何錫颸　梁瑞清　譚景樑　伍顯勳　梅毓祥　每一股
每股美金銀二十一元　「未完」
凡占半股者因首期一股開股半故凑合其數耳
民國五年十二月　日

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●強腦丸
●壯腎補腎丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 653 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

金山大埠世界日報謹启

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房偉理 [illegible] 仝敬

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數爲仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 653 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 [illegible]

中國新聞

●法使反對借欵之藉口

此次中美實業五百萬借欵、以煙酒公賣稅作爲擔保品、四國銀行團以爲妨彼之利益、曾開會討論、向我提出質問、已誌各報、昨據外交界消息、謂法代理公使對于此項借欵、以烟酒公賣稅作擔保品事、亦向我政府提出抗議、其大意以爲中法實業銀行、當袁政府時曾借與我國百萬元、實以黃河以北數省酒稅作担保品、又粵滇鐵路線爲法人既得權、其契約中載明、如鐵道收入不足時、以南部酒稅作抵、今以煙酒稅担保、另借外欵、與此不無抵觸、質問我國如何辦理云云、並聞我政府接到公文後、尙未答覆、惟美公司交出之欵、本僅一百萬、至是頗有觀望之意、餘欵一時已不能續交、政府待用方殷、因之財政當局、近日又萬分焦灼云、

●兌現後之中國銀行

▲兌現情形寫眞　中行鈔券持在外人手中者、爲數甚鉅、當局雖早已商懇各外國銀行、勿於開兌之初、來趁熱鬧、外人未必肯允、旋即許以利息回扣、作爲極短期之借欵、即以此項券鈔爲抵押品、每隔數日展期一次、此中損失、亦殊不少、

開兌數日、取兌者並不十分擁擠、徒以時間限制、出入阻滯、故門前稍形熱鬧、其實零星取兌之人數雖多、亦復何足爲慮、所懼者百十萬之整數取提耳、聞某銀行所持鈔票、約在百萬左右、今甫兌得四十餘萬元也、

昨日步軍統領江朝宗、在中國銀行門前、當衆演說、勸大家維持大局、不必爭先取兌、據吾人道路所聞、議論約分兩派、一派謂來兌者、多由反對銀行之人、日給一元、僱傭而來、有心搗亂、一派則謂行員故意留滯所致、月個中人搗把所得、悉已到手、而專與商民爲難、實爲不當、兩說又未知孰是孰非也、

聞日行中特開秘密會議、財政當局及軍警要人、均曾列席、似聞因開兌之前、未定取兌制限、以後當擬設法補救、據昨往取兌者所談、謂持票在萬數以上、即請其進客廳坐待、然過早則謂尙未開庫、過遲又謂鐘點已至、往往不能兌到、如在千元以下、則分給領取現洋票五紙、每日往領九分之一、例如有票一千元、每天可領現洋一百元、凡經九日而領齊也、

▲鹽欵交付之所聞　中行既已兌現、以常理而論、在取兌終了以前、一時不當再將鈔票發出、而財政上因此即不免更形竭蹶、前數月中所發軍政各費、除兩銀行陸續發出鈔券補助外、所恃以爲挹注者、當以鹽稅餘欵爲大宗、今則中行兌現、且欲仰此欵以爲補助、而外人又故意留難、不肯撥付、日前陳瀾生總長特邀張弧來京、托其向丁恩周旋、但現在銀行團之權、已改操於某國人之手、恐丁恩亦未能指揮如意、惟據中行行員語人、則謂銀團已允于今日交付五百萬、下星期一再付二百萬、倘此說果確、則兌現一局、賴得七百萬現欵爲之接濟、前途頗具樂觀、

●蜀商會請催戴戡赴任

國務院鈞鑒、川亂甫平、芬蔴待理、凋敝商業、望治尤殷、前讀明令、戴公長川、軍商欣舞、咸慶得人、不意近駐渝城、新履無期、局外推測、莫得眞象、惟現在川局益形危險、義軍則編不勝編、匪風則日熾一日、加以中交滯二行紙幣停兌、市面金融異常恐慌、群情惶惑、莫知所措、各業商民紛紛要求、前經敦促、詎迭勸駕、今仍濡滯、竊用人權操中央、既蒙擇任於前、詎聽放棄於後、合爲仰懇鈞院電飭戴公剋日赴省、接任視事、以慰民望、而維危局、不勝急切待命之至、重慶總商會叩東印、

●華僑旋國懇親團將來滬

荷屬華僑熱心祖國、志在聯絡海外貿易、開闢利源、前年曾公推代表薛敏老君來滬、與商界巨子接洽、並邀同國貨維持會正副會長伍廷芳、王文典、二君赴荷屬、考察推銷祖國國貨情形、自伍王二君返滬後、近年來華貨行銷荷屬者、日有起色、現在荷屬泗水商會發起華僑旋國懇親團來華、調查農工商礦諸實業、以便內外聯絡合力進行、發展商業、挽回利權、特稟由泗水領事呈請農商部轉咨各省長飭屬保護、並知照商會接洽等情、昨代理上海縣知事景毓華、奉到齊省長轉到是項飭知後、即函請本埠各實業機關、將實業狀況、先事調査、以便該團員蒞滬時易於接洽云、

●熊張爲蔡松坡請國葬

蔡松坡先生國葬事、近日以典禮未定、正在籌議、茲聞熊希齡及張謇先後來電、亦皆以此爲言、熊電謂、松坡再造共和、豐功偉烈、而其生平剛正不撓、淡薄明志、以道德愛國家、以仁義懷軍氓、尤足爲海內矜式、噩耗傳來、中外遠近、莫不同聲哀悼、昨得湘省官紳、及梁任公等來電、均主國葬、及立功省分、建立銅像、優郵遺族、報功崇德、理所宜然、敬懇飭下所屬、議定國葬典禮、明令施行、以獎殊勳而勵將來、張電謂、蔡公松坡、以義立人、以勇殉志、含生負氣、異口同悲、近聞有人提議國葬、謇以爲當今無愧此禮者、惟蔡公一人、願我大總統副總統總理、俯恤衆哀、俾成此舉、使海內外知中國自有鉅人、後世知今日尙持公道、不勝企禱云、

●丁韙良魂歸天國

紐約電云、接北京十八號消息、長老會牧師丁韙良、前任中國同文館教習、後任北洋大學監督、是日在長老會逝世、享壽九十歲、查丁氏于一八二七年、在烟地晏拿省出世、及長、畢業于該省大學、一八五十年、往中國寧波傳道、當美使列氏、與中國訂立條約時、丁氏充任繙譯、一八六二年至一八六八年、在北京傳道、隨任同文館教習、一八九四年、創設北洋大學、充任監督、一八九五年、淸廷賞以三品銜、一八九八年、賞升二品銜、丁氏於中英文均甚精邃、生平著書極富、且與我國人感情甚厚云、

精醫內外各症 應驗膏丹丸散 博濟醫局

醫生　梁紫暢　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意　本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科 [illegible]

●兩儀嬌造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

●雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

●龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　濁毒必愈

[illegible]

●各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

●花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

●花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

●百日可救擅紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

●濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

[illegible]

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

●下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七

[illegible]

●响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元

[illegible]

●虎膠䗪蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

[illegible]

●龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

[illegible]

●內傷吐血䘐血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

[illegible]

●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

[illegible]

●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽　僞造應防罪彌天

●靈應功效馳全球

[illegible]

●用藥精良萬病消

[illegible]

●妙成珍品保元精

[illegible]

●藥力足能扛九鼎

[illegible]

●花叢却毒無雙品

[illegible]

●得方得法得指中

[illegible]

●此病無妨過百日

[illegible]

●頑疾三年一朝消

[illegible]

●普渡衆生離苦海

[illegible]

●陰陽配合健奇功

[illegible]

●壺懸問世濟蒼生

[illegible]

●良醫着手便成春

[illegible]

Baik Jey Co. [illegible] Stockton St. San Francisco, Cal.

遊戲文

擬洪憲皇帝勅鬼國緊急戒嚴文

逆天倒運、皇帝勅曰、朕至下賓地府、避入間革命之鋒、承乏閻羅、作鬼國萬靈之主、雖太和殿上、未出風頭、而酆都府中、大靈鬼臉、莫笑冥曹黑暗、儼然王者威儀、相國秉鈞、既列元功第一、將軍朱瑞、復誇國士無雙、血汚池內之艨艟、鄭侯耀武、惡狗村中之勁旅、馬使揚威、有袁桓桓、人才濟濟、翊扶帝室、鞏固皇圖、遍者湘綺老人、復患然命駕、鬼國修史、仍屬此公、頌德稱仁、比揚雄之奧贍、遐齡碩彥、等危素之聲華、煥乎文章、潤色鴻業、當斯時也、武功文化、卓越前王、辮子方珥森羅之筆、而大胖子忽叩鬼門之關、伏莽咸欲方期鬼運日新、治平有象、乃日中則昃、日滿而虧、小跳梁、入地猶驚風鶴、朕宸謨默運、宵旰勤勞、促鬼籍道士之援、伏魔乞關神之佑、國防雖密、鬼胆終虛、百僚威竭夫智謀、朕心時懍乎隕越、何圖昊天降戾、禍不單行、警報傳來、胆幾嚇破、蓋黃興之手段、已屬堪虞、而蔡鍔之智謀、更為可畏、大將軍設從天而下、予一人將無地可逃、惟望文武諸臣、速籌守備、鬼國境內、一律嚴防、枉死城添駐重兵、望鄉台多設守望、剝皮亭畔、宜禁游人、孟婆莊中、勿招旅客、至若酆都重地、尤須特別戒嚴、務使響應遊魂、聞風先遁、首倡雄鬼、無隙可乘、朕既永保尊榮、爾諸臣亦長享富貴、倘能翦除惡黨、殲滅渠魁、茅土之封、朕所不惜、至出防將士、際此天寒、為朕宣勞、殊堪嘉憫、特頒冥衣萬襲、紙箔萬張、聊備爾眾之禦寒、當如楚軍之挾纊、其各激昂鬼氣、為國干城、朕實有厚望焉、

洪憲元年陰月末日勅

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（七）（十續）

以上所述皆拆白黨歷年之罪惡史、今更詳述該黨之內容、俾世人知警焉、

▲甲拆白黨之命名　考拆白黨之命名、實屬無從索解、或曰、拆者、拆梢也、白者、不論何事、不名一錢、專一白吃白用也、此為一解、或曰、拆白、當作擦白解、蓋若輩正如雞水之銅、度銀之器、外面好看、實則不啻繡花枕頭、故須時常擦之、否則本相畢露、為人識破、不值半文矣、此又一解、或曰、拆白、當作撤勃解、撤者、出也、勃者、屎也、（按古語有以勃作屎者、如牛勃馬勃之類、）言若輩之所作所為、無一非如滬諺所謂撤爛污也、此又一解、或曰、拆白、當作拆敗解、蓋若輩日維引誘良家婦女、拐騙欺飾、被害女子、每多怨恨自裁、或則家破人亡、身敗名裂者、故若輩以專一拆敗人家而得此美名、此又一解也、不佞向日、亦曾以上列之種種解釋、叩之彼黨中之老黨員、亦皆莫名其妙、是則眞莫名其妙矣、今姑置其命名之意義、且一追溯該黨之由來、

▲乙拆白黨之原始　滬地黑幕中之最可惡者、莫如流氓匪徒拆白黨等輩、久為人所共知矣、而三者之中、當首推拆白黨為尤甚、黨員罪惡、幾於擢髮難數、書不勝書、而種此惡因者、實為某三一人、蓋即該黨之原始家也、此人姑隱其姓號曰三、小有財、前曾在英界開一脚踏車行、臉既白皙、裝飾又最精緻、故每至一處、非特婦女輩特別注意、凡有龍陽癖者、亦無不齊集視線於彼之一身、而其一種酬應婦女工夫、又屬筆難盡述、有時剛柔並濟、有時恐慕兼施、更於感應之道、研究有素、火候工深、故其人忽爾喜、則婦女亦隨之而喜、倏爾悲、則婦女亦隨之而悲、其挾魔力以戲弄婦女、幾如以電氣施諸附屬器械、相吸相引、力能使婦女刻刻在心、故婦女之被其迷惑者、幾近百數、（有錢者居多）無不傾心吐胆、願與某三共其生死者、錢財什物、更無論矣、甚且有授以鉅資、惟恐不納為悲者、故其四時之衣着、終年之用度、無不綽然有餘、而皆取給於婦女也、然當其時某三初無樹黨之心、造此絕大惡果、祗緣相識諸友、見而垂涎、均願乞傳衣鉢、分當一臠、而於某三立黨之機動矣、厥後某三集合滑頭朋友數十輩、結一團體、專事漁色、然亦未嘗公然命名拆白黨也、（大約該黨名稱、係外人所贈、一如流氓等之混名也、）不過授各黨員以吊膀之秘法、以及酬應選別工夫、（即無錢者不吊）某三又為彼等代辦衣服手戒等各種行頭、得彩後、加利歸還、作為黨中公欵、（騙欵到手謂之得彩）自是而後、漁色之滑頭日益多、而喪盡天良之事、亦遂層出而不窮矣、嗚呼、（未完）

詞苑

迴文體小簡

頃見吳月如孝廉、答閨秀梁素含、有一迴文小簡、順誦之、（越南燕北、樓雁空遙、月黯黯、風蕭蕭、髮并愁長、思深寥寂矣、犀梁含素、忍不依依、）（逆誦之、）依依不忍、素含梁犀矣、寂寥深思、長愁并髮、蕭蕭風、黯黯月、遙空雁樓、北燕南越、音長節短、讀之頻喚奈何、

●龍岡公所催收百子會銀以及股份芳名佈告

第三期股份名列

▲[illegible]省　關國殿九十股　劉崇溪　關朝煥　關崇荷
以上二股　劉顯阮　劉宗騶　劉儒瑗　劉顯滋　劉顯暖
劉儒倚　劉儒樵　劉儒意　劉華順　劉崇駢　劉儒助
趙千環　關國晉　關榮煦　關錦國　關奕華　關勵榮
關國蘭　關銘羨　關炬祥　關崇沾　關錫章　關礎成
關國炤　關其生　張崇波　張培學　張椿楊　張華鋭
張彭炳　張天培　張襄培　張培謙　張翔鎰　張錫澔
張汝欽　張永揚　劉昌恒　張南鴻　劉彰信　以上一股
▲市板市布埠　劉恒維　張仲　劉社寅　劉更喜
劉希廣　張鉅元　張煜南　張泮榮　張金成　張玉林
趙安棠　以上一股　▲矢李市埠　趙洪華二股　趙士居
趙鰲　以上一股　▲舍路埠　劉儒燦　劉顯偉　各一股
▲砵崙埠　睦親公所二股　張炳賓　張錫安　以上一股
▲粒卜碌　趙綏賢　趙進璇　趙師偉　趙寶晉　趙信偉
劉奉安　劉丁長　關麟趾　以上一股　▲市卡咕趙鏡泉
劉孔新　趙仲愷　張禮業　關國業　張隆昱　每一股（未完）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者、可將本人之症候列明、起止如何、或訂症求方、或買各種丸藥、寫明信內、同尺紙一齊付來、美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收、定然按症發藥、從速付上、以應藥到回春也、寄費買者自理、弟業醫經年、成效卓著、久蒙諸君嘉許、無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　妙藥如神　[illegible]

●良相良醫　再生之德　[illegible]　民國二年元月六號

●恭頌良醫　[illegible]　民國二年二月廿一號

●國術精良　[illegible]　辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫　[illegible]　辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫　[illegible]　民國四年八月廿日

●本報代理新書雜誌

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊、所有圖書書籍無不齊全、書單印便成册、並隨時新到之各小說及各新雜誌等書、則另印散張行情報單、諸君光顧、函索書單、當即奉贈、以便貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　增訂華英醫學　身體症病名目表合刻五毫　英語週刊每册五仙　英語不求人一元一　懲海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元接骨散　每料艮五元　[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元　[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元　[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛　[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元　[illegible]

●●●傳世快活絕大補力　[illegible]

●●●敬告同胞　[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救　[illegible]

●●●撥日重光　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

（茨）明臺

坎闌金鉚埠 MINAN TOI 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　命訂貴賤敢[illegible]

天地人盤逐月批評銀十五元　飛星劃度四季批評筆金五元　星盤八字逐年批評筆金三元　[illegible]　小批中元　占卦生意求財卦中元　擇日擇子日筆[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書、現歸本公司發售、以作抵價、揭個校特減、每本收銀二元、[illegible]者、祈到世界報一問便知、此佈　黃耀公司啓

新廣告（香港）

本號在香港開創金山庄生意經十餘年、接理外埠各客書信銀兩、匯兌代辦雜貨、格外周旋、久為兄弟親朋愛戴、深感佩因、欲招徠、已于前年元月起、凡各兄弟親朋付來本號轉匯歸家銀兩者、按照時價補回紙水一半、註明信面、送到府收、用另取回頭信付回、故委本號轉匯者、日見增多、仍望留心關照為盼

金山大埠代理人　集賢堂　和昌隆　鄧開巨　鄧清穩　新廣隆啓

風濕問我

大醫生亞哥氏對于風濕一門、研究多年、確有心得、所製之膏藥藥丸、屢經呈驗註册、久已馳名佳品、凡經用者、無不奏效如神、除治以上各症外、即凡外感或勞動過度、以致背脊頸腰等痛、或跌傷壓傷、婦人胎產風貼之、均奏奇效、該膏藥長九寸闊六寸、濶窄可隨意剪用、每張銀五毛、六張銀二元五毛

王哥氏　風濕膏藥　專治風濕腰痛骨痛筋痛　酒風邪風痿痛等症皆效　每張價銀五毫　總發行所　美國昌勝公司　黃軫章　C. C. Wong Co. 658 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

風濕骨痛丸

凡染有風濕者、無論如何苦痛、染之久暫、一服此丸、刻即止痛、每料銀二元五

皮膚藥膏

專治頑癬瘡疥羊毛疔癩腳燒傷鹹粒以及皮膚痛痒等症　每盒七毛五

總發行　美洲正埠昌勝公司　黃軫章　（各埠寄費貴客自理）

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號、揀選十足赤金、打造唐洋首飾、蓋有本號字印、如假永遠包換、精造各樣奇巧花朵、常有珍珠玉器、便換貴客垂愛、請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者、日前本堂集議、以教宗堂為本姓一大團體、聯宗睦族、當相親相輔、以資聯絡、教宗堂經費支絀、當藉宗族人以維持之、故經眾議決、從前本姓人回唐者、例收出港票銀二元、今從十一月廿日（即新歷十二月廿二日）起、每名改收四元、以二元歸教宗堂經費、眾謀僉同、定為成例、想各昆仲富足、言歸當不吝此區區也、此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

啟者、本堂公用經費、眾議現章照七成交收、訂定舊歷十一月廿日起、收至明年二月廿日止截、懇求我堂手足、不論遠近、一律依期交來、以應支用、本堂給回收條為據、如有恃頑背章者、過期不交、照規概行收足、倘命人到收、所有使用由欠者支理、特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

[illegible] 101 Waverly Place San Francisco, Cal.

●○年月日期活動笠巴印（最合商號之用）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌

姚樹南大醫生臺鑒、敬啟者、弟染花柳症、初由下部而起、久之餘毒上攻、咽喉碎爛、飲食為難、約計八越月矣、痛苦莫能言、前求中西醫生調理、百藥罔效、弟以為此症無以挽回也、回思舉由自作、死復何怨、焉料日更同坐、無聊偶拈中西報紙一看、見得姚樹南先生論醫治花柳症極然有理、丹方仙傳、弟即付銀五元、求取花柳搜毒丹一樽、食之大有奇功、再取一樽、各症全愈、想八個月之症、食丸一兩樽收其全功、非神仙丹何能收效速也、刻接先生來函、神誦之餘、各情拜領、內云得悉、贈補血丸小盒、弟望雲霓而拜謝、先生慈心濟世、憐憫弟之窮、如此用心、須生我父母、莫及于此、浩然之恩、中心莊之、何日忘之、所希者時運開轉、工銀積聚、赴程金門、回東定必拜謝、先生亦盡弟之性而慰我之望也、回思弟自後如有同病者、定必力薦引為名也、今付上銀五元、代弟以登告白之資、見弟感先生之德、無以為報、故登數言、俾同病者知所問津焉耳

振居埠台山三合陳添利頓首

民主五年西十月二十九號

照錄西字門牌照登

P. O. Box 1027 [illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

照錄來信門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

[illegible]

YUT SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

永真老舖

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器古銅玩物玉器顧繡絲髮酸枝枱椅首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結衫照常接理香港

本店在大埠四十餘年　[illegible]

公益埠萬泰隆銀號

（廣東台山）

MEN TAI LUNG 22 Chun Hing St. Kon Yick City, Sun Ning, Canton, China

啓者本銀號設在台山公益埠、經歷七年、專做滙兌生意、接理外洋書信銀兩滙單、找換附貯等項、各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間、請照上列中西字門牌寫赤紙、買擔保直付來本號、妥收定照時價、紙水補回七成、無論遠近、均依期送到府上、交由原人妥收、并取回頭信、快捷寄回、倘有中途遺失、照數賠償、仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

何子明

專賣咳丸　咳寶　每樽四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG 52 Spofford Alley San Francisco Cal.

[illegible]

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●華英文字典

新到甲種辭源十二函分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五
洋庄英華日用字典一大册銀五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本一元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄華英大辭典兩册十五元
布套中華新字典銀一元七五
洋庄英華字典全册銀一元五
鄺其照應酬寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五
洋庄中西文四書合璧二元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
華英字彙銀二毛五
改正字彙銀二毛五
華英合璧銀四毛
新體英語教科銀三毛
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
英學作文教科二毛五仙
縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫五
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張爾皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
共和新尺牘銀三毛
色箋每百錢八
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
女子範本尺銀二毫
指南尺牘二毫
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
曾文正公家書五毫
隨園書牘二毫
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
五色旗箋每薄五毛五
酧世錦囊三毛

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL 868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資、在大埠企李街門牌八百六十八號、賃地自建特別旅館一所、名曰文明旅館、上下五層、一切裝修、陳床桌鏡櫃、地毡俱倣西式、地方通氣、電火煤氣、每房均有冷熱水喉、面盆衣櫃等件、浴所廁所修理潔淨、衛生另有特別全套房間、以備[illegible]之用、長租暫住均無不可、所有房租價目相宜、諸君惠顧、必招呼妥當、如出埠回華、先期行信通知、以便着人到車站歡迎、此佈

金山文明旅館主人啟

福和堂

（美國大埠）

Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地設開設屋崙夏利臣街六百六拾六號、今遷回大埠都板街九百四拾號、專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材、各項正字號膏丹丸散、仰貴客光顧、定必照時價減平從速付上、如若賜顧、請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹

●本堂仙傳秘方　婦人奶癖藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

（市卡）（咕站）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年、專辦唐山油糖茶米、熟煙美酒、京菓海味、生粉紙料、蘇杭新衣、各省地道參茸玉桂藥材、各項正字號膏丹丸散、凡衣館餐館各種雜貨、西人大小鋼鑊俱全、望貴客惠顧、格外計平、接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌、由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當、其紙水照香港時價七成補回、包平安送到家、倘有遺失、保向生源店是問、舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號、如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠泰生

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年、專辦中國日本漆器磁器、顧繡絲髮綢緞、搭巾新欵牙邊絲巾、各欵刀花、象牙古銅玩物、玉器首飾、酸枝檯椅、青檀香扇、凡西人送禮之物、尤為特色、並辦到各欵竹籐盒、發行如蒙惠顧、請照西字列單到來、定然揀選靚貨付上、價銀格外計平、以圖久交、希為留心賜顧、是荷、舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張、聘選良工巧匠、足金銀首飾器皿、西裝時欵、精造十與別不同、常有珍珠翠玉五彩貓眼石、各色寶石十足金葉、便換貨眞價實、誠信無欺、各貨俱印有本號招牌字號、如有低偽、永遠包換、新張伊始、志在揚名、凡定造各物、自然快捷、無悞務求久遠、相交賜教、望諸留心惠顧、如蒙寄信、請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號、大埠天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第二百八十號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 280 SAN FRANCISCO CAL. FRIDAY, DECEMBER, 29 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年十二月廿九號

（中華民國五年十二月廿九日）（禮拜五）（舊曆歲次丙辰十二月初六日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋等島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閱月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙惠登告白者請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（）本報催收報費要告（）

本報邇來專電大增兼紙墨價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尚欠新舊報費及告白等費者倘多務懇速賜清交藉資週轉實感高義無任切禱

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接●●●本館特派駐香港訪員發來專電云●●●

●●●大興公司每年出餉銀六百六十萬元●●●承充廣東全省山舖票經粵政府批准●●●刻日繳交按餉給示開辦●●●

○省長朱慶瀾力主開賭籌餉陸督軍●●●雖不欲冒此惡名然因諸軍索餉極急●●●時虞譁變亦無法可抗屢次請假離粵●●●中央均不准陸近日極形憤懣●●●

○粵省議會已實行查辦龍濟光在粵●●●濫支公欵私吞軍餉案俟核數完竣即●●●行追償●●●

○新會新寧開平恩平四邑人因賊風●●●極熾官軍清鄉無效特聯合組織一保●●●衛治安會力圖清弭賊匪維持地方舉●●●

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敢

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 許濟嚴 譚榮綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上 貴應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳墜正响尾蛇酒發行

正埠麗生老舖金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco. Cal.

敬者本店向在積慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
818 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十八號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意順爲爭國權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余雲 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人矢架 廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新興中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大册定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫 玉如意二册五毫 自助論一元 碧夢痕二册七毫 香艷叢話一元二毫

總理 龔顯裔 謹啓

大萃 大埠 如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠舖家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器濟花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每樽實價銀壹元正

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生 明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉 兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘖前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人鍾來美洲加料精製以嚮閣我同胞夫既有此種特別佳品不惟[illegible]前此未有之奇香即珍珠香品實足增多一種異味也小號異香良有以予願于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通商來往書信既有便宜之利更兩得之處諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

金山 廣合隆

...EE LUNG
...ington St. ...Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必...

生源

YUEN
...ington St. ...Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照十列西字列單寄來...

廣和

WO TAI
...ant Ave.
...cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩...

律師

...S. FALLON
...BERT LEE
...verly Place
...cisco, Cal.

敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衛大...

...議定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡汛... 都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號黃安...

工商部註冊商標 內務部批准

人造自來血

英部局及台灣總督府醫院試驗選証

◉滋補血虧虛損 健脾悲經◉價目 小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行上海五洲大藥房

自批發 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

來血總發處 云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永福祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製練以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內并由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉 丸散太多略列如左

- ●參茸衛生丸
- ●鹿茸壯精丸
- ●醒腦提神丸
- ●採勞固眞丸
- ●有夢遺精丸
- ●婦科白帶丸
- ●新久白濁丸
- ●珍珠摻疳散
- ●萬應肚痛散
- ●立止牙痛丹
- ●牛皮癬藥膏
- ●寧心養血丸
- ●醒胃健脾丸
- ●補腎壯陽丸
- ●滋陰降火丹
- ●無夢遺精丸
- ●調經種子丸
- ●花柳金丹
- ●[illegible]後丸
- ●內消瘰癧丸
- ●斷根哮喘丸
- ●生肌拔毒白膏藥

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌 電話差拿壹千貳百六十九號

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

諸君惠顧 郵費自理 一壺天主人阮慶雲白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新瓷磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重釀酒 及上等諸色美酒莫不工精料足[illegible]

[illegible] 粵東鄭廣濟主人 省城德安號 [illegible]

大埠泰興隆發售

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀遠貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同居兌船[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰

新乖青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司啓

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

金山天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Cal

啓者弟代理火燭洋面壽意外保險燕梳如華友惠顧請到本所面議 新修函事所在今馬利街三十五號樓一百零一號房 電話乾尼一四三 胡[illegible]

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但[illegible]）

內附中西各國來色 A high class English...

- 華英廚書四元
- 呂宋華文合璧字典銀八元
- 華英呂三國會話銀一元八
- 南海先生詩集四元
- 康有爲中庸註二毫
- 康有爲禮運註二毫
- 飲冰室文集四元
- 戊戌變政記五毫
- 十一國遊記八毫
- 華菜精製法五毫
- 羣芳花鏡三毫五
- 醫學入門一元五
- 催眠術講義五毛
- 左傳快讀一元五毫
- 艶版摧背圖說七毫
- 增訂驗方新編一元二
- 峰劍春秋一卷銀三毛
- 西庄今古奇觀一元二
- 西庄石頭記一元五
- 拿破崙忠臣傳五毛五
- 男女交際自由尺四毛
- 中西滙通精義一元三
- 六頭經驗良方八毫
- 歷代神仙傳一元二毫
- 笑林廣記一毫五
- 袖珍廣東全圖三毫
- 白美圖倂新詠四毫五
- 華英通語運字典壹...
- 鄺其照華英字典集...
- 卓岐山華英貿易字...
- 卓岐山英語問答一...
- 卓岐山華英彙語字...
- 華英呂應酬撮要一...
- 西庄日文商務呂宋...
- 商務華英新字典一...
- 商務華英音韻字典...
- 藤本氏華英字典七...
- 鄺聰甫華英彙語二...
- 袖珍華英字典壹元...
- 金剛鑽四毫
- 黃繡球五毫
- 石智叢七毛
- 廣言報三毫
- 孔教誌三毫
- 漢文典一元
- 德育鑑五毫
- 自助論一元
- 回頭看二毫
- 紅粉劫六毫
- 美人福六毫
- 奪嫡奇寃三毫

●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂...

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠[illegible]

歐洲大戰記

▲英人對於和議態度之一變　廿八日倫敦電云、據英國政界、謂德政府所答覆美總統勸和之文、其中詞意、甚爲黠巧、實欲探查聯軍國議和之條件、以定戰和方針、茲探悉德國人民、已多厭戰禍、急欲停戰媾和、且有願賠巨欵、以息戰爭、惟德政府之意、決不允賠欵、因今戰事勝負如何、德人多未深悉、若賠欵議和、德人必多反對、故德政府決不出此下策、

今聯軍國宣言、美總統此次出首勸和、聯軍國亦望其成功、日前聯軍國之態度、似不允議和、今已改變政見、有意言和、且瑞士、荷蘭、丹麥、瑞典、那威、西班牙等中立國、均效美國勸和辦法、致文各戰國、力爲勸和、並允出任調人、以促和議之進行、聯軍國已擬備覆文、原擬日間答覆美國、後因將覆文再三研究、須行更改、故要遲數日、候聯軍國各陸軍部商妥後、乃能答覆、現英政府已通告各屬地總督、于明年一月、同到英京、會商戰和問題、屆時或戰或和、可以決定、至英國各報、前日皆助政府拒絕和議、今見國民輿論、望早日議和、論調爲之一變、

▲議和條件未便宣布　同日美京電云、總統及外交部、迭接駐英公使朱辣來電、其爲秘密、不肯外傳、訪員詢之、亦不允吐露、聞朱使之電、係報告德國議和條欵、請外部不可洩漏、卽將來和議不成、外界亦不知情、現德政府之意、如聯軍國允和、德國卽先將議和大綱提出、其詳細條件、則容日提出、今未有實在議和條欵、德國亦未允停戰云、

▲英德報紙之議和觀　同日倫敦電云、士丹達報宣稱、美總統威路臣、此次出首勸和、乃由德政府所請、欲求聯軍國早日言和、今英政府亟宜答覆美總統、拒絕德國所求、並聲明堅持戰事、務使德國一敗塗地而後已、又據某報云、德國欲乘戰勝羅國之機會、卽行議和、惟聯軍國決不允從、蓋今議和、尚非其時、恐美總統此次勸和、亦無效果、惟據德國報紙、則謂美總統及中立各國、今既允力任調人、可望和議有成云、

▲聯軍仍封鎖希國口岸　同日倫敦電云、接希京電稱、英法聯軍遠征隊總司令、日前要求希國政府、將全國軍械、及郵電局等、概交出聯軍應用、希政府雖已答允、惟至今未曾交出、現聯軍各艦、仍封鎖希國各口岸、船舶不能出入、交通斷絕、致令國中食物缺乏、希人受苦不堪、今希政府允聯軍之求、陸續遣散軍隊、並請聯軍撤退軍艦、以利交通、俾食物可由外國運來云、

▲法國戰耗略報　同日倫敦電云、接法國戰地報告、近日兩軍祗以大炮交戰、無甚變動、今日兩軍飛行隊、又作空中之戰、有聯軍飛船九隻、被擊墜下、

▲德奧軍所向無前　同日柏林電云、接羅國戰地消息、麥健臣將軍、昨日率德奧軍隊、進逼廉匪、中途被羅俄軍截阻、交戰甚劇、卒擊敗羅俄軍、俘獲其兵士三千名、執獲機關炮廿二尊、自禮拜三至今、羅俄軍就俘者、一萬三千人、

▲英人準備大戰之消息　同日倫敦電云、據軍界消息、明年二月、英國可增調大兵、前赴蘇彝戰地、作劇烈之戰爭、近數日之戰、均由英軍獨當一面、使法軍暫得休息、

▲俄皇勉勵軍心　同日俄京電云、俄皇昨詔通諭戰場兵士、謂德皇提出媾和條件、係因戰至今日、國內財力已竭、迫得屈志求和、我前敵軍士、務須益加奮勇、再接再厲、掃除敵人之武力、使必就我條件、乃可言和云、

▲匈人慶賀新皇加冕之預備　同日倫敦電云、接匈牙利京電稱、匈國人民、因新皇差路士、將由奧京前來匈國、舉行加冕典禮、故近日各界捐欵甚多、以爲慶賀之費、雖在戰爭期內、亦踵事增華、慶祝大典、皇后之服、現將製就、僱有縫工五十名、已縫十四日、至加冕之期、刻下未定云、

▲奧國派出議和代表之傳聞　同日瑞士京電云、有奧國外交官數人、今日同到本京、傳聞該數員、係奧國議和代表、特來本京議和、因萬國紅十字總會、設在本京、擬以本京爲媾和地點云、

●●●修改中美條約之提案

北京函云、外交部目下與駐京美國公使、開修改一千九百零八年、中美通商條約會議、其改正之要點、中美主張、各有不同、中國方面、則主張、（一）兩國之出入貨物、改爲只徵一回課稅、（二）關於屯集各港之兩國貨物之事、（三）保護兩國商標、（四）保護兩國版權、美國方面、則主張、（一）兩國不問何地、隨時皆可添設領事館、（二）商標相互通用、（三）美國希望中國劃一貨幣相互通用、（四）中國欲整頓律例之時、美國願意盡力贊助、（五）兩國協力取消危險物、（指鴉片等）

●●●美墨交涉條約之修改

美京電云、美墨交涉會議之結果、經兩國委員訂立草約、嗣因墨政府不允簽押、此約遂歸無效、美外部現接墨總統卡蘭沙答覆、將該約條件、再行修改、文內洋洋八百言、最重要者、則爲要求撤退美兵、及兩國均有派兵越境、緝捕逃犯之權、未知美政府能否承認云、

●●●日輪沉沒續聞

廿九日東京電云、昨在芝罘觸礁沉沒之日船、查實船名係萬國丸、船中二百餘人、生還者僅一人云、又今日東京電云、接芝罘電稱、日本郵船會社之輪船萬國丸、昨在芝罘附近海面、觸礁沉沒、船員搭客共三百名、現據逃生者云、當該船沉沒時、被中國海賊劫殺、卽不死于水、亦被海賊戕害云、

本埠新聞

●領事署關於籌賑旅墨華僑之公函

逕啓者、頃奉駐美公使函開、拯救旅墨難僑一事、昨已電達在案、頃聞現在逃難至那加利巴梳等處者、已達三千餘人、其陸續而至者、尚屬不少、大抵不能自給者居多、則此次賑欵、所需甚鉅、斷非政府所撥之數所能濟事、希切商中華會館董事商董等、須竭力設法、廣爲募捐、庶能源源接濟、不致竭蹶、此次各處捐欵、應以金山中華會館爲總收處、並希轉達該會館、迅行妥訂章程、刊發緣簿、備衆週知、其代表人已舉定否、姓名若何、望速電悉、茲附發各會館函稿一紙、以備查覽等因、奉此、相應函達貴會館遵照辦理、此致金山中華會館、　譚學徐　十二月廿二日

照錄使署分行所屬各領館函稿

逕啓者、迭據旅墨華僑電稱、墨亂益劇、華人避難到巴埠等處約有五百人、行將餓斃、又被困於周斗打者約七百人、情形危險、其餘陸續逃至美界者、人數不少、請速設法賑救等情、查與報章所載、大畧相同、自應亟圖拯救、當卽電請外交部提交國務院會議、先由政府酌撥賑欵、茲准復電、業已議決、撥美洋一萬五千元、是政府體恤難僑、不爲不厚、惟待拯之人數衆多、被困者當設法救出、被餓者當發賑施濟、需欵甚鉅、仍非政府所撥之數所能濟事、自必藉外洋籌捐、以資補助、素諗華僑向稱好善、拯恤災難、咸具熱誠、況於旅墨僑胞、均有梓誼之相關、則捐輸踴躍、當不待言、除遴派妥員、並由金山紐約兩處中華會館各舉代表協同迅赴巴梳設局發賑外、相應函達、卽希轉知所轄各埠中華會館及商會各機關、從速設法籌捐、陸續將欵滙寄金山中華會館接收、以備源源接濟、是爲至幸、再此次各處捐欵、應以金山中華會館爲總收處、仿照金山地震時辦法、將來一切收支、詳細數目、由賑局刊發徵信錄、以備案覽、而昭核實、此頌日祉　駐美使館啓　五年十二月十一日

●麥訥律師請再訂中美條約之公函

中華會館列位先生鑒、轉瞬新年、萬象更始、本律師不才、謬條精思所得、以瀆聽聞、邇者旅美華僑舉黃君伯耀充議員選舉代表、預情度勢、黃君得選、實意中事、我輩日盼其成、以華人旅美、應得代表言論于參議院也、果爾、本律師日有所陳矣、中美前訂條約、滿於一九零四年、美政府請從新再訂、中國不允、此勝朝事也、頃民國新造、伍廷芳長外部、樽俎折衝、壇坫騰輝、美國景仰之心、聞風踴躍、使伍氏再訂中美新約、開商務之利、以通兩國之情、解苛政之苦、以優旅美之人、此非難事也、黃君代表於此、伍氏攬機於彼、殆所謂時乎時乎不再來者耶、本律師謹貢愚忠、願效勞役、請委我以刀筆之權、立與伍總長暨公使籌商善法、務令兩國重訂新約、永固邦交、夫人情喜變動不居、否塞者有時而泰、頃覘美國民意、稍稍向明、則美外部另訂寬大條約、自合民望、中國商務、偉畧無倫、人所欲得、以此動美政府之心、則再訂條約、可以去煩除苛、例應來美之商教讀遊、亦可從容往來、免盡苦惱矣、用此敢請貴會館委以事權、使得稍紓策略、本律師念茲在茲、籌之久矣、倘必須爭華盛頓商權者、則碎案瑣情、自有佈置、除旅費用度外、貴會館毋須另支薪水、至傷公帑、本律師憤苛政之猛、恨牛毛之例、延頸企踵、盼兩國條約公正、融東西之見、去禁例之煩、玉帛永敦、交情深永、大君子明目達聰、願鑒愚誠焉、茲事体大、果能進行、定須時日、然發始之機、稍縱卽逝、諸君子其有意乎、

律師麥訥上　十二月廿八日

●●●派定救濟旅墨僑胞之代表

昨晚譚領事、會同各會館董事華商總會總理等、在中華會館、會議選派赴墨辦理拯救旅墨華僑代表事宜、當時提出林壽圖、馮乾初、余靈、廖卓庵四人、除余靈宣言因事不就外、經衆推定林壽圖、馮乾初兩君爲代表、已由譚領事代電顧公使加委矣、

●●●捐賑旅墨華僑之熱心

貓失地華商譚奇苣君、聞中華會館提倡籌救旅墨華僑捐欵、慨捐美金二十元、寄由裕昌隆轉交中華會館彙籌拯救、譚君飢溺爲懷、深堪嘉尚、外埠僑胞熱心慈善者、不乏其人、想亦聞風興起、當仁不讓也、

●●●中華會館律師辦案之函報

中華會館列位先生鑒、高老沙華商譚盛所持之居美憑照、爲梳力失地移民局關員取去、又譚樓之第六等憑照（號數五八六九）爲懷奐明省甘麻喇埠關員曾林卑取去、頃已移書該兩處、請其將原件立卽交回原人、此事本律師已嚴行催促、以免延滯、華人占記（卽敖亮卓）十二月十六號爲兇手戕害一案、經已移書的士省的士加拿埠地方官、催其迅卽嚴辦兇手、不令漏網、最後南加魯拉拿省查利士頓埠關員取去周衍商照一案、亦經飛函催索、此近日辦案情形、統此報聞、律師麥訥上言、

●拘賭父聞　昨晚十二点鐘、華埠巡差、逕至企李街八百六十號土庫、拘去華人八名、指爲聚賭案、旋皆保釋候訊、

●刼匪定罪　西匪科路頓、因刧驚哥路支行得銀六千餘元一案、昨日在十二號衙審訊既畢、官判有罪、發交科岑監禁十年、

●白糖跌價　自歐洲戰事有議和消息、白糖一類、連日已跌價四次、昨日又跌價十仙、每百磅價銀六元八毫九仙、零沽一元向售十二磅、今則一元可售十五磅、

●工人求加工價已准　運貨公司之東主與工人、昨晚在地連崙演說堂會議、工人要求加增工價、否則聯同挾制、東主允每日工價、比舊加增五毫、過期每點鐘復加五毫至七毫半、照此伸算、工人每日所得工價、至少二元半、多則或至四元半、經双方滿意允許、作爲了結、查本埠此等工人、約二千餘名云、

●差拿船之行程　中國郵船公司、昨晚八點鐘、接差拿船由海上發來無線電稱、該船昨禮拜五日、由大埠啓行、現距大埠一千八百五十二里、各客均甚安適、

●割分洗衣館地點之動議　本埠衛生局、以洗衣館分設各處、自由營業、殊非慎重衛生之意、現擬仿照羅省取締洗衣之例、劃定地點、使洗衣同業、均在此開設、不得混雜住眷及商場之中、以示區別、一俟求請議會贊成、卽照例執行云、

●爲魚爭執　都板街祥興魚舖夥伴、今早赴魚欄購魚、着西人送來應市、詎送魚西人、將某號之魚、悞交祥興、某號之件、卽到祥興索回、因此互相爭執、致將舖面玻璃窓撞爛、迫某號件允將玻璃修回、作爲了事云、

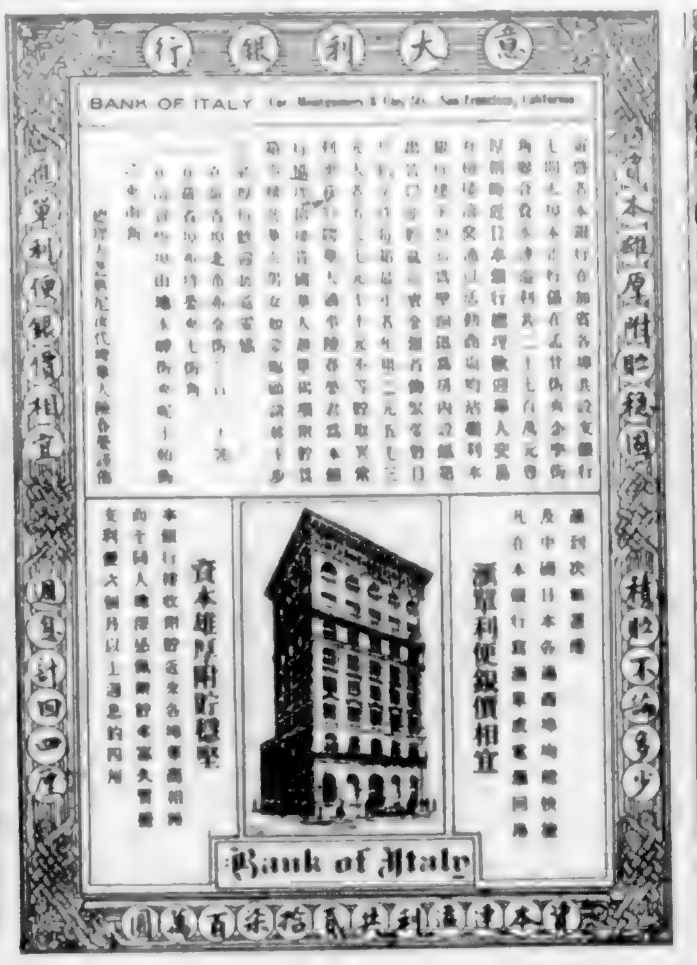
●衙案例誌　一號衙、亞黃、亞保、票案、漢玉、賭案、皆十二点鐘審、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭發客

佈
兆昌泰
告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2805　TEL. CHINA 88
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客


意大利銀行
BANK OF ITALY
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

啟者本公司完全爲我華僑集貲自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有檯椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下

由大埠往香港　十二月廿二號　三月六號
由香港到大埠　十二月十二號　二月廿三

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

鶯咕路卡綽寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡綽寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙（每百一元）　中美旗大卡（每百一元五毛）
雙旗賀年卡（每百一元二五）　紅白淨身卡（每百七毛五仙）

賣各種神奇藥物
衛生吸管　專治傷風鼻塞肺乾喉枯每枝壹圓　寒子每對一毛　松精藥油每樽二毛半郵費五先過打八折發行另議
黃昏止痛膏　專治風濕骨痛婦人肚痛老人腳痛小兒傷寒頭痛及一切不損口皮毛骨節軟痛腳痛每樽一元郵費壹毫
一笑雞眼蠟　每夜臨上床時赴蠟于雞眼之上以布条縛住朝起除之以熱水浸腳如是者三日便脫每盒錢八郵費兩仙

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期聯題　帝攻一心術氣　民守三眼運身　大埠少年報主筆李是男先生評閱　準十二月十五號截　每比收費貳毛半
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

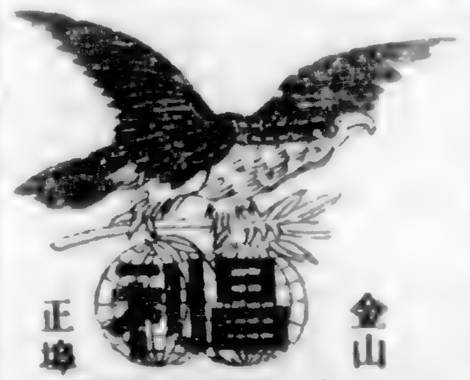
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接滙書信銀兩妥滙香港永興盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西綿幹集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補養榮丸每盒一元
參茸四鞭鹿尾丸每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽八元
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾酒每樽銀八元
參茸戒烟丸每盒銀一元　參茸胎脈子酒每樽銀一元

陳秉鎏內外方脈



CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本廠在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔絨彩色羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儲服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙寄快捷無誤

黃璧照　胡翰全　啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散[illegible]照上列西字付來定必從速付上無誤現將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

杏花樓
金山 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃鱔山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售

龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島拾得此物經該島化學師及名望醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利已濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙卽華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀逕交該號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣痿痹壅滯等症服之立見奇效百發百中

金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●廣東銀行股東注意

啓者本銀行循例定期明年正月十號禮拜三日下午七點鐘在本行大開年會敘集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切爲盼　再者現照新章凡會期早兩禮拜登報俾衆咸知恕不另通函告此佈

民國五年十二月廿四日　金山正埠廣東銀行謹啓

●佛蘭西花旗銀行派利

本銀行派半年利息週息四厘三個月亦派四厘（特別起息）正月九號起以前附貯之銀或開新戶口照由正月一號起計利息特此佈告　本行設在失打街一百零八號　理華人事務女士曾術珠寓廣益號

●中華會館要告

啓者頃奉顧公使電開墨亂益亟華僑受害極慘業經電請政府賜撥賑欵二萬五千元惟難僑衆多需欵甚鉅仍賴各會館設法籌捐以資博濟并卽速派代表前往墨界協同辦理等因本會館已于本月十七日召集全體開會議決遵照顧公使來電妥籌辦法除代表一層應由領事及各會館主席尅日會商遴派外自應以籌捐爲第一要着惟茲事體大斷非政府撥助之欵所能普濟合亟錄登報端代爲呼籲我旅美僑胞樂善好施夙具熱誠矧此事爲梓里生命所關當必爲拯救務乞共解仁囊以濟涸轍則數萬流離無告之旅墨華僑咸拜仁人之賜矣無論捐貲多少乞寄交本會館由本會館發回收據并將認捐芳名登報以彰大德而昭大信此佈

大中華民國五年十二月廿五日　金山大埠中華會館啓

●謝　启

先府君諱棉芳字廣英號晉卿痛於民國五年十二月廿五日棄養廿八日依禮出殯前荷姻親戚友等紛賜弔唁親到執紼並贈鮮花錦褚以表哀思厚禮隆情存歿均感不孝等苦塊餘生憂傷叢集未能一一親到道謝謹登數語用誌不忘伏希　矜鑒

民國五年十二月廿九號　哀子鄧乃均乃森乃鴻乃培　泣啓

東昌
大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼麻心蔴片祖先炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百〇九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤實與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

正昌廣告
金山 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司
金山 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海綫來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

保地市路　十一月十六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
益順船　十二月六號　由大埠往舍路　由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路　由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林益盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●本報新日期紙已出版　新歷舊歷俱列齊備　門牌船期珍藏每日

加利利藥房
GALILEI CO.
277 8th St., Oakl., Cal.

救世活絡水
專治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦息頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症諸般斑疹腦部受阻卒然不省婦女經痛
總發行所　美國屋崙八街門牌二佰七十七號
各埠代售處　屋崙 時新 永安　大埠 中和堂 大光書林 賀事堂 發明公司　保市頓 怡泰　夏灣 雲哥華 裕昌隆 藝新公司
朱建奇醫生謹启

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟衆醫社醫生
五代祖傳　伍于才
統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡泉
大埠都板街尾
近步埒委街亞
洲旅館二號房

醫　超方　小
英　都板街中華旅館二層五號房

隆 QUONG … 815 W… San Franc…

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 陳敦樸 朱賓鵬 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

腐 SAN… 819 W… San Franc…

曾太和店付回百合爐廣發號胡鑑和安交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡遵慷 方富軾 同啓

泰 QUONG… 801 G… San Fr…

無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSEPH H. E… 146 W…

街一四六號二樓李慰堂

十五號管中機吸金光圖金噴蓮金夾七元 十二號管中機吸金光圖金咀二元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市埠信架第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑠 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.
…shington St. … Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價廉希 貴客光顧爲盼 舖在嗱慎頓街門牌七百三十三號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合料接理兌 公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關棨炳 同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●●●

粵漢鐵路協理新寧人黃嵩齡爲會長

「港電地名人名均譯音」

本館論說

論國會之失人心

（彥公）

凡國之立也、必有以爲人民信仰之中心點、以維繫羣情、奠定國基、而後足以維持國家於不敝、專制國家、以君主爲人民信仰之中心點、書曰、一人有慶、兆民賴之、又曰、一夫不獲、時予之辜、又曰、萬方有罪、在予一人、可見古昔專制時代、人民之愛戴其君、若愛慕其父母、君民上下之間、一德一心、共圖福利、此專制君主時代、國家所賴以圖存者也、若夫立憲國家、則以國會爲人民信仰之中心點、英人有言曰、吾英國會之權力、除轉男爲女、化女爲男之外、無一事不可能、故以國會爲神聖、爲萬能、人民莫不倚重之、欽敬之、景仰之、深信國會能謀國家之樂利、能增進人民之幸福、而畀以莫大之權力也、然則爲國會議員者、應如何尊重其人格、激厲其天良、以共圖國家富強之大計、以副人民信賴之心志耶、乃觀於吾中國國會之現象、醜態畢露、奇謬極惡、引起人民之厭惡心、是可爲國家前途悲矣、夫今日之國會議員、當民國初年二年、舉動背謬、黨爭紛擾、已啓國人輕蔑鄙夷之心、袁氏以梟雄之姿、乘國民之厭惡彼輩也、悍然取銷之、舉國不以爲可惜、則該議員等之乖戾謬妄、取憎於世、可想見矣、茲者袁氏既倒、國會再行召集、其中不肖、復充國會議員、倘彼輩一綫之天良、未盡泯沒、應如何洗心革面、力蓋前愆、爲國家謀幸福、奈之何該議員等一登台、而所提議者、廢天也、黜孔也、廢讀經也、試問該議員、糜國家之厚新、滴滴皆國民之膏血、不聞謀國家之福利、首以滅天侮聖、囂囂自鳴、嗚呼、謂彼輩爲國家之蟊賊、誰曰不宜、

不甯唯是、中國今日之外交、危迫極矣、自段內閣成立以來、竟乏外交總長、鄭家屯案之中日交涉也、禍懸眉睫、置若罔聞、今者法人又要求擴張天津租界、將強迫我以必從之勢矣、而我國會無外交總長、亦但熟視無覩已耳、夫自唐紹儀之辭職也、政府提出陸徵祥、而國會不能通過、又提出汪大燮、亦不能通過、該議員等聲稱非舉該黨中人爲外交總長、誓不承認云云、及提任可澄長內務、亦是如此、知有黨而不知有國、推彼輩之用心、國家可亡、土地可割、而權利則必爭、嗚呼、國家歲糜數百萬之經費、以豢養彼輩、而彼輩則毫不以大局爲重、爭權奪利、斷送國家之命運而不悔、故昔日人民之厭惡政府者、今日則莫不厭惡國會矣、國會既不足以維繫人心、是皆議員之罪也、

緊要新聞

廣益彝

金山正埠
K.WONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨（由糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各等貨件）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

選辦合時瓜菜種（送往等物一概齊備並接理各鄉鎮埠來信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）地道

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙洋酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山疋菓種蘇祖陳地竹種香山幼粒熱苗粘米呂宋咸魚鹹甫蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓補腎去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼服之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認清舖招牌本店字號庶不致悞

均益泰

均益字號 香港 廣東 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切光顧諸君向港庄代辦或向金山信源興購買亦可蒙有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
萬大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫術博大玉函金櫃無不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇譽揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton. China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營業有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
132 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵絲各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進足證本廠之麵材料眞實美味適宜凡價格從廉以圖久交如蒙惠顧請照上列英文住址賜函而來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵麪干窩麪通心粉桂花粉等數式數十種發行兼辦罐頭山苗米開張多年深蒙各界惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎濕不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲利計也麪干共有三等另有新款加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爲酒樓餐館之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱十磅二十磅三十磅五十磅並有一磅盒亦以二十磅一箱如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港灣泊大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐皆用鮮肉且擺長櫈坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位船票列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售詢問船價每位美金六十五元另加費十六元 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船 西十二月八號 中十一月十五日到大埠 西一月廿號 中十二月廿七日往香港
芝錦鵰船 西元月九號 中十二月十七日到大埠 西二月廿一號 中一月廿九日往香港
芝順大利 西二月十二號 中一月廿一日到大埠 西三月廿二號 中二月廿八日往香港

●香港滙單每百五十七九二五

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

◎參茸五臟補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

健腎將軍 功效異常

五臟爲主。參茸作臣。尚治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。祛瘀生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷癆病。藥到回春。
此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。
聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

苦海慈航

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸治用蚺蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均屬效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應

治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料十元 半料五元 小半料二元五

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製錬爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一 治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一 治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一 治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
- 一 治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一 治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一 治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟勞秋字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十二元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於學業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙食飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人自不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 大井一井 小井六井 費一毛 每瓶郵

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賓流

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

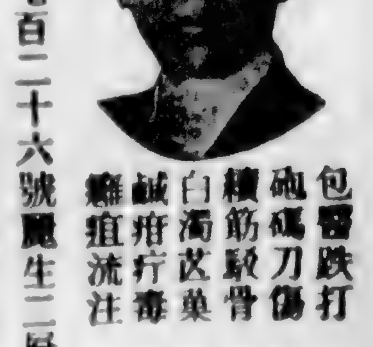
每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外方脉



包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫痰瘵
積筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳瘡 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癧疽流注 奇難雜症

寓大埠厚臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sue 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

第于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊不時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嘿市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治買能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明來書曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寐難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●籌設臨時籌餉局章程

陸督軍會同朱省長咨省議會籌設臨時籌餉局、茲將章程探錄于下、（第一條）廣東省政府、因安揷軍隊、速辦清鄉、籌備一切善後、需用欵項甚亟、特設立廣東善後臨時籌餉局、（第二條）本局之組織、執行評議兩部合行、執行部置總協理各一員、由評議員互選之、評議部置正副評議長各一員、由總協理兼充、評議員不得過四十員、即由省議會舉出四員、總商會十二員、九善堂十八員、公安會二員、自治研究社一員、出口洋庄商會一員、報界公會一員、評議員開會時、督軍省長得派員與議、（第三條）本局籌欵、不得逾善後需欵定額、由督軍省長協定、開列用途、提交省議會承認、（第四條）凡擬籌之欵、如關于增加全省人民負担、須呈請督軍省長、會咨省議會議決、如非關於增加全省人民負担者、則由評議員議決、呈請督軍省長核准、由執行部執行之、（第五條）督軍省長、于預定用途支領本局籌定之欵項時、評議部切實審查之、必要變更用途、須會咨省長議會通過、倘省議會閉會、則暫由評議部議決、將來交出、以其決算、報告於省議會、（第六條）本局爲臨時機關、一俟善後事務、辦理完竣、即行裁撤、（第七條）本簡章施行細則、本局執行部辦事細則、及評議部議事細則、均由本局自行訂定、呈請督軍省長核准、（第八條）本簡章得隨時由省議會或請省議會增改、

●●●西富輪船被劫情形

香港安益公司來往香港梧州之西富輪船被劫一事、茲昨該輪由梧抵港、訪員特到該船調查被劫之情形、據船員述稱、十一月十九號禮拜六下午三点餘鐘、由梧動輪東下、駛至都城下芙蓉關附近海面、船中樓上船尾、忽爾鎗响一聲、即有强徒十六七人、應聲而起、紛向舵房機房辦房及船艙、拔出手鎗、將各處封禁、令船員搭客、不得行動、先行搜掠辦房、繼而船員搭客、計共刼去現銀約三千元、其中有千六七百元、係商店附項者、衣物約值數百元、然後勒令舟師駛船至烏石角海面、將船面之小舟放下、另有匪艇二三艘、在該處守候接應者、各匪徒將賍物下艇、遂離船而遁、惟船中人員及搭客、幸未被匪所傷、機器舵房、亦無毀壞云、

●●●電報蔡諤郵典已交院議

蔡公松坡、在東去世後、梁任公爲之請用國葬、及建祠鑄像、業奉總統論交國務院及參衆兩院核議、熊希齡因將論文電報任公、廣州朱省長、轉梁任公先生鑒、昨銑電計達、頃奉大總統閱論、銑電讀悉、蔡故督軍懋德豐功、萬流宗仰、飾終典禮、以及崇報方法、允宜特從優異、昭示來茲、國葬條例、尅經國務會議通過、咨交兩院、建祠鑄像各事、亦經交院核議、俟決定、即當分別施行、黎元洪筱等因、特奉達、希齡叩、筱印、

●●●北江股匪之猖獗

北江黃花九龍一帶著匪陳美陳卅各股、糾同清鄉大股外匪、盤踞九龍墟、日夜肆出焚刼擄掠、捉得婦女、即販賣爲娼、擄去鄉民、則關禁勒贖、以四附近居民、逃避一空、滄光鎮子鄉林永楷家、復被該匪糾黨焚刼、拒斃七屍八命、並擄去林耀林光林漢三名、經施知事會同警衛軍二十六營張營長、督率軍警馳往九龍圍剿、奈匪勢浩大、未易就獲、昨特飛電省吏派兵協助、以期一鼓聚殲云、

●●●議員警告賣缺之原因

聞朱省長昨日查悉旬日前一種謠言、謂台山缺出、擬售一萬五千元、四卅尋訪下路、致舊倉巷某別墅、寓省包攬上控案之台山人、紛紛探聽何人說合、事爲議員黃某某所聞、因以隱若含混之函忠告、冀富道有則中止、無則查究、現朱省長已密囑王某統領、暗爲偵探、務得實情招捕人員、報請究治云、

●●●查究指斥賣缺之匿名函

朱省長昨致省議會代理議長函云、輔臣先生大鑒、敬啓者、本月十六日、接外署省議會黃緘字樣郵寄一函、內稱子橋省長大人鈞座、敬肅者、日前獲睹鈞顏、致深企仰、乃曾幾何時、而公政以賄成、賣缺之事、外間嘖有煩言、敝處曾有人查悉底蘊、本員因愛公、因爲忠告以警、公如不翻然改悔、敝會權責所在、勿謂秦庭之無人也、耑此忠告、並叩勳安、名具片、十日十五日等語、備查封內、未見另具之名片、迹近匿名、惟外封署有省議會黃緘字樣、卷查貴省會議員之姓黃者、爲黃君金聲、黃君許焜、黃君睿第、黃君名香、黃君達堯、黃君森然、黃君汝楠、未悉是否諸君致函漏附名片、謹將原函附送、敢請轉致諸君、詢屬何人手筆、請將鄙人賣缺底蘊、詳悉具告、是所企禱、鄙人一無他長、惟岳武穆所謂不愛錢三字、差堪自信、但來函既言之鑿鑿、未便因漏附名片之故、遂弗采納忠言也、專此順候台祉、盼賜覆、

●●●省長代表總統致祭梁封翁

昨十四號梁任公追悼乃父、聞經黎大總統預電來粤、特派朱省長爲代表就近致祭、故是晨十時許、朱省長先致電話、着於到時勿用奏樂迎接、移時即着大禮服、襟佩各種勳章、乘輿馳到、當由知客嚴家熾、周怡暄導入祭堂、朱省長即親行炷香、時則軍樂隊站列兩旁、鼓奏三番、既而親讀祝文、遂行三鞠躬禮而退、復出知客招待、轉入客廳茶話、朱省長隨即穿常服、復登祭堂、始行本身致祭之禮云、

●●●區長妾侍之威風

省城某區長之妾侍、乃原充私娼之八妹也、與某研識之後、前數月始得藏之金屋、月之十六號日、八妹偕一白板蕩街、行經一德社、適因道途擠擁、故爲大新街永昌車衣店件陳金誤碰手挦、詎即喊其非禮、召警干涉、將陳帶區、某即親行審問、謂我之二奶、汝竟非禮、何胆大乃至此乎、而陳固力辯被誣、某亦不由分說、喝警將其毆打、復予肩牌示衆五天、始獲釋放、知者大憤、

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵蝴蝶玲瓏俱用十足赤金葉兒打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兒[illegible]光顧請照上列之西字封來無悞[illegible]本店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠
廣安味臘
告白
Kwon On Chong Co.
1384 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號開張精製各等臘味雜貨俱全自承接金猪燒鴨燒雞伙食雜貨俱全[illegible]用上等材料配合得宜味美[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年六元俱美金寄仰照繳並請將報價先惠定必轉函逐日置郵以供英閱

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

敬者弟業醫數十年到來美國幾壹亦有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務竺士度埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲來歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效來書贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外馳揚也若各埠患病之人求便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全買赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得厥疾早瘳焉弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列西字付來竺西氏收無悞

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民爲本人以壽爲先[illegible]

士加古甯邑弟劉詮恭頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外[illegible]

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

[illegible]

波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

洋煙戒脫 轉弱為强 挽回造化 求子有方

[illegible]

南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五五九
華愼頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚廱趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺腎虧心盜汗固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊痰止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤瘡疽化腐去腫散 每筒二元
●腸風臟毒大便荷血丸 每樽八元
●愛傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒瘰珠實丸 每合八元
●腎腸痛症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲㊣▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫（遠年）肚痛 ●精理（軟陽）遺精 ●恭頌（良醫）良葯
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco. (Cal)
○美國（智橫長愼）謝濟灼頌
○比李加（春和堂）鄺敬榮頌
○洛市（內令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

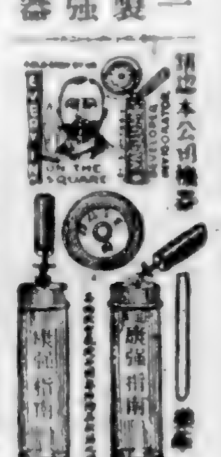
◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看
張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔散一包痔茶一包補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付來醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

●本報代理中國郵船公司第二期招股
中國郵船公司利權發達人多以未附股爲憾茲屆第二期招股本報爲利便各埠僑胞起見特爲代理一切皆照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會 本報啓

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙 甲種印五色旂有行 乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰伹銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啓
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

獨一新製康强機器



本公司現改良機器[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 853 Stockton Street San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

●血王
啓者弟所製之藥名爲血王專治一切風濕血毒等症馳名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回
C. E. Gallagher. 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif. 元中

●康梁徐討袁文出版廣告
帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購 本報啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各界垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綢緞綢疋布疋珍珠玉器金銀首飾傢俬什物頭繡橫圓靴帽鞋襪香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
舖得律風差拿二十一
廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾補腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

[illegible]

●四妙五痿壯陽健腎丸 每罇二元

[illegible]

●夢遺存眞固髓丹 每罇單一元五 双二元

[illegible]

●眞陰虧損培血露 每罇二元

[illegible]

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每罇双二元

[illegible]

●哮喘報氣扳根藥丸藥散 每罇双二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

[illegible]

●外科花柳百症消毒神水 每大罇二元 小罇一元

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

[illegible]

●婦倒花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特製丸藥

大補心脾氣血丸

排膿楊枝水

外物內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹 每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之〔 〕（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人 鄧□□叩

●阿念二十年遺精之證明

[illegible]

●果然搜毒如神應

[illegible]

●老年哮喘根除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈觀頭木舌之險惡

[illegible]

●世醫周少嶽內外方脈 擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔出入不便難來就醫者可將原病自起至今逐一列明信內並註明住址或着開方或着付藥寫明不知定必從速付上筆金隨惠郵費士擔貨客支理藥金先惠

寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 132 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法備爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

〇那威蘇偉輪船定期 一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

〇本公司辦事處在卡甲寬街五百零八號

〇電話雪打七四八〇 太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 524 California St. San Francisco, Cal

●承受廣告

啓者那蓮埠都蓮亞連由門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創今因志圖別業願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概頂與寶安堂承受准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者祈依期到來取妥逾期不報是爲自誤交易後照舊字號開張生意盈虧乃是新手人所得與舊手人無涉特此聲明以免後論此佈 民國五年十一月十五日 寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1112 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌畫進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價值漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜繞繞、抱愧衰惆、若我同胞人人負一責任心、則大股富可立就、彼時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我儕散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯礙、則客貨自稱利便、誰無血性、尚安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我儕奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投貲本、則往往子息均無、即母財亦多虧折、若投貲于本公司、則每年實有息派、又當生意發達、憑藉三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尚易、以一二人爲之則難、我儕若乘此時機、集合鉅欵、椒成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無懊悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尚何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠 鄧仙石 陳鑑石

副總理鄧晋卿 鄺祝敬 譚貞謀

正總理陸潤卿 董事陳敦樸 翁琦

副總理劉儒玲 黃煦業

書記員鄺文光 余靄 伍于欽 李德華 仝啟

茲將第二期股銀芳名列左

關嘉聰 譚淦明 李崇廷 周穆家 麥崇振 司徒文耀

馮昌 伍時錦 譚耀泰 黃豪 梁文長 李懋仁

凌池 凌世理 陳良瑤 梅宗閣 每十股 許重玲

占八股 許双彩 譚輔英 趙兢芹 每七股 黃膺昆

伍學悅 余鴻和 伍於敖 溫永濃 每六股 林榮錫

吳澤旺 嚴銳昭 方慕栩 方慕拭 林士炳 黃英祥

楊菊坡 馮濕 陸輔芳 譚卓興 黃洞蓉 黃開信

關東明 陳良唐 黃遠大 每五股 陳景勳 陳錫勳

陳洪勳 張椿溢 趙亮南 余乾章 梁兢林 劉希蘭

羅朝 每四股 余和濃 李卓 李晃 李彪

盧熙幹 方慕柳 余禮和 李求偉 陳光宗 陳禮坤

陳兆良 陳金成 每三股 譚文鼫 吳樹棠 李百和

陳旂愛 馬瀚政 黃永富 黃基尊 黃光潤 黃起安

黃裕業 關則甫 鄭澤揪 伍時榛 李宗洲 章錫基

駱學侶 李推文 方鉅昌 余禧章 衞錫培 雷家齋

每二股 黃鄧氏 趙培 陳延壽 何鯤強 何錫章

何錫鵬 梁瑞清 譚景樑 伍顯勳 梅兢祥 每一股

每股美金銀二十一元 「未完」

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

民國五年十二月 日

金山大埠世界日報謹启

注意 金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳藥水 [illegible]

●立止牙痛藥水 [illegible]

●包愈眼科藥膏 [illegible]

●速愈眼科藥水 [illegible]

●包愈花柳入眼藥 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 仝啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元● 經售處金山大埠五洲大藥房 [illegible]

中國新聞

國會之態度

項城死而國會復、此數月北京之政治、漸達于公開現象、不似項城時代之鬼鬼祟祟也、綜自八月初一日國會重開以迄於今、已三月有半、依國會組織法之規定、每會期四個月計算、過去時光、國會會期無多矣、有國會時代之政治、其是否良好、閱者一遍想、當日能判斷、當國會之初開也、議員諸公、在國會中、大有捐除黨見、携手救國之念、但此好現象、不過一月有餘、至於後來因副總統問題而爭執、因省制問題而衝突、其凶橫之氣、間或甚於民國二年、然議事之遲緩、不足爲議會詬、以其根本上手續即遲緩也、議事之衝突、亦不足爲議會詬、以其根本上組織當衝突也、所可怪者、三月以來、除十幾個查辦案建議案而外、不聞有一個法律案、即孫潤宇君有一個律師法案、至於今日仍擱在審查會內、即就查辦案而論、胡瑞霖案之生發、由于閩人之反對閩人、并非湖南人之眞恨胡也、陳樹蕃之查辦案、其最重理由、在假公攻省議會、然今日黑龍江河南四川等省之省議會與陝西同、不聞議員論及、有知其內幕者、謂由拒李根源之故、張勳查辦案、固似爲公、然今日王正廷婉商湯化龍議長、請此案可以不提、湯謝之日、已交審查、王求設法、湯謝之日、我非審查員、不能管審查會事、王告之曰、可以永久沉淪于審查員中、湯復之曰、君自與審查會設法可也、故此案至今未見審查報告、想係王正廷有法可設、吾人對於此事、頗深疑訝、何以國民派人前倨後恭若此、仔細調查、乃知李根源過徐州時、爲張勳挽留、彼此各稱大帥、各浮大白一盅、如劇場之大人請大人飲一般、國民黨與張勳、今日既已交驩、故不欲舊事重提、致惱交誼、近日爲選舉訴訟法、法律解釋案兩方正在衝突、其故由新補張益芳、非國民系人、舊議員張於潯、固有同黨之誼、且爲李烈鈞之要人、該院明知大理院判決合法、然爲同黨之李關係、不惜枉法徇私、必欲力翻此案、以上所陳、皆國民黨系在議會內之行動、故國會洽於人民者、除舉馮副總統、廢棄葉夏聲懲治盜匪法、廢止建議案外、吾人實未得有絲毫之利益、然通過閣員、論者亦曰、國會之一事不知、同意之內務孫洪伊、今日生出絕大政潮、財政陳錦濤、農商谷鍾秀、私押礦產于興亞公司、交通許世英、違法擅借中日實業公司三百萬元、凡此種種、皆國會通過之好閣員、至于政府之對于國會、視而不見、聽而不聞、如議會請將袁政府公佈之法令交議、則以修正案搪塞之、參議員改選之請咨、則二十日之久、不交國務會議、除提一特別區域省議會諮詢案、其他法律各案、如必需之民律刑律等等、亦不交由議會議決、僅因循苟安、暫用各法草案施行、則政府對於國會可知也、

國教維持會成立紀事

十二日午時一時、國教維持會、在湖廣會館開成立大會、到者多係參衆兩院議員、計一百餘人、公推姚文楠爲主席、由王敬芳宣告本會成立理由、畧謂上次審議會對于憲法草案第十九條第二項、本係多數贊成、乃因相差票數、竟致未得通過、同人等乃生一種覺悟心、知必結有團體、積極進行、方能使贊成者其氣愈壯、中立者化爲贊成、反對者人數減少、此爲疏通各方意見發起本會之第一理由也、前次審議會議決後、見有投藍票者、詢其反對之故、往往有因主張國教而反對第十九條第二項者、同人等乃又生一種覺悟心、知必結有團體、積極進行、方能步武整齊、不至因同志者一部分之參差、致表決失敗、此爲整齊步武計、發起本會第二理由也、次李文治陳善王謝家曾有翼郭人漳牟琳王敬芳等、相繼討論、一致主張定孔教爲國教、應由本日到會人、分省疏通意見、務求貫澈本會目的、王敬芳復聲明本會唯一目的、維持孔教、決不含有政團意味、參預他項政治、全體鼓掌贊成、衆由主席指定王敬芳趙炳麟陳善虞廷愷郭人漳九人、爲國教維持會章程起草員、限三日內提交大會議決、遂散會、時已四時矣、

馮副總統致徐東海電

新鄉電局速送徐相國鑒、比聞首座以事請公入都、已承勉諾、國是眷懷、曷勝敬佩、我公怡養林泉、蕭然物外、政局紛擾、諒本非所願聞、惟茲近事所關、誠恐影響甚鉅、台端老成碩德、人望攸歸、若能勉爲一行、當可料紛立解、務乞即日命駕、早詣都門、以紓中樞延跂之懷、大局緊賴、匪獨私幸、專電敦請、伏希垂照、馮國璋江印、

徐東海復馮副總統函

華甫仁兄副總統大鑒、昨得都門來訊、欣知我公被舉爲副總統、足徵威德所覃、深洽人心、今日爲舉國所交推、他日即兆民所攸賴、歡慰之餘、不勝敬賀、正修函間、奉江日台電、祇承一是、弟本以病驅避居鄉邑、不聞國事、彌愜素懷、入冬氣候較寒、敝廬繕葺未就、故當去國之時、即有還京之約、乃日來府院函電交馳、敦迫就道、使車絡繹、銜命再三、若惟恐弟之不速歸者、道路相傳、有强弟重入政局之意、大非弟所願聞、茲奉來電、復斤斤以大局相勉、公誠愛國、敢有他詞、惟弟內審之己、外審之國、皆無復出之理、頻年衰病侵尋、久以農夫自況、若必强捉入官、當此國事淆亂、萬端待理、外交內政、皆非循事敷衍、所可收拾整齊、自揣精神、日就衰耗、斷難以身許國、轉致貽誤將來、故已復電首座、如不弃畀以國政、自當踐約還京、倘有他命、譬之塾童業經逃學、雖有師長督責、亦不能不望塾門而趦趄也、至解紛之說、都人亦有言及者、弟以爲此種問題、尤極無謂、其始不過三數人相持不下、自爲紛糾、初與國事無涉、解鈴繫鈴、豈待旁人曉舌耶、現弟小有感冒、靜候首座復電、但與鄙願無忤、即可戒塗、勞公眷注、恐電文簡略、不足盡區區之懷、故特函陳、敬賀崇喜、順頌勳祉不一、愚弟徐世昌頓首、

本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

本號代售名文打自來水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號管中機吸金咀連夾二元

十二號半管中機吸金咀二元五毛

全管鏤銀花金咀活吸連夾五元

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十六號管中機吸金嘴連夾六元

十五號管中機吸金嘴連夾五元五

全管鏤銀花金咀活吸五元

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁榮疇 陳瑞生 陳贊生 趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅年證明徹用藥的當成效卓著久羨梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧癬瘡痕症以及遠年傷腳喉症痰癆風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶無負焉

兩儀嬌造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

雙料參茸三費壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 速除必愈 [illegible]

花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

各種花柳珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

白日可救擒紅丸 每罇銀五毛 活人無數 [illegible]

濕熱癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元 [illegible]

參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]

參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]

參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七 [illegible]

响尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]

三蛇風濕外搽藥酒 每罇銀一元 [illegible]

虎膠獅蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛 [illegible]

龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元 [illegible]

●●內傷吐血衄血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿

[illegible]

證書一束供君覽 協造應時羅致天

●靈應功效歷全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●婇成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢却毒無雙品 [illegible]

●得方得法得皆中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝清 [illegible]

●普渡衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

●壺懸問世濟羣生 [illegible]

●良醫着手便成春 [illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（七）（十二續）

▲丙拆白黨之組織　拆白黨之原始、既如上述、今試一言其組織、

該黨內容、非常完備、大足駭人聽聞、其黨員中、老者少者、外似誠樸者、貌類少女者、扮作小滑頭者、裝成阿士生者、五花八門、無不各竭其妙、更有一人、專任偵探之役、設在馬路上、或戲館花園內、見一婦女、衣服燦爛、珍飾滿頭、望而知爲富家閨範、及其出也、乃暗尾而踪跡之、若姓也名也、其夫或父、或官或商也、該婦女之有無私財也、（公館小星、尤爲彼等特別注意、）一一偵探而筆錄之、返黨後、悉以報告部長、部長又必親往一探、俟其出而端詳再三、而後定其相當之配偶、其人而爲半老徐娘也、則引誘之者必須中年、若爲二八少女、則亦必青年當其任、且必察其神色、度其性情、或喜風流、或好誠實、均須先事注意、以便投其所好、探察既竟、然後尚返黨中、（該黨於晚淸時、曾在某界某某里、設立機關部）遴選一色色相當之黨員、告以地點、授以機宜、該黨員奉令之後、立卽修飾其頭面、更換其衣履、溜至目的地左近、往返偵察、相機行事、及其出也、東亦東之、西亦西之、看戲也隨其後、游園也躡其蹤、甚至爾車亦車、爾馬亦馬、舉止務求濶綽、費用儘可報銷、斯時婦女輩、見此美而且豔、富而且貴之少年、追隨左右、勢必眉目送情、色授魂與、其不墜入十八劫之地獄者幾希、

▲丁拆白黨之黨綱　該黨設部長一人、黨員無定額、惟黨綱限制頗嚴、入黨者須具下列之資格、（一）面目淸秀、身無殘疾者、（二）語言靈活、遇事警機者、（三）世情熟習、交游廣濶、並洞悉滬上情形者、（四）年在四十以下、十六以上者、（五）有二人以上之介紹、入黨後設誓不負黨義者、迨入黨後、又有限制條件、（一）須聽部長指揮、不得違抗命令、（二）不吊寡婦、（此條余曾屢叩該黨老黨員、衆口一詞、似尚可信）（三）無錢不吊、（四）不許兩人同犯一婦、（五）攫取財物、須出婦女自願、不許私自偸竊、（六）所得財物、須提八成歸公、以備失事後之費用、與夫黨中製辦各色衣物、及各黨員初入手時之公費、其餘兩成、准給本人收領、（七）不准吞沒所得之財物、犯者逐出黨外、並以私法懲處之（八）不得洩漏黨務、以上黨規、皆爲某三所手定、然此皆晚淸時間確有之事、近年以來、該黨已渙散無踪、並無正式團體結合、蓋此等本屬不齒之事、斷不能堂然皇然、立黨辦事、蓋以各體滑頭、自私自利、漸皆視黨規如無物、不肯以所得之財、悉數歸公、故該黨不能持久也、然則近年以來、拆白黨三字、幾至家喩戶曉、婦孺咸知、一似黨勢之蒸蒸日上者何哉、蓋以若輩黨雖渙散、而該黨遺留之灰孫徒子、仍是各行各事、黑幕中進行甚劇、且一班狐羣狗黨、日見其多、不過不相連屬而已、故近來被拆白黨所騙之事、仍是日有所聞、而不知立黨最盛之時、其大名反不如今日之盛也、（未完）

聯語

楊度輓王黃蔡三氏

▲依然聖主開基口氣

楊度避地天津、久爲社會所不齒、頃有傳其近作輓其湖南同鄉王湘綺及黃蔡二氏之聯語、錄於左、

▲輓王湘綺

曠古聖人才、能以逍遙通世法、
平生帝王學、只今顚沛愧師承、

▲輓黃克強

公誼不妨私、平生政見分馳、肝胆至今推摯友、
一身能敵萬、可惜霸才無命、死生從古困英雄、

▲輓蔡松坡

魂魄異鄉歸、於今豪傑爲神、萬里江山皆雨泣、
東南民力盡、太息瘡痍滿目、當時成敗已滄桑、

述異記

倪女被鬼迷之怪聞

倪嗣冲依附袁氏、殘殺民黨、虐待皖民、國人恨之刺骨、然其高官厚祿如故、大有笑罵由他、好官我自爲之之慨、不意天心惡惡、人力所不能及者、鬼神助之、報施眞弗爽哉、聞倪之幼女、上月忽爲鬼祟、花去若干造孽錢、請來幾位驅鬼巫、而巫者術窮、鬼祟依然、一日鬼附女身指倪大罵曰、爾草菅人命、殘害忠良、已爲神人共憤、且復助袁爲虐、置我同胞於萬劫不復之地、今者袁死民蘇、爾又慫恿張天師妄干國政、吾不死爾、吾目弗瞑、爾女無辜、吾不如彼何也云云、倪自是卽得精神病云、

現形記

男伶做官

光復以來、仕途之龐雜、無以復加、然袁政府尙無聘用優伶充當諮議之事、不圖黃陂繼任以後、反發現此種怪象、誠令人百索不得其解者、月前有某君告余、謂小龍長勝、（又名龍小雲）已一躍而爲總統府顧問、予初聞此言、以爲子虛烏有、乃經數次調查、始悉小龍雖未得爲顧問、却已由大總統聘爲諮議、此人確爲林黛玉養女之愛婿、（其姊陞衡芳）雖在上海操醜業、小龍又曾爲金陵輪船買辦、得林黛玉之臂助、得接納張大帥左右親信之人、某次在徐州張大帥府中、排演堂戲、張對於小龍之演劇、頗賞識之、而小龍卽藉端招搖、自稱爲張大帥之粮餉提調、總統府中之一般策士、正欲聯絡張帥、而苦無密切之介紹、見小龍以一優人、而竟充張帥提調、是必爲張大帥所最寵幸之人、遂由某要人之介紹、聘爲軍事諮議、月薪四百元、而其名片上則印爲龍翔、此眞共和復活後之怪事也、（神州報）

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號牛弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

●恭頌

[illegible]

●醫術

[illegible]

●敬頌

[illegible]

●恭頌

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●本報代理新事雜誌

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S. F. CAL.
專辦中西書籍洋貨蘇杭

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　當即奉贈以便　貴客採購　函索書單

靈棄生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

（英）（日）明鏡臺

坎屬金不錄埠
MING KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神[illegible]

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星捌度四季批評筆金五元
星盆八字逐年批評筆金三元
大批八字[illegible]
中批一元　小批中元
占卦　生意求財卦中元
擇日　[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

新廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周詳久爲兄弟親朋所愛戴深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙家銀兩者按照時價補回紙水一半註明信面送到[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧開巨　鄧清穩

新廣隆啓

風濕問我

王哥氏

耑治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風瘙痛等症皆效

每張價銀五毫

美洲昌勝公司　總發行所　正埠黃軫章
C. C. Wong Co.
658 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

大醫生亞哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥丸屢經呈驗註册久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外卽凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻卽止痛每料銀二元五

皮膚藥膏　專治頑癬癩瘡痔疮羊癲脚燒傷鹹粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五（各貨寄費）貴客自理

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族當相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀當藉宗族人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日「卽新歷十二月廿二日」起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆謀僉同定爲成例想各昆仲富足言歸當不吝此區區也此佈　十一月十二日　李隴西堂啓

●安益堂廣告

啓者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論遠近一律依照交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規例行收足備命人到收所有使用由欠者支理特此佈告　五年十一月十九日　大埠安益堂特啓

Day Lung Co. 101 Waverly Place. San Francisco, Cal.

●年月日期活動笠巴印（聯合商號用品）每個式元式毫五發售　世界日報局

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄　西字門牌照登

姚樹南大醫生臺　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思學由自作死復何憾焉終日憂悶痛坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟卽付銀五元來取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函云得悉令郎補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐恤弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦壺弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實學見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳　振廉埠台山三合陳彥利頓　民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而淸

原信照錄　西字門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言語先生好似呼仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔瘡好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症曾有五圖登落報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元來取花柳骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號　弟開平張吞裕頓

○統治花柳搜骨丹每樽五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥每樽一元○保樹藥散每樽一元○如意光嫩[illegible]火赤紙寄來付上無悞亦不拘外埠寄費一毛五外國二毛五○二陳神補腎丸大盒五元小盒二元五本館在大埠都板街門牌九百四十二號[illegible]外埠梓里有書信赤紙照西字付來使得妥收

YIT SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛揸結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐杜綵杭[illegible]新昌西甯南各鄉銀信快捷妥交[illegible]　司事人李清齡[illegible]

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

何子明　專賣咳丸　咳寶　每罇四毫

第一咳嗽藥

MEW HEONG
32 Spofford Alley
San Francisco Cal

專治一切咳病凡男婦老少所患久咳痛咳傷風咳痰咳血哮喘咳氣黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見效驗[illegible]誠治咳之珍寶也郵費買者自理經售處大埠妙香閣

○統治花柳搜毒丸每罇五元○五淋白濁止痛丸每罇四元

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●華英文字典

新到甲種辭源十二頭分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文教科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀二毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五　珠江名妓尺二毫　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺一毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換皆眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠昃[illegible]街門牌第七百一十六號天成金舖謹[illegible]

金山大埠泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（咭埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St　Chicago Ill

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鑊口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港奉豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal,

本堂自地震開設屢蒙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

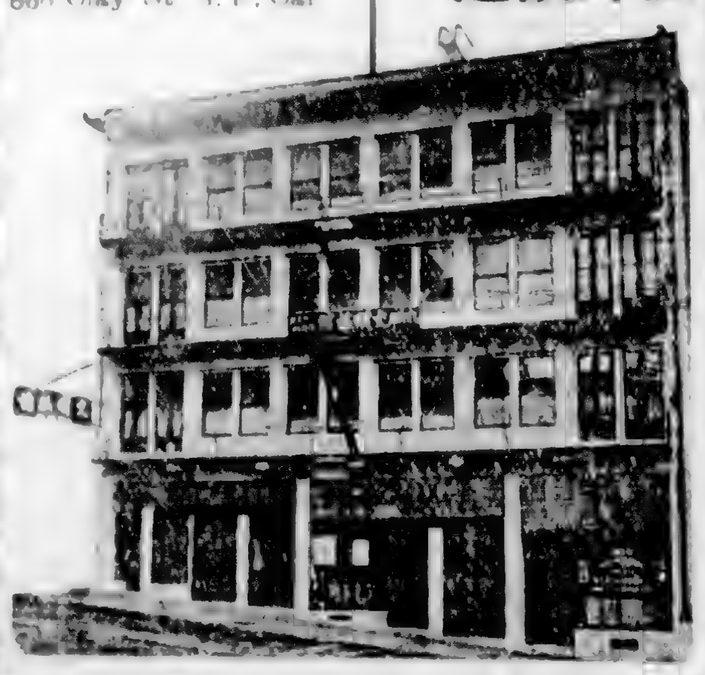
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹

●本堂仙傳秘方　婦人奶藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫半　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火濶煖每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所便俾潔淨合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

本日新聞紙第二十五卷第二百八十一號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 281　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY,　DECEMBER 30 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年十二月三十號
中華民國五年十二月三十日（禮拜六）（舊歷歲次丙辰十二月初七日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆荅先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（）本報催收報費要告（）

本報邇來專電大增兼紙墨價昂銷費倍重年關在即支持維艱閱報諸君已交費者固深感謝其尚欠新舊報費及告白等費者尚多務懇速賜清交藉資週轉實感高義無任切禱

●停版廣告

民國六年新歷元旦（下禮拜一日）本報循例休業一天以伸慶祝謹此佈聞

本報启

本館特電

●●●昨日下午二點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●黎總統提出張國淦為內務總長昨經眾議院通過廿九號再提出參議院參議員出席投票者共一百九十六人贊成者得九十三人未足法定票數不能通過

（）●●●孫文唐紹儀致京電稱黃公克強奔走革命事業身後負債極重請中央政府特撥鉅欵代還其所欠債項一十七萬元政府覆電未允所請

（）●●●浙江督軍呂公望再三電京力請辭職政府仍慰留

新張　金山　廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

[illegible]跌打還魂[illegible]每盒一元

許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌痘跌打金耳瓊正喃尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St.
San Francisco, Cal.

敬者本店向在昃慎街七百二十四號開張經有五十餘年專造十足金葉巧造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜來定依期無誤此佈

正埠　麗生老舖　金銀首飾

廣利號

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉模杠桌圍戲服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O.BOX 2206 S.F.CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

小號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特料精製南乳大粒鹹脆花生鹹明香脆花生熟花生鹹脆花生內菜各柱生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大雅有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通匯兼代收寄信既有便宜之利更無遲誤之虞　諸君賜顧請照西字通函

司理唐炳年啓

如意　圖記

大埠　泰萊

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切但全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話旖肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理黃顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設援照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯揭等項生意滙為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半

任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤興　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余會揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛損　每磚價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

金山　廣裕

YEE LUNG
…shington St.
…Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両匯兌

生源

YUEN
…ashington St.
…Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和

WO TAI
…ant Ave.
…cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師

…S. FALLON
…ERT LEE
…erly Place
…cisco, Cal.

敬者弟崇移民局認為有律師資格辦案多年現蒙元和平總會通事兼與科倫大律師合辦接辦移民局及洋衙大

工商部註冊給照商標　內務部批准案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◎功效　補血療虛損　健脾悲經◎價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打大二十元　小十二元　總發行　上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永福祥　省城新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

定將取多之銀補回　各客故特先佈告

代理人胡汇　寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安泰

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲詳將平生所試驗奇效丸散自行製煉以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買炭紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　[illegible]
●鹿茸壯精丸　[illegible]
●醒腦提神丸　[illegible]
●拯勞固眞丸　[illegible]
●有夢遺精丸　[illegible]
●婦科白帶丸　[illegible]
●新久白濁丸　[illegible]
●珍珠拔疳散　[illegible]
●萬應肚痛散　[illegible]
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸　[illegible]
●醒胃健脾丸　[illegible]
●補腎壯陽丸　[illegible]
●滋陰降火丹　[illegible]
●無夢遺精丸　[illegible]
●調經種子丸　[illegible]
●花柳金丹　[illegible]
●堅骨健丸　[illegible]
●內消瘰癧丸　[illegible]
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌
電話差拿壹千貳百六十九號
請君惠顧　郵費自理
一壺天主人阮慶雲白
Y. H. Won　729½ Washington St. San Francisco, Cal.

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾斜欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清官杭三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別眞假而杜假冒再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醖釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醖釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醖酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋側濠新街一號在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號無不致誤

大埠泰興隆發售

粵東　鄭廣濟　[illegible]
省城　佛安號　[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置爭備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啓

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人行李包裹[illegible]調致妥當毋無遲滯而為　亞碧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启
American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元老舖金銀首飾

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

大天福　首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

金山正埠

祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　（內附中西各國菜色）
呂宋華文合璧字典銀八元
華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
康有為禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
華芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
艷版擂背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
百美圖併新詠四毫五
●●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語達字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酹撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
藤本氏華英彙語二元
鄺聰甫華英字典七元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫　文法捷徑六毫五
黃繡球五毫　英語易讀一元二
石智囊七毛　華英通語七毫五
廉言報三毫　英語分類一元
孔教誌三毫　華英尺牘五毫
漢文典一元　英語易通七毛
德育鑑五毫　李太白詩集五元
自助論一元　人生地理學二元
回頭看二毫　學生尺二毫五
紅粉劫六毫　種痘新書三毫
美人福六毫　精忠說岳三毛
奮輔奇冤三毫　最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

樂財信二兩雙料跌打丸每盒一元　寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢俬什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

貨眞價實　童叟無欺

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

張矣、其爲人之寡廉鮮恥、蠅營狗苟、巧於趨避、工于貪緣、本不知政治爲何物、然承暴徒之後、臨民牢治、其朘削民脂民膏也、純出以陰柔險毒之手段、不若暴徒之兇悍、故不甚招人民之痛憤、然其無補於國則一也、而若輩且思思然以富于經驗自詡矣、

（三）日武人之政治家　其在日本、自明治維新以來、大都武人秉政、而國日以强、然則武人亦何嘗無偉大之政治家哉、乃吾國所謂武人政治者、則異于是也、擁兵以自衛、割據以稱雄、如張勳虎踞於徐州、龍濟光跋扈於南服、中央政府固無如彼何也、而彼等且干涉政治、目中無人、侈然自大矣、自餘各省凡督軍省長同城者、省長絕無絲毫之權力、拱聽督軍之指揮而已、而謂中國今日、又烏有良好之政治哉、嗚呼、此吾人所以太息於中國無眞正之政治家出現、是可哀也矣、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲關於和議之近聞　廿九日美京電云、有某國名望外交家、語于訪員曰、美國此次出首勸和歐戰、若無成功、美國又須預防德國潛艇、在大西洋截擊商船、料將來德國施行潛艇戰策、必較前尤烈、今美國宜預備輕快巡艦多艘、爲追擊潛艇之用、方免德國潛艇、阻碍美國商務、又據聯軍國外交官云、美總統今次出而調和、乃受德皇之暗請、外部得聞是言、恐外間誤以爲眞、經迭次布告、力言總統之勸和、係爲和平起見、並非受德皇所請、

▲德奧軍進攻俄國　同日倫敦電云、德奧軍總司令、前曾宣言攻陷羅國後、即進取俄國奧爹沙埠、今德將軍麥健臣已統率大軍、進攻該埠、在拿尼裔沙、羅俄軍、連日敗績、隊伍紊亂、紛紛逃避、德奧軍向布拉埠、及勒士兩處進前、佔領數高山、幷奪獲大炮多尊、該數山均有炮台、乃羅軍所築云、

▲聯軍國將答覆美總統　同日倫敦電云聯軍國現已擬備一文、答覆美總統勸和、或禮拜六日可以答覆、法國財政部長、及軍械部長二人、昨到英京、與英政府會商戰和之事、聞聯軍國答覆美總統之文、俄羅兩國公使、亦同署名、

▲得治崙潛艇又將赴美　同日柏林電云、得治崙運貨潛艇、又將開往美國、此次乘載重要郵件、但郵件須先粘有郵票、該艇另收兩倍郵費、乃允傳遞、即此一端、獲利甚鉅、

▲奧皇求和之辯正　同日羅馬電云、外間傳言奧皇求請教皇出作調人、解息戰爭、教皇亦力爲擔任、殊屬不確、教皇是日特出文宣佈、表明實無此事、

▲勸和又多三國　同日美京電云、駐本京那威公使布連、今日照會外部、謂那威、瑞典、丹麥三國、現照美國勸和之法、已致文各戰國勸和、尊重人道、殊堪欽佩、惟訪員入見總統及外部長、詢以和議如何、均嚴守秘密、不允外傳、聞荷國亦欲出任調人、惟恐交戰國誤會左袒、故不担此重任、土國政府、是日已答覆美國勸和之文、并覆文大意、與德國之覆文相同、布國或明日亦可答覆、

▲奧皇加冕之慶典　同日匈牙利京電云、奧匈聯邦新皇差路士、明早七點鐘、舉行加冕大典、親臨議院行宣誓禮、今日全國甚形慶鬧、如無戰爭之事云、

▲奧皇欲單獨議和　同日倫敦電云、接奧京電稱、新皇差路士、現下已厭戰禍、欲單獨與意國議和、聞新皇自登位後、所有政事、獨斷獨行、少與首相地沙商議、故首相甚不滿意、新皇因見自開戰後、財政窮乏、國民受苦不堪、故欲先與意國言和、隨與聯軍國媾和、以蘇民困、現聽外部長畢治沼之言、擬將首相及助德國之內閣大員、一律撤除、另派別員、組織新內閣、並望德國早日言和、即德國不從、奧國亦自行求和云、

▲德奧軍攻取羅國未懈　同日倫敦電云、接羅國戰地電稱、德將軍麥健臣所統之德奧軍隊、在都布路乍、進擊羅俄軍、勢極勇猛、羅俄軍不敵、向西北方逃避、損失不少、又在花埠查之德軍、近日加增生力軍數萬名、經佔領該處、管轄一切、德軍初以爲該處屯穀甚多、詎侵入後、絕無糧食所存、殊出意料之外、蓋羅俄軍自知勢力不支、難以保守、早已將穀米運往別處、免爲敵軍所有云、

▲德國議和條件之秘密　同日美京電云、外部迭接駐德公使朱辣密電、詳告德國議和之條件、幷謂若聯軍國必要先將德國條件察閱、可密交聯軍國公使、轉告其本國政府、俾資研究、惟當嚴守秘密、即將來和議不成、外界亦不知情、聞德國所出之和欵、無要敵人土地、

美墨邦交日益險惡

美京電云、陸軍部以美墨邊界駐防之軍隊、不下七萬五千人、刻已准備粮食、作持久之計、因美墨交涉會議之條約、墨政府既不承認、駐墨之美兵、斷難撤退、故邊防不能稍懈、又據巴梳埠消息、聞墨國總統卡蘭沙、不出三月、必與美宣戰、因美兵既不撤退、委埠匪黨、藉口政府之懦弱無能、利用國人仇美之心、引爲己助、故聲勢日大、卡蘭沙政府、方陷于危蹙之境、故亦不憚挺而走險、與美鬨釁、以期收拾人心、免爲匪黨利用、卡蘭沙之軍隊、一俟匪黨進逼茶碧咕埠、即與之大戰云、

美人擴張遠東之銀業

美京電云、美政府以亞洲方面、爲世界絕大之市塲、商務亟當發展、欲求美人商務之起色、莫如擴張銀行、現擬在遠東各重要城市、多設銀行支行、操有左右金融之勢力、且可維持本國銀幣價格、不至低落云、

墨匪退出荼苑之消息

廿九日巴梳電云、接荼苑消息、委埠匪黨、昨經佔領該埠、今又率其匪黨五千人、盡行逃出、向趨華化埠進發、墨政府軍隊、現已復入該埠駐守、

巴西警兵謀叛之失敗

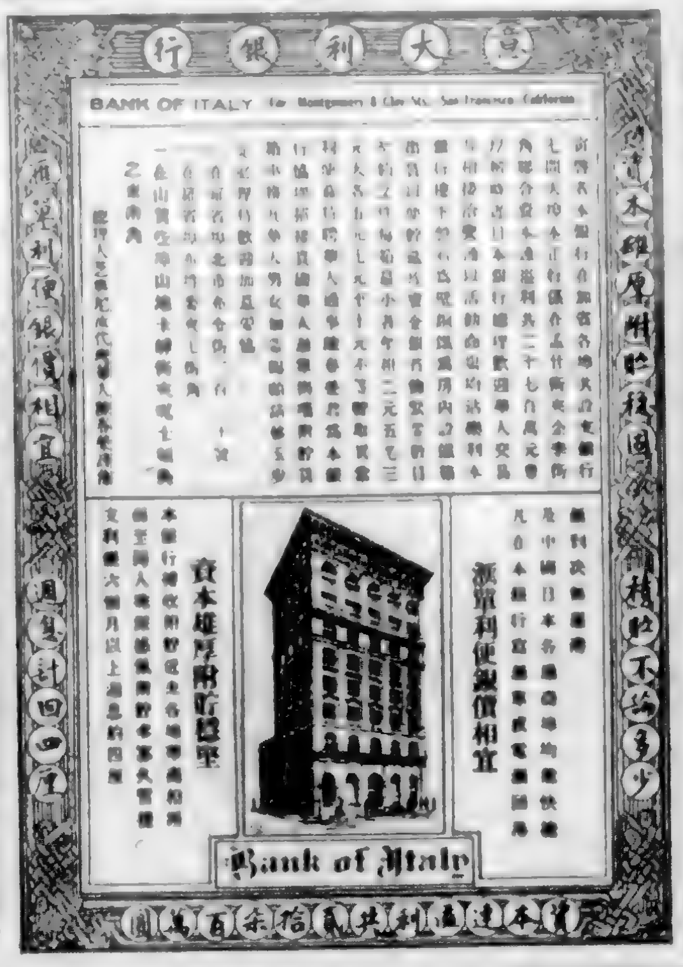
巴西京電云、巴埠省之希林埠、昨有三隊警差謀變、闖入總督衙署、希圖殺害總督孖殿士、孖殿士聞變、即赴憲兵

鶯咕路卡嚕寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招特員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡嚕寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船有限公司
China Mail S. S. Co. Ltd.
417 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢

啓者本公司完全爲我華僑集資自辦所以爭國体而挽利權自有差拿船航行以來事事改良比從前大加美備如大艙則設有櫈椅以便搭客食餐每餐均加足飯菜以適口腹洛房廁所均從新整頓等等皆足令搭客滿意誠往來中美之第一輪船也同胞光顧隨處車路公司皆可購買船票茲將船期列下
出大埠往香港　十二月廿二號　二月六號
出香港到大埠　十二月十二號　二月廿三
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓


意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy

佈 兆昌泰 吉
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 2303　TEL China 63
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創己廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠卑板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

博雅齋印賀年卡
舖家大卡紙　每百一元
中美旗大卡　每百一元五毛
雙旗賀年卡　每百二元五
紅白淨身卡　每百七毛五仙

賣各種神奇藥物
衛生吸管
黃昏止痛膏
一笑雞眼蠟

博雅齋笠巴圖章

博雅齋第六期　聯題　帝攻一心菊氣　民守三眼蓮身
大埠少年報主筆李是男先生評閱　每比收卷費二毛半　華十二月十五號截
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨以圖久交並接理香港永舜盛信舖書信銀兩有山西龜齡集上好玉桂寄售冀副貴客惠顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.　San Francisco, Cal
陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

正埠　正昌利　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐香各欵綢仔綫衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無誤
黃麗照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦[illegible]
本堂識

加利利藥房
GALILEO
277 8th St., Oak. Cal.
救世活衆水
總發行所　美國屋崙
各埠代售處
屋崙　永安祥　時新
大埠　中和堂　寶寧堂　八佰七十七號　發明公司　大光書林
保市頓　怡泰
雲哥華　裕昌隆
夏灣　藝新公司
專治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化厄逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切痛症瘀腦部受阻卒然不省婦女經痛
加利利藥房朱建奇醫生謹启

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
五代祖傳　伍于才
統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡英寓金山大埠[illegible]
近步埒委街亞洲旅館二號房
醫　英　脈
超坊　中華旅館二層五號房

處藏避、電請總統布峙士派兵馳救、救兵到後、即將亂黨逐散、恢復秩序云、

本埠新聞

中華會館救濟墨僑之公電

茶苑工商總會余炳君鑒、聞君熱心拯救旅墨僑胞、敬佩、本會館奉公使電飭籌救、連日會同譚領事沿埠勸募、捐得鉅欵、舉定代表、候公使派員會同前往、約明年正月中旬帶欵先到巴梳埠、設局籌賑、特先奉聞、應如何設法拯救之處、足下耳目就近、情形熟悉、務祈極力預行援救、俾實惠均沾、餘容面商、三藩市中華會館總董林文錦等廿九日

捐賑旅墨被難僑胞六誌

譚領事及各會館主席通事等、爲籌賑旅墨被難華僑、連日往屋崙埠勸捐、各界善士、均踴躍捐助、集得善欵不少、至昨日屋崙已勸捐告竣、俟度歲後、乃再勸捐散賑云

●德領事多一控案　駐本埠德國領事北氏、被控串謀炸害敵船、有犯中立一案、昨日復在合衆國裔審訊、有證人供稱、該領事前曾購買軍器、運往墨國、接濟委埠黨人、又曾貸船兩艘、陰助印度人、運辦軍器回國、促革命之進行云、公家律師布李士頓據此、擬再入案傳該領事訊究

●年宵貨物昂貴　今年紙料及各物、均價値飛昂、故一般做年宵生意者、皆須資本兩倍、計去年五色紙碎、每包價銀二元、今年則要六元二毫、此外五色卷紙、及號角等物、均貴一倍、明晚除夕、士女遊街遺興、互撒五色紙碎、較前要耗多資財一倍矣、

各埠新聞

●生離死別奈何天　西人轉芬、因其妻與之離異、栖居於士得頓街四二七號、昨日走到該屋、求請其妻捐棄前嫌、乘今度年慶日、再行婚禮、其妻未即應允、容再思量乃止、惟亦請其少留用膳、遂命其妹出買食品、其妹回家後、始見房門緊閉、兩人已倒斃其內、妻受兩彈而斃、夫則首部伏鎗而死、此因婚約不諧之惡果也、二人遺下子女兩口、現由其祖母撫養云、

●街案例誌　一號街、亞陳等八名、亞保、亞雷、均票案、注銷、亞黃、票案、罰銀十元、漢玉等八名、聚賭案、注銷、二號街、李三、片烟案、亞炳、亞慶等六名、票案、渦至下禮拜二日審、

屋崙又擬禁賭

屋崙電云、本埠巡警總長比打臣、與巡警總委員積臣、時有意見不合、昨日下午五点鐘、積臣又致文比打臣、要將埠中賭館妓院票館、一概行禁絕、今華人居留區、仍多賭館票館、警差竟不禁止、請即將現駐華埠之差、調赴別處、另派警差巡守、實力禁止、以絕賭風、惟比打臣至今未將華埠巡差更動云、

火車工黨又擬挾制

紐約電云、火車工黨首領、致文火車公司、限於正月一日、實行議院所定每日作工八小時之例、工銀照舊發給、否則實行挾制、此文如哀的美敦書、惟火車公司、決意不允、現已有數案、候美京大審院判決、但工黨不願候判、欲即遵行此例、火車公司之所以不允者、因每月須多費工銀五百萬元、故力爲反對云、

華商旅館營業之發展

砵崙西報云、據最近消息、聞有華商、欲在本埠士得街夾布律委街之西南角、建築新式大旅館一間、預算建築費五十萬元、地面長闊均佔一百尺、高分六層、係由西美公司集股倡建、華商梅伯顯阮洽二人爲主動、阮洽原有柯利近旅館一間、昨晚有人問其是否欲將該旅館出售、阮君謂得價五十萬元、亦可出售、少則毋庸置議云、

婦女參政會之最近運動

沙加免度電云、省議會定期明年一月八號開會、日來兩院內之地方、已拂除潔淨、婦女參政會之重要人物、刻正分向各議員運動、准備提議婦女參政案、要求婦女可充任陪審員、暨政界各級要職、及夫婦產業共有主義、以期逐漸伸張女權云、

巴拿孖河已疏通

廿九日美京電云、接巴拿孖河工程師報告、哥利布峙山時有傾陷、阻塞河道、今已飭工修妥、幷將河道疏通、水深三十三尺、船舶可以時常往來、計昨十一月內、道經該河之船一百四十九隻、共重四十三萬六千噸、另貨物五十一萬九千噸、多係來往中南美洲云、

瀛船改用煤油之省費

紐約電云、太平洋郵船公司總局佈告、該公司爲擴張航業計、日間添購輪船數艘、來往遠東、現祗有新式輪船三艘、用煤油燒汽、比舊時燒煤、尤爲省費、舊用煤炭一噸、需銀七元、可改用煤油三桶、不過需銀二元四毫云、

●劫殺慘聞　十四號坤士西報云、華人差拿粘、昨禮拜四夜、被人殺害、翌日有西童行經屋外、始窺見其屍、係被打波棍毆傷致斃、衣囊反出、銀物全無、料出自匪徒謀財害命、因昨禮拜四夜、有人見死者在某酒肆賭博、贏得十餘元、身上並有大金數枚、不料回屋後、竟遭毒手云、

●炸毁太晤士報之犯人定罪　羅省電云、工黨人級崙、被控爲一千九百一十年十月一號、串仝炸毁太晤士報館一案、昨經衙官研訊、廉得罪情、是日定判發交山坤頓監禁十年、以蔽厥辜云、

△●▽承買實業廣告
啓者軒佛埠差拿亞利門牌一十四號成和磚樓士庫連舖傢俬並廚房餘地一概係楊巢等所置今楊巢等自愿變賣江合成堂出首承買準于西歷一九一七年正月七號即舊歷丙辰年十二月十五在成和交易成和舊手人等如有欠到唐番大小數目與來歷不明請依時期到舖逾期不到是爲自悞先此聲明以免後論
江合成堂謹啓
民國五年陽歷十二月
Sing Wo 14 China Alley Hanford, Cal.
三

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●有上等龍涎香發售
龍涎香一物乃醫藥中之聖品也其功用之大神效之速迥非尋常藥品所可比然猶以痰症爲最應驗世人有耳其名如未經試用者尚多蓋以其物之罕有且又難求眞正貨也近因家叔在檀島恰得此物經茲島化學師及名宰醫生化驗斷爲眞正無上之藥品弟爲利濟同胞起見免盡落於西人之手致令同胞有向隅之嘆特電求寄十餘磅以供各友採用凡我僑胞宜預購珍藏多寡以備利濟人幸勿失此機會此藥原訂價每安沙即華人重七錢五美銀八十元今爲利物濟人取價從廉每安沙美銀六十元至少者沽五十元如蒙採購請移玉到共和麵廠面商或遠處各埠梓友承買請寄銀匯交茲號定必從速按址妥爲奉上是荷茲再將此藥所治各症略述如下專治化痰下氣諸般咳嗽睡臥不寧七情鬱結心氣肚痛宿食積滯胸膈脹悶哮喘癆瘵氣男婦痰火氣核頑痰固結頸際中痰中氣瘰癧鬱滯等症服之立見奇效百發百中
金山大埠共和麵廠主人張焯棠謹佈　九丁
Republic Noodle Factory　1117 Stockton St.　San Francisco, Cal.

●廣東銀行股東注意
啓者本銀行循例定期明年正月十號禮拜三日下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切爲盼
再者現照新章凡會期早兩禮拜登報俾衆咸知恕不另通函告此佈
民國五年十二月廿四日
金山正埠廣東銀行謹啓　卆中

●佛蘭西花旗銀行派利
本銀行派半年利息週息四厘三個月亦派四厘(特別起息)正月九號起以前附貯之銀或開新戶口照由正月一號起計利息特此佈告
本行設在失打街一百零八號
理華人事務女士曾荷珠寓廣益號

●中華會館要告
啓者頃奉顧公使電開墨亂益亟華僑受害極慘業經電請政府賑撫欵二萬五千元惟難僑衆多籌欵甚鉅仍須各會館設法籌捐以資博濟并即速派代表前往墨界協同辦理等因本會館已于本月十七日召集全體開會議決遵照顧公使來電妥籌辦法除代表一層應由領事及各會館主席尅日會商選派外自應以籌捐爲第一要着惟茲事體大斷非政府撥助之欵所能普濟合亟登報瑞代爲呼籲我旅美僑胞樂善好施夙具熱誠矧此事爲梓里生命所關宜必爲拯救務乞共解仁囊以濟涸轍則數萬流離無告之旅墨華僑咸拜仁人之賜矣無論捐資多少乞寄交本會館由本會館發回收據并將認捐芳名登報以彰大德而昭大信此佈
中華民國五年十二月廿五日
金山大埠中華會館啓　三丁

●謝启

先府君諱棉芳字廣英號晉卿痛於民國五年十二月廿五日棄養廿八日依禮出殯前荷姻親戚友等紛賜弔唁親到執紼並贈鮮花錦褚以表哀思厚禮降情存歿均感不孝等苦塊餘生憂傷叢集未能一一親到道謝謹登數語用誌不忘伏希　矜鑒
民國五年十二月廿九號　棘人鄧乃鴻乃均乃森乃炘哀啓　二

大埠東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦埠城蘇菌粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼籐心籐片祖偉炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦[illegible]幼粒番米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤富與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯冊路銀行料理各件均在該行富職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話孝拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
保地市路　十二月十六號　由大埠往舍路由舍路往香港
益順船　十二月廿二號　由大埠往舍路由舍路往香港
爹路地步市　十二月廿七號　由大埠往舍路由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛[illegible]　舍路埠[illegible]
君

●本報新日期紙已出版

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠　茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理星嘉萬源寓孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合此接理惟兌　公源啓

正埠　永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●今日上午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●廿五號雲南首義紀念日粵人慶祝極爲熱鬧潮梅鎭守使莫擎宇在汕頭大放烟火祝賀國慶人民觀者極衆莫見衆中尚多垂辮者令兵士圍衆强迫剪去者千餘人一時極爲喧鬧

「港電地名人名均譯音」

本館論說

今日之所謂政治家

（彥公）

昔先聖有言、君子思不出其位；又曰、不在其位；不謀其政、士夫熟習此種義理、深印入于腦中、故凡在野之士、大都隱居自好、理亂不知、黜陟不聞、絕鮮留意於當世之政治也、近世以來、則大不然、顧炎武曰、天下興亡、匹夫有責、已引起人民國家之觀念、至前清之末、因受外國種種之欺凌、百端之干涉、國民積忿發憤；希望政治之改良、而報紙又日夕鼓吹、故人民之智識日進、政治之觀念漸明瞭、共和告成以來、政黨勃興；偉人蠭出、號稱政治家者、幾如車載斗量、咸欲一登舞臺；以試其致治之手腕矣、然以吾觀之、中國今日尚不見有眞正之政治家出現也、彼栩栩然自命爲政治家者、吾有以窺其眞相矣、

（一）曰野心政治家　夫所謂貴乎政治家者、若伊尹之於湯、太公之於周、諸葛之於蜀、以一人之力、而轉移國家之運會、措國家於盛强、而於一己之毀譽利害榮辱得失、非所計也、古人所謂公爾忘私、國爾忘家、此政治家之本色也、乃觀於今日之野心家、顧何如矣、以開國元勳自命者、其氣燄不可一世、或爲都督、或爲省長、或爲部長、一登台也、則顧盼自雄、平日本爲貧無立錐之海外流亡、一旦攫高位、而已面團團作富家翁矣、吾知若輩所謂共和、所謂民權、不過爲號召黨徒之一種手段、故其最終之目的、固別有在也、目的維何、仍不外權勢利祿而已、

（二）曰腐敗之政治家　此種純屬官僚派人物、當辛亥革命以後、若輩深自韜晦、蛇伏而不敢動、蓄養徒得志之時、若輩固無回旋之餘地也、自癸丑之役而後、又紛紛彈冠相慶矣、迄袁氏帝制未倒以前、官僚派之毒燄彌

金山正埠　廣益彝

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞磁器山貨竹器[illegible]）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅

送辦合時地道瓜菜種　自餞糖菓

（送貨等物一概齊備並接理各鄉銀信單書信由香港[illegible]金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙酒京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉各記生粉各欵唐山[illegible]

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選貴號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切俗客光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲薦

本店有細種茵陳跌打　呂竹林九醞丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠倘里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐獲蠲者遍於中外到埠以來嘗愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔薦

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St. Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司全啟

市卡咕埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22nd STREET CHICAGO, ILL.

商標　Trade H K Mark

啓者本公司在市卡咕埠開張用特別機器製造各款蛋麵經各客用過莫不稱讚故銷流日廣生意前進是盡本廠之麵材料眞質美味適宜且價格從廉以圖久交如蒙光顧請照上列英文住址賜函前來請註明紙盒或木箱裝載輕重多寡定必從速付上以應市道此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干家麵通心粉桂花粉等欵式數十種兼行銷辦僱山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製各不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵富麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅[illegible]並有一磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘來往古巴濱南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港灣泊大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客認位依次就位仰各客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話箭差拿六百五十六并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船　西十二月八號　中十一月十五日到大埠　二十號　廿七日往香港
芝錦鵬船　西元月九號　中十二月十七日到大埠　廿一號　廿九日往香港
芝順大利　西二月[illegible]號　中又[illegible]到大埠　[illegible]往香港

●香港匯單每百五十七元二五

正埠　QUON[illegible]
司事人　陳敦樸　朱箕煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

[illegible]時價補回一半此佈　司事人　胡遵傑　方富軾　同啓

泰　QUON[illegible] 801[illegible]
無不快捷[illegible]本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告　JOSE[illegible]

[illegible]十五號管中樽吸鑊金光圈金咀連金夾九元九十二號管中樽吸鑊金光圈金咀二元五十二號管中樽吸金咀二元五毫

街一四六號二樓　李懿堂　西人科倫

海波氏藥局

馳名丸散

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同[illegible]宜乎苦樂均一强弱等觀矣顧何以或則康强遂壽[illegible]或則疾病纏身[illegible]先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此[illegible]

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。岩治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。强健體魄。返弱生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後即振。色傷癆病。藥到回春。
此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。
聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

健腎將軍　功效非常

◎造血補氣益腎助肺丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娼免毒丸　[illegible]

◎强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭[illegible]丸
◎參茸海狗鞭固本[illegible]丸
◎强種補腎壯陽至寶丸
◎生精强腎補火丸
◎參茸五鞭補腎至寶丸
◎參茸四鞭精品衛生丸
◎造血補氣益腎助肺丸
◎補腦金丹
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸
◎女界調經種子丸
◎宿娼免毒丸
◎新製白濁聖藥丸
◎珠珀白濁散
◎神效立止肚痛丸
◎仙方戒烟茶葉
◎萬應跌打丸
◎萬應化痰止咳丸
◎八寶光明眼散
◎立止牙痛藥散
◎奇效風濕藥水
◎通治各種喉痛藥散
◎水火刀傷生肌止痛膏
◎解暑滑嘅丸
◎一掃光洗瘡散
◎一掃光搽瘡散
[illegible]

Hoy Bo [illegible] 721 Clay St. San Francisco, Cal.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚　反筋聖藥　凍痛軟痺藥　少力難行丸

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神[illegible]故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛蠲除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟劉[illegible]字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶每樽銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶每樽銀一元二　付費二毛　每打十二元

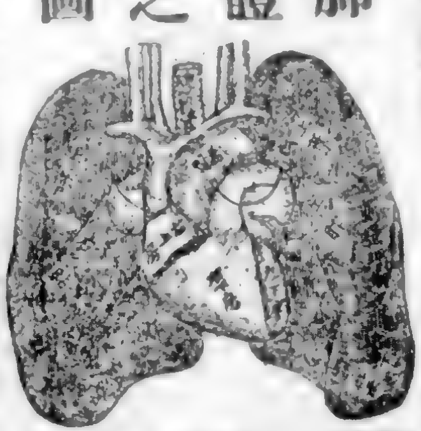
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘者患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥能生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾其去舊生新此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毫　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不治之久之不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰痙癆咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書　延壽新法寄售

每部四毛

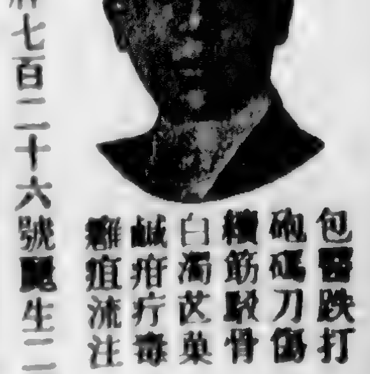
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血瘤
砲碼刀傷　消脫痔瘡
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁[illegible]　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠戍臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和八十五號

C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畀能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右脚其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固鬪其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣東新聞

●●●追悼海珠殉難諸賢紀事

▲是日追悼大會、各界輓聯極多、頃將撮要錄出、以供閱者、陸督軍輓聯云、前席借籌、公在早能安粵局、水濱莫問、我來何處吊忠魂、蔭巡閱使輓聯云、粵嶺重安、英魂可慰、珠江不涸、毅魄常存、梁任公輓聯云、仁義豈有常、恨不與臧洪同日而死、江山不改舊、太息微管仲吾誰與歸、

▲附錄省長演詞　今日為追悼海珠死事諸烈士而開是會、慨自帝制復萌、普天同憤、西南義師崛起、海內外人士、雲合而響應、其後軍務院成立、大功遂以告成、當日之主持大計、發縱指示者、厥為我岑西林先生、梁卓如先生、其後先奔走者、皆一時之豪俊、而海珠之會、代表遠來、具見諸同志開誠佈公、統籌全局之至計、詎意包藏禍心者、不明大義、嫉害賢能、致代表湯覺頓先生、暨譚學夔先生、呂仲銘先生、王廣齡先生、岑伯著先生、均猝罹凶暴、大局亦幾致顛危、此事之至幻、而禍之最慘者焉、竊維諸烈士出身犯難、其心以擁護共和、維持地方為心、其死亦由擁護共和、維持地方而死、既死之後、天下之是非以明、人心之趨向以定、則諸烈士之死為不朽矣、援祀典以報功、更當在捍大難、禦大災之上、古人聞鼓鼙而思將帥、況乎親履其地、憑弔其人、又為其生平所與共事之人、同志之士、其悲感宜如何、今日共和復旦、全粵粗安、諸烈士之目瞑矣、惟兵燹之餘、盜風未盡息、商困猶未蘇、練兵籌餉、察吏安民、鄙人與蔭先生鼎銘、陸先生幹卿、鎮撫茲土、補苴掇拾、日不暇給、幸岑梁陳諸先生、惠臨是邦、撫今追昔、念粵難之未已、痛死者之不作、發起斯會、雖以追悼海珠死事諸烈士、意必有碩畫匡助、庶以慰粵人之望、而慰死者之靈也、朱慶瀾、

●中央已令嚴禁之賭博今尚開投耶

財政廳佈告云、廣東地方善後有獎義會、本月二十二日開投、各屬認餉最多之商名餉數、開列於後、省城河南十字義會、啓文公司李大文、認餉一百五十萬零二千四百元、佛山十字義會、順興公司林澤南、認餉二十萬零五百元、南海屬三圓沙官窰十字義會、西利公司梁德廣、認餉六十萬零三百元、番禺屬高塘十字義會、福棠公司何郁生、認餉一萬零一百元、寶安屬、深圳十字義會、順和公司陳潤賢、認餉一萬零八百九十元、東莞十字義會、福東公司鄧廣仁、認餉一萬四千一百元、以上各屬、均經公佈准其承辦、其尚有本日未到各屬商人、准予展期本月二十五日續投、此佈、

●●●魏邦平深明大義

陸督軍迭據魏邦平以粵省軍餉枯竭、請將所部立即解散、以輕公家負担等情、陸督以該司令體念時艱、遽請解散、實屬深明大義、昨已撥出散軍費若干、飭派軍務課員、會同魏旅長、于廿二日馳赴新會妥為辦理矣、

●●●學界歡迎梁任公啟事

公啓者、梁任公先生、民國偉人、學界泰斗、茲者再造共和、重臨羊石、凡屬學界、咸仰風裁、同人等、集各校、公議於本月二十二號（星期三）一點鐘、在高等師範學校、開學界全體大會、恭請先生演說教育宗旨、及社會教育進行辦法、到會學界、以廣州市中學校以上員生為限、屆時務請貴校全體臨惠、共聆偉論、是所厚幸、廣州市學界同人公啓、

●●●黃花岡存欵之佈告

黃花岡七十二墳業由富道提議修建、惟經費無著、尚費躊躇、茲接黎何兩君來函、知當日撥欵二萬元、尚完全存在也、亟將函錄如下、敬啓者、某等前承胡前都督、委辦黃花岡新阡事務、並撥廣東紙幣二萬元、以為經費之用、尋以廣東獨立、事遂中止、計除去事務所費用四百五十元外、實存一萬九千五百五十元、全數付入官銀錢局存儲、當時曾登報聲明、幷呈陳前督在案、此項單據、尚存敝處、今聞富道提議重整黃花岡山場、今將該欵存儲原由、再行通報、一俟粵政府派定專員、經理此項事務、即將原單當衆交出可也、專此佈達、順頌公安、黎仲實何克夫仝啟、

●●●傳教士無辜慘死

開平來函云、四九新舊兩墟近數月間、有招兵旗號二枝、豎立於墟口、一枝大書方字、即係塘口墟團長方亞葵、一枝大書黃字、即係黃懷漢、來自赤埠、方亞葵駐足四九舊墟、黃懷漢勸借綱紀慎福音堂為駐宿、兩人俱稱有委任狀到來招兵等語、由是福音堂傳道者梁式伊、察驗黃懷漢之委任狀、當時亦難辨其眞偽、況為勢所迫、無能退却、勉強亦要漸容其駐宿耳、不料有等匪徒聞知方黃兩人之舉動、疑是蟲賊、恐其藉此為籠絡之奸計、引誘彼等匪徒投降、為之一網打盡、是以不如將計就計、先下手為強、免至將各手足入其牢籠、故特於十月二十八日三點鐘、約同一小隊前赴四九舊墟、與方亞葵直接面談、假說到來註冊品兵、改惡從善、當叙談間、出其不備、立即轟斃方亞葵、旋擁入福音堂、尋害黃懷漢、惟事有湊巧、適其去街、誰料彼見梁式伊、不審不問、誤作係黃懷漢、遽然槍斃、並財物刼掠一空而去、嗚呼、梁式伊無辜慘死、黃懷漢之懊也、而黃懷漢在外驚聞此惡耗、亦同時竄去、無從追究、四九之團防局、設立於福音堂側、想必有知聞、何以白晝有此刼殺之事、竟敢袖手旁觀、不為救援、縱其賊匪逃去、噫所謂設立團防局為護衛地方之計、亦可謂謬矣、至後該教堂會友、將此案禀官驗屍存案、始行殮葬、各處教友到堂哀悼者、約有六七十人、而梁式伊有二子一女一妻、同住該教堂、可憐其妻子孤寡、無人撫養、痛苦難堪、梁式伊在該福音堂、傳道十有餘年、其人明智而忠信、寬厚而愛人、凡關於社會上之公益事、無不勇為、兼常往各鄉市演說、開通民智、不遺餘力、該處鄉民受其教益不淺、各人亦深慕其崇德也、今無辜而被害、於吾人能無痛惜哉、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年到美國舊金山有廿載一向寓在同仁堂前四年曾入務多士道埠設館今已將醫寓遷回大埠兩年於茲矣歷蒙梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效未書績頌雖以枚舉是以將各種丸散久已中外傳揚也若各埠患病之人未便親臨者請將本人之症候起止及現狀如何列明函內全賀赤紙入在信內一齊付來自然訂症用藥或合治理此症之丸散從速寄上依法而用定得愈疾早痊馬弟寓在美國金山大埠企李街門牌七百七十號講筒八百三十九號來信請照後列番字付來竺西氏收無悞

[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付炁求為發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付炁紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫為挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付炁求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

竺西氏仙方戒煙茶葉每両二元七

（自然斷癮）

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓扁鵲原我甯鄉居食維艱別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館為多當此工又最辛苦一日有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈兼有猛虎之厲將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦床蓐小愁多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理供用藥水又係又食數易西醫病不能減況西人價值之品已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼新蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財故困乏亦依然作工不料逾三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發呢以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈為本又得接丸散水茶敬食之再埋丸一料嗣後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

竺氏西大國手眞良醫也弟向在波士頓埠業厨工是年三月曾涉足花叢初起白濁症似無甚緊要本埠親朋多與弟往還有云竺西氏擅醫花柳各症者弟亦久聞大名惟未曾親而又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功反將餘毒困閉下墜膀胱之部日久莫愈該因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便痛苦難堪此時竺西氏來游此埠即詣到房診治初賜牛黃瀉毒丸服後止痛次日即能行走復親詣先生寓所求診再賜花柳搜毒丸珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹誰登報鳴謝為有花柳症者與諸君介紹焉

波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

洋煙戒脫　轉弱為強　挽回造化　求子有方

竊聞人生五十之後歲月無多每嘗走大旦始覺得蠅頭之利古語有云無後為大既娶妻欲得子亦人情之常也弟到美國向在埠內傭工每念膝下之兒心懷耿耿況父母在堂年俱古稀日望抱孫而未由得也弟有一妻一妾年均少壯惟久不孕育用盡醫藥皆無效驗前歲弟旋唐時特請竺西施藥贈方以求生育據先生云及求嗣之方積德為尚再用藥餌調補身體者次之問及本人有何內疾否自念少年時出外或遊酒色過步恐有精枯血敗之患又因身體薄弱每有腰痛遺精之疾因此多年與芙蓉仙子為伍友其妻每有月事不調而腹痛兼白帶之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可爾陰陽和而萬物生也蒙賜戒酒藥方內有海狗鞭參茸給以補腎隨取參茸海狗鞭止遺精丸數両食之元氣充足遺精自止又蒙指示取婦科調經丸十合與室人用之前病若失弟食竺西氏之戒烟茶煙癮因此洋烟戒脫每日但飲此海狗鞭酒數両初食先生自製加料參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭大補丸一料回唐兩載連獲二男喜歡柔似得遇竺西氏醫理高明弟受恩如同日月今復回美不忘先生之德洵是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉

南海沙頭鄉弟莫如衡拜頌

麗興
LAI HING CO.
95? [illegible]ont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十[illegible]號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞
本店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓
廣安臘味
Kwon Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製[illegible]材料配合得宜[illegible]選靚貨[illegible]付上

●本報代理上海時事新報時報國是報及羊城國報香港共和報全年十元半年[illegible]定必轉交郵遞日報以供[illegible]覽

譚緯棠方脉
自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰癧痔瘻還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華槙頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經滿不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元
半料伍元

凡風痰濕氣為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛屈手痺癢艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳蹶跛蹶筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消指疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽二元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷消瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤痲痛化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便帶血丸　每樽六元
●傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清漏除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐散　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕濟毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LUNG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國初長懷　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂　鄺敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市內合　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤腸解熱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敢者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨埠方耕種為業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水僅求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔痛痛難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

●本報代理中國郵船第二期招股

中國郵船公司利權發達人多以未附股為憾茲屆第二期招股本報為利便各埠僑胞起見特為代理一切告照該公司章程辦理「參觀該公司告白」有志爭國体挽利權者幸勿失此機會

本報啓

補遺增訂　金剛鑽全集　上下一冊銀四毫　郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰伯銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟

SAN HION & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE
8?? Stockton Street
San Francisco, Cal.

張郁祖傳內外方脉

張郁大醫手照

包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啟者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣棉綢鞋帽布疋珍珠玉器金銀首飾線紙什物順德楊箱桌幃綢鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧守當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新歡毬鳳冠霞帔出賃
舊得律風差拿二十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啟者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久為各埠梓里華僑讚誠感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二

●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購

本報啓

●血王

啓者弟所製之藥名為血王專治一切風濕血毒等症驗名遠近已十五年矣每料十元足用四十二日如不見效原銀奉回

C. E. Gallagher, 257 E. 5th. St. Los Angeles, Calif.

金山大埠世界日報謹啟

代售名文筆　打來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸連夾二元七毛五
十六號管中機吸金嘴六元
十二號半管中機吸金咀連夾五元
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀二元
全管鑲銀花金咀活吸五元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請認竹根堂商標　（注）（意）

●魚鰾鹿茸醒腦安神強種補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四物五痿壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存貞固髓丹　每樽單一元五　双三元

●眞陰虧損培血膏　每樽三元

●內傷衛生助肺嗽咳藥丸藥膠　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●痺腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大樽三元　小樽一元五

世傳經驗專門特製丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

●外科花柳百症拔毒神水　每大樽二元　小樽一元

大補心脾氣血丸

排痰楊枝水

外物內損補天丸

耳閉耳聾丸散

化痰止咳丸

固色卻毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每樽三元

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之靈　（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺嗽咳藥丸藥膠之靈驗

介紹人廣東醫界同人　叩

●隔愈二十年遺精之証明

●果然治痺毒如神應

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●急癒頭木舌之險症

●世醫周少嶽內外方脈　擅醫婦科兒科花柳雜症

各埠僑胞倘因路途遙隔、出入不便、難來就醫者、可將原病自起至今逐一列明、信內並註明住址、或着開方、或着付藥、寫明示知、定必從速付上、藥金隨惠、郵費士擔、貴客支理、藥金先惠、寓士得頓埠山打街門牌一百三十八號同春閣藥房

Tong Chung Gauk 131 S. Center St. Stockton, Cal.

●太平洋輪船公司廣告

啓者本公司新造各大輪船、航行檀山日本香港等處、船上裝飾俱仿新法、極爲利便、茶水福食異常豐足、招呼妥當、梓里榮旋者、仰早日到本公司辦事處掛號、以免額滿見遺、是所切禱、

〇那威蘇偉輪船定期一千九百十七年正月十六號即舊歷十二月廿四日由本埠開往香港

〇本公司辦事處在卡坭寬街五百零八號

〇電話書打七四八〇

太平洋郵船公司代理人陳伯棠啟

Pacific Mail S. S. Co. 508 California St. San Francisco, Cal.

●承受廣告

啓者那連埠都蓮亞連出門牌一千一百一十二號張勝隆雜貨生意、原日係張業良伯與其侄張泮兄等手創、今因志圖別業、願將張勝隆生意全盤舖底舖批並架生什物一概項與寶安亭承受、准於舊歷十二月十六日在舖內交易清楚、倘張業良伯與其侄等有欠到唐番親朋人等數目會項賒借轇轕未清者、祈依期到來取妥、逾期不理、是爲自誤、交易後照舊字號開張、生意盈虧、乃是新手人所得、與舊手人無涉、特此聲明、以免後論、此佈

民國五年十一月十五日　寶安堂啓

JUNG SING LONG & CO. 1118 Tulane Ave. New Orleans, La.

●中國郵船有限公司展期截股廣告

敬者、本公司自開招第二期後、美洲僑胞、認股者異常踴躍、惟遠地各埠、正在籌進行中、未便遽然止截、致失衆望、茲議定再展限三月、至民國六年三月十五號爲止、仰各地同胞、于此期內、踴躍附股、占回一份之利、過此以往、則公司溢利愈多、股票價値漸起、恐無復有二十一元之相宜矣、今謹將附股之四大利益、爲我僑胞敬告、

一曰利國、海通以來、我國航業、未嘗一振、無限權利、均拱手讓人、所謂偉大民國、何無能力至此、終夜繞繞、抱愧衰惆、若我同胞人人負一責任心、則大股定可立就、爾時大增船艘、遍行五洲、國家之實利可以多收、名譽亦可以大振矣、此所謂利國、

二曰利羣、我僑散處美洲、往時工商來往、貨物貿遷、皆倚賴別國、雖非本心所願、然亦無可如何、今若大集資本、多置輪船、往來既無滯機、則各貨自稱利便、誰無血性、尙安肯以利權讓人耶、此所謂利羣、

三曰利身家、我僑奔走萬里、服賈操工、皆爲謀生活計耳、然苟誤投資本、則往往子息均無、即母財亦多虧折、若投貲于本公司、則每年實有息派、又當生意發達、溢積三五年機會、每股價高十百倍、未足爲奇、此時眞吃着不盡矣、此所謂利身家、

四曰利後嗣、凡機會不易得、合大多數人謀之尙易、以一二人辦之則難、我僑若乘此時機、集合鉅欵、辦成確乎不拔之航業、則息息相生、子孫亦食其福、倘一錯過、將來子孫若曰、當某公司初立時、吾乃祖乃父亦在美洲、因無遠大眼光、一股不附、以致如此困絀、若是、豈不令後人笑我拙乎、故無論如何撙節、亦附一股、庶無悔悔、此所謂利後嗣、

同胞諸君、尙何遲疑、同人等皆一心一德、爲我國謀發展航業者、倘志不在此、則已早日止辦、轉手賣船、各均獲大利以去矣、何必苦口婆心、爲我同胞一再敬告乎、願同胞鑒此愚誠、勿自放棄、是爲厚幸、

中國郵船有限公司董事局

司庫員麥友楠　鄧仙石　陳繡石
副總理鄧晉卿　鄺祝敬　譚貞謀
正總理陸潤卿　董事陳敦樸　翁琦
副總理劉儒玲　黃煦棠　伍于欽
書記員鄺文光　余靈　李德華　仝啟

茲將第二期股銀芳名列左

關嘉聰　譚滄明　李崇廷　周穆家　麥崇振　司徒文耀
馮昌　伍時錦　譚耀泰　黃豪　梁文長　李懋仁
凌池　凌世理　陳良瑞　梅宗閣　每十股　許重玲
占八股　許双彩　譚輔英　趙毓芹　每七股　黃騰昆
伍學悅　余鴻和　伍於敖　溫永濃　每六股　林榮錦
吳澤旺　嚴鋭昭　方慕栩　方慕拭　林士炳　黃奐祥
楊菊坡　馮滿　陸輔芳　譚卓興　黃潤春　黃開信
關東明　陳良唐　黃遠人　每五股　陳景勳　陳錫勳
陳洪勳　張椿溢　趙亮南　余乾章　梁毓林　劉希蘭
羅朝　每四股　余和濃　李卓　李晃　李彪
盧熙幹　方慕栩　余禮和　李來偉　陳光宗　陳禮坤
陳兆良　陳金成　每三股　譚文聰　吳樹棠　李百和
陳旒愛　馬瀚政　黃永富　黃基蕚　黃光潤　黃起安
黃裕業　關則甫　鄭澤湫　伍時榛　李宗州　章錫基
駱學侶　李推文　方鉅昌　余禧章　喬錫培　雷家壽
每二股　黃鄧氏　趙培　陳延壽　何錫強　何錫章
何錫鵬　梁瑞清　譚景標　伍顯勳　梅毓祥　每一股
每股美金銀二十一元　「未完」

凡占半股者因首期一股開股半故湊合其數耳

民國五年十二月　日

金山正埠昌勝公司廣告

（注）（意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●三蛇補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥膏

●速愈眼科藥水

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　蘄蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　仝啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒、啓者昨六月三號接來藥品一盒、收到、該銀十七元八毛、即如數寫匯付上、仰查收消記示覆爲盼、但所付來上等玉桂可謂名實相符、仰再付來多少俾得珍藏以備急用、且說弟旅檀山四十餘載、向藉壯強、乃近忽患頭痛症、歷延西醫數人診視、均以食肉過度爲辭、然皆無效、乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之、竟獲全愈、尤勝數位西醫萬萬、是以特字報知、求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非　名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥、其應驗之神奇、幾有不可思議之概、預早購備、利已利人、價銀每包五毛、每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

中國新聞

●●●溫世霖彈劾段祺瑞十大罪文

衆議院提出國務員段祺瑞等彈劾案、其提出者、溫世霖、張善與祁連元連署者、秦廣禮、文篤周、丁維汾、于恩波、凌鉞、王雙岐、丁騫、白常潔、田桐、蕭晉榮、楊樹璜、朱觀玄、禹瀛、陳献宸、李有忱、周珏、張書元、張大昕、蔡滙東、吳崑、李哉慶、張維孚、陳耀先、李執中、覃振、陳允中、王篤成、劉澤龍、王乃昌、鄒懷辰、曾振懋、覃壽公、彭漢遺、周嘉坦、陳純修、張大義、李式璠、郭同、陳鴻疇、馮振驥、彭占元、李奇、陳嘉會、景定成、盛際光、于均生、張瑞萱、羅永慶、郭自修、時功玖、汪燕、劉奐、翟富文、徐繩冑、陳九韶、李積芳、石璜、詹調元、張琴、邵仲康、劉榮棠、楊銘源、于洪起、李秉恕、吳景濂、劉祖堯、牟琳、邴克莊、邵魯、耿春宴、李爲綸等、茲將原案錄左、

約法明載國務員、輔佐大總統、負其責任、當此民國再興、承袁氏失政之餘、紀綱破毀、百廢待舉、爲國務員者、宜如何精白乃心、敬敏乃事、以袪除舊染之污習、發揚共和之精神、乃現內閣成立以來、更歷四月、於立國大計、了無擘畫、猶且恣睢繆戾、日惟兒戲國事、棄髦法律以自娛、蓋綜而計之、其違法者有六、其失職者有四、其他悖行繆舉難遍數者、猶不與焉、自獨立阻兵、悍將驕卒、所在皆有、及今亟謀鎭攝、猶恐難安、乃國務總理段祺瑞、思挾武力以自重、嗾令秘書長徐樹錚密電合集各省區軍民長官代表開會議於徐州、通電全國、攻擊國會、排斥國家命官、顯然破壞約法、反抗中央、而段總理則明對外國新聞記者辛博森、表示其以此舉爲然、此間蛛絲馬跡、不問可知、及總統下令申斥、段不得已、乃電各省區長官、陽爲勸導、不料各省長官以爲段所賣、乃將徐樹錚主嗾之顯末、盡情電達中央、於是其暗幕乃大暴露、以內閣行政領袖、公然勾結軍隊、煽動內亂、謀國之人、躬蹈叛國之罪、尚復成何治體、成何國家、此現內閣之違法者一也、約法明載參議院議決國庫有負担之契約、財政農商兩部之與亞公司借欵、交通部之電話借欵、逕以國務會議決定、及主管部私意、擅與外人簽字、并未經國會議决、亦未呈請大總統批准、不獨藐視議會、抑且蔑視元首、及國會提出質問、始以模糊狡答、不得要領、農商總長、則自認解釋法文錯誤、交通總長、則自認違法、該國務員等、既對於神聖莊嚴之議會、自承錯誤違法、竟不引咎去職、仍靦然盤據高位、顧戀棧豆、責任何存、廉恥何存、昔民國二年之善後大借欵、袁氏猶憑有一未經完全表决之交議案、以爲護符、以手續不完、輿論反對、遂激成二次革命、今且並此而無之、是其專擅過於袁氏矣、此現內閣之違法者二也、中華民國之立法權、以參議院行之、一切法律案、皆歸議決、約法具有明文、乃兩院咨請政府、將民國二年國會停止後之法律條例、提交院議、此乃依法應履行之手續、乃國務院竟抗不照辦、且有此等法、皆已行之有效、勿庸交議等語、是其爲袁氏護持法令、蔑視國會職權、而等約法於無物矣、此現內閣之違法者三也、約法參議院議決預算、民國議會期依國會組織法、定爲四個月、今會期屆滿、預算尚未提出、是欲以一切收入支出、長聽政府之濫費自由、將使國家財政之計畫不立、而國會監督之作用全失矣、此現內閣之違法者四也、國會議員質問政府之權、爲約法所賦予、依據院法質問之條、應依限答覆、乃近來政府于質問書多起、竟等于專制時代之留中、并不答覆、夫質問之事、政府果有理由、不妨據情答辯、乃敢自恃頑強、負隅不理、將置約法議院法于何地耶、此現內閣之違法者五也、國會組織、參議員每二年改選三分之一、現第二次常會屆滿、應行改選、業由參議院咨行政府、將公文擱壓月餘、並不照辦、是欲使屆時參議員闕失一部、不能開會、國會失其活動、其破壞立法機關之陰謀、顯然可見、此現內閣之違法者六也、（未完）

●●●國務院答覆因循誤國之質問

衆議員丁騫等、前提出政府因循誤國之質問書一件、咨請國務院爲答復事、奉大總統發下貴院咨開、據議員丁騫等提出政府因循誤國、違反內閣制之精神、質問書一件、希答覆等因、除質問書第一項、外交總長業經同意任命、無庸答復外、第二項、稱大政方針、迄未宣布、國家預算決算、及其他法律案、一未提出、國會提出質問書、亦多未答覆等語、查大政方針之宣布、有由政府向國會陳述者、有由政府于提出議案之中表示者、蓋各種議案、無非國家施行之大政、亦即無非爲大政方針之表見、故各國大都於提出議案之中、寓表示政見之意、且既名爲大政方針、必須全國通盤籌畫、決定辦法、現內閣成立以來、閣員組織尚未完全、又值各省軍興之後、披荆斬棘、頭緒棼如、關於政治之進行、實不能不從長籌議、國家預算決算、及其他法律案、現均在編製預備之中、俟完成後、自應咨請院議、至各項質問書、經陸續答覆先後計數十起、並無多未答覆之事、第三項、稱報載國務院以公文呈請大總統蓋印數次、均被駁回、借欵不交院議、國會質問莫能答辯、近更自相齟齬、如同冰炭等語、查報章紀載、類多傳聞之詞、事屬無據、無從答覆、相應咨請貴院查照可也、此咨衆議院國務總理段祺瑞、

●●●吉長鐵道借欵之用途

大阪朝日新聞四日長春電云、現下交涉之吉長鐵道借欵六百萬元、已經告成、欵中扣去既借之二百十五萬元、故僅須支出三百八十五萬元、交付之後、償還吉林官銀號八十萬元、其餘用以活動吉林金融界、與鐵路資金、以及完成該路未了之工事、然當茲財政困難之時、政府或將流用於他項、恐無裨于吉林之金融也、

●●●銀價增高之預測

上海據倫敦薩摩爾孟太古星期銀市報告、倫敦銀市、因受印度市面之影響、致多拋賣空盤、其勢頗險、然較五月中之情形、已爲鞏固、預料年終以前、銀價尚須增高云、

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁棨暘　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、常有數名醫生在處候診男婦內外全科、本局醫生在美國懸壺問世卅餘年、[illegible]

◎兩儀補益固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　連醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

●●參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四藏生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎呴尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥酒　每樽銀一元

◎虎膠蘄蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

◎龍涎狗寶斷根扯氣丸　每樽銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

證書一束供君覽　僞造應防罪難天

●靈應功效壓全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●得方得法得皆中

●花叢却毒無雙品

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●靈懸問世濟羣生

●良醫着手便成春

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

社會鏡

上海拆白黨之黑幕（七）（十續）

▲戊拆白黨之辨別　拆白黨之拆白法雖多、然其大要不外以上所記、至于昨姘今拆此拐彼騙、甚至豎脚黨員、雖數元數角之微、一釵一簪之細、亦欲活拆而去、外此以百計以千計之騙欵、更復恒河沙數、指不勝屈、每有因事機破露、無面目靈者、身隨財去、言之可慘、此輩之肉、誠不足食、然而婦女輩之貪淫賣俏、自投羅網、亦復在不赦之列、或曰、然則此輩黨員有所識別否、曰有、其一鮮衣華服、色色入時者、其二面龐俊俏、言語溫柔、而又口鑲金齒者、其三滿身流氣、（即有流氓習氣者）舉動輕浮者、其四則十人而八九倒梳頭髮、齊頸剪平者、對面睬視之、額角方齊、幾不能辨其雄雌、是諸黨員之特證也、又如彼等吊膀時、態度必甚安閒、往往不惜工夫、一日一度、經過於目的物之門前、務使婦女腦際、先留影像、然後入手引誘、至若輩之鞋襪衣服、莫不加以研究、即身衣一布衣、亦必有棱有角、整潔異常、猶憶予前有一鄰人爲豎脚　拆白黨員、夏令時衹長衫一件、衫褲一套、白綠襪一雙、此外別無長物、然每日見其出門、衣衫鞋襪、莫不色色清新、予頗異之、後詢其同居者、始知彼每晚歸時、即脫其衫褲、而以毛巾圍裹下體、親自漿洗、迨天明後、收衣折漿、坐諸身底、長衫及襪亦然、故外出時、宛然折印猶存、一若日日更新者、是亦窮人出風頭之善法、且也阮囊常澀、家無宿糧、然無論如何、暫不質用外衣、故有一嘲笑若輩之滬諺曰、身上綢嘞嘞、家中無米煮、蓋不啻爲若輩寫照也、此等豎脚黨員、專事引誘小家婦女、同是拆白黨、而程度之高下乃如是、以較小王小朱輩、殆有天淵之別矣、至若輩出沒之地、則以新世界、樓外樓、以及張園愚園等處爲最多、閱者不信、試親至各游戲場、一加觀察、則誰是拆白黨、誰是正經人、不難頃刻立辨也、是爲拆白黨之辨別法、（已完）

談叢

紀黎總統之家庭

黎總統有子女四人、男女各佔其二、大女公子、現年十七齡、好學不倦、現在府中受師範教育、教師係華婦担任、英文由司密斯姑娘授之、大女公子學習風琴、及鋼琴、手術極爲純熟、大公子現年十四齡、亦在府中延師肄業、英文則偕長姊同時學習、二女公子現年十齡、係袁前總統第九子之未婚妻、現尚未肄習外國文字、次公子年僅五齡、總統夫人年四十七歲、凡整理家務及教育子女等、均躬自操作、暇則藉書籍爲消遣品、夫人不諳外國語文、關於歐西教育事務、則諮詢於唐寶潮夫人、且常接見駐京各國公使夫人、惟無正式讌會耳、夫人從未出府、有時或偕唐夫人乘汽車周歷園內、黎總統性殊和藹、極愛子女、早午兩膳、係用西餐、常令子女伴食、總統夫人則偕戚屬等用中餐、總統常于傍晚五時、往夫人處進茶點少許、至九時即安睡云、

榮哀錄

北京追悼蔡公松坡聯

無友無敵無新無舊異口無間言名滿天下謗亦隨之茲例違爲先生所破
斯時斯世斯人斯才賞志以終古我瞻四方魂兮歸些英靈莫挾大地俱沉　湯化龍

孤忠一身輕故國江山作遺澤
長城萬里墮中州豪傑望何人　籍忠寅

瀾滄省義師首倡功足千秋豈期痼疾旋攖海外神方空訪問
距滬江噩耗遙傳時剛十日又見元勳繼謝湘中物望太凋零　谷鍾秀

從蜀道先登夙定戎鈐天下服
用滇兵首義群驚鼓角地中來　呂公望

入桂總援桴義旅敢居天下後
兩川循戰壘將才應歎世間無　陳炳焜

宇宙大名垂無命關張同一喟
山河英氣在再生申甫奠中原　朱慶瀾

惟公馬首是瞻勉作義師桴鼓應
太息豺牙尚厲不堪國論沸羹多　陸榮廷

修戈矛與子同仇共逐虜淵將日返
好山河纖兒撞壞力迴地軸痛星沉　唐繼堯

赤手挽狂瀾巨海竟填精衛石
黃圖看再造虞淵終返魯陽戈　陳樹藩

昆明同澤早識麒麟果見大功成畫世
島國養痾遽聞賦鵩豈獨中華惜異才　靳雲鵬

鞠躬盡瘁死而後已薄葬有遺言尚以未歿疆場爲憾
推亡固存邦乃其昌誓師昭大義曾無自利天下之心　熊希齡

爲國民爭人格一語字有光芒歷史四千年此舉可稱義戰
讀遺言以滌非終篇聲含血淚共和億萬世吾公永繫謳思　劉顯治

粵乘

中國僑民居留地之開闢

何啓君前時曾發起在九龍開闢地段爲中國僑民居留地、現聞已由啟德置地有限公司、將其首段工程交與香港廣安公司承辦、價銀一百七十五萬元、該公司向港政府在新九龍灣處、租有地一百卅二英畝、連海岸之地亦在其內、此處將成爲華人殷戶之居留所也、其圖式內、共畫出有四十七座地址、每座約有十七萬至二十萬丁方英尺、雖建築大廈花園、亦不憂無地也、其墻基約有一英里半、東便由現在之玻璃廠起至西便舊九龍城止、另築濶大渠道四條、以帶後山之雨水出海、兩旁之路濶四十二英尺、渠道之上、共有三四十座橋之多、海旁之長堤濶有一百七十五英尺、中部之大道、則有一百英尺濶、其餘各路則五十英尺闊、其工程約需五年方能竣工、此地之後、仍有餘地留下、可以興辦實業、開設工藝廠云云、

（批）明
坎屬金
SAN TOI
647
BOOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷
（明…命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星刻度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
…　…　筆金二元
鄉日…子…日…
…錫…

● 萬國寄信便覽平沾
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以…平沾每本取銀二元…

新廣（香港）
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于丁巳年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙水一半註明信面送到是日見增多仍望留心關照爲幸

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久瘧不發肚癖積丸　銀五元
●疏肝生肌止痛藥膏每盒銀七毛五
●文止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡腫入骨痛散每服銀二元
●治久流白濁丸　每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元五
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛膏藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●…咳…丸每樽銀一元五
●…膏藥　每盒銀一元
●…痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●…止痛藥散每盒銀一元
●花柳扶元神散　每服銀五元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●婦女月經不調及痛經丸　銀二元
●初起白濁除疾牛王膏散每樽銀一元
●…花柳…丸每樽一元五毛

●化痰…除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●…拔毒丸　每樽銀二元
●…內消丸　每樽銀二元
●三積壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡疥科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●跌打去瘀止痛散　每服銀五毛
●…出…仔丸　每樽銀五元
●…氣…丸　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●…丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●…外點散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●…散　每樽銀一元
●三角風香油　每樽銀五毛
●…丸　每樽銀五毛
●…丸　每樽銀二元
●…內消…丸　每樽銀二元
●久年…骨痛丸　每樽銀二元

妙葯如神　再生之德

●良醫再世
[illegible]
民國二年元月六號

●良相良醫
[illegible]
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫
[illegible]
紅毛加拿大域多利埠弟黃…拜頌

●醫術精良
[illegible]
辛亥年四月念五日

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日
大埠祥發弟…敬頌

●本報代理新爭雜誌
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
●●白濁無憂丸　每樽艮一元
●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元
●●天下開名萬應膏藥　每張艮五毛
●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
（●）（●）（●）敬告同胞
●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.
館寓大埠都板街門牌五百零二號

…小批中元…生意求財卦中元…個元…者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司…

金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仰石　鄧開巨　鄧敬業　朱濟章　鄧濟…　新廣隆啓

風濕問我

專治風濕腰痛骨痛筋痛
風濕膏藥
酒風邪風瘗痛等症皆效
王哥氏
每張價銀五毫
總發行所　昌勝　黃軫章
C. C. Wong Co.
658 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

大醫生王哥氏對于風濕一門研究多年確有心得所製之膏藥藥丸屢經呈驗註冊久已馳名佳品凡經用者無不奏效如神除治以上各症外即凡外感或勞動過度以致背脊頸腰等痛或跌傷壓傷婦人胎產風貼之均奏奇效該膏藥長九寸闊六寸濶窄可隨意剪用每張銀五毛六張銀二元五毛

風濕骨痛丸　凡染有風濕者無論如何苦痛染之久暫一服此丸刻即止痛每料銀二元五

皮膚葯膏　專治頑癬癩瘡痔羊癢爛脚燒傷鹹粒以及皮膚痛癢等症　每盒七毛五　（各貨寄費）貴客自理

總發行　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章

金山　天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠戾慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

● 李隴西堂加收出港票之佈告

公啓者日前本堂集議以敎宗堂爲本姓一大團體聯宗睦族富相親相輔以資聯絡敎宗堂經費支絀當藉宗旅人以維持之故經衆議決從前本姓人回唐者例收出港票銀二元今從十一月廿日（即新歷十二月廿二日）起每名改收四元以二元歸敎宗堂經費衆議僉同定爲成例想各昆仲富足言歸富不吝此區區也此佈

十一月十二日　李隴西堂啓

● 安益堂廣告

啟者本堂公用經費衆議現章照七成交收訂定舊歷十一月廿日起收至明年二月廿日止截懇求我堂手足不論蝦近一律依期交來以應支用本堂給回收條爲據如有恃頑背章者過期不交照規例行收足倫會人到收所有使用由欠者支理特此佈告

五年十一月十九日　大埠安益堂特啓
Dow Lung Co. 101 Waverly Place, San Francisco, Cal.

●年月日期活動笠巴印（最合商號用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027 Chaneel, Mexico

姚樹南大醫生臺　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函據稱之餘各情拜領內云再送雪蓮燕血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振屋埠台山三合陳…頓

● 廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大癩瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症彙有五圖登茲報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號

弟開平張吞苟頓

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥膏每中一元○拔癬藥散每樽一元○如蒙光顧所將藥資先惠來亦紙寄來付上無悞零兩不悞外埠寄費一毛五外國二毛五○二龍宮神補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠祖板街門牌九百四十二號話簡孝字六百七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收
YUI'SHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

永眞老舖
（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Cal.
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄…新昌西寧甫各鄉銀信快捷妥交…
本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時歡唐鞋蘇杭…
司事人　李濟…敬啟

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

何子明　專賣咳丸
咳寶
每樽四毫
第一咳嗽藥
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal
[illegible]

○統治花柳搜毒丸每樽五元○五淋白濁止痛丸每樽四元

本報辦到最新書籍（書籍出門不得回換）

●華英文字典
新到甲種辭源十二兩分上下函布套每本銀十七元
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元二毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五　華英要語彙編四毛五
洋庄中國康熙字典一本二元七五　改正字彙銀二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七五　華英合璧　銀四毛五
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語敎科銀三毛五
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照英學初階七毛五
鄺其照應酧寶笈一元七五　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　英學作文敎科二毛五仙
洋庄中西文四書合璧二元　縮版中華新字典銀三毫

●華英信札色箋
洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘敎科三毛　婦孺信札材料一毛
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　婦孺信札一毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　指南尺牘二毫
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　尺牘合解錢八
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　蘇東坡尺五毫
張爾皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　隨園書牘三毫
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　尺牘句解錢八
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿三毛五　三名臣書牘三元　酧世錦囊五毛

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡臺地毡俱仿西式地方通氣電火蒸爐每房均有熱水喉面盆衣櫃等件更有浴所修理潔淨衞生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方廿四味傷寒茶　男婦人奶癬藥每料二元五　自泡製三蛇羹　…色茶每服二毫　正地道龜苓膏　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（姑咕）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋪鏈俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港寄豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號庶不致悞
大埠天成金舖謹啓

確定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江　鄭部板街一千零四十四號話筒差拿六十六號黃安奉

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

暨英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◎滋補療虛損　健脾悲經◎

價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　十二元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祺祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

醫生阮慶雲

本醫生在唐山行醫廿有餘年所治內科外科花柳雜症莫不應手取效茲來遊美洲謹將平生所試驗奇效丸散自行製鍊以濟同胞如各埠梓友有患病求醫者無論所患何症可將病狀起止列明函內幷由銀行或信館花咕買民紙付來自當按症發藥或將對症丸散付上以期厥疾早瘳焉　丸散太多略列如左

●參茸衛生丸　每料二十元　半料一十元
●鹿茸壯精丸　全料十五元　半料七元五
●醒腦提神丸　每料五元　半料二元伍
●拯勞固眞丸　每料八元　半料四元
●有夢遺精丸　每料五元　半料二元五
●婦科白帶丸　每料六元
●新久白濁丸　每樽二元
●珍珠掺疳散　每樽三元
●萬應肚痛散　每樽一元
●立止牙痛丹　每樽一元
●牛皮癬藥膏　每盒一元
●寧心養血丸　每料十二元　小半料四元
●醒胃健脾丸　每料六元　半料三元
●補腎壯陽丸　每料十元　半料五元
●滋陰降火丹　每料五元　半料二元五
●無夢遺精丸　每料六元　半料三元
●調經種子丸　每料十元　每盒一元
●花柳金丹　每樽五元
●善後丸　每料六元　半料三元
●內消瘰癧丸　每料廿元　半料拾元
●斷根哮喘丸　每料十五元
●生肌拔毒白膏藥　每盒一元

醫寓大埠華盛頓街七百二十九號半門牌

電話差拿壹千貳百六十九號

一壺天主人阮慶雲白

Y. H. Wan 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

諸君惠顧　郵費自理

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絨巾牙邊市鹹枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品药料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統二年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　白蘭加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同益特此廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵藥一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店什貨沙中約開張同胞賜顧請認明字號照不致誤

德安美酒廣告

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠計天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華客上下貨物與搭人回唐落船均週致妥當無遲滯所望惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加音樂公司启

American Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

鑫天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱作俱全貴客宜用何樣請函將實號的决付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠　天元老舖　金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

最新訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）

A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元

華英呂三國會話銀一元八

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
康有爲禮運註二毫
飲冰室文集四元
戊戌變政記五毫
十一國遊記八毫
華菜精製法五毫
羣芳花鏡三毫五
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
左傳快讀一元五毫
繪版擇背圖說七毫
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄今古奇觀一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
中西滙通精義一元三
六頭經驗良方八毫
歷代神仙傳一元二毫
笑林廣記一毫五
袖珍廣東全圖三毫
●百美圖併新詠四毫五
●●各種書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
卓岐山華英貿易字典一元五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
卓岐山華英彙語字典三元
華英呂應酧撮要一元七毛五
西庄日文商務呂宋話八毫
商務華英新字典一元四毫五
商務華英音韻字典集成六元
蘇本氏華英字典七元
鄺聽甫華英彙語二元
袖珍華英字典壹元零五
金剛鑽四毫
文法捷徑六毫五
黃繡球五毫
英語易讀一元一
石智囊七毛
華英通語七毫五
寓言報三毫
英語分類一元
孔教誌三毫
華英尺牘五毫
漢文典一元
英語易通七毛
德育鑑五毫
李太白詩集五元
自助論一元
人生地理學二元
回頭看二毫
種痘新書三毫
紅粉劫六毫
學生尺二毫五
美人福六毫
精忠說岳三毛
奪嬌奇冤三毫
最新票圖四毛

「本店現印有圖書目錄函索即奉」

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

本報有靚羽紗大五色國旗發售

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

1916 : OCT - DEC

UNCOLLATED

DOCUMENT SOURCE:
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	OCT-DEC 1916

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868

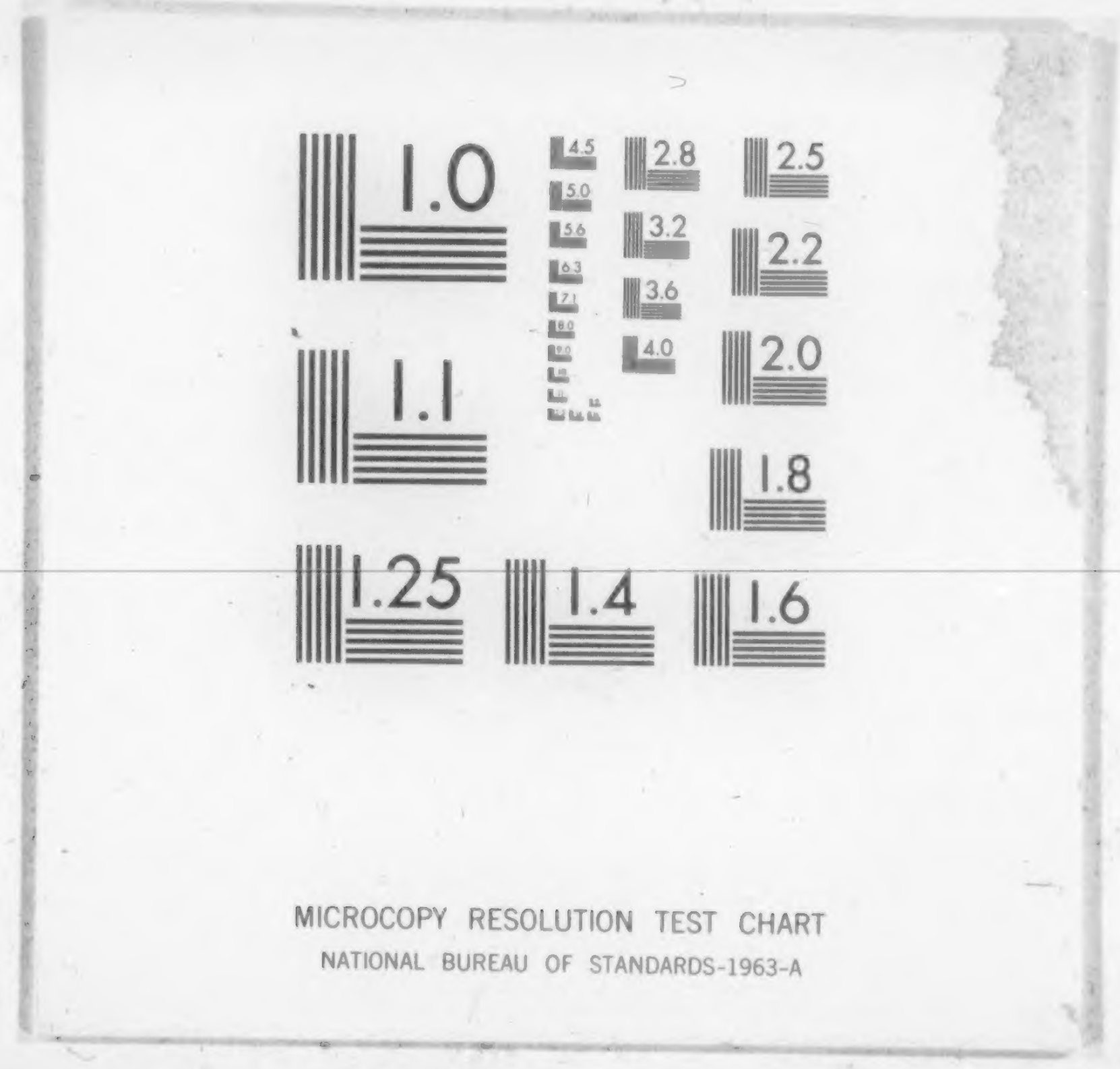
END

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868

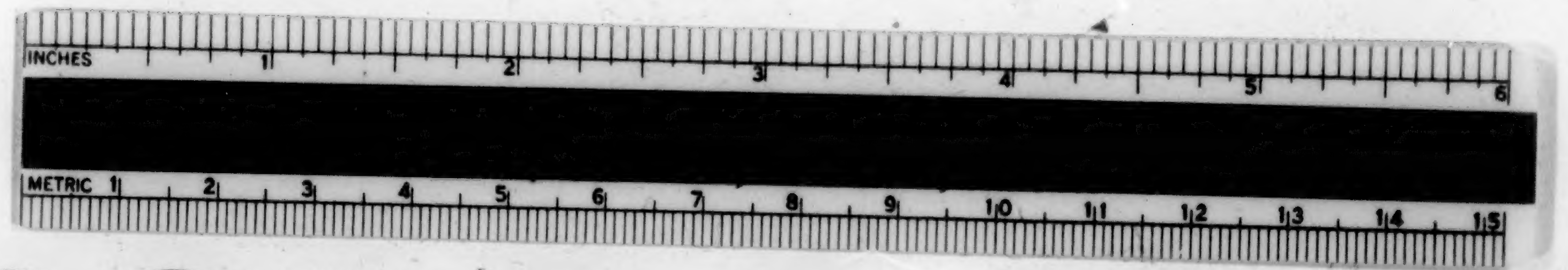
JOB NO. 4350

DATE 78 | 7
year | month

Reduction Ratio 18


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


INCHES
METRIC

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.